Königliches
DICTIONARIUM,
Oder/
Neu=vermehrtes
# Wörter=Büch/

I. Teutſch=Frantzöſiſch=Lateiniſch/
II. Frantzöſiſch=Lateiniſch=Teutſch/
III. Lateiniſch=Teutſch=Frantzöſiſch.

Worinnen
Nebenſt einer groſſen Anzahl ſchöner zierlicher Redens=Arten/ ſehr vieler neu=eingeführter Frantzöſiſcher Wörter/ wie auch/ wie in einer jeden Kunſt und Handwerck ein Ding nach ſeiner Art eigentlich zugeben/und funffzig Beſchreibungen verſchiedener Sachen zufinden.

Durch den Ehrwürdigen
P. FRANCISCUM POMEY,
der Societät Jeſu Prieſtern.

Mit der Röm. Käyſerl. Majeſt. Freyheit und Privileg.

Franckfurth/
In Verlegung Johan Peter Zubrodt.
M. DC. LXXXI.

Königliches DICTIONARIUM, Teutſch/Frantzöſiſch und Lateiniſch.

Aa Ab

AAL/f. Schumachers-Aal/*Aleſne*, ſubula.

Aal/ein Fiſch/*m. une aguille*, anguilla.

Meer-Aal/*m. Un congre*, congrus.

Aalen/*prendre, peſcher des anguilles*, anguillas capere.

Aaltang/*m. Une anguillere*, anguillarum piſcina, ſec uſorium.

Aalruppe/*lamproye de riviere*, muſtela.

Aaß/*n.* todter Leib/verſtorben oder abgangen Thier/*une charogne*, cadaver.

Einem Aaß gleich/*ſemblable a un cadavre, à une charogne, à un mort*, cadaveri ſimilis.

Aaß/*n.* Anbißbäyße/damit man Vögel/Fiſch und andere Thier locket/ſie zu fangen/*Amorce, appaſt*, eſca, cibus.

Aaß legen/*Amorcer, appaſter*, ineſcare.

Die Vögel mit dem Aaß fangen/*prendre les oiſeaux avec l' amorce, à la glu*, illecebrâ ineſcatas capere aves.

Ab

Ab/hinweg/von/*arriere*, procul, de, à, ab.

Ab den Augen gehen/*ſe retirer, s' éloigner, de la preſence de quelqu'* è conſpectu abire.

Ab dem Ding eckelt mir/*Cela me deſgouſte, me fait horreur & mal au cœur, m' eſt à contre cœur*, nauſeam mihi movet.

Ab dem Weg gehen/weichen/*s' écarter, ſe retirer à l' écart ou à part, s' éloigner un peu*, cedere, ſecedere

Ab und auff/einmahl wolfeyl/das andermal theuer/*Remonter & ravaler ou rabaiſſer de prix*, aucto vel diminuto pretio.

Das Korn gilt ab und auff/*le bled eſt tantoſt au rabbais, tantoſt le prix en rechauſſe, tantoſt haut, tantoſt bas*, jam carius, mox vilius annonæ pretium.

Abarten/*degenerer, s' abaſtardir, s' affeblir*, degenerare.

Der Weitzen pflegt in leichten Weitzen/die Gerſte in taube Gerſten abzuarten/*le froment ſe tombe an avoine. Proverbe qui ſe dit de tout ce qui degenere de ſon origine & de ſa bonté naturelle.* ſolet triticum in ſiliginem, hordeum in ægylopem degenerare.

Ab und zu gehen/*Aller & venir*, ire & redire.

Abätzen/*brouſter, paiſtre*, depaſcere.

Abbäyßen/durch die Bäyß abrichten oder herzu locken/*Amorcer, ou amorſer, appaſter*, ineſcare.

Abbeiſſen/*mordre, couper, ou emporter des deus*, demordere, morſu auferre, dentibus amputare.

Abbengeln/mit einem Bengel ſchlagen/oder abſchmieren/*baſtonner, charger de coup, de baſton, donner une baſtonnade à quelcun*, fuſte vel baculo excipere.

Ab

Die Früchten von den Bäumen abbengeln/*abbatre les fruits d' un arbre a coup de baſton*, fuſtibus ex arboribus fructus petere.

Abbetteln/*Tirer quelque choſe d' aucun par grande importunité*, emendicare.

Abzahlen/*Payer à quelcun ce qu'on luy doit, Payer ſans qu'on demeure de reſte, payer jusques au dernier denier*, cum fide perſolvere.

Abbiegen/*Courber plier, abbaiſſer*, flectere, curvare.

Abbiegung/*f. Courbement, courbure, pliement*, convexitas, flexio.

Abbilden/abconterfeyten/*Pourtraire, tirer ou tailler au vif*, depingere, effigiare, delineare.

Abbildung/Abconterfeytung/*f. Image, reſſemblance, pourtrait fait ſur le vif, effigie*, effigies.

Abbinden/ablöſen/*Deslier, laſcher*, diſſolvere, reſolvere

Sie haben die Eſelin abgebunden/*ils ont delié l' aſne, Prov.* Aſinam ſolverunt.

Abbinden/mit kurtzen Worten ſagen/kurtz abbinden/*dire en peu de mots*, paucis dicere.

Abbiß/*m. Morſure*, morſus.

Abbitt/*m. Deprecation criement de mercy, imploration de pardon*, deprecatio.

Abbitten/*Crier mercy, demander pardon, Obtenir par humble requeſte pardon de quelque mesfait ou autre choſe*, deprecari, exorare, conſequi, obtinere.

Abbittweiß/*par maniere de ſupplication, par forme de priere*, per modum deprecationis.

Abblaſen/außblaſen/*eteindre en ſoufflant*, deflare.

Einem das Licht außblaſen/*oſter la vie, & la lumiere à quelqu' un*, animam alicui extinguere.

Abblatten/Blätter oder Laub abpflücken/abbrechen/*Effueiller, esbourgeonner la vigne, &c.* pampinare vitem.

Abborgen/ablehnen/*Emprunter, prendre à credit*, petere mutuo.

Abborgung/Ablehnung/*f Emprunt, credit*, mutuatio.

Abbrechen/abreiſſen/*Rompre, attacher, eſclatter*, confringere.

Abbrechen/umbreiſſen/*Demolir, abbatre, jetter à terre, deſrocher, deſrompre*, decutere, diruere, proſternere.

Seiner Natur etwas abbrechen/*ſe priver de quelque choſe*, defraudare genium.

Vom Werth abbrechen/*rabattre du prix*, depretiare.

Die Rede abbrechen/*abrompre de diſcours*, ſermonem abrumpere.

Abbrechung/*Demolition, ruine, renverſement, degaſt*, demolitio.

Abbrennen/*Bruſler*, exurere, comburere.

Abbreviatur/*f. une abbreviation*, abbreviatio, compendium ſcriptionis.

Abbreviren/*abbrevier, abreger*, abbreviare, compendium ſcriptionis facere.

Abprügeln/*Baſtonner, donner des baſtonnades, des coups de baſton*, fuſtuare.

Abprügelung/*f. Baſtonnades*, Fuſtuarium.
Abbringen/eine Gewonheit abbringen/ *abolir une couſtume*, conſuetudinem abolere.
Dieſe Gewonheit ſoll nicht abgebracht werden/ *cette couſtume ne doit pas eſtre abolie*, mos hic, conſuetudo hæc aboleri non debet.
Abbringen/ablöſen/*Deslier, deſtacher*, ſolvere, diſſolvere.
Abbruch/Enthaltung/*abſtinence de quelque choſe*, abſtinentia.
Abbruch/*m. Dommage*, detrimentum.
Abbruch thun/*Faire dommage, deroger*, derogare.
Dem Feind iſt ein groſſer Abbruch geſchehen/*l' ennemi a eſté bien ecorné a receu grande perte & dommage, a fait grande perte, &c.* hoſtis jacturam fecit, magnam paſſus eſt cladem.
Abbruch/*m. Reſpargne, retranchement*, parſimonia.
Abbrüchig/*o.* ſchädlich/*Dommageable*, damnoſus, detrimentoſus.
Einem in allem abbrüchig vorgreiffen/*nuire a quelqu' un en tour lieux, luy eſtre en obſtacle*, alicui ubique nocere, obſtaculo eſſe.
Abbutzen/das Licht butzen/*Moucher la chandelle*, emungere candelam.
A/B/C/Buch/*n. Livre d' A, B, C.*
Abcirckeln/mit dem Circkel abmeſſen/ *Meſurer au compas, compaſſer*, circinare, demetiri.
Abcopeyen/*Copier*, deſcribere.
Abdancken/*Donner congé, congedier, licentier*, dimittere, veniam dare.
Abdecken/entdecken/auffdecken/ *descouvrir, mettre a med*, detegere, aperire.
Abdrehen/*emporter en tournant*, detornare.
Abdringen/ *Tirer une choſe d' aucun par force faire dire ou bailler par force*, invito alicui aliquid extrudere.
Abend/*m Le ſoir le veſpre*, veſper, veſpera.
Den ſchönen Tag ſoll man auff den Abend loben. Sprichw. *l' evenement en fera foy, on en jugera par le ſuccez, par la fin; la fin apprendra ce qui en eſt*, ex fine judicandum, in fine videbitur.
Aller Tage Abend iſt noch nicht kommen/ Sprichw. *le dernier jour n' eſt pas encor paſſé*, nondum omnium dierum ſol occidit.
Es wird abend/*Il commence à faire nuit, la nuit vient, il s' en va tard*, veſperaſcit.
Gegen abend/*vers le ſoir, ſur le ſoir*, ſub veſperam.
Geſtern abend/*Hier au ſoir*, heſterna veſpera.
Abend-Brod/*n. Le reciné ou gouſter*, merenda.
Abendeſſen/Abendmahl/ *le ſouper*, Cœna.
Abendmahl deß HErrn/*n.* Nachtmahl/Tiſch deß HErrn/ *La S. Cene du Seigneur*, Cœna Domini.
Abend ſpät/*Au ſoir*, ſub noctem.
Abendſtern/*m L' eſtoile du ſoir, qu' on appelle Venus*, Heſperus.
Abend/oder Weſtwind/ *m. le vent d' Occident, ou de Weſt*, Favonius, Zephyrus.
Abentheuer/*Aventure, hazard*, caſus, eventus, ſors.
Abentheuer beſtehen/*Hazarder, mettre au hazard, aventurer*, periclitari.
Abentheueren/abentheuer anrichten/*iouër des cours de paſſepaſſe*, circulatorem agere.
Abentheuerer/Gäuckler/*m. un Baſteleur, charlatan*, circulator, præſtigiator.
Abentheuriſch/*de charlatan, de baſteleur*, circulatorius.
Aber/*Mais, toutesfois*, ſed, verùm.
Aber was frag ich darnach/*Mais que m' en chaut-il, que m' en ſoucie je?* aſt quid moror.
Mir iſt aber geſagt/*Mais on m' a dit*, aſt mihi relatum.
Aber was kan ich darfür? *Mais qu' en puis-je mais? qu'y puis-je faire*, aſt, quid poſſum?
Aber doch/jedoch/gleichwol/*Toutes-fois, neant moins, non obſtant*, nihilominus.
O ſelig und aber ſelig/*O gens trois & quatre fois heureux, O gens fortunez*, ô terque quaterque beati.
Aberglaub/*m. Superſtition*, ſuperſtitio.
Abergläubig/*m. Superſtitieux, qui une crainte de Dieu, mal reglée, bigot*, ſuperſtitioſus.
Abergläubiſch/*Superſtitieuſemens*, ſuperſtitioſe.
Abermal/abermals/nochmals/widerumb/ *Derechef, de nouveau*, denuò, iterum, rurſus.
Iſt er abermal außgangen? *Eſt-il ſorti derechef?* exiitne denuò?
Aberwitz/Wahnwitz/*m. Radotement, reſverie, forcenement, forcenerie*, amentia.
Aberwitzig/ſinnloß/verruckt/*Reſveur, frenetique, fou, inſenſé, enragé, forcené, ou forſené*, furioſus, amens, mente captus.
Aberwitzig ſeyn/im Aberwitz gehen/ *Radoter, reſver, eſtre forcené, forcener*, furere.
Aberwitzig werden/von Sinnen kommen/ *Perdre ſon bon ſens, devenir fou, venir en forcenement de ſens*, lymphari.
Abfahren/von einem Ding geführet werden/*partir, ſoit en coche chariot ou batteau*, emigrare, proficiſci, diſcedere.
Abfahren/vom Land fahren/ *Deſmarer, deſpartir & desloger du port*, ora ſolvere.
Abfahrt/Abfahrung/*f. départ*, deſcenſus.
Abfall/*m.* Abweichung/Abtrettung/*f. Revolte, revoltement*, defectio.
Abfall zu den Feinden/ *quand on ſe range du parti de l' ennemi*, ad hoſtes tranſitio.
Abfall vom Glauben/*Apoſtaſie*, apoſtaſia.
Abfallen/abtrünnig werden/ſich abwenden/ *ſe rendre du parti contraire*, ad adverſarios tranſire, deſciſcere.
Vom Glauben abfallen/*devenir apoſtat, apoſtater, quitter ſa religion tourner jacquette*, apoſtatare, deficere à fide.
Abfällig/*c. Preſt à deſchoir, deſcheans.* Item *un fuyard, qui fuit d' un camp à l' autre*, deciduus, transfuga.
Abfälliger/abtrünniger/ *un apoſtat, renegat, qui s' eſt revolté*, apoſtata, deſertor.
Abfallung/Abfall/Abweichung/Abſtand/*Rebellion, revolte*, defectio.
Abfangen/einem andern etwas abfahren/abgreiffen/ *Prendre quelque choſe qui appartient à un autre*, occupare.
Abfangen/auffangen und behalten/ *Entendre, compendre & retenir*, percipere, comprehendere.
Abfaſſen/ablernen/*Apprendre, concevoir*, abdiſcere, concipere.
Abfaſſen/abmeſſen/*Meſurer*, metiri, dimetiri.
Eine Schrifft abfaſſen/*compoſer un ouvrage d' eſprit, l' écrire, le produire, le mettre au jour, en lumiere, le faire imprimer*, ſcriptum aliquod meditari, in lucem edere.
Abfäumen/*ecumer, oſter l' ecume, jetter de l' ecume*, deſpumare.
Abfegen/ſäubern/reinigen/abwiſchen/*Torcher, nettoyer*, everrere, abſtergere, nitidare.
Abfeilen/mit der Feil etwas abmachen/abraſpeln/ *Limer de quelque choſe*, delimare, elimare.
Abfeileten/*f.* Feyelſpähn/Feilſtaub/ *Limure, limaille*, ſcobs.
Abfertigen/abſchicken/abſenden/ *Deſpeſcher, envoyer un homme*, delegare.
Abfertigen/einem helffen mit ein und anderm/daß er wegkomme/ *Deſpeſcher un homme, afin qu'il s'en aille, luy bailler, ſa deſpeſche*, abſolvere hominem.
Einem das Leben abfertigen/ *haſter la mort, avancer les jours de quelqu' un*, accelerare mortem.
Abfertigung/Abſendung/*f. Envoy, deſpeſche*, ablegatio, amandatio.
Abfiltzen/tapffer ſchelten/außmachen/ *Laver bien la teſte à quelqu'un, donner une bonne reprimande, chanter la leçon à quelcun*, reprehendere, perfundere aliquem.
Abfinden/vergleichen/ *appointer, accorder, tranſiger*, tranſigere, componere.
Abfliegen/wegfliegen/*S' envoler*, avolare.
Abflieſſen/abrinnen/ablauffen/ *eſcouler, deſcouler*, defluere.
Abfordern/abheiſchen/etwas von einem begehren/*Demander quelque choſe d' aucun*, petere ab aliquo.
Abforderung/*f. Demande*, petitio.
Abfreſſen/oben abeſſen/oder von etwas eſſen/ *brouter manger les bouts ou ce qui eſt au deſſus*, depaſcere.
Abführen/von einem Orth wegleiten/ *Emmener de quelque lieu*, abducere.
Abführen/abrathen/einem wehren/abhalten/ *Deſtourner, empeſcher, divertir, diſtraire*, deflectere, avertere.
Abführen/wohl unterrichten und lehren/ *Dreſſer à quelque choſe, enſeigner, inſtruire, endoctriner*, formare, inſtruere.

Abführung/Abhaltung/*f. detournement*, avocatio, averſio.
Abgang/ Wegzug / Abſcheid / *m. depart, departement*, abitus, diſceſſus.
Abgang unter der Erden/*m. Deſcente, iſſuë ſous terre*, deſcenſus.
Abgang/ Verluſt/ Schad /*m. Dommage, perte*, jactura, detrimentum.
Abgang am Geld/*m. Deſchet d' argent*, jactura nummorum.
Abgang/Abweg/*m. detour*, deflexus.
In Abgang und Unbrauch gerathen/*n' eſtre plus en uſage*, exoleſcere, obſoleſcere, aboleri.
Abgänglein von Gold oder anderen Sachen/ Feilſpähne / *La limeure ou limaille*, ramenta auri &c.
Abgeben/es wird nichts abgeben/*profiter, il n'y a rien a gaignere.* lucri inde nihil ſperandum.
Abgefäumbter Menſch/*m. Un homme affiné, accort, fin, ruſé*, homo callidus, aſtutus.
Abgefäumbter Böſewicht / *tres-mechant, abandonné à toutes ſortes de vices un homme perdu*, nequiſſimus.
Abgeführt / verſchlagen / *Fin, cauteleux, ruſé*, fraudulentus, verſipellis.
Abgeführt/wohl abgericht / *Bien appris, bien inſtruit, un deſniaisé deſſalé*, edoctus, inſtitutus.
Abgefundene Herren / wann der regirende Herr Bruder ſich mit ihnen abgefunden / *frerer appannagez, qui ont leur appannage*, fratres appennagiati.
Abgehen/*Deſcendre, aller en bas*, deſcendere.
Abgehen / Außgang und ein Ende nehmen / *Prendre fin, déchoir, s'en aller*, ſublabi.
Es iſt wohl abgangen/*La choſe eſt aſſez bien allée, l' iſſuë en a eſté bonne*, proſper fuit exitus.
Das Buch gehet wohl ab/*Ce livre-là ſe vend bien, eſt de bonne vente & debit*, Liber vendibilis.
Mit Tod abgehen/*Mourir, perdre la vie, finir ſes jours, achever ſa carriere, ceſſer de vivre*, mori, occidere, fato fungi.
Es ging nicht ohne Schläge ab/*la querelle en eſt venuë júsqu' aux coups*, ad verbera (rixa) proceſſit.
Einem ein Jahr laſſen abgehen/*relacher un an*, remittere annum alicui.
Es iſt wohl abgangen/*l' affaire a bien reuſſi, la choſe eſt aſſez bien allée*, belle res cecidit.
Abgelebt / alt / betagt / *m. viel ou vieux, de grand aage, ſuraagé, ſur anne*, confectus ætate, exoletus.
Abgelegen/entfernet/*un lieu eſcarte*, remotus, diſſitus.
Abgemattet/*affoibli, fatigué*, defatigatur.
Abgenötigt/*o. Forcé, tiré, pris ou oſté par forcé*, actus, coactus.
Abgericht / abgeführt / *dreſſé, inſtruit, fait, appris, façonne*, edoctus.
Abgeſagt/*m. Iuré*, conjuratus.
Abgeſagter Feind/*Ennemi juré*, adverſarius capitalis, juratus.
Abgeredt/ *Concerté, arreſté, deliberé, reſolù, conclu, determine*, decretum, deliberatum, concluſum.
Abgeſchafft / *Caſſé, oſté, congedié, quitté*, deſertus, exterminatus, dimiſſus.
Abgeſchmackt/*De mauvais gouſt, deſagreable au gouſt*, inſipidus.
Abgeſchnidten/*coupé, rogné, tranché*, ſectus, amputatus.
Abgeſchreckt/*intimidé, espouvante*, abſteritus.
Abgeſchworen/verſchworen/*Nié ou renie avec jurement*, abjuratus.
Abgeſondert/außgeſchoſſen/*Separe, forclos*, excluſus.
Abgeſotten/*Cuit & pourboulu*, decoctus.
Ein abgeſottener Tranck/*Une decoction*, decoctum.
Abgewandt/*Deſtourné*, averſus.
Abgewaſchen/gereiniget/*lavé, nettoyé*, ablutus.
Abgewehnen / abgewohnen / *Deſapprendre, deſaccouſtumer quelqu'un*, deſueſcere, obſolere.
Abgewicht / verſchlagen / abgericht / *Un fin frere, homme fin à dorer*, cautus, aſtutus.
Abgewinnen / *Gaigner*, demereri, lucrari.
Abgieſſen/*Ietter & mouler*, fundere.
Abgott/*m. Idole*, idolum.
Sein eigen Abgott ſteckt ihm im Hertzen/*il a l' eſprit perdu de l' amour de ſoy méme, il a trop bonne opinion de ſa perſonne*, philautiâ, amore ſui laborat.
Abgötterey/*f. Idolatrie*, idololatria.
Abgötterey treiben / *Commettre idolatrie, Idolatrer*, impiè colere idolum, falſos deos colere ac venerari.
Abgöttiſch/*m. Idolatre*, idololatra.
Abgraben / *Houër & beſcher trop avant, & emporter quelque partie du champ de ſon voiſin aboutiſſant*, paſtinare, perfodere.
Einer Stadt das Waſſer abgraben/*Deſtourner & oſter l' eau d' une ville*, derivare aquam.
Abgraben/abſtechen/abſchmitzen/*Couper, tailler*, interſecare.
Abgraben/abgrüblen/*Tirer les vers du nez de quelcun*, expiſcari.
Ich hab dem Mann abgegraben/was er vorhatte/*l' ay tiré de luy tous ſes deſſeins*, elicui ipſius arcana.
Abgraſen/das Graß wegſchneiden/*Couper, ou faucher l' herbe*, falcare, deſecare.
Abgrund/*m. Abyſme, gouffre*, abyſſus, barathrum.
Abgunſt / Mißgunſt / *f. Envie, malveillance, maltalent*, invidia, malignitas.
Abgünſtig/*Envieux, malveillant*, malevolus.
Abgürten/*Deſceindre*, ſolvere.
Abgürten / *deſſangler, deffaire & deſceindre la ſangle*, cingulum equi ſolvere.
Abguß / *m. Medaille jettée, qui n'eſt point antique*, numiſma fuſum.
Abhacken/mit der Hacken wegnehmen / *Houër, emporter de la houë*, paſtinare, perfodere.
Abhalten/zurück halten/*deſtourner, empeſcher, retenir, divertir*, avertere, deflectere.
Abhandelen/*acheter, troquer, faire un troq ou eſchange de marchandiſe a une autre marchandiſe*, commutare, permutare.
Abhandeln/verhandeln/*faire le march' de quelque choſe*, in contrahendâ aliqua re tractare.
Abhandlung/*f. le march' de quelque choſe*, contractus.
Abhang/*m. la pante, le panchant d' un lieu*, proclivitas.
Abhängig machen / *diſpoſer à une revolte ou pratique, faire revelter, ou rebeller*, rebellionem facere, deſciſcere.
Abhaubeln einen Falcken / *dechaperonner* l' *oiſeu*, capitio nudare accipitrem, capitium ei detrahere.
Abhauen/weghauen/abkürtzen/abſchneiden/*Abbatre, couper, trancher*, exſcindere, diruere.
Den Kopff abhauen/*Trancher ou couper la teſte, deſcapiter, deſcoller*, obtruncare, capite truncare.
Abhauung / *f. coupement, abbattement, ou l' action d' abbattre*, Dirutio, proſtratio.
Abheben / wegheben / wegthun / *Lever, oſter quelque choſe*, auferre, amovere.
Abheucheln / *demander une choſe de quelqu' un par artifice, par ruſe*, per ſimulandi artificium aliquid ab aliquo impetrare.
Abheiſchen/abfordern/*demander*, poſcere.
Abhelffen / entledigen / *deſcharger, ou delivrer quelcun*, expedire, extricare.
Einem der Sorge abhelffen/*delivrer quelcun de ſouci, luy oſter le ſouci, le mettre hors de ſolicitude*, ſolvere metu.
Einem des Schmertzens abhelffen/*delivrer quelqu'un de ſon tourment*, dolore aliquem liberare.
Seinem Elend mit dem Degen abhelffen/*ſe tuer ſoy méme, ſe donner la mort par un coup violent, pour ſortir de ſa miſere*, ferro exuere miſerias.
Abhobeln/mit dem Hobel abmachen/*rabotter, applanir, esbaucher*, complanare.
Abhold/gehäſſig/ ich bin ihm gantz abhold / *n' eſtre pas amy, ne pouvoir ſouffrir*, odio mihi eſt
Abholen / von einem Ort holen / *venir ou aller querir*, quæſitum vel petitum ire.
Abhören/einen abhören/verhören/*ecouter quelqu'un*, audire aliquem.
Er iſt abgehört worden / *il a eſté ouy*, auditus eſt.
Abjagen/abtreiben/*dechaſſer, repouſſer*, depellere, deturbare.

Einem etwas abjagen/*attrapper & obtenir quelque choſe de quelqu' un, en le pourſuivant*, inſequendo nanciſci, perſequendo adipiſci.

Abjochen/das Joch abthun/ vom Joch thun / *deſaccoupler, oſter le joug*, disjungere, dejugare.

Abkauffen/abmarckten/abkramen/abhandeln/*Acheter de quelcun*, emere, mercari.

Abkehlen / abſchlachten / *egorger une beſte, luy couper la gorge le cou*, jugulare.

Abkehren / *Ballier, nettoyer*, verrere.

Abkehren/abwenden/*deſtourner, divertir*, avertere, abalienare.

Abkemmen/*Peigner*, pectere.

Abklemmen / abpfetzen / *S' entreſerrer un doit, ou la main*, premere, ſtringere.

Abkloppfen/ Streiche geben / *Battre, bien frotter, eſtriller*, cædere aliquem.

Abkommen / *Se depeſtrer & deffaire de quelcun*, expedire ſe aliquo.

Ich kan nicht abkommen/*Il m' eſt impoſſible que je ſorte: Ie ne puis quitter la compagnie*, non poſſum decedere, vel diſcedere.

Abkoppeln/ vom Koppel abmachen/ *deſaccoupler, ou deſcoupler, comme on fait les chiens de la chaſſe*, disjungere.

Abkramen/ abkauffen/ *Acheter*, emere, mercari.

Abkratzen / abſchaben / abſcharren/ *racler, ratiſſer, raire, raſer*, radere, abradere.

Abkrauten/*couper l' herbe*, falcare, deſecare.

Abkriechen/ hinabkriechen/ rütſchen / *Se gliſſer ou trainer enbas*, ſerpere.

Abkühlen/ *Rafrauſchir*, refrigerare.

Abkümmern/*Se tuër de ſouci, ou ſolicitude*, animo laborare.

Abkündigen/ aufffagen / abſagen / *Renoncer, reſigner*, renunciare, reſignare.

Abkunfft / diß Geſchlecht wie viel hat es Abkünffte / *Espece; combien d' especes ſont contenues ſous ce genre là?* genus hoc quot habet ſpecies

Abkürtzen/kürtzer machen/ *accourcir, raccourcir*, breviare, decurtare.

Abkürtzen/von einer Summ abziehen/ *rabattre*, detrahere de ſumma.

Abkürtzen / kürtzer ſchneiden / *Roguer, accourcir, coupper plus court*, detruncare, abſcindere.

Ablachen / mit Lachen ſich ermüden/von Lachen müd ſeyn / oder werden/ *Se laſſer de rire*, ridendo defatigari.

Abladen/*deſcharger*, exonerare.

Ablaß/ Nachlaſſung/ Verzug/ Vergebung/*f. Remiſſion, pardon, grace*, remiſſio.

Ablaßbrieff/*m. Indulgence du Pape*, indulgentiæ.

Ablaſſen/auffhören/aufffitzen/*Deſiſter, ceſſer, ſe deporter, quitter*, deſiſtere, ceſſare.

Ablaſſen vom Krieg / *Se deporter de la guerre, quitter la guerre*, armis abſtinere.

Ablaſſen vom ſorgen / *Se deporter du ſouci qu'on a eu*, deponere ſollicitudinem.

Ablaſſen vom ſtudiren / *Ceſſer d' eſtudier, ſe deporter des eſtudes*, feriari ſtudiis.

Ablaſſung/*f. Ceſſe*, ceſſatio, intermiſſio.

Ablaſſen/lauffen oder flieſſen laſſen/*laiſſer, eſcouler, laſcher, un eſtang ou autre choſe*, exundare ſtagnum.

Wein ablaſſen / *Fralater un vin ou frelater*, transfundere, transvaſare.

Die Hunde ablaſſen/*lacher les chiens*, canes vel canibus vincula ſolvere.

Ab- und Anlauff des Meers/*le flus & reflus de la mer, ou marée*, fluxus & refluxus, æſtus maris.

Ablauff/Ablaß des Weins/*Fralatement de vin*, transfuſio.

Ablauffen/ abflieſſen/ *S' eſcouler*, effluere.

Ablauffen/ hinweg lauffen/*S' enſuir*, aufugere.

Einem den Weg ablauffen/*couper le chemin à quelqu' un*, viam alicui prævertere, intercludere.

Sich ablauffen/*tant courir qu' on n' en puiſſe plus*, curſu exhauriri, defatigari.

Ablauſen / *épouiller quelqu' un, luy chercher de poux a la teſte, luy en oſter la vermine*, caput pediculis legendis purgare.

Ableblich/ *De courte vie*, vitæ brevis.

Das Weib iſt ableblich/ *Cette femme là ne la fera pas longue: ne vivra gueres*, non diu victura eſt.

Ablecken/ablappen/*Leſcher, deslecher*, delingere.

Ablegen/*Mettre bas, oſter, poſer*, adimere, deponere.

Ablehnen/ abborgen / auff Borg von einem nehmen / *Emprunter*, mutuari.

Ableibig den Falcken machen / *amaigrir, eſtimer l' oyſeau, luy ab[illegible] trop embonpoint, en detrempant ſa viande, & le paiſſant plus ſobrement*, macilentum efficere falconem.

Ableibung/*f. la mort, le trepas, aneantiſſement*, mors, obitus.

Ableinen/ widerlegen/*Refuter*, refutare.

Ableinung/*f. Refutation*, refutatio.

Ableinung einer Klag/*f. Defenſe*, cauſæ dictio.

Ableiten/abführen/*Emmener, eſconduire*, abducere.

Abgeleitete Wörter / *mots derivatifs, derivez, qui tirent leur origine des autres*, voces derivativæ.

Ableitung / *f. l' action de détourner les eaux, derivation de mots, qui viennent les uns des autres*, derivatio.

Ablencken/*Divertir, deſtourner*, divertere.

Ableſchen/*Eſteindre, tuër*, extinguere.

Ableſen/abplücken/*Cueillir*, legere.

Trauben ableſen/*cueillir des raiſins, ou des grappes grapper*, uvas legere.

Abläutern/*oſter la lie, la ſeparer, faire eclairoir*, defæcare.

Abletzen / die Letze von einem nehmen / *Prendre ſon congé de quelqu' un, dire à Dieu à quelcun*, commeatum accipere, valedicere.

Abliegen / *flater quelqu' un en mentant, arracher quelque choſe par un menſonge*, mentiendo eblandiri, extorquere.

Ablocken/ abreitzen / abwendig machen / *Attirer à ſa cordelle, allecher*, allicere, allectare.

Ablöſen/auffloſen/ *Deslier*, ſolvere.

Ein Pfand ablöſen/*retirer, delivrer un gage*, redimere, repignerare.

Ablöſig / ablöſige Gülten oder Renten / *Rente qui ſe peut racheter*, reditus qui redimi poſſunt.

Abmahlen/abbilden / *depeindre pour traire, tirer*; depingere, pingere, delineare.

Abmahnen/*Vouloir deſtourner, diſſuader, deſconſeiller*, diſſuadere.

Abmahner/*Diſſuaſeur, qui diſſuade*, diſſuaſor.

Abmatten/ matt machen / *affoiblir, matter, fatiguer*, infirmare, debilitare.

Abmäyen/abmehen/ *Faucher*, falcare.

Abmercken/*Obſerver, remarquer*, obſervare.

Abmergeln/abmatten/*Graventer, harceler*, gravare, obruere.

Abmeſſen/ abzielen / *Meſurer, alligner, prendre les meſures & alignemens*, dimetiri.

Abmüſſigen/ ſo ich mich werde abmüſſigen können/ *ſi mes affaires me le permettent, m'en donnent le temps*, ſi tantum otii mihi negotia mea conceſſerint.

Abnagen/benagen/*Ranger*, rodere.

Abnehmen/ringer und minder werden / *Decheoir petit à petit, aller en decadence, decroiſtre defaillir*, deficere, diminui.

Abnehmen/ abmercken / *Obſerver, conjecturer, prendre conjecture*, conjecturare.

Er hat das Abnehmen/*Il s'en va en decadence il decheoit*, deficit, delabitur.

Abnehmen des Lichts / *n. Le decroiſſant, ou declin de la Lune*, decreſcens Luna.

Abnehmender Mond/ *Lune deſcroiſſant, declin de Lune*, decrementum Lunæ.

Abnehmung / Geringerung / *f. amoindriſſement, deſcroiſſement*, diminutio.

Abnutz / Genüß von einem Ding / *m. Proffit, revenu, uſufruit*, proventus.

Abnützen/*avoir l' uſufruit & la jouïſſance*, frui uſufructu.

Abnützen/abtragen/*uſer*, deterere diuturno uſu.

Abpochen/mit Gewalt und unnützen Worten von einem forderen / *Demander avec des rudes paroles, vouloir avoir par force*, efflagitare.

Abrathen/*Deſconſeiller*, diſſuadere, dehortari.

Abranfften/ das äuſſerſte am Rand kleiner machen / *couper la marge, roguer*, emarginare, marginem circumcidere.

Abrau-

Abraumen/abthun/Oſter de, detrahere.
Abrechnen/Conter avec quelcun, conferre rationes.
Abrechnen/ etwas von der Summ abziehen/ Deduire & rabbattre de la ſomme, de ſumma trahere.
Abrechten/mit Recht abjagen/abdringen/Emporter, ou gaigner par voye de droit, ou procez, vincere ſuo jure.
Abred/Abrede/in Abred ſeyn/ Nier, denier, contredire que non, negare, inficias ire.
Abrede/Accord, Reſolution, conventio, pactio.
Abreden/beſchlieſſen/Conclure, arreſter, concludere, paciſci.
Abgeredter Vertrag/ contract, traitté conclu de part & d' autre, pactum utrinque concluſum.
Abreiben/Frotter, fricare.
Abreibung/f. Frottement, fricatio.
Abreiſen/ von einem Ort abziehen/ Partir & s'en aller de quelque lieu, proficiſci, abire
Abreiſſen/abzerren/ abbrechen/ Eſchifler, rompre, arracher, deſchirer, diſcerpere, dilacerare.
Abreiſſen/mit einem Abriß vor Augen ſtellen/ Tirer les premiers traits d' une choſe, pourtraire, deſſeigner, esbaucher, delineare.
Abrichten/anweiſen/ anführen/Former, inſtruire, dreſſer, formare.
Einen Hund auff die Jagd abrichten/ Dreſſer & faire un chien à la chaſſe, inſtruere.
Abrinnen/abflieſſen/ablauffen/Deſcouler, eſcouler, effluere.
Abriß/m. Projet, deſſein, patron, plan, ichnographia.
Abſattelen/Deſſeller un cheval, ephippium equo detrahere
Abſägen/mit einer Säge abſchneiden/ emporter avec une ſcie, ſcier, ſerra deſecare, præcidere.
Abſagen/abzukündigen ſich weigern/refuſer, renoncer, reſigner, recuſare, abdicare, denegare, renunciare.
Abſagen/Desfier au combat, provocare.
Abſags-Brieff/m. Desfi, cartel de desfi, provocatio.
Abſauffen/durch übermäſſig Trincken ſeine Geſundheit verletzen/Intereſſer & gaſter ſa ſanté à trop boire, potare.
Abſatz/ m. Anaſtrophe, figure de Rhetorique, anaſtrophe, qua perſona mutatur in oratione.
Abſchaben/ abkratzen/Racler, radere.
Abſchaffen/ auffheben/ Abolir, annuller, aneantir, abrogare, abolere.
Einen abſchaffen/ caſſer, congedier, quitter, licentier aucun, dimittere aliquem.
Abſchaffung/ f. Defenſe, abolition, aneantiſſement, abrogatio.
Abſchaffung/f. Congediement, caſſement, dimiſſio.
Abſcharren/abkehren/ Deſcrotter, detergere.
Abſchäumen/ Eſcumer, ſpumare.
Abſcheichen/ abjagen/Chaſſer, effaroucher, abigere, fugare.
Abſcheid/m. Himfarth/f. Abzug/ m. Congé, adieu, commeatus, valedictio, digreſſus, diſceſſus.
Abſcheid nehmen/ Prendre congé, dire à Dieu, valedicere.
Sein Abſcheid hinter der Thür nehmen/S'en aller ſans dire à Dieu, ſans payer l' hoſte, ſans prendre congé, inſalutato hoſpite diſcedere.
Einem ſeinen Abſcheid geben/congedier quelqu' un, bonâ cum venia aliquem dimittere.
Abſcheidnehmung/le derniere à Dieu, ultimum vale.
Abſcheid/Beſchluß/ m. Arreſt, decretum.
Reichs-Abſcheid/Arreſt de l' Empire, Conſtitutions de l' Empire, ſupremæ curiæ conſultum judicatum, receſſus Imperii.
Abſcheiden/Vide Scheiden.
Abſcheren/ abſchären/Tondre, couper, raſer, tondere.
Abſcheu/ m. Horreur, frayeur averſion, deteſtation, horror.
Abſcheulich/ Horrible, deteſtable, execrable, hideux, affreux, deteſtabilis, horrendus, horribilis.
Abſcheuung/f. Eckel/Abſcheue/ Abomination, deteſtation, abominatio.
Abſchied. Vide Abſcheid.
Abſchieſſen/ loß ſchieſſen/ Tirer, deſcharger, deſcocher, deſſerrer, diſplodere, emittere.
Ein Gießbach iſt ein ſchnell-abſchieſſendes Regenwaſſer/un torrent ſe forme des eaux que les groſſes pluyes ont amaſſées, torrens eſt aqua pluvialis rapide defluens.
Abſchiffen/ davon ſchiffen/ Deſmarer, partir desloger du port, ora ſolvere.
Abſchinden/ die Haut abziehen/ ſtreiffen/ Eſcorcher, deglubere, pellem detrahere.
Abſchlag/m. Rabbais, extenuatio.
Abſchlagen/Abbattre, mettre par terre, decutere, deturbare.
Abſchlagen/abſchütteln/frapper pour faire en bas, dejicere.
Abſchlagen/ verſagen/ nicht gewähren/Refuſer eſconduire, abnuere, recuſare.
Abſchlagen/einen Abſchlag thun/ herunter ſteigen/ Abbattre, rabbattre, diminuer le prix d' une choſe, detrahere, dimittere.
Du muſt abſchlagen/Il te faut rabbattre quelque choſe, oportet aliquid remittere.
Abſchlagen/wolfeyl werden/Venir en rabbais, vileſcere.
Das Korn und der Wein ſchlagen ab/Le blé & le vin ſont en rabbais, ou ſe rabbaiſſent, viennent à meilleur marché, eſt annona vilis.
Abſchlagung/Verſagung/f. Refus, recuſatio.
Abſchmeiſſen/ abſchmieren/ battre, frotter, gourmer, eſtriller, teſtonner, baſtonner, charger de coups, plauder, eſpouſſetter, verberare, percutere, dedolare.
Abſchneiden/Trancher, couper, rogner, ſecare, abſcindere.
Einem ſeine Ehre abſchneiden/bleſſer la reputation de quelqu' un, en dire du mal, de fama alicui detrahere.
Abſchneidung/f. Retranchement, rognure, ſecatio.
Abſchneitzen/ das Licht butzen/ moucher la chandelle, emungere candelam.
Abſchnitzel/ Abſchnettling/ Stücke die abgeſchnitzet werden/ Rognure, ſegmina, reſegmina.
Abſchnitzen/ Rogner, coupper, reſecare, reſcindere.
Abſchöpffen/Eſcumer, eſcremer du lait, cremorem lactis colligere.
Abſchrecken/mit Schrecken abjagen/oder abwenden/Eſpouvanter quelqu' un de faire quelque choſe, abſterrere, deterrere.
Abſchreckung/f Eſpouvante, eſpouvantement, terror.
Abſchreiben/abcopiren/Deſcrire, copier, tranſcrire, doubler une eſcriture, deſcribere, exſcribere.
Abſchreiber/ Abcopiſt/ m. Un copiſte, qui double une eſcriture, tranſcriptor.
Abſchrifft/f. La copie, le double de quelque eſcriture, apographum.
Reine Abſchrifft/f. Un tranſcrit, une copie, tranſcriptio.
Abſchroten/ encaver du vin, ou de la biere, le devaller en la cave, devolvere, demittere vinum in cellam vinariam.
Dem Huhn die Flügel abſchneiden/abſchroten/rogner les ailes d' une poule, empeſcher une poule de voler, en luy rognant les ailes, gallinæ alas præcidendo minuere.
Abſchuppen/ecailler un poiſſon, luy oſter l' ecaille, deſquamare piſces.
Abſchwätzen/ Tirer quelque choſe d' aucun, par belles paroles, expiſcari.
Abſegeln/Deſmarer, partir du port, faire voile, ora ſolvere, vela dare.
Abſehen/mit Zuſehen einem etwas ablernen/ Apprendre, diſcere.
Abſeihen/oder abſeigen/Couler, paſſer à travers, ou par un linge, couloire, ou eſtamine, colare, percolare.
Abſenden/abſchicken/ abfertigen/ Deſpecher, envoyer, delegare.
Abſetzen/abſtellen/ Mettre bas, depoſer, deſgrader, deponere.
Abſetzen/ entſetzen/ Deſmettre, deſappointer aucun, le priver, oſter, ou depoſer de ſa charge, ou office, deſplacer quelqu' un, ſubmovere poteſtate, ab officio removere.
Abſetzen/Tourner une chanſon en tablature, transponere.
Abſieden/Bouillir, cuire, bullire, fervere.
Abſitzen/ S'aſſoir en bas, ſubſidere.
Abſitzen/Deſcendre, mettre pied à terre, deſcendere.
Mit Gefängnüß kan einer ſeine Schuld abſitzen/quelqu' un peut effacer ſon crime par la priſon, poteſt aliquis carcere mulctam eluere.
Abſondern/ Separer l' un de l' autre, eslire, trier, eligere, ſegregare, ſeparare, ſecernere.
Abſonderlich/ Specialement, particulierement, ſpeciatim, ſpecialiter particulariter.
Abſonderung/Trennung/f Separation, ſegregatio.
Abſorgen/ihme durch Sorg wehe thun/ Soigner trop, avoir trop de ſouci nimium curæ gerere.

Abſpannen/*Desbander*, laxare.

Die Pferde abſpannen/*de ſatteller les chevaux*, rhedam equis laxare.

Abſpannen/abwenden/*Desbaucher le ſerviteur, ou la ſervante d' autruy, le tirer à ſoy*, abducere.

Abſpeiſſen/*Repaiſtre*, paſcere.

Abſpinnen/*filer, faire ſa tâche*, penſum abſolvere.

Abſprechen/aberkennen/*Priver par juſtice, refuſer*, abjudicare.

Abſprengen/ abſchlagen/ *faire ſauter la piece*, percutere quid ut diſſiliat.

Abſpringen/von etwas hinab ſpringen/ *Saillir ou ſauter du haut en bas*, deſilire.

Abſprung/ *m.* einen gefährlichen Abſprung vom rechten Wege thun/ *paſſer de beaucoup les bornes, s' eloigner entierement de bon chemin, eſtre exorbitant en ce qu' on fait*, exorbitatio, deflexus, periculoſe exorbitare, à regia via deflectere.

Abſpühlen/mit Waſſer abwaſchen/*laver, nettoyer*, deluere.

Abſtäubern/abſcheichen/*Chaſſer en voye, deſchaſſer, effaroucher*, Efferare.

Abſtechen/erwürgen und abthun/*eſgorger tuër*, perimere, mactare.

Abſtechen/übertreffen/ *Paſſer, ſurpaſſer, eſtre meilleur ou plus excellant*, excellere, ſuperare.

Abſtehen/ablaſſen/*Deſiſter, laiſſer, ceſſer, diſcontinuër*, deſiſtere.

Abſtehen/ſterben/*Mourir, treſpaſſer, rendre l' ame, ſe paſmer*, mori.

Der Fiſch ſtehet ab/ *Ce poiſſon ſe paſme ou ſe meurt*, interit hic piſcis.

Abſtehen/die Farb verliehren/*Se paſſer, perdre ſa couleur*, deficere.

Der Wein ſtehet ab/*Ce vin ſe paſſe ou ſe gaſte*, vinum fugit.

Abſteigen/*Deſcendre*, deſcendere.

Von einem Pferd/ Wagen/ Kutſchen/ oder Schiff abſteigen/ *Mettre pied à terre*, deſcendere, exire.

Das Abſteigen/*m. Deſcente*, deſcenſus.

Abſteigend/niderſteigend/*Deſcendant*, deſcendens.

Abſteigende Lini/*Ligne droit deſcendante*, linea directa.

Abſteinen/ mit Steinen einen Acker oder Garten vom andern unterſcheiden/*borner, aſſoir les bornes*, pangere terminos.

Abgeſteinter Acker/ *Champ borné*, ager terminatus.

Abſtehlen/entwenden/*Deſrobber, deſtourner quelque choſe, prendre, gaſconner*, furari.

Abſterben/*S'en aller mourant, tirer à la fin*, ad finem tendere, mori.

Abſteuren/wehren/*Deſtourner, empeſcher*, impedire, abalienare.

Abſtimmen/nicht eine gleiche Stimme haben/ oder führen/ *Deſaccorder*, diſcordare, diſſonare.

Abſtimmen/nicht gleicher Meynung mit einem ſeyn/ *Eſtre diſcordant en quelque choſe: n' eſtre point de meſme avis qu' vn autre, n' eſtre point d' accord*, diſcrepare in re aliqua.

Abſtoſſen/hinab ſtürtzen/ *Precipiter, jetter du haut en bas*, præcipitare.

Abſtrafen/*châtier, punir*, punire, caſtigare.

Abſtrafung/*f. Chaſtiment, punition*, punitio.

Abſtreichen/*Raſer, racler, comme quand les meſureurs raſent vn boiſſeau avec un racloir*, diſtringere, ſuperradere.

Abſtreiffen/*Eſcorcher, erifler, raffler*, deglabere.

Abſtricken/ vom Strick ledig machen/ *Delaſcher, ou laſcher & delivrer d' vn laq*, laxare à vinculis.

Abſtricken/entziehen/*Oſter, priver de quelque choſe*, adimere.

Abſtriegeln/*Eſtriller*, ſtrigili pectere.

Abſtürtzen/über abſtoſſen/ *Ietter du haut en bas, precipiter*, præcipitem agere.

Abt/*m. Abbé*, abbas.

Abtey/*f. Abbaïe, Abbaie*, abbatia.

Abtheidigen/*Appointer, accorder*, componere.

Abtheilen/ oder abtheylen/ *Diviſer, partager, partir, faire une diviſion*, dividere.

Abtheilung/*Diviſion, partagement*, diviſio.

Abthun/hinweg ſchaffen/*Oſter, eſcarter, mettre de coſté*, amovere.

Abthun/ſchlachten/*Tuër, eſgorger des beſtes*, jugulare, mactare.

Abtiſſin/Aebtiſſin/*f. Abbeſſe*, abbatiſſa.

Abtrag/*m.* Wegtragung/*f. emportement, perte, dommage*, deportatio.

Abtrag/ Abkehrung oder Abwendung deß Schadens und der Schand/ *Deſdommagement, reparation*, indemnitas, deprecatio, reparatio.

Abtrag thun/ *deſdommager, faire reparation d' honneur*, damna & injurias ſarcire.

Der abzutragende Geld-Poſt/ *argent, qui doit eſtre payé à terme, de l' qu' il faut acquiter au temps écheu*, pecunia ob ceſſam diem exſolvenda.

Abtreiben/ darvon ſcheichen/ verjagen/ *Chaſſer deſchaſſer*, expellere, abigere.

Die Frucht in Mutterleibe abtreiben/*faire avorter*, fœtum abigere.

Abtreiben/ übertreiben/ *angrarier, forcer, ruiner*, fatigare labore, curſu frangere.

Abgetriebene Ochſen/*des bœufs uſez de travail*, boves emeriti.

Abtrennen/abſondern/*Separer*, ſeparare.

Abtretten/ abweichen/ *S' eſcarter, ſe retirer à part ou arriere*, abſcedere.

Abtretten/*n. Deſmarche*, inceſſus.

Abtretten/*s' eſcarter, ceder, quitter la place*, cedere, decedere, diſcedere, recedere, abſiſtere.

Abtretten/ abfallen von einem/ *Se deſpartir du parti de quelcun, quitter le party*, abire, deſciſcere, deficere.

Abtretten von einem Ampt/*Reſigner ſon office*, reſignare officium.

Abtrettung/*f. Ceſſion, reſignation*, renunciatio, reſignatio.

Abtrettung der Güter/ *ceſſion de biens, abandonnement de ſes biens aux creanciers*, ceſſio bonorum

Abtrieffen/ abtropffen/ *Deſgouſter, tomber goutte à goutte*, ſtillare, diſtillare.

Abtrincken/*Boire le deſſus, en boire*, ebibere.

Abtringen/*Forcer aucun de faire, donner, ou dire quelque choſe*, cogere.

Abtritt/ *m. Vne ſortie à part, vne ſeparation de la compagnie*, exitus, diſceſſus, ſeceſſus, ſeceſſio.

Einen Abtritt nehmen/*Sortir de la compagnie, aller en quelque lieu à part, aller faire place à vn verre de vin, aller faire de l' eau ou ſes affaires*, ad locum ſeceſſum ire, exire ad levandam veſicam, vel alvum exonerandum.

Einen Abtritt ſuchen/ *Chercher un lieu à part & retiré*, ſeceſſum quærere.

Abtrucken/*Laſcher, tirer*, laxare.

Abtrucknen/*Eſſuyer, torcher*, abſtergere.

Abtrünnig/abgefallen/ *m. Qui s' eſt rendu du parti contraire, revolté*, profugus à caſtris.

Abtrünnig werden/ *apoſtater, ou apoſtaſier, ſe revolter, rebeller*, deficere à fide.

Abtrünnig machen/*desbaucher quelqu' un, deſtourner d' un party*, abducere, ad defectionem trahere.

Abtrünniger/abgefallener/Mammeluck/ *Vn Apoſtat, renegat, revolté, rebelle*, apoſtata.

Abwachen/*Veiller par trop*, invigilare.

Abwägen/abwegen/*Peſer*, ponderare.

Abwaſchen/abſäubern/ rein machen/ *Laver, nettoyer*, lavare, abluere.

Abweben/*Tiſſer, achever de tiſſer ou tiſtre*, extexere.

Abwechſeln/*Changer, troquer*, permutare.

Abweg/*m. Deſtour*, diverticulum.

Abwehnen/ eines Dinges entwehnen/ *deſapprendre, deſaccouſtumer*, deſuefacere.

Abweichen/abtretten/abziehen/*Se ſeparer, ſe retirer à part*, diſcedere.

Abweigung/ Abtrettung/ *f. Vn departement, vne ſeparation*, abſtractio, abſceſſio.

Abweiden/*Paiſtre, brouſter*, depaſcere.

Abweiſen/ *espouvanter, denier, refuſer*, abſterrere, repellere, recuſare, abnuere.

Abweltzen/*Rouler arriere*, devolvere.

Abwenden/abhalten/ abwendig machen/ *Deſtourner, faire abandonner à quelcun ce qu' il fait, ou à entrepris*, avertere, deflectere.

Einen von ſeinem Vornehmen abwendig machen/ *deſtourner quelqu' un de ſon entrepriſe*, à propoſito avertere, ab inſtituto avocare.

Abwendig/hinderſtändig/*Deſtourné*, averſus.

Abwendung/*f. Diverſion, deſtournement*, averſio.

Abwehren/abſteuren/ abhalten/ *deſtourner, divertir, empeſcher*, avertere, abalienare.

Abwerf-

Abwerffen/*Ietter embas, abattre*, decutere, deturbare.

Abwerffen/ſich mit einen keiben und treiben/*Se dire des paroles injurieuſes, ſe quereller, ſe dire du mal, des injures, avoir noiſe, bebat & contention avec quelcun*, rixari, litigare.

Abweſend/*m. Abſent*, abſens.

Abweſend ſeyn/*Eſtre abſent, n'y eſtre pas*, abeſſe.

Abweſenheit/*f. Abſence*, abſentia.

Abwetzen/Roſt und Scharten abſchärpffen/*Eſmoudre, aiguiſer*, exacuere.

Abwickeln/abwirren/*Deſvelopper, deſompeſtrer*, explicare.

Abwilligen/ *deſavouër, ne conſentir point, n' eſtre point de conſentement*, abnuere.

Abwincken/*Hocher la teſte, & ſe faiſant monſtrer ſigne de ne vouloir*, abnuere.

Abwirren/*Deſrouiller*, rubiginem detergere.

Abwiſchen/etwas Unreines abfegen/*torcher, nettoyer*, tergere, abſtergere, mundare.

Abwiſchen/etwas naßes abtrucknen/*eſſuyer, torcher*, abſtergere, ſiccare.

Abwuchern/*Gaigner quelque choſe par vſure*, fœnerari.

Abwürgen/tödten/*Eſgorger, eſgoſiller, eſtrangler, couper la gorge, tuër*, jugulare.

Abzahlen/gantz vergnügen/*Payer tout ce qu' on doit à quelcun, le contenter*, alicui ſatisfacere, perſolvere.

Abzahlung /*f. Le payement, contentement, ſatisfaction*, ſolutio rerum creditarum.

Abzahnen/ *Changer de dents, comme font les enfans ayans ſept ans*, dentes mutare.

Abzaubern/*Charmer ou enchanter quelcun, & luy oſter quelque choſe par charme ou ſorcelerie*, incantare.

Abzehlen/*Compter, conter*, numerare.

Abzerren/ *Deſchirer*, lacerare.

Abziehen/ abbrechen / abkürtzen / *Rabbattre, deſduire ſur vne ſomme*, deducere, detrahere.

Abziehen/ wegreiſen/ *Se retirer, s' en aller, partir de quelque lieu*, diſcedere.

Abziehen/mit Gewalt von etwas abhalten/*retenir, détourner*, abſtrahere, abducere.

Das Gemüth von einem abziehen/ *détourner ſon affection de quelqu' un*, animum ab aliquo avertere.

Von einer belägerten Stadt abziehen/ *lever le ſiége d' un place*, obſidionem ſolvere.

Die Haut abziehen/ ſchinden/ *eſcorcher, peler*, pellem detrahere, corium detergere.

Abziehung /*f. Depart*, abſceſſus.

Abziehung/*f. Rabbat*, detractio, deductio de ſumma.

Abzirckelen/*Deſſigner, meſurer & tracer, avec le compas*, decircinare.

Abzollen / den Zoll erlegen / außrichten / *Payer le peage, & paſſage des biens qu' on meine*, vectigal ſolvere.

Abzüchtigen/*Chaſtier*, caſtigare.

Abzucken/abziehen/abthun/*Retirer, oſter*, avocare.

Zucke die Hand ab/*Oſte les mains de là*, apage hinc manus.

Abzug/*m. La retraite*, receptus.

Zum Abzug blaſen/*Sonner la retraitte*, receptui canere.

Abzug/Abſcheid/*m. Vn depart, departement, departie*, abſceſſus.

Abzug/Abbruch/*m* Abkürtzung /*f. Rabbat, deſduite ſur quelque ſomme, ou dette*, deceſſio, vel deductio de ſumma.

Abzug-Geld/*n. ce qu' un habitant qui quite ſon fond pour paſſer d' un lieu à l' autre doit payer au ſouverain*, detractio, ſeu id, quod ſubditus, è territorio in aliud diſcedens, magiſtratui ſolvit.

Abzwacken/betrüglich/mit Liſt/oder mit Spielen/einem etwas abjagen/ überkommen/*Emporter ſoit par jeu ou par fineſſe & mal engin*, fraudulenter aliquid ſurripere.

Abzwingen/abtringen/ *Forcer quelcun de nous donner, faire, ou dire, ce que nous voulons qu' il nous donne, face, ou diſe*, adigere, vim alicui afferre.

Ac.

Ach! *Helas*! heu!

Ach und Weh ſchreyen/*crier, gemir, pleurer pitoyablement*, miſerabiliter lamentari, ejulare.

Ach daß! *Ah que! pleuſt à Dieu que, je voudrois que*, utinam.

Ach daß Gott erbarm! *Helas*! Heu?

Ach wehe mir? *Helas malheur à moy*, væ mihi.

Ach leyder? *Helas?* heu miſerum me.

Achhat/oder Agat/*m. Agathe, pierre precieuſe*, achates.

Achß/ Achſe am Wagen/ *vn eſſieu*, axis.

Achſel/*f. L' aiſſelle*, Axilla.

Auff beyden Achſeln tragen / *Porter ſur les deux eſpaules*, attollere humeris.

Die Achſeln einziehen/*hauſſer les eſpaules*, humeros contrahere.

Acht/ Durchachtung/*f.* Bann/ *m.* Verbannung /*f. Ban, proſcription, banniſſement*, proſcriptio, exilium.

In die Acht erklären/in die Acht thun/ *Bannir, proſcrire aucun, donner puiſſance au premier qui le pourra trouver, de le tuër*, exilio afficere, relegare.

Acht/Achtung /*f. Garde, ſoin, remarque, vigilance ſur quelque choſe*, cura, vigilantia, obſervatio.

Acht haben/acht geben/auffmercken/*prendre garde, avoir eſgard*, avertere.

Acht auff jemand geben / *avoir ou prendre garde à quelcun*, circumſpicere aliquem.

Hab acht oder achtung/*Donnez vous garde, prenez garde, portez ſoin*, obſerva.

Auß der Acht laſſen / vergeſſen / *Oublier, laiſſer eſchapper de la memoire*, oblivisci.

Es iſt mir auß der Acht gekommen / *Ie l'ay oublié, il ne m'en ſouvient point maintenant*, non memini.

Achtbahr/wolgeacht/ ehrenhafft/ *De bonner reputation, bien eſtimé, de grand' eſtime*, bonæ exiſtimationis.

Achtbarkeit /*f.* Anſehen /*n.* Anſehenlichkeit / *Bonne reputation, eſtime*, dignitas clara, exiſtimatio.

Achten/ſchätzen/*Eſtimer, priſer*, æſtimare.

Achten/ hoch achten / viel von einem Ding halten / *Faire grande eſtime, cas, eſtat, conte de quelque choſe*, aliquid æſtimare, magnifacere.

Nicht achten/wenig achten/*Ne ſe ſoucier, faire peu de cas, d' eſtime, de conte, ne faire point d' eſtat*, parvi facere, haud curare.

Hoch und theuer achten/*Eſtimer grandement vne choſe*, permagnum æſtimare.

Sich ſelbſt hoch achten/ viel auff ſich ſelbſt halten/ *s' en faire accroire*, ſibi multum tribuere, magnificè de ſe ſentire.

Nirgend für achten/*Meſpriſer, vilipender, ne faire point de cas, eſtat, conte ou eſtimede*, contemnere.

Achter/oder ächter/in die Acht gethan/vertrieben/verbannt/*banni, exilé* exul.

Achtung/Erachtung/ Schätzung/*f. Eſtime, eſtimation*, æſtimatio.

Acht/*Huit*, octo.

Acht hoch/acht Soldaten in einem Glied/*huit ſoldats de front*.

Acht Jahr/*Huit ans*, octennium.

Acht Tage/*Huit jours*, octiduum.

Acht und zwantzig/*Vint huit*, viginti octo.

Acht vom hundert/*Huit pour cent*, octo pro centum.

Achteckicht / *o. Qui a huit angles*, octo habens angulos, octangulus.

Achtfältig/*o. Huit fois au double*, octuplus.

Achtfach/achtfächtig/*Huit double*, idem.

Achtfüßig/*o. à huit pieds*, octipes.

Achtjährig/*de huit ans*, octo annorum.

Achtmal/*Huit fois*, octies.

Achtmondig/*De huit mois*, octo menſium.

Achtzehen/*Dixhuit*, octodecim.

Achtzehend/*Dixhuitieme*, decimus octavus.

Achtzig/*Huitante, quatre vinges*, octoginta.

Achtzigjährig/*o De huitante ou quatre vingts ans*, octogenarius.

Acht-und-zwantziger / *m. Vne piece de vingt huit ſols*, nummus argenteus viginti octo aſſium.

Aechtzen / ſeufftzen / *ahaner, jetter beaucoup, d' ahan en travaillant*, acriter laborare.

Acker/*m.* Ackerfeld/Baufeld/*n, Vn champ, une terre labourable*, ager, campus.

Braach-Acker/ *m.* Braachland / *n. lachere, terre labourable, que le laboureur laiſſe repoſer un an, ſans y ſemer, pour l' année enſuivant y ſemer du blé*, novalis ager, vervactum.
Zehend-Acker/*m. Champ qui doit diſmes*, decumanus ager.
Außgenützet Acker/*m. Champ qui ne porte plus*, effœtus ager.
Ackerbau/Feldbau/*m. Agriculture, Labourage*, agricultura.
Ackerbett / Reyen / *Seillon, terre eslevée entre les rayons, arpent*, Lira, liræ.
Ackerfurch/*f. Rayon que fait la charruë*, ſulcus.
Ackergeräth / *outils qui ſervent à l' agriculture, au travail des champs*, inſtrumenta ruſtica.
Ackermann/*m. Laboureur, payſan*, colonus, agricola.
Ackern/zackern/den Acker pflügen/bauen/*Labourer*, arare.
Ackernuß/*f. Une truffe, un ſaligot*, Tribellus.
Ackermerr/*f. Haridelle*, equus agreſtis.
Ackley/ageley/*f. Ancolie*, aquilegia, herba.

Ad

Adamsbiß/*m.* der Knörbel an der Kähl/*le larinx, gavion, ou gavier, le morceau d' Adam*, Larynx, gis, glans juguli.
Adel/*m. Nobleſſe*, Nobilitas.
Er iſt gut vom Adel/*Il eſt de bonne & ancienne maiſon*, antiqua & fundatiſſima familia natus.
Einer vom Adel/Edelmann/*m. un gentilhomme*, Nobilis.
Adelen/adelich machen/*annoblir*, nobilitare.
Adelich/*Noble*, nobilis, generoſus, illuſtris.
Adeliches Wapen/*armoiries nobles*, ſtemma, atis.
Eine adeliche That/*une action noble*, nobilis & heroïca actio.
Adelich/*Noblement*, nobiliter.
Adelſtand/*m. L'eſtat de gentilhomme*, nobilis conditio & ſtatus.
Ader/Blut-Ader/*f. Une veine*, vena.
Flachs- oder Spann-Ader/*Un nerf*, nervus.
Puls- oder Schlag-Ader/*Le pouls, une artere*, arteria.
Aderig/*o.* voll Adern/*Nerveux* nervoſus
Aderlaß/*f. Saignée*, phlebotomia, extractio ſanguinis, venæſectio.
Aderlaſſen / aderſprengen / *ſaigner aucun, tirer du ſang*, extrahere ſanguinem
Adler/*m. Un aigle*, aquila.
Vom Adler/*aquilin*, aquilinus.
Ein doppelter Adler/*Un aigle à deux teſtes*, aquila biceps.
Adlerſchnabel/*Nez aquilin*, naſus aquilinus.
Adlerſtein/*m. La pierre d' aigle*, Aëtites.
Admiral/*m. Admiral*, Thalaſſiarchus, præfectus claſſis, rei maritimæ præfectus ſeu prætor.
Admiral-Schiff/*L' admirale*, navis prætoria.
Advocat/*m. Avocat*, Advocatus, patronus.

Ae

Aebtiſſin/*f. Abbeſſe*, abbatiſſa.
Aechter. Vide Achter.
Aechtmaß/*f. Chopine, demiepinte*, hemina minor, quadrans menſuræ.
Aeferen/wiederholen/*Repeter, redire*, repetere.
Aefern eines Angeſicht / *prendre le viſage de quelqu' un, le coppier, taſcher de luy reſſembler*, fingere alicujus vultum.
Aeferung/*f. Repriſe, repetition, redite de quelque choſe*, iteratio.
Aeferung der Worte / *frequente repetition de voix*, vocis frequentamentum
Aeffen/eines ſpotten / *ſe mocquer & rire de quelqu' un*, deridere, illudere aliquem.
Aegerſten-Aug/Aelſter-Aug/Hüner-Aug/*un cor au pied*, tuberculum, callus pedis.
Aehnlich/*m. Semblable, reſſemblant*, ſimilis, le.
Aehnlich ſeyn/*Reſſembler*, ſimilem eſſe, referre.
Aehnlichkeit / *Reſſemblance, rapport*, relatio, ſimilitudo, paritas.
Aehr/Kornähr/*f Eſpic de blé*, ſpica
Aehre-Spitzlein/*n. la barbe de l' eſpic*, ariſta.
Aelter und Aeltiſte/ *plus âgé*, natu major & maximus.
Aepffelkern/*Grains de pomme*, nuclei vel ſemina pomorum.
Aepffelküchlein/*n. desbignes*, lagana.

Aepffelſchäle / *la platte d' une pomme*, pomi ſpolium, cortex, putamen.
Aeſche/oder Eſche/*f. Thym, cabot*, thymalus, piſcis. Vide Aſche.
Aeſchen/*f. des cendres*, cineres. Vide Aſchen.
Aeſpin/von einer Aſpen/*m. de peuplier*, populnus vel populneus.
Aetzen/wie einen Vogel/zu eſſen geben/*paiſtre*, cibare, obeſcare.

Af.

Aff/*m. Un ſinge*, ſimia.
Affen-Naſe/*camus*, ſimus.
Den Affen weiſen / *Se mocquer*, naſo adunco ſuſpendere, decipere.
Affenwerck / *m. Singerie, imitation impertinente, imitation de mal*, Cacozelia
Affodillen / *f. l' aſphodille, ache royale, affrodille ou aphrodille*, aſphodelus.
Affterbürde / *La mole, une maſſe de chair ſans aucune forme, qui s' engendre au ventre d' une femme ſans ſemence d' homme*, mola, chorion, chorii.
Affterdarm/*m. Le boyau culier, le gros boyau*, alvus.
Affter-Erb/*m. un heritier ſubſtitué, par ſubſtitution*, ſubſtitutus hæres.
Afftergeburt/Nachgeburt/Bälgle/*f. arriere faix*, ſecundinæ.
Affterkind/*Enfant né aprés la mort de ſon Pere, Poſthume*, poſthumus.
Affter-König/*m. Vice-Roy*, Pro-Rex.
Affter-Lehen/*Arriere-fief*, ſubclientela.
Affter-Mehl/*m Farine chaſtrée ou meslée*, farina caſtrata.
Affterrede/Verleumbdung/ *Une detraction, meſdiſance, calomnie*, calumnia.
Affterreden/verleumbden/*detracter, mesdire d' aucun, le calomnier, blaſmer, luy oſter ſa bonne renommée*, maledicere.
Affterreder/ Verleumbder / *detracteur, calomniateur, meſdiſant*, mordax, maledicus.
Afftertheilung/*f. ſubdiviſion*, ſubdiviſio.

Ag.

Ageley/oder Ackley/*f. L' ancolie*, aquilegia, herba.
Agenden/Agenden-Bücher/*Les actes & eſcrits*, libri rituales.
Agiren/*Contrefaire, ſe mocquer*, repræſentare, deridere.
Aglaſter/Aglaſter/Atzel/Elſter/melius, *f. Une pie, agace*, pica.
Agle/Stuppfel/*Un feſtu*, feſtuca.
Agſtein/*de l' ambre, du cabaré*, ſuccinum, electrum.

Ah.

Ahnlich. Vide Aehnlich.
Ahorn/Adorn/*m. Plane*, platanus.

Al.

Alabaſter/Alabaſter-Stein/*m. Alabaſtre*, Alabaſtrites.
Von Alabaſter/*d' Alabaſtre*, alabaſter, & alabaſtrus, ra, rum.
Alacanten-Wein/vinum atrum, rubrum.
Alant/Alant-Wurtz/*Enule campane, herbe d' Eleine ou l' aunée*, inula, helenium, enula campana.
Alant-Wein/*m Vin d' Eleine ou d' aluine*, helenites.
Alaun/*m. De l' Alun*, alumen.
Alaun-Waſſer/ *Eau d' alun, en laquelle on a mis de l' alun*, aluminata aqua.
Albe/das weiße Hembd ſo die Prieſter anhaben / die das Ampt halten/ *Aube de preſtre, ſurpelis, ou ſurplis*, Alba ſacerdotalis, chalaſis, caſtula, ſacerdotalis, parum ſacerdotale.
Alber/ alberer Geck / *ſimple, niais, pauvre d' eſprit, ſot, innocent, idiot, ignorant, une bête, un lourdaut*, deſipiens, ſimplex, ſtolidus, demens, fungus.
Alberkeit/*f. Simplicite, folie, niaiſerie*, fatuitas.
Alchimey/*m. Alchimie*, Alchimia.
Alchimiſt/*m. Alchimiſte*, Alchimiſta.
Alfantzerey treiben/*badiner, inaiſer, faire des inaiſeries*, nugari.
Allbereit/*Deja, dés alors*, jam ab illo tempore.
Alle/*Tous*, omnes
Alle beyde/*tous deux, l' un & l' autre*, ambo, uterque.
Alle die/*Tous ceux, qui*, quotquot.
Alle Menſchen/*Tous hommes*, omnes homines.
Alle Tag und Stund/*Tous les jours & toute heure*, ſingulis diebus.
Allein/einſam/*Seul ſeulet*, ſolus.

Allein/aber/Mais, ſed.

Allenthalben/überall/Par tout, paſſim, ubique.

Alle Ding/Totalement, tout à fait, omninò.

Allererſt/Orprimes, tout maintenant, nunc demum, nunc primum, modò.

Ich bin allererſt oder jetzt erſt/ auffgeſtanden / Ie me ſuis levé tout maintenant, je viens de me lever tout à cette heure, je ne fay que me lever, nunc primùm ſurrexi, modò ſurrexi.

Allerley/De toutes ſortes, omnigenus.

Allerley Müntz/ oder Geld/ Toute ſorte de monnoye, omnifaria moneta.

Allermeiſt/ ſonderlich / vornemlich / inſonderheit / Specialement, principalement, ſur tout, præcipuè, inprimis.

Allezeit/allzeit/Touſjours, en tous temps, ſemper.

Allgemach/ſanfftiglich/langſam/Tout bellement, peu à peu, petit à petit & à loiſir, ſenſim.

Allgemein/Univerſel, univerſalis.

Allgemeine Kirch / f. Egliſe Catholique ou univerſelle, eccleſia catholica, vel univerſalis.

Allgemeine Verſamlung/Concile general, concilium generale.

Allhier/Icy, hic, in hoc loco.

Allmacht/f. La toute puiſſance, omnipotentia.

Allmächtig/tout puiſſant, omnipotens.

Allmächtigkeit/f. Toute-puiſſance, omnipotentia.

Allmanach/Calender/m. Calendriers Almanac, calendarium

Allmanach-Schreiber/Calender-Schreiber/ oder Steller / Qui fait des almanacs, aſtrologue, Aſtrologus.

Allmans-Hure/f. putain fameuſe, nobile ſcortum.

Almer/Schanck/m. Une armoire, un buffet, armarium, armariolum.

Allmoſen/Armenſteuer/f. Aumoſne, eleëmoſyna.

Allmoſenkaſten / m. Le tronc des pauvres, tronc d' Egliſe, la bourſe des pauvres, locellus, ærarium eleëmoſynarium.

Allmoſenpfleger/Aumoſnier, qui a ſoin des pauvres, diacre, eleëmoſynarius, diaconus.

Allmoſen ſamlen/auffheben/ Recueillir les aumoſnes, eleëmoſynas colligere.

Aloe/n. Aloës, aloe.

Aloesholtz/n. du bois d' aloës, agallochum.

Von Aloe gemacht/fait d' aloës, aloëpaticum.

Alp/Alp-mahr/m. Couchemare, incubus.

Alraun/f. Mandragore, mandragora.

Alrup/m. Une lamproye, muſtela.

Als wie/Comme, ſicut.

Als ich meyne/Comme je penſe, ſicut exiſtimo.

Als da/demnach/nachdem/ Lors apres, puis apres, eatenus, cum.

Als mein Vatter ſolches geredt hatte/ verſchied er / Mon pere ayant dit ces paroles, ou apres qu' il eut dit cela, il rendit l' eſprit, cum pater meus hæc loquutus eſſet, ſpiritum efflavit.

Als / derhalben / derowegen / Partant, voila pourquoy, parquoy, c' eſt pourquoy, quapropter, idcirco.

Als / zum Exempel / nemlich / Aſçavoir comme pour exemple, nempe, exempli gratia.

Alsbald/oder alſobald/von ſtund an/Tout incontinent, ſur le champ, ſoudain, tout à l' heure, tout auſſi toſt, extemplo, in promptu.

Alsdann/zur ſelbigen Zeit/Alors, ors, tunc.

Allſamt/oder alleſamt/tous, tous enſemble, una omnes.

Alſen/Elſe/Mayfiſch/Alſe, alosa, æ

Alſo/ ebenmäſſig / Ainſi, pareillement, ſemblablement, de meſme, ita, ſic, perinde.

Es iſt alſo/alſo iſt es um die Sach bewandt/ Il en eſt ainſi, voila comme il en va, voila ce qui en eſt, ita ſe res habet.

Es ſey alſo/ Soit ainſi, ita ſit

Alſo hin/ſo hin/ ziemlich / aucunement, tellement, quellement, aliquo modo, utcunque.

Alſo daß / Tellement que, ſi bien que, de ſorte que, de façon que, de maniere que, adeo ut, ita ut.

Als viel/autant, quantus.

Alſter/Atzel/f. Une pie, pica.

Alt/alter/betaget/abgelebter/Aagé, vieil, vieux, vetus, veteranus.

Faſt alt/ ſehr alt/ Fort aagé, eſtre d' aagé, fort decliné & caduque, fort vieux, gravis ætate, provecta ætate.

Alt ſeyn/eſtre avancé en âge, ſenio confectum provectâ ætate eſſe.

Alten/alt werden/ viellir, enviellir, devenir vieil, ætate progredi, ſeneſcere.

Alt werden laſſen/laiſſer viellir, conſerver, in vetuſtatem ſervare.

Sehr alt/ſteinalt/en haute vieilleſſe, âge decrepit, decrepitus.

Alltags-Rede / f. diſcours ordinaire, commun, qui ſe fait tous les jours, quotidianus ſermo.

Alte Hunde ſind übel bändig zu machen. Sprichw. Un vieux chien ne ſe laiſſe par aiſement mettre le collier. Prov. Vetulus canis non facile aſſueſcit loris.

Altfränckiſch / altväteriſch / à l' antique, à la vieille mode, du vieux temps, ſeniliter, aniliter, more antiquo.

Altgerümpel/Trödel-Kram / m. vieux drapeaux, de vieilles ferrailles, & d' autres petites denrées qui ſont à vil prix, ſcruta.

Alt-Gewändter/m. frippier, interpolator.

Altreiß/m. un ſavetier qui refait de vieux ſouliers, veteramentarius.

Eines Jahrs alt/einjährig/D' un an, annotinus.

Drey Jahr alt/oder dreyjährig/aagé de trois ans, trimatus.

Achtzig Jahr alt / aagé de huitante ou quatre vints ans, octogenarius.

Alt Burgermeiſter / Vieux Bourguemaiſtre, veteranus præfectus vel conſul.

Alte Kleider/Des vieux accouſtrements, veſtimenta fruſtis obſita.

Alter Mann/un Vieillard, ſenex.

Alter Junger-Geſell / Un vieil garçon non marié, ſenex adhuc cælebs.

Alte Müntz/f. vieille monnoye, antiqua moneta.

Alte Jungfrau/Une vieille pucelle, virgo exoleta conjugioque inepta.

Alte Vettel/Vieille caragne, vetula.

Altmutter/Groſſmutter/Grand mere, ou mere grande, f. avia.

Alte Schulden/Vieilles dettes, impedita nomina.

Ein älterer / ancien, comme ce mot ſe prend en la 2. & 3. Epiſt de S. Jean, veteranus.

Altvatter/Groſſvatter/Grand pere, ayeul. pere grand, avus.

Alvätteriſch. Vide Altfränckiſch.

Alt Weib/eine Alte/Une vieille femme, anus, vetula.

Altar/m. Un autel, altare.

Althan/altan / f. Une galerie, un pourmenoir, ſubdiale, pergula, hypæthrium.

Alter/n. aage, ætas.

In ſeinem beſten Alter/En la vigueur de ſon aage, in vigore ſuæ ætatis.

In ſeinem blüenden Alter/en la fleur de ſon aage, flore ætatis.

Das hohe Alter/La vieilleſſe, ſenectus longævitas.

Geſtanden Alter/meur aage, matura ætas.

Eines Alters / gleiches Alters / Tout d' un aage, tout d' un meſme aage, coævus.

Zum Alter kommen / veralten / Vieillir, envieillir, devenir vieil, ſeneſcere.

Allweg/allezeit/Tous jours, ſemper.

In allweg/Voirement, c' eſt ainſi que je l' entens, quoy qu' il en ſoit, quaquaverſum, ut ut.

Allzeit/Tours jours, ſemper.

Allzuviel/Par trop, nimium.

Am.

Am/au, in, ad.

Am erſten/en premier lieu, premierement, primò, primùm.

Am dritten Tag/Le (au) tiers jour, tertia die.

Am Jüngſten Tag/au dernier jour, extrema die, die noviſſima.

Es ligt am Tage/l' affaire eſt connuë, conſtat, notum, in propatulo eſt.

Am Wege/au chemin, in via.

Er ſitzet am Wege und bettelt von den Vorbeygehenden/il ſe tient ſur le chemin, & mendie des paſſans, juxta viam conſidet, panem à prætereuntibus mendicans.

Amarellen/f. amarelles, ceraſa duracina, acida, cæciliana.

Amber/m. ambre, ambregris, ambra.

Amberg/ein Stadt in der Pfaltz / n. amberg, ville capitale du haut Palatinat, amberga.

Amethiſt / Blutſtein / *m. Amatiſte ou ametiſte*, amethyſtus, hæmatites

Ambos/*m. vne enclume*, incus, udis.

Man muß nicht immer auff einem Amboß ſchmieden. Sprüchw. *il ne faut pas touſjours batre ſur la méme enclume*, Prov. Non eadem ſemper incusferienda eſt.

Ein groſſer Amboß achtet ſchwere Streiche nicht. Sprichw. *un grand cœur mépriſe les injures*, magnanimus non curat injurias.

Ampt/*n. Charge, office*, officium, munus.

Es iſt dein Ampt oder deines Amptes / *cela depend de ta charge*, tuum eſt, tui eſt muneris.

Sein Ampt verrichten/ſeines Ampts pflegen / *s' acquitter de ſon devoir*, munus obire, officium exſequi, munere fungi

Gottes ſind die Aempter / die Perſonen offtmals des Teuffels. Sprichw. *la dignite, la charge vient de Dieu, & la perſonne qui la poſſede vient ſouvent du Diable*, officium ſeu munus à Deo perſona ſæpe à Diabolo

Anbefohlen Ampt/*Choſe commiſe*, mandatum munus.

Ampt annehmen/*Prendre vne charge*, munus capeſſere.

Ampt befehlen/und geben/ *Donner ou commettre quelque charge à quelqu' vn*, munus injungere.

Ampts berauben/des Ampts entſetzen/*priver de charge deſmettre, deſappointer*, officio privare

Richterlich-Ampt/*n. Office de juge*, officium judicis.

Ampt-Geſell / Ampts-Gehülff / *m. Compagnon d' office ou de charge, collegue*, Collega

Ampthauß/*n.* die Schößerey/*La chambre des comptes*, quæſtorium.

Amptleute/Beampte/*qui ont les charges aux provinces, ou baillages, les gouverneurs, ballifs*, prætores, præfecti.

Amptmann / *m Baillif, gouverneur d' vne province, ou pays*, gubernator, præfectus.

Ampts-Pflicht/*f ſerment que l'on preſte pour une charge*, juramentum officii.

Amptſchreiber/*m. Le greffier de la province*, ſcriba actuarius.

Amptsverwalter/*m. adminiſtrateur*, adminiſtrator.

Ampts-Verwaltung/*f. Adminiſtration d' office*, officii adminiſtratio.

Amptswegen / *eu eſgard à la charge en laquelle on eſt*, habita ratione muneris.

Ameyß/*Une fourmi*, Formica.

Ameyß-Eyer/*œufs de fourmi*, ova formicarum.

Ameyßhauffen/*Vne fourmilliere*, caverna formicina.

Ameyßſtich/*Piquure de fourmi*, formicæ percuſſus.

Ammung/Steiffſell/*f. Amylon*, amylum.

Ammarellen/*Des griottes ou ceriſes ſures, amarelle*, Ceraſa acida.

Ammarellenbaum / *Vn griottier, ceriſier, qui porte des ceriſes ſures*, Ceraſus.

Amme/Hebamme/Wehmutter/*f. Vne ſage femme*, Obſtetrix.

Ammeren/Weichſelen/*f. ceriſes d' Eſpagne*, Ceraſa Hiſpanica.

Ammeiſter/*m. vn Conſul, Bourguemaiſtre*, conſul.

Ampel/*f. Vne lampe*, lychnus, lucerna.

Ampffer/*m* Sauerampffer/*m. Ozeille, ſurette*, oxalis, lapathum.

Amſel/*f. Vne merle*, merula.

An.

An/*Au, en*, in, per, inter.

Es ligt an dir/*cela depend de vous*, penes te eſt.

An dem See/*aupres du lac*, ad lacum.

Anſtatt/*au lieu de*, loco.

An dem Tage/*En ce jour-là*, in eo die.

An dem Wege/*Ioignant le chemin, au chemin*, juxta viam.

An dem Ort/*en ce lieu là, ou endroit*, eo in loco.

An der Seite/*Au coſté*, à dextera vel ſiniſtra.

An einander / ſtäts/ *Coup ſur coup, à chaſque bout de champ, continuëllement, tout de ſuite*, continue.

Anatomiren/zergliedern/*decouper un corps*, corpus diſſecare.

Anatomiſt/*m. Vn anatomiſte*, anatomiſta, anatomicus.

Anbacken/oder erſt backen/*cuire le premier*, præcoquere.

Anbacken/*s' attacher*, coagulari, affigi.

Anbauſchen/*Rebouffer*, buccas iterum inflare.

Anbefehlen / einem einen Befehl aufflegen / *enjoindre, encharger, commander, donner charge*, mandare, negotium dare.

Anbefohlener maßen / *de la maniere qu' il a eſté ordonné, commandé*, eo modo quo injunctum, imperatum eſt.

Anbeiſſen/*Mordre*, mordere.

Sie wollen nicht anbeiſſen / *Ils ne veulent pas mordre*, nolunt præmordere.

Anbellen / *abbayer à quelqu' vn, c' eſt par metaphore, le pourſuivre de paroles, en criant apres luy*, allatrare.

Anbeller/*m. Abbayeur, criant, meſdiſant d' autruy*, obtrectator.

Anbellung / *f. abbay, abbayement, raillerie, crierie, meſdiſance*, maledicentia.

Anbeten / anruffen/*Adorer, invoquer*, adorare, invocare.

Anbetung / Anruffung/*f. Adoration*, invocatio, adoratio.

Anbieten/antragen/*Preſenter, offrir*, offerre.

Einem ſeine Dienſte willig anbieten / *offrir ſon ſervice à quelqu' vn*, officia offerre.

Hülff und Freundſchafft anbieten / *Offrir ſecours & aſſiſtance*, venditare ſe alicui per omnia officia.

Anbilden / vor Augen ſtellen / *Repreſenter, mettre devant les yeux*, proferre, repræſentare.

Anbinden / anhefften / anfeſſeln / *Lier & attacher à quelque choſe*, alligare.

Anbindſeyl/*n. Vn arreſt, corde de laquelle on retient le bateau, vn cable*, funis nauticus, rudens.

Anbiß/Aaß/Beyſſe/*Amorce, Appaſt*, eſca.

Anblaſen/anhauchen/*Souffler, ou halener ſur quelque choſe*, afflare.

Anblaſen/ mit Blaſen etwas anzeigen/ *Sonner de la trompette, ou corner, & donner ſignal*, tuba canere, clangere.

Anblick/*Regard, œillade*, intuitus.

Elender Anblick / *regard pitieux & miſerable*, aſpectus miſerabilis, miſerum atque acerbum ſpectaculum.

Einem einen Anblick geben / *Donner, ou bailler vne œillade, jetter vn regard, œillader*, oculis laceſſere.

Anblicken / mit Blicken anſehen / *Regarder en paſſant*, tranſeundo cernere.

Anbochen / an einer Thür anſchellen / anklopffen / *Frapper, heurter, ou bucquer, à vne porte*, pulſare oſtium.

Anbohren/*Forer, percer, trouër*, forare.

Anbrechen/etwas entgäntzen/*Entamer quelque choſe*, incidere.

Brich den Weck an/*Entamez ce pain blanc*, incide panem hunc primarium.

Anbrechen/*Poindre*, pungere.

Der Tag bricht an/*Le jour poind*, proxima eſt aurora.

Das Anbrechen des Tags / *le point du jour*, diluculum, prima aurora.

Anbrechung der Morgenröthe/*le lever de l' Aurore*, exortus auroræ.

Anbrennen/*Se bruſler, bruſler*, accendere, adurere.

Angebrannte Speiſe/*viande bruſlée*, cibus aduſtus.

Anbringen / anzeigen / *Annoncer, apporter, dire nouvelles à quelqu' vn*, nuntium afferre.

Einen hochanbringen / *procurer des grands honneurs a quelqu' un*, ad dignitatem aliquem provehere, ad honores efferre.

Anbringen/anklagen/*accuſer, faire plainte d' une choſe en jugement*, accuſare.

Anbringer/*m. un delateur*, relator.

Anbringung/*f. une delation*, relatio, relatus.

Anbringen/bewegen/*Induire, inciter*, inducere, ſuadere.

Ancke/Butter/*Du beurre fondu*, butyrum.

Ancker/Schiffhack/*m. Ancre*, anchora.

Anckern/den Ancker außwerffen/*Ietter l' ancre, ancrer*, anchoras figere.

Den Ancker auffheben/*lever l' ancre*, anchoram ſolvere, tollere.

Andacht/*m. Devotion*, devotio, religio.

Zu Andacht reitzen oder bewegen/*Exciter à devotion*, perfundere animos religione.

Andächtig/from̃/*Homme devot, craignant Dieu*, religioſus.

Andächtiglich/*Devotement*, religioſè

Anden/einen anden/*Se douter de quelque choſe*, in dubio eſſe, fluctuare.

Ander/

Ander/m. *Autre*, Alius, a, ud.

Ander/der Zweyte/*Le ſecond, deuxi me*, ſecundus.

Ander/der folgend/*L' autre, le ſuivant*, alter ab illo.

Andere Jahr/andere Haar / Sprichw. *Toutes les choſes ſont dans une viciſſitude continuelle, le temps change toutes choſes*, perpetuus eſt rerum humanarum orbis, tempus omnia mutat.

Ein ander mal/*une autre fois*, alia vice.

Aber davon auff ein ander mal / *mais ce ſera pour une autre fois*, de his alias.

Aendern/ändern/*Changer, faire autrement*, mutare.

Aendern/ändern/*Remedier, amander, donner autre ordre*, emendare.

Anders/*Autrement*, aliter.

Viel reden anders / dann ſie meynen / *Plusieurs parlent autrement qu' ils ne penſent*, plurimi aliter quàm ſentiunt, loquuntur.

Anderswo/ *Ailleurs, autrepart*, alibi.

Anderswoher/*d' ailleurs*, aliunde.

Es komt anderswoher/*Cela vient d' ailleurs*, aliunde venit.

Anderswo hin/*Autrepart*, aliò.

Du gedachteſt anderswo hin zu gehen / *Tu penſois aller autrepart, en un autre endroit*, aliò eras iturus.

Das iſt ein anders/*c' eſt une autre choſe*, aliud, alia eſt ratio.

Anderhalb/*Un & demi*, unum cum dimidio.

Anderthalbe Gülden / *Un Florin & demi*, florenus cum dimidio.

Anderthalb Meil Wegs/*Une lieuë & demie*, ſeſqui-miliare.

Anderthalb Pfund/*Une livre & demie*, ſeſqui-libra.

Andeuten/*Signifier donner à entendre, faire ſavoir*, ſignificare, annunciare, declarare, docere.

Anderwerts/*Autrement, ſans cela, ſi non*, cæteroquin, alioquin.

Andichten/*feindre*, affingere.

Andingen/mit Worten vorbehalten/*conditionner, mentionner, accorder*, conditionem ferre.

Andingen / *bailler à faire quelque ouvrage, à marché accordé*, opus faciendum locare.

Andorn/m. *Le marrube, marubin, marochemin*, marrubium.

Andlitz vide Antlitz.

Andung/f. *Conjecture, penſée*, conjectura.

Aneinander/ſtäts/ immerdar/*Continuellement, ſans ceſſe*, continuè.

Aneinander/zuſammen/*De ſuite, l' un à l' autre*, continuus.

Aneinander binden / *Entrelier, lier l' un à l' autre, ou enſemble*, colligare.

Aneinander hangen/*Prendre l' un à lautre*, cohærere, appendere.

Aneinander hetzen/*Inciter, ou animer l' un contre l' autre, agaſſer, harceler, entr' aminer*, irritare.

Sie ſind aneinander kommen / *Ils ſe ſont dit mal l' un à l' autre: ils ſe prindrent l' un l' autre, ils ſe ſont entrebattus*, rixati ſunt.

Aneinander ſtoſſend/ *contigu*, contiguus.

Die beyde Feldläger ſind an einander geweſen / *Les deux armées ſe ſont entrechoquées*, conflixêre.

Anerben; der Adel iſt anfänglich nicht wie jetzo angeerbt / *au commencement la Nobleſſe ne venoit pas d' heritage, comme elle fait aujourd' huy*, nobilitas initiò non hæreditaria erat, atque ea nunc eſt.

Anerbietig/m. *Offrant, qui offre*, offerens, præſentans.

Anerbietung/f. *Offre*, oblatio.

Anfahen/ anfangen/ *commencer, faire le commencement*, inchoare, incipere

Anfahen/entſpringen/*Commencer, prendre ſon commencement*, oriri, incipere.

Anfahren/anfangen zu fahren/*Deſmarrer, lever l' ancre*, ora ſolvere.

Anfahren/ein Schiff zu Land führen/*aborder*, appellere.

An einem Felſen anfahren/*donner contre un rocher*, navem ad ſcopulum allidere.

Anfahren/mit harten Worten angreiffen/*Rudoyer, rabroner, traitter rudement, parler rudement, & bruſquement, abbayer une perſonne, donner des mauvaiſes paroles, uſer d' invective envers quelqu' un*, invehi in aliquem acerbè, iracundè, vehementer.

Anfall/Anlauff/Einfall/m *un aſſaut, efforts une attaque*, impetus

Anfallen/ anlauffen / einen überfallen / angreiffen/ anrennen / *attaquer, courir ſus, aſſaillir*, invadere, aggredi,

Anfällig/o. *Contagieux*, contagioſus.

Anfällige Seuche / *Maladie contagieuſe, qui infecte facilement autruy*, morbus contagioſus.

Die Peſt iſt anfällig/*La peſte eſt contagieuſe*, peſtis contagioſa.

Anfang/*Un commencement, origine, une entrée*, principium

Bald im Anfang/*Tout du commencement, d' entrée, d' abord*, initio.

Vom Anfang biß zum Ende / *Des le commencement juſques à la fin*, à principio ad finem.

Anfangen/anfahen/anheben/*Commencer faire le commencement, faire l' entrée*, incipere.

Anfangen / entſtehen / *Sourdre, prendre ſon commencement*, originem ducere.

Anfänger/Anſtiffter/Urſacher eines Dings/*Un autheur*, author.

Anfänglich / zum erſten / *Premierement, au commencement, en premier lieu, au prealable, prealablement*, principiò

Anfangs/*au commencement, premierement*, primitùs.

Anfaſſen/angreiffen/*Prendre, empoigner*, corripere.

Anfechten/*affliger, troubler, tourmenter, donner faſcherie, tenter*, moleſtias alicui exhibere.

Es ficht mich nicht an / *Ie ne m'en trouble point: je ne m'en donne point de peine, cela ne me touche en rien*, nihil ad me.

Anfechtung/f. *Affliction, tentation, deſtreſſe, troublement d' eſprit*, afflictio.

Die gefährlichſte Anfechtung iſt / keine Anfechtung fühlen / *c' eſt une tentation tres dangereuſe, que de ne ſentir pas la tentation*, periculoſa maximè tentatio eſt, non ſentire tentationem.

Anfeinden/*Hair, avoir en haine*, odiſſe, odio proſequi.

Angefochten ſeyn in ſeinem Geiſt / *Eſtre affligé & combattu de diverſes penſées*, afflictus tentationibus ſpiritus.

Anfeſſeln/anbinden/*Garotter, lier, attacher*, conſtringere vinculis, ligare, vincire.

Anflicken / *Attacher une piece à quelque choſe que ce ſoit*, aſſuere, alligare, annectere.

Anflieſſen/*Couler, paſſer tout aupres*, alluere.

Anflug/m. des Habichts/*Eſſor, elancement, le vol du faucon, de l' epervier, du vautour*, accipitris volatus.

Anfluß/m. *Sablon mouvant, ſable qu' un fleuve jette en quelque endroit*, alluvio.

An- und Abfluß des Meers/*le flus & reflus de la mer*, æſtus maris.

Anfordern/abfordern/*Demander d' aucun quelque choſe*, petere.

Anforderung/f. *demande*, petitio.

Anfrau/Altmutter/f. *Mere grand, ayeule*, avia.

Anführen / an das Land führen / *Mener à terre, mettre à bord*, appellere.

Anführen/unterrichten/lehren/*Inſtruire, enſeigner, apprendre, endoctriner*, inſtituere, erudire.

Anführen / zu etwas bewegen / *Allecher, attraire, induire, aiguillonner*, allicere.

Anführung/Lehr/Unterricht/*Inſtruction, inſtitution, acheminement*, rudimentum, introductio.

Anführung / Anreitzung / *Inſtigation, eſguillonnement, incitation*, inſtinctus.

Anfüllen/*emplir, remplir*, implere, replere.

Anfurth/Anlende/f Seehafen/*Port de mer, abord*, portus, ûs.

Angaffen/einen ſtarr anſehen/*Regarder quelqu' un entre deux yeux*, pendere ab ore alicujus.

Angautzen / anbellen / *Iapper, glapir, abbayer apres quelqu' un*, allatrare.

Angeben/*Avancer de l' argent*, prælargiri, prærogare.

Er hat mir mein Hauß für tauſend Gülden abgekaufft/und alsbald vier hundert angegeben / *Il a acheté ma maiſon mille florins, & m'en a avancé quatre cens*, ædibus meis mille florenis ſibi emptis quadringentos in præſentia numeravit, & prærogavit.

Angeben/ rathen/ Vorſchlag geben/ *Conſeiller, donner avis, donner à entendre*, conſulere.

Er hat mir die Sach alſo angegeben/*Il m' a conſeillé ainſi, ou il me l' a ainſi proposé, & donné à entendre*, id dedit conſilii.

Angeben/verrathen/antragen/*deferer, accuſer, trahir*, deferre.

Angeben/*accuſer*, deferre, accuſare.
Angeber/Verräther/*m Traiſtre, delateur, denonciateur, rapporteur, inſtigateur*, delator.
Angebohren/*Naturel*, innatus.
Angebohrne Art/ *Proprieté ou inclination naturelle, le naturel*, ingenium, proprietas ingenita.
  Dieſe Begierde iſt allen Menſchen angebohren / *Nature a engendré en tous cette convoitiſe, tous ont naturellement deſir, les convoitiſes ſont naturelles à tous hommes*, natura id inſitum.
Angebohrne vätterliche Lieb und Treu / *amour paternel*, paternus affectus.
Angedencken /*n* zu Pflantzung gewiſſeres Angedenckens / *pour en avoir meilleure memoire, pour s' en mieux ſouvenir*, certioris memoriæ ergo.
Angeerbt / angeerbte Kranckheit / *Maladie hereditarie, que l' en a du pere ou de la mere*, morbus hæreditarius.
Angefochten/*affligé, tourmenté*, afflictus.
  In dem Geiſt angefochten. Vide poſt Anfechtung.
Angehefft/*attaché, affiché*, affixus.
Angehengt/*Pendu*, appenſus.
Angehen/forn an und auß gehen/*aller ou marcher devant, marcher à la teſte*, præire.
Angehen/angreiffen/anfallen/*Choquer, attaquer, aſſaillir*, invadere.
  Den Feind angehen/*attaquer, aſſaillir, choquer l' ennemi, luy courir ſus*, invadere hoſtes, aggredi.
Angehen/betreffen/antreffen/*Importer, toucher*, attinere, referre.
Angehend das / was das angehet / *Touchant cela, quant à cela pour ce qui eſt de cela*, quantum ad hoc, quod hoc attinet.
  Es gehet mich an/*cela me touche, il m' importe*, mea refert.
  Es gehet dich an/*cela te touche*, tua ſpectat, ad te attinet.
Angehen / gelingen / *Reüſſir, en prendre bien, ſucceder*, feliciter ſuccedere.
  Es iſt wohl angegangen/*il eſt bien reüſſi*, ex voto res ſucceſſit.
Angehen/anheben/*commencer*, incipere, inchoare.
Angehend / anhebend / das da anfanget / *qui fait le commencement*, inchoans, incipiens.
Angehender Soldat/*m. apprentif, novice*, tyro.
Angehefftet. Vide anhefften.
Angehenckt. Vide anhencken.
Angehetzet werden/*Eſtre irrité*, irritari.
Angehören/zuſtändig ſeyn/ *Eſtre ou appartenir à quelqu' vn*, pertinere ad aliquem.
  Der Knecht gehöret mir zu / *Ce ſerviteur m' appartient, ou eſt à moy*, meus is eſt ſervus.
Angehören/verwandt ſeyn/*eſtre parent ou allié, eſtre de l' appartenance ou parenté de quelqu' vn*, propinquum eſſe ſanguine.
Angehörig/ zuſtändig / *o. lequel ou laquelle appartient à quelqu' vn*, pertinens ad aliquem.
Angeklagt. Vide Anklagen.
Angehören/verwandt ſeyn/*eſtre parent ou allié, eſtre de l' appartenance ou parenté de quelqu' vn*, cognatione aliquem attingere.
Angehörig/verwandt/befreundt/mit Freundſchafft zugethan/*Parent, allié, apparenté*, conſanguineus, affinis.
Angelegen ſeyn / *prendre à cœur, avoir ſoin, ſouci & cure, ſoigner*, curæ cordique eſſe.
  Ich laſſe mir dieſes ſehr angelegen ſeyn/*je prends cela fort à cœur*, hoc mihi magnopere curæ cordique eſt.
Angelegenes Fleiſſes daran ſeyn / *attacher tout ſon eſprit, tous ſes ſoins, toute ſon étude à quelque choſe*, omni ſtudio in aliquid incumbere.
Angeleimt/*collé*, agglutinatus.
Angel/*m. aiguillon*, aculeus.
Angel/*m Haim, hameçon*, hamus.
  Zwiſchen Thür und Angel / Sprichw. *Entre le marteau & l' enclume.* Prov. Inter ſacrum & ſaxum.
Angeln / mit einem Angel fiſchen / *prendre des poiſſons à la ligne, peſcher à la ligne, à l' aim ou à l' hameçon*, hamo captare.
Angeln/trachten/*affecter*, affectare.
  Der Menſch angelt gewaltig nach Ehren/*C' eſt homme là eſt tres-ambitieux*, ardet honore.
Angler/der mit einem Angel fiſchet/*Peſcheur à la ligne*, Hamilita.
Angeloben/verheiſſen/*Promettre*, ſtipulato promittere, ſpondere.
Angel-Ruthe oder Angel-Stange / *f. Ligne baſton ou verge de peſcheur*, radius hami.
Angel-Schnur/*f. Ligne à prendre poiſſons*, linea piſcatoria.
Angenehm/lieb/*o. Agreable, cher*, acceptus, gratus,
Angenommene Weiſe/*Affetterie, affectation*, affectatio.
  Es wird mir ein angenehmer Dienſt ſeyn/*ce me ſera choſe fort agreable, ce me ſera vn ſingulier plaiſir*, gratum id erit.
Angeregt werden/*Eſtre pouſſé, induit*, inſtigari.
Angeſehen / ehrenhafft / *De bonne reputation, de grande eſtime, fort eſtimé & honoré, d' eſtime & d' autorité*, venerandus, qui valet auctoritate.
Angeſicht/Antlitz/*n. La face, le viſage, le regard*, facies.
  Ich ſehe auß ſeinem Angeſicht was er für eine Natur hat / *je voy a ſa mine, de quelle nature il eſt*, ex fronte & vultu indolem ejus perſpicio.
  Ein grauſames ſcheußliches Angeſicht / *Vn regard affreux, eſpouvantable, Face hideuſe*, teter vultus.
  Ein roth Angeſicht / *Vn viſage de preſſurier, vne trogne d' yvrogne, vne face rouge & comperosée*, facies rubicunda.
Angeſicht bedecken/*Courir la face*, obvolvere faciem.
Angeſtochen. Vide Anſtechen.
Angetaſtet werden/*Eſtre aſſailli, ou attaqué*, invadi.
Angetrieben werden/angehetzet werden/*Eſtre animé, incité, pouſſé*, inſtigari, incitari.
Angezapfft. Vide anzapffen.
Angieſſen/*arroſer*, affundere, aſpergere.
  Er hat hie Waſſer angegoſſen / *il à mis icy de l' eau, il à apporté de la douceur, du temperement*, aquam hic affudit, aſperſit.
Anglän tzen/*luire, reluire*, affulgere.
Angreiffen/anrühren/*Toucher, attoucher*, tangere.
Angreiffen/anfallen/überfallen/*Aſſaillir, choquer, attaquer*, impetum facere in aliquem, aggredi.
Angegriffen werden mit Kranckheit / *tomber dans une maladie*, morbo corripi, tentari.
Angreiffen / für die Hand nehmen / *Prendre en main, entreprendre, ſe mettre apres, ſe mettre en quelque choſe*, accingere ſe operi.
Angrentzen/anſtoſſen/grentzen/*aboutir, confiner*, conterminum eſſe.
  Franckreich grentzet an Teutſchland / *la France confine à l' Allemagne*, Teutoniæ contermina eſt Gallia.
Angrentzend/ anſtöſſig/ anſtoſſend / *aboutiſſement, confinant à vn autre*, conterminus.
Angriff/Anfang/*m. Commencement*, initium.
Angriff/Anfall/Einfall/*Vn aſſaut, vne attaque*, impetus, aggreſſus.
  Den Angriff thun / *Faire l' aſſaut, donner le choc, attaquer l' ennemi*, primum tentare prælia.
Angſt / *f.* Kummer / *m. peine, angoiſſe, chagrin & ſouci, ſolicitude, eſmoy, deſtreſſe*, angor, ſolicitudo.
  In Angſt und Noth ſeyn / *eſtre en grande detreſſe, dans les ſanglots*, anguſtiis urgeri, ſuſpirare & angi.
Angſtbarkeit / Angſthafftigkeit / *f. Sollicitude, eſmoi, angoiſſe, deſtreſſe*, anxietas.
Angſten/ängſten/angſt machen/*Angoiſſer, affliger, faire peur, donner de l' angoiſſe*, angere, anxium reddere, in anguſtias redigere, coanguſtare, affligere.
Angſter/ängſter/Guttorff/*m Goutteron à boire*, guttus, phiola glotorans, & guttatim vinum ſtillans.
Angſthafftig/oder angſthafft/bekümmert/*Qui eſt en ſouci peine & grande perplexité, qui prend vne choſe fort à cœur, angoiſſé*, anxius.
Angſthafftig machen/ ängſtigen / *Mettre en ſouci & en peine, donner faſcherie*, injicere curam.
Angſthafftig ſeyn/in ängſten ſtehen/bang ſeyn/ *Eſtre en peine perplexité, & ſouci*, pendere animo.
Angſt-kräncklich / *abbatu de chagrin, malade de triſteſſe*, mœrore æger.
Angürten / zugürten / *Sengler, ceindre*, cingere, cingulum aſtringere.

Den Degen / das Schwerdt angürten / *ceindre une épée à ſon coſté, mettre l' epée au coſté, prendre l' épée*, gladio ſe accingere.

Anhalten/nicht nachlaſſen/ treiben/ *preſſer devres, ſoliciter, haſter, faire inſtance, pourchaſſer, demander inſtamment*, petere, inſtare, ſolicitare.

Anhalten / zurück halten / im Zaum halten / *retenir en bride*, retinere, coërcere, refrenare.

Seine Begierden anhalten / *donter ſa convoitiſe*, libidines refrenare.

Anhalten / *n.* Anhaltung / *f. Inſtance, qui ſe fait pour obtenir quelque choſe*, inſtantia.

Anhaltung / *f Inſtance, demande, requeſte, ſolicitation*, petitio, inſtantia, ſolicitatio

Anhang/Zuſatz / *Une adjonction, addition, un acceſſoire*, additamentum.

Mit dieſem Anhang / *à cette condition, pourveu que cela ſoit*, hac conditione, cum hac appendice.

Anhang / Rott / *Sequele adherans, parti, partiſans, une ſecte, faction, hereſie, bande, ligue*, factio, ſequela.

Anhangen / ankleben / *Tenir à, ou contre quelque choſe, pendre ou eſtre pendu à quelque choſe*, pendere ab aliqua re.

Anhänger / *m. partiſans, adherans, ou ceux qui tiennent, un parti*, conſectator, aſſecla.

Einem all das Seine anhängen / *ſe decharger de tout ſur quelqu' un*, rem ſuam in aliquem convertere, impendere.

Anhängig/*factieux, partiſan*, factioſus.

Anhängig machen/eine Sache vor Gericht anbringen / *entamer un procez*, actionem apud judicem inſtituere, litem alicui intendere.

Anhauchen / *Halener quelque choſe, laiſſer aller ſon halene ſur quelque choſe*, afflare.

Das Anhauchen/*n. Haleine*, halitus.

Anheben/Anfang machen/*Commencer*, incipere, oriri.

Anheben / anfang nehmen / anfang gewinnen / *Prendre commencement*, principium ſumere.

Anheber/anſtiffter/*m. Premier auteur d' une choſe*, auctor.

Anhefften/*attacher*, affigere, annectere.

Anheim/das gibt man eines jeden Bedencken anheim/*cela doit eſtre laiſſé au jugement de chacun, chacun a droit d' en juger*, hoc uniuscujusque judicio ponderandum relinquitur.

Anheilen/*Guerir, rattacher*, ſanare.

Das Ohr anheilen/*rattacher l' oreille*, aurem affigere.

Anhelffen/*aider à parvenir*, perducere.

Anhencken/anbinden/ anhefften/ *attacher, prendre à quelque choſe*, affigere, appendere.

Anhengen/*adherer, eſtre du parti*, adhærere

Anhenger/*m Partiſans, adherans, ou ceux qui tiennent un parti*, factioſus, ſectator partis alterius.

Anher oder Ahnherr / Großvatters Vatter / *le grand pere de mon pere, bis ayeul*, proavus.

Anhetzen/ zu etwas treiben / *Inciter, eſmouvoir, amener, induire, inſtiguer*, incitare.

Anhetzer/*m. Inſtigateur, auteur, boutefeu, Conſeillier*, inſtigator, impulſor, concitator.

Anhetzung / Antrieb / Anreitzung / *Inſtigation, perſuaſion, eſguillonnement, inciment, inſtint*, irritamentum, inſtinctus, inſtigatio.

Anhören/ zu Ohren faſſen/ *eſcouter, entendre, preſter l' oreille*, audire, auſcultare.

Anhuſten/ den Huſten an oder gegen einem geben/ oder unter Augen huſten/*Touſſer en la face d' aucun*, adtuſſire

Anjagen / den Anfang im jagen machen / *commencer la chaſſe*, primum agitare feras.

Anjagen/vorhin jagen/zu erſt jagen / *chaſſer devant un autre*, ante alios venari, agere.

Anjochen/an das Joch ſpannen/*accoupler*, ſubdere jugo.

Aniß/*m. de l' anis*, aniſum.

Ankarten / wie ſoll ich die Sach ankarten? *Comment, ou pur quel bout commenceray-je?* en quid agam?

Ich weiß wohl wie ich die Sache ankarten will / *je ſçay fort bien quel tour il faut donner à ce affaire*, novi qua ratione mihi hac in re agendum ſit.

Ankegeln/*jouër le premier au jeu de quilles*, primum ludere trunculis.

Ankehren / anwenden / *employer, s' efforcer, s' eſvertuër, faire ſon mieux*, adhibere, abſumere vires, &c.

Kehre Fleiß an/*Mets ou fay toute diligence*, diligentiam adhibe.

Ich will allen Fleiß ankehren / *j' employeray tout ce qui me ſera poſſible*, omnes contendam nervos

Ankerben/*Marquer ſur la taille*, incidere teſſeram.

Anklage / Angebung / Verklagung / *f. une accuſation, plainte, delation*, accuſatio.

Peinliche Anklage / *f. action, ou accuſation criminelle*, criminalis accuſatio.

Anklagen/verklagen/anbringen/*accuſer aucun en juſtice*, reum agere.

Er iſt unbilliger Weiſe angeklaget worden / *il eſt accuſé injuſtement, à tort*, inique accuſatus eſt.

Ankläger/*m. accuſateur*, accuſator.

Anklägerin/*f. accuſatrice, celle qui accuſe*, actrix, accuſatrix.

Anklägig/ der werth wäre / daß er verklagt würde / *accuſable, digne d' eſtre accuſé*, reus agendus.

Anklägig/ſcheltbar/*Reprehenſible, meritant reprehenſion*, non innoxius.

Ankleben / anhangen / *S' attacher, tenir contre quelque choſe, adherer*, adhærere

Ankleben/ anſtreichen/ *attacher, faire tenir à quelque choſe, enduire*, inducere, affigere.

Anklopffen / anbochen / *Hurter, frapper, buquer à la porte*, pulſare oſtium.

Anknopffen/oder anknüpffen/*nouër enſemble*, connodare.

Ankommen/*arriver*, venire, advenire, appellere.

Wann biſtu angekommen? *Quand es-tu arrivé icy?* quando huc appuliſti?

Sie bemühen ſich ans Land zu kommen / *ils taſchent de venir à bord*, dant operam ut appellant.

Ankommen/ einen ankommen/*couſter de la peine, eſtre aiſé ou malaiſé*, labore conſtare.

Es iſt ihn ſauer ankommen / *il luy a bien couſté de la peine, il en a bien ſué*, plurimo conſtitit, multum pro eo ſudavit & alſit.

Der Schlaf iſt mich ankommen / *le ſommeil me ſurprend*, ſomnus obrepſit, me oppreſſit.

Es iſt mich ein Schrecken ankommen/*une frayeur m'a ſaiſy*, terror me invaſit.

Ankommen / *parvenir, rencontrer bien ou mal*, pervenire, ſucceſſum habere.

Ankömmling/*m. novice, apprentif*, novitius.

Ankoppeln/*accoupler*, conjugare

Ankörnen/anlocken/Speck auff die Falle legen/anbringen/ *amorcer, appaſter, allecher, attirer, charmer*, ineſcare, illicere.

Ankreiden / mit Kreiden anſchreiben/*croyer, ou marquer avec de la creye*, creta ſignare.

Ankündigen / *annoncer, ſignifier, declarer, faire ſavoir*, annunciare, denunciare, promulgare, indicere.

Ankündigung/*f. annonciation*, annunciatio, promulgatio, indictio.

Ankunfft/*f. arrivée, venuë, avenement, abord*, adventus.

Eine ſchleunige unverhoffte Ankunfft / *pronte arrivée, & ineſperée, à quoy l' on ne s' attendoit pas*, adventus celer & inexpectatus.

Anlachen / *regarder en ſouſriant, jetter des ſouſris, monſtrer par ſouſris qu' on entend, ou prend plaiſir, à quelque choſe*, ridere, arridere, ſubridere.

Anlage/*f. Employ, emploite*, ſtudium.

Anländen/*aborder, arriver, ſurgir, prendre terre*, appellere.

Anlangen/betreffen/*appartenir, toucher*, attinere.

Anlangen/fordern/abfordern/*demander quelque choſe*, poſcere.

Was langſt du mich darumb an? *Pourquoy me demandes tu cela?* à me cur id poſcis?

Anlangen/ bitten/ *Prier, requerir, rechercher*, petere.

Anlangend/belangend/betreffend/ *touchant, quant à pour ce qu' eſt de*, quantum ad, quod ad me attinet.

Anlaß/Gelegenheit/Urſach/*f. ſujet, occaſion, matiere*, occaſio.

Anlaß nehmen/*prendre occaſion*, captare occaſionem.

Ein Anlaß vom Zaun brechen / *prendre les occaſions de tous coſtez, ne laiſſer point perdre, echaper d' occaſion*, occaſionem undecunque ſumere.

Anlaſſen / ſich wohl anlaſſen / *prendre un bon pli, avoir bonne conduite*, bonum virtutis ſpecimen edere.

Anlaß geben / *Donner occaſion, ſujet, matiere, obliger, inciter, eſmouvoir*, occaſionem offerre, præbere.

Anlauff / Anfall / *m.* Anlauffung / *f.* Sturm / *m. Un effort, aſſaut, choc, attaque, impetuoſité*, impetus, aggreſſus.

Zum Springen einen Anlauff nehmen / *prendre ſa courſe pour ſauter, reculer pour bien ſauter*, ex procurſu ſalire.

Anlauff deß Meers / *Le flux de la Mer*, affluxus maris.

Anlauffen / voran gehen und lauffen / *Courir devant*, præcurrere.

Anlauffen / anfallen / anſprengen / überfallen / *Attaquer une perſonne, courir ſus à quelqu' un ſans dire mot, luy ſauter au collet*, impetum facere in aliquem.

Anlauffer / *m. Celuy qui court ſus à un autre*, in alium impetum faciens.

Anlecken / angieſſen / *Mouiller & arrouſer d' eau*, madefacere.

Anlegen / *Mettre*, induere.

Halffter anlegen / *Mettre le licol*, capiſtrum induere.

Kleider anlegen / *Habiller, veſtir*, veſtibus induere.

Anlegen / auffwenden / anwenden / *Employer, deſpendre*, impendere, adhibere.

Koſten / Mühe und Fleiß anlegen / *faire grands frais & tous devoirs pour avoir quelque choſe*, omnem movere lapidem.

Die Zeit wohl anlegen / *bien employer le temps*, tempus bene collocare.

Seine Mühe dem allgemeinen Wohlſtande zum beſten anlegen / *donner ſes ſoins, ſon travail, ſa peine, ſe devoüer tout entier au bien public*, operam ſuam bono publico impendere, conſecrare.

Holtz anlegen / *mettre du bois au feu*, ligna reponere ſuper foco.

Eine Gutthat wohl anlegen / *rendre ſervice a qui le merite, bien placer un bien fait*, beneficium apud aliquem bene collocare.

Die Hunde anlegen / *mettre les chiens à la chaine*, canes catenis continere.

Mit einem etwas anlegen / *concourir en l' accuſation de quelqu' un*, coitionem facere, coire in accuſationem alicujus.

Angelegter Weiſe / *de concert*, ex compoſito.

Anleimen / mit Leim anmachen / *Coller enſemble*, agglutinare.

Anleiten / anführen / *acheminer*, in viam ducere.

Anleiten / anreitzen / *Attraire, attirer & allecher*, allicere.

Anleitung / *f. Addreſſe, acheminement, inſtruction, information*, introductio, inſtructio, inſtitutio, directio.

Anleitung / *f.* Anlaß / *m.* Urſach / Gelegenheit / *f. Occaſion, matiere, ſujet*, irritamentum, occaſio.

Anleitung geben / *Donner occaſion*, occaſionem præbere. Item, *donner addreſſe, addreſſer*, introducere, informare, inſtituere, inſtruere.

Anleitung nehmen / *Prendre occaſion*, captare occaſionem.

Anligen / bekümmern / betrüben / *Chagriner, attriſter, tourmenter, travailler*, ſolicitare, augere.

Es ligt mir hart an / *Cet affaire me chagrine, ou travaille fort, & me tient en grand ſouci je la prens fort à cœur*, curæ mihi id eſt.

Anligen laſſen / angelegen ſeyn laſſen / *avoir en recommandation*, curas verſare ſub pectore.

Die Sach will ich mir angelegen ſeyn laſſen / *J' auray l' affaire pour recommandé, j' auray ſouci de cet affaire*, curæ id mihi erit.

Anligen / Kummer / Bekümmernuß / *ſouci, chagrin, marriſſement, triſteſſe*, cura.

Anloben / angeloben / verſprechen / *Promettre, donner parole*, promittere.

Anlocken / dahin bereden / *attirer, allecher, induire*, allicere.

Anloten / zuſammen ſetzen / *Soulder, ſouder*, plumbare.

Anmachen / anhefften / *attacher*, affigere.

Anmachen / anbringen / *Rapporter*, referre.

Anmahl / *n.* Flecken / *m. Une tache*, macula.

Anmarcken / angrentzen / anſtoſſen / *aboutir, confiner*, conterminum eſſe.

Anmaßen / zumeſſen / *s' approprier, s' attribuër s' arroger quelque choſe*, vendicare ſibi.

Sich etwas (eines Dinges) anmaßen / *Se meſler d' une choſe, entreprendre*, ſibi quid aſſumere.

Sich der Meiſterſchafft anmaſſen / *prendre le pouvoir en main, s' aquerir le droit de commander, par force, ou par adreſſe*: ſibi magiſterium vindicare, ſibi dictaturam ſumere.

Anmelden / anſagen / *annoncer, denoncer, ſignifier*, nunciare.

Anmercken / in acht nehmen / *remarquer, obſerver, annoter*, obſervare.

Anmercklich / merckwürdig / *digne de remarque, d' eſtre remarqué*, obſervatu dignum.

In gute anmerckliche Obacht nehmen / *bien conſiderer, bien peſer une choſe*, probè ponderare.

Anmerckung / *f Remarque, obſervation, annotation*, obſervatio, animadverſio, annotatio.

Anmuth / *f. Affection, diſpoſition, paſſion*, affectus.

Geringe Anmuth worzu haben / *ſe plaire peu à quelque choſe*, aliqua re parum delectari.

Eines Anmuthung nicht zu willen ſeyn / *ne complaire paſne ſe rendre pas aux volontez de quelqu' un*, alicujus voluntati morem haud gerere

Anmuthen / zumuthen / *deſirer ou demander quelque choſe d' un autre, perſuader de faire, conſeiller*, expoſcere aliquid, ſolicitare, ſuadere.

Anmuthen / *n* Anhaltung / etwas zu thun / *Solicitation, conſeil ou perſuaſion de faire, demande ou priere inſtante*, ſuaſio, ſolicitatio.

Anmuthig / lieblich / luſtig / *Plaiſant, agreable, delectable, charmant, raviſſant*, gratus, acceptus.

Anmuthigkeit / *f. douceur, belle grace, bonne grace, agreable façon & choſe, charmes*, dulcedo, ſuavitas, amœnitas.

Annageln / mit Nägeln anmachen / *Clouër contre quelque choſe*, affigere clavis.

Annehmen / auffnehmen / zu ſich nehmen / *Accepter, prendre à ſoy, recevoir*, recipere.

Annehmen an Kindsſtatt / *adopter*, adoptare.

Sich jemands annehmen / *avoir ſoin & ſouci d' aucun, aider ou aſſiſter aucun en quelque affaire, s' intereſſer pour aucun*, partes alicujus ſuſcipere.

Annehmen / dergleichen thun / ſich alſo ſtellen / *Simuler, diſſimuler, feindre, faire, ſemblant*, ſimulare.

Annehmlich / gefällig / *Aggreable, acceptable*, acceptus, gratus.

Annehmung / *f Acception, reception*, acceptio.

Annehmung eines der zu einem komt / *accueil, acception*, acceptio, receptio.

Anneſteln / *eguilleter, attacher avec des eguillettes*, adſtringere.

Annöthigen / er will mir dieſes annöthigen / *il taſche de me faire prendre cette choſe malgre à moy*, etiam invito mihi hoc ingerere conatur.

Anordnen / beſtellen / *mettre ordre, donner ordre, ordonner, eſtablir, conſtituër*, inſtituere.

Anordnen / an eines andern Statt ordnen / ſetzen / ſtellen / *ſubſtituër, mettre en la place d' un autre, ſubroger*, ſubrogare.

Anordnung / *f. ordre, ordonnance, eſtabliſſement*, ordinatio, inſtitutum, ſtatutum.

Anpfeiffen / *Siffler contre aucun, & le chaſſer, en ce faiſant*, afflare.

Anpichen / *Poiſſer*, compicare.

Anpochen / anklopffen / *heurter, frapper, buquer a la porte*, fores pulſare.

Anrath / *m.* ſeinem getreuen Anrath zur Folge / *ſelon ſon conſeil, ſon avis fidele*, ex fideli ejus conſilio.

Anreden / anſprechen / *Parler à quelqu' un, aborder, accoſter*, affari, alloqui, compellare.

Anreden / dahin bewegen / verurſachen / bewegen / *Induire, perſuader, inciter*, perſuadere.

Anregen / anreitzen melius, *Inciter*, incitare, inſtigare.

Anregung / *Perſuaſion, induction, incitation*, perſuaſio, inſtigatio.

Anreiben / *Frotter de quelque liqueur*, affricare.

Das Anreiben / Anjucken / *n. frottement*, affrictus.

Anreiben / ſich an einen legen / *Se frotter ou prendre à quelqu' un*, opponere ſe.

Anrennen/ *commencer ſa courſe, ſon cours, ſon travail*, curſum ordiri.
Wohl angerennt iſt halb gefochten. Sprichw. *Qui a bien commencé, eſt deja à la moitié de l' ouvrage*, dimidium facti qui bene cœpit habet.
Anreiten/anfangen zu reiten/ *Commencer à dreſſer, piquer, ou monter un cheval*, præequitare.
Anreitzen / anhetzen / *Inciter, agacer, eſmouvoir, attirer, pouſſer & induire à faire quelque choſe*, irritare, incitare.
Anreitzung / Anlockung / Anregung / *f. allechement, attrait, incitation, agacement, irritation*, irritamentum, inſtinctus.
Anrichte/Anrichtbanck/ *un dreſſoir*, abacus.
Anrichten / anfangen / *Eſmouvoir, cauſer, tramer, ourdir, engendrer*, ordiri, parare, inſtituere, cauſari.
Anrichten / anſtellen / *Suborner, commencer, ordonner, machiner*, moliri.
Anrichten / die Koſt zum Tiſch bereiten / *Dreſſer les viandes*, menſam onerare dapibus, cibos patinis imponere.
Anrichte/ *f. un dreſſoir*, abacus, repoſitorium.
Anruffen/anbeten / *Invoquer*, implorare, invocare.
Anruffung/ *f. Invocation*, invocatio.
Anrühren/ *Toucher, attoucher*, tangere.
Das Anrühren/ *n. Le touchement ou attouchement*, tactus.
Anſagen/ankündigen/anzeigen/ *annoncer, dire, denoncer, ſignifier, faire ſçavoir, avertir*, nunciatum ire, nunciare, ſignificare, indicare.
Anſager/Anzeiger/ *m. Un annonciateur, declareur*, annunciator, nuncius, promulgator.
Anſalben/mit Salben anſtreichen / *Oindre ou graiſſer d' onguent*, inungere.
Anſchauen/anſehen/ *Regarder, contempler*, conſiteri, aſpicere.
Einen ſteiff und ſtarr anſchauen/ *regarder fixement*, oculos in aliquem defigere.
Anſchauung/ *f. Regard, regardement*, intuitus, aſpectus.
Anſcheinen / *Luire ſur quelqu'un, eſclairer ou illuminer de ſa clarté*, affulgere.
Die Sonne ſcheinet fein an das Hauß / *Le ſoleil luit fort bien ſur cette maiſon*, egregiè affulget ſol his ædibus.
Anſchellen/ mit der Schellen klingen/ *Sonner, tirer la ſonnette ou clochette d' un huis*, tintinnabula mobilitare.
Anſchielen / ſcheel anſehen / *Regarder de travers, du coin de l' œil*, limis aſpicere oculis.
Einen gehäſſiglich anſchielen/ *regarder quelqu' un d' un mauvais œil*, invidis oculis aliquem intueri.
Anſchieſſen/im ſchieſſen anfangen/ *Tirer le premier, ou commencer à tirer*, prima ſagitta diverberat auras.
Anſchiffen/ *Partir du port, deſmarer*, linquere littus.
Anſchiffen/anländen/ans Land führen/ *Aborder, mettre à bord*, ſubire portum.
Anſchimmern/den Glantz an oder wider etwas geben/ *Ietter lueur & clarté contre quelque choſe*, radiare, irradiare.
Anſchlag/ *m. Hurt, Hurtement*, pulſus.
Anſchlag/Fürſatz/Fürhaben/ *une entrepriſe, un deſſein ou propos arreſté*, animus, intentio, propoſitum.
Durch einen Anſchlag die Veſtung erobern/ *prendre par ruſe une place, entrer dans une fortereſſe par ſtratageme, par fineſſe*, ſtratagemate occupare arcem.
Anſchlag eines Feur-Rohrs / *m. la croſſe de l' affuſt d' une harquebuſe, la partie de l' affuſt que l' on applique contre la jouë, quand on met en jouë pour tirer*, catapultæ ligneus ſcapus aduncus.
Anſchlagen/ anſtoſſen/ *Ahurter, hurter, achoper*, pulſare, offendere, allidere.
Anſchlagen/anhefften/ *afficher, attacher*, affigere.
Ein Mandat anſchlagen/ *afficher un edit*, diploma affigere.
Anſchlagen / an ein Geld ſetzen / *Mettre à prix, apprecier, priſer ou eſtimer à argent*, æſtimare.
Wie ſchlägſtu die Elle Tuch an / *Combien faites-vous l' aune?* quanti æſtimas?
Anſchlagen/fürnehmen/ *Se propoſer, deliberer*, deliberare.

Seine Hand mitanſchlagen / *contribuer avec quelqu' un de ſes ſoins, de ſon travail, luy preſter la main à quelque choſe*, operam ſuam conferre, unà manum admovere.
Anſchlägig/ *m. Induſtrieux, ingenieux, fin, ruſé, abondant & riche de conſeil, de pratiques & inventions*, conſultus, induſtrius.
Anſchnarchen/rau und harte Antwort geben / *User de rudes paroles envers quelqu' un, luy tenir un rude langage*, aliquem injurioſis verbis laceſſere.
Anſchneiden/ *Entamer*, incidere.
Anſchreiben/auffſchreiben/anzeichnen/ *Eſcrire, mettre ſur ſon livre*, in ſcripta redigere, referre.
Anſchreyen/ *Crier à quelqu'un, appeller*, acclamare.
Einen um Hülffe anſchreyen / *implorer l' aſſiſtance de quelqu' un*, opem auxiliumque alicujus anxiè implorare.
Anſchuhen / *chauſſer ſes ſouliers*, calceos induere, aptare pedi calceum.
Anſeeſtadt. Vide Anſeſtadt.
Anſehen/die Augen auff etwas ſchlagen / *Enviſager, regarder, voir, jetter ſes yeux ou ſa veuë ſur quelque choſe*, defigere oculos in aliquid, aſpicere.
Man hat es ihm an Augen angeſehen daß er gelogen/ *ſon viſage a trahy le menſonge*, vultu mendacium prodidit.
Einen nicht einmal anſehen / *ne par daigner de regarder*, aſpectu quem dedignari.
Auff der Seite anſehen / *Regarder de travers, du coin de l' œil*, limis & obliquis oculis aſpicere.
Anſehen/ *n.* Würde/Würdigkeit/ *Mine, authorité, dignité, eſtime, reputation*, authoritas, gravitas.
Anſehen/ *n.* Geſtalt/ *f. Mine, forme*, forma.
Anſehen/ *n. Apparence*, ſpecies, apparentia.
Es iſt kein Anſehen darzu/ *Il n'y a point d' apparence*, non apparet, nulla apparent ſigna nec veſtigia.
Anſehnlich/achtbar/ *m. Apparent, ſplendide, magnifique, de bonne mine & apparence*, ſplendidus, magnificus.
Anſehnlichkeit/Anſehen/ *La majeſté, autorité*, gravitas, majeſtas.
Anſeilen/an ein Seil binden/ *Lier à une corde*, ligare.
Anſeſtadt / *Ville anſeatique, maritime*, civitas maritima, urbs maritima.
Anſetzen/anflicken/ *Attacher*, aſſuere.
Anſetzen/anſtellen/ *Ordonner*, conſtituere.
Anſetzen/an den Feind ſetzen / *Attaquer, aſſaillir, donner deſſus*, aggredi, invadere.
Anſichtig/ *o.* das geſehen werden mag / *Ce qui peut eſtre veu & regardé*, viſibilis.
Ich kan ſeiner nicht anſichtig werden/ *Ie ne le voy nulle part*, non venit in aſpectum.
Anſingen / vorſingen / *Entonner, commencer à chanter*, præcinere, occinere.
Anſitz/Sitz/Wohnung/ *Demeure, logis*, ſedes.
Anſitzen/oben anſitzen/ *Eſtre aſſis au plus haut bout, à la premiere place*, primum occupare locum.
Anſpeyen / den Speichel an einen werffen/ *Cracher ſur quelqu' un*, conſpuere.
Anſpeutzen/ *Cracher contre quelque choſe*, inſpuere.
Anſprach/Anſprechung / *f.* Anſpruch/ *m. L' abord, l' accez, le parler*, alloquium.
Anſprechen / *Aborder, accoſter, parler à quelqu' un*, alloqui, affari, compellare.
Anſprengen/beſprengen/ *Arrouſer*, aſpergere.
Anſpruch/Anforderung/ *Abord, action & droit*, actio juris.
Anſpruch auff etwas haben / *avoir une pretenſion ſur une choſe, y pretendre quelque droit*, poſtulare, prætendere aliquid.
Anſprüchig Fürſtenthum / *Principauté, ſeigneurie, qui eſt en debat entre pluſieurs*, principatus inter plures controverſus.
Du haſt keinen Anſpruch zu dem Hauß / *Tu n' as point d' action ſur cette maiſon*, nulla tibi competit actio in has ædes.
Anſpruch/ *m. Viſite, abordement*, compellatio, viſitatio.
Anſtand/ *m.* Verzug/ *Delai, retardement*, induciæ, dilatio.

Anſtand/ oder Vertrag des Kriegs/ *Treve ceſſation d'armes,* induciæ.

Anſtand des Gerichts/ *m. Vacations,* juſtitium.

Anſtand einer Regirung eines Regiments/ *l'interregne,* interregnum.

Anſtechen/ anbohren/ *Percer, mettre en broche,* perforare.

Ich wil mein Faß anſtechen / *je veux mettre ma biere, ou mon vin en broche,* veruculo cereviſiam aut vinum initiare.

Anſtechen/ anreitzen/ *Inciter, aiguillonner,* incitare, ſtimulare.

Anſtecken/ *Allumer, mettre le feu en quelque choſe,* incendere.

Anſtecken/ *Infecter de quelque contagion,* inficere.

Anſtecken an ein Bratſpieß/ *Embrocher, mettre à la broche,* veru induere, infigere.

Anſteckend/ *m. Contagieux,* contagioſus.

Anſtehen laſſen / unterwegen laſſen/ *Laiſſer, diſcontinuër, remettre,* intermittere.

Anſtehen/ zweiffeln/ *douter, demeurer en ſurpens,* dubitare, hæſitare, animo hærere.

Ich muß hierbey anſtehen/ *il eſt neceſſaire, c'eſt une neceßité de differer, de remettre cette affaire a un autre temps,* neceſſe eſt ut cuncter aut differam negotium.

Anſtehen / *ſeoir, joindre, eſtre ſeant,* decere, quadrare.

Es ſtehet euch wohl an/ *il vous ſied bien,* bene quadrat.

Anſtehend/ wohl anſtendig/ übel anſtendig/ *bien-ſeant, mal-ſeant,* decens, indecens, decorus, indecorus.

Anſtellen/ anrichten/ anordnen/ *appareiller, ordonner,* conſtituere, inſtituere.

Anſtellen/ angreiffen/ beſchicken/ *commencer,* inchoare.

Ich weiß nicht wie ich den Handel anſtellen ſoll/ *Je ne ſçay par quel bout le prendre,* quid agam neſcio.

Anſteuren/ ſich an/auff oder wider etwas lehnen/ *s'appuyer contre quelque choſe,* inniti alicui rei.

Anſticken/ anſtecken/ vergifften/ *infecter, envenimer, empoiſonner,* veneno inficere aliquid.

Anſtiffeln/ die Stiffel anziehen/ *botter,* ocreas induere.

Anſtifften/ anreitzen/ anregen/ *agacer, inciter, animer,* incitare.

Anſtifften/ *ourdir, cauſer, commencer,* cauſari, incipere, inſtituere.

Anſtiffter/ Anrichter/ *autheur de quelque choſe, celuy qui pouſſe à la rouë, la cauſe,* author.

Anſtifftung/ *f. inſtinct, incitation, perſuaſion,* inſtinctus, inſtigatio.

Anſtimmen/ die Stimm anfangen/ *entonner,* præcinere.

Anſtimmen/ die Stimmen außtheilen / *entonner, donner les voix,* voces diſtribuere.

Seine holdſelige Zunge anſtimmen / *parler d'un ton doux & agreable,* dulciſono ore loqui.

Anſtolpern/ mit den Füſſen wider ſtoſſen/ *chopper, achopper, hurter contre,* offendere.

Anſtoß/ *m. Vne attaque, boutée, ou boutade, vn aſſaut,* impulſus, impetus, inſultus.

Anſtoß/ *m.* Ergerniß/ *offenſe, ſcandale, achopement,* offenſio.

Anſtoſſen/ an etwas ſtoſſen/ *heurter contre quelque choſe acchopper,* offendere ad aliquid, aſſidere.

Anſtoſſen/ angräntzen/ auffgräntzen/ *confiner, aboutir,* finitimum eſſe.

Anſtöſſer / Angrentzer / *voiſins tenans & aboutiſſans,* contermini, finitimi.

Anſtöſſig/ *o. tenant ou aboutiſſant à une autre choſe, voiſin, avoiſinant proche, joignant,* confinis, conterminus.

Anſtreichen/ beſtreichen / *frotter doucement par deſſus de quelque choſe graiſſer, oindre,* inungere.

Ein Hauß anſtreichen / *peindre une maiſon, l'enduite,* pingere domum.

Sie ſtreicht ſich an/ *elle ſe farde,* fucata eſt.

Anſtreichfarb/ *f. fard,* fucus.

Anſtützen/eine Stütz oder Stützel anſetzen/ *eſſayer, appuyer,* fulcire.

Anſuchen/ Anlangen/begehren / an einen gelangen laſſen / *requerir, rechercher, ſupplier,* requirere.

Antantzen/ der Erſte im Tantz ſeyn/ *mener le bal, le branle, ou la danſe,* choream ducere.

Antantzen/anfangen zu tantzen/ *Toucher, attoucher,*

Antaſten/anrühren/angreiffen/ *toucher, attoucher,* tangere.

Antaſten/ſchmähen/ *blaſmer, meſdire, dire des injures,* conviciis proſcindere.

Du haſt mich mit Worten heßlich angetaſtet/ *tu m'as dit une infinité d'injures, blaſmé,* multam mihi feciſti contumeliam.

Anthun/anziehen/anlegen/ *mettre, veſtir, habiller,* induere.

Anthun / beweiſen / erzeigen / *porter, rendre, faire, exhiber,* exhibere.

Ehre anthun/ *faire honneur,* honore afficere.

Antlitz/ *n. la face, le viſage,* facies, vultus.

Sanct Antoni-Feuer / *le feu Saint Antoine, la roſe,* eryſipelas, atis.

Antragen/verklagen/anbringen/ *accuſer quelqu'un en juſtice, le deferer au Magiſtrat, deceler, accuſer,* reum aliquem agere.

Ich will dich bey der Obrigkeit antragen / *je t'accuſeray par devant le Magiſtrat,* deferam te Magiſtratui.

Antragen/einem etwas antragen/ *offrir,* offerre.

Einem ein Amt antragen/ *offrir une charge à quelqu'un,* munus alicui offerre.

Antreffen / betreffen / *toucher, concerner,* competere, attinere, concernere.

Es trifft mich nicht an/ *cela ne me touche & importe en rien,* nihil ad me attinet.

Antreffen/finden/ *trouver rencontrer,* offendere.

Ich hab ihn nicht können antreffen / *Je ne l'ai ſçeu trouver,* offendere ipſum haud potui.

Antreiben/anreitzen/ *Inciter, animer, aiguillonner,* incitare.

Antreiber / *m. incitateur, inſtigateur, chaſſavant,* concitator, inſtigator, inſtinctor.

Antretten/ *Entrer en ou dans une maiſon ou quelque office,* inire, initiare, aggredi & ingredi.

Ein Amt antretten/ *entrer en quelque charge, dignité & poſſeßion, commencer la charge,* munus aggredi, ſuſcipere, inire.

Unvermeidliche Gefahr muß man unerſchrocken antretten/ *quand le danger eſt preſſant & inevitable, il faut ſe montrer intrepide & ſans peur en l'affrontant,* inevitabile periculum intrepido animo eſt ſubeundum.

Antvogel/ *m* Ente/ *un Canard, une Cane,* anas.

Antwort/ *f.* Beſcheid/Bericht/ *m. reſponſe,* reſponſum.

Antworten/Antwort oder Beſcheid geben/ *reſpondre,* reſpondere.

Gleich antworten / *reſpondre promptement, ſur le champ,* reſpondere extemplo.

Antlitz/Angeſicht/ *n. la face, le viſage,* facies, vultus.

Anwachen / zu erſt wachen / *commencer la veille,* primas agere excubias.

Anwachſen/ *ſurnaiſtre, croiſtre,* accreſcere.

Anwald/Fürſprecher/ *m procureur, avocat,* advocatus.

Anwald ſeyn/ *avocaſſer,* patronum eſſe.

Anwänder/Anſtöſſer/der an einem ligt/oder an einen ſtößt/ *tenant, confinans & aboutiſſans les uns aux autres,* contermini.

Anwegen/rütteln/bewegen/ *remuër, mouvoir,* movere.

Anwegen/anreitzen/ *inciter, aiguillonner, agacer,* irritare.

Anwehen/ *eſventer quelqu'un, ou bien il ſe dit du vent, quand il ſoufle & donne ſur aucun,* afflare.

Anweiſen / unterrichten / anführen / *inſtruire, dreſſer, addreſſer,* inſtruere.

Anweiſen an einen andern / *addreſſer, remettre, renvoyer à quelque autre quand on doit faire ou donner quelque choſe,* ad alium demandare, remittere, ablegare.

Anweiſung / *f. addreſſe, renvoy,* ablegatio, dimiſſio ad alium.

Anweyſung / *f. addreſſe, inſtruction, information,* inſtructio, introductio, inductio.

Anwende/Grentz/Scheide/ *fronterie, limites bornes,* limites.

Anwenden/ anlegen/ zubringen/ *employer, deſpenſer, mettre, dependre,* expendere.

Du muſt viel Koſten daran wenden / *il vous y faudra mettre, beaucoup d'argent: il vous couſtera beaucoup,* magni expendendi ſumptus.

Alle

Alle Mühe und Fleiß anwenden / *faire tout ce qu' on peut, faire tout ſon poſſible, employer tout ſon pouvoir & toute diligence*, omnes intendere nervos.

Anwenden/*f. Employ*: adhibitio.

Anweſen/*n* ſein Anweſen woſelbſt haben / *habitation, ſejour, habiter en quelque lieu*, habitare alicui.

Anweſend/*preſent*, præſens.

Anweſenheit/*f. preſence*, præſentia.

Anwincken/annicken/*faire ſigne des yeux*, annuere.

Anwurff/Verſuch/*eſſay eſpreuve*, tentatio, periclitatio.

Du muſt einen Anwurff thun/ *il te faut eſprouver eſſayer*, oportet te experiri.

Anzahl/*f. nombre*, numerus.

Von trefflicher Anzahl/*en grand nombre, en tres grande quantite*, magno,ingenti numero.

Anzehlen/anfangen zu zehlen/*commencer à conter*, numerum inire.

Anzeichnen / anſchreiben / *mettre en eſcrit, enregiſtrer*, annotare, in acta mittere.

Anzeichnung/*f. annotation*, annotatio.

Anzeigen/ zu wiſſen thun / kund thun / *ſignifier, advertir, faire ſçavoir, dire*, ſignificare, certum facere.

Seinen Nahmen anzeigen/*Dire ſon nom*, indicare.

Urſachen anzeigen / *dire, ou mettre en avant, declarer les raiſons*, proferre cauſas.

Von Stück zu Stück anzeigen/*dire de point en point*, diſtincte proferre.

Anzeigung/*f. declaration, avertiſſement*, monitum, declaratio.

Anzeigung zukünfftiger Dinge/ *devinement, denoncement des choſes à venir*, futurorum declaratio.

Anzeigung geben/*donner aucun ſigne*, præſignificare.

Anzeihen/ bezeihen/ oder bezeugen / beſchuldigen / ſchuld geben/ *accuſer aucun, appeller de quelque faute, rejetter le blaſme ſur luy*, accuſare aliquem.

Anziehen/zu Beweiß einführen/*citer, alleguer*, citare.

Etwas hoch anziehen/empfinden/*avoir du reſſentiment de quelque choſe*, graviter, ægre, moleſte aliquid ferre.

Anziehung / Anzug/ *S' acheminer, marcher vers, prendre ſon chemin vers, ſe mettre en chemin*, committere ſe viæ.

Anziehen/ anlegen / die Kleider anthun/ *veſtir, mettre ſes habits*, induere, veſtire.

Anzieher/*m. Chauſſe-pied*, calcipes.

Anzug/*allegation, citation*, allegatio, citatio.

Anzug/Anfang der Reyſe/*marche, acheminement*, progreſſio viæ,itineris aggreſſio.

Sie ſeynd jetzt im Anzug/ *il commencent, à marcher*, viam invadunt.

Anzünden/entzünden/ anſtecken/ *allumer, mettre le feu, enflammer, embraſer*, accendere, inflammare.

Ein Liecht anzünden/*allumer une chandelle*, accendere.

Anzündung/Entzündung/*f. inflammation, embruſement*, flagratio.

Ap

Apffel/*m. Une pomme*, malum, pomum.

Apffelbaum/*m. Un pommier*, malus.

Apffel-Byren/*pomme-poire*, pyrimala.

Apffelgraue Farb/*pommelé*, ſcutulatus.

Apffelgrün/*jaunaſtre*, ſubrufus.

Apffelſchnitten/*des pommes ſeiches coupées en quartiers*, poma toſta.

Apoſtel/*m. apoſtre*, Apoſtolus.

Apoſtel-Amt/*n. apoſtolat*, apoſtolatus.

Apoſtel-Geſchichte/*actes des apoſtres*, acta Apoſtolorum.

Apoſtem/Geſchwär/*n apoſteme*, apoſtema.

Apoteck/oder Apotheck / *f. apoticairerie, boutique d' apoticaire*, pharmacopolium.

Apotecker oder Apothecker / *m. apoticaire*, pharmacopola, pharmacopœus.

Apotheckerbüx / *f. boite d' apoticaire*, pyxis, capſula buxea, vel ex alio ligno.

Apothecker-Tranck/*m. breuvage d' apoticaire*, potio medica vel medicata.

Apelliren/*appeller d' un juge à un autre*, appellare.

Appellirung/*f. une appellation, appel*, appellatio.

Appetit/*m.* Luſt zum Eſſen/*appetit*, edendi cupiditas.

Appetit machen / *reveiller l' appetit*, ſtomachum irritare, famem obſonare, comedendi appetentiam excitare.

April/*m. avril*, Aprilis.

Apt vide Abt.

Aptey vide Abtey.

Ar

Arabien/*n arabie*, Arabia.

Das fruchtbare Arabien/*n. l' heureuſe, Arabie*, fœlix Arabia.

Das öde Arabien/*n. la deſerte*, deſerta.

Das ſteinicht Arabien/*n. la pierreuſe*, petrea.

Arbeit/Mühe/*f. labeur, peine & travail*, labor, opera.

Groſſe Arbeit außſtehen / *endurer la fatigue, du mal*, innumeris frangi laboribus.

Ohne Arbeit / ohne Mühe / *ſans peine, ſans fatigue*, nullo labore, nullo negotio.

Die Sache erfordert groſſe Mühe / *il y a beaucoup de peine en cela*, ea res multi eſt laboris, ingentis eſt operæ.

Vergebliche Arbeit/*m. travail en vain*, labor irritus, vanus.

Sich der Arbeit dauren laſſen/*travailler a regret*, labori parcere.

Ihr habt eure Arbeit wohl angelegt/*vous avez bien employé voſtre peine*, locaſti optimè operam.

Dahin arbeiten/ſich dahin bemühen/ *apliquer ſes ſoins à cecy, ou à cela*, in eam curam incumbere, id omni ſtudio agere.

Erhebte Arbeit/*ouvrage taillé en boſſe & enlevé*, toreuma.

Von der Arbeit abſtehen/*laiſſer l' œuvre, chomer*, ceſſare feriari.

Arbeiten/*travailler, mettre peine à quelque choſe*, operam dare.

Arbeiter/*m. ouvrier*, opifex,operarius.

Arbeitsleute/ Werckleute / Taglöhner / *manouvriers, ouvriers qui travaillent à la journée*, operarii.

Arbeitſam/embſig/*o. laborieux, actif*, laborioſus.

Arbeitſamkeit/*f. induſtrie*, induſtria.

Arbeitſelig/*o. miſerable, calamiteux, ſouffreteux*, miſer, calamitoſus.

Arbeitſeligkeit/Mühſeligkeit/*f. miſere, affliction*, miſeria, afflictio.

Arckeley oder Arteleren/*f. l' artillerie*, tormenta.

Arckeleimeiſter / Zeugmeiſter / *f. le maiſtre de l' artillerie*, machinarum præfectus, tormentorum præfectus.

Arg/verſchlagen/liſtig/*m. fin, rusé, cauteleux*, aſtutus, callidus.

Arg/böß/*o. Mauvais, pervers, meſchant*, nequam, improbus, verſipellis.

Arg wider arg/*A trompeur trompeur & demy*, cautus cum cauto.

Argeliſt/oder arge Liſt/*f. fraude, tromperie, ſupercherie, malengin*, fraus, dolus, verſutia.

Arg außlegen/übel außlegen/*interpreter ſiniſtrement, prendre, en mauvais ſens*, ſiniſtrè & calumnioſè interpretari.

Arger oder ärger werden / *empirer, aller en empirant, rengreger*, deterior, vel deterius fieri, in deterius & pejus vergere, recrudeſcere.

Es kan mit mir nicht ärger werden/*mon ſort ne peut par empirer*, nulla jam mihi perdito pernicies.

Arges thun/*faire mal*, malum facere.

Zum argen deuten / auffs ärgſte außlegen / *interpreter ſiniſtrement, en mauvaiſe part, ou en mauvais ſens*, ſiniſtrè interpretari. Vide arg außlegen.

Argdeutend/*qui prend mal, qui entend mal, qui interprete mal toutes choſes*, qui ſiniſtrè omnia interpretatur, in malam detorquet partem.

Argern/ärgern/*ſcandaliſer*, offendere.

Argerniß oder Aergernuß / *f. ſcandale, offenſe*, ſcandalum, offendiculum.

Argheit / Boßheit / *f. Mauvaiſtié, malice, meſchancete*, improbitas, nequitia.

Argliſtig / betrügiſch / aufſätzig / *o fin, ruſe, cauteleux, un homme fin à dorer*, verſipellis, callidus.

Argliſtigkeit/Betrüglichkeit/*fineſſe, ruſe, fraude, tromperie, deception, malengin*, dolus, fraus, calliditas.

Argliſtiglich / tückiſcher weiß / *Finement, fauſſement, meſchamment, par tromperie, & malengin*, doloſè, callidè.

Argument der jungen Burſch / n. theme, argument, exercice, thema, argumentum.

Argwohn/Verdacht/m. Soupçon, ſuſpicio.

In Argwohn kommen / eſtre ſoupçonné ou ſuſpect, in ſuſpicionem adduci.

Argwohn verhüten/ſe garder du ſoupçon, amovere ſuſpicionem.

Argwohnen/ſoupçonner, ſuſpicari.

Geargwohnt/verdächtig / ſuſpect, ſoupçonné, qu'on tient pour ſuſpect, ſuſpectus.

Argwohniſch / argdenckig / argdächtig / ſoupçonneux, ſuſpicax, ſuſpicioſus.

Arm/am Leib/m. le bras du corps, brachium.

Er hat den Arm gebrochen/il a rompu le bras, brachium fregit.

Unter die Arm greiffen/Sprichw. aider, ſecourir, ſoulager quelqu'un, opitulari, auxiliari, ſublevare aliquem.

Arm des Meers/m. bras de mer, brachium maris, ſinus.

Arm/dürfftig/mangelhafftig / o. pauvre, neceſſiteux, diſetteux, ſouffreteux, egenus, pauper.

Arm ſeyn/nothdürfftig ſeyn/avoir faute, diſette, neceſſité, eſtre en extreme pauvreté, egere.

Arm werden / an Bettelſtab gerathen / devenir pauvre, devenir heliſtre. s'en aller à l'hoſpital, inopia gravari.

Armband/m. braſſelet, manica.

Armbruſt/n. arbaleſte, arcubaliſta, ſcorpio manualis.

Armbrüſter / Bogenmacher / m. qui fait des arbaleſtes, arbaleſtier, arcubaliſtarius.

Armgezierd/f. Braſſelets, armilla, dextrocherium,

Armſelig/elend/o. miſerable, miſer, inops.

Armſelig oder ärmlich leben / vivre miſerablement, mener une pauvre & miſerable vie, miſeram vitam agere, miſere vivere.

Armuth / n. Dürfftigkeit / pauvreté, indigence, diſette de toutes choſes, paupertas, inopia.

Armuth leiden/endurer pauvreté, ſubire inopiam, inopia laborare.

Arn/Adler/m. aigle, aquila.

Aron-Wurtzel / Teutſcher-Imber / Bauren-Imber / l'ariſare ou vit de chien, arum vel arom.

Arreſt/Verhafftung/arreſt, decretum, arreſtum.

Arreſtiren / in Verbot legen / arreſter un homme en ſa perſonne, &c. injicere manum homini.

Arß/der Hinder/m. le cul, anus, podex.

Arßbacken/m. les feſſes, nates.

Arßbeher / m. un foite cul, ludimagiſter, qui ſæpius nates virgis cædit

Arßdarm/m. le gros boyau, jejunum inteſtinum.

Arßloch/n le trou du cul, foramen poſterius.

Arſenic/orpin. orpiment, auripigmentum.

Arßfuß/Teucherlein/petit plongeon, mergus.

Art/Natur/f. la nature, le naturel ou l'humeur, qu'un chaſcun a, l'eſprit & entendement, natura, ingenium.

Art läſſt von Art nicht / la nature demeure tousjours nature, le ſemblable engendre ſon ſemblable, natura ſemper eadem manet, mali corvi malum ovum.

Auß der Art ſchlagen/forligner, degenerer, s'abaſtardir. degenerare.

In die Art ſchlagen/reſſembler, ſimilitudinem referre.

Arten/ein Art einnehmen / s'accommoder, ſe faire à quelque choſe, componere ſe.

Artig/o. beau, gentil joli, egregius, ſcitus, bellus.

Artlich/künſtlich/joliment, gentiment, ſubtilement, artificiellement, avec beaucoup d'induſtrie, ſubtiliter, artificioſe.

Artliche Rede / f. une oraiſon joliment composée, elabourée, ſoigneuſement polie, & embellie, oratio artificioſe compoſita, elaborata.

Artichok oder Artiſchok / f. artichaut, ſcolymus.

Artzeney oder Artzney/f medicine, medicament, remede, medicina, pharmacum.

Bewährte Artzney/f. excellent, ſouverain remede, eſprouvé, tres certain, præſentaneum, excellens remedium.

Artzney/wider Gifft/preſervatif, contrepoiſon, antidote, antidotum.

In der Artzney wohl erfahren / bien expert en medicine, excellent medecin, excellens medicus.

Artzeney-Büchſe/f. boite d'onguens, myrothecion.

Artzeneyen/Artzeney eingeben/donner medecine penſer, mederi.

Artzeneyen/Artzney einnehmen/medeciner, pharmacum ſumere.

Artzeney-Mittel / n. außführende / ſchweißregende / ſtärckende / Artzeney-Mittel / remedes qui evacuent, qui excitent la ſueur, qui fortifient, remedia evacuantia, ſudorifera, corroborantia.

Artzt/m. un medecin, medicus.

Oberſter Artzt/premier medecin, archiater.

Artztlohn / m. ſalaire de medecin, ſoſtrum, medici ſalarium pro curatione alicujus morbi.

Aſ

Aſche/f. Thym, cabot, thymalus, piſcis. Vide Eſche.

Aſche/f. cendre, cinis

Zu Aſche machen/einäſchern/reduire en cendres, in cineres redigere.

Aſchechtig/cendreux, plein de cendre, cineroſus.

Aſchenfarbe/couleur cendrée, ou griſe, cinereus color.

Aſchenküchlein/n. gaſteau cuit ſous la cendre, un tourteau, placenta.

Aſchermittwoch/m. le jour des cendres, cineralia.

Aſia/n Aſie, Aſia.

Klein Aſia/n. Aſie la mineure, Aſia minor.

Aſpen/Aſpenbaum/m. un peuplier ou tremble, populus.

Aſpenwald/ſuche Ahornwald.

Aſt/m. une branche, ramus.

Aſtig oder aſtich/voll Aeſt und Sträuch/o. branchu, ramoſus.

At

Atheiſt/gottloſer Menſch/m. athée, athëus.

Athem/m Haleine, halitus, anhelitus.

Schwehrer Athem/difficulté d'haleine, dyſpnœa, peripneumonia.

Der einen kurtzen Athem hat / de courte haleine, pouſſif, aſmatique, anhelus aſthmaticus.

Athemen/den Athem hohlen/reſpirer, reprendre ſon haleine, reſpirare.

Den Athem an ſich halten / an ſich ziehen / retenir l'haleine, animam comprimere, halitum coërcere, flatum cohibere, continere.

Der Athem iſt ihm vor Schmertzen entgangen / la douleur luy a fait perdre l'haleine, clauſit animam dolor.

Athemloch/n. un trou par lequel l'haleine, l'air & le vent ſortent, ſouſpirail, ſpiraculum.

Athemröhr/f. le goſier, ſifflet, la gorge, jugulum, œſophagus.

Athemung/reſpiration, reſpiratio.

Athemzünglein / la languette ou luëtte, qui couvre le col des poumons, afin que ce que l'on mange ou boit ne tombe és poumons, uvula,

Athen/eine Stadt/n. Athenes, Athenæ.

Athener/Athenienſer/m. Athenien, athenienſis.

Atter/Aſpic, c'eſt un ſerpent ainſi nommé, aſpis, [illegible]

Attich/Feldhollunder/m. Hieble, ebulum.

Atzel/Elſter/Aglaſter/f. une pie, pica.

Au

Auch/auſſi, encor, etiam.

Aue/Wieſe/f. un pré, une prairie, un beau champ verdoyant, arvum lætum, amœnum pratum.

Au/au weh/helas! heu!

Auerhan/m. un coq de bruyere, urogallus.

Auerochs/m. un ure, aron, eſpece de bœuf ſauvage, bubalus.

Auff/ſur, ſus, deſſus, ſupra & ſuper.

Auffaltvätteriſch/altfränckiſch / à l'antique, à la vieille mode, à la mode du vieux temps, more antiquo, veterum more.

Auff beſtimte Zeit ſich einſtellen/ venir au temps prefix & deſigné ou aſſigné, ſe trouver au jour aſſigné, ou à l'aſſignation, tempeſtive advenire.

Von Jugend/von Kind auff/dés la jeuneſſe, à teneris annis.

Von der Wiegen auff/dés le berceau, à cunabulis.

Auff/auff/ſus, ſus, debout, ſuper, eja.

Auffbauen/elever un baſtiment, exſtruere.

Sich bemühen was rechtſchaffenes auffzubauen / mettre tous ſes ſoins, n'épargner rien à baſtir une ſuperbe maiſon, in ſuperba exſtruenda domo deſudare.

Auff-

Auffbäumen/halßſtarrig ſeyn/eſtrereveſche, & opiniaſtre, obſtiné, roide, reſtif, reluctari.

Auffbeiſſen/caſſer avec les dents, croquer, dentibus frendere, frangere.

Auffbärſten oder auffbreſten/crever, rompre, crevaſſer, crepare, rumpere.

Auffbieten/commander de prendre les armes, & de ſe preparer pour aller à la guerre, vocare ad arma.

Das gantze Land auffbieten/porter tout un pays a prendre les armes, totam regionem ad arma excitare.

Auffbinden/löſen/anthun/laſcher, desfaire, deslier, deſtacher, laxare, ſolvere.

Auffbläen/ſchwellen/s'enfler, tumeſcere, turgeſcere.

Auffblaſen/ſonner la trompette, enfler un inſtrument. Item bouffer, clangere, tuba canere

Auffblätteren/fueilletter, parcourir les fueilles & fueillets, evolvere folia.

Auffbleiben/offen ſtehen bleiben/demeurer ouvert, patefieri, patere.

Die Thür bleibt Nacht und Tag auff/la porte eſt ouverte jour & nuit, janua eſt ſemper aperta.

Auffbleiben/ſich nicht ſchlafen legen/demeurer debout, ne ſe coucher point, non decubare.

Ich bin die gantze Nacht auffgeblieben/je ne me ſuis point couché de toute la nuit, non decubui.

Auffborgen/prendre à credit, petere mutuo.

Auffbrechen/mit Gewalt eröffnen/ouvrir par force, effondrer, enfoncer, ſoit une porte, un tonneau, ou quelque vaiſſeau, perfringere.

Auffbrechen/erbrechen/als einen Brieff/ouvrer, comme ouvrir des lettres, aperire litteras.

Auffbrechen/darvon ziehen/partir, deſpartir, deſcamper, ſe retirer, deſloger de quelque lieu, trouſſer bagage, diſcedere, caſtra movere.

Aufbreiten/eſtendre ſur une table, pavé, ſable, &c. Superſternere

Auffbringen/erdencken/Inventer, controuver & mettre en avant quelque choſe, advenire.

Wer hat das Ding auffgebracht/qui en eſt l'autheur? qui eſt-ce qui l'a premierement mis en avant, ou inventé? quis primus inventor, vel author?

Aufdaß/affin que, à ce-que, à celle fin que, affin de, ut.

Auffdauen/oder auffdäuen/desgeler, regelare.

Auffdecken/entblöſen/entdecken/deſcouvrir, mettre à nud, detegere, denudare.

Auffdecken/darauff decken/couvrir, tegere.

Decke auff/lege das Tiſchtuch auff den Tiſch/couvre la table, mets la nappe, ſterne menſam.

Auffdienen/auffwarten/ſervir, miniſtrare.

Auffdrehen/ouvrir une vis, ou autre ſemblable choſe: Item, deſtordre, deſcorder, diſtorquere, aperire.

Auffdringen/forcer de prendre, obtrudere.

Auffenthalt/m. Ort da einer ſich hält/ſejour, demeure, reſidence, lieu ou l'on habite, domicilium, habitatio.

Auffenthalt/Stutz/Stützel/m. appui, ſouſtien, ſouſtenement, eſtaye, adminiſculum.

Auffenthalt/m. entretenement, entretien, ce dont quelqu'un s'entretient, victus & veſtitus.

Aufhalten/ſich an einem Ort halten/ſe tenir en quelque-part, in loco manere.

Aufhalten/nicht fallen laſſen/tenir, ſouſtenir, ſuſtinere.

Auffenthalten/Unterſchleiff geben/entretenir, maintenir, herberger, loger, conſervare, hoſpitari.

Auffenthalter/m. nourriſſier, entreteneur, qui nourrit & entretient, nutritor, nutritius.

Auffenthaltung/f. entretenement, ſuſtentation, ſuſtentatio, victus, alimentum.

Aufferlegen/befehlen/commander, encharger, donner charge, commandement, mandare.

Aufferlegung/Befehl/mandement, commandement, mandatum.

Aufferſtehen/reſuſciter, reſurgere.

Aufferſtehung/f. reſurrection, reſurrectio.

Aufferwachen/auffwachen/ſe reſveiller ou s'eſveiller, expergiſci.

Aufferwecken/reſveiller, reſuſcitare.

Vom Tod aufferwecken/rappeller de la mort, ad vitam à limine mortis revocare.

Aufferweckung/f. reſuſcitation, reſuſcitatio.

Aufferziehen/eslever, nourrir, educare.

Auffziehung/education, educatio.

Auffeſſen/tout manger, manger entierement, edere, totum exedere.

Auffetzen/ronger, manger de corroſif, faire une corroſion, erodendo mandere.

Auffahen/auffangen/prendre, prehendere, recipere.

Auffahren/monter, aſcendere.

Auffahrt/f. l'aſcenſion, aſcenſio.

Auffahrtstag/m. le jour de l'aſcenſion, aſcenſus Chriſti.

Auffaſſen/prendre la volée, excipere.

Aufficken/auffreiben/egraeigner, entamer la peau en frottant, ſigillare, unguibus lacerare.

Auffinden/die alten Einwohner Grönlands können nicht wieder auffgefunden werden/on ne ſçait ce que ſont devenu les anciens habitans de Groënland, & nous n'avons aucuns memoires de leur origine. Priſci Grœnlandiæ incolæ non inveniri poſſunt, illorum origo plane nos fugit.

Auffliegen/voler, aller legerement, ſubvolare.

Auffordern eine Stadt/ſommer une ville, ou autre place, deditionem arcis petere.

Auffrieren/dégeler, regelari, liquefieri, liqueſcere.

Die warme Lufft macht daß es auffrieret/le temps doux diſſout tout, Zephyri aura regelat frigora.

Auffführen einen Bau/élever un baſtiment, ædificium excitare, in altum evehere.

Auffüllen/remplir, adimplere.

Auffgab/Zugab/ſurcroiſt, ſurplus, acceſſoire, additamentum.

Auffgang der Sonnen/m. l'orient, le ſoleil levant, le lever du ſoleil, Orient, Sol oriens, Ortus Solis.

Auff- und Niedergang/m. accroiſſement & decroiſſement, incrementum & decrementum.

Auffgeben/übergeben/rendre une ville, ou place aſſiegée, tradere urbem, dedere.

Auffgeben/zugeben/rendre ou donner de retour, retourner, reddere.

Du muſt mir auffgeben/Il faut que vous me donniez quelque choſe de retour, oportet reddas aliquid.

Auffgeben/vorlegen/propoſer, proponere.

Auffgeben/verlaſſen/abandonner quelqu'un, aliquem deſerere.

Sein Ampt auffgeben/ſe demettre de ſa charge, reſigner ſa charge, abdicare ſe Magiſtratu.

Die Freundſchafft auffgeben/renoncer à l'amitié, amicitiam renunciare.

Das Spiel auffgeben/quiter le jeu, renoncer au jeu, cedere luſu, luſum deponere.

Das Burger-Recht auffgeben/ſe demettre de la bourgeoiſie, relinquere & deponere civitatem.

Eine Frage auffgeben/propoſer quelque difficulté, faire une queſtion à aucun, aliquid proponere.

Auffgeblaſen/ſtoltz/enflé, bouffi, outrecuidé, glorieux, orgueilleux, ſuperbe, arrogant, fier, ſuperbus, audax, arrogans, tumidus, inflatus.

Aufgeblaſene Worte/des paroles enflées, ampullæ verborum, ſermones tumidi.

Auffgebrochene Ferſe/les mules aux talons, avoir mal aux talons de froid, pernio, nis, perniones in pl.

Auffgebunden/muthwillig/m. petulant, bouillant, chaud, remuant, petulans.

Auffgehaben ſeyn/getödtet und abſeyn/eſtre aneanti, caſſé, abattu, jam vappa factus.

Das Teſtament ſoll auffgehaben und abſeyn/ce teſtament ſera annullé, caſſé, aneanti, circumducetur teſtamentum.

Auffgehalten werden/verhindert werden/eſtre empeſché, deſtourné, retardé, entretenu, diſtrahi.

Auffgehen/s'ouvrir, coaperire, hiare.

Das Thor gehet bald auff/la porte s'ouvre bientoſt. aperitur ſubito oſtium.

Auffgehen/ſich auffthun/*s' eſclorre, s' eſpanoüir*, expandere, hiare.

Die Blume gehet auff/*cette fleur s' eſpanouit*, hiat flos.

Auffgehen/entſtehen/herfür brechen/*ſe lever*, aſſurgere, ſurgere, oriri.

Die Sonne gehet auff/*le Soleil ſe leve*, ſol oritur.

Der Teig gehet auff/ *la paſte ſe leve*, paſta fermenteſcit, fermentata aſſurgit.

Was bald auffgehet/fält bald ab. Sprichw. *Ce qui ſe fait toſt ne dure guere.* Prov. quod cito fit, cito perit.

Auffgehenckt werden/*eſtre pendu*, ſuſpendi.

Auffgehoben/*ſerré, gardé, renfermé*, reſervatus, reconditus.

Auffgenommen werden/*eſtre enlevé*, aſportari.

Auffgeopffert/*ſacrifié*, immolatus.

Auffgerieben/*frotté contre quelque choſe*, affrictus.

Auffgeſchrieben/*écrit, marqué*, notatus, annotatus.

Auffgeſetzt werden/ betrogen werden/ *eſtre trompé, deceu, affronté, pipé*, falli, decipi.

Auffgraben/abhacken/*beſcher, houër*, terram fodere.

Auffgürten/*detacher*, diſcingere.

Auffgegürtet/*deceint*, diſcinctus.

Auffhalten/ hemmen/ *retenir, retarder, empeſcher. Item, arreſter*, detinere, retardare.

Auffhaltig/*m retenant, retardant*, retardans.

Auffhaltung/*retardement*, cunctatio, mora, retentio.

Auffhauen/mit hauen auffmachen/*fendre, ouvrir à coups de hache, comme on fait la glace*, findere.

Auffhäuffen/*combler, amonceler, entaſſer en monceau, amaſſer*, coacervare, accumulare.

Auffhäuffung / *f. un amas, un aſſemblage, entaſſement, un comble*, coacervatio, accumulatio, conglobatio.

Auffheben/auffrichten/*lever, dreſſer, eslever*, erigere.

Auffheben/ſo etwas auff dem Boden ligt/auffnehmen/*relever, ramaſſer, recueillir*, tollere, ſuſtollere, colligere.

Auffheben/verwahren/ *ſerrer, reſerrer, renfermer pour garder*, recondere, occludere, reſervare.

Auffheben zum Gedächtnüß / *garder une choſe pour memoire, en conſerver le ſouvenir*, memoriæ cauſæ aſſervare, recondere.

Auffheben/deuten/*interpreter, expliquer*, exiſtimare, interpretari.

Ich hebe oder nehme dir das für übel auff/*Ie ne puis entendre cela. Ie le prens en mauvaiſe part*, non intelligo, ſiniſtre interpretor.

Auffheben/abſchaffen/abſtellen/ zunicht machen/*abolir, aneantir*, abrogare, abolere.

Ein Geſetz auffheben/*Aneantir une loy, abolir une ordonnance*, legem evertere.

Auffhefften/anhefften/*attacher*, affigere, alligare.

Auffhelffen / *aider à ſe lever, eslever, relever, avancer, faire parvenir*, elevare, ſublevare, adjuvare, promovere.

Auffhencken/*pendre*, ſuſpendere.

Auffhencken/*pendre au gibet, brancher*, in crucem tollere.

Auffhören/zuhören/auffmercken/*entendre, eſcouter, eſtre attentif*, audire, intelligere.

Auffhören/ablaſſen/unterlaſſen/*ceſſer, diſcontinuër*, deſinere, quieſcere, intermittere

Auffhören zu läſtern / *ceſſer de meſdire*, compeſcere linguam maledicam.

Auffhucken / *Prendre & porter ſur ſon col, ou ſur ſes eſpaules*, Succollare, in humeris portare.

Auffhülßen / Erbſen/ Bohnen und andere dergleichen auß den Hülſen thun / *eſcoſſer ou eſgouſſer*, evomere è ſiliquis piſa, fabas, caſtaneas, &c.

Auffhupffen/auffſpringen/*ſauteler treſſaillir*, ſaltitare, ſubſilire.

Auffjagen/aufftreiben/*faire lever des oiſeaux, ou autres beſtes*, fugare.

Auffkauffen/*acheter*, mercari.

Auffklauben/*Eſgratigner, gratter*, ſugillare.

Auffknüpffen / aufflöſen / *deſnoüer, developer, debrouiller*, denodare, nodum ſolvere, extricare.

Auffknüpffen/auffhencken/*attacher & pendre, eſtrangler*, ſuſpendere.

Auffkochen / überſieden / *bouillir à gros bouillons*, effervеſcere, infervere.

Auffkommen / empor kommen / *ſe ſauver à la nage, venir en haut & ſurnager*, ſupernatare, emergere, enatare

Auffkommen/ entſtehen/entſpringen/ *naiſtre, ſourdre, ſortir, pouſſer dehors, prendre eſtre & commencement*, naſci, originem ducere.

Auffkommen / wieder geſund werden / *ſortir de maladie, recouvrer ſes forces, ſa ſanté*, revaleſcere.

Auffkünden / auffſagen/ abſagen / *renoncer, ſe deſdire de quelque achat ou marché*, retractare.

Auffladen/auffiegen/*charger, donner un fardeu à porter*, onerare, onus imponere.

Auffiag/*f.* Beſchuldigung / *accuſation, crime qu'on met ſus à quelqu' un*, crimen, accuſatio.

Aufflage/Schatzung/ Steuer/*f. impoſt, taille*, tributum datium, cenſus, irrogatio.

Aufflauff/ *m. eſmeute, eſmotion, tumulte, ſedition, mutinerie*, ſeditio, tumultus.

Aufflauff machen/ *émouvoir, exciter, faire une ſedition ou mutinerie en une ville*, ſeditionem excitare

Aufflauffen / ſchwellen / *s' enfler, croiſtre*, tumeſcere, creſcere, augeri.

Auffflechten. Vide Flechten.

Auffiecken/auffiappen/*lecher, lapper, comme font les chiens*, lambere.

Auffiegen/ befehlen/*enjoindre, impoſer, commander, donner commandement*, injungere, præcipere.

Aufflegen/auffladen/*charger, impoſer*, imponere, onerare.

Straf aufflegen/ *ordonner une peine*, pœnam conſtituere.

Arbeit aufflegen/*donner une tache, du travail*, imperare alicui laborem.

Steuer aufflegen/*impoſer un tribut*, tributum imperare

Lege ihm nicht zu viel auff/ *ne luy impoſe point trop, ne le ſurcharge pas*, ne nimium oneres.

GOtt legt einem nicht mehr auff/als er tragen kan/ *dieu ne charge perſonne outre ſa portée*, ultra poſſe Deus neminem onerat.

Aufflegen/ zumeſſen/ *en donner la cauſe à quelqu'un, mettre la faute ſur un autre*, munus ſuum alicui delegare, culpam in alium transferre.

Was er gethan hat/das legt er auff mich/*il m'impoſe ce dont luy meſme eſt coupable*, crimen mihi objicit.

Aufflehnen/auffſteyren/*s' appuyer, s' eſtayer*, inniti.

Auffiehnen/auffborgen/*prendre à credit, emprunter*, mutuari.

Er lehnet auff/ was er bekommen kan/ *il prend à credit tout ce qu'il peut avoir*, ubique petit mutuum.

Aufflehnen/widerſetzen/*contredire, s' oppoſer, repugner, aller à l' encontre, prendre le contrepied ou contrepoint, contrepointer*, contradicere, ſe opponere.

Aufflehnen/*ſe dreſſer ou cabrer*, erigere.

Auff Leib und Leben balgen / *ſe battre à outrance*, ad internecionem pugnare.

Auffleimen/*coller ſur quelque choſe*, conglutinare.

Aufflеſen/ſamlen/auffſamlen/*recueillir, aſſembler, amaſſer*, colligere.

Auffiöſen/*deſnoüer, desfaire, deſtacher*, denodare, ſolvere.

Eine Frage aufflöſen / *reſoudre une matiere, repondre à une queſtion*, quæſtionem ſolvere, ad quæſtionem reſpondere.

Aufflößlich/*qui ſe peut reſoudre, delier, detacher*, reſolubilis.

Aufflöſung/*f. deſnouëment, deſtachement, l' acte de deſnoüer, item, Solution*, ſolutio nodi.

Auffiöthen/*deſſouder*, replumbare.

Auffmachen/auffthun/*ouvrir, deſerrer, desbarrer, s' il eſt queſtion d' une porte*, aperire, relaxare.

Sich auffmachen/auff den Weg begeben/*ſe mettre en chemin, en voyage*, in viam ſe dare.

Auffmahnen/auffmuntern/ermuntern/ *encourager, donner courage, mettre le cœur au ventre*, animum dare.

Auffmahnen/auffordnen/*mander, commander, ſemondre*, invitare.

Auffmengen/*mesler*, miſcere.

Auffmercken / zuhören / *eſtre attentif, prendre garde, aviſer, eſcouter attentivement*, advertere.

Auffmerckung/*f. attention*, attentio,

Auffmerckungs würdig / *digne d' une grande, ou d' une entiere attention*, diligenti attentione dignus.
Auffmuntern/ *eſveiller, reſveiller, regaillardir, animer, encourager*, excitare animos, dare.
Auffmunterung / *reſveil, reſveillement, encouragement, regaillardiſſement*, concitatio, incitatio, adhortatio, inflammatio.
Auffmutzen/ *orner, parer, ajuſter, accommoder proprement, & le mettre en ſon luſtre de beauté*, ornare, exornare.
Auffmutzen/ auffrucken/ verweiſen/ vorwerffen/ *reprocher, faire reproche*, objectare, exprobrare.
Auffnähen/ *coudre avec*, ſuere.
Auffnageln/ *clouër, attacher avec un clou*, clavo aliquid figere.
Auffnachen/ *m. accroiſſement, augmentation*, incrementum, augmentum.
der Teutſchen Sprach Auffnahm befördern/ *ſervir, s' employer à l' accroiſſement de la langue allemande*, Germanicæ linguæ incremento inſervire.
Zur Auffnahm und Flor erwachſen / *prendre accroiſſement, vigueur, de nouvelles forces*, incrementum capere, vigorem nanciſci.
Auffnehmen/ *recevoir*, accipere, percipere.
Auffnehmen/ herbergen/ *loger*, excipere hoſpitio.
Auffnehmen/ deuten/ vermercken/ *prendre, interpreter*, intelligere, percipere.
Zum beſten auffnehmen / *prendre en bonne part, en ami*, in bonam partem ſumere.
Vor übel auffnehmen/ *prendre en mauvaiſe part, interpreter ſineſtrement*, ſiniſtre interpretari.
Auffnehmung/ *f acception, reception, accueil*, acceptio, receptio.
Auffnehmen an Kinds-ſtatt / *adopter quelqu' un, l' auvouër pour fils*, adoptare, in filium aliquem arrogare.
Auffnehmung an Kindes-ſtatt/ *f. adoption*, adoptio.
Auff nimmerles-tag/ auffnimmermehrs-tag / *la ſemaine à trois leudis, trois jours apres jamais*, ad Calendas Græcas.
Auffneſteln/ die Neſtel aufflöſen / *deſtacher les aiguillettes*, ſolvere ligulas.
Neſtele dich auff/ *deſtache toy, detachez vous, desfaites l' eguillette, mettez bas les chauſſes*, ſolve ligulas.
Auffopffern/ *ſacrifier*, ſacrificare.
Auffpacken/ *deſemballer, depaquetter*, faſcem reſolvere.
Auffpfeiffen/ *fluter, jouer de la fluſte*, tibia canere.
Auffpflantzen/ *deſplanter*, explantare.
Auffpichen/mit Pech auffkleiben/ *enduire de poix, poiſſer*, picare, pice illinire.
Auffpicken/ *fendre avec le bec*, roſtro findere, aperire.
Auffputzen/ *s' ajuſter ſe parer*, colere, adornare ſe.
Auffplatzen/ *ſe crevaſſer ou crever*, agere rimas, crepare.
Auffraffen/ mit dem Korn etwas Unkraut auffraffen / *racler, mesler de l' yvroye avec du froment*, corradere, cum farre aliquid lolii corradere.
Auffraumen/ *nettoyer, mettre en ordre, à point, ageancer, arranger*, purgare, verrere, ordinare, in ordinem redigere.
Auffrechen/ mit einem Rechen auffheben / *ruſteler, ou lever & ramaſſer avec le raſteau*, raſtello colligere.
Auffrecht/ *droit, dreſſé*, erectus.
Auffrecht ſtehen/ *ſe tenir droit, debout, ou ſur ſes pieds*, ſtare.
Auffreiben/ *oſter du monde, faire mourir, deſpecher, fricaſſer*, tollere aliquem & interficere, tollere de medio.
Auffreiſſen/ auffſpringen/ auffplatzen/ *ſe crevaſſer, fendre, s' entrouvrir*, rimas agere.
Die Thür reiſſet auff/ *l' huis s' entrebaille*, oſtium adaperit, hiat.
Auffreiſſen/ auffbrechen/ *ouvrir par force & violence, deſchirer*, reſolvere.
Auffrichten/ empor heben/ *eslever, dreſſer, hauſſer, lever en haut*, efferre, in ſublime tollere.
Auffrichtig/ redlich/ auffrecht/ *franc, rond, entier, ſincere, de bien, raiſonnable, debonnaire, ſans malice, qui va rondement en beſogne*, probus, bonus, ſincerus, candidus.
Auffrichtig Geſicht/ *viſage franc, naïf ſincere, ingenu*, facies liberalis.
Auffrichtig handeln/ *faire ſes affaires en homme de bien, en bonne foy, aller à la bonne foy, & en toute ſincerité*, candidè verſari, agere.
Auffrichtigkeit/ *f ſincerité, frachiſe, probité, candeur, integrité*, candor, integritas.
Auffriegeln/ *deſverrouiller, oſter le verrouil*, detrahere obicem.
Auffringkeln/ *desboucler*, refibulare.
Auffrücken/ vorwerffen/ *reprocher*, exprobrare.
Auffrückung/ Verweiß/ *reproche*, exprobratio.
Auffruffen oder außruffen/ verkündigen/ *faire les bans ou annonces, annoncer*, præconia ſponſalitia facere.
Auffruhr/ Empörung/ *f. ſedition, tumulte, eſmeute, eſmotion, commotion, troubles mutinerie*, ſeditio, tumultus.
Auffruhr anrichten und erwecken/ *exciter une ſedition, faire un tumulte*, ſeditionem concitare, turbas ciere, tumultum excitare, ſuſcitare, facere.
Auffrührer/ *m. un mutin, ſeditieux*, ſeditioſus, turbulentus, tumultuoſus, tumultuans.
Auffrühriſch/ *c. mutin, ſeditieux*, ſeditioſe, turbulenter.
Auffrühriſch und ſtürmiſch ſeyn / *ſe mutiner, eſmouvoir le peuple, eſtre mutin & ſeditieux*, agitare ſeditiones, tumultuari.
Auffrühriſche Reden/ *propos ſeditieux, tumultueux, de propos des mutin*, conciones tumultuoſæ, turbulentæ.
Auffrupffen. Vide Auffmutzen.
Auffſagen/ anſagen/ *reciter ſa leçon*, recitare lectionem.
Sage auff/was du kanſt/ *dy & recite ce que tu ſçais*, recita.
Auffſagen/ widerruffen/ *ſe deſdire*, de ſententia decedere.
Er hat den Kauff auffgeſagt/ *il s' eſt deſdie de ſon achat du marche*, ludificatus eſt locationem, emptionem retractavit.
Er wil ihm den Dienſt auffſagen/ *il luy veut renoncer ſon ſervice, il le veut reſigner*, abdicare vult &c.
Auffſamlen/ *aſſembler, amaſſer, ramaſſer*, accumulare.
Auffſatz/ Auffſatzung/ Satzung / *ordonnance, ſtatut d' un magiſtrat*, conſtitutio.
Auffſatz von Flor/ *m. grand voile ou convrechef de creſpe, dont les dames ſe couvrent la teſte & le viſage, le laiſſant pendre juſques ſur la robbe*, rica, veli genus quo fœminæ interdum utuntur pro pallio.
Auffſchaben / mit ſchaben entgäntzen / *entamer un peu du rabbot*, exaſciare.
Auffſchauen/ Auffſicht haben/ *avoir eſgard, ou ſurintendance, prendre garde*, obſervare.
Auffſchieben/ verlängern/ *delayer, remettre à vn autre temps, prolonger, differer*, differre.
Auffſchiebung / *delay, dilation, delayement, prolongation*, dilatio, mora.
Auffſchiffen/ *monter en bateau, s' embarquer*, aſcendere navim.
Auffſchieſſen/ auffſproſſen / *germer, tailler quand les bleds verds ſe taillent en terre*, germinare, vireſcere.
Auffſchlag/ *m. le ſurpoids*, ſuperpondium.
Auffſchlag/ *m. rehauſſement ou encheriſſement du prix de quelque choſe*, incrementum pretii.
Groſſen Auffſchlag zur Hochzeit machen / *faire trop de depenſes à ſes nopces*, nimios ſumptus in nuptias facere.
Auffſchlagen/ auffſchmeiſſen/ *effondrer ou enfoncer*, perfringere.
Auffſchlagen/ auffſteigen/ *monter de prix, s' encherir, devenir plus cher*, pretio augere, creſcere, ingraveſcere.
Der Wein ſchlegt auff/ *le vin s' encherit, ſe rehauſſe, devient cher*, pretium vini ſubmittit.
Auffſchlieſſen/ auffſpalten/ *fendre*, findere.
Auffſchlieſſen/ *ouvrir*, aperire, reſerare.
Auffſchlieſſung/ *f. ouverſure, l' ouvrir*, apertio, ipſa actio reſerandi & aperiendi.
Auffſchloſſen/ auffdauen/ auffrieren/ *deſgeler*, regelare.
Auffſchmeiſſen/ auffbrechen / *ouvrir à grands coups de marteau briſer, rompre*, diffringere, rumpere.
Auffſchmieren/ auffſtreichen/ *graiſſer, enduire, frotter de quelque liqueur, broyer*, linire, delinire.
Auffſchnitzen/ *marquer aves de la croye ou autre ſemblable choſe*, ſignare, notare.

Auffſchneiden / *ouvrir avec un couſteau, couper, entamer*, diſſecare.

Auffſchneidung eines Cörpers / *anatomie, ouverture, ſection*, anatomia, diſſectio.

Auffſchneiden / ſich groſſer Sachen rühmen / groſſe wunderſeltzame Sachen herfürbringen / *en conter, ſe vanter, faire le Rodemont, trencher du grand, faire le fendant*, thraſonem agere, portentoſa narrare.

Er ſchneidet tapffer auff / *il ſe vante troup en parlant, ſes diſcours ſentent le fanfaron.*

Auffſchneider / *m. un vanteur, un vendeur de bourdes, un fanfaron, un diſcoureur, un rodomont*, jactator, thraſo, glorioſus.

Auffſchneiderey / *f. rodomontade, vanterie, bravade, fanfarerie*, jactantia, oſtentatio, vana gloria.

Auffſchrauben / *lever d'une vis*, tollere cochlea, ſuſtollere.

Auffſchrauben / die Schrauben auffdrehen / *ouvrir la vis*, aperire cochleam.

Auffſchreiben / verzeichnen / *eſcrire, mettre en eſcrit, mettre ou coucher par eſcrit, eſcrire ſur un livre*, conſcribere.

Auffſchreibung / *f. l'acte d'eſcrire, ou mettre ſur le livre*, conſcriptio.

Auffſchrunden / das Auffſchrunden an gefrohrnen Gliedern / *mule mal que le froid cauſe aux talons*, pernio.

Auffſchub / Anſtand / *m. delay, prolongation, retardement*, mora, dilatio.

Auffſchub biß übermorgen / *delay juſques apres demain*, dilatio in poſteram diem.

Auffſchürtzen / *trouſſer ſes habillemens*, veſtes colligere.

Auffſchüßling / *m. une jeune plante, qui croiſt gaillardement, un jeune rejetton, un tendron s'entend de la jeuneſſe tant feminine que maſculine*, adoleſcens, adoleſcentulus, adoleſcentula.

Auffſchütten / *verſer*, infundere.

Korn auffſchütten / *ſerrer le bled*, frumentum condere.

Auffſchütten in der Mühlen / *porter le bled au moulin*, frumentum molis ſuggerere, ingerere.

Auffſchwämmen / aufftreiben / *faire lever, comme on fait lever la paſte*, fermentare.

Auffſchwellen. Vide Schwellen.

Auffſehen / über ſich ſchauen / *regarder en haut & contre-mont, eslever ſes yeux au ciel*, elevare oculos.

Auffſehen / Achtung auff etwas geben / *prendre garde à quelque choſe, contreroller*, obſervare.

Auffſeher / *n. un controlleur, ſurveillant, qui prend garde à quelqu'un*, cuſtos, obſervator.

Auffſetzen / ordnen / *eſtablir*, conſtituere, imponere.

Auffſetzen / *mettre ſus, mettre deſſus*, imponere, ſuperponere.

Setzet den Hut auff / *mettez voſtre chappeau couvrez-vous*, appone pileum, tege caput.

Das Eſſen auffſetzen / *mettre les viandes ſur la table, ſervir les viandes*, fercula menſæ imponere vel apponere.

Auffſetzen / einſetzen / in das Spiel ſetzen / *mettre au jeu*, ponere, apponere.

Auffſetzen / betriegen / *tromper, decevoir, piper*, decipere, fallere.

Den Bart auffſetzen / *retrouſſer ou relever la monſtache*, myſtaces attollere.

Auffſetzig / betrügeriſch / *m. faux, plein de fraude & tromperie*, fallax, fraudulentus.

Auffſetzig / mißgünſtig / *envieux*, invidus.

Er iſt mir auffſetzig / *il me porte de la haine, il ne me veut point de bien*, odit me.

Auffſetziglich / betrüglich / *cauteleuſement, par tromperie, fraude, dol, & mal engin*, doloſe, fraudulenter.

Auffſetzung / *f. impoſition*, impoſitio.

Auffſetznadel / Haar-Nadel / *f. aiguille de cheveux, poinſon*, acus major, calamiſtrum, diſcerniculum.

Auffſetznadel / *m.* Haarband / *ruban à lier les cheveux, treſſe de cheveux*, redimiculum, faſciola capillaris.

Auffſicht / *f. eſgard, garde, reſpect, conſideration*, reſpectus, conſideratio, inſpectio.

Auffſicht haben / *prendre garde, avoir ſoin & inſpection de quelque choſe*, obſervare, curam gerere.

Auffſieden / auffbrodeln / *bouillir, cuire*, ebullire.

Auffſitzen / auff etwas ſitzen / *s'aſſoir ou eſtre aſſis ſur quelque choſe*, ſedere.

Auffſitzen / vom Sitz auffſtehen / *ſe lever de ſa place*, aſſurgere.

Sitze auff / ich muß die Banck haben / *leve toy, il faut que j'aye le banc*, aſſurge.

Auffſpahren / *eſpargner, amaſſer*, parcere, comparare.

Auffſpalten / *fendre*, findere.

Auffſpannen / außbreiten / *eſtendre, tendre, bander*, extendere.

Auffſpeichern / das Korn / *amaſſer du bled, le ſerrer dans le grenier*, in granario recondere, aſſervare frumentum.

Auffſperren / öffnen / auffmachen / *ouvrir, donner entrée, faire ouverture*, patefacere, aperire, admittere.

Auffſperren / halßſtarrig ſeyn / ſich widerſetzen / widerlegen / *contredire & s'oppoſer à quelque choſe*, contradicere, refragari.

Auffſperren / von einander ſperren / weit von einander thun / *eſquarquiller, esbrailler*, divaricare.

Die Augen / oder Beine auffſperren / *eſquarquiller les yeux ou les jambes*, oculos vel pedes divaricare.

Das Auffſperren des Rachens / *l'ouverture de la bouche, & celle de la gueule des animaux*, rictus, tendor faucium.

Auffſpinnen / er hat auffgeſponnen / Sprichw. *achever ſa tache, il a tout mangé, tout friſpe*, penſum abſolvere, omnia dilapidavit, abliguriit.

Auffſpitzen / *dreſſer, appointer ou aiguiſer des eſchalas, ou autres tels bois*, erigere.

Auffſprechen / auffſchwetzen / bereden / *perſuader, faire à croire*, perſuadere.

Auffſprechen / auffbrigen / *trouver de l'argent, faire trouver*, exigere pecuniam.

Er hat ſehr viel Geld auffgeſprochen / *il a levé grande ſomme d'argent*, exegit multos nummos.

Auffſpringen / auffhüpffen / *ſauter, ſauteler*, ſaltitare.

Auffſpringen / zu willen ſeyn / *eſtre preſt pour le ſervice d'aucun*, ſua ſtudia in aliquem conferre.

Auffſpringender Wein / *vin petillant & ſautellant*, vinum crepitans & ſaltitans.

Auffſproſſen / auffſchieſſen / *germer, bourgeonner*, germinare, pullulare.

Auffſpunden / auffthun / *ouvrir le bondon, desbondonner*, relinere, aperire dolium.

Auffſtechen / *ouvrir, un tonneau, ou autre choſe*, aperire.

Eine Blaſe / oder ein Geſchwer auffſtechen / *ouvrir & crever une veſſie, ou une apoſtume*, aperire, perforare.

Auffſtecher / *m. un mouchard, un traiſtre*, quadruplator, qui quartam partem accipit bonorum delatorum.

Auffſtecken / auff etwas ſtecken / *mettre ou ficher & attacher ſur quelque choſe*, apponere, affigere.

Auff den Hut ſtecken / *mettre ſur le chappeau*, pileo affigere.

Auffſtehen / offen ſeyn / *eſtre ouvert*, patere.

Das Hauß ſtehet offen / *la maiſon eſt ouverte*, patet domus.

Auffſtehen / ſich auffrichten / *ſe lever, relever*, ſurgere.

Auß dem Bett auffſtehen / *ſe lever du lit*, cubitu ſurgere.

Auffſteigen / *monter*, aſcendere.

Auffſteigend / *o. montant*, aſcendens.

Auffſteigende Lini / *ligne aſcendante*, aſcendens linea.

Das Auffſteigen der Mutter / *le mal de matrice*, ſtrangulatio vulvæ, obſtructio matricis.

Auffſtellen / auffſetzen / auffrichten / *dreſſer*, erigere.

Die Speiſen auffſetzen / auffſtellen / *mettre les viandes ſur la table*, cibos apponere.

Auffſtilpen / auffſchlagen / als den Hut / ꝛc. *retrouſſer*, ſuccingere, colligere, attollere.

Auffſtoſſen eine Thür / *rompre une porte, l'enfoncer*, fores effringere.

Auffſtoſſen / auffgrentzen / *aboutir, confiner*, confinem eſſe.

Das Auffſtoſſen / *mal de cœur, bondiſſement, ſouſlevement de cœur, degouſt*, nauſea.

Die Speiſe ſtöſſet mir auff / *la viande revient à la bouche*, cibus movet ructus.

Auff-

Auffſuchen/ herfür ſuchen/ *cercher, chercher*, quærere.
Auffthun/ auffmachen/ eröffnen/ *ouvrir*, aperire.
Auffragen/ *apporter, porter, item ceder, & tranſporter*, afferre.
Einem ſeine Dienſte aufftragen/ *offrir ſes ſervices à quelqu' un*, offerre alicui officia.
Das auffzutragende Geſchäfft/ *affaire dont l' on veut charger quelqu' un*, imponendum alicui negotium.
Auffrechnen/ einem ein Laſter auffrechnen/ und zumeſſen/ *impoſer un crime à aucun*, imponere crimen alicui.
Auffreiben/ *chaſſer de ſon lieu, faire lever*, abigere loco.
Auffrennen/ *deſcoudre*, diſſuere.
Aufftretten/ *ſe lever, ſe preſenter, s' avancer*, ſe ſiſtere, præſentare, in medium prodire.
Aufftretten/ auff etwas tretten/ *marcher ſur quelque choſe, monter deſſus quelque choſe*, incedere, ambulare ſuper aliquid.
Auffringen/ *forcer, faire prendre contraindre d' accepter ou de recevoir*, cogere, exigere.
Aufftroſſen/ erſchnappen/ überkommen/ *rencontrer, trouver, avoir*, nanciſci
Wo haſt du den Knecht auffgetroſt? *ou eſt ce que tu as rencontré, trouvé, ou eu ce ſerviteur?* ubi nactus es hunc famulum?
Auffrucken/ auffthun/ *pouſſer à force & ouvrir en ce faiſant*, reſolvere.
Auffrumpen/ zu willen ſeyn/ *complaire, faire plaiſir*, beneficio complecti.
Auff und nider/ *haut en bas*, ſurſum verſum.
Auffwachen/ erwachen/ *s' eſveiller, ſe reſveiller*, expergiſci.
Auffwachſen/ erwachſen/ *croiſtre, venir en aage, devenir grand*, adoleſcere.
Auffwallen/ *bouillir*, bullire.
Auffwallung/ *f. ſource*, ſcaturigo, ſcatebra.
Auffwarten/ *ſervir, attendre les commandemens de ſon Seigneur, ſuivre les ordres de quelqu' un, luy obeir*, mandato Domini paratum eſſe, facere mandata alicujus.
Auffwarter/ *m. appariteur, ſerviteur, ſergent, huiſſier, bedeau*, apparitor, ſervus, miniſter, famulus, pediſequus.
Auffwärterin/ Nachtretterin/ Zoffe/ *f. ſervante, fille de chambre, damoiſelle ou fille ſuivante, chambriere*, pediſequa, miniſtra, ſerva, ancilla, famula.
Auffwaſchgelte/ *f.* Ein Waſchkeſſel/ *m. un chaudron à laver ou relaver la vaiſſelle*, labrum, lavatrina.
Auffwechſel/ *le change, ſurchange*, collybus, permutatio pecuniæ.
Auffwechſeln/ *changer, rechercher ſoigneuſement quelques eſpeces & en donner autre argent*, permutare.
Auffwecken/ *eſveiller ou reſveiller*, excitare.
Von Todten auffwecken/ *reſuſciter*.
Auffweiſen/ anreitzen/ *inciter, pouſſer, induire*, impellere, inſtigare, incitare.
Heimlich auffweiſen/ *ſuborner quelqu' un*, ſubornare aliquem.
Auffweiſen/ vor Augen ſtellen/ *monſtrer, expoſer, mettre devant les yeux*, monſtrare, ob oculos ponere.
Auffweiſer/ *m. inſtigateur, qui excite*, inſtinctor, ſtimulator.
Auffweiſung/ *f. mouvement, inſtinct*, impulſus, inſtinctus.
Auffwerffen/ für die Augen ſtellen/ *remonſtrer, repreſenter, mettre devant les yeux*, oſtendere, exhibere.
Auffwerffen eine Schantze/ *conſtruire une digue, une levée*, aggerem ſtruere.
Auffwenden/ anwenden/ anlegen/ *employer, deſpendre à ou en quelque choſe*, inſumere in re aliqua.
Auffwickeln/ *deſvelopper*, expedire, explicare.
Auffwickeln/ ihm einen Anhang machen/ *mener une faction, bande, & ligue contre la republique, en pratiquer pluſieurs, & les rendre de ſon parti*, factionem inire, ad factionem attrahere.
Auffwickler/ Anhetzer/ Antreiber/ *m. un factieux, mutin, provocateur, boutefeu*, evocator, concitator.
Auffwickeln/ anhetzen/ *inciter à mutinerie & ſedition*, concitare, provocare.
Auffwickelung/ *incitation, provocation à mutinerie*, concitatio, provocatio.
Auffwicklериſch/ *m. mutin, ſeditieux, rebelle, factieux*, rebellis, ſeditioſus, turbulentus.
Auffwinden/ *devider, mettre en pelotton*, agglomerare.
Auffwippen/ *hauſſer & baiſſer quelque choſe d' un meme branle*, ſurſum deorſumque motitando attollere.
Auffwiſchen/ *ſe lever en grande haſte, ſe lever en haſte & ſurſaut*, exſurgere.
Auffzäumen/ *brider*, frænare.
Auffzehlen/ *conter*, narrare.
Auffzehren/ *deſpendre, deſpenſer, ou manger tout*, prodigere, rem conficere.
Auffzeichnen/ auffſchreiben/ *marquer, remarquer, mettre ou eſcrire ſur un livre, ou ſur ſes tablettes*, annotare.
Die Nahmen der Außerwehlten ſind in dem Himmel auffgezeichnet/ *le noms des Esleus ſont eſcrits aux cieux*, nomina Electorum ſcripta ſunt in cœlis.
Auffzeigen/ vor die Augen ſtellen/ *mettre devant les yeux*, ante oculos ſtatuere.
Auffziehen/ *tirer en haut*, in altum attrahere.
Auffziehen/ auffſchieben/ *differer, prolonger, delayer, remettre à un autre temps*, producere, differre, protrahere.
Von einem Tag zum andern auffziehen/ *differer & remettre de jour à autre, differer du jour au lendemain*, propagare tempus.
Einen mit vergeblicher Hoffnung auffziehen/ *amuſer quelqu' un, le nourrir de vaines eſperances*, vana ſpe aliquem lactare.
Auffziehen/ *marcher, parlant des ſoldats, ou d' une armée*, viam facere, progredi.
Saiten auffziehen/ *mettre des cordes à un lut, ou autre inſtrument*, fides aptare.
Auffziehen/ auff einen Ort ſich begeben/ *ſe tranſporter en quelque lieu*, deportare ſe aliquo.
Auffziehen/ herfür gehen/ *ſe montrer en public, ſe manifeſter*, in medium procedere, in ſcenam prodire.
Auffziehen/ einen vexiren und durchziehen/ *ſe mocquer & gauſſer de quelqu' un*, vexare, exagitare.
Auffzieher/ *m.* Spatel zum Pflaſter/ *f. une ſpatule, eſpatule, paletie*, ſpatha, ſpatula.
Auffzug/ Auffſchub/ *m.* Verweilung/ *f. delaye, prolongation, deport*, dilatio, mora.
Ohn Auffzug/ *ſans aucun deport ou delay*, ſine mora.
Auffzug/ Anzug/ *la marche d' une armées*, proceſſus, exercitus.
Auffzug/ *m. equippage, contenance, maniere de ſe porter ou de marcher*, inſtructus ſtatus, agendi & procedendi modus.
Auffzug/ ein Kran umb die Waaren auffzuziehen/ *une grue à tirer les marchandiſes en haut*, grus tractoria.
Auffzug/ Vexirerey/ *gauſſerie, vexation*, vexatio, exagitatio.
Auffzugbrücke/ *f. pont-levis*, pons verſatilis.
Auffzünden/ *enflamber, enflammer, embraſer, allumer*, inflammare, accendere.
Auffzwingen/ etwas mit Gewalt auffmachen/ *ouvrir par force*, vi reſolvere.
Auffzwingen/ *forcer, faire prendre par force, contraindre, deprendre*, cogere, obtrudere.
Aug oder Auge/ *n. un œil*, oculus.
Aug an dem Weinſtock/ an den Reben/ *n. bouton ou bourjon de vigne*, gemma.
Ein Aug außſtechen/ *crever un œil*, exſculpere oculum.
Auß den Augen gehen/ *s' eſter d' aucun, s' en aller arriere de quelqu' un, s' oſter de devant les yeux de quelcun*, alicujus præſentiam fugere.
Tunckele Augen/ *yeux esblouïs*, oculi caligari.
Augen die von zäher Feuchtigkeit zubacken/ trieffende Augen/ *yeux chaſſieux*, gramioſi oculi, lippi oculi.
Die Augen auffſperren/ *eſquarquiller les yeux*, ſupercilium attollere.

Er hat nur mit einem Auge hinein gegucket / *il n' a conſideré, regardé, examine la choſe que legerement*, ſaltem leviter rem inſpexit.

Der Fürſt hat ein Aug auff ihn geworffen / *le Prince l' a regarde, l' a veu de bon œil, il le favoriſe*, Princeps in eum oculos conjecit.

Auff den Zuſtand des Reichs ein ſorgfältiges Aug ſchlagen / *avoir à cœur la proſperité d' l' Eſtat, luy devoüer tous ſes ſoins*, imperii ſtatum curæ habere.

Die Augen niederſchlagen / *abbaiſſer les yeux, regarder contre terre*, dejicere vultum, oculos demittere.

Augapffel / Augenſtern / *la prunelle de l' œil*, pupilla.

Augenartzney / *f. remede pour le mal des yeux*, remedium pro oculis, collyrium.

Augenblender / *m. enchanteur, baſteleur, charlatan*, incantator, circulator.

Augenblick / Augenwinck / Augennick / *m. un clin d' œil, un moment*, nictus oculi.

Augenbrauen / oder Augenwimpern / Härlein an den Augenliedern / *f. le cil ou ſour cil d' embas*, cilium.

Augenbrauen / die Härlein ſo über den Augen an der Stirn ſtehen / *f. ſourcil, le poil de deſſus les yeux au pied du front*, ſupercilium.

Augenbutz / *m. la chaßie des yeux*, lippitudo.

Augenlied / *m. la paupiere, la peau qui couvre l' œil, tant en haut qu' embas*, palpebra.

Augen dienen / ſich auff Ruhm und Gunſt ſtellen / *faire le bon valet, ſervir à l' aü*, vendi tare ſe.

Augendienſt / *m. ſervice rendu à l' œil*, obſequium ad oculos exhibitum.

Augenſchein / *veuë des lieux & figuration d' iceux*, locorum figuratio, inſpectio.

Den Augenſchein einnehmen der ſtreitigen Güter / *venir ſur les lieux contentieux*, in rem præſentem ire.

Der Augenſchein bringet es mit / *cela ſe void à l' œil*, oculis dijudicari poteſt.

Eine Sache in freyen Augenſchein nehmen / *voir une choſe clairement, la bien connoiſtre*, aliquid clarè perſpicere, contemplari.

Augenſcheinlich / *m. evident, clair, manifeſte*, evidens, manifeſtus.

Augenſcheinlich / *clairement, evidemment, manifeſtement, ouvertement, à veuë d' œil* evidenter, manifeſtè.

Augenſpiegel / *m*, eine Brille / *une paire de lunettes*, perſpicillum.

Augentrieffen / Augenfluß / *chacie ou chaßie*, lippitudo.

Augentrieffung / *f.* idem.

Augentroſt / *m, euphraiſe, euphroſine*, euphragia ſive euphraſia, ocularia herba.

Augenwaſſer / *n.* das herbe Augenwaſſer / die Thränen / *la liqueur amere ou ſalee, qui tombe des yeux, le larmes*, amarus, ſalſus oculorum liquor, lachrymæ.

Augenwehe / *maladie des yeux*, clancoma.

Augenweiß / *n. le blanc de l' œil*, albugo.

Augenwinckel / *n. coin de l' œil*, hircus.

Augenwimpel. Vide Augbrauen oder Augenwimpern.

Augenzähn / *m. les dents œillieres*, dentes canini.

Augicht / augichte Schoſſe / *des jettons, ou rejettons, qui ont force boutons, qui ont quantite de boutons*, ſurculi denſis oculis.

Augſpurg / *Augsbourg*, Auguſta Vindelicorum.

Augſtmonat / *m. Aouſt*, Auguſtus menſis.

Aurhan / *m. cormoran*, urogallus, tetron, tetrax.

Aur-Ochs / *m bufle*, urus, bubalus.

Auß / *hors, dehors*, è, ex.

Auß dem Hauß / *hors du logis*, ex ædibus.

Auß / *de, par*, per, à, ab.

Den gantzen Tag auß / *tout le jour, le jour entier*, toto die.

Auß aller Macht / *de tout pouvoir*, totis viribus, ex omnibus viribus.

Auß alter Gewonheit / *par une ancienne couſtume*, more antiquo.

Außarbeiten / vollenden / außmachen / *parfaire, achever, parachever*, perficere.

Außbacken / *cuire aſſez, achever de cuire*, percoquere.

Außbahnen den Weg den jederman wandern muß / *applanir le chemin que chacun eſt obligé de tenir*, viam quam quiſque inire tenetur ſternere, complanare.

Außbauen / *achever de baſtir*, ædificium perficere.

Außbeuteln das Mehl / *ſaſſer, bluter, tamiſer de la farine, la paſſer à travers par un ſas, crible, bluteau, d' eſtamine*, excutere farinam.

Außbicken / wie ſich die Küchlein auß den Eyern bicken / *percer la coque avec le bec, comme ſont les pouſſins, éclorre*, roſtro clauſtra perfodere, ut pulli ova ſolent, ſicque ſe liberare.

Außbieten / *deffier aucun*, provocare aliquem.

Außbieten auß dem Hauß / *obliger de changer lieu*, migrationem, loci mutationem indicere.

Außbinden / *laſcher, deslier*, laxare, ſolvere.

Außblaſen / *ſouffler aucune choſe hors, eſteindre*, extinguere.

Außbleiben / nicht wieder kommen / *demeurer dehors, s' abſenter, ne point revenir*, emanere, abeſſe.

Außbleiben / *tarder à venir, mettre à venir*, emanare, retardare adventum.

Er wird nicht lang mehr außbleiben / *il ne mettra & tardera plus guere à venir*, mox veniet, haud diu morabitur.

Bleibet nicht lang auß / *ne tardez (mettez, demeurez) guere à revenir, ne mettez pas beaucoup, (pas long temps) à revenir*, mox redeas.

Außbohren / *forer, percer*, forare.

Außborgen / *faire credit, croire*, item, *prendre à credit*, mutuari.

Außbraten / *bien roſtir*, torrefacere, aſſare.

Außbrechen / mit brechen ſich ledig machen und außreiſſen / *rempre la priſon & en eſchapper*, ergaſtula ſolvere.

Außbrechen / offenbahr werden / *venir à la connoiſſance de pluſieurs, eſtre deſcouvert & divulgué, manifeſté, connu*, patefieri.

Außbrechen / kräuſſeln / *fraiſer, façonner en fraiſe*, criſpare, ſtriare, corrugare, in rugas & ſtrias concinnare.

Außbreiten / hin und wieder ſtreuen / *eſpardre, jetter çà & là, eſparpiller*, ſpargere, diſpergere.

Außbreiten / unter die Leute bringen / *divulguer, publier, ſemer par tout, manifeſter*, divulgare, manifeſtare.

Außbreiten / erweitern / *dilater, eslargir*, dilatare.

Außbreiter / Vermehrer / *augmentateur, propagateur*, propagator, auctor.

Außbreitung / *eſparpillement, eslargiſſement, eſtenduë, divulgation, s' il ſe peut dire ainſi de quelque choſe*, diſperſio.

Außbrennen / *brusler hors, ou brusler tout, de ſorte qu' il ne reſte plus rien*, perurere.

Außbringen / erhalten / erlangen / *obtenir*, obtinere.

Befehl von der Obrigkeit außbringen / *obtenir mandement, ou lettres du Magiſtrat*, mandatum conſequi.

Unter die Leute bringen / *manifeſter, faire connoître a tout le monde*, divulgare, manifeſtare.

Außbruch an den Ferſen von Kälte / *mules aux talons*, pernio, nis.

Außbruch der Kriegsleute / *m. ſaillie, ſortie*, eruptio.

Außbrüthen / *eſclorre, couver*, excludere vel excudere.

Außbund / außbündig / *m. excellent, excellement beau ou bon, parfaitement beau, extraordinairement bon de bonne mine*, res quæ cum aliis compoſita ac collata illas ſua excellentia delet.

Außbund von einem gelehrten Mann / *perſonnage, homme de grande erudition, de grand ſcavoir*, eximiâ eruditione.

Außbündig gut machen / *tres-bien faire ou dire, faire des merveilles, parfaitement bien faire*, exquiſitè dicere & facere.

Außbüſſen / *expier*, expiare aliquod crimen.

Außbutzen / außſaubern / *nettoyer, polir, mettre à point*, expolire.

Außdämpffen / *enfumer & offuſquer par fumée*, infumare.

Außdämpffung / *f. offuſcation par fumée*, infumatio.

Außdähnen / außſtrecken / *eſtendre*, extendere.

Außdauren / außhalten / *ſupporter, ſouffrir, endurer*, tolerare.

Außdencken / *pourpenſer, inventer, controuveer*, excogitare, invenire.

Außdertzeln / verleumbden / *blaſmer, calomnier*, criminari, culpare.

Außdienen / *deſſervir, meriter, bien ſervir, meriter toute recompenſe*, emereri.

Außdienen/ *ſervir juſqu' au bout de ſon terme*, ad propoſitum ſeu aſſignatum terminum uſque ſervire.
Er hat außgedient/ *il à fourny le temps de ſon ſervice*, officio ſatisfecit.
Außdingen/ außnehmen/ vorbehalten/ *excepter, & ſe reſerver quelque choſe, quand on vend quelque heritage, terre, ou maiſon*, excipere, ſibi reſervare.
Es iſt außgedingt/ *cela a eſté reſervé, excepté*, hoc eſt exceptum.
Auſſen/ *dehors, hors*, extrà.
Auſſerhalb/ *exterieurement*, exteriùs
Auſſerhalb/ außgenommen/ *excepté, fors que, hormis*, excepto, præter.
Außerkieſen/ *eslire, choiſir*, eligere.
Außerkohren/ außerwehlet/ *esleu, choiſi d' entre pluſieurs*, electus.
Außerleſen/ *o. exquis, excellent, esleu*, exquiſitus, excellens,
Außerleſen Volck/ *n. gens d' eslite*, delecti viri.
Außerſehen/ *eſpier*, inſidiari.
Außerwehlen/ außerleſen/ außkieſen/ *eslire, choiſir, faire un choix ou une eslite*, deligere, eligere.
Gott hat die Glaubigen außerwehlet/ *Dieu a esleu les fideles*, Deus elegit fideles.
Außerwehlt/ *m. esleu*, electus.
Ein außerwehlter Mann/ als einer ſeyn mag/ *un des plus excellens hommes du monde*, vir omnium qui ſunt, fuerunt, erunt, virtute princeps.
Außerwehlung/ *f. eslection, election*, electio.
Außeſſen/ *manger tout, achever de manger*, adedere.
Ausetzen/ ausweiden und freſſen/ *brouſter, manger & paiſtre tout*, depaſcere.
Ausfahren/ *ſortir de chariot, de caroſſe*, curru exire.
Ausfallen/ *tomber dehors*, excidere, elabi.
Ausfallen/ herausfallen/ *ſortir, faire une ſortie*, erumpere ex arce.
Ausfallen des Haars/ *n. maladie, quand le poil chet ou tombe de luy meſme, la pelade*, alopecia.
Ausfaulen/ *pourrir tout à fait*, putrefieri.
Ausfäulen/ einen eines Dings müd und verdrüſſig machen/ *deſgouſter & matter un homme, luy faire perdre tout ce qu' il a, en procedant & trainant les proces contre luy*, vincere.
Ausfechten/ *vuider le different, deſmesler*, diſcrepare.
Ausfegen/ ausſäubern/ *purger, balier, nettoyer*, purgare, expurgare.
Ausfiltzen/ *reprendre, tanſer, donner une reprimande, chapitrer, chanter ſa note ou leçon*, objurgare.
Ausfiſchen/ die Fiſch heraus fangen/ *peſcher un eſtang, prendre tout le poiſſon qu' il a*, expiſcari ſtagnum.
Ausfliegen/ *s' envoler*, avolare.
Ausflieſſen/ *eſcouler*, effluere.
Ausflucht/ *f. une eſchappatoire, ou eſcappade*, diverticulum.
Eine Außflucht ſuchen/ *tergiverſer, chercher des fuites, des echapatoires*, tergiverſari, effugium quærere.
Ausflus eines Waſſers/ *l' emboucheure d' un fleuve, d' une riviere*, oſtium fluvii.
Ausfordern/ *appeller en duël, provoquer au combat, deffier un autre au combat*, provocare.
Ausforſchen/ auskündigen/ auskundſchafften/ *s' informer, s' enquerir fors ſoigneuſement, & s' enqueſter de quelque choſe, tirer de loin la verité*, exquirere.
Ausfragen/ *demander, interroguer, tirer les vers du nez d' aucun*, expiſcari.
Ausfreſſen/ etwas gar auffeſſen/ *manger tout, achever de manger*, exedere, erodere.
Ausfreſſen/ *ruiner, manger tout les bien de quelqu' un*, omnia devorare & conſumere.
Ausführen/ hinaus führen/ *mener, ou emmener hors, venir à bout, faire*, educere.
Ausführen/ vollenden/ *achever, parfaire, pour ſuivre quelque choſe, juſques à la fin*, perficere, abſolvere.
Eine Sache außführen/ *demener, demesler un affaire, venir à bout d' un affaire*, rem aliquam gerere.

Ausführend/ außführende Artzney/ *remedes qui evacuent, qui contribuent à la decharge des humeurs*, remedia evacuantia.
Ausführlich/ *au long, en abondance, abondamment*, prolixè, copioſè, abundanter.
Ausfüllen/ durchaus voll machen/ *emplir, remplir*, replere.
Ausfüllung/ *f. ſupplement, addition*, ſupplementum.
Ausfüttern/ wohl füttern/ *donner du fourrage, affourrager, bien faire paiſtre ſon cheval*, paſcere.
Ausgab/ *f. la deſpenſe, les frais, les deſpens*, ſumptus, expenſum, vel expenſus.
Ausgab-Buch/ *n.* in das Außgab-Buch eintragen/ *livre de depenſe. coucher ſur le livre de depenſe*, codex expenſi, in codicem expenſi referre.
Ausgang/ *m* End/ *m fin, iſſuë*, finis, exitus.
Ausgang/ das Außgehen/ *iſſuë, evenement*, exitus.
Dein Außgang geſchehe im Nahmen Gottes/ *ton iſſuë, ſoit au nom de Dieu*, exitus ſit in nomine Domini.
Der HErr behüte deinen Außgang und Eingang/ *Dieu vous garde dans vos entrées, & dans vos iſſuës*, Dominus cuſtodiat exitum & introitum.
Der Außgang wird es weiſen/ *la fin, l' iſſuë, le ſuccez fera voir ce qui n' eſt*, exitus acta probabit.
Ausgang/ ein Ort/ da etwas heraus fleuſt/ *un canal ou conduit par on s' eſcoule l' eau*, aquæductus.
Ausgeben/ außſpenden/ *desbourſer, deſpendre*, expendere, exponere.
Ausgeben/ fürwenden/ rühmen/ *ſe dire, ſe vanter*, jactare.
Er gibt aus er ſey ein Artzt/ *il ſe dit medecin, il dit qu' il eſt medecin, il ſe vante d' eſtre medecin*, ait ſe medicum.
Ausgeben/ meynen/ verſtehen/ *entendre, dire, propoſer*, intelligere.
Ich hab es alſo außgegeben/ *c' eſt ainſi que je l' ay entendu*, ita intellexi.
Ausgeber/ *deſpenſier*, impendioſus.
Ausgebutzt/ *o. orné, paré*, ornatus, expolitus.
Ausgedient/ *o. qui a parachevé le terme quil devoit ſervir, qui a achevé ſon terme*, qui abſolvit.
Ausgefahrene Seele/ *ame expirée*, anima exhalata.
Ausgegraben/ *o. deterré*, effoſſus.
Ausgehen/ hinausgehen/ *ſortir*, exire.
Ausgehen/ an Tag kommen/ getruckt werden/ *eſtre mis en lumiere, venir en lumiere, au jour*, videre lucem.
Ausgehen laſſen/ in Truck verfertigen/ *mettre au jour, en lumiere*, edere, in lucem edere.
Das Buch iſt dieſe Mes ausgangen/ *tel livre a eſté imprimé, ou mis en lumiere cette foire*, hiſce nundinis liber eſt in lucem editus.
Ausgehen/ büſſen/ es wird über mich ausgehen/ *cela retombera ſur moy, ſur ma teſte*, in me hæc cudetur faba, hæc in meum redundabunt caput.
Ausgelaſſen/ verwegen/ *o. eſchappé, meſchant, desbauché, diſſolu*, petulans, diſſolutus, laſcivus.
Ausgenommen/ *o. excepté, hormis*, exceptus.
Auſſgeſchnitten/ *chaſtré, chapponné*, caſtratus, emaſculatus.
Ausgeſtochen/ ausgeſtochene Arbeit/ *ouvrage gravé & fait au burin*, cælatum opus.
Ein ausgeſtochener Becher/ *gobelet ouvré*, calix cælatus.
Ausgezogen/ *depoüille*, exutus.
Ausgieſſen/ ausſchütten/ *eſpandre*, ſpargere. effundere.
Ausgieſſung/ *f. effuſion*, effuſio.
Ausglüen/ *purger une choſe à force de feu, à force de l' echaufer*, candefaciendo purgare.
Ausgraben/ *deterrer, tirer hors de terre, comme pierres, or & argent*, è terra effodere.
Ausgraben/ ausſchnitzeln/ *graver, tailler, buriner*, cælare.
Er gräbt ein Bild außz/ *il taille une image*, effingit imaginem.
Ausgrab-kunſt/ *l' art de tailler & graver*, effictio, ſculptura, cælatura.
Ausgrüblen/ ausforſchen/ *curieuſement rechercher, eſplucher, fouiller en*, curioſè diſquirere.

Das Geheimnüß der Gottheit müſſen wir nicht mit der Vernunfft außgrüblen/ *il ne nous convient pas trop curieuſement rechercher & eſplucher le myſtere de la divinité*, non licet curioſè diſquirere myſteria divina.

Außgründen/ außklügeln/ *approfondir un foſſe & le faire plus creux*, foſſam altius deprimere.

Außgucken/ außſehen/ *regarder par la feneſtre*, reſpicere.

Außguß/ *m.* Beſprengung/ *f. effuſion, epanchement*, effuſio, reſperſio, refuſio.

Außguß des Waſſers/ *epanchement d' eau*, effuſio aquæ.

Außhalten/ beharren/ außſtehen/ ertragen/ *ſupporter, endurer, ſouffrir, perſeverer*, tolerare, perſeverare.

Den Koſten außhalten/ *fournir aux frais, faire la dépenſe*, ſumptum ſuſtinere, ſuppeditare.

Außharren/ beharrlich bleiben/ *perſeverer, juſques à la fin*, perſiſtere ad finem uſque.

Außhauen/ verſchneiden/ *couper, trancher, chaſtrer, oſter la virilité*, excidere, exſcindere, exſecare, evirare, caſtrare.

Außheben/ aufnehmen/ *deſnicher, oſter, prendre*, detrudere, adimere.

Einen Baum außheben/ *arracher*, evellere.

Außhecken. Vide Hecken.

Aushöhlen/ *creuſer, caver, eſchancrer*, incavare, ſuffodere.

Eine Maur aushöhlen/ *eſvaſer une muraille*, excavare, quaſi exvaſare.

Aushöhlung/ *f. creuſement, eſchancrure*, excavatio.

Ausholhimpeln/ *hareler, provoquer, mal-traiter, moleſter, tourmenter, piquer, & irriter quelqu' un par paroles*, exagitare, verbis laceſſere.

Aushungern/ *affamer, faire mourir de faim*, famem inferre.

Ausjagen/ ausſtoſſen/ *chaſſer, deſchaſſer*, abigere, expellere.

Ausjetten/ ausreuten/ *extirper, deſraciner, deſenger, exterminer*, extirpare, eradicare.

Auskauffen/ einem alles abkauffen/ *acheter toute la marchandiſe que quelqu' un a*, omnia ab aliquo mercari.

Auskauffen/ nicht mehr kauffen können/ *employer tout ſon argent*, pecuniam occupare.

Ich habe ausgekaufft/ *i' ay employé, tout mon argent. ou j' ay fait mon emplette, j' ay aſſez acheté*, omnem pecuniam occupavi.

Auskehren/ ausfegen/ *ballier, nettoyer avec un balay*, everrere, ſcopis mundare.

Im Auskehren wird ſichs finden/ Sprichw. *on en verra l' iſſue*, in fine videbitur.

Auskehret/ Außkehrig/ Kehrſel/ *baillieure*, quiſquiliæ, res nauci.

Auskehrung/ *f. baliement*, ſcopatio, actus evertendi.

Ausklaren/ der Himmel klärt ſich aus/ *le ciel s' eclaircit, les nuages ſe diſſipent*, cœlum nubibus diſcuſſis ſerenatur.

Ausklauben/ *extraire, eslire, eſplucher. choiſir d' entre autres choſes*, excerpere, deligere, ſeligere.

Auskommen/ *ſortir, aller ou venir dehors*, exire, egredi.

Auskommen/ unter die Leute kommen/ *ſe repandre par tout, ſe divulguer*, emanare, vulgari, diſpaleſcere.

Auskommen/ *ſe publier, ſe manifeſter, venir en evidence*, emanare, palam fieri.

Auskommen/ *avoir aſſez & ſuffiſance de quelque choſe, pour l' ouvrage qu' on en veut faire*, ſufficientem habere quantitatem alicujus materiæ pro ſcopo ſuo.

Auskratzen/ ausſchaben/ *racler, rayer, effacer, ratiſſer*, radere, eradere.

Auskriegen/ *ceſſer de faire guerre, finir, la guerre*, bellum conſummare

Auskündigen/ ausforſchen/ ausfragen/ *s' enquerir, s' enqueſter, s' informer, tirer les vers du nez de quelqu' un*, percontari, ſciſcitari.

Ich wil die Sache eigendlich auskündigen/ *ie m' en enqueſteray ſoigneuſement*, expiſcabor.

Auskündigen/ *annoncer, proclamer, crier, faire les annonces*, proclamare

Auskündig/ kundbar/ *manifeſte, connu, ſemé parmi le peuple, publié par tout*, manifeſtus.

Auskündig werden/ erſchallen/ *eſclater, eſtre divulgué & ſemé par tout, de ſorte que le monde en parle*, percrebreſcere.

Auskundſchafften/ *eſpier, eſpionner, entendre par ceux qu' on a aux eſcoutes*, explorare.

Auskundſchaffter/ *m. eſpion, eſpie*, explorator, emiſſarius miles.

Auslachen/ verlachen/ *ſe mocquer, rire, gaudir ou gauſſer de quelqu' un*, irridere.

Ausladen/ *deſembarquer, deſcharger*, exonerare.

Auslähren/ *vuider, deſemplir*, evacuare.

Ausländer/ *m. un eſtranger*, peregrinus, extraneus.

Ausländiſch/ *eſtranger, d' eſtrange païs, d' autre païs*, exoticus, peregrinus, ut vinum exoticum, &c.

Ausländiſcher Krieg/ *guerre eſtrangere*, peregrinum bellum.

Auslaſſen/ hinauslaſſen/ *laſcher, eslargir, mettre en liberté, comme un priſonnier*, ampliare reum, emittere vel dimittere à carcere.

Auslaſſen/ überſchreiten/ übergeben/ *omettre, paſſer, n' en dire mot*, prætерire, prætermittere.

Auslauffen/ weglauffen/ *s' enfuïr*, aufugere.

Auslauffen/ ausrinnen/ *s' eſcouler, s' enfuir, couler*, elabi.

Auslauffen/ *aller, ſucceder, ſe finir, ſe terminer, prendre fin*, finiri, terminari, ſuccedere.

Außlauſtern/ außkundſchafften/ ausſpehen/ *eſpionner, eſtre aux eſcoutes, eſpier*, auſcultare.

Auslecken/ lappen/ *lapper, lecher*, lambere, delambere.

Auslegen/ herausſetzen/ *mettre dehors*, emittere, explicare.

Auslegen/ ausgeben/ *desbourſer de l' argent*, effundere nummos, expendere, exponere.

Auslegen/ erklären/ *expoſer, declarer, expliquer, interpreter*, exponere, explicare.

Auslegen/ dolmetſchen/ *translater, interpreter, expliquer, expoſer*, interpretari.

Ausleger/ Erklärer/ *interprete, trucheman*, interpres.

Ausleger der Träume/ *m. interprete de ſonges*, conjector.

Auslegung/ Deutung/ Erklärung/ *explication, interpretation, expoſition*, interpretatio, expoſitio.

Auslehren/ mit der Lehr ein Ende machen/ *faire ou achever ſon apprentiſſage, parachever ſes eſtudes*, tyrocinium abſolvere.

Ausleihen/ verleihen/ *louër, bailler à loüage*, item, *preſter & donner à credit*, locare.

Ausleiher/ Ausborger/ *creancier*, creditor.

Ausleihung/ Verleihung/ *f. louage, arrentement, ou bail à rente*, locatio.

Ausleſchen/ austilgen/ austhun/ *eſteindre, effacer, rayer*, extinguere, canceliare, delere, eradere.

Ausleſen/ durchleſen/ *lire d' un bout à l' autre, parlire*, perlegere.

Ausleſen/ wählen/ auskieſen/ *eslire, choiſir, prendre le choix*, eligere.

Außleſen/ außſuchen/ *eſplucher*, perſcrutari, inquirere, ſingulatim, excutere, ſeligere, mundare.

Den Salat außleſen/ *eſplucher la ſalade*, acetarium mundare.

Die Kräten außleſen/ *eſplucher les areſtes des poiſſons*, piſcium ſpinas & oſſa ſcrupuloſè inquirere.

Außlochen/ außlöchern/ ein Loch in etwas machen/ *forer, percer, trouër, percer à jour*, forare.

Außlocken/ herauß locken/ reitzen/ *allecher, attirer, attraire*, allicere.

Außlöſen/ ledig machen/ *rançonner, payer rançon, delivrer de priſon, ou des ennemis*, cuſtodia eripere.

Außlöſung/ *f. delivrance des ennemis*, liberatio.

Außmachen/ zum Ende bringen/ *parfaire, parachever une choſe, & l' achever, achever de faire*, abſolvere, perficere.

Außmachen/ *deſcrier, blaſmer, calomnier, detracter*, diffamare.

Ausmahlen/ *peindre, achever de peindre*, depingere, expingere.

Ausmahlen/ eine Sache mit natürlichen Farben ausmahlen/ *depeindre une choſe avec des vives couleurs, la preſenter naïvement, & telle qu' elle eſt en effet*, depingere aliquam rem vivis coloribus.

Ausmatten/ ſchwächen/ kräncken/ *laſſer, enerver, matter*, enervare.

Außmaulen/ *ceſſerde, faire une choſe de mauvais air, l' un viſage refrogne,* deſiſtere corrugata fronte & vultuoſo ore aliquid facere.

Außmelcken/ *traire une vache ou autre beſte,* emulgere vaccam.

Außmelden/ anmelden / *dire ſignifier, faire mention,* dicere, ſignificare.

Außmergeln/ außmatten/ *harceler, accabler, eſpuiſer,* enervare.

Außmeſſen/ außzielen / *meſurer, borner, arpenter,* menſurare, terminare.

Außmeſſer/ Landſcheider/ *m un meſureur, un arpenteur,* finitor, menſor.

Außmuſtern/ *deſgrader, caſſer, un ou pluſieurs gendarmes ou ſoldats,* Sacramento milites ſolvere.

Ein außgemuſterter Soldat / *un ſoldat licentié, libre de ſon ſerment,* exauctoratus miles.

Außnäen / *piquer, faire à l' aiguille, achever de coudre,* ſuere, inſuere.

Außnehmen / heraus nehmen / *prendre hors ou dehors, tirer dehors,* eximere.

Fiſche außnehmen/ *eventrer les poiſſons, les vuider,* piſces depurgare, eviſcerare, exoſſare.

Außnehmen / oder Waar außnehmen / *prendre de la marchandiſe chez quelqu' un, lever des deurées,* ſumere merces.

Außnehmen / außbehalten / *excepter, ou reſerver,* excipere, recipere.

Außnüchtern den Rauſch / *cuver ſon vin, dormir quand' on a trop bu,* excutere, edormire crapulam.

Außpacken/ außfegen/ *deslier ſes marchandiſes, les debaler, defaire les balots,* merces exponere, faſces ſolvere.

Außpfeiffen/ ausrauſchen / *ſiffler quelcun en ſe mocquant de luy,* exigere comœdiam, ſibilare, explodere.

Auspreſſen/ austrucken/ *preſſer, eſprainbre,* premere, preſſare.

Ansraſen/ deß Raſens ein End machen/ *aſſez faire le meſchant, ſe retirer, ceſſer de mener une vie diſſoluë & meſchante,* deſinere, quieſcere.

Ausrauffen/ *arracher, deſenger,* avellere, evellere.

Ausrauffung/ *f. arrachement,* avulſura, avulſio.

Ansrauſchen/ Vide Auspfeiffen.

Ausrechnen/ *calculer,* computare.

Ausrechnung/ *f. conte, calcul,* computatio.

Ausrecken/ *tendre, eſtendre,* dilatare, diſtendere.

Ausrede/ Ausſprach/ Sprach/ *accent, prononciation, boutehors, langage, probation, parole faconde,* ſermo, pronunciatio, eloquium, elocutio.

Ausrede/ *f.* Vorbehalt/ *m. exception, reſerve,* exceptio, interpoſita conditio.

Ausrede/ Entſchuldigung/ *excuſe, eſchappatoire,* diverticulum, excuſatio, ſubterfugium.

Ausreden/ herausſagen/ *dire, parler, prononcer,* ſermocinari, eloqui.

Ausreden / vorbehalten / *excepter, reſerver,* excipere, ſibi recipere.

Ausreden/ die Rede enden / *finir ou achever ſon propos, achever de parler, achever de dire,* ſermonem abſolvere.

Einem etwas ausreden/ *oſter, guerir le ſcrupule de quelqu' un,* opinionem mente comprehenſam convellere, eripere, ſcrupulum alicui eximere.

Austreiben/ *effacer, comme on efface ce qui eſt marqué de croye, ou d' ocre: item, frotter,* obliterare.

Der Fleck iſt gantz außgerieben/ *cette tache eſt entierement oſtée, effacée,* macula penitus exterſa, eraſa eſt.

Ausreinigen/ *nettoyer, purger,* mundare, expurgare.

Ausreiſen/ *entreprendre quelque voyage,* iter ſuſcipere.

Ausreiſſen/ ausropffen/ ausreuten/ *arracher, extirper,* evellere, eradicare.

Ausreiſſen / entlauffen / *ſe ſauver, s' enfuïr, gagner au pied,* aufugere.

Ausreiten/ *ſortir à cheval,* equitare.

Ausrencken / ſich ausrencken / *s' etendre, s' allonger en baaillant, en s' ennuyant,* pandiculari.

Ausreuten/ vertilgen/ *arracher les racines, deſraciner,* eradicare, extirpare.

Ausrichten/ verrichten/ *faire, effectuër, accomplir, executer, achever,* perficere.

Befehl ausrichten / *accomplir un commandement, faire ce que quelqu' un nous a baillé en commiſſion & a enchargé de faire executer, mettre en effet & execution,* exequi mandatum.

Ausrichten/ verleumbden/ *médire,* obtrectare, traducere.

Ausrichten/ einen ſeines Erbfalls wegen zufrieden ſtellen / *tranſiger avec quelqu' un d' un heritage,* tranſigere cum aliquo de hæreditate.

Ausringen/ *tordre,* torquere.

Ausrinnen/ auslauffen/ *eſcouler,* effluere.

Ausropffen/ *arracher,* evellere, intervellere.

Ausroſten/ *achever de griller, ou roſtir,* torrefacere.

Ausrotten/ austilgen/ vertilgen/ *extirper, exterminer,* extirpare, exterminare.

Ausrottiren/ *forclorre de la dixaine,* excludere.

Ausruffen/ ausſchreyen/ *crier devant tout le monde,* item, *proclamer,* aliquem proclamare, promulgare.

Ausruff/ *m. enchere, encan, inventaire, vente de biens,* ſubhaſtatio, auctio.

Ausruffen/ ausſchreyen / *publier, proclamer, divulguer, ſemer par tout,* proclamare, evulgare, divulgare.

Ausruffen laſſen/ *faire crier une choſe par un crieur public,* præconi, præconis voci aliquid ſubjicere.

Er wird genöthiget ſein Gut ausruffen zu laſſen / *il eſt oblige, contraint, force, de mettre en vente ſes biens,* auctionem facere cogitur.

Ausruffer/ *m. un crieur public, un heraut,* præco.

Ausruffung/ *f proclamation, cri public,* proclamatio.

Ausruhen / ausraſten / *ſe delaſſer, ſe refaire & rafraiſchir, ſe repoſer,* quieſcere.

Ausründen/ *creuſer en rond,* in orbem excavare.

Ausrupffen/ ausropffen/ *arracher,* divellere.

Ausrüſten/ ſich fertig machen auszuziehen / *s' appreſter pour ſortir, s' appareiller, ſe preparer,* accingere ſe ad viam.

Ausſäen/ *ſemer,* ſerere, ſeminare.

Auſſage / *f. le dire, la relation, le rapport,* relatio, narratio.

Nach ſeiner Auſſage/ *ſelon ſon dire,* juxta illius narrationem.

Auſſagen / außreden/ *exprimer, proferer, prononcer,* proferre, pronunciare.

Auſſatz/ *m.* Malzey/ *lepre, ladrerie,* lepra.

Ausſätzig/ *m. lepreux, ladre,* leproſus.

Auſſäubern / ausſägen/ *nettoyer, purger,* repurgare.

Auſſauffen / austrincken/ *boire tout, vuider,* ebibere.

Auſſaugen / *ſucer dehors,* ſugere, exſugere.

Auſſchallen / *retenir,* reſonare, perſonare.

Auſſchallen/ lautbar und ruchbar werden / *parvenir à la connoiſſance de pluſieurs, tellement qu' on en bruye,* enoteſcere.

Auſſcharren/ außkratzen/ *racler, rayer,* eradere.

Auſſchauen / ausgucken/ ausſehen / *regarder par la feneſtre,* proſpicere.

Auſſchencken/ *donner, accorder,* largiri.

Wein ausſchencken/ *tenir, cabares,* cauponari.

Auſſcheyden / ausſondern/ *ſeparer, mettre à part,* ſeparare, ſegregare.

Auſſchicken / verſchicken/ *envoyer quelque part,* dimittere.

Auſſchiffen / hinweg ſchiffen/ *naviger, s' en aller, ſortir du port,* navigare, ora ſolvere.

Auſſchieſſen / ausſchlagen/ *bourgeonner,* germinare, pullulare.

Das Auſſchieſſen / *n. bourgeonnement,* germinatio.

Auſſchieſſen/ hinaus ſchieſſen/ *tirer,* expromere.

Auſſchieſſen/ ausſondern/ *choiſir, mettre à part, ſeparer des autres,* ſeorſim reponere, ſegregare.

Man hat etliche ausgeſchoſſen / *quelques uns ſont choiſis, ſont mis à part,* quidam ſelecti ſunt.

Auſſchinden / *eſchorcher,* deglubere, excoriare.

Auſſchirren / die Pferde ausſpannen/ *desharnacher, deſatteler ou deſteler les chevaux,* equos interjungere, ſolvere.

Außſchlafen/ *dormir tout ſon ſaoul*, dormire in multam lucem.

Außſchlag/ *m.* Außtrieb/ *chaſſement, banniſſement*, excluſio, relegatio.

Gerichtlicher Außſchlag/ *arreſt, ſentence de juge*, judicis ſententia, deciſio.

Außſchlag des Gewichts/ *ſurpoids, panchement d'une balance, ou d'un trebuchet*, momentum trutinæ, ſuperpondium.

Das gibt der Wage einen Außſchlag/ *cela fait pancher la balance*, hoc facit trutinam inclinare & propendere.

Außſchlag/ *m deciſion, concluſion, ſentence*, deciſio, ſententia.

Einen Außſchlag geben/ *donner une ſentence & deciſion*, decidere.

Außſchlagen/ zerbrechen/ *rompre, caſſer*, rumpere, frangere.

Ein Fenſter außſchlagen/ *rompre ou caſſer les feneſtres*, confringere feneſtras.

Außſchlagen/ Streiche außſchlagen/ *parer un coup, le repouſſer*, ictum depellere, repellere.

Einem die Augen außſchlagen/ *arracher les yeux à quelqu'un*, excutere alicui oculos, elidere.

Außſchlagen/ außtreiben/ außſtoſſen/ *chaſſer hors, ou arriere de ſoy*, abigere.

Außſchlagen/ verwegern/ *refuſer, deſnier*, recuſare.

Gute Warnung außſchlagen/ *ne recevoir point les bonnes admonitions*, locum admonitionibus recuſare.

Der Wald ſchlägt auß/ *ce bois commence à verdoyer*, ſylva vireſcit.

Außſchleiffen/ mit ſchleiffen außmachen/ *eſmoudre, aiguiſer*, exacuere.

Außſchlieffen/ die Roſe ſchlieffet auß/ *la roſe s'ouvre, l'epanouit*, roſa ſe expandit, dehiſcit.

Außſchlieſſen/ außſondern/ *forclorre*, excludere.

Du biſt von der Geſellſchafft außgeſchloſſen/ *tu es forclos de la compagnie*, excluſus es.

Außſchluppfen/ *eſchapper*, evadere.

Außſchluß/ *excluſion, rebut*, excluſio.

Außſchmeiſſen/ außſchlagen/ zerbrechen/ *rompre, caſſer*, rumpere, quaſſare.

Außſchmeltzen/ *fondre, parfondre*, liquefacere.

Außſchmücken/ eine außgeſchmückte Sprache/ *langue polie, diſerte, bien diſante*, lingua expolita.

Außſchmückung/ *f. poliſſure, action de polir, adreſſe de polir, l'art de polir*, expolitio.

Außſchneiden/ *chaſtrer, chaponner*, caſtrare, evirare, emaſculare.

Außſchneidmeſſer/ *n. couſteau à chaſtrer*, novacula, culter tonſorius.

Außſchnitzen/ *tailler comme on taille une image*, ſculpere.

Außſchöpffen/ *puiſer, tirer*, haurire.

Außſchieſſen/ grünen/ *verdoyer, reverdir, gaigner des boutons & des feuilles, bourjonner*, vireſcere, pullulare.

Außſchrecken/ *donner l'eſpouvante à aucun, & le faire ſortir par le moyen de quelque place*, terrefacere, animos conſternare.

Außſchreiben/ abſchreiben/ *deſcrire, tranſcrire, copier, extraire*, tranſcribere, deſcribere.

Außſchreiben/ einen Tag zu einer Verſamlung ernennen/ *arreſter le jour de l'aſſemblée, de la diete, de la tenüe des Etats*, diem comitiorum proſcribere & indicere, definire.

Außſchreyen/ *chanter & crier publiquement d'une choſe*, decantare, exclamare.

Ausſchreyen/ *crier & pleurer tout ſon ſaoul*, quod ſatis ſit clamare ac flere.

Ausſchrifft/ Abſchrifft/ Copey/ *copie*, deſcriptio, apographum.

Ausſchrotten/ *guinder comme on fait les gros tonneaux en ce pays*, ſurſum tollere.

Ausſchuß/ *l'eslite, les choiſis*, ſelectio.

Ausſchütteln/ *ſecouër*, quatere, agitare.

Ausſchütten/ *eſpandre, reſpandre, verſer*, diffundere, expandere.

Ausſchwatzen/ *rapporter ce qui ſe dit ou fait au logis*, garrire, deferre.

Ausſchweiff/ Umbſchweiff/ *digreſſion*, item, *changement de propos*, digreſſio à propoſito.

Ausſchweiffen/ *extravaguer en ſes propos*, extravagari.

Ausſchwencken/ *laver, rinſer*, lavare, abluere.

Ausſchwimmen/ *nager hors, ſe ſauver à la nage*, emergere.

Ausſchwingen/ *vanner*, eventilare.

Ausſchwitzen/ *ſuër, parſuër*, ſudare, circumſudare.

Ausgenommen/ *hormis, excepté, fors que*, excepto, præterquam.

Auſſerhalb dich/ *perſonne que vous, hormis vous, vous excepté*, nemo præter te.

Auſſerhalb/ drauß/ drauſſen/ *dehors, là dehors*, extra, foras.

Ausſehen/ außgucken/ *mettre la teſte à la feneſtre, regarder dehors*, perſpectare, reſpicere foras.

Ausſehen/ *mine, contenance, chere*, vultus, habitus ſtatus.

Ein ſchön Außſehen/ *belle veuë*, præclarus proſpectus.

Ubel ausſehen/ *paslir, eſtre ſans couleur*, pallere, ſine colore eſſe.

Er ſiehet ihm ſo ähnlich auß/ wie die Eul der Nachtigall/ Sprichw. *il luy reſſemble comme le hibou au roſſignol*, ſimilis ipſi videtur ut noctua luſciniæ.

Du ſiheſt auß als wann du kranck wäreſt/ *a voir ta mine, tu ne te portes pas des mieux*, mihi videris ægrotare.

Ausſeigen/ oder außſeihen/ *paſſer par un linge, eſtamine, ou un ſac*, exprimere per linteum, percolare.

Ausſenden/ *envoyer, mettre dehors*, emittere.

Auſſen-Wercke/ *les dehors, fortifications au dehors*, exteriora munimenta, præmunitiones.

Eine Stadt mit Auſſen-Wercken wohl verſehen/ *faire des dehors à une place*, vallo, foſſa, caſtellis, aggeribus oppidi mœnia munire, inſtruere, armare.

Ausſterben/ *devenir en chartre, ſec, maigre, & décharné*, extabeſcere, intabeſcere.

Ausſetzen/ hinauß ſetzen/ *mettre hors*, efferre.

Ausſetzen/ außpflantzen/ *tranſplanter arbres, choux, ou autres choſes*, tranſplantare.

Ich habe mein Roßmarin außgeſetzet/ *j'ay tranſplanté mes roſmarins*, tranſplantavi roſmarinos.

Ausſätzig/ ſiech/ *n. lepreux ladre*, leproſus. Vide außſätzig.

Ausſieden/ *bouillir aſſez, esbouillir*, ebullire.

Ausſingen/ *chanter*, cantare.

Ausſinnen/ außdencken/ *pourpenſer, inventer, controuver*, perpendere, penſitare.

Ausſitz/ der Ort mitten in der Kutſchen/ da man neben herauß ſitzt/ der Schlag/ *l'eſtrier du coche, la portiere*, ſubex rhedarius.

Ausſitzen/ in der Kutſchen neben herauß ſitzen/ *eſtre aſſis en l'eſtrier du coche*, inſidere ſubici.

Ausſöhnen/ vertragen/ *reconcilier, accorder, raccommoder, rallier, appointer*, conciliare.

Ausſöhnung/ *reconciliation, accord*, conciliatio.

Ausſolden/ beſolden/ den Sold ausrichten/ *ſoudoyer, payer la ſolde aux gens de guerre*, numerare vel perſolvere ſtipendia.

Ausſondern/ außſcheiden/ *ſeparer, eſcarter, mettre à part*, ſegregare, ſeparare.

Ausſpähen/ auff etwas lauren/ *eſpier, guetter, eſpionner*, inſidiari, obſervare.

Ausſpäher/ Kundſchaffter/ *m. un eſpion, guetteur*, inſidiator, explorator, miles emiſſarius.

Ausſpähung/ *f. eſpionnement*, exploratio, ſubſeſſæ.

Ausſpalten/ *fendre*, findere.

Ausſpannen/ außſchirren/ *deſatteler*, interjungere, ſolvere.

Ausſpatzieren/ hinaus ſpatzieren gehen/ *aller pour mener, faire une pourmenade*, ſpatiari, ire ambulatum.

Ausſpeien/ außſpeutzen/ *cracher*, ſpuere.

Ausſpeiſſen/ die Speiß außtheilen/ *diſtribuer, departir la viande*, diſtribuere.

Ausſpenden/ außtheilen/ außgeben/ *diſtribuër, departir, partager*, partiri, diſtribuere, dividere.

Aus-

Außſpender/*m. diſpenſateur*, Diſpenſator.
Außſpendung/Außtheilung/*f. diſpenſation, diſtribution*, diviſio, diſtributio.
Außſperren/außſtrecken/*eſtendre*, diſtendere, extendere.
Außſpinnen/ die Spindel oder Faden vollenden/ *achever de filer, parfiler*, lanificium abſolvere.
Außſpitzen/*faire pointu, appointer*, acuere.
Außſpotten/ außſpeyen/ *ſe mocquer & rire ou gauſſer de quelqu'un*, irridere, illudere.
Außſprach/Außſprechung/ *prononciation, accent*, pronunciatio, eloquium.
Außſprechen in einer Sache/*dire ſon avis, ſon opinion, juger d'une affaire*, ſententiam ferre, de negotio decernere.
Außſprechen/ herfürbringen/ *dire, prononcer, proferer*, proferre, pronuntiare.
Außbreiten/*eſpardre, eſtendre, jetter ça & là*, ſpargere.
Außſprengen/*arrouſer*, aſpergere.
Außſpringen/ außbringen/ *deceler, publier, divulguer, ſemer par tout*, prodere, indicare.
Außſpringen/wieder außfahren/*rejaillir, ou ſortir hors*, reſilire.
Auß dem Kloſter ſpringen / *jetter le froc, ſortir du convent*, cucullum abjicere, religionem deſerere.
Außſpringen/*ſecrever*, crepare, rumpi.
Ausſproſſen/ außſchlagen/*germer, boutonner, jetter & pouſſer des boutons*, pullulare, pullulaſcere.
Ausſproſſen/*germer*, pullulare.
Ausſproſſung/*germement*, pullulation.
Ausſpruch/*m. une propoſition, une maxime, la prononciation, l'action ou la façon de prononcer un diſcours*, enunciatio, pronunciatio.
Ausſpruch des Richters/*avis, ſentiment*, ſententia, judicium.
Ausſpühlen/ außſchwencken/*laver, reinſer, nettoyer avec de l'eau, ou autre liqueur*, eluere.
Ausſpühletes/Unrath/*amas d'ordure*, colluvies.
Ausſpühren / ein Wild ſuchen / *chercher à la trace*, indagare, inveſtigare.
Ausſpühren/außforſchen / *tracer, ſuivre quelqu'un de pres, & ne perdre point ſa trace*, veſtigia alicujus tenere.
Ausſtand/*m. reſte*, reliquum, reſiduum.
Ausſtändig ſeyn/*demeurer de reſte*, reliquare.
Ausſtatten/einem Kind etwas mit zur Ehe geben/ *doter, donner un dot ou quelque choſe en mariage*, dotare, locare filiam filiumve.
Ausſtaupern/außſcheichen/*chaſſer*, fugare, abigere.
Ausſtäupen/oder außſteupen/*donner le fouet, fouetter par juſtice, ou par les carrefours*, flagris cædere.
Ausſtechen/außgraben/*tailler, graver*, ſcalpere, ſculpere.
Ausſtecher/*m. graveur*, ſculptor.
Ausſtehen/außſtändig ſeyn/*devoir, eſtre deu*, debere.
Mein Sold ſtehet noch aus / *on me doit encores mes gages, on ne me les a pas payé juſques à preſent*, non accepi mercedem.
Ausſtehen/ ertragen/ erdulden/ *ſouffrir, endurer patiemment*, ſufferre, perpeti.
Er hat ein groſſes außgeſtanden / *il a beaucoup enduré*, multa paſſus eſt.
Ausſteigen / *mettre pied à terre, ou ſortir d'un navire, deſcendre d'un coche, ou chariot*, pedem efferre.
Ausſterben/*mourir, tout mourir*, emori.
Das Hauß iſt gar außgeſtorben / das Geſchlecht iſt gantz außgeſtorben / *cette race (famille) eſt toute morte, ceux de cette maiſon la ſont tous morts, tous ceux de ce logis là ſont morts, il n'en eſt eſchappé perſonne*, obierunt omnes.
Ausſteuren / außgeben / *donner l'aumoſne, departir*, eleëmoſynam dare.
Ausſteuren / außſtatten / *doter, donner à ſa fille en mariage*, filiæ in matrimonium dare, dotare.
Ausſtecken/*couper, abattre un foreſt*, exſcindere ſylvam.
Ausſtoſſen / hinauswerffen / außtreiben / *chaſſer, pouſſer hors*, expellere.
Ausſtoſſung/das Austreiben/Treiben/*dechaſſement*, expulſio.

Ausſtrecken / heraus recken/*eſtendre, comme la main, ou le bras*, extendere manum.
Ausſtreichen/darvon gehen/*ſe ſauver*, aufugere.
Ausſtreichen/ außleſchen/*rayer, effacer, caſſer*, obliterare, delere.
Jemands Thaten außſtreichen / *décrire les faits, les actions de quelqu'un*, facta alicujus depingere.
Ausſtreichen/ mit Ruthen außſtäupen/*fouëtter par les carrefours, donner le fouët*, flagris cædere.
Man hat ſie außgeſtrichen / *ils ont eſté fouëttés, ou leur a donné le fouët*, flagris cæſi ſunt.
Außſtreuen/hin und wieder ſtreuen/ *eſpardre, eſparpiller*, ſpargere, diſpergere.
Außſuchen/ gantz durchſuchen / *chercher par tout, fouiller, eſplucher, chercher avec ſoin, diligemment, juſqu'au fond*, ſcrutari, perquirere, perveſtigare.
Außſuchen/außleſen/*choiſir & eslire*, eligere, ſeligere.
Außſühnen/*expier un crime, purifier, ou purger un lieu*, expiare.
Ausſühnung/*f. expiation*, expiatio, procuratio, piamentum.
Auſter/*f. une huiſtre*, conchylium, oſtrea, cochlea marina.
Ausdauren / *durer, tenir bon juſqu'à la fin, ſupporter*, durare, edurare.
Austheilen/ *diſtribuër, departir, partager*, diſtribuere, partiri.
Austheilung/*f. partagement, diviſion*, diſtributio.
Austhun/ ausziehen/ *deſpouiller, deshabiller, deveſtir*, exſpoliare, exuere.
Thu dich aus/ *deſpouille toy*, exue te.
Sich groſſer Streiche austhun / *faire le fanfaron, le ſendant, ſe vaiſter beaucoup*, de ſe prædicare, thraſonice ſe jactare, gloriari.
Austilgen/ *abolir, exterminer*, abolere, deſtruere, exſtirpare, exterminare.
Austilgung / *f. abolition, deſtruction, extermination*, abolitio, exſtirpatio, deſtructio.
Austoben/ auffhören zu wüten und zu toben/*ceſſer de faire rage, s'addoucir, s'appaiſer*, miteſcere, de ſevitia remittere.
Austrag / *fin, iſſuë de quelque affaire, appointement, accommodement, tranſaction, deciſion, accord, compoſition*, tranſactio, exitus.
Austragen/ richtig machen / *mettre fin ou ordre à quelque affaire, tranſiger, accommoder, vuider, & appointer quelque different*, controverſiam dirimere.
Austragen/ hinaustragen/*porter dehors*, exportare.
Die auszutragende Leiche/*un corps qu'l'on porte en terre*, efferendum funus.
Austragen / verleumden / *diffamer, detracter*, diffamare, conquinare.
Du ſolt niemand austragen / *turne diffameras ou taxeras perſonne de deshonneur*, nemini labem afferes.
Austreiben/außjagen/*deſchaſſer, jetter hors, faire ſortir*, expellere.
Aus einem treiben/*tordre, tirer par force*, extorquere, exprimere ab aliquo.
Das Vieh austreiben / *faire ſortir le beſtail, les troupeaux, hors de l'eſtable*, extra ſtabulum propellere, pecus exigere.
Den Schweis außtreiben / *exciter la ſueur, faire ſuer*, ſudorem elicere.
Austrennen/auseinander trennen/*deſchirer, deſcoudre*, dilacerare.
Austreſchen/*battre le bled*, meſſem exterere.
Austreugen. Vide außtrucknen.
Austretten/ ausweichen/*ceder, ſe deſtourner du droit chemin*, declinare à via.
Austrieffen/außtröpffeln/*eſcouler, s'eſgouter*, effluere, derivare.
Austrincken/*boire tout, vuider, achever de boire*, ebibere.
Austringen/ auszwingen/*tirer quelque choſe par force*, rapere.
Austrocknen/ außtrucknen / *devenir ſec, & ſe ſeicher ou ſecher*, areſcere, exareſcere, ſiccare.
Austrollen / hinweg packen / *s'en aller, desloger, ſe retirer*, abſcedere.
Trolle dich/*va t'en d'icy, retire toy*, diſcede, apage.
Austropffen / tropffenweis austrieffen / *eſcouler goutte à goutte, s'eſgoutter*, derivare.

Außtrotzen/ mit trotzen und bochen etwas außbringen / *tirer ou emporter quelque choſe par braverie , par bravade , ou par eſpouvante* , rapere.
Außtrucken/außpreſſen/*preſſer , preſſurer* , exprimere liquorem.
Außtrucken/andeuten/*declarer , exprimer* , declarare, exponere.
Austrucknen. Vide austrocknen.
Austrucklich/*m. exprés* , expreſſus.
Austrucklich/deutlich/*nommement , ſignament* , nominatim, diſertè.
Austrücklich/klärlich/*expreſſement , clairement , evidemment* , expreſſè, evidenter.
Außüben/ *achever vn ouvrage , mettre la derniere main a vne choſe* , ultimam manum alicui operi imponere.
Seine Sache zu Recht außüben / durch oder mit Krieg Rechtens außüben / *proceder par voye de droit , pourſuivre ſon droit en jouſtice , recourir au juge* , viâ juris procedere, jus ſuum perſequi coram judice.
Außüber / *m. qui met la derniere main à vne choſe , luy donne ſa perfection , qui entend bien ce qu' il fait* , qui elaborat aliquid , ad perfectionem perducit , practicus.
Außübung / *f. practique , choſe qu' on met en uſage , qui ſe practique* , praxis, elaboratio.
Außwandern/ außgehen / *ſortir , s' en aller pourmener* , abire, deambulare.
Auswähren/währhaffig ſeyn/ *durer , eſtre de durée* , durare, perdurare.
Auswaſchen/ausſpielen/*laver, nettoyer* , eludere, nitidare
Das Haus währet mich aus / *cette mais vn durer a plus long-temps que moy* , diutius durabit hæc domus quam ego.
Ausweben/*tiſtre , tiſſer* , texere.
Ausweg/*n.* nirgends kein Ende/noch rechten Ausweg finden / *ne trouver aucune iſſue dans vn lieu , dans vne affaire* , exitum nullibi reperire.
Auswegen/*peſer , vendre au poids , en detail* , ponderare.
Ausweichen/ austretten/ *ceder , s' en aller , en ſe ſeparant d' avec les autres* , diſcedere.
Ausweiſen/anzeigen/*ſignifier , monſtrer, donner à entendre , faire paroiſtre , declarer* , ſignificare, declarare.
Die That weiſet es aus/ *le fait le monſtre , il appert par le fait* , denotat exitus.
Auswelben/*vouter tout à fait* , arcuare.
Auswendig/zu äuſſerſt /*par dehors , exterieurement* , extra , exterius.
Auswendig/in der Gedächtnus/*par cœur* , memoriter.
Ich kans auswendig/*je le ſçay par cœur* , teneo memoriter.
Auswendig lernen / *apprendre par cœur* , memoriæ tradere, memoria comprehendere.
Auswendig erzehlen / *dire par cœur , reciter par cœur* , memoriter reddere, recitare.
Auswerffen / ausſtoſſen / *jetter hors , chaſſer* , ejicere , excludere , expellere.
Auswerffen/verſchneiden/*chaſtrer , chaponner* , caſtrare , evirare , emaſculare.
Auswerts/ oder auswarts / *vers le dehors , au dehors , par dehors* , forinſecus, extrinſecus.
Auswetzen/*eſmoudre , aiguiſir* , exacuere , acuere.
Eine Scharte auswetzen/*faire en aller vn dent ou cren de conſteau , ou d' autre outil , en l' aiguiſant , eſguiſer vn cren ou vn dent* , crenam vel aliquam cultri rupturam exacuere.
Auswickeln / entledigen / *deffaire , deſempeſtrer , demesler , desvelopper , ledivrer* , expedire , explicare.
Sich aus einer Sache heraus wickeln/*ſe debarraſſer, ſe tirer d' vne affaire* , ſe ex negotio extricare , liberare.
Auswinden/ausringen/*deſtordre* , detorquere.
Auswinden / *tordre des habits qu' on a lavez , pour en tirer l' eau* , aquam lotis veſtibus extorquere , exprimere.
Auswiſchen mit wiſchen austhun/*effacer quelque eſcriture* , delere.
Auswürcken / das Brod aus dem Teig geſtalten / *tourner des pains , en les mettant au four* , panes ex maſſa formare.
Auswürcken/ zuwege bringen/*faire en ſorte , obtenir* , efficere , obtinere.
Auswürffling / *m. vne brebis , ou autre beſte , de nulle valeur , que l' on jette aux chiens* , rejiculus , rejectaneus , projectitius , ovis rejicula.
Auswürgen / von ſich brechen / *rejetter , vomir , deſgorger , rendre gorge , deſgobiller , eſcorcher le renard* , vomere , nauſeam facere.
Was ich eſſe das werffe ich wieder aus / *je rejette tout ce que je mange* , revomo quicquid comedo.
Auswurtzeln/*deſraciner* , eradicare.
Auswüſchen / *rayer , effacer* , item *torcher , nettoyer* , expurgare , nitidare , eluere.
Auszackern/*arracher ou faire ſortir en labourant la terre , comme vne borne , ou autre choſe* , extrahere arando.
Auszahlen/*payer , achever à payer* , perſolvere.
Er hat bey Heller und Pfennig ausbezahlt/*il à payé jusqu' au dernier ſou* , omnia ad teruncium uſque perſolvit.
Auszahnen/alle Zähne haben/*avoir toutes ſes dents* , dentes habere.
Auszapffen/den Wein durch einen Heber/*tirer du vin par la canelle* , promere vinum ſiphone.
Auszäumen/*desbrider* , frænum detrahere.
Auszehren / ſchwinden / *devenir ſec & maigre , decharné , n' avoir que la peau & les os* , tabeſcere , intabeſcere.
Ausgezehrt/*occablé de maladie, de vieilleſſe* , confectus morbo, ſenectute.
Ausziehen / aus einer Stadt oder Haus ſich begeben / *ſortir d' vne ville , ou autre place , la quitter* , exire urbem vel urbe.
Außziehen/herauß ropffen/*arracher* , vellere , eradicare.
Die Kleider außziehen / *ſe depouiller , quitter ſes habits* , veſtes exuere, deponere.
Einen außziehen/berauben/ *depoüiller quelqu' vn* , ſpoliare, deſpoliare aliquem.
Er iſt rein außgezogen worden / *il eſt depoüillé de tous ſes habits , il eſt tout nud* , ſpoliatus eſt omni amictu.
Außzielen/Ziele der Grentzen ſetzen/Marckſtein auffrichten/*limiter , borner , aſſeoir des bornes* , terminare.
Außzimmern/ *Achever de baſtir , charpenter* , exaſciare , abſolvere ædificium.
Außzucken/außziehen/*deſgainer , tirer l' eſpée , ou le couſteau* , evaginare.
Außzug/kurtzer Innhalt/*m. vn abbregé, ſcedule, extrait* , ſumma, epitome.
Außzug/Abſchrifft/*copie* , deſcriptio , apographum.
Gib mir einen Auszug deſſen was ich ſchuldig bin/*faites moy vne ſcedule de ce que je vous doy , donnez moy vn extrait* , fac mihi ſyngrapham.
Aus zweyen Urſachen/*pour deux raiſons* , duabus de cauſis.
Auszwingen/*tirer par force* , pertrahere.
Auſterbutz/Muffmaff/*m. vn homme malplaiſant, chagrin* , auſterus homo.
Ax/oder Achſe meliùs , *f. eſſieu* , axis.
Ax oder Axt meliùs *f.* Beil/*n. vne coignée , vne hache* , ſecuris , aſcia.
Breite Axt/Breitbeyl/*f. hache large* , aſcia largior, larga ſecuris.
Zwer-Axt/*beſague , hache d' armes , bec de cigogne* , biſacuta bipennis.

Ba

Baar/darauff man etwas trägt/*vn civiere , vne biere* , capulum, feretrum , ſandapila.
Baar/*comptant ou contant* , præſens.
BaarGeld/*n. deniers contans, argent contant* , numerata pecunia.
Baares Haupts/*teſte nuë* , nudo capite.
Baar / Froſt / *f.* wann das Feld unbedeckt vom Schnee überfrieret / *vn champ qui n' eſt point couvert de neige , & qui eſt exposé à vne rude gelée , qui le rend dure comme pierre* , cum ager nive non tectus , gelu frigoreque concreſcit.
Baart/*m. la barbe* , barba. Vide Bart.
Baarthbürſtel. Vide Bartbürſtel.
Baarthañs/*m. vne grande barbe* , multibarbus , longobarbus.
Baarträger/*m. qui porte là biere* , qui fert feretrum.
Baaſe / Muhm / *f. tanté , ſoit du coſté du pere ou de la mere* , amita , matertera.
Baaſt. Vide Baſt.
Babyloniſche Gefängnus / *f. la captivité de Babylone* , captivitas Babylonis.

Bach/

Bach/*f. ruiſſeau*, rivus.
Bachkrebs/*m. eſcriviſſe de riviere*, cancer, aſtacus fluviatilis.
Bachmüntze/*f. le calament, la queuë de chat*. calamintha, mentaſtrum.
Bachpungen/*m la berled, riviere*, anagallis aquatica.
Bachſteltze/*f. un hochequeuë, hauſſequeuë, battemare*, motacilla.
Bacillen/*f. fenouil marin*, crithmon.
Backen/*m.* Wange/*f. la jouë*, mala, gena.
Backen/Brod backen/*cuire du pain*, coquere panem.
Backenſtreich/*m.* Maulſchelle/Maultaſche/*f. une ſoufflet, une jouée*, colaphus.
Backenſtreich geben/eins auff die Waffel geben/*buffeter, donner ſur la jouë, donner une ſoufflet*, colaphum impingere.
Backenzahn/Stockzahn/*m. une groſſe dent, dent macheliere*, dens maxillaris.
Backer. Vide Becker.
Backerin. Vide Beckerin.
Backer/*m.* ein zweyjähriges Schwein/*un ſanglier de deux ans*, aper bimus.
Backhaus/*n.* Pfiſterey/*f. boulengerie*, piſtrina.
Backofen/*m. un four*, furnus.
Backtrog/*m. une maict*, mactra, ſubacterium.
Backzuber/*m.* Multe/*f* Backtrog/*m, une mait, à peſtrir le pain*, mactra.
Bad/*n. un bain*, balneum.
Baden/waſchen/*ſe laver, baigner*, lavare, abluere.
Bader/*m.* welcher badet/*qui ſe lave, on baigne*, qui ſe abluit.
Bader/*m.* der das Bad hält/*maiſtre des eſtuves*, balneator.
Baderin/*f. femme de bain*, balneatrix.
Badgeld/*n. le loyer du bain, l'argent du bain*, ſalarium vel pretium balnei
Badheitzer/*m. chauffeur d'eſtuve*, fornacator, calefactor.
Badhut/*m. bonnet de bain*, pileus balnearius.
Badkopff/Schrepffhörnlein/*ventouſe*, cucurbitula.
Badſchurtz/*m. un devanteau, des brayes, un brayer*, femoralia. plur. caſtula, præcinctorium, ſubligaculum.
Badſtube/*f un bain, une eſtuve, une chambre à ſe baigner*, balneum.
Badtuch/*n. un linge à baigner, un brayer*, caſtula, ſudarium. Vide Badſchurtz.
Badwanne/*f une cuve à ſe baigner*, labrum.
Bähen/*fomenter, eſtuver*, refovere, fovere, calefacere.
Bahn/*f. chemin frayé*, via trita.
Bahnen/die Bahn oder einen Weg machen/*faire un chemin, ou une voye*, viam aptare.
  Iſt ein Weg gebahnet? *ya-il un chemin fait?* facta eſt via?
  Etwas auff die Bahn bringen/vorbringen/*mettre quelque choſe en avant, ſur le tapu, inventer quelque choſe, en eſtre l'auteur*, in medium aliquid proferre, alicujus rei autorem eſſe.
Bahner/*m.* damit man etwas aufffaſſet/*un panier d'oſieres pour couler le vin*, qualus exceptorius.
Bähſäcklein/*n. ſachet à fomenter ou eſtuver*, fomentum, ſacculus fomentitius
Bäiſſe/*f.* Anbis damit man Vögel und Fiſch locket/*amorce, appaſt*, eſca, ſagina.
Bäiſſen/*appaſter, amorcer, allecher*, ſaginare, ineſcare.
Balbieren/ſchehren/das Hahr abſchneiden/*couper les cheveux, tondre, faire le poil*, tondere.
Balbierer/Schehrer/*m. un barbier*, tonſor.
Balbierbecken/*n. bacin de barbier*, labrum.
Balbierſchere/*f. ciſeaux de barbier*, forpex, forfex.
Balbierſtube/*f. boutique de barbier*, tonſtrina.
Balbiertuch/Haartuch/*n. drap ou peignoir de barbier.*
Balbierhaus/*l'ouvroir ou la boutique d'un barbier*, officina tonſoria.
Balck/*m. une poutre, un chevron*, trabs.
  Er leugt das ſich die Balcken biegen/Sprüchw. *il courbe les poutres en mentant.* Prov. *Il ment impudemment*, mentiendo ipſas incurvat trabes. Horribiliter mentitur.

Balck oder Balg/der Früchten/Kornhülſe/die Hülſen/*gouſſe, eſcoſſe*, gluma, ſiliquæ.
Balcken inwendig auff dem Boden einer Lauten/*une barre d'un lut*, tigillum.
Balcken/einer Wag/*m. la branche de la balance, & par maniere de dire le chevron ou ſoliveau, auquel pendent les bacins*, ſcapus libræ, librile.
Balckenband/*m. une clef, un crampon, ou bien une queuë d'arondelle*, fibula.
Bald/*promptement, auſſi toſt, bientoſt, viſte, viſtement*, mox, citò.
  Alſo bald/*incontinent, tout à l'heure, à cette heure, tout maintenant*, illico, ſtatim, mox.
Baldrian/*m.* ein Kraut/groſſer Baldrian/*valerienne*, nardus ruſtica, Valeriana, herba benedicta.
Balg/*m.* die abgeſtreiffte Haut von einem Thier/ſo die Haar noch hat/*la peau, le cuir*, pellis, corium, exuviæ, ſpolium.
  Den Balg abſtreiffen/ablegen/*quitter ſa depuille*, exuvias deponere.
Balg der Früchten. Vide Balck der Früchten.
Balg/*m.* Hur/*f. concubine d'un homme marié, une putain*, concubina, pellex.
Balg oder Blaßbalg/*m. un ſoufflet à ſouffler le feu*, folliculus, follis.
Balgen/ſich rauffen/und ſchlagen/*s'entrebatre, ſe batre, venir aux mains ou aux conſteaux*, velitari.
  Die jungen Eheleute balgen ſich ſchon miteinander/*ces nouveaux mariez s'entrebattent deſia.* Jam hi novi nupti velitantur.
Balgen/zancken/*diſputer, querel*, rixari, litigare.
Bälgle/*n.* die Nachgebuhrt oder Afftergebuhrt/*l'arriere-faix, ou la peau dont l'enfant eſt envelopé dans le ventre de ſa mere*, ſecundæ, ſecundinæ.
Ball von eingepackten Waaren/*m. une balle de marchandiſe*, hæc ſagma vel ſarcina, mercium faſciculus.
Ball/Spielball/Springball/*une balle, un eſteuf*, pila.
  Den Ballen auffheben/oder auffangen/*prendre la balle*, ſumere pilam.
  Den Ballen ſchlagen/mit dem Ballen ſpielen/*jouër à la paume*, pila ludere.
Ballaſt/*m. leſt, leſtage*, ſaburra.
Ballaſten/*leſter*, ſaburrare.
Ballſchlagen/oder wieder hinter ſich kehren/*rejetter la baſſe*, rejicere pilam.
Ballenhaus/*n.* da man mit dem Ballen ſpielet/*un jeu de paume, un tripot*, ſphæriſterium, luſus pilæ.
Ballenſpiel/*n. le jeu de paume*, luſus pilæ.
Ballen oder Ballon/*m. un ballon, une balle, que l'on enfle de vent avec une ſiringue*, follis pugillatorius, pila major.
Ballen binden/einballen/*emballer, faire une balle de marchandiſe*, in faſces componere, in faſciculos compingere.
Ballet/*m. un ballet*, chorea dramatica, miſta dramate ſaltatio.
Ballieren/butzen/*polir, fourbir*, expolire.
Ballierer/*m. un poliſſeur, fourbiſſeur*, expolitor, politor.
Ballierung/*f. la polliſſure, fourbiſſure, le poliſſement*, politura, expolitio.
Balſam/*m. baume*, balſamum.
Balſamholtz/*m, baume*, xylobalſamum, balſamum.
Balſambaum/*m. l'arbre de baume*, balſamum.
Balſamſafft/*Huile de baume*, opobalſamum, balſami ſuccus.
Bambaſin oder Bombaſin/*m. bombaſin*, xylinum.
Banck/*f.* Stul/Sitz/*un banc*, ſcamnum.
  Auff die lange Banck ſchieben/Sprichw. *différer, traiſner en longueur, remettre de jour en jour*, procraſtinare, differre, protrahere.
  Die Sache gedeyet auff die lange Banck/*cette affaire traiſne en longueur, on n'en verra jamais le bout*, in longum extenditur hoc negotium, procraſtinatur.
Banckard/*m.* Hurenkind/*n.* Baſtart/*m. un baſtard, dont on ignore le pere, fils de putain, fils naturel*, nothus, ſpurius, incerto patre natus.
Banckerott. Vide Banquarott.
Bancket/*f.* Gaſterey/Zech/*f. un banquet, ou feſtin*, convivium.

Ba

Bancket anrichten / anſtellen / *appreſter un feſtin, appareiller un banquet*, apparare convivium.
Bancket halten/*faire un feſtin*, epulum facere.
Bancketiren/*banqueter*, epulari.
Bancketirer/*un banqueteur*, comeſſator.
Banckpfül oder Polſter / *un materas ou une roitae de banc*, culcitra tomentitia vellanea, pulvinar.
Band oder Bandt/*n. un lien, un ruban, une corde*, vinculum, lorum, ligamen.
Band von Weiden/*ozier*, vimen.
Band an dem Kopff/oder ſonſten an dem Leib und Kleid/*n. Ruban*, redimiculum, lemniſci, tænia.
Band eines Buchs/*m. un tome, un volume*, tomus, volumen.
Band von Holtz/eine höltzerne Leiſte oder Klemme / *une tringle*, ſubſcus, udis.
Band eines Hundes/ihn darmit zu führen / *leſſe, corde*, lorum, funis, numella.
Band zum Bruch/*un brayer, des eſtreintes*, faſcia.
Bandt / *n.* Hafft / Gefängnus / *lien, empriſonnement*, comprehenſio, numellæ.
  Er ligt in Bandten/*il eſt priſonnier, il a les fers aux pieds & aux mains*, vinculis eſt compedibus & numellis aſtrictus, atque devinctus.
  Seiner Bandten entledigt worden / *il a eſté relaſché, eslargi de priſon, mis en liberté*, ſolutus cuſtodia, ex carcere dimiſſus.
Bandt anlegen/*lier, garrotter*, conſtringere.
Bandt aufflöſen/öffnen/*deslier, desfaire, laſcher*, ſolvere.
Bändel/Bänder/*m. bande, ruban, bandelette*, tænia, faſcia, inſtita.
Bändig/*o.* was ſich bändigen läſt/*domté, domtable*, domabilis, domatus.
  Der Hund iſt bändig/ *ce chien eſt fait à aller en couple, ou en leſſe, il eſt dreſſé*, canis hic numellis eſt aſſuetus.
Bändigen/ bändig machen / zäumen/ zwingen/ *refrener, domter, brider, reprimer, apprendre à aller en leſſe*, domare, perdomare, frænare.
Bandit / *m.* Landflüchtiger / *banni, chaſſé, envoyé en exil*, exul, extorris.
Bandtmeſſer/ Bindmeſſer/ *m. couteau de tonnelier*, inſtrumentum vietorium.
Banherr / oder ein Freyherr melius, *un Baron, ou autre brave chevalier*, Baro, eques.
Bang/*peur, crainte, frayeur, angoiſſe*, timor, formido, anxietas.
Bang machen / ängſtigen / *eſpouvanter, donnner effroy, effrayer, faire peur, donner l' eſpouvante*, terrefacere, perterrere.
  Einem bang ſeyn / angſthafftig ſeyn / *avoir peur, eſtre en angoiſſe & deſtreſſe*, angi, timere.
Bangen-Kraut/*n. ciguë*, cicuta.
Bangigkeit / Angſt/ *f.* Kummer / *m. angoiſſe, ſouci, ſolicitude, ſoin, deſtreſſe, cure*, angor, cura.
Bann / Zwang / *m.* Feldmärckung und Obrigkeit / *ban & juriſdiction de quelque magiſtrat, reſſort, banlieuë*, jurisdictio.
  Der Franckfurter Bann und Zwang gehet bis gen/ꝛc. *le ban, le territoire & la juriſdiction de Francfort s' eſtend jusques à*, jurisdictio Francofurtenſis extendit ſe usque &c.
Bann / *m.* Acht / Durchachtung / *f. proſcription, banniſſement, ban*, proſcriptio, exilium.
  In den Bann thun/*excommunier, bannir, & chaſſer hors des confins & limites*, in exilium agere, relegare.
  Aus dem Bann thun/*lever la peine du banniſſement, rappeller un banni*, proſcriptionis pœna liberare, exſolvere.
Bann-Strahl/*m. le foudre d' excommunication*, fulmen excommunicationis.
Bannwart/Bannwarter/ *m.* der/was zum Forſt/Jagd und Flur gehöret/ verwahren mus / *maiſtre, garde des foreſts, foreſtier*, ſaltuarius, foreſtarius, ſaltuum cuſtos.
Bantoffelholtz. Vide Pantoffel.
Bantſch/*m. la pance, les boyaux*, abdomen, pantices.
Bapſt Paulus V. hat die Venediger in Bann gethan/*le Pape Paul V. excommunia les Venetiens*, Papa Paulus V. diro programmate Venetos confixit.

Banquarot/*f. banqueroutte*, fori ceſſio.
Banquarot ſpielen/*faire banqueroutte, aller au ſaffran, faire un trou à la nuit*, foro cedere, decoquere.
Banquarottirer/*m. banqueroutier*, decoctor.
Bappe/darmit man etwas zuſammen leimet/*glu, colle*, gluten, colla.
Bappen / aneinander kleiben / *coller, gluër*, agglutinare, conglutinare.
Bappung/ Zuſammenleimung / Zuſammenkleibung / *collure, collement*, conglutinatio.
Bäpſtiſch/*m. Papal, papiſte, pontifical*, papalis, pontificius.
Bapſtthum/*m. la Papauté*, papatus.
Bär/oder Bähr/*m. un Ours*, Urſus.
  Der zottige Bär murmelt und brummelt/ *l' ours vela gronde & murmure*, villoſus urſus murmurat & uncat.
Bärin/*f. un Ourſe*, Urſa.
Bärwolff oder Behrwolff/*m. loup-garou*, lycanthropos, lemures.
Bär/ Bärre/ Fiſchberre / Fiſchhamme/ *m. une treille à peſcher*, verriculum, tragula.
Barben/*m. un barbeau*, mullus, barbus vel barbo.
Barchet/Barchent/*m. de la fuſtaïne*, xylino miſtum xylinum.
Barcke/ein Schifflein/*une barque*, navis minor.
Bärenhaut/*f. peau d' Ours*, pellis urſina.
  Auff der Bärenhaut ligen/*poltroniſer*, deſidere.
Bärnhäuter/*m. un fripon, un mechant*, calo.
Bärenklau/*f. la branche urſine*, acanthus.
Bärenſchmaltz/*n. graiſſe ou ſuif d' ours*, ſevum urſinum.
Barfus oder barfüſſig /*deſchaux, deſchauſſé*, excalceatus.
Barfüſſer-Mönch/*m. les Cordeliers*, Franciſcani.
Barg/ein verſchnittener Eber/*m. un porc chaſtré*, majalis.
Barillen / *f. abricot, avant peſche*, malum Armeniacum.
Barillen-Baum/*m. abricotier*, malus Armeniaca.
Barme/*f. un barbeau*, mullus, barbus. Vide Barben.
Barmhertzig / gnädig / mitleidig / *o. miſericordieux, pitoyable*, miſericors.
Barmhertzigkeit/ *f.* Mitleiden / *m. miſericorde, pitié & compaſſion qu' on a de la miſere d' aucun*, miſericordia.
Barmhertzigkeit erzeigen / *faire grace & miſericorde, avoir pitié, compaſſion de quelqu' un, ſe monſtrer plein de clemence, eſtre pitoyable*, miſericordiam exercere, miſereri.
Barmhertzigkeit verweigern/*refuſer grace*, miſericordiam denegare.
Bärmutter / *f. la matrice d' une femme, ou l' enfant ſe tient en ſon ventre*, matrix, uterus.
Barnen in der Scheune oder Scheur/*f. barreau de grange, où l' on met le bled non encor battu*, præſepia, æ.
Barſchafft / *f.* Geld in Barſchafft haben / *avoir de l' argent content, en bourſe, ou coffre*, præſentem numeratam habere pecuniam.
Bärre. Vide Bär zum fiſchen.
Bärwinde/*f. le liſeron, la veillere ou clochette*, ſmilax.
Bärwürtz/*f. le Meon*, meum, anetum ſylveſtre, & marathrum.
Bart/*m. la barbe*, barba.
  Den Bart wachſen laſſen/*laiſſer croître la barbe*, barbam promittere, alere, paſcere.
  Den Bart abſchneiden / *couper, raſer la barbe, faire la barbe, le poil*, præcidere barbam, tondere, radere.
  Er macht ihm einen Bart von Stroh. Sprichw. *il luy en fait accroire, il luy conte de grands menſonges*, imponit illi, mira illi falſa pro veris narrat.
Bart machen/*faire la barbe*, tondere.
  Den Bart aufffetzen / *retrouſſer ou relever la mouſtache*, myſtaces attollere.
Bartbürſtel/*n. un releve-mouſtache*, ſcopula ad myſtaces attollendas ſeu pectendas, myſtaceriga.
Barte/*f. une hache, ou coignée*, aſcia, ſecuris.
  Erſte Barthaar/*le poil folet*, lanugo.
Barticht oder bartechtig/*o. barbu*, barbatus.
Baſament/*m. paſſement*, ſericeus limbus.
Baſe/ Bluts-Verwandte / *f. tante, ſœur de noſtre mere*, amita, matertera, cognata.

Baſelbeeren. Vide Saurauch.
Baſelman/baiſemains, ceremoniæ.
Bäſe/oder Bäſem/m. vn balay, ramon, ſcopæ.
Baſelick oder Baſeliſck/m. vn ſerpent nommé Baſilic, baſiliſcus.
Baß in der Muſic/m. la baſſe, baſſe contre, baſis muſicalis, imus ſonus.
Den Baß ſingen/tenir la baſſe-contre, voce gravi canere.
Baßgeige/f. vne baſſe de viole, pandura.
Baſſiſt/m. baſſe contre, baryphonus, gravicanus, graviſonus.
Baſt/n. eſcorce d'arbre, cortex, liber.
Baſtart/Banckart/m. fils de putain, baſtard, fils naturel, ſpurius.
Batten/nutz ſeyn/profiter, ſervir, eſtre profitable, utile, propre, commode, emolumento eſſe.
Es battet euch nichts/cela ne vous profite, ou ne vous ſert de rien, vous ne vous en ſçauriez prevaloir, non conducit res.
Battlich/nutzlich/vorträglich/o. profitable & utile, utilis, fructuoſus.
Bauch/m. le ventre, venter.
Bauchdiener/m. vn patelin, goinfre gourmand, paraſitus.
Bauche oder Wäſche/f. la buée, ou lexive, lixivium.
Die Tücher ſeynd in der Bauche/les linges ſont en la lexive ou buée, lintea ſunt in lixivio.
Bauchen/laver le linge faire la buée, lixivium facere.
Bauchfluß/Durchlauff/m flux ou cours de ventre, la foire, alvi profluvium, diarrhœa, lienteria.
Bauchflüſſig/o. foireux, qui eſt malade de la foire, foriofus.
Bauchgrimmen/n. trenchées de ventre, tormina.
Bäuchlein/petit ventre, ventriculus.
Bauchtuch/Schurtztuch/n. vn devantier, tablier de femme, præcinctorium.
Bauchwehe/n. mal de ventre, tormina.
Bauchwurm/m. verme qui s'engendre au ventre, lumbrici, vermes.
Baucke/Trumme/Trummel/f. tambour ou caiſſe de cuivre, tympanum.
Baucken/Trummeln/Trumme ſchlagen/ſonner le tambour, battre le tambour, tympanizare.
Bauckenſchlager/Trummenſchlager/m, vn tambour, qui bat le tambour, tympaniſta.
Baum/m. vn arbre, arbor.
Baum/der ſeine Aeſte weit außbreitet/arbre de grande eſtenduë, patulis diffuſa ramis arbor.
Baum-Aſt/m. vne branche, rameau, ramus.
Fruchtbarer Baum/m. arbre fruitier, arbor pomifera, frugifera.
Wilder Baum/m. arbre ſauvage, arbor ſylveſtris.
Zamer Baum/m. vn arbre franc, ſativa, urbana vel generoſa arbor.
Baumfarn/m. Engelſüß/n. polypode, polypodion, filicula.
Baum-Frucht/f. le fruit des arbres, fructus arborum.
Baumgarten/m. vergier, pommeraye, viridarium.
Baumhetzel/Holtztaube/f. pigeons ramiers, palumbes.
Bäumlein/n. arbriſſeau, arbuſcula, frutex.
Nider Bäumlein/n. arbriſſeau ne portant que verges & houſſines, haillier, virgultum.
Baumnuß/f. vne noix, nux, juglans.
Baumöhl/n. Huile d'Olive, olivum.
Baum-Pflaſter/Zweig-Pflaſter/n. emplaſtre d'ente, emplaſtrum inſiti, inſitionis.
Baum ſäubern/fegen/Eſmonder, ou eſmouſſer les arbres, putare, interputare.
Baumſäuberer/m. eſmonder d'arbres, putator.
Baum ſetzen/planter des arbres, plantare arbores.
Baumſchröter/Schröter/m. cerf volant, eſcarbot cornu, ſcarabæus cornutus.
Baumſchuhl/f. ein Ort da man junge Setzling hält/um wieder verpflantzt zu werden/baſtardiere, pepiniere, ſeminarium, plantarium.
Baum-Schwamm/m. tumeur qui vient aux arbres, panus.
Baumſtarck/fort comme vn arbre, robuſte, robuſtus.
Baumſtütze/f. eſchalas, ou autre eſtaye, de quoy on ſouſtient vn arbre, adminiculum, ſtatumen, pedamen.
Baum zeugen/enter des arbres, admittere.
Baumwolle/f. du cotton, xylon, goſſipium.

Ein hoher Baum fängt viel Wind/Sprichw. le foudre tombe ſur les plus hautes montagnes. Feriunt altos fulmina montes.
Bauſch/m. ein Gebund Stroh/vn boteau de foarre, vne botte de paille, faſcis ſtramentorum.
Bau/Gebäu/m. vn edifice, baſtiment, ædificium.
Bau/n. dardurch das Feld und die Weingärten der Gebühr nach gehalten werden/labeur, labourage, agriculture, cultivement, agricultura.
Bauen/ein Hauß bauen/edifier, baſtir vne maiſon, ou autre baſtiment, ædificare domum.
Bauen/das Feld bereiten/labourer, cultiver les champs, colere.
Bauer/Ackermann/m. vn Payſan, villageois, laboureur, agricola, ruſticus.
Bauer in dem Schachſpiel/m. vn Pion, pedes, itis.
Baurenlied/n. villanelle, cantilena ruſtica & agreſtis.
Baufällig/das alt und böß iſt/o. caduc ou caduque, defectuëux, allant en decadence, ruinoſus, caducus.
Baufälliges Hauß/n. maiſon fort caduque, qui va tombant en ruine, domus ruinoſa.
Baufeld/n. vn champ ou vne terre labourable ou labourée, arvum, ager exaratus.
Baufeſt/ein Hauß baufeſt erhalten/im baulichen Weſen erhalten/conſerver bien vne maiſon, la mettre bien à couvert, entretenir vne maiſon de toutes reparations neceſſaires, domum aliquam ſartam tectam conſervare.
Bau-Frohnen/plur. les courvées que les Vaſſaux ſont tenus de donner à leurs Seigneurs, quand ils font baſtir, operæ quas ruſtici ad extruenda dominorum ædificia præſtare tenentur.
Bauholtz/n bois propre à baſtir, materia vel materies.
Bauherr/m. le maiſtre du baſtiment, qui fait baſtir, baſtiſſeur, ædificator.
Baukunſt/f. Architecture, architectura, architectonica.
Baumeiſter/Werckmeiſter/m. architecte, maiſtre ouvrier, architectus.
Bauren-Dirne/f. jeune villageoiſe, payſane, puella ruſticana, villatica.
Bauren-Geſang/m. chanſon, air champeſtre, de village, muſa ſylveſtris, paſtoralis cantus, inconditum carmen.
Baurenhauß/n. vne cabane, vne huité ou chetive maiſon de villageois, tugurium.
Baurenhäußlein/n. petite maiſonnette, caſula.
Baurenhof/m Meyerhof/ferme, cenſe, metairie, villa, colonia.
Bauren-Hund/m. gros maſtin, chien de berger, canis villaticus.
Bauren-Kirchweyhe/f. feſte de village, paganalia.
Bauren-Leben/n. vie champeſtre, de la champagne, vita ruſticana.
Bauren-Werck/n. ſejour que l'on fait à la campagne, ruſticatio, villicatio.
Bäurin/f. payſanne, villageoiſe, ruſtica ſ. agreſtis fœmina.
Bäuriſch/m. das zum Baurenwerck gehört/ruſtique, champeſtre, ruſticus, agreſtis.
Bäuriſch/grob/unhöfflich/ruſtaut, incivil, rudis, inurbanus.
Bäuriſche Art/f. incivilité, façon groſsiere & ruſtique, ruſticitas.
Bau-Sachen/plur. qui appartient à l'architecture, à l'art de baſtir, ad architectonicam pertinentia.
Bauung/f. edification, fabrique, le baſtir, ædificatio.
Bauung des Feldes/f. labeur, cultivement, labourage, agricultura.
Bay oder Boy/reveſche, friſe, pannus criſpus, criſpatus.
Italianiſcher Bay/rattine, Italicus pannus criſpatus.

Be

Beachzen/ach über ein Ding ſchreyen/lamenter, lamentari.
Beampt/Beampter/der ein Ampt hat/officier, qui eſt au ſervice de quelque grand Seigneur, officialis, præfectus, miniſter.
Beampte/m. les Gouverneurs & autres officiers, gubernatores, præfecti.
Beampten/ein Ampt geben/vertrauen/bailler vn office, conferre munus.
Beantworten/reſpondre, repartir, reſpondere.
Bearbeiten/bemühen/taſcher, mettre peine, s'efforcer, s'eſvertuër, beſoigner à quelque choſe, niti, conari.

Ein jeder ſoll ſich dahin bearbeiten / daß er ein rein Gewiſſen behalte/ *un chaſcun ſe doit efforcer de retenir une pure conſcience*, unusquisque conari debet puram conſervare conſcientiam.

Beartigen / den Acker begeilen und beartigen / *cultiver un champ, le bien entretenir, amander une terre, la fumer*, lætificare agrum.

Beben/ſchaudern/zittern/*trembler, ou tremblotier*, tremere.

Bebung/f Erzittern/*n. tremblement*, tremor, trepidatio.

Bebrechen/ *rompre, briſer, arracher une choſe de coſté & d'autre*, circumcirca defringere

Bech/oder Pech/*m. la poix*, pix.

Becher/*m* Trinckgeſchirr/*n. un gobelet, une coupe, un hanap*, ſcyphus, cyathus, poculum.

Becher ſo von einander gehet/ daß man auß beyden Theilen trincken kan/ *une double taſſe*, geminus crater.

Becherlein/*n, petit gobelet*, caliculus.

Becher-Schranck / *m. buffet, ou l'on met les verres*, repoſitorium ſcyphorum.

Becher und Krauſen werden auß dem Becher-Schranck hervor gelanget/ *les verres & les taſſes ſe tirent du buffet, ſe prennent au buffet*, cyathi & cululli depromuntur è repoſitorio.

Bechin/*o.* das von Bech iſt/*de poix*, picatus.

Bechkrantz/*falot, une faraſſe*, fax picea, malleolus piceus.

Bechlampe / *eſcuelle de fer, entourrée de barres de fer, à claires voyes, ſur laquelle on met des falots, quand il eſt de beſoin*, inſtrumentum ferreum facibus ſuſtinendis aptum, laterna ferrea.

Becke oder Becken/*n un baſſin*, pelvis.

Becker/Pfiſter/*m. un boulenger, fournier*, piſtor, furnarius.

Beckerſchüppe/oder Schauffel/*pelle à mettre le pain au four*, pala.

Beckershauß/oder Backhauß/ *n. boutique & ouvroir de Boulenger*, officina piſtoris.

Beckerhandwerck/*n. le meſtier de boulenger*, panificium.

Beckerwerck/*boulengerie*, piſtura.

Bedachen / mit einem Dach decken / *couvrir d'un toit, recouvrir*, tecto operire.

Das Hauß iſt nicht bedeckt / *cette maiſon n'eſt pas couverte, n'a point de toit*, hæc domus non eſt tecta.

Bedacht/*f.* Bedencken/Rathſchlagung/ *conſideration, raiſon, jugement, diſcretion, deliberation, conſultation*, deliberatio, conſultatio, judicium.

Bedacht/bedachtſam/ bedächtig/ *conſideré, bien-aviſé, accort*, circumſpectus.

Bedacht/geſinnet/willens/*o. d'avis, deliberé, reſolu*, qui ſibi propoſuit.

Bedacht ſeyn / vorhabens ſeyn/ *eſtre d'avis, deliberé, avoir deliberé & reſolu*, cenſere.

Wie biſtu bedacht? *qu'es-tu deliberé?* quid cenſes?

Bedachtſam / *o. prudent, bien aviſé, accort*, prudens, ſagax, cautus, circumſpectus.

Bedachtſam ſeyn/*eſtre prudent, accort, aviſé, penſant bien à ce qu'il faut faire & laſſer*, cogitare, circumſpicere.

Bedachtſamlich/mit Bedacht/*conſiderément, prudemment, accortement, avec prudence, avec circonſpection*, peritè, conſultè, prudenter, cautè, circumſpectè.

Bedachtſamlich reden und ſchreiben / *parler & eſcrire ſagement & conſiderément*, proſpicienter loqui.

Bedancken/ ſich bedancken / Danck ſagen / *rendre graces, remercier*, gratias agere, perſolvere grates.

Bedauren/leyd ſeyn laſſen/*eſtre marri & dolent de quelque choſe, faire mal*, dolere, mœrere.

Ich bedaure ihn / *il me fait mal de luy*, ægre mihi eſt propter illum, illius me miſeret.

Bedächtig oder bedächtig/bedachtſam/*m. prudent aviſé*, prudens.

Bedechtlich oder bedächtiglich/mit Bedacht/*prudemment, conſiderément*, prudenter, conſultè.

Bedecken/zudecken/*couvrir, cacher*, cooperire, obtegere.

Bedeckt/zugedeckt/*m. couvert*, opertus, tectus.

Bedeckung/*f. couverture*, amictus, tegulum, operculum.

Bedecken / zu Hertzen nehmen/ *conſiderer quelque choſe, bien peſer, y aviſer diligemment & penſer, ſonger*, diligenter conſiderare.

Bedencken / *n.* Behertzigung / *conſideration, penſée, avis*, conſideratio, obſervatio

Ich habe diß Bedencken / *cela me met en peine, me donne du chagrin, du ſouci, je ne puis penſer à autre choſe*, hoc me ſollicitare ſolet in ea cogitatione, curaque verſor.

In bedencken nehmen/ nachdencken / nachſinnen / *penſer à une choſe, & y aviſer*, conſiderare, cogitationem de re aliqua ſuſcipere.

Sich bedencken/*s'aviſer*, deliberare.

Bedencket euch darüber biß ich wieder komme/*aviſez vous cependant juſqu'à ce que je revienne*, delibera hoc dum ego redeo.

Bedencklich/*o. conſiderable, bien à penſer, conſiderer choſe, laquelle merite qu'on y penſe*, conſiderabilis.

Bedenckzeit / *f. temps & loiſir pour penſer à une choſe, du loiſir pour y aviſer*, deliberandi ſpacium.

Bedeuten/bezeichnen/*denoter, ſignifier*, denotare, ſignificare.

Was bedeutet das? *que ſignifie cela? que veut dire cela?* quid hoc ſignificat?

Bedeutung / Anzeigung / *f. ſignification, ſigne*, ſignum, ſignificatio.

Bedienen/Dienſt beweiſen/*rendre ſervice, faire plaiſir*, beneficium collocare, conferre.

Kan ich euch dienen / ſo will ichs nicht unterlaſſen / *ſi je vous puis faire quelque plaiſir ou ſervice, je n'y faudray point*, ſi poſſum tibi gratificari, non deero.

Bedienen/in Dienſten ſeyn / *ſervir, eſtre en charge*, officium vel munus exercere.

Ich hab dieſen Ort fünff Jahr bedienet / *J'ay ſervi cinq ans en ce lieu*, per quinque annos eo in loco famulatus ſum.

Bedienſten / einem einen Dienſt geben / *bailler un office, ou une charge*, munus conferre.

Bedienſtet/*qui eſt en charge, qui a un office*, obediens munus.

Bedient ſeyn / befördern / *aider, avancer, ſervir, faire ſervice*, promovere, ſervire.

So ich dir bedient ſeyn kan/will ich keinen Fleiß ſpahren/*ſi je te puis ſervir, je ne m'eſpargneray point*, in te promovendo non ero negligens.

Beding/*n.* Bedingung/ Beſcheid / Vorbehalt / *condition & clauſe apposée, ſi*, conditio.

Mit dem Beding/mit Bedingung / *a tel, ſi, à la charge, à condition*, ea conditione.

Bedingen / vorbehalten / annehmen / *excepter & reſerver, conditionner*, excipere, recipere.

Bedingung/*f.* Vide Beding.

Bedörffen oder bedürffen/ *avoir faute, diſette, beſoin, ou affaire de quelque choſe*, indigere, opus habere.

Bedörfftig/oder bedürfftig/mangelhafftig/*o. diſetteux, ſouffreteux, qui a faute ou diſette de quelque choſe*, inops, indignus.

Bedörfftigkeit/Mangel/*diſette*, inopia.

Bedräuen/dreuen/bedreuen/*menacer*, minari.

Er hat mir gedräuet/*il m'a menacé*, minatus eſt.

Bedrengen/*preſſer, fouler, tourmenter*, premere.

Bedrengt ſeyn / *eſtre preſſé, foulé, eſcorché, tourmenté*, premi, opprimi.

Bedüncken / oder darfür halten / *eſtimer, penſer, eſtre d'avis, avoir opinion, preſumer que quelque choſe ſoit*, exiſtimare, opinari.

Bedüncken/*n.* Meynung/*f. opinion, avis, ſentiment, jugement*, opinio, ſententia.

Meines Bedünckens/wie ich vermeyne / *à mon advis, ſelon moy, autant que j'en puis juger*, mea ſententia, ut mea fert opinio.

Mein Bedüncken wäre/ du ſolteſt es nicht thun / *je ſerois d'avis que tu ne le fiſſes pas*, cenſerem, &c.

Bedürffen. Vide Bedürffen.

Bedürfftig/*m. neceſſiteux, diſetteux, qui a de beſoin*, indigens.

Beendigen/ vollenden/vollführen/ *achever, parachever, parfaire*, perficere.

Beer/*ours*, urſus. Vide Bär.

Beer/*f.* Kern / als an Lorbeern / Oliven und dergleichen/ *graine, ſoit de laurier, lierre, ou d'autres arbres & plantes*, acinus,

Beer-

Beerwein/m. mere goutte, protropum.
Beerwinde/Beerwurtz/und andere compoſita mit Beer. Vide Bär.
Beet oder Beeth in einem Garten/n. vne aire, couche, quarreau, area. areola.
Beeth eines Ackers/n. arpent, jugerum.
Beeydigen/einen Eyd aufferlegen/aſſermenter aucun, luy faire preſter ſerment de faire, dire, ou taire quelque choſe, faire faire ſerment, jurejurando aſtringere.
Beeydigung/aſſermentement, l' aſtreinte par ſerment, jurisjurandi aſtrictio.
Befahren/beſorgen/craindre, avoir peur, timere.
Befechten/beſtreiten/defendre, garantir, maintenir, combattre pour, defendere, protegere.
Er befechtet ſeine Meynung eine Zeit wie die ander/il defend & maintient tous-jours ſon opinion, conſtat ſibi.
Befedern/empenner, pennis munire.
Die Armbrůſter befedern ihre Boltzen mit Geyerfedern/les arbaleſtiers empennent leurs traits de plumes de vautour, arcubaliſtarii pennis vulturnis ſagittas ſuas muniunt.
Befehden/einem einen Fehde-Brieff zuſchreiben/declarer la guerre à quelqu' vn par vn Heraut, bellum indicere alicui.
Befehdung/f. declaration de guerre faite par vn Heraut, denuntiatio hoſtilis. qua quis alteri bellum indicit.
Befehl/oder Bevehl/Geheiß/m. Gebot/n. mandement, commandement, charge, edit, mandatum.
Befehl geben/gebieten/encharger, bailler charge ou commiſſion de quelque choſe, commander, committere.
Befehl außrichten/einem Befehl nachkommen/faire ce qu' on nous a commandé, accomplir, executer, mettre en execution le commandement qu' on a receu, mettre en effet & à execution quelque mandement que ce ſoit, mandatum exequi.
Befehlen/gebieten/commander, donner charge, enjoindre, jubere, mandare, præcipere, injungere.
Befehl haben/avoir ordre, commandement de quelqu' vn, mandatum ab aliquo habere.
Befehlen/eine Vorſchrifft an einen geben/recommander quelqu' vn, commendare aliquem.
Ich hab deinen Sohn an einen befohlen/j' ay recommandé ton fils à vn tel, commendavi filium.
Befehlen/heimſtellen/remettre, s' en rapporter à, referre ad arbitrium alicujus.
Ich hab meine Sach GOtt befohlen/j' ay remis mon affaire en Dieu, Deo commendavi.
Befehle die Rach dem lieben GOtt/remettez en la vengeance à Dieu, linque Deo vindictam.
Befelchshaber/m. commandeur, officier, homme de commandement, muneris cujusdam miniſter, præfectus.
Befeſtigen oder beveſtigen/fortifier, munir, fortificare, munire.
Eine Stadt befeſtigen/munir vne ville, la fortifier, l' enceindre des remparts, urbem munire, vallo cingere, ſepire.
Befeſtiger/m. der befeſtiget/travailler, qui travaille aux fortifications d' vne place, munitor, qui munit.
Befeſtigung/des Kriegs/conteſtation de cauſe, procez appointe, conteſtatio litis.
Dieſe Stadt iſt in kurtzem wohl befeſtiget worden/cette ville eſt bien fortifiee, depuis peu, hæc urbs fuit citò munita.
Befeuchten/naß machen/mouiller, arrouſer, madefacere, aſpergere.
Befeuchtigen/mouiller, tremper, irrorare, rore aſpergere.
Befinden/erfahren/trouver, invenire.
Es befindt ſich alſo/il en eſt ainſi, il appert, il eſt manifeſte, il eſt clair, eſt ita, patet, manifeſtò compertum, ac deprehenſum eſt.
Befindlich/facile, aiſé à trouver. qui ſe peut trouver en quelque part, repertu facilis, quod reperire eſt alicubi.
Ich hab es alſo befunden/je l' ay trouvé ainſi, ita reperi.
Befinden/erfahren/ſpůhren/experimenter, connoiſtre par experience, experiri.
Befiſchen/nachſpähen/s' enqueſter ſoigneuſement, exquirere, expiſcari.

Beflecken/beſchmeiſſen/ſouiller, gaſter, fœderare, ſœdidare.
Befleckung/f. ſouillure, inquinamentum, maculatio.
Befleiſſen. Vide ſequens Befleiſſigen.
Befleiſſigen/ſich befleiſſigen oder befleiſſen/Fleiß anlegen/taſcher, s' efforcer, s' eſvertuër, mettre diligence, ſe diligenter, s' eſtudier, faire tous devoirs, diligentiam adhibere.
Beflöſſen/mit dem Fluß übergeben/Inonder, inundare.
Der Mayn beflöſſet jährlich dieſe Wieſe/und macht ſie geyl/le Maine ſe desborde tous les ans, inondant cette praitrie, & la rendant fort fertile, effert ſe alveo Mœnus.
Beflůgelt/ailé, qui a des ailes, alatus.
Befohlen/angelegen ſeyn laſſen/avoir vne choſe en recommendation, commendatum habere aliquid.
Beforchten/beſorgen/craindre avoir peur, timere.
Beförderen/avancer, promouvoir, aider à parvenir, favoriſer, promovere.
Beförderer/promoteur, patron, fauteur, bienfaiteur, qui avance quelqu' vn, & le favoriſe, promotor, patronus, mecœnas.
Beförderlich/behülfflich/o avantageux, qui aide, avance, aſſiſte, promotus.
Beförderung/f. avancement, promotion, promotio.
Befragen/an einem hören/und vernehmen/s' enqueſter, s' enquerir, s' informer, demander, interroguer, inquirere, percontari.
Befragung/f enqueſte, information, inquiſitio, percontatio.
Befreſſen/ſich befreſſen/ſe ſaouler, ſe remplir, manger tant & plus, ſatiari, ſaturari, cibo repleri, comeſſari, abundanter comedere.
Befreyen/entledigen/delivrer de ſervitude, mettre en liberté, affranchir, ſervitute liberare, aſſerere.
Befreyet/erlaſſen/affranchi, delivré, hors de priſon ou arreſt, immunis, exemptus.
Befreyer/m. liberateur, qui donne la liberté, affranchiſſeur, liberator,
Befreyung/f. affranchiſſement, liberatio, manumiſſio.
Befrembden/frembd vorkommen/eſtonner, ſembler eſtrange, trouver eſtrange, ſtupefacere.
Das Ding befrembdet mich nicht wenig/je ne m' en eſtonne fort, la choſe me ſemble fort eſtrange, obſtupeſco.
Befreunden/s' accointer, ſe faire des amis, s' allier, s' apparenter, in amicitiam ſe inſinuare.
Befreundung/f. amitié, alliance, familiarité, parentage, amicitia, familiaritas, affinitas.
Befreund/m. allié, parent, affinis, ſanguine conjunctus.
Befriedigen/ſtillen/appaiſer & addoucir aucun, le contenter, placare aliquem, alicui ſatisfacere.
Befriedigen/bezahlen/payer, contenter, ſatisfacere.
Befriedigung/f. appaiſement, contentement, & ſatisfaction qu' on donne à quelqu' vn, ſatisfactio.
Befruchtigen/das Land-Guth nach Gebühr befruchtigen/bien cultiver ſa terre, ſon feud, ſon bien, prædium rite, colere, conſerere.
Beffzen/bellen/abbayer & glappir, à la façon d' vn chien, latrare, gannire.
Befügt ſeyn/berechtiget ſeyn/avoir ſujet & raiſon, cum cauſa facere.
Du biſt gar nicht darzu befügt/ce n' eſt point à bon droit que tu fais cela, non æquo bono facis.
Befühlen/begreiffen/taſter, toucher, manier, attrectare, contrectare.
Beffzen/bellen/abbayer, latrare.
Begaben/ſchencken/faire preſent à quelqu' vn, le regaler, donare, munera mittere.
Begabt/beſchenckt/m. regalé, à qui on a donné des preſens, muneribus donatus.
Begabt/verſehen/m. doüé, præditus.
Begaffen/enviſager, regarder par grande affection en ouvrant la bouche, inhiare.
Begangen/o. commis, fait, perpetré, perpetratum.
Begangener Ehebruch/m. adultere commis, adulterium perpetratum.
Begängnuß oder Begängniß/f. celebration. celebratio.
Begängnüß einer Leiche/Leichbegängniß/obſeques, funerailles, enterrement, funus, exequiæ, parentalia.

Begauckeln/*enchanter, charmer, esbloüir les yeux d'vne perſonne*, incantare, perſtringere oculos.
Ich glaub ich ſey begauckelt / *je croy que je ſuis enſorcelé, inchanté*, credo me eſſe faſcinatum.

Begeben/ſich zutragen/*avenir arriver, ſe faire, ſe paſſer*, accidere, contingere.
Es begibt ſich offtmals / *il avient, ou arrive bien ſouvent que*, ſæpe contingit.
Sich eines Dinges begeben/fahren laſſen/*ceſſer, quitter, oublier vne choſe, relaſcher de quelque choſe*, concedere de aliqua re, omittere, relinquere aliquid, valedicere alicui rei.
Sich auff etwas begeben / *s' appliquer à vne choſe, mettre tout ſon eſprit à vne choſe*, dedere ſe alicui rei, cogitationes ac labores in re aliqua figere atque locare, animum ad aliquid applicare.
Seiner Gerechtigkeit ſich begeben/*renoncer à ſes droit, quitter ou laſcher quelque choſe de ſon droit*, remittere de jure.
Vom ſpielen und ſauffen ſich wieder zu recht begeben / *quitter le berlam, & l'yvrognerie, ſe retirer ou deporter du jeu & de la beuverie*, ad frugem bonam redire.
Sich in Gefahr begeben / *ſe mettre en hazard, s' expoſer au danger*, objicere ſe ad omnes caſus.

Begebenheit/*f. occurrence, occaſion*, caſus, occaſio.

Begegnen / *rencontrer, aller ou venir au devant de quelqu' vn*, obviam procedere alicui, offendere.
Es iſt mir ſeltzam begegnet / *I' ay eu des eſtranges avantures ou rencontres*, expertus ſum vel ſubii fortunas diverſas.
Es begegnet dem Menſchen in dieſer Welt viel Ungemach / *il arrive beaucoup de difficultez & de malheur à l' homme, tandis qu' il eſt en ce monde*, multa homini contingunt infortunia in hoc mundo.

Begehen/*faire, commettre*, committere, perpetrare.
Ein Laſter begehen / *commettre vn crime, vn attentat*, ſcelus, flagitium committere.
Du haſt nichts guts begangen / *tu n' as rien fait qui vaille: Tu as commis quelque meſchant acte*, facinus patraſti.

Begehen/halten/feyren/*celebrer*, celebrare.
Das Feſt ſoll man Chriſtlich begehen und halten / *il faut celebrer la feſte Creſtiennement*, feſtus dies Chriſtianè celebrandus.

Begehen/übereinkommen/*s' accorder*, conſentire.
Die zween Nachbarn begehen ſich übel miteinander / *ces deux voiſins s' accordent treſ-mal*, hi duo inter ſe malè conveniunt.

Begehr / *m.* Anforderung/ *demande, action, droit, pretenſion*, actio, jus.

Begehr/*m.* Begierde/Luſt/*deſir, demande, punition, recherche, requeſte*, deſiderium.

Begehren/ anſuchen/ bitten/ *deſirer, ſouhaitter, demander, requerir, rechercher, prier*, petere, requirere, rogare.

Begehren/Begierde haben/*convoiter, deſirer, appeter, avoir deſir, envie & affection*, deſiderare, appetere.

Begehrung / *f.* Begehren / *requeſte, deſir, appetit*, petitio, expoſtulatio.

Begierde/Begehr/Luſt/*deſir, envie*, deſiderium.

Böſe und groſſe Begierde/*grand deſir, convoitiſe*, appetitus, libido.
Unerſättliche Begierde/*deſir inſatiable*, inſatiabilis cupiditas.

Begierde und Luſt zu etwas / *deſir, paſſion, affection, grande inclination, panchant*, affectus, ſtudium, animus, voluntas.
Die Begierde komt ihn an/*ſon eſprit eſt paſſionné pour telle choſe*, cupido ejus animum inceſſit, eum cepit.
Groſſe Begierde haben / *avoir vne grande paſſion, vn deſir ardent pour vne choſe*, cupiditate, deſiderio alicujus rei flagrare.

Begierde erwecken / *allumer, exciter le deſir de quelqu' vn*, cupiditatem alicujus incendere, inflammare.
Die Begierden erfüllen / *appaiſer la ſoif de ſa convoitiſe*, explere, ſatiare cupiditatis ſitim.

Begierde haben/*deſirer & ſouhaiter, avoir envie & deſir*, avere, exoptare.

Begierig/*m. deſireux*, cupidus.

Begierig oder begierlich ſeyn/*convoiter, deſirer*, concupiſcere.

Begierigkeit / Begierde / *convoitiſe, concupiſcence, appetit*, cupiditas, concupiſcentia.

Begierlichkeit/ oder Begierde zur Unzucht / *appetit deſordonné, concupiſcence charnelle*, concupiſcentia, libido.

Begierlichkeit zu herrſchen/*ambition, deſir de commander, de regner*, ambitio, libido dominandi.

Begieſſen/beſchütten/*arrouſer, mouiller*, irrorare, aſpergere.

Begieſſung/*f. arrouſement*, aſperſio, affuſio.

Beginnen/anfangen/meliùs, *commencer*, incipere.

Begunnen iſt halb gewunnen/Sprichw. *qui a bien commencé, eſt à la moitié de l' ouvrage*, dimidium facti qui bene cœpit haber.

Beglauben/glaubhafftig machen/*verifier vne choſe*, verificare.

Beglaubt/glaubhafftig/*m. digne de foy*, fide dignus.
Ich kan beglaubte Zeugen auffbringen/*je puis amener des teſmoins ſuffiſans & dignes de foy, non reprochables*, poſſum producere teſtes fide dignos.

Begleiſſend / *o.* welches gleiſſet und ſcheinet / *reluiſant, reſplendiſſant, eſclatant*, ſplendens, fulgens.

Begleiten/ *accompagner, conduire, faire compagnie*, conducere, comitari, deducere.

Begleiter/*m. qui fait compagnie, qui conduit*, comes, deductor.

Begleitung/*f. conduite*, comitatus, deductio.

Begnaden oder begnadigen / *gratifier, favoriſer, teſmoigner vne ſinguliere grace & faveur, pardonner, recevoir à grace, faire grace*, favere, favore & gratia proſequi, ignoſcere, impunitatem dare, in gratiam recipere.

Begnadung oder Begnadigung/*f. faveur, grace*, favor, gratia, gratificatio.

Begnügen/genug thun/*ſatisfaire, contenter*, ſatisfacere.

Begnügen laſſen/zufrieden ſeyn/*eſtre content, ſe contenter*, contentum eſſe.
Laß dich mit einem wenig begnügen / *ſois content, ou contente toy de peu*, eſto paucis contentus.
Die Natur läſſt ſich mit wenig begnügen / *la Nature eſt contente de peu*, natura paucis contenta.

Begnügen/*contentement*, ſatisfactio.

Begnüglich/erſättlich/*aiſé à contenter*, contentus paucis.

Begnügt/*o.* das gnugſam/ *ſuffiſant qui donne contentement*, qui modum facit.

Begnügt ſeyn/*eſtre content, ſe contenter, avoir du contentement*, magnitudinem animi adhibere rei alicui.

Begnügung/Vergnügung/*f. le contentement*, ſatisfactio animi contenti, animus ſua ſorte contentus, autarkeia.

Begoſſen/*arroüſé, mouillé*, aſperſus, perfuſus.

Begraben / zur Erden beſtatten / *enterrer, enſevelir*, inhumare, ſepelire.

Begraben werden/*eſtre enterré*, inhumari.

Begräbnuß oder Begräbniß/*n. enterrement, ſepulture, funerailles, pompe funebre*, exequiæ, funus.

Begräbnüß/*n.* Kirchhof/Gottes-Acker/*m. cemetiere*, cœmeterium.

Begraſen/ſich begraſen/Geld und Gut erwerben und ſammlen/*faire bien ſes affaires, s' enrichir*, diteſcere.
Du haſt dich in Franckfort gar wohl in einem Jahr begraſet / *tu as bien fait ton cas, ou tes affaires à Francfort*, egregiè negotium geſſiſti Francofurti.

Begreiffen/betaſten/*taſter, taſtonner, toucher, manier*, attrectare.

Begreiffen/in ſich faſſen / in ſich haben/ *comprendre & contenir*, comprehendere.

Begreiffen/verſtehen und faſſen/*comprendre & entendre*, intelligere, capere.
Die Göttliche Vollkommenheit kan von keinem menſchlichen Verſtand begriffen werden / *la perfection divine ne peut eſtre compriſe par l' entendement humain*, divina perfectio humano intellectu comprehendi non poteſt.

Begreifflich/*m. intelligible, bon & aiſé à comprendre*, intelligibilis, le.

Begriff/*m.* Antaſtung/*taſtonnement, maniement*, pertractatio, contrectatio.

Begriff/Verſtand/*entendement, intelligence*, intellectus, comprehenſio.

Begriff des Gemüths/*m. la portée, la capacité*, capacitas.

Begriff und Verſtand eines Schreibens/*le contenu, la teneur, le ſens d' vn eſcrit, le ſujet*, ſenſus.

Begriff/ *m.* der Raum eines Dings/ *le pourpris, contenu, circuit*, ambitus, conceptum, contentum.

Dieſe Stadt hat einen groſſen Begriff/ *cette ville eſt de grand pourpris*, hæc civitas magni eſt ambitus.

Der Menſch iſt ein kurtzer Begriff der Welt/ *l' homme eſt l' abregé du monde*, homo mundi epitome.

Begriff einer Rede/ *ſujet, argument, materie, l' abregé*, ſumma, argumentum, materia.

Begrüſſen/ *ſaluër*, conſalutare.

Begrüſſen/ umb etwas anreden/ *toucher à quelqu' un d' une choſe, luy en parler & l' en requerir*, interpellare.

Begunnen/ angefangen/ meliùs, *commencé*, inceptum, inchoatum.

Begünſtigen/ *favoriſer, faire faveur*, favere, ſuffragari.

Begünſtiget werden/ Gunſt und Gnade erlangen/ *obtenir grace & faveur*, favorem obtinere.

Begucken/ beſehen/ beſchauen/ *regarder, contempler*, proſpicere, contemplari.

Begürten/ mit etwas gürten/ *coindre*, cingere.

Begütigen/ oder begüten/ mildern/ *adouci, appaiſer*, placare, mitigare.

Begüten/ oder begütigen/ *enrichir, donner des biens & richeſſes*, ditare, locupletare.

Behaaren/ ſich behaaren/ Haar bekommen/ *devenir velu*, pilo veſtiri.

Behaaret/ der Haar hat/ *ve'u, qui a du poil*, villoſus.

Behacken/ *becher & houër tout à l' entour*, roſtro impetere, circumfodere.

Behafften/ beſtricken/ *empeſtrer, embaraſſer*, impedire, intricare.

Behafftet mit Schulden/ *endetté, chargé des dettes, qui croit beaucoup*, ære alieno obſtrictus.

Er hat ſich hart mit Schulden behafftet/ *il s' eſt fort endetté*, ære alieno eſt demerſus.

Er hat ſich mit Geſchäfften behafftet/ *il s' eſt embrouillé de beaucoup d' affaire*, in multos laqueos ſe intricavit.

Behafften/ *m.* in Verhafft nehmen/ gefangen nehmen/ oder ſonſten verſtricken/ daß er nicht weichen darff/ *prendre priſonnier, ou arreſter un homme en ſa perſonne, mettre en arreſt, ſe ſaiſir de la perſonne d' aucun*, ducere in cuſtodiam.

Behagen/ gefallen/ belieben/ *aggréer, plaire, eſtre agreable*, placere, gratum eſſe.

Das Ding behaget mir nicht/ *cela ne me plait point*, hoc mihi non placet.

Behaglichkeit an einem Ding haben/ *prendre grand plaiſir à quelque choſe, aimer grandement, affectionner extremement*, in deliciis aliquid habere.

Behäglich/ adj. ſo es dir behäglich/ *agreable*, ſi tibi placet, ſi collibitum eſt tibi.

Behalten/ nicht von ſich laſſen oder geben/ *retenir*, retinere.

Behalten/ im Gedächtnüs bewahren/ *retenir en ſa memoire, conſerver en memoire, ſçavoir par cœur*, memoriæ mandare, memoriter retinere, animo continere, memoria comprehendere.

Meines Behaltens/ *autant que je m' en puis ſouvenir, que j' en ay de memoire*, quantum memini, ſi bene recordor.

Behalter/ *m.* ein Schanck oder Ort da man etwas hinlegt/ *un armaire ou armoire, garderobbe deſpenſe ou gardemanger*, armarium, repoſitorium, ſcrinium.

Behälter/ *m. un reſervoir à mettre poiſſons*, vivarium.

Behältnüs/ Schanck/ Schafft/ *buffet*, abacus, repoſitorium.

Behaltſam/ lernhafftig/ fähig/ *o. docile, capable*, docilis, capax.

Behammeln/ beſudlen/ dreckicht machen/ *gaſter, crotter, ſalir*, ſordidare, ſpurcare.

Behändigen/ in die Hand geben/ zur Hand ſtellen/ *mettre en main, livrer, rendre, delivrer, faire tenir*, tradere.

Behängen/ hangen/ hencken/ anhencken/ *avoir quelque choſe attachée ſur ſoy, comme quand la fange s' attache à une roue*, figere, affigere, appendere.

An einem Stein behangen/ *s' attacher à une pierre, à un rocher*, ad ſaxum adhæreſcere.

Behängen/ ſich behängen/ verloben und verbinden/ *s' obliger, s' engager*, accedere ad amicitiam alicujus.

Der Geſell hat ſich mit der loſen Mätzen behängt/ *ce jeune compagnon s' eſt obligé & engagé à cette garſe*, conjugali fœdere junctus.

Behangen oder hangender Wagen/ *m.* eine Kutſche/ *un caroſſe*, carpentum pampillum.

Beharren/ außharren/ *perſeverer, perſiſter, demeurer conſtant*, perſeverare, perſiſtere in propoſito.

Beharrlich/ beſtändig/ *o. perſeverant, perſiſtant, conſtant*, perſeverans, perſiſtens, conſtans.

Beharrlich/ beſtändiglich/ *perſeveramment, conſtamment, fermement*, perſeveranter, obfirmatè, conſtanter.

Beharrlich lauffen können/ *pourſuivre, ſa courſe ſans ſe laſſer*, perſeverare in curſu, non defatigari.

Beharrlichkeit/ Beſtändigkeit/ Standhafftigkeit/ *perſeverance, conſtance, fermeté*, perſeverantia, patientia.

Behaupten/ gründlich beybringen/ beſcheinen/ *verifier, prouver, faire paroiſtre, ou faire apparoir & monſtrer*, verificare.

Behauſen/ beherbergen/ *loger quelqu' un, recevoir quelqu' un chez ſoy*, recipere, hoſpitium excipere, ſuſcipere, hoſpitium præbere.

Behauſung/ Beherbergung/ *f. logement*, receptio, exceptio, habitatio.

Behauſung/ *f.* ein Hauß/ Gebäu/ *n. une maiſon, un logis*, domicilium.

Behauen/ beſchneiden/ *esbrancher, eſmondre, esbaucher*, amputare, reſcindere, circumcidere.

Behauen mit einem Beyl/ *tailler, charpenter, eſquarrer*, exaſciare, ſecuri præcidere.

Beheb/ *o ferré, bouché*, ſtrictus, arctatus.

Behegen/ bezäunen/ *environner, & enclorre d' une haye*, obſepire.

Behelff oder Behülff/ meliùs, *m. une aide, une choſe dont on ſe ſert au lieu d' une autre meilleure, attendant une meilleure*, res quædam nobis inſerviens donec melior accipiatur, adjumentum, adjutorium.

Behelffen/ ſich behelffen/ *s' aider, ſe paſſer*, uti re quadam, contentum eſſe.

Der ſich des guten Gewiſſens behilfft/ *qui a une bonne conſcience, conſcientieux, homme de conſcience*, præclara conſcientia ſuſtentatus.

Sich mit wenigem behelffen/ *eſtre content de peu, ſe contenter de peu*, parvo uti, paucis contentum eſſe.

Behelfflich oder behülfflich/ *qui aide, dont on ſe ſert, ſerviable*, adjutor, adminiſter.

Behelfflich/ und behülfflich ſeyn/ *aider*, juvare.

Behen/ *m ſemence de mirobolan*, myrobalanum.

Behend/ geſchwind/ ſchnell/ *agile, promt, viſte, habile du corps*, agilis, alacer, velox, celer.

Behend/ bald/ eylends/ *ſoudainement, viſtement, tout à l' inſtant*, ſubitò, citò, in promptu.

Behendigkeit/ Geſchwindigkeit/ *agilité, viſteſſe, legereté, promptitude*, agilitas, alacritas, velocitas, celeritas.

Behendiglich/ bald/ *viſte, viſtement*, citò, mox.

Beherbergen/ *loger*, excipere hoſpitio.

Beherberget werden/ *loger, eſtre logé, avoir logis, ou eſtre receu en un logis*, hoſpitio excipi.

Beherſchen/ regiren/ *gouverner, commander, avoir le gouvernement ou commandement, la maiſtriſe & ſeigneurie ſur quelque pays, ou place*, gubernare.

Die Stadt wird wohl beherrſchet/ *cette ville eſt bien gouvernée*, hæc urbs eſt bene gubernata ſive moderata.

Behertzigen/ erwegen/ *penſer profondement, appliquer ſerieuſement ſon eſprit, penſer bien à une choſe*, toto animo cogitare, animo contemplari, conſiderare, perpendere.

Behertzt/ *m. courageux, vaillant, hardy*, animoſus, audax.

Er iſt behertzt auff den Feind loßgangen/ *il a attaqué couragement l' ennemi*, animosè hoſtem invaſit, aggreſſus eſt.

Beheulen/ *hurler, crier & braire contre quelqu' un*, verſus aliquem ululare & clamitare.

Behorchen/ einen behorchen/ *eſcouter & recueillir les propos de quelqu' un*, ſublegere ſermones alicujus.
Behobeln/ *esbaucher, rabotter*, dedolare, complanare, lævigare.
Behöhnen/ höhnen/ Hohn anthun/ *baffouër, affronter, faire honte, infamer quelqu' un*, infamia notare.
Beholffen/ oder behülfflich ſeyn/ helffen/ *aider, aſſiſter*, auxiliari.
Beholffen ſeyn/ nutzen/ nutz ſeyn/ *ſervir, faire profit*, manum afferre.
Es iſt dir damit nichts beholffen/ *cela ne vous ſert de rien, il ne vous peut profiter*, hoc non confert.
Beholtzen/ mit Holtz verſehen/ *faire ſa proviſion, ſe pourvoir de bois*, ligna comparare.
Beholtzung/ Holtz/ *bois*, lignum.
Ich hab kein Beholtzung mehr/ *je n' ay plus de bois*, deficit lignum.
Beholzung/ *f.* Holtzſchaffung/ *proviſion de bois, quand on pourvoit quelqu' un du bois qu' il luy faut pour ſon année*, proviſio ligni.
Behr. Vide Bär.
Behülff. Vide Behelff.
Behülfflich. Vide behelfflich.
Behülfflich/ bedient ſeyn/ *aider*, auxilio eſſe.
Behunden/ einen Hirſch. Weydw. *preſſer le cerv, le pourſuivre vivement à force de criens, le forcer*, cervum canibus immiſſis urgere.
Behüten/ bewahren/ Hand über einen halten/ *defendre, garanter, garder, maintenir*, protegere
Behüte Gott! *ouy, eſt-il poſſible! helas! bon Dieu! bonté de Dieu!* papæ.
Behüte euch Gott/ *a Dieu, Dieu vous garde*, Deus te protegat, vale, ave.
Behütſam/ vorſichtig/ *m. prudent, ſage, accort, bien avisé*, prudens, cautus.
Behütſam ſeyn/ ſich vorſehen / *aviſer à ſes affaires, prendre garde à ſoy*, ſibi providere, cavere, proſpicere.
Behütſamlich/ *ſagement, prudemment, accortement*, cautè, circumſpectè.
Bejahen/ *dire ouy, s' accorder, & conſentir à quelque choſe*, conſentire.
Du ſolteſt den Handel nicht ſo bald bejahet haben/ *tu ne t' y devois point ſi toſt accorder*, non debebas conſentire.
Bejammern / Jammer und Mitleiden haben / *avoir pitié & compaſſion*, miſereri.
Es bejammert mich deiner/ oder/ ich bejammere dich/ *j' ay pitié & compaſſion de toy, il me fait mal de toy*, miſeret me tui.
Bejatten/ überjätten/ *ſarcler*, ſarculare.
Bei oder bey meliùs, *auprés, chez, avec, envers, à*, ad, apud, propè.
Bei einander/ beyſammen/ *enſemble*, unà.
Bey/ nahe/ *aupres*, apud, circa, juxta.
Bey dem Ofen ſtehen/ *eſtre aupres du fourneau, de la cheminée*, ad fornacem ſtare.
Bey dem Wein/ *en beuvant*, inter pocula.
Bey einander/ *enſemble*, ſimul, unà.
Bey einem ſeyn/ *ſe tenir aupres de quelqu' un*, apud aliquem eſſe.
Nicht bey ſich ſelbſt ſeyn / *eſtre hors de ſoy*, non adeſſe animo, ſuæ mentis non eſſe.
Ich will bey dir ſitzen / *je veux eſtre aſſis aupres de toy*, volo tibi aſſidere.
Beibracht/ herzubracht/ *o. apporté*, allatum.
Beibracht Geld / *argent qu' on a apporté en mariage*, allata pecunia in matrimonium, dos.
Beybringen/ bringen/ *apporter, amener*, afferre, adducere.
Beibringen/ beſcheinen/ *prouver, verifier, faire apparoiſtre*, probare, verificare.
Ich kan es beibringen und darthun/ *je le puis faire voir, prouver, monſtrer, & verifier*, poſſum verificare.
Beicht/ *f. confeſſion*, confeſſio.
Beichten/ *ſe confeſſer*, exhomologeſin facere, peccata confiteri.
Beichtvatter/ *m. confeſſeur, qui reçoit la confeſſion*, à confeſſionibus.
Beide/ oder beyde/ *tous deux enſemble, l' un & l' autre*, ambo, uterque.
Beydlebig / das ſowol auff dem Lande/ als im Waſſer lebet/ *vivant en terre, & en l' eau*, amphibium.

Beiderſeits / *de part & d' autre*, utrinque.
Beides/ oder beydes/ *l' un & l' autre*, uterque.
Beiel/ Beyl/ oder Beyel/ *n. une hache, hachette*, ſecuris.
Beifahren / herzu oder herbey fahren / *approcher du chariot, du coche*, proximare currum.
Beifall/ *m.* Ubereinſtimmung/ *f. voix, vœu, ſuffrage*, ſuffragium.
Beifall geben/ übereinſtimmen/ gleicher Meynung ſeyn/ *conſentir, s' accorder à un autre, eſtre d' une meſme opinion & avis*, conſentire, ejuſdem eſſe ſententiæ.
Beiflicken / bey etwas flicken/ ſetzen / *ajouſter à quelque choſe*, addere.
Beifliegen / herzu oder herbey fliegen / *voler à quelque choſe*, advolare.
Beiflieſſen/ herbeyflieſſen/ *couler aupres*, affluere.
Beifügen/ *ajouſter, ajoindre*, addere, adjungere.
Beifügen/ ordentlich zuſammen ſetzen / *ageancer, ou ajancer & mettre quelque choſe en ſon ordre, & en ſon lieu*, inſtruere, adaptare.
Beifügen/ mit fug zuſtellen / *faire avoir ou tenir, mettre en main*, tradere.
Ich bitte dich du wolleſt mir bewuſtes Buch beyfügen / *je te prie qu' il te plaiſe me faire avoir le livre que tu ſçais bien*, fac habeam librum illum.
Beiführen/ herbey führen/ *mener aupres, ou tout joignant*, obducere, circumducere.
Beifuß/ *m. armoiſe*, arthemiſia.
Beigehen/ *approcher, ſe ſerrer*, propinquare, appropinquare.
Bey-Jagt/ wann der Hirſch nicht feiſt iſt/ und darzwiſchen gejagt wird/ *chaſſe d' un cerv, qui n' eſt pas dans ſa pleine venaiſon*, venatio cervi nondum obeſi, ſed extra pleniorem ſaginam.
Beihalten/ geben/ *donner*, dare.
Beihalten/ heimlich zu wiſſen thun/ verkündigen/ offenbahren/ *faire ſçavoir, avertir, mander, donner à entendre*, monere, docere, ſignificare.
Beikommen/ einen darſetzen/ betriegen/ hindergehen/ *affronter, abuſer, decevoir, tromper*, decipere, fallere.
Beil oder Beyl. Vide Beiel.
Beilage/ Beiſatz/ *depoſt, choſe miſe en garde*, depoſitum.
Die Beylage unterſchlagen / *celer, cacher un depoſt*, depoſitum ſupprimere.
Beilager/ oder Beylager/ *n. nopces de grands ſeigneurs*, nuptiæ magnatum.
Beilager halten/ *eſpouſer, faire un mariage, faire des nopces, mais cela ſe dit ſeulement des grands*, nuptias celebrare.
Beiläger / oder Beyläger/ *m.* der neben und an einem ligt / *voiſin tenant & aboutiſſant*, vicinus.
Beilauffer/ *un ſerviteur qui ſuit le coche, valet de cocher*, pediſequus.
Beilegen/ bey etwas legen/ *mettre aupres*, apponere.
Einem den Ruhm der Klugheit beylegen / *loüer quelqu' un de ſa prudence, de ſa bonne conduite*, laudem prudentiæ alicui tribuere.
Beilencken/ herbey beugen/ *attirer, accourber, amener quelque choſe, & l' approcher de nous en la courbant*, flectere, curvare
Beileufftig/ oder beyleufftig/ *preſque à peuprés, environ*, ferè, fermè, circiter.
Beiligen/ beyſchlafen/ *coucher avec, ou coucher aupres*, concubare.
Beimachen/ zuthun/ *fermer, ſerrer*, claudere.
Mache die Thür bey/ *ferme la porte*, claude oſtium.
Bein/ *n.* Knoch/ *n. un os*, os, oſſis.
Das Bein an dem Gemächte des Menſchen/ *l' os barré, os bertran*, os pubis.
Beinahe / bey nahe/ ſchier/ *preſque*, ferè, penè, propè.
Bein/ *n. la jambe*, tibia, pes.
Beinbruch/ *m. rompure d' os, ou de jambe*, ruptura.
Beinflügel / *m. des ailes aux pieds, comme l' on en fait à Mercure*, talaria, ium.
Beinharniſch/ *n. le harnois ou l' armure des jambes, les jambieres ou cuiſſars*, lorica cruralis, ocreæ ferreæ.
Beinhauß/ *n. charnier, lieu où on met les os des morts*, oſſuria, riæ.

Bein-

Beinholtz/ Beinhöltzlein/ Reinweide/ *n. le troene*, liguſtrum.
Beinſchienen/ kleine dünne Höltzer umb ein Bein zu ſchienen / *des bandes ou aſtelles pour bander ou aſteller une jambe*, ferulæ.
Die Beine voneinander ſetzen/ *etendre, ouvrir, écarter les cuiſſes*, divaricare, diſtendere crura.
Beine verrencken/ *demettre, deranger, oſter les os de leur place*, oſſa movere ſedibus ſuis.
Beine wieder einrichten/ *remettre les os*, oſſa reponere.
Beine brechen/ *rompre un os*, os frangere.
Auff die Beine helffen/ Sprichw. *redreſſer, remettre les affaires de quelqu' un, l' aider a ſe relever*, alicui res fractas reparare.
Beinwellen. Vide Alant/ Alantwurtz/ Walwurtz.
Beipflichten/ eines Meynung beyfallen/ *approuver l' avis qu' un autre a donné, s' accorder à aucun*, ire in ſententiam alicujus
Beipflichtung/ Beyfall/ *accórd, conſentement, quand on s' accorde à l' opinion d' un autre*, conſenſus, aſſenſus.
Beirahten/ bey nahe rahten/ *deviner à peu pres*, conjectare.
Beiråhtig ſeyn/ Raht mittheilen/ rathen / *conſeiller, donner un conſeil*, conſulere.
Beirudern/mit dem Ruder das Schiff oder den Nachen beytreiben/ *approcher & aborder en tirant à la rame ou à l' aviron*, appellere.
Beiſammen/ *enſemble*, ſimul, unà.
Beiſcharren/ geitzen/ *ramaſſer de tous coſter*, undique colligere.
Beiſchieben / böſe Rathſchläge ſind ihm beygeſchoben worden / *donner, fournir, ſuggerer de mauvais conſeils , on luy a donné de mauvais conſeils*, ſuggerere, mala conſilia ei ſuggeſta ſunt.
Beiſchiffen/ *aborder, mettre le nauire à bord*, appellere.
Beiſchlaf/ oder Beyſchlaf/ *m. le coucher illicite & deshonneſte d' une femme avec un homme*, concubitus.
Beiſchlafen/ *coucher avec*, concumbere.
Beyſchläfferin/ *f concubine*, concubina.
Beiſchlag/ oder Beyſchlag/ *m un faux coin de monnoye, coin contrefait*, falſa nummorum forma ad alterius imaginem.
Beiſchlagen/ *s' approcher & ſe mettre d' un party*, cum aliquo ſentire.
Ich ſchlag dir bey/ *je ſuis de ton avis*, tecum ſentio.
Beiſchleichen/ leiß herbey gehn / *ſe gliſſer & approcher tout doucement, de ſorte qu' on ne l' apperçoive*, accedere.
Beiſchleppen/ herbey ſchleppen/ *trainer, attirer*, attrahere.
Beiſchrappen/ beiſcharren/ mit Geitz bey ſich bringen/ *amaſſer de coſté & d' autre, comme font les avaricieux*, corradere, accumulare.
Beyſeits thun/ *deſtourner, oſter*, amovere, ſemovere.
Beyſeits tretten / *ſe retirer, s' eloigner, s' écarter*, ſecedere, abſcedere.
Beiſetzen/ beiſellen/ *mettre auprés*, apponere.
Beiſitzen/ *eſtre aſſis auprés de quelcun ou joignans quelqu' un*, aſſidere.
Beyſitzer/ *m. un aſſeſſeur, aſſiſtant, conſeiller*, aſſeſſor.
Beiſpiel/ Vorbild/ *n. exemple, patron*, archetypus, ſpecimen.
Ein Beiſpiel von einem nehmen/ *prendre exemple & patron*, exemplum ſumere.
Einem ein Beiſpiel geben oder ſeyn / *eſtre pour exemple & patron aux autres*, exemplo eſſe alicui.
Beiſpringen/ zu Hülff erſcheinen / *ſecourir, donner ſecours, venir au ſecours, aſſiſter aucun & l' aider*, auxiliari, ſuccurrere.
Beyſprung/ *m.* hülfflichen Beyſprung vonnöthen haben / *aide, ſecours, avoir beſoin d' aide, de ſecours, d' appuy*, ope, adjumento, auxilio indigere.
Mit Göttlichem Beyſprung / *avec l' aide, avec l' aſſiſtance de Dieu*, divina ope, divino auxilio.
Beiße/ *f.* Anbiß/ Köder/ *m. amorce, appaſt*, eſca.
Beiße oder Bäyße/ *f.* In die Beiße thun/ bäyßen/ *faiſander, mettre dans au vinaigre, ou dans autre choſe, pour s' attendrir*, maceratio, macerare aceto
Beißen/ *mordre*, mordere.
Beiſſen/ jucken/ *demanger, chatouiller*, prurire.
Beiſſen/ ſchmertzen/ *cuire, piquer, mordre, faire mal, comme fait le ſel, le vinaigre, ou quelque corroſif ſur la chair*, adurere, rodere.
Beißen/ in die Beiße thun/ *faiſander*, macerare. Vide Beitzen & Einbeitzen.

Beiſſig/ *m. mordant, poignant, piquant*, pungens, mordens.
Beiſtand/ *m.* Hülff/ *aide, ſecours, aſſiſtance*, auxilium.
Beiſtand leiſten/ helffen/ *aider, ſecourir, donner ſecour, & aſſiſtance*, auxiliari, ſuccurrere.
Beyſtänder/ *m. aſſiſtant, partiſan, avocat*, advocatus, actor, cauſidicus.
Beiſtecken/ heimlich geben/ *donner & fournir ſecrettement de quelque choſe que ce ſoit*, ſuggerere, ſuppeditare.
Beiſtehen/ mitzuſtimmen/ *conſentir, eſtre de meſme avis & opinion*, ejuſdem eſſe ſententiæ.
Beiſtender/ oder Beyſtänder / *m. aſſiſtant, partiſan, avocat*, patronus, advocatus.
Beiſteuer/ oder Beyſteuer/ *f. une collecte d' argent, pour les pauvres, que pluſieurs mettent enſemble par charité*, collecta, æ.
Beiſtimmen/ *conſentir*, conſentire.
Beyſtrecken/ herbey reichen/ *eſtendre, comme le bras, ou la main*, extendere, producere.
Beyſtrich/ *m.* Beyſtrichlein/ *n. ſorte de ponctation, avec deux points, au milieu d' une periode*, comma.
Beyßwind/ *m. le vent de Nord ou de ſeptentrion, la Biſe*, Boreas.
Beythätig ſeyn/ *aider quelqu' un, ſecourir quelqu' un, l' aſſiſter*, auxilio juvare.
Beitragen/ herbey bringen/ *apporter*, afferre.
Trage Holtz bey/ *apporte du bois*, affer lignum.
Beitretten/ herzu tretten/ *approcher*, appropinquare.
Beitringen/ beynöhtigen/ *contraindre, preſſer*, cogere, premere.
Beytrill/ *m.* das Zeichen an dem Haaß-ſpur des hindern und vordern Fuſſes zuſammen / Weidw. *les traces enſemble de l' un & de l' autre pied*, veſtigium anterioris poſteriorisque pedis ſimul.
Beitzen/ *voler aller à la chaſſe du faucon, c' eſt un terme de fauconnerie*, aucupari accipitre.
Beitzen/ einbeitzen/ *faiſander, affaiſander*, aceto macerare.
Beiweg/ oder Beyweg/ *m un deſtour, un faux chemin, un deſvoyement*, diverticulum, devium iter.
Beiwohnen/ umb einen ſeyn/ *hanter & pratiquer aucun*, frequentare aliquem.
Beiwohnen/ bey einem ſeyn/ mit einem einerley Wohnung halten/ *eſtre logé, demeurer chez quelqu' un*, habitare, inhabitare.
Beyzaum/ *m* dieſer Beyzaum hält ihn fein zurück / *bride, empechement, cela le retarde fort, luy eſt en grand obſtacle*, frænum, impedimentum, ſufflamen, hoc ipſum inſigniter remoratur.
Beizwacken/ *amaſſer de tous coſtez*, undique colligere.
Du verſteheſt dich wohl/ wie Geld und Gut ſey beyzuzwacken/ *tu ſçais le meſtier d' amaſſer de l' argent*, tu ſcis artem pecuniæ accumulandæ.
Bekandt/ kündig/ *m. cognu, connu, notoire*, cognitus, notus.
Bekandt machen/ *mettre en bruit, reputation, eſtime, connoiſſance & honneur*, claritatem alicui dare.
Bekandt ſeyn/ *eſtre renommé, connu, fameux & celebre*, clarum & celebrem eſſe.
Bekandt werden/ *venir en bruit & reputation, entrer en connoiſſance*, clareſcere.
Ich will es für bekandt annehmen/ *je tiendray cela pour bien fait, je l' approuveray*, hoc ratum habebo, mihi ratum erit.
Bekannt iſt halb gebüſſet/ Sprichw. *la confeſſion eſt le comencement du ſalut*, confeſſio initium eſt ſalutis.
Bekantlich/ geſtändig/ *confeſſant*, confitens.
Bekenntlich/ am Tag / *manifeſtement, notoirement, clairement, evidemment*, manifeſtè, evidenter.
Bekanntnüs/ *confeſſion*, confeſſio.
Durch eigne Bekäntnüs überwieſen/ *prendre, convaincre quelqu' un par ſa propre bouche, par ſa confeſſion*, ſua aliquem confeſſione jugulare.
Bekehren/ ſich beſſern/ *ſe corriger, ſe convertir, s' amender, avoir une vraye & vive repentance, ſe detourner de ſes vices, mener une meilleure vie*, animum ad frugem applicare, à vitæ pravitate convertere.
Bekehren/ auff den rechten Weg bringen/ *convertir, corriger quelqu' un, le ramener au bon chemin, le detourner de ſon mauvais train*, convertere, corrigere, in viam reducere, à vitæ pravitate avertere.

Bekehrung des Lebens / Buß/ Beſſerung / *amandement de vie, correction, converſion, repentance*, vitæ emendatio, correctio, converſio.

Bekennen/ geſtändig ſeyn/ nicht in Abred ſeyn/ *confeſſer, avouër, reconnoiſtre, ne deſavouër pas, ne nier pas*, confiteri.

Beklaffen/ beſchwetzen/ *rencuſer, accuſer*, incuſare, prodere.

Beklagen/ beweinen/ bedauren/ *regretter, plaindre, complaindre, deplorer, lamenter*, vices alicujus dolere, deplorare.

Beklagen / anbringen / verklagen / *accuſer aucun en juſtice*, criminari.

Sich beklagen/ *ſe plaindre*, conqueri, lamentari.

Beklagter/ *le defendeur ou defenſeur, l' accuſé*, defenſor.

Beklagung/ Klage/ *f. plainte, complainte*, queſtus, querimonia.

Beklagung/ Anklag/ *f. accuſation*, accuſatio.

Beklauben/ oder klauben/ *ronger, pinſer, pinſotter, eſplucher*, rodere, minutim evellere, glubere.

Bekläybeit/ oder bekleyben/ *enduire, frotter*, oblinire, linire.

Bekleiben/ *prendre racine*, radicari.

Bekleiden/ *reveſtir, habiller, couvrir*, amiciri, veſtire, obtegere.

Beklem̃/ nicht wohl zu bekommen/ *rare cher, qui ſe recouvre fort difficilement*, rarum, quod difficulter recuperari poteſt.

Das Geſind und Taglöhner ſeynd beklemm / *les manouvriers ſont rares*, operarii ſunt pauci.

Beklettern / oder beklittern / beflecken / *brouiller, ſouiller, barbouiller, crotter, gaſter*, confundere, conſpurcare.

Beklippen/ *ſurprendre, prendre à la deſpourveuë*, excipere incautum.

Beknagen/ benagen/ *ronger*, rodere.

Bekommen/ *recevoir, avoir*, accipere, recipere.

Beköſtigen/ *donner à manger, nourrir, entretenir la bouche, tenir à ſa table*, nutrire, alere, paſcere.

Beköſtigen/ Koſten anwenden / *faire deſpenſe, des frais & deſpens, deſpenſer*, impenſam facere, ſumptum facere.

Ihr habt euch zu viel beköſtiget/ *vous avez trop fait de deſpens*, nimios ſumptus feciſti.

Beköſtigen/ verurſachen daß einer viel Koſten anwendet / *faire des fraìs, deſpens, de la couſtange à un autre*, ſumptus alicui afferre.

Ich hab euch hoch beköſtiget/ *je vous ay fait de grands frais*, magnos ſumptus tibi attuli.

Bekräfftigen oder bekrefftigen/ beſtätigen/ *confirmer, ratifier*, confirmare, ratificare, ratum facere.

Bekräfftigen/ kräfftig machen/ befeſtigen/ *eſtablir, aſſeuter*, ſtabilire, affirmare.

Bekräfftigen oder bekrefftigen/ bejahen/ *affirmer, aſſeurer, qu' il eſt ainſi*, affirmare, certum promittere.

Bekräfftigung/ Beſtätigung / *confirmation, ratification, certification*, confirmatio, ratificatio.

Bekreiſen/ *environner*, ambire, cingere.

Bekriegen/ *guerroyer, mener & faire la guerre à aucun*, debellare, bellum gerere.

Bekrütten/ angehen laſſen/ *ſe mesler, ſe ſoucier, prendre à cœur*, curam gerere.

Ich bekrütte mich der Haußhaltung nicht viel/ *je ne me mesle guerres du meſnage*, rem meam minus cogitatè tracto.

Bekümmern/ traurig machen/ *affliger, tourmenter, contriſter, mettre en peine*, contriſtare, affligere.

Bekümmere dich nicht/ *ne t' afflige point à plaiſir, ſans neceſſité*, latus noli fodere, ne teipſum affligas.

Sich bekümmeren/ Bekümmernüs haben/ *eſtre affligé, contriſté, tourmenté, eſtre en peine & ſoucy*, afflictum eſſe, contriſtari.

Bekümmernüs/ Leyd/ Traurigkeit/ *peine, ſoucy, angoiſſe, triſteſſe, douleur, marriſſement*, triſtitia, dolor, mœſtitia.

Bekümmert/ *en peine, en deſtreſſe, en angoiſſe, triſte, marri, dolent*, triſtis, dolens, ſolicitus, anxius.

Bekümmert ſeyn/ *eſtre en ſouci, en peine & angoiſſe, eſtre dolent & marri*, triſtitia affici, dolore.

Belachen/ *ſe rire & ſe mocquer, gauſſer gaudir*, ridere, jocari.

Du belacheſt mein Thun allwege/ *tu te mocques touſiours de tout ce que je fay*, quicquid agam irrides.

Beladen/ Laſt und Bürde auffladen / *charger*, onerare, onus imponere.

Beladen/ beſchwert / *m. chargé, greve, oppreſſé*, gravatus, onuſtus.

Mit Geſchäfften beladen / geſchäfftig / *occupé, empeſché, chargé de affaires*, occupatus, impeditus negotiis.

Sich beladen/ ſich unternehmen/ *prendre ſur ſoy, ſe charger*, aſſumere ſibi.

Mit ſolchen Händeln will ich mich nicht beladen / *je ne me veux point charger de telles affaires, je ne le veux pas prendre ſur moy*, nolo ejuſmodi negotia ſuſcipere.

Belägern/ *aſſieger*, obſidere.

Belägerung/ *ſiege*, obſidio.

Belangen/ betreffen/ anlangen/ *toucher, appartenir*, pertinere.

Das belangt mich nichts / *cela ne me touche, ou ne m' appartient en rien*, hoc non ad me pertinet, nihil ad me.

Was das ander belangt/ *quant à l' autre point*, quod ad alterum punctum attinet.

Belangend/ anlangend/ betreffend/ *touchant, quant à, pour ce qui eſt de*, quantum ad, quod ad me attinet, &c.

Beläſtigen/ *charger, grever*, gravare.

Belauben/ *eſſueiller, esbourjonner*, pampinare.

Die Zeit iſt da/ daß man die Weinſtöck belaubet/ *voici le temps que l' on esbourjonne la vigne*, tempus pampinandi.

Belauffen/ *monter*, ſummam facere.

Belauffen/ beſchimmeln/ *moiſir*, muceſcere, mucidum fieri, mucorem contrahere, ſitum ducere.

Das Brod / das Fleiſch belaufft / *ce pain moiſit*, muceſcit panis.

Belauffen/ *monter, quand on parle d' un conte*, facere.

Die Summa belaufft ſich auff hundert Gulden/ *la ſomme monte à cent florins*, ad centum ſumma pervenit florenos.

Belauffen/ ſich belauffen/ *courir beaucoup, s' eſchauffer à courir*, concurſare, diſcurrere.

Belecken/ *lecher*, lambere.

Belecken/ beſprengen/ *arrouſer*, irrorare.

Beleg oder Belege/ Leiſte/ *f. bord, bordure*, limbus, fimbria.

Belegen/ verbremen / *border, paſſementer*, prætexere, limbum addere.

Belegen/ zulegen/ *couvrir, boucher*, cooperire, tegere.

Du muſt den Hafen wohl belegen/ *il vous faut bien couvrir le pot*, tege ollam.

Belegen/ beſetzen/ *aſſirger, environner, entourer*, obſidere.

Belegen zuſammen laſſen / *faire couvrir une chienne ou une lice*, coire, jungere.

Belegen/ beſcheinen/ *monſtrer, faire par oiſtre, verifier*, arguere, verificare.

Belemmeln/ *ſe crotter*, ſordidare.

Beleſen/ beſehen/ *eslire & mettre à part*, ſeligere.

Beleſen/ der viel geleſen hat / *homme de grande lecture, qui a beaucoup leu*, multa lectione exercitatus, in authorum lectione verſatus.

Beleuchten/ *eſclairer*, luſtrare lampade.

Beleydigen/ Leyd zufügen/ *offenſer, deſobliger, nuire, porter dommage*, dolorem alicui dare, contriſtare.

Sich beleydigen/ *ſe contriſter, faire ou mener dueil, eſtre deſplaiſant*, triſtari.

Warumb beleydigeſtu dich umb / *pourquoy te contriſtes-tu, & es-tu ſi deſplaiſant de*, quare contriſtaris?

Beleydigung/ *f. offenſe*, læſio, offenſio.

Beleydigung-Wehr/ Schutz-Wehr/ *armer offenſiver & defenſiver*, arma offenſiva & defenſiva.

Beleyten/ das Geleyt geben / *accompagner, conduire, convoyer jusques en quelque lieu*, comitari.

Beleyterin der Braut/ *celle qui meine l' eſpouſe en la maiſon*, quæ ſponſam comitatur.

Beleytet/ *accompagné, convoyé*, comitatus.

Belfern oder belffern / *hurler & abbayer comme un chien qui feſtoye ſon maiſtre*, gannire, latrare.

Belieben/ gefallen/ *plaire, aggréer*, placere.

Nach Belieben/ *comme il vous plaira*, prout libebit, pro lubitu.

Beliebig/ich biete mich zu allen beliebigen Dienſten an/ *je m' offre à vous rendre tous les bons offices dont je ſuis capable*, ad omnia grata humanitatis officia me offero.

Beliegen/ Lügen auff einen ſagen/ *mentir de quel un, meſdire & detracter, charger la reputation d' aucun par ſaux rapport*, auferre nomen alicui.

Belindern/lindern/ *addoucir, moderer*, emollire, lenire.

Bellen/ muffen/ beffzen/ *abbayer, g'apper*, allatrare, gannire.

Bellerlein/ *n. un petit chien*, catulus.

Bellung/ *f.* das Muffen/ *n. abbay, abboy, abbayement, glappiſſement*, gannitus, latratus.

Belohnen/ Lohn geben/ *ſalarier, payer le ſalaire, payer, guerdonner*, ſolvere mercedem.

Belohnung/ *f. ſalaire, payement, guerdonnement*, ſalarium, merces.

Beltz/ *m. pellice, peliſſon, un habillement, fait de peaux*, pellicea veſtis.

Beltze/ Propffreiß/ *une grefe à enter*, calamus vel ſurculus inſititius.

Man ſoll die Beltze brechen/ ehe ſie anfangen zu treiben/ *il faut rompre oſter les rejettons morts, & non ceux qui pouſſent*, ſurculi ſilentes legendi ſunt, non germinantes

Beltzen/ impffen/ *enter les arbres*, admittere, emplaſtrare, inſerere.

Beltzen/ *n.* Einzweigung/ Propffung/ *entement, enture*, inſitio.

Beltzer/ Impffer/ *m enteur*, inſitor

Beltzen/ beltzern/ *m. qui eſt de poliſſe ou de peaux*, pelliceus.

Er hat eine beltzene Haube auff/ *il a un bonnet fourré de peliſſe*, pileum pelliceum habet.

Beltz-Rock/ *m. une robbe fourrée de peliſſe*, veſtis pellita.

Beluſtigen/ luſtig machen/ *resjouir, recréer, regaillardir*, exhilarare, delectare.

Belüſtigen/ eine Luſt haben/ *convoiter, deſirer*, appetere, cupere, concupiſcere.

Belüſtiget werden/ ergetzet werden/ Freud bekommen/ *eſtre rejouy, recréé, delecté*, oblectari, lætitia affici.

Belüſtigung/ Ergetzung/ *reſiouyſſance, recreation, esbat, delectation, deduit, paſſe-temps*, oblectatio, exhilaratio.

Bemächtigen/ Macht üben/ *taſcher, s' efforcer, s' eſvertuër*, niti, conari.

Bemächtigen/ in ſeine Gewalt bringen/ *s' aſſujettir quelqu' un, le ranger ſous ſa loy*, ſibi aliquem ſubjicere, in ditionem ſuam redigere, occupare.

Sich eines Orts bemächtigen/ *s' emparer ou ſe ſaiſir d' une place*; locum occupare, invadere.

Bemackelen/ verunreinigen/ *ſalir, ſoiniler, gaſter, tacher, maculer*, ſordidare, maculare.

Bemänteln/ verdecken/ *pallier, couvrir, deſguiſer & farder quelque choſe*, fingere, fucare.

Bemauren/ mit einer Maur umbgeben/ oder eine Mauer unterziehen/ *murer, entremurer*, muris cingere.

Bemelden/ anzeigen/ *ſignifier, mentionner, faire mention*, ſignificare.

Bemelden/ beſagen/ verachten/ *accuſer*, accuſare.

Bemindern/ ringern/ *amoindrir, amenuiſer, diminuër*, minuere.

Bemühen/ ſich bemühen und befleiſſigen/ *taſcher, ſe peiner, travailler a quelque choſe, prendre peine*, operam dare & navare.

Bemühen/ Mühe machen/ beunruhigen/ *incommoder, importuner, faire de l' incommodité, moleſter, donner de la peine*, moleſtiam afferre.

Benachbarte/ Nachbauren/ oder Nachbaren/ *voiſins, voiſinages*, vicini.

Benachrichtigen/ ich möchte deßwegen gern benachrichtiget ſeyn/ *aſſeurer, informer, inſtruire, je voudrois eſtre plus aſſuré, mieux informé de cela, je ne m' en trouve pas aſſez bien inſtruit*, hujus rei certior eſſe vellem, hic ſatis me inſtructum eſſe cuperem.

Benachten/ Nacht werden/ *faire nuit, commencer à faire obſcur, aveſprir, venir ſur le veſpre*, veſperaſcere.

Benageln/ *clouër*, clavo aliquid figere.

Benahmung/ *f. denomination de quelque choſe, le nom qu' on luy donne*, appellatio, denominatio.

Benamſen/ Namen geben/ *nommer, donner un nom, appeller, bailler un nom*, nomen imponere.

Benamſer/ *m. qui donne les noms*, qui nomina imponit.

Benaſchen/ von etwas naſchen/ *manger & ronger de quelque choſe, gouſter, eſſayer*, prælambere, guſtare.

Bendel/ damit man bindet/ *bande, ruban, bandelette*, tenia.

Bender/ Küffer/ *m. un tonnelier, cuvelier*, vietor.

Bender-Reiffſtangen/ *des cercles, des cerceaux*, circuli.

Bendig/ *m. demté, refrené*, domitus, frænatus.

Bendig machen/ *domter, refrener*, edomare, frænare.

Benedeyen/ ſegnen/ *benir, ſouhaitter du bien & de la proſperité*, benedicere, bene precari, felicitatem optare.

Benedicten-Roſen/ *de la pivoine, herbe*, pœoniæ.

Benehmen/ abnehmen/ *prendre, oſter à quelqu' un*, adimere, eripere.

Benennen/ anzeigen/ *aſſigner, nommer, deputer, ſignifier, marquer*, indicare, deferre, accuſare.

Sie ſeynd alle benennet/ welche der Schlägerey beygewohnet haben/ *ils ſont tous nommez ceux qui ont eſté de la batterie*, ſunt omnes delati.

Benennen/ anſetzen/ beſtimmen/ *aſſigner*, aſſignare.

Zu dem Handel muß ein gewiſſer Tag benennet ſeyn/ *il faut aſſigner un certain jour, auquel on puiſſe vaquer à cet affaire*, oportet diem dare.

Benetzen/ befeuchtigen/ *mouiller, tremper*, madefacere.

Bengel/ *m. baſton, garrot*, baculus, vectis, varus vel vallus.

Benne/ *f. un tombereau, une benne*, ploſtrum, benna.

Benötigt/ bedürfftig/ *m. diſetteux, qui a diſette, ou affaire de quelque choſe*, inops, indigens.

Benötigt ſeyn/ vonnöthen haben/ *avoir beſoin, faute ou affaire de quelque choſe*, indigere.

Beyſtands benötiget ſeyn/ *avoir beſoin de ſecours, d' appuy*, adjumento egere.

Ich bin jetzo Geldes hoch benötigt/ *j' ay maintenant faute, ou grand affaire d' argent*, pecunia indigeo.

Benſel/ *m. un pinceau, ſoit de peintre, ou à blanchir les murailles*, penicillus.

Benügt/ *content, ſatisfait*, contentus.

Mit wenigem benügt ſeyn/ *eſtre content de peu*, parvo contentum eſſe.

Benutzen/ den Nutzen von etwas nehmen/ *avoir l' uſufruit, & la jouïſſance de quelque choſe, la poſſeder*, frui, poſſidere.

Benutzigung/ *f. jouyſſance, uſufruit*, uſusfructus.

Benzuin/ *m du benjoin, ou benzoin*, laſer, eris, laſerpitium.

Bequem/ tauglich/ *m. propre & convenable à quelque choſe*, conveniens.

Bequem machen/ *accommoder, ajuſter, approprier*, aptare.

Bequem ſeyn/ *eſtre propre, convenable, ſortable*, aptus, accommodus.

Bequeme Zeit/ *temps opportun propre & commode*, tempus idoneum ac opportunum.

Bequemlich/ tauglich/ *commodement, proprement, convenablement, bien à propos*, aptè, decenter, accommodatè.

Bequemlichkeit/ *f. convenance & bienſeance, quand une choſe ſi accorde bien avec l' autre*, decentia, decus, convenientia, congruentia.

Ber/ oder Eber/ *m un verrat*, verres.

Berathen/ Rath halten/ *conſulter enſemble, prendre conſeil, deliberer, faire conſultation, mettre ſur le bureau*, conſilium in aliquam rem ſumere.

Berathfragen/ einen umb Rath fragen/ *demander ou prendre conſeil & avis*, conſilium quærere.

Berathſchlagen/ *deliberer, aviſer, conſulter*, deliberare, conſultare.

Berathſchlagung/ *deliberation, conſultation*, deliberatio, conſultatio.

Berauben/ *piller, voler, deſtrouſſer*, ſpoliare, capere, compilare, prædari.

Berauben/ *priver, fruſtrer*, privare, fruſtrare.

Beraubet/ ſeiner Hoffnung beraubt/ *privé & fruſtré de ſon eſperance*, ſpe fruſtratus.

Beraubung/ Plünderung/ *f. une pillerie, volerie, deſtrouſſement fait ſur aucun*, graſſatio, expilatio.

Beräuchern / *parfumer*, ſuffire.
Beräuchert/ ſo da beräuchert iſt/ *parfumé*, ſuffitus, fumigatus.
Beräuchert Fleiſch/ *n. chair enfumée*, caro fumigata.
Beräucherung/ *f. parfum*, ſuffimen.
Berberis / Saurauch / *eſgine-vinette*, *vinette*, berberis, oxyacantha.
Berechuen/ Rechnung mit einem halten/ *conter, faire le conte avec aucun*, conferre rationes.
Berdung/ *f.* närriſche Berdung / *geſte, action ridicule*, geſtus ridiculus.
Berechten/ vor Gericht anfechten / *pourſuivre quelqu' un en juſtice*, judicio aliquem perſequi
Er iſt nicht berechtiget / ſolche Güter zu entfrembden / *il n' eſt pas en droit, d' aliener ces biens*, ejus non eſt hæc bona alienare.
Bereden/ überreden/ *perſuader, faire à croire, induire par paroles à faire quelque choſe*, perſuadere.
Bereden/ beſprachen/ *entretenir quelcun, parler & deviſer avec aucun, parlementer*, colloqui.
Bereden/ tadeln/ *tanſer, reprendre*, carpere, culpare.
Beredt / überredt / *perſuadè, induit & attiré par belles paroles*, inductus.
Beredt/ *eloquent, biendiſant, qui parle bien*, eloquens, diſertus.
Beredt ſeyn/ wohl reden können/ *eſtre bien enlangagé, eſtre eloquent, ſçavoir tres-bien dire*, facundum eſſe.
Beredſamkeit/ *f. eloquence, bien dire, beau-parler*, eloquentia.
Beredung/ Uberredung/ *f. une perſuaſion*, perſuaſio.
Beredung/ Abrede/ *accord, arreſt, reſolution*, deliberatio. pactio, conventio.
Beregnet werden/ *eſtre mouillé de la pluye*, madere, immadere, compluí, madefieri.
Bereichen/ belangen/ betreffen/ *toucher*, tangere, attingere.
Bereichen/ reich machen/ *enrichir*, locupletare. ditare.
Bereichert/ *enrichi, augmenté*, locupletatus.
Bereichend/ das ander nun bereichend/ *touchant, quant eſt de l' autre point*, quod ad alterum pertinet.
Bereit / gerüſt / fertig / *preſt, appreſté, appareillé*, paratus. expeditus
Bereit ſeyn/ *eſtre preſt*, paratum eſſe.
Bereiten/ bereit machen/ *appreſter, preparer, appareiller*, parare, expedire.
Bereiten / *monter, piquer, manier*, equitare, equum exercere, agitare.
Bereiter/ *m un eſcuyer ou piqueur de chevaux*, agitator, equiſo.
Bereuen/ *ſe repenter*, pœnitere.
Bereitſchafft/ *f. preparatif*, apparatus.
In Bereitſchafft ſeyn und ſich halten/ *eſtre preſt & à la main, eſtre preſt & appareillé, ſe tenir preſt*, expeditum eſſe, præſtò eſſe.
Berennen/ *courir ſus à quelqu' un, aſſaillir, attaquer*, accurrere, concurſare, invadere, aggredi.
Bereuchen. Vide beräuchen.
Bereuen/ beweinen / *deplorer*, deplorare.
Bereuen/ ein Ding/ ſo man nicht mehr hat/ wieder wünſchen/ *regretter*, deſiderio rei abſentis ardere, flagrare, affici, moveri, teneri, in deſiderio rei alicujus eſſe.
Bereuung/ *f. repentance*, deploratio, pœnitentia, reſipiſcentia, deploratio.
Bereuung/ *f. regres, marriſſement*, tædium, dolor, & deſiderium rei abſentis.
Berg/ *m. une montagne*, mons,
Berg der ſich in das Meer ſtrecket/ Vorgebürge / *un promontoire*, promontotium
Berg der Muſen/ *l' Helicon, le Parnaſſe, montagne de la Grece*, Helicon, Parnaſſus.
Zum Berg gehörig/ *pays boſſu, de colliner*, montanus, collinus.
Berg an/ und Berg ab/ *le montant, & le panchant d' un coſteau*, acclivis, & declivis.
Hinder dem Berge halten/ Sprichw. *diſſimuler, tarder, differer, temporiſer*, diſſimulare, premere conſilium, cunctari.

Bergament/ *perchemin*, membrana,
Bergamenter/ Bergament-Macher/ *m. faiſeur de parchemin*, qui facit membranam.
Bergamentern/ von Bergament gemacht / *fait de parchemin*, membranaceus.
Bergblau/ *n. lazur ou laſur*, lazulus lapis. Vide Laſurſtein.
Bergdoll/ *geay ou choucas*, monedula.
Bergechtig / gebürgig / *montuëux, ou montagneux plein de montagnes*, montoſus.
Bergen/ verhälen/ *cacher, celer*, celare, abſcondere.
Ich mag euch nicht bergen/ *je ne vous puis celer, il faut que je vous declare*, non poſſum celare.
Berggang/ *m. mine de metaux*, fodina.
Berggeel oder Berggeil/ Ockergeel/ *n. de l' ocre*, ochra.
Bergel. Vide Barck/ Ber/ oder Eber.
Berggrün/ Burres / *n. le borax ou bourax, la colle à or*, borax, chryſocolla.
Bergen/ verbergen/ *cacher, celer*, tegere, celare.
Einem etwas bergen/ *celer quelque choſe à quelqu' un*, aliquid aliquem celare.
Berggipffel / Bergſpitz / *n. la cime, le ſommet ou coupeau d' une montagne*, montis jugum. cacumen, faſtigium.
Berghauer/ Bergmann / *m foſſoyeur de metaux*, metallorum foſſor, metallicus.
Berghun/ *n poulle de bois*, gallinago ſylveſtris.
Bergicht/ *m. montagneux, montuëux*, montoſus, jugoſus.
Bergkirſchen/ *m. ceriſe de montagne*, ceraſa montana, fructus chamæceraſi.
Bergknapp / *m. qui tire le metaux, foſſoyeur de metaux*, qui fodit metalla.
Bergleder / *n. brayer, de foſſoyeur de metaux*, perizoma metallicum
Berglein/ *n. une montaguette, tertre, montjoye*, monticulus.
Bergmann/ *m foſſoyeur de metaux*, foſſor metallicus.
Bergmeiſter / *m. maiſtre des mines ou minieres*, fodinarum magiſter.
Berg-Ordnung / *f. la police metallique, loix & ordonnance touchant les metaux*, politia metallica, leges rem metallicam concernentes.
Bergroth/ *n. ſorte de metal, de couleur rouge*, ſandaraca.
Bergſaltz/ *a. de nitre ou ſalpetre*, nitrum.
Bergſchloß/ *n. chaſteau baſti ſur une montagne*, caſtellum ſupra montem ædificatum.
Bergſtadt/ *f. ville ou bourg de minieres*, oppidum metallicum.
Bergwerck/ *n. mine ou travail metallique* metalli fodina.
Bergwohner / *m. montagnart, qui demeure és montagnes*, montigena, montanus.
Bergzinober/ *m. vermillon*, minium.
Bericht/ *m.* Unterweiſung/ *f. inſtitution, inſtruction, information*, ſcientia, doctrina.
Bericht einnehmen/ *eſtre inſtruit, informé, ſçavant de quelque choſe*, de aliqua re doceri.
Berichten/ unterweiſen/ *enſeigner, informer, inſtruire*, inſtruere, docere, informare.
Berichten/ anſagen/ anzeigen/ *informer, avertir, donner à entendre, faire ſçavoir*, declarare, ſignificare, certiorem facere.
Beriechen/ *ſentir, flairer*, olere, redolere.
Beringen/ *pourvoir, fournir*, ſuppeditare.
Beringen/ den Finger/ *charger ſes doigts de bagues, & d' anneaux*, annulis ornare digitum.
Berinnen/ geſtehen/ *ſe cailler, ſe prendre, s' eſpaiſſir en ſe prenant*, coagulari
Beritten/ der wohl reiten kan / *qui ſe tient bien à cheval, un brave cavalier, bon homme de cheval*, egregius eques.
Berlin/ *f. une lamproye*, lampreta.
Berlinmutter/ *f. nacre de perle*, concha, mater unionum. Vide Perlenmutter.
Berlinſchneck/ *f. coquille, portant des perles*, idem.

Bermut-

Bermutter/ la matrice d' une femme, uterus, matrix.
Bernſtein/ m. de l' ambre, ſuccinum.
Beroſten/ s' enrouiller, rub.ginem trahere.
Berſch/ Berſig/ m perchette, perca.
Berſten/ zerberſten/ crever, crepare, diſrumpi.
Berthram/ m. pyrethre, pied d' Alexandre, pyrethrum.
Berüchtigen/ ein Geſchwätz von einem außgieſſen/ deſcrier, diffamer quelqu' un, culpare, criminari, taxare.
Berücken/ hintergehen/ ſurprendre, environner, circumvenire hoſtem.
Berre oder Bärre/ Fiſchhamme/ m. treille à peſcher, everriculum, tragula.
Beruff/ Befürderung zu einem Ampt/ vocation, appel, provocatio, appellatio.
Beruff/ m. Ampt/ n. un office, charge, officium, munus.
Beruff/ m. Lob/ Ehr/ bruit, renom, renommée, fama.
Der Doctor hat den beſten Beruff in dieſer Stadt/ il eſt le principal, & le plus renommé de cette ville, famoſus, clariſſimus.
Beruffen/ herzuforderen/ appeller, & faire venir à ſoy, accerſere.
Beruffen/ appeller à quelque choſe, in munus accire.
Sich auff das Ober-Gericht beruffen/ appeller à une juſtice ſuperieure.
Beruhen/ beſtehen/ conſiſter, conſiſtere.
Der gantze Handel beruhet hierauff/ c' eſt la le nœud de l' affaire, ce ſur cela que roule toute l' affaire, in eo cardo rei vertitur.
Beruhen laſſen/ omettre, laiſſer, derelinquere, miſſum facere.
Lieber laß dieſe Dinge beruhen/ biß auf ein andere Zeit/ remets cela je te prie à un autre temps, differ hoc in aliud tempus.
Sie beruhen zu beyden Theilen in des Schiedmans willkührlichem Außſpruch/ les partier ſe rendent ad jugement des arbitres, utrinque arbitri acquieſcunt arbitrio.
Berühmen/ ruhmsweiß erzehlen/ s' applaudir ſoy meſme, ſe vanter & glorifier, jactare ſe.
Er berühmt ſich/ il ſe vante, jactat ſe.
Berühmt/ in einem groſſen Beruff/ renommé, fameux, celebre, excellent, qui a grand bruit & bonne renommée, qui eſt en reputation, clarus, famoſus.
Berühmt machen/ procurer du credit, & de la gloire à quelqu' un, autoritatem, gloriam alicui conciliare.
Berühmt ſeyn/ avoir bonne renommée, eſtre en reputation, clarere, excellere.
Berühren/ angreiffen/ toucher, attoucher, taſter, taſtonner, tangere, attrectare.
Berühren/ kürtzlich anziehen/ dire en un ſeul mot, toucher en paſſant, faire un peu mention, paucis exprimere.
Berühren/ betreffen/ competer, appartenir, toucher, competere.
Es berühret mich nichts/ il ne me touche en rien, in me non competit.
Was das erſte berühret/ quant au premier, quod ad priorem.
Berupffen/ ropffen/ pflocken/ plumer, deplumare.
Beryll/ m. beryl, pierre precieuſe, beryllus.
Beſacken/ ſich wol beſacken/ ſe fournir, ſe garnir, ſe remplir les pochetes, ſe collocupletare, ſibi proſpicere de rebus.
Beſäen/ oder beſäyen und beſeen/ ſemer, enſemencer, pourſemer, ſerere, conſerere, ſeminare.
Beſäet/ beſamet/ m. ſo beſäet iſt/ pourſemé, enſemencé, obſitus.
Beſagen/ verrahten/ accuſer, deſcouvrir, trahir, prodere, accuſare.
Du haſt mich beſagt/ tu m' as accuſé, tu me prodidiſti.
Beſalben/ beſchmieren/ oindre, graiſſer, ungere.
Beſaltzen/ ſaupoudrer de ſel, ſaler, aſpergere ſale.
Beſamen/ beſäen/ ſemer, enſemencer, conſerere agrum.
Ein beſameter Acker/ champ ſemé, enſemencé, conſitus ager.
Beſatzung/ f. garniſon, præmunitio, præſidium.
In der Beſatzung ligen/ eſtre en garniſon, in præſidio locari, præſidium agitare.
In der Beſatzung ligen/ mettre garniſon dans une place, dans une ville, præſidiis urbem occupare, urbi præſidium præponere.

Beſchaben/ racler, rabotter, accommoder au rabot, complanare.
Beſchädigen/ verletzen/ bleſſer, nuire, endommager, vulnerare, detrimentum afferre.
Beſchädigung/ f. bleſſure, dommage, detrimentum, noxa.
Beſchaffenheit/ Geſtalt/ f. conſtitution, eſtat d' un affaire, conſtitutio.
Was der Sachen Beſchaffenheit ſey/ haſtu hierbey zu vernehmen/ tu entendras par la teneur de cette, en quel eſtat ſont les affaires, per hanc cognoſces quomodo res ſint conſtitutæ.
Beſchämen/ ſchamroth machen/ faire honte & vergogne à quelqu' un, faire rougir, ignominiam inferre.
Er beſchämt ſich dieſes zu thun/ il a honte de faire cela, pudet eum hoc facere.
Beſchamung/ la honte, l' acte de faire honte à aucun, verecundia, pudor.
Beſchantzen/ ſich mit Schantzen verwahren/ ſe retrencher, foſſas bellicas ducere.
Beſchären/ oder beſcheren/ tondre, attondere, abradere.
Beſcharren/ zuſcharren/ couvrir de quelque choſe, enterrer, la ſemence ou autre choſe, cooperire terra.
Beſchatten/ überſchatten/ couvrir d' ombre, enombrer, ombrager, enombrager, inumbrare, obumbrare.
Der Baum beſchattet den gantzen Garten/ cet arbre enombrage tout le jardin, hæc arbor hortum inumbrat.
Beſchätzen/ Schatzung und Steuer aufflegen/ impoſer, & mettre taille ou tribut ſur le peuple, imponere vectigal.
Beſchauen/ beſehen/ regarder, conſiderer, contempler, contemplari.
Beſchaumen/ eſcumer, ſpumare.
Beſchauung/ f. la veuë, le regarder, aſpectus, intuitus, perluſtratio.
Beſcheren/ geben/ donner, accorder, dare, largiri.
Was Gott beſchert/ bleibt unverwehrt/ ce que Dieu nous a voulu accorder, l' homme n'y peut apporter d' obſtacle, quod Deus nobis largitur, à nemine interverti poteſt.
Beſcheid/ m. Antwort/ f. reſponſe, replique, repartie, reſponſio.
Beſcheidt/ Gelegenheit/ eſtat, condition, conſtitution, conſtitutio.
Es hat mit dir einen andern Beſcheidt weder mit mir/ s' eſt autre choſe de vous & de moy, magnum inter nos diſcrimen
Beſcheidt im trincken thun/ boire tour à tour, faire raiſon, reſpondere, vicibus potare, paria facere inter ſcyphos.
Beſcheidt thun/ faire raiſon, reſpondere.
Ich habe dir eins gebracht/ thu beſcheidt/ j' ay beu à vous, faites moy raiſon, propinavi tibi, reſponde.
Beſcheiden/ Beſcheidt geben/ commander, donner ordre, faire commandement, donner charger, imperare, præcipere, jubere, delegare.
Der König hat beſcheiden/ man ſolle ſich gerüſt halten/ ſa Majeſté à fait commandement, qu' on chacun ſe tienne preſt, rex præcepit ut unusquisque ſit paratus.
Beſcheiden/ donner aſſignation, locum tempusque aſſignare, diem locumve dicere.
Beſcheiden Theil/ la part aſſignée, pars vel portio aſſignata.
Beſcheiden/ teſtamentlich vermachen/ leguer, laiſſer par teſtament, legare, teſtamento relinquere.
Einem den Dritt-Theil ſeines Gutes beſcheiden/ laiſſer à quelqu' un par teſtament, la troiſiéme partie de ſes biens, trientem alicui bonorum legare.
Mit beſcheidenem Gut abſondern/ aſſurer une certaine ſomme d' argent à ſes enfans mariez, certam ſummam elocatis liberis conſtituere.
Es iſt ihm erblich beſcheiden/ il luy a eſté laiſſé par teſtament, il luy à eſté legué, teſtamento legatum.
Beſcheiden/ m diſcret, accort, entendu, modeſte, raiſonnable, modeſtus, prudens, ſobrius, temperans, urbanus.
Man hat zu der Sache eines beſcheidenen Manns vonnöthen/ il faut pour cet affaire un homme diſcret, une perſonne d' entendement, & de raiſon, hominem peritum res requirit.
Beſcheidenheit/ diſcretion, raiſon, modeſtie, attrempance, honeſteté, modeſtia, urbanitas, prudentia.

Beſcheidentlich/ mit Beſcheidenheit/ *diſcretement, avec raiſon & diſcretion, ſagement*, modeſtè, benignè.
Beſcheinen/ beleuchten/ *eſclairer*, fulgere.
Beſcheinen/ erleuchten/ *illuminer, illuſtrer, rendre clair*, illuſtrare, lucidum & clarum reddere.
Die Sonne beſcheinet den gantzen Erdboden/ *le Soleil eſclaire touſe la terre*, Sol terram illuſtrat.
Beſcheinen/ darthun/ beweiſen/ *faire paroiſtre, verifier, prouver*, probare, verificare.
Beſcheiſſen/ beſudlen/ *ſalir, ſouiller, gaſter, embrener*, ſordidare.
Beſcheiſſen/ betriegen/ *decevoir, tromper, circonvenir, dupper, piper*, decipere, fraudare.
Beſcheiſſer / Vervortheiler / *un trompeur, affronteur, abuſeur, piqeur*, deceptor, fallax.
Beſcheiſſerey/ Betrug/ *tromperie, fraude, fallace, deception*, dolus, fraus, deceptio.
Beſchelten/ *tanſer, reprendre*, objurgare, increpare.
Beſchelten / einen an ſeinen Ehren berüchtigen / *diffamer quelqu' un, bleſſer ſon honneur, le calomnier, en medire*, alicujus honori detrahere, aliquam ignominiæ notam inurere.
Beſchencken/ *donner preſens, regaler*, munere vel honorario aliquem donare, alicui donum vel munus mittere, offerre.
Beſchenckt werden/ *eſtre regalé, recevoir de beaux preſens*, præclaris donis ornari.
Beſchicken/ beſtellen/ Anordnung thun/ *ordonner, mettre ou donner ordre, diſpoſer de quelque affaire*, ordinem rei gerendæ componere.
Beſchicken/ zu einem ſchicken / *envoyer vers quelqu' un mander quelcun*, delegare.
Beſchieſſen/ *battre une ville a coups de canon, canonner une place*, machinis percutere, tormentis oppugnare.
Beſchiffen/ *naviger*, navigare.
Beſchimmeln/ *moiſir, rancir*, muceſcere, ſitum trahere.
Beſchirm-Bau / *m. piece de fortification, pour la defence d' une place*, munimentum defenſionis gratia exſtructum, Antipoliorcetice.
Beſchirmen/ beſchützen/ *defendre, garantir, maintenir*, protegere, defendere.
Beſchirmer/ Beſchützer/ *m. defenſeur, protecteur, garant*, defenſor, protector.
Beſchirmung/ *f. defenſe, protection, ſauvegarde*, defenſio, protectio.
Beſchlafen / *dormir*, quieſcere, edormire.
Beſchlafen/ eine Frau beſchlafen/ *coucher avec une fille, violer, deshonorer, corrompre une fille ou femme*, vitiare.
Beſchlagen/ *ferrer*, calceare, ferro munire.
Beſchlagen/ ein Pferd/ *ferrer un cheval*, equum calceare.
Beſchlagen/ ein Rad/ *ferrer une roüe, la munir de bandes de fer*, rotam ferro munire.
Mit Eiſen beſchlagen/ *garnir de fer*, ferro munire.
Scharpff beſchlagen/ *ferrer à crampons, ferrer à glace*, dentatis & cuſpidatis ferris ſoleare.
Beſchlagen/ behauen/ *esbaucher*, exaſceare, edolare.
Beſchlagen Holtz/ *n. bois esbauché, un chevron*, dedolatum lignum, tignus.
Beſchlagen/ *m. bien verſé, expert, exercé*, verſatus, exercitatus.
Beſchlagen/ ein beſchlagener Menſch/ *fin. ruſé, affiné, accort*, aſtutus, callidus, cautus.
Beſchleichen/ überſchleichen / *ſurprendre inopinément & comme en rampant ou ſe gliſſant doucement*, obrepere.
Der Schlaf überſchleicht die Leute / *le ſommeil ſurprend les perſonnes*, ſomnus obrepit.
Beſchleimen/ Schleim anziehen / *attirer du phlegme*, pituitam attrahere.
Beſchlickern/ *crotter*, turpare.
Mein Mantel iſt allenthalben im Dreck beſchlickert / *mon manteau eſt tout crotté*, pallium eſt luto ſpurcatum.
Beſchlieſſen/ *conclurre*, concludere.
Beſchlieſſen/ ihm vornehmen/ *deliberer, arreſter, ſe reſoudre, ſe propoſer*, concludere, reſolvere, decernere.
Beſchlieſſen/ erkennen/ urtheilen/ *juger, arreſter, donner ou prononcer ſentence, conclurre*, concludere, ſententiam pronunciare.
Beſchließlich/ *en fin, finalement, pour concluſion*, tandem, demum, denique.
Beſchließlich/ endlich/ *m. peremptoire, deciſif*, decretorius.
Beſchließ-Rede / *f.* Schluß-Rede / *ſyllogiſme, argument, raiſon*, ſyllogiſmus, argumentatio.
Beſchloſſen/ zugemacht / *m. fermé, clos, enfermé, enſerré*, concluſus, clauſus.
Beſchloſſen/ erkannt/ *ordonné, conclu, reſolu, & arreſté*, deliberatum, conſtitutum, concluſum.
Ich habe bey mir beſchloſſen/ *j' ay deliberé, j' ay arreſté*, mihi deliberatum, conſtitutum eſt.
Der Friede iſt beſchloſſen/ *la paix eſt faite, arreſtée, concluë*, pax convenit, facta, conſtituta eſt.
Beſchluß/ *m la concluſion*, concluſio.
Beſchluß der Gerichten/ *jugement, les vacations*, juſtitium.
Beſchmälern / geringern/ *diminuër, appetiſſer & amoindrir*, minuere.
Beſchmeiſſen/ *infecter, gaſter, conchier*, depravare, corrumpere, concacare.
Die Raupen haben das Kraut beſchmeiſſet / *les chenilles ont gaſté les choux*, erucæ caules depravarunt.
Beſchmieren/ *graiſſer, oindre, enhuiler, engraiſſer*, ungere, illinire.
Beſchmutzen/ *ſouiller, gaſter*, ſordidare, conſpurcare, polluere, inquinare, contaminare.
Beſchnarchen/ *rabrouër, parler rudement, donner de rudes paroles, contredire à aucun avec meſpris & deſdain*, obloqui, obmurmurare.
Beſchneiden/ *circoncir, couper tout autour*, circumcidere.
Beſchneiden/ *eſſarder ou eſmonder un bois ou une terre*, eruncare, ſtirpibus & radicibus purgare, collocare.
Das Geld beſchneiden/ *rogner l' argent*, monetam accidere, circumcidere, abrodere.
Beſchneidung/ *f. circoncîſion*, circumciſio, &c.
Beſchneiteln/ die Bäume/ *couper les branches trop épaiſſer des arbres, qui font trop d' ombre, ebrancher, elaguer les arbres*, conlucare arbores.
Beſchnitten/ *m. circoncis*, circumciſus.
Beſchnittener/ *m. un eunuque, un chaſtré*, eunuchus, emaſculatus, evitatus, recutitus.
Beſchnittene Müntze/ *monnoye rognée*, moneta acciſa, arroſa vel abroſa.
Beſchnudeln/ *ſouiller & embarbouiller de morve*, muco fœdare, conſpurcare.
Beſchönen/ entſchuldigen/ *excuſer, faire ſes excuſes*, excuſare.
Beſchoren/ *m. tondu*, tonſus.
Beſchorren/ beſcharret/ meliùs, zugedeckt/ *couvert de terre ou de cendres, comme un feu*, coopertus.
Beſchrancken/ *borner, mettre bornes, barrer, barricader, fermer de barreaux*, terminare, clathrare.
Beſchreiben/ in Schrifft verfaſſen/ *eſcrire, mettre en eſcrit, deſcrire*, deſcribere, ſcribere.
Beſchreiben/ *donner à entendre par quelque deſcription la nature d' un affaire trop obſcure*, difficilem cauſam enucleare.
Beſchreiben/ *mander, eſcrire que l' on vienne*, ad ſe vocare, accerſere, accire.
Ich hab meinen Bruder auff die Meß beſchrieben/ *j' ay mandé mon frere pour la foire*, fratrem ad nundinas accivi.
Beſchreibung / Verzeichnung / *une deſcription*, deſcriptio, apographum.
Beſchreibung/ *f. une definition, declaration*, declaratio.
Beſchreyen/ beweynen/ beklagen/ *deplorer, regretter & plaindre*, deplorare.
Beſchreiten/ *enjamber par deſſus*, tranſilire.
Die höchſte Ehren-Stelle beſchreiten / *jouir de la plus haute dignité, eſtre au faiſte des honneurs*, ſumma dignitate potiri, apicem honoris aſſequi.
Beſchreyen/ *deſcrier, diffamer quelque choſe*, diffamare.

Du haſt deinen Vettern übel beſchryen / tu as vilainement deſcrié ton couſin, affinem diffamaſti turpiter.

Beſchreyen/bezaubern/enchanter, charmer, faſcinare.

Beſchryen/m. crié & baffoué, ſucclamatus, acclamatus.

Beſchryen/m. decrié, diffamé, diffamatus.

Beſchryen/m. enchanté, faſcinatus.

Beſchrumpffen/zuſammen ziehen/zuſammen lauffen/ſe retirer comme fait du cuir qu'on chauffe trop, contrahere ſe.

Beſchroten / rongner ou rogner de l'argent, ou quelque autre choſe, mutilare.

Eines Gewalt beſchroten/den Hochmuth brechen/rogner les alles à quelqu'vn, pennas alicui incidere.

Beſchrotung/f. roguement, demutilatio.

Beſchuhet/chauſſé, calceatus.

Beſchulden/verdienen/meriter, mereri, promereri.

Beſchuldigen / accuſer, encharger, impoſer, mettre ſus quelque blaſme, accuſare, criminari, culpare

Beſchuldigung/f. accuſation, accuſatio, culpatio, criminatio.

Beſchütten/begieſſen/betrieffen/ arrouſer & mouiller d'eau, & d'autre liqueur, aſpergere, irrorare.

Beſchützen/garder, proteger, garentir, protegere, tueri.

Beſchützer/m. protecteur, garant, protector, tutelaris.

Die Stadt wird von dem Schloß beſchützet / la ville eſt defendûe par la citadelle, ab arce urbs defenditur.

Beſchützung/f. defenſe, protection, defenſio, protectio.

Beſchwächen / eine Jungfrau zu Fall bringen / deshonnorer, corrompre, violer vne fille, vitiare, violare virginem.

Beſchwägern/Schwägerſchafft bekommen/s'apparenter, s'allier, entrer dans l'alliance de quelqu'vn, jungi cognatione, affinitate, affinitatem contrahere.

Beſchwägert/apparenté, allié, affinitate junctus.

Beſchwängern/ engroſſer & emplir vne femme, fœminam implere, gravidare.

Beſchwärde oder Beſchwerde/f. Laſt /f. impos, impoſition, charge, grief, impoſitio, onus, gravamen.

Beſchwären oder beſchweren / charger, grever, gravare, onerare.

Beſchweren/incommoder, importuner, moleſtare.

Beſchwerlich/verdrüßlich/faſcheux, incommode, moleſtus, gravis.

Beſchwerlich / Adv. griefvement, faſcheuſement, importunément, gravatè, moleſtè.

Beſchwerliche Zeit/ vn temps faſcheux, acerba tempora, dura, difficilia.

Beſchwerung/Beläſtigung /f. grief, charge, moleſtia, onus, gravamen.

Beſchwerlich ſeyn/charger, eſtre en charge à quelqu'vn, incommoder, importuner, moleſtiam afferre, moleſtare.

Beſchwätzen oder beſchwetzen/accuſer, recuſer, incuſare, prodere.

Beſchwätzen/engeoler, cageoler, piper, verbis decipere, verborum lenocinio irridere & irretire.

Beſchweren/beſchwören/conjurer, exorciſer, jette hors vn eſprit malin par conjuration, incantare, Diabolum divinis imperiis & piis obſecrationibus percellere ac mulctare.

Sich beſchweren / ungern etwas thun / faire difficulté, faire à regret & envi quelque choſe, gravatè aliquid facere.

Beſchwerung/f. les griefs, gravamina.

Beſchweiſſen / mit Schweiß beſudlen / percer mouiller & gaſter de ſuëur, circumſudare.

Beſchweiſſen/mit Blut betrieffen/enſanglanter, cruentare.

Schaue/wie er den Kragen beſchweiſſet hat / voyez comment il a enſanglanté ſa fraiſe, cerne, quomodo collare cruentavit.

Beſchwitzen/mouiller & tremper de ſuëur, ſudore madefacere.

Beſchwitzt/tout en equ & tout mouillé de ſuëur, ſudatus.

Beſchworen/juré, juratus. Item, conjuré, exorciſmo ejectus.

Beſeen. Vide Beſäen.

Beſehen / beſchauen / regarder, contempler, conſiderer, contemplari, conſiderare, perluſtrare.

Beſeichen/ mit Bruntz benetzen / ſouiller de piſſat, compiſſer, urina aſpergere, fœdare.

Beſeits oder beyſeyts/auff die Seiten/arriere, à coſté, à part, à l'eſcart, ſeorſim, ſeperatim, in ſeceſſu.

Gehe beiſeits / daß du mich nicht hinderſt / retirez vous, afin que vous ne m'empeſchiez, abſcede, ne mihi ſis impedimento.

Beſelbeeren. Vide Saurauch.

Beſem/m. balay, ramon, ſcopæ, arum.

Beſemkraut/m. herbe à balay, naſturcium tectorium.

Beſen oder Beſem/m. balay, ramon, ſcopæ, arum.

Beſengen/brûler, adurere, uſtulare.

Beſeſſen/ein Beſeſſener/vom Teuffel eingenommen/ demoniaque, endiablé, poſſedé du diable, cacodæmone poſſeſſus.

Beſetzen/garnir, rempler, munire.

Ich hab den Tiſch mit Eſſen gar beſetzt / j'ay rempli la table de viandes, menſam inſtruxi.

Einen Garten mit Bäumen beſetzen / planter vn verger, planter des arbres dans vn jardin, arboribus hortum conſerere.

Das Gericht beſetzen / rendre l'aſſemblée complete, judicium conſtituere.

Eine Stadt beſetzen/ fortifier vne ville, urbem præſidiis munire, firmare.

Einen Ort mit Leuten beſetzen/mettre garniſon en vn lieu les peuples, ſolitudinem loci frequentare, ſuccenturiare.

Der Rath iſt wohl beſetzt / l'aſſemblée eſt nombreuſe, frequens eſt ſenatus.

Das Pflaſter beſetzen/paver vne cour, vne rûe, ſaxis locum ſternere, pavimentare.

Das Beſetzen/n. pavement, pavimentatio.

Beſetzter Weg/pavé, pavimentum, ſtratura.

Der Feind hat die Stadt hart beſetzt / l'ennemi a aſſiegé fort eſtroitement la ville, hoſtis urbem circumſedit.

Beſichtigen/beſehen/voir, contempler, regarder quelque choſe ſoigneuſement, parcourir de l'œil, videre, obſervare, contemplari.

Etwas fleiſſig und wohl beſichtigen/rouler, examiner vne choſe dans ſon eſprit, aliquid animo perluſtrare.

Beſiebenen/convaincre par ſept temoins, ſeptem teſtibus convincere.

Beſigeln / Sigel anhencken / ſeeller, mettre des ſeaux, cachetter, obſignare.

Beſinnen / ſich beſinnen und bedencken / aviſer, s'aviſer, ſe reſouvenir, conſiderer diligemment, penſer, conſiderare, penſitare, meminiſſe, deliberare.

Ich beſinne mich/je m'en reſſouviens, memini, commemini.

Beſitz/m. Beſitzung/f. vne poſſeſſion, heritage, poſſeſſio, prædium.

Beſitzen/innhaben/poſſeder, avoir en poſſeſſion & ſaiſine, in poſſeſſionem venire, in poſſeſſione habere, poſſidere.

Beſitzung der Güter/poſſeſſion des biens, agrorum bonorumve poſſeſſio.

Bey dem genüßlichen Beſitz/ohne einige Beeinträchtigung gelaſſen werden/jouïr de ſon bien, de ſon patrimoine, de ſon heritage, ſans aucun empechement, absque ullo impedimento poſſeſſione frui

Beſolden/Sold geben/ſoudoyer & payer la ſolde aux gens de guerre, perſolvere ſtipendia.

Beſolder/m. der den Sold gibt/qui paye la ſolde, qui perſolvit ſtipendia.

Beſoldung / f. les gages, la ſolde, la paye, le payement, ſtipendium.

Beſonders/inſonderheit/principalement, ſpecialement, præcipuè, ſpecialiter, præſertim.

Beſonders allein/ſeparément, à part, en particulier, ſeperatim, diſtinctè.

Beſorgen / in Sorgen ſtehen / craindre, douter, avoir peur, pertimere, dubitare.

Beſpeyen/mit Speutz beſudlen/cracher ſur quelque choſe, ſouiller de crachat, conſpuere, ſputo fœdare.

Beſpiegeln/beſchauen/mirer, contempler, regarder, ſpeculari, aſpicere.

Beſprechen / anreden / anſprechen / accoſter, aborder, entretenir, parler à quelqu'vn, colloqui, alloqui, convenire.

Beſprechen / unterreden / s'entretenir avec quelqu'vn, colloqui, conferre ſermones cum aliquo.

Ich will mich mit meiner Schweſter darum beſprechen/ j'en communiqueray avec ma ſœur, j'en parleray à ma ſœur, j'en entretiendray ma ſœur, ſorori communicabo.

Beſprengen / beſpritzen oder beſprentzen / *arrouſer d' eau, ou d' autre liqueur*, irrorare, aſpergere.

Beſprengung / *vne aſperſion, vn arrouſement*, aſperſio.

Beſſer / *m. meilleur*, melior.

Der Rheiniſche Wein iſt beſſer denn der Fränckiſche / *le vin de Rhin eſt meilleur que celuy de Francome*, melius eſt vinum Rhenanum quàm Francum.

Beſſer haben / *eſtre en meilleur eſtat, avoir meilleur temps, condition ou commodité*, ſtare meliori loco.

Es iſt beſſer / *il eſt meilleur, il eſt plus à propos, plus expedient*, præſtat, potius, conſultius eſt.

Es wird beſſer / *la choſe va mieux, prend vn meilleur train*, incipit res melius ire, in melius transfertur.

Es wird beſſer mit dem Krancken / *le malade commence à ſe mieux porter*, æger meliuſculè eſſe cœpit, iſti morbo eſt melius.

Eines beſſer zu Rath werden / *avoir, ſuivre de meilleurs conſeils*, in melius conſilia referre.

Den beſſern Weg außdeuten / *prendre en meilleure part, tourner la choſe au bon ſens*, in meliorem partem accipere.

Beſſer ſeyn / den Vorzug haben / *eſtre plus excellent ſurpaſſer*, excellere.

Beſſer / Adv. *mieux*, melius.

Beſſern / verbeſſern / *corriger, amender, redreſſer vne choſe*, emendare, corrigere.

Beſſern / flicken / lappen / *raccommoder, racconſtrer, refaire*, reſarcire, interpolare.

Beſſern / ſich beſſeren und bekehren / *s' amender, ſe convertir*, converti, reſipiſcere, ſe emendare.

Er beſſert ſich wie ein junger Wolff / *il va en amendant, comme vn jeune loup*, indies pejor.

Beſſerung / Bekehrung / *f. correction, converſion*, emendatio, correctio.

Beſſerung des Lebens / *amendement de vie, retour à vne bonne vie*, vitæ emendatio, converſio ad bonam frugem.

Beſt / *ſ tresbon, le meilleur*, optimum.

Beſtallung / *f. gages*, ſalarium, ſtipendium.

Beſtallung / Kriegsrüſtung / *vne armée*, exercitus.

Es gehet eine Beſtallung in Niderland / *il y va vne armée aux Pays bas*, procedit exercitus in Belgium.

Beſtand / *m. fermeté, durée, ſubſiſtance*, firmitas.

Beſtand / *m. entrepriſe d' vn ouvrage à prix fait, loüage de quelque choſe*, conductio.

Beſtand-Guth / *n.* ſo einer mietet und in Beſtand nimt / *bien pris à loüage*, bonum locatum, conductum.

Es hat keinen beſtand / *cela n' a point de fermeté, durée ou ſubſiſtance, ne peut ſubſiſter*, hoc non poteſt ſubſiſtere.

Beſtanden / *raſſis, poſé*, ſedatus.

Ein beſtanden Alter / *aage robuſte, meur & accompli.* adulta ætas, virilis.

Ein beſtanden Weib / *femme d' aage*, fœmina ætatis adultæ.

Beſtändig / ſtandhafftig / *m. conſtant, ſtable, aſſeuré. immuable*, conſtans, firmus, ſtabilis.

Beſtändigkeit / *f conſtance, fermeté, perſeverance*, ſtabilitas, firmitudo.

Beſtändiglich oder beſtendiglich / *conſtamment, perſeveramment*, conſtanter, perſeveranter.

Beſtandnuß / *f.* zeitliche Beſtandnuß / *loüage, l' action de celuy qui prend à loüage*, locatio, conductio.

Beſtätigen / bekräfftigen / *confirmer, affirmer, aſſeurer*, confirmare, conſtabilire.

Beſtatten / verheurathen / *marier*, maritum vel uxorem dare.

Ich will mich beſtatten / *je me veux marier*, uxorem volo ducere, nubere.

Beſtatten / zum Eheſtand verhelffen / *marier quelqu' vn, luy trouver parti*, in matrimonium collocare.

Seine Tochter ehrlich beſtatten / *donner ſa fille a vn bon parti*, filiam ſuam honeſtè elocare.

Die Hinde beſtattet ſich in einer Dicke. Weidw. *la biche s' eſt cachée dans le fort du bois*, cerva ſe in denſo abdit fruteto.

Beſtatten / begraben / *enterrer, ou enſevelir*, ſepelire.

Beſtattung zu der Erden / *enterrement, enſeveliſſement, ſepulture*, inhumatio, ſepultura.

Beſtauben / *remplir de pouſſiere*, pulvere fœdare.

Beſtechen / mit Geſchenck einen ſchmieren / *corrompre par argent ou preſens*, donis corrumpere.

Beſtechen / mit Pflaſter bewerffen / *enduire vne muraille avec le truelle induire le crepiſſage*, trulliſſare.

Beſtehen / dauren / währen / *durer*, durare.

Beſtehen / entlehnen / *loüer*, locare, conducere.

Ich hab das Hauß zehen Jahr beſtanden / *j' ay loüé ce logis pour dix ans*, locavi domum ad decennium.

Beſtehlen / *deſrobber*, furari.

Du haſt mich beſtohlen / *tu m' as deſrobbé*, tu mihi furatus es.

Beſteigen / *eſchelér, eſcalader, monter ſur quelque choſe*, ſcalis conſcendere.

Beſtellen / beſtimmen / anordnen / *ordonner, eſtablir, donner ordre*, conſtituere, diſponere, ſtabilire.

Beſtellen / zu wege bringen / *commander, faire avoir ou acquerir, faire qu' on aye ce qu' on demande*, acquirere, obtinere.

Einen Acker beſtellen / *labourer vn champ*, arvum ſubigere.

Beſtimmen / *deſtiner, deputer, aſſigner, determiner dire, nommer*, deſtinare, conſtituere, præfinire, aſſignare

Eine Stund und einen Ort beſtimmen / *aſſigner ou nommer vne heure & vn lieu*, horam locumque præfinire, conſtituere.

Beſtimter Tag / *le jour aſſigné*, conſtitutus, definitus dies.

Beſtimmung / *f. aſſignation, deſtination, determination*, deſtinatio, aſſignatio.

Beſtreichen / anſtreichen / *graiſſer, oindre, frotter d' huile, onguens, ou choſe ſemblable*, ungere, illinere vel illinire.

Beſtreiten / *combattre quelqu' vn, conteſter, diſputer*, oppugnare.

Beſtrengen / zuſammen ziehen / *eſtreindre*, ſtringere.

Beſtreuen / beſtreuen mit Binſen / *joncher, enjoncher*, ſternere.

Beſtreichlen / ſchmeichlen / *amadoüer, careſſer, flatter, amignotter*, blandiri.

Beſtricken / *enlacer, prendre en vn lacet ou filet*, illaqueare.

Beſtürmen / *aſſaillir, attaquer, donner l' aſſaut*, aggredi.

Beſtützen / unterſtützen / *appuyer, eſtayer, eſtanſonner, accotter*, fulcire, ſuffulcire.

Beſuchen / daheim ſuchen / *viſiter, aller ou venir voir, faire vne viſite*, viſitare, inviſere.

Beſudlen / *ſouiller, gaſter*, inquinare, ſpurcare.

Beſudelt / befleckt / *m. ſouillé*, inquinatus

Beſunnen / bedachtſam / vorſichtig / *m accort, prudent, bien aviſé, vne perſonne de bon jugement, de conſideration*, prudens, cautus, circumſpectus.

Beſunnenheit / *conſideration, jugement, aviſement*, prudentia, conſilium.

Betadeln / verachten / verwerffen / *blaſmer, reprendre, meſpriſer, vilipender*, contemnere, vilipendere.

Betagen / fürgebieten / *ajourner quelcun*, citare, diem dicere, in jus vocare, dicam ſcribere.

Betagt / alt / *m. vieil ou vieux, aagé, d' aage*, ætate provectus, ſenex, grandævus.

Betagt / *f. vieil*, ætate provecta.

Betagter Mann / *vn homme d' aage, vn vieillard*, ſenex.

Betaſten / begreiffen / *taſter, manier, taſtonner*, attrectare, palpare.

Betauben / bedemelen / *eſtourdir*, perturbare animum, obſtupefacere.

Betauet / *chargé de roſée*, roratus.

Betauet werden / *eſtre convert, ou chargé de roſée*, rorulentum, roſcidum eſſe.

Betbuch / *n livre de prieres*, precum libellus.

Betbuch eines Pfaffen / *n. breviaire*, breviarium ſacerdotale.

Beten / ſein Gebet thun / *prier Dieu*, orare Deum.

Beteuben oder betäuben / *aſſourdir, eſtourdir*, ſurdum facere, exſurdare.

Bethauß / *n.* Kirch / *vne maiſon d' oraiſon, egliſe, temple*, orationis domus, templum.

Betheuren / vertheuren / *encherir*, licere, licitari.

Betheuren/theuer ſchwören/ jurer, aſſurer, affirmer, proteſter, maintenir ſur ſon ſerment, jurejurando, affirmare.

Er betheuret ſich hoch/ il jure & proteſte fort & forme qu'il, &c. obteſtatur.

Bethören/zum Narren machen/ aſſottir, faire devenir ſot, ad inſaniam adigere

Bethören/zu Fall bringen/ ſeduire, desbaucher, abuſer une femme, decipere, vitiare fœminam.

Bethöret/inſenſé, inſanus.

Betrachten/ conſiderer, balancer, penſer à une choſe, la paſſer en l'eſprit, ou en a memoire, conſiderare, perpendere

Betragen/überein kommen/ s'accorder, conſentire.

Wie beträgſt du dich mit deinem Weibe? comme t'accordes tu avec ta femme? quomodo cum uxore concordas?

Betrachtung/f conſideration, conſideratio.

Etwas in Betrachtung nehmen/ bien examiner, peſer, conſiderer une choſe, aliquid perpendere, probe conſiderare.

Betragen/ſich erſättigen laſſen/ſe contenter, acquieſcere.

Mit einem wenigen muß man ſich auch betragen/ il ſe faut auſſi contenter de peu, oportet etiam paucis eſſe contentum.

Betragen/ belauffen/ revenir, venir, monter, quand on parle d'un conte, facere, venire, redire.

Betrübte Zeit/temps deplorable, miſerable, triſtia tempora.

Beträngen oder betrengen/ beſchwären/ affliger, ſurcharger, preſſer, preſſurer, eſcorcher, nimio plus onerare.

Betrappen/ finden/ antreffen/ ſurprendre, ou prendre à deſpourveu, à l'improviſte, excipere incautum.

Betrauren/beklagen/bedauren/avoir pitié & compaſſion, plaindre quelqu'un, commiſereſcere, commiſereri, deplorare. Vide Bedauren.

Betreffen/ anlangen/ angehen/ toucher, appartenir, pertinere, attinere.

Es betrifft dich nicht/ il ne vous touche point, il ne vous importe en rien, non ad te attinet.

Betreffend/ belangend/ anlangend/ touchant, quant à, pource qui eſt de, quantum ad quod ad me attinet.

Betretten/ die Vorſorge ſeines Wohlergehens hat ihn niemahls recht betretten/ jamais il n'a eu grand ſoin de ſes affaires, jamais il n'a eu fort à cœur ſes intereſts, nunquam ipſum felicitatis ſuæ ſeria inceſſit cura

Betretten/mit Füſſen auff etwas tretten/marcher ſur quelque choſe, la fouler aux pieds, pedibus calcare.

Wer hat meinen Hut alſo betretten? qui eſt ce qui à marché ainſi ſur mon chappeau, quis ita pileum conculcavit

Betretten/zweiffelhafftig/ m. qui ne ſçait de quel coſté branſler, ou ſe tourner, qui vacillat, dubius.

Betretten ſeyn/ im Zweiffel ſtehen/ branſler ça & là, eſtre en doute, balancer, vacillare, dubitare.

Betreuffelt/geſprenckelt/marquetté, tachetté, intertinctus.

Betreuffen/arrouſer, tomber comme roſée, irrorare, rore aſpergere.

Betreuffet werden/eſtre arrouſé, roreſcere.

Betrieffen/arrouſer, aſpergere.

Betriegen/darſetzen/tromper, abuſer, ſeduire, decipere.

Betrieger/Beſcheiſſer/m. un trompeur, affronteur, deceptor.

Betriegerey/f tromperie, fraus, dolus.

Betriegiſch/auffſetzig/ faux, plein de fraude & tromperie, fallax, fraudulentus.

Betrieglich/ auffſetziglich/ frauduleuſement, fauſſement, meſchamment, fraudulenter

Betrieglichkeit/Vervortheilung/Auffſatz/ tromperie, fraude, deception, fraus, deceptio.

Betrogen/ beſchiſſen/ deceu, trompé, circonvenu, deceptus, circumventus.

Betrogen werden/eſtre deceu, trompé, circonvenu, abuſé, decipi.

Betrüben/bekümmern/ affliger, tourmenter, angoiſſer, rendre melancholique, troubler quelqu'un en ſon ame, le contriſter, luy donner ennuy & faſcherie, triſtitiam alicui afferre, affligere.

Betrübnüß/ Traurigkeit/ f. douleur, dueil, triſteſſe, ennuy, faſcherie, dolor, triſtitia, moleſtia.

Betrübt/ m. contriſté, trouble, affligé, ennuyé, contriſtatus, afflictus,

Betrug/m. tromperie, fraude, tricherie, dolus, fraus.

Betrübt ſeyn/ſe douloir, eſtre affligé, triſte & melancholique, mœrere.

Betſtunde/f. heure de prieres, hora precibus dedicata.

Bett/n. Ländlein in einem Garten/oder Acker/ un quarreau ou petite aiſe de jardin, area

Bett/n. Läger/ lict ou lit, cubile, lectus.

Bettbuch. Vide Betbuch.

Bettdecke oder Deckbette/couverte ou couverture de lit, ſtragulum, ſtragula, lodix, icis.

Zu Bett gehen/aller coucher, lectum petere, cubitum ire.

Im Bett ligen/eſtre au lit, in lecto cubare.

Das Bett machen/faire le lit, lectum ſternere.

Bettspan/f. Bettlade/Bettſtatt/ un chalit, ſponda, fulcrum lecti.

Bettſtollen/ m les pieds d'un chalit, appuy ou tretteau de lit, pedes lecti, fulcrum fulcimentumve lecti.

Bettſtroh/n. la paille du lit, palea lecti.

Unſer lieben Frauen Bettſtroh/petit muguet, Venuſtulus.

Bettelen oder bettlen/mendier, caymander, gueuſer, demander l'aumoſne, mendicare, cogere ſtipem.

Betteley/f. Bettelwerck/belitrerie, gueuſerie, caymanderie, mendicitas.

Betteler oder Bettler/m. un pauvre, un gueux, mendiant, belitre, qui va mendiant ſon pain, mendicus.

In Indien gibt es gewaffnete Bettler/ aux Indes il ſe trouve des gueux armez, in India armati reperiuntur mendici.

Bettelbrieff/m. lettre de queſte, rogations, diploma ſtipis cogendæ.

Bettelhauß/m. hoſpital, pour nourrir les pauvres, xenodochium.

Bettelſack. Vide Bettlersſack.

Bettelſtab/m. extreme pauvreté, extrema inopia & paupertas

An den Bettelſtab gerathen/ s'en aller à l'hoſpital, s'en aller à la beſace, everti bonis omnibus

Bettelwerck. n Vide Betteley.

Beten/ prier Dieu, orare Deum, precari, invocare.

Betten/das Bett machen/faire le lit, lectum ſternere.

Bettlen und Bettler. Vide bettelen.

Bettlersſack/Bettelſack/m beſace, mantica.

Bettlersleuſe/f. le petit gratteron, lappa minor.

Bettlers-Mantel/ m. manteau de gueux, vieux haillons rapiecé, cento, onis

Betthüter/m. un chaſtré, caſtratus, eviratus.

Bett-Tuch. Vide Bettlach.

Bettwärmer/ m. Bettpfanne/ f. un bacinoire, ignitabulum, batillus cubicularius.

Betzel. Vide Barck/Bergel/Eber.

Beuchlein/oder Bäuchlein/petit ventre, ventriculus.

Beugen/ krümmen/ courber, flechir, ployer, curvare, flectere. Vide Biegen.

Beugig/ployable, flexibilis.

Beugung/ das Krümmen/ courbement, flechiſſement, ployement, curvatio, flexio.

Beule/f. une bouſſe, tumor, tuber.

Bevoglen/ einen Vogel-Herd machen/ Weidw. diſpoſer & preparer la place ou l'on veut prendre des oiſeux, ſtruere & præparare aream in captura avium.

Bevor/bevorab/ ſingulierement, en eſgard, principalement, ſur tout, præcipuè, ſingulariter.

Bevorab/ fürnehmlich/ principalement, ſpecialement, ſur tout, ſpecialiter.

Beuſchlein oder Bülſterlein/ mit welchen die dürre Jungfrauen ihre Leibgen außfütteren und unterlegen/ damit ihre dürre Achſelbein nicht alſo herauß ſtehen/des couſſinets, analectides, amaletides, vel omaletides.

Beute/f. butin, proye, ſpolium, præda.

Beutel/ Säckel/ m. bource, gibbeciere, loculus, crumena, marſupium.

Beutel/m. Sichte/ bluteau, ſas, cribrum pollinarium, incerniculum.

Beutelein der Mühl/m. bluteau de moulin, cribrum excuſſorum.

Beutel abſchneiden/ couper la bourſe, loculum ſeu crumenam abſcindere.

Beu-

Beutelen oder beuteln/ſichten/*ſaſſer, bluter, paſſer la farine avec vn bluteau*, ſuccernere, incernere.

Beuteler/Taſchenmacher/*m. vn bourſier, qui fait des bourſes*, burſarius, marſupifex.

Beutel-Kaſt in der Mühl/ *m. la huche ou caiſſe à recevoir la farine*, arca pollinaria.

Beutelſchneider / *m. vne coupebourſe ou coupeur de bourſes, vn filou*, ſaccularius, crumeniſeca, zonarius, ſector.

Auß eines andern Beutel iſt gut zehren / Sprüchw. *il eſt commode de faire large courroye de bien d'autruy*, facilè eſt impenſas facere ex alieno.

Beuten / tauſchen / *changer, troquer, donner l'vn pour l'autre*, commentare, permutare.

Beunruhigen/*faſcher, moleſter, inquieter*, moleſtiam afferre.

Beurtheilung / *f. jugement, ſentiment, eſtimation que l'on fait de quelque choſe.*

Bewachen/ *garder, faire la garde à quelqu'vn, guetter, faire le guet*, excubare, cuſtodire, aſſervare in cuſtodia.

Bewachſen/*ſurcroiſtre, croiſtre ſur*, ſupercreſcere.

Bewachung / *f. garde, guettement*, cuſtodia, aſſervatio in cuſtodia, excubatio.

Bewaffnen/bewehren/*armer, equipper*, armare, inſtruere.

Bewägen / oder erwegen / *conſiderer, peuſer à, examiner diligemment*, conſiderare, examinare.

Bewahren / *garder, conſerver, garantir*, ſervare, cuſtodire, conſervare.

Vor etwas bewahren/*preſerver*, præſervare.

Bewähren/*eſprouver*, experiri.

Bewähren/wahr machen/ *verifier, approuver*, approbare, comprobare, confirmare.

Bewahren / behüten / *garder, conſerver, preſerver*, conſervare, munire.

Bewärt oder bewährt / *eſprouvé*, ſpectatus, probatus, certus, præſentatus.

Eine bewährte Artzney/die gewiß bald hilfft/*remede eſprouvé, ſouverain & certain*, probatum & præſentaneum remedium, medicamentum.

Ein bewährter Menſch/*vn homme eſprouvé*, ſpectatæ & probatæ fidei homo.

Bewährung/*f. preuve*, comprobatio.

Bewegen / ſchüttelen / *mouvoir, eſmouvoir, remuër, bransler, crosler*, movere, quatere.

Bewegen/anreitzen/*inciter, eſmouvoir, porter, pouſſer, faire*, incitare, impellere.

Bewegt/*eſmeu, incité, pouſſé*, incitatus, commotus, impulſus.

Bewegt und beredt werden/*eſtre meu, eſtre porté par quelque motif*, moveri, re al qua adduci.

Bewegung/*vn mouvement*, motio, motus, jactatus.

Bewegung des Gemüths / *f. le mouvement de l'eſprit*, commotio animi.

Bewegung des Leibs / Gebärden / *action, geſtes, comme d'vn Orateur ou d'vn predicateur*, geſtus, motus corporis.

Beweiben / ein Weib nehmen / *prendre ou eſpouſer vne femme*, uxorem ducere in matrimonium.

Beweibet/*qui eſt marié*, qui duxit uxorem.

Beweihen/*dedier, conſacrer*, conſecrare, dedicare.

Beweinen / ſich übertrincken / *s'enyvrer, ſe charger de vin*, vino ſe obruere.

Beweint/truncken/*enyvré*, vino obrutus.

Beweiß/*m preuve, demonſtration, verification, argument, raiſons*, argumentum, probatio, demonſtratio.

Beweiſen / beybringen / *prouver, verifier, par raiſons & argumens, faire voir*, argumentis probare.

Beweiſung/Darthuung / *f. preuve, demonſtration*, probatio, demonſtratio

Beweiſen/erzeigen/*faire, monſtrer, rendre*, præſtare, oſtendere.

Einem Gnade beweiſen / *faire vne grace*, impunitatem dare, gratiam facere.

Ehre beweiſen/Freundſchafft erzeigen / *teſmoigner de l'amitié, & faire plaiſir*, honorare, honore afficere.

In der That beweiſen/*faire voir en effet*, re ipſa probare.

Etwas beweißlich andeuten / *produire vne choſe, & l'appuyer de fortes raiſons*, aliquid argumentis, rationibus fultum proferre.

Beweißthum beybringen/*prouver par bonnes raiſons*, argumentum, rationes afferre.

Er hat mir groſſe Wolthaten bewieſen / *il m'a fait pluſieurs grands & ſignalez plaiſirs*, omnibus beneficiis complexus.

Beweiſen/weiß machen/*blanchir*, dealbare.

Bewelcken/verwelcken/*fleſtrir*, marceſcere, flacceſcere.

Bewenden laſſen/*s'arreſter, ceſſer, finir, faire fin*, finem facere, deſinere.

Wir laſſen es dabey bewenden / *nous finiſſons icy, nous n'allons par plus loin*, hic finem facimus, acquieſcimus.

Bewerben/*rechercher*, diſquirere.

Er hat ſich um ein Weib beworben / *il a recherché vne femme*, quæſivit uxorem.

Bewerben / annehmen / *lever des gens de guerre*, conſcribere milites.

Bewerbung/*levée de ſoldats*, conſcriptio exercitus.

Bewerffen/*jetter contre quelque choſe, enduire*, injicere.

Bewehrt. Vide Bewärth.

Beweſchen / oder Bewäſchen / *accuſer, deſcouvrir*, accuſare, culpare.

Beweyden/*brouſter*, depaſcere.

Beweynen/*pleurer, deplorer, regretter*, deplorare.

Beweynen das Elend dieſes Lebens / *deplorer la miſere de cette vie*, vitam deplorare.

Bewickeln/umwickeln/*envelopper, entortiller tout autour*, involvere, obvolvere, circumplicare.

Bewickeln/einwickelen/*empeſtrer, embrouiller*, intricare, impedire.

Bewilligen / *conſentir, accorder quelque choſe, ottroyer*, conſentire, promittere.

Bewilligung / f. Beyfall / *m. conſentement, ottroy, accord*, conſenſus, conſenſio.

Bewinden/bewickelen/*bander, lier de bandes*, faſciare, obvolvere.

Bewirten/herbergen/*loger quelqu'vn, faire accueil à quelqu'vn*, hoſpitio excipere.

Bewirthung/*f. hoſpitalité*, hoſpitalitas.

Bewogen / *eſmeu*, impulſus, commotus. Supinum verbi Bewegen.

Bewohnen/beſitzen/*habiter, demeurer*, habitare, incolere.

Bewohnet/*habité*, habitabilis.

Das gantze Land iſt bewohnet / *tout le pays eſt peuplé, eſt bien rempli d'habitans*, tota regio incolis eſt referta.

Bewohnung/*f. habitation*, habitatio.

Beuriſch/ grob / *ruſtaut, incivil, ruſtique, groſſier, de village*, ruſticus, inurbanus.

Beuriſch/ mit Unhöfflichkeit / *groſſierement, incivilement*, ruſticè, inurbanè.

Bewürtzeln/wurtzeln bekommen/*prendre racine*, radices agere.

Bewürtzen / *eſpicer, poivrer, aſſaiſonner d'eſpices*, aromatibus condire.

Bewüſchen/oder bewiſchen/*torcher, nettoyer*, tergere.

Bewüſche mir meine Schuhe ein wenig/*torche vn peu mes ſouliers*, terge calceos.

Bewuſt/ bekandt/ *connu, manifeſte, notoire*, notus, cognitus, manifeſtus.

Einem bewuſt ſeyn/*eſtre notoire & manifeſte à quelqu'vn, ſçavoir, n'ignorer pas, n'eſtre pas ignorant d'vne choſe*, ſcire, noſſe, haud ignorare, notum eſſe.

Bey/*aupres*, apud. Vide Bei.

Bey/in dem Hauß/*chez*, apud, in ædibus. Vide Bei.

Bey ſich ſelbſt/*en ſoy-meſme, à part ſoy*, apud ſeipſum, in ſeipſo.

Beyde. Vide Beide.

Beyfall. Vide Beifall.

Beylager. Vide Beilager.

Beyleufftig. Vide Beileufftig.

Beypflichten. Vide Beipflichten.

Alſo ſeynd viel andere Wörter mitbeygecomponirt / die man in der Ordnung von bei ſuchen mag.

Bezahlen/ darzahlen / *payer*, ſolvere, pendere.

Bey einem Pfenning bezahlen/*payer juſques à la derniere maille*, cum fide perſolvere.

Bezahlung/*f. payement*, penſio, ſolutio.

Bezaubern/*enſorceler, charmer, enchanter*, incantare, faſcinare.

Bezaubert/*enſorcelé*, faſcinatus.

Bezäumen/bändigen/*dompter, domter*, domare, edomare.

Auch die wildeſten Thiere können bezäumet werden / *les animaux les plus farouches ſe peuvent apprivoiſer*, etiam ferociſſima animalia cicurari poſſunt.

Bezäunen/*environner & clorre de hayes*, obſepire,ſepire.

Bezecht/*yvre, ſaoul*, ebrius.

Bezeichnen/entwerffen/*deſſeigner, crayonner, marquer quelque deſſein ou peinture, esbaucher*, deſignare, delineare.

Bezeihen/bezüchtigen/*accuſer, impoſer, mettre ſus quelque cas*, culpare, criminari, accuſare.

Bezeugen/beweiſen/*prouver par teſmoins*, teſtimonio probare.

Bezeugen/ein Zeug ſeyn/*teſmoigner, rendre teſmoignage*, teſtari.

Bezieg/Bezüchtigung/*accuſation*, accuſatio.

Beziehen/ich beziehe mich auff das Zeignüß der Alten / *j' en appelle au teſmoignage des anciens*, provoco ad teſtimonia Veterum.

Beziemen/gebühren / *eſtre bien convenant ou convenable, bien ſeant*, decens, conveniens.

Es beziemt ſich nicht / *il n' eſt pas convenable, il ne convient pas, il n' appartient point*, non convenit, non decet.

Bezircken/umringen/*environner, entourer*, ambire, circundare.

Bezüchtigen/ beklagen / beſchuldigen / *accuſer, impoſer quelque vilain cas, mettre ſus à quelqu' un aucune action mauvaiſe*, arguere, accuſare, culpare, criminari, crimen ſcelusve imponere.

Bezüchtigung/ Beſchuldigung / Anklage / *accuſation*, accuſatio, culpatio, criminatio.

Bezwacken/*blaſmer, reprendre, deſchiffrer, pinſer*, carpere, reprehendere.

Bezwingen/zuruck halten/ *repouſſer, faire reculer, deſtourner, rembarrer*, retundere, deflectere.

Bezwingen / ihm unterwerffen / *conquerir & reduire ſous ſon obeïſſance, conqueſter, aſſujetter, vaincre, ſurmonter*, vincere, conquirere.

Bezwungen/*vaincu, conquis, forcé*, victus, & ſubactus.

Bi

Bibel/*f. la Bible*, Biblia, orum.

Biber/*n. un Bievre ou caſtor*, caſtor, caſtoris, fiber.

Bibergeil/*l' odeur du bievre ou caſtor*, caſtoreus odor.

Biberhaar/*n. poil de caſtor*, pileus caſtoris.

Biberhut/*m. un chappeau de poil de bievre, un caſtor*, caſtoreus pileus.

Bibliothec/*f. une Bibliotheque*, bibliotheca.

Bichen / mit Bech beſtreichen / *poiſſer, empoiſſer*, impicare, pice inducere.

Bickel/*m.* Beinlein/*oſſelet*, oſſiculum.

Bickelbein/Knöchel der Füßen/*n. les chevilles des pieds*, malleoli.

Bickelhaube/*f un morion*, caſſis, idis.

Bicken oder picken/ einhauen / *picotter ou becqueter, comme fait un oiſeau avec ſon bec, comme font les pivers, & autres oiſeaux*, roſtro impetere ac percutere, roſtrare.

Bickling/Bickelhäring/*m. hareng ſoré*, halec infumata.

Bidermann oder Biedermann/*m. un Homme de bien*, homo probus.

Bidermanns-Erb ligt in allen Landen / Sprichw. *la vertu trouve par tout ſon prix, & ſa recompenſe*, virtuti ubique ſuum præmium, ſuus honos.

Biete / Bütte / *f.* Zuber / *m. une cuve, un cuveau, une cuvelle*, cupa, labrum.

Biber. Vide Biber.

Biebergeil. Vide Bibergeil.

Biegen oder beugen/*ployer, fléchir, plier, courber*, flectere, curvare.

Das Recht biegen/*fléchir les loix*, flectere leges.

Biegig/gelenckig/*facile à plier, pliable*, flexibilis.

Biegſam/*m. ployable, aiſé à ployer & fléchir*, flexilis & flexibilis.

Ein Metall ſo ſich biegen und ziehen läſt wie man will / *un metail flexible, qui ſe laiſſe manier comme l' on veut*, metallum flexibile, flexile, ſequax.

Er läſt ſich von Natur biegen und ziehen wie man will / *il a un naturel flexible, qui ſe laiſſe manier comme l' on veut*, ingenio eſt molli, tenero, flexili, quod ſequitur quocunq; ducas, quocunq; torqueas.

Biegung/Krümmung/*ployement, pliement, flechiſſement*, flexus, flexio.

Bien/*m.* Imme/*une mouſche à miel, abeille*, apis.

Bienhäußlein/*n rayon ou rayon de miel*, favus.

Bienenkönig der Weiſer/*m. le roy des abeilles*, rex apum.

Bienenkorb / *m.* Bienenſtock / *une ruche de mouſches à miel*, alvear, alvearium.

Bienenkraut/*n. la meliſſe*, apiaſtrum.

Bienenmann/Zeideler/*m. un gardien d' abeilles*, apiarius.

Bienenlöchlein / *maiſonnette ou trou d' abeille*, cella apis, apum cellæ.

Bienlein/*n. petite abeillette*, apicula.

Bienenſchwarm/*jetton ou rejetton de mouſches à miel*, apum examen.

Bienenſtock. Vide Bienenkorb.

Bienenwolff / *m. un gueſpier, oiſeau qui mange les abeilles, & gueſpes*, merops, apiaſter.

Bier/*n. de la biere, ou cervoiſe*, cereviſia, zythus, Sabaia Illyricis.

Bierbrauen/ſieden/*braſſer de la biere*, ebullire cereviſiam, coquere.

Bierbrauer/*m braſſeur*, Zythopæus, Sabajarius.

Bierſchlauch/*m. ſac à biere*, lurco, heluo.

Bierträger/*m porteur de biere*, phalangarius.

Bieſem/*m du muſc*, moſchus.

Bieſemknopff / *m pomme de ſenteur*, globulus moſchatus, bulla moſchata.

Biet oder Vordertheil am Schiff/*m. la proüe*, prora.

Bieten/darreichen/*preſenter, tendre & bailler*, offerre, porrigere.

Die Hand bieten / *tendre la main, tendre le bras, offrir du ſecours*, manum porrigere, auxilium offerre.

Bieten/anſchlagen / *faire quelque choſe, priſer, eſtimer*, indicare, æſtimare

Bieten für Gericht/*appeller devant le juge*, in jus vocare.

Mehr bieten / *offrir d' avantage, mettre enchere, à l' encontre d' un autre*, contra liceri.

Bietung/*f. enchere, offre*, auctio, licitatio.

Bild/Bildnüß/*n. une ſtatuë ou image*, imago, effigies, ſtatua.

Bilde/*n. la forme, façon, ſtature, image*, ſpecies, figura.

Bilden/abbilden/*former, façonner*, figurare, effigiare, ſculpere.

GOtt hat den Menſchen auß Erde und Thon gebildet / *Dieu a formé l' homme du limon*, Deus ex limo hominem condidit, finxit.

Sich etwas in den Sinn bilden/faſſen/ *ſe former une idée de quelque choſe*, aliquid informare animo.

Bildgieſſer/*m. fondeur d' image*, ſtatuarius.

Bildgräber/*m. Sculpteur*, Sculptor.

Bildhauer / Bildſchnitzer / *m. ſtatuaire, ou tailleur d' images*, ſculptor, ſtatuarius.

Bildhauerkunſt/*l' art de ſculpture*, ars ſculpendi.

Bildnüß/*n. image, reſſemblance, pourtrait ou ſtatuë, fait ſur le vif*, imago, ſtatua.

Bildſchnitzer. Vide Bildhauer.

Bildſtock/Götz/*m. une ſtatuë*, ſtatua.

Ein groſſer Bildſtock / *coloſſe, ſtatuë d' une exceſſive grandeur, d' une grandeur demeſurée*, coloſſus.

Bildtempel/*m.* Bildkirch / *f. temple d' images*, templum ſtatuis & imaginibus ornatum.

Bildweber/Bildwercker / *tiſſerand, qui fait toutes ſortes de nappes & ſerviettes à figures*, textor.

Bildwerck/*n. ouvrage hiſtorié figuré, peinturé, ou fait avec diverſes figures & viſages*, opera ſigillaria.

Bilger/Bilgram/*m. un pelerin, eſtranger*, peregrinus, extraneus.

Bilgerhauß/*n. hoſpital des pelerins, une maiſon pour recevoir les eſtrangers*, xenodochium.

Bilgertaſch/*f. gibbeciere*, crumena, aſcopera.

Billich/recht/*juſte, equitable, raiſonnable*, juſtus, æquus.
  Es iſt billich/*il eſt raiſonnable, c' eſt la raiſon, la raiſon le veut*, æquum eſt, expedit.
Billich/ *à bon droit, à bonne raiſon, raiſonnablement*, meritò, juſtè, æquè, æquâ lance.
Billiger weiß/*a bon droit*, juſtè, ritè, meritò.
Billigen/oder recht und gut erkennen/*avoüer, approuver*, probare, approbare, ſuſcipere.
Billigkeit/Gerechtigkeit/*equité, raiſon, juſtice*, æquitas.
Bilſamen/ oder Bilſamkraut/ *m.* Säubohnen/ *juſquiame, viſquiame, aucuns l' appellent hannebane*, hyoſcyamus, faba ſuilla.
Bilſemkraut. Vide præcedens Bilſamen.
Bimßſtein oder Bimſenſtein/*m. pierre ponce*, pumex, lapis bibulus.
Binde/*f.* Band/*m. une bande, une bandelette, un ruban*, vitta, faſcia, ligamen, ligula.
Binde/da man den Arm darin trägt/*f. une eſcharpe*, mitella.
Binden/zuſammen gürten/*lier*, ligare, nectere, vincire.
Bindfaden/*m.* Bindgarn/*n. de la ficelle*, funiculus.
  Er iſt mit unaufflößlichen Stricken gebunden/ *il eſt enchainé par des liens que l' on ne peut rompre*, inſolubilibus vinculis conſtrictus eſt.
Binetſch/*m. des eſpinars*, ſpinacia.
Binſen/Bintz oder Bintzen/*f. un jonc*, juncus.
Binſenbitſch/*lieu où croiſſent les joncs*, juncetum.
Binſen/*m. l' ait de jonc*, juncoſus.
  Auß Binſen geflochten/*fait de jonc*, ex junco contextus.
Birckhun/ *n.* Auerhan/ *m. une poule de bois, poulle ou coq de bruyere*, gallina ſylveſtris.
Birckhan/*coq de bois*, gallus ſylveſtris.
Bireth oder Bareth/*un bonnet, ſoit plat, ou haut*, mitra.
Birren/oder Birn/*f. poire*, pyrum.
Birrenbaum oder Birnbaum/*m. un poirier*, pyrus.
Birrenſchnitzel/Hotzeln oder Hutzeln/*des poires ſeiches*, pyra toſta.
Biß/*m. morſure*, morſus.
Biſont/*m.* ein Biſonthier/*eſpece de bœuf ſauvage*, biſon, ontis.
Biſchoff/*m. un Eveſque*, epiſcopus.
Biſchofflich/ *En Eveſque, Epiſcopalement*, antiſtitis more, epiſcopaliter.
Biſchofflich/*m. Epiſcopal*, epiſcopalis.
Biſchoffs-Hut/*m. une mitre*, mitra.
Biſchoffs-Stab/*m. une croce*, lituus pontificius.
Biſchthumb oder Biſtthumb/*n. un Eveſché*, Epiſcopatus.
Biſem/*m du muſc*, moſchus.
  Der Bieſem iſt ein geliefertes Blut um den Nabel der Zibet-Katze geſamlet/ *le muſc eſt du ſang recueilli proche du nombril de la Civette*, moſchus eſt cruor circà umbilicum zibethi collectus.
Biſemknopff/*m. pomme de ſenteur*, pila odorata, reticulum olfactorium.
Biſemkraut/*n. creſſon ſauvage*, ſiſymbrium aquaticum.
Biß/ oder Biſſen/ Mundvoll/ *un morceau, ou une bouchée*, buccella, bucces.
Biß/*juſques ou juſque*, uſque.
Biß daß/*juſques à ce que, juſqu' à ce que*, uſquedum, donec.
Bis in die Nacht/*juſques à la nuit*, ad noctem uſque.
Bis ans End/*juſques à la fin*, ad finem uſque.
Biſſen/*m. un morceau*, fruſtum, buccea, bolus.
  Den Biſſen auß dem Munde nehmen/*oſter le morceau de la bouche*, bolum è faucibus eripere.
Bißlein/*n. un petit morceau*, truſtulum, particula.
Bißweilen/*quelque fois, aucune fois, par fois*, aliquoties, aliquando.
Biſthumb/Vide Biſchthumb.
Bitte oder Bütte/*f.* Zuber/*m. un cuveau*, cupa, labrum.
Bitte/*f.* Begehren/*requeſte, demande, priere*, ſupplicatio, poſtulatio.
  Schrifftliche Bitte/ *une requeſte, ſupplication, lettre de ſupplication*, libellus, libellus ſupplex.
Bitte abſchlagen/ *mépriſer les prieres, donner le refus à la demande de quelqu' un*, preces aſpernari, precibus non relinquere locum.
  Ernſtlich bitten/*prier à jointes mains, affectueuſement, demander avec inſtance*, obſecrare, obteſtari, flagitare.

Bitte erhören/ *accorder ce qu' on demande, exaucer les prieres d' aucun*, cedere precibus alicujus, exaudire.
Bittbrieff/*requeſte, ſupplication*, ſupplicatio.
Bitten/flehen/*prier, requerir, ſupplier*, ſupplicare.
  Für einen bitten/*interceder pour aucun*, orare pro aliquo vel precari.
  Ich bitte dich zum fleiſſigſten/ *je vous prie tres-affectueuſement*, ego te ex animo obſecro.
  Umb lauter Gottes willen bitten/ *prier pour Dieu, ou pour l' honneur & l' amour de Dieu*, per amorem Dei obſecrare.
Bitter/*m. un prieur, ſemonceur*, vocator, monitor.
Bitter/herb/*amer*, amarus, acerbus.
  Es iſt ſo bitter wie ein Galle/*amer comme fiel*, amarulentus.
Bittere zähren weinen/ *pleurer amerement, pleurer à chaudes larmes*, lachrymas effundere ſalſas.
Bitterkeit/*f. amertume*, acerbitas, fel.
Bittſchier/*n. cachet*, ſignum, ſigillum.
Bittſchieren/*cacheter, ſigner*, ſignare, ſigillare.
Bittſchierring/*f.* Bittſchafft/ *un cachet, ſignet*, annulus ſignatorius, ſigillum.

Bl

Blach/flach/eben/*o. eſgal, plat, & uni*, æquus, planus.
  Auff dem blachen und ebenen Feld/ *en plaine campagne raſe*, in aperto campo.
Blach/*n. Toile poiſſée*, tela piceata.
Black/Dinte/*f. encre*, atramentum.
Blackfiſch/ *m. calamar, ſeiche*, loligo magna. Vide Plackfiſch/ Dintefiſch.
Blackhorn/Dintenhorn/Dintenfaß/*n. eſcritoire, cornet à encre, encrier*, atramentarium.
Bläen/ſchwellen/*s' enfler*, tumeſcere, turgeſcere.
Blanck/glentzend/*o. blanc, reluiſant*, candidus, relucens, micans.
Blancken/ glantzen/ ſchimmern/ *reluire, jetter une luëur & ſplendeur*, fulgere, renitere.
  Der Harniſch blancket alſo/ daß er einen blendet/ *ce harnois jette telle luëur, qu' il eſbloüit les yeux de ceux qui le regardent*, hæc armatura fulgore ſuo perſtringit oculos.
Blantſchen/ ungeſchlagen Silber das noch in einer Blantſchen iſt/ *argent en barre, qui n' eſt pas encore travaillé, mis en œuvre*, argentum infectum, rude.
Blappern/ plaudern/ *babiller, cauſer, diſcourir, cajoler, coqueter*, garrire.
Blärren/*criailler*, clamitare.
Blasbalg/Peuſter/*m. ſoufflet à ſouffler le feu*, follis, folliculus.
Blaſe/*veſſie*, veſica.
Blaſen/athemen/hauchen/*ſouffler, halener*, flare, ſpirare.
  Was dich nicht brennt/ blaſe nicht/ Sprichw. *vous n' avez rien à voir à ce qui eſt au deſſus de voſtre capacité, à ce qui ſurpaſſe vos forces*, quæ ſupra te, nihil ad te.
  Lermen blaſen/ *ſonner l' alarme, donner l' alarme, ſonner le tocſain*, conclamare ad arma.
  Den Abzug blaſen/*ſonner la retraite*, receptui canere.
Blaſer/*m. un ſoufflent, un trompette*, tubicen.
Blaſebalg/*m. un ſoufflet*, follis.
Blaß/*m. bleſme, pasle*, pallidus.
Blaſt/Flaſt/Wind/*m. une bouffée de vent*, turbo, inis, flatus.
Blat/*n. une fueille*, folium.
  Kein Blat vor das Maul nehmen/ *parler hardiment ne pas faire la petite bouche*, audacter, libere, fortiter dicere.
  Nach den Blättern fallen die Bäume/ Sprichw. *apres les fueilles l' arbre tombe*, poſt folia arbores cadunt.
Blat in einem Buch/*m. un fueillet*, folium libri.
Blaten/ auff dem Blat pfeiffen/ *jouër d' une fueille entre ſes levres*, folio ludere.
Blater/*f. ampoule*, puſtula.
Blatern/der Kinder/*la petite verole*, vari, varioli, morbilli.
Blater-Hauß/*m. hoſpital, ladrerie*, xenodochium.
Blatte/ Blech/ als von Eiſen/ Silber und dergleichen Metall/ *lame de quelque metail que ce ſoit*, lamina.

Blatt-

Blattner/ oder Blattener/ Blattenſchlager / Blechſchlager / *qui fait des lames de metail, armurier*, laminarius.
Blattner/*m. vn armurier*, armifaber.
Blatter. Vide Blater.
Blatz/ Wäſcherin/ *vne babillarde, cauſeuſe, langarde*, garrula, linguax.
Blatzen / wäſchen/ *cajoler, bariller, caqueter, cauſer*, garrire, blaterare.
Blatzen / *craquer, peter, faire du bruit en crevant*, crepare, crepitum edere.
Blatzig/ſchwätzhafftig/*cajoleur, cajoleuſe, babillard, ou babillarde, qui caquete volontiers*, blatero, garrulus, loquax, vaniloquus.
Blaudern/oder Plaudern/*babiller, cajoler, cauſer, caqueter*, blaterare, garrire.
Blauel/*m vn batoir*, pavicula.
Blauel/Geſchwätz/Gewäſch/*caquet*, loquacitas.
Den Blaul führen/*cauſer, caqueter*, garrire, loquacem eſſe,
Blau/blaufärbig/*m. bleu*, cæruleus color.
Blau Aug / *n. vn œil meurtri, vn œil poché au beurre noir, vne terniſſure*, lividus oculus, ſigillatus.
Blaufuß/Falck/*m. vn faucon*, falco.
Das Blaue vom Himmel ſtudiren / *eſtudier trop ardemment, ſe rompre la teſte à eſtudier*, nimium ſtudere.
Blech/das gemeine Blech/*fer blanc*, bractea.
Blechern/oder blechiſch/*m. qui eſt fait de fer blanc*, bracteatus.
Blecken. Vide Blöcken.
Bleck-Zahn / *qui à les dents de deſſous plus avancées que cettes de deſſus*, broncus.
Blege/Umblege/Leiſte/*f. bord ou paſſement qu' on met ſur des cottillons, &c.* juſtitia.
Blegenſchneider/*m. bordeur*, limbolarius, plumarius.
Blehe-Wurm/*m. vn vers qui fait enfler les beſtes*, bupreſtris, is.
Bleiben/ſich auffhalten/*demeurer, s' arreſter, ſejourner, tarder*, immorari, conſidere.
Bleibe bey mir/*demeure aupres de moy*, remane mecum.
Bleibe ſtehen/*arreſtez-vous, demeurez là*, conſiſte, ſiſte.
Bleiben/währen/*durer*, durare.
Bleiben laſſen / unterlaſſen / *laiſſer, diſcontinuër*, linquere, intermittere.
Hier iſt ſeines bleibens nicht / *il ne demeurera jamais icy*, hic neutiquam morabitur.
Bleich. Vide Bleych.
Blenden/ verblenden/ *aveugler, esblouyr les yeux*, caligare, perſtringere oculos.
Blendung / Verblendung/ *aveuglement, esblouïſſement*, caliginis inductio, cæcitas, obcæcatio.
Bletz/Fleck/Lapp/damit man flicket/*vne piece*, fruſtum panni.
Bletzen/flicken/beſſern/ das zerriſſen und zerbrochen iſt wieder ergäntzen/ *recoudre, raccommoder, reparer, raccouſtrer, refaire*, reſarcire, interpolare.
Bley/*n. de plomb*, plumbum.
Bleyader/Ertzgrube/*f. mine ou miniere de plomb*, plumbi fodina.
Bleych/oder bleich/*m pasle, bleſme*, pallidus.
Bleyche / *f le lieu à blanchir, ou le blanchiſſage du linge*, linteorum dealbatio.
Die Tücher ligen auff der Bleich / *le linge eſt au blanchiſſage*, lintea ſunt in albario.
Bleychen/ an der Sonnen weiß machen / oder werden/ *blanchir*, candefacere, dealbare.
Bleych werden/erbleychen/ erblaſſen/*paslir, devenir pasle, bleſme, bleſmir*. expallere, palleſcere, pallorem trahere.
Bleycher oder Bleicher/*m. blanchiſſeur*, dealbator.
Bleyen/*m. de plomb*, plumbeus.
Bleyfarb/*f. couleur de plomb*, plumbeus color.
Bleykloß/*n. plombée, ſonde*, bolis, idis.
Bleykugel/*f. vne bale de plomb*, glans.
Bleyſchlacken/*eſcume de plomb*, plumbi ſcoria, recrementum.
Bleywage / *f. le plomb d' vn maſſon, niveau*, perpendiculum, molorthus.
Bleyweiß/*n. de la ceruſſe, du blanc de plomb, du blanc d' eſpagne*, ceruſſa. pſimythium.
Bleywurff/*m.* das Lod/*vne ſonde*, bolis, idis.
Mit dem Bleywurff des Meers Tieffe ergründen / *decouvrir avec la ſonde la profondeur de la mer*, bolide profunditatem maris explorare.
Blick/Augenblick/*vn inſtant, clin d' œil*, nictus oculi.
Blicken/mit den Augen blicken/*cligner des yeux*, nictare.
Er darff ſich nicht blicken laſſen/*il n' oſe ſe produire & ſe monſtrer*, in conſpectum prodire non audet.
Blind/*m. aveugle*, cæcus.
Wer blind werden wil/ muß an den Augen anfangen/ Sprichw. *celuy qui veut devenir aveugle, il faut qu' il commence par les yeux*, cæcus qui fieri vult, ab oculis incipere neceſſe habet, incipiat oportet.
Blind hinein gehen / *ſe ruer, ſe jetter aveuglement ſur quelque choſe*, cæco impetu irruere, ferri.
Blind machen/blenden/*aveugler, esbloüir*, cæcare, obcæcare.
Blind ſeyn/*eſtre aveugle*, cæcum eſſe.
Blindheit/*aveuglement*, cæcitas.
Blinde Kuhe ſpielen/Blindemauß oder Blintzelmauß ſpielen/*jouër à bander les yeux, à l' aveugle ou à cligne-muſſette*, myinda ludere.
Blindling/*aveuglément, à yeux fermez*, cæciter.
Blintzelmauß. Vide Blindekuhe/etc.
Blintz-Aug/*n. qui a courte veuë*, cæculus.
Blintzelen / *ne voir pas trop clair, cligner des yeux, faire des petits yeux*, cæcutire.
Blintzen. Vide Blintzelen.
Blintzend / *faiſant les petits yeux, clignant des yeux*, oculos contuolos facere.
Blitz/*m.* Wetterleich/*l' eſclair*, fulgur.
Blitzen/wetterleichten/*eſclairer*, fulgurare.
Bloch/Kloß/*n. la ſouche, le tronc*, truncus.
Blöcken/ muhen/oder bleeten wie die Kühe und Ochſen/*bugler & mugler, comme font les bœufs & les vaches*, mugire.
Blöd/ſchwach/*m. foible, debile, delicat, douillet*, debilis, infirmus.
Ich bin blödes Leibes / *je ſuis fort debile de corps*, infirmus ſum corpore.
Ein blöd Geſicht/*vne veuë foible, courte & tendre*, oculorum hebetatio.
Blöd/ſchamhafftig/*honteux, craintif*, verecundus, timidus.
Blöd ſeyn / ſich ſchähmen/ *avoir honte ou rougir de honte, eſtre honteux*, erubeſcere.
Er iſt gar blöd/*il eſt fort honteux*, erubeſcit.
Blöd/forchtſam/*peureux, timide, craintif*, timidus.
Blöd ſeyn/ſich förchten/*eſtre peureux, avoir peur*, timere, pavere.
Blöden/ſich förchten/ſchähmen/*avoir peur*, expaveſcere, formidare.
Er blödet ſich allein in dem Hauß zu ſchlafen / *il a peur de coucher ſeul en cette maiſon*, non audet ſolus in ea domo decubare.
Blödigkeit/Schwachheit/*f foibleſſe, debilité*, debilitas, infirmitas.
Blödigkeit des Geſichts/*debilité de veuë*, oculorum hebetatio.
Blödigkeit des Leibs/*f. debilité de corps*, infirmitas corporis.
Blödigkeit des Gemüths/*timidité, peu de courage*, timiditas.
Bloß/nackend/*m. nud*, nudus.
Bloß/arm/mangelhafftig/*diſetteux, pauvre*, inops, pauper.
Der Mann iſt gar bloß und arm/*il eſt en grande neceſſité*, in extrema eſt inopia.
Blöße/*f. nudité*, nuditas, calvitium.
Blöße geben/ſich bloß geben/*donner vne priſe*, nuditatem offerre.
Blöſſen/entdecken/*deſcouvrir, mettre à nud*, denudare, nudare.
Ich hab mich mit bauen gantz und gar entblöſſet/ *je me ſuis mis à nud en baſtiſſant*, denudavi marſupium ædificando.
Blotz/blötze/*f coutelas*, copis, idis, gladius largus & brevis.
Blüen/*fleurir, eſtre en fleur, venir en fleur*, florere.
Blüend/*m* welches blüet/*fleuriſſant, qui fleurit*, florens.
Blühend Alter/*n fleur d' âge*, ætas integra.
Blüende Jugend/*fleur de jeuneſſe*, plena pubertas.
Blüt/*f. la fleur*, flos, oris, germinatio.
Von Blumen gemacht/*fait de fleurs*, floreus, a, um.

Eine mit Bluhmen gezierte Wieſe / *vn pré émaillé de fleurs*, pratum floribus diſtinctum, pictum, illuminatum.

Die Natur hat die Felder mit tauſenderley ſchönen Bluhmen gezieret / *la Nature a parſemé les campagnes de mille belles fleurs*, artifex natura terræ ſolum mirabili illuſtrium florum varietate depinxit, illuminavitque.

Wie riechen die Blumen ſo wohl / *que les fleurs ſentent bon*, quam ſuavem odorem hi flores exhalant, quam jucundus odor ex his floribus efflat.

Mit Bluhmen-Krântzen gezieret / gekrônet / *couronnez de chapeaux de fleurs & de guirlandes*, coronis floribusque redimiti.

Ein mit Bluhmen genehetes Tuch / *fleurs faites à l' aiguille ſur du linge*, floribus acu pictum linteum.

Ein Tuch mit Bluhmen und Laubwerck nehen / *faire des fleurs ou des feüillages ſur vn linge, avec vne aiguille*, linum floribus acu diſtinguere.

Blum / *f. vne fleur*, flos.

Blum des Mehls / *f. la fleur de la farine*, ſimila, ſimilago.

Blumechtig / voll Blumen / *m. rempli ou plein de fleurs*, floribus repletus.

Blumen brechen / *cueillir des fleurs*, carpere flores.

Blumenwerck / Laubwerck / *n. fueillage, fleurs, feſton, vinette*, topium limbolarium, viticula limbolaria, encarpus.

Blumenwedel / *m. Ombrage de fleurs*, umbraculum, umbella herbæ.

Blumkohl oder Bluhmkôhl / *m. Choux fleur, choux fleury*, braſſica florens, criſpa.

Blûmlein / *n. petite fleur*, floſculus.

Blûmlein / der Liebe / *n. fleur d' amour, c' eſt le paſſe velours*, amaranthus.

Blûndern oder plûndern / *piller, voler, detrouſſer*, expilare, diripere, graſſari.

Blûnderung / Plûnderung / *f. pillage*, præda, direptio.

Blûſt / Blûet / *f. la fleur*, flos, oris.

Blut / *n. Sang*, ſanguis.

Blut-Ader / *vne veine*, vena.

Blut-âgel / *f. vne ſanſüe*, ſanguiſuga.

Blutarm / *m. extremement pauvre, extreme pauvreté*, pauperrimus.

Blutdûrſtig / blutgierig / *ſanguinaire, cruël tirannique*, ſanguinarius, cruentus.

Blûtegel. Vide Blutâgel.

Bluten / Blut von ſich laſſen / *ſaigner*, ſanguinare, ſanguinem mittere.

Bluten / *n.* das Bluten und Schweiſſen der Naſen / *ſaillie de ſang hors du nez, ſaigner du nez*, miſſio ſanguinis.

Blutfluß / *m.* die gûldene Ader / *les Emorroïdes*, hæmorrhois, hæmorrhoides.

Blutgierig / blutdûrſtig / *m. cruël, tirannique, ſanguinaire*, cruentus, ſævus, crudelis, ſanguinarius.

Blutfreund / Blutsverwandter / *m. parent*, propinquus, affinis, conſanguineus.

Blutfreundſchafft / Blutsverwandſchafft / *f. parenté, parentage*, conſanguinitas, proximitas, affinitas.

Blutgang / *m.* die rothe Ruhr / *flux de ſang, diſſenterie, la caqueſangue*, ſanguinis profluvium, dyſenteria.

Blutgericht / *haute juſtice*, jus vitæ necisque, jurisdictio criminalis.

Blut-Geſchwâr / *n. ulcere, froncle*, ulcus, furunculus.

Bluthund / *m. tirannique, ſanguinaire, cruël, tyran, bourreau*, ſævus, cruentus, crudelis, ſanguinarius.

Blutig / *m. enſanglanté, plein de ſang*, aſperſus ſanguine.

Blutig machen / *enſanglanter*, aſpergere ſanguine.

Blutlos / ohn Blut / *m. qui n' a point de ſang*, exſanguis.

Blutreich / voll Geblûts / *m. ſanguin, plein de ſang*, ſanguineus.

Blutrichter / *prevoſt des mareſchaux, juge Lieutenant criminel*, præfectus rerum capitalium.

Blutſchand / *f. Inceſte*, inceſtum vel inceſtus.

Blutſchânder / *m. inceſtuëux*, inceſtuoſus.

Blut ſtillen / *arreſter ou eſtancher le ſang*, ſiſtere ſanguinem.

Blutſtein / *m. vne ſanguine, pierre ſanguinaire*, lapis ſanguinarius, hæmatites.

Blutwûrſt / *f. boudin de ſang*, botellus, apexabo, onis.

Blut-Zeichen / *marque de ſang*, ſanguinea nota.

Bo

Boberellen / *f. des coquerets ou coquettes, culleboles, alcanges, baguenaudes*, helicacabus.

Bochen / kloppfen / *frapper, heurter, bucquer*, pulſare, percutere.

Es bochet jemand an der Thûr / *il y a quelqu' vn, qui frappe à la porte*, aliquis pulſat oſtium.

Bochen / rûhmen / trotzen / *ſe vanter, braver, faire le grand, faire l' entendu, trencher du grand*, jactare ſeſe.

Bocher / Anklopffer / *qui frappe ou heurte à vne porte*, qui fores percutit.

Bocher / Trotzer / Schnarchhanß / *m. fanfaron, braveur, rodomont, homme fier, enflé*, ſuperbus, jactator, thraſo.

Bock / *m. vn bouc*, hircus, hædus.

Bocken. Vide Pocken & Blatern.

Bôckin / das von einem Bock iſt / *qui eſt de bouc*, hædinus.

Bocks-Aug / *n. oeil de bouc*, oculus hædinus.

Bocks-Bart / *m. barbe de bouc, barbe de chevre*, hircina barba, aruncus.

Bocks-Fell / *n. peau de bouc, peau de chamois*, pellis hædina.

Bocks-Horn / *n. fenugrec, fenegré*, buceros, fœnum græcum.

Bock-Sprung / den der Hirſch thut / wann er den Jâger / oder ſonſt einen Menſchen ſiehet / *ſot de chevreuil quand le cerf ſe detourne d' vn plein ſaut à la veüe du chaſſeur*, ſaltus caprinus, quo ſe, viſo homine, cervus avertit.

Bôckzen oder bockenzen / *puïr comme vn bouc, ſentir le bouc*, putere, obolere inſtar hirci.

Boden oder Grund / *m. le fond ou terroir*, ſolum, fundus, territorium.

Boden oder das Unterſte eines Dings / *le fond de quelque choſe, comme d' vn tonneau, d' vne riviere, ou d' autre choſe*, fundum.

Boden / ſo getâffelt iſt / *vn blancher*, contignatio, contabulatio.

Zu boden fallen / ſincken / *tomber à terre*, humi cadere.

Zu boden gehen / *s' enfoncer, aller au fond*, abire peſſum, peſſum ire.

Zu boden ſtoſſen / *terraſſer, atterrer, jetter par terre*, dejicere, proſternere.

Bodenlos / *o. ſans fond*, ſine fundo.

Boden-Zinß / *m. rente fonciere*, vectigal prædiatorium.

Bôgeln / mit einem heiſſen Eiſen glâtten / *polir avec vn fer chaud*, ferro candente lævigare.

Bogen / *m. vn arc*, arcus.

Die Seiten werden mit einem Bogen / Fiedelbogen / geſtrichen / *les cordes font bruit ſur l' archet*, Prov. fides increpantur plectro.

Bogen Papier / *m. vne fueille de papier*, folium chartæ.

Den Bogen ablaſſen / *desbander l' arc*, arcum ſolvere, remittere.

Den Bogen ſpannen / *tendre l' arc*, tendere arcum.

Wann der Bogen zu ſehr geſpannet wird / bricht er / *vn arc trop bandé ſe rompt à la fin*, Prov. arcus nimium tenſus rumpitur.

Bogenfutter / *n. vne caiſſe ou vn eſtuy à mettre l' arc*, capſa.

Bogenmacher / *m. qui fait des arcs*, arcuarius.

Bohne / Bohnen / *f. vne feve*, faba.

Bohren / *troüer, percer avec vne foret*, perforare.

Bohrer oder Bâhrer / Nâber / *m. vne foret, vne tariere ou villette*, terebra, terebellum.

Windelbohrer / *m. vn villebrequin*, terebra cum manubrio intorto.

Bôlcken / muhen / *bugler, mugler*, mugire, emugire. Vide Blôcken.

Boldergeiſter / Nachtgeiſter / *m. lutins, gribouris, gobelins, des loup-garoux, des eſprits qui font peur aux gens de nuit*, lemures.

Boldern / bochen / rumpeln / *mener du bruit, tabuter, tintamarrer, faire vn tintamarre*, inquietare, ſtrepitum edere.

Boldern / unbeſonnen handeln / *tempeſter crier*, tumultuari.

Ein Schulmeiſter ſoll nicht mit den Knaben boldern / ſondern gûtig handeln / *vn maiſtre d' eſcole ne doit point crier & tempeſter, ains pluſtoſt inſtruire avec douceur & moderation ſes eſcoliers*, ludimagiſter non debet clamitare, ſed cum moderatione inſtruere diſcipulos.

Boldergeiſt / Kobolt / *m. gribouri, lutin, gobelin*, lemures.

Boley / *f. du pouliot*, pulegium.

Bollwerck / *m. boulevart, baſtion*, propugnaculum.

Bollwerck mit Steinen gebauet und auffgefûhrt / *vn baſtion reveſtu de pierres de taille*, propugnaculum lapidibus indutum.

Boltz / Pfeil / *m.* Geſchoß / *vn dard, vne fleſche, vn vireton*, jaculum.

Den Boltz aufflegen / *encocher vn dard, ou vne fleſche*, aptare nervo ſagittam.

Er hat alle Botzen heimlich gefůdert / il fait tous ſes efforts pour les aider, les ſecourir ſecretement, clam in illis juvandis omnes nervos intendit

Bombaſin / bombaſin, xylum.

Bone oder Bohne / f. une feve, faba.

Welſche Bohnen / des faſeoles ou feves de Rome, phaſeoli.

Bonen-hůlſen / oder Schothen / f. les eſcoſſes de feves, fabarum ſiliquæ.

Bonen-mehl / n. farine de feves, lomentum.

Bonen-ſtengel / m la tige de la feve, caulis fabæ.

Boot / klein Schiff / n. naſelle, barque, eſquif, petit baſteau, ſcapha, navicula.

Bootsknecht / Schiffknecht / matelot, remex, igis.

Borcke / Rinde / f. eſcorce, induvium, cortex, icis.

Bord / oder Bort / Rand / Ranfft / m. la marge, le bord & rivage de quelque choſe que ce ſoit, extremitas, margo.

Bord / oder Bort / m. Geſtad am Waſſer / n. quay, bord & rivage, ora, littus.

Boren / lŏchern / percer, perforare.

Borer / Bohrer / Naber / m. une tariere, un foret, une villette, terebra.

Borgen / leihen / bailler à credit, preſter, mutare, mutuo dare.

Borgen / auffborgen / prendre à credit, emprunter, mutuò accipere, ſumere mutuò.

Bornſtein / m ambre, ſuccinum.

Borretſch / oder Burretſch / f. buglоſſe, touroche, herbe, borrago, bugloſſus.

Bort. Vide Bord.

Borten / m. le bord d'une choſe, apiculus, apex parvus, fimbria.

Borten / m paſſement, ſegmentum, ſegmenta aurea.

Bŏß / ſchădlich / m. nuiſible, dommageable, detrimentoſus.

Bŏß / mangelhafftig / m. mauvais, malus, corruptus, perverſus, cui aliquid deeſt

Meine Schuhe ſeynd bŏß / mes ſouliers ne valent rien, calcei deficiunt.

Du haſt bŏſe Kinder / tu as de mauvais enfans, perverſos habes liberos.

Bŏß / arg / mauvais, meſchant, perverſus, malignus, malus.

Du biſt ein bŏſer Bub / tu es un meſchant garçon, mauvais garnement, un coquin, un pendart, &c. homo es nihili, nebulo, nequam.

Bŏſe / der Bŏſe / der Teuffel / m. l'eſprit malin, le diable, cacodæmon, diabolus.

Bŏſes von einem ſagen / parler mal de quelqu'un, ſiniſtris ſermonibus aliquem carpere.

Bŏß machen / verbŏſern / gaſter, empirer, deteriorare, vaſtare.

Du haſt alle deine Hăndel bŏß gemacht / tu as gaſté, ou empiré tous tes affaires, ad pejus tranſierunt tuæ res.

Bŏß machen / zornig machen / faſcher, mettre en colere, irriter, irritare.

Boßhafftig / ſchalckhafftig / arg / m. meſchant, malicieux, plein de meſchancetez, malignus, pravus, perverſus.

Boßheit / Boßhafftigkeit / f. malice, perverſité, meſchanceté, malitia, malignitas.

Bŏßlich / arglich / meſchamment, malicieuſement, en ſcelerat, praviter, malignè.

Boſſeliren / faire vil exercice de la cuiſine, culinæ inſervire.

Boſſeler / m. ſouillon, qui culinæ inſervit, ſordidulus.

Boſſen / Schwencke / railleries, ſornettes, facetiæ, joci.

Boſſen reiſſen / jaſer, mocquer, gauſſer, gaber, jocari.

Boſſen-Reiſſer / m. un jaſeur, gabeur, railleur, gauſſeur, mocqueur, facetus, ſalſus homo.

Boſſenwerck / ſornettes, raillerie, badinerie, naiſerie, facetiæ, nugæ.

Ein boſſirlicher Mann / un railleur, ou raillard, un plaiſant robin ou compagnon, jocoſus.

Bŏßwicht / Butz / Lecker / Schalck / m. un mauvais garnement, meſchant pendart, un coquin, nequam, nebulo.

Botanicus oder Krăuteler und Simpliciſt / m. un herboriſte, herbarius, botanicus.

Bŏttger / Kůffer / Faßbinder / m un tonnelier, vietor, doliarius.

Bott / n. Anſchlagung eines Dinges / le prix, qu'on met à la marchandiſe, appreciation, indicatio, indicatura.

Bott / Bottenlăuffer / m. un meſſager, nuntius, tabellarius.

Bottenbrod / n. eſtreines, don ou recompenſe donnée pour avoir apporté les premieres nouvelles de quelque choſe, primi nuntii remuneratio.

Bottenbůchſe / f. boite de meſſager, ſpinther, eris.

Bottenlăuffer. Vide Bott.

Bottenlohn / m. le port des lettres, le loyer d'un meſſager, tabellarii merces.

Bottmăſſigkeit / f. Gerichts-Zwang / m juriſdiction, ban, domaine, juriſdictio.

Bottſchafft / nouvelle, un meſſage, nuntium.

Bottſchafft bringen / apporter, ou porter nouvelles, dire nouvelles, nuntium afferre.

Bottſchaffter / Geſandter / ambaſſadeur, legatus.

Bottsknecht. Vide Bootsknecht.

Botz / c'eſt un mot d'admiration. Vay! que me dites-vous? heu! quid nuntias?

Botz / oder butz / m. moucheron de chandelle, myxa candelæ, fungus.

Botz / oder Butz / m. der Wuſt der Naſen / oder Augen / morve, mucus, naſi pituita.

Thu dem Kind den Botzen auß der Naſen / oſtez la morve du nez de l'enfant, abſterge puero mucum.

Botzen / butzen / moucher, mungere.

Botzen / ſchelten / laver la teſte à quelqu'un, culpare aliquem, perfundere.

Boy / oder Bay / m. friſe, reveſche, pannus villoſus & ſubditius.

Br.

Brach / f. das Brachen / la premiere façon qu'on donne à une terre, repaſtinatio.

Brachacker / m. terre qu'on laiſſe repoſer en friche, incultum & derelictum ſolum.

Brachmonat / m. le mois de Iuin, Junius.

Brack / m. braquet, eſpece de chien à longues oreilles, canis gallicus, ſagax.

Brăme / f. frange, œſtrum, tabanus, fimbria.

Brand / m. Brunſt / feu, chaleur, embraſement de feu, uſtio, aduſtio.

Brandt an Frůchten / la rouillure, la ſechereſſe qui arreſte les grains & empeche de bourgeonner, uredo, rubigo.

Brand / m ein glůend Holtz / oder Scheit / un tiſon, torris, titio.

Brandeyſen / m. chenet, landier, chénon.

Brandmal / Brandzeichen / n. marque de brulûre, ou la fleur de lis, ſtigma.

Mit einem Brandmal gezeichnet / ſtigmatique, fleurdelizé, ſtigmaticus, ſtigmoſus.

Brand-Regen / brulure de plantes, cauſée par des broüillards, demangeaiſon cauſée par des orties, uredo.

Brandſchătzen / umb eine Summa Geldes ſchătzen / branſquetter, rançonner, meliùs, importunis tributis vel nummorum ſumma pro redemptione aut exemptione quadam divexare, nummos exigere, exactionibus vexare.

Brandſchatzung / f. branſquat, exaction, rançon, nummorum poſtulatio, exactio.

Brandopffer / holocauſte, holocauſtum.

Brandtwein / m. eau de vie, aqua vitæ.

Brandzeichen. Vide Brandmal.

Branger / m. Halßeyſen / pilory, carquan, collier auquel on attache les mal-faiteurs, locus ſupplicii, ſtipes & pila in qua rei ligantur.

Ich hab noch nicht am Branger geſtanden wie du / je n'ay point encor eſté pilorié comme toy, nondum fui numellis publicis inſertus ſicut tu.

Braſſen / ſchwelgen / ſchlemmen / gourmander, banqueter, yvrogner, comeſſari, heluari.

Braſſer / Schlemmer / un gourmand, yvrogne, comeſſator, potator, heluo

Braſſung / f. das Braſſen / gourmandiſe, yvrognerie, debauche, comeſſatio, crapula, potatio.

Brate / Braten / m. du roſti, aſſum, caro aſſa, vel aſſata.

Braten / rŏſten / roſtir, aſſare.

Bräter/ m. tourne-broche, roſtiſſoir, motopolium popini, veru automatum.
Bratfiſch/ m. poiſſon roſti ou grillé, poiſſon à griller, piſcis toſtus.
Bratharing/ m. hareng à griller, halec macerata vel maceratum.
Bratpfanne/ f. pelle ou poele à frire, ſartago.
Bratſpieß/ m. une broche, veru.
Bratwurſt/ f une ſauciſſe, botulus, lucanica, farcimen.
Brauch/ Gebrauch / couſtume, uſage, façon de faire, uſus, conſuetudo.
Brauchen/ im Gebrauch haben/ ſe ſervir, uſer, uti, uſurpare.
Brauchen/ den Nutz und Genüß von etwas nehmen/ jouïr, eſtre jouïſſant, avoir la jouïſſance de quelque choſe, ſe ſervir de quelque choſe, potiri, frui, poſſidere, uſumfructum habere.
Bräuchlich/ nach Gewonheit / ſelon l' uſage & la couſtume, juxta conſuetudinem.
Bräuchlich ſeyn/ eſtre uſité, eſtre en uſage, ſe faire, eſtre receu par couſtume, in uſu eſſe, uſitatum eſſe.
Braun/ braunfärbig/ m brun, ſubaquilus.
Bräune/ f. wann einem die Zung in einer Kranckheit braun und ſchwartz wird/ ſechereſſe, & noirceur de la langue, aſpreté, & rudeſſe de langue, eſpece de chancre (bien qu' improprement ainſi dit) en la bouche, & à la langue, langue noire & chancreuſe, ſcabrities & nigredo linguæ, oris inflammatio; Von den Wundartzten wird dardurch auch die Kählſucht verſtanden/ aber es iſt ein Mißbrauch.
Bräune/ Halß-geſchwär/ ſquinancie, difficulté d' haleine, de reſpirer.
Die Bräune entzündet die Mandeln / la ſquinancie enflamme les amygdales, les deux glandes à l' entrée de la gorge.
Braunrot/ rouge luiſant, ſpadix, badius color.
Braunſchwartz/ de couleur noire, fuſcus.
Braun und blau/ tout meurtri, bien marqué, egregiè pictus, ſuggillatus eſt, ſanguinis intra tunicas collectio & diffuſio.
Braun und blau ſchlagen/ meurtrir de coups, pingere corium, ſuggillare.
Brauſen wie das Meer/ bruire, faire du bruit, ſtrepere, exæſtuare, conſonare.
Braut / Hochzeiterin / l' eſpouſe, la mariée, la dame des noces, nupta, ſponſa.
Brautbett/ n. lit de l' eſpouſe, genialis lectus, torus genialis, thalamus.
Brautdiener. Vide Brautführer.
Brautführer/ Brautleiter/ qui mene l' eſpouſe, un paranymphe, paranymphus.
Brautführerin / Brautleiterin / celle qui accompagne l' eſpouſe, pronuba.
Bräutigam/ Hochzeiter/ m. le fiancé, l' eſpoux ou marié, ſponſus.
Bräutigamführer/ m. qui conduit l' eſpoux, auſpex, pronubus.
Brautkammer/ f. la chambre de l' eſpouſe, thalamus
Brautlauff/ m. Hochzeit/ f les noces, nuptiæ, arum.
Brautlied / n. epitalame, chanſon d' eſpouſe, epithalamium, hymenæus.
Brautring/ m. anneau qu' on donne à ſon eſpouſe, annulus.
Brautſchatz/ m. le dot & le doüaire, ce que les parens (ou auſſi l' eſpoux meſme) donnent en mariage à l' eſpouſe, dos dotis, dotalitium, arrhæ ſponſalitiæ ſeu matrimoniales.
Brauen/ braſſer, cereviſiam coquere.
Breche/ f. caſſoire, à caſſer le lin & le chanvre, frangibulum.
Brechen/ rompre, briſer, rumpere, frangere.
Brechen/ ſich erbrechen/ vomir, rendre, gorger, regorger, vomere.
Brechen/ Flachs oder Hanff/ caſſer, conterere, contundere.
Die Sonne vermag durch dieſe dicke Wolcken nicht zu brechen / le Soleil ne peut percer, ſurmonter ſes gros nuages, Sol denſa hæc nubila perrumpere nequit.
Den Wein brechen oder reiſſen/ wann man als mit einem Geſchlürpfe deſſen Geſchmack gewinnen will/ boire du vin à petites gorgées, ou en le couſtant des leures à chaque repriſe, vinum pitiſſando guſtare.
Der Saame beginnt zu brechen oder zu krümmen/ la ſemence commence à paroitre, à ſortir, à pouſſer, ſemen germinare, pullulare incipit.

Brechen/ Gebrech/ manquement, infirmité, affliction, defectus, morbus.
Brechhafftig/ mangelhafftig/ o. affligé, caduque, defectueux, debilis, infirmus.
Brechzaum/ m. caveçon, paſtomis, idis.
Breck/ Zoup/ f. chienne, lice, lyciſca, canis fœmina.
Bregen / oder pregen / marquer une monnoye du coin & ſing de quelque Seigneurie, ſignare monetam monetario marculo ſeu typo principis.
Brei/ Brey/ m Muß/ n. de la bouïlie, puls, pappa, polenta.
Breibauch/ m. un grand mangeur de boüillie, pultiphagus.
Breifreſſer/ idem quod Breibauch.
Breilöffel/ m. une cuillier d' enfant, cochleare polentarium.
Breipfann/ vaiſſeau pour y appreſter la boulie, pultarius.
Breiſchüſſel / f. une eſcuelle à manger la bouillie, ſcutella polentaria.
Breit/ m large, largus, latus.
Breit/ flach/ plein, plat, largus, latus.
Breit/ unnütz/ piaffeur, fanfaron, orgueilleux de paroles, de geſtes, de corps & de toute ſa contenance, ſuperbus, arrogans.
Breit machen/ bochen/ piaffer, ſequarrer, faire le brave, ſe panader, ſuperbire.
Du macheſt dich gar breit/ tu fais merveilleuſement du brave, tu valdè ſuperbis.
Breitbeyel/ n. Zimmerart/ f. hache large, larga ſecuris.
Breite/ f. la largeur, latitudo.
Breiten/ dähnen/ eſtendre, extendere.
Breite die Tücher von einander/ eſtens les linges, diſpande lintea.
Brellen wie man die Füchſe brellet / berner, in altum excutere, ventilare.
Brem/ Bräm/ Bremſe/ Roß-Bräm/ un taon, ſorte de mouche qui tourmente & pique fort le beſtail, tabanus, œſtrum, aſilus.
Bremſe/ eine Mucke. Vide Brem.
Bremſe/ Klemme/ f. ein Brechzaum/ une muraille, paſtomis. idis, inſtrumentum ferreum, ligneumve, quod equorum naribus apponitur, ad cohibendam illorum tenaciam.
Bremſen/ harceler, travailler, tourmenter, angoiſſer, vexare, agitare, infeſtare, cogere, cohibere, reprimere, refrænare.
Brennen/ bruſler, incendere.
Brennen/ ardre, ardere.
Das Hauß brennet/ le feu eſt en cette maiſon là, cette maiſon la bruſle, hæc domus ardet.
Brennend / entzündt/ o ardant, allumé, ardens, conflagratus.
Brennend Feuer/ n. feu ardant, ignis ardens.
Brennend Kertz/ f. une chandelle allumée, accenſa candela.
Brenner/ m. un boutefeu, incendiarius.
Brenner/ m. Hitz ſo die Bäume / Früchte und Kräuter beſchädiget/ bruſlure, nielle, rubigo.
Brenn-Ofen/ la fournaiſe, le chaufour, le fourneau, lieu où les fourgerons embraſent les metaux, & où on cuit la brique, clibanus.
Brenn-Schlange / f ſorte de ſerpent qui mordant l' homme luy cauſe un ſoif extreme, dipſas.
Brent/ m. eine Mulde/ un auge, une jatte ou terrine, trulla, trua, alveus, crates.
Brent/ f. Waſſertrog/ m. une terrine, un vaiſſeau à recevoir ordures, un pot à piſſer, matula, labrum.
Brentzen/ brentzeln/ ſentir le bruslé, ſapere aduſtionem.
Breſte/ f. Mangel/ Gebrechen/ m. affliction, infirmeté, accident, mal defaut, defectus, defectio.
Breſten/ Mangel haben/ avoir quelque accident, quelque mal, defectum pati.
Breſten/ berſten/ crever, crepare.
Breſthafftig/ mangelhafftig/ m. qui a quelque accident, defectueux, eſtropié avec quelque defaut corporel, defectivus, vitioſus, mendoſus.
Bret/ n. Diel/ m. Bort/ m un ais, une planche, aſſer.
Er iſt hoch am Brett/ il eſt en faveur, il eſt aimé du Prince, pollet gratia, gratus eſt Principi.

Brettern/ *fait de planches ou d' ais*, ex aſſibus.
Brettſpiel/ *n. un tablier, jeu de dames*, fritillus.
Brettſpieler/ *m. joueür, de triꝭtrac*, aleator.
Brettſtein/ *pion ou dame pour jouër aux dames*, calculus.
Bretzel/ oder Bretſel/ *f. un craquelin*, placenta, libum.
Brevier/ *n.* Pfaffen-bettbuch/ *un breviaire*, breviarium.
Breutigam. Vide Bräutigam.
Brei. Vide Brey.
Bricke/ Neunauge/ Lampret/ *f une lamproye*, muræna.
Brieff/ *m.* Schreiben/ *n.* Sendbrieff/ *lettre, epiſtre miſſive*, epiſtola.
Anſtands-Brieff/ *lettres de reſpit, ou de répy*, ſcriptum moratorium, diploma prolatæ diei pecuniæ, diploma induciarum, diſſolvendi æris alieni.
Brieff auffbrechen/ *ouvrir des lettres*, aperire literas.
Brieff ſieglen/ *cacheter des lettres*, ſignare, obſignare literas.
Euer Brieff war nicht geſiegelt/ *vóſtre lettre n' eſtoit point cachetée*, literæ tuæ non erant obſignatæ.
Briefſtecher/ *m. un perce-lettre*, chartarium trypanum.
Briefſträger/ Bott/ *m. meſſager*, libellio, tabellarius.
Brillen/ oder Brüllen/ *m. des lunettes, ou beſicles*, conſpicillum.
Einem eine Brülle auff die Naſe ſetzen/ Spr. *en faire accroire à quelqu' un, l' abuſer, le tromper, impoſer un joug*, alicui imponere, circumvenire.
Brillenreiſſer/ *m. un bouffon*, geſticulator, mimus, ſannio.
Brillen/ ſchreyen. Vide brüllen.
Brillenfutter/ *eſtuy de lunettes*, conſpicilli theca.
Bringen/ tragende bringen/ *apporter, porter*, ferre, afferre.
Bringen/ wann man es führet/ *amener*, advehere, adducere.
Bringen/ zu einem andern hinbringen/ mittragen/ *porter*, ferre, adferre.
Bringen/ zu einem andern hinbringen/ mitführen/ *mener*, ducere, advehere.
Brocke/ Brocken/ *m. une piece, un morceau*, bolus, fruſtum.
Er hat weder zu beiſſen noch zu brocken/ Spr. *le miſerable n' a pas de quoy manger, de quoy mettre ſous la dent*, nihil habet quod edat miſer.
Brocken Fleiſch/ *morceau de chair*, caruncula, fruſtum carnis.
Brocken Kuchen/ *morceau de gaſteau*, placentæ fruſtum.
Brocken/ Brocken machen/ *rompre du pain en petit morceau*, friare, ſuffriare, in micas & fruſtula comminuere.
Bröcklein Holtz/ *n. buchette*, feſtuca, furculus, ramuſculus, fruſtulum ligni
Brodem/ Dunſt/ Dampff/ *vapeur & exhalaiſon*, vapor, exhalatio.
Brodemen/ Dampff von ſich geben/ dämpffen/ *jetter des vapeurs, exhalaiſons, exhaler*, vaporare, vaporem mittere.
Brod/ *du pain*, panis.
Gerſtenbrod/ *n. pain d' orge*, hordeaceus panis.
Grobbrod/ *pain bis*, panis ater.
Haußbrod/ *n. pain de meſnage, pain commun*, panis cibarius vel ſecundarius.
Kleyenbrod/ *n. pain de ſon*, furfuraceus panis.
Rockenbrod/ Schwartzbrod/ *n pain bis, du gros pain, du pain gris*, panis ater, autopyron.
Schiffbrod/ Bißkotten/ *biſcuit*, rubidus panis, quaſi bis coctus.
Schimmelicht Brod/ *n. pain moiſi*, panis mucidus.
Semmelbrod/ *n.* Weck/ *m.* Weißbrod/ *n. pain blanc*, panis primarius.
Brodbecker/ *m. boulenger*, piſtor, panifex.
Brodkorb/ *m. panier*, caniſtrum, ſporta.
Brodmarckt/ *m. le marché du pain*, forum piſtorium.
Brodküchlein/ *n bignet*, artolaganus.
Brodſchauffel/ *f. pelle à enfourner le pain*, pala.
Brodſchätzer/ *m qui taxe le pain*, qui precium panis indicat.
Brodwäger/ *m. peſeur de pain*, libripens, qui panem ponderat.
Brombeer/ *f. meure de ronce*, morum rubi.
Brombeerſtaude/ *m. une ronce*, rubus.
Broſem/ *f.* Riebelein/ *mie de pain*, medulla panis, panis friatus.

Broſemlein/ *n. miettes*, micæ, miculæ
Brü/ Brüh/ *f.* Suppe/ *jus, bouillon*, juſculum, ſorbitio.
Bruch/ Riß/ Spalt/ *m. rupture, rompure, fente, crevaſſe*, ruptura, rima, ruptio.
Bruch/ *n.* Sumpff/ Moraſt/ *marais, mareſcage*, palus, udis.
Bruch/ Karniffel/ *m. rompure, hergne*, hernia.
Bruch ſo die Därme herauß gehen/ *greveure, deſcente de boyau*, enterocele.
Bruchechtig/ brüchicht/ da viel Moraſt iſt/ *lieu mareſcageux*, paluſtris locus.
Brüchig/ *m.* welches gern bricht/ *fragile, fresle, qui ſe rompt aiſement*, fragilis, le.
Brüchig/ *m.* ſo ſeine Zuſage nicht hält/ meineydig/ *parjure*, perjurus.
Du biſt brüchig worden/ *tu es un parjure, tu n' as pas tenu ta promeſſe, gardé la foy promiſe*, non ſtetiſti promiſſis, non fidem ſervaſti.
Brüchig/ der einen Bruch am Gemächt hat/ *rompu hergneux*, herniosus.
Bruchſchneider/ Steinſchneider/ *m qui taille la pierre, tailleur de pierre, operateur*, qui calculum eripit.
Bruchſtein/ *m pierre de taille, bloccaibe, bloccage, que l' on tire a' une quarriere*, cæmentum, cæmenta, orum.
Bruchſtück/ *n. gravier, gravelle*, fragmen.
Brücke/ *f. un pont*, pons, pontis.
Höltzene Brücke/ *f. pont de bois*, pons ligneus.
Steinerne Brück/ *f. pont de pierre*, pons lapideus.
Fallbrücke/ *ponte levis*, pons verſatilis.
Bruder/ *m. frere*, frater.
Leibliche Brüder/ *m freres germains*, germani fratres,
Brüderlich/ *m.* Adj. *fraternel*, fraternus.
Brüderlich/ Adv. *fraternellement*, fraternè.
Brüderliche Lieb und Treu/ *amour & fidelité, que freres ſe doivent l' un à l' autre*, amor fraternus.
Brudermörder/ *m. qui a tué ſon frere*, fratricida.
Bruderſchafft/ *f fraternité*, fraternitas, amicitia fraterna.
Brüderſchafft/ *f. confrerie*, collegium.
Auff Brüderſchafft trincken/ *boire à la confrerie, boire pour faire fraternité*, fraternitati propinare, bibere.
Bruder und Schweſter-Kinder/ *couſins*, cognati, patrueles, conſobrini.
Brüe. Vide Brühe.
Brügel/ Stecken/ *m. baſton*, baculus, fuſtis, ſcipio.
Brügeln/ mit einem Stecken abſchmieren/ *baſtonner, donner des baſtonnades*, baculo percutere.
Brühe/ *f bouillon, jus, potage*, jus, juſculum.
Brühe oder Brüe/ *f. ſauce*, condimentum, juſculum.
Brühe an den Auſtern/ *le jus ou la ſauce des huiſtres en eſcaille*, muria vel muries.
Brüllen/ *rugir comme un lion*, rugire.
Brüllen/ bölcken/ wie ein Ochs oder Kuhe/ *bugler, mugler*, mugire.
Brüllen/ *n.* das Brüllen und Schreyen/ *buglement, muglement, rugiſſement*, rugitus, mugitus.
Brumeyſen/ *n.* Maultrummel/ *f. trompe*, crembalum.
Brummen/ gruntzen wie ein Bähr/ *gronder, marmotter, murmurer*, murmurare.
Brummen/ brumſen/ *faire du bruit & bourdonner comme ſont les abeilles*, ſtrepitum edere, bombilare uti apes.
Brunn/ Bron/ Born/ *m. fontaine, puits*, fons, puteus.
Ein Brunn in Aegypten/ den man der Sonnen Waſſer nennet/ welcher mit anbrechendem Tage laulicht/ gegen Mittag da die Hitze am gröſten/ kalt iſt/ gegen Abend allgemach wieder warm/ und umb Mitternacht ſied heiß wird/ wann es aber wieder Tag werden will/ von der Hitze nachläſſet/ biß er gegen Tag wieder wie zuvor laulicht wird/ *fontaine d' Ægypte, qu' ils appellent l' eau du Soleil, au point du jour elle eſt tiede, ſur le midy, lors qu' en ce climat le chaud eſt inſupportable, elle eſt froide, vers le ſoir, elle s' echauffe peu à peu, et à minuit elle eſt toute bouillante, puis à meſure que le jour approche, ſa chaleur diminue, juſq' au matin qu' elle reprend, ſa tiedeur, continuant, toujours reglement dans cette meme revolution*, Ægypti

fons,

fons, Solis aquam vocant, ſub lucis ortum tepida manat, medio die, cum vehementiſſimus eſt calor, frigida eadem fluit, inclinato in veſperam die, caleſcit, media nocte fervida exæſtuat, quoque nox propius vergit ad lucem, multum ex nocturno calore decreſcit, donec ſub ipſum diei ortum aſſueto tempore langueſcat.

Brunnader/ Brunnquell/ f. une ſource, ſcaturigo.

Brunnbeck/ n. Brunnſchüſſel/ le baſſin, d' une fontaine, crater.

Brunneneymer/ m. une ſeille, un ſeau, ſitula, cratera, urna.

Brunngalg/ m. le gibet ou la baſcule d' un puit, gabalus, putei telleno.

Brunngraber/ m. qui fait les puits, putearius.

Brunnhacke/ m. une croc, crochet, harpago, hama.

Brunnenmeiſter/ maiſtre fontainier, fontinarius.

Brunnenkreſſe/ f. du creſſon de fontaine, balſamite, menthe Romaine, herbe, naſturtium, ſiſymbrium aquaticum, ſylveſtre.

Brunnenröhr/ n. les tuyaux, d' une fontaine, tubuli.

Brunnenſcheibe/ f. une poulie, trochlea.

Brunnenſchwengel/ m. baſcule, tolleno, onis.

Brunnenſeyl/ n. la corde d' un puits, funis putei.

Brunnenwaſſer/ n eau de fontaine, eau de puits, aqua putealis.

Brunnquell/ f. ſource, ſcaturigo.

Dieſes Land hat viel ſüſſe Brunnquellen/ welche die Wälder wäſſern/ und machen daß ſie ſtets grün bleiben/ ce lieu eſt auſſi abbreuvé d' un grand nombre de fontaine d' eau douce, qui coulant ça & là, nourriſſent les bois, & conſervent la verdure, multi fontes paſſim manantibus rivis alunt ſylvas.

Brunſt/ Hitz/ ardeur, ardor.

Brunſt/ Feuer/ Brand/ embraſement de feu, conflagratio, incendium.

Brunſt/ Einbrünſtigkeit/ Eyfer/ ardeur, paſſion, deſiderium ardens.

Brunſt/ f. Wolluſtſucht/ chaleur & ardeur d' amour, ruit ou rut, deſiderium coitus, catulitio & appetitus Veneris.

Er iſt jetzunder in der Brunſt/ il' eſt maintenant en ardeur & chaleur, c' eſt à dire en grand amour, nunc eſt in ardore amoris, geſtit, catulit.

Der Hirſch gehet in der Brunſt/ le cerf eſt au rut, catulit cervus.

Nachdem deß Hirſchen Brunſt vorüber/ la chaleur du rut eſtant chalentie, ſedata libidinis acriore flamma.

Brünſtig/ brennend/ hitzig/ entzündet/ m. qui eſt plein de chaleur, chaleureux, flagrans, ardens.

Brünſtig/ begierig zur Wolluſt/ addonné à ſes convoitiſes & plaiſirs charnels, deditus voluptatibus.

Brünſtige Liebe/ amour ardent, cordial, une paſſion ardente, fervidus atque cordialis amor.

Brünſtiglich/ einbrünſtiglich/ ardamment, ardenter, intrinſecè.

Brunſtzeug/ Brandzeug/ inſtrumens, machines, propres à éteindre le feu, dans un incendie, inſtrumenta incendiis reſtinguendis deſtinata.

Brunſz/ Seiche/ f. Harn/ m. urine, piſſat, urina, lotium.

Brunſzen/ harnen/ das Waſſer abſchlagen/ piſſer, laſcher ſon eau, mingere, urinare.

Brunſzkachel/ Seichkachel/ f. pot à piſſer, pot de chambre, urinal, matula.

Bruſt/ f. poitrine, pectus, thorax.

An die Bruſt ſchlagen/ frapper la poitrine, percutere pectus.

Brüſte/ f. mammelles, tettes, tettons, mamma, mammæ.

Dicke groſſe Brüſte/ tettaſſes, magnæ mammæ.

Dickbrüſtig/ wohl-gebrüſtet/ mammelué, tettaſſiere, mammoſa, mammata, magnis mammis,

Bruſtbendel/ m. bandelettes, teniæ.

Bruſtbild/ n. image, medaille, pourtrait, imago.

Bruſtblat/ n. Bruſtriem/ m. poitral de cheval, antilena, averta.

Brüſten/ ſich brüſten oder bruſten/ crever, crepare, turgeſcere, diſrumpi.

Bruſtharniſch/ m. un corſelet,, plaſtron, lorica.

Bruſtlatz/ m. une plaiſance, un poitral, une piece de drap, ou d' autre choſe, quel' on porte ſur la poitrine, pour la tenir chaudement, faſcia pectoralis, mammillare.

Bruſttuch/ n. une gorgerette, un gorgias, mammillare.

Bruſtwärtzlein/ n. Bruſtzäpfflein/ m. le tettin, mamilla.

Bruſtwehr/ f. un par apet, une trenchée, un retrenchement de defenſe, lorica caſtrenſis.

Brüten/ brütteln/ couver, incubare.

Die Henne brütet Gänß-Eyer oder Enten-Eyer/ cette poule couve des eufs, d' oye ou de canard, hæc gallina ovis anſerinis vel anatis incubat.

Im Frühling brüten die Vögel/ les oiſeaux couvent au prin temps, verno tempore aves incubationi dant operam.

Der Cucuck brütet ſeine Eyer nicht auß/ le coucou ne couve pas ſes eufs, ovis ſuis cuculus non incubat.

Brüthenne/ Glure/ f. une clauſſe ou glouſſe, une poule qui couve, peuſſiniere, gallina quæ ova fovet, incubans ovis.

Bu.

Bub/ Bube/ Schalck/ m meſchant, garnement, un mauvais garçon, coquin, pendard, nequam.

Bub/ Knab/ un jeune garçon, puer.

Bubenfiſt/ oder Wolffsfiſt/ m. veſſe de loup, crepitus lupi, fungus orbicularis.

Bubenſammet/ tripe de velours, gauſapium lineum.

Bubenſtück/ n. ſchändliche That/ meſchant trait, tour, ou acte, une meſchanceté, nequitia, facinus.

Bubenſtück begehen/ commettre un meſchant acte, faire quelque meſchanceté, un meſchant tour, facinus patrare.

Büberey/ Schalckheit/ f. Muthwill/ m. malice, meſchanceté, malitia, nequitia.

Bübiſch/ leckeriſch/ boßh[illegible]ig/ addonné à malice & meſchanceté, malicieux, meſchant, accommodatus ad flagitia.

Buch/ m. livre, liber.

Buch der Außgab und Einnahm/ livre ou conte de recepte & deſpenſe, regiſtre, journal, ſupputatio, codex accepti & expenſi.

Ein alt Buch gantz beſchmutzet/ und beſchmieret/ un vieux bouquin, carioſus & antiquus liber, uſu & ætate attritus.

Buch Papier/ n une main de papier, ſcaphus chartæ.

Buch außgehen laſſen/ eſcrire & faire imprimer un livre, le mettre en lumiere, in lucem edere.

Kleckbuch/ Schmierbuch/ n. livre brouillar, livre à groſſoyer & eſcrire groſſierement ſes conceptions, lituarius liber.

Buchäcker/ oder Bucheychel/ Buchweyde/ f. des faînes, le fruit du fau, glandes fageæ.

Buchampffer/ Buchbrod/ Sauerklee/ Gucks-klee/ Haſenklee/ Buch-klee/ m. pain de coucou, panis cuculi, alleluja, trifolium acetoſum, quod in fagorum excavatis ſtipitibus ſæpe naſcatur.

Buch-baum/ m. eine Büche/ un fau, fagus.

Buchbinder/ m. relieur de livres, compactor librorum.

Buchbinderſpähne/ f. retaillures & coupures de papier, & de livres, reſegmina papyri.

Buche/ f Buchbaum/ m. un fau, fagus.

Bucheckern. Vide Buchäcker.

Büchergeſtell/ n. tabletes à mettre les livres, loculamenta, foruli librorum.

Bücherſchranck/ Buchkaſten/ armaire ou buffet aux livres, armarium, librarium, ſcrinium, repoſitorium.

Bucheychel. Vide Buchäcker.

Buchführer/ Buchhändler/ n. un libraire, bibliopola.

Buchkaſten/ Buchſchranck/ m. un buffet ou armaire à mettre & ſerrer des livres, pluteus, repoſitorium.

Buchhalten/ tenir livre de compte, codicem accepti & expenſi tenere.

Buchhalter/ m. outil, engin, ou inſtrument pour tenir un livre ouvert, retinaculum librorum.

Buchhalter/ m. celuy qui tient livre de conte, maiſtre de contes d' un marchand, librarius, acceptorum expenſorumque ſcriba, ſupputatorius, ſupputator.

Buchladen/ m. boutique de libraire, bibliopolium.

Buchlein/ n un livre ou petit livre, libellus.

Büchs/ f. une boite, petit coffre, un coffret pixis, arcula,

In die Büchſe blaſen/ *eſtre mis à l' amande, payer l' amande*, pecunia mulctari, mulctam ſolvere.
Büchs oder Büchſe/ damit man ſcheuſt/ *f. une arquebuſe*, catapulta, ſclopetum, bombarda.
Er iſt mit der ſilbern Büchſe geſchoſſen worden/ Spr. *il s'eſt laiſſé corrompre par argent*, bovem habet in lingua, argenteo globulo ictus eſt, largitione corruptus.
Buchsbaum/ *m. buis*, buxus.
Buchsbäumen/ oder buchsbäumern/ *fait de buis*, buxeus.
Ein buchsbäumen Löffel/ *cuillier de buis*, cochleare buxeum.
Buchſchabe/ *f. teigne*, ſcabies, porrigo, ginis.
Büchſe. Vide Büchs.
Büchſenform/ *f.* darinn man die Kugeln geuſt/ *un moule à faire des balles*, forma globulis faciendis apta.
Büchſen gieſſen/ *fondre de l' artillerie*, tormenta ænea fundere, ducere, liquefacere.
Büchſengieſſer/ *fondeur d' artillerie*, qui ænea tormenta liquefacit.
Büchſenkraut/ oder Pulver/ *n. poudre à canon*, pulvis tormentarius, nitratus.
Büchſenkugel/ *f.* Büchſenloht/ *n. une balle d' arquebuſe*, glans miſſilis, globulus.
Büchſenmacher/ *m. arquebuſier, l' artiſan qui fait, monte ou accommode les arquebuſes & ſemblables baſtons à feu*, catapultarius.
Büchſenmeiſter/ *m. un canonnier*, baliſtarius, cannarum magiſter, tormentarius.
Büchſenpulver/ *n. de la poudre à canon*, pulvis tormentarius.
Büchſenſchafft/ *le fuſt ou affuſt d' une arquebuſe*, ligneus inſtructus.
Büchſenſchuß/ *m. un trait ou coup d' arquebuſe, une arquebuſade*, tormenti ictus.
Buchſpange/ *boucle & boſſette de livre*, umbo librarius. Vide Buckel.
Buchſtab/ *m. lettre*, litera.
Buchſtabiren/ *epeler, aſſembler les lettres, en faire des ſyllabes*, ordinare ſyllabarum literas, literas coagmentare.
Buchtrucker/ *m. un Imprimeur*, Typographus.
Buchtrucker-Buchſtaben/ *lettres charactères*, characteres.
Buchtruckerey/ *f. Imprimerie*, Typographia.
Buchweide. Vide Buchäcker.
Buckel/ Hocker/ *m. une boſſe*, gibbus.
Buckel an einem Zaum/ oder an etwas anders/ *m. boſſette*, umbo, onis. Vide Buchſpange.
Buckelicht/ höckericht/ *m. boſſu, hautdos*, gibboſus.
Buckelicht einher gehen/ *marcher courbé*, curvato corpore incedere, cernuum eſſe.
Bücken/ beugen/ *flechir, courber, baiſſer*, flectere, curvare.
Bückling/ *m. hareng ſoré*, halec infumata. Vide Bickling.
Buden/ Laden/ *m. boutique*, taberna.
Bueg oder Bug/ *eſpaule de mouton*, armus.
Büffel/ *m. un buffle*, bubalus, bovis ſpecies.
Bug/ *m. le jarret*, poples, itis.
Bügel/ Steigbügel/ *m. eſtrier*, ſtapes, edis.
Bühel/ Hügel/ *m.* Beuglein/ *n. une colline, un coſteau, une petite montagne*, collis, tumulus.
Buhl/ *m. amoureux ou amant, & amoureuſe ou maiſtreſſe*, amator, amica, amatrix.
Buhlen/ *faire l' amour*, amare, operam amori dare.
Er buhlet mit ſeiner Wirthin/ *il fait l' amour à ſon hoſteſſe, il careſſe & courtiſe ſon hoſteſſe*, hoſpitam amat & ambit.
Buhlenlied/ *chanſon d' amour*, cantilena amatoria.
Buhler/ Liebhaber/ *m. amoureux*, amator.
Buhlerey/ *f. amour*, amor.
Buhler-Gezänck iſt eine Anfriſchung zur Liebe/ *les picques des amans, ſont un renouvellement d' amour*, amantium iræ amoris redintegratio eſt.
Bulge/ Sattelkaſch/ *une bouge ou bougette de cuir, une malle ou mallette*, bulga, bulgula.
Bulle/ *f.* Gewaltsbrieff/ *m. une bulle, lettres patentes de quelque Prince, ou Seigneur*, codicillus.
Bulſchafft/ unzüchtige Lieb und Wolluſt/ *f. amour deshonnéte, illicite, impudique*, res amatoria, venerea.
Bultranck/ Liebtranck/ *m. un philtre, en hantement amoureux*, poculum amatorium, philtrum.
Bühne/ *f.* Stockwerck/ *n. eſtage de maiſon*, contignatio.
Ein Hauß von fünff Bühnen/ *une maiſon de cinq eſtages*, domus quinque contignationum.
Die Uberbühne/ *l' eſtage d' enhaut, ou le dernier eſtage*, ſuprema contignatio.
Die Mittelbühne/ oder das mittelſte Stockwerck/ *l' eſtage du milieu*, media contignatio.
Bün/ *f.* Gewölb und Boden eines Gemachs/ *n. eſtage, ou plancher de maiſon, grenier*, contignatio, tabulatum.
Bund/ Gebund/ Büſchlein/ *n. une botte, une charge de bois, ou d' autre choſe liée en fardeau*, faſcis.
Bund/ Band/ *m. relieure*, compactura.
Es iſt ein ſchöner Band an dem Buch/ *la relieure de ce livre eſt belle*, compactura illius libri eſt egregia.
Bund/ oder Theil eines Buchs/ ein Band/ *m. volume, tome*, tomus, volumen.
Bund/ *f.* Bündnüß/ *f. alliance*, fœdus.
Bund/ der bund/ vielfärbig/ manchfarbig/ *m. de couleur diverſe, barré, bigarré*, varium, diſtinctum.
Bundes Werck/ *ouvrage bigarré & de diverſes couleurs*, opus variegatum, varietas colorum.
Er hat einen bundten Rock/ *il a un hocqueton bigarré*, tunicam habet variegatam.
Es bundt machen/ *en uſer merveilleuſement, proceder eſtrangement, mener une vie eſtrange & merveilleuſe.*
Bundbrüchig/ *m.* ſo den Bund und Vertrag nicht hält/ *qui rompt l' appointement*, fœdifragus.
Er iſt bundbrüchig an ſeinen Benachbarten worden/ *il a rompu le traitté qu' il avoit fait avec ſes voiſins*, fœdus cum vicinis initum violavit.
Den Bund halten/ *demeurer aux termes du traitté, garder le traitté*, conventis ſtare, in fœdere permanere.
Bündel/ *m.* Bündlein/ *n. pacquet, bagage, fardeau charge*, ſarcina, onus.
Bundtig/ bundecht/ vielfarbig/ *bigarré, de diverſes couleurs*, diverſicolor.
Bündig/ tüchtig/ rechtmäſſig/ *de valeur, valable*, pretioſus.
Das Teſtament iſt bündig und kräfftig/ *ce teſtament eſt de valeur*, hoc teſtamentum eſt validum.
Bundsgenoſſen/ Eydgenoſſen/ *alliez, confederez*, confœderati.
Bündſchafft/ *f. ſocieté, alliance*, ſocietas, confœderatio.
Bundſchuche/ *m. brodequin, botine propre à tous les deux pieds*, cothurnus.
Bunge/ Trummel/ *f. tambour*, tympanum.
Bungen ſchlagen/ *battre le tambour*, tympanizare.
Bungenſchläger/ Trummelſchläger/ *un tambour*, tympaniſta.
Bunt. Vide bundt/ vielfärbig.
Burres/ Berggrün/ *m. boras, colle à or*, chryſocolla.
Bürde/ Laſt/ *f. charge, faix, fardeau*, onus, ſarcina.
Ein jeder trägt ſeine Bürde/ *chaſcun porte ſon fardeau*, cuilibet ſuum impoſitum eſt onus.
Gleiche Bürde bricht niemand den Rücken/ Spr. *un poids, une charge egale eſt plus tolerable*, æquale pondus tolerabilius.
Burretſch/ *f. la bourrache*, borrago, inis.
Burgk/ Veſtung/ *f.* Schloß/ *n. une fortereſſe, un chaſteau*, caſtrum, propugnaculum.
Bürg/ Bürge/ Gutſprecher/ *un pleige, reſpondant, caution*, vas, adis, ſponſor, fidejuſſor.
Bürg ſeyn/ ſich verbürgen/ *reſpondre, eſtre reſpondant ou pleige de quelque choſe*, fidejubere pro aliquo.
Bürge ſetzen/ ſtellen/ Bürgſchafft thun/ *bailler caution ou pleige*, ſatisdare.
Bürgen ſoll man würgen/ Spr. *repon pour un autre, le repentir n' eſt pas loin*, ſponde noxa præſto eſt.

Bürger/ Einwohner einer Stadt/ *m. bourgeois, citoyen*, civis.
Bürgerlich/ *civilement, en bourgeois*, civiliter, urbanè.
Bürgerlicher Krieg/ *m. guerre civile*, civile bellum.
Bürgerlich Recht/ *n. droit civil*, jus civile.
Burgemeiſter/ *m. conſul, bourguemaiſtre*, conſul.
Burgemeiſter-Ampt/ *n. office d' un bourguemaiſtre, le conſulat*, conſulatus.
Burggraf/ *m. le gouverneur d' un chaſteau, concierge*, arcis gubernator.
Burger-Recht/ *n. bourgeoiſie*, jus civitatis.
Das Burger-Recht geben/ zum Burger annehmen/ *recevoir pour bourgeois donner la bourgeoiſie*, civitate donare, civem facere aliquem.
Bürgſchafft/ Verſicherung/ *f. caution*, vadimonium.
Bürgſchafft in Malefitzſachen/ *f. caution en matiere capitale*, vadimonium in re capitali.
Bürgſchafft/ ein Perſon betreffend/ *f. donner caution de ſe repreſenter en perſonne*, cavere capite.
Bürgſchafft/ oder Pfleger/ *f. caution que donnent les tuteurs & curateurs*, ſponſio, vas, adis.
Burgund/ *n.* ein Landſchafft in Franckreich/ *la Bourgogne*, Burgundia.
Burſch/ *f. toutes ſortes de gens du ſexe maſculin*, homo, homines.
Burſch/ Geſellſchafft/ *f. une compagnie, ſocieté*, ſocietas.
Burſch/ Geſell/ *m. compagnon de table, commenſal*, commenſalis.
Bürſte/ *f.* Haar wie die Schwein haben/ *ſoye de pourceau*, ſeta.
Bürſte/ Kehrbürſt/ *f. des vergettes*, ſcopulæ veſtiariæ.
Bürſte/ Bürſtel/ *f. broſſe, broſſette*, ſcopula.
Kleider-Bürſte/ *f. épouſſete à nettoyer les habits, les peignes, vergetes*, ſcopulæ ſetaceæ.
Bartbürſtel/ *n. un releve mouſtache*, myſtaceriga, ſcopula ad myſtacem pectendam.
Bürſten/ *brouſſer*, ſcopula pectere.
Bürſten-Bender/ *faiſeur des épouſſetes, des vergetes*, ſcopularum artifex.
Burt/ Geburt/ *nativité, naiſſance*, nativitas.
Bürtig/ hergebohren/ *c. natif*, nativus.
Bürtig ſeyn/ herkommen/ *eſtre natif d' un tel lieu*, eo ex loco ortum eſſe.
Woher biſtu bürtig? *d' où eſtes-vous natif?* unde es ortus?
Bürtzel/ *m. le croupion*, uropygium.
Bürtzel/ Vide ſequens, Burtzelkraut.
Burtzelkraut/ *n.* Burtzel/ Bürgel/ *m. la porcelaine ou pourcelaine*, portulaca.
Burtzeln/ *culbuter, faire la culbute*, ſublatis in altum pedibus corpus in orbem jactu præcipiti convolvere.
Buſch/ Strauch/ *m.* Heck/ *un petit bois, boſcage, ronce, buiſſon, ou haillier*, ſaltus.
Buſchechtig/ büſchicht/ *f. plein de buiſſon & d' eſpines*, dumoſus.
Büſchel/ *m. botte, botteau, pacquet, fardelet*, faſcinus, manipulus, panica, panicula.
Buſen/ oder Buſe/ *m. le ſein*, ſinus.
Die Hände in den Buſen legen/ *mettre la main dans ſon ſein pour l' eſchauſer*, inſinuare manus, ſinu dextram fovere.
Hänge die Naſe in deinen eigenen Buſen/ Spr. *connoy toy méme, entre en toy méme*, noſce teipſum, tecum habita.
Buſſe/ Reu und Leyd über ſeine Sünde/ Bußfertigkeit/ *f. repentance, penitence, amendement de vie*, pœnitentia.
Buſſe thun/ Reu und Leyd über ſeine Sünde tragen/ *ſe repentir, avoir repentance de ſes fautes, faire penitence*, pœnitentiam agere, pœnitere.
Büſſen/ Straf leiden/ *endurer, porter la peine de quelque faute & delit*, mulctam pati.
Butt/ Hagenbutt/ *m. gratecul, cul de chien*, fructus cynosbati vel roſæ arboris.
Butte/ *f.* ein Ruckkorb/ *m. une hotte*, corbis dorſuaria.
Bütte/ *f.* Zuber/ *une cuve, un cuveau*, cupa, labrum.
Büttel/ Herrnknecht/ Stadtknecht/ *m. archer, huiſſier, ſergent*, apparitor, accenſus.
Butten/ von Hagedorn/ *m. ſenelle, cul de chien* bacca ſpinæ albæ.
Butten von Roſenſtock/ Hagebutten/ Heintzerlein/ *gratteculs*, fructus roſæ arboris, fructus cynosbati.
Buttentrager/ *m. qui porte la hotte, hottier*, qui corbem dorſuarium geſtat.
Butter/ *m. beurre*, butyrum.
Buterbamme. Vide Butterbrod.
Butterbrod/ ein Stück Brod mit Butter darauff/ *m. une beurrée, une frottée de beurre*, fruſtum panis butyro obductum illitúmve.
Buttermilch/ *f. lait beurré, aigre, battiſſe*, oxygala, lac butyro diminutum.
Butterwerck/ *m. coin de beurre frais*, cuneus butyraceus.
Butzen/ oder Botzen/ *m. morve de nez, mourveau*, mucus.
Butze in den Augen/ *un certain mal des yeux*, grumiæ.
Butze am Licht/ *m. la mouchure, ce qu' on a mouché*, fungus lucernæ, candelæ.
Butzen eines Apffels oder einer Birren/ *m. le troignon d' une pomme ou d' une poire*, umbilicus, interna pars pomi vel pyri.
Butzen/ fägen/ ſäubern/ reinigen/ *torcher, nettoyer, moucher*, mundare, abſtergere.
Das Licht butzen/ *moucher la chandelle*, lumen emungere.
Die Naſe butzen/ ſchneutzen/ *torcher, moucher le nez*, mungere naſum.
Butzen/ Antlitz/ *n.* Larve/ *f. un maſque*, larva.
Butzer/ *m. qui mouche, moucheur*, mungens.
Butzſcheer/ *f. des mouchettes*, emunctorium, volſella candelaria.
Butzig/ *n.* rotzig/ *plein de morve, morveux*, mucoſus.

Ca

Cabal/ *m. caballe*, cabala, conjuratio.
Caldaunen. Vide Kaldaunen.
Cabel/ trecke das Seil/ damit man die Schiffe fort ziehet/ *cable de navire*, remulcus.
Calecutiſcher Hahn/ *m. une poule d' Inde, un coq d' Inde*, gallopavus.
Calender/ *m. calendrier, almanac*, calendarium.
Calenderſchreiber/ *m. aſtrologue, faiſeur d' almanac*, Aſtrologus.
Caleſſe/ *f. chariot, caleche*, curriculum, currus levior, eſſedum.
Calmeuſer/ *m. grimau, pedant*, miſer ſcholaſticus.
Camel/ *n. chameau* camelus.
Camelen thun ihre Reiſen ſehr langſam/ *les chameux marchent lentement, avancent peu*, cameli tarde itinera peragunt.
Camelfleiſch/ ſo es gebraten/ iſt nicht unſchmackhafft/ *la chair de chameau rôtie n' eſt pas de mauvaiſe gouſt*, camelina aſſa haud male ſapit.
Camelot/ *m. camelot*, undula.
Camillen/ *f. cammomille*, chamæmelum, anthemis.
Camin/ *n. cheminée*, caminus.
Cammer/ *f. une chambre*, cubiculum.
Cammer/ Schlafkammer/ *f. chambre à coucher, où on dort*, cubiculum.
Cammerdiener & Cammermagd. Vide Kammerdiener.
Cammergericht/ das Käyſerlich Cammergericht/ *n. la chambre Imperiale*, camera Imperialis.
Canal/ *m.* Rohr/ *un canal, tuyau ou conduit d' eau*, canalis, aquæductus.
Canarizucker/ Candelzucker/ *m. du ſuccre candy*, ſaccharum canarium.
Canari-Vogel/ *m. ſerin de canarie*, acanthis canaria.
Caninichen/ *n. le lapin, lapreau, connil*, cuniculus.
Canoniſiren/ *canonizer*, cœlo aſſerere.
Cantorey/ *f. le chœur des muſiciens*, chorus muſicus.
Cantzel/ *f.* Predigtſtul/ *chaire de miniſtre*, ſuggeſtus, pulpitum.
Von der Cantzel verkündigen/ *denoncer ou annoncer en chaire*, pro roſtris dicere, ex ſuggeſtu annunciare.

Cantzeler/ *m. chancelier*, Cancellarius.

Cantzeley/ *f. chancelerie*, grammatophylacium, nomophylacium.

Cantzeleybott/ *m. un huiſſier de la chancellerie*, apparitor.

Cantzeleyſchreiber/ *un' eſcrivain, clerc ou copiſte de la chancellerie*, ſcriba amanuenſis nomophylacii.

Cantzeley-Sigil / *le cachet de la chancellerie*, ſigillum cancellariæ.

Cantzeleyſtube / *la chambre de la chancellerie*, cubiculum nomophylacii.

Cantzeley-Verwalter/ *le maiſtre ou premier de la cancellerie*, nomophylacii præfectus.

Capell/ f. ein klein Kirchlein/ *n. chapelle*, ſacellum.

Capellan/ *m. chapelain, diacre, comme le mot eſt pris par aucuns*, Diaconus, Sacellanus.

Capellan ſeyn/ *eſtre chapelain, ou diacre*, officio Diaconi fungi, ſeu Sacellani.

Capellmeiſter/ *m. maiſtre chantre ou maiſtre de la chapelle*, exarchus chori ſacri, choragus, phonaſcus.

Capellenſtück/ ein künſtliches Capellenſtück/ *chanſon faite avec eſprit*, ingenioſè concinnata cantilena.

Cappis-Kraut/ *n. un chou, des choux*, braſſica, crambe.

Capital / *n. le capital*, ſumma facultatum, fundus, ſors, ſumma.

Capital/ *n. capital*, capitalis.

Capitain. Vide Hauptmann.

Capitel/ Capittel/ *n. chapitre des chanoines*, exhedra vel exedra, collegium canonicorum.

Capitel oder Capittel / n. ein abgetheilet Stück eines Buchs / *un chapitre*, capitulum, caput.

Paulus ſagt in ſeinem 3. Capitel an die Römer / alle Menſchen ſeynd Sünder / *l' Apoſtre dit au 3. chapitre aux Romains que tous hommes ſont pecheurs*, Apoſtolus inquit in capitulo 3. ad Romanos, omnes homines eſſe peccatores.

Capitel/ n. Filtz/ Scheltung / *reprimande, remonſtrance, leçon*, reprehenſio.

Capiteln/ *chapitrer, dire la leçon a quelqu' un, luy en donner tout du long de l' aune*, reprehendere, arguere.

Capitler/ *m. crocheteur, facquin*, bajulus.

Capitlers-Karn/ *m. charette de facquin*, ſarracum.

Capaun/ *m. un chappon*, capus, capo.

Cappen / Capaunen machen / *chaponner, chaſtrer*, evirare, caſtrare.

Cappern/ *f. des capres*, capparis.

Cardamom/ Paradis-körner/ *graines de paradis, maniguet, maniguette*, cardamomium.

Cardamömlein. Vide Cardamom.

Carbunckel. Vide Carfunckel.

Cardenbenedict / *f. chardon benit*, atractylis hirſuta, carduus benedictus.

Cardenbenedicten-Waſſer / *eau de chardon benit*, aqua cardui benedicti.

Cardinal/ *m. un Cardinal*, Cardinalis.

Cardinaliſche Würde/ *cardinalat, chappeau en dignité de Cardinal*, Cardinalitia dignitas.

Carfreytag/ *m. le vendedry ſaint*, natalis redemptionis noſtræ.

Carfunckel/ Carfunckelſtein / *m. eſcarboucle, c' eſt un gros rubis*, carbunculus.

Carmeſin/ *m. cramoiſy*, coccus.

Carmeſinrothe Farbe / *cramoiſy, graine d' eſcarlatte vermillon*, coccum.

Carneol/ *m. cornaline*, onyx.

Carnöpffel/ Hodenbruch/ *m. rompure*, hernia.

Carette/ *f. chariot, charette*, carruca, rheda, currus levis.

Carrotze/ Kutſche/ *f. caroſſe*, carpentum.

Cartaune/ *f. piece de baterie*, tormentum æneum majus.

Caßpapier/ *n. papier caſſé*, quaſſa charta.

Caſſiren/ auffheben/ *caſſer, effacer quelques lettres*, abolere, abrogare, tollere,

Ein Teſtament caſſiren/ *caſſer & mettre à neant un teſtament*, circumducere teſtamentum.

Caſtanien/ Käſte/ *f. chaſtaigne*, caſtanea.

Caſtanienbaum/ *chaſtaigner*, caſtanea.

Caſtanienbraun/ käſtenbraun / *couleur de chaſtaigne, chaſtaigné*, color fuſcus ex rutilo, ex puniceo nigreſcens.

Caſtanien-Schal/ *f. eſcorce de chaſtaigne, gouſſe, bourre, & pelon heriſſonné de chaſtaigne*, echinus caſtaniæ.

Catze / *f. une cavalier, haute levée de terre, une batterie*, propugnaculum.

Catholiſch/ *catholique*, catholicus.

Caution/ Bürgſchafft/ *caution, pleige, reſpondant*, ſponſio, vas, vadis.

Caution thun/ Bürgen ſetzen/ *donner caution ou pleige*, ſatisdare.

Ce.

Cedern/ Cederbaum/ *m. cedre*, cedrus.

Cederbeer/ *f. le fruit de cedre*, cedris, dridis.

Cederwald/ *un lieu planté de cedres*, cedrinus locus.

Centgraf oder Zentgraf/ *m. un prevoſt des mareſchaux*, prætor rerum capitalium.

Centner/ *m. cent livres*, pondus 100. librarum.

Ch.

Cholera/ Gall/ *f. cholere, colere*, ira.

Choleriſch/ *m. cholerique*, cholericus.

Chor/ *n. le chœur du temple*, chorus, delubrum, cella, adytum.

Chor-Altar/ *m. maiſtre autel*, altare primarium.

Chor-Gericht / *n. conſiſtoire matrimonial*, conſiſtorium matrimoniale.

Chor-Rock/ *m. ſurplis*, caſtula ſacerdotalis, amiculum.

Chor-Sänger/ *m. chantre de chœur*, choricus cantor.

Chor-Tiſch/ *m. un lettrin*, canentium abacus vel pluteus.

Chriſtag/ m. Weynachten/ *f. Noël, jour de Noël*, Chriſti natalis dies.

Chriſt/ *m. Chreſtien*, Chriſtianus.

Chriſt-Abend/ *m. la veille de Noël, le ſoir de Noël*, vigilia nativitatis Domini.

Chriſtenheit/ *f. Chreſtienté*, Chriſtianiſmus.

Chriſtenthumb/ der Chriſtliche Glaube/ *le chriſtianiſme, la foy Chreſtienne*, fides Chriſtiana.

Chriſtianwurtz/ *f. cices ſauvages*, aſtragalus.

Chriſtlich / das einem Chriſten gebühret / oder angehöret / *de chreſtien, bienſeant ou appartenant à un Chreſtien*, Chriſtianus.

Chriſtmonat/ Wolffsmonat/ *m. Decembre*, December.

Chriſtwurtz / *f. la pommelée, ou patte de lion*, conſiligo, elleborus niger.

Chronick / f. Hiſtorien-und Geſchicht-Buch / *n. chronique*, chronica, orum.

Chronickſchreiber/ *un chroniqueur*, chronographus.

Chur/ Wahl/ *f. election*, electio.

Chur/ *f. Electorat*, Electoratus.

Churfürſt/ *m. Electeur*, Elector.

Churfürſtlich/ *electoral*, electoralis.

Churfürſtliche Würde/ *dignité electorale*, electoralis dignitas.

Churfürſtenthumb/ *n. Electorat*, Electoratus.

Churfürſtinne/ *Electrice*, Electrix.

Chur-Printz/ *le Prince Electoral, l' heritier de la dignité Electorale*, Princeps Electoralis, dignitatis Electoralis hæres.

Ci.

Cinnober/ *m. du vermillon*, cinnabaris.

Circkel/ *m. un compas*, circinus.

Circkel der Sonne/ *le cercle, ou circuit du ſoleil*, ſolis orbis.

Circkeln/ einen runden Kreiß machen / *faire un cercle*, circulum facere.

Circkelpunct/ *m. le centre d' un cercle*, orbis centrum.

Circkelrund/ *m. rund comme un cercle*, orbis inſtar rotundus.

Ciſtern/ f. da man Regenwaſſer drin hält/ *une ciſterne*, ciſterna, compluvius lacus.

Cither/ oder Citter/ *f. une citre, une guitarre*, cithara.

Citheren/ auff der Cither ſchlagen / *jouer du citre, ou de la guittarre*, cithara ludere.

Citterſchlager/ *qui joue du citre*, citharœdus, citharista, qui citharam pullat.

Citterſchlagerin/ *f. femme ou fille qui joue du citre*, citharistria.

Citiren/ vor Gericht laden oder fordern/ *ajourner, citer*, citare, diem dicere.

Citirung/ Ladung/ Forderung/ *f. ajournement, citation*, vocatio, citatio.

Citronenapffel/ *m. citron*, citreum malum.

Citronenbaum/ *citronnier*, malus citrea, citrus.

Citronenfarb/ *f. couleur de citron, citrin*, color citrinus & aureus.

Cl.

Clar/ lauter/ rein/ *m. clair, pur, net*, clarus, purus.

Clar/ offenbahr/ *manifeſte, evident*, manifeſtus, evidens.

Claret/ *m.* Weinmät/ *claret, vin meslé*, vinum helluoſum, mulſum.

Claret/ der Thon/ wann man auff der Trompet rein blaſet/ *la ſourdine, le ſon du clairon claironné*, obſcuri ſonitus tubæ, ſonus litui.

Claretbläſer/ *qui ſonne ou joue du clairon*, qui lituo ludit.

Clarheit/ helle/ *f. clarté, ſplendeur, beauté*, claritas, ſplendor.

Clarheit/ Lauterkeit/ Sauberkeit/ *f. pureté, clarté, comme eſt celle des eaux*, claritas, limpitudo.

Clärlich/ deutlich/ verſtändlich/ *m. clair, expres, evident*, manifeſtus, evidens.

Clärlich/ außtrücklich/ klärlicher Weiſe/ *clairement, evidemment, ouvertement*, apertè, evidenter, clarè, dilucidè.

Clavicordium/ *m. un inſtrument de muſique, ſemblable à une petite eſpinette*, clavicordium.

Clavier/ *n. la clef ou le manche du robinet*, manubrium epiſtomii.

Clavier eines muſicaliſchen Inſtruments/ oder dergleichen/ *n. les marchettes ou le clavier d'une eſpinette, des orgues, ou d'autre ſemblable inſtrument*, pinnæ tactiles.

Clavicordium/ *n. un clavicordion, une eſpinette*, organum fidiculare minus.

Clauſuren/ *f.* Schlöſſer oder Beſchläg an Bücher und dergleichen/ *fermoirs, m.* plur. uncini, hamuli fibulæ quibus libri clauduntur.

Clauſurmacher/ *faiſeur de fermoirs*, fibularius.

Cleriſey/ *f. le clergé*, ordo ſacricolarum.

Cliſtier/ *n. clyſtere, lavement*, clyſter, eris.

Cloſter/ *n. un cloiſtre*, clauſtrum.

Co.

Cobalt/ ungeſchmeltzt Ertz/ *cuivre non fondu, fonte, bronze*, orichalcum.

Colick/ *f. la colique*, colica paſſio.

Collar/ *n. collier*, collare.

Collation/ *f. collation*, ſymbolum.

Collationiren/ gegen einander halten/ eines gegen das andere beſehen/ *confronter, collationner*, conferre.

Coloquint/ *f.* wilder Kürbis/ *m. coloquinte*, colocynthis.

Colloriren/ *frendonner*, cantillare voce vibrante & criſpante.

Colleratur/ *f. un fredon*, criſpantis aut vibrantis modulationis ſonus.

Comödi/ *f. comedie*, comœdia.

Comödienſpieler/ Comödiant/ *m. comedien, joueur de farces ou comedies*, hiſtrio, nis.

Comet/ Cometſtern/ *m. une comete*, cometes vel cometa, cometæ.

Es ſtehet ein geſchwäntzter Comet am Himmel/ *il paroiſt une comete à longue queve*, caudatus cometa fulget.

Ein bartichter/ harichter Comet/ *une comete barbuë, cheveluë*, barbatus, crinitus cometa.

Die Cometen ſtehen zuweiln unter dem Mond/ zuweiln drüber/ *les cometes paroiſſent quelquefois, ſous la Lune, & quelquefois au deſſus*, cometæ modo ſub Luna ſunt, modo ſupra Lunam.

Comment/ *m. un commentaire*, commentarius & commentarium.

Commentlein/ Schüſſelein/ *n. petite eſcuelle, petit plat, ſauciere*, paropſis, idis.

Commiß-Sack/ *m. biſſac, ſac de munition & proviſion*, pera militaris.

Commiſſari/ oder Commiſſarius/ *un commiſſaire*, mandatarius, deputatus, præfectus.

Commiß-Meiſter/ *m. commiſſaire des vivres*, ſitarchus, præfectus annonæ.

Compas oder Compaſt/ Sonnen-Zeiger/ *m.* Sonnen-Uhr/ *un quadran*, ſolarium.

Compas/ *m.* ein Ding/ darnach die Schiffleute ſich richten/ *le quadran d'un navire*, gnomon, onis.

Compoſt/ *m. confitures*, ſalgama, ſalgamorum.

Concept/ *n.* Brieffſtellung/ die erſte Schrifft eines Dings/ *la conception ou minute de quelque eſcriture*, ſcheda, ſchedula.

Concipiſt/ *m. qui minute quelque contract*, pragmaticus, libellio.

Concubin/ Beyſchläferin/ *f. une concubine, maiſtreſſe*, concubina.

Confect/ allerley Naſchwerck/ *n. confiture*, condimenta, ſalgama, tragemata.

Conſerv/ *f. conſerve de roſes*, conſerva roſarum.

Copert über ein Paquet Brieff/ *n. une couverture ou couverte ſur un paquet de lettres*, literarum involucrum.

Copey/ Abſchrifft/ *f. copie, le double d'une eſcriture*, deſcriptio, apographum.

Copiſt/ *m.* der ein Ding abſchreibet/ *un clerc, eſcrivain ou copiſte*, à manibus, ſcriba formularius, amanuenſis.

Corall/ *m. un corail, coral*, corallium, vel coralium.

Corallenkörner/ *grains de coral*, baccæ coralli.

Corallenſchnur/ *f. cordon de coraux*, linea coralliorum.

Corallen ſind Zweiglein eines Meer-bäumleins/ *le coral eſt une branche d'un arbriſſeau marin, qui croiſt au fond de la mer entre des rochers*, corallia ſunt ramuſculi arbuſculæ marinæ.

Coriander/ *m. le coriandre*, coriandrum.

Cornel/ *m. cornoille*, cornum.

Cornelbaum/ *m. cornoüillier*, cornus.

Cornelius im Kopff/ *martel en teſte*, ſolicitudo.

Cornet/ *m. un eſtendart*, vexillum equitum.

Corper/ todter Leib/ *m. un corps mort, cadavre*, cadaver.

Cr.

Credentz/ *eſſai du manger & boire preſenté à un Prince*, prægustatio, prælibatio.

Credentzbrieff/ *m. lettres d'honneur, lettres de creance*, diploma, literæ honorariæ.

Credentzen/ *faire l'eſſay de la viande & de la boiſſon, eſſayer le boire & le manger qu'on preſente à un Seigneur*, guſtu libare potionem, prægustare.

Credentzer/ *m. eſchanſon, eſcuyer-trenchant*, prægustator, prælibator.

Credentz-Tiſch/ *m.* Threſur/ *un dreſſoir, buffet*, abacus.

Credit/ *m. le credit*, fides.

Creide/ *f. de la croye*, creta.

Creutz/ *m. une croix*, crux, cis.

Ein Creutz machen/ *faire une croix*, ſignū crucis exprimere, effingere.

Ein Creutz auffrichten/ *eſlever une croix*, crucem figere, conſtituere.

Zum Creutz kriechen/ Spr. *ſe rendre, ne pouvoir plus tenir bon*, herbam porrigere, dedere ſe.

Creutz/ *n.* Galge/ *m. un gibbet, une potence*, crux, patibulum.

Creutz/ Leiden/ Widerwertigkeit/ *miſere, calamité, affliction, adverſité*, adverſitas.

Creutz oder Kruppe eines Pferdes/ *n. la crouppe d'un cheval*, equi tergum extimum, dorſi equini pars extrema, imum ſpinæ dorſi.

Creutzbaum/ *m. palme de Chriſt*, palma Chriſti, croton.

Creutzgang/ *le circuit du temple, une allée, le porche*, circuitus, ambitus, peryſtilium.

Creutzgang/ *m. proceſſion*, proceſſio.

Creutzholtz/ *n. bois d'aloë*, aloë.

Creutzigen/ ans Creutz ſchlagen/ *crucifier*, crucifigere.

Creutztag/ *m. les rogations ou roüaiſons*, amburbalia, ſtativæ ſupplicationes.

Creutzweg/ Scheidweg/ *un quarrefour, chemin fourchu*, compitum.

Creutz-

Creutzweiß / *en croix, en croiſant, en croiſade*, per cruces, in transverſum, decuſſatim.
Creutzweiß eine Schrifft durchſtreichen / *effacer en croiſant*, cancellare, delere.
Creutz-Wurtzel/cruciata, herba.
Creutz-Wurtz/*f du ſenecon*, ſenecio.
Crocodil/*m. vn Crocodile*, crocodilus.
Crucifix/*n. vn Crucifix*, imago Chriſti crucifixi.
Cryſtall / *m. du cryſtal*, cryſtallus.
Cron/Kron/*f. couronne*, corona.
Königliche Cron/*la couronne royale*, diadema, corona regia.

Cu

Cucummer/*f concombre*, cucumer, cucumeris. Vide Gurcken.
Cucumer-Samen/*ſemence de concombre*, ſemen cucumeris.

Cy

Cymbel/Schelle/*f. vn Cymbale*, cymbalum, crotalum.
Cymbel-Schlager/*joueur de cymbale*, cymbaliſta.
Cypreßbaum/*m. cyprés*, cupreſſus, cypariſſus.
Cypreßkern/*noix de cyprés*, nux cypreſſi.
Cypreßblumen/*fleurs de cyprés*, flores cypariſſi.

Da

DA/ an dem Ort / allda/*là*, ibi, eo in loco.
Da auff dem Tiſch/*là ſur la table*, ibi ſuper menſa.
Er war nicht da/*il n' eſtoit point là*, non erat illic.
Da/wo/*où, là où*, ubi.
Da/wann/wofern/fals/*en cas ſi*, ſi.
Da ich zu neun Uhr nicht daheim wäre / ſuche mich bey dem / *ſi je n' eſtois au logis à neuf heures. cherche moy chez vn tel*, ſi non adſum hora nona, quære me apud illum.
Da er dir das Geld wegert zu geben/ ſo verklage ihn vor den Burgermeiſtern/*en cas qu' il refuſe ton payement, accuſe le devant les Bourguemaiſtres*, ſi noluerit ſolutionem accipere, defer apud Conſules.
Da/zur ſelben Zeit/*alors*, tunc, tum.
Als ich ihm das Wort ſagte/da lieff er zum Hauß hinauß/*quand je luy eus dit cette parole, il ſortit*, cum hoc dixiſſem, tunc exiit.
Da/als/ nachdem/ indem/*comme*, ſicut.
Da ich ins Hauß hinein tretten will / beiſt mich der Hund in das Bein/ *comme j' entrois, le chien me mord*, cum intrarem, canis me mordet.
Da/ da / *ha, ha, interjection de ceux qui reprennent quelqu' vn, ou ſe mocquent, ou s' ejouiſſent de quelque choſe*, hei, ha, ha.
Da hergegen/*là où au contraire*, cum è contrario.
Daacht oder Dacht/in einer Ampel oder Licht / *m. la meche d' vne lampe, ou chandelle, le lumignon*, ellychnium.
Daachteiſen / *n.* Schierer / *poinſon, duquel on ſe ſert pour mettre à point la lampe*, pugiunculus.
Daacken/eine Decke von geflochtenen Rohren/*vne natte*, ſtorea, matta, cannea tegeticula.
Dabey/ bey demſelbigen/*là, chez*, apud.
Dach oder Tach/*n. vn toit*, tectum.
Dachkennel/*m. f. goutiere*, coll.cix.
Dachrinne/*f. vn canal*, impluvium.
Dachs/*m. vn taiſſon, blaireau*, melis, taxus.
Dachsloch/*n. taniere, ou trou de blaireau*, melis cuniculus.
Dachsjagd/*chaſſe des taiſſons, des blaireaux, des fouïnes*, inſectatio melium.
Dachſchindel/*f eſſelin*, ſcandula.
Dachſtein/*m. vne tuile*, tegula.
Dachtrauffe/*f. eſgout ou gouttiere de toict*, ſtillicidium.
Dachziegel. Vide Dachſtein.
Dacht am Licht. vide Daacht.
Däfeln oder Täfeln/Dielen/*entabler, lambriſſer*. contabulare domum.
Däfeler/*m. qui fait des entablemens*, contabulator.
Dafür/*pour cela, en*, pro eo, pro illo.
Dafür halten/*eſtimer, penſer, croire*, exiſtimare.
Dagegen/hingegen/entgegen/*encontre, à l' encontre, au contraire*, contra.
Dagegen/gegen das/vor ſolches/ *en recompenſe, en contrechange*, pro remuneratione, viciſſim.
Dagegen will ich dir zwantzig Gülden geben / *je te donneray vingt florins en recompenſe*, dabo tibi pro compenſatione viginti florenos.
Dägen/Degen/*n.* Schwerdt/*eſpée, glaive*, machæra, gladius.
Er trägt täglich einen Degen an der Seite / *il porte vne eſpée tous les jours*, machæram ſemper geſtat.
Daheim/*au logis*, apud me.
Daher/dannenhero/*de là*, inde.
Daher/darumb/auß der Urſachen/*pourtant, pource, voila pourquoy, c' eſt pourquoy*, ideò, idcircò.
Dahero biſt du kranck/*voila pourquoy tu es malade*, idcirco ægrotas.
Dahin/daſelbſt hin/*là, y*, eò loci.
All mein Geld iſt dahin/*tout mon argent s' en eſt allé*, omni pecunia ſum exutus, clauſa non poſſidet arca Jovem.
Gehe dahin/*va là, va y*, vade.
Unſer Leben fähret dahin wie ein Strom / *noſtre vie paſſe comme vne riviere*, tranſit ætas noſtra inſtar fluminis.
Dahinden/*derriere*, retro.
Dahinden bleiben/*demeurer derriere*, remanere, ſubſiſtere.
Dalck oder Talck/Unſchlit/*m. ſuif*, ſevum vel ſebum.
Dalck von Dinten/ *vne tache, bouteille, vn paſté*, macula, bulla.
Dalckenfreſſer/Umbſchlag-Papier/Pack-Papier/*n. papier gris, papier qui boit*, ſegeſtria, charta bibula.
Damals/*alors, lors*, tum, tunc.
Damaſt/*m. damas, vne eſtoffe de ſoye*, ſericum, ſericum damaſcenum.
Damaſten/*m. de damas*, damaſcenus.
Damaſten-Rock/*robbe de damas*, damaſcena veſtis.
Damaſten-Schurtz/*m. tablier de damas*, ventrale Damaſcenum.
Damhirſch/*m. vn daim*, dama.
Damit/auff daß/*afin que, à ce que*, ut.
Chriſtus hat gelitten/damit wir Frieden hätten/*Chriſt a ſouffert, ou enduré la mort, afin que nous euſſions paix*, Chriſtus paſſus eſt mortem, ut pacem haberemus.
Damit/mit dem/*avec cela, par cela, par ce moyen*, hoc modo, ità.
Damit haſtu mich erzürnet/daß du nicht mit mir gehen wolteſt/*en cela m' avez-vous faſché, que vous ne m' avez voulu tenir compagnie*, in hoc mihi moleſtus fuiſti, quod me comitari nolueris.
Damm / Wall / *m* damit man das Waſſer ſchützet/daß es nicht forters flieſſen kan/*vne digue, ou chauſſée, vne levée de terre pour retenir l' eau, ou pour l' empécheur de paſſer.* choma, atis, agger.
Einen Damm ſchlagen / oder auffwerffen / *faire vne digue ou chauſſée*, ſtruere aggerem.
Dämmen / *amonceler de la terre, pour retenir les eaux, faire vne digue ou chauſſée*, accumulare, aggerere.
Dampff/ Dunſt/ Schwaden/ *m. vapeur, exhalaiſon*, vapor, exhalatio, exſpiratio.
Dämpffen/*jetter des vapeurs*, vaporare.
Dämpffen/ſchatten geben/*eſtouffer, ombrager*, inumbrare, umbrare.
Der Baum dämpffet das Korn / *cet arbre fait tel ombrage, qu' il garde le bled de croiſtre, cet arbre là eſtouffe le blé*, hujus arboris umbra impedit tritici incrementum.
Dämpffen/erſticken/*eſtouffer*, ſuffocare.
Sie haben das Feur gedämpffet / *ils ont eſteint le feu*, ignem ſuffocarunt.
Dämpffig/keichig/engbrüſtig/*m. aſtmatique, pouſſif*, aſthmaticus, peripneumonicus.
Dämpffig/*m. plein de vapeurs*, vaporibus abundans.
Dampffloch/ Rauchloch / *n. ſouſpirail, ouverture par où ſort la fumée & les vapeurs*, ſpiramentum, vaporarium, æſtuarium.
Dämpffung/das Dämpffen/*ſuffocation, eſteignement*, extinctio.
Danck/*m.* Danckſagung/*f action de graces, remerciement, gré, grace*, gratiarum actio.
Ich weiß ihm deß keinen Danck / *je ne luy en ſçay point de gré*, non illi habeo gratiam.

Danck verdienen/*acquerir la bonne grace d' aucun, pour luy avoir fait plaiſir*, beneficio alicujus inire gratiam.

Es iſt kein Danck darbey / *ils n' en auront point de gré*, nullam apud eos inibo gratiam.

Ich weiß euch nicht genugſam zu dancken / *je ne puis aſſez vous rendre graces, je ne puis dignement reconnetre les faveurs que vous me faites*, gratiis referendis impar ſum.

Danckbar/*m. reconnoiſſant*, gratus.

Danckbarkeit/*f. reconnoiſſance*, gratitudo.

Danckbarlich/*avec remerciement*, grato animo.

Ich wills danckbarlich wiedergeben / *je le rendray avec reconnoiſſance*, cum gratia reddam.

Dancken/danckſagen/*rendre graces, remercier*, perſolvere grates, gratias agere.

Sehe zu/daß du GOtt für alle Wolthaten hertzlich danckeſt / *aviſe de rendre graces à Dieu de tous ſes bien-faits*, vide ut grates Deo pro tantis beneficiis perſolvas.

Danck-Mahlzeit nach erhaltener Geſundheit/ *feſtin, banquet, que l' on fait à ſes amis apres eſtre relevé de maladie*, ſoteria, convivium quo qui à morbo convaluerunt, amicos ſolent excipere.

Danckſagen. Vide dancken.

Danckſagung / Bedanckung / *f. action de graces, remerciement*, gratiæ, gratiarum actio.

Danckverdiener / *m.* der nach eines Gunſt und Lieb angelt und ſtrebet/ *qui taſche par tous moyens de s' inſinuër en la bonne grace de quelqu' un*, qui alicujus cupit inire gratiam.

Dånen/recken/*eſtendre, s' eſtendre*, pandiculari.

Es ſtehet/übel daß man ſich bey ehrbaren Leuten dånen will/ *c' eſt choſe malſeante de s' eſtendre en preſence des gens d' honneur*, non decet ante honeſtos homines pandiculari.

Dann/denn/ſintemal/dieweil/*car, parce que*, nam, enim, etenim.

Dann/alsdann/*alors, & puis*, tunc, tum.

Dann/als/*que, hormis, ſi non, excepté*, quàm, præterquam, niſi.

Unter allen Menſchen iſt keiner ohne Sünde geweſen / dann Chriſtus/ *il n' y a eu nul homme ſans peché, excepté noſtre Seigneur*, nullus homo ſine peccato natus, niſi Chriſtus.

Ich will niemand mehr zu gaſt haben / dann meine zween Gevatteren/ *je ne veux avoir perſonne au ſouper ou diſner, que mes deux comperes*, neminem ad cœnam convocavi, niſi binos meos compatres.

Danne/*f.* Dannenbaum/*m. un ſapin*, abies.

Dannen/von dannen/*de là*, inde, illinc.

Dannenbret/*n. un ais de ſapin*, abietis tabula.

Dannenhero/dahero/davon/*de là, de ce lieu, là, dont*, inde, unde.

Unſer Wandel iſt im Himmel/dannenher wir auch gewårtig ſeynd unſers Heylands JEſu Chriſti/*noſtre converſation eſt és cieux, dont auſſi nous attendons noſtre Sauveur, aſſavoir noſtre Seigneur Jeſus Chriſt*, converſatio noſtra eſt in cœlis, unde Salvatorem noſtrum expectamus, ſcilicet Dominum noſtrum Jeſum Chriſtum.

Dannuß/*f. pomme de pin*, conus.

Dannenwald/*m. un lieu planté de pins*, ſaltus abiegnus.

Dannhirſch / *m. un cerf ayant les cornes largement eſtenduës*, cervus lata habens cornua.

Dannoch/dennoch/doch/*toutesfois, ſi eſt ce que, ſi eſt-ce pourtant que*, tamen, attamen.

Dantze/oder vielmehr Tantz/*m. une danſe, un bal*, ſaltatio, chorea.

Dantzen oder tantzen/ *danſer*, tripudiare, ſaltare.

Dantzer/Hüpffer und Springer/*m. danſeur, balladin*, ſaltator.

Dazumal/alsdann/der Zeit/*lors, alors*, tunc, tum, demum.

Wann es ſchön Wetter ſeyn wird / dazumal will ich dich beſuchen/ *lors qu' il ſera beau, je te viendray viſiteur*, inviſam te cum ſerena erit tempeſtas.

Dapffer/mannlich/hertzhafftig/ *vaillant, valeureux, genereux, brave magnanime*, animoſus, virilis, fortis.

Ein dapffer und hertzhaffter Mann iſt er / *il eſt homme de grand cœur & courage*, vir fortis & magnanimus eſt.

Dapfferkeit/Hertzhafftigkeit/ *generoſité, vaillance, valeur, magnanimité, bravade*, magnanimitas, fortitudo, ſtrenuitas.

Dapfferlich oder dapffer/ritterlich/hertzhafftiglich/*fort vaillamment, avec grand courage, courageuſement*, forlker, ſtrenuè, viriliter.

Sich dapfferlich halten / *m. ſe porter valeureuſement & vaillamment*, præſtare ſe ſtrenuum.

Daran/an dem/*a cela*, in hoc, eo.

Daran iſt mir viel gelegen/*cela m' importe beaucoup*, id me magni intereſt

Daran ſeyn/treiben/*pouſſer une affaire*, inſtare, urgere.

Nicht daran wollen / *n' y vouloir pas mordre*, refugere, reformidare, abhorrere.

Das Leben daran ſetzen / *y engager ſa vie*, caput dependere, vitam pignori opponere.

Wohl bey einem daran ſeyn/*avoir la faveur, de quelqu' un eſtre bien dans l' eſprit de quelqu' un*, in gratia eſſe apud aliquem.

Daran wird man erkennen/*a cela connoiſtra t'on*, in hoc apparebit.

Daran hab ich geſpüret/daß nichts Gutes an ihm iſt/*a cela ay-je apperceu, qu' il ne vaut rien*, in eo cognovi nihil valere.

Darauff/auff ſolches/auff daſſelbige/*ſur cela, là deſſus, ſur quoy*, ad quod, poſtea.

Ich ſchalt ihn wegen ſeines Muthwillens/darauff flucht er mir/*je le reprins, ſur quoy il m' a maudit, ou prié, que tout mal m' avienne*, ego illum arguebam, propterea mihi malum imprecatus eſt.

Darauff/oben auff ein Ding/*deſſus, ſur, ſus*, ſuper & ſuper.

Lege einen Deckel darauff/*mettez un couvercle deſſus, c' eſt à dire, couvrez le d' un couvercle*, tege operculo.

Lege ein Pflaſter darauff/*mettez y un emplaſtre*, adhibe cataplaſma.

Darauß/drauſſen/auſſerhalb/*là dehors*, extra, foris.

Es wird nichts darauß/*il n' en ſera rien*, irritum cadit, ea res fruſtra eſt.

Er ſtehet draußen vor der Thür/*il eſt, ou ſe tient là dehors devant la porte*, remanet extra portam.

Darauß/auß dem/*de là, en*, inde, ex eo, ex.

Es laufft Blut darauß/*il en ſort ou coule du ſang*, effluit inde ſanguis.

Darauß erfolget/daß es kein gut thun werde/*de là s' enſuit que les affaires n' iront point bien*, inde ſequitur res infœlicem exitum habitura.

Man kan nicht darauß kommen/*on n' en peut pas ſortir*, res eſt inemendabilis, inexplicabilis.

Darben / arm und nothdürfftig ſeyn / *eſtre extremement pauvre, endurer grande neceſſité & diſette*, premi inopia, perpeti egeſtatem.

Wann du jemand ſieheſt darben/ ſo biete ihm die Hand/GOtt beſcheret dirs vielfältig wieder/*voyant quelqu' un en neceſſité, tens luy la main, car Dieu le rendra*, cum videris inopem, ſuccurre, nam Deus reſtituet tibi.

Darbey/*aupres, aupres de cela, avec cela en cela*, apud, his, hoc.

Darbeſcheiden/*mander ou appeller devant ſoy*, præmandare.

Darbeugen/*courber, flechir, plier*, curvare, flectere.

Darbieten/darreichen/*bailler, tendre*, tendere, præbere.

Darbillichen oder darbilligen/zuſprechen/zuerkennen/*ajuger*, adjudicare.

Es iſt ihm dargebillicht worden / *il luy a eſté ajugé*, adjudicatum eſt.

Darblaſen/dahin blaſen/*ſouffler là*, afflare.

Darbringen/dahin bringen/*apporter, mettre en main*, afferre.

Darbringen/beweiſen/bezeugen/*verifier, prouver*, verificare, probare.

So du dieſe Dinge darbringen kanſt / ſo ſoll dir nach deinem Begehren geholffen werden/*ſi tu peux prouver ton dire, on t' aidera ſelon ton plaiſir*, ſi poſſis dicta probare, juxta placitum adjuvaberis.

Dard oder Tart / *f.* ein Art Gebackens oder Paſteten / *une tarte*, placenta

Dardurch/durch den Ort/*par là*, illac.

Dardurch iſt der Weg vorzeiten gegangen/ *le chemin a eſté autrefois par là*, alias via erat illac.

Darein/in das/in ſolches/in welches/*en dedans, où, y*, intus.

Du biſt ein Urſach meines Unglücks/ darein ich jetzund ſtecke/*tu es cauſe du malheur auquel je me trouve à preſent*, injuria tua factus ſum miſer.

Du muſt auch Baumöhl darein thun/ *il vous y faut auſſi mettre de l' huile d' olive*, oleum oportet adhibeas.

Darein reden / einem in die Rede fallen / *interrompre le propos d' un autre*, interrumpere ſermonem.

Darein gieſſen/in etwas ſchütten oder gieſſen/ *verſer dedans, y verſer*, infundere.

Darein ſchlagen / *frapper ou donner dedans, à tors & à travers*, undique percutere.

Darfür/für das/für ſolches/*pour cela, en, de*, pro, de.

Was ſoll ich darfür geben? *que donneray je?* quid ob id dabo.

Du ſolt mir hundert Gülden darfür zehlen / tu m'en bailler as cent florins, dabis centum florenos.

Darfür/ehe/viel lieber/pluſtoſt, citiùs, libentiùs.

Wann ich in den Thurn gehen ſolte/darfür wolte ich in Ungarn wider den Türcken ziehen/pluſtoſt irois-je à la guerre contre le Turc, que de me laiſſer mener priſonnier, libentiùs in Hungariam contra Turcas proficiſcerer, quàm cuſtodiis retineri.

Dargeben/donner, preſenter, præſentare, tribuere, præbere.

Dargegen/gegen/wider / contre à l' encontre, au contraire, contra, adverſus.

Weil der Teuffel ein ſolcher abgeſagter Feind iſt / ſollen wir uns dargegen bereit halten / veu que Satan eſt un tel ennemi juré, c' eſt noſtre devoir de nous tenir preſt contre luy, cùm ſatanas talis ſit hoſtis, noſtri eſt officii adverſus illum eſſe paratos.

Dargegen/hergegen/au contraire, è contrario, contra.

Die Warheit iſt von GOtt/dargegen die Lügen von Teuffel/la verité eſt de Dieu, au contraire le menſonge eſt du Diable, à Deo eſt veritas, contra mendacium à Diabolo.

Die Gottesforcht iſt ein geſegneter Garten: dargegen die Gottloſigkeit trägt den Fluch / la pieté eſt un jardin plantureux: au contraire l' impieté porte la malediction, pietas eſt hortus abundans: è contrario impietas affert maledictionem.

Lazarus iſt in den Himmel kommen / dargegen der Reiche in die Hölle/ Lazare eſt tranſporté au royaume des cieux, au contraire le riche en la gehenne, Lazarus ſuſceptus eſt in cœlum, è contrario dives in gehennam.

Dargehen/dahin gehen/aller là, y aller, adire.

Ich will nicht dargehen/je n' y veux point aller, nolo eò vadere.

Dargehen / glücklich erfolgen / ſucceder, reüſſir, venir à ſouhait, optato venire.

Es iſt ihm nicht dargegangen/wie er doch verhofft hat / l' affaire ne luy a point ſuccedé comme il avoit bien penſé, non ex ſententia evenit res ſicut exiſtimaverat.

Darkommen/darſelbſt hingehen/ oder reiten/ venir ſur le lieu, pervenire.

Darkriechen / an den Ort oder Stätte kriechen / ſe gliſſer ou ſe trainer en quelque lieu, comme font les reptiles, proſerpere.

Darkrümmen/dahin beugen oder lencken/coucher, curvare.

Darladen/an denſelbigen Ort/oder dahin laden/entaſſer, coacervare.

Darlangen/darreichen/bailler, præbere.

Darlauffen/dahin lauffen/y courir, courir là, eò currere.

Darlegen/dahin legen/mettre quelque part, admovere, apponere.

Darm/un boyau, une trippe, inteſtinum.

Die zarten Därmer/les petits boyaux, boyaux plus deliés, & plus delicats, lactes.

Die groſſen Därmer / boyaux plus gros, pinguiora, craſſiora interanea.

Därme/Eingeweyd/Gedärm/les entrailles, inteſtins, ou boyaux, les trippes, ilia, inteſtina.

Darmgicht/f. iliaque paſſion, la colique, iliaca paſſio, cholica paſſio.

Darmgichtig/m. qui a la colique, paſſione iliaca laborans.

Darmwinde/Bauchgrimmen / n. trenchées de ventre, mal de ventre, tormina.

Darmwindig/m qui a des trenchées de ventre, ileoſus.

Darnach/zum andern/zum zweyten/en apres, ſecondement, en ſecond lieu, poſtea, ſecundo loco.

Darnach/apres cela, puis, puis apres, deinde, poſtea.

Bald darnach/peu apres, bien toſt apres, ſubinde, mox.

Einen Monat darnach/un mois apres, poſt menſem.

Ein Tag darnach/un jour apres, poſt diem.

Zwey Jahr darnach/deux ans apres, duobus annis poſt.

Darnach/nach ſolchem/nach demſelbigen/ſelon cela, ſuivant cela, ſecundum, juxta illud.

Darnach magſtu deine Sachen anſtellen / tu te peux ordonner & diſpoſer tes affaires ſelon cela, juxta illud res tuas potes moderari.

Darnahen/ darhin nahen / approcher de quelque lieu, proximare, accedere.

Darnider/en terre, par terre, humi, in terra.

Darnieder fallen/tomber en bas, labi.

Darnieder fellen/ abbatre, dejicere, deturbare, proſternere in terram.

Darnieder weigen/faire ployer, ſous quelque faix, oneri ſuccumbere.

Die Laſt iſt ſo ſchwer daß ſie mich darnieder beiget / la charge eſt ſi peſante qu' elle me fait ployer ſous elle, opprimor onere.

Darnieder werffen / auff die Erde werffen / mettre par terre, terraſſer, proſternere.

Daropffern/ſacrifier, ſacrificare.

Darre/f. Schwindſucht/Lungenſucht/la phtiſie, quand on eſt en chartres, phtiſis, labes.

Darreichen/tendre, bailler, porrigere, præbere, exhibere, tribuere.

Darreichen/fournir, ſubminiſtrare, ſuggerere, ſuppeditare.

Den Halß darreichen/preſenter le col, s' offrir à la mort, præbere cervicem, neci ſe offerre.

Darreichung/f. le donner, le bailler ou preſenter, la preſentation, l' exhibition, præſentatio, exhibitio, præſtatio.

Darreyſen / ſeine Reyß nach einem Ort nehmen / s' acheminer vers quelque lieu, prendre le chemin de quelque lieu, committere ſe viæ.

Darreytzen oder darreitzen/inciter, incitare.

Darſchätzen/apprecier, mettre à quelque argent, pretium ſtatuere.

Darſchicken/envoyer en quelque lieu, demandare.

Darſchwätzen/dahin bereden/attirer en quelque part ou en quelque lieu, par douces & aimables paroles, allicere.

Dein Sohn hat meine Kinder dargeſchwätzt / ſie wären ſonſt nimmermehr dahin kommen/ton fils y a attiré mes enfans, autrement ils n' y fuſſent jamais venus, filius tuus meos liberos attraxit, aliàs nunquam eò perveniſſent.

Darſetzen/ betriegen / beſcheiſſen / decevoir, tromper, pipper, decipere, fraudare, fallere.

Darſetzer/Betrieger/trompeur, affronteur, impoſteur, deceptor, fallax.

Darſprechen/zuſprechen/zubilligen/ajuger, adjudicare.

Darſtecken/dahin ſtecken/ficher ou mettre quelque part, figere.

Darſtellen/ für die Augen ſtellen / propoſer, mettre devant les yeux, repreſenter, remonſtrer, proferre, proponere, ſiſtere.

Darſtellung/f. propoſition, exhibition, propoſitio, exhibitio.

Darſtecken/darreichen/eſtendre, preſenter, bailler, producere, porrigere.

Darthun/beweiſen/prouver, faire voir, monſtrer, declarer par raiſons, & teſmoins, demonſtrare, declarare, probare, teſtari.

Seine Sache vor Gericht darthun / propoſer ſa cauſe devant les juges, cauſam dicere.

Darthuung / f. die Darthuung ſelbſt ligt hin und wieder vor Augen / la preuve, la demonſtration de cette choſe frappe les yeux, demonſtratio hujus rei utique in oculos incurrit.

Darüber/über das/ d' avantage, outre, outre plus, là deſſus, jam verò, quin, quin etiam.

Darum/ deßwegen / partant, c' eſt pourquoy, voilà pourquoy, à raiſon dequoy, propterea, idcirco, ideò.

Darumbher/à l' environ, en ces quartiers, circumcirca.

Darumbher regiret die Peſt / la peſte eſt en ces quartiers, peſtis regnat circumcirca.

Darvon oder davon/von dem/de cela, en, inde, hinc.

Den Sieg darvon tragen / remporter la victoire, gagner la victoire, victoriam reportare, victoria potiri.

Darunter/parmy, entre, inter.

Darunter iſt was ſonderliches verborgen / il y a l' anguille ſous roche, le ſerpent eſt caché ſous l' herbe, latet anguis in herba.

Davon komt der Tod / daß wir alle ſündigen/la mort procede de nos pechez, ſtipendium peccati mors.

Er hat Ehr und Gut davon bracht / il en a rapporté grand honneur & richeſſes, gloriam & divitias reportavit.

Was hab ich davon? qu' en ay je? quid inde habeo.

Davon gehen/s' en aller, diſcedere.

Davonher/ d' où, de là, dont, unde.

Ich will wieder in mein Vatterland ziehen/ davonher ich auch kommen bin / je m' en veux retourner en ma patrie, dont je ſuis venu, in patriam volo redire unde veni.

Darweiſen/monſtrer, indicare, demonſtrare.

Darwerffen/jetter là, abjicere.
Darwider/contre, à l'encontre, adverſus.
Darwider proteſtire ich/je proteſte à l'encontre, proteſtor contrà.
Darwider ſage ich nein/j'y contredis, à cela je di que non, contradico.
Darwider ſoll man mit Händen und Füſſen ſeyn/ il s'y faut oppoſer par tous moyens, ou, tant que faire ſe peut, quantum fieri poteſt, oportet ſe opponere, contradicere.
Es kan niemand darwider/ il n'y a perſonne qui puiſſe contredire, perſonne n'en eſt cauſe, n'y peut que faire, nemo contra poteſt, nemo poteſt contradicere.
Darzu/zu dem/ zu ſolchen/ à cela, outre cela, avec cela, tum, præterea, quin etiam, ad hæc.
Niemand ſoll mich darzu bringen/ perſonne ne m'y amenera, ne m'induira à cela, nemo me eò adducet.
Es iſt darzu kommen/ nous en ſommes là, les affaires ſont venuës ſi avant, eò res redierunt.
Darzu/ über das/ outre cela, en outre, d'avantage, & qui plus eſt, præterea, inſuper.
Die Trunckenheit bringt den Menſchen um ſein Geld/ darzu um Witz und Gottes Gnad/ die man mit Geld nicht kauffen kan/ la beuverie, ou l'yvrognerie prive l'homme non ſeulement de ſes moyens, ains quand & quand de ſes ſens, & qui plus eſt, de la grace de Dieu, laquelle ne peut eſtre achetée par argent, ebrietas non ſolum hominem privat bonis, ſed etiam ſenſibus, & porrò gratia divina, quæ pecunia redimi non poteſt.
Darzwiſchen/in der Mitten/entre, entredeux, au milieu, inter, intra.
Darzwiſchen/unterdeſſen/cependant, tandis, interea, interim.
Das/daſſelbe/ eben das/n. ce, cela, cela meſme, hoc, id ipſum.
Das Aug/l'œil, oculus.
Das Bild/cette image, hæc Imago.
Das Buch/ce livre, hic liber.
Daß/que, quòd.
Daß/quant à ce que, quod ad id.
Daß du das gethan haſt/wird dir übel bekommen/ il t'en prendra mal, que tu as fait telle choſe, non erit bono tibi hoc feciſſe.
Daß du ſchreibeſt/ quant à ce que vous m'eſcrivez, quod ad id quod ſcribis.
Daß/ dieweil/ d'autant que, pour ce que, quandoquidem, quoniam, propter.
Ich ſchencke dir zehen Gülden/ daß du mir neulich ſo treulich beygeſtanden haſt/je te donne dix florins, d'autant que tu m'as n'agueres aſſiſté ſi fidellement, do tibi decem florenos, quoniam nuper mihi præſtò fuiſti.
Er iſt geköpffet worden/daß er den erſtochen hat/ il a eu la teſte tranchée pour avoir tué vn tel, capite plexus eſt ob illius homicidium.
Daß/auff daß/damit/afin de, affin que, à ce que, ut.
Ein jeder Haußvatter ſoll Vorrath ſamlen/ daß nach ſeinem Tode ſein Weib und Kinder nicht an den Bettelſtab gerathen/ il faut que chaſque pere de famille eſpargne de ſon vivant, afin qu'apres ſa mort les ſiens ne s'en aillent à l'hoſpital, oportet ut unusquisque paterfamilias parſimoniam adhibeat, ne poſt ejus obitum hæredes inopia premantur.
Daß nicht/ auff daß nicht/ damit nicht/ afin que cela ne ſe face, ou n'arrive, de peur que ne, de crainte que ne, ne hoc fiat aut eveniat.
Schlafe nicht unterwegen/ daß nicht jemand komme/ und dir nehme was du haſt/ ne dormez point par les chemins, de peur que quelqu'vn ne vous oſte ce que vous avez, abſtine à ſomno in itinere, ne aliquis res tuas ſurripiat.
Daſelbſt/allda/da/ là, en tel endroit, ibi, illic.
Daſelbſt/dannen/de là, illinc.
Gehe daſelbſt dannen/oſtez-vous de là, illinc diſcede.
Ich hab ihn daſelbſt von dannen geholet/ je l'ay retiré de là, illinc avocavi.
Daſelbſt hin/dahin/là, illuc.
Sitze daſelbſt hin/mettez vous là, ſede illic.
Daſelbſt hin weiche/retirez vous là, illuc recede.
Daſelbſt hin/ an denſelbigen Ort hin/là meſme, ibidem.
Dattel/f. Dattelkern/m vne datte, vne figure royale, dactylus, palmula, cariota.
Dattelbaum/m. palme, dattier, palma.

Dattelkern/m. Dattel/f. dattes, dactylus, palmula.
Datum eines Brieffs/n. la date d'vne lettre, dies epiſtolæ.
Daub/f. ein Holtz oder Brett an einem Faß oder Bütten/ vne douve de tonneau, aſſer dolii.
Das Faß hat eine böſe Daube/ce tonneau a vne mauvaiſe douve, dolium hoc habet carioſum aſſerem.
Zwo Dauben ſeynd an der Bütten faul/ il y a deux douvees pourries au cuveau, ou en la cuve, in hoc labro ſunt duo aſſeres carioſi.
Daub/nicht hörend/m. ſourd, ſurdus.
Einem Dauben ſoltu nicht fluchen/ und dem Blinden keinen Anſtoß legen/ Tu ne maudiras point le ſourd, & ne feras point heurter l'aveugle, ſurdo non imprecaberis, neque cæcum offendes.
Daub werden/devenir ſourd, obſurdeſcere.
Daub/Daube oder Taube/f. vn pigeon, coulomb, ou colombe, columbus, ba.
Daubeneyer/n. oeufs de colombe, ova columbina.
Daubenfalck/m. eſprevier, ou autre oyſeau de proye, qui prend des pigeons, accipiter.
Daubenhauß/Daubhauß/n. colombier, columbarium, periſterotrophium.
Daubenkropff/m. ein Kraut/fumeterre, capnos, fumaria.
Daubenmiſt/m. fiente de pigeons, columbinus fimus.
Daubenſchlag/m. vne trape, periſteron, columbarium.
Daubheit/f. ſurdité, ſurditas.
Daubneßeln/f. ortie morte, urtica mortua.
Dauchen/ tuncken/ mouiller, plonger, tremper en l'eau ou en quelque autre liqueur, item ſauſſer, immergere, madefacere, intingere.
Daucher/Waſſertaucher/m vn plongeon, mergus.
Dauchte/il ſembloit, videbatur, à verbo duncken.
Daugen. Vide Taugen.
Dauglich. Vide Tauglich.
Däuen/die Speiß verdäuen/digerer la viande, concoquere cibum.
Däuung/Verdäuung/f. digeſtion, concoctio, confectio.
Deß Magens Däuung helffen/aider à la digeſtion de l'eſtomac, adjuvare concoctionem.
Daume oder Daumen/m. la pouce de la main, pollex.
Wann das Volck den Daumen durchbricht/quand la populace s'emeut, & entre en fureur, cum plebs perumpit.
Daumeiſen/ n. des manottes & plus proprement, des fers, deſquels on ſerre les pouces aux malfaicteurs, manica.
Daumeiſen anlegen/mettre des manottes, ou de tels fers, manicas adhibere.
Däumelen/ foltern/ donner la torture, donner la queſtion, appliquer à la gehenne, ou torture, geſner, torquere, tormentis quærere, explorare.
Daumenſtock/m. les manottes de torture, eſpece de tourment enſerrant le poux, manica.
Daumendick/ein Zoll/vn pouce, la largeur d'vn pouce, pollicaris latitudo vel craſſitudo, digitus.
Daumling/m. le doit du gand, auquel le pouce entre, pollicaris.
Davon. Vide darvon.
Dauren/einen dauren/ſe repentir, faire mal, regretter, pigere, pœnitere, deplorare, dolere.
Dauren/ jammern/ mittleiden haben/ avoir compaſſion ou pitié, misereri.
Es dauret mich des guten Manns/ le bon homme me fait pitié, j'ay compaſſion & pitié de cet homme de bien, il me fait mal de luy, miſeret me illius.
Dauren/währen/währhafftig ſeyn/durer, eſtre de durée, durare.
Das Hauß dauret lange Zeit/ cette maiſon là dure long temps. hæc domus inveteraſcit, diù durat.
Dauren/reuen/Reu haben/ſe repentir, pœnitere.
Er läſt ſich keine Arbeit dauren/ il fait toute ſa beſogne ſans regret, nullius illum piget laboris.
Meine Sünde dauren mich/ je me repens des mes pechez, pœnitet me peccatorum.
Dauſſen/à dehors, extra, foris.
Was ſteheſtu dauſſen im Regen/ gehe ins Hauß/ pourquoy vous tenez vous là dehors à la pluye, entrez en la maiſon, quare foris permanes in pluvia, ingredere domum.
Dätz/Zehend/m. la diſme, decima.
Dazu. Vide darzu.
Dazumal/ zu demſelbigem mal/ alors, lors, pour lors, en ce temps-là, tunc, tum.

Dechant/

De

Dechant/Dechent/m. un Doyen, decanus.
Decke / f. alles das jenige / damit man etwas zu- oder bedecket/couverte, converture, tegmen, teges, tectum.
Sich nach der Decke ſtrecken / Sprüchw. il faut faire le bas, ſelon la jambe, ou, ſelon la jambe le coup, & ſelon le bras la ſaignée, ſuo ſe quemque modulo ac pede metiri oportet.
Unter einer Decken ligen/Sprüchw. conſpirer en cachete, en ſecret, colludere, clam conſpirare.
Decke eines Gemachs/le lambris, le plancher, laquear, lacunar.
Deckbett / n. un lit à ſe couvrir, couverte ou couverture de lit, ſtragula, tegmen, lodix.
Deckel/m. couvercle, operculum, integumentum.
Thue den Deckel auff den Hafen/couvrez le pot, tege ollam.
Decken/bedecken/zudecken/couvrir, operire, tegere.
Decklach/Decktuch/m. un drap ou linceul, linteum. Vide Bettuch.
Deckmantel/m. Schein/pretexte, couleur couverture, prætextus.
Degen/m un eſpée, enſis, gladius.
Er ficht einen guten Degen/ il eſt tres habile, tout a fait adroit aux exercices du corps, paleſtricæ rei peritiſſimus eſt.
Dehnen/eſtendre, tirer au long & lentement, trainer, lentare, tendere, diducere.
Deichſel/Deiſſel/f. le timon d'un chariot, Temo, onis.
Deien oder deyen / zunehmen / venir, croiſtre, s'augmenter, inaugeri, increſcere.
Das Kind deyet ſehr wol / cet enfant vient, fort bien, hic puer increſcit, grandeſcit.
Deig/beſſer/Teig oder Teig/m. de la paſte, maſſa, paſta.
Dein/ton, tien, tuus, um.
Deine/ta, tienne, tua.
Du ſolt am ſiebenden Tag nicht arbeiten/ noch dein Sohn / noch deine Tochter/noch dein Knecht/ noch deine Magd/ noch dein Viehe/ tu ne feras aucune œuvre au ſeptieme jour, ni ton fils, ni ta fille, ni ton ſerviteur, ni ta ſervante, ni ton beſtail, non facies ullum opus neque tu, neque filius tuus, nequeſilia tua, neque ſervus tuus, neque ancilla tua, neque pecus tuum
Deinet wegen / umb deinet willen / pour l'amour de toy, cauſa tua, tuo nomine.
Deinet wegen haben dein Vatter und Mutter manch Knie gebogen/ ton pere & ta mere ont flechi bien ſouvent le genouil pour l'amour de toy, tui cauſa parentes ſæpe genibus advoluti ſunt.
Deiſel/Wiſel/f. belette, muſtela.
Deißel/Deichſel/f. le timon, temo, onis.
Deißelbrod / Veſperbrod / n. le gouſter, merenda, quod ruſtici temonibus ſæpius innixi illam capiant.
Dell/ Delle/f. Thal/un lieu panchant, une allée ou deſcente, vallis.
Deſſechtig/ m. das viel Dellen hat / un lieu plein de deſcentes, frequentes valles
Deſpel und delpiſch. Vide Dölpel/Tölpel.
Delphin/m. Meerſchwein/n. un Dauphin, delphinus.
Delphinat/m le Dauphiné, delphinatus.
Dem/au, à ce, huic, illi.
Dem lieben GOtt biſt du alles ſchuldig / tu dois tout au bon Dieu, omnia Deo debes.
Demant/m. un diamant, adamas.
Demmen/verſtopffen/eſtouper, boucher, obturare, obſtipare.
Demmen / im Luder ligen / freſſen / gourmander, yvrogner, comeſſari, perpotare.
Er demmet/ſo lang er einen Heller weiß / il ne ceſſe d'yvrogner, pendant qu'il a une maille, dum denarium habet, totos dies perpotat.
Demmerung/f. wann ſich Tag und Nacht ſcheidet/zwiſchen Liecht/l'entre chien & loup, le commencement, ou l'entrée de la nuit, crepuſculum.
Morgends-Demmerung / Abends-Demmerung / l'aube, le point du jour, le crepuſcule, l'entrée de la nuit, diluculum, crepuſculum.
Demmerung/oder Demerung/Finſternüß/ obſcurite, tenebres, obſcuritas, tenebræ.
Demnach / dieweil / parce que, pource que, d'autant que, à cauſe que cùm, quia, quoniam.
Demnach/derohalben/derowegen/partant, parquoy, c'eſt pourquoy, quapropter, idcirco, propterea.
Demnach/nachdem/ depuis, ou du depuis, quaſi de poſt.
Als ich neulich bey dir war / demnach iſt mein Weib nicht wol auffgeweſen / ma femme ne s'eſt point bien portée depuis que je fus l'autre jour chez vous, poſtquam à te abii, uxor mea ægrotavit.
Demnach/dieweil/veu, attendu, d'autant, quoniam, præſertim.
Demnach ich berichtet worden / daß der jenige / bey welchem du neulich ſtundeſt/ ein ſolcher Bub iſt / ſo vermahne ich dich / daß du ihn meideſt/ veu que j'ay entendu, ou ayant eſté averti, que celuy aupres duquel tu te tenois n'agueres, eſt un ſi meſchant garnement, je t'exhorte de fuïr ſa compagnie, quoniam intellexi confinem tuum peſſimum nebulonem eſſe, hortor ut ejus conſortium devites.
Demnach/derhalben/partant, ea lege, ob eam rem.
Demnach ſo gelangt an dich meine Bitte / partant je te prie, ob eam rem te obſecro.
Demuth / f Niederträchtigkeit / humilité, humbleſſe, modeſtie, un cœur humble & abbaiſſé baſſeſſe de cœur, humilitas.
Demuth/Sanfftmuth/f modeſtie, douceur debonnaireté, modeſtia.
Demüthig/niederträchtig/m. humble, modeſte, modeſtus, humilis.
Demüthig/ ſanfftmüthig/ m. debonnaire, humanus, mitis.
Demüthig ſeyn/ſich gegen jedermann demüthigen/s'humilier, eſtre humble, s'abbaiſſer, abbaiſſer ſon orgueil, reprimer & moderer ſon arrogance, ſubmiſſè ſe gerere.
Demüthigen/erniedrigen/humilier, domter, abbaiſſer, rabbaiſſer, abbatre l'orgueil & l'arrogance, de quelqu'un, domare, humilem reddere.
Demüthiglich/humblement, ſubmiſſe.
Den/le, Artic. maſculin. hunc, illum.
Dencken/gedencken/penſer, mediter, ſe ſouvenir, meditari, meminiſſe.
Denckbrieff/Denckzettel/un memoire ou memorial, liber memorialis.
Denckwürdig/m memorable, memorabilis.
Ich will euch ein denckwürdige Hiſtori erzehlen / je vous raconteray une hiſtoire memorable, narrabo memorabilem hiſtoriam.
Es hat ſich eine denckwürdige Sache zugetragen/ il eſt arrivé une choſe bien memorable, memorabile quid accidit.
Denckzeichen/n. memoire, marque, memoria nota.
Denckzettel. Vide Denckbrieff.
Denn/dann/car, nam, etenim.
Seyd gottesförchtig / denn die Gottesforcht iſt zu allen Dingen nutz, ayez en recommandation la pieté, car elle eſt profitable à toutes choſes, 1. Tim. 4. Date operam pietati, quia omnibus rebus eſt utilis.
Denn/que, quàm. Vide dann.
Denn/als/nur allein/außgenommen/excepté, horſmis un tel, præter, illo excepto.
Es war niemand mehr da/denn Daniel/David/ꝛc. il n'y avoit perſonne que Daniel, David, &c. nemo præter Danielem & Daviſem aderat.
Es ſoll keiner mehr mitgehen / denn du / perſonne n'ira avec, excepté que toy, nemo ibit præter te.
Dennemarck/n. Dennemarc, Dania.
Dennemärcker/un Danois, Danus.
Der/le, cettuy, ille, iſte, hic.
Der iſt ein Chriſt/welcher glaubt / und den Glauben mit guten Wercken bezeuget / cettuy-là eſt Chreſtien qui a la foy, & la monſtre par ſes œuvres, ille eſt Chriſtianus qui habet fidem, & operibus ejus ſpecimen edit.
Der/welcher/ſo/qui, qui.
Wol dem der den Herrn förchtet / bien-heureux eſt l'homme qui craint le Seigneur, beatus ille qui timet Deum.
Solcher wird nicht verlaſſen/ der GOtt anruffet und vertrauet/ quiconque invoque Dieu, & met ſon aſſeurance en luy, ne ſera jamais delaiſſé, quicunque timet Dominum, & in eo confidit, nunquam derelinquetur.
Dergleichen / dererley / der Art / tel, de cette ou ſemblable ſorte, ejusmodi.

Dergleichen Aepffel will ich auch impffen/ *j'enteray auſſi de telles pommes*, inſeram etiam talia poma, ejusmodi poma.
Dergleichen/alſo/auff ſolche Weiß/ *ſemblablement*, ſimiliter.
Wie du ſieheſt andere fromme Kinder thun/ dergleichen thue du auch/ *gouverne toy à l'exemple d'autres bons enfans, comme tu leur vois faire, fay ſemblablement*, compone te ad aliorum proborum puerorum exemplum, ſicut vides eos facere, fac ſimiliter.
Derley/dererley/dergleichen/ *tel, telle, ſemblable*, talis, ſimilis.
Derley Strümpffe möchte ich auch wohl haben/ *je voudrois bien avoir un ſemblable bas de chauſſe*, ejusmodi tibialia vellem habere.
Dermaſſen/ſolcher geſtalt/auff ſolche Weiſe/ *en ſorte, tellement, de façon, de maniere*, adeò.
Es iſt ihm dermaſſen begegnet/ *il luy a eſté ſi bien reſpondu*, adeò reſponſum eſt.
Er iſt dermaſſen abgeſchmieret worden/ daß er ſterben muſte/ *il fut tellement battu, qu'il en mourut*, ita eſt mulctatus ut vitam amiſerit.
Derowegen/derwegen/ *pource, partant, parquoy, c'eſt pourquoy, voila pourquoy, à raiſon de quoy*, quapropter, idcirco, propterea.
Deß/ *du, de ce*, hujus.
Deßgleichen/der Art/derley/ *ſemblable, tel*, ſimilis, talis.
Deßgleichen Sommers haben wir vor zehen Jahren auch gehabt/ *nous avons eu un tout tel ou ſemblable eſté, il y a dix ans*, ſimil.imam habuimus æſtatem ante decennium.
Deßgleichen/alſo/ *ainſi de meſme*, ita, eodem pacto.
Wie ich Befehl habe/ deßgleichen thue ich auch / *je fais ainſi qu'il m'eſt enjoint, ou commandé*, facio eo pacto quo mihi injunctum eſt.
Deſſelbengleichen / eben auff dieſelbige Art / *ſemblablement, pareillement, de meſme façon*, eodem modo.
Deſſelbigengleichen Kleider und Mantel hab ich auch / *j'ay un accouſtrement & manteau tout de meſme*, habeo ejusmodi veſtem & pallium.
Deſto/ *d'autant, tant*, eò, tantò.
Deſto mehr/ *tant plus*, eò magis.
Deſto beſſer/ *tant mieux*, eò meliùs.
Deſto ſchlimmer/ *tant pis*, tantò pejus.
Deßwegen/ *à cauſe de cela*, propterea. Vide derowegen.
Deßen/ *de luy, de cettuy, en*, illius.
Deßentwegen Vide deßwegen.
Deßen ungeacht/ *ce non obſtant*, hoc non obſtante, nihilominus.
Deuten/wincken/nicken/ *faire ſigne de la teſte*, nutare.
Deuten/bedeuten/ *monſtrer, donner à entendre*, ſignificare.
Deuten/außlegen/ *interpreter, expliquer*, interpretari.
Ich bitte/du wolleſt meine Wort nicht dahin deuten/als ob ich es böß gemeynet hätte/ *je te prie de ne point ainſi prendre mes paroles, comme ſi j'euſſe penſé à mal*, rogo ne ſiniſtrè interpreteris dicta mea.
Zum beſten deuten / *tourner en mieux, tourner de bon biais, prendre en la meilleure part*, in mitiorem, bonam partem accipere.
Deuthorn/ *un cor ou cornet de berger, vacher, porcher*, buccina paſtoritia, cornu paſtoris.
Deutlich/klärlich/außtrücklich/ *clair, manifeſte, evident*, clarus, manifeſtus, evidens.
Das ſeynd deutliche Wort und Reden / *ce ſont des paroles qui ſont bien claires*, manifeſta ſunt hæc dicta.
Deutlich / außtrücklich / *clairement, expreſſement*, expreſsè, evidenter.
Seine Gemüths-Meynung deutlich an den Tag geben/ *expliquer nettement, clairement ſa penſée*, animi conceptus clarè exprimere.
Er hat deutlich genug geredt / *il a parlé clairement & intelligiblement aſſez*, ſatis dilucide & intelligibiliter eſt loquutus.
Deutung / das Wincken / *le clignement des yeux ou de la teſte, le faire d'un ſigne des yeux, ou de la teſte, & de mains*, nutus.
Deuen. Vide Däuen & Verdauen.
Deyg oder Teig/ *paſte*, paſta, maſſa paſtæ.

Di

Dicht/ *m.* veſt auffeinander/ *ferme, eſpais, maſſif*, firmus.
Dicht Brod/ *du pain ferme*, firmus panis.
Dicht Gold/ *de l'or maſſif*, aurum ſolidum.
Dichten/erdencken/machen/ *feindre, inventer, controuver, compoſer, faire*, excogitare, componere, fingere.
Wer hat das Lied gedichtet? *qui eſt-ce qui a compoſé ou fait cette chanſon?* quis hanc cantilenam compoſuit?
Dichten/dencken/ *mediter, penſer*, meditari, fingere.
Dichten/das Dencken und Sinnen/ *penſée, penſement, meditation*, cogitatio, meditatio.
Dichter/ *m. compoſiteur, Poëte*, fictor, Poëta.
Dichter/Kindsſohn/Enckel/ *neveu*, adr. Jun. nepos.
Dichterin/Kindstochter/Enckelin/ *niepce*, niece, neptis.
Dichtung/ *f. compoſition, fiction*, fictio, compoſitio.
Dick/offtmals/vielmals/ *ſouvent, maintesfois*, ſæpe, ſæpius.
Ich bin dick zu Cöln geweſen/ *j'ay eſté maintesfois à Cologne*, ſæpius fui Coloniæ.
Dick/ *m. eſpais, gros*, ſpiſſus, denſus, craſſus.
Dickährich/die lären Kornähren heben ſich empor/ die vollen aber hangen ſich nieder/ *l'epi quand il eſt vuide hauſſe la teſte, & il la baiſſe quand il eſt plein*, inanes ariſtæ caput tollunt, gravidæ inclinant.
Siehe/ wie iſt der Mann ſo dick/ *voy que cet homme là eſt gros*, cerne quam craſſus ſit ille homo.
Drey Finger breit oder dick/ *de la groſſeur ou eſpaiſſeur de trois doigts*, trium digitorum craſſitudine.
Dick Blut/ *m. du ſang eſpais*, ſanguis craſſus.
Dick machen/ *eſpaiſſir*, denſare, ſpiſſare, conſpiſſare.
Dicke/ *f. eſpaiſſeur*, ſpiſſitas, craſſitudo.
Dickechtig/dicklicht/etwas dick/ *aucunement gros & eſpais*, aliquantulum craſſus.
Du biſt dickechtiger worden/als du vor einem Jahr wareſt/ *tu es devenu plus gros que tu n'eſtois par devant a un an*, craſſior es præcedenti anno.
Dickbauch/Dickwanſt/ *m. gros panſard, un gros ſouffleur de boudins, gros ventre*, obeſus, ventroſus,
Dickkopff/ *m. gros teſtu, groſſe teſte*, caput ineptum, ſtupidum & hebes ingenium, bardus.
Dickwanſt/ *m. gros panſard*, ventroſus, obeſus, obeſiſſimus venter.
Die/ ſo es von einem Ding oder einer Perſon geſagt wird/ *la, cette, cette-là*, hæc, illa.
Die Magd hats gethan / *la ſervante, ou chambriere l'a fait*, ancilla fecit.
Die Roſe reucht ſehr wohl/ *la roſe rend une douce odeur*, roſa reddit ſuavem & gratum odorem.
Die alte Gewonheit/ *f. la couſtume ancienne*, antiquus mos.
Die/ ſo es von zweyen/ dreyen/ oder vielen geſagt wird/ und ſo mehr als einiges dadurch verſtanden werden/ *les*, illi, ipſi.
Die Alten/ *les anciens*, antiqui.
Die Altvätter/ *les Patriarches, les Peres*, Patriarchæ.
Die Anderen/ *les Autres*, cæteri.
Die Weiber ſollen ihre Männer lieben / förchten/ ehren / *les femmes doivent aimer, craindre & honorer leurs maris*, uxores maritos amare, honorare & timere debent.
Dieb/Steler/ *un larron, voleur*, latro, fur.
Dieberey/Entwendung/ *f. larrecin, larcin*, latrocinium, furtum.
Dieblein/ *n. petit larron*, furunculus.
Diebiſch / zum Diebſtal geneigt/ *m. addonné, ſujet ou enclin à deſrober*, furax.
Diebiſch/diebiſcher Weiß/ *en larron*, furaciter.
Diebiſch handeln/ entfrembden / *faire comme un larron, deſrober, embler, gaſconner, carabiner*, furari, latrocinari.
Diebhalß/Dieb/ *m. un larron*, fur, latro.
Du biſt ein rechter Diebhalß/ *tu es un vray larron*, inſignis es latro.
Diebhencker/Hencker/Scharffrichter/ *m. le bourreau*, carnifex.
Diebſack/Schiebſack/Hoſenſack/ *m. la pochette*, ſacculus veſtiarius.
Diebſtal/ *m. larrecin, ou larcin*, furtum.
Offentlicher Diebſtal / *m. larrecin manifeſte*, manifeſtum furtum.
Diebſtall eines Menſchen / Menſchen-Diebſtall / *m. emmenement d'un homme libre fait par force, enlevement de perſonnes*, abſtractio, raptus.
Diebſtal eines Viehes / Viehe Diebſtall / *m. larrecin de beſtail, enlevement, emmenement de beſtail*, furtum pecoris, abiegatus.

Diele/

Diele/*m.* Bort oder Brett/ *vn ais, vne planche*, aſſer, eris.

Dienen/bedienet ſeyn / Dienſt erzeigen / *ſervir, faire ou rendre ſervice*, miniſtrare, ſervire, inſervire.

Um den Sold dienen / *ſervir, faire le ſalaire, pour les gages*, merere militare mercede.

Dienen / nutzen / tauglich ſeyn / *eſtre utile & profitable, ſervir, proffiter, eſtre propre, eſtre bon & propre à quelque choſe*, conferre, utilem eſſe, prodeſſe, quadrare, aptum eſſe.

Es dienet und thut nichts zur Sachen / *cela ne fait rien à la cauſe, il n'eſt pas à propos*, hoc non conducit, non confert.

Diener/ Dienſtbotte / Knecht/ *m. ſerviteur, miniſtre, valet*, miniſter, puer, famulus.

Diener des Worts Gottes / Kirchendiener / *m. miniſtre de la parole de Dieu*, miniſter verbi divini.

Leibeigner Diener/*m. eſclave, ſerf*, mancipium, ſervus.

Alter Diener/*m. vn vieil ſerviteur*, ſervus antiquus.

Dienerin/Magd/*f. ſervante, chambriere*, ancilla, ſerva.

Dienlich/*m. duiſible, bon, proffitable, qui peut encor ſervir & venir à propos*, commodus, aptus, quod conducit, expediens.

Einem dienliche Hülffe leiſten / *rendre de bons offices à quelqu' vn*, officioſam alicui operam exhibere.

Dienſt/*m.* Ampt/*n. vn office, vne charge*, onus, munus, officium.

Ich erbiete mich zu allen beliebigen Dienſten an/ *je m' offre à vous rendre tous les bons offices, dont je ſuis capable*, offero me ad omnia humanitatis grata officia.

Dienſt/Gefallen/*m. ſervice, plaiſir*, gratia, officium.

Dienſt Gottes/Gottesdienſt/*m. le ſervice divin*, officium divinum.

Dienſt leiſten oder erzeigen/*rendre ſervice, faire ſervice, ſervir*, inſervire, officium aliquod reddere, facere.

Dienſtag/*m. mardy*, dies Martis.

Dienſtbar/knechtiſch/den Dienſtbotten zuſtändig/*m. ſervile, appartenant aux ſerviteurs*, ſervilis, ad ſervos pertinens.

Dienſtbar/bereitwillig zu dienen/*ſerviable, obligant, officieux*, officioſus.

Dienſtbarkeit/Knechtſchafft/*f. ſervitude*, ſervitus.

Auß der Dienſtbarkeit erretten/ *affranchir vn ſerviteur, delivrer de ſervitude & eſclavage*, emancipare, manumittere, liberare ſervum.

In Dienſtbarkeit bringen / *ſubjuguer, aſſervir & aſſujettir aucun*, ſubigere.

Dienſtbarkeit der Güter/ *ſervitude, eſclavage, ou ſujettion des maiſons & autres heritages*, ſervitium.

Dienſtbott/*m vn ſervant, ſerviteur, vne perſonne qui ſert*, ſervus.

Dienſtgeld/*n. ſalaire, gages, loyer qu' on recoit de ſon labeur*, ſalarium.

Dienſthafft/dienſthafftig/dienſtwillig/zu dienen gefliſſen/*ſerviable, homme de ſervice*, officioſus, obſequioſus.

Dienſtknecht/*m. ſerviteur, ſervant*, famulus.

Dienſtlich/nützlich/gut/forderlich/*commode, propre, profitable, duiſible*, utile, commodum.

Dienſtmagd/*chambriere, ſervante*, ancilla.

Dienſtpflichtig/ſchuldig und verpflicht zu dienen/*obligé à ſervir, ou à faire ſervice, redevable*, aſtrictus officio.

Dienſtwillig/*m prompt & preſt à ſervir, obligeant*, officioſus.

Dienſtzwang/ *m. le droit de chaſtier ſes ſerviteurs*, jus coercendi ſervientes.

Dieſe/*cette, cette-cy*, hæc.

Dieſer/*ce, cet, cettuy-cy*, hic.

Dieſes/*ce, cecy*, hoc.

Dieterich / falſcher/ Diebs-Schlüſſel/ *vne fauſſe clef, vn paſſe par tout*, clavis adulterina.

Dieweil/*parce que, d' autant que, pource que, à cauſe que, puiſque*, quia, quoniam.

Dignität/Würde/*eſtat, degnité, vne charge, vn office*, dignitas.

Dill/*m. & f. anet*, anethum.

Dinchen/*blanchir*, dealbare. Vide Tünchen.

Dinckel/*m.* ein Art Früchte/*eſpeautre, vn eſpece de bled*, ador, far, farris.

Ding/*n. choſe*, res.

Vertraute Dinge/*choſes commiſes à quelqu' vn, pour la fiance qu' on a de ſa bonté*, res alicui demandatæ ob ejus probitatem.

Eingemachte Ding/*n confiture*, condimenta, res conditæ.

Ungelegen Ding/*n. choſe incommodé, incommodité*, incommoditas.

Dingen/beſtehen/*louër, prendre à loüage*, locare, conducere.

Dingen / marcken / *marchander, barguigner, chipotter*, diſceptare de precio.

Dingwerck/*m. ouvrage accordé avec l' ouvrier*, conductum opus.

Ich dinge mich auß. / *je m' excepte de tout cecy*, eximo me, extra omnem culpam me pono.

Ding-Pfenning/Miet-Pfenning/*m. vn arrhe, vn gage*, arrha, arrhabo.

Dinſen/denſen/tragen/ſchleppen/*porter ſur les bras, trainer*, bajulare.

Dinſtag/*m. mardi*, dies Martis.

Dinte/*f. de l' encre*, atramentum.

Trucker-Dinte / *f. de l' encre d' imprimeur*, atramentum typographicum.

Dintenfaß/*n. cornet à encre, encrier, eſcritoire*, atramentarium.

Dipffel/*m. vn point*, punctum.

Dirne/*f. fille, ſervante*, ſerva, ancilla, puella.

Eine gemeine leichtfertige Dirne/*vne putaine*, proſtibulum.

Diſcant/*m. le deſſus, le ſuperius, la plus haute & plus ſubtile voix en muſique*, ſuprema & acutior vox.

Diſch oder Tiſch/meliùs, *m. vne table*, trapeza, menſa. Vide Tiſch.

Runder Tiſch/*table ronde*, menſa rotunda.

Diſcipliniren/ züchtigen/ *foüetter, battre de verges*, flagellare, flagellis cædere.

Diſcret/*m. diſcret, raiſonnable, doux, affable, humain*, humanus, urbanus, comis.

Dißeit/*deçà, de ce coſté cy*, cis, ab hac parte.

Diſtel/*f. vn chardon*, carduus.

Diſtelblum/*f.* die Blume der Diſtel/*la fleur du chardon*, flos cardui.

Diſtelfinck/Diſtelvogel/*m. chardonneret*, carduelis.

Diſtelſamen/ *m.* der Same ſo auff der Diſtel wächſt / *la ſemence du chardon*, cardui ſemen.

Diſtilliren/*diſtiller*, diſtillare.

Diſtillir-Ofen/*fourneau à diſtiller*, clibanus.

Do

Do. Vide da.

Doch/jedoch/aber doch/*toutes-fois, ſi eſt ce que, ſi eſt ce pourtant que, neantmoins*, nihilominus, tamen, attamen.

Dock / ein Art Hunde mit langen Ohren / *vn dogue d' angleterre*, canis anglicus, moloſſus.

Docke/Puppe/Kinderſpiel/*poupée*, pupa.

Docken-Krämer/*m. vn vendeur de poupées, qui vend toutes ſortes de petites bagatelles*, nugivendus.

Dockenmacher/*m. vn faiſeur de poupées*, crepundiorum artifex.

Doctor/*m docteur*, Doctor.

Dolch/*m. poignard, dague*, pugio.

Dolder/*f* der Strauß oder die Kron / darauff die Blüet und die Saamen ſtehen / als an Holder-Sträuchen / 2c. *eſmouchette de fenouil & ſemblables herbes, en laquelle eſt contenuë la graine*, umbella.

Dole/*f vn eſgout*, ſtillicidium.

Dolle/*f.* Aſt eines Baums/*branche*, ramus.

Doll oder tholl/thöricht/*m. fou, enragé, inſenſé, forcené*, ſtolidus, ſtupidus, veſanus, furioſus.

Dollfuß/*m. qui a la jambe tortüe*, loripes.

Doller Hund/*vn chien enragé*, rabioſus canis.

Dollkraut/*m* Nachtſchatten/*la morelle*, ſalanum.

Dollkün/verwegen/*m. trop hardy, temeraire, audacieux*, audax, temerarius.

Dollkünheit/Vermeſſenheit/*f. audace, temerité*, temeritas, audacia.

Dollkünlich/vermeßlich/*temerairement*, temerè.

Dolmetſch/Dolmetſcher/*m truchemán, interprete*, interpres.

Dolmetſchen/außlegen/*interpreter, expliquer*, interpretari.

Dolmetſchung/*f interpretation, explication, expoſition*, interpretatio.

Dölpel / Tölpel / *m. lourdaut, eſtourdi*, bardus, ineptus, ſtupidus, plumbeus homo.

Dölpiſch/*m lourd, eſtourdi, maladroit*, ineptus, iners. Vide Tölpiſch.

Donder/Donner/*le tonnerre*, tonitru.

Donnerklap/Donderklap/*m. la foudre, vn eſclat de tonnerre*, tonitrus, us.

Donnern/dondern/*tonner*, tonare.
Es donnert/*il tonne*, tonat.
Donnerſchlag/*m. eſclat de tonnerre*, tonitrui fragor.
Donnerſtag/*m. jeudi*, dies jovis.
Donnerſtein/Donnerkeul/*m. le ſilin, pierre de foudre, quarreau de foudre*, telum triſulcum, telum fulmineum, lapis fulmineus, brontia.
Donnerſtral/Blitz/*m. l'eſclair, la foudre*, fulgur, fulmen.
Dopplet / ein Art eines Bechers / der von einander gehet / daß man auß beyden Theilen trincken kan/*double taſſe*, geminus crater.
Doppel/zweyfach/zweyfältig/*double*, duplus, a, um.
Doppelſöldner/*m. double paye, piquier*, duplex ſtipendium.
Doppel Taffet/*m. double taffetas*, multitium geminum.
Doppeln/doppel machen/*doubler, redoubler*, duplare, congeminare.
Doppel-Kurtz/doppel-lang/*ſorte de pied, de meſure, dans la Poeſie Latine*, pyrrhichius, ſpondæus.
Dorff/*n. village, bourg*, pagus, vicus.
Das riechet nach dem Dorff/ *cela n'eſt pas de grand prix*, pagum olet, non magni pretii eſt.
Dörffen/*oſer*, audere.
Ich darffs nicht thun/*je n'oſerois, je ne l'oſerois faire*, non audeo.
Dörffen/bedörffen/*avoir beſoin, avoir affaire*, egere, opus habere.
Ich darff jetzo Rath und Hülffe / *l'ay maintenant affaire de conſeil & d'aſſiſtance*, egeo conſilio & ope.
Dörffiſch / *groſſierement, ruſtiquement, à la Villageoiſe*, ruſticè, inurbanè.
Dorffkirchweihe/Kirmes/*f. feſte de village*, paganalia.
Dorffmann/Baur/*m. un payſan, villageois*, ruſticus.
Dorff-Recht/*n. droit de village*, jus municipale.
Dorn/*m. une eſpine*, ſpina, vepres.
Ich bin dir ein Dorn in den Augen/ Spr. *vous me portez de l'envie*, ſtimulus ſum in oculis tuis.
Ein Dorn an einem Rinck/ *un ardillon, ranguillon, eſpinon*, fibula, ſtylus annuli, acicula, claviculus.
Ein Dorn ſtecken/ *mettre une eſpine*, ſpinam pungere.
Dornbuſch/*m.* Dornheck/*f.* Dornſtrauch/*m. un buiſſon*, dumus, ſpinetum.
Dornächtig/das viel Dörner hat/*eſpineux*, ſpinoſus, dumoſus.
Dornen/mit Dornen beſchlagen/*environner d'eſpines*, vepribus ambire.
Ich wil meinen Zaun dörnen/*je garniray ma haye d'eſpines*, ſepem munibo vepribus.
Dorngeſträuch/*n. hallier, brouſſaille*, ſpinetum, vepretum.
Dornhecke/*f. eſpinaye, haye d'eſpines*, viva ſepes, ſepimentum ſpineum.
Dornholtz/*n. bois d'eſpine*, lignum ſpineum.
Dornſcheer/*f. ciſeaux de haye*, forfices majores ad ſepes tondendas.
Dornwelle / ein Büſchlein von Dorn / *faiſceau ou fagot d'eſpines*, ſpinarum faſciculus.
Dornzaun/*m. une haye d'eſpines*, ſepes ſpinea, viva.
Dorren. Vide dürren.
Dort/an jenem Ort/*là en ce lieu là*, illic, ibi.
Dort durch/*par là*, illac.
Dort her/*de là*, illinc.
Dort hin/*là*, illuc.
Döſen/ töſen / ein Getöß machen / *faire un bruit, un murmure ou un ſon*, ſtrepitum edere.
Dotter deß Eys/*le moyen ou le jaune de l'œuf*, vitellus ovi.
Dottergelb/*jaune comme le moyen d'un œuf*, luteus.

Dr

Drat/ wie man zu den Schuhen nimt / *fil ou filet de cordonnier*, filum ſutorium.
Eyſer/küpffer/ meßen / ſilbern / gulden Drat / *fil d'archal, de fer, de cuivre, d'airain, d'argent, d'or*, filum ferreum, cupreum, æneum, argenteum, aureum.
Dräber / *m.* plur. *les aines de la biere braſſée ou des raiſins preſſurés*, fæces ſeu reliquiæ cerviſiæ coctæ, & vinacea, orum, flores vini.
Drach/*m. un dragon*, draco.
Drachenblut/Zinnober/*vermillon*, minium, canabaris.
Drachenkraut/*n. dragoncelle*, dracunculus.
Drachenwurtzel/gelb Schwertel/*flambe ou glayeul jaune*, iris lutea.
Drachin/*f. la femelle d'un dragon*, dracæna.
Drachme / das vierte Theil eines Lots / Quintlein / *drame, ou dragme*, drachma.
Dräeiſen/*m. tour ou tournoir*, tornus vel tornum.
Dräen/*tournir, ou faire & façonner au tour*, tornare.
Du muſt dich mit der Laſt dräen/ſonſt komſt du nicht zur Thür hinein/ *il te faut tourner avec le fardeau, ou autrement tu ne pourras entrer en la porte*, oportet onus vertas, aliàs non poteris introire.
Dräer/*m. un Tourneur*, tornarius.
Dragant/*m. le dragagant*, dragacantha, gummi genus.
Drang / *m* Drang und Zwang anthun / *détreſſe, reduire quelqu'un à l'eſtroit, au petit pied*, aliquem coanguſtare, in anguſtias detrudere.
Dräppe/Stiege/*f. une montée, les degrez*, ſcalæ, arum, cochlea.
Drappe/ein Vogel/*une outarde*, tarda, tetrax.
Drauff. Vide darauff.
Drauſſen. Vide darauß/*dehors*, extrà, foris.
Dräuen/Dräuwort geben/*menacer*, minari.
Dräuung/*des menaces*, minæ.
Dräuwort/*m.* idem.
Drechſelen/*tourner au tour*, tornare.
Drechſeler/*m. un tourneur*, tornator.
Drechter/*m. un entonnoir*, infundibulum.
Dreck oder Treck/*m. merde, eſtron, crottes, bourbier, fange, fiente*, ſtercus, merda, cœnum.
Dreckechtig/oder dreckicht/*m. crotté, ſale, fangeux, bourbeux*, cœnoſus.
Der dreckichte Augen hat/*chaſſieux*, gramioſus.
Dreckhan. Vide Rothan & Widhopff.
Drehen/*tourner, tordre*, vertere, tornare, torquere.
Die Himmels-Kugel drehet ſich herumb / auff einem Durchzug / *la ſphere des cieux ſe tourne ſur ſon eſſieu*, ſphæra cœleſtis gyratur circa axem.
Drehſtul / *m. un tour à tourner*, tornus. Item, *une ſelle à un pied*, hemicyclus.
Dremel/*m.* Wurffwehr/Geſchoß/*n. un dard, un javelot à darder, inventé par les Romains*, jaculum.
Drengen/ oder trengen/ beträngen/ ängſtigen/*preſſer, moleſter, affliger, angoiſſer, eſtrecir, travailler*, premere, moleſtare.
Dreſchboden/*m. l'aire d'une grange*, area.
Dreſchen / oder treſchen / die Frucht außklopffen / *battre le bled*, triturare.
Dreſcher/*batteur, broyer qui bat le bled*, triturator.
Dreſchung/*f. battement de bled*, tritura.
Dreuen/Dreuung/Dreu-Worte. Vide Dräuen.
Drey/oder drei/*trois*, tres.
Dreydoppelt / *composé de trois mots; terme de grammaire*, decompoſitus, terminus Grammaticæ.
Dreyeckigt/*m. triangulaire, qui a trois angles*, triangularis.
Dreyerley/*de trois ſortes*, tribus modis.
Dreyfach/*m. triple, trois doubles*, triplus.
Dreyfältig/*n.* idem.
Dreyfaltigkeit/*f. la Trinité des perſonnes en l'Eſſence divine*, Trinitas.
Dreyfaltigkeit-Bluhmen / *f. la penſée, violette blanche bleuë & rouge*, flammula, viola flammea, colore flammeo.
Dreyfuß/*m. un trépied*, tripus.
Dreyherr/*l'un des trois Gouverneurs, Souverains*, triumvir.
Dreyherrig/eine dreyherrige Landſchafft / *pays contrée qui releve de trois Seigneurs, qui reconnoiſt trois maiſtres*, regio tribus Dominis ſubjecta.
Dreyhundert/*trois cens*, trecentum.
Dreyjährig/*de trois ans*, trimatus.
Dreyling/*la tierce partie d'un pot*, menſuræ tertia pars.
Dreymal/*trois fois*, tris, Latinè, ter.
Dreypfündig/*m. de trois livres*, trium librarum.
Dreyſpitzig/*m. a trois dents, à trois pointes*, tridens.
Dreyſſig/*trente*, triginta, triceni.
Dreyſſig-jährig/*de trente ans*, triginta annorum.

Dreyſſigſt/ *m. trentieme*, trigeſimus.
Drey Stund/ *trois heures*, tres horæ.
Dreytägig Fieber/ *n. la fievre tierce*, tertiana febris.
Drey tauſend/ *trois mille*, tria millia.
Dreyzehen/ *treize*, tredecim.
Dreyzehender/ *treiziéme*, decimus tertius.
Dreyzüngig/ dreyſprächig / *qui à trois langues*, *qui poſſede ou parle trois langues*, trilinguis.
Drillig/ *m. ſorte du trap*, *qui eſt tiſſu de trois fils de diverſes couleurs*, trilex, vel trilix.
Dringen/ *preſſer*, urgere.
Drinnen/ *dedans*, intus.
Driſchel/ Korndriſchel/ *m. une traine pour tirer le bled*, *d'avec la paille*, *un fleau*, tribula, flagellum.
Dritte/ *troiſiéme*, *tiers*, tertius.
Zum dritten / *tiercement*, *en troiſiéme lieu*, *pour le troiſiéme*, tertiò.
Zum dritten mal / *pour la troiſiéme fois*, tertia vice.
Drittes gleich in der Karten/ *le tricon*, trinum, tria folia ejuſdem qualitatis.
Drittheil/ *m. un tiers*, tertia pars.
Droben/ daroben/ in der Höhe/ *en haut*, *là haut*, *là deſſus*, ſuperiùs.
Drocken/ oder trucken/ *m. ſec*, *ſeche*, ſiccus, torridus, a, um.
Drocknen/ oder trücknen/ *ſeicher*, torrere, ſiccare.
Drocknen/ trücknen/ *devenir ſec*, *ſe ſeicher*, torreſcere.
Drom/ Balck/ *m. une poutre*, trabs.
Dromedari/ *m.* ein Art Cameel/ *eſpece de chameau*, *dromadaire*, ſpecies cameli, dromadarius.
Drommet/ *f. une trompette*, tuba.
Drommeten/ auff der Trommeten blaſen/ *ſonner la trompette*, *trompetter*, clangere, tuba canere.
Drommeter/ *m. un trompette*, tubicen.
Droſtel/ Ziemer/ Grammets-Vogel/ *m. une grive*, turdus.
Drott/ oder Trott/ Kelter/ *f. un preſſoir*, torcular.
Drotten/ keltern/ *preſſurer*, exprimere liquorem.
Drottenbaum/ Kelterbaum/ *m. preſſoir*, *Adr. Iun.* prælum.
Drottenſpindel/ *f. la vis d'un preſſoir*, cochlea.
Drottenſtang / *f.* die Stang mit welcher man die Kelter zudrähet oder zutrucket/ *l'arbre d'un preſſoir*, arbor torcularis.
Drüben/ drüber/ dort über/ *delà*, *de l'autre coſté*, *de ce coſté là*, è diverſo, ex oppoſito.
Drüber/ mehr/ *d'avantage*, *ou plus*, magis, plus.
Es seynd zwantzig Gülden und noch drüber / die er mir ſchuldig iſt / *il m'eſt redevable de vingt florins & d'avantage*, mihi debet viginti florenos, & plus.
Drüber/ oben darauff/ *ſur*, *ſus*, *deſſus*, ſupra.
Thue den Deckel drüber / *mettez y le couvercle*, *mettez le couvercle deſſus*, appone operculum.
Drüber/ über dem oder jenem/ *plus haut*, ſuperius, altius.
Er ligt nicht daſelbſt/ ſondern noch drüber / *il n'eſt point là*, *mais encor plus haut*, non adeſt, eſt ſuperius.
Druckpfenning/ *m. avare*, *mesquin*, avarus, euclio.
Drunden/ daranden/ *là bas*, infrà, inferius.
Mein Vatter iſt drunden im Keller/ *mon pere eſt là bas en la cave*, pater eſt infra in cella vinaria.
Drunder/ unterdeſſen/ *cependant*, *tandis*, interim, interea, dum.
Biß du gen Hanau geheſt / drunder will ich dieſes verfertigen / *tandis que tu iras à Hanau*, *je feray ou acheveray ceci*, dum ibis Hannoviam hoc perficiam.
Drunter/ weniger/ *moins*, minus.
Es seynd fünffzig Gulden und drunter nicht / *il y a cinquante florins*, *& point moins*, *c'eſt à dire*, *tout au moins*, ad minus quinquaginta ſunt floreni.
Du magſt es vor drey Groſchen bekommen/ aber drunter nicht / *tu l'auras à trois ſols*, *& point à moins*, pro tribus ſolidis habebis, & nihil minus.
Druſchling/ Rehling / *m.* ein Art Schwäm / *eſpece de potirons*, fungus, boletus.
Drüſſe/ *f. une enflure en la gorge*, *ou aux aines & aiſſeles*, bubo, anthrax.
Druſen von Weintrauben / oder auch vom Bier / *m. plur. les aines*, *le marc*, flores vini, vinacea, orum, fæces cerviſiæ coctæ.

Du.

Du/ *tu*, *toy*, tu.
Du ſelbſt/ *toy meſme*, tu ipſe.
Ducat/ *f. un ducat*, ducatus aureus, aureus Ungaricus.
Ducaten-Gold/ *or de ducat*, aurum ducati.
Ducken/ ſich ducken / einſchrumpffen / bucken / *ſe baiſſer*, *s'abaiſſer*, *s'accroupir*, *ceder à la force*, *à la neceſſité*, ſubſidere.
Jetzo komt der Schulmeiſter / duck dich / damit er dich nicht ſehe / *le maiſtre vient baiſſe-toy*, *afin qu'il ne t'apperçoive*, ludimagiſter venit, ſubſide ne te videat.
Dulden/ leiden/ ertragen/ *endurer*, *ſouffrir*, *ſupporter*, ſufferre, pati.
Dultmühtig/ langmühtig/ *patient*, *doux*, *paiſible*, patiens.
Dultmühtigkeit/ Langmühtigkeit/ meliùs, *f. patience*, patientia.
Dum/ etwas unverſtändig/ *lourd*, *eſtourdy*, *ſot*, *niais*, *fou*, *ſtupide*, *groſſier*, ſtupidus, fatuus, ſtolidus.
Ein dummer Kopff/ *eſprit ſtupide*, *qui n'a point de ſens*, homo ſtupidus, nullius ingenii.
Dum/ hörloß/ *aſſourdi*, *ſourdaut*, ſurdaſter.
Dum machen/ bedemelen/ hörloß machen/ *eſtourdir*, *aſſourdir*, obtundere caput, hebetare, perturbare.
Dumkün/ *m. temeraire*, temerarius.
Dumkünheit/ *f. temerité*, temeritas.
Dumkünlich/ freventlich/ *temerairement*, *legerement*, *à la volée*, temerè, inconſideratè, inconſtanter.
Dummeln/ ſich gebrauchen/ *s'eſtudier*, *s'employer*, *ſe haſter*, *faire diligence*, operam dare, adhibere diligentiam.
Dummeln / ſich eilen / unverdroſſen fortfahren / *ſe debatre*, *ſe demener*, *agir avec chaleur*, *& empreſſement*, *s'eſtudier*, *s'employer*, *ſe haſter*, operam dare, naviter operam adhibere.
Dummeln/ ein Pferd dummeln oder pickieren / *manier & monter un cheval*, *l'exercer*, *le picquer*, *luy faire*, *faire des leçons de manege*, *faire caracoller un cheval*, equum circumagere, volutare, equitatione palæſtrica vel domitura equeſtri exercere.
Er hat ſein Pferd gewaltig gedummelt / und dem Frauenzimmer hofiert/ *il a fait pannader*, *& voltiger ſon cheval à l'honneur des dames*, in gratiam virginum in gyrum volutavit equum.
Sich dummeln/ *ſe haſter*, feſtinare, properare.
Er dummelt ſich wacker/ *il eſt agile*, *habile & induſtrieux*.
Dümpffel/ oder Dämpffel / *un petit choſe de fer blanc pour eſteindre une chandelle*.
Dümpffig/ ein dümpffiger Ort/ *un lieu moite & humide*, *qui ſent le moiſy*, *pourry & chancy*, locus ſitulentus, humidus, mucidus, ſitu mucoreve & illuvie humida affectus, obductus, corruptus.
Dümpffigkeit/ *f. moiteur*, *moiſiſſure*, *chanciſſure*, *humidité deſagreable de quelque lieu*, ſitus, mucor, lanugo & illuvies humida.
Dün/ dünn/ *m. délié*, tenuis, ſubtilis.
Dün oder dünn/ nicht dick auff einander/ *rare*, *non dru*, *clair ſemé*, rarum.
Das Korn ſtehet gar dünn / *le bled eſt fort clair ſemé*, rarum eſt triticum.
Dün oder dünn/ rahn/ ſchwang/ *m. greslé*, *mince*, tenuis, gracilis.
Das Weib iſt ſo dünn / man könte ſie mit zwo Händen umbfaſſen / *cette femme eſt ſi gresle*, *qu'on la pourroit empoigner des deux mains*, adeò gracilis eſt hæc fœmina, ut duabus manibus comprehendi poſſit.
Dünn machen / *faire delié*, *amenuiſer*, *apetiſſer*, attenuare, extenuare.
Dünche/ *plaſtre*, gypſum.
Dünchen/ *blanchir*, *plaſtrer*, dealbare.
Dünch-Erde/ *f. marne*, *amandement*, *mail*, marga ſive fimus ad ſtercorandum agrum. Vide Düng.
Dunckel/ *obſcur*, *ſombre*, *tenebreux*, *nubileux*, *couvert de nuées*, obſcurus, caliginoſus, tenebroſus, nubilus.
Dunckel machen/ *obſcurcir*, *rendre obſcur*, *tenebreux*, caliginem offundere, obſcurare.

Dunckeler Tag / *quand le ciel eſt obſcurci de nuages*, nubilum cœlum.
Dunckele Rede/ *un diſcours obſcur*, oratio obſcura.
Dunckelheit der Augen/ *une veue troublée*, caligo oculorum, caligatio.
Dunckel braun/ *tanné, couleur tannée*, bæticus color.
Dunckelgelb/ dottergelb/ *brun jaune*, fuſcor flavus.
Dunckelroth/ *couleur baye, bayard*, badius.
Duncken/ bedüncken/ dafür halten/ achten/ *croire, eſtimer, tenir, ſe perſuader*, credere, exiſtimare.
Mich dünckt ich habe eine Stim̃ gehöret/ *je croy avoir entendu une voix*, vocem audire viſus ſum.
Düng/ *f.* Miſt/ *m.* Beſſerung/ Mergel / *fiente ou marne à fienter & fumer la terre, amandement de champs, à engraiſſer*, fimus, marga.
Düngen/ bemüſten/ beſſern/ *fienter, donner de l'amendement, engraiſſer la terre*, ſtercorare.
Dünne/ *f. deliée*, tenuis, ſubtilis.
Dünne/ *f tenuité*, tenuitas.
Es ſihet dünn auß von gelehrten Leuten/ *le nombre des ſçavans eſt petit*, rara eſt Doctorum ſeges.
Dunſt/ Dampff/ *m. vapeur, exhalaiſon*, vapor, exhalatio.
Was iſt die Welt-Ehr anders / als ein eiteler Dunſt / *la gloire du monde qu'eſt ce autre choſe, qu'une vapeur, qui perit, une fumée qui paſſe*, quid mundi gloria aliud, niſi periturus vapor.
Jemand einen blauen Dunſt vor die Augen machen/ betriegen/ *esblouir les yeux à quelqu'un d'une apparance, pour le tromper*, doctis dolis alicui glaucoma ob oculos objicere.
Düpffel/ Tüpffel/ *m. un point, une petite marque*, punctum.
Dupffen/ *toucher du doigt, faire un point, tremper*, tangere, pungere, intingere.
Duppelt/ oder doppelt/ *m. double*, duplex.
Durch/ *par*, per.
Durchächten/ in die Acht oder Bann thun/ *bannir, & chaſſer hors des fins & limites*, exterminare, proſcribere.
Durchächter/ der in die Acht gethan iſt/ *un banni*, proſcriptus.
Durchachtung/ Acht/ *f.* Bann/ *m. ban, banniſſement*, proſcriptio, exilium.
Durchauß/ *à toute force, reſolument, en toute façon, tout à fait*, omnino, totaliter, omnibus modis.
Durchbaden/ durchſchwimmen/ *paſſer à nage*, tranſnatare, enatare.
Durchblaſen/ *ſouffler fort, percer du vent*, perflare.
Durchblättern/ *fueilleter*, evolvere, pervolvere.
Durchleuchten/ *luire entre deux, luire en travers*, transluccre.
Durchbohren / durchſtechen / *percer, outrepercer, trampercer d'outre en outre*, transforare, transfigere.
Durchbrechen/ *entrer par force, rompant ce qui empeſche*, irrumpere.
Durch die Finger ſehen/ *diſſimuler*, diſſimulare, connivere.
Durcheilen/ *paſſer haſtivement, ou ſe haſter de paſſer*, prætervolare.
Durchfahren/ *courir, roder le pays*, vagari, diſcurrere.
Durchfließen/ *couler de tous coſtez*, diffluere, perfluere.
Durchgang/ *m.* wo man durch zu gehen pflegt/ *un paſſage*, tranſitus.
Durchgehen/ *paſſer au milieu, s'en aller, s'enfuir*, tranſilire, abire, aufugere.
Durchgraben/ *percer, fouir, trancher*, fodere, perforare.
Einen Berg durchgraben/ *couper ou trancher une montagne*, montem transfodere.
Durchgründen/ *chercher diligemment*, exquirere, perſcrutari.
Durchhauen/ *decouper, tailler en pieces*, diſſecare, diſcindere.
Durchhauen / durchſchlagen / *paſſer au travers de l'ennemy en s'eſcarmouchant*, pugnando tranſire.
Durchhelffen/ *delivrer, retirer quelqu'un du danger*, aliquem ope ſua expedire, periculis liberare.
Durchhölen/ *forer, percer*, forare.
Durchhölet/ löchericht/ *foré, percé, outrepercé, cavé, creux*, perforatus, excavatus.
Durchjagen / verſchlemmen/ verthun / *deſpenſer, gourmander, gaſpiller, deſpendre follement*, ſuum prodigere.
Durchkämmen / mit kämmen die Haut entgäntzen / *entamer la peau du peigne*, pectine exulcerare.
Durchkommen/ durch etwas kommen / *paſſer outre, penetrer, pertranſire.*
Durchkratzen/ *eſgratigner*, fuggillare.
Durchlaſſen/ *laiſſer paſſer*, tranſmittere.
Durchlaſſen/ *paſſer par un ſas, couler*, colare.
Durchlauff/ *m.* Ruhr/ *cours de ventre, foire, flux de ventre*, alvi profluvium.
Durchlauffig/ bauchflüſſig/ *foireux*, dyſentericus, foriolus.
Durchlauffen/ durcheilen/ *courir, paſſer legerement*, tranſcurrere.
Durchläutern/ *deſeſpiſſer, eſclaircir une choſe trop eſpaiſſe*, attenuare, rarefacere.
Durchleuchten/ *luire par, ou parmi, illuſtrer*, illucere, perlucere, illuſtrare.
Durchleuchtig/ durchſcheinend/ *diaphane, tranſparent*, diaphanus, pellucidus.
Durchleuchtig/ *illuſtre*, illuſtris.
Durchlöchern/ *forer, percer*, forare.
Durchlöchert/ *foré percé, qui a pluſieurs trous*, perforatus.
Durchloffen oder durchwachſen Fleiſch/ *de la chair entremeslée de gras*, intermixta pinguedine caro.
Durchmengen/ durch einander mengen / *mesler une choſe avec l'autre, mesler tout brouiller, confondre, renverſer, cauſer du trouble, du deſordre*, permiſcere.
Durchreiben/ *troüer en frottant*, perfricando inforare.
Durchreichen/ *tendre ou bailler quelque choſe, comme par une feneſtre, ou un trou*, pertendere.
Durchreuten/ *paſſer & aller à cheval*, perequitare.
Durchreuttern/ *cribler*, cernere, excernere.
Durchreiſen/ *paſſer ſon chemin traverſer un pays, voyager par tout un pays*, peregrinari.
Er hat gantz Italien durchreiſet/ *il a voyagé dans toute l'Italie*, per totam Italiam iter fecit.
Durchſchauen/ *regarder à travers*, perſpicere, contueri.
Durchſcheinen/ *luire à travers*, perlucere.
Durchſcheinig/ *tranſparent, diaphane*, pellucidus.
Durchſchlag/ *deciſion, paction, accord*, pactum, tranſactio.
Laſt uns nun einen Durchſchlag machen/ *moyennons les affaires, pour en chevir*, componamus res noſtras.
Durchſchlag/ *m.* iſt ein Art Hammers oder ſpitzig Eiſen/ ſo die Schmiede haben/ damit ſie vorbohren/ und Löcher in etwas machen/ *un chaſſeclou, un marteau pointu duquel les mareſchaux fondes trous en leur ferraillerie*, malleus, marcullus.
Durchſchlag/ oder Seyhtuch/ *m. un couloir ou une couloire*, colum.
Das Papier ſchlägt durch/ *ce papier perce, l'eſcriture perce ſur ce papier*, charta tranſmittit literas.
Sich durchſchlagen / durchhauen / *paſſer en combattant*, pugnando tranſire.
Durchſchlagen/ *couler, paſſer par un couloir*, colare.
Durchſchlagen/ *percer d'un marteau*, pertundere.
Durchſchlagen/ nicht hoch achten/ *eſtimer peu*, parvi facere.
Du ſchlagſt die Sache liederlich durch/ *tu n'en fais guères d'eſtat*, nihil facis.
Durchſchleichen/ *gliſſer parmi, eſchapper*, evadere.
Durchſchluпffen, idem.
Durchſchneiden/ *couper en deux ou par le milieu*, intercidere.
Durchſchnitt/ *m. entrecoupure*, interciſio. Item, *profil en fortification*, ſectio valli, &c.
Durchſchweiffen/ *roder le pays, courir, rouler par un pays*, percurſare, pervagari.
Durchſchwimmen/ *paſſer à nage*, enatare.
Durchſehen/ durchſchauen / *voir par quelque choſe, regarder ſoigneuſement, conſiderer*, introſpicere.
Durchſeigen/ oder durchſeyhen / *couler, paſſer par un linge, ou eſtamine*, colare.
Durchſichtig / dardurch man ſehen kan / *au travers dequoy on peut voir, tranſparent, diaphane*, pellucidus.
Durchſpringen/ *ſauter au travers*, exultare, tranſilire.
Durchſtechen/ *tranſpercer, percer d'outre en outre, de part en part*, transfigere.

Durchſtecken/ mettre au travers, propellere, transfigere.
Durchſtoſſen/ percer, pouſſer au travers, forare, pertundere.
Durchſtreichen/ tracer, effacer, rayer, delere, obliterare, cancellare.
Die Schuld iſt durchgeſtrichen/ ſon nom eſt effacé, la dette eſt patée, nomen expunctum eſt.
Durchſuchen/ chercher ſoigneuſement, inquirere, expiſcari, perſcrutari.
Durchtragen/ porter parmi, circumferre.
Durchtreiben/ faire paſſer quelque choſe, exprimere.
Ein Durchtriebener in allen Künſten und Sprachen/ exercé habile en toutes les ſciences & toutes les langues, ſubactus, exercitatus in omnibus artibus & linguis.
Durchtringen/ penetrer, aller & paſſer outre, ſortir d'une preſſe, penetrare, pervadere.
Durchtringender Thon/ un ſon penetrant, ſonus acutus.
Durch das Volck tringen/ fendre la preſſe, paſſer au travers avec tout effort, tranſire, penetrare per turbam.
Durchtringlich/ penetrable, penetrabilis.
Durchtrocken/ gar trocken/ m. du tout ſec, omnino ſiccus.
Das Hembd iſt durchtrocken/ la chemiſe eſt du tout ſeiche, ſiccum eſt indulium.
Durchtrucken/ hindurch trucken/ pouſſer outre, propellere.
Durchwachſen/ croiſtre parmi, ou au travers, ſuccreſcere.
Durchwachſen Fleiſch. Vide durchloffen.
Durchwandern/ aller par tout un pays, voir tout un pays, & le paſſer, perambulare, peragrare.
Durchwathen/ gueyer, paſſer une riviere à gué, tranſire flumen, vadare, vado trajicere
Ein Bach/ den man durchwathen kan/ ruiſſeau, ou l'on peut paſſer à pied, rivus vadoſus.
Durchweichen/ deſtremper, diluere, macerare.
Durchwiſchen/ eſchapper, aufugere, evadere.
Der Fiſch iſt wieder durchgewiſchet/ le poiſſon eſt eſchappé, piſcis evaſit.
Durchziehen/ durch ein Tuch ziehen/ tirer au travers, couler ou paſſer par quelque choſe, tranſverſum vel per medium trahere, tranſcolare.
Durchziehen/ durch eine Stadt ziehen/ paſſer par, tranſire.
Durchziehen/ cenſurer, controller, ſyndiquer, faire paſſer par les piques, vexare, exagitare, cenſere.
Durchziehen/ ſchelten/ deſchiffrer, deſcrier, diffamer, perſtringere, conviciari, vituperare, opprobrio afficere.
Durchzug/ m. Durchreyſung/ voyage par un pays, peregrinatio.
Durchzwingen/ faire paſſer par force, vi impellere.
Dürfftig/ bedürfftig/ mangelhafft/ mit Armut behafft/ pauvre, neceſſiteux, diſetteux, inops, pauper, egenus, indigus.
Dürfftig ſeyn/ avoir faute, avoir diſette de quelque choſe, egere aliqua re.
Dürfftigkeit/ Armut/ Mangel/ pauvreté, diſette, inopia, paupertas.
Dürr/ trocken/ aride, ſec, aridus.
Das Heu iſt dürr genug/ le foin eſt fené & ſec aſſez, fœnum eſt ſatis ſiccum.
Dürr/ mager/ m. maigre, macer, macilentus.
Dürre/ f. ſeiche, maigre, macra, macilenta.
Dürre/ f. ſechereſſe, ſiccitas
Dürre/ Magerkeit/ f. maigreté, maigreur, macror, macies.
Dürre Birn oder Aepffel/ Hutzeln/ f. plur. des poires ſeiches, des pommes ſeiches, pyra pomave toſta.
Dürre Würtz oder Flöhekraut/ f. l'herbe aux puces, pſyllium.
Dürre herauß ſagen/ parler franchement, & appeller chaque choſe par ſon nom, libere dicere, ſcapham ſcapham dicere.
Durſt/ m. ſoif, ſitis.
Den Durſt leſchen/ eſtancher la ſoif, deſalterer, extinguere ſitim.
Dürſten/ Durſt haben/ avoir ſoif, ſitire.
Mich dürſtet/ j'ay ſoif, ſitio.
Dürſtig/ m. der Durſt hat/ qui a ſoif, alteré, ſiticuloſus, ſitibundus.
Duſeck/ m. petite courte eſpée de bois, brevis gladius ligneus.
Düſter/ dunckel/ m. obſcur, obſcurus, caliginoſus.
Düſterlich/ obſcurément, obſcurè.
Dütgen/ m. eſpece de petite monnoye, tetrobulum.
Dütte/ Bruſt/ f. Euter/ m. la mammelle, rumen, uber, mamma.
Dütte geben/ donner la mammelle, mammam præbere.
Die Hände nach den Dütten/ oder Brüſten außſtrecken/ chercher la mammelle, tendre les mains pour la prendre, appetere mammam.
Dütte/ f. un cornet d'apoticaire, cuculus.
Düttenwärtzlein/ f. le tetin, papilla.
Dutzet/ f. douzaine, dodecas, adis.

Eb

EBen/ gleich/ pareil, ſemblable meſme, par, ſimilis, idem.
Eben alſo/ tout ainſi, ſemblablement, ſimiliter.
Eben/ juſtement, itidem, æquè.
Eben an dem Ort/ en ce paſſage meſme, en ce meſme lieu, in eodem loco.
Eben dazumal/ juſtement alors, alors meſme, tunc temporis.
Eben derſelbe/ le meſme, idem.
Eben zur ſelbigen Stunde/ à l'heure meſme, eadem hora.
Er iſt eben darzu kommen/ il eſt arrivé tout à point, il eſt ſurvenu, advenit ad tempus.
Eben recht/ tout à point, à propos, opportunè, in tempore.
Du kommeſt eben recht/ tu viens droitement à temps, ad tempus ades.
Eben ſo/ auſſi, etiam, ac, quoque.
Eben ſo gelehrt/ als ſein Bruder/ auſſi docte que ſon frere, æquè doctus ac frater.
Eben ſo reich/ auſſi riche, æquè dives.
Eben ſo ſchön/ auſſi beau, æquè formoſus.
Eben ſo tückiſch/ auſſi fin & malicieux, æquè aſtutus.
Eben ſo viel/ tout autant, autant, tot, totidem, tantundem.
Eben/ flach/ gleich/ ſlecht/ m. plain, plat, uni, eſgal, planus, æquus.
Ein ebener Acker/ m. plain champ, planus ager.
Ein eben Feld/ n. plaine campagne, un plain champ, planities.
Ein ebener Garten/ m. un jardin bien uni & aplani, hortus æquus.
Ebenbild/ n. reſſemblance, image, imago.
Ebener maſſen/ ſemblablement, pareillement, ainſi auſſi de meſmes, ſimiliter, ita quoque, eodem etiam modo.
Ebenen/ eben oder gleich machen/ applanir, unir, faire uni, levigare, planare
Eben-Gewicht/ n. equilibre, æquilibrium.
Die Erde ſtehet in ihrem Eben-Gewicht/ la terre eſt dans l'equilibre, terra paribus librata ponderibus, in neutram partem inclinat, in medio ſuſpenſa hæret.
Eben-Maß/ proportion des choſes, proportio.
Ebenmäſſiger Begriff/ ſymmetrie, proportion, ſymmetria.
Ebenmäßlich/ avec proportion, proportionaliter.
Ebenweitig/ parallele, egalité, deux choſes miſes en comparaiſon, parallelus.
Ebenweitiger Abſtand/ parallelisme, terme de mathematiques, parallelismus.
Eber/ un ſanglier, un verrat, aper, verres.
Verſchnittener Eber/ m. un porc chaſtré, majalis.
Eberwurtz/ n. la chardouſſe, chardonnerete, chamæleon, carduus eſt ita dictus à vario colore foliorum; aliàs cardopatium, carduus ſuarius, quod ſues enecet.
Ebheu/ m. du lierre, hedera.

Ebheubeer/ *f. graine de lierre*, corymbus.
Ebtiſſin. Vide Aebtiſſin.

Ec.

Ecke/ *f. un coin, angle*, angulus.
Eckel/ Grauen/ Abſcheu/ *m deſgouſt, deſgouſtement de viandes, horreur, deteſtation, abomination*, faſtidium, nauſea.
Einem einen Eckel machen / *deſgouſter, engendrer un degouſt*, faſtidire, nauſeam movere.
Eckelhafft/ dem leichtlich vor etwas grauet / *m. aiſé à degouſter, & pour peu de choſe*, faſtidii delicatiſſimi homo.
Eckelicht/ idem.
Eckeln/ einen Eckel haben/ oder bekommen/ *eſtre degouſté, avoir un degouſt, avoir horreur*, nauſeam habere.
Mir eckelt vor ſolcher Koſt / *i' ay un degouſt de telles viandes, elles me ſont à contrecœur, je ſuis degouſté de cela*, tales epulæ faſtidio mihi ſunt.
Ecker/ *m.* Eichel/ *f. un gland*, glans, dis, fructus.
Eckhauß/ ein Hauß ſo auff einer Ecken ſtehet / *n. une maiſon qui fait le coing d'une ruë ou carrefour*, domus angularis.
Eckigt/ eckig/ ſo ecken hat/ *m. angulaire, qui a des coings, qui la pluſieurs coings*, angularis.
Eckig/ oder eckechtig/ *m. fait à angles*, anguloſus.
Eckig ſeyn/ *avoir des angles*, angulos habere.
Viereckicht/ *m. quarré*, quadratus.
Eckſtein/ *m. la pierre du coing*, lapis angularis.

Ed.

Edel/ vom Adel/ *m. noble, de bonne & ancienne maiſon*, nobilis, generoſus.
Edel/ herrlich/ gut/ vortrefflich/ *m. excellent*, excellens, clarus.
Ein edler Wein / *un excellent vin*, excellens ac generoſum vinum.
Edelgeſtein/ *m. pierre precieuſe*, lapis precioſus, gemma,
Edelheit/ der Adel/ *la nobleſſe*, nobilitas.
Edelmañ/ *m. gentilhomme*, nobilis.
Edelfrau/ und Edeljungfrau/ *damoiſelle*, nobilis fœmina.

Ee.

Eeren/ das Feld pflügen / bauen / *labourer la terre*, colere agros, arare.

Eg.

Ege/ Egge/ darmit die Ackerleute das Unkraut herauß ziehen / und die Schollen zerbrechen/ *une herſe*, occa.
Egel/ Blutegel/ *f. une ſangſuë*, ſanguiſuga.
Egen/ mit der Ege den Acker übergehen / und die Schollen zerbrechen/ *herſer, ou hercer, briſer avec la herſe les mottes & gazons*, occare.
Egung/ *f* das Egen / *n. herſement de terre pour rompre les mottes*, occatio.

Eh.

Ehe/ *f* Stand der heiligen Ehe/ *m. mariage*, matrimonium, conjugium.
Eheberedung/ *f. les accordailles, ou fiançailles, lequel mot eſt plus uſité, mais l'autre eſt plus propre*, ſponſalia.
Ehebett/ *n. le lit nuptial ou matrimonial, la couche matrimoniale*, torus conjugalis.
Eines andern Ehebett beflecken / *commettre un adultere*, alterius torum matrimonialem temerare
Ehe brechen/ nicht eheliche Treu halten/ *commettre adultere*, committere adulterium, adulterare.
Ehebrecher/ *m. un adultere*, mœchus, adulter.
Ehebrecherin/ *f. adultereſſe*, mœcha.
Ehebruch/ *m. adultere*, adulterium.
Ehebrüchig/ ſo die Ehe bricht/ oder gebrochen hat / *adultere, qui rompt le lien du mariage*, qui committit adulterium, qui vinculum conjugii frangit.
Ehe oder eher/ *plus-toſt, devant*, antequam, priuſquam.
Ehe du meyneſt/ *plus-toſt que tu ne penſes*, citiùs quàm exiſtimas.
Ehe die Sonn auffgehet/ *avant que le Soleil ſe leve*, antequam Sol oriatur.
Ehe einer ein Wort möchte reden/ *plus viſte que le mot*, citiùs dicto.
Ehe als / *avant que, devant que, plus-toſt que*, priuſquam, antequam.
Ehe/ oder eher/ darfür/ lieber/ *plus toſt mieux*, libentiùs.
Ehe wolte ich/ *i' aimerois mieux, je voudrois plus-toſt*, mallem.
Eheſt/ auffs eheſt/ *à la premiere commodité, ſi toſt qu' il ſera poſſible*, primo quoque tempore.
Ehefrau/ *f. femme mariée*, uxor, marita.
Ehgenoß/ *n. qui eſt marié, ſoit homme, ou femme*, conjunx, ugis.
Ehl/ *f. une aune*, ulna. Vide Elle.
Ehlenbogen/ *m. le coude, une coudée*, cubitus, cubitalis altitudo vel latitudo.
Eheleute/ *m. le mari & la femme, gens mariez*, conjuges.
Ehelich/ ſo in der Ehe iſt/ *m marié*, conjugatus.
Ehelich/ in der Ehe geboren/ *m. legitime*, legitimè natus.
Ehelich/ zur Ehe gehörig / *m. conjugal, appartenant au mariage*, matrimonialis, conjugalis.
Eheliche Beywohnung / *f la compagnie du mari & de ſa femme, la ſocieté conjugale*, connubium, conjugium.
Eheliche Lieb und Treu/ *amour conjugal, que gens mariez, s'entredoivent*, conjugalis amor.
Ehelichen/ zur Ehe nehmen/ *prendre en mariage, eſpouſer*, ſponſare, ducere in matrimonium.
Ehelos/ *m. non marié*, innuptus, cœlebs.
Ehemann/ *m. le mari*, maritus.
Ehepflicht/ *f. l' obligation, reciproque des gens mariez*, mutua conjugum obligatio.
Ehe-Richter/ *m. juge des cauſes matrimoniales*, matrimonialis conſiſtorii aſſeſſor.
Eheſcheidung/ Verlaſſung ſeines Ehegemahls/ *divorce*, divortium.
Eheſtand / *m. le mariage*, matrimonium.
Sich in den Eheſtand begeben / *ſe marier*, connubere, uxorem ducere, matrimonium contrahere.
Nicht Luſt zum Eheſtand haben / *n' avoir point de volonté d' eſpouſer une femme*, ab re uxoria abhorrere.
Eheſteuer/ *f.* die Verehrungen welche der Braut auff der Hochzeit gegeben werden/ *les eſtrenes*, ſtrenæ nuptiales, munera nuptialia.
Eheſtifftung / *f. contract de mariage, inſtrument dotal*, inſtrumentum dotale.
Eheweib/ *n.* Ehewirtin/ *f. la femme*, uxor, conſors, conjux.
Ehnlich/ gleichförmig / *m. ſemblable, reſſemblant, qui reſſemble*, ſimilis.
Er iſt ihm ſo ehnlich/ als wäre er ihm auß der Haut geſchnitten / Spr. *deux œufs ne ſe reſſemblent pas mieux, que ces deux perſonnes ſe reſſemblent*, nec ovum ovo ſimilius, quam hic illi.
Ehnlich machen/ *conformer, façonner*, formare, figurare.
Ehnlich ſeyn/ *reſſembler, eſtre ſemblable*, præſentare, ſimilem eſſe.
Ehnlich werden/ *devenir ſemblable*, aſſimilem eſſe, alicujus ſpeciem gerere.
Ehnlichkeit / *f. reſſemblance, proportion, analogie*, effigies, proportio
Ehr/ Würde/ *f. honneur, dignité, eſtat d' honneur*, honor, dignitas.
Ehr erzeigen/ *faire honneur*, honore afficere, honorare.
In Ehren halten/ *honorer quelqu' un*, habere honorem alicui.
In Ehren ſchweben/ *eſtre fort eſtimé, eſtre en grande eſtime & reputation*, in dignitate eſſe.
Ehr darvon tragen/ *acquerir honneur, avoir honneur, remporter honneur & reputation*, lauream adipiſci.
Ehrbar/ *m. honneſte*, honeſtus.
Ehrbarkeit/ *honneſteté*, honeſtas.
Ehrbarlich/ *honneſtement*, honeſtè.
Ehrbegierig/ ehrgeitzig/ *m. ambitieux, glorieux, deſireux, & convoiteux d' honneur*, honoris cupidus.
Ehrerbietig/ ehrbietig/ *m. reverent, reſpectueux, courtois, qui porte honneur & reſpect*, reverens.
Ehrerbietiglich/ mit Ehrerbietung / *avec honneur & reverence*, cum honore & reverentia.
Ehrendieb/ *m. violateur de filles ou femmes, qui oſte l' honneur à une fille*, ſtuprator.

Ehren-

Ehren-Grab/ *n. monument, lieu de ſepulture*, monumentum memoriæ dicatum.
Eines Gedächtnüß mit einem Ehren-Grab verewigen/ *dreſſer un epitaphe à la memoire de que'qu' un*, memoriam alicujus epitaphio perennem conſervare.
Ehrenpreiß/ *m. la veronique, l' herbe aux ladres*, veronica.
Ehrenweit/ *m. tres-ample*, ampliſſimus.
Ehrenreich/ *m. honneſte*, glorioſus.
Ehren-Tag/ *m. le jour d' honneur, le jour des noces d' une perſonne*, celeberrimus dies.
Ehren-Titul/ *m. titre d' honneur*, titulus.
Ehrentugendreich/ *m. vertuëux & honnorable*, ſpectabilis.
Mit Ehren zu melden/ *ſauf le reſpect*, ſalva reverentia.
Ehrgeitz/ *m ambition*, ambitio.
Ehrgeitzig/ *m. ambitieux, qui brigue & pourchaſſe les honneurs, convoiteux d' honneur*, ambitioſus.
Ehrgeitzig ſeyn/ *eſtre ambitieux & convoiteux d' honneur*, ambitione laborare.
Ehrgeſtern/ Vorgeſtern/ *avanthier, avanshier, devanthier, devanshier*, nudius tertius.
Ehrin/ von Ertz gemacht/ *a. l' airain*, æneus.
Ehrlich/ der keinen Schandflecken auff ihm hat/ *m. honneſte, homme de bien & d' honneur, qui n' eſt entaché d' aucun blaſme*, honeſtus, probus.
Ehrlich/ mit Ehren/ *honneſtement*, honeſtè.
Ehrlich handeln/ *traitter & ſe comporter honneſtement en ſes affaires*, honeſtè degere.
Sich ehrlich nehren / *gaigner honneſtement ſa vie*, honeſtè vivere.
Ehrloß/ *m. infame, de mauvaiſe renommée ou reputation, deshoneré, qui n' a point d' honneur, obſcur*, ſpurcus, inhoneſtus, inglorius, obſcurus.
Ehrrührig/ *m. qui touche l' honneur & la bonne renommée d' une perſonne*, macula afficiens alicujus g'oriam.
Ehrſam/ *honneſte, loüable, de vertu, d' honneur, de bonne réputation*, honeſtus.
Ehrſamlich/ *avec honneur, honneſtement*, honeſtè.
Ehrſucht/ *f. ambition*, ambitio.
Ehrſüchtig/ *m. ambitieux*, ambitioſus.
Ehrung/ *f. honneur, reverence*, honor, reverentia.
Ehrwürde/ *f. digni:é, reverence*, dignitas, reverentia.
Ehrwürdig / der werth iſt / daß man ihn ehret / *m. honorable, digne d' honneur*, honore dignus, honorandus.
Ehrwürdiglich/ *avec reverence, reveremment*, reverenter.

Ei.

Ei/ oder ey! *he!* hem!
Ey lieber/ *de grace, je vous prie*, ſodes, quæſo.
Eibe/ f. Armbruſt/ *n. arbaleſte*, arcubaliſta.
Eibenbaum/ *m. un yf, ou if*, taxus, arbor.
Eibenſchütz/ einer der mit einem Armbruſt ſcheuſt/ *un arbaleſtier, qui tire de l' arbaleſte*, arcubaliſtarius.
Eichapffel / Gallapffel / *m. pommette de cheſne, noix de galle*, galla.
Eichbaum/ *m un cheſne*, quercus.
Eiche/ f Eichbaum/ *m. un cheſne*, quercus.
Von einem Streich fällt kein Eich / Spr. *un ſeul coup de hache n' abat pas un cheſne*, unico ictu quercus non ſuccumbit.
Viel Streich bricht die Eich / Spr. *un cheſne eſt enfin mis a bas à force de coups*, etiam quercus multis cedit ictibus.
Eichen Wald/ *m une cheſnaye, un bois de cheſnes*, quercetum.
Eichhorn/ *m. eſcurieu*, ſciurus.
Eichel/ cum ſuis compoſitis. Vide Eychel.
Eifer/ oder Eyfer/ *m envie, ze'e*, zelus, ardor.
Eifer/ oder Eyfer/ *m.* Eyferſucht/ *f. la jalouſie*, æmulatio, invidia, zelus, zelotypia.
Eifern/ Eifer haben/ und auß einem Eifer etwas thun / *eſtre jaloux, envier, porter envie*, item, *avoir un zele, & eſtre zelateur*, æmulari, invidere.

Eiferer/ eiferig/ *m. zelé, ardent en quelque affaire, eſchauffé, paſſionné*, fervidus, ardens, zelo ardens.
Eiferer/ *m. jaloux*, zelotypus, æmulus, æmulator.
Eiferig/ idem.
Eiferſucht. Vide Eifer pro zelotypia.
Eiferſüchtig/ *m. jaloux*, zelotypus.
Eiferung/ *f jalouſie*, zelotypia.
Eigen/ cum derivativis. Vide eygen.
Eil/ *f haſte*, feſtinatio.
In groſſer Eil/ *en grande diligence, en haſte*, raptim, properanter.
Sonder Eil/ *ſans haſte, à bon loiſir*, improperatè.
Eilen/ flucks und bald ein Ding verrichten / *ſe haſter, ſe deſpeſcher, aller viſtement*, accelerare gradum, feſtinare.
Das eilen / *la haſtiveté, l' avancement*, acceleratio, feſtinatio.
Eilend/ behend/ *qui ſe haſte, ſe haſtant, haſtif*, feſtinans.
Eilend oder eilends/ in eil / *en haſte, haſtivement, viſtement*, feſtinanter, properanter.
Eilends ſchreiben/ *eſcrire en haſte*, raptim ſcribere.
Eilends zurichten/ *appreſter viſtement*, properè præparare.
Eilends hinweg thun/ *oſter en haſte*, raptim auferre.
Eilung/ *f. haſtiveté*, acceleratio, feſtinatio.
Einbeitzen/ *faiſander, affaiſander*, aceto macerare. Vide Beitzen.
Eimer. Vide Eymer.
Einaugig/ *m. borgne*, monoculus, unoculus, cocles.
Einbetteln/ *s' introduire par prieres*, precario obtinere, emendicare ſuffragia.
Einbiegen/ *courber, flechir, ployer*, curvare, flectere.
Einbilden/ ihm vorbilden/ *s' imaginer, ſe figurer, mettre en ſa fantaiſie*, imaginari.
Einbildung/ *f imagination, fantaiſie*, imaginatio.
Einbinden / *lier enſemble, enfardeler, empacquetter*, colligare, connectere.
Ein Buch einbinden/ *relier un livre*, compingere librum.
Einblaſen/ hineinblaſen/ *ſouffler dedans*, inflare.
Einblaſen/ in ein Ohr heimlich ſagen / einem etwas entdecken / *dire tout bas en l' oreille, ſouffler par derriere*, ſuſurrare.
Einbrechen/ hineinbrechen/ *entrer par force*, irrumpere.
Einbringen/ erſtatten/ *recompenſer, reparer, rendre la pareille*, compenſare, remunerare.
Einbringen / *rapporter de revenu & proffit*, reddere, ferre commodum.
Einbrocken/ *broyer & mettre dedans*, interere.
Einbruch/ *m entrée impetueuſe*, irruptio.
Einbrünſtig / *m. ardent à quelque choſe, comme aux eſtudes*, ardens, flagrans.
Einbrünſtigkeit / *ardeur, amour ardent*, ardor, amor ardens.
Einbrünſtiglich/ *ardemment*, ardenter, fervidè.
Einbüſſen/ *perdre, ſouffrir quelque perte, & dommage*, damnum pati, vapulare.
Eindingen / *comprendre en l' accord*, expreſſe dicere & comprehendere.
Einernden/ *moiſſonner, faire la moiſſon*, metere, meſſem facere.
Die Frucht iſt noch nicht eingeerndet / *la moiſſon n' eſt pas encore faite, les bleds ne ſont pas encore coupez*, fruges nondum demeſſæ ſunt.
Eineſſen/ einſchlingen/ *engloutir, avaller*, abſorbere.
Einfach/ *m d' un double, ſimple*, ſimplex.
Einfall eines Dings/ Hauſes/ und anderer Sachen/ *m. la cheute*, lapſus, caſus.
Einfall / Anlauff/ *m. un effort, un aſſaut, une ſaillie ou ſortie à main armée, qui ſe fait ſur le pays de l' ennemi, pour y faire degaſt*, irruptio.
Einfall / *m.* das jenige / ſo einem in den Sinn kommt / und vorfällt / *une penſée, une boutade, ce qui vient à l' homme, lors que quelque-fois il y penſe le moins*, cogitatio, conceptus, raptus, quicquid in mentem incidit.
Er hat viel ſeltzame Einfälle/ *il eſt plein d' eſtranges penſées*, multæ miræque in animo ejus verſantur cogitationes.

K Einfal-

Einfallen/ anſprengen und überfallen/ attaquer, choquer, donner une attaque, un aſſaut, faire une ſaillie ſur l' ennemi, adoriri, aggredi.

Der Feind iſt eingefallen/ l' ennemy a fait irruption, eſt entré de force, hoſtis irrupit.

Einfallen/ in Sinn kommen/ venir en la penſée, cogitare, in mente verſari.

Es iſt mir eingefallen/ cela m' eſt venu en la penſée, il m' en eſt ſouvenu, ſubiit cogitatio.

Einfalt/ ſimplicité, ſimplicitas.

Einfältig/ m. ſimple, ſimplex, incautus.

Einfaſſen/ mit einem Bord einfaſſen/ border, enceindre, incingere, prætexere.

Einflicken/ ſich bey einem einflicken/ s' appliquer & ſe joindre à quelqu' un, ſe coller à quelqu' un, applicare ſe ad aliquem, ſe inſinuare.

Einführen/ introduire, introducere.

Eingang/ m. une entrée, introitus, aditus.

Eingang/ Weg zu etwas/ m. une entrée, ou ouverture, à quelque affaire, aditus.

Eingeben/ heimlich zu verſtehen geben/ dire tout bas en l' oreille, ſouffler en l' oreille, ſuſurrare.

Eingeben/ überliffern/ exhiber, donner, faire tenir entre ſes mains, preſenter, exhibere.

Eingebeitzet/ m. faiſandé, aceto maceratus. Vide Einbeitzen.

Eingeben/ einbilden/ eintrucken/ in das Hertz/ mettre en teſte, perſuader, imprimer en l' entendement d' aucun, perſuadere.

Eingebung/ f. Eingeben/ n. inſpiration, inſtinct, inſtinctus.

Durch Eingeben des Heiligen Geiſtes/ par l' inſtinct du Saint Eſprit, Spiritus Sancti inſtinctu.

Eingedenck/ m. memoratif, qui ſe reſſouvient, memor.

Eingedenck/ unvergeſſen/ m. qui a en memoire & ſe ſouvient, qui a ſouvenance de quelque choſe, memor.

Eindenck oder eingedenck ſeyn/ ſe ſouvenir, avoir memoire, meminiſſe.

Eingehen/ ſich hinein verfügen/ entrer, aller dedans, introire.

Er iſt durch die Tugend-Pforten in den Tempel der Ehren eingangen/ par la porte de la vertu il eſt entré au temple de la gloire, per portam virtutis ingreſſus eſt in fanum gloriæ.

Eingehen/ etwas bewilligen/ accorder quelque choſe, y conſentir, conſentire, concordare.

Er wils nicht eingehen/ il n' y veut pas conſentir, entendre, non vult conſentire.

Einlegen/ marqueter, entailler, variis maculis diſtinguere.

Eingelegt/ m. marqueté, entaillé, maculoſus, ſegmentatus.

Eingelegter Tiſch/ m. une table marquetée & entaillée, mensa maculis varia.

Eingemacht/ m. confit, conditum.

Eingemachte Oliven/ f. olives confites, olivæ conditæ.

Eingemachte Trauben/ f. des raiſins confites, aſtaphis.

Eingeſaltzen/ ſalé, ſalſus.

Eingeſaltzen Fiſch/ Fleiſch/ poiſſon ſalé, chair ſalée, piſcis ſalſus, caro ſalſa.

Eingeſchloſſen/ m. enfermé, incluſus.

Eingeſchrieben/ m. eſcrit, mis ſur le livre, ou roole, enroolé, inſcriptus.

Eingeweyd/ n. les entrailles, inteſtina, præcordia.

Eingezogen/ n. retenu, modeſte, posé, honneſte, paiſible, modeſtus, ſedatus, continens, pacificus, tranquillus.

Eingreiffen/ Eingriff thun/ uſurper, anticiper, præripere, manum immittere.

In eines andern Haab und Gut eingreiffen/ einen Eingriff thun/ s' uſurper, ſe ſaiſir du bien d' autray, alienam rem ſibi uſurpare, aliena bona invadere.

Einhändigen/ remettre entre les mains, faire tenir, rendre des lettres, in manus dare, præbere, tradere, offerre.

Einheimiſcher Krieg/ guerre civile, & inteſtine, bellum inteſtinum, civile.

Einheitzen/ faire du feu au forneau, fornacem calefacere.

Einhellig/ bien uni enſemble, bien d' accord, unanime, accordant, concors, conſentiens.

Einhelligkeit/ f. concorde, union, harmonie, concordia, harmonia.

Einhelligkeit machet Gedeyen/ Spr. les petites choſes croiſſent par la concorde, concordia parvæ res creſcunt.

Einhelliglich/ unanimement, d' un commun accord, unanimiter.

Einher prangen/ marcher magnifiquement, & avec pompe, magnificè & fluctuatim incedere.

Einhorn/ n. une licorne, unicornis, monoceros.

Einig/ m. unique, ſeul, unicus.

Einig/ m. bien uni, & d' accord, concors, probè unitus.

Einigkeit/ f. union, concorde, unio, concordia.

Einig ſeyn/ s' accorder, conſentir, concordare, conſentire.

Die Scribenten ſeynd nicht einig/ il y a du different entre les autheurs, diſcrepat inter authores.

Einkauffen/ acheter, faire les achats, faire emplette, emere, mercari.

Einkauffer/ m. acheteur, qui fait les achats, emptor.

Einkehren/ ſich wohin zur Herberg verfügen/ aller loger, loger, aller au logis, à l' hoſtellerie, immigrare, ingredi hoſpitium, divertere.

Einkommen/ das Gefälle/ n. revenu, rente, proventus.

Einladen/ charger, embarquer, mettre dans un vaiſſeau & le charger, onerare navim.

Einländiſch/ inländiſch/ einheimiſch/ m. né & natif de pays, nativus.

Einlaſſen/ laiſſer entrer, admittere.

Einlegen/ hineinlegen/ mettre dedans, imponere.

Einloſieren/ einfurieren/ loger, aſſigner quartier ou logis, deſignare hoſpitium.

Einmachen/ als Quitten/ Johanns-Träublein/ etc. confire des coins ou autres fruits, mala cydonia condire.

Einmahnen/ Schulden einfordern/ demander d' eſtre payé, demander ſon payement, demander des dettes, nomen exigere.

Einmauren/ mit einer Mauer umbgeben/ murer, environner de murs quelque place, muris cingere.

Einnähen/ coudre en ou dedans, inſuere.

Einnahm/ f. la recepte ou recette, acceptum.

Einnahm-Buch/ n. livre de recette, liber accepti, codex acceptorum.

Einnehmen/ empfangen/ recevoir, excipere, percipere.

Einnehmen/ erobern/ prendre, emporter, gaigner une ville, ou une forte place, expugnare urbem.

Einöde/ Einſamkeit/ f. ſolitude, ſolitudo.

Einpacken/ emballer, empaqueter, merces in faſcem componere, colligare.

Einpfroffen/ enter en eſcuſſon, inoculare, inſerere.

Einrede/ f. Gegenwurff/ m. inſtance, objection, objectio, inſtantia.

Einreden/ ins Wort fallen/ interrompre le propos d' un autre, interrumpere.

Einreiben/ broyer dedans ou parmi, faire entrer en broyant ou frottant, interere.

Einreiſſen/ niederreiſſen/ demolir, mettre bas, par terre, ruër bas, abbatre, raſer, evertere, deſtruere, demoliri.

Einreiſſen/ überhand nehmen/ auffkommen/ s' introduire, ſe gliſſer, gaigner le deſſus, ſe renforcer, prendre racines, proſerpere.

Es reiſſen allerley abſcheuliche Sünden ein/ toutes ſortes de vices ſe gliſſent & gaignent le deſſus, omnis generis vitia proſerpunt.

Einſacken/ in einen Sack thun/ mettre en un ſac, enſacher, ponere in ſacco.

Einſaltzen/ ſaler ou ſaupoudrer de ſel, ſale aſpergere.

Einſaltzer/ m. qui ſale ou ſaupoudre, qui ſale aſpergit.

Einſam/ m. ſolitaire, ſeul, ſolitarius, ſolus.

Einſamer Ort/ lieu ſolitaire & inhabité, locus ſolitarius.

Einſamkeit/ f. ſolitude, demeure ſeule à part, ſolitudo, & orbitas.

Einſamlen/ amaſſer, ramaſſer, faire une collecte, recueillir, moiſſonner, cumulare, accumulare.

Einſamlung/ racoolte, ramaſſement, collectio.

Einſatz/ m. Unterpfand/ n. gage, hypotheque, pignus, hypotheca.

Einſchau-

Einſchantzen/ *faire des trenchées & ſe munir contre l'ennemi*, foſſas bellicas facere.
Einſchencken/ *verſer à boire, verſer dedans*, pocula adminiſtrare, cyathiſſare, infundere.
Einſchieben/ *mettre & fourrer dedans*, recondere.
Einſchlafen/ *s'endormir*, obdormire, obdormiſcere.
Einſchlagen/ ein Kleid/ *replier par dedans*, implicare, incutere.
Einſchleichen/ *ſe gliſſer dedans*, irrepere.
Einſchlieſſen/ *enfermer, enclorre*, includere.
Einſchlingen/ *avaller, engloutir, engorger*, abſorbere, deglutire.
Einſchlucken/ idem.
Einſchlurpffen/ *humer*, abſorbere.
Einſchmieren/ hinein ſchmieren/ *frotter, & faire entrer en frottant, comme on fait quand on engraiſſe des ſouliers*, linire, inducere.
Einſchreiben/ *enroler, mettre ſur le livre*, conſcribere.
Einſchreibung/ *f. inſcription, marque ſur le livre*, inſcriptio.
Einſegnen/ zwey Eheleute zuſammen geben und verbinden/ *benir le mariage de deux ou de pluſieurs, marier*, luſtrare, bene precari, copulare.
Einſegnung/ *f. la confirmation du mariage qui ſe fait par le miniſtre*, matrimonii confirmatio.
Einſehen/ hinein gucken/ *regarder dedans, voir dedans*, inſpicere, introſpicere.
Einſehen/ hüten/ verhüten/ Auffſicht haben/ *prendre garde ſur quelqu'un, regarder à*, animadvertere, obſervare.
Einſehen/ *n.* Auffſicht/ Auffmerckung/ *regard, eſgard*, animadverſio, inſpectio.
Ein Einſehen haben/ *aviſer, prendre garde, donner ordre, remedier, pourvoir*, animadvertere.
Einſeher/ Auffmercker/ *m. un ſurveillant*, inſpector.
Einſetzen/ in ein Dienſt oder Ampt/ *eſtablir, mettre en une charge, inſtaller*, in officio collocare, ſtabilire.
Einſetzen/ gefänglich einziehen/ *empriſonner, mettre en priſon*, includere in carcere.
Einſiedler/ *m. Hermite*, Eremita, Anachoreta.
Einſitzen/ gefangen ſitzen/ *eſtre en priſon*, in cuſtodia & in carcere eſſe.
Einſöhnen/ einen bey einem wieder zu Gnaden bringen/ *reconcilier quelqu'un*, reconciliare.
Einſprechen/ einreden/ *contredire, s'oppoſer à quelque choſe*, contradicere, opponere.
Einem einen Muth einſprechen/ *animer & encourager un homme, luy mettre le cœur au ventre*, animum dare.
Einſtecken/ hinein ſtecken/ *remettre & pouſſer dedans*, contrudere.
Das Schwerdt einſtecken/ *remettre ſon eſpée au fourreau*, gladium in vaginam recondere.
Einſtellen/ anſtehen laſſen/ *differer, remettre à un autre temps*, differre.
Sich einſtellen/ *ſe rendre, ſe trouver, comparoiſtre là où on eſt appellé*, ſe ſiſtere, comparere.
Einſtimmen/ zuſtimmen/ gleicher Meynung ſeyn/ *conſentir, s'accorder à un autre, eſtre de ſon avis, ſentiment, & opinion*, conſentire, aſſentire.
Einſtoſſen/ *pouſſer dedans*, contrudere.
Einſtreichen/ *frotter dedans*, inſerere, pueris cibum in os inſerere.
Einſtreuen/ *eſpandre dedans, ou jetter & mettre deſſus*, ſpargere, diſſipare.
Einſtreuen/ einreden/ *contredire, objetter*, objectare.
Eintauchen/ *plonger, & tremper*, intingere, immergere.
Einthun/ hinein thun/ *mettre dedans*, intromittere.
Einträchtig/ Vide einig.
Eintrag/ *m.* das Garn/ welches der Weber einſcheuſt/ *la trame ou traine d'un tiſſeran*, trama, licium, ſubtegmen, pannus.
Eintrag/ *m. empeſchement, traverſe*, impedimentum.
Mir geſchicht groſſer Eintrag/ *on m'empeſche fort, on me donne grand empeſchement & traverſe en mes affaires*, diſturbor in rebus meis.
Einem Eintrag thun/ *donner empeſchement, nuire*, offerre moram, impedire.
Eintragen/ *porter dedans, mettre dedans*, inferre, importare.
Eintragen/ *rapporter, apporter, du profit*, ferre, reddere, importare.
Eintreiben/ *mettre quelqu'un au bout de ſon Latin, rendre victus*, ad incitas redigere.
Das Vieh eintreiben/ *faire entrer ou aſſembler le beſtail*, pecus intro cogere.
Eintreten/ etwas mit dem Fuß eintreten/ *fouler quelque choſe aux pieds, caſſer quelque choſe avec les pieds*, calce aliquid frangere.
Eintringen/ *s'ingerer*, ſe ingerere.
Sich in frembde Händel eintringen/ *s'ingerer & ſe meſler d'affaires, qui ne touchent point à un homme*, idem.
Eintritt/ Tritt/ Gang/ *m. marche, deſmarche, port*, greſſus, ingreſſus.
Eintrucken/ *empraindre, marquer, imprimer*, imprimere.
Eintuncke/ oder Tuncke/ *f. ſauſſe, ſaupiquet*, intinctus, condimentum.
Eintuncken/ *tremper, plonger, enfoncer dedans, mouiller*, immergere, intingere.
Einverleiben/ *incorporer*, concorporare, incorporare.
Einwäſſern/ *tremper, amollir & attendrir, en l'eau*, macerare, intingere.
Einweichen/ *tremper, mouiller*, madefacere, imbuere.
Einweihen/ oder einweyhen/ *conſacrer*, dedicare, initiare, conſecrare.
Einwenden/ vorwenden/ *alleguer, pretendre, mettre en avant*, proferre.
Einwendung/ *f. allegation, excuſe, ombre couleur*, excuſatio.
Einwerffen/ hinein werffen/ *jetter dedans*, injicere.
Einwickeln/ *envelopper, entortiller*, involvere, impedire.
Einwircken/ *entretiſſer*, intexere, intertexere.
Einwohner/ *m. habitant*, incola.
Einwurff/ *m.* Einrede/ *objection, oppoſition, inſtance*, oppoſitio, inſtantia.
Einwurtzeln/ *prendre racine, jetter racine, s'enraciner*, radices agere.
Einzäunen/ umbzäunen/ *environner & clorre de hayes*, obſepire.
Einzeichnen/ einſchreiben/ *mettre & marquer ſur ſon livre*, inſcribere.
Einzel/ *m. particulier, unique*, particularis, ſingularis, unicus.
Einzelkeit/ *f. unité*, unitas.
Einziehen/ in ein Hauß/ oder ſonſten einziehen/ *loger, aller loger, ou habiter en un logis ou une maiſon*, immigrare, divertere.
Einziehen/ in einander ziehen/ *ſe retirer, eſtraindre, ſerrer*, ſtringere, arctare, conſtringere.
Einzug/ *m. entrée*, introitus.
Einzweigen/ *enter des greffes*, inoculare, inſerere.
Das Einzweigen/ *n. enture d'arbres en eſcuſſon*, inoculatio, inſitio.
Eiſen/ *n. fer*, ferrum.
Eiſenfärbig/ *m. de couleur de fer*, ferrugineus.
Eiſenfleck/ *m. tache de fer*, macula ferrea.
Eiſengrau/ *m. couleur de fer, turquine*, cæruleus color.
Eiſengrub/ *f. mine de fer*, ferraria.
Eiſenhammer/ *m. forge de fer*, officina ferraria.
Eiſenhut/ *m.* die Wolffswurtz/ *l'aconit*, aconitum.
Eiſenkraut/ *n. la vervaine*, verbena.
Eiſenkuchen/ *m.* eine Waffel/ *une gauffre, oublies*, panis artoptitius, cruſtulæ.
Eiſenrooſt/ *m. la rouille ou rouillure de fer*, ferrugo.
Eiſenſchlacken/ *f. machefer*, ſcoria ferri.
Eiſenſchmidt/ *m. forgeron, mareſchal*, faber ferrarius.
Eiſenſchmidte/ *f. une forge*, ferraria fabrica.
Eiſern/ *m. de fer*, ferreus.
Eiſern Draat/ *m. fil de fer, fil d'archal*, filum ferreum.
Eiſern Ofen/ *m. fourneau de fer*, fornax ferreus.
Eiß/ *n. de la glace*, glacies.
Kalt wie Eiß/ *froid comme la glace*, glaciei inſtar egelidus.

Zu Pfingſten auff dem Eiß/ *ja mais, la ſemaine à trois jeudis, aux calendes greques*, ad calendas Græcas, nunquam.

Einen auff das Eiß leiten / Spr. *attirer quelqu' un dans le danger*, aliquem in diſcrimen, in inſidias pertrahere.

Eiſechtig/ *m. glacé, gelé, vergla é*, glacialis.

Eiß-Vogel/ *m. alcyon ou alcion, martinet*, halcyon, vel alcyon, halcedo.

Eiß-Zapff/ *m. glaçon, pendant és toicts*, ſtiria.

Eitel/ vergänglich/ das nicht lang währet/ *m. vain, periſſable, corruptible, caduque, tranſitoire, de fort peu de durée*, caducus, corruptibilis, vanus.

Eitel/ unnütz/ *m. vain, frivole*, vanum.

Eitel/ lauter/ unvermiſcht/ *m. pur, net, point meslé*, purus, nitidus.

Eitelkeit/ *f. vanité*, vanitas.

Eiter/ *m. du pus, de la boue*, ſanies, pus, puris.

El.

Elefant/ *m. un elephant*, elephas, antis, & elephantus, ti.

Element/ *n. element*, elementum.

Die vier Elementen/ *n. les quatre elements*, quatuor elementa.

Elend/ *m. elan, eſpece de cerf*, alces.

Elends-Haut iſt hieb- und ſtichfrey / *le cuir, la peau d' elan ne ſe peut percer avec le fer.*

Elend/ Unglück/ *n. miſere, affliction, calamité, pauvreté*, miſeria, calamitas, afflictio.

Elend/ *n.* Beraubung ſeines Vatterlands / *f. exil, banniſſement*, exilium, proſcriptio.

Im Elend ſeyn/ *eſtre banni & en exil*, exulare.

In das Elend verſtoſſen/ von Hauß und Hof jagen/ *bannir quelqu' un, le chaſſer*, in exilium agere, adigere.

Elender/ *m. miſerable, pitoyable*, miſer, miſerabilis, miſerandus.

Ein elender Zuſtand/ *un eſtat pitoyable*, ſtatus miſerrimus.

Elender / der des Lands vertrieben iſt / *m. un exilé, un banni*, proſcriptus.

Ein elendes Leben führen / *mener une vie miſerable*, miſerrimam vitam degere.

Elendig/ jämmerlich/ *m. malheureux, miſerable, povre, calamiteux, affligé, ſouffreteux*, miſer, pauper, & inops.

Elendiglich/ *miſerablement*, miſerè.

Elends-Klau/ *f. angle ou pied d' elan*, ungula alcis.

Elle/ *f. aulne ou aune*, ulna.

Ellebogen/ *m. le coude*, cubitus.

Eller oder Erl/ *f. une aulne*, alnus.

Ellern/ *m. d' un aulne*, alneus.

Elte/ oder älte/ *aage, vieilleſſe*, ætas.

Elter/ vom gröſſern Alter/ *m. plus aagé*, ætate grandior, ſenior.

Elter ſeyn/ *eſtre plus aagé*, ætate anteire.

Eltern/ Vatter und Mutter/ *pere & mere, parens*, parentes.

Elteſter/ *m. un ancien*, antiquus, ſenior, veteranus.

Elteſter Sohn/ *l' aiſné, ſe plus vieil*, primogenitus.

Em.

Embſig/ fleiſſig/ *m. diligent, ſoigneux, actif, induſtrieux, aſſidu*, diligens, ingenioſus, aſſiduus.

Embſig ſeyn/ Fleiß anwenden/ *s' eſtudier, travailler diligemment, eſtre diligent*, multus in opere eſſe, diligentiam adhibere.

Embſigkeit / *f.* Fleiß / *m. ſoin, diligence, aſſiduité*, diligentia, ſedulitas.

Embſiglich/ mit Ernſt und Fleiß/ *diligemment, ſoigneuſement, aſſiduellement, ardemment*, aſſiduè, jugiter, diligenter.

Empfahen/ oder empfangen/ *recevoir, avoir*, accipere.

Wolthat empfangen/ *recevoir plaiſir & faveur de quelqu' un*, beneficium conſequi ab aliquo.

Brieffe empfangen/ *recevoir des lettres*, accipere literas.

Einen empfangen/ *recevoir & accueillir quelqu' un, faire accueil à quelqu' un*, aliquem recipere, excipere.

Empfahen oder empfangen/ von einer Frauens-Perſon/ *concevoir*, concipere.

Empfängnüß/ *f. conception*, conceptio.

Empfehlen/ befehlen/ *recommander*, commendare.

Empfinden/ fühlen/ innen werden/ mercken/ *appercevoir, ſentir*, animadvertere, ſentire.

Empfindlich/ *m. ſenſible*, ſenſibilis.

Empfindlichkeit/ Empfindnüß/ *f. ſens, ſentiment*, ſenſus.

Empfindloß machen/ *rendre quelqu' un eſtonné, ſurpris, interdit*, item, *ſtupefier, mortifier, endormir un membre*, ſtupidum reddere, ſtupefacere.

Empor/ in die Höhe/ überſich/ *en haut*, ſurſum.

Empor heben/ *lever en haut, eslever*, ſurſum attollere.

Empor kommen/ *venir en haut, au deſſus*, ſurſum venire, ſubvehi, pervenire ad culmen.

Empören/ ſich empören/ auffrühriſch ſeyn / *s' eſmouvoir, faire une mutinerie, ſe mutiner, ſe revolter ou rebeller, faire une ſedition*, agitare ſeditiones.

Empörer / *m. un mutin, qui remuë les affaires*, ſeditioſus, tumultuoſus.

Empörung / Auffruhr / *f. eſmeute, eſmotion, tumulte, ſedition, mutinerie, revolte, remuëment*, ſeditio, tumultus.

Empörung anrichten / *eſmouvoir & faire une ſedition*, ſeditionem agitare.

En.

Enckel/ *m. nepveu, neveu*, nepos.

Enckelin/ *n. niepce, niece*, neptis.

Ende/ das Letzt/ *n.* Außgang/ *m. la fin*, finis, calx.

End gut alles gut/ Spr. *tout eſt bon, quand la fin eſt bon*, omnia bona ſunt, finis ubi bonus eſt.

Vom Anfang biß zum Ende/ *du commencement juſques à la fin*, à principio ad finem uſque.

Am letzten Ende/ *aux abbois, à la fin*, ad extremum finem.

Ende der Welt/ *la fin du monde*, finis mundi.

Das Ende wirds außweiſen/ *la fin l' evenement le monſtrera, on verra à la fin*, demonſtrabit exitus.

Enden/ zum End führen/ *finir, achever, mettre fin à quelque œuvre, parachever*, finire, perficere.

Sich enden/ ein End gewinnen/ auffhören/ *s' achever, s' accomplir, s' finir, prendre fin*, perfici, ad exitum perduci.

Endern/ verändern/ anders machen/ *changer*, mutare.

Seine Meynung endern/ *changer d' avis*, decedere de ſententia.

Enderung/ *f. un changement*, mutatio, commutatio.

Endlich/ *m.* Adject. *final*, finalis.

Endlich/ Adv. letztlich/ zum Beſchluß/ *finalement, enfin, à la parfin*, tandem.

Eng/ nicht weit von einander / oder auß einander / *m. ſerré, eſtroit*, ſtrictus, anguſtus.

Der Schuhe iſt mir zu eng/ *ce ſoulier la m' eſt trop eſtroit*, hic calceus eſt ſtrictus, anguſtus.

Eng/ Adv. getränglich/ hart aneinander/ *ſerrément, eſtroitement*, anguſte, ſtricte.

Engbrüſtig/ *m. pouſſif*, anhelus.

Enge/ *f. un deſtroit*, anguſtia, locus anguſtus.

Engel/ *m. Ange*, Angelus.

Engelfiſch/ oder Meer-Igel / *m. ange, eſcaye, eſquaque*, ſquatina, piſcis marinus.

Engeliſch/ *m. angelique*, angelicus.

Engelland/ *n. Angleterre*, Anglia.

Engelländer/ *m. anglois*, Anglus.

Engeliſch/ *m. d' angleterre*, anglicus.

Engeliſch/ oder Engliſch/ *m. angelique*, angelicus.

Engelſüß/ *n.* Baumfarn/ *m. le polypode*, polypodium, filicula.

Engelwurſt oder Endewurſt/ von dem Ende des groſſen Maſtdarmes/ *boudin du gros boyau*, longanum, farcimen ex inteſtino recto.

Engſten/ einem Angſt machen/ *faire peur, mettre en peine & ſouci, angoiſſer, tourmenter*, angere, macerare.

Enis/ *m. anis*, aniſum.

Enis-Waſſer/ *n. eau d' anis*, aqua aniſi.

Entbehren/ entrahten/ mangeln/ *ſe paſſer de quelque choſe*, carere.

Entbinden/ aufflöſen/ *deslier, laſcher*, laxare, ſolvere.

Entblöſen/ entdecken/ *deſnuër, deſcouvrir, deveſtir, mettre à nud*, denudare.

Entbe-

Entdecken/etwas an Tag bringen/ *deſcouvrir, deceler, publier, manifeſter*, aperire, detegere.

Ente/*f. vn canard, vne cane*, anas.

Wilde Ente/*f. canard ſauvage*, anas ſylveſtris.

Entenſtall/*m. eſtable à canards, lieu où logent les canes*, neſſotropheum.

Enterben/von der Erbſchafft außſchlieſſen/*desheriter, priver de l' eſperance de la ſucceſſion*, exhæredare.

Enterbung/*f. desheritement*, exhæredatio.

Entfahren/ *eſchapper, laiſſer ſortir de ſa bouche, ou dire quelque choſe ſans y penſer autrement*, excidere de verbis inconſiderate prolatis.

Entfallen/ auß den Händen fallen/ *tomber ou choir hors des mains*, excidere è manibus

Das Hertz iſt mir entfallen/ *le courage m' a manque*, animus concidit.

Entfallen/*tomber hors, dechoir*, decidere.

Entfallen/ vergeſſen/ *oublier, mettre en oubly, eſchapper ou eſcouler de la memoire*, obliviſci, excidere ex mente.

Entfalten/*deſployer, deſplier*, evolvere, explicare.

Entfärben/erbleichen/*changer de couleur, paslir, devenir pasle ou bleſmir*, palleſcere, expallere.

Entfernen/*esloigner, eſcarter*, procul dimovere.

Entfernung/*f. enfoncement, eloignement, terme en peinture*, repræſentatio alicujus rei tanquam procul ſitæ.

Entfliegen/ wegfliegen/*s' envoler, s' enfuïr*, avolare, aufugere.

Entfliegen/*fuïr, eviter, ſe garder*, vitare, evitare, fugere, ſibi cavere ab &c.

Entfrembden/entwenden/*aliener, deſrobber*, alienari, furari.

Entfrembdung/*f. alienation, larcin*, alienatio, latrocinium.

Entführen/wegführen/*emmener par force, enlever, ravir, comme quand on ravit la femme d' vn homme*, rapere.

Entführung/ *f. raviſſement, enlevement, comme Helene a eſté ravie*, raptus.

Entgangen/*m. eſchappé*, ſalvus, elapſus.

Entgegen/gegen/wider/*contre, à l' encontre*, adverſus, contra.

Entgegen gehen/*aller au devant de quelqu' vn, luy aller à l' encontre*, exire obviam alicui, obviare, occurrere.

Seinem Unglück entgegen gehen/ *s' en aller en ruine, aller au devant de ſon propre malheur*, ad interitum voluntarium ruere.

Entgegen kommen/ *venir au devant*, venire alicui obviam.

Entgegen lauffen/*courir au devant, ou à l' encontre*, occurrere.

Entgurten/*deſceindre*, diſcingere.

Enthalten/ ſich enthalten/*ſe tenir, s' abſtenir, s' empeſcher, eviter, fuïr*, abſtinere, continere ſe.

Sich des Lachens enthalten/ *s' abſtenir ou s' empeſcher de rire, ſe garder de rire*, abſtinere à riſu.

Enthaupten/ den Kopff abhauen/ *decapiter, couper ou trancher la teſte à quelqu' vn, le decoller*, decollare, capite truncare, ſecuri percutere.

Entheiligen/*profaner*, profanare.

Entheiligung/*f. profanation*, profanatio.

Entknüpffen/auffknüpffen/*deſnouër, desfaire vn neud*, denodare.

Entkommen/*eſchapper*, evadere.

Entladen/*deſcharger*, deponere onus, exonerare.

Entlauffen/*s' enfuïr*, aufugere.

Entledigen/*delivrer, eslargir*, liberare.

Entlediget/*m. delivré*, liberatus.

Entledigung/*f. delivrance*, liberatio.

Entlehnen/*emprunter de quelqu' vn*, mutuò accipere, mutuari.

Entleiben/umbbringen/*tuër, mettre à mort*, occidere.

Sich entnüchteren/ frühſtücken/ ein Frühſtück thun/ *desjeuner*, jentare.

Empfahen/*recevoir*, accipere, recipere.

Entrichten/zu frieden ſtellen/bezahlen/*payer & contenter ſon crediteur*, ſatisfacere creditori.

Entrüſten/ erzürnen/ *troubler quelqu' vn, l' irriter provoquer à courroux, inquieter*, turbare, irritare.

Entſatz/*m.* Entſatzung/*f. ſecours de ville aſſiegée, delivrance de ſiege*, liberatio ab obſidione.

Entſätzen oder entſetzen/ *ſecourir vne ville aſſiegée, faire lever le ſiege, deſaſſieger*, obſidione liberare.

Entſcheiden/ *vuider vn different, decider, appointer, accommoder*, controverſiam dirimere, decidere. Vide ſchlichten.

Entſcheider/*m. arbitre*, arbiter.

Entſcheidung/*f. arbitrage, deciſion*, arbitrium.

Entſchlafen/*s' endormir*, obdormire.

Entſchlagen/eines Dings müſſig gehen/*ſe depeſtrer de quelque affaire, ou charge*, extricare, expedire ſe.

Entſchlagen/ auffheben/abthun/*relaſcher, lever*, relaxare, remittere.

Einen Arreſt entſchlagen/ *relaſcher & lever vn arreſt*, mandatum remittere.

Sich entſchlagen eines Dings/ *ſe deſporter & retirer d' vn affaire*, à re aliqua recedere, diſcedere, abſtinere.

Entſchlieſſen/Sinnes oder Raths werden/*reſoudre, deliberer, conclurre, determiner, conſtituër, arreſter*, concludere, determinare.

Entſchuldigen/*excuſer, juſtifier*, excuſare.

Entſchuldigung/f. Wehrwort/*excuſe*, excuſatio.

Entſchuldigung annehmen/ *accepter vne excuſe, tenir pour excusé*, excuſationem accipere.

Entſetzen/ erretten/ wie die Kriegsknechte/ die ihre Geſellen oder eine Stadt erlöſen/*delivrer, ſecourir, donner ſecours*, ſuccurrere.

Eine Stadt entſetzen/ *deſaſſieger & ſecourir vne ville*, liberare obſidione.

Entſetzen/von ſeinem Ampt oder Ehren ſtoſſen/*deſmettre, deſgrader, priver quelqu' vn de ſon office, l' en oſter*, abrogare, alicui imperium.

Sich entſetzen/ erſchrecken/*s' eſtonner*, ſtupeſcere, ſtupefieri.

Entſetzung/ Erledigung auß der Gefahr/ *f. delivrance, deſaſſiegement*, obſidionis liberatio. Vide Entſatz.

Entſetzung/f. Schreck/*m. eſpouvante, admiration, raviſſement, eſtonnement, esbahiſſement*, ſtupor.

Entſpringen/anfangen/Urſprung gewinnen/*naiſtre, commencer, prendre ſon commencement*, naſci, oriri.

Entſpringen/*ſourdre, prendre ſource, venir, ſauter hors des mains, eſchapper*, evadere è manibus, fugere.

Entſtehen/ſich erheben/*prendre ſon commencement*, initium ſumere.

Entwachen/erwachen/*s' eſveiller*, expergiſci, expergefieri.

Entwachſen/zu groß werden/*devenir trop grand*, grandeſcere.

Entweder/*ou*, aut.

Entwehnen/*deſaccouſtumer, deſapprendre*, deſuefacere.

Entwehnen von der Muttermilch/*ſeurer*, à mamma depellere, abſtrahere, abducere.

Entwehren/die Wafen benehmen/*deſarmer, oſter les armes*, dearmare, armis aliquem exuere.

Entweichen/ weichen/ *ceder, ſe retirer, quitter la place*; cedere, recedere.

Entwenden/*deſrober, oſter*, ſubripere, amovere.

Entwerffen/ das Fundament eines Dings bezeichnen/ ein Ding mit Linien und dergleichen abzeichnen/ *esbaucher, groſſoyer, crayonner, tirer les premiers traits de quelque pourtrait*, delineare.

Entwerffung/Abzeichnung/wie ein Ding gemacht werden ſoll/*deſſein, les premiers traits, le crayonnement, le projet*, linearis figura, forma, prima delineatio.

Entwiſchen/*eſchapper*, evadere.

Entwöhnen/ abgewöhnen/*ſe deſaccouſtumer, laiſſer ſa couſtume*, deſueſcere, obſolere.

Entzäumen/abzäumen/*desbrider*, frænos detrahere.

Entzel/oder eintzel/*vn à vn*, ſingulatim.

Entziehen/ *ſoutraire, oſter, retrencher, retenir*, ſubtrahere, intervertere.

Entzünden/*allumer*, accendere.

Entzündung/*f. inflammation*, inflammatio.

Entzündung deß Fiebers/ *l' accez de la fievre*, acceſſio febris, paroxyſmus.

Entzwey/*en deux, en pieces, rompu, caſſé, brisé*, fractus, ruptus, in duo diviſus.

Ep

Ephen/*m. le lierre*, hedera.

Eppich/*m. ache*, apium.
Garten-Eppich/*ache de jardin*, apium hortenſe.
Wilder Eppich/*ache ſauvage*, apium ſylvaticum.

Er

Er/*il, luy*, ipſe.
Er iſt der Mann/*c' eſt luy-meſme*, ipſe eſt.
Wo iſt er? *ou eſt-il?* ubi eſt?
Eben er/*luy proprement, luy meſme*, ipſiſſimus.
Er ſelber/*luy-meſme*, ipſemet.
Erachten/ muthmaſſen / abnehmen /*ſe douter, penſer, conjecturer, avoir quelque opinion par conjecture*, conjecturare.
Es iſt leicht zu erachten/*il eſt bien aiſé à penſer*, penſitatu facile.
Meines Erachtens/*à mon avis, ſelon mon ſentiment, comme il me ſemble*, meâ opinione, ut mihi videtur.
Erarmen / arm werden / *devenir pauvre, eſtre reduit à mandier ſon pain*, labi facultatibus, ad paupertatem redigi.
Eräugen/*repreſenter, mettre devant les yeux*, repræſentare.
Erb/Erbgut/*n. heritage*, prædium, poſſeſſio.
Erb/Erbnahm/*m heritier*, hæres.
Erb/erbnehm/erbgenahm/dem etwas vermacht iſt/*m. heritier, legataire*, legatarius hæres.
Erbarmen / barmhertzig ſeyn / *avoir pitié, & compaſſion, eſtre eſmeu de compaſſion*, misereri, miſericordiam exercere.
Erbärmlich / mit dem ein Mitleiden zu haben iſt / *m. miſerable, de qui on doit avoir compaſſion*, miſer.
Erbärmlich/elendiglich/*miſerablement*, miſerè.
Erbarmen / Erbarmung / *pitié & compaſſion qu' on a d' aucun*, commiſeratio.
Erbauen/*baſtir edifier*, ædificare.
Das erbauet nichts / *cela n' eſt point d' edification, ains donne ſcandale*, hoc non ædificat, ſed eſt offendiculo.
Erbe oder Erbin/*f heritiere*, hæres fœmina.
Erben/ein Erb ſeyn/*eſtre heritier, heriter*, hæreditatem accipere.
Erbetteln/*acquerir par prieres, obtenir ou avoir comme un mendiant, gueuſer, obtenir par gueuſerie*, emendicare.
Erbfall/ *m. eſcheute d' heritage, ſucceſſion, avenuë*, ſucceſſio, hæreditas delata.
Erbfeind/*m. ennemi capital, naturel, juré, un qui eſt ennemi de nature, le Turc*, communis hoſtis.
Erbgemächt/*n* Anordnung wie es mit einem Gut gehalten werden ſoll/ *un Teſtament*, teſtamentum.
Erb-Gemächt machen / *teſter, faire un teſtament*, legare, teſtamento relinquere.
Erbgrind/*m. la tigne*, porrigo.
Erbgut / *n. heritage, bien qu' on herite, ſoit de pere ou de mere*, patrimonium.
Erbieten/bewilligen/*s' offrir à quelque choſe, ſe preſenter, promettre*, polliceri.
Erbietig/urbietig/*m. prompt, preſt*, facilis, promptus, paratus.
Erbitten / mit Bitten erweichen / *obtenir ce qu' on demande, impetrer par prieres*, exorare, impetrare.
Erzittern/zornig machen/*irriter, aigrir, fort courroucer aucun, agacer*, irritare, laceſſere.
Erbitterung/*f. agacement, aigreur*, irritatio, provocatio
Erblaſſen/blaß werden/*paslir, devenir pasle & bleſme*, metu exalbeſcere, palleſcere, expalleſcere
Erbleichen/erblaſſen/*devenir pasle, pallir*, pallere, palleſcere.
Erblich/das zu der Erbſchafft gehörig iſt / *m. que l' on doit heriter, appartenant à la ſucceſſion*, hæreditarius.
Erbloß/*m. privé de ſucceſſion, desherité*, exhæres.
Sich erbrechen/kotzen/ *vomir, rendre gorger, desgobiller, rejetter*, vomere, nauſeam facere.
Erbs/*m un pois*, piſum
Erbſen/*m. des pois*, piſa
Welſche Erbſen/*f. Phaſeoles*, phaſeoli.
Erbſchafft / *f heritage, droit d' heriter, la puiſſance de succeder au droit du treſpaſſe*, jus hæreditarium.
Erbſucht/*f. maladie contagieuſe*, morbus hæreditarius.

Er

Erbſünd/*f. le peché origenel*, peccatum originale.
Erbtheil/*n. heritage, part d' heritage*, hæreditas.
Erd/*f. la terre*, terra, ſolum, tellus.
Erdacht/*inventé, controuvé*, excogitatus. Vide erdencken.
Erdäpffel / *m.* Schweinbrod / *n. pain de pourceau, topinambour*, cyclaminum.
Erdbeben/oder Erdbidem/*n. tremblement de terre*, terræmotus.
Erdbeer/*f. fraiſe*, fraga, orum.
Erdbeerkraut/*n fraiſier*, fragus.
Erdbeſchreiber/*m geographe*, Geographus.
Erdbeſchreibung/*f. la geographie*, geographia.
Erdboden/*la terre, l' univers*, tellus.
Erdichten/*feindre, controuver*, fingere.
Erdkreiß/*m. la terre, le circuït de la terre*, circuitus terræ.
Erdmeſſer/*m geometre*, Geometra.
Erdmeſſung/*f. geometrie*, geometria.
Erdrauch/Taubenkropff/*m. fumée de terre, fumeterre*, fumaria.
Erdſcholl/*m. une motte, un gazon*, ceſpes.
Erdſchwamm/*m, champignon, ou potiron*, fungus.
Erdſchwefel / Judenleim / *m. terre limonneuſe, bitume, limon gluëux*, bitumen, fæculenta & limoſa terra.
Erdſpinne/*f. araigne terreſtre*, aranea.
Erdwurm/*m. ver de terre*, lumbricus.
Ereignen/ ſich ereignen / *s' offrir, ſe preſenter*, ſeſe offerre, dari, occurrere.
Die Gelegenheit hat ſich nie ereignet / *l' occaſion ne s' eſt point offerte*, non data eſt occaſio.
Ereilen/*ratrapper, ratteindre, atteindre*, aſſequi, conſequi.
Erfahren/gewahr werden/*ſçavoir, apprendre, experimenter*, diſcere, expiſcari, comperire.
Erfahren/verſucht/*experimenté*, expertus.
Wohl erfahren und geübet/*bien expert, conſommé & verſé en une choſe*, probè expertus verſatusque.
Erfahrner Kriegsmann/*m. ſoldat experimenté, qui a veu la guerre, & qui ſçait ce que c' eſt*, peritiſſimus miles.
Erfahrung/*f. uſage, experience*, uſus, experientia.
Erfinden / erſtlich auff die Bahn bringen / *controuver ou inventer quelque choſe & en eſtre l' auteur*, fingere, excogitare.
Erfinder/*m. inventeur, auteur*, inventor, author.
Erfindung/*m. invention*, inventio.
Erfolgen/*s' enſuivre*, ſubſequi.
Erfordern/*requerir, demander*, poſtulare, flagitare.
Erforſchen/ nachfragen / *s' enquerir, s' informer, s' enqueſter diligemment*, expiſcari, explorare.
Erforſchung/Erkundigung/*f. enqueſte, inquiſition, information*, inquiſitio, percontatio.
Erfragen/ nachfragen / *s' enquerir, s' informer, s' enqueſter*, percontari, inquirere.
Erfreuen/frölich machen/*reſjouir, recreer*, oblectare, afficere lætitia.
Erfreuet werden / *eſtre rempli de joye & lieſſe*, gaudere, affici hilaritate.
Erfrieren / zu todt frieren / *ſe morfondre, & mourir de froid*, contrahere frigus, frigore conſumi.
Erfriſchen/friſch machen / *recreer, rendre alaigre, rafreſchir, ravigourer, reſtablir*, reficere, delegare.
Erfüllen/voll machen/*remplir, combler, emplir, accomplir*, explere, replere, complere.
Erfüllung/*accompliſſement*, repletio, ſupplementum, expletio.
Ergäntzen / wieder gantz machen / *refaire, redintegrer, parfaire*, perficere.
Ergeben/auffgeben/*ſe rendre*, tradere ſe, cedere.
Sich ergeben / ſeinen Sinn auff etwas ſchlagen / *s' addonner à quelque choſe, appliquer ſon eſprit à quelque choſe*, animum applicare.
Ergeben ſeyn/*eſtre ſujet & addonné à une choſe*, applicatus, deditus.
Dem Sauffen und Spielen ergeben ſeyn/*ſujet & addonné au jeu & à l' yvrognerie*, luſui & vino deditus.
Allen Laſtern ergeben ſeyn / *eſtre adonné aux vices*, vitiis deditum eſſe.

Erger/oder ärger/böſer/*m. pire*, deterior.
Erger werden/*aller en empirent, devenir encor pire*, ad pejus transſire.
Ergern/ein Ding ärger machen/*empirer engreger*, labefactare.
Ergern/ein böß Exempel geben/*ſcandalizer, offenſer*, offendere, ſcandalizare.
Sich ergern/*ſe ſcandaliſer*, offendi, ſcandalizari.
Ergernüß/*f. offenſe, ſcandale*, offendiculum.
Ergetzen/Muth und Freud machen/*recreer, resjouir, delecter*, recreare animum, reficere.
Nach beygelegten Sorgen ſein Gemüth ruhig ergetzen / *ſe defaire du chagrin, des ſoucis, & vivre en vne douce tranquillete*, animum curis exoneratum dulci otio paſcere.
Ergetzt werden/*eſtre réjoui, recreé*, recreatus.
Ergetzlich/*m. delectable, recreatif, qui rejouit*, jucundus, delectabilis.
Ergetzlichkeit/*f. recreation, plaiſir, delectation, deduit*, jucunditas, recreatio.
Ergieſſung/der Waſſer/*desbordement d'eaux, deluge, vne inondation*, diluvium, diluvies.
Ergreiffen/*prendre, apprehender, ſaiſir, empoigner, mettre la main ſur le colet à quelqu'vn*, apprehendere, arripere.
Einen auff friſcher That ergreiffen/*ſurprendre quelqu' vn & l' attraper ſur le fait*, ipſo in facto aliquem deprehendere
Ergriffen/*m. apprehendé, ſaiſy, prins priſonnier*, apprehenſus.
Ergriffen werden/gefangen werden/*eſtre pris, priſonnier, eſtre ſaiſy*, comprehendi.
Ergrimmen/zornig machen/*mettre en colere, irriter, agacer, faſcher vn homme*, irritare, laceſſere.
Ergrimmen/ſich ergrimmen/zornig werden/*ſe faſcher, ſe courroucer, entrer en colere, eſtre eſmeu à ire & courroux*, irritare.
Ergründen/*ſonder, rechercher, & penetrer vne choſe*, ſcrutari, perſcrutari.
Erhaben/*eslevé, haut eslevé*, ſublatus, eminens.
Erhalten/*conſerver, garder, maintenir*, conſervare.
Erhalten/erlangen/*obtenir, impetrer*, obtinere, conſequi.
Ein Sieg erhalten/*emporter la victoire*, conſequi victoriam.
Seine Bitte erhalten/*obtenir ce qu' on demande*, exorare.
Seine Sache im Recht erhalten/*gaigner ſon procés ou ſa cauſe*, cauſam expugnare, litem vincere.
Erhärten/hart werden/*s'endurcir*, dureſcere, concallere.
Erhärtet ſeyn/*eſtre endurci*, percallere.
Erhaſchen/*attraper, agripper*, deprehendere.
Erheben/in die Höhe heben/*lever en haut, hauſſer, eslever*, allevare, elevare.
Erheben/hoch preiſen/*fort louër, priſer fort, exalter*, tumere, efferre animos.
Erheblich/witzig/*m. important, d'importance, de conſequence preignant, de poids*, res magni momenti.
Erhebliche Urſachen/*f. raiſons importantes, de conſequence, baſtantes, ſuffiſantes, preignantes*, idem.
Sich erhencken/*ſe pendre*, ſe in laqueum dare.
Erhenckt werden/*eſtre pendu*, in crucem tolli.
Erhitzen/hitzig machen/*chauffer, eſchauffer*, calefacere.
Erhitzt/gar hitzig/*eſchauffé*, calefactus.
Erhitzt/zornig/*m. courroucé, faſché, eſchauffé*, iratus.
Erhöhen/in die Höhe heben/*eslever en haut*, ſurſum tollere.
Erhöhen/groß achten/*fort eſtimer, exalter*, in pretio habere.
Erholen/ſeines Schadens ſich erholen/*ſe recompenſer ou ſe ravoir de ſon dommage, reparer ſon dommage*, lacunam rei familiaris explere, damnum reparare.
Erhören/*exaucer*, exaudire.
Erhörung/*f. exaucement*, exauditio.
Erin/das auß Ertz iſt/*m. d'arain, de laiton*, æneus.
Erinnern/daran gemahnen/*faire ſouvenir, reduire en memoire, ramentevoir*, in memoriam revocare, redigere.
Sich erinnern/an etwas gedencken/*ſe ſouvenir en reſouvenir, avoir ſouvenance*, meminiſſe, reminiſci.
Erinnerung/*f. reſouvenance*, recordatio, memoria.
Erkalten/kalt werden/*ſe refroidir, ſe morfondre*, frigeſcere, refrigerare.

Erkantnuß oder Erkäntniß/*f. connoiſſance, reconnoiſſance*, intelligentia, cognitio.
Erkauffen/*racheter, acheter*, redimere.
Erkaufft/*m. racheté, acheté*, redemptus.
Erkauffter Knecht/*m. ſerf acheté à prix, d'argent*, pecunia emptus.
Erkennen/*reconnoiſtre*, cognoſcere.
Erklären/*declarer, donner à connoiſtre, eſclaircir*, exponere, explanare.
Erklärung/oder Erklerung/*f. declaration, eſclairciſſement, expoſition, explication*, expoſitio, explanatio.
Erkratzen/*amaſſer de tous coſtez, par quelque moyen que ce ſoit*, corradere, congerere.
Erkülen/*rafroidir, rafraiſchir*, refrigerare, refrigeſcere.
Sein Muth erkülen/*ſatisfaire aux deſirs de ſon cœur, paſſer ſa colere*, animum explere.
Erkündigen/erforſchen/*s'enqueter, s'enquerir, s'informer*, ſciſcitari, percontari, inquirere.
Erkündigung/*f. enqueſte, information*, inquiſitio, percontatio.
Erlaben/erquicken/*refaire, rafraiſchir, ſoulager, reconforter*, remittere animum, reficere.
Erlabung/*f. refraichiſſement, ſoulagement*, refectio, fomentum, refocillatio.
Erlamen/lam werden/*devenir perclus, venir en chartre, eſtre eſtropié de ſes membres*, mutilari, tabeſcere, intabeſcere.
Erlämt/*m. perclus, en chartre, affolé, eſtropié*, mutilus, tabidus.
Erlangen/überkommen/*obtenir, trouver, acquerir*, aſſequi, impetrare.
Gunſt und Lob erlangen/*acquerir honneur, faveur & bien-veillance*, honores & favores aſſequi.
Erlängern/länger machen/*allonger, aggrandir, faire plus long & plus grand*, elongare, perlongare.
Erlaſſen/ledig laſſen/*eslargir, laſcher, laiſſer aller, mettre en liberté*, dimittere, ſolvere vinculis, ſolvere carcere.
Des Eyds erlaſſen/*quitter quelqu' vn de ſon ſerment*, jurejurando ſolvere.
Erlaſſen/ſchencken/nachlaſſen/*quitter*, cedere, remittere.
Erlaſſung der Leibeigenſchafft/*f. affranchiſſement*, emancipatio.
Erlauben/zulaſſen/geſtatten/*donner congé, permiſſion, permettre, ottroyer, laiſſer faire*, permittere, dare facultatem.
Erlaubnuß/*f.* Urlaub/*permiſſion, ottroy, congé, licence*, permiſſio, licentia.
Erlaubnuß haben/*avoir permiſſion*, permiſſionem habere.
Mit Erlaubnüß/daß ich es ſage/oder zu ſagen/*avec reverence de parler, avec permiſſion, ſous correction, ſauf voſtre honneur, ou grace*, ſalvo honore veſtro.
Ohne meine Erlaubnuß/*ſans ma permiſſion, ſans ma licence*, injuſſu meo.
Erlauffen/*ratrapper, atteindre en courrant, prendre*, attingere.
Der Hund hat den Haſen erloffen/*le chien a atteint le lievre à la courſe*, canis leporem curſu aſſecutus eſt.
Erleben/*ſurvivre, tant vivre, voir le jour que*, ſupereſſe.
Er hats nicht erlebt/*il n' a point ſurveſcu, il n' a point tant veſcu*, non ſuperſtes fuit.
Erledigen/ledig machen/*delivrer, affranchir, mettre en liberté*, liberare, emancipare.
Erledigen/aufflöſen/*deslier, deffaire*, ſolvere.
Erledigung/*f. delivrance*, liberatio, exſolutio.
Erlegen/darlegen/bezahlen/*payer, conter, ſatisfaire au crediteur*, perſolvere, ſatisfacere creditori.
Erlegen/niederſchlagen/*deſconfire, deffaire, tuër, tailler en pieces, & totalement desfaire*, delere, profligare.
Erlenbaum/Ellern/*m. vn aune*, alnus.
Erlernen/erkennen/*apprendre, reconnoiſtre*, recognoſcere, diſcere.
Erleuchten/*illuminer*, illuminare, illuſtrare.
Erleuchtung/*f. illumination*, illuminatio, illuſtratio.
Erlogen/*menti, menterie, faux*, falſus, a, um.
Erloſchen/*m. eſteint*, extinctus.
Die Liebe iſt in aller Menſchen Hertzen erloſchen/*la charité eſt refroidie dans tous les hommes*, charitas in omnium animis refrixit.

Erlé-

Erlöſen/in der Noth erhalten/ oder auß der Noth ziehen / *delivrer de tout peril & danger*, *ſauver*, *rachetter*, redimere, ſalvare.

Erlöſer/*m. ſauveur*, *redempteur*, ſalvator, redemptor.

Erlöſung / *f. delivrance*, *ſalvation*, *redemption*, redemptio, liberatio, ſalvatio.

Erluſtigen/*recreer*, *rejouir*, delectare, recreare.

Ermahnen/*avertir*, *exhorter*, *admoneſter*, hortari, exhortari, admonere,

Ermel/*m. manche*, *une paire de manches*, brachiale, manica.

Ermelrock/*m. ſaye*, *hocqueton*, tunica.

Ermuntern/auffmuntern/*encourager*, *animer*, *donner courage*, *regaillardir*, *renvigourer*, animos addere.

Ernde/*f. la moiſſon*, meſſis.

Man ſoll ſchneiden weil Ernd iſt/Spr. *il faut prendre l' occaſion au poil*, occaſio rapienda

Ernden/*moiſſonner*, metere.

Ernder/*m. moiſſonneur*, meſſor.

Erndzeit/*f. le temps de la moiſſon*, *temps de moiſſonner*, meſſis.

Ernehren/*nourir*, *entretenir*, nutrire.

Ernennen/beſtimmen/*nommer*, *deſtiner*, *ordonner*, *determiner*, inſtituere, ordinare.

Erneuern/widerumb machen/auffs neu machen/*renouveller*, *rafaire*, *racommoder*, *racouſtrer*, *repolir*, *regratter*, innovare, refrigerare.

Erneuerung/*f. renouvellement*, *changement*, *racommodement*, *raccouſtrement*, *regratement*, refrigeratio, renovatio.

Erniedrigen / wieder herunter werffen / *abbaiſſer*, *humilier*, humiliare, deprimere, demittere.

Sich erniedrigen/ *s' humilier*, *s' abbaiſſer*, ſeſe humiliare, exinanire, demittere.

Erniedrigung / *f. abbaiſſement*, *humiliation*, humiliatio, ſubmiſſio, demiſſio.

Ernſt/ſtreng/*m. ſevere*, *ſerieux*, *ſincere*, *rude*, *rigoureux*, ſeverus.

Ernſt/*m.* Ernſthafftigkeit/*f ſeverité*, *ſincerité*, *rigueur*, ſeveritas.

Ernſt/in Ernſt/*tout de bon*, *à bon eſcient*, ſeriò.

Einen Schimpff in Ernſt annehmen/*tourner la raillerie*, *en ſerieux*, ſeriò prævertere quod dictum eſt joco.

Dem Unrecht mit gebührendem Ernſt begegnen/*uſer d' une deuë ſeverité pour le chatiment des injures*, in injurias idonea ſeveritate acrem eſſe.

Ernſt brauchen/*y aller de bonne ſorte*, *à bon eſcient*, *y aller tout de bon*, ſtudiò & ſeriò habere.

Ernſthafftig/*m grave*, *rigoureux*, *ſevere*, gravis, ſeverus.

Ernſtlich / mit Ernſt / *a bon eſcient*, *tout de bon*, *rudement*, *ſeverement*, *rigoureuſement*, ſeverè, acerbè.

Ernſtlich / ohne Spott und Schimpff / *ſans ſe mocquer*, ſeriò, extra jocum.

Ernſtlich/*ſerieux*, ſerius,a,um.

Ernſtliche Sachen/*choſes ſerieuſes*, ſeria.

Ernſtlich reden/*parler ſerieuſement*, ſeriò loqui, graviter.

Ernſtlich Verbott/*defenſe & interdiction ſerieuſe*, interdictum.

Erobern/erlangen/*gaigner*, *emporter*, *obtenir*, *acquerir*, obtinere, acquirere.

Erobern/gewinnen/*vaincre*, *gaigner*, vincere, lucrari.

Eroberung/*f. priſe d' une place*, victoria, expugnatio.

Eröffnen/*ouvrir*, *deſcouvrir ou publier*, aperire, recludere, publicare, patefacere.

Eröffnung/*f. ouverture*, patefactio, apertura.

Eröffnung deß Urtheils / *la publication d' un arreſt*, ſententiæ publicatio.

Erörteren / *vuider*, *decider*, *appointer & accorder un different*, *conclurre*, decidere, dirimere, componere, placare, conciliare, concludere, expedire.

Erpicht auff etwas/*fort addonné*, deditus, admodum propenſus.

Erquicken/erlaben/*rejouir*, *ragaillardir*, *recreer*, *remettre en vigueur*, *reſtaurer*, refocillare, recreare.

Erquickung/*f. recreation*, *rejouiſſance*, recreatio.

Errathen/wahrſagen/*deviner*, augurari, divinare

Erregen/Zorn/ Hadder/ Krieg/ und Zanck erregen / *eſmouvoir*, *exciter*, concire, excitare, movere.

Erreichen/*avenir*, *parvenir*, *atteindre*, attingere, pervenire.

Erretten/erledigen/*ſauver*, *mettre hors de danger & peril*, *delivrer*, periculo liberare.

Erretter/*m. ſauveur*, *liberateur*, *celuy qui delivre*, ſervator, liberator.

Errettung/*f. delivrance*, liberatio.

Erſauffen/im Waſſer ertrincken/*noyer*, ſubmergere.

Er iſt erſoffen/*il eſt noyé*, ſubmerſus eſt.

Erſchaffen/*creer*, creare.

Erſchaffung der Welt/*la creation du monde*, creatio mundi.

Von Erſchaffung der Welt her/ *depuis la creation du monde*, *depuis que le monde eſt monde*, ab orbe condito, à jactis mundi fundamentis.

Erſchallen/einen Schall zurück geben/*retentir*, reſonare.

Erſchallen/offenbar werden, *eſtre deſcouvert*, patefieri.

Erſcheinen/liecht werden/*luire*, lucere.

Erſcheinen/zur Stätt kommen/ kommen/ ſich einſtellen/ *comparoir*, *comparoiſtre*, comparere, ſe ſiſtere.

Nicht erſcheinen / *faillir ne comparoiſtre en perſonne*, *ni par Procureur*, *faillir a ſon aſſignation*, vadimonium deſerere, cedere foro judiciali.

Erſcheinen / offenbahr ſeyn / *paroitre ou eſtre manifeſte*, manifeſtum eſſe.

Erſchieſſen / mit einer Kugel oder Pfeil durchſchieſſen und umbbringen/ *tirer & tuër d' une bale*, *d' une fleſche*, *au d' un coup d' arquebuſe*, ſclopeto vel jaculo interimere.

Erſchlagen/todt ſchlagen/*aſſommer*, *tuër de coups*, *occir*, interficere gravi ictu.

Erſchnauben/*reprendre ſon haleine*, *reſpirer*, reſpirare.

Erſchnauben laſſen / *laiſſer reſpirer*, *laiſſer reprendre halaine*, *donner reſpit*, ſinere reſpirare, reſpirationi alicujus locum dare.

Erſchoſſen/ *tiré d' un coup de fleche ou d' arquebuſe*, ictu ſclopeti vel jaculi occiſus.

Erſchöpffen/*eſpuiſer*, exhaurire.

Erſchrecken/ Schrecken und Forcht einjagen / *eſpouvanter*, *faire peur*, *effrayer*, metum incutere, perterrere, perterrefacere.

Erſchrecken/ſich entſetzen/*s' eſpouvanter*, *s' effrayer*, *avoir peur*, ſtupefieri, perterreri, ſtupere, obſtupeſcere, attonitum eſſe, tremiſcere.

Erſchröcklich/*m. terrible*, *eſpouvantable*, *effroyable*, *redoutable*, horribilis, terribilis, horrendus.

Erſchreckung/*f. effroi*, *peur*, *eſpouvante*, terror.

Erſchrocken/*eſtonné*, *eſpouvanté*, attonitus, perterrefactus.

Erſchütteln/*esbransler*, *bransler*, quatere, concutere.

Erſchüttert/*esbranslé*, *eſmeu*, *tremblant*, commotus, perculſus, tremebundus.

Erſchüttung/*f. esbranslement*, concuſſus, concuſſio.

Erſchwingen/ich werde den Unkoſten nicht lang erſchwingen können/ *je n' auray pas de quoy fournir une ſi grande depenſe*, *à de ſi grands frait*, his ſumptibus diu tolerandis par non ero.

Erſettigen/oder erſättigen/*ſouler*, *raſſaſier*, ſaturare, ſatiare.

Erſettigung/*f. raſſaſiement*, ſatietas, expletio.

Erſetzen/erſtatten/*recompenſer*, *reparer*, *ſuppleer*, compenſare, remunerare.

Erſetzen/vollenden/*ſuppleer*, *parfaire*, ſupplere, perficere.

Erſitzen laſſen/ abſtehen/ ablaſſen/ *laiſſer là un affaire*, *ne le pourſuivre point*, remittere.

Erſpahren/*eſpagner*, parcere, parſimoniam adhibere.

Erſprießlich/*m. bon*, *utile*, *profitable*.

Erſt/der Erſt/*m. le premier*, primus.

Aller-erſt/ nun/erſt/ *tout à cette heure*, *tout maintenant*, nunc modò, jam modò.

Nun komme ich erſt/aller-erſt/*maintenant je ne fay que de venir*, *je vien de venir tout à cette heure*, jam modò veni.

Erſt neulich / *dernierement*, *tout nouvellement*, *fraiſchement*, noviſſimè.

Fürs erſte/*premierement*, *en premier lieu*, *au preallable*, *preallablement*, primùm.

Erſter Schlaf / *m. le premier ſomne*, primus ſomnus.

Erſte Wacht/*f. la premiere veille de la nuit*, prima vigilia.

Erſtarren / über die maßen erſchrecken / daß man nicht weiß wo einer iſt/ noch was er thut/*eſtre tout ravi & eſtonné*, ſtupefieri, obſtupeſcere.
Erſtarret/*m. eſtonné, eſvanouy, ravy en exſtaſe*, attonitus, ſtupefactus, perterritus, privatus ſenſibus, rigidus.
Erſtarrung/*f. eſtonnement, exſtaſe, raviſſement, engourdiſſement*, terror, rigor.
Erſtatten / einbringen / *rendre, reſtituër, recompenſer, reparer, payer*, compenſare, rependere, reſtituere.
Schaden erſtatten / *reparer & recompenſer le dommage, payer le dommage*, reſarcire & rependere damnum.
Erſtattung/*f. recompenſe, reparation, reſtitution*, compenſatio, remuneratio, reſtitutio.
Erſtechen/todt ſtechen/*tuër d'un coup d'eſtoc ou de couſteau, percer un homme d'un coup d'eſpée*, transfodere hominem.
Erſtehen oder aufferſtehen von den Todten/*reſſuſciter des morts*, excitari vel reſurgere à mortuis.
Erſtgebohren/erſtgebohrner/*Premier nay aiſné*, primogenitus.
Erſtgeburt/*primogeniture, aineſſe*, primogenitum.
Erſticken/*eſtouffer, eſtrangler*, ſuffocare, ſtrangulare.
Erſtlich/*premierement, en premier lieu*, primò.
Erſtlinge/*m. premices*, primitiæ.
Erſtochen/*m. percé & tué d'un coup d'eſpée, javeine, ou autre baſton*, gladio tranſfixus.
Erſtrecken/erlängern/*aggrandir, alonger, ralonger*, protendere, prolongare.
Erſtrecken/reichen / gehen/*s'eſtendre*, pertingere.
Des Berges Höhe erſtrecket ſich biß in die fünffzig tauſend Schritt/ *la hauteur de la montagne eſt de cinquante mille pas d'eſtenduë*: altitudo montis pertingit ad quinquaginta millia paſſuum.
Weit erſtrecken/*eſtre de grande eſtenduë*, magnæ amplitudinis.
Erſtreckung des Termins / *prolongation de terme*, productio ſive prolongatio temporis.
Erſtummen/ſtumm werden/*devenir ou demeurer muët, ne ſçavoir que dire, avoir la bouche cloſe*, obmuteſcere.
Erſtummung / *f. eſtonnement qui rend muët, ſaiſiſſement de langue, interdiction de parler*, ſtupor.
Erſuchen/*chercher diligemment, fouiller, eſplucher*, exquirere.
Ertappen/einen ereilen/*atteindre, ſurprendre, attrapper*, deprehendere.
Ertichten/*inventer, controuver, feindre*, fingere, invenire.
Ertichtung/*f. invention, bourde, feinte*, inventio, excogitatio.
Ertragen/erleiden/*ſouſtenir, ſouffrir, endurer, tolerer*, ſuſtentare, tolerare.
Die Arbeit nicht ertragen können / *defaillir, & ne pouvoir fournir à la peine, ne pouvoir ſupporter la fatigue*, ſuccumbere.
Ertrăncken/im Waſſer erſauffen/*noyer*, ſubmergi.
Ertz/*n. airain, laiton, cuivre*, æs.
Allerley Ertz/*n. de toute ſorte de metail*, metallum.
Ungeſchmeltzt Ertz / *n. cuivre ou airain non fondu*, orichalcum non liquefactum.
Ertzbiſchoff/*m. archeveſque*, Archiepiſcopus.
Ertzbiſchthumb/Ertzbiſtumb/*n. archeveſché*, archiepiſcopatus.
Ertzengel/*archange*, Archangelus.
Ertzgrub/*f. une mine, ou miniere*, fodina.
Ertzhertzog/*m. archiduc*, Archidux.
Ertzknappe/*m. foſſoyeur de metaux*, metallorum foſſor primarius.
Ertzreich/*m. plein d'airain, ou de metaux*, metallorum dives.
Ertzreicher Gang/*m. veine pleine d'airain ou de cuivre*, vena cadmia.
Ertzſchlack/*l'eſcume d'airain*, ſpuma æris, ſcoria, recrementum
Ertzvatter/*m. patriarche*, patriarcha.
Erwachen/auffwachen/*s'eſveiller, ſe reſveiller*, expergiſci, evigilare.
Erwacht/auffgewacht/*eſveillé, reſveillé*, expergefactus.
Erwachſen/*naiſtre, prendre ſon origine*, naſci, oriri.
Erwachſen / *croiſtre, s'accroiſtre, s'augmenter, devenir grand*, creſcere, accreſcere, augeri, adoleſcere, pubeſcere.
Das iſt erblich auff mich erwachſen / *cela m'eſt arrivé par droit d'heritage*, hoc hæreditario jure mihi advenit
Erwachſen / *m. creu, accreu, devenu grand*, adultus, grandiuſculus, cretus, accretus.
Erwachſen Alter / *n. aage meur, fleur d'aage*, matura ætas, ætas adulta.
Erwägen/bedencken/nachſinnen/*conſiderer, penſer, peſer*, perpendere, æſtimare, trutinare.
Erwärmen/*eſchauffer, reſchauffer*, calefacere.
Erwärmen/ſich wärmen/*s'eſchauffer, ſe reſchauffer*, calefieri.
Erwärmung/*f. reſchauffement*, calefactio.
Erwecken/vom Schlaf auffwecken/*reſveiller, eſveiller quelqu'un*, expergefacere.
Den Leſer zur Obacht und Andacht auffwecken/*porter le Lecteur à l'attention pour ce qu'il lit*, lectorem ad attentionem excitare.
Erwegen/betrachten/*conſiderer*, conſiderare, perpendere, ponderare, trutinare.
Erwehlen/erkieſen/*eſlire, choiſir*, eligere.
Erwehlung/*f. election, choix*, electio.
Erwehnen / gedencken / *faire mention, mentionner, toucher quelque mot*, mentionem facere.
Erweichen/*amollir, attendrir, addoucir*, mollire, delinire, macerare.
Erweiſen/bezeigen/*faire voir, monſtrer, demonſtrer, preuver, faire paroitre*, demonſtrare, reddere.
Erweitern/*aggrandir, amplifier, eslargir, ralargir*, protendere, promovere.
Erweiterung/*f. propagation eſtenduë, amplification, eſtenduë*, propagatio, amplificatio.
Erwerben/erlangen/*acquerir, obtenir*, acquirere, obtinere.
Der Streit der lang gelegen hat / wird jetzt erwiedert / *on renouvelle maintenant cette vieille querelle, qui a eſté long temps comme aſſoupie & miſe ſous le pied*, lis longo intervallo ſopita renovatur.
Erwiederen/*recompenſer*, compenſare.
Erwinden/mangeln/*manquer, faillir*, deficere, exoleſcere.
Erwinden laſſen/Mangel erſcheinen laſſen / *manquer, faillir à ſon devoir, à quelqu'un d'aide & de ſecours*, deeſſe alicui opera.
Erwiſchen/*attraper*, attingere, comprehendere.
Erworben Gut/*n. biens acquis, acquiſition, conqueſte*, acquiſitio.
Erwürgen/todt ſchlagen/*eſtrangler, tuër*, ſtrangulare, jugulare.
Erzählen/erzehlen melius, *conter, raconter, reciter*, recitare, narrare.
Erzählung/*f. recit, conte*, narratio, expoſitio.
Erzeugen/gebären/*procreer, engendrer*, procreare, generare.
Erzeygen / oder erzeigen / darthun / vor Augen ſtellen / *monſtrer, remonſtrer, mettre devant les yeux faire voir*, ſignificare, demonſtrare.
Erzeigen/ſich erzeigen/ zugegen erſcheinen / *ſe monſtrer, preſenter, repreſenter*, offerre ſe.
Erzeigen/*monſtrer*, monſtrare, oſtendere.
Sich danckbar erzeigen/*ſe monſtrer reconnoiſſant*, gratiam referre.
Dienſt und Gefallen erzeigen/ *faire ſervices, rendre ſervice, faire plaiſir, faveur, courtoiſie*, ſervitium, officium, rem gratam facere.
Ehre erzeigen/*rendre ou faire de l'honneur*, honore afficere, honorare, revereri.
Erziehen/aufferziehen/*nourrir, eslever*, nutrire, educare.
Erziehung/*f. nourriture, education*, nutritus, educatio.
Erzittern/ſich erſchüttern/*trembler de peur, avoir peur*, tremiſcere.
Erzogen/*m. nourri, eslevé, appris*, educatus.
Erzürnen/beleydigen / *faſcher, offenſer, courroucer, irriter*, irritare, offendere.

Es

Es/das/ſolches/*n. il, ce, le, telle choſe*, illud, hæc, hoc.
Man iſſet es/*on le mange, c'eſt choſe qu'on mange*, illud eſtur.
Eſchbaum/*m.* eine Eſche/*un fraine*, fraxinus.
Eſel/*m. un aſne, baudet*, aſinus.
Einen auff den Eſel ſetzen/erzürnen/*irriter, mécontenter quelqu'un*, irritare aliquem.
Wald-Eſel/*m. un aſne ſauvage*, aſinus ſylveſtris, onager.
Eſelin/*f. une aſneſſe*, aſina.
Junges Eſelin/*n. un aſnon*, pullus aſini, aſellus.
Eſels-Haut / darauff man ein Ding ſchreiben / und es wieder außleſchen kan / *f. peau d'aſne, ou tablette, dont on efface l'eſcriture quand on veut*, aſinina pellis, palimpſeſtus, membrana deletitia.

Eſels-Hüter/*m aſnier*, aſinarius.
Eſeltreiber/*m meneur d' aſne, muletier*, mulio, agaſo.
Eſſen/*n.* Speiſe/Koſt/*f. viande*, cibus.
Eſſen/Speiſe zu ſich nehmen/*manger, prendre ſa refection, ſon repas*, edere, comedere, cibum capere.
Eß-Gemach/*n. ſale où l' on mange*, cœnaculum.
Eſſig/*m. du vinaigre*, acetum.
In den Ohnmachten wird man mit Eſſig geſtärcket/ *les de faillances d' eſprit ſe gueriſſent avec du vinaigre*, animi deliquia aceto reficiuntur.
Eſſigkrug/*m. pot ou boutaille au vinaigre*, œnophorus acetarius.
Eſſigglaß/Eſſigfläſchlein/*n. la vinaigriere, vinaigrette*, oxybaphum, acetabulum.
Eſſigfaß/*n. le vinaigrier*, dolium acetarium.
Eſſigmeht/*m. oximel*, oxymel, itis.
Eſſigſchüſſel/ *f. ſauciere, vne petite eſcuelle à mettre du vinaigre*, acetabulum.
Eſterich/*m. le plancher d' vne maiſon, le pavé*, tabulatum, contabulatio.
Gewürffelter Eſterich/ *m. pavé fait des petites pieces quarrées, marqueté*, pavimentum ſcalpturatum, teſſellatum.
Eſterich/von gebacken Steinen/*m. pavé de careaux*, lithoſtrotum.
Eſterich machen/*paver de plaſtre, plaſtrer, faire le pavé*, pavimentare.

Et

Etliche/*o. aucuns, quelques-vns*, aliqui, quidam, nonnulli.
Etlicher maſſen/ *entredeux, paſſablement, aucunement, tellement quellement*, aliquo modo.
Etlichemal/*plusieurs fois*, plerumque, nonnunquam.
Etwa/etwan/ irgend/ zu einer Zeit/ *quelque jour*, nonnunquam, unquam.
Etwan/an einem Ort/*en quelque lieu ou endroit*, alicubi.
Etwas/*quelque choſe*, aliquid.
Einem etwas anzeigen/*ſignifier quelque choſe à vn autre, luy dire*, ſignificare aliquid.
Etzen/*grater, ronger, ou manger d' eau forte*, rodere.
Etz-Pulver/ *m. poudre qui a la vertu de ronger*, pulvis erodens, corrodendi vim habens.

Eu

Evangelium/*n. l' Evangile*, Evangelium.
Evangeliſt/ *m. vn Evangeliſte*, Evangeliſta.
Eule/*f. vn chathuaut, vne chouëtte, vn hibou*, ulula, noctua, bubo.
Er iſt ihm ſo ähnlich wie die Eule der Nachtigall/ *il luy reſſemble comme le hibou au roßignol*, ſimilis eſt illi ut noctua luſciniæ.
Euſſern/ ſich enteuſſern/ fliehen/ *eviter, fuïr, ſe deſtourner, ſe garder de quelque choſe*, evitare, ſubterfugere, declinare.
Euſſerſt/*m. exterieur*, exterior.
Es iſt alles auffs euſſerſte kommen/ *tout eſt veni à l' extremité*, omnia ad perniciem ſunt profligata atque perdita.
Euſſerſte Rinde/*l' eſcorce exterieure*, ſuperficies, cortex exterior.
Euter/*m. la tette ou tetine, le pis d' vne vache ou d' vne autre beſte*, uber.

Ew

Ewer/*m. voſtre*, veſter.
Ewig/*m. eternel, perpetuël*, æternus, perpetuus.
Ewig leben/*n. la vie eternelle*, vita æterna.
Ewiger Tod/ *m. la mort eternelle*, mors æterna.
Ewigkeit/*f eternité, perpetuité*, perpetuitas, æternitas.
Von Ewigkeit/ *de toute eternité*, ab omni æternitate.
Ewiglich/ *eternellement, perpetuëllement*, æternum, in æternum.

Ex

Exempel/Beyſpiel/*n. vn exemple*, exemplum.
Ein Exempel von einem andern nehmen/ *prendre exemple d' vn autre, faire à l' exemple d' aucun*, alicujus exemplo facere.

Ey

Ey/*m. vn œuf*, ovum.
Das Ey lehret das Hun/und die Kachel den Töpffer/ Spr. *l' arbre ſe connoiſt par ſon fruit*, ex fructibus arbor cognoſcitur.
Lauter-Ey/Wind-Ey/*n. vn œuf rempli de vent*, irritum ovum.
Geſotten-Ey/*vn œuf bouilli, œuf mollet*, ovum fervefactum.
Gebacken-Ey/*n. vn œuf fricaſſé*, frixum ovum.

Ey

Eych/*f. vn chesne*, quercus.
Eyche/*f. jauge*, dioptra doliaria.
Eychen/ *jauger, meſurer la quantité du vin d' vn tonneau*, dioptra vini modum explorare & pronuntiare.
Eychapffel/*m. noix de galle*, galla.
Eychel/*f.* Ecker/*m. vn gland*, glans, dis.
Eychelbuſch/*m. cheſnaye*, quercetum.
Eychelweide/Maſtzeit/*f.* da man die Schweine in die Eckern thut/*la paiſſon des porcs*, glandaria paſtio.
Eychhorn/*m. eſcurieu*, ſciurus.
Eychen/Eychbäume/*m. de cheſne*, querceus, querneus.
Eychwald/*m. cheſnaye, vn bois ou vn foreſt de cheſnes*, quercetum.
Eyd/*m. ſerment*, jusjurandum.
Eyd aufflegen/ *impoſer vn ſerment, aſſermenter vn homme*, jurejurando adigere.
Eyd halten/*tenir ſon ſerment*, jusjurandum conſervare.
Eyd ſchwören/*faire ſerment, jurer*, dejerare, jurare.
Eydam/Tochtermann/*m gendre*, gener.
Eydams-Vatter/*m. pere de gendre*, progener.
Eydechs oder Eyder/*f. vne laiſarde*, lacerta.
Eyerfladen/ *m. vn flan de lait*, placenta, condimentum, juſculum ex lacte & ovis.
Eydgenoß/*m. allié, confederé*, fœdere junctus, confœderatus.
Eyerdotter/*m. moyeu ou jaune d' vn œuf*, vitellus, luteum ovi.
Eyerklar/*n. la glaire ou le blanc d' vn œuf*, albumen.
Eyerkuchen oder Eyerſchmaltz/*m. vne aumelette*, intrita ovorum, intrita ex ovis ſubactis.
Eyerſchal/*f la coquille, ou l' eſcaille d' vn œuf*, teſta ovi.
Eygen/das niemand anders zuſtändig iſt/*propre & particulier à vn chacun*, proprius, peculiaris. Vide eygen.
Eygener Sohn/*m. propre fils*, proprius filius.
Eygen Gut/*n propre bien*, proprium bonum.
Eygen Hand/*f. propre main*, propria manus.
Eygenſchafft/*f. proprieté*, proprietas, tatis.
Göttliche Eygenſchafften/*les proprietez divines*, divinæ proprietates.
Eygenſchafften der Naturen/ *les proprietez des natures*, naturarum proprietates.
Eygenſinnig/ *m. ferme dans ſa reſolution, opiniaſtre, teſtu, fantasque, qui veut avoir tout à ſa teſte ou fantaiſie*, pertinax, contumax.
Eygenſinnigkeit/*f. obſtination, opiniaſtreté, opiniaſtriſe*, pertinacia.
Eygenthumb/*n. choſes propres & appartenentes à quelcun*, peculium.
Eygenthumblich/*par ſucceſſion, par heritage*, ſucceſſivè.
Eylen/*ſe haſter, ſe depecher*, properare, feſtinare.
Eyle mit weile/*depeche avec prudence*, feſtina lente.
Eylen brach den Halß/ Sprüchw. *on ſe trouve mal de ſe haſter*, feſtinaſſe nocuit.
Die zu ſehr eylen/machen ſpat Feyerabend/ Spr. *vne chiene trop ardente fait ſes petites chiens aveugles*, canis feſtinans cæcos parit catulos.
Eymer/*m. vn ſeau, vne ſeille*, ſitula, modiolus.
Eymerig/ das einen Eymer voll hält/ *m. tenant vn ſeau, d' vn ſeau ou d' vne ſeille*, unius menſuræ, modioli.
Eyn oder ein/*m vn*, unus.
Eynäugig/ſo nur ein Aug hat/ *m. borgne, borgneſſe, qui n' a qu' vn œil*, monoculus.
Eyne/*f vne*, una.
Eyner/*m. l' vn, l' vn des deux*, unus.
Eynerley/*m. d' vne ſorte, d' vne meſme forme, ou façon*, ejusdem generis vel formæ.
Eynes/*n. vn*, unum.
Eynfach/oder eynfachtig/*ſimple, d' vn double*, ſimplex.
Einfalt/Einfaltigkeit/*f. ſimplicité, ſimpleſſe*, ſimplicitas.
Eyngeborn/*m. vnique*, unicus, unigenitus.
Eygeborner Sohn Gottes deß Vatters/ *le fils unique de Dieu le pere*, Filius Dei Patris unigenitus.
Eynhändig/der nur eine Hand hat/*m. manchot, eſtropié d' vne main, qui n' a qu' vne main*, mancus.
Eynhellig/gleichlautend/ *m. conſentant, accordant, vnanime*, conſonus, conſentiens.

Eynhelligkeit/f. vn accord, ſymphonia, concentus.
Eynhelliglich/tout d' vn accord, d' vn conſentement, concorditer, uno animo.
Eynhorn/n. vne licorne, unicornis.
Eynig / eines Sinnes / friedſam / m. d' accord, d' vne meſme cœur, uno animo.
Eynigkeit/Einträchtigkeit/f. concorde, conſentement, concordia, conſenſus.
Eynigkeit halten/garder l' vnité, la concorde, l' vnion, concordia conſulere.
Eynigkeit machen/faire vn accord, conſentire, concordare.
Eyniglich/d' vn conſentement, unius conſenſus.
Eynmündig/m. d' vne voix, una voce.
Eynmütig / m. d' vn meſme cœur & courage, d' vn meſme vouloir, d' vne meſme intention, uno animo
Eynmütigkeit/f. vn meſme vouloir, concorde, eadem voluntas.
Eymütiglich/d' vn accord, concorditer.

Eynöde/Wüſte/f. vn deſert, deſertum.
Eynſam/ſonderbar/m. ſolitaire, ſeulet, ſolitarius.
Eynſamkeit/f. ſolitude, ſolitudo.
Eynſamlich/ſolitairement, ſolitariè.
Eynträchtig/ friedſam / m. paiſible, d' vn meſme cœur, courage, volonté, pacificus, concors.
Eynträchtigkeit/f. concorde, vnion, vnanimité, concordia.
Eynträchtiglich/tout d' vn accord, una voce, uno ore, uno animo.
Eyßen. Vide Eiſen.
Eyß. Vide Eiß.
Eyßvogel. Vide Eißvogel.
Eyter/m. du pus, de la bouë, ordure d' vne playe, eluvies, excrementum, pus, ris.
Eyterechtig/m. plein de pus, de bouë, d' ordure, tabidus, purulentus.
Eytern / Eyter geben / zu Eyter werden / gaigner ou jetter du pus, & de la bouë, apoſtumer, ſuppurare.

Fa

Faal oder fahl / bleichroth / ziegelroht / m. fauve, helvus, ſubrufus.
Fabel/f. vne fable, vn conte, fabula.
Fabel-Hanß/m. conteur de fables, & de niaiſeries, nugator, fabulator.
Fabel/Mähr/f. des contes, des fables, ſornettes, fabulæ, nugæ.
Fabelmäſſiger Ruhm/enveloppé de fables, fama fabulis involuta.
Fabelwerck/n. des contes, des fables, des niaiſeries, nugæ, fabulæ.
Fach/f. vn pli, vn double, pica, flexura.
Ein Hauß im Tach und Fach erhalten/faire qu' vne maiſon ſoit toûjours en bon eſtat, domum ſartam tectam conſervare.
Facenet/n. vn mouchoir, ſtrophiolum.
Fackel/f. vne torche, vn flambeau, falot, fax, tæda.
Fackelträger/m. portefalot, prælucens.
Factor/m. vn facteur, ſubſtitut, agent, ſubſtitutus, inſtitor.
Faden/m. fils ou filet, filum.
Faden-Recht/droit comme vn filet, filatim.
Fahen/fangen/prendre, capere.
Fähig/m. capable, capax.
Fähigkeit/f. portée, capacité, capacitas, captus.
Fähl oder Fehler/Mangel/faute, deffaut, vice, defectus, vitium.
Fähnderich. Vide Fähnrich.
Fahnen/f. drappeau, enſeigne, banniere, eſtendart, vexillum.
Die Fahne zum Kriege kan man leichtlich auffrichten / aber ſchwerlich nieder legen/ il eſt plus aiſé de commencer la guerre, que de la finir, facilius bellum excitatur quam ſedatur.
Ein Fahnen-Reuter/f. vn eſtendart, vne compagnie de chevaux, vexillum equitatus, equitum cohors.
Fliegend Fahnen/f. enſeigne deſployée, explicata ſigna.
Fähnlein/n. vne banniere, enſeigne, drapeau, gonfanon, ſignum, vexillum.
Fähnlein Knecht / vne compagnie d' infanterie, vexillum ſive centuria militum.
Fähnrich/vn port enſeigne, enſeigne, ſignifer, vexillarius.
Fähr/f. Fahrt / Uberfahrt / le paſſage de quelque riviere, batteau à paſſer, trajectus.
Fahrt/ſo mit einem Wagen geſchicht / charroy, charriage, voiture, vectio.
Fahren/aller en bateau, en coche, ou chariot, charter, vehi.
Uber Land fahren/aller par les champs, rus ire, rus proficiſci.
Mit allen Sachen klüglich fahren / vſer de diſcretion en toutes affaires, prudentiam ad omnes res adhibere.
Fahrende Haabe/f. les choſes mobiles, les biens meubles, res mobiles, bona mobilia.
Fahrenkraut oder Farrenkraut/m. la fougere ou euchere, filix, icis.
Fahrgeld/droit de voiture, du port, portorium, naulum.
Fahrläſſig/m. nonchalant, negligent, pareſſeux, negligens, piger.
Fahrläſſigkeit/f. pareſſe, negligence, nonchalance, pigritia.

Fahrweg/le chemin des chars & des chevaux, via.
Fahrwind/m. guter Wind/ vent favorable, vent derriere, vent en poupe, ventus ſecundus.
Fallſtrick/m. laqs, lacet, filet, lien, piege, laqueus.
Fahl oder Faal/fauve, jaunaſtre, ſubrufus.
Fäig oder feig/m. laſche, coüard, effœminatus, timidus, ignavus, puſillanimis
Falck/m. vn faucon, falco, accipiter.
Falckner/Falckenmeiſter/m. vn fauconnier, accipitrarius.
Falcknerey oder Falcken-Federſpiel / f. fauconnerie, accipitraria, falconaria.
Fall/m. cheute, lapſus, caſus.
Ein ſchweren Fall thun/faire vne rude cheute, tomber grievement, altè cadere.
Fall/m. zufällig Ding/n. cas, aventure, accident, caſus, fortuna.
Auff dieſen Fall laufft die Sache gemeiniglich auß/le plus ſouvent l' affaire va là, plerumque eò tendit, devolvitur negotium.
Im Fall/au cas que, cas avenant, s' il eſchet, ſi meſtier eſt, forte fortuna.
Fallbrück/Zugbrück/vn pont levis, pons verſatilis.
Falle/f. vne trappe ou attrappe, vn piege, decipula, inſidiæ.
Eine Falle ſtellen / tendre vn piege, dreſſer tendre des embuſches, inſidias ſtruere, collocare.
Fällen/machen das etwas fället/abattre, mettre par terre, diruere, dejicere.
Fallen/choir, tomber, cadere, labi.
Der Muth fället ihm / il pert tout courage, il ſe deſcourage, le courage luy manque, deſpondet animum.
Fallende Seuche/f. maladie S. Jean, haut mal, mal caduc, morbus caducus, comitialis, ſonticus.
Falſch/m. faux, falſus, adulterinus.
Falſcher Betrug/m. fraude, dol, tromperie, dolus, fraus.
Falſch Gold/n. fauſſe piece d' or, faux or, aurum adulterinum.
Falſche Müntze/f. fauſſe monnoye, contrefaite, nummus adulterinus.
Fälſchen/fauſſer, corrompre, gaſter, corrumpere, fraudare.
Falſcher-Müntzer/m. faux monnoyeur, adulterator monetæ.
Falſcher Prophet/m. faux Prophete, pſeudopropheta.
Fälſchlich/unwarhafftiglich/fauſſement, iniquè, injurioſè.
Fälſchung/ f. falſification, ſoit de marchandiſes, ſoit d' eſcrits, adulteratio.
Fälſchung der Waar/f. falſification de marchandiſe, tromperie, adulteratio mercis.
Falte/f. vn pli, plica, ruga veſtis.
Faltechtig/voll Falten/m. qui à plusieurs plis, rugoſus.
Falten/zuſammen legen/plier, plicare, complicare.
Fang/m. priſe, captivitas.
Fangen/prendre, capere, captivare.
Fantaſey/f. fantaiſie, choſe controuvée, fantaſia, figmentum.
Nach ſeiner Fantaſey leben/ vivre à ſa fantaiſie, ſe gouverner à ſa mode, & à ſa volonté, ſuis aſpiciis vivere, animo ſuo uti.

Fantaſt/*m. fantaſtique, fantaſque*, cerebroſus.
Farb/*f. couleur*, color.
Graßgrüne Farb/*coleur de verre, verd, gay*, color vitreus, hyalinus.
Himmelblaue Farb/*f. couleur bleu*, color cæruleus.
Keſtenbraune Farb/*f. couleur d'ecarlatte, chataigné*, color ſpadiceus, puniceus.
Leib-Farb/ *couleur de chair, de l'incarnat, couleur rouſſe*, color rubeus.
Saate Farb/*f. une couleur pleine & fort chargée*, color ſatus.
Schwartze Farb/*f. couleur noire*, niger color.
Tunckele Farb/*f. couleur morne & triſte, ſourde, obſcure*, color ſurdus, lentus, obſcurus.
Vaſthäbige Farb/*f. bonne couleur, vive & durable*, color pertinax.
Violbraune Farb/*f. couleur violette*, color violaceus.
Färben/*teindre*, colorare, tingere.
Färber/*m. un teinturier*, tinctor, infector.
Färber-Handwerck/*n. meſtier des Teinturier*, ars tinctoria.
Färber-Werckzeug/ *n. les outils d'un teinturier*, inſtrumenta tingentium.
Färb-Hauß/*n. teinturerie*, officina tingentium, tinctoria.
Farb-Keſſel/*m chaudiere d'un teinturier*, cortina.
Färbung/*f teinture*, tinctura.
Farbe/Schein/*couleur, pretexte, ombre, excuſe*, color prætextus.
Der Sache eine Farb anſtreichen/ *donner couleur à la choſe, de l'éclat, de l'ornement*, rei colorem dare.
Far:/Farren/*m* Faſelochs/*m. un taureau*, bos admiſſarius, taurus.
Farrenhalß/*m.* Wamm/*le fanon d'un bœuf*, palea.
Färtig/*promt, preſt, appareillé*, promptus, apparatus. Vide fertig.
Färtigen/*appreſter, achever, faire, paracheuer, parfaire*, parare, perficere.
Färtigkeit/ *f. vivacité, promptitude à faire quelque choſe*, vivacitas, promptitudo.
Faſel/*m.* Zäſerlein/*n. fibre filet de quelque choſe, comme il y en a aux racines*, fibra, capillus, capillamenta, orum.
Faſelhammel/ein Widder/*un belier, pour engendrer de la race*, aries, etis.
Faſel-Hengſt/*m. un eſtallon, rouſſin ou chevalontier*, emiſſarius equus.
Faſelen/junge kriegen/ *faire une race, avoir lignée, engendrer*, progenerare.
Faſelſau/ *f. une truye qu'on laiſſe ſaillir, pour avoir des petis cochons*, ſcrofa.
Fäſerlein/*n. des petits filets ou filamens*, fibræ, villi.
Fäſerlein/an den Wurtzeln/*les filets des racines*, fibræ.
Faß/*n. un tonneau*, dolium.
Faßbinder/Büttner/Küffer/*m. tonnelier*, vietor.
Faſſen/*empoigner, prendre, comprendre*, arripere, apprehendere.
Ein Hertz faſſen/*pendre courage*, animum reſumere.
Zu Hertze faſſen/ *prendre à cœur*, graviter aliquid advertere.
Kürtzlich faſſen/ *expliquer & dire ſommairement, comprendre brievement*, explicare, exponere paucis.
Das man nicht faſſen kan/*incomprehenſible, detaché des ſens, eloigné des choſes ſenſibles*, à ſenſibus remotum, incomprehenſibile.
Fäßlein/*n. un tonnelet*, doliolum, parvum dolium.
Faßtaube/*f douve de tonneau*, aſſis doliarius, coſta doliaria.
Faſt/ſchier/beynahe/*preſque*, ferè, fermè.
Faſten/*jeuſner, juſner*, jejunare, cibo abſtinere.
Faſten/Faſtenzeit/*f. quareſme, ou careſme*, jejunium, quadrageſima jejunii, jejunium quadrageſimum.
Faſtnacht/oder Faßnacht/ *quareſme prenant, carneval, mardigras*, bacchanalia.
Faſtnacht halten/ *celebrer la feſte de Bacchus, faire le carneval, faire la débauche*, celebrare bacchanalia.
Faſtnachtſpiel/ *n. une farce, des mommeries & maſcarades*, ſcena, ſpectaculum.
Faſttag/*m. jour de juſne, jour maigre, jour de poiſſon*, feriæ eſuriales, dies jejunii.
Faſtung/*f.* das Faſten/*le juſne*, jejunium.
Fatzbub/*m.* Lotterbub/ *un bouffon, eſcornifleur ou plaiſanteur, qui dit des mots faiſant rire, afin d'avoir la repeuë franche*, deriſor, irriſor.

Fatzen/beſpotten/*ſe mocquer, & rire, ſe gauſſer de quelqu'un*, deridere aliquem.
Fatzenetlein/*n. un mouchoir*, ſtrophium, ſudariolum.
Fatzemann/*m* Spötter/*un mocqueur & gauſſeur*, irriſor.
Fatzwerck/*n. mocquerie, gauſſerie, plaiſanterie*, irriſio, deriſio, jocus.
Faul/verfault/*m. pourri, gaſté*, putridus.
Faulfleiſch/*m chair morte, la gangrene*, gangræna.
Faul ſeyn/*eſtre pourri, corrompu & gaſté*, putrefieri.
Faul werden/faulen/*ſe pourrir, corrompre & gaſter*, putrere, putreſcere.
Faul/ nachläſſig/*m. pareſſeux, nonchalant, negligent, poltron, laſche, tardif*, piger, ignavus.
Faul ſeyn/ nachläſſig ſeyn/ *eſtre pareſſeux, poltroniſer*, torpere, pigreſcere.
Faulbett/*n. couchette petit lit, pour y dormir de jour*, grabbatus, lectulus.
Fäule/Fäulung/*pourriture*, putredo.
Faulentzen/*eſtre tiede, languiſſant, faineant*, torpere, languere.
Faullentzen/*negligemment, & comme en bâillant*, oſcitanter.
Fauler Schlingel/*m. un gros poltron*, ignavus.
Faulheit/*f.* Trägheit/*pareſſe, nonchalance, faineantiſe*, pigritia, ignavia.
Fauliglich/langſam/*nonchalamment, negligemment, oïſivement*, ignaviter, otioſe.
Faulkeit oder Faulheit/*f. nonchalance, negligence, pareſſe*, negligentia, ignavia.
Faum/Schaum/*eſcume*, ſpuma.
Faumig/ſchaumig/*m eſcumeaux*, ſpumoſus.
Fauſt/*f. le poin*, pugnus.
Ein Mann von der Fauſt/ *homme expeditif, promt, habile à faire une choſe*, vir manu promptus.
Er iſt zur Fauſt kommen/ Spr. *la choſe, la querelle en eſt venuë jusqu'aux coups*, ad verbera, ad pugnam res proceſſit.
Fauſt machen/*ſerrer la main, monſtrer le poin*, pugnum facere.
Fauſthammer/ *m une hace d'armes, un marteau d'armes, une maſſue*, clava, ceſtra.

Fe

Feber/Fieber meliùs, *n.* Kaltwehe/*la fievre*, febris.
Feber das nur einen Tag währet/*n fievre d'un jour*, febris diaria, ephemera.
Ablaſſendes Feber/*n. fievre qui va & vient*, febris intermittens.
Hitziges Feber/*n fievre chaude*, febris ardens.
Stetsbleibends Feber/*n. fievre continuë*, febris continua.
Täglich Feber/*n. fievre quotidienne*, febris quotidiana.
Dreytägiges Feber/*n. fievre tierce*, febris tertiana.
Viertägiges Feber/*n fievre quarte*, febris quartana.
Fechtboden/Fechtplatz/*m ſale des armes*, palæſtra.
Fechten/*eſcrimer, tirer, ou faire des armes*, digladiari.
Fechten/*ſe battre, combattre*, pugnare, dimicare.
Auff Leib und Leben fechten/ *combattre à outrance, ſe battre à outrance*, armis & animis infeſtis pugnare, ad internecionem pugnare.
Fechter/*m. un eſcrimeur ou tireur d'armes*, digladiator, athleta.
Fechterey/*f. le jeu des armes, l'eſcrime*, digladiatio, athletica.
Fechtkunſt/*f. le jeu des armes l'eſcrimerie*, ars digladiatoria, athletica.
Fechtmeiſter/*m. maiſtre des armes, maiſtre eſcrimeur*, laniſta, digladiator, athleta.
Fechtplatz/*m. la ſale des armes, le lieu où l'on jouë des eſpées, l'eſcrime*, area gladiatoria, arena, palæſtra.
Fechtſchild/*m. une targe, rondache*, parma.
Fechtſprung/*m. un ſaut d'eſcrimeur*, motus palæſtricus.
Feder/*f plume*, penna, calamus, pluma.
Ein Mann von der Feder/ *habile écrivain*, homo ſcribendi dexteritate pollens.
Sich mit frembden Federn ſchmücken/ *ſe parer, s'orner, ſe couvrir des plumes, du bien d'autruy*, alienis plumis ſe exornare.
Federn an einem Fiſch/*les ailerons d'un poiſſon, ou petites ailes de quoy il nage*, pinnæ.
Feder an einem Pfeil/*penne, pennon, l'aileron d'une fleche*, pinna.
Gauchfedern/an jungen Vögeln/*le poil ſollet*, lanugo.
Schreibfeder/*f. une plume*, calamus, penna.
Schwengfedern/*les maiſtres plumes des ailes d'un oiſeau*, pennæ remiges.

Federbett / n. lit deplumes , ſtragulum plumeum ; culcitra plumea.
Federbuſch/ m. un plumache, pennache, faſciculus plumeus.
Federfüſſig/ daß Feder an den Füſſen hat / pattu, plumipes, edis.
Federkiel/ m. tuyau de plume, caulis pennæ.
Federleſer/ Schmeichler/ flateur, vanteur, adulator, aſſentator.
Federmacher/ m. un plumaßier, plumarius.
Federmeſſerlein / n. un ganivet, ou canivet, un tranche-plume, ſcapellum.
Federſpiel/ n. volerie, aucupium.
Federwilpert / Vogelwilpret/ n. Schnabelweyde/ f. le gibbier, aves feræ.
Fegen/ kehren/ balayer, nettoyer, ramonner, verrere, purgare.
Feget/ Kehrſel/ n. les baliures de la maiſon, quiſquiliæ, purgamenta.
Fehl/ Mangel / m. un vice, un deffaut, une imperfection, vitium, defectus.
Fehl/ Irrung/ un abus, une faute, un erreur, culpa, delictum.
Fehlbitt/ eine Fehlbitt thun/ faire des prieres en vain, ne rien gagner par ſes prieres, preces fruſtra profundere, precibus fruſtrari.
Fehlen/ irren/ unrecht daran ſeyn/ ſe tromper, s' abuſer, errer, faillir, ſe fourvoyer, deſtourner du droit chemin, aberrare via.
Fehler/ m. une faute, un manquement, error, erratum, defectus, vitium
Fehler/ m. qui faut, qui a failli, & fait une faute, delinquens, errans.
Es fehlet nicht viel/ il ne ſi en faut pas beaucoup, haud multum abeſt.
Fehlſchuß/ m. faute, quand on ne frappe point ce, à quoy on viſoit, aberratio à ſcopo.
Fehre/ oder Fähre/ navire ou batteau à paſſer une eau, le paſſage, navis vectoria, trajectus.
Feig/ oder fäig/ m. laſche, couard, timidus, ignavus, effœminatus.
Feige/ f. figue, ficus.
Durre Feigen/ figues ſeiches, ficus aridæ, paſſæ.
Früzeitige Feigen/ figues haſtives, ficus præcoces, præmaturæ.
Grune Feigen/ unzeitige Feigen/ figues vertes, figues qui ne ſont pas encores meures, ficus immaturæ.
Korb mit Feigen/ un cabas de figues ſeiches, maſſa caricana.
Spathe Feigen/ figues tardives, ficus ſerotinæ.
Wilde Feigen/ figues ſauvages, ficus ſylveſtres.
Zeitige Feigen/ figues meures, ficus maturæ.
Feigenbaum/ m figuier, ficus arbor.
Wilder Feigenbaum/ figuier ſauvage, caprificus.
Feigenkern/ m grain de figues, granum ficulneum.
Feigenlaub/ n. fueille de figuier, ficulneum folium.
Feigen/ Schnepff/ m. becquefigue, ficedula.
Feil/ c. a vendre, venum, venalis.
Feil bieten/ offrir à vendre, venundare, venundare, proſcribere, venalem exponere, licere.
Feile/ f une lime, lima.
Feilen/ mit der Feil etwas abraſpeln/ limer, limare.
Feilſtaub/ m. Feilſpän/ limure, limaille, ſcobs, obis, ſquamæ, æris delimatæ, ramenta, orum.
Feilchen/ Feyel/ Viol/ violette, viola
Feilſchen/ marchander, demander, d' acheter, demander ſi une choſe eſt à vendre & pour combien, liceri, pretium interrogare.
Fein/ m. ſchön/ hüpſch/ joli, gentil, beau, pulcher, formoſus, venuſtus.
Fein von Angeſicht/ joli, gentil, & beau de viſage, pulchra forma.
Fein/ m fin, delié, ſubtil, ſubtilis, tenuis.
Fein rein Gold/ or pur & fin, nitidum aurum.
Fein Silber/ fin & pur argent, nitidum argentum.
Feind/ m. ennemi, hoſtis.
Feindes Mund redt ſelten Grund / Spr. c' eſt rarement qu' on parle bien de ſon ennemi, raro de inimicis vera loquimur.
Der böſe Feind / le diable, ſatan, l' ennemi du genre humain, diabolus, hoſtis generis humani.
Feind ſeyn/ eſtre ennemi, hair, odiſſe, odio proſequi.
Feindlich/ hoſtilement, en ennemi, à la façon des ennemis, hoſtiliter.
Feindliche Schrifft wider einen/ une invective, invectio, invectiva.
Feindſchafft/ f. inimitié, haine, inimicitia, odium.

In Feindſchafft gegen einem ſeyn/ avoir inimitié contre quelqu' un, gerere graves inimicitias cum aliquo.
Feindſchafft ablegen/ ne tenir point d' inimitié contre aucun, ſe reconcilier, mettre bas & quitter toute inimitié ou maltalent, deponere inimicitias.
Feindſelig/ m faſcheux, ennemy, contraire, odieux, malgracieux, deſplaiſant, chagrin, moroſus, hoſtilis, odioſus, inimicus.
Feindſeliger Menſch/ m faſcheux & difficile à ſervir, homo difficilis, moroſus
Feiſt/ m. gras, pinguis, obeſus.
Feiſt machen/ engraiſſer, ſaginare.
Feiſt werden/ s' engraiſſer, devenir gras, pingueſcere, craſſeſcere.
Feiſte/ f. la graiſſe, pinguedo, inis.
Feiſten/ faire un pet, peter, pedere, crepitum ventris edere.
Feld/ n. les champs, un champ, campus, ager.
Feldflüchtig/ oder Feldflüchtiger/ m. un fugitif, ou fuyard, fugitivus.
Feldgrill/ f. grillon, gryllus.
Feldgrund/ m. un champ auprés d' un village, rus.
Feldgut/ n terres, ager.
Feldläger/ n un camp, caſtra, præſidia.
Feldläger ſchlagen/ ſe camper, aſſeoir ou former ſon camp, caſtra facere, metiri.
Feldluſt/ m. le plaiſir qu' on prend à la culture des champs, voluptas quæ ex agris & cultura prædiorum hauritur.
Feldmarſchalck/ m. mareſchal de camp, tribunus celerum.
Feldmeſſer/ m. meſureur de terres, geometre, arpenteur, finitor, menſor, geometra.
Feldoberſter / m. le general d' une armée, le chef, tribunus militum, dux.
Feldruthe/ f. une perche à meſurer les terres, de laquelle ſe ſervent les arpenteurs, decempeda.
Feldſchlacht/ f. une bataille, pugna, prælium.
Feldzug/ m. une campagne, une expedition, que l' on entreprend avec une armée, expeditio caſtrenſis
Felgen am Rad/ f. les jantes, & rayon d' une roue apſis, apſidis.
Fell/ n. Haut/ f. une peau, un cuir, pellis, corium.
Das Fell einem über die Ohren ziehen / écorcher, oſter la peau, oſter l' ecorce, excoriare, exuvias detrahere.
Fellen/ abbattre, diruere.
Ein Urtheil fellen/ prononcer, donner ſentence, pronuntiare, dare ſententiam.
Felß/ Steinfelß/ m. un rocher, une roche, une pierre, un caillou, ſcopulus, petra.
Gäher Felß/ un precipice, une haute roche, præcipitium.
Felſen-Näglein/ girofle, ſauvage, ſylveſtris garyophillus.
Felſig/ m plein de rochers, ſcopuloſus, petroſus.
Fenchel/ m. du fenouil, fœniculum.
Fenchelſtaude/ f. tige de fenouil, fœniculi caulis.
Fenderich/ oder Fähndrich/ m. port enſeigne, alfier, vexillifer.
Fenſter/ n une feneſtre, feneſtra.
Gläſern Fenſter/ n. feneſtre de verre ou de vitres, ſpeculare, orbiculus vitreus.
Fenſterglaß/ n Fenſterraute/ f. quarreau de vitres, de verriere, ou de feneſtre, feneſtra quadrata.
Fenſterladen/ f. volets, eſventillon, feneſtre de bois, feneſtra lignea, valvæ.
Fenſtermacher/ m vitrier, qui fait des feneſtres, faber feneſtrarius.
Fenſterrahm/ f. un chaſſis, tympanum.
Fenſterſcheibe/ des rondeaux de feneſtres, orbes.
Fercklein/ n un cochon porcelet, porcellus.
Ferg/ Uberführer/ n. un batelier, pontonnier, paſſager, barquerol, celuy qui paſſe les gens, portitor.
Ferggeld / n. le port, ou ſalaire qu' on baille pour eſtre paſſe l' eau, portorium.
Fern/ weit davon/ loin, esloigné, longè, procul.
Das ſey fern von mir/ je m' en garderay bien, Dieu m' en garde, abſit à me, dii prohibete nefas, talemque avertite caſum.
Sofern/ mit dem Gedinge/ à condition, à telle fin, ea conditione.
Von fern/ de loin, eminus.

Ferner / weiter / über das / neben dem / *d'avantage, en apres, en outre,* præterea, deinde.
Ferniger / *m. de l'année paſſé,* anni ſuperioris.
Ferniger Wein / *vin d'un an,* annotinum vinum.
Ferſe / *f. le deſſous du talon, le talon,* calx, caleaneus.
 Außbruch an Ferſen von Kälte / *mules aux talons,* pernio.
Ferſengelt geben / *monſtrer les talons, gaigner au pied, gaigner la colline ou la guerite, s'enfuïr,* aufugere, fugam facere.
Fertig / *m. preſt, promt, habile,* promptus, paratus.
Fertig machen / verfertigen / *appreſter, preparer,* præparare.
Fertig lernen / *apprendre parfaitement,* perdiſcere.
Feſt / Feyrtag / *feſte, jour de feſte,* feriæ.
Feſt der Offenbahrung / *n. le jour des rois,* regalia.
Feſt halten / *celebrer une feſte, faire la feſte,* feſtum diem agere.
Feſt / ſtarck / *m. fort, ferme,* fortis, firmus.
Feſt Land / *terre ferme,* terra firma.
Feſte Freundſchafft / *f. une ferme amitié,* amicitia haud vulgaris.
Feſt / Adv. *fermement, fort & ferme,* fortiter, valdè.
Feſt binden / halten / ſtehen / ſitzen / *lier ferme, tenir ferme, ſe tenir ferme aſſis, ſe tenir ferme debout,* firmiter conſtringere, tenere, ſtare, ſedere.
Feſtigen / feſt machen / *fortifier, munir,* munire, corroborare.
Feſtiglich / *fermement,* firmiter, validè.
Feſtung / *f. fortereſſe,* fortalitium, arx ſive urbs probè munita.
Fett / feiſt / *m. gras,* pinguis.
 Das Fette wil oben ſchwimmen / Spr. *les choſes graiſſes ſurnagent,* pinguia ſupernatant.
Fettigkeit / *f.* Fette / *graiſſe,* pinguedo.
Feucht / naß / *m. humide, moite, mouillé, plein d'eau,* humidus, aquoſus.
Feucht Erdreich / *n. terre humide, moite,* uliginoſus ager.
Feuchte der Erden / *f. l'humidité & moiteur de la terre,* humiditas terræ.
Feuchten / oder feuchtigen / feucht machen / *mouiller, arrouſer,* irrigare, madefacere.
Feuchtigkeit / Feuchte / Näſſe / *f. humidité moiteur,* humiditas.
Feuchtiglich / *humidement,* humidè.
Feuchtung / *mouillure, humectation,* humectatio, liquefactio.
Feulung / *f.* Vide Fäulung.
Feuer / *le feu,* ignis.
Feuer / das herunter fällt auß der Lufft / *tourbillon de feu,* ignis turbo.
Feuer machen / *faire du feu,* parare ignem.
Feuer ſchlagen / *battre du feu,* ignem elicere.
 Es iſt böß Feuer in dem Schoß tragen / Spr. *il eſt dangereux de porter du feu dans ſon ſein,* ignem in ſinu ferre res periculi plena eſt.
Feuereymer / *m. un ſeau de cuir, une ſeille à feu,* ſitula incendiaria.
Feuerflamme / *f. flamme de feu,* flamma.
Feuerglut / *f. un braſier, des braiſes,* prunæ, ardens focus.
Feuerhaack / *m. un croc,* hama.
Feuerſchirm / *m. eſcran, paravent,* dorſuale.
Feurig / *m. de feu, de couleur de feu, ardant, embraſé,* igneus, ignitus.
Feuerkäfer / Johannis-Würmlein / *m. un ver luiſant, mouſche de ſaint Jean,* nitedula vel nicedula.
Feuerleyter / *f. eſchelle à feu, dont on ſe ſert quand le feu eſt en une ville,* ſcala.
Feuerlein / *n. petit feu,* igniculus.
Feuermörſel / *m. mortier, qui eſt une eſpece d'artillerie courte,* mortarium.
Feuerpfanne / *f. un reſchaut, une eſchauffette,* ignitabulum, foculus.
Feuerſchirm / *m. un eſcran,* umbella.
Feuerpfeil / *m. fuſées,* igneæ faces, tela miſſilia.
Feuerroth / *rouge comme feu, tout en feu,* igneus color.
Feuerſchauffel / *f. paelle ou pelle à feu,* pala igniaria.
Feuerſprützen / *grande ſyringue à eſteindre le feu,* ſiphones incendiarii.
Feuerſtecken / *m. un fourgon,* rutabulum.
Feuerſtein / *une pierre à feu,* pyrites.
Feuerwädel / *m. un eſventoir,* flabellum.
Feuerzang / *f. tenaille, pincettes,* forceps.
Feuerzeug / *n. un fuſil,* igniarium.
Feyer / *ceſſation,* ceſſatio.
Feyerabend / *une veille,* vigilia.
Feyerabend machen / *laiſſer l'œuvre, quiter la beſogne, achever ſa taſche, finir ſa journée.* dimittere operam.
Feyertag / oder Feyertag / *m. feſte, jour de feſte,* feſtum, dies feſtus.
Feyertag / *m. vacances, feries, feſtes,* feriæ.
 Gewiſſe Feyertage / *feries ou feſtes arreſtées & immobiles,* ſtatæ feriæ.
 Unſtäte Feyertage / *feſtes mobiles,* mobiles feriæ.
Feyeren / *celebrer une feſte,* celebrare feſtum.
Feyren / *faire la feſte ne point travailler,* à labore vacare, feriari.
Feyhel / *f. violette,* viola. Vide Viol.
Feyl / *à vendre,* venalis, venum. Vide feil.
 Dieſe Behauſung iſt feyl / *cette maiſon eſt à vendre,* hæc domus eſt venalis.
 Es iſt mir nicht feyl / *je ne le veux pas vendre,* nolo vendere.
Feyl bieten / *expoſer en vente, mettre à vendre,* venditare.
Feylſchen / fragen wie theuer / *demander combien, marchander, barguigner,* mercari.
Feyſt / fett / maſtig / *m. gras & gros,* pinguis, obœſus. Vide feiſt.
Feyſt machen / mäſten / *engraiſſer,* ſaginare.
Feyſt werden / *s'engraiſſer, devenir gras,* ſaginari, pingueſcere.
Feyſte / Feiſtigkeit / *f. graiſſe,* pinguedo. Vide Feiſte.

Fi.

Fichte / *f.* ein Fichtenbaum / *un pin,* pinus.
 Wilde Fichte / *f. pin ſauvage,* pinus ſylveſtris, pinaſter.
Fichtenwald / *m. pinaye,* pinetum.
Ficken / jucken / *demanger, frotter,* fricare defricare, prurire.
Fidel / *f.* Geige / *un violon, rebec,* barbitus, fides, fidium.
Fidelbogen / *m. l'archet d'un violon,* plectrum.
Fidlen / auff der Fidel ſpielen / *joüer du violon,* barbito canere, fidibus ludere.
Fidlen können / *ſçavoir jouër du violon,* fidibus ſcire ſc. canere.
Fidler / *m.* Geiger / *un joüeur de viole, un violon,* ſecundanus fidicen.
Fieber / *n. la fievre,* febris.
 Ein Anſtoß vom Fieber / *m. un accez de fievre,* paroxyſmus febrilis.
Fielen / *ſentir,* ſentire, tangere.
 Das Fielen / die Fielung / *le ſentiment ou touchement,* tactus.
Figur / *f. figure,* figura, forma.
Filtz / *m. feutre,* pannus coactilis & villoſus, cento lanæ coactæ.
Filtz / *n. une reprimande,* correctio.
Filtzen / *chapitrer, reprendre, tanſer, donner une reprimande, chanter ſa leçon, ou ſa note à quelcun,* reprehendere, objurgare.
Filtz / *m.* ein karger Mann / *un homme chiche & tacquin, un pincemaille, un avaricieux,* avarus, parcus, tenax.
Filtzerey / Kargheit / *chicheté, tacquinerie,* parcitas, tenacitas.
Filtzig / *m. avare,* avarus.
Filtzlaus / *f. un morpion,* pediculus inguinalis.
Filtzſchuch / *m. chauſſon de feutre,* ſculponea.
Finantz / Schinderey / *juiverie, eſcorchement, non point de beſtes, mais d'hommes, uſure,* uſura.
Finantzer / der allenthalben Geld auffnimmet / auff Nimmertag zu bezahlen / *m. un uſurieur, un pipeur ou affronteur,* deceptor, corraſor.
Finantzerey / Fälſchung einer Waar / *f. uſure, piperie, tromperie, fraude en la marchandiſe,* impoſtura, adulteratio mercium.
Finck / *m. un pinſon,* fringilla.
Finckenhabicht / *m. eſprevier, qui prend les pigeons & petits oiſeaux,* accipiter.
Findelhauß / *n. hoſpital des enfans trouvez ou expoſés, l'hoſpital du ſaint Eſprit,* xenodochium infantium expoſitorum.
Findelkind / *n. enfant expoſé, trouvé, que l'on appelle à Paris, enfant du ſaint Eſprit,* infans expoſititius.
Finden / *trouver, inventer,* reperire, invenire.
 Du wirſt es nicht anders finden / *vous trouverez qu'il n'eſt pas autrement,* non aliter reperies.

Mittel

Mittel finden/ *trouver moyen*, viam invenire.
Finger/ *m. un doigt, ou doit*, digitus.
Durch die Finger ſehen/ überſehen / *laiſſer paſſer quelque choſe, comme qui ne la verroit point, diſſimuler, regarder par les doits*, aliquid prætermittere.
Kleiner Finger/ *n. le petit doit*, minimus, auricularis digitus.
Mittel Finger/ *m le grand doit, le plus long doit*, medius.
Nicht umb einen Finger breit weichen/ *tenir ferme, ne vouloir rien ceder*, ne latum quidem unguem cedere.
Fingerhut/ *un dé ou doitier*, digitale.
Fingerling / *m.* das am Handſchuhe darinn man den Finger ſteckt / *un doigtier, un doigt de gant*, digitale.
Fingernägel/ *les ongles*, ungues.
Fingerring/ *m. un anneau, une bague*, annulus.
Fingerzeig/ jedermans Fingerzeig ſeyn / *eſtre marqué & deſigné par les doigts du peuple*, digitis vulgi deſignari, dicier, hic eſt.
Finne an einem Schwein / *f la lepre, ou ladrerie des porcs* grando porcina, grandines porcinæ, lentigo, lepra porcorum.
Finnig Schwein/ *porc ladre, lepreux*, grandinoſus porcus, lentiginoſus, porcus leproſus.
Finſter/ *m. ſombre, tenebreux, obſcur*, tenebroſus, tenebricoſus.
Finſtere Nacht / *la nuit ſombre & obſcure*, nox intempeſta & obſcura.
Es wird finſter/ *la nuit vient, les tenebres approchent, il commence à faire nuit, il aveſprit, il vient ſur le veſpre*, veſperaſcit.
Finſternüs/ *f. tenebres, obſcurité*, tenebræ, caligo.
Finſternüs der Sonnen/ *eclipſe de Soleil*, ecclipſis Solis.
Finſternüs des Monds/ *f eclipſe de Lune*, ecclipſis Lunæ.
Firmament/ *n le firmament*, firmamentum, cœlum ſtellatum.
Firlefantzen/ *grimaces, drolerie, tours de ſoupleſſe & de paſſe-paſſe*, geſticulationes.
Firner Wein / *du vin de l'année paſſé, du vin d'antan, d'un an*, vinum anniculum.
Firnis/ *m. du vernis*, vernix.
Fiscal/ *m. le fiſcal*, tribunus plebis, fiſcalis.
Fiſch/ *m. un poiſſon*, piſcis
Fiſch in rinnendem Waſſer/ *poiſſon de riviere*, piſcis fluviatilis.
Fiſch außnehmen/ *eſventrer un poiſſon*, piſcem exenterare.
Fiſch ſchuppen/ *eſcailler le poiſſon*, piſcem deſquamare.
Eingeſaltzen Fiſch/ *poiſſon ſalé*, piſcis ſalſus.
Gebacken Fiſch/ *poiſſon frit ou fricaſſé*, piſcis frictus vel frixus.
Gebratene Fiſch/ *poiſſon roſti & grillé*, toſtus piſcis.
Geſotten Fiſch/ *poiſſon bouilli*, elixus piſcis.
Meerfiſch/ *m poiſſon de mer, de la marée*, piſcis marinus.
Seefiſch/ *m poiſſon d'eſtang*, piſcis lacuſtris, ex lacu.
Fiſchangel/ *m. un haim ou hameſſon*, hamus piſcatorius.
Fiſchbehälter/ Weyer/ *m. un vivier, reſervoir*, piſcina, ſtagnum.
Fiſchbein/ *de la baleine*, os balenæ, ſepium.
Fiſchbrühe/ *ſaumure*, ſalmuria.
Fiſchen / Fiſch fangen / *peſcher, prendre des poiſſons*, piſcari, captare piſces.
Fiſcher/ *m. peſcheur*, piſcator
Fiſchergarn/ *n. un rets ou filet de peſcheur*, rete, ſagena, tragula.
Fiſchergerte/ *fourche de peſcheur*, furca piſcatoria.
Fiſchgrad/ *f. arreſte les eſpines de poiſſon*, ſpina ſive os piſcis.
Fiſchgräte außleſen und außnehmen/ *eſplucher les areſtes*, piſcium ſpinas ſcrupuloſè eximere.
Fiſcherkorb / *m. une corbeille ou panier de poiſſonnier*, corbis piſcatorius.
Fiſcherſtange/ *f. perche ou ligne de peſcheur* pertica piſcatoria.
Fiſchfedern/ *ailerons ou ailerettes de poiſſon*, pinnæ.
Fiſchhändler/ *m. un poiſſonnier*, piſcarius.
Fiſcherkahn/ Fiſcherſchifflein / *naſſelle de peſcheur*, navis piſcatoria.
Fiſchhamme / Bärre / *m. une treille ou trouble*; everriculum, tragula.
Fiſchkaſte/ *m. un reſervoir ou vivier*, piſcina.
Fiſchlein/ *n. un poiſſonnet, petit poiſſon*, piſciculus.
Schlechte Fiſchlein/ *petits menus poiſſonnets*, minuti piſciculi.
Fiſchmarckt/ *m. le marché au poiſſons la poiſſonnerie*, forum piſcarium ſeu piſcatorium & piſcaria.
Fiſchohren/ *les oreilles, ou l'ouye des poiſſons*, branchiæ.
Fiſchotter/ Otter/ *f. la loutre*, lutra.
Fiſchreuſe/ oder Fiſcherreuſe/ *f. une naſſe*, naſſa.
Fiſchſchmaltz/ *n. lalie, ou ſaumure d'un poiſſon, longuement trempé ou ſalé là dedans*, ſalmuria.
Fiſchſtück/ *morceau ou piece de poiſſon*, fruſtum piſcis.
Fiſchverkauffer/ *m. un poiſſonnier, vendeur de poiſſon*, piſcarius.
Fiſpern/ *ſiffler*, ſibilare, ſibilum edere.
Fiſt/ *m. une veſſe*, flatus ventris ſine ſtrepitu, ſubmiſſus.
Fiſten/ *veſſir ou veſſer*, ſubmiſſum ventris flatum edere, emittere.
Fiſtel/ *f. une fiſtule*, fiſtula.

Fl.

Flach/ *m. plain, plat, bien uni par deſſus*, planus, lævis, glaber.
Flachfuß/ *m. plat pied*, pes planus, planipes, edis.
Flache hand / *f. paume*, palma.
Fläche/ Ebene/ *f une plaine*, planities.
Flächling/ *de plat, du plat*, in planum, parte plana.
Flach-Schlag/ *m.* ſo mit der flachen Seiten geſchicht/ *playes, bleſſures, faites avec le plat de l'épée*, ictus, plaga, quæ parte plana infligitur.
Flachs/ *m. du lin*, linum.
Flachs-Ader/ Flächſe/ Flere/ Senn-Ader/ Spann-Ader / *f. un nerf*, nervus.
Flachsbereiter/ *m. un linier*, linarius.
Flachsdotter/ *m du ſiſame, de la jugeoline*, ſeſama & ſeſamum.
Flachsfinck/ *f. une linotte*, linaria.
Flachs liechen/ *arracher ou cueillir du lin*, vellere linum.
Fläch ſin/ *m. de lin*, lineus, linteus.
Fladen/ *un flan, une tarte*, placenta.
Flamm/ *f. flamme*, flamma.
Flammen/ einem Lahn oder Flamme geben / flackern / *jetter des flammes*, flammam expirare.
Flämlein/ *n. petite flamme*, ſcintilla.
Flaſche/ *un flaccon, une bouteille*, lagena.
Flaſchenfutter/ *n eſtuy ou coffret à bouteilles, cave à bouteilles*, vaſa viatoria lagenis facta.
Flaſchenmacher/ *un bouteillier*, ampullarius.
Flaſchenſchraube/ *f pirole, vu de flaſcon*, cochlea ad lagenam.
Flechſen entzwey ſchneiden/ *couper des nerfs en deux*, amputare nervos, enervare, ſubnervare.
Flechtband/ *n. ruban à treſſer, treſſe*, tænia, lemniſcus.
Flechte/ Hürde/ *f. une claye, cliſſe, grille, volette, faite d'oſier entrelacés*, crates, pluralis numeri tantum.
Flechte im Angeſicht/ *f feu volage, gale, gratelle*, impetigo.
Flechten/ *treſſer, entrelacer, entortiller*, tricare, intricare, trinare.
Sich in frembde Händel flechten / *ſe méler & engager dans les affaires d'autruy*, alienis ſe negotiis implicare.
Flechtung/ *entrelacement, entortillement*, tricatio, intricatio.
Fleck/ *m piece de drap, un drapeau, eſchantillon, lambeau*, fruſtum panni aut lintei.
Fleck/ Dorff/ *m. un bourg, un village*, oppidum.
Fleck/ Mackel/ *m. une tache*, macula, labes,
Fleckechtig/ *m. plein de tache*, maculoſus.
Flecken/ Flecken machen/ *tacher*, maculare.
Flecken/ Flecken gewinnen/ *ſe tacher*, maculari.
Flecklein/ *n petite tache ou macule*, macula.
Fledermauß/ *f. chauveſouris*, veſpertilio.
Flegel/ *m. un fleau, à battre le bled*, flagellum ad triturandum.
Flegel/ Schlingel/ Tölpel / *m. un lourdaut, homme lourd & groſſier*, ineptus, bardus.
Flehen/ bitten/ *prire, ſupplier*, rogare, ſupplicare.
Flehendlich/ kläglich / *plaintivement, douloureuſement, avec doleance*, miſerè.
Fleiſch/ *n. chair*, caro.

Faul Fleiſch / *de la chair morte, pourrie, gaſtée, le chancre*, caro morticina.
Geröſtet Fleiſch / im Schmaltz / *chair fricaſſée fritte*, caro frixa.
Gebraten Fleiſch / *du roſti*, caro toſta.
Geräuchert Fleiſch / *chair enfumée*, caro infumata.
Geröſt Fleiſch auff dem Rooſt / *grillée, charbonnée, carbonnade*, caro toſta.
Geſaltzen Fleiſch / *de la chair ſalée*, caro ſalita vel ſalſa.
Geſotten Fleiſch / *du bouilli*, caro elixa.
Hammelfleiſch / *chair de mouton*, caro vervecina.
Kalbfleiſch / *chair de veau*, caro vitulina.
Kühefleiſch / *chair de vache*, caro bubula.
Rindfleiſch / *chair de bœuf*, idem.
Schweinenfleiſch / *chair de porc ou de pourceau*, caro ſuilla.
Fleiſchbanck / *f. boucherie*, laniena.
Auff die Fleiſchbanck liffern / *expoſer mener à la boucherie*, exponere carnes venales.
Er hat ſeine Soldaten auff die Fleiſchbanck geliffert / *il a exposé mené ſes ſoldats à la boucherie*, ad necem milites expoſuit.
Fleiſchbrühe / *f. bouillon à la chair*, juſculum ex carnibus.
Fleiſchgäbelein / *n. une fourſchette*, furcula.
Fleiſchhauer / Metzger / *m. un boucher*, lanius.
Fleiſchicht / unterſetzt / *c. charnu*, carneus, carnoſus.
Fleiſchlich / *charnel*, carnalis.
Fleiſchliche Begierden / *les cupiditez, ou convoitiſes charnelles*, cupiditates carnales.
Fleiſchkammer / *f. un ſaloir, une deſpenſe*, carnarium.
Fleiſchmaden / *f. des vers, ſautereaux, des vers qui naiſſent dans la chair*, vermes, termes.
Fleiſchwage / *f. balance à peſer la chair*, libra.
Fleiß / *m. diligence, ſoin*, diligentia, cura.
Fleiß bricht Eiß / Spr. *l'amour ſurmonte toutes choſes, tout cede à un violent deſir*, omnia vincit amor, ſtudio omnia cedunt.
Mit Fleiß / *deguet à pens, de fait à vis, à deſſein, de propos deliberé*, ſtudio, data opera.
Fleiß anwenden / *taſcher, s'efforcer, mettre peine, faire ſon devoir, s'eſtudier*, conari, adhibere diligentiam.
Fleiſſig / embſig / *m. diligent, ſoigneux, induſtrieux*, diligens, ſtudioſus.
Fleiſſig behalten / *retenir ſoigneuſement*, recenti memoria tenere.
Fleiſſig betrachten / *bien penſer, peſer, conſiderer, attentivement, diligemment quelque choſe*, cogitare toto animo.
Fleiſſig erforſchen / *s'enqueſter, chercher diligemment*, acutiſſimè indagare, odorari.
Fleiſſig ſtudiren / *eſtudier diligemment, mettre toute ſa diligence aux eſtudes*, ſtrenuè urgere ſtudia ſua.
Fleiſſig zu Gemüth führen / *demonſtrer quelque choſe auſſi clairement, & avec autant de diligence que faire ſe peut*, in animo revolvere, animum intendere.
Fleiſſiglich / *diligemment, ſoigneuſement, affectueuſement*, diligenter, affectuosè.
Auffs fleiſſigſte ſich bemühen / *s'employer fort diligemment, faire extreme diligence*, ſummo ſtudio dare operam.
Fleute / Art einer Pfeiffen / *une fluſte*, fiſtula.
Flicken / bletzen / *recoudre, raccommoder, refaire*, ſarcire.
Hoſenflicker / Altgewender / Hoſenbletzer / *un frippier, ou regratteur*, ſarcinator, emendator.
Flickſtuck / *n. haillon, vieux habit, lambeau, petite piece de vieux drap, morceau de toile uſée*, panniculus, centunculus.
Fliege / *f. une mouſche*, muſca.
Roß-Fliege / *un taon, frelon*, œſtrum, tabanus, aſilus.
Kleine Garten-Fliegen / ſo ſich in der Lufft hauffenweiß ſehen laſſen / *pucerons*, pulices hortenſes.
Fliegen wehren / *chaſſer les mouſches*, abigere muſcas.
Fliegen / *voler, aller legerement*, volare, alis vehi.
Fliegend / ſo fliegen kan / *m. qui vole, ou peut voler, volaille*, volatilis, e.
Fliegenſchwarm / *jetton ou eſſein de mouches*, examen.
Fliegenſchwamm / *m. champignon de mouſches*, fungi genus.
Fliegenwedel / *m. eſventail à chaſſer les mouſches, un chaſſemouche*, flabellum muſcarium.
Fliegung / f. Flug / *m. vol, volée, volement*, volatus.
Fliehen / entfliehen / die Flucht nehmen / *s'enfuir, fuïr*, aufugere.
Flieſſen / rinnen / *couler*, fluere, labi.
Flieſſen der Augen / *n. la chacie, ou chaſſie*, ophthalmia, lippitudo.
Flieſſend Papier / Fließpapier / *n. papier gris, papier qui perce, boit, paſſe*, charta perfluida, bibula.
Flieſſend Waſſer / *n. un fleuve, une riviere*, fluvius, flumen.
Flieſſig / *m. fluide, coulant, qui coule & gliſſe aiſement*, fluens, fluidus
Flieſſung / *f. coulement, flux*, fluxus.
Fliete / ein Laßeiſen für die Pferde / *lancette pour tirer du ſang aux chevaux*, ſagitta, ſcalprum.
Flitzbogen oder Pflitzbogen / *m. arc à tirer des fleſches*, arcus, us.
Flocken / *m. de la bourre*, tomentum.
Floh / oder Flog / *m. une puce*, pulex, icis.
Flöhig / voll Flöhe / *plein de puces*, pulicoſus.
Flöhigter Hund / *m. un chien plein de puces*, canis pulicoſus.
Flöh-Kraut / *n. herbe qu'on appelle curaige, l'herbe aux puces*, cratægonon, pulicaria.
Flor / oder Flohr / *m. creſpe*, byſſinus.
Floß / *m. radeau*, rates.
Holtz flöſſen / *mener du bois en radeau, flotter du bois*, ligna ratibus vehere.
Floßfeder / *f. ailerette de poiſſons*, pinnæ.
Flotteren / *flocquer ou battre des ailes*, volitare.
Fluch / *malediction, maudiſſon*, execratio, maledictio.
Fluchen / ſchwören / *meſdire, injurier, outrager, maudire*, maledicere.
Einem fluchen / *maudire aucun*, convitia dicere alicui.
Flucht / *f. fuite*, fuga.
In die Flucht ſchlagen / *mettre en fuite, ou route*, fugare.
Flüchtig / *m. fuyard fugitif fuyant, qui s'enfuit*, fugiens, profugus.
Flüchtiger / verloffener Knecht / *m. un fugitif*, fugax, profugus.
Flüchtig werden / *prendre la fuite tourner le dos, monſtrer les talons, ſe ſauver*, fugam arripere.
Flug / *m. volée, vol*, volatus.
Flügel / *m. aile*, ala Vide Fliegel.
Die Flügel beſchneiden / Spr. *rogner les ailes à quelqu'un, diminuer de ſes forces, & de ſon authorité*, alas incidere alicui, viribus & potentia aliquem ſpoliare.
Flück / was Federn und Flügel hat / *emplumé, qui a des plumes & ailes, aſſez grand*, alatus volucris.
Flück werden / ſich flücken / Federn bekommen / *s'emplumer*, plumeſcere, ſeſe plumare.
Flugs / in Eyl / *viſte, viſtement*, mox, ſtatim, confeſtim.
Flurſchütz / Holtzförſter / *m. un foreſtier*, ſaltuarius.
Fluß / *m. un fleuve, une riviere*, fluvius.
Fluß des Bauchs / *flus de ventre*, ventris profluvium.
Fluß des Haupts / *m. catharre, defluxion*, catharrus.
Flüſſe / Feuchte / *phlegme*, phlegma.
Gülden Fluß / *la toiſon d'or*, vellus aureum.
Flüſſig / *m. catharreux, ſujet à beaucoup de defluxion*, rheumati obnoxius.
Flut / Waſſerflut / *un ravage ou une ravine d'eau, une inondation, debordement d'eau*, inundatio.

Fo.

Fohre / Forell / *f. une truitte*, aurata, trutta, pyrois, à rubicundis maculis quas habet.
Folge / *f. ſuite*, ſeries, continuatio, conſequentia.
Dem angenommenen Gebrauch muß man hierinn Folge thun / *en cecy il faut ſuivre la coutume, il la faut garder*, recepto mori hic obtemperandum.
Hierauß iſt leicht die Folge zu machen / *de là, ou d'où il eſt aiſé de conclurre*, hinc facile concluditur.
Folgen / nachfolgen / *ſuivre, imiter*, ſequi, imitari.
Folgen / gehorchen / *obeir*, morigerari.

Folget mir/ croyez mon conſeil, crede mihi.
Föllig/ farci, rempli, fartus, repletus.
Folter/ f. la gehenne, torture ou queſtion, gehenna.
Foltern/ peinlich fragen / donner la torture, la queſtion, appliquer à la gehenne, tormentis quærere.
Folterer/ m. un gehenneur, bourreau, tortor.
Folterſeyl/ n. gehenne, gehenna.
Folterung/ f. torture, queſtion, tourment, tormentum.
Forcht/ Angſt/ f. crainte, peur, frayeur, timor.
Forcht Gottes/ f. crainte de Dieu, timor Dei.
Forcht einjagen/ faire peur, donner eſpouvante, intimider, metum incutere.
Forcht benehmen / delivrer de crainte, oſter la peur, excutere metum.
Förchten/ beſorgen/ craindre, douter, timere, dubitare.
Forchtlos/ ohne Forcht/ m. ſans peur, ſans crainte, ſans ſoucy, aſſeuré, ingenuus, intrepidus.
Forchtſam/ m. voll Forcht/ peureux, craintif, timide, timidus.
Gar zu forchtſam ſeyn/ eſtre par trop timide, nimium timere.
Forchiſamkeit/ f. crainte, petit courage, timidité, timiditas.
Forchtſamlich/ craintivement, timidè.
Forder/ einer forn an/ m. le premier, primus, prior.
Forder Ort/ m le premier lieu, prima ſedes.
Fordern/ demander, poſtulare, exigere, petere.
Fordern / zu ſich beſcheiden / appeller à ſoy, mander, accerſere, advocare.
Fördern/ befördern/ avancer, promovere.
Förderlich/ dienſtlich / m. avantageux, utile, utilis.
Forderſt/ le premier qui va devant, primus, prior.
Zuforderſt/ avant toutes choſes, preallablement, ante omnia.
Forderung / f. requeſte, recherche, une demande, poſtulatus, poſtulatio.
Forderung an ein Erbſchafft auß Recht / action pour obtenir un heritage, actio in hæreditatem.
Forderung eines angedingeten Gelds / demande d' un argent ordonné, exactio pecuniaria.
Forderung wegen der Factoren gegen ihre Herren / procez de facteurs contre leurs maiſtres, lis negotiatorum erga dominos.
Billige Forderung/ une demande juſte equitable, æqua petitio.
Gütige Forderung/ demande gracieuſe, action arbitraire, actio arbitraria.
Form/ Geſtalt/ f. la forme, figure, forma, figura.
Form darnach man etwas machet / Patron / modele, patron de quelque choſe, forma, archetypus.
Form und Regel/ forme, reigle, façon, manierie, forma & modus.
Formiren / geſtalten / former, façonner, figurer, formare, effingere.
Formirung/ Geſtaltung / f. formation, conſtruction, façonnement, formatio.
Formlich/ en forme, proprement, formellement, aptè, decenter.
Formſchneider/ m. tailleur de forme, ſector formarum calceariarum.
Formular/ m. un formulaire, une façon & maniere formelle, d' eſcrire, de dire, ou de faire, modus formalis, formulare.
Forn / oder vornen / devant, par devant, ante, in parte anteriori.
Fornen an/ devant les autres, ante.
Forſchen / erforſchen / rechercher, s' informer, s' enquerir, inquirere, ſuſcitari.
Forſt/ dicker Wald/ m. foreſt eſpaiſſe, ſaltus.
Forſter/ m. maiſtre, garde, ſerpent de foreſt, ſaltuarius.
Forſt-Herr/ m maiſtre des foreſts, ſaltuum præfectus.
Forſt-Knecht/ Baumwarter/ forétier, garde, des foreſts, curator ſaltuarius, cuſtos ſaltuenſis.
Forſter-Recht/ Forſter-Gebühr/ le droit du foreſtier, jus nemoris.
Fort / avant, en avant, plus outre, allons, ultrà, ulterius, agedum, agite.
So fort / ſo bald verklagt/ ſo bald gehangen/ ſur le champ, auſſi toſt pris & accuſé, auſſi toſt pendu, illicò accuſatus, illicò ſuſpenſus.

Fortfahren/ paſſer outre, pourſuivre, pergere, progredi.
Fortgang im lernen/ avancement aux eſtudes, aux lettres, progreſſus in ſtudiis.
Fort gehen/ aller avant, marche, avancer, procedere, progredi.
Forthelffen/ avancer quelqu' un, aider, aliquem promovere.

Fr.

Fraaß/ oder Fraß / m. glouton, gourmand, goinfre, bauffreur, heluo, mando, guloſus.
Frage/ f. interrogation, queſtion, demande, quæſtio, interrogatio.
Peinliche Frag / le tourment, la torture ou queſtion qu' on donne à quelqu' un, quæſtio.
Fragen / demander, interroger & interroguer, interrogare, quærere.
Fragſtück/ f. queſtion, demandes interrogatoires, percontatio.
Fragweiß / par interrogation & demande, interrogativement, en forme de demande & interrogation, interrogando atque percontando, interrogativè
Franck/ n. francon, qui eſt natif de Franconie, Francus.
Fränckin/ f celle qui eſt native de Franconie, Franca.
Franckenland/ m la Franconie, Franconia.
Fränckiich / Fränckiſcher Wein / du vin de Franconie, vinum Francum
Franckfurt/ f. n. Francfort, Francofurtum.
Franckfurter/ m de Francfort, Francofurtenſis.
Franckreich/ n. la France, Gallia.
Franſe/ f. une frange, fimbria.
Franſen/ des franges, fimbriæ.
Frantzoß/ auß Franckreich/ m. un Francois, Gallus.
Frantzoſen/ m. plur. la verole, la groſſe verole, le mal de Naples, le mal venerien, morbus gallicus, lues venerea.
Frantzoſenholtz/ n. le gaiac ou gayac, guajacum lignum ſanctum, ex India orientali.
Fraß. Vide Fraaß.
Fraßhund/ m. chien vorant, poiſſon, canis devorans, piſcis.
Fräſſig / m. devorant, qui mange beaucoup, gourmand, goulu, heluo, edax.
Fräſſigkeit/ f. gourmandiſe, gloutonnie, ingluvies, edacitas.
Frau/ f. une femme, mulier.
Alte Frau/ une vieille femme, anus.
Fruchtbare Frau / f femme fertile, qui porte enfans, fœcunda mulier.
Schwangere Frau/ f. femme groſſe, enceinte, gravida mulier.
Unfruchtbare Frau / f. femme ſterile, infœcunda mulier, ſterilis.
Frauenhauß/ n. Hurenhauß/ un bordel ou bordeau, lupanar.
Frauenwirth/ Hurenwirth/ macquereau, leno.
Frauenzeit/ la maladie, les males ſemaines, les fleurs, les menſtrues, ou les mois des femmes, les brouilleries, le cardinal, morbus muliebris, menſtruum.
Frauenzierde/ f. ornement & attours de femme, ornatus muliebris.
Frauenzimmer/ n. le cabinet des femmes, gynecæum.
Fräulein/ n femmelette, muliercula.
Fräulein/ ungetraute Tochter eines Fürſten/ eines Grafen / und eines Freyherrn/ jeune Princeſſe, Comteſſe, Baronneſſe, non encor mariée, Principiſſa, Comitiſſa, Baroniſſa innupta.
Frech/ m. hardy, temeraire, remuant, petulant, fier & arrogant, laſcif, outrecuidé, effronté, protervus, procax.
Frechheit/ f hardieſſe fierte, affetterie, fierté & arrogance, malice effrontée, petulance, arrogantia.
Frembd/ außländiſch/ Frembdling / m. eſtranger, ou eſtrangere, advena.
Das kom̃t mir frembd für / cela m' eſt nouveau, cela me ſurprend, je n' en avois pas en la penſée, hoc mihi novum & inopinatum eſt.
Frembdgierig / curieux des choſes eſtrangeres, rerum peregrinarum cupidus.
Frembdgierigkeit / f. curioſité de ſçavoir ce qui ſe paſſe dans les pays étrangers, cup do rerum exoticarum.
Frembſüchtig/ paſſionné pour la connoiſſance des choſes etrangeres, rerum peregrinarum amore inſanus.

Frembd Gut/ n. biens d' autruy, aliena bona.

Frembdem Rath folgen/ ſuivre le conſeil d' autruy, conſilio alterius facere.

Frembdes Gewalts/ qui n' eſt point à ſoy, non ſui juris.

Frembder/ m. eſtranger, peregrinus, exterus.

Frembdling/ m. un eſtranger, homme eſtranger, peregrinus, indigena, advena.

Freſſen/ avaller ſans maſcher, engloutir, gourmander, vorare.

Ein Ding in ſich freſſen/ verbeiſſen/ celer, cacher, diſſimuler l' injure qu' on à receu, demuſſare injuriam, diſſimulare.

Freſſenheit/ f. gourmandiſe, voracitas.

Freſſer/ un gourmand, un mangeur, un goulu, heluo, mando.

Freſſerey/ f. gourmandiſe, gloutonnie, mangerie proprement, ſi le mot ſe prenoit comme le mot de beuverie, voracitas.

Freſſig/ m. goulu, raviſſant, devorant, vorax, edax.

Freßigkeit/ f. voracité, guloſité, voracitas, edacitas.

Freth/ Feldwieſel/ f. un furet, une belette, viverra, muſtela ruſtica.

Frevel/ m. temerité, folie. Item, amande qu' ou paye quand on a frappé quelqu' un, temeritas.

Freveler/ f. m. un temeraire, tranſgreſſeur des ordonnances de ſes ſuperieurs, audax.

Frevelhafftig/ verwegen/ m. temeraire, temerarius.

Freveatlich/ m. deſobeiſſant, qui meſpriſe ſon ſuperieur, opiniaſtre, inobediens.

Frevelheit/ Frechheit/ f. opiniaſtreté, fierté, pertinacia.

Freveln/ Frevel begehen/ commettre quelque acte temeraire, offercer quelqu' un, faire tort, injure à quelqu' un, aliquid audacter committere, in aliquem peccare, delinquere.

Freventlich/ temerairement, legerement, temerè.

Frevelzänckiſch/ qui plaide à tort, & ſans droit, temerè litigans.

Freund/ ami, amicus.

Als Freund/ en ami, amicè.

Freundin/ amie, amica.

Freundlich/ m. courtois, gracieux, bening, doux, humanus, manſuetus.

Freundlich/ der gern und wohl mit ihm reden läſt/ accoſtable, converſable, gracieux, affable, affabilis, humanus.

Freundlich/ amiablement, en ami, courtoiſement, gracieuſement, benignement, amicè, humaniter.

Freundlich die Leut anſprechen/ parler amiablement aux gens, amicè aliquem alloqui.

Freundlich bitten/ dancken/ ꝛc. prier bien affectueuſement, remercier tres affectueuſement, ſtudiosè intiméve rogare, gratias agere, &c.

Freundlichkeit/ f. humanité, douceur, courtoiſie, humanitas.

Freundſchafft/ f. amitié, familiarité, accointance, amicitia, familiaritas.

Freundſchafft erzeigen/ faire plaiſir, beneficium aliquod conferre.

Freundſchafft machen/ acquerir l' amitié de quelqu' un, faire connoiſſance & amitié, amicitiam conciliare cum aliquo.

Freundſchafft mit einem haben/ avoir amitié avec quelqu' un, uti quopiam familiariter.

Freundſchafft zertrennen/ auffheben/ rompre l' amitié qu' on a avec quelqu' un, diſſolvere amicitiam.

Freude/ f. joye, lieſſe, lætitia.

Keine Freude ohne Leyd/ nulle joye ſans triſteſſe, intercedit gaudio ægritudo.

Freude anzeigen/ annoncer une joye, gaudium & lætitiam nuntiare.

Freude bringen/ apporter de la joye, gaudium parere.

Freude haben/ avoir joye, lætitiam capere.

Freudenmahl/ n. un feſtin, un banquet, convivium.

Freudentrunck/ m. un verre d' amitié quand on boit pluſieurs enſemble pour ſe rejouïr, genialis hauſtus.

Freudigkeit/ f. joye, alaigreſſe, alacritas.

Freuen/ ſich freuen/ s' esjouïr, ſe resjouïr, eſtre joyeux, gaudere.

Frey/ m. niemand verpflichtet noch verbunden/ libre, franc, exempt, liber, libertus.

Frey/ franchement, librement, liberè.

Frey laſſen/ delivrer de ſervage de ſervitude, de priſon, eslargir, mettre en liberté, donare libertate, manumittere.

Frey machen/ affranchir, vindicare in libertatem.

Frey von Beſchwerden/ exempt de tailles & autres charges publiques, immunis, ab oneribus publicis vacuus.

Frey geborne Leute/ gens de condition franche, liberi homines.

Freye Künſte/ les arts liberaux, artes liberales.

Freye Künſte lehren/ enſeigner les arts liberaux, inficere bonis artibus.

Freye Künſte lernen/ apprendre les arts liberaux, diſcere bonas artes.

Freye Künſte werden jetzt nicht geachtet/ on fait maintenant peu d' eſtat des bonnes lettres, noſtro tempore contemptas videmus Muſas.

Frey Volck/ n. peuple libre, liber populus.

Freyer Will/ m. le franc arbitre, liberum arbitrium.

Freybeuter/ m. des voleurs, ſoldats allans à la picorée, qu' on nomme autrement bandouliers, prædo, prædator, graſſator.

Freyen/ umb ein Weib werben/ rechercher une fille en mariage, uxorem ambire, expetere.

Freyen/ ein Weib nehmen/ faire l' amour, ſe marier, ducere uxorem.

Freyen/ befreyen/ frey machen/ delivrer, affranchir, libertatem amiſſam reſtituere.

Freyer/ m. der umb eine Jungfrau freyet/ un amant ou amoureux, procus, amans.

Freygebig/ gütig/ liberal, liberalis.

Freygebigkeit/ liberalité, liberalitas.

Freygelaſſener/ m. affranchi, libertus.

Freygelaſſener durch eines Teſtament/ affranchi par teſtament, emancipe, teſtamento liberatus.

Freygelaſſener von der Obrigkeit/ affranchi par le Magiſtrat, à Magiſtratu liberatus.

Freygelaſſener von vätterlichem Gewalt/ qui à liberté de n' eſtre point aſſujetti à pere & à mere, omni actione vacuus.

Freyhauß/ m. lieu de franchiſe, aſylum.

Freyherr/ m. un Baron, Baro.

Freyheit/ Ort da man frey iſt/ une franchiſe, un lieu de franchiſe, aſylum.

Freyheit/ f. liberté, franchiſe, libertas.

Freyheiten/ privileges, privilegia.

Freyheit nehmen/ prendre la hardieſſe, audaciam ſuſcipere.

Freylaſſung der Kinder/ f. affranchiſſement des enfans, liberatio puerorum.

Frey ledig Gut/ biens qui ne ſont aucunement obligez, ni hypotequez, immunia bona.

Frey/ ledig und loß von allen Händeln/ m. franc & libre de tout affaires qui eſt à ſon aiſe, qui n' a point d' affaire, deſempeſtré des tous affaires, omni actione vacuus.

Freylich/ ja freylich/ voire da, ouy da, voirement, ouy certes, certè, reverà, imò, maximè.

Freyſtadt/ f. ville libre, ville franche, urbs immunis.

Frey ſtehen/ eſtre permis, eſtre en la volonté de quelqu' un, licere in alicujus arbitrio eſſe.

Frey ſtellen/ remettre au choix & à la volonté de quelcun, donner liberté & permiſſion, alicujus arbitrio & voluntati committere.

Freyſtellung/ l' interim, la permiſſion, permiſſio, interim.

Freytag/ m. vendredi, dies Veneris.

Freywerber/ m. paranymphe, qui demande une fille en mariage pour un autre, paranymphus, proxeneta.

Freywillig/ m. volontaire, voluntarius.

Freywilliger Eyd/ m. un ſerment fait librement, ſans contrainte, jusjurandum liberum.

Freywilliglich/ de propre volonté, liberè, libenter, ſua ſponte.

Friede/ m. Einigkeit/ paix, concorde, repos, tranquillité, pax, quies.

Frieden brechen/ violer & rompre la paix, violare pacem.

Friede machen/ faire, traitter la paix, conciliare, componere pacem.

Zu frieden ſeyn/ *eſtre content, ſe contenter*, eſſe contentum.

Einen nicht zu frieden laſſen / *inquieter & tourmenter quelqu' un, ne pas laiſſer quelqu' un en repos*, inquietare, vexare aliquem.

Friedensbott/ *m. ambaſſadeur de paix*, pacis legatus, caduceator.

Friedenshandlung / *f. traité de paix*, actio de pace, tractatus pacis.

Friedlich/ *m. paiſible, paiſiblement*, pacificè.

Friedmacher/ *m entremetteur de paix*, pacificator.

Friedſam/ *m. pacifique*, pacificus.

Frieren/ *geler*, congelare.

Frieren/ einen frieren/ *avoir froid*, frigere.

Es frieret mich/ *l' ay froid*, frigeo.

Frierung/ *f. froidure, gelée*, frigus, gelu.

Friſch/ wacker/ *gaillard, diſpos, alaigre, vigoureux*, alacris.

Friſch gewagt iſt halb gewonnen/ Spr. *la fortune favoriſe les temeraires*, audaces fortuna juvat.

Friſch/ neu/ *nouveau, neuf, frais*, novus, recens.

Friſche Haut/ *la peau nouvelle*, pellis nova.

Friſche Butter/ *du beurre frais*, butyrum recens.

Friſch Waſſer/ *de l' eau fraiſche*, aqua limpida.

Friſch Brod/ *du pain tendre*, panis recens.

Friſch/ kalt/ *frais, un peu froid*, ſubfrigidus.

Friſt/ *f eſpace de temps*, ſpatium temporis.

Einem das Leben friſten / *prolonger la vie à quelqu' un*, vitam alicui prolongare.

Eines oder zwey Jahren Friſt / *eſpace d' un an, ou de deux ans*, anni ſpatium, biennii ſpatium.

Froh/ frölich/ *aiſe, bien aiſe, joyeux*, hilaris.

Ich bin froh euerthalben / *je ſuis bien aiſe pour l' amour de vous*, gaudeo tui cauſa.

Frölich/ freudig/ *m. joyeux, jovial, de bonne humeur, gay, gaillard*, lætus, alacer, alacris.

Frölich von Angeſicht/ ein frölich Geſicht/ *mine joyeuſe & joviale*, læto vultu, hilari facie.

Frölich machen/ *rejouïr, réjouïr, rendre joyeux, mettre en bonne humeur, delecter, recreer*, exhilarare, lætitia afficere.

Frölich ſeyn/ *s' éjouïr, eſtre joyeux*, gaudere, lætari.

Frölichkeit / f. Freude / *joye, gayeté, rejouïſſance*, lætitia, hilaritas.

Frolocken / jauchzen / *ſauter & crier de joye, mener joye*, lætitia exultare.

Frolockung/ *f. exultation*, exultatio.

Fromb / *n. bon, franc, craignant Dieu, entier*, integer, probus.

Frombkeit/ *f. bonté, pieté, integrité*, bonitas, probitas.

Frommen/ Nutz/ *m. profit, utilité*, utilitas, commodum.

Fron/ Frondienſt/ Fronarbeit/ *courvée*, opera tributaria.

Frönen/ fronen/ *faire une courvée, aller à la courvée, travailler à la courvée*, operam gratuitam dare.

Froſch/ *m grenouille*, rana.

Laubfroſch/ *m. graiſſet ou verdier, une petite grenouille, buiſſonnerie*, rubeta.

Froſt / m. Kälte/ *froidure, gelée*, frigus, horror.

Froſtig/ *froid, gelé*, frigidus, gelidus.

Frucht / Getreide/ *toute ſorte de grain*, fructus, proventus.

Frucht der Erden / *fruit de la terre*, fœnus, oris, fructus.

Frucht des Leibs / *fruit & porté d' une femme*, conceptus, partus.

Jährliche Frucht/ *proviſion de vivres pour un an, fruit, annuëls*, annuus fructus.

Fruchtbar/ *m fertile, qui porte du fruit*, fructifer, frugifer.

Fruchtbarer Baum/ *m. arbre fruitier*, arbor frugifera.

Fruchtbare Erde/ *f. terre fertile*, frugiferum ſolum.

Fruchtbarkeit/ *f fertilité, abondance*, fertilitas.

Fruchtkauffer/ *m. marchand de blé*, frumentarius.

Fruchtſchauffel/ *pelle à remuer le blé*, pala frumentaria.

Frühe/ *matin, bonne heure*, manè.

Wie ſo frühe? *pourquoy eſtes vous ſi matineux?* cur tam matutinus es?

Wer jederman recht thun will/ muß frühe auffſtehen / Spr. *qui peut plaire à tout le monde*, omnibus quis placebit.

Frühe und ſpat/ *toſt & tard, ſoir & matin*, manè & veſperè.

Er iſt zu früh geſtorben / *il eſt mort trop toſt*, immatura morte raptus eſt.

Frühling/ Lentz/ *m. le printemps*, ver.

Frühmahl/ *le diſner*, prandium.

Frühſtück/ n. Frühſuppe/ *le desjeuner, dejuner*, jentaculum.

Früſtücken/ zu Morgen eſſen/ *dejeuner*, jentare.

Frühwitziger Verſtand/ *un eſprit qui vient trop toſt, trop avancé, qui a trop d' eſprit pour ſon âge*, præcox ingenium.

Früzeitig/ *m. haſtif*, præmaturus, præcox.

Fu

Fuchs/ *m. un renard*, vulpes.

Liſtig wie ein Fuchs/ Spr. *il eſt fin comme un renard*, aſtutus eſt ut vulpes.

Ein alter Fuchs komt nicht ſo leicht ins Garn/ Spr. *un vieux renard ne ſe laiſſe pas prendre aiſement*, annoſa vulpes haud facile capitur.

Junger Fuchs / m. Füchslein / *renardeau, petit renard*, vulpecula

Fuchsbalg/ *m une peau de renard*, pellis vulpina.

Fuchsbeltz/ *m. pelice de renard*, veſtis pellicea, ex pellibus vulpinis.

Fuchsſchwantz / *m amadoüement, flatterie*, blandimentum, adulatio.

Fuchsſchwäntzen/ *amadoüer, donner du plat, flatter*, blandiri, adulari.

Fuchsſchwäntzer / *m. flateur, amadoüeur*, blandiloquus, adulator

Fuchſiſche geſchwinde Liſt und Tück gebrauchen/ *renarder, uſer de fineſſe, comme le renard*, vulpinas adhibere aſtutias.

Fuder/ *m. une charée ou chartée*, vectura, ſubvectio.

Fuder Holtz/ *une charée ou chartée de bois*, ſubvectio ligni.

Fuder Wein / *chartée de vin*, ſubvectio vini.

Fug/ Gelegenheit/ *occaſion*, occaſio.

Mit gutem Fug/ *à bon droit, juſtement*, meritò, jure.

Fuge/ *f. jointure, aſſemblage, connexion, conjonction*, compago, junctura, connexio.

Fuge eines Balckens/ *f. une mortaiſe*, commiſſura.

Fuge des Schiffs/ *jointure de navire*, compago navis.

Fuge der Hirnſchalen/ *ſuture ou jointure du teſt*, ſutura.

Fügen/ *joindre, accoupler, lier enſemble, unir, agencer*, jungere, conjungere.

Füglich / *m. bien ſortable, propre, commode, convenable*, habilis, aptus.

Füglich/ geſellig/ *m. accompagnable*, ſociabilis.

Füglich / Adv. *bien commodément & proprement*, aptè, convenienter.

Füglichkeit / *convenance*, habilitas.

Fühlen / *ſentir*, ſentire. Vide fielen.

Das Fühlen/ *n le ſentiment, attouchement*, tactus.

Fuhr / *f. voiture, charoy, chariement par eau ou par terre*, vectio, vectura.

Führen/ *mener, conduire, guider*, ducere, perducere.

Führer/ *m. un capitaine, chef, conducteur*, dux.

Fuhriren / *loger, ordonner les quartiers*, deſignare hoſpitia.

Fuhrirer / *m. fourrier, mareſchal de logis & quartiers*, metator hoſpitiorum.

Fuhrirung / *f. l' ordonnance des quartiers & logis, que font le fourriers*, hoſpitiorum deſignatio.

Fuhrlohn / *m. payement, prix pour la voiture, le port*, portorium.

Fuhrmann/ *m. chartier, roulier, voiturier*, vector, auriga, plauſtrarius.

Fuhrwagen/ *m. un char ou chariot*, vehiculum.

Fuhrweg / *m. le chemin des chars, chariots, & chevaux, le grand chemin*, via publica.

Fülle/ f. abondance, ſuffiſance, abundantia, copia.
Füllen/ emplir, remplir, implere, replere.
Füllerey/ f. yvrognerie, ebrietas.
Die Füllerey bringt mehr umb das Leben als das Schwerdt/ l'yvrognerie en tuë plus que l'eſpée, ebrietas plures homines quàm gladius interimit & perdit.
Die Füllerey und das Sauffen iſt der Jugend gewiſſes Verderben/ yvrognerie & la deſbauche eſt la ruine trescertaine de la jeuneſſe, ebrietas & crebra potatio certa juventutis ruina eſt.
Füllen/ n une poutre poulain, jeune cheval, pullus equinus.
Füllung/ f empliſſement, rempliſſement, complementum.
Funck/ f eſtincelle, ſcintilla.
Glühender Funck von Eiſen/ eſtincelle de fer, ſcoria ferri.
Füncklein/ n. petite eſtincelle, ſcintillula.
Iſt ein Füncklein Scham und Redlichkeit in euch/ ſi vous avez le moins du monde l'honneur en recommendation, ſi mica pudoris & honeſti in te eſt.
Fund/ erdicht Ding/ invention, choſe inventée & controuvée, inventum.
Menſchenfund/ Menſchengedicht/ des fictions & inventions d'hommes, humana figmenta.
Das iſt ein liſtiger Fund/ voila une ſubtile invention, egregiam ſanè inventionem.
Einen guten Fund erdencken/ s'aviſer d'une bonne invention, egregium quid excogitare.
Fundament/ m fondement, fundamentum.
Fündelkind/ gefunden Kind/ enfant trouvé, enfant du S. Eſprit, repertus infans.
Fünff/ cinq, quinque.
Fünffeckicht/ pentagone, ayant cinq coins, pentagonus, habens quinque angulos.
Fünffach/ cinq double, quintuple, quintuplex.
Fünfffingerkraut/ quintefueille ou cinque fueille, quinquefolium.
Fünffhundertſt/ cincentieme, quingenteſimus.
Fünffhundert/ cinq cens, quingenti.
Fünff Jahr/ cinq ans, quinquennium.
Fünffjährig/ de cinq ans, quinquennis.
Fünffjährige Zeit/ temps de cinq ans, luſtrum.
Fünffmondig/ de cinq mois, quinquemeſtris.
Fünfftägig/ de cinq jour, quinque dierum.
Fünffte/ m cinquieme, quintus.
Fünffzehen/ quinze, quindecim.
Fünffzig/ cinquante, quinquaginta.
Fünffzigſte/ le cinquantieſme, quinquageſimus.
Für/ pour, pro.
Für und für/ continuellement, aſſiduellement, continenter, aſſiduè.
Für allen Dingen/ ſur tout, principalement, premierement, avant tout autre choſe, primum, ante omnia.
Für allen Dingen müſſen wir uns die Gottesfurcht befohlen ſeyn laſſen/ devant, ou ſur toutes choſes devons tous avoir en recommandation la crainte de Dieu, ante omnia nobis timor Domini cordi eſſe debet.
Für Augen/ devant les yeux, in conſpectu.
Gott für Augen haben/ avoir Dieu devant les yeux, Dominum præ oculis habere.
Für Augen ſtellen/ mettre devant les yeux, remonſtrer, repreſenter, ob oculos ponere.
Fürauß/ devant, ante.
Fürauß lauffen/ courir devant, s'avancer, de courir, præcurrere.
Fürbaß/ par delà, plus avant, ulterius.
Fürbieten vor Recht/ appeller devant la juſtice, ajourner quelqu'un & le citer devant le magiſtrat, diem dicere.
Fürbitt/ oder Vorbitte/ f. interceſſion, interceſſio.
Fürbitten/ Fürbitt thun/ interceder pour aucun, orare pro aliquo, vel precari.

Fürbitter oder Vorbitter/ Fürſprecher/ m. interceſſeur, deprecator, interceſſor
Fürbott zu Recht/ n citation, ajournement, denuntiatio.
Fürbringen/ propoſer, proferer, mettre en avant, prononcer, exprimer, efferre, proferre
Furch/ f. la raye ou le ſeillon que fait la charruë, ſulcus.
Furchen/ Furche ziehen/ rayonner ou ſeillonner la terre, ſulcare terram.
Furcht oder Forcht/ f. crainte, peur, frayeur, timor. Vide Forcht.
Furcht Gottes/ la crainte de Dieu, timor Domini. Vide Forcht.
Fürchtſam/ &c. Vide forchtſam.
Fürchten/ craindre, formidare
Fürdern/ promouvoir, avancer, commendare, promovere.
Fürderer/ m. qui avance quelqu'un, ſoit aux honneurs ou autrement, promotor.
Fürderung/ f. promotion, avancement. commendatio promotio.
Fürfallen/ arriver, venir à propos, incidere, occurrere, accidere.
Es iſt nichts neues fürgefallen/ il n'eſt arrivé rien de nouveau, nihil accidit novi.
Es iſt etwas ſonderliches fürgefallen/ il eſt arrivé quelque choſe de particulier, ſingulare quiddam accidit.
Fürgeben/ vorwenden/ alleguer, pretendre mettre en avant, proponere, prætendere.
Fürgelegt/ mis au devant, propoſitus.
Fürgeſetzt/ ich hab mir fürgeſetzt/ je ſuis deliberé, je me ſuis propoſé, ſtatui apud me.
Fürgreiffen/ prejudicier en quelque choſe, faire dommage, & porter dommage, nocere.
Fürhaben/ fürnehmen/ Sinnes ſeyn/ eſtre deliberé, avoir envie de faire, in animo habere.
Fürhalten/ propoſer, mettre devant, proponere.
Fürhalten/ einem etwas für oder vorhalten/ remonſtrer une choſe à quelqu'un, la luy dire avec quelque remonſtrance & reproche, dicere, exprobrare, repræſentare.
Fürhang/ m. un rideau, une courtine, ſiparium.
Fürkauffen/ venir ſur le marché d'un autre, acheter pour revendre, præmercari, in lucrum mercari.
Fürkauffer/ Vorkäuffer meliùs, m. revendeur, propola, qui prior merces emit, ut pluris revendat
Fürkommen/ ancipiter, devancer, prevenir, venir devant, obviam ire, antecedere.
Fürkommen oder vorkommen/ verhüten/ prevenir, engarder, detourner, empeſcher, prævenire.
Für oder vorkommen/ ſe trouver, ſe rencontrer, venir devant les mains, occurrere.
Fürlegen/ mettre au devant, proponere.
Fürleſen/ lire devant, ou à quelqu'un. Item, vendanger le premier, prælegere.
Fürleſer/ m. lecteur, qui lit à un autre, un profeſſeur, profeſſor.
Fürleſung/ f. lecture, qui ſe fait à quelqu'un, lectio.
Fürnehmen/ fürſetzen/ Willens/ Vorhabens ſeyn/ ſe propoſer, deliberer, ſtatuere.
Fürnehmen/ Vorhaben/ m. deſſein, entrepriſe, deliberation, intention, propoſitum.
Fürnehmen/ veränderen/ changer d'intention, mutare propoſitum.
Auff dem Fürnehmen verharren/ arreſter quelque deſſein, demeurer ferme dans ſa reſolution, in ſententia permanere.
Fürnehmlich/ principalement, ſur tout, ſpecialement, præſertim, inprimis.
Fürnehmſte Stadt/ f. ville capitale, metropolis.
Fürnehmung/ f. deſſein, entrepriſe, intention, propoſitum. Vide Fürnehmen.
Fürſatz/ m propos deliberé, deliberation, deſſein, propoſitum.
Fürſchneiden/ ſervir les viandes en les decoupant, trencher les viandes, diſſecare cibum.

Fürſchneider/*m. eſcuyer-trenchant*, dapifer, ſector menſarius.
Fürſchreiben/*preſcrire, donner la reigle, ou la loy*, præſcribere.
Fürſchreiber/*m. qui donne la loy à autruy qui luy preſcrit*, præſcriptor.
Fürſchreibung/*f. ordonnance, reigle, preſcription*, præſcriptio.
Fürſchub/*m. aſſiſtance, avancement*, auxilium, ſubſidium.
Fürſehen/*prevoir ou pourvoir, prendre garde à ſoy, uſer de prevoyance*, providere & prævidere, cavere.
Fürſehung/*f. prevoyance, providence*, providentia, proviſio, cautio.
Die Welt wird nicht durch die Klugheit der Menſchen/ ſondern durch Gottes Fürſehung regiret/ *le monde eſt gouverné par la ſageſſe & providence de Dieu, & non par la prudence des hommes*, non prudentia hominum, ſed providentia Dei mundus regitur.
Fürſetzlich/wiſſendlich/mit Fleiß/*de guet appens, ou de propos deliberé, à deiſſein*, data opera, ſtudio.
Fürſichtig/*m. circonſpect, prudent, ſage, diſcret*, providus.
Fürſichtigkeit/*f. prudence, ſageſſe, prevoyance*, prudentia.
Fürſichtiglich/*prudemment, ſagement, aviſément, conſiderement*, prudenter.
Fürſorg/*f. ſoin, ſoucy*, cura.
Fürſprechen/*interceder pour aucun*, intercedere.
Fürſprecher/Anwalt/*m. avocat, procureur*, advocatus.
Fürſprechung/*f. interceſſion*, interceſſio.
Fürſt/*m. un prince*, Princeps.
Fürſtehen/*avoir la charge de quelque affaire, adminiſtrer, ſurveiller, avoir la ſurintendance, conduire, gouverner*, præeſſe.
Fürſteher/*m. maiſtre, conducteur, gouverneur*, præſul, præfectus.
Fürſtenſchatz/*le revenu, les finances, le threſor d'un prince*, fiſcus.
Fürſtenthum/*n. duché, principauté*, principatus.
Fürſtin/*f. une princeſſe*, principiſſa.
Fürſtlich/*de Prince, en prince*, magnificè.
Fürſtlicher Befehl oder Beſcheid/*edit ou commandement d'un Prince*, literæ principale mandatum.
Fürſtlicher Hof/*la cour d'un Prince*, aula Principis.
Fürſtrecken/*avancer, preſter à quelqu'un*, commodare, dare alicui mutuo.
Fürtreffen/übertreffen/*exceller, ſurpaſſer*, ſuperare, antecellere.
Fürtrefflich/*m. excellent*, exquiſitus, eximius, excellens.
Fürtreffung/Ubertreffung/*excellence*, claritas, excellentia, præſtantia.
Fürtragen/*porter devant, propoſer, rapporter*, proferre, proponere.
Fürtuch/*n. tablier de femme, devantier, ou devanteau*, ventrale, præcinctorium.
Für über/*devant, par devant*, ante, præ.
Fürüber gehen/*aller par devant, paſſer par devant*, ante aliquem tranſire, præterire.
Fürwahr/*certainement, certes, en verité, à la verité, aſſurément*, profectò, ſanè, certè, reverà.
Für wahr ſagen/*affirmer, aſſurer, dire pour une verité pour aſſuré*, affirmare, aſſeverare, aſſerere.
Fürwenden/*pretendre*, prætendere.
Fürwerffen/*reprocher*, objicere, exprobrare.
Fürwitz/*m. vaine curioſité*, curioſitas.
Fürwitzig/*m. trop curieux, outrecuidé, preſomtueux*, naſutulus.
Fürwurff/*m. une objection, une inſtance*, objectio.
Furth/oder Fährt an einem Waſſer/*un gué en une riviere*, vadum.

Fürters/hinforter/*d'ici en avant, à l'avenir*, deinceps, poſt hac.
Fartz/*m. un pet*, crepitus.
Furtzen/*peter*, edere flatum ventris, crepitum edere.
Fürziehen/*preferer & plus eſtimer*, præferre, pluris facere.
Fürziehung/*f. preference d'une choſe à un autre*, prælatio.
Fuß/*m. pied*, pes.
Nicht weiter ſtrecke den Fuß/ als die Decke gehet/ Spr. *ne ſors point de ta ſphere, contien toy dans tes bornes*, intra menſuram tuam te contine.
Er weiß einen Ding Händ und Füß zu geben/ Spr. *il ſçait donner la couleur aux choſes*, novit colorem inducere rei.
Auff gewiſſen Füſſen ſtehen/ Spr. *eſtre ferme ſur ſon cube*, firmo niti talo.
Fuß für Fuß/*pas à pas, tout bellement*, pedetentim.
Zu Fuß gehen/*aller à pied*, iter pedibus ingredi, ire pedibus.
Fußbanck/Fußbäncklein/*marche pied, eſcabeau*, ſcabellum.
Fußband/*n. fers qu'on met aux pieds des eſclaves, entraves*, numellæ pedicæ.
Fußbecken/*n. baſſin à laver les pieds*, pelvis.
Fuſſen/*prendre pied, ſe fonder, s'appuyer ſur quelque choſe*, jacere fundamenta, niti aliqua re.
Man kan nicht darauff fuſſen/*perſonne ne ſe peut fier à cela, on ne ſe peut fonder la deſſus*, nemo hac re niti poteſt.
Fußeiſen/*n. ceps, fers aux pieds, chauſſe d'appe*, murex, icis, cippus.
Fußfall/*proſternation, l'acte de ſe proſterner, ou jetter aux pieds de quelqu'un*, proſtratio in pedes alicujus.
Fußfall thun/*ſe proſterner devant quelqu'un, ſe jetter aux pieds de quelqu'un, pour trouver grace*, proſternere ſe in pedes alicujus.
Füſſig/*qui a des pieds*, præditus pedibus.
Dreyfüſſig/*à trois pieds*, tripes.
Vierfüſſig Thier/*beſte à quatre pieds*, animal quadrupes.
Fußknecht/*m. pieton, gens de pieds*, à pedibus, pedes.
Fußſole/*f. la plante du pied*, ſolum, planta.
Fußſtapff/*m. trace, pas, veſtige*, veſtigium.
Fußſtapffen nachfolgen/*ſuivre les pas ou la trace, enſuivre*, alicujus veſtigia ſequi, inſiſtere alicujus veſtigiis.
Fußvolck/*n. gens de pied, infanterie, fantaſſins*, pedites.
Fußweg/ m. Fußſteig/ *un chemin étroit, un chemin en general, une ſente, un ſentier*, ſemita.
Fußwehe/*n. mal ou douleur aux pieds*, ægritudo pedum.
Futter/*m. un eſtuy*, theca.
Lautenfutter/*eſtuy ou cuſtode de lut*, theca teſtudinis.
Piſtolen-Futter/*eſtuy de piſtolet*, theca bombardæ minoris.
Kamm-Futter/*eſtuy à peignes*, theca pectinaria.
Futter/*n. doublure, fourrure*, ſubdititius pannus.
Futter/*n. fourrage paſture*, pabulum.
Futter geben/*fourrager, donner du fourrage, paiſtre*, paſcere, pabulare.
Futter-Hembd/ wollen-Hembd/Cameſol/*n. la camiſole*, ſubucula, interula.
Futtern/*doubler, fourrer*, panno ſubdititio vel pellibus munire.
Füttern/*paiſtre, fourrager*, paſcere.
Futter-Tuch/*n. doublure, fourrure*, ſubdititius pannus. Vide Futter.
Fütterung/*f. paſturage, fourrage*, pabulum, pabulatio.
Auff die Fütterung ziehen/*aller au fourrage*, pabulari.
Futterwanne/*f. un van*, vannus, ventilabrum.

Ga

GAbe/f. Geſchenck/*n. don*, donum.
Fürſten-Gabe/*f. le don qu'un Seigneur fait à ſes ſujets*, munus regium.
Gabe und Geld/ſo ein Herr unter das Volck werffen läſt/ *argent qu'un Prince ſeme parmi le peuple*, munus vel donum quod à principe diſſeminatur.
Gabe/ſo ein Kriegs-Herr den Kriegs-Knechten gibt/ *largeſſe faite par le Prince*, miſſilia.
Gabel/*f. une fourche*, furca.
Gabel mit dreyen Zincken/*fourche à trois branches, dents ou fourchons*, fuſcina tridens.

Gabeln der Weinreben/ *fourchette de vigne*, vitis capreolus, clavicula.
Gäblein/*n. une fourchette*, furcula.
Gagathſtein/Agathſtein/*m. agathe*, achates, achatæ.
Gäh/*m.* hoch/und ein ſolcher Ort/darvon einer leichtlich den Halß brechen könte/ *une lieu qui panche en ſorte, qu'il eſt dangereux de s'y tenir ſans choir, ou dont aiſément on cherroit en bas, un precipice*, locus præceps.
Die Reue folget nach gähem Rathen/ Spr. *on ſe repent de faire les choſes avec trop de precipitation*, præcipitis conſilii pœnitebit.
Gäher Felß/*m. un haut rocher, un precipice*, rupes alta, barathrum.
Gähe/ f. ein gäher Ort/ *un lieu haut & mal-aiſé*, arduus & eminens locus.

Gähling / behend / plötzlich / *m. ſubit, ſoudain, à l' improviſte*, ſubitus, improviſus, repentinus.

Alle Dinge ſind gählingen Abwechſelungen unterworffen / *toutes choſes ſont ſujets à des ſubits changemens, à de prontes viciſſitudes*, viciſſitudinibus ſubitaneis ſubjacent omnia.

Ein gählinger Tod/*vne mort ſoudaine*, repentina mors & ſubita.

Gähling/plötzlich/*ſoudainement, ſubitement*, ſubitò, repentè.

Gähſtutzig / der leichtlich zornig wird / *m cholere, cholerique, haſtif à ſe courroucer, homme leger à ſe mettre en colere*, cholericus, bilioſus, irâ præceps.

Gail/oder geil/*m. laſcif, chaud, fretillant*, laſcivus, petulans.

Gail ſeyn/*s' abandonner à toutes ſuperfluitez, & lubricitez, eſtre laſcif, eſtre chaud*, luxuriare, laſcivire.

Gailen/*faire la rage, luxurier, folaſtrer*, mobilitari, ardere, laſcivire, luxuriare.

Gailheit oder Geilheit/*f. incontinence, laſciveté, luxure*, laſcivia, luxuria.

Gaiß/oder Geiß/Ziege/*f. vne chevre*, capra.

Gaiſſel/*f. fleau fouët*, flagellum, flagrum.

Gaiſſeln/*fouëtter, fuſtiger, battre*, flagellare, virgis cædere.

Gaiſſeler/*m. flagelleur, fouëtteur*, flagellator.

Gaißhirt/*m. vn chevrier ou berger de chevres*, caprarius.

Gaißmilch/*f lait de chevre*, lac caprinum.

Gaißſtall/*m. eſtable à chevre*, caprile.

Gaiſt oder Geiſt/*m. l' ame, la vie, l' eſprit*, anima, ſpiritus.

Gaiſtlich/oder geiſtlich meliùs, *ſpirituël, religieux, du quel eſt le mot oppoſé, ſeculier*, ſpiritualis, religioſus.

Gaiſtlich-Recht/*m. le droit canon*, jus canonicum.

Gähl/gälb/oder gelb/gelbfärbig/*m. jaune*, flavus.

Gähl Haar/*m cheveux blonds*, flavi crines.

Gähle Rüben/Mören/*f. carottes*, paſtinaca, ſtaphylinus:

Das Gähl in einem Ey/*n. le moyeu, ou le jauné de l' œuf*, luteum ovi.

Gälbſucht/*f. jauniſſe*, morbus regius.

Gälbſüchtig/*m. qui a la jauniſſe*, auriginoſus, ictericus.

Galee/*f. vne Galere*, actuaria navis.

Galg/oder Galgen/*m. gibbet, croix, potence*, crux, patibulum.

Am Galgen hencken/*pendre, ou attacher au gibbet*, ſuſpendere, cruci affigere.

Galgenſtrick/*m. vn pendard, vn pendarde au coquin, meſchant garnement*, furcifer, nebulo, nequam.

Gall/*f. le fiel, la cholere*, fel, bilis.

Gallapffel/*m. noix de galle*, galla.

Gallblaſe/*f. la veſſie du fiel*, veſicula fellis.

Gallerte oder Gallrey/*gelée qu' on mange*, jus congelatum, gelu in patina. Vide Sultz.

Gämbs/*f vn daim*, dama.

Gang/*m.* als wann man gehet/*allure, deſmarche, port, le marcher*, greſſus, inceſſus.

Gang/ ein Ort da man auff und ab ſpaziret / *vne gallerie ou allé*, pergula, ſubdiale.

Gang der Natur/*mouvement*, motus, greſſus.

Gang unter der Erden/*vne grotte, allée & cachot ſouterrain*, cuniculus.

Heimlicher Gang unter der Erden/*vne allée, vn conduit, vne iſſuë ſous la terre*, via ſubterranea.

Ertzreicher Gang im Bergwerck/*veine pleine de cuivre*, vena æroſa.

Gänger Weg/*m. vn chemin battu, frayé*, via trita, iter tritum.

Gangbar/gang/gemein/ *m. battu, frayé, frequenté, fort hanté*, tritus, frequens.

Gangbar Geld/*argent de cours, de miſe*, communis moneta, recepta.

Ganſerd oder Genſert/*m. vn jar ou jars*, anſer mas.

Ganß/*f. vne oye*, anſer.

Gänßdiſtel/*f des laitterons*, puris, idis, ſonchus, cicerbita.

Gänßfedern/*plume d' oye*, anſerum plumæ.

Gänßfett/*graiſſe d' oye*, anſerina pinguedo.

Gänßfleiſch/*n. chair d' oye*, anſerina caro.

Gänßlein/*n. oiſon, petite oye*, anſerculus.

Gant/*f vente au plus offrant, vente à l' enchere, en auction*, venditio ſub haſta, auctio ſub haſta.

Gantbuch/*n tablettes de vendeur*, auctionariæ tabellæ.

Ganten/feyl außbitten/*vendre publiquement au plus offrant*, auctionari, auctionem facere, ſubjicere haſtæ.

Gantz/vollkommen/*entier, parfait*, perfectus, integer, ſolidus.

Gantz/allerdings/gäntzlich/ *totalement, entierement, du tout, tout à fait*, perfectè, integrè, ſolidè.

Gantz und gar nicht/*nullement, en nulle façon en façon du monde, en façon quelconque*, nullo modo, nequaquam.

Gar gekocht/*aſſez cuit, comme quand on dit la viande eſt bien cuite*, excoctus.

Gar kochen/*cuire tout à fait, cuire aſſez*, percoquere.

Gar/oder gahr/ ſehr/ überauß/*fort bien, aſſez, tres, entierement, tout à fait*, perfectè, planè, omninò.

Gar arm/*fort pauvre ou povre*, Iro pauperior, Codro pauperior, ne in pelle quidem.

Gar ein Abſcheu wofür haben / *abhorrer quelque choſe, l' avoir en horreur & deteſtation*, extremè averſari, abominari & execrari, deteſtari, odiſſe aliquid.

Gar fleiſſig/*ſoigneuſement, diligemment*, ſedulò, diligenter, accuratè, elaboratè.

Gar fleiſſig einen bitten / *prier affectueuſement*, vehementer, etiam atque etiam majorem in modum petere, obnixè rogare.

Gar gelehrt/*fort docte*, omni doctrina eruditus, literatiſſimus.

Gar gelind / *fort debonnaire, doux, bening*, mitior columba, manſuetior, leni ingenio præditus

Gar nahe/ ſchier/*presque, peu s' en faut*, ferè, fermè, propè, propemodum.

Gar nahe / hart hiebey / *prés, tout proche d' ici*, propè, propior, proximè, cominus.

Gar offt / *fort ſouvent, ſouventes fois, pluſieurs fois, à chaſque bout de champ*, plerumque, ſæpius, ſæpiſſimè.

Garbe/Korngarbe/*m. gerbe*, ſpicarum faſcis.

Garkoch/*m. rotiſſeur*, thermopola, aſſarius coquus.

Garküche/*f. rotiſſerie, cabaret, taverne, gargoterie*, thermopolium, aſſaria taberna vel officina.

Garn/*n. du fil, du filet*, filum.

Einerley Garn ſpinnen/Spr. *eſtre coupable du méme crime, eſtre enveloppé dans le méme crime*, ejusdem criminis reum eſſe, eodem delicto teneri.

Garn/Netz/*n. vn rets ou filet à peſcher ou chaſſer*, rete.

Garn auffſpannen/*tendre les filets*, retia expandere.

Garnſtangen/*perches à ſouſtenir les retz*, pertica, contus.

Garnwinde/*f. rouët à filer, devidoir*, rhombus.

Garſtig/*m. laid, difforme*, deformis.

Garſtig/*m ſale, vilain, moiſi, pourri*, ſordidus, ſpurcus, conſpurcatus, immundus.

Garſtige Zotten/*des vilains & laſcivs diſcours*, turpia colloquia.

Garſtige Hure / Vettel / *vne vilaine garſe, infame putaine*, fœdiſſima meretrix.

Garten/*m vn jardin*, hortus.

Baumgarten/Obſtgarten/*m. verger, jardin fruittier*, pomarium, viridarium.

Luſtgarten/*jardins de plaiſance*, horti arboribus conſiti ad voluptatem.

Krautgarten/*m. jardin potager, rempli de toutes ſortes d' herbes & legumes*, hortus leguminibus lactucisque conſitus.

Weingarten/*vigne*, vinea, vinetum.

Gartenbau/*m. labourage, ou travail culture de jardin*, hortulatio.

Gartenbett/Gartenländlein/*n. aire ou quarreau de jardin*, pulvinus.

Gartendiſtel/*f chardon de foullon*, carduus hortenſis.

Gartengemüß/Gartenkraut/*n. herbes de jardin*, olus, eris.

Garten-Zierde/*f. ornement de jardin, ouvrage de verdure*, topiarium.

Gartenkreſſen/*f creſſon de jardin*, naſturtium.

Gärtner/oder Gartner/*m. jardinier*, olitor, hortulanus.

Gaſſaten gehen/ *aller courir les ruës, battre le pavé de nuit*, noctu per plateas deambulare.

Gaſſe/*f. vne ruë*, platea, vicus, viculus.

Gaſſenhauer/Gaſſenlied / *m. chanſon du pont neuf vaudeville*, cantilena trivialis.

Gaſſenlauffer/*m. vn batteur de pavé*, excurſor, concurſator.

Gäßlein/n. ruëlle, ruë eſtroite & petite, angiportus, & angiportum.
Gaſt/m. hoſte ou eſtranger, qui loge, ou eſt convié à quelque banquet, le convié, conviva, hoſpes convivator.
  Zu gaſt laden/inviter, convier, ſemondre, ſoit au ſouper, ou au diſner, invitare ad convivium.
Gaſterey/f banquet, feſtin, convivium.
Gaſterey anrichten/faire vn feſtin, ou banquet, celebrare convivium, agitare convivium.
Gaſtfrey/courtois, promt a loger les étrangers, hoſpitalis, hoſpitalitatem exercens.
Gaſtfreyheit/feſtoyement, liberalité, hoſpitalité, hoſpitalitas.
Gaſthalter/m. hoſte, tavernier, hoſpes, caupo, tabernarius.
Gaſthauß/n. Hoſtellerie, taverne, cabaret, hoſpitium, diverſorium.
Gaſtmeiſter/m. le maiſtre d' hoſtel, architriclinus, ſympoſiarcha.
Gaſtung. Vide Gaſterey.
Gätter/n. treillis, barreaux, clathri vel clathra, tranſenna.
  Eiſern Gätterlein/n. treillis de fer, clathri ferrei.
  Höltzern Gätterlein/m. treillis de bois, jalouſie, clathra lignea.
Gattung/f ſort, façon, maniere, modus, ratio.
  Allerley Gattung/de toute ſorte, omnimodè.
Gauch/m. vn ſot, vn fol ou fou, ſtultus, ineptus.
Gauchfedern an den jungen Vögeln/le poil folet des jeunes oiſeaux, lanugo.
Gauchhaar/n. poil folet des jeunes hommes, le cotton, pubes.
Gauckeley/f. baſtelerie, tour de paſſe-paſſe, bouffonnerie, præſtigiæ, arum, geſticulatio.
Gauckeln/jouër des tours de paſſe-paſſe, geſticulari.
Gauckeler/m. jouëur, de ſoupleſſes, de paſſe-paſſe, baſteleur, charlatan, bouſon, geſticulator, præſtigiator, petauriſta.
Gauckelſpiel/n. jeu de paſſe-paſſe, baſtelage, charlatanerie, petaurum ludicrum.
Gauckelmänlein/n. Gaucklersdocke/vne marionnette, pupa præſtigiatoris.
Gaul/m. Roß/n. Pferd meliùs, cheval, equus.
Gaume/m. le palais de la bouche, palatum.

Ge

Geacht/eſtimé, reputé, en reputation, exiſtimatus, æſtimatus.
  Hoch geachtet/en grande reputation, bonæ exiſtimationis.
Geartet/m. complexionné, accouſtumé, fait & diſpoſé de nature, moratus, comparatus, diſpoſitus.
Gebackens/toutes ſortes de bignets & torteaux qui ſe font à la paelle, toſtum, placentæ.
Gebacken Stein/m. vne brique, tuile, laterculus coctilis.
Gebahnter Weg/m chemin frayé, via trita.
Gebähren/an die Welt bringen/enfanter, accoucher, parere, gignere, in lucem edere.
Gebährer/m. pere, qui engendre, genitor, pater.
Gebährerin/f mere, genitrice, genitrix.
Gebährmutter/f. la matrice, matrix, uterus.
Gebährung oder Geburt/f. enfantement, generation, partus, generatio, fœtus.
Gebäu/m. edifice, baſtiment, ædes, ædificium.
Gebäu der Welt/la machine du monde, orbis terrarum.
Gebäu auffrichten/dreſſer vn baſtiment, edifier, ſtruere ædificium:
Gebell/n abbay, abboy, glappiſſement, latratus.
Geben/donner, bailler, fournir, dare, largiri, donare, impertiri.
  Anlaß geben/donner ſujet, matiere, occaſion, præbere occaſionem.
  Einem ſeine Tochter geben/donner ſa fille en mariage a aucun, filiam alicui in uxorem dare.
Geber/m. donneur, qui donne, dator, impertitor.
Geberden/f. contenance, mine, maniere, maintien d' vn homme, geſtus.
Geberden/oder Bewegung deß Leibs/action, geſtes, mouvemens du corps, comme d' vn Orateur ou d' vn Predicateur, geſtus, motus corporis, manuum actio.
Geberden/faire, contrefaire, ſimuler, ou diſſimuler, faire mine faindre, ſimulare, fingere.
Gebet/n. oraiſon, priere, oratio.
Gemein Gebet/n. oraiſon publique de l' egliſe, oratio, ſupplicatio, precatio publica.
Gebeude. Vide Gebäu.

Gebiet einer Stadt/n. le territoire ban ou ban-lieuë d' vne ville, la juriſdiction, territorium, ditio, jurisdictio.
Gebieten/heiſſen/commander, enjoindre, jubere, mandare, præcipere.
Gebirge/n quantité de montagnes, païs montagneux, montes, regio montoſa, montana, orum.
Gebiß/m. le mors d' vne bride, le frein, frænum.
Geblüt/n. ſang, lignée, ſanguinitas, propinquitas.
Gebogen/m flechi, courbé, incurvatus.
Gebohren/né, nay, natus, procreatus.
  Hochgebohren/illuſtre, genereux, né de maiſon illuſtre, celebribus parentibus ortus, generoſus, illuſtris.
  Nach des Vatters Tod gebohren/enfant né apres la mort & l' enſevelisſement de ſon pere, poſthumus.
Gebohren werden/naiſtre, venir au monde, naſci, in lucem edi.
Gebohret/troué, percé, ſupinum verbi bohren.
Gebot/commandement, precepte, commiſſion, charge, mandatum, præceptum.
Käyſerlich Gebott/n. commandement de la Majeſté Imperiale, mandatum Imperiale.
Gebott geben/commander, donner la loy, la charge, & le mandement, indicere, vel edicto præcipere.
  Eines Gebott oder Geheiß gehorſam ſeyn/s' aſſujetir aux commandement d' autruy, obeïr aux commandemens, ſubjicere ſe mandatis alterius, iis denique parere.
Gebracht/apporté, allatus.
Gebrähme/n. bordure & brodure, ornement de paſſement, inſtita, æ.
Gebrant/m. bruslé, aduſtus.
Gebranter Stein/m. tuile, brique, coctilis lapis.
Gebranter Wein/Brant-Wein/m. eau de vie, aqua vitæ.
Gebraten/m. roſti, aſſus, aſſatus.
Gebratens/n. du roſti, chair roſtie, caro aſſa, aſſata, toſta.
Gebrauch/m. couſtume, accouſtumance, conſuetudo, mos, uſus.
  Das iſt anfangs durch einen Gebrauch beliebet worden/cela eſt paſſé en vieille coûtume, cela eſt en uſage depuis long temps, hoc veteri jam conſuetudine receptum eſt.
Gebrauchen/ſe ſervir ou uſer de quelque choſe, uti, uſurpare. Vide brauchen.
Gebrauchen/den Nutz und Genüß von etwas haben/jouïr, eſtre jouiſſant, avoir la jouiſſance de quelque choſe, frui, potiri, gaudere, uſumfructum habere.
Gebräuchlich/qui eſt uſité & en uſage, uſitatus, frequens.
Gebrech/Mangel/m. defaut, vice, manquement, infirmité, affliction, vitium, infirmitas, defectus, morbus.
  Der Gebrech iſt in den Menſchen/les hommes ſont travaillez de ce vice il y a du defaut aux hommes, ce vice eſt eſt en eux, hac in re deficiunt homines, hoc vitio homines laborant.
Gebrech/Mangel/m. Nothdurfft/f. manquement, faute, diſette, inopia, penuria, defectus.
Gebrechlich/m. defectueux, imparfait, fragile, qui a quelque defaut, & manquement, fragilis, imperfectus.
Gebrechlichkeit/f. Fragilité, imperfection, fragilitas, vitium.
Gebrüder/freres Germains, fratres germani.
Gebrüder Kinder/couſins Germains, patrueles, conſobrini.
Gebrüll eines Löwen/n. le rugiſſement d' vn Lion, rugitus.
Gebühr/f. bienſeance, devoir, convenientia, decentia.
  Es iſt dein Ampt und Gebühr/c' eſt ton devoir, tuum eſt officium.
Gebühren/il convient, decet, convenit.
Gebührlich oder gebührend/m. convenable, bienſeant, conveniens.
Gebürlich/proprement, honeſtement, convenablemēt, convenienter, honeſtè.
Gebuhrt/f. enfantement, partus.
Gebuhrt oder Geburt/f. naiſſance, nativité, nativitas.
Gebunden/m. lié, conſtrictus, vinctus, ligatus.
Gebürtig/natif, nay, né, natus, ortus, oriundus.
Geburtstag/m. jour de nativité, ou de naiſſance, natalis dies.
Gebutzt/orné, paré, ſupinum verbi butzen.
Gebüſch/n buiſſonnaille, brouſſaille, ſpinetum.
Gecreutziget werden/eſtre attaché à vne croix, eſtre crucifié, in crucem tolli, crucifigi.
Gedächtnuß oder Gedächtniß/f. memoire, ſouvenance, memoria, recordatio, mentio.

Kurtze

Kurtze Gedächtnuß/*courte memoire & labile*, memoria labilis.
Gedancken/*penſée, penſement*, cogitatio, meditatio, commeditatio, ſenſus.
Er legt ſeine Gedancken auff Kraut und Loth/ *il a tourné toutes ſes penſées à la guerre, il n'a plus de penſées que pour la guerre*, omnes ſuas cogitationes in bellum convertit, totum ſe bellicæ rei ſtudio addixit.
Die beſte Gedancken kommen allezeit hinden nach/ Sprüchw. *les derniers penſées ſont meilleurs, ont droit de corriger les premieres*, cogitationes poſteriores meliores.
Gedancken ſind frey/ *les penſées ſont libres, ne payent point de gabelle ou peage*, liberæ ſunt cogitationes.
Gedärm/*m. les trippes, boyaux, inteſtins & entrailles*, viſcera, inteſtina.
Dünn Gedärm/*m. le menu boyau*, jejunum inteſtinum
Eines in Ehren gedencken/ *Faire une honorable mention d'aucun*, honorificam alicujus mentionem facere.
Das Gedencken/*n. la memoire ou ſouvenance*, memoria, recordatio.
Manns-Gedencken/ *de memoire d'homme*, poſt hominum memoriam.
Gedeyen/ *porter de bonheur & de la benediction*, pervenire ad frugem, commodum & felicitatem afferre.
Gedicht/*n. choſe feinte & controuvée*, figmentum, poëſis.
Gedicht/darinn die Laſter geſtrafft werden/*une Satyre*, ſatyra.
Gedigen oder gediegen Gold/*n. pur & fin or*, aurum purum, obrizum.
Geding/ *n. condition, convention, paction*, conditio, pactum, pactio, conventio.
Mit dem Geding/ *à telle condition, à la charge, à telſi*, ſi, eo pacto, hac conditione.
Geding der Einſetzung/ *les conditions des inſtitutions*, pactiones inſtitutionum.
Geding zwiſchen dem Kauffer und Verkauffer/*convention entre le vendeur & acheteur*, pactio, conventio conventatorum.
Gedingter Knecht/*m. ſerviteur loüé mercenaire*, ſervus.
Gedoppelt/*m. doublé, double*, duplicatus.
Gedörret/*m. ſeiché, ſec*, ſiccatus, toſtus.
Gedräng/*n. Foule, preſſe*, multitudo, turba & ſtipatio hominum.
Gedult/*f. patience*, patientia, tolerantia, longanimitas.
Gedultig/*m. patient*, patiens.
Gedultig ſeyn/*eſtre patient, avoir patience, ſe patienter*, placatè & moderatè ferre, toleranter pati.
Gedultig leiden/ *porter, endurer, ſouffrir patiemment*, quieto & æquo animo ferre, forti animo tolerare.
Geehrt/*m. honoré, reſpecté*, honoratus.
Geendert/*changé*, mutatus
Geendet/*Fini, achevé, parachevé*, abſolutus, perfectus.
Gefahr/Noth/*f. peril, danger*, periculum.
In Gefahr bringen/*mettre en danger*, periculo exponere.
Ich will dich nebenſt mir in keine Gefahr ſetzen/*je ne veux pas que vous riſquiez avec moy la moitié du danger*, in partem & communionem periculi te non voco.
In Gefahr Leibs und Lebens ſtecken/*eſtre en danger de ſa vie*, periclitari de vita.
Gefärlich/unſicher/*dangereux, perilleux*, periculoſus.
Gefährligkeit/*f. peril, danger*, periculum, diſcrimen.
Gefälle/*n. revenu, rente*, proventus, vectigal.
Gefallen/ *plaire, complaire, aggréer*, placere, perplacere, gratum & receptum eſſe.
Gefallen/ *n. un plaiſir, une courtoiſie, une faveur*, res grata, officium gratum
Ein Gefallen thun oder erzeigen/*Faire un plaiſir, une courtoiſie, une faveur*, rem gratam facere.
Gefällig/annehmlich/*agreable, plaiſant*, gratus, acceptus.
Gefälſchet/*m. Falſifié, faux*, falſus, falſificatus, adulterinus, miſtus.
Gefangen/ *m. apprehendé, empriſonné, mis en priſon*, captus, incarceratus.
Gefangen nehmen/ *prendre priſonnier, captiver*, conjicere aliquem in carcerem, comprehendere, captivare.
Gefangene/*m. priſonniers*, captivi.
Gefangener/*m. captif, priſonnier*, captivus.
Gefängnuß oder Gefängniß/*n. la priſon*, carcer, eris.
Gefäß/*n. vaiſſeau*, vas.
Gefaßt/*preſt, preparé*, paratus, promptus, expeditus.
Sich gefaßt machen/*s'appareiller, s'appreſter, ſe preparer*, præparare ſeſe accingere.
Gefehrde/ Reißgeſell/*m. compagnon de voyage, qui accompagne quelqu'un en chemin*, comes
Gefehrden geben/*Faire compagnie à quelqu'un par chemin, ſe joindre à quelqu'un*, comitem ſe alicui præbere, adjungere, addere, jungere.
Einen Gefehrden geben/ *accompagner, faire compagnie*, comitem ſe alicui præbere, comitari.
Die Schönheit hat gemeiniglich die Hoffart zur Gefehrdin/ *la beauté a ſouvent la vanité pour compagne*, plerumque pulchritudo ſuperbiam habet comitem.
Gefiedert/*m. emplumé, qui a des plumes*, pennatus,
Gefliſſen/ *m. prompt, & preſt*, propenſus, facilis, pronus, paratus, promptus.
Gefliſſen auff ein Ding/*addonné à quelque choſe*, promptum eſſe & paratum aliqua in re.
Geflochten/*treſſé, plie, entrelaſſé*, plexus, implexus.
Geflochtener Brodkorb/*m. un panier corbeille d'oſieres*, caniſtrum viminale
Geflochtener Schild/*m. bouclier ou eſcu d'oſieres*, clypeum viminale.
Gefreyet/*libre, affranchi*, immunis, liber.
Gefreyter/ *m. un appointé, en termes de guerre*, duplicarius miles, qui duplo ſtipendio potitur.
Gefrieren/*geler*, gelare, congelare.
Gefroren/*gelé*, congelatus.
Gefügt/an einander gefügt/ *joint, uny, collé, & conjoint enſemble*, unà junctus, conjunctus.
Gefüll/Füllſel/*de la farce*, farctum.
Gefüllet/*rempli, farci*, fartus.
Gefunden/*trouvé*, inventus, compertus.
Gegen/*envers*, erga, adverſus.
Gegen/*contre*, contra.
Er iſt nichts gegen ihm/ *il ne luy eſt pas comparable*, ne comparandus quidem ad illum eſt.
Gegen Niedergang/*vers l'Occident*, Occidentem verſus.
Gegen einander halten/*comparer, accomparer*, æquilibrio pendere.
Gegen-Bericht/*reſponſe, replique information au contraire*, reſponſio.
Gegenbürg/*contrepleige*, ſupprædes.
Gegend/*f. region, contrée, quartiers, pays*, regio, tractus, fines, plaga.
Gegen-Gewicht/*n. contrepoids*, ſacoma, tis, libramen.
Gegen-Nutz/*n. uſage mutuel*, mutuus uſus.
Gegenpart/*f. la partie adverſe*, pars adverſa, contraria.
Gegenquittung/*f.* Revers/*m. contrequittance, contrelettre*, apocha.
Gegenſchreiber/*m. contreroleur, controlleur*, antigraphus, officii exactor, cuſtos, obſervator.
Gegenſchrifft/*f. copie, double, extrait, recepiſſe*, antigraphum, exemplum, exemplar.
Gegenſchwäher/die ihre Kinder mit einander verheyrathen/*deux beaupères*, conſoceri.
Gegen über/*vis à vis*, juxta, è regione.
Gegenwart/*preſence*, præſentia.
Gegenwärtig/*m.* für Augen/*preſent*, præſens, præſtò.
Gegenwärtig ſeyn/*eſtre preſent*, præſentem eſſe, præſto eſſe.
Gegenwärtige Zeit/*f. le temps preſent*, præſens tempus.
Gegewehr/*f. defenſe, reſiſtance*, reſiſtentia, defenſio.
Gegitter/*n. treillis*, cancelli, clathrum.
Gegittert Fenſterlein/*n. un jalouſie de feneſtre*, tranſenna, cancelli.
Gehackt/*un hachis*, minutal.
Gehäſſig/*n. mal affectionné, qui hait & eſt contraire*, infeſtus.
Gehebe/*c. bien joignant, qui joint & tient bien*, ſolidus, probè junctus.
Gehefft/*attaché*, ligatus, conſtrictus.
Gehegt/*entretenu, conſervé, nourri, eſpargné*, nutritus, conſervatus. Vide hegen.
Ein gehegter Wald/*un bois nourri & eſpargne*, ſilva incædua.

Geheim-

Geheimniß oder Geheimnuß/*f. vn ſecret, vn miſtere*, arcanum, myſterium.

Geheiß/*m. mandement, commandement*, mandatum, præceptum juſſum.

Gehen/*aller, marcher, partir*, ire, gradi, progredi, proficiſci.

Gehen laſſen/*laiſſer aller*, dimittere.

Gehertzt/*m. vaillant, valeureux, courageux*, ſtrenuus, audax, virilis.

Geheym/*m. apprivoiſé, privé, familier*, cicuratus, familiaris.

Geheymer Rath/*m. conſeil d' eſtat, ou conſeillier d' eſtat*, conſilium intimum, ſanct us, interius, vel etiam Conſiliarius intimus.

Geheymer Schreiber/*m. ſecretaire d' eſtat*, ſcriba à ſecretis.

Geheymnuß/*m. myſtere, ſecret*, myſterium.

Gehirn/*n. la cervelle*, cerebrum.

Gehnen/*baailler*, oſcitari.

Gehör/*n. l' ouyë*, auditus, audiendi ſenſus.

Schwer Gehör/*n. difficulté de l' oüye, oüye dure*, auditus gravitas, tarditas aurium.

Gehör/Audientz/*f. audience*, audientia, tacilitas ad audiendum.

Gehör geben/ *écouter quelqu' vn, preſter l' oreille, ouïr, entendre, donner audience*, præbere aures.

Gehorſam/*m. obeïſſant*, obediens, obſequens, obſecundans.

Gehorſam ſeyn/*eſtre obeïſſant, obeïr*, obedire, parere, obſequi, morigerari, obtemperare, audire.

Gehorſam/ *m. obeïſſance*, obedientia, obſequentia.

Gehorſamlich/*avec obeïſſance, en toute obeïſſance*, obedienter.

Gehorſamlich dem Gebot nachſetzen/*obeïr ponctuellement, exactement à la loy*, exactum legi præſtare obſequium.

Gehülff/*m. aide, compagnon*, adjumentum, auxilium.

Gejagt/*chaſſé*, ſupinum verbi jagen.

Geiffer/*m. ſalive, bave*, ſaliva.

Geiffern/*cracher, baver*, ſalivare.

Geifferer / ein unbeſonneuer Geifferer/ *vn ſot, vn impertinent babillard*, inſulſus blatero.

Geige/*f. vn violon, vne viole*, inſtrumentum muſicum.

Geigen/ auff der Geige ſpielen/*jouër du violon*, ludere inſtrumento muſico.

Geiger/*m. vn joueur de violon ou de poche*, fidicen.

Der immer auff einer Seite geiget / *qui tousjours chante vne méme chanſon*, chordâ qui ſemper oberrat eadem.

Geiher/*m. vn vautour*, vultur.

Geiß. Vide Ziege.

Geißbart/*m. barbe de chevre*, barba hircina, aruncus.

Geiſel/*m. oſtage, donné en oſtage*, obſes, ſidis.

Geißel/*f. vn fouët, vne eſcourgée*, taurea, flagellum.

Geißelen/*fouetter, donner le foüet*, flagellare, virgis cædere.

Geiſt/geiſtlich. Vide Geyſt/*c.

Geitz/*m. avarice*, avaritia, cupiditas, aviditas auri & argenti.

Geitzig/*m. avaricieux*, avarus, parcus, præparcus.

Geitzig ſeyn / *eſtre avaricieux*, fervere, auferri avaritia, averitiæ vitio laborare.

Geitz-Maul / *n.* ſo kärglich anbeiſſet / und anderer Zähn-Tantz ungern ſiehet / *vn avare qui regrette ce qu' il mange, & qui ne pait voir manger les autres*, avarus, qui ipſe edendo parcus eſt, aliisque edentibus invidet.

Gelangen laſſen an einen / *porter quelque choſe à quelqu' vn*, aliquid ad aliquem deferre.

Gelächter/*m. ris, risée*, riſus, cachinus.

Gelächter machen/*faire rire*, riſum movere, concitare, excitare.

Geländer an einem Gang/oder an etwas anders/*n.* eine Lehne / *vne baluſtre, baluſtrade, vn appuy*, cancelli, clathri, ſeptum aliquid circundans. Vide Gelender.

Geländer/*n. le chapiteau d' vne muraille*, capitellum muri.

Gelb/*m. jaune*, flavus.

Gelblicht/*m. jaunaſtre*, ſubflavus.

Gelbſucht/*f. la jauniſſe*, icteritius morbus, morbus regius.

Geld. Vide Gelt.

Geleben/eines Gnade geleben/*dépendre de la grace & miſericorde d' aucun*, niti miſericordia alicujus.

Geleben/nachſetzen/*obeïr, obtemperer*, parere, obtemperare.

Gelegen/*m ſitué, couché, poſé, mis*, poſitus, ſitus.

Gelegen/ bequem/*m. qui vient bien à point, opportun, commode*, opportunus, haud incommodus.

Gelegene Zeit/*f. temps opportun*, tempus opportunum.

Es iſt mir jetzt nicht gelegen / *je n' ay point le loiſir pour maintenant, il ne me vient point à point*, non jam licet per otium, non vacat.

Daran gelegen ſeyn / etwas auff ſich haben / *importer quelque choſe, eſtre de conſequence*, referre multum, eſſe alicujus momenti.

Es iſt nichts daran gelegen / *c' eſt tout vn, il n' importe*, nihil refert, intereſt.

Gelegenheit/*f. opportunité, commodité de temps*, opportunitas, occaſio.

Gelegenheit macht Diebe / *l' occaſion fait laron*, occaſionem fures captant.

Die Gelegenheit in acht nehmen / *eſtre toûjours preſt à profiter des occaſions*, occaſioni imminere.

Es trägt ſich Gelegenheit zu/ *l' occaſion & la commodité ſe preſente*, occaſio, commoditas ſe offert.

Gelehrig/*m. docile, qui apprend bien, aiſé à enſeigner*, docilis.

Gelehrt/*m fort ſçavant, tres docte*, doctus, eruditus, doctrina excultus, literatus.

Gelehrt in der heiligen Schrifft/*m. docte en Theologie, bon Theologien*, peritus Theologiæ, Theologus.

Geleit oder Geleyt / *n. conduite, convoy, accompagnement*, concomitatio, conductus.

Geleiten/*conduire, guider, accompagner*, conducere, comitari.

Das Geleit geben/*conduire, accompagner*, comitari.

Geleits-Brieff/ *m. lettre de ſaufconduit*, libellus commeatus.

Geleits-Mann/*m. compagnon de voyage*, comes.

Gelenck/*m. agile, habile, prompt, diſpos, leſte*, agilis.

Gelenck/gläich/*n. jointure*, articulus, commiſſura, compago, compages, nodus.

Gelender der Stegen oder Gängen/*n. baluſtre, appuy de quelque galerie*, fulcimentum, adminiculum. Vide Geländer.

Geleut/*n. ſon, tintement, ſonnement*, ſonitus, ſonus, murmur.

Geleutert/*m. affiné, ou raffiné*, purus, purgatus, perpurgatus.

Geleyt/*n ſaufconduit*, concomitatio, conductus, fides publica.

Frey Geleyt geben/*donner ſaufconduit*, dare fidem publicam.

Geleyten. Vide geleiten.

Gelieben/*plaire, aggreer*, placere.

Es geliebt mir alſo / *il me plait ainſi, tel eſt mon bon plaiſir*, id mihi ſic arridet.

Gelind/*m. doux homme*, homo lenis, mitis, clemens.

Zu viel gelind/*par trop doux*, nimium lenis.

Gelingen / gerathen / *reüſſir, bien ſucceder, en prendre bien*, bene ſuccedere.

Es wird ihme nicht gelingen / *il n' en viendra point à bout*, non ad finem perducet.

Wer will daß ihm geling / ſchau ſelbſt zu ſeinem Ding / Spr. *l' œil du maiſtre engraiſſe le cheval*, oculus domini ſaginat equum.

Geloben/zuſagen/*vouër, promettre*, vovere, devovere, promittere.

Geld/*n. argent, monnoye*, pecunia, nummus, æs, æris.

Allerley Geld/*toutes ſortes d' argent ou monnoye*, omnigena moneta.

Alt Geld/*monnoye ancienne*, priſca moneta.

Baar Geld/*n. argent contant*, præſens pecunia, numerata.

Geld macht den Marckt/Spr. *il faut de l' argent contant, on ne vend point à credit*, numerata pecunia opus eſt.

Böß Geld/*fauſſe monnoye*, nummus adulterinus.

Grob Geld/*gros argent*, argentum.

Klein Geld/*du petit argent, de la monnoye*, nummi minuti, moneta.

Trinck-Geld / *n quelque preſent d' argent, que l' on donne à quelqu' vn, en reconnoiſſance de quelque ſervice, le vin des ſerviteurs & les eſpingles des ſervantes*, donum gratuitum pro ſervis vel aliis.

Geldbürg/gegen der Obrigkeit/*m. pleige, reſpondant, caution*, fidejuſſor.

Gelten/*valoir, eſtre eſtimé*, valere, æſtimari.

Das Geld gilt nicht/*cet argent ne vaut rien, n' eſt pas bon, cette piece n' eſt pas de miſe*, hic nummus eſt nullius pretii.

Geldgierig/ *avaricieux, trop aſpre à l' argent*, avarus.

Geldgierigkeit/*f. avarice*, avaritia.

Geldſchuld/ſo man anderen ſchuldig iſt/dette active, debitum.
Geldſtraf/f. amende, amende pecuniaire, pecuniaria mulcta.
Geld-Trüglein/n coffre, arca pecuniaria.
Geltung/f. valeur, prix, valor.
Gelübd oder Gelübte/n. vœu, votum.
Gelübd thun/promettre quelque choſe à Dieu, vouër, faire vn vœu, Deo aliquid promittere, vovere.
Gelübd vollbringen/und bezahlen/accomplir ou rendre ſes vœux, reddere vota.
Gelüſt/Luſt/ deſir, envie, convoitiſé, concupiſcence, cupiditas, deſiderium.
Gelüſten/ einen gelüſten / ſich gelüſten laſſen / convoiter, deſirer, cupere, concupiſcere.
Gelüſtig/m. convoitant, deſireux, cupidus.
Gemach/Loſament/n. chambre, demeure, demeurance, logement, habitation, cubiculum, habitatio.
Heimlich Gemach/n. privé, retrait, aiſement, chambre dorée, receſſus, latrina.
Gemach/ mehlich / petit à petit, peu à peu, bellement, doucement, pedetentim, paulatim.
Thut gemach/tout beau, faites tout doucement, tout bellement, ne vous haſtez pas trop, feſtina lentè.
Gemahl / Gemahlin / f. femme ou eſpouſe de quelque Seigneur, uxor, conjux.
Des Käyſers oder Königs Gemahlin / la femme de l'empereur ou du roy, cæſaris regisve conjux.
Gemahlt/m. peint, pictus.
Gemahlte Tafel/Gemähl/ Gemählde/ tableau de peinture, peinture, picta tabula.
Gemäß/m. conforme, accordant, conformis, congruus.
Gemäß / adv. conformement, ſelon, ſuivant, congruenter, ſecundum, juxta.
Das iſt der Warheit nicht gemäß / cela n'eſt pas croyable, cela ne s'accorde pas avec la verité, hoc veritati non eſt conſentaneum.
Gembs oder Gemſe/f. vn daim, dama, rupicapra.
Gemehret werden/eſtre augmenté & multiplié, augeri, multiplicari.
Gemein / commun, vulgaire, appartenant à tous, public, communis, publicus.
In gemein/en general, en commun, generalement, communiter, generaliter.
Gemein Gut ſo zu theilen / bien commun qui eſt à partir ou partager, promiſcua bona.
Gemein Mann / m. la populace, le commun ou menu peuple, populus, plebs.
Gemeiner Nutz/m. le bien public, bona publica.
Gemein machen / publier, mettre en lumiere, divulguer, promulgare, in lucem edere.
Sich viel zu gemein machen / ſe rendre trop familier, uti aliquo nimis familiariter.
Gemeinde oder Gemeine / f. la commune ou communauté, plebs plebis, communitas, commune.
Gemeinde einer Kirche / communauté ou aſſemblée & corps d'Egliſe, vne Egliſe, eccleſiæ cœtus.
Gemeinder/einer auß der Gemein/ m. vn du corps de la communauté, aliquis è plebe.
Gemeiniglich/communément, ordinairement, d'ordinaire, le plus ſouvent, communiter, ſæpius, plerumque.
Gemeinſam/m familier, privé, familiaris.
Gemeinſamlich/privément, familierement, familiariter.
Gemeinſamheit oder Gemeinſchafft/ f. privauté, familiarité, communauté, communication, communion, ſocieté, familiaritas, ſocietas, communio.
Gemeinſchafft etlicher Kauffleute in der Handelung / communauté & compagnie de traffic, communio, communitas, ſocietas.
Gemeinſchafft der Naturen / communion des deux natures en noſtre Seigneur, communio naturarum in Chriſto.
Gemeinſchafft der Heiligen / la communion des Saints, communio Sanctorum.
Gemeinſchafft machen / faire connoiſſance privauté ou familiarité & accointance, s'accointer de quelqu'vn, in familiaritatem alicujus venire.
Gemeinſchafft haben / eſtre familier, avoir connoiſſance, uti aliquo familiariter.
Gemengt/m. meslé, mixtus. Vide mengen.
Gempler / m. vn quinquailler, ou vendeur de menuë mercerie de fer, levis ferrarius, propola, frivolarius.
Gemplerey/quinquaillerie, levis ferraria merx, ferraria minuta.
Gemß/f. vn Daim, dama rupricapra.
Ein wohlbereitetes Gemßfell / peau de chamois bien paſſé, rupricaprinum corium belle elaboratum.
Gemſenhörner/les cornes d'vn daim, damæ cornua.
Gemüntzt oder geprägt Silber. Vide Müntzen pregen.
Gemurmel/murmure, petit bruit que l'on fait en parlant bas, bruit de fevilles, d'arbre, d'eau, murmur, ſuſurrus.
Gemüß/n. potage, legume, legumen, olus.
Gemuſtert. Vide muſteren.
Gemüth oder Gemüt/le cœur & courage, l'entendement, animus, mens.
Frölich Gemüth/vn cœur gay, hilaris mens.
Traurig Gemüth / eſprit triſte & chagrin, cœur melancoliques, triſtis animus.
Zu Gemüth führen / donner à penſer à quelqu'vn, alicui quidquam probe ponderandum proponere.
Genade oder Gnade/f. grace, merci, clemence, miſericorde, gratia, miſericordia. Vide Gnade.
Genädig / m. miſericordieux, bening, pitoyable, doux, clement, miſericors, benignus.
Genädig/ gracieuſement, miſericordieuſement, benignement, benignè.
Genädig ſeyn / eſtre clement & miſericordieux, benignum ac clementem eſſe.
Genau / karg / chiche, pincemaille, vn taquin, vilain, avare trop tenant, avarus.
Genau/Adv. de prés, exactement, exactè, ſtrictè.
Gar genau ſuchen/le prendre de trop prés, nodum in ſcirpo quærere.
Gar genau/ſehr ſcharpf/ ric à ric, de fort prés tres-exactement, admodum exacte.
Geneigenheit/Zuneigung/f. vne inclination, inclinatio, propenſio.
Geneigt/m. ſujet, addonné, enclin, fort enclin, porté, panchant, incliné, propenſus, pronus.
Geneigt zu eſſen/ fort addonné à Gourmandiſe, goulu, guloſus, propenſus ad gulam.
Geneigt zum trincken/yvrogne, ſujet au vin, potator, bibax.
Geneigt ſeyn gegen jemand/favoriſer quelqu'vn, luy porter bonne affection, eſtre affectionné à quelqu'vn, maximè vel honeſtiſſimè alicui cupere, favere.
Genehm/ angenehm/ lieb/ m agreable, cher, bien-aimé, bien venu, charus, acceptus, gratus.
Geneſen/recouvrer ſanté, ſe guerir, convaleſcere, revaleſcere.
Eines Kindes geneſen/enfanter, accoucher, parere, eniti.
Genick/n. Nacken/le chignon du col, cervix.
Genieß/m. Nutzung / f. jouyſſance, uſage, profit de quelque choſe, reception & cueillette de fruits & revenu de quelque heritage, uſusfructus, uſus, uſura.
Genieſſen/jouïr, eſtre jouïſſant, frui, perfrui.
Genug/aſſez, ſuffiſamment, à ſuffiſance, ſatis, abundè.
Genug thun/ſatisfaire, contenter, payer, tout ce qu'on doit à vn creancier, ſatisfacere, reſpondere votis creditoris.
Genugſam/m. ſuffiſant, baſtant, bon, fort & capable aſſez, ſufficiens, capax, dignus.
Genugſam/à ſuffiſance, ſuffiſamment, ſufficienter, ſatis.
Genugthuung Chriſti/f. la ſatisfaction de Chriſt, ſatisfactio Chriſti.
Gepräg auff der Müntz/le coin de la monnoye, forma numiſmatis. Vide pregen.
Gepränge/n. pompe, appareil ſolennel, pompa, apparatus.
Gequetſcht / zerquetſcht / briſé, eſcraſé, rompu, contuſus, factus. Vide quetſchen.
Gerad / hurtig und fertig mit allen Gliedmaſſen / dieſelbe zu brauchen / droit bien fait, de bonne taille, agile, bien adroit, agilis, rectus.

Ein

Ein gerad Pferd/un cheval bien fait, & qui court bien, agilis equus.

Gerad/ſtrack/nicht krum/droit, recta.

Gerad vom Leib/droit, grand, haut de ſtature, procerus, erectus.

Gerad/pair, par.

Grad und ungerad ſpielen/jouër pair ou non pair, par impar ludere.

Gerad/allerdings/ſtracks/juſtement, juſtè.

Gerad zu/tout droit en avant, droit vers, tout droit devant vous, rectà, directè.

Geräth/Haußgeräht/d. meubles, meſnage, ſoit de bois, ou autre choſe, ſuppellex.

Leinen Geräth/n. du linge, linteum.

Wöllen Geräth/n. les accouſtremens, habillement, hardes de laine, veſtes, veſtimenta.

Gerathen/gelingen/reüſſir, ſucceder, en prendre bien, ſuccedere, proſperè evenire.

Es iſt ihm wohl gerathen/il luy a reüſſy, l'affaire luy a fort bien ſuccedé, res ipſi bene ſucceſſit.

In Schande gerathen/tomber en deshonneur, in turpitudinem delabi, incidere.

Geräuchert Fleiſch/chair enfumée, caro infumata. Vide räuchern.

Geraume/geraumig/weit/m. largé, ſpacieux, largus, amplus, latus, laciniosus, ſpatioſus.

Ein geräumig Hauß/ da Raum genug iſt/ une grande maiſon, où l'on a de la place aſſez, amplæ ædes & ſpatioſæ.

Geräuſch/Getöß/n. bruit, murmure, trepignement, petillement. ſtrepitus.

Geräuſch machen/faire du bruit, tintamarre, edere ſtrepitum.

Gerben/tanner, conroyour, edolare, coria perficere.

Gerber/m un tanneur, conroyeur, coriarius.

Gerber-Handwerck/l'art & meſtier des tanneurs & conroyeurs, ars coriaria.

Gerecht/m. juſte, equitable, raiſonnable, juſtus, æquus.

Gerecht/fromm/gottsfürchtig/m. juſte, homme de bien, religieux, entier, ſincere, craignant Dieu, juſtus, pius, ſincerus.

Gerechtigkeit/Billigkeit/f. juſtice, droiture, equité, juſtitia, æquitas.

Gerechtigkeit handhaben/ maintenir le droit & la juſtice, juſtitiæ rationem habere.

Gerechtigkeit/f. Theil/n. part, droit, pars.

Gerechtigkeit zu fiſchen/droit de peſcher, jus piſcationis.

Gerechtigkeit zu jagen/droit de chaſſer, jus venationis.

Gereden/verſprechen/zuſagen/promettre, polliceri.

Gereuen/einen reuen/ſe repentir, pœnitere.

Es hat mich wohl ſiebenmal gereuet/ je m'en ſuis repenti bien ſept fois, me quidem ſepties pœnituit.

Gereichen/außgehen/en prendre, ſuccedere.

Es wird dir nicht zum beſten gereichen/ il ne vous en prendra point de bien, tibi non bene ſuccedet.

Gericht/n. cour juſtice, jugement, curia, judicium.

Gemein/offentlich Gericht/n. jugement public, judicium publicum.

Halß-Gericht/n. procez criminel, juſtice capitale, haute juſtice, judicium capitale.

Jüngſtes Gericht/n. le dernier jugement, poſtremum judicium.

Für Gericht bieten laſſen/ adjourner devant le juge, ou magiſtrat, faire venir devant la juſtice, appeller en juſtice, ad judicem vocare.

Gericht halten/tenir lit de juſtice, judicium agere.

Gericht/n. Tracht/Eſſen/f. mets de viandes, ferculum, miſſus.

Gerichtlicher Proceß/ la façon, ou maniere de proceder en jugement, ritus judicii.

Gerichtlich/vor oder am Gericht/en juſtice, ou devant le juge, judiciellement, coram judice.

Gerichtlich handeln/ hadern/ avoir ou mener un procez contre un autre, plaider, venire in judicium.

Gerichtſchreiber/n. un Greffier, un clerc du Greffe, ſcriba.

Gerichts-Handel/m. un procez, controverſia.

Gerichts-Koſten/m. frau & deſpens d'un procez, ſumptus controverſiæ.

Gerichts-Tag/m. jour plaidoyable, ou de plaider, jour de reole, dies feſtus judicii, judicialis.

Gerichts-Zwang/m. juriſdiction, juriſdictio.

Gering/klein/nicht groß/petit, parvus.

Gering/nicht viel werth/m. petit, qui eſt de peu de valeur, de petit prix, de nul prix, parvi pretii, parvi momenti.

Gering/unanſehnlich/niedrig/petit, de baſſe condition, de petite qualité, vilis, levis.

Geringe Perſonen ſollen ſich nicht kleiden wie die Grafen / gens de petite qualité ou de bas eſtat ne doivent point s'habiller en Comte, & moins en Prince, ex ignobilibus & obſcuris parentibus orti non debent incedere greſſum Comitum, minus verò Principum.

Geringern/vergeringern/kleiner machen/ amoindrir, diminuër, minui, imminui.

Geringlich oder gering/ſchlecht/armlich/petitement, pauvrement, eſcharcement, parcè, tenuiter.

Geröſtet/fricaſſé, ſupinum verbi röſten.

Gern/willig/ungezwungen/ de bon cœur, volontier, ex animo, libenter.

Gern/mit gutem Willen / de bonne affection & volonte, franchement, volontairement, ſans contrainte, libenter, liberè.

Gerſten/f. de l'orge, hordeum.

Gerſtenbrod/n. du pain d'orge, hordeaceus panis.

Gerſten-Mehl/n. farine d'orge, hordeacea farina, polenta.

Gerſten-Waſſer/n. de la tiſane ou ptiſane, aucuns l'appellent orge mondé, hordeacea aqua.

Gerte/Ruthe/f. verge, gaule, baguette, virga, ferula, vimen.

Spieß-Gerte/Spießruthe/f. houſſine, gaule ou vergette à toucher chevaux de ſelle, virga, ſcutica, flagellum.

Gertlein/n. petite houſſine, petite gaule, vergette, virgula, tenuis parvaque virga.

Geruch/m. odeur, ſenteur, flairement, odor.

Böſer Geruch/mauvaiſe odeur ou ſenteur, odor fœtidus.

Guter Geruch/bonne odeur, odor ſuavis.

Lieblicher Geruch/ douce & agreable, ſuave charmante, & raviſſante odeur, gratus odor.

Saurlichter Geruch/odeur aigrelette, acidus odor.

Geruch empfangen/flairer & ſentir, ſentire, olfacere.

Geruch geben/rendre une odeur, ſentir, olere, redolere.

Gerücht oder Gerüchte/n. Geſchrey/gemeine Rede/ un bruit de ville, ce dont le peuple bruit, item, renommée, renom, fama, rumor.

Böß Gerücht/n mauvaiſe renommée, fama improba, rumor triſtis.

Gut Gerücht/n. bonne renommée, bona fama.

Gemein Gerücht iſt ſelten erlogen/ Spr. la voix du peuple, eſt la voix de Dieu, vox populi, vox Dei.

Geruhen/ihme beruhen laſſen/plaire, daigner, c'eſt un mot du quel on ſe ſert, parlant aux grands, placere.

Es geruhen E. Gnaden/qu'il plaiſe à voſtre Excellence, placeat veſtræ Excellentiæ.

Geruhig/geruhige Tage/ein geruhig Leben/ une vie paiſible, bon temps, vita quieta & tranquilla.

Gerüſt/m. preſt, appreſté, appareillé, accinctus, paratus.

Gerunnen/f. figé, pris, & caillé, coagulatus, concretus. Vide rinnen.

Gerunnen Blut/n ſang figé ou pris, ſanguis concretus.

Gerunnen Milch/f. lait caillé, lac coagulatum.

Gerunnen Unſchlit/n ſuif figé, coagulatum ſebum.

Gerunzelt/ridé, rugoſus, rugatus.

Gerunzelte Stirn/f. front ridé, frons rugoſa.

Gerüſt oder gerüſtet/ m. preſt, appreſté, appareillé, paratus, accinctus. Vide rüſten.

Gerüſt oder Gerüſte/ n. eſchauffaut, pegma, contabulatio, machinatio.

Geſalbter/m. oint, qui eſtoint, unctus.

Geſandter/m. un ambaſſadeur ou Legat, legatus.

Geſandter Gottes/apoſtre, ou meſſager envoyé de Dieu, Apoſtolus.

Geſandſchafft/f ambaſſade, legation, legatio.

Eine Geſandſchafft verrichten/ s'acquitter d'une ambaſſade, faire une ambaſſade, legationem obire.

Geſang/n. chanſon, cantique, cantus, canticum, cantio.

Bübiſch Geſang/n. Bubenlied/chanſon ſale, vilaine, carmen feſcenninum.

Geiſtlich Geſang/n. chanſon ſpirituelle, hymnus, cantio ſpiritualis.

Hochzeit-Geſang/n. chanſon nuptial, ou quelque balade qu' on dit és nop-ces, carmen nuptiale.
Lieblich Geſang/ m. vne melodie ou harmonie charmante, chant melodieux, cantus dulcis, ſuavis.
Weltlich Geſang/n. chanſon mondaine, carmen publicum.
Geſangmeiſter/m. maiſtre de chapelle, maiſtre chantre, cantor.
Geſäß/n. le brodier, le derriere, le cul, poſteriora, culus.
Geſattiget/repeu, raſſaſié, ſatus, ſatiatus. Vide ſättigen.
Geſchäffte/m. plur. Handel/affaire, negoce, negotium, negotia.
Geſchäffte auff jemand legen/commettre vne choſe à quelqu' vn, commettre aucun ſur quelque affaire, rem alicui vel negotium ſuum committere.
Geſchäffte auff ſich nehmen/ entreprendre vn affaire, rem, negocium ſuſcipere.
Viel Geſchäffte auff ſich haben/ avoir beaucoup d' affaires ſur les bras, multa habere negotia.
Geſchäffte handeln/ manier des affaires faire les affaires d' aucun, agere, negotia gerere.
Geſchäfftig/ m. mit Geſchäfften beladen/ occupé, empeſché, chargé de beaucoup d' affaires, negotioſus, officioſus.
Geſchäfftig ſeyn/ eſtre fort empeſché, avoir beaucoup d' affaires, negotiis impediri.
Geſchändet/ m deshonoré, diffamé, gaſté, dedecoratus, dedecore & ignominiâ affectus.
Geſchehen/ſich zutragen/begeben/ſe paſſer ſe faire, avenir, arriver, accidere, fieri.
Es kan nicht geſchehen/il ne peut ſe faire, il ne peut arriver, ni eſtre, fieri nequit.
Geſchenck/ n Gab/Verehrung/f. don, preſent, donum, munus.
Geſchenck/ſo man einem Herꝛn/oder Fürſten gibt/preſent fait à vn Prince, honorarium.
Fürſtliches Geſchenck/don de Prince, preſent que le Prince donne au peuple, congiarium.
Geſchenck der Hochzeit/eſtreine, munera.
Geſchenck geben/donner, faire preſent, offerre, dare.
Geſcheid/fin, ruſé, accort, ſage, cautus, aſtutus, prudens, ſagax.
Geſcheidigkeit/fineſſe, ruſe, aſtuce, calliditas, aſtutia, ſagacitas.
Geſcheidiglich/finement, accortement, aſtutè, ſagaciter.
Geſchicht/That/f. acte, geſta, facta
Der Apoſtel Geſchicht/les acte des Apoſtres, acta Apoſtolorum.
Geſchichtbuch/n. vne Chronique, des annales, vne hiſtoire, chronica, orum, anales, ium.
Geſchichtſchreiber/m. vn Hiſtorien, Hiſtoriographe, Hiſtoriographus.
Geſchick/n. ſo fern ein gnädiges Geſchick beyhülfflich ſeyn wird/ pourvûque la providence accompagne mes efforts, modo fatum conanti adſpiret.
Geſchicklich/ das ſich ſchicket und reimet/m. propre, avenant, convenable, ſortable, aptus, idoneus.
Geſchicklich/füglich/proprement, convenablement, aptè, idoneè.
Geſchicklichkeit/ f. ſeance, convenance, propreté, habilitas, convenientia.
Geſchicklichkeit/Kunſt/f dexterité, ſcience, ſcientia, ars.
Geſchickt/ m. adroit, adextre, habile, propre à quelque choſe & avenant, lettré, ſçavant, docte, orné de ſçavoir, peritus, doctus.
Geſchickt/fertig/bereit/m. appareillé, prompt, preſt, aptus.
Geſchickt ſeyn/ ſich bereitet haben/eſtré preſt, ſe tenir preſt, paratum eſſe.
Geſchirꝛ/ n. Werckzeug/ damit man eins und anders machet und thut/ inſtrument, outils, inſtrumentum.
Geſchirꝛ/allerley darinn man etwas faſſet/n. vaiſſeaux, vaſa.
Gülden Geſchirꝛ/n. vaiſſelle d' or, vaſa aurea.
Geſchlacht/ ein geſchlachter Baum/ m. vn bon arbre, qui porte bien & de bons fruits, de bonne engeance, fructüeux, fructifera arbor.
Ein geſchlachte Kuh/ f. vache qui eſt bonne à porter, & qui donne beaucoup de lait, fructifera vacca.
Geſchlecht/Stamm/Herkommen/la famille, parenté, maiſon, familia.
Menſchlich Geſchlecht/le genre humain, genus humanum.
Geſchlecht/vom Vatter her/parentage du coſté du pere, affinitas paterna.
Geſchlecht/ von der Mutter her/ parentage du coſté de la mere, affinitas materna.

Geſchlechter/m. vn patrice, Patricius.
Geſchlecht-Regiſter/n. genealogie, genealogia.
Geſchmack/m. das Schmäcken/gouſt ou ſaveur, guſtus, ſapor.
Zuſammenziehender Geſchmack/m. vn gouſt, aſpre & verd, ſapor, aſper.
Wohlgeſchmackte Speiſe/viande ſavoureuſes, cibus dulcis & jucundi ſaporis.
Geſchmeidig/m. ſubtil, mince, delicat, tendre & mol, ſubtilis, gracilis, minutus, tenuis, mollicellus, molliculus.
Geſchminckt/m fardé, fucatus. Vide ſchmincken.
Geſchmuck/m. Zierd der Kleider/ ornement, embelliſſement parure, ornamentum.
Geſchmücket oder geſchmückt/orné, paré, ajuſté, ornatus, paratus.
Geſchnäbelt/becu ou becqu, pourveu de bec, roſtratus.
Geſchnurꝛ und Umbflug der Fliegen/ petit bruit, petit bourdonnement, tel que font les mouches en volant, ſuſurrus, ſtridor & circumvolitatio muſcarum.
Geſchöpff/n. creature, creatura.
Unnatürlich Geſchöpff/vn monſtre, monſtrum
Geſcholten werden/eſtre injurié, injuria affici. Vide ſchelten
Geſchoß/ m. Pfeil/ m. dards, fleches, traits, tout ce qu' on tire, ſagitta, telum.
Geſchoſſen werden/ recevoir vne harquebuſade, vn coup d' arquebuſe, offendi catapulta, vel jaculi ictu. Vide ſchieſſen.
Geſchrey/m vn cry, vne clameur, clamor, acclamatio.
Geſchrey/Geheul/n cry, lamentation, plainte, brayement, lamentatio, clamor, vociferatio
Geſchrey/n gemeine Sag/f vn bruit, rumor, fama.
Geſchütz/ein Stück Geſchütz/ n. vn canon, vne piece d' artillerie, tormentum bellicum.
Das Geſchütz/l' artillerie, tormenta.
Geſchwader/bande, troupe, ou brigade de gendarmes, caterva militum.
Geſchwäger/beaux freres, alliez par mariage, affines
Geſchwär/Geſchwehr/n ulcere, playe, apoſtume, ulcus
Fleiſchicht Geſchwär in der Naſen/vn poupe, polype, ulcus, polypus.
Voller Geſchwär/plein d' ulceres, ulceroſus.
Zeitig Geſchwär/ apoſtume meure, qui eſt preſte à ſe crever, maturum ulcus.
Geſchwefelt/m ſouffré, ſulphuratus.
Geſchwey/Schwägerin/f. belle ſœur, glos gloris.
Geſchwind/behend/ſchnell/m. viſte, habile, leger, gaillard, agile, alacer, celer, velox.
Geſchwind/ſpitzfindig/eines geſchwinden Verſtandes/ habile, ingenieux, ſubtil, d' vn eſprit vif & relevé, ingenioſus, ſubtili ingenio præditus.
Geſchwind/ſtreng/ernſt/kurtz von Hirn/ chaud, prompt, impatient, ſoudain, haſtif, coleré, de courte eſtoffe, ſubitus, iracundus.
Geſchwindigkeit/Behendigkeit/ f. promtitude, viſteſſe, ſoupleſſe, agilité, velocitas, agilitas.
Geſchwindigkeit/ Liſtigkeit/ ſubtilité & vivacité d' eſprit, agilité, fineſſe, fallacia, aſtutia.
Geſchwiſter oder Schweſteren/ſœurs, ſorores.
Geſchwiſter von beyden Banden/ ſœurs, de meſme pere & mere, ſorores, iisdem parentibus ortæ.
Geſchwiſter Kinder/couſins germains, enfants de deux ſœurs, conſobrini.
Geſchwollen/enflé, inflatus, tumidus.
Geſchworner/m. juré, qui a fait ſerment, l' vn des jurés, juratus.
Geſchworner Feind/ennemi juré, mortel, juratus, novercalis hoſtis.
Geſchwülig/ m. eſtouffant & chaud, æſtuoſus.
Geſchwülig Wetter/ vn air & temps eſtouffant, æſtuoſa tempeſtas.
Geſchwulſt/f. das auffgelauffen iſt/enflure, boſſe, inflatio.
Geſchwulſt der Backen/f. enflure des jouës, genarum tumor.
Geſchwulſt hinter den Ohren/ enflure derriere les oreilles, tumor aurium.
Geſchwulſt im Halß/ enflure en la gorge, la gorge enflée, oris tumor.
Geſchwulſt vertreiben/tirer, oſter, & faire en aller l' enflure, expellere tumorem, eradicare.
Geſell/m. Mitgeſell/vn compagnon, camarade, ſocius, ſodalis.
Guter Geſell/m. vn bon compagnon, bonus ſocius.
Junger Geſell/m. vn jeune homme, juvenis homo.
Rott-Geſell/ camarade, commilito.

Schlaf-

Schlafgeſell / *compagnon de lit, camarade*, ſocius, contubernalis.

Tiſchgeſell / *m. compagnon de table, commenſal*, convictor, commenſalis.

Trinckgeſell / *m compagnon à boire, & ÿvrogner, compagnon de bouteille*, ſodalis, compotator.

Sich geſellen / mit einem Gemeinſchafft machen / *s' accompagner, s' accointer*, in familiaribus alicujus eſſe.

Gleich / und gleich geſellen ſich gern / *pair à pair s' accompagne volontiers, chacun cherche ſon ſemblable*, ſimilis ſimili gaudet, pares cum paribus facilè congregantur.

Geſellig / ſo gern bey der Geſellſchafft iſt / *accompagnable*, ſocialis.

Geſellſchafft / *f* Gemeinſchafft / *ſocieté, compagnie*, ſocietas.

Geſellſchafften / *ſocietez, compagnies*, conventus, ſocietates.

Geſellſchafft leiſten / *faire compagnie à quelqu' un, accompagner quelqu' un*, comitem ſe alicui dare.

Alle Geſellſchafft meiden / *fuir toute compagnie, vivre ſolitairement & retiré*, omne refugere conſortium.

Geſetz oder Geſätz / *n. une loy*, lex.

Geſetz der zwölff Tafeln / *n. les loix des douze tables*, leges duodecim tabularum.

Geſetz Gottes / *n. la loy de Dieu*, lex Dei.

Geſetz auffheben / *aneantir une loy*, legem ſupprimere.

Geſetz geben / *donner, bailler, eſtablir une loy*, dare legem.

Geſetz übertretten / *transgreſſer une loy, violer*, violare leges.

Geſetzbrecher / *m violateur, tranſgreſſeur de loix, infracteur*, violator legum.

Geſetzgeber / *legiſlateur, qui fait une loy*, legiſlator.

Geſicht / *n. la veuë*, viſus.

Geſicht / *n* was einem wunderlich für Augen komt / *une viſion, un ſonge, un fantoſme*, viſio, ſomnium.

Geſicht / Angeſicht / *n le viſage*, facies, vultus.

Ein auffrichtig Geſicht / *un viſage franc & naïf, une face ſincere, & ingenuë*, facies liberalis.

Ein kurtz Geſicht / *la veüe courte*, hebes viſus.

Sauer Geſicht / *une triſte mine*, vultus ſeverior, triſtior.

Scharff Geſicht / *bonne veue*, frons caperata, acuti oculi.

Das Geſicht auff etwas wenden / *ficher les yeux ſur quelque choſe*, oculos ad aliquid dirigere.

Das Geſicht blenden / *eblouïr les yeux*, viſum perſtringere.

Geſims / das den Regen vom Hauß abträgt / Uberhang / *n ſaillie, ſeveronde avantoit*, projectura, projectus, corona, lorica teſtacea.

Geſims der Fenſtern / *le bord des feneſtres*, feneſtrarum projectura

Geſind / Haußgeſind / *n. la famille, ceux de la maiſon, ſerviteurs & ſervantes*, familia.

Geſinnet / *deliberé, reſolu, affectionné*, affectus

Geſipſchafft / *f. parenté, parentage*, propinquitas, affinitas.

Geſipter / *m parent, allié*, affinis.

Geſöff / durch das Geſöff gantz unmäſſig werden / *s' eloigner des regles de la temperance par l' excez du vin*, nimio vini uſu à norma temperantiæ planè recedere.

Geſpenſt / *n* Ungeheuer / *fantoſme, ſpectre, luiton, lutin. gribouri*, ſpectrum.

Geſpiehen / *vomy*, vomitum, ſup. verbum ſpeihen.

Geſpitzt / *aigu, pointu, piquant*, acuminatus.

Geſponnen Flachs / *lin filé, filet de lin*, linum netum.

Geſponnen Gold / *fil d' or*, filum aureum.

Geſponnen Seiden / *ſoye filée*, ſericum netum.

Geſponnen Silber / *fil d' argent*, argenteum filum.

Geſponnen Werck / *eſtoupes filées*, lanificium, ſtuppa.

Geſponnen Wolle / *laine filée*, lana neta.

Geſpött / *m.* Spottwerck / *riſée, mocquerie, tromperie, deluſion, deriſion*, illuſio, riſus.

Geſpött treiben / *ſe mocquer, ou gauſſer*, irridere, illudere.

Geſpräch / *n. devis, entretien, diſcours*, colloquium.

Geſpräch miteinander haben / *diſcourir, parler avec quelqu' un, entretenir quelqu' un s' entretenir*, aliquem alloqui, confabulari cum aliquo.

Geſprächig / *m eloquent, de bonne converſation, de bon entretien, bien parlant, bien diſant*, diſertus, facundus.

Geſprächig / ſo gern den Leuten zuredet / *affable*, affabilis.

Geſprächlichkeit / *f. affabilité*, affabilitas.

Geſprenckelt / *tacheté, mouqueté, piquoté*, guttatus, maculoſus.

Geſprenckelt Tuch / *n. drap meſlé*, pannum guttatum.

Geſpur / oder Spur / *f. trace piſte, voyes, ſi on parle de cerfs & ſemblables beſtes rouſſes ou fauves*, veſtiga

Die Geſpur des Wildes verlieren / *perdre les traces de la beſte*, feræ veſtigia amittere.

Geſtad / Ufer / *n. le bord & rivage*, extremum oræ, ripa, littus.

Geſtad des Meers / *n. le bord de la mer, rivage*, littus.

Geſtampffte Gerſten / *de l' orge pilé, de la tiſane*, aqua hordeacea, ptiſana.

Geſtalt / *f.* das Außſehen und die Form eines Dings / *la forme, mine, proportion, & figure de quelque choſe, ſtature, taille*, figura, imago, forma, habitudo.

Groſſe Geſtalt / Gröſſe / *f. grandeur, hauteur, haute taille*, altitudo.

Heßliche Geſtalt / *laide taille*, turpitudo, deformitas.

Schöne Geſtalt / Schönheit / *beauté, belle taille, un ſujet charmant & plein d' appas*, pulchritudo.

Von ſchöner Geſtalt ſeyn / hüpſch ſeyn / *eſtre de belle taille*, forma excellere.

Geſtalt geben / *façonner, proportioner, donner une forme ou façon*, formare, figurare.

Geſtalt eines Dings haben / *eſtre de la façon de quelque choſe, reſſembler, eſtre ſemblable à*, ſimilis alicui, referre aliquid.

Gleicher Geſtalt / gleicher Weiſe / *comme, de meſmes que, ainſi que, pareillement, ſemblablement*, ſimiliter.

Welcher Geſtalt / auff welche Weiſe / *comment, en quelle ſorte ou maniere*, quomodo

Der Geſtalt / ſolcher Geſtalt / gleichmeſſiger Geſtalt / *comme, de la ſorte, que*, quemadmodum.

Geſtalt / Complexion / *f. habitude, complexion, naturel*, habitus

Gute Geſtalt des Leibs / *f. bonne proportion, complexion & naturel de corps*, bona corporis conſtitutio.

Geſtalt / *f.* Schein / *m. ombre, pretexte, couleur*, umbra.

Unter der Geſtalt / *ſous ombre, ſous pretexte ou couleur*, ſub prætextu, ſub ſpecie.

Geſtalten / ein Geſtalt und Form machen / *former, proportionner, figurer, donner façon, façonner*, formare.

Geſtaltet / *m façonné, fait, formé, proportionné*, formatus.

Wohl geſtalt / *m. bien proportionné*, egregia forma.

Geſtanck / *m. puanteur*, putor, fœtor.

Geſtanck auß der Erden / *m. puanteur, qui ſort de terre*, putor terræ.

Geſtanck auß dem Waſſer / *m puanteur, provenant de l' infection de l' eau*, mephitis.

Geſtanck des Nebels / *puanteur de brouillar, ou de brouée*, putor nebulæ.

Geſtändig / der ein Ding nicht läugnet / *m. confeſſant, qui confeſſe & avouë une choſe vraye*, conſtans, qui fatetur.

Geſtändig ſeyn / bekennen / nicht läugnen / *avouër, confeſſer, ne nier pas*, perſeverare, perſtare, fateri.

Dieſes muß geſtanden werden / *il faut neceſſairement tomber d' accord cela*, id neceſſario concedendum.

Geſtandenes Alter / *aage conſiſtant*, ætas adulta, confirmata.

Geſtändigkeit / *confeſſion, aveu*, conſtantia, confeſſio.

Geſtatten / zulaſſen / *permettre, ottroyer*, concedere.

Keines Weges geſtatten / *ne permettre en aucune ſorte*, nullatenus permittere.

Geſtattlich / zuläſſig / *qui peut eſtre concedé, permis, ottroyable, loiſible*, permittendus.

Geſtattung / Zulaſſung / *f. permiſſion, licence, congé, octroy*, permiſſio.

Geſtäude / *n. brouſſaille, lieu où il croiſt force arbriſſeaux, hallier, buiſſons*, lucus, virgultum, dumetum.

Geſtehen/ nicht in Abrede ſeyn/ nicht läugnen/ *avoüer, confeſſer, conceder, ne nier point*, fateri, concedere.

Geſtellt werden/ *eſtre conſtitué, eſtably, & ordonné*, conſtitui.

Geſterckt werden/ *eſtre renforcé, conforté, confirmé*, corroborari, confirmari.

Geſtern/ Geſtert/ *hier*, heri.

Geſterig/ *m. d' dier*, heſternus.

Geſtickt/ *m. brodé, ouvré à l' eſguille, fait en broderie*, acu pictum.

Geſtieffelt/ *m. botté*, ocreatus.

Geſtillet werden/ *eſtre appaiſé*, placari, leniri.

Der Hader iſt geſtillet worden/ *la querelle eſt appaiſée*, lis eſt ſedata.

Geſtirn/ *n un aſtre*, aſtrum.

Siebengeſtirn/ *n. les pleiades, conſtellation qu' aucuns appellent la pouſſiniere, les autres la poule & les pouſſins*, plejades.

Geſtirnet/ *plein d' eſtoiles, aſtré, eſtoilé ou eſtelé*, ſidereus, ſtellatus.

Geſtochen werden/ *eſtre bleſſé d' un coup d' eſtoc, recevoir un eſtocade ou un coup d' eſtoc*, tranfodi.

Geſteckt Blut/ *n ſang caillé*, ſanguis concretus, gelatus.

Geſtolen Ding/ *une choſe derobée*, res furtiva.

Geſtoſſen/ zerſtampfft/ *pilé, broyé*, tritus.

Geſtoſſen Wurtz/ *f. des eſpices pilées*, tritæ ſpecies, aromata contuſa.

Geſtraft werden/ *eſtre puni, ou chaſtié*, luere pœnas.

Geſträuch/ *n brouſaille, hailler, taillis, arbriſſeau na portant que houſſines*, vepretum, dumetum.

Geſtreng/ tapffer/ *vaillant, valeureux*, validus, ſtrenuus.

Geſtreng/ hart/ ernſthafftig/ *m. ſevere, rude, rigoureux*, ſeverus, aſper.

Geſtreng/ mit Unfreundlichkeit/ *rude rigoureux, qui ne veut rien relaſcher*, acerbus, aſper.

Geſtreng mit einem handeln/ *traitter aucun rudement, rigoureuſement, à la rigueur*, ſeverè, rigidè cum aliquo agere.

Geſtrengigkeit/ oder geſtreng/ *f. vaillance, rigueur*, ſtrenuitas, rigor.

Geſtrickt/ *m. lacé, comme ſont les bas d' eſtame*, textus.

Geſtrickte Haube/ *f. une coiffe laſſée, coiffe de laſſu*, vitta texta, textum capillare.

Geſtricktes Hembd/ *n. une camiſole*, texta ſubucula.

Geſtrickte Strümpff/ *un bas de chauſſe laté*, texta tibialia.

Geſtriegelt/ *eſtrillé*, ſtrigili pexus.

Geſtriegelt Pferd/ *n. un cheval eſtrillé*, pexus equus.

Geſtül/ *n. bancs, ſieges, chaiſes, comme on une egliſe ou auditoire*, ſedes.

Geſtümmelt/ *m. eſtropié, manchot*, mutilus.

Geſtümmelter Arm/ *m. un bras eſtropié, ou affolé*, mutilatum brachium.

Geſtümmelter Baum/ *m. arbre coupé, accourcy, rogné*, mutilata arbor.

Geſund/ *m.* friſch/ bey guter Geſundheit/ *ſain, en bonne ſanté, en bon point, en bonne diſpoſition, bien diſpoſé*, ſanus.

Geſunder Leib/ *corps bien diſpos, bonne ſanté*, corpus ſanum.

Geſunde Lufft und Speiſe/ *air ſain & bon, viande ſaine*, aër cibusve ſalubris.

Geſund machen/ *guerir*, mederi, ſanare.

Geſund ſeyn/ *eſtre ſain & en bonpoint, eſtre bien diſpoſé*, valere, optimè valere.

Geſund werden/ *ſe guerir, ſe refaire, ſe relever de maladie, recouvrer la ſanté*, ſanitatem recuperare.

Geſundheit/ *f. ſanté, bonne diſpoſition*, ſanitas, bona valetudo.

Der Geſundheit pflegen/ *avoir ſoin de la ſanté*, curam agere ſanitatis.

Geſündiget haben/ *avoir peché ou meffait*, peccaviſſe.

Getöß/ *n. bruit, murmure, tintamarre, trepignement*, ſtrepitus, murmur.

Groß Getöß/ *n. grand bruit*, magnus ſtrepitus.

Getöß machen/ mit ſchlagen oder ſtoſſen/ *faire du bruit en frappant des mains*, manibus ſtrepitum edere.

Getöß des Waſſers/ *n. le bruit & doux murmure des eaux*, fremitus, murmur.

Geträide oder Getreide *n, toute ſorte de grain ou ble*, ſeges, fruges.

Getränck/ *n. la boiſſon, le bruvage*, potio, potus.

Getreugt. Vide getrocknet & trucken.

Getreu/ *m. fidelle*, fidelis, fidus.

Getrieb in ein Uhrwerck/ oder in etwas anders/ *n. un reſſort*, lingula ferrea, elaterium.

Durch was Getrieb iſt das geſchehen/ *par quel inſtinct, quel motif cela a-t'-il eſté fait*, quo inſtinctu id factum.

Getroſt/ *m.* geherßt/ *courageux, de grand cœur & courage*, animoſus, audax.

Getroſt ſeyn/ *avoir bon courage, ne craindre point*, bono animo eſſe.

Getröſten/ ſich getröſten/ ſich verſehen/ *eſperer, s' attendre à quelque choſe*, ſperare.

Ich getröſte mich/ *je m' attend, j' eſpere, j' ay cette fiance*, ſpero, confido.

Getümmel/ *n bruit, tintamarre*, ſtrepitus.

Gevatter/ *m. compere*, compater, ſuſceptor.

Zu Gevattern bitten/ *prendre pour ſon compere, prier d' eſtre compere*, vocare ad officium initiale.

Zu Gevattern gebetten werden/ *eſtre prié d' eſtre compere*, vocari ad officium initiale.

Zu Gevattern ſtehen/ *preſenter un enfant, eſtre compere, lever un enfant du bapteſme*, ſuſcipere infantem.

Gevatterin/ *f. commere*, ſuſceptrix.

Gevatterſchafft/ *f. comperage, & commerage*, initialis neceſſitudo.

Geübt/ *m. exercé, expert*, exercitatus.

Geuden/ durch die Gurgel jagen/ verpraſſen/ *prodiguer, diſpenſer ſes biens, les prodigalement deſpendre*, inutiles ſumptus facere.

Geuder/ *m* Verpraſſer/ *un prodigue, un gourmand*, prodigus.

Alle Handlung mit einem Geuder iſt krafftlos/ *un contract avec un prodigue n' eſt d' aucune ſorte*, contractus cum prodigo nullus eſt.

Geudigkeit/ *f. prodigalité, gourmandiſe*, prodigalitas.

Gevögel/ *n. volaille, gibbier*, volucres.

Gewächs/ *n. une plante*, planta.

Gewachſen/ er iſt dem Geſchäffte gnug gewachſen/ *il eſt fort propre & capable pour cette affaire*, par eſt huic negotio.

Gewaffneter Reuter/ *m. cavalier armé*, armatus eques.

Gewähren/ *garantir, aſſurer*, authoritatem dare, præbere.

Gewährſchafft/ *f. la garantie*, authoritas, cauſæ defenſio.

Gewalt/ *f. puiſſance, force, authorité*, potentia, vis.

Gewalt gehet vor Recht/ *la force paſſe le droit*, jus vi obruitur.

Gewalt und Lügen/ nicht viel tügen/ Spr. *tout ce qui eſt violent n' eſt pas de durée*, nullum violentum diuturnum.

Gewalt anlegen/ *faire force, forcer*, vim & manus afferre.

Gewalt geben/ *donner procuration, puiſſance, bailler licence*, dare facultatem.

In ſeiner Gewalt haben/ *avoir en ſa puiſſance*, ſub ſua poteſtate habere.

Gewalt haben/ *avoir procuration, puiſſance, pouvoir*, poteſtatem habere.

Göttliche Gewalt/ *f. puiſſance divine*, poteſtas divina.

Gewalt üben/ *forcer, uſer de force ou de violence*, violare, vires adferre.

Gewaltig/ *m.* mächtig/ *puiſſant*, potens, inſignis.

Gewaltig/ *m. violent, vehement, chaud, bouillant*, violens, vehemens, fervidus.

Gewaltig/ *m. grand, admirable, merveilleux*, magnus, ſtupendus.

Gewaltige Mühe/ *tres-grande peine*, maximus labor.

Gewaltiger groſſer Herr/ *m. puiſſant Prince, ou Seigneur*, Dominator.

Gewaltiglich/ *bien fort, puiſſamment*, potenter.

Gewaltſam/ ſo mit Gewalt geſchicht/ *par force & violence*, vi factum.

Gewaltſame That/ f. extorſion, violence, vis.

Gewand/ n. Getüche/ drap, draperie, pannum.

Gewandbürſte / Kehrbürſte / f. des vergettes, epouſſettes, ſcopulæ veſtiariæ.

Gewandſcheer/ Schneiderſcheer/ f. ciſeaux de tailleur, forfex, icis.

Gewandſchneider/ m. un drapier, pannarius.

Gewandert / m. qui a beaucoup voyagé, qui multas peragravit terras.

Gewapnet/ m. armé, armatus.

Gewarſam/ gehütſam/ bien aviſé, prevoyant, accort, providus.

Gewarſamkeit/ Vorſichtigkeit / f. providence, prevoyance, providentia.

Gewarſamlich/ accortement, providenter.

Gewäſch/ n. vain caquet, vains diſcours, babil, cauſerie, vaniloquentia, nugæ, garrulitas.

Gewäſſert/ m. arrouſé, deſtrempé, aſperſus, rigatus, maceratus.

Gewäſſerter Hering/ hareng deſtrempé, halec macerata.

Gewäſſerter Wein/ m. vin mélé, vin battiſé, vinum aqua mixtum, dilutum, lymphatum.

Gewebe/ n. toile, tela.

Gewehnen/ gewöhnen/ accouſtumer, faire, aſſuefacere.

Gewehr / n. toutes ſortes d' armes, baſtons de guerre offenſifs & defenſifs. Item, une eſpée, omnis generis arma, ut fuſtes, lanceæ, haſtæ: Item, enſis.

Breites Gewehr/ n. une eſpée large, latus enſis.

Langes Gewehr/ n. longue eſpée, romphæa.

Kurtz Gewehr/ n. courte eſpée, ſica.

Geweihte/ ceux qui ſont profez, & ont fait les vœux, Sacramento rogati intra periſtylia, & religione obſtricti.

Geweihete Kirch/ f. Egliſe conſacrée & dediée, conſecrata Eccleſia. Vide weihen.

Geweiheter Kirchhof/ m. cimetiere conſacré, cœmeterium.

Geweihetes Kleid/ n. veſtement ſacré, veſtis ſacra.

Geweiſſet/ blanchi, dealbatus.

Geweibe/ n. Schwibbogen/ arcade, arc, arche, voute, arcus, fornix.

Gewelb/ n. voute, arche, fornix, arcus.

Kauffmans Gewelb/ n. magazin, camera mercibus deſtinata.

Gewelbt/ n. vouté, fornicatus, arcuatus.

Gewelbter Herd / m. foyer ou attrevouté, focus cavernoſus, fornicatus.

Gewelbter Keller/ m. cave voutée, cella cavernoſa, fornicata.

Gewelbter Saal/ m. ſale voutée, aula fornicata, arcuata.

Gewerb/ Geienck/ n une jointure, compages, commiſſura.

Gewerb in dem Rücken/ n. vertebres, vertebræ.

Gewerb/ n. Handthierung/ f. commerce, traffic marchandiſe, commercium, negotiatio, mercatura.

Gewerb treiben/ negotier, traffiquer, faire traffic, negotiari.

Gewerbhauß/ Kauffhauß/ une hale, forum venalium.

Gewerbſam/ die Stadt iſt ſehr gewerbſam / cette ville eſt propre pour le commerce, s' eſt enrichie par le trafic, negotiationibus apta, dives eſt civitas.

Gewerbsmann / Kauffmann / un marchand, qui traffique, mercator.

Gewerbsſtadt/ Handelſtadt / f. ville marchande, urbs frequens mercatoribus.

Gewicht/ n poids, pondus.

Ein Centner-Gewicht/ poids de cent livres, pondus centenarium.

Außſchlag des Gewichts/ m. le ſur croiſt ou ſur plus, bon poids, bonne meſure, mantiſſa.

Inſtehend Gewicht/ equilibre, trait, contrepoids, quand la balance ne panche ny d' un côté, ny d' autre, æquilibrium, libramentum.

Gewichtige Müntze/ f. monnoye qui a ſon poids, moneta bona.

Gewichtſtein/ m poids du quel on peſe, pondus.

Gewickelt/ envelopé, intricatus.

Gewidmet/ m. voüé, dedié, conſacré, devot, entierement addonné, devotus, deditus.

Gewinn/ m. gain, proffit, lucrum, commodum, emolumentum.

Groſſer Gewinn/ m. grand proffit, magnus quæſtus.

Kleiner Gewinn / m. petit gain, peu de proffit, exiguum emolumentum.

Schändlicher Gewinn/ m. gain deshonneſte, juiverie, injuſtum lucrum.

Gewinnen/ gaigner, lucrari.

Mit Sturm gewinnen / gaigner une place d' aſſaut, expugnare urbem.

Gewinnſüchtig/ m. der nur allein auff Gewinn ſiehet/ aſpre au gain, pincemaille, qui raffle des deniers d' où il en peut tirer, homo ſordidè parcus, avarus.

Gewinſt. Vide Gewinn.

Gewirck/ n. un tiſſu, textum.

Gewirckt/ Mahlwerck/ n. peinture tiſſué, tapiſſerie hiſtoriée, pictura textilis.

Gewiß/ warhafftig/ certaine & aſſeuré, choſe ſeure, certus.

Vor gewiß glauben / s' aſſeurer, croire pour certain, pro certo habere

Für gewiß ſagen / dire pour aſſuré, pour tout certain, pro certo dicere.

Gewiſſen/ n conſcience, conſcientia.

Ihme ein Gewiſſen machen / faire conſcience, ad conſcientiam referre.

Gewißlich/ pour certain, certainement, pour aſſuré, aſſurément, certes, certè, certò.

Gewitter/ Wetter/ n. tempeſte, orage, tempeſtas.

Gewogen/ hold/ favorable, portant une bonne affection, affectionné, benevolus, bene affectus.

Einem gewogen ſeyn/ eſtre affectionné, de quelcun, favoriſer aucun, luy vouloir du bien, luy porter une ſinguliere affection, favere.

Gewogenheit/ m. affection, inclination, propenſio, inclinatio, affectus.

Einem mit guter Gewogenheit zugethan ſeyn/ aimer tendrement quelqu' un, avoir de l' affection pour luy, benevolo affectu aliquem proſequi.

Gewitzigt / m. qui a eſprouvé & appris avec ſon dommage, edoctus cum damno.

Gewohnen oder gewöhnen/ accouſtumer, aſſuefacere.

Gewöhnen/ s' accouſtumer, conſuetudinem adhibere.

Gewonheit/ f. couſtume, façon de faire, mos, conſuetudo.

Gewöhnlich/ bräuchlich / m. uſité, accouſtumé, uſitatum, more receptum.

Gewöhnlich/ ordinairement, d' ordinaire, couſtumierement, ſelon l' uſage & la couſtume, pro more.

Gewohnt oder gewöhnt/ accouſtumé, aſſuetus, aſſuefactus.

Gewonnen geben / ſe rendre, ſe confeſſer vaincu, palmam dare, tribuere.

Gewülckigt oder wolckigt / m. nubileux, couvert de nuées, nubiloſus.

Gewürffelt/ m. quarré, en forme de dez, quadrangularis.

Gewürffelter Einleg-ſtein/ m. un quarreau, quadrangulum.

Gewürtz/ n. des eſpices, ou eſpiceries, ſpecies aromata.

Gewürtzte Speiſe/ f. viande eſpicée, cibus ſpeciebus aſperſus.

Gewürtzter Wein/ m. vin hypocras, vin aromatiſé, aromatites vinum.

Geyer/ m. un vautour, vultur, uris.

Geyfer/ m. la bave, ſaliva.

Geyferig/ der ſehr geyfert/ baveur, baveux, qui bave & jette ſalive de ſa bouche, comme un jeune enfant, ſalivoſus.

Geyfern/ Geyfer fallen laſſen/ baver, ſalivare.

Geyferung/ f bavement, ſalivamentum.

Geyge/ Fidell/ f. un violon, une viole, barbitus, fides, fidium.

Geygen/ auff der Geyge ſpielen / jouër du violon, ludere vel canere fidibus. Vide Fidlen.

Geygen können/ ſçavoir jouër du violon, fidibus ſcire ſc. canere.

Geygenbogen/ oder Fidelbogen/ m. l' archet du violon, plectrum.

Geygenkragen/ m le manche d' un violon, manubrium barbiti.

Geygenſteg/ m. le chevalet d' un violon, magas, magadium.

Geyl/ m. laſcif, ſenſuël, impudique, impudicus.

Geyß/ f. une chevre, capra.

Geyß-

Geyßbart/ *m. barbe de chevre*, barba caprina, aruncus.
Geyßblatt/ *n chevre-fueille*, caprifolium.
Geyßbock/ *un bouc*, hædus.
Geyßfell/ *peau de chevre, peau de chamois*, pellis caprina.
Geyßfuß/ *m chevre-pied, pied de chevre*, capripes.
Geyßhaar/ *n. poil de chevre*, pilus caprinus.
Geyßhörner/ *cornes de chevre*, capri cornua.
Geyßkäß/ *m. frommage de chevre*, caprinus caſeus.
Geyßmilch/ *f. lait de chevre*, lac caprinum.
Geyßſtall/ *m. eſtable de chevre*, ſtabulum caprinum.
Geyſt/ oder Geiſt/ *m. eſprit*, ſpiritus.
Sein Geiſt auffgeben/ *rendre l'ame ou l'eſprit, treſpaſſer, ſe meurir*, efflare animam.
Geiſter/ *eſprits, fantoſme*, larvæ, ſpectra.
Böſe Geiſter/ *eſprits malins*, cacodæmones.
Gute Geiſter/ *bons eſprits*, boni ſpiritus.
Geyſtlich oder geiſtlich/ *ſpirituël, ſaint*, pius, ſacer.
Geyſtlich Lied/ *n. chanſon ſpirituëlle*, hymnus, cantio ſacra.
Geyſtlich/ *m eccleſiaſtique*, Eccleſiaſticus.
Geyſtlich Recht/ *n. le droit canon*, jus canonicum.
Gezanck/ *n. querelle, diſpute, debat*, altercatio, concertatio.
Gezeichnet/ *marqué*, à verbo zeichnen.
Gezelt/ *n. pavillon, tente*, tentorium.
Geziemen/ gebühren/ *appartenir, convenir, eſtre du devoir de quelqu'un, eſtre bienſeant*, decere aliquem.
Solches geziemet dir gar nicht/ *cela ne vous convient pas, ou ne vous eſt pas bienſeant, cela ne vous ſied pas bien*, hoc non convenit tibi.
Geziemlich/ gebührlich/ *convenablement, proprement, honneſtement*, convenienter, aptè, honeſtè.
Geziert/ *m. orné, paré, accouſtré*, ornatus.
Gezogen Gold/ *n. or filé*, aurum netum vel textile.
Gezüchtiget werden/ *eſtre chaſtié*, caſtigari.
Er muß noch beſſer gezüchtiget werden/ *il faut qu'il ſoit encor chaſtié d'avantage*, repetita eget caſtigatione.
Gezwungen/ *forcé, contraint*, coactus.
Gezwungener Glaub/ Lieb und Eyd/ ſind alle drey Gott leyd/ Spr. *fidelité, amour, ſerment contraint, deplaiſent a Dieu*, fides, amor, juramentum coacta Deo diſplicent.

Gi

Gicht/ *f. la goutte, les gouttes*, podagra. Item, *paralyſie*, paralyſis.
Gichtbruch/ die Hand Gottes auff einer Seite/ *la paralyſie*, paralyſis.
Gichtbrüchig/ *m. paralytique*, paralyticus.
Gichtwurtzel/ *f. pivoine, roſe de noſtre dame*, pœonia.
Giebel/ Gipffel/ *m le faiſte, coupes ou ſommet, la cime d'un edifice*, cacumen, culmen, faſtigium.
Gienen/ geenen & gähnen meliùs, *baailler*, oſcitare.
Einer macht den andern gähnen/ *ſi l'un baaille, tous les autres ſuivent, l'un fait baailler les autres*, unum oſcitantem omnes imitantur.
Gierig/ begierig/ *m. deſireux, convoiteux, avaricieux*, cupidus.
Gierig/ mit Begierde/ Adv *de grand appetit*, avidè.
Gieſſen/ ſchütten/ *fondre, eſpandre, verſer quelque liqueur*, fundere, effundere.
Gieſſer/ *m. un fondeur*, fuſor.
Gießfaß/ Handfaß/ *n lavemain, gouteron*, gutturnium, malluvium.
Gießkanne/ *f. une aiguiere*, guttus aquarius.
Gießkrug oder Gießfaß/ die Gärten zu begieſſen/ *m. une chantepleure, un arrouſoir*, clepſydra hortenſis.
Gießlöffel/ *m. une cuillier à fondre des balles, ou autre choſe*, tudicula.
Gießſtein/ Waſſerſtein/ *m. un eſvier*, aquarium.
Gifft/ *n poiſon, venin*, venenum.
Todtlich Gifft/ *n. poiſon mortel*, venenum lethale.
Gifft eingeben/ *empoiſonner, donner du poiſon*, veneno necare.
Gifft Eingebung/ Vergifftung/ *empoiſonnement*, venenatio.
Gifft eſſen/ *avaler prendre du poiſon*, haurire venenum.
Gifft-Artzney/ *f. antidote, contre-poiſon*, antidotum, antipharmacum.
Gifftig/ *m. venimeux, empoiſonné*, venenatus, venenoſus.

Gifftig/ böß/ neidiſch/ *m. mauvais, meſchant, colerique, plein d'amertume, & de fiel*, infenſus, malitioſus, invidus.
Gifftiger Menſch/ *un mauvais homme, fier, colerique, & meſchant*, peſtilentioſus homo, bilioſus, atrox.
Gifftige Zunge/ *f.* böß Maul/ *n. une langue meſchante, venimeuſe, meſdiſante, ſerpentine, viperine*, lingua virulenta, viperina, maledica
Gifftiglich/ mit Neid/ *envieux, meſdiſant, tendant à mettre aucun en male grace*, maledicus, obtrectator.
Gipffel am Baum/ *le faiſte, haut, ou ſommet, la pointe d'un arbre, le tendrillon du bout des arbres*, cacumen arboris, faſtigium
Gipffel eines Bergs/ *le ſommet d'une montagne*, cacumen montis.
Auff den Gipffel gelangen/ *arriver au faiſte, au ſommet de quelque choſe*, culmen attingere, faſtigium conſequi.
Von dem Gipffel der Ehren herunter geſtürtzt werden/ *eſtre detroſné, devuſqué du faite de la gloire*, de gloriæ culmine vel faſtigio deturbari.
Gips/ *m. plaſtre*, gypſum.
Girlitz/ *f.* das Zeißlein/ *ſerin tarin*, acanthis, idis, avis.
Gitzlein/ oder Kitzlein/ *cheureul, petite cheure, un cabry*, capreolus.

Gl

Gläich oder Gleich/ *n* Gelencke/ *une jointure*, compago, nodus, junctura.
Glatte/ *f. la douceur qu'on ſent à toucher quelque choſe, quand elle n'eſt point rude*, lævitas.
Glantz/ *m. luëur, ſplendeur, luſtre*, ſplendor, nitor.
Glantzen. Vide glentzen.
Glaß/ *n verre & vitre*, vitrum.
Glaßhütte/ *f verriere*, vitriaria officina.
Glaſer/ der die Fenſter machet/ *m. un vitrier, verrier*, vitriarius.
Gläſern/ auß Glaß gemacht/ *m. fait de verre & vitre*, vitreus.
Gläſern Fenſter/ *n. vitres, feneſtres de verre*, feneſtra vitrea.
Glaßmacher/ *m. verrier, qui fait des verres*, vitriarius.
Glaßgrüne Farb/ *couleur de verre*, color vitreus.
Glatt/ ſchlupfferig/ *gliſſant*, lubricus
Es iſt glatt/ *il fait gliſſant*, lubrica via eſt.
Glatt/ *n.* nicht rauh/ *uni, doux à toucher*, lævis, politus.
Glatt machen/ glätten/ *applanir, unir, polir*, complanare, lævigare.
Glatt werden/ *devenir uni, s'unir, & ſe polir*, glabreſcere.
Einem glatte gute Wort geben/ *flater, careſſer quelqu'un*, blanditias dicere, blandimenta dare.
Glätte/ *la douceur, qu'on ſent à toucher quelque choſe, quand elle n'eſt point rude*, lævitas.
Glatteyß/ *n. le verglas*, ſuperficiaria glacies, via lubrica.
Glatteyſen/ *verglacer*, conglaciare.
Glatz/ Glitze/ Platte/ *teſte chauve, teſte pelée, chauvée*, calvitium.
Glatzig ſeyn/ *eſtre chauve ou pelé*, calvere.
Glatzigkeit/ *f. chauveté*, calvities.
Glaub/ Warheit in Zuſagungen/ *foy, verite en promeſſes*, fides.
Glauben halten/ *garder la foy*, ſervare fidem, fidem ſuam tueri.
Keinen Glauben halten/ *ne garder point la foy*, fidem non ſervare, fidem frangere.
Glaub der Chriſten/ *la foy des Chreſtiens, leur croyance*, fides Chriſtiana, vel ſalvans.
Glaubbrüchig/ ſo kein Treu und Glauben hält/ *un parjure, perfide, qui viole, ou ne garde point la foy promiſe*, infidelis, perfidus.
Glauben/ Glauben geben/ oder zuſtellen/ *croire, ſe fier à aucun, ajouſter foy*, credere.
Glaubensgenoß/ *m. domeſtique de la foy*, fidei domeſticus.
Glaubig/ ſo den ſeligmachenden Glauben hat/ *m fidele qui croit en noſtre Seigneur Ieſus Chriſt*, fidelis qui credit in Jeſum Chriſtum.
Glaubiger/ *m. un fidele, croyant à ſalut*, fidelis, electus, credens.
Glaubiger/ *m. un creancier ou crediteur*, creditor.
Gläublich/ *m.* das zu glauben iſt/ *croyable, aiſé à croire*, credibilis.
Glaubwürdig/ *m.* dem zu glauben iſt/ *digne de foy, croyable*, fide dignus.
Glaubwürdiglich/ *probablement, croyablement, ayant conformité avec choſe croyable*, credibiliter.

Gleich/

Gleich/ eben/ flach/ *m. plat, plein*, æquus, planus.
Gleich/ ähnlich/ *m. ſemblable, pareil, reſſemblant*, ſimilis, æqualis.
Gleiche Münche gleiche Kappen / *il faut tenir eſgalité entre ceux qui ſont ſemblables, il faut traitter les pareils l'un comme l'autre*, pares cum paribus eodem modo tractandi.
Gleich und gleich geſellt ſich gern / *chacun cherche & ſe plaiſt avec ſon pareil*, ſimile ſimili gaudet.
Gleich Theil macht keinen Krieg/ Spr. *l'egalité eſt la mere de la concorde*, æqualitas concordiæ mater.
Gleich/von Stund an/ alſobald/ *incontinent, tout à l'heure*, mox, illicò.
Er will gleich kommen / *il vient tout à l'heure, incontinent*, extemplo aderit.
Gleich/ gleicher Weiß/ *ainſi, ſemblablement*, ſimiliter, pariter.
Gleich nachthun/ *faire ſemblablement, contrefaire, imiter*, imitari.
Gleich als/ *comme ſi*, quaſi.
Gleich alſo/ *de meſme*, ad inſtar.
Gleichwie / *comme, ainſi que, de la ſorte que*, ut, quemadmodum, ſicuti.
Gleichen/ ebnen/ eben machen / *unir, applanir, rendre plain & uni*, exæquare, explanare.
Gleichen/ gleich ſeyn/ ähnlich ſeyn / *eſtre ſemblable, reſembler*, ſimilem eſſe, referre.
Gleichfals/ *pareillement, eſgalement, ſemblablement*, æquè, pariter.
Gleichförmig/ das ſich reimet/ *m. ſemblable, conforme, ſe rapportant bien*, aſſimilis, conformis.
Gleichförmigkeit/ Aehnlichkeit/ *f. reſſemblance, ſimilitude, proportion*, ſimilitudo.
Gleichförmig/ ähnlich/ *ſemblablement, pareillement, proportionellement*, æqualiter, conformiter.
Gleichheit/ Aehnlichkeit / *f. eſgalité, ſemblance, ſimilitude, convenance*, æquitas.
Gleichnamig/ ſo gleichen Namen hat/ *m. homonyme*, æquivocus.
Gleichnüß oder Gleichniß / *f. ſimilitude, comparaiſon*, ſimilitudo, collatio.
Gleichvermögig/ *m. equipollent, equivalent*, æquipollens.
Gleichwichtig/ *m de meſme poids*, æquilibris.
Gleiſſen/ glänzen/ *reluire*, nitere, fulgere.
Gleißner/ *m.* Heuchler/ der ſich der Heiligkeit annimt/ *un hypocrite, diſſimulateur, homme feint*, hypocrita.
Gleißnerey/ Heucheley / *f hypocriſie, feintiſe, ſimulation, faux ſemblant*, hypocriſis, ſimulatio.
Gleißnerin/ *f. hypocrite, femme remplie d'hypocriſie*, mulier hypocrita.
Gleißneriſch/ heuchleriſch/ Adv. *en hypocrite*, ſimulatè.
Glentz/ oder Frühling/ *m. le prin temps*, ver.
Glentzen oder glänzen / einen Glantz von ſich geben / *reluire, reſplendir, donner ou jetter un eſclat*, ſplendere, micare, nitere.
Glied/ *n. membre*, membrum.
Glied Soldaten/ die neben einander gehen/ *n. un rang de ſoldats, ou d'autres gens allans de front enſemble*, ordo.
Glieder einer Ketten/ *un anneau d'une chaine*, annulus catenæ.
Gliederwehe/ *n. la goutte ou les gouttes*, podagra.
Gliedmaſſen/ *les membres ou parties du corps*, membra.
Glimmen/ *fumer*, fumare.
Glimmend/ *m. fumant*, fumans.
Gott wil das glimmende Tächtlein nicht gar außleſchen/ *Dieu n'eſteindra point le lumignon qui fume*, Deus ellychnium fumigans non extinguet.
Glimpff/ *m. bonne grace, bonne maniere & façon*, modus honeſtus & humanus, humanitas, urbanitas.
Schimpff ſoll haben Glimpff/ Spr. *il ne faut pas que la raillerie ſoit mordante*, joci non ſint mordaces.
Glimpflich vermahnen/ *admoneſter ou exhorter avec reſpect, & le plus doucement qu'on peut, avertir quelqu'un prudemment*, benignè aliquem monere.
Glitſchen/ *gliſſer*, labi.
Glitze/ Platte/ *f. teſte chauve*, calvitium.
Glitzen/ gleiſſen/ *luire, reluire, reſplendre, eſclater, donner un luſtre*, lucere, micare, nitere.
Glitzend/ *reſplendiſſant*, lucens.
Glintzende ſchwartze Farb/ *f. noir luiſant*, nigro colore micans.
Glocke/ *f. cloche*, campana, tintinnabulum.
Am Ende ſiehet man was die Glocke geſchlagen/ *tout ſe verra à la fin*, in fine videbitur cujus toni.
Die Glocken läuten/ *ſonner les cloches, ou les cloches ſonnent*, campanas pulſare, vel campana dat ſignum.
Glockenſpeiß/ *f. bronze, fonte, matiere de cloches*, æs caldarium, fuſile.
Glöcklein/ *ſonnette, clochette*, campanula.
Glöckner/ *m. marguillier ou ſacriſtain*, æditus.
Glorwürdig/ *illuſtre, magnifique, digne de gloire*, glorioſus, illuſtris, magnificus.
Glucke/ Gluckhänne/ *f. une poule pouſſiniere, une poule qui couve*, gallina glocitans.
Die Glucke ſamlet ihre Hünlein unter ihre Flügel / *la poule aſſemble ſes pouſſins ſous ſes ailes*, gallina congregat pullos ſuos ſub alas.
Glück/ *n.* Heyl/ Wolfahrt/ Gedeyen/ *bonheur*, fœlicitas, fortuna.
Das Glück iſt auff meiner Seite geweſen / *la fortune m'a favoriſé*, fortuna mihi favit.
Es iſt Glück bey der Arbeit/ *la fortune ſuit le travail*, adſpirat fortuna labori.
Glücken/ glücklich ergehen/ *reüſſir*, bene vertere, ſuccedere.
Es hat ihm nicht glücken wollen/ *il n'a pas reüſſi, il n'a point eu de bon ſuccez*, rem malè geſſit.
Glück haben/ *avoir du bonheur*, uti proſpera fortuna.
Glucken wie die Hüner/ *gloſſer*, glocitare.
Glückhafe/ *urne, ou vaiſſeau, où ſe mettoyent les billets de bonne ou de mauvaiſe fortune, une blancque*, ſors.
Glückhafftig/ glückſelig/ *m bienheureux, heureux*, fœlix, proſper.
Glücklich etwas verrichten / *faire & venir à bout de quelque affaire heureuſement*, rem bene agere.
Glückſelig/ mit ſonderlichem Glück/ *heureuſement, à ſouhait*, ex animi ſententia.
Glückſelig ſtreiten/ *combattre heureuſement*, fœliciter pugnare.
Glückſelig fortgehen/ *proſperer, ſucceder heureuſement*, ſecunda uti fortuna.
Glückſeligkeit/ *f. bonheur, proſperité*, fœlicitas.
Gluckſſen/ Gluckſer. Vide Glurer & gluren.
Glücks-Topff/ *m. la blancque, le jeu de hazard où l'on tire des billets*, urna fortunæ.
Glück wünſchen/ *prier Dieu que quelqu'un ſoit heureux en ſes affaires, gratuler, ſouhaitter bonheur, dire à la bonne heure, ou à ſa bonne ſanté*, proſperam fortunam gratulari.
Glückwünſchung/ *f congratulation*, congratulatio.
Glüen/ glüig ſeyn / *eſtre embraſé, rouge, chaud, plein de feu*, igneſcere.
Wann das Eiſen glüet ſoll man ſchmieden / Spr. *il faut montrer du cœur, tandis que l'eſpoir l'echauffe, il faut batre le fer tandis qu'il eſt chaud*, utendum animis dum ſpe calent, ferrum dum candet cudendum.
Glüend Eiſen / *n. un fer chaud*, cauterium, ferrum ignitum.
Glüig/ glüend/ *m embraſé, chaud*, ignitus.
Glüende Kohlen/ *f. braiſe, charbon allumé*, prunæ.
Gluff/ oder Steckknadel/ *f. une eſpingle*, acicula.
Glut/ *f. braſier, braiſe*, prunæ.
Glutpfanne/ *f. un réchaut, une eſchauffette*, ignitabulum.
Thue glüende Kohlen in die Glutpfanne / *mettez de la braiſe au réchaut*, impone prunas ignitabulo.
Glurer/ *m. hocquet*, ſingultus.
Gluren/ *avoir le hocquet, hocquetter*, ſingultire.

Gn

Gnade/ *f.* Barmhertzigkeit / *grace & miſericorde*, miſericordia, gratia.
Aus Gnaden/ *par grace*, gratis, ex gratia.
Zu Gnaden annehmen/ *recevoir en gré, recevoir en grace*, in gratiam recipere, gratiam facere, noxam remittere.
Ihr Gnaden/ *ſon alteſſe, ſon excellence*, excellentia.

Gnadenſtul/ *m. propitiatoire*, propitiatorium.
Gnädig/ *m. benin, miſericordieux, clement, favorable, propice*, miſericors, benignus, clemens.
Gnädig ſeyn/ *eſtre propice, faire grace & miſericorde*, veniam tribuere.
Gott ſey uns gnädig/ *Dieu nous ſoit propice*, Deus ſit noſtri miſericors.
Gnädiger Herr/ *mon ſeigneur*, domine.
Gnug/ *aſſez à ſuffiſance*, ſat, ſatis.
Es iſt gnug/ *il ſuffit, c' eſt aſſez, baſte*, ſufficit.
Zu Gnügen zahlen/ *payer à contentement, payer net*, perſolvere.
Gnugſam/ *m. ſuffiſant, baſtant*, ſufficiens.
Gnugſam ſeyn/ *ſuffire, eſtre baſtant*, ſufficere.
Gnugſamlich/ *ſuffiſamment, à ſuffiſance, aſſez*, ſufficienter.

Go

Göckelen oder gauckelen/ *baſteler, jouër une farce. faire des tours de paſſe paſſe*, geſticulari.
Göckeler/ gauckeler/ *m. baſteleur*, geſticulator.
Gold/ *n. or*, aurum.
Es iſt nicht alles Gold/ das gleiſſet/ Spr. *tout ce qui luit n' eſt pas or*, non quicquid ſplendet, aurum eſt.
Fein und rein Gold/ *or fin & pur*, aurum obryzum, purum putum.
Gemacht Gold/ *or mis en œuvre*, aurum factum, tactum.
Gezogen Gold/ *or filé, or tiré*, aurum netum.
Schön wie Gold/ *beau, poli, & reluiſant comme l' or*, aureolus.
Goldblätigen/ *n. une fueille d' or battu*, folium chryſitis, lythargyri.
Golderz/ *n. metal d' or*, aurarium metallum.
Goldfarb/ *f. couleur d' or*, aureus color.
Goldfärbig/ *m. de couleur d' or*, aureus, aureolus.
Goldfärbige Quitten/ *coins jaunes comme l' or*, cydoneum aureum.
Goldfinger/ *m. doigt annulaire*, digitus annularis.
Goldgelb/ *m. blond*, fulvus.
Goldgelb/ Hüttenrauch/ *m. arſenic*, arſenicum.
Goldgang/ *veine d' or*, vena auri.
Goldgrube/ *f. mine d' or, miniere d' or*, auri fodina.
Goldgülden/ *m. un florin d' or*, florenus aureus.
Goldhänlein/ *roitelet, oiſeale*, regulus.
Goldkäfer/ oder Spaniſche Mücke/ *m. une cantaride*, cantharis, idis.
Goldkrone/ *f. un eſcu d' or, ou eſcu ſol*, nummus aureus.
Goldſchlacken/ *la craſſe ou eſcume d' or*, ſcoria auri.
Goldſchlager/ *m. orbatteur, un batteur d' or*, bracteator.
Goldſchmid/ *m. un orfevre*, aurifex, aurifaber.
Goldſchmids-Laden/ *m. boutique d' orfevre*, aurificina.
Goldſtück/ gülden Stück/ *broncat, brocatel, du drap d' or*, Attalicus pannus, pannus aureus.
Goldwage/ *f. trebuchet à peſer de l' or*, libella aurificis, trutina monetaria.
Goldwurz/ *f. aſphodile*, aſphodelus.
Goller/ oder Koller melius, *n. un collet de buffle*, colobium.
Goller/ *une couverture de diverſes pieces*, amiculum, collare.
Gönner/ guter Gönner/ *fauteur, favorable, bon amy, qui nous veut du bien*, fautor.
Gorcken/ oder Cucumer/ *m. concombre*, cucumer & cucumis.
Gorckenbaum/ Gorckenholz/ Pantoffelholz/ *ſubier, liege*, ſuber.
Göte/ *f. marraine*, ſuſceptrix.
Gott/ *m. Dieu*, Deus.
Gott befohlen/ *à Dieu*, vale, Deo commendare.
Gott behüte/ Gott ſey vor/ *que Dieu ne veuille, que Dieu detourne ce malheur*, avertat Deus.
Gott gebe euch einen guten Morgen/ *Dieu vous donne le bon jour*, fœlix tibi ſit diei hujus exortus.
Gott gebe Glück zu deinem Fürnehmen/ *Dieu reville que cette affaire vous reüſſe, Dieu face bien reüſſir, & proſperer voſtre deſſein*, bene fortunet Deus labores tuos.
Gott grüſſe dich/ *Dieu vous gard', Dieu te gard' mon amy*, ſalve.
Gott helff ſagen zu einem der nieſſet/ *dire Dieu vous aſſiſte, beniſſe*, ſternutantibus bene precari.

Gottesacker/ Kirchhof/ *m. cimetiere*, cœmeterium.
Gottesdienſt/ *m. religion, ſervice divin, ou de Dieu*, religio, cultus Dei.
Gottesdienſt verrichten/ *vaquer au ſervice divin*, curare ſacra.
Ein Gott ergebenes Herz/ *une ame devote à Dieu, entierement attaché à ſon ſervice*, animus Deo ſacer, pectus Numini dicatum.
Gottes Ordnung/ *f. le deſtin, la deſtinée, la providence & predeſtination de Dieu*, fatum, Dei providentia.
Gottes Schickung/ *f. la volonté & providence de Dieu, le bon plaiſir & decret de Dieu, le deſtin la deſtinée*, Dei providentia & voluntas, Dei beneplacitum, fatum.
Gottes Verhängnüß/ *n. la permiſſion de Dieu*, permiſſum Dei.
Gottes Wort/ oder die heilige Schrifft/ *la parole de Dieu, la ſainte Eſcriture*, Verbum Dei.
Gottheit/ *f. divinité*, divinitas.
Göttin/ *f. deſſe*, dea
Göttlich/ *m. divin*, divinus.
Göttlich Recht/ *n. le droit divin*, jus divinum.
Göttlich Weſen/ *n. l' eſſence divin*, divina eſſentia.
Gotteskaſten/ Allmoſenkaſten/ *m. un tronc d' egliſe, le tronc des pauvres, la bourſe des pauvres*, ærarium eccleſiaſticum, ſanctius ærarium, eleëmoſynarum truncus ſive locellus.
Gottſelig/ *m. craignant Dieu, homme de bien, pieux, devot, religieux*, pius.
Gottſelig/ gottſeliglich/ Adv. *religieuſement, devotement ou la crainte de Dieu*, piè, religioſè.
Gottſeligkeit/ *f. la pieté, la crainte de Dieu*, pietas.
Gottesforcht/ *f. la crainte de Dieu*, timor Domini, pietas.
Gottsförchtig/ *m. craignant Dieu, de bien*, pius.
Gottsförchtiger Menſch/ guter Chriſt/ *un homme craignant Dieu*, Dei cultor.
Gottsläſterer/ *m. un blaſphemateur*, impius, atheus, blaſphemus.
Gottsläſterung/ *f. un blaſpheme*, blaſphemia.
Gottloß/ *m. pervers, meſchant, qui ne tient conte de Dieu, athée, atheiſte*, impius.
Gottloſer Menſch/ oder Hauffe/ *un meſchant homme, qui ne craint point Dieu, les meſchans*, impius erga Deum.
Gottloſigkeit/ *f. impieté*, impietas.
Gottspfenning/ *m.* Hafftgeld/ Handgeld/ *n. arres*, arrha.
Götz/ *m. idole, image*, idolum.
Götzendiener/ *m. un idololatre*, idololatra.
Götzendienſt/ *m. idololatrie*, idololatria.
Götzenopffer/ *ſacrifice aux idoles*, ſacrificium.
Götzentempel/ *m. temple des faux dieux*, delubrum, tararium.

Gr

Grab/ *n. un ſepulchre, tombeau*, ſepulchrum.
Ein Grab machen/ *faire un ſepulcre*, fodere ſepulchrum.
In ein Grab legen/ *mettre au ſepulcre*, condere ſepulchro.
Das Grab zuſcharren/ *enterrer, couvrir & remplir le ſepulcre*, ſepelire.
Graben/ *m.* Grube/ *f. foſſe*, foſſa.
Graben/ *m.* Waſſerleitung/ *f. foſſé, conduit d' eau*, aquæductus.
Grabeiſen/ Grabmeiſſel/ *m. un burin*, ſcalprum, ſcalpellum.
Graben/ die Erde auffwerffen/ *foüir, hoüer & beſcher la terre*, fodere.
Graben/ außſtechen/ außhölen/ *graver, buriner*, cælare.
Graber/ *foſſoyeur, beſcheur*, foſſor.
Schanzgraber/ *m. un pionnier*, cunicularius.
Grabgeſang/ *n.* Todtenlied/ *n. un chant funebre, ou de dueil*, epicedium.
Grabpredigt/ Leichpredigt/ *f. ſermon funebre, qui ſe fait aux funerailles*, concio funebris.
Grabſcheit/ *m.* Grabſchauffel/ *f.* Spathe/ *hoüe, beſche*, bipalium.
Grabſchrifft/ *f. un epitaphe*, epitaphium.
Grabſtein/ *m. la pierre du ſepulchre*, lapis ſepulchralis.
Grabtuch/ *n. linceul auquel on eſt enſeveli*, veſtis vel pulla lugubris.
Graf/ *m. un conte*, Comes.
Gräfin/ *une conteſſe*, Comitiſſa.
Grafſchafft/ *f. une conté*, comitatus.
Gräflich/ *en conte*, ſplendidè.

Gram ſeyn/ haſſen/ *haïr, vouloir mal à quelqu' un, ne vouloir point de bien*, odiſſe aliquem.
Grämig/ ſo gram iſt/ *m. haïſſant, qui hait*, oſor, infenſus.
Gran/ *un grain*, granum.
Granat/ *une grenate, pierre*, gemma.
Granatapffel/ *m. grenade*, malum punicum.
Granatbaum/ *m. un grenadier*, malus punica.
Gräntzen/ *f. les frontieres, une borne, les bornes*, confinia, limes, tis, limites, agrorum finis.
Graß/ *n. de l' herbe, herbage*, gramen, herba.
Er bildet ſich ein/ er höre das Graß wachſen/ *il s' en fait trop à croire, il a trop bonne opinion de ſoy méme*, putat ſe ſtellas dinumerare poſſe, pleno pectore ſapit.
Ins Graß beiſſen/ *mordre la terre, mourir d' un coup qui a porté l' homme par terre*, mordere humum, mortem obire.
Graßblum/ *f* Nägeln/ *un œillet*, cariophyllus
Graßechtig/ *m plein d' herbe. herbu*, herbidus, herboſus.
Graßlied/ weltlich/ bübiſch Geſang/ *chanſon legere, ſale & vilaine, laſcive*, cantiuncula obſcœna, laſciva.
Graßmück/ *f. un verdon*, curruca.
Gräte/ *m. areſte, eſpines de poiſſon*, ſpina.
Grateln oder gräteln / die Beine weit voneinander ſetzen/ *eſquarquiller les jambes*, crura divaricare.
Grätze/ Reudigkeit/ *f la galle, gratelle, rogne*, ſcabies.
Gratzen/ *gratter*, ſcabere.
Grätzig/ reudig/ *m. galleux, rogneux*, ſcabioſus.
Gravitetiſch/ *m grave, ſerieux*, gravis.
Gravitetiſch/ Adv. *gravement*, graviter.
Grauſen/ Abſcheu/ *horreur, averſion, deteſtation*, nauſea, horror Vide grauen.
Ein Grauſen vor etwas haben/ *avoir une choſe en horreur*, horrere.
Grauſam/ *m.* greulich/ unbarmhertzig/ *cruël, horrible, terrible, hideux, affreux*, crudelis, trux.
Grauſamer und grimmiger Winter / *un grand ou froid hyver*, ſumma hyems.
Grauſame Unbarmhertzigkeit / *f. treſgrande cruauté*, ſumma crudelitas.
Grauſam groß Thier/ *n. une beſte de terrible grandeur, une hideuſe & affreuſe beſte*, horrendæ magnitudinis beſtia.
Grauſamkeit/ *f.* Unmenſchlichkeit/ *cruauté barbare*, crudelitas.
Grauſamlich/ abſcheulich/ *horriblement*, crudeliter.
Grauſen / einem grauſen / grieſeln / *avoir un deſgouſt, eſtre deſgouſté de, avoir horreur, abhorrer*, horrore affici.
Mir grauſet vor dem Eſſen/ *j' ay un deſgouſt d' une telle viande, je ſuis deſgouſté de cela, j' ay horreur de cela*, faſtidio cibum.
Grau/ *m. gris, de couleur griſe*, leucophæus, cinereus.
Grau/ der graue Haar hat/ *m. gris, blanc, chenu*, canus.
Graue Haar ſtehen wohl auff einem jungen Kopff/ Spr. *c' eſt une grande gloire à un jeune homme, d' avoir la prudence d' un veillard*, ſenilis in juvene prudentia eximia laus eſt.
Graue Haar allein machen kein Anſehen / Spr. *les cheveux blancs n' ont rien de venerable ſans la vertu*, quid cani ſine virtute.
Grau werden/ *devenir gris, griſonner*, caneſcere.
Graue Augen/ *des yeux gris*, oculi leucophæi.
Graue Farb/ *f. couleur griſe ou cendrée*, cinereus color.
Graue Fleck im Auge/ *m. une tache en l' œil*, glaucoma.
Graue Haar/ *n. cheveux gris, chenu ou blancs*, cani capilli.
Grauen/ vor Alter greiß werden/ *griſonner & devenir gris chenu & blanc*, caneſcere.
Grauen / einem vor etwas grauen / ein Grauen darvor haben / *eſtre deſgouſté, avoir un horreur*, faſtidire aliquid.
Graufärbig/ *m. de couleur griſe*, leucophæus,
Graulicht/ *m. griſaſtre*, ſubcanus.
Greiff/ *m. gryffon, gryphon*, gryphus.
Greiffe/ *f. un croc*, uncus.
Greiffen/ erhaſchen/ erwiſchen/ *agripper, prendre, empoigner, attrapper*, corripere.
Das Greiffen/ *n. la grippe, correption, empoignement*, correptio.
Greiffen / *taſter, taſtonner, toucher, manier*, tractare, tangere, palpare.
Zu der Feder greiffen/ zum Degen/ zum Beutel/ an den Hut / *mettre la main à la plume, à l' eſpée, à la bourſe, au chappeau*, arripere pennam, gladium, &c.
Zu weit umb ſich greiffen/ *ſe donner trop aux plaiſirs, paſſer les bornes d' honneſteté, avoir de l' ardeur pour les biens des autres*, nimium ſibi indulgere, poſitos egredi limites.
Greiffe zu/ ehe dir die Hände gebunden werden / Spr. *pren quand tu le peux*, rape dum potes.
Greinen/ weynen/ *crier, braire, pleurer*, flere, ejulare.
Ein Gedultiger weynet/ aber er greinet nicht / *un homme patient pleure, ſans paſſer aux cris*, patiens flet non plorat.
Greiner/ *m. crieur, brayard*, clamator.
Greinerlein/ *n. un oiſeau ſolitaire, qui chante vers le point du jour, quand il doit pleuvoir*, avis ſolitaria, acredula.
Greiß/ grau/ *m. gris, chenu, blanc*, canus.
Greiſen/ grau werden/ *griſonner ou devenir blanc*, caneſcere.
Gremen/ ſich gremen/ ſich bekümmern / *ſe tourmenter, eſtre en angoiſſe, s' angoiſſer, s' affliger*, angi, contriſtari, ſolicitum eſſe, angoribus confici.
Grempeln / kauffen / *vendre en detail, debiter, marchander*, nundinari.
Grempeler / Trödeler / Hocke / Fürkauffer / *m frippier, revendeur, regratteur*, propola, mango, veteramentarius.
Grempelmarckt/ *m. le viel marché, la fripperie*, forum ſcrutarium.
Grentze/ *f.* Frontier/ *frontieres, les bornes, limites, marches*, fines, termini, confinia Vide Gräntze.
Grentzen unterſcheiden/ *limiter, borner*, definire.
Grentzen/ anſtoſſen/ *aboutir, confiner*, confinem eſſe.
Grentzſtein/ *m borne*, terminus agri.
Greuel / *m. abomination, deteſtation, horreur*, abominatio, horror.
Ein Greuel haben / *avoir en horreur, deteſter, avoir quelque choſe en abomination*, abhorrere.
Greulich/ *m.* grauſam/ ſcheußlich / *deteſtable, abominable, horrible, hideux, affreux*, atrox, trux, horribilis, horrendus.
Greulich Geſicht/ *n. un viſage hideux & affreux*, facies horrenda, trux & terribilis aſpectu, viſu terribilis.
Greuliche Marter/ *f. un terrible tourment & martyre*, ſupplicium exquiſitum, terribile.
Greuliche Sünde/ *un horrible peché, une terrible action*, nefas immane.
Griech/ *m. un Grec*, Græcus.
Griechenland/ *n. la Grece*, Græcia.
Griechiſch / *m. Grec, ce qui eſt des Grecs, ou à la façon des Grecs*, more Græcorum.
Griechiſche Sprach/ *f. la langue Grecque*, Græca lingua.
Griechiſch reden / *parler Grec*, Græcè loqui.
Grieß/ Sand/ *gravier*, arena, glarea.
Grieß der Nieren/ *n. la gravelle*, calculus.
Griff/ *m. une poignée, autant qu' on peut empoigner d' une main*, manipulus, quantum manu comprehendi poteſt.
Griff/ *m. priſe, arrachement*, prehenſio, tactus.
Griff oder Henckel / *m. la poignée, le manche, ou l' anſe, par où l' on empoigne une choſe, comme la poignée d' une eſpée*, anſa, manubrium.
Griff/ *m. ſubtilité fineſſe, artifice, tour ou trait ſubtil, ſtratageme*, ſubtilitas, aſtutia.
Griffel / *m. une touche un poinſon, du quel on eſcrit es tablettes*, ſtylus, graphium.
Grill/ *m. cicade, grillon*. gryllus.
Grillen im Kopff haben / *avoir martel en teſte, avoir des grillons dans la teſte*, mœſtis cogitationibus agitari.
Grim/ Zorn/ *m. courroux, indignation, fureur, colere*, ira.
Das Grimmen im Bauch/ *n.* Darmgicht/ *trencheée de ventre, la colique*, tormina.
Grimmig/ zornig/ *m furieux, colerique*, trux, truculentus.
Grimmig ſeyn/ *eſtre en furie, colere, fureur, fremir*, fremere.

Grimmigkeit/ furie, rage, colere, atrocitas.
Grind/ m. rogne, galle, gratelle, ſcabies.
Böſer Grind/ Erbgrind/ la tigne, porrigo.
Grind auff einer Wunden/ une crouſte ſur une playe, vulneris cruſta.
Grindig/ m. galleux, rogneux, ſcabioſus.
Grindig werden/ devenir galleux, ſcabie infici.
Ein grindig Schaf ſtecket die gantze Heerde an/ une brebis galleuſe gaſte tout le troupeau, morbida ſola pecus inficit omne pecus.
Grindſalbe/ f. unguent pour la gratelle, unguentum contra ſcabiem.
Grieſſgramen/ grincer les dents, faire la grimace, frendere.
Grob/ m. gros, groſſier, grand, lourd, craſſus.
Grobe Lügen/ grande bourde, gros menſonge, craſſum mendacium.
Grob Sand/ m. gravier, gros ſable, glarea.
Grob Stein/ groſſe pierre, ſaxum.
Grob/ bäuriſch/ unhöfflich/ lourd, groſſier, diſcourtois, incivil, raſtaut, ruſticus, incultus, agreſtis.
Grobe Sitten an ſich haben/ eſtre groſſier, incivil, diſcourtois, mal appris, incomptis moribus eſſe.
Grob/ ungeſchickt/ nicht zart/ groſſier, lourd, incomptus, bardus, ineptus.
Grob Haußbrod/ n gros pain, pain bis, ater panis.
Grob Tuch/ m. gros drap, de vil & petit prix, bure, bureau, pannus vilis.
Grobgliederig/ der grobe und dicke Glieder hat/ membru, robuſte, robuſtis membris præditus.
Gröblich/ lourdement, ruſticè.
Gröblich irren/ faillir ou s' abuſer lourdement, graviter errare.
Groll/ m. haine, malveillance, pique, rancune, odium, ſimultas.
Ein Groll auff einen faſſen/ haïr, avoir en haine, avoir à contrecœur, prendre quelqu' un en haine, odio proſequi.
Er hat einen Groll auff mich gefaſſet/ il a conceu une pique & rancune contre moy, odio me proſequitur.
Der Groll wenn er alt wird/ ſchlägt zum Haß auß/ une froideur, une mes intelligence qui vieillit devient une forte haine, ſimultas inveteraſcens tranſit in odium.
Grollen/ zürnen/ ſe facher ou courroucer, eſtre indigné, iraſci.
Groltz/ Rilps/ m. rot, rottement, ructus.
Gröltzen/ rotter, ructare.
Gröltzer/ der Gröltze fahren läſt/ m. qui rotte, rotteur, ructator.
Grommet/ ſpath Heu/ regain, foin d' arriere ſaiſon, fœnum cordum, ſerotinum.
Groſch/ m. un gros, groſſus, diobolus, moneta.
Groß/ m. grand, magnus.
Uber die Maſſen groß und weit/ tres-ample, de tres grande eſtenduë, magnæ amplitudinis.
Groß achten/ eſtimer beaucoup, faire grand cas, eſtat ou conte, magnifacere.
Groß auff einen halten/ faire grand eſtat de quelqu' un, en tenir beaucoup de conte, obſervare aliquem.
Groß geachtet werden/ eſtre en grande reputation, magni pendi.
Groß Gewinn erlangen/ gaigner beaucoup, avoir grand proffit, quamplurimum lucri facere.
Groß Hertzenleyd überkommen/ recevoir une douleur extreme, un crevecœur, plurimum moleſtiæ percipere.
Groſſe Arbeit/ f. grand travail, grande peine, magnus labor.
Groſſe Arbeit thun/ travailler fort, ſudare.
Groſſe Betrübnüß haben/ avoir grande triſteſſe en ſon cœur, eſtre fort contriſté & affligé, &c. dolore angi.
Gröſſe/ f. la grandeur, magnitudo.
Großkopff/ groſſe teſte, capito.
Großmächtig/ tres-puiſſant, potentiſſimus.
Großmächtigkeit/ f. grande puiſſance, majeſtas, potentia.
Großmütig/ m. behertzet/ de grand cœur courage, magnanime, courageux, genereux, animoſus, magnanimus.
Großmütig ſeyn/ eſtre magnanime, courageux & genereux, de grand courage, magno animo eſſe.
Großmühtigkeit/ f. grand cœur & courage, magnanimité, magnanimitas.
Großmutter/ f. mere grande, grand mere, ayeule, avia.

Großmutter Bruder/ m. le frere de la mere grande, major avunculus.
Großnaß/ gros-nez, naſutus.
Großſchwäher/ m. beau pere, ſocer.
Großſchwieger/ belle mere, ſocrus.
Großſprechen/ ſe vanter, ſe glorifier, trencher du grand, jactare ſe.
Großſprecher/ m. un fanfaron, rodomont, bravache, un glorieux, ſtultè arrogans.
Großvatter/ Anherr/ m. ayeul, pere grand, grand pere, avus.
Großvatters Bruder/ m. grand oncle, le frere de l' ayeul, magnus patruus.
Grotte/ f. une grotte, crypta, ſpecus concameratus.
Grube/ f. foſſe, foſſa.
Grube/ Höle/ f. caverne, creux, fovea.
Grube zwiſchen den Schultern/ f. l' entredeux des eſpaules, ſpatium inter humeros.
Grübeln/ chercher, rechercher, controller, cenſurer, fouiller, eſplucher, fodicare, ſcrutari, rimari.
Grübeln/ s' enqueſter curieuſement de quelque choſe, eſplucher, perquirere.
Grübeln mit Nüſſen/ jouër à la foſſette, ludere foſſula.
Grüblein/ n. foſſette, foſſula.
Grüblein auff der Bruſt/ n. la foſſette de l' eſtomac, ſtomachi ſcrobs.
Grüblein des Kins/ la foſſette du menton, menti ſcrobs.
Grüblein unter der Naſen/ n. le petit creux ſous le ne, naſi ſcrobs.
Grüme vom Brod/ f. la mie du pain, grumus vel medulla panis.
Grümelein/ Broſamlein/ n. une miette, mica, micula.
Grümelen/ zergrümelen/ eſmier, eſmietter, friare, in micas comminuere.
Grün/ m. verd, viridis.
Grüne Nußſchale/ f. l' eſcorce ou eſcoſſe verde d' une noix, putamen viride nucis.
Grüne Farb/ f. couleur verde, color viridis.
Grund/ Boden/ m. le fonds, la baſe & le fondement de toutes choſes, fundus.
Zu Grund gehen/ eſtre ruiné de fonds en comble, perir, funditus perire.
Auff den Grund kommen/ venir au point & au fond de l' affaire, ad caput rei pervenire.
Dieſer Verluſt hat ihn unter den Grund gebracht/ cette perte l' a mis au cercueil, hæc jactura mortem illi acceleravit.
Feiſter und fruchtbarer Grund/ m. terre graſſe & fertile, terra fertilis.
Sumpffichter Grund/ m. lieu mareſcageux, locus paluſtris.
Trucken Grund/ m. terre ſeiche & aride, terra arida.
Weiter Grund/ m. un heritage de grande eſtenduë, de grand pourpris, prædium amplum.
Weit gelegener Grund/ m champ esloigné, ager remotus.
Grund legen/ fonder, mettre le fondement, jacere fundamentum.
Grundbaum/ oder Segelbaum im Schiff/ m. maſt, malus navis.
Grundeyſen/ n une ſonde, ou eſprouvette, de chirurgien, ſpecillum.
Gründeling oder Gründling/ Schmerling/ m. moutoile, ſecheau, fundulus.
Gründen/ Beweiß nehmen/ fuſſen/ s' appuyer, ſe fonder ſur quelque choſe, niti re aliqua.
Gründen/ den Grund fühlen/ oder erreichen/ ſentir le fond, fundum tangere.
Das Waſſer iſt ſo tieff/ daß ichs nicht gründen kan/ cette riviere eſt ſi profonde, que je n' y puis avoir trouver fond, fluvius hic ita eſt profundus, ut fundum tangere nequeam.
Grünen/ grün werden/ verdoyer, reverdir, vireſcere.
Grünen/ ausſchlagen wie der Wald und das Graß/ germer, jetter, bourgeonner, pullulare.
Grundfeſte/ f. Fundament/ fondement, fundamentum.
Grünling/ m. un verdon, vireo, onis, chloris, verruca.
Grünſpecht/ piverd, picus viridis.
Grünſpan/ m. le verdet ou verdegry, ærugo, la rouillure du cuivre ou de l' airain, ſcoria æris.
Gruntzen/ grogner, grunnire. Item gronder & murmurer, obgannire, murmurare.

Das

Das Grunzen der Säue / n. le grogner ou grognement des porcs, grunnitus.
Gruß/m. ſalut, ſalüade, ſalutation, ſalutatio.
Eines Gruß vermelden / ſaluër de la part de quelqu' vn, faire les recommandations de quelqu' vn, ſalutare alterius nomine, nunciare ſalutem.
Grüſſen/ſaluër, ſalutare.
Er läſt dich grüſſen/ il vous ſaluë affectueuſement, plurimam tibi ſalutem dicit.
Grütze/f. de la griotte, avoine ou orge mondé, groſſe farine d' avoine ou d' orge, farina polenta.

Gu

Gucken/ſchauen/regarder, reſpicere.
Gucker/m vn regardant, ſpectateur, ſpectator.
Guckfenſterlein in der Wand / f. guichet, petite feneſtre en la muraille, riſcus.
Guckgauch/m coucou, cuculus.
Gugelkapp/f. coqueluchon, cape de marinier, cape pour ſe couvrir la téte durant la pluye, cucullus.
Güld oder Gült/Rente/Zinß/rentes, revenu, proventus, reditus.
Güldbrieffe/m. lettres de rentes, literæ proventitiæ.
Gülden/m. Floren/vn florin, franc, florenus.
Güldin oder Gülden/von Gold/m. d' Or, aureus.
Gülden Biſemknopff/m. vne pomme de ſenteur, faite d' or, aureum olfactorium.
Gülden-Fluß/la toiſon d' or, vellus aureum.
Güldene Ader / f. les hemorrhoïdes, hæmorrhois, hæmorrhoides. Vide Blutfluß.
Güldener Haarknopff/neud d' or à entortiller les cheveux, nodus aureus.
Güldene Haube/f coiffe d'or, crinale aureum.
Güldene Kette/f. vne chaine d' or, torques aurea vel aureus.
Gülden Kleynod/n vn joyau d' or, monile aureum.
Gülden Ohrband/n. vn pendant d' oreille d' or, inauris.
Güldener Ring/m. anneau ou bague d' or, aureus annulus.
Güldene Schale/f. phiole, taſſe d' or, patera aurea.
Gülden Stück/n. drap d' or, pannus aureus, Attalicus.
Gülden Trinckgeſchirr/n. Hanap, gobelet d' or, ſcyphus aureus.
Gülden-Zoll/m. peage d' or, vectigal aureum.
Gültemeiſter/m. receveur, financier, tribunus ærarius.
Gülden / Zunfft / f. vne tribu, tribus, corpus artis alicujus in urbe quadam.
Gumm/ Gaum meliùs, m. le palais de la bouche, palatum.
Gummi/n. de la gomme, gummi.
Arabiſch Gummi/gomme Arabique, gummi Arabicum.
Gummi von Myrrhen / vne ſorte de myrrhe la meilleure de toutes, quoddam genus gummi optimum.
Gundelrebe/lierre terreſtre, hedera terreſtris.
Günnen/favoriſer, ſupporter, favere.
Günner/vn amy, fauteur, fautor. Vide Gönner.
Gunſt/f. guter und geneigter Wille / faveur, grace, bien-veillance, ſupport, benevolentia.
Gunſt machen/ſe faire aimer, acquerir faveur, gratiam captare.
Gunſt verlieren/perdre la bonne grace en laquelle on a eſté, gratiā amittere.
Mit Gunſt zu reden/avec voſtre permiſſion, avec reverence de parler, ſous correction, ſauf l' honneur de la compagnie, ne vous deſplaiſe, ſauf voſtre reſpect & honneur, pace tua, ſalva venia.
Günſtig/m. favorable, favoriſant, bien-affectionné, bienveillant, benevolus, favorabilis.
Günſtig ſeyn/favoriſer aucun, eſtre affectionné, favere alicui.
Günſtigkeit/f. faveur, affection, bienveillance, favor. Vide Gunſt.
Günſtiglich / favorablement, par grace, & faveur, amanter, officioſè, ſtudioſè, benignè.
Gurgel/f. le goſier, la gorge, guttur.
Einem die Gurgel abſtechen/couper la gorge à quelqu' vn, jugulare aliquem.
Sein Erbgut durch die Gurgel jagen / manger ſon patrimoine, diſſiper ſes biens, patrimonium deglutire, abligurire.
Gurgeln/gargariſer, gargarizare.
Gurgeln/n. Gurgelung/f. gargariſement, gargarizatus.
Gurre/f. vne jument, equa.
Es iſt Gaul wie Gurr / tel cheval telle jument, tel maiſtre tel valet, qualis dominus, talis ſervus.
Gurt/f. ſangle de cheval, cingula.
Gürtel/m. ceinture, zona, cingulum.
Gürten/ceindre, cingere
Gürtler/m. Gürtelmacher/ceinturier, zonarius.
Gut/m. Adject. bon, bonus.
Gut/n. Subſtant. le bien, les biens, bonum, bona, orum.
Gute Hoffnung von einem haben/avoir bonne eſperance d' aucun, bene de aliquo ſperare.
Zu gut halten/ pardonner, excuſer, excuſare.
Für gut auffnehmen/prendre en bonne part, boni conſulere.
Gut / freundlich / m. bon, benin, doux, courtois, debonnaire, amiable, benignus.
Gute Worte/de belles ou amiables paroles, bona verba.
Gute Tage/gute Sach/bon temps, vie paiſible & heureuſe, felicitas, felix & tranquillus ſtatus, vitæ genus felicis, dies felices ac hilares.
Gut/n Haab/ Reichthum / richeſſes, biens, moyens, chevance, fortuna, divitiæ, opes.
Groß Gut / groſſe Sorge / Spr. les richeſſes ſont accompagnées de ſoucis, divitiæ curas habent comites.
Gutdüncken/n. Meynung/f opinion, avis, ſentiment, opinio.
Nach meinem Gutdüncken und Verſtand / a mon avis, ſelon mon jugement & opinion, ut opinor.
Güte/f. bonté, bonitas.
In der Güte handeln/traitter amiablement, benignè agere.
Guten theils / pour la plus part, pour la plus grande partie, magna ex parte.
Güter/biens, terres, heritages, prædia.
Beſchwerte Güter / biens ou heritages hypothequés, prædia pignori opposita
Eigene Güter/Eigenthumb/propres biens, propriæ poſſeſſiones.
Eingezogene Güter/bien confiſqués, bona publicata.
Fahrende Güter/biens mobiles, meubles, ſuppellex vel mobilia.
Ligend Gut / n. immeubles, immobilia bona.
Geraubete Güter/biens acquis par pillage, butin, bona præda parta.
Kauffmanns Güter/marchandiſes, merces.
Mütterliche Güter/biens maternels, patrimonium ex parte materna.
Vätterliche Güter/biens paternels, patrimonium.
Zinßbare Güter/biens tributaires, taillables, qui doivent taille & tribut, fundus cenſualis.
Zinßfreye Güter / biens qui ne doivent point de taille, fundus minimè cenſualis.
Gutherzig/franc de cœur, de bonnaire, benin, courtois, obligeant, liberal, benignus officioſus.
Gutherzigkeit/f. debonnaireté, franchiſe, bien-veillance, benevolentia.
Gutherziglich/de bon cœur, ex animo.
Gütig/ m. debonnaire, bon, bening, & doux, bonus, humanus, benignus.
Gütigkeit/f. bonté, benignité, benignitas, bonitas.
Gütlich/m. humain, doux, courtois, gracieux, amiable, paiſible, humanus, benignus, placidus, amicabilis.
Gütlich/benignement, benignè.
Gütliche Handelung/traitté ou accord paiſible, pactio, pactum.
Gutſche oder Kutſche meliùs, f. coche, caroſſe, cilium, carpentum.
Bedeckte Gutſche/f caroſſe ou coche couvert, arcera.
Hangende Gutſche / f. caroſſe, coche branslant, cameratum vehiculum.
Gutſche mit zwey Pferden/ vn coche à deux chevaux, bijugus currus.
Gutſche mit vier Pferden / f. vn coche à quatre chevaux, quadrijugus currus.
Gutſchen-Decke/f. la couverture du coche, velamentum, velum, tegmen.
Gutſchen-Käſtlein/n. le coffret du coche, arcella.
Gutſcher/m. vn cocher ou caroſſier, ciſiarius, auriga.
Gutthat/f benefice, bienfait, faveur, courtoiſie, bon office, beneficium, officium.
Gutthat beweiſen/faire plaiſir à quelqu' vn, bene mereri de aliquo.

Gutthat vergelten / *reconnoiſtre & recompenſer les bienfaits*, merita remunerari.

Mit Gutthaten verbinden/verpflichten/*gaigner quelqu' vn par les bienfaits, & les bons offices*, beneficio, obſequio ſibi aliquem obſtringere.

Guttert / Gluckglaß / Angſter / *m. vn gouteron, vne gargouille*, guttus, phiola glotorans

Gutwillig/der etwas gern thut/*volontaire, ſerviable, promt*, officioſus, promptus, voluntarius, ſpontaneus.

Gutwillig Adv. Vide gutwilliglich.

Gutwilligkeit/*f. debonnaireté, bon vouloir, bonne & franche volonté, promptitude de volonté*, facilitas, promptitudo, æquanimitas.

Gutwilliglich / von freyem Willen / *volontairement, de ſon bon gré*, ſua ſponte, voluntariè.

Gy

Gypffel/*m. le coupet, faiſte, ou ſommet*, cacumen, vertex, faſtigium.

Gyps/*m. plaſtre*, gypſus & gypſum.

Mit Gyps überwerffen/*m. plaſtrer*, gypſare.

Gypſer/*m. plaſtreur*, gypſator.

Gypſene-Bilder-Macher/*m. vn plaſmateur.*

Ha

Haab und Gut/eines Haab und Gut/*n. les biens & moyens de quelqu' vn tout le bien & la ſubſtance de quelqu' vn*, opes, facultates, ſubſtantia, fortunæ in plurali, patrimonium.

Haack/*m. vn croc ou crochet*, harpago, uncinus.

Born-Haack/*m. vn crochet de puits*, uncus putei.

Fiſcher-Haack/*m. vn crochet de peſcheur*, harpago piſcatoris.

Schiff-Haack/*m. vn Ancre*, anchora.

Schieß-Haack/Doppel-Haack/ein Art Büchſen/*m. calibre, arquebuſe a croc*, bombarda.

Haacken/an- oder einhaacken/*accrocher*, inuncare, fibulare.

Haacken-Pulver/groß Pulver/ſo man in die Haacken thut/*groſſe poudre a canon*, pulvis tormentarius.

Haacken-Schütz/*m. vn arquebuſier*, ferendarius.

Haar/*n. le poil, cheveux*, coma, pillus, capillus.

Graue Haar/*les cheveux gris*, canities, pili cani.

Gemachte Haar/*vne perruque*, cæſaries falſa, factitia coma.

Krauſe Haar/*n. des cheveux friſez, poil friſé*, cinni, cincinni, capilli cincinnati, ferro criſpati, calamiſtrati, coma calamiſtrata.

Gauch-Haar/*n. le poil folet*, lanugo.

Haarband/*n. vn bandeau, ruban de teſte de quoy les femmes entortillent leurs cheveux, long & eſtroit*, tænia.

Haar-Fall/*m. pelade, maladie de teſte, quand les cheveux tombent*, alopecia.

Haarhaube/*f. vne coiffe*, crinale, vitta.

Haarig oder haaricht/ voll Haar/*m. chevelu, velu, qui a force poil*, hirſutus, piloſus, villoſus.

Haarkam/*m. vn peigne*, pecten.

Haarlock/*m. touffe ou mouſtache de cheveux*, cirrus.

Haarloß / das keine Haar hat / *m. pelé, chauve, qui n' a point de cheveux*, calvus.

Haarnadel/*f. poinçon ou aiguille de femme, pour ajuſter les cheveux*, acus crinalis, diſcerniculum.

Haarſcheer/*m. des ciſeaux*, forfex

Haarſchopff fornen an der Stirn/*touffe ou floquet de cheveux*, cirrus frontalis, capronæ, antiæ.

Haartuch/*n. peignoir, ſerviette, ou linge que l' on met pour prigner, ou pour faire le poil*, linteum crinale.

Haarenzeug/*m. le barracan*, pannus cilicinus, caprinæ lanæ cilicinum, textum cilicinum.

Haarzopff/*m. vne touffe de cheveux, ou vne mouſtache*, cirrus.

Haab/*f* Geld und Gut/*des biens, moyens, richeſſes, chevance*, bona, facultates.

Groſſe Haab/*f. grand avoir, grandes richeſſes*, divitiæ magnæ.

Haben/*avoir*, habere.

Lieb haben/*aimer*, amare, diligere.

Lieber haben/*aimer mieux*, magis amare, & malle.

Eben ſo lieb haben/*aimer autant, tout autant*, æquè amare, æquè diligere.

Etwas wider einen haben/ *avoir quelque choſe contre quelqu' vn*, adverſari alicui.

Haber oder Habern/oder Hafern/*f. avene*, avena.

Haberbrey/*m. boulie ou farine d' avene*, pappa avenacia.

Haberbrod/*m. Pain d' avene*, panis avenacius.

Habermehl/*n* Grütze/*de la griote, du gruau*, farina avenaria, polentaria.

Habermarckt/*m. marché aux avenes*, forum avenacium.

Habermäßlein/damit man Haber miſſet/*m. vn picotin*, corbula.

Haber-Müßlein/*n. potage fait de farine d' avene*, jus avenacium.

Haberſtroh/ *n. eſtrain ou paille d' avene*, palea avenacia, ſtramen avenæ.

Habhafft / *m. qui a, tient, & poſſede, ayant, tenant, poſſedant*, habens, poſſidens.

Habhafft ſeyn/*avoir, poſſeder*, habere, poſſidere.

Habhafft werden/*acquerir, recevoir*, accipere, acquirere.

Habicht/*m. vn faucon, eſprevier*, accipiter, falco.

Habichtsnaſe/*f. nez aquilin, crochu vn nez a dos de raſoir*, naſus aquilinus.

Häbig/wohlhäbig/reich/*m. riche, de grand avoir & moyens*, dives, opulentus.

Ein habiger und anſehnlicher Mann / *vn homme riche & puiſſant, de grands moyens & grande reputation*, homo divitiis abundans atque authoritate.

Hackbanck/*f. la table de la cuiſine*, menſa culinaria.

Hackbanck / Fleiſchbanck / *f. vn banc de boucher, ſur le quel il deſcouppe la chair*, menſa lanionia.

Hackbret/*n. vne jatte ou terrine à hacher*, alveus conciſorius.

Hacke/Haue/*f.* Karſt/*m. vne houë, vn hoyau*, bipalium, bidens, ligo, paſtinum.

Hacken/mit einer Hacken oder Karſt etwas herumb machen/*houër, biner*, paſtinare, terram ſarrire.

Hacken / wann man mit einem Hackmeſſer Fleiſch oder dergleichen klein hacket/*hacher de la chair*, carnem concidere, diſſecare.

Das Hacken in einem Weinberg/*le houëment ou binement*, paſtinatio.

Das Hacken und Zerſtücken des Fleiſches und dergleichen Dinge/ *n. hachement*, conciſio, diſſectio.

Hacker/der mit einer Hau oder Karſt die Erde umbhacket/ *m. houëur, bigneron, qui houë ou bine de la terre*, paſtinator.

Hackmeſſer/*n. couperet*, paſtinarius culter, culter culinarius.

Hader/ein Wiſchlump/*m. vn torchon, drappeau, haillon, eſcouvillon*, ſcruta.

Hader/Zanck/*m. querelle, different, diſpute, debat*, altercatio, lis.

Hader anrichten/*faire vne querelle*, parere lites.

Den Hader leſchen und ſtillen/*compoſer deſmesler, vuider, accommoder vne querelle, l' aſſoupir*, componere lites.

Hadern/zancken/*quereller, diſputer, conteſter, eſtriver, debattre*, litigare, rixari.

Haderer/ Zancker/ *m vn homme querelleux, & qui aime les querelles & diſputes*, litigator, rixoſus.

Häfe/Druſe/*lie, fondrilles, bourbe, limon*, fæx. Vide Hefen.

Bier-Häfe/*lie de bierre*, zyti fæx.

Wein-Häfe/*la lie du vin*, fæx vini.

Hafen/Topff/*m. vn pot, vne marmite*, olla.

Den Hafen am Klang/den Vogel am Geſang/Spr. *on juge de l' oyſeau par la plume, & du lion par les ongles*, ex ungue leonem, ex plumis volucrem.

Häfelein/*n. petit Pot*, teſtula, olla exigua.

Hafen/*m.* Schifflände/*f. vn havre, vn port de mer*, portus.

Häfener/Töpffer/Töpffenmacher/*m. vn potier*, figulus.

Hafener-Kunſt/*f. l' art de poterie*, figulina.

Hafe-

Hafener-Werckſtatt/*f. vne poterie*, figulina.
Hafen voll/*vne potée*, olla plena.
Häfen-Wein/Brantwein/*n. eau de vie*, aqua vitæ.
Hafft/*f.* Band/*vne bande, vn ruban ou lien*, faſcia, tænia.
Hafft/*f. vne agraffe, vn crochet, pour agraffer*, fibula, uncinulus.
Hafften/ mit einem Nagel/ Nadel/ oder ſonſt etwas aneinander hencken/ *agraffer, accrocher, attacher*, aliquid faſciare, ligare, inuncare, fibulare.
Da hafftet es/*voil à le neud de l' affaire*, hic nodus.
Häfften/ die Weinreben an die Pfäl binden/ *lier la vigne*, ligare vineas.
Das Häfften/*le liage de la vigne*, vineæ ligamentum.
Das Häfften der Balbierer/ wann ſie die Wunden hefften/ *couſture d' vne playe*, vulneris ſutura.
Hafftenmacher/ *m. eſpinglier, faiſeur d' eſpingles*, fibularius, acicularius.
Hafftgeld/Handgeld/*n.* Gottspfenning/*m. arres*, artha.
Häfftlein/*f. petit agraffe*, fibula
Hafftung/Gefängnuß/*f. priſon, empriſonnement*, carcer, cuſtodia.
In Hafftung nehmen/ *mettre en priſon, ou en arreſt*, in carcerem conjicere.
In der Hafftung oder Hafft ſeyn/ *eſtre en priſon, conſtitué priſonnier*, in vinculis eſſe.
Auß der Hafftung entlediget werden/ *eſtre eslargi & delivré de priſon*, emitti è cuſtodia.
Hag-Apffel/*m. arbouſſes, cul de chien, pommette de l' aubeſpine, fruit d' vn arbouſier*, arbutum.
Hag-Apffelbaum/*n. arbouſier, aubeſpine*, arbutus.
Hagbuche/*f. vn fau ou fouteau*, fagus.
Hagdorn/Hagedorn/*m. vne aubeſpine*, ſpina alba.
Hagedorns-Butten/*ſevelles, culs de chien*, baccæ ſpinæ albæ.
Hagebutten/*m. gratte-cul, & cul de chien, fruit de roſier ſauvage & a eſglantier*, fructus cynosbati, cynosbatus.
Hageiche/Haſeleiche/*f. vne eſpece de cheſne*, æſculus vel eſculus, quod ipſius fructus primis hominibus eſca fuit.
Hage/Zaun/*vne haye*, ſepes.
Eine lebendige Häge/*vne haye vive, naturelle*, viva ſepes.
Häge/eine Häge umb einen Garten machen/ *environner & clorre de hayes*, ſepe circundare, obſepire.
Hagel/Kieſel/*m. la gresle*, grando.
Hagelicht/da es ſehr hagelt und kieſelt/*m. gresleux*, grandinoſus.
Ein hagelichter Tag/*m. vn jour gresleux*, dies grandinoſa.
Es hagelt/*il gresle*, grandinat.
Hägen/ beſchützen/ *defendre, garder, garantir, maintenir*, defendere. Vide hegen.
Hager/mager/*m. maigre, deffait*, macer, macilentus.
Hahn/*m. vn coq*, gallus.
Der beſte Hahn im Korbe/ Spr. *qui eſt en faveur aupres de quelqu' vn, qui a ſon oreille, qui l' approche familierement*, proximæ admiſſionis in ſumma gratia.
Hahn auff der Kirchen/Wetterhahn/ *m. vne girouette ſur vn clocher, coq d' vne tour*, pinnula, triton.
Hahn eines Krans/ den man in ein Faß ſtecket/ *m. le coquelet d' vn robbin, ou robinet*, epiſtomium.
Hahnenfuß/ein Kraut/*gobelet ou baßinet*, ranunculus, barrachium.
Hahnenkamm/*la creſte d' vn coq*, criſta.
Hahnenſpohr/die der Hahn hinden an den Füſſen hat/*f. les argots ou ergots du coq*, calcaria.
Hahnerey oder Hanrey/*m. vn cocu, cornard, jannin, double Iean*, mimarius, cornutus, cuculus.
Haimath oder Heimath melius *f.* das Vatterland/*la patrie, le païs natif*, patria.
Hain/Haine/*f. vne foreſt franche, où il n' eſt point permis d' abbattre du bois*, lucus.
Häl/ er hat es vor mir häl/ *il le cele devant moy*, coram me ſupprimit.
Halb/*la moitié*, dimidium.
Ein halb Jahr/*vn demi an*, ſemi-annus.

Ein halber Mann/ *m.* Verſchnittener/ *vn chaſtré, demi homme*, eunuchus.
Halb ſo viel/*la moitié autant*, dimidio plus.
Halbiren/in zwey Theile theilen/*partager en deux*, in duo dividere.
Halben/ von wegen/ *à cauſe, pour l' amour, à l' appetit pour*, propter, causâ.
Deinet halben/*à cauſe de toy*, tui causâ.
Halbfiſch/ weil ſie keine Köpffe haben/ rügiſche Butten/ Plateißlein/ *plie*, paſſer.
Halbſtiffel/*brodequin, bottine*, cothurnus.
Hälen/ ein Ding häl haben/vor einem verbergen/ und ſich nicht annehmen/*celer à quelqu' vn quelque choſe*, aliquid aliquem celare.
Häler/der ein Ding verbirgt/*receleur*, receptor.
Hähler und Stähler wird gleich gut/ *les receleurs & larrons ne valent pas mieux les vns que les autres, le larron & le receleur ſont de méme categorie*, receptores & fures ſunt æquales, fur & receptòr ſunt ejusdem categoriæ.
Halffter/*f. licol*, capiſtrum.
Die Halffter anlegen/*mettre le licol*, apponere capiſtrum.
Einem ſein Hälung offenbahren/*ſe deſcouvrir à quelqu' vn de ſon ſecret, ou luy deſcouvrir ſon ſecret*, alicui patefacere ſecretum.
Hälings/heimlich/ſonder eines andern Wiſſen/*ſecrettement, en cachette, en ſecret*, diſſimulatim, clam.
Ich hab es hälings gethan/ *je l' ay fait ſecrettement, en ſecret, en cachette*, ego clam feci
Halle/ *f.* ein zugedeckter offentlicher Ort an einem Bau/ etwas allda zu verkauffen/*vne hale*, forum venalium.
Hälm/*n. vn chalumeau, vn tuyau de blé*, culmus, ſtipula.
Halmknode/*m.* das Gläich des Halmen/*le neud du chaume*, nodus calami.
Hals/*m. le col*, collum.
Den Halß abhauen/*deſcoller, decapiter*, truncare capite.
Den Halß brechen/*rompre le col*, collum alicui defringere.
Halßband/*m. vn carquant collier*, torques, monile.
Halßband eines Hunds/*vn collier qu' on met a vn chien*, torques caninus.
Halßeiſen/ *n. carquan ou pilory, auquel on met les malfaiteurs*, torques ferreus.
Hälſen/einem umb den Halß fallen/*embraſſer, accoller quelqu' vn, luy donner vne accollade*, in complexum alicujus venire, amplecti.
Halgericht/*n. juſtice criminelle, haute juſtice*, juſtitia criminalis.
Halßgerichts-Ordnung/ *f. les ordonnances & conſtitutions de la juſtice criminelle*, ſtatuta, leges criminales.
Halßgenick/*n. le chignon du col*, cervix.
Halßgeſchwähr/Halßwehe/*n. ſquinancie*, angina.
Halß-Haar an den Thieren/ als Pferden/ *les crins d' vn cheval & d' autres beſtes*, juba, crines.
Halßkappe/*f. coqueluchon, bonnet, ou vne cape, qu' on porte pour ſe couvrir durant la pluye*, cucullus.
Halßkette/*f. collier, carquan, chaine d' or*, catena aurea, torques.
Halßmäntelein/*n. gorgerette epaulière*, humerale.
Halßſtarre/wann einer den Halß nicht umbdrehen kan/ *la roideur du col*, durities cervicis, tetanus, rigor.
Halßſtarrig/ eigenſinnig/ *m. opiniaſtre, obſtiné, teſtu, fantaſque*, pertinax.
Halßſtarrig ſich erzeigen/*ſe monſtrer opiniaſtre*, ſe pertinacem præbere.
Halßſtarrigkeit/Eigenſinnigkeit/Widerſpenſtigkeit/*obſtination, perſeverance, opiniaſtreté*, pertinacia.
Halßſtarriglich/widerſpenſtiglich/*obſtinément, opiniatrement*, obſtinatè.
Halßwehe/*n. douleur de col*, dolor colli.
Halßzierde der Weiber/*f. joyaux & ornement du col*, monilia, colli ornamentum, mundus muliebris ſeu virginalis.
Halten/nicht fahren laſſen/*tenir*, tenere, retinere.
Halten/leiſten/thun/ins Werck richten/*effectuër*, præſtare.
Verheiſſung halten/*tenir ſa promeſſe, ſa parole*, ſtare promiſſis.
Seinen Eyd halten/*tenir ſon ſerment*, jusjurandum ſervare.
GOttes Gebott halten/ *obſerver, garder & tenir le commandemens de Dieu*, obſervare mandata divina.
Halten/meynen/ſich düncken laſſen/*croire, penſer, eſtimer*, credere, exiſtimare.

Halten/

Halten/mit eſſen und trincken empfangen/*traitter*, excipere hoſpitio.
Wohl halten/*traitter bien quelqu' vn, luy faire bonne chere*, prolixe aliquem accipere.
Gering halten/für nichts halten/*n' eſtimer rien, deſpriſer, ne s' enchaloir*, deſpicere, non curare.
Groß und werth halten/*fort eſtimer*, magnifacere.
Mit einem halten / *eſtre de l' avis d' vn autre , s' accorder à luy*, ejusdem eſſe ſententiæ cum aliquo.
Vor gewiß halten / glauben / *tenir pour choſe aſſurée*, pro certo habere.
Viel von ſich halten/ *s' eſtimer beaucoup, faire grand cas, ou eſtat de ſoy-meſme*, magnifacere ſeipſum.
Sich übel halten/*ſe gouverner ou comporter mal*, pravam agere vitam.
Zu gut halten/*par donner, excuſer*, excuſare, ignoſcere.
Haltet mir zu gut/ *excuſez moy s' il vous plait, vous m' excuſerez*, excuſa me.
Ein Fiſchhamm/*m. vne treille à peſcher*, everticulum, tragula.
Hammel oder Schöps/*m. vn mouton*, vervex.
Hammelsbug/*m. eſpaule de mouton*, armus vervecinus.
Hammelsfell/*n. peau de mouton*, cutis vervecina.
Hammelsfleiſch/*n chair de mouton*, caro vervecina.
Hammer oder Hamer/Klipffel/*m. vn maillet, marteau*, malleus.
Ein güldener Hammer zerbricht alle eiſerne Thüren / *vn marteau d' or rompt des portes de fer*, aureus malleus ferreas rumpit portas.
Hammern/mit einem Hammer ſchlagen/*marteler*, accudere.
Hammerſchlag/das jenige/welches vom glüenden und heiſſen Eiſen fällt/ wann man es ſchmiedet/*m. eſcume de fer, eſtincelles de fer*, ſcoria ferri.
Hammerſtiel/*m. le manche de marteau*, manubrium mallei.
Hand oder Handt/*f. vne main*, manus.
Flache Hand/*f. la paume*, palma.
Lincke Hand/*f. ſeneſtre, la main gauche*, ſiniſtra manus.
Rechte Hand/*f. la dextre, la main droite*, dextra manus.
Die Hand Gottes/*f la main de Dieu, l' Apoplexie*, Apoplexia.
Von der Hand Gottes gerühret werden / *eſtre frappé de l' apoplexie, ou couché de la main de Dieu*, laborare apoplexia.
Hand anlegen/*mettre la main*, admovere manum.
Die Hand an die Arbeit legen / *mettre la main à la beſogne*, operi admovere manum.
In die Hand nehmen/die Feder in die Hand nehmen/*mettre la main à la plume, au chappeau à l' eſpée, à la bourſe, &c.* calamum arripere, &c.
Handanlegung/*f.* Frevel/*battement, frappement*, confuſio, percuſſio.
Die Hand bieten helffen/*tendre la main, ſecourir, aider, donner ſecours*, juvare, auxiliari.
Die Hand auff etwas geben / *promettre quelque choſe & bailler la main ou la parole ſur telle promeſſe*, pollicere, porrigere dextram
Das Mahlen gehet ihm wohl von der Hand / *il eſt vn habile peintre, il peint fort bien*, ſtrenuus eſt pictor.
Bey der Hand haben / ſich etwas gefaſt gemacht haben / *avoir quelque choſe preſte & à la main*, habere quid præ manibus.
Hand an einen legen / einen anfallen und ſchlagen / *jetter, mettre la main ſur quelqu' vn, ſauter au collet à quelqu' vn, & le frapper*, manus alicui injicere.
Auß der Hand laſſen / *laiſſer echaper de ſes mains*, è manibus dimittere.
Es gehet alles durch ſeine Hände/*tout ſe fait par ſon advis*, omnia ejus conſilio adminiſtrantur.
Zur Hand ſtellen / ſich mit etwas gefaſt machen / *avoir quelque choſe preſte*, aliquid paratum habere.
Zu handen ſtellen/einhändigen/*bailler, mettre en main*, tradere.
Vor der Hand ſeyn/gegenwärtig ſeyn/*eſtre preſent*, præſtò eſſe.
Handbecken/*n. baſſin à laver les mains*, malluvium, pelvis.
Handbogen/*m. vn arc*, arcus.
Handbüchlein/*n. vn Manuël*, enchiridium, manuale.
Handel/*m.* Geſchäfft/Ding/*n. vn affaire*, negotium.
Wie ſtehet der Handel? *comment vont les affaires?* quomodo ſe habent negotia?
Handel / *m.* Handelung / *f. le traffic, commerce, negoce*, commercium, negotiatio.
Handel/*m. vne action, vn cas, vne choſe, affaire*, res, caſus, actio, negotium.
Es iſt ein wunderlicher Handel / *c' eſt vn cas eſtrange, vne merveilleuſe affaire*, res eſt mirabilis.
Handel anfangen/*entre prendre vne affaire*, negotium ſuſcipere.
Was fängeſt du für Händel an? *quels troublez excitez vous*, quas turbas excitas.
Alſo ſtehet der Handel / *il en va ainſi, il en eſt ainſi, la choſe ſe paſſe de la ſorte*, ita ſe res habet.
Handelen / einen Handel treiben / mit einem Dinge in Gewerb haben/ *traffiquer, negocier, marchander, faire marchandiſe*, commercium agere.
Handeln/thun/außrichten/ſchaffen/*negocier, travailler, faire*, negotiari.
Handeln/*traitter de quelque affaire avec vn autre*, tractare.
Handler/Handelsmann/*m. vn marchand*, negotiator.
Handelſtadt/Gewerbſtadt/*f. ville marchande*, negotiatoria urbs, emporium.
Handelung/Handel/Gewerb/Kauffmanſchafft/*marchandiſe, traffic, negoces*, commercium.
Handfaß/Gießfaß/ *n. vn Lavemain vn goutteron, vne fontaine*, gutturnium, malluvium.
Mit einem wohl oder übel handeln / *traitter & mener quelqu' vn bien ou mal*, bene vel malè cum aliquo agere.
Hand-Geſchirr/*n. outils, utenſiles & inſtrumens de manouvriers*, utenſile, vas domeſticum.
Handhabe/*f.* Handgriff/*m. vn manche*, manubrium.
Handhaben / verwahren/ beſchützen/ *maintenir, defendre, garantir*, defendere, protegere.
Handhaber/Beſchützer/*m. defenſeur, garant, protecteur*, protector.
Handhabung / Vertheidigung / *f. vne defenſe, ſauvegarde, protection*, defenſio.
Handhafft/handfeſt/*arreſté, mis en arreſt*, captus, vinctus.
Handhafft und handfeſt machen / verſtricken / *arreſter vn homme en ſa perſonne, mettre en arreſt*, ſiſtere hominem.
Handledig/der frey gegeben und loß gelaſſen iſt/*affranchi, mis en liberté, delivré d' eſclavage*, manumiſſus.
Handmühle/*f. moulin à bras, ou à main*, mola verſatilis, manuaria.
Handſchrifft/*f ſigne manuël, cedule, obligation*, chirographum.
Eigene Handſchrifft/*f. la main propre de quelqu' vn*, propria manus.
Mit ſeiner Handſchrifft bekennen/*confeſſer de ſa propre main*, confiteri ſuo ſcripto.
Eine Handſchrifft von ſich geben/*donner vne cedule & obligation*, chirographum dare.
Handſchuh/*m. gant*, chirotheca.
Handſtreich/*m* Verſprechen mit gegebener Handtreu/*promeſſe qui ſe fait en touchant, en baillant la main, promeſſe & foy promiſe par l' attouchement de la main*, promiſſum, fides dextra ſancta.
Handſtreich / *m.* da zwo Perſonen einander die Ehe mit Hand-Treu zuſagen/*accordailles, promeſſe d' vn futur mariage, fiançailles*, ſponſalia præſentanea.
Handſtreich halten/*celebrer les fiançailles*, ſponſalia celebrare.
Handthiren/ handlen/ *traffiquer, negocier*, negotiari, negotia tractare.
Handthirer/ der ein Gewerb treibet/ *m. marchand*, negotiator, mercator.
Handthirung/ Handelung/ *f negoce, traffic, commerce*, commercium, negotiatio, mercatura.
Handthirung treiben / *eſtre marchand, faire vn traffic, negocier, traffiquer*, mercaturam exercere.
Mit Hand-Treu etwas angeloben / *promettre en donnant la main*, fide promittere.
Handtuch/Handtüchlein/*n. vne touaille ou ſerviette*, mantile.
Handvoll/*f. poignée, javelle*, faſciculus.
Handwerck/*n. art, meſtier, gaignepain*, ars, opificium.
Auß dem Trincken ein Handwerck machen / *faire vne coutûme de trop boire*, conſuetudinem bibendi adſciſcere.
Handwercksleute/*artiſans, gens de meſtier, manouvriers*, artifices.
Handwercksmann/*m. vn artiſan*, opifex, icis.
Handzweel/*f. touaille, ſerviette, eſſuymain*, mantile.
Hanff/*m. du chanvre*, cannabis.

Hanffbrechen/*broyer le chanvre*, contercere cannabim, frangere.
Hanffhecheln/*ſerancer le chanvre*, pectere cannabim.
Hanff-Acker/*vne chenevière*, hortus cannabinus.
Hanff-Bleuel/*m. maillet à battre le chanvre*, malleus cannabinus.
Hänffen/von Hanff gemacht/*de chanvre*, cannabinus.
Hänffen Tuch/*m. toile de chanvre*, tela cannabina.
Hänffling/Flachsfinck/*m. vne linnotte*, linaria avis.
Hanffſamen/*de la ſemence de chanvre*, ſemen cannabinum.
Hanff-Seyl/*n corde de chanvre*, funis cannabinus.
Hanff-Stengel/*m. la tige du chanvre*, ſcapus cannabinus.
Hangen/gehenckt ſeyn/*pendre, eſtre pendu*, pendere.
Hangend/*m. pendant*, pendens.
Es hanget ihm an/*cela luy eſt naturel*, illi innatum atque inſitum eſt.
Sein Heyl hanget an einem Faden/*ſon ſalut eſt preſque deſeſpere*, ſalus illius ſpe extrema pendet.
Hangmaul/der ein lang hangend Maul hat/*lippu, qui a des lippes pendantes*, labeo.
Hang-Ohr oder Lang-Ohr/der lange Ohren hat/*qui a les oreilles laſches & pendantes*, flaccus.
Hanſeſtadt. Vide Anſeſtadt.
Hanrey/*m cornar, cocu*, cornutus, cornelius, cuculus.
Hanß in allen Gaſſen/*m. vn brouillon, & coureur, qui ſe meſle de tout*, erro, ardelio.
Harcke/*f.* Rechen/*m. vn raſteau, vne faux, vne faucille*, raſtrum, raſtellum, ſecula.
Harcken/*raſteler*, corradere raſtro.
Harckenſtiel/Rechenſtiel/*m. le manche du raſteau*, manubrium raſtri.
Häring/*m. vn Harenc*, halec.
Gedörrter Häring/*m. Harenc ſor, ou ſoré*, halec ſalſus.
Gewäſſerter Häring/*m. harenc deſtrempé & deſſalé*, halec inſalſus.
Solper-Häring oder Pickel-Häring/*harenc ſalé, qu' on mange crud comme il vient de la ſaumure*, ſalſus halec.
Härings-Fang/*m. harengeſon, la ſaiſon & peſche des harens*, halecum piſcatio.
Härings-Fänger/*peſcheur de harens*, halecum piſcatores.
Härings-Lack/*m ſaumure*, ſalmuria.
Härings-Schmaltz/*n. graiſſe de harens*, pinguedo halecum.
Härings-Tonne/*f. vn tonneau de harens, vne caque de harengs*, halecum cadus.
Härin-Sieb/*m. vne eſtamine*, cilicium, cribrum cilicinum.
Harn/Bruntz/*m. vrine, piſſat*, urina, lotium.
Harnen/ſeichen/*piſſer, faire de l'eau, laſcher ſon eau*, mingere.
Harnglaß/*n vn urinal*, urinale, matula.
Harniſch/Cüriß/*m vn harnois, vne cuiraſſe*, armatura.
In vollem Harniſch/*armé de toutes pieces*, undique armatus, cataphractus.
Harniſch-Feger/*m. vn fourbiſſeur de harnois, armurier*, polio.
Harniſchmacher/*m. armurier*, armator.
Harniſch-Rinck/damit man ein Stück an das ander rincket/*m. boucle de harnois*, loricæ fibula.
Harn-Kachel/Bruntz-Scherb/*f. pot à piſſer, pot de chambre*, matula, trulla.
Harn-Röhren/*les ureteres, petits canaux entre les reins, & la veſſie*, ureteres.
Harn-Sand/der Sand ſo mit dem Harn vom Menſchen gehet/und ſich unten in die Harn-Kachel ſetzet/*m. la gravelle, que la perſonne jette en laſchant ſon eau*, calculoſa materia.
Harn-Strenge/Kaltſeich/*f. chaudepiſſe, difficulté d'uriner, quand on ne piſſe point à ſon aiſe*, ſtranguria.
Harpffe/*f. vne harpe*, cithara.
Auff der Harpffen ſchlagen/*jouër de la harpe*, pulſare lyram.
Harpfeniſt/*m. jouëur de harpe*, citharœdus.
Harpffenklang/*m. la reſonnance de la harpe*, citharæ ſonus.
Harpffenſeite/*f corde de la harpe*, citharæ corda, fides.
Harren/warten/*atteindre*, expectare.
Harren/beſtändig ſeyn/*eſtre conſtant*, permanere, perſeverare.
Hart/*m. dur*, durus
Das Bett iſt gar hart/*ce lit eſt bien dur*, aſperus eſt lectus, durus.
Hart/ſtreng/unfreundlich/*m rigoureux, ſevere, rude, cruel*, ſeverus.
Der Oberſte iſt dem Kriegsvolck gar hart/*le Capitaine rudoye fort ſes ſoldats, il les traite rudement*, dux ſummo jure cum militibus agit.
Hart wider jemand ſprechen/*s' emporter de paroles contre quelqu' vn, l'invectiver*, durius in aliquem invehi.
Hart/Adv. *durement*, duriter.
Härte/Härtigkeit/*f. la dureté*, durities, calloſitas.
Härten/hart und feſt machen/*endurcir*, indurare.
Härter/*m. plus dur & plus durement*, durior & duriùs.
Harthörig/ſo nicht wohl höret/*ſourdaut, qui a l'ouïe dure, qui n'oit pas clair, qui n'oit goutte*, ſurdus.
Hartigkeit/Harte/*f. dureté*, durities.
Hartiglich oder hart/Adv. *rudement, rigoureuſement*, ſeverè.
Hartneckig/halsſtarrig/eines ſteiffen Kopffs/der ihm nicht ſagen läſſt/*m. teſtu, opiniaſtre, arrogant, obſtiné*, pertinax.
Hartneckig ſeyn/*eſtre obſtiné, opiniaſtre en ſes opinion*, tenaciter permanere.
Hartneckigkeit/*f. obſtination, opiniaſtreté ou opiniaſtriſe.*
Hartſchwätzig/ſo hart und laut redet/*m. qui parle haut, vn criard*, clamoſus.
Hartz/*n reſine, liqueur de pin*, reſina.
Hartzbaum/Fichten oder Zirbelbaum/*m. vn pin*, pinus.
Hartzen/mit Hartz anſtreichen/*enduire ou frotter de reſine, enreſiner*, oblinire reſina.
Hartzig/hartzechtig/voll Hartz/*réſineux, plein de reſine*, reſinoſus.
Haſchen/Fangen/*prendre, aggripper*, accipere.
Häſcher/Stadtknecht/*archer, ſergent*, lictor.
Haſe/*m. vn Lievre*, lepus.
Bey einem halten/wie ein Haſe beym Trommelſchlager/davon fliehen/*s' enfuir, fuir, ſe ſauver, gaigner au pied, comme feroit vn lievre qui entendroit vn tambour*, terga dare
Hier ligt der Haſe verborgen/*il y a icy anguille ſous roche*, hic latet anguis in herba.
Das Haſen-Panier auffwerffen/idem.
Haſe/*m. vn ſot, vn niau, eſtropié du cerveau*, demens, ſtolidus.
Haſelbeck/*f* Haſelſtaud/*m. vn noiſettier, corier, avelanier*, corylus.
Haſelhun/*francolin, poule de bois*, attagen.
Haſelmauß/*f. gros rat, eſpece de ſouris*, ſorex.
Haſelnuß/*f. noiſette, aveline*, avellana.
Haſelnußſchale/*la coquille d' vne noiſette*, avellanæ putamen.
Haſelwurtz/*f. cabaret*, aſarum, nardus ruſtica.
Haſenbalg/*m. la peau d' vn lievre*, pellis leporina.
Haſenfleiſch/*n. de la chair de lievre*, caro leporina.
Haſengarn/*n. vn ret ou filet à prendre lievres*, rete leporinum.
Haſenjagt/*f. la chaſſe des Lievres*, venatio legitima.
Haſenkohl/*m.* Gänßdiſtel/*f. laiteron*, ſonchus.
Haſenmund/Haſenmaul/*levre fendue, bouche de lievre*, os leporinum.
Haſenpfötlein/*f.* ein Kraut/*pied de lievre*, pes leporinus.
Haſenſchlaf/*m. le dormir d' vn lievre, les yeux ouverts*, ſomnus leporinus.
Haſiren/*n' eſtre pas trop ſage, extravaguer, avoir vn coup de hache*, deſipere, dementia laborare.
Haß/*n. haine*, odium.
Haß und Neid tragen/*porter haine & envie à aucun*, odiſſe aliquem.
Haſſen/gram ſeyn/*hair vne perſonne, vouloir mal à quelqu' vn*, idem.
Haſſer/Feind/*m. haineux, ennemy, envieux*, oſor.
Haſpel/*m. vn devidoir, vn haſpe*, rhombus, girgillus.
Haſpel/das Holtz oder die Winde/damit man das Waſſer auß einem Brunnen/und die Steine auß den Gruben windt/*vne roüe de grue, poulie vne Guinde*, trochlea, organum tractorium, tympanum.
Haſpelen/das Garn auff den Haſpel wickelen/*dévider le fil*, glomerare.
Haſt/Haſt dienet nicht/*la precipitation ne ſert de rien*, feſtinatio nihil prodeſt.
Haſtig eylen mit der Rede/*parler trop viſte*, nimium properanter loqui.
Hau/Schnitt/*m. inciſion, coupeure, tailleure*, ſectio, inciſura.
Haube/*f. vne coiffe*, capillare, vitta.
Güldene Haube/*f. vne coiffe d'or*, crinale aureum.

Seidene Haube/*f. coiffe de ſoye*, ſericum crinale.
Zwirne Haube/*f. coiffe de fil*, crinale lineum.
Hauchen / anhauchen / *halener ſur quelque choſe, laiſſer aller ſon haleine*, anhelare, anhelitum reddere.
Hauff oder Hauffen/*m. vn monceau, amas*, acervus, cumulus.
Hauffen Holtz/*m vn tas ou monceau de bois*, ſtrues lignorum.
Hauffen Kriegsvolck/*vne troupe de gens de guerre*, manus militum.
Häuffen/häuffig über einander auffſchütten/*combler, amonceler, entaſſer, amaſſer en monceau*, coacervare.
Laſter auff Laſter häuffen/ *augmenter les crimes*, ſcelus ſcelere cumulare.
Häuffig/gehäuffet/*entaßé, amaßé*, accumulatus.
Häuffig/mit Hauffen/hauffenweiß/*par troupes, par monceaux, en grande abondance*, catervatim.
Häuffiglich/mit Hauffen/*par bandes & troupes, à foiſon*, cumulatim.
Hauffung / Uberhauffung / *f. vn amas, vn aſſemblage & entaſſement, vn comble*, accumulatio, coacervatio.
Haupt/*n. la teſte, le chef*, caput.
Haupt-Ader/*f. la veine cephalique, la veine de la teſte*, cephalica.
Hauptbendel/*m. bandelette de teſte, bandeau ou fronteau*, vitta.
Hauptgeld/*n. le capital, le fond*, caput, ſumma capitalis.
Haupthaar/*n. les cheveux de la teſte*, capilli.
Haupthandel/*m. le principal point de quelque cauſe, la broche de l' affaire*, ſtatus, caput.
Biß auffs Haupt ſchlagen/ *tuer ſans reſource, tuer tout*, funditus delere.
Hauptwehe/*f. douleur ou mal de teſte*, cephalalgia.
Hauptwehe auff einer Seite/ *douleur de teſte d' vn coſté, migraine*, hemicrania.
Hauptküſſen/*n. le chevet, traverſin du lit, oreillier*, cervical.
Hauptlauß/*f. vn poux*, pediculus.
Hauptmann/*m. vn capitaine*, Centurio, dux.
Hauptmann über ein Fähnlein / *capitaine d' vne enſeigne*, unius vexilli Præfectus.
Hauptmann über fünfftzig/*cinquantenier*, quinquenarius.
Hauptmann über Fußvolck/ *m. vn capitaine d' Infanterie, d' vne enſeigne*, Dux peditum.
Hauptmann über ein Galee/*capitaine d' vne Galere*, Præfectus navis.
Hauptmann über ein hundert/*vn Centenier*, Centurio.
Hauptmann über Reuter/ *m. le Capitaine d' vne Cornette de chevaux*, Dux equitum.
Hauptmann über tauſend/oder Oberſte/*m. colonel*, Tribunus.
Hauptmannſchafft/*f. charge de Capitaine*, præfectura.
Haupt-Punct/ *m. le point, le neud de quelque affaire*, cardo litium, caput rei.
Hauptring / *m. vne torche, qu' on met ſus la teſte, quand on veut porter quelque choſe à ſon aiſe*, ceſticillus.
Hauptſcheitel/ *m. le ſommet de la teſte*, vertex.
Hauptſchiff / *n. l' Admiral grand vaiſſeau d' vne armée de mer, le navire de l' Admiral*, præcipua navis, prætoria.
Hauptſchwindel/ *m. tournement de teſte*, vertigo.
Hauptſeegel/ *m. la grande voile*, velum majus.
Hauptſtadt/*f. ville capitale*, metropolis.
Hauptſucht/darvon das Haar außfällt/*f. mal de teſte, la maladie, quand le poil chet de luy meſme, la pelade*, alopecia, cephalalgia.
Hauptſüchtig/*m. qui a mal à la teſte, & qui eſt malade de la pelade*, alopeciacus, cephalalgiâ laborans.
Haupttuch/*n. voile, coiffe, couvrechef, habillement de teſte, qui portent les femmes*, flaminium, flamen, velum, capitium.
Hauptwehe/*n. douleur de teſte*, dolor capitis.
Hauptzierde/*f. ornement de teſte*, mitra.
Hauſen/ behauſen/ beherbergen/ *loger, recevoir en ſon logis*, hoſpitio excipere, recipere, receptare.
Hauſen/hauſiren/haußhalten/*ſe comporter, faire meſnage*, ſe gerere, procedere.
Hauſirer/*m. vn fripier, revendeur, mercier*, inſtitor, circultor, interpolator, veteramentarius.
Hauß/*n.* Behauſung/*f. vne maiſon, logis*, domus.

Hauß und Hof iſt ihm im Wein erſoffen/Spr. *il a depenſé tout ſon bien dans debauche*, omnia ſua perpotando conſumpſit.
Ein Hauß bauen/ *baſtir vne maiſon*, ædificare domum.
Ein Hauß beſtehen oder verzinſen / *louër vne maiſon*, conducere domum.
Ein Hauß verleihen/*bailler à loüage*, locare domum.
Haußfrau/*f. femme*, conjux.
Haußgenoß/der bey ihnen wohnet/*domeſtique, de la maiſon*, domeſticus.
Haußgeſchäffte / *n. affaires de la maiſon ou domeſtiques*, negotia domeſtica.
Haußgeſind/*n. la famille, les gens, le domeſtiques*, familia.
Haußhalten/*tenir meſnage, eſtre pere de famille*, rei domeſticæ præeſſe.
Haußhalter/*m. vn meſnager*, paterfamilias.
Haußhalterin/*f. meſnagere*, materfamilias.
Haußhaltung / *f. meſnage, l' adminiſtration de la famille*, adminiſtratio ſupellectilis, familiæ.
Haußherr/*m. le maiſtre du logis*, hoſpes.
Haußknecht/*m. vn valet*, famulus.
Haußkreutz/*n. affliction domeſtique*, domeſtica afflictio.
Häußlein/*n. maiſonnette, logette, petite maiſon*, ædicula.
Häußlich/der wohl haußhält/ *m. bon meſnager, ou bonne meſnagere*, parcus & continens.
Haußmutter/*f. mere de famille*, materfamilias.
Haußnahrung/*f. gaigne-pain du meſnage, le train*, domeſticus actus.
Haußnoth/*f. pauvretté, diſette qui eſt en vn meſnage*, paupertas.
Haußrath/*m. le meſnage, ſoit de bois, ou autre choſe, les meubles*, ſupellex.
Haußſchaffner/*m. maiſtre d' hoſtel, deſpenſier*, œconomus.
Haußſchwell/*f. le ſueil de la maiſon*, limen.
Haußſuchung / *f. recherche qui ſe fait dans la maiſon*, perquiſitio in ædibus alienis.
Haußthür/*f. la porte*, fores.
Haußvatter/*m. pere de famille*, paterfamilias.
Haußwand/*f. vne parois*, paries.
Haußwurtz/*f. de la joubarbe, triquemadame*, ſempervivum, ſedum.
Haußzinß/*f. & m. le prix du loüage*, pretium locationis.
Haußzucht/*f. diſcipline domeſtique*, domeſtica diſciplina.
Haut/*f. vne peau*, pellis, cutis.
Haut abſtreiffen/Haut abziehen/ *eſcorcher, arracher*, excoriare, pellem detrahere.
Eine Haut bereiten / *tanner, conroyer vn cuir, ou vne peau*, corium perficere.
Er muß es mit der Haut bezahlen/ Spr. *il payera de ſon ſang, & de ſa vie*, capite ſuo luet.
Sich um die Haut zancken/ehe der Bär geſtochen/Spr. *ſe debatre de la peau du loup, avant qu' il ſoit mort*, de exuviis litigare, urſo nondum confecto.
Einem in die Wolle/auff die Haut greiffen/*attaquer quelqu' vn, ſe ruer ſur quelqu' vn*, aliquem aggredi, alicui manus injicere.
Häutlein/*n. petite peau*, pellicula.
Hau/hieb/*m. vn coup, vne taillure, coupure, bleſſure*, inciſio, inciſura.
Hauen/*trencher, couper, hacher, tailler*, ſcindere, ſecare.
Holtzhauen/*couper ou fendre du bois*, ſecare lignum.
Hauen/ mit Ruthen ſtreichen / *donner le fouët, fouëtter, chaſtier de verges, donner des verges*, cædere virgis.
Haumeſſer/Hackmeſſer/*n. couſteau ou couperet de boucher*, clunaclum.
Hauzahn eines wilden Schweins / *m. les groſſes dents ou, les deffenſes du ſanglier*, apri dentes majores.

He

Hebamme/Wehemutter/*vne ſage femme*, obſtetrix.
Hebebaum oder Hebbaum/Hebel/ *m. levier, vn pieu de bois, à remuer & lever des fardeaux*, vectis, longurius, phalanga vel phalanx, gis.
Hebeling oder Sauerteig/*f. levain*, fermentum.
Heben/etwas in die Höhe lüfften/ *lever, eslever*, attollere.
Ein Kind auß der Tauff heben/ *lever vn enfant*, infantem ſuſcipere.
Heber / damit man Wein oben zur Pond herauß hebt / Dieb / *m. vn ſyphon à tirer du vin, par le bondon, d' vn tonneau*, ſypho, nis, tubulus doliaris.

Hebezeug/ damit man Balcken/ ſchwere Stein und dergleichen Laſt in die Höhe hebet/ vne guinde, tolleno, machina tractoria, tympanum.
Hebeiſen/n. vn levier de fer, vectis roſtratus.
Hebſtange/f. Vide Hebebaum.
Hechel/ m. vn ſeran pour ſerancer du lin ou du chanvre, echinus, pecten, carmen.
Hechelmacher/m. ſerancier, qui fait des ſerans, pectini faber.
Hecht/m. vn brochet, lucius.
Von kleinen Fiſchlein werden die Hechte groß/ Spr. les Princes s' engraiſſent des richeſſes de leurs ſujets, ſubditorum opibus ſaginantur Principes.
Hechtlein/vn brocheton, petit brochet, luciolus.
Hecke/f. Buſch/Strauch/m vne haye, eſpinaye, ſepes.
Heckig/oder heckicht/voll Hecken/ m. hailier, vn buiſſon fort eſpais, lucus.
Heckroſe/f. roſe ſauvage, roſa ſylveſtris.
Heck/ Wald/m. vne eſpinaye, dumetum.
Heelen/ verheelen / celer, cacher ou taire quelque choſe, celare, reticere. Vide helen.
Heep / f. ſerpe, ſerpette, ſcirpicula, falx vineatica, falcula putatoria. Vide Rebmeßer.
Heer/Kriegsheer/vne armée, des troupes, exercitus.
Ein Heer führen/conduire vne armée, exercitum ducere.
Ein Heer zuſammen bringen/ lev.r aſſembler vne armée, exercitum cogere, colligere.
Einem Heer abdancken / congedier, caſſer vne armée, valedicere exercitui.
Ein Heer muſtern / faire paſſer monſtre à vne armée, luſtrare exercitum.
Heerpaucke/f. des timbales, tympanum æneum.
Heerskrafft/f. main armée, exercitus, manus armata, copiæ.
Heerwagen/ m. vn chariot de guerre, chariot de bagage, plauſtrum bellicum.
Heerwagen an Himmel/ m. Siebengeſtirn / n. l' ourſe, qui eſt vn ſigne au ciel vers le Septentrion, Urſa.
Hefen oder Häfen/m. plur. la lie, les fondrilles, fæces.
Hefft/ n. Stiel eines Meſſers oder etwas anders / m. la manche, manubrium.
Hefft/Band/n. lien, bande, bandage, vn point, faſcia.
Hefft einer Wunden / n vn point ou vne coûture d' vne playe qui eſt ouverte & baaillante, vulneris ſutura.
Eine Wunde hefften / coudre vne playe, ora vulneris inter ſe ſutura committere.
Hefften/an einander binden/attacher, connectere, aſſuere.
H.fften/einen Stiel an ein Meſſer und dergleichen machen / emmancher, ſoit vn couſteau, ou autre inſtrument ſemblable, manubrium apponere, aptare.
Hefften/ die Reben in dem Weingarten zuſammen binden / lier les vignes, ligare vites.
Hefftig/ ſtreng/ m, vehement, violent, ſevere, vehemens, aſper, violens.
Hefftig/ Adv. violemment, ardemment, grandement, valdè, vehementer.
Hefftige Bitt/inſtante priere, vehemens oratio.
Hefftige Kranckheit/rude & violente maladie, durus morbus, acerbus.
Hefftigkeit/f. vehemence, vehementia.
Hefftiglich/ernſtlich/gar ſehr/aſprement inſtamment, obnixè.
Hefftiglich zürnen/ſe fort courroucer, ſe mettre en grande cholere, vehementer iraſci.
Hefftiglich einen lieben/ aimer fort, paſſionnément, eſperduëment, ardere amore alicujus, deperire, perditè amare.
Hegen oder Hägen/entretenir, nourrir, laiſſer croiſtre & multiplier, comme vne foreſt, ou vne eſpece d' animaux, dont on ne prend rien, alere, nutrire, reſervare, fovere.
Heidelbeer oder Heydelbeer meliùs, f. vne meurte ou mirte, airelle, morum myrti ſeu myrtilli vaccinum.
Heim/au logis, à la maiſon, domum ſc. ire & venire.
Held/vn heros, grand guerrier, vaillant; homme de grand courage, valeureux, heros.
Heldenhertz/ n. Heldenmuth/ m. grand & genereux courage, magnanimité, vaillance, nobilitas.
Einen Heldenmuth faſſen / prendre vn grand courage, animum ſumere.
Heldin/femme heroique, noble & vertueuſe, herois, heroina.
Helen/oder hälen/verheelen/receler, desguiſer, ne faire pas ſemblant, diſſimuler, diſſimulare. Vide heelen.
Heler/m. diſſimulateur, receleur, diſſimulator, receptator.
Helffant oder Elephant meliùs, m. vn Elephant, Elephas.
Helffantenbein oder Helffenbein/yvoire, eburnum.
Helffantenzahn/m. la dent d' vn Elephant, dens Elephantinus.
Helffen/zu Hülff kommen/ Hülffe thun/ ſecourir, aider, donner ſecours, juvare, auxilium adferre.
Helffen/batten/nutzen/proffiter, aider, eſtre proffitable, prodeſſe.
Es hilfft kein Kraut wider den Tod / il n' y a point de remede à la mort, il n' y a point d' herbe contre la mort, nullum eſt mortis remedium, contra vim mortis non eſt medicamen in hortis.
Helffen/befürdern/avancer quelqu' vn, promovere aliquem.
Ich hab ihm zu ſolchen Ehren geholffen / je l' ay avancé à vn tel degré d' honneur, je l' ay eslevé en tel honneur, ipſum ad tales honores promovi.
Hülff bey Zeit/ eh es komt weit/ Spr. il faut reſiſter, prendre garde aux commencemens, principiis obſta.
Helffer/Gehülffe/m. qui aide & donne ſecours, adjutor.
Helfferin/f. celle qui aide, adjutrix.
Helffte/f. der halbe Theil/m. la moitié, dimidium.
Hell/luiſant, clair, lucidus, clarus
Hell/laut/ſo eine helle Stimme gibt/m. retentiſſant, reſonnant, clair, ſonorus, argutus.
Die Rede iſt hell/la voix eſt bien claire, arguta eſt vox.
Hell/lauter/klar/clair, net, pur, lucidus, clarus, purus.
Hell/offenbahr/m. clair, evident, manifeſte, manifeſtus, evidens.
Der helle Hauffen / toute l' armée, toute la bande & trouppe, totum agmen.
Helle/Klarheit/f. clarté, luëur, evidence, perſpicuitas.
Helle/f. l' enfer, infernus, inferi, orum, gehenna, tartarus.
Offt an die Helle gedencken / läſt nicht in die Hölle fahren / penſer ſouvent à l' enfer garde les hommes d' y aller, continua inferorum cogitatio ipſos ab inferis ſervat.
Hellebard oder Hellenpart/m. hallebarde, bipennis, haſta
Hellebardirer/ der eine Hellebard trägt / m. hallebardier, bipennifer.
Heller/m. vne maille, vn denier, obolus.
Es iſt nicht ein Heller werth / il ne vaut pas vne maille, eſt res nihili, nullius eſt pretii
Helliſch/m. infernal, d' enfer, infernalis.
Helliſch Feuer/n. feu ſacré, c' eſt une maladie qui s' appelle ainſi, ignis ſacer.
Helliſche Pein/f. tourment infernal, cruciatus infernalis.
Hellſtimmig / ſo eine helle Stimme hat / m. qui a la voix claire, voce argutus.
Helm/n. der Stiel in einer Art oder Beyhel/manche de coignée, capulus.
Helm/ Sturmhut / m. Bickelhaub / f. armet, heaume, caſque, morion, caſſis, galea.
Den Helm auffſetzen/mettre le casque en teſte, induere galeam.
Offener Helm/heaume ouvert, aperta galea.
Zugethaner Helm/heaume fermé, clauſa galea.
Helm / Stiel oder Helm in eine Art machen / emmancher vne coignée, ſecuri manubrium aptare.
Hembd/n. vne chemiſe, induſium
Wöllen Hembd/n. vne camiſole, ſubucula.
Hembd-Bendel/m. les bandelettes d' vne chemiſe, faſciæ induſii.
Hembd-Kragen / m der Kragen an dem Hembd / le collet de la chemiſe, collare induſii.
Hemmen/zurückhalten/auffhalten/ retarder, retenir, empeſcher, arreſter, impedire, ſiſtere.
Ein Rad am Wagen hemmen / enrayer ou arreſter vne rouë du chariot, y mettant la chaine, ſiſtere rotam, ſufflaminare.
Die Mühle hemmen/arreſter le moulin, ſiſtere piſtrinum.
Hemmkette/damit man ein Rad pflegt zu hemmen/ enrayoir, la chaine qu' on met autour d' vne rouë, quand il eſt queſtion de l' empeſcher, quelle ne roule, ſufflamen.

Eine Hemm-Kette entzwey liegen / Spr. mentir impudemment, d' vne horrible maniere, horrendum in modum mentiri.

Hemm-Rad / welches gehemmet iſt / n. la rouë qui eſt enrayée ou arreſtée, rota ſufflaminata.

Henckel/f. vne anſe, anſa.

Das Gefäß bey dem Henckel faſſen/prendre vn ſeau par l'anſe, vas anſa prenſare.

Hencken/hängen/ pendre, ſuſpendere.

Hencken an einem Galgen/pendre au gibbet, cruciaffigere.

Sich ſelber hencken/ſe pendre ſoy-meſme, ſeipſum ſuſpendere.

Hencker/m. vn bourreau, carnifex.

Henckersknecht/m. valet de bourreau, miniſter carnificis, famulus.

Henckicht/das Henckel hat/m. qui a des anſes, anſatus.

Ein henckichter Krug/vn pot anſé, anſata olla.

Hengſt/m. cheval entier, rouſſin, equus.

Faſel-Hengſt/m. eſtallon, cheval de haras, qu' on garde pour ſaillir les jumens, admiſſarius equus.

Henne/Hen/f. vne poule, gallina.

Hennenſchmaltz/Hünerſchmaltz/n. graiſſe de poule, pinguedo gallinacea.

Heppe/f. ſerpe, ſerpette, vide Heep.

Heppenſchnabel/der Schnabel an der Heppe/m. le bec ou la pointe de la ſerpe, cuſpis falculæ arborariæ.

Heppenſtiel/m. le manche d' vne ſerpe, capulus.

Her/hieher/ça, icy, ença, huc.

Herab/von dannen ab/von dannenweg/embas de là, inde deſcende.

Herabbeugen/accourber, abbaiſſer, incurvare.

Herabbinden/ deslier, ſolvere.

Herabblaſen/ſouffler bas, faire choir en ſoufflant, proflare.

Herabbrechen/ cueillir, rompre, decerpere, abrumpere.

Herabbringen/ apporter en bas, inferiùs afferre.

Herabdrähen/ deſtordre, emporter en tordant, detorquere.

Herabeylen / ſe haſter de deſcendre, deſcendre viſtement, feſtinare ad deſcenſionem.

Herabfallen/dechoir, tomber bas, du haut en bas, decidere.

Herabfliegen/voler du haut en bas, devolare.

Herabfliehen/fuir embas, defugere.

Herabfreſſen/brouſter, paiſtre, manger, paſcere.

Herabgeben/bailler d' vn plus haut lieu en vn plus bas, dare deorſum.

Herabgucken/regarder embas, deſpicere.

Herabkommen/deſcendre, deſcendere.

Herablaſſen/devaller, avaller, demittere.

Herablocken/attirer en bas, proclamare.

Herablöſen/deſtacher, deslier, deffaire, ſolvere.

Herabmachen/oſter, dirimere.

Herabnagen/ronger, rodere.

Herabnehmen/oſter, prendre, adimere.

Herabneigen/pancher, encliner, baiſſer, incumbere.

Herabſtürtzen/tomber, precipiter, decidere.

Herabwerffen/jetter embas, ou par terre, projicere.

Herabziehen/tirer embas ou par terre, protrahere.

Heran/prés, proche, propè.

Heranführen/ amener prés, mener auprés, adducere, advehere.

Heraus/auß dem Ort/dannenherauß/delà, hors de là, inde.

Heraußbrechen/ rompre, & oſter en rompant, dirumpere.

Heraußbringen/ faire ſortir, tirer dehors, extrahere.

Heraußfallen/ tomber dehors, faire vne ſaillie ſur les ennemis, excidere.

Heraußfliegen/ ſortir en volant, devolare.

Heraußgucken/ mettre la teſte à la feneſtre pour regarder, proſpicere.

Heraußkommen/ ſortir, exire.

Heraußlocken/ attirer par allechemens hors de, allicere.

Heraußnehmen/ choiſir ou prendre d' vne multitude, ou hors de quelque choſes, eximere.

Heraußwerffen/ jetter hors, projicere.

Herb/bitter/ aſpre, verd, amer, amarus, aſper, acerbus, immaturus.

Herbe/ Bitterkeit / f. amertume, verdure, aſpreté, amaritudo, acerbitas.

Herberg/f. Wirtshauß/ n. hoſtelerie, logis, auberge, hoſpitium.

Herbergen/zu Herberg auffnehmen/loger, hoſpitio excipere.

Herbergen/in ein Herberg einkehren / loger, aller loger, aller au logis, divertere.

Herberger/der die Leute herberget/m. hoſte, qui loge les perſonnes, hoſpes.

Herbey/auprés, propè.

Herbeybringen/ apporter, adferre.

Herbeyführen/ ammener ſoit par chariots, ou par barques, advehere.

Herbeygehen/ approcher, appropinquare, accedere.

Herbeyjagen/ achaſſer, adducere.

Herbeykommen/ s'approcher, accedere.

Herbeykratzen/ amaſſer, accumulare.

Herbeylauffen/ accourrir, accurrere.

Herbeylencken/ accourber, incurvare.

Herbeyziehen/ attirer, attrahere.

Herbringen/von Alters her im Brauch und Beſitz haben/poſſeder & avoir en uſage dés beaucoup d' années, poſſidere.

Wohlhergebrachte Freyheit/ la liberté que nous avons glorieuſement receu de nos anceſtres, libertas à majoribus glorioſè accepta.

Herbſt/m. l' automne, autumnus.

Herbſt/Weinleſe/la vendange, vindemia.

Herbſten/Herbſt machen/vendanger, vindemiare.

Herbſt-Geſchirr/n. vaiſſeaux de vendange, vaſa vindemiatoria.

Herbſtheu/Grommet/m. regain, fœnum ſerotinum, chordum.

Herbſtmonat/m. Septembre, September.

Herbſt-Obſt/Obſt das im Herbſt reiff wird/n. fruit d' automne, fructus autumnales.

Herbſtzeit/f. la ſaiſon de la vendange, tempus vindemiæ.

Herd/m. Feuerſtätte/f. der Ort da das Feur ligt/le foyer, focus.

Eigen Herd iſt Geldes werth/il n' eſt que d' avoir ſon propre foyer, que d' eſtre chez ſoy, nihil jucundius quàm propriis gaudere rebus.

Heerde/f. Hauff/m. troupeau, grex.

Heerd Kriegsleute / troupe de gensdarmes, manus militum.

Heerd/Vogelheerd/m. oiſeliere aire, où l' on prend des oiſeaux, aucupium, area.

Heerdochs/Reitochs/m. le taureau du troupeau, qu' on garde pour ſaillir les vaches, taurus.

Herein/en, ceans, cy dedans, in, intra, intus.

Herein bringen/apporter icy dedans, intus afferre.

Herfür/dehors, en avant, ex, antea, coram.

Herfürbrechen/ auffgehen/ ſe lever, pouſſer dehors, egerminare, pullulare.

Herfürgehen/ſortir, exire.

Herfürkommen/ an Tag kommen/offenbahr werden/ ſe deſcouvrir, venir à la connoiſſance de pluſieurs, in conſpectum venire.

Herfürquellen/ ſaillir hors, ſourdre, ſcatere, prorumpere.

Herfürziehen/ tirer de ſon ſein, ou de ſa poche, expromere.

Hergegen/au contraire, en contrebalance, contra.

Da hergegen/là où au contraire, cùm è contrario.

Hergegen/ en recompenſe, en eſchange, en contrechange, reciproquement, viciſſim, reciprocè.

Hergehen/hinzugehen/s' approcher, s' ajoindre, adjungere.

Herhalten/ Strafleiden/porter la peine, payer l' eſcot, mulctam pati.

Hering. Vide Häring/cum derivativis atque compoſitis.

Herkommen/ Geſchlecht/ m. parentage, naiſſance, extraction, race, famille, maiſon, genus, familia.

Geringes Herkommens/de bas lieu, de baſſe extraction, vilis.

Hohes und ſtattliches Herkommens/de bonne & ancienne illuſtre maiſon, à claris parentibus.

Es iſt ein altes Herkommen/il eſt receu par la coûtume, c' eſt vne ancienne coûtume, more receptum eſt.

Das Herkommen gilt allwegen / coûtume generale, receue en tous lieux eſt en vogue, conſuetudo, jus moribus receptum ubique obtinet.

Herkommen/entſtehen/naiſtre, naſci.

Herleiten/ ammener, adducere.

Hernahen/approcher, appropinquare.

Hernehmen / ſtrafen / reprendre, chaſtier, punir, reprehendere.

GOtt nimt die Sünder gewaltig her / Dieu punit terriblement les meſchans, Deus graviter punit reprobos.

Herold/

Herold/ *m.* Friedbott / *heraut, qui ſe prend quelquesfois pour ambaſſadeur de paix*, nuntius, fecialis.
Herplappern/ *cauſer, caquetter, en dire & raconter de belles, beaucoup parler & diſcourir*, deblaterare.
Herr/ *ſeigneur, maiſtre, monſieur*, dominus.
Groſſe Herren haben viel Augen / viel Ohren / und lange Hände/ Spr. *ne ſçavez vous pas, que les roys ont les mains longues, que leur pouvoir s'etend bien loin*, an neſcis longas regibus eſſe manus.
Das Aug des Herrn iſt der beſte Miſt auff dem Acker/ Spr. *l'œil du maitre engraiſſe le cheval*, domini oculus ſaginat equum.
Ein Herr ſeyn/ *eſtre ſeigneur de quelque lieu, avoir ſeigneurie & puiſſance*, dominatum obtinere.
Herriſch/ der ihm gedienet haben will/ ſtoltz/ *imperieux, hautain, orgueilleux, arrogant, fier*, ſuperbus.
Herrlein/ *n.* ein Großvatter/ *un grand pere, un vieillard*, avus, ſenecio, Item, *un petit ſeigneur*, dominus.
Herrlich/ achtbar/ *m. magnifique, ſomtueux, excellent, renommé*, egregius, inſignis, eximius, præſtans.
Herrlich/ köſtlich/ *delicat, delicieux, precieux*, delicioſus, opiparus, pretioſus.
Herrlich Wetter/ *n. un temps excellent*, clemens tempeſtas, clementia coeli.
Herrlich halten/ *traiter quelqu'un bien honnorablement*, prolixè accipere aliquem.
Herrlichkeit/ *f. majeſté, magnificence, excellence, dignité*, dignitas, magnificentia.
Hernach/ *en apres, puis apres*, poſteà, poſt.
Herrngebott/ *m. edict, edit*, edictum.
Herrngewalt/ *f. maiſtriſe*, majeſtas.
Herrnhauß/ *n. maiſon d'un ou pluſieurs ſeigneurs, comme une maiſon de ville*, domus civilis.
Herrnknecht/ *m. un ſergent, huiſſier*, lictor, ſatelles.
Heroiſch/ *m. heroique, vaillant, valeureux*, heroicus, generoſus, fortis.
Herrühren/ herflieſſen/ herkommen / *proceder, prendre ſon origine ou ſa ſource, venir*, venire, provenire.
Was wir haben/ das rühret von Gott her/ *ce que nous avons, vien de Dieu*, noſtra à Deo proveniunt.
Herrſchafft/ Gebieth / *n. ſeigneurie, juriſdiction*, dominatus, dominium.
Unter eines Herrſchafft leben / *vivre ſous la domination de quelqu'un*, ſub dominio alicujus vivere.
Herrſchen/ gebieten/ *gouverner, commander, regner*, regnare, imperare, dominari.
Herrſcher/ *m. dominateur, ſeigneur, commandeur*, dominator.
Herrſchung/ *f.* Gebiet/ *n. ſeigneurie, domination, maiſtriſe*, dominatus, imperium, dominium.
Herſagen/ *proferer, propoſer, reciter, mettre en avant, dire*, dicere, proponere, recitare.
Herſchauen/ *regarder en ça*, adſpicere.
Herſchicken/ *envoyer ici*, mittere.
Herſchieben/ *pouſſer ici*, appellere.
Herſchiffen/ *venir ici en batteau*, advehi.
Herſchwetzen/ daher wäſchen/ *dire, cauſer, caquetter*, garrire.
Herſingen/ *chanter*, canere.
Herſitzen/ *aſſeoir*, ſedere.
Herſtellen/ *mettre*, ponere.
Herſtrecken/ *eſtendre*, ſternere.
Herſuchen/ herbey oder bey die Hand ſuchen/ *chercher*, quærere.
Hertz/ *n. le cœur*, cor.
Hertz/ *n.* Sinn/ Gedanck / *m. le cœur & la penſée*, cogitatio, mens, animus.
Das Hertz fallen laſſen / verzagt werden / *perdre courage*, deficere animo.
Ein Hertz faſſen/ *prendre courage*, ſumere animum.
Anders im Hertzen haben/ als man redt/ *penſer d'une façon, & dire d'une autre, dire autrement qu'on ne penſe*, aliud in pectore clauſum, aliud lingua promptum habere.
In das Hertz greiffen einem ſo zureden/ daß er es ihm zu Hertzen gehen läſt/ *toucher quelqu'un au vif, toucher le cœur, lui faiſant des ſerieuſes remonſtrances*, graviter aliquem reprehendere.
Zu Hertzen faſſen/ *prendre à cœur*, cordi eſſe, animo contemplari.
Einem ein Hertz einſprechen/ ein Hertz machen/ *encourager quelqu'un, donner courage, remettre le cœur dans le ventre*, addere animum.
Hertzbuſſen oder Hertzpuffen melius, *n. un crevecœur, un battement de cœur*, cordolium, cordis palpitatio.
Hertzen/ in die Arm nehmen/ küſſen und drucken/ *embraſſer, accoller, careſſer*, amplecti, oſculari.
Hertzfinger/ Goldfinger/ *m. le doigt annulaire*, digitus annularis, minimo proximus.
Hertzhafft/ gehertzt/ kühn/ keck / *m. hardi, courageux*, animoſus, audax.
Hertzhafft machen/ *donner hardieſſe, encourager*, audacem reddere.
Hertzhafft ſeyn/ *eſtre hardi*, audacem eſſe.
Hertzhafftigkeit/ *f. courage, force d'eſprit, hardieſſe*, audacia.
Hertzkäutlein/ Hertzgrüblein / *n. foſſette le ventricule, du cœur*, cordis foſſula, ventriculus, præcordia.
Hertzkündiger/ *m. qui ſonde les cœurs*, ſcrutator cordis.
Hertzeleyd oder Hertzenleyd/ *n. crevecœur, tourment, triſteſſe, douleur*, cordolium, mœſtitia, ægritudo animi, triſtitia.
Einen in groß Hertzeleyd bringen/ *jetter quelqu'un dans une grande triſteſſe, l'affliger tres-ſenſiblement*, in ærumnas aliquem conjicere.
Hertzlich/ von Grund des Hertzens/ von Hertzen/ *cordial, du bon du cœur*, ex animo.
Hertzliche Zuneigung/ *affection, cordiale*, intimus affectus.
Hertzlich gern/ *volontiers, de bon cœur*, libenter.
Hertzog/ *m. un Duc*, Dux.
Hertzogin/ *une Ducheſſe*, Dux fœmina.
Hertzogthumb/ *n. un Duché*, Ducatus.
Hertzwehe/ *n. douleur de cœur*, dolor cordis, cardialgia.
Hertzwurm/ *m. le ver du cœur*, vermis cordis.
Herumb/ umb etwas herumb/ *à l'entour, entour*, circum circa.
Herumb/ hin und wieder/ *ça & là*, hinc & illinc, hac & illac, huc & illuc.
Herunter/ *embas, ou en bas*, infra.
Heruntergehen/ *deſcendre*, deſcendere.
Herunterlauffen/ *courir embas*, inferius currere.
Herunternehmen/ *oſter, prendre*, adimere.
Herunterreiſen / *voyager en un pays ou lieu, qui eſt plus bas que le noſtre*, peregrinari in regionem inferiorem.
Herunterſchlagen/ *abbattre, jetter bas*, dejicere.
Herunterwerffen/ *jetter du haut en bas*, dejicere, deturbare.
Hervor/ *dehors, en avant*, foris, extra, ex.
Herwiderumb/ *en recompenſe*, viciſſim.
Herwiederumb/ *d'autre part, d'ailleurs*, præterea.
Herzubringen/ *apporter*, adferre.
Herzufliegen/ *voler à quelque choſe*, advolare.
Herzukommen/ *arriver, approcher*, advenire.
Herzuladen/ *inviter, prier à*, invitare.
Herzulauffen/ *accourir*, accurrere.
Herzulegen/ *mettre aupres*, apponere.
Herzuwerffen/ *jetter quelque choſe avec d'autres*, projicere.
Heſcher. Vide Häſcher & Stadtknecht.
Heßlich/ ungeſtalt/ nicht hüpſch/ *m. laid, difforme*, turpis, deformis.
Heßlich/ Adv. *laidement, vilainement*, turpiter, deformiter.
Heßlich machen/ *enlaidir, faire ou rendre laid, desfigurer*, deformare.
Heßlich außſehen/ *avoir une face hideuſe, avoir mauvaiſe mine*, deformem eſſe.
Heßlichkeit/ *f. laideur, difformité*, turpitudo, deformitas.
Hetzen/ einen oder mehr Hunde an etwas reitzen / daſſelbige hervor zu jagen/ oder zu beiſſen / *courir un cerf, lievre, ou ſemblable beſte*, agitare feras.
Hetzen/ reitzen/ anſchörgen/ *inciter, agacer, harceler, chaſſer, eſguillonner, eſmouvoir, eſperonner*, ſtimulare.
Hetzer/ der ein Wild oder ſonſt etwas hetzet / *m. chaſſeur ou veneur, qui court les beſtes ſauvages*, venator.

Hetzhund/ *m. chien de chaſſe*, canis venaticus.

Heuchelen/ ſich ſtellen als wann er ein Heiliger wäre/ da er doch ein Bub iſt/ *feindre, hypocriſer, faire l' hypocrite, faire, contrefaire*, fingere.

Heuchelen/ ſchmeichlen/ reden wie einer es gern höret/ *flatter, amadouër, careſſer quelqu' un*, alicui adulari.

Heucheler/ der ſich from̃ gebärdet/ *m. hypocrite, faux compagnom*, hypocrita.

Heucheley/ *f.* Vide Heucheley.

Heucheley/ *f. hypo riſie, diſſimulation, feintiſe*, hypocriſis.

Heuchelkunſt iſt die bekandteſte Welt-Bahn/ *la diſſimulation eſt le grand chemin du mon le*, ars ſimulandi via tritiſſima mundi.

Heulen wie die Wölffe/ *hurler comme un loup*, more luporum ululare.

Heulen/ weynen/ *lamenter, pleurer, ſe plaindre*, ejulare, lamentari.

Heulen wie die Eulen/ *huër*, ululare.

Das Heulen/ jämmerlich Geſchrey/ *m. brayement, lamentation, hurlement*, ejulatus, lamentatio.

Heupt. Vide Haupt.

Heut/ *aujourd' hui, ce jourd' huy*, hodiè.

Heut morgen/ heut früh/ *a ce matin*, hodie manè.

Heut über acht Tag/ *d' aujourd' huy en huit jours*, poſt octiduum.

Heutig/ *m. du jourd' huy, d' aujourd' huy*, hodiernus.

Der heutige Regen iſt ſehr nützlich geweſen/ *la pluye d' aujourd' huy vient bien aux fruits*, pluvia hodierna optimè fructibus convenit.

Heu/ *n. du foin*, fœnum.

Heubühn/ *f.* Heuboden/ *m. un fenil, grange à foin*, fœnile.

Heugabel/ *f. une fourche à foin*, furca fœnaria.

Heumarckt/ *m. marché au foin*, fœni mercatus.

Heumonat/ *m Iuillet*, Julius.

Heur oder heuer/ in dieſem Jahr/ *cette année*, hoc anno.

Du biſt heur wie fernd/ *tu es tousjours ſemblab'e à toy meſme, tu es cette année comme tu eſtoi l' an paſſé*, tu tibi ſemper ſimilis.

Heurig/ das von dieſem Jahr iſt/ das nicht über dieſes Jahr iſt/ *m. de cet an, qui eſt de cette année*, hornus.

Heurig Korn/ *n bled de cette année*, triticum hornum.

Heurig Lamb / *n. agne au d' un an*, hornus agnus, vervex hujus anni.

Heurig Wein/ *vin de cette année*, hornum vinum.

Heuſamen/ *m. ſemence de foin*, ſemen fœnarium.

Heuſchreck/ *f. une ſauterelle*, cicada.

Heuſtock/ ein auffgeſpitzter Hauffe Heu auff der Wieſen / *m. un meulon, tas ou monceau de foin*, fœni cumulus, acervus, meta.

Hexe/ Unholde/ Zauberin/ *f. une ſorciere*, venefica, incantatrix.

Hexenmeiſter/ *m. un ſorcier*, veneficus, incantator.

Hexenwerck/ Hexerey/ *ſorcelerie*, veneficium.

Hey/ *hé*, heu! heus.

Hey nun/ *ah ça, or ça, ça ça*, age, agedum, agite, agitedum.

Heyd/ *m. un payen*, Ethnicus.

Heyde / *f.* ein groß und flach ungebauet Feld / *lande, campagne deſerté*, campus vaſtus & incultus, ſabuletum.

Heydelerch/ *f. alouëtte champeſtre*, alauda campeſtris vel canora.

Heyder/ *f. laiſarde*, lacerta. Vide Eyder.

Heydenthumb/ *m le paganiſme*, paganiſmus.

Heydniſch/ *m.* Adj. *payen, ethnique*, Ethnicus.

Heydniſch/ *a la payenne, ou à la façon des payens*, ethnicè.

Heyl/ *n. ſalut*, ſalus.

Das ewige Heyl und Seligkeit/ *le ſalut eternel*, ſalus æterna.

Zeitlich Heyl und Glück / *n. bonheur & felicité temporelle*, felicitas proſpera.

Heyl wünſchen / *saluër, ſouhaiter tout bonheur & felicite*, omnia fauſta precari.

Heyl/ geheylet/ der des Schadens und der Kranckheit/ die er gehabt hat/ ledig worden iſt/ *ſain, gueri*, ſanus.

Heyl werden/ heylen/ geſund und des Schadens loß werden / *ſe refaire, guerir*, ſalutem recuperare.

Heyland/ Seligmacher/ *m Sauveur*, Salvator.

Heylen/ zur Geſundheit helffen/ *guerir*, ſanare.

Die Wunde wird bald heylen/ *la playe ſera bien toſt guerie*, ſtatim ſanabitur vulnus.

Heylung/ *f. cure, gueriſon*, ſanitas, ſanatio.

Heilig/ *m. ſaint*, ſanctus, ſacer.

Heilig/ from̃/ gottsfürchtig/ *m. ſaint, craignant-Dieu*, pius.

Die Heiligen/ *m. les Saints*, Sancti.

Heiligen/ *dedier, conſacrer*, conſecrare.

Heiligen/ heilig machen/ *ſanctifier*, ſanctificare.

Heiligkeit/ *ſainteté*, ſanctitas.

Heiliglich/ *ſaintement*, ſanctè.

Heiligthumb/ *n. des reliques*, reliquiæ.

Er hält diß für ein ſonderlich Heiligthumb/ *il en fait eſtat comme d' une choſe ſaincte*, tanquam rem ſacram æſtimat.

Heiligung/ *f. ſanctification*, ſanctificatio.

Heilloß/ *m malheureux*, infelix.

Heilloß/ gottloß/ verkehrt / *m. athée, pervers, mauvais garnement, meſchant*, impius, nequam.

Ein heilloß Leben führen/ *mener une vie meſchante*, nequiſſimam ducere vitam.

Ein heilloſer Mann/ *un meſchant homme, un pendard, coquin, enfant perdu*, nequam.

Heilſam/ das Heilung bringet/ welches macht daß etwas heilet/ *m. ſalutaire, qui donne ſanté*, ſalutaris.

Heilſam / nützlich / erſprießlich / *m. bon expedient, proffitable, utile*, utilis.

Heilſame Geſetze/ *des loix utiles*, utiles leges.

Heilſame Ordnungen/ *ordonnances utiles*, bonæ conſtitutiones.

Heilſamkeit/ *f. ſanté, utilité, ſalut*, ſalus, ſanitas.

Heom/ *au logu*, domi. Vide heim.

Heym fahren/ *aller au logis en coche ou en chariot*, domum vehi.

Heymet/ *n. patrie, pays ou lieu de naiſſance*, patria. Vide Häimath.

Heymführer oder Heimführer/ *m. conducteur, paranymphe, celuy qui conduit l' eſpoux ou l' eſpouſe*, paranymphus & deductor.

Heimgeben / einem eine Sache übergeben / *remettre ſon affaire entre les mains de quelqu' un, s' en rapporter à luy*, omnia in aliquem reponere, negotium alicui committere.

Allein dem Willen Gottes heimgeben / *remettre toutes choſes à la volonté de Dieu*, omnia voluntati Dei permittere, commendare.

Heimgehen/ *aller à la maiſon, ſe retirer au logis*, ire domum.

Heimiſch/ welches in unſerm Hauß oder Vatterland gezeuget iſt / *m. de noſtre pays domeſtique*, domeſticus, noſtras, atis.

Heimkommen/ *venir à la maiſon*, domum venire.

Heimlich/ verdeckt/ *m. caché, ſecret*, occultus.

Heim ich Gemach/ *n. le privé*, latrina.

Heimlich/ unvermerckter Sachen/ *ſecretement, en ſecret, en cachette, ſous main*, occultè.

Sich heimlich erfreuen/ *ſe rejouïr dans le cœur, & ſans le faire paroiſtre*, tacito affectu lætari.

Einem etwas heimlich in ein Ohr blaſen / *dire en l' oreille bien ſecretement*, clam aliquid dicere.

Heimlich zu wiſſen thun/ *avertir & faire ſçavoir ſecretement & par deſſous main*, clam aliquem monere.

Eines andern Heimlichkeit erforſchen/ *rechercher, éplucher les ſecrets d' autruy*, alterius arcana ſcrutari.

Heimſtellen/ Willkühr geben zu thun und zu laſſen / *remettre à la diſcretion de quelqu' un*, permittere, in poteſtatem dare.

Heimſuchen/ *viſiter, aller ou venir voir*, viſere, inviſere.

Heimſuchung/ *f. viſite*, viſitatio.

Heimtückiſch/ *m. faux, traiſtre, diſſimulé, feint, frauduleux, cauteleux*, doloſus, ſubdolus, fraudulentus, falſus, ſimulatus.

Heimweg/ *m.* auff dem Heimweg begriffen ſeyn / *eſtre ſur le point de ſon retour, penſer à ſon retour*, in reditu occupatum eſſe, domuitionem parare.

Heim weiſen/ *renvoyer*, remittere.

Heimwerts/ heimzu/ nach dem Hauß/ oder Vatterland / *au pays, au logis, vers ſa patrie, vers ſon logis, droit au logis*, in patriam ire.

Heimwerts gehen/ *aller au logis*, domum ire.

Heyraht/ *f. mariage*, deſponſatio, matrimonium.

Heyrathen / zur Ehe ſchreiten/ ſich in die Ehe begeben/ *ſe marier*, contrahere matrimonium.

Hey-

Heyraths Abredung / Eheberedung / f. fiançailles, accordailles, ſponſalia.

Heyrathsbrieff / m. inſtrument ou contract de mariage, ſyngraphum matrimoniale.

Heyrathsgut / n. le dot, dos.

Heyſchen oder heiſchen / begehren / etwas haben wollen / rechercher, requerir, demander, petere.

Geld heiſchen / demander de l' argent, petere pecuniam.

Heiſchung / Forderung / demande, requeſte, pretenſion, petitio.

Heiſer oder heyſer / rauhälſig / m. enroüé, raucus.

Heiſer ſeyn / eſtre enroüé, enrhumé, raucere.

Sich heiſer ſchreyen / crier juſque à eſtre enroüé, ad ravim uſque clamare.

Heyſerkeit oder Heiſerkeit / f. enroüement, enroüeure, raucitas, raucedo.

Heyſer-redig / der heiſer redet / qui parle enroüé, & eſtant enroüé, raucus.

Heyß oder heiß / ſehr hitzig / m. chaud, bruslant, calidus, fervidus.

Heyß ſeyn / eſtre chaud, avoir chaud, calere.

Einem heyß machen / einen ängſtigen / eſchauffer quelqu'un, le reduire à étranges angoiſſes, in ſummas aliquem adducere anguſtias.

Er hat einen heyſen Magen / er hat Hauß und Hof verdauet / Spr. il a mangé tout ſon bien, omnia ſua bona abliguriit

Heyſſen oder heiſſen melius, Befehl thun / commander, enjoindre, encharger, mandare, inhibere.

Heyſſen / Namen geben / nommer, appeller, nominare.

Heyſſen oder heiſſen / Namen haben / s' appeller, vocari.

Heyter oder heiter / liecht / hell / m. ſerain, clair, evident, ſerenus, lucidus, clarus

Heyter ſeyn / faire ſerain, faire beau, luceſcere.

Heitzen / chauffer, calefacere.

Hi

Hiacinth / m. hyacinte, pierre precieuſe ainſi nommée, hyacinthus, gemma.

Hiacinth / m. hyacinte, hiacinthus, flos vernus.

Hie / an dieſem Ort / icy, en ce lieu, hic.

Warte meiner hie / attendez moy icy, hic me expecta.

Hie bin ich / me voici, adſum.

Hie geredt / cela ſoit dit entre nous, inter nos dictum.

Hieb / m. un coup donné de taille ou du trenchant, ictus cæſim datus.

Auff den Hieb gehen / ſe battre à coups d' eſtramaçon, cæſim ferire, pugnare

Auff den Hieb und Stich / d' eſtoc, & de taille, punctim ac cæſim.

Einen auff den Hieb außfordern / defier quelqu' un à ſe battre au taillant de l' eſpée, provocare aliquem ad certamen quod cæſim fiat.

Hiebey / bey dieſem / a ceci, huc, ad hæc.

Hiebey kanſtu abnehmen / was er vor einer ſeye / a ceci pouvez vous connoiſtre quel homme il eſt, hinc hominem cognoſcere potes.

Hiedurch / par cy, par icy, hâc.

Hieher / joy, ca. hic.

Bring hieher / apporte çà, affer huc.

Hierinn / an dieſem Ort / en ce lieu, hic.

Hiepen / f oublies, Vide Hippen.

Hierauff / là deſſus, in hoc, ſuprà.

Hierauß / auß dieſem / a ceci, de ceci, ex hoc.

Hierinn / an dieſem Ort / icy en ce lieu, hic.

Hier ſetz dich / biß ich wieder komme / mettez vous icy, juſques à ce que je retourne, hic me expecta donec redeam.

Hiervon / von dieſem Ort / dannen / d' icy, de ce lieu, hinc.

Hiervon / von dieſem Puncten / von dieſen Sachen / de, en, inde.

Hiervon kan nicht gnug geſagt werden / on en ſçauroit pas aſſez dire, ou parler. ſatis dici nequit.

Hiervon / dannen / d' icy, hinc.

Hiezwiſchen / pendant cela, cependant, tandis, interim, interea.

Himmel / m. le ciel, les cieux, cœlum.

Himmel über eines Fürſten Tafel / m. un dais ou ders, un ſurciel, ſcena penſilis, cœlum penſile menſæ regiæ, aulæum.

Unter dem freyen Himmel / à descouvert, en place decouverte, en plain air, ſub dio.

Ich hätte mich ehe des Himmels Fall verſehen / Spr. j' aurois pluſtoſt attendu que le ciel tombaſt, citius cœli expectaſſem ruinam.

Himmelbrod / n la manne, manna.

Himmelfahrt / f. l' aſcenſion, aſcenſio.

Himliſch / oder himliſch / m. celeſte, cœleſtis.

Himliſcher Vatter / Pere celeſte, Pater cœleſtis.

Die Himliſche / les Saints de paradis, qui ſont au ciel, cœlites.

Himmelreich / n. le Royaume des cieux, regnum cœlorum.

Himmelslauff / n. le cours du ciel, mouvement du ciel, cœli curſus, cœli motus.

Geſchäfftig ſeyn des Himmelslauff zu erfahren / eſtre empeſché à entendre le cours du ciel, cœli ſtellis intentus eſſe.

Himmels-Schlüſſel / m. les clef du Royaume des cieux, cœlorum claves.

Hin / d' icy, hinc.

Hin / là, en ce lieu, vers ce lieu là, eò, illuc.

Er iſt hin / il y eſt allé, eò profectus eſt.

Er iſt hin / il eſt perdu, periit, actum eſt de illo.

Hin iſt hin / la choſe eſt perdue, ne ſe peut recouvrer, le paſſé eſt paſſé, res perdita recuperari nequit.

Hinab / embas, inferiùs.

Hinabfallen / tomber, cadere.

Hinabgehen / deſcendre, deſcendere.

Hinablauffen / courir en bas, currere.

Hinabrücken / oſter, mettre ou tirer en bas, adimere.

Hinabwerffen / jetter du haut en bas, præcipitare.

Hinauff / ſur, là ſus, en haut, ſupernè.

Hinauffahren / monter, aſcendere.

Hinauß / hors, dehors, ex, extra.

Hinaußſtrecken / eſtendre, extendere.

Hinaußtreiben / chaſſer hors, abjicere.

Hinaußwerffen / jetter hors, ejicere.

Hinaußziehen / tirer hors, extrahere.

Hincken / knappen / clocher, boiter, claudicare.

Hinckend / m boiteux, claudus.

Ein hinckender Bott iſt gut nach dem Tod zu ſchicken / il n' eſt qu' un meſſager boiteux pour envoyer querir la mort, nullus præſtantior eſt claudo nuntio ad petendam mortem.

Hinde / f une biche, cerva.

Hindan / hinderwerts / derriere, par derriere, ponè, à tergo.

Hindanfahren / aller derriere, ou le dernier, poſtremus ire.

Hindanlauffen / courir le dernier, poſtremus currere.

Hindanlegen / mettre derriere, poſtponere.

Hindanligen / coucher derriere, poſtjacere.

Hindanſetzen / mettre en arriere, poſtpoſer, n' eſtimer pas tant, poſtponere.

Hindanſitzen / eſtre aſſis ſur le derriere, poſtremus ſedere.

Hindantreiben / chaſſer derriere, abjicere.

Hindanwerffen / jetter derriere, projicere.

Hinden / derriere, ponè, retrò, poſt.

Hinder / Arſch / m. le derriere, le cul, culus, podex, anus, poſteriora.

Hinder dem Tiſch / derriere la table, ponè menſam.

Hinder dem Berg halten / eſtre aux aguets ou eſcottes, proceder avec diſſimulation & feintiſe, en taiſant ſes deſſeins & intentions, faire le fin matou, cautè agere, poſt tabulam latitare.

Hinder der Thür / derriere la porte, ponè januam.

Hinder dir / ohn dein Wiſſen / à ton deſceu, te inſcio.

Hinder mir / ohn mein Wiſſen / à mon deſceu, me inſcio.

Hindern / verhindern / empeſcher, traverſer, empeſtrer, impedire.

Hindergangen / beſchiſſen / circonvenu, trompé pipé, duppé, circumventus, deceptus.

Hindergangen werden / betrogen werden / eſtre trompé, abusé, circonvenu, falli, decipi.

Hindergehen / betriegen / tromper decevoir, fallere, decipere.

Hinderhalt / m. une embuſcade, des embuſches, inſidiæ.

Auß dem Hinderhalt herfür kommen / ſortir d' une embuſche, pour attaquer quelqu' un, ex inſidiis ſupervenire.

Hinder

Hinderhalten/ verbergen/ nicht an den Tag thun / *celer, cacher*, occultare.

Hinderhauß/ *n. arriere maiſon*, poſtica domus.

Hinderkopff/ *m.* das Hindertheil des Hauptes/ *n. le derriere de la teſte*, occiput.

Hinderlag/ *f. depoſt*, depoſitum.

Hinderlegen / ein ſtreitig Gut hinder den Scheids-Richter / biß zur Sachen Außgang legen / *mettre main ſequeſtre ſur quelque different*, deponere.

Hinderlegt Gut/ *n. depoſt*, depoſitum.

Hinderlich / *empeſchant, qui donne empeſchement*, qui eſt impedimento.

Hinderliſt/ Betrug/ *ruſe, tromperie*, dolus, fallacia.

Hinderliſten/ darſetzen/ *tromper, ſurprendre, decevoir*, decipere.

Hinderliſtet/ betrogen/ *m. deceu, trompé, affiné*, deceptus.

Hinderliſtig/ betrügeriſch/ *m. faux, trompeur, ruſe, un faux traiſtre, cauteleux*, aſtutus, verſipellis.

Hinderliſtiglich/ mit Liſt und Betrug/ *par tromperie, par fraude, frauduleuſement*, fraudulenter, inſidioſe.

Hindernüß oder Hindernis/ *f. empeſchement, obſtacle, traverſe*, impedimentum, obſtaculum.

Hinderrucks fallen/ *tomber à la renverſe*, retrocadere.

Hinderrücks gehen/ *aller à reculons*, retroire.

Hinderrücks/ heimlich/ *en derriere, en traiſtre, en cachette, au deſceu de quelqu' un*, clanculum, clanculò, cum aliquo.

Hinderrücks einen überfallen / *aſſaillir quelqu' un en traiſtre ſurprendre, donner une caſſade ou camiſade, prendre à la deſpourueuë*, aliquem per inſidias aggredi.

Hinder ſich zurück beugen/ *recourber*, recurvare.

Hinder ſich gehen/ *retourner, marcher en arriere, ou à reculons*, retrogredi.

Hinder ſich gucken/ ſehen / *regarder en arriere, derrieré ſoy*, retroſpicere.

Hinder ſich kriechen/ *ramper à reculons*, retrogredi.

Hinder ſich lernen / *deſapprendre, apprendre à pas d' eſcrevice, comme les ſuiſſes portent les hallebardes*, oblivisci.

Hinder ſich treiben/ *repouſſer, pouſſer en arriere*, repellere.

Hinderſt/ der Letzt/ *m. dernier*, ultimus.

Hinderſtand/ Außſtand an Geld und dergleichen/ *un reſte qu' on nous doit*, reſiduum, reliquum.

Hinderſtändig/ *m. qui eſt demeuré de reſte*, reſiduus.

Hinderſtehen/ außſtehen/ *qui doit encore eſtre payé, point payé*, ſupereſſe.

Hinderſtellig/ übrig/ *reſtant, qui reſte*, reſiduus.

Hinderſtellig ſeyn/ *reſter, eſtre de reſte*, reſtare, reſiduum eſſe.

Unſer hinderſtellig Leben ſollen wir mit wahrer Buß zubringen/ *il faut que nous parachevions le reſte de noſtre vie en vraye repentance*, oportet reliquum vitæ in pœnitentia agamus.

Hinder der Thür Urlaub nehmen/ *s' en aller ſans dire à Dieu, ſans prendre congé*, inſalutato hoſpite abire.

Hindertheil/ *n. le derriere*, poſterior pars.

Hindertheil des Haupts/ *n le derriere de la teſte*, occiput.

Hindertheil des Schiffs/ *la pouppe du navire*, puppis.

Hinderthür/ *f. la porte de derriere d' une maiſon*, poſtica janua.

Hinderung/ *f.* Hindernüs/ *un empeſchement, deſtourbier, traverſe*, impedimentum

Hinderwerts/ hinderrücks/ hinderſich/ *en reculant, à reculons, en derriere ou arriere*, retrorſum, retrò

Hinder-zähne/ oder hinderſte Zähne/ *dens maſchelieres*, dentes maxillares.

Hienein/ *en dedans*, intus.

Hineinbringen/ *mener dedans*, adducere.

Hineinfahren/ *aller dedans avec un char ou navire*, advehere.

Hineinfallen/ *tomber ou s' enfoncer dedans*, incidere.

Hineinfüllen/ *remplir*, implere.

Hineingehen/ *entrer*, ingredi.

Hineinholen/ *aller querir aucun, & le mener dedans*, adducere.

Hineinlangen/ *taſter ou mettre la main dedans & prendre*, accipere.

Hineinlaſſen/ *laiſſer entrer*, intromittere.

Hineinlegen/ *mettre dedans*, intus ponere.

Hineinruffen/ *appeller à ſoy en ſon logis*, advocare.

Hineinſchieſſen/ *s' enfoncer, tirer dedans*, abire peſſum.

Hineinſchlieſſen/ *enfermer*, includere.

Hineinſehen/ *regarder dedans*, inſpicere.

Hineinſetzen/ *mettre dedans*, imponere.

Hinein ſitzen/ *aſſeoir dedans*, inſidere.

Hineinſtoſſen/ *pouſſer dedans*, impellere.

Hineintragen/ *porter dedans la maiſon*, adferre.

Hineintreiben/ *chaſſer dedans*, injicere.

Hineintretten/ *marcher dedans*, deambulare.

Hineinwerffen/ *jetter dedans*, injicere.

Hineinwerts/ *au dedans*, intus.

Hinfahren/ *partir, mourir, paſſer*, prævaricari, mori.

Hinfarth/ *f. deſpart, treſpas*, abitus, diſceſſus.

Hinfallende Kranckheit/ *f. le mal caduc, le haut mal*, morbus comitialis.

Hinfällig/ verhänglich/ *m. caduque ruineux, allant en decadence, corruptible*, caducus.

Hinfüro/ hinfort/ hinfurter/ *cy apres, dores en avant, d' icy en avant*, deinceps.

Hingang/ *m. deſpart, deſpartement*, diſceſſus.

Es kan hingehen/ *il peut paſſer*, ferri poteſt, tolerari poteſt.

Der Muthwill iſt ihm hingangen / *ſa malice ſon inſolence eſt demeurée impunie*, ejus petulantia impunita diſceſſit.

Hingegen/ hergehen / *d' autrepart, à l' encontre, au contraire, en recompenſe, en contrechange*, contra, è contrario.

Hinholen/ an denſelbigen Ort holen/ *aller querir, & emmener d' un lieu*, deducere.

Hinkommen/ *arriver, y venir, s' y trouver, devenir*, venire.

Ich weiß nicht wo er hinkommen iſt / *je ne ſçay ce qu' il eſt devenu*, neſcio quid de illo factum ſit.

Ich weiß nicht wo mein Geld hinkommen iſt/ *je ne ſçay que mon argent eſt devenu*, neſcio quo devenerit pecunia mea.

Hinläſſig/ unachtſam/ fahrläſſig/ *m negligent, nonchalant, pareſſeux*, negligens.

Hinläſſigkeit/ Nachläſſigkeit/ *f. pareſſe, oiſiveté, negligence, nonchalance*, negligentia.

Hinläſſiglich/ mit Unfleiß/ *negligemment*, negligenter.

Hinrichten/ tödten/ *tuër, mettre à mort, faire mourir*, occidere.

Hinſchleichen/ *ſe deſrobber de quelque lieu, aller quelque part ſi bellement qu' on ne l' apperçoive*, labi, irripere.

Hintragen/ *emporter*, auferre.

Hinüber/ *outre, au delà*, ultrà.

Hinübereylen / *ſe haſter de paſſer l' eau*, trajicere aquam.

Hinüberfahren/ *paſſer outre, traverſer*, pertranſire.

Hinüberführen/ *paſſer la riviere*, tranſmittere flumen.

Hinübergehen / *paſſer outre, à travers*, tranſilire.

Hinüberlaſſen/ *laiſſer paſſer*, prætorire.

Hinüberlauffen / *courir par deſſus, ou de l' autre coſté*, tranſcurrere.

Hinüberlegen/ *mettre à travers*, tranſverſum ponere.

Hinüberreichen/ *avenir ou atteindre par de là, outre*, apprehendere.

Hinüberſetzen/ *paſſer, mettre de l' autre coſté*, tranſponere.

Hinüberwerffen/ *jetter outre*, projicere.

Hinunder/ *en bas.* Vide *compoſez en* hinab/ infrà, inferius.

Hin und her/ hin und wieder/ *cà & là, de coſté & l' autre, de part & d' autre*, hinc iſtinc, hac illac, ultrà citraque, ſparſim, paſſim.

Hinweg/ *loin, arriere*, extrà, foras, in via.

Hinwe[illegible]nit/ *oſte le de là*, deme hinc

Hinweg[illegible]hren/ *partir, s' en aller*, diſcedere.

Hinwegfreſſen / *broutter, manger, paitre*, depaſcere.

Hinweggehen/ *s' en aller*, abire.

Hinwegkehren/ *balier*, verrere.

Hinwegkratzen/ *racler*, radere.

Hinweglauffen/ *s' enfuir*, fugere.

Hinwegleihen/ *preſter*, mutuò dare.

Hinwegmachen/ beyſeyts thun/ *oſter*, adimere.

Hinwegmähen/ *faucher*, deſecare.

Hinweg-

Hinwegnagen/ ronger, rodere.
Hinwegnehmen/ oſter, prendre, accipere.
Hinwegrücken/ emporter, retirer par violence, diripere, transferre.
Hinwegrucken/ s' esloigner, ſe tirer arriere, ſe retirer, recedere.
Hinwegſchlagen/ mit Schlägen hinwegtreiben / chaſſer à coup d' armes, repouſſer, abigere.
Hinwegthun/ mettre de coſté, à part, à l' eſcart, ſeponere.
Hinwegtragen/ emporter, auferre.
Hinwegtreiben/ chaſſer arriere, abigere.
Hinwegwaltzen/ rouler arriere, removere.
Hinwegwerffen/ jetter arriere, projicere.
Hinwegziehen/ departir, partir, s' en aller, diſcedere.
Hinwieder/ wiederumb/ derechef, iterum.
Hinwider/ hergegen/ au contraire, contrà.
Hinwiederumb / en recompenſe, en contrechange, reciproquement, viciſſim.
Hinwurff/ m. was man wegwirfft/ ce qu' on jette là, en arriere, ſterquilinium, rejectamenta.
Hinwürffig/ das pflegt weggeworffen zu werden / qui eſt à jetter, abject, vil, res nauci.
Hinzucken/ attirer par force, attrahere.
Hinzu/ vers, prés, droit à, ad, verſus, propè.
Hinzuſchleichen/ s' approcher en gliſſant doucement, adrepere, furtim ſe admovere.
Hippelein/ Ziegelein/ chevreau, cabry, capella, capreolus.
Hippen/ Oblaht/ m oublie, obelia, cruſtulum.
Hippeneiſen / n. fer à oublies, ferrum obeliarum.
Hippenmacher/ m. faiſeur d' oublies, cruſtularius, obeliarius.
Hippentrager/ m. oublieur, porteur ou vendeur d' oblies, obeliarius, cruſtularius.
Hippocras/ m. de l' hipocras, hydromele, vinum aromatites, hydromeli.
Hirn/ n. le cerveau, la cervelle, cerebrum.
Hirnplatze/ f. Stirnnippel/ Stirnſchnalle/ une chiquenaude, talitrum.
Hirnhäutlein/ n. les membranes ou couvertures de la cervelle, cerebri involucra, meninges, quarum una dura mater dicitur, altera pia mater.
Hirnklopffen/ n. wenn das Hirn hüpffet / battement de cerveau, cerebri palpitatio.
  Das Hirn klopffet/ le cerveau ou la cervelle ſe remue, vite treſſaille, cerebrum palpitat.
  Am Hirn kranck ſeyn/ avoir mal au cerveau, cerebro laborare.
  Auß ſeinem Hirn ſpinnen/ Spr. penſer, produire quelque choſe de ſon crû, ſuo marte excogitare.
Hirnloß/ ohne Hirn/ m. eſcervelé, qui n' a point de cerveau, rude, groſſier, de peu d' eſprit, ſine cerebro & intellectu, indocilis, rudis, obtuſo ingenio.
Hirnſchale/ f. le teſt, le crane, cranium.
Hirnſchals-Fugen/ les ſutures du teſt, ou du crane, cranii ſuturæ.
Hirnſchalen-Haut/ ſo über die Hirnſchale gehet/ f. la peau du teſt, pericranium.
Hirnſchedel/ oder Schedel/ idem quod Hirnſchale/ le teſt, le crane, ou la teſte toute entiere, cranium, calvaria, caput.
Hirnwütend/ hirnwütig/ forcené inſensé, hors de ſens, inſanus, cerebroſus.
Hirſch/ m. un cerf, cervus.
Hirſchbrunſt/ f. ruit ou rut, l' eſchauffaiſon & ardeur d' amour du cerf, ardor, fervor cervinus, catulitio cervi.
Hirſchgewicht/ oder Hirſchgewey/ das Gehörn eines Hirſches/ la ramure, le bois ou la teſte du cerf, cervinum caput, cornua cervi.
Hirſchhaut/ f. peau ou cuir de cerf, pellis cervina.
Hirſchhorn/ n. corne de cerf, cornu cervinum.
Hirſch der keine Hörner hat/ un cerf ſans bois, deſarmé, cervus inermis.
Hirſchkalb/ n. un fan ou faon, hinnulus cervinus.
Hirſchkleid/ n. habillement de peau de cerf, veſtis cervina.
Hirſch-Unſchlitt / oder Hirſchen-Unſchlitt / n. ſuif de cerf, ſevum cervinum.
Hirſen/ m. du millet, mil, millace, milium.
Hirſenbrey/ m. bouillie de millet, miliarium, puls miliaria.

Hirſenbrod/ n. pain de millet, panis miliarius.
Hirt/ m. un paſteur, paſtor.
  Bey vielen Hirten wird übel gehütet / Spr. le trop grand nombre des paſteurs, perd le troupeau, multitudo paſtorum perdit gregem.
  Schafhirt/ m. un berger, opilio.
  Kühehirt/ m. un vacher, bubulcus.
  Säuhirt/ Schweinhirt/ porcher, ſubulcus.
Hirtengeſang/ n. une chanſon paſtorale, cantilena paſtoralis, carmen bucolicum.
Hirtenhauß/ n. maiſon de berger, cabane, loge, hutte, mapalia, orum, attegiæ, arum, tugurium.
Hirtenhorn/ n. cornet de vacher, buccina.
Hirtenhund/ Rüde/ m. maſtin, gros chien pour garder les troupeaux, moloſſus, canis paſtoritius.
Hirtenſteck/ m. une houlette, pedum.
Hirtentaſch/ f. der ledern Sack den die Hirten haben/ gibeciere, biſac, beſace paſtorale, ou de berger, pera paſtoritia, mantica.
Hiſſop/ hyſſope, hyſſopus.
Hiſſopſtrauch/ m. une plante d' hyſſope, hyſſopi planta.
Hiſtori/ f. hiſtoire, hiſtoria.
Hiſtorienbuch/ n. hiſtoire, liber hiſtoricus, hiſtoria.
Hiſtorienſchreiber/ m. hiſtorien, hiſtoriographe, hiſtoriographus.
Hitze/ Wärme/ chaleur, ardeur, calor, ardor.
Hitze des Feuers/ chaleur du feu. ignis calor.
Hitze des Fiebers/ chaleur de la fievre, febris calor.
Hitze der Sonnen/ chaleur du Soleil, Solis calor.
Hitzblätterlein/ n. une eſchauboullure, des puſtules de eſchauffaiſon, papulæ, arum.
Hitzig/ zornig/ eſchauffé, en colere, iratus.
Hitziglich/ ardemment, chaudement, calidè.
Hiren / ſanglotter, ſoupirer, ſingultire. Vide den Schlucken haben / heetſchen.
Hirung/ eine Heetſchung/ f. un coup de ſanglot, ictus ſingultus.

Ho

Hobel/ m. un rabot, une doloire, une ſcie, dolabrum, runcina.
Hobeln/ rabotter, dedolare.
Hobelſpan / Spreiſſel/ m. eſtelles ou coupeaux, que font les menuiſiers en rabottant, rabotture, raclure de rabottage, ſchidia, orum, aſſulæ, arum.
Hobeltiſch/ m. une table de menuiſier, menſa carpentaria.
Hoch/ m. haut, altus.
Hoch/ den Verſtand übertreffend / m. haut, ſublime, ſurpaſſant l' entendement, ſublimis.
  Es iſt ihme zu hoch / cela ſurpaſſe la portée de ſon eſprit, ipſius captum ſuperat.
  Es iſt ihm nicht zu hoch/ rien ne luy eſt difficile, ei nihil arduum atque difficile eſt.
Hoch achten/ eſtimer fort, faire grand eſtat, cat, conte, & eſtime, facere plurimi.
Hoch erheben/ gewaltig rühmen/ fort priſer, eslever, & eſtimer, ſummis laudibus evehere.
Hoch ſingen/ chanter haut, alta voce canere.
Hoch ſpielen/ viel Geld auffſetzen / hazarder au jeu une groſſe ſomme d' argent, magnam pecuniæ vim luſus diſcrimini objicere.
Hochbrüſtig/ ſo eine hohe Bruſt hat / m. qui a la poitrine haute, pectore procerus.
Hochgeacht/ in groſſem Anſehen ſchwebend/ m. fort eſtimé, qui eſt en grande reputation, in exiſtimatione exiſtens.
Hochgeboren/ m. illuſtre, illuſtris.
Hochgelehrt/ ſehr geſchickt/ mit hoher Lehr begabt/ m. tres-docte, fort ſçavant, doctiſſimus.
Hochheit/ f. alteſſe, celſitudo.
Höchlich/ hautement, grandement, fort, valdè, magnoperè.
Höchlich dancken / fort remercier, rendre un million de graces, maximas agere gratias.
Höchlich ſündigen/ pecher grievement, graviter peccare.
Hochmuth/ m. orgueil, inſolence, ſuperbia.
  Wenn Hochmuth auffgehet/ gehet das Glück unter/ Spr. l' ambition ſe montrant, le bonheur ſe cache, ſuperbia oriente, occidit felicitas.

Hochmühtig/ auffgeblaſen/ ſtoltz/ *m. orgueilleux, glorieux, inſolent, fier & arrogant, outrecuidé,* ſuperbus.
Hochmüthig ſeyn/ *s' enorgueillir,* ſuperbire.
Höchſt/ *m. le plus haut, le plus grand, le ſouverain,* altiſſimus, maximus, ſummus.
Das höchſte Gut/ *le ſouverain bien,* ſummum bonum
Die höchſte Noth/ *une tres grande neceßité,* ſumma & extrema neceſſitas.
Auff das höchſte kommen/ *arriver, eſtre porté au combte, au ſommet, au plus haut,* ad ſummum efferri, ad culmen pervenire.
Hochvernünfftig/ *un homme d' eſprit, de grand eſprit,* ingenioſus.
Hoch verſtändig/ *fort entendu, fort ſage, homme doüé d' une grande prudence,* prudens, vir magna præditus prudentia.
Hochwitzig/ *m. tres-ſage,* ſapiens admodum.
Hochwürdig/ *m. reverendeßime, tres-honorable,* reverendus.
Hochzeit/ *f. des noces,* nuptiæ.
Hochzeit halten/ *faire des noces,* nuptias agere.
Zur Hochzeit gehen/ *aller aux noces,* adire nuptias.
Hochzeiter/ Bräutigam/ *m l' eſpoux, le fiancé,* ſponſus.
Hochzeiterin/ Braut/ *f. fiancée, eſpouſe,* ſponſa.
Hochzeitleute/ die ſo auff der Hochzeit ſeynd/ *ceux qui ſont des noces, gens de noces,* nuptiales.
Hochzeitlich/ *m. nuptial,* nuptialis.
Hochzeitlied/ *n. chant nuptial, epithalame,* epithalamium, hymnus nuptialis.
Hochzeitmal/ *n. le banquet des noces,* convivium nuptiale.
Hochzeitpredigt/ *f. preche nuptial,* nuptialis concio.
Hochzeitgeſchenck/ *f. & n. eſtreines, don nuptial, preſent nuptial,* munus vel donum nuptiale.
Hochzeittag/ *m. le jour des noces, jour d' honneur,* dies ſolennis.
Höck/ Obſt-Verkauffer/ *m. revendeur, chandelier, petit mercier, un fruitier,* propola fructuarius.
Hocker/ Buckel/ *m. une boſſe,* gibbus.
Hockerey/ *fripperie,* forum ſcrutarium.
Hockerey treiben/ *revendre des vieux accouſtremens, faire le frippier,* ſcruta vendere.
Hockericht/ buckelicht/ *m. boſſu, raboteux,* gibboſus.
Hockwerck/ *n. vieux haillons, fripperie,* ſcruta, orum.
Hoden/ Geylen/ Schellen/ *m. les couillons, teſticules,* teſtes.
Hodenbruch/ Bruch der Gemächten/ Karnäffel/ *m, hergne, greveure, rompure, rupture,* ruptura.
Hodenbrüchig/ *hergneux rompu,* ruptus.
Hodenſack/ *m. la caillette, la bourſe,* ſcrotum teſticulorum.
Hof/ Meyerhof/ ein Gut und Hauß ſo einem Herrn/ oder Edelman zuſtehet/ *une ferme, metairie,* villa.
Hof/ ein Platz bey einem Hauß/ ſo unverbauet iſt/ *m. une baſſe-cour,* atrium.
Hof eines Herrn/ *palais, la cour d' un prince,* aula principis.
Hoffhalten/ *tenir cour, tenir grande ſuite,* aulam habere, tenere, aulicè convivari & convivere.
Zu Hof ſeyn und leben/ *vivre en cour, ou à la cour, eſtre un courtiſan,* in comitatu & aula eſſe
Hoffart/ Stoltz/ hoher Geiſt/ *m. orgueil, inſolence, vaine gloire,* ſupeibia.
Hoffärtig/ prächtig/ ſtoltz/ *m. ſuperbe, glorieux, hautain, inſolent, orgueilleux,* ſuperbus.
Hoffärtig ſeyn/ *s' enorgueillir, eſtre inſolent & orgueilleux, fier & arrogant,* ſuperbire.
Hoffärtiglich/ *arrogamment, ſuperbement, orgueilleuſement,* arroganter.
Hofdiener/ *courtiſan,* aulicus.
Hofdienſt/ *charge à la cour,* munus, officium in aula.
Hoffen/ ſich verſehen/ *eſperer, avoir eſperance, ou eſpoir,* ſperare.
Hoffend/ *eſperant,* ſperans.
Hoffentlich/ in Hoffnung/ *en eſpoir, en eſperance, comme j' eſpere,* ſperanter.
Man hoffet viel von ihm/ *on a grande eſperance de luy,* optima de eo ſpes concipitur.

Hofgericht/ *la cour, le conſeil de la cour, le conſeil d' eſtat, compagnie aſſemblée des officiers d' un Prince, eſtablie pour la deciſion ordinaire des procez,* curia conſiliaria, ſanctius interiusque Principis conſilium.
Hofgericht halten/ *ſeoir en cour, pour adminiſtrer juſtice,* in curiam ſedere
In das Hofgericht appelliren/ *appeller à la cour,* in curiam vocare.
Hofgunſt/ *f. faveur de cour, eau beniſte de cour,* favor aulicus.
Hofgünſtling/ *m. mignon, favori,* ſingulariter Principi charus.
Hofhaltung/ *cour d' un Prince,* aula
Ein geringe Hofhaltung führen/ *tenir petite cour, n' avoir pas grand train,* parcè convivari, paucos alere aulicos.
Hofleben *la cour, la vie des courtiſans, c' eſt à dire de ceux qui ſuivent la cour,* aulica vita.
Höflich/ ſchön gebärdig/ *m. courtois, civil, honneſte,* civilis, urbanus.
Höfliche Rede/ *une parole courtoiſe,* aulicus ſermo.
Höflicher Boſſe/ *un trait ou tour de courtiſan,* aſtus civilis.
Höflich ſeyn/ ſich züchtig ſtellen/ *eſtre courtois, civil, bien appris & fort honneſte,* urbanus eſſe.
Höflich/ ſittiglich/ *civilement, courtoiſement,* comiter.
Höflichkeit/ Zucht/ *f. civilité, courtoiſie, honneſteté,* civilitas.
Höfling/ der an eines Herrn Hof iſt/ *m. un courtiſan,* aulicus facetus.
Hofman/ ein Haußhalter auff einem Meyerhof/ *m. metayer, ou fermier, & gouverneur d' une metairie,* villicus
Hofmarſchalck/ *m. le mareſchal ou maiſtre d' hoſtel,* Architriclinus.
Hofmeiſter an einem Hof/ *m. maiſtre d' hoſtel,* aulæ præfectus, diſpenſator, œconomus.
Hofmeiſter eines Jünglings/ *m. gouverneur de quelque jeune homme,* ephorus, præfectus.
Hofmeiſterin/ *m. maiſtreſſe d' hoſtel, gouvernante,* diſpenſatrix, œconoma.
Hofmeiſterin junger Leute/ *gouvernante,* moderatrix.
Hofnarr/ *m. le bouffon, de cour,* hiſtrio, morio.
Hoffnung/ *f. eſperance, eſpoir,* ſpes.
Hoffnung ſchöpffen/ *entrer en eſperance, concevoir eſperance, eſperer,* ſpem concipere, ſperare.
Hoffnung tragen/ der Hoffnung geleben/ *avoir eſperance, vivre en eſperance,* ſpeiare, ſpe ali.
Es iſt wenig Hoffnung da/ *il y a peu d' eſperance,* ſpes eſt in anguſto, exigua eſt ſpes.
Die Hoffnung fallen laſſen/ *perdre d' eſperance,* ſpem abjicere.
Hoffnung machen/ *donner eſperance,* ſpem facere, in ſpem impellere.
Hofſchenck/ der einem Herrn einſchenckt/ *eſchançon,* poculorum adminiſtrator.
Hofſtatt eines groſſen Herrn/ der Hof/ die Hofhaltung/ *la cour,* aula.
Hofwächter/ *m. qui fait le guet en cour, garde,* atrienſis.
Hofzucht/ *f. galanterie, mœurs des courtiſans, air de cour, education de cour,* elegantia, mores aulici.
Hohe-Schuhl/ *f. Univerſité,* Univerſitas.
Hohe Stim/ *f. haute voix,* ſublimis vox.
Höhe/ *f hauteur, hauteſſe,* altitudo.
Hoher/ fern droben/ *m. haut,* altus. Vide hoch.
Hoher Geiſt/ *m. un eſprit hautain & plein de vanité, eſprit ambitieux,* animus ſublimis.
Hoher Baum/ *un haut arbre,* ſublimis arbor.
Hoher Thurn/ *une haute tour,* ſublimis turris.
Hoherprieſter/ *m. le ſouverain ſacrificateur,* Princeps Sacerdotum.
Hohes Alter/ *n. la vieilleſſe, grand aage, les vieux jours,* ſenectus, ætas provecta & ingraveſcens.
Höheſt/ höchſt/ der Höchſte/ *le plus haut, ſouverain,* altiſſimus.
Auffs höheſt/ oder zum höchſten/ *tout au plus, tout au plus haut,* ad ſummum.

Es gilt zum höchſten zween Gülden/ *il couſte ou vaut deux florins tout au plus*, ad ſummum duobus florenis conſtat.
Hohl oder hol/ *creux*, cavus, concavus.
Höhle/*f une caverne, un creux, une taniere*, antrum, caverna. Vide Höle.
Hohn/ Unehr/ Schmach/ *f. affront, mocquerie, tromperie, honte, deshonneur*, pudor, ignominia, contumelia.
Höhnen/ ſchmähen/ verlachen/ *ſe mocquer, ſe gauſſer ou railler*, irridere, deridere, illudere, contumeliâ afficere.
Höhniſch/ ſpöttiſch/ *mocqueur, piquant, deſdaigneux, ridiuule*, ridiculus.
Höhniſch/ ein höhniſcher Menſch/ *un mocqueur, gauſſeur, railleur, ou raillard, plein de railleries*, irriſor, contumelioſus, cavillator, ſannio.
Hohnlachen/ verlachen/ *railler & ſe gauſſer d' aucun*, aliquem irridere.
Das Hohnlachen/ Hohngelächter/ *n. mocquerie, gauſſerie, raillerie*, irriſio.
Hol oder hohl/ inwendig/ leer/ *m. creux concave*, concavus.
Eine hole Nuß/ *une noix creuſe, qui n' il point de cerneau*, cava nux.
Ein holer Zahn/ *une dent creuſe*, dens cavus, concavus.
Ein holer Knopff/ *un bouton creux*, cavus globolus.
Ein holer Baum/ *un arbre creux*, cava arbor.
Hold/ *m bien veillant, affectionné, favorable, favoriſant, ami*, benevolus, addictus.
Hold ſeyn/ *favoriſer*, favere.
Einer Jungfer hold ſeyn/ *aimer une fille, avoir de l' inclination pour une fille*, virginem amare, deperire.
Holder/ Holderbaum/ *m ſuſeau, ou ſureau*, ſambucus.
Holdſelig/ angenehm/ lieblich/ *m. charmant, doux, amiable, gracieux, agreable*, dulcis, amabilis.
Holdſelig erzeigen/ *ſe monſtrer, doux, amiable, gracieux, charmant*, dulcem ſe præbere.
Holdſelig ſcheinen/ *ſembler gracieux*, blandus videri.
Holdſelig ſeyn/ *eſtre doux & gracieux*, large blandus eſſe.
Holdſeligkeit/ Freundlichkeit/ *f. la bonne grace gracieuſeté, douceur*, comitas.
Höle oder Höhle melius, Grube/ *f.* Loch/ *n. caverne, tanniere, trou, creux*, ſpelunca, antrum.
Höle in der Hand/ *le creux de la main*, palma.
Holeiſen/ damit man etwas außhölet/ *n. un creuſet*, vas concavum.
Hölen/ hohl machen/ *creuſer*, cavare.
Holen oder hohlen melius, *aller querir, venir querir, ammener*, adducere, afferre.
Holla/ *hola*, ehodum.
Holland/ *n. Hollande*, Hollandia.
Holländer/ *m. Hollandois*, Hollandus.
Holländiſch/ *m. de Hollande*, Hollandicus, Batavus.
Holländiſche Butter/ *f. beurre de Hollande*, butyrum Hollandicum.
Holländiſcher Käß/ *m. frommage de Hollande*, caſeus Hollandicus.
Hölle/ *f. l' enfer*. orcus, infernus.
Wann die Sonne in die Hölle ſcheinet/ Spr. *jamais*, nunquam.
Hollkehle oder Hohlkeele/ Furche/ *f. un canelet, une roye ou raye*, ſtria vel ſtrix.
Hollkehlen/ *rayer, caneler*, ſtriare.
Eine Seule mit Hollkehlen/ *une colomne canelée ou rayée*, columna ſtriata.
Hollpricht/ ungleich/ uneben/ *rabotteux, rude, inegal*, aſper, ſcaber.
Holtz/ *n. bois*, lignum.
Holtz hauen/ *fendre ou couper du bois*, ſcindere ligna.
Holtz zum Feuer tragen/ Spr. *entretenir le feu, une querelle, mettre de l' huile au feu*, ignem fovere, frigidam ſuffundere.
Holtzapffel/ *m. pomme ſauvage*, unedo, onis, pomum ſylvaticum.
Holtzapffelbaum/ *m. pommier ſauvage*, malus ſylveſtris.
Holtzbock/ *m un tronc*, truncus.
Holtzbirn/ *poire ſauvage*, unedo.
Holtzen/ Holtz ſuchen/ *amaſſer du bois par la foreſt*, colligere lignum.
Holtzhauffen/ *m. un monceau ou tas de bois, lignier*, lignorum congeries.
Holtzhauer/ *m. un bucheron ou coupeur de bois*, ligniſector, lignator.
Höltzern/ von Holtz gemacht/ *m. de bois*, ligneus.
Höltzerne Brücke/ *f. pont de bois*, pons ligneus.
Höltzerne Schuhe/ *m. des ſabots*, calceus ligneus.
Höltzerne Schüſſel/ *f. une eſcuelle de bois*, patina lignea.
Höltzern Trinckgeſchirr/ *n. vaiſſeau de bois*, vas ligneum.
Holtzkammer/ *m. un buchier, ou lignier, chambre à bois*, ligniſe.
Höltzlein/ Brößlein Holtz/ *n. une buchette, petite piece & morcelet de bois*, feſtuca, ſurculus aridus.
Holtzmarckt/ *m. marché au bois*, forum lignarium.
Holtzmaß/ *n.* darmit man das Holtz miſſet/ *meſure à meſurer le bois*, modulus.
Holtzmeſſer/ *m. meſureur de bois*, modulator.
Holtzſchlägel/ *m. maillet de bois*, malleus ligneus.
Holtzſchuhe oder Leiſt/ darüber die Schuſter die Schuhe machen/ *forme*, forma, muſtricola.
Holtzſchwam/ *m. champignon de bois, agaric*, agaricum.
Holtztaube/ *f. un biſet, ou pigeon ramier*, palumbes.
Holtzwelle/ *f. un fagot*, ligni faſciculus.
Holtzwurm/ *ver qui nait dans le bois*, teredo.
Honig/ *m. miel*, mel.
Honig machen/ *faire du miel*, mellificare.
Honigbau/ *façon de miel, comme font les mouches*, mellificium.
Honigbyrn/ *f poire ayant la ſaveur du mouſt*, pyra melligena.
Honig-gelb/ gelb wie Honig/ *m. jaune*, fulvus.
Honigkuchen/ *m. gaſteau du miel*, placenta mellita.
Honigrede auß einem vergallten Hertzen/ *paroles de miel, qui ſortent d' un cœur de fiel*, ſermo mellitus ex corde referto felle.
Honigſeim/ *m. miel amaſſé, ou la matiere pour le faire*, melligo.
Hopff/ *m houbelon, houblon*, lupulus.
Hopffen und Maltz verlieren/ *perdre ſes peines, batre l' eau*, laterem lavare, oleum & operam perdere.
Hopffen plücken/ *cueillir le houbelon*, lupulum colligere.
Hopffenblat/ *n. la fueille du houbelon*, folium lupuli.
Hopffenblüt/ *f la fleur de houbelon*, flos lupuli.
Hopffengarten/ *m. une houbelonnerie, jardin ou champ, de houbelon*, hortus lupuli.
Horchen/ lauſtern/ zuhören/ *eſcouter, ouir*, audire.
Hören/ *ouïr, entendre*, audire.
Etwas gern hören/ *ecouter avec plaiſir, ecouter quelque choſe attentivement*, pronis auribus aliquid percipere.
Hören/ zuhören/ *eſcouter*, auſcultare.
Hören/ vernehmen/ *entendre, apprendre, ouïr dire*, intelligere, audire.
Ich thue als ob ich es nicht höre/ *je fais le ſourd*, facio aures meas peregrinari, ſurdum ago.
Horn/ *n corne, cornet*, cornu.
In ein Horn blaſen/ Spr. *eſtre de concert, conferer enſemble, communiquer ſes advis*, conſilia jungere.
Hornbläſer/ *m corneur*, buccinator.
Hornfüſſig/ *m. qui a les pieds durs comme cornes*, cornipes.
Hornicht/ gehörnt/ der Hörner hat/ *m, cornu, ayant cornes*, cornutus.
Hörnlein/ *petite corne*, corniculum.
Es ſind nicht alle Jäger die Hörnlein führen/ Spr. *tous ne ſont pas chaſſeurs qui ſonnent du cor*, multi Thyrſigeri, pauci Bacchi.
Hoſen/ *f.* plur. *chauſſes, f.* plur. *haut de chauſſes, m.* ſing. caligæ.
Hoſen/ Strimpffe/ *m. bas, bas de chauſſes*, tibialia.
Hoſenbendel/ *m. desjarretieres*, genualia, ligulæ crurales.
Hoſenflicker/ Hoſenpletzer/ *m. ravandeur, radoubeur, rapetaſſeur, bobelineur*, ſartor veteramentarius, ſarcinator.
Das Hoſenſtricken/ *n. le lacement des chauſſes*, textura tibialiorum.
Hoſenſtricker/ *m. un bonnetier ou chauſſetier*, tibialium textor.
Hoſpital/ *m. & n. un hoſpital*, xenodochium.

Hu

Hübſch. Vide hüpſch.
Hudel/ *f.* Lump/ ein alter Lappen/ *m. un haillon, vieux drappeaux*, ſcruta, orum.

Hudeler oder Hudler/ *m. lanternier, brouillon, ravaudeur,* nugator.
Hudeley oder Hudlerey/ *lanternerie, brouillerie,* nugæ, ineptiæ.
Hudeln/ außmachen/ verachten/ *meſpriſer, deſerier, deſpriſer, avilir,* contemnere.
Hudeln/ trentlen/ lang viel Weſens machen/ *tracaſſer, lanterner, tripotter, tricotter,* tardare, nugari.
Hudeln/ viel dingen und zancken/ *lanterner, chicaner, barguigner, chipotter,* altercari.
Hudelicht/ zeriſſen/ zerlappt/ *m. debiffé, deſchiré,* laceratus.
Hudelicht einher gehen / *porter un habit dechiré,* veſtem laceram gerere.
Hudelichte Kleider/ *n. meſchants accouſtremens,* tritæ veſtes.
Hudelichte Schuhe/ *m. meſchans ſouliers,* triti calcei.
Hudelichte Strümpff/ *m. chauſſes qui ne valent rien,* trita tibialia.
Hudelicht gehen/ *aller tout nud, & tout deſchiré, eſtre mal couvert, porter un accouſtrement qui ne vaut rien, eſtre accouſtré comme un gueux,* malè veſtitus.
Huff/ *f. la corne du pied d' une beſte,* ungula.
Huffengeld/ *n. certain argent ou tribut ſur les chevaux,* vectigale equinum.
Huffeiſen/ *n. fer de cheval,* ſolea ferrea.
Huffhammer/ *m. marteau, duquel ſe ſert le mareſchal qui ferre un cheval,* malleus fabri ferrarii.
Huffnagel/ *m. clous deſquels on ferre un cheval,* clavus ſolearis.
Huffſchmid / *m. un mareſchal, qui ferre les chevaux,* faber ferrarius, medicus equarius.
Hüfft/ *f. la hanche, cuiſſe,* femur, coxa, coxendix, icis.
Hüfftwehe/ *goutte ſciatique,* iſchias.
Hügel/ *n* ein klein Berglein/ *n une colline, montagnette,* collis.
Hügelicht/ voll Hügel/ *m lieu plein de montagnettes,* locus montoſus.
Hulde/ Gunſt/ Gnade/ *f. grace, faveur,* gratia, favor.
Gottes Huld iſt mir lieber denn die gantze Welt/ *je fay plus d' eſtat de la faveur de Dieu, que de tout le monde, la grace de Dieu m' eſt plus chere que tout le monde,* Dei gratiam pluris facio, quàm totum mundum, gratia Dei toto mundo eſt mihi charior.
Eines Huld erlangen/ *acquerir gagner la bonne grace d' aucun,* inire gratiam.
Huldigen/ *faire rendre hommage à ſon ſeigneur, luy jurer & promettre toute fidelité,* fidem dare domino.
Huldigung/ *f. l' hommage,* fides clientelaria.
Huldigung annehmen/ *recevoir la foy & hommage des ſujets,* clientelarem fidem accipere.
Hülffe/ *f.* Beyſtand/ *m. aide, aſſiſtance, ſecours,* auxilium.
Umb Hülff anlangen/ *demander aſſiſtance & ſecours,* auxilium petere.
Umb Hülffe ruffen/ flehen/ *crier à l' aide,* auxilium implorare.
Hülffe thun/ *donner ſecours, aſſiſter aucun, l' aider,* opem ferre.
Hülffe verſagen/ *refuſer ſecours,* opem denegare.
Hülfflos/ ohne Hülffe/ *m. ſans ſecours, delaiſſé & abandonné de tout le monde,* inops.
Hülffreich / *m. qui eſt bien aſſiſté, ou qui eſt ſecouru liberalement,* cui omnia adſunt.
Hulffter / Piſtohlen-Hulffter / *f. eſtuy de piſtolet,* theca bombardulæ.
Hülle und Fülle/ *f. le vivre & les habits,* victus & amictus. Item abundantia.
Hülſe/ die Schale und der Balg an den Erbſen Bohnen / Korn/ *rc. l' eſcoſſe, ou gouſſes des feves, pois & fruits ſemblables,* ſiliqua, follis gluma.
Hummel/ *f. bourdon, mouche, gueſpe,* fucus.
Hummeln/ brummen/ wie die Weſpen hummeln / *bourdonner,* bombilare.
Hun/ Henne/ *f. une poule,* gallina.
Hund/ *m. un chien,* canis.
Der Hund bellet und baffet/ *le chien abboye,* canis latrat.
Neidiſch wie ein Hund / *chien hargneux,* canis in morem invidus, [illegible]
Viel Hunde ſind des Haaſen Tod/ *trop de chiens ſont la mort du lievre,* ne Hercules quidem adverſus tuos.

Von einem tollen Hund gebiſſen / *mordu d' un chien enragé,* lymphaticus, à cane rabido morſus.
Hunderſt/ *centieme,* centeſimus.
Hundert/ *m. cent,* centum.
Hundertfach/ hundertfältig/ *m. centuple, de cent doublé, cent fois autant,* centuplus.
Hundertjährig/ *de cent ans,* ſecularis.
Hundert tauſend / *cent mille,* centum millia, centies mille.
Hündin/ *f. une lice, une chienne,* canis fœmina.
Hündlein/ *n. petit chien,* catellus.
Hundsbub / *m garçon ou valet de chien,* famulus canum & venatorius.
Hundskoppel/ *n. leſſe, meute,* numella.
Hundslauß/ *f. un tique, un tiquet, un tic, une louvette,* ricinus.
Hundsſtern/ *la canicule,* Canicula, Sirius.
Der Hundsſtern erreget groſſe Hitze/ *la canicule cauſe la chaleur,* Sirius excitat æſtum.
Hundstage/ *m. les jours caniculaires,* dies canicularis.
Hundszung/ *f* ein Kraut/ *langue de chien,* roſtrum caninum.
Hünerdieb/ Weyh/ Habicht/ *un milan un eſprevier, un oiſeau qui en veut aux poules,* milvus.
Hüner-Ey/ *n. un œuf,* ovum.
Hünerfang/ *m. prinſe de poules, ou perdrix,* ornithoboſceium.
Hünerfänger/ *m qui prend des poules,* ornithoboſceios.
Hünerfeder/ *f. plume de poule,* pluma gallinæ.
Hünerhauß/ *n poullier,* gallinarium.
Hünerkohl/ Quendel/ *m. ſerpoulet,* ſerpillum.
Hünertaſter / *m. un taſtepoulle, qui eſt par trop ſoigneux des affaires de la maiſon,* vir effœminatus.
Hünervogt/ *m. un poullaillier, nourriſſeur & vendeur de poulles,* pullarius.
Hunger/ *m. la faim, famine,* fames.
Hunger iſt ein guter Koch/ Spr. *il n' y a telle ſauſſe que d' appetit,* optimum cibi condimentum eſt fames.
Hunger büſſen/ *ſaouler, raſſaſier, aſſouvir, appaiſer ſa faim,* explere famem.
Hunger leiden/ *endurer grande faim,* fame laborare.
Hungerleider/ *m. un pauvre affamé, qui n' a pas toujours de quoy mordre,* eſuritor.
Hunger leidet keinen Verzug / Spr. *le ventre n' a point d' oreilles,* venter caret auribus.
Hungerig/ *m. affamé qui a faim,* famelicus.
Hungers ſterben/ *mourir de faim,* fame mori.
Hungers tödten/ *faire mourir de faim,* necare fame.
Hungern/ Hunger haben/ *avoir faim,* eſurire.
Hupff/ Sprung/ *m. ſaut,* ſaltus.
Hüpffen/ in die Höhe ſpringen/ *ſaillir, ſauter,* ſaltare, tripudiare.
Hüpſch oder Hübſch/ ſchön/ *beau, bel, belle,* formoſus, formoſa.
Hüpſch ſeyn/ *eſtre beau ou belle,* pulchritudine præditum eſſe.
Hure oder Huhre/ *f. garſe, putain, ribaude fille de joye, fille d' amour,* ſcortum, meretrix.
Gemeine Hur/ *une garſe, garſaute,* quæ proſtat in angiportis proſtibulum.
Huren/ Hurerey treiben/ *faillarder,* ſcortari.
Hurendeckel/ *m. cacheputain, qui marie celle qui a commis paillardiſe,* ganeo.
Hurenführer/ Hurenwirth/ *m. maquereau, bordelier, ruffien,* leno.
Hurenhauß/ *n. bordeau, bordel,* lupanar.
Hurenjäger/ Hurer/ *m. putier, paillard, putacier, ribaud,* ſcortator.
Hurenkind/ *n.* Banckart/ *m. un baſtard, fils ou fille de putain,* nothus.
Hurenlohn/ *m. le loyer d' une putain,* ſcorti merces.
Hurenwirthin/ *f. maquerelle, ruffienne,* lena.
Hurerey/ *paillardiſe,* ſcortatio.
Der Hurerey ergeben/ *addonné à paillardiſe,* ſcortationi deditus.
Huriſch/ ein huriſch Geſicht / *une mine & un viſage impudique,* vultus meretricius.
Hürlein/ *petite putain,* lenuncula.
Hurde/ Flechte/ *f. claye,* [illegible] *ou veletta,* crates.

Hurtig/

Hurtig/behend/*m. viſte, promt, agile, leger*, impiger, celer, velox.
Hurtig/geſchickt/*m. habile*, diligens.
Ein hurtiger Menſch iſt auch bey der Muße geſchäfftig / *un homme diligent trouve de quoy s'occuper, méme quand il n'a que faire*, gnavus etiam in otio negotioſus eſt.
Hurtigkeit/Behändigkeit/*f. agilité, viſteſſe*, agilitas.
Hurtiglich/in eyl/*viſtement, legerement, en haſte*, expeditè.
Hurtiglich/artlich/künſtlich/*excellemment, ariſtement, ſubtilement*, excellenter.
Es iſt hurtiglich gemacht/*cela eſt fait d'un grand artifice, artificiellement, ſubtilement, bravement*, magno labore elaboratum.
Huſch/ein Stoß/*m. un horion, un bon coup*, colaphus, ictus.
Einem eine Huſch geben / *donner un coup à quelqu' un*, ictum impingere.
Huſten/*m. la toux*, tuſſi laborare.
Den Huſten haben/*avoir la toux*, tuſſi laborare.
Am Huſten kranck ſeyn/*eſtre malade de la toux*, tuſſi laborare.
Huſten/*touſſer, ou touſſir*, tuſſire.
Huſtend/*m. touſſant, qui touſſe*, tuſſiens.
Hut/Wacht/*f. le guet, la garde*, cuſtodia, vigilia, excubiæ.
Fleiſſige Hut über etwas haben/*bien garder, faire bonne garde, guetter*, ſpeculari.
Hut/darmit man das Haupt bedeckt/*m. un chapeau*, pileus.
Breiter Hut/*m. un chapeau large*, petaſus.
Hoher Hut/*haut chapeau*, caulia.
Schmaler Hut/*un chapeau à petit bord*, galerus.
Hutſchnur / *f.* Hutband / *n.* oder Hutbinde / *cordon de chapeau*, lorum, ſpira.
Hüten / wahrnehmen/*garder, conſerver, prendre garde à une choſe*, ſervare, obſervare.
Hüten/ſich vorſehen/*ſe donner de garde*, obſervare, cavere.
Hüter/Wächter/*m garde*, excubitor.
Hüter/Hutmacher/*m. un chapelier*, coronarius, pilearius.
Hutform/*f. forme d'un chapelier*, coronarii formula.
Hutfutter/*n.* darmit der Hut gefüttert iſt/*doublure d' un chapeau*, duplicatio.
Hutſtaffirer/*m. garniſſeur de chappeaux, qui garnit les chappeaux*, duplicator.
Hütte/*f.* Zelt/*n. une tente, un tabernacle, un pavillon*, tentorium.
Hütte/*f.* ein gering Häußlein/*n. une loge, logette, cabane*, caſa, tugurium.
Hüttenmeiſter / auff einer Schmeltzhütten / *m. maiſtre de la forge*, faber ferrarius.
Hutzel/Hutzeln oder Hotzeln/*f.* Birnſchnitzel/*f. des poires ou pommes ſeiches*, pyra, poma ve toſta.

Ja

Ja/*ouy, voire*, ita, imò.
Ja freylich/*ouy da, voire da, voirement, pour certain, certes, aſſurément*, pro certo, maximè
Ja freylich / hindenauß / wie die Bauren die Spieße tragen/ *voire, juſtement, juſte & quarré comme une fluſte, comme les Suiſſes portent la hallebarde, par deſſus l'eſpaule*, ſcilicet.
Ja traun / *certes, ouy certes, aſſeurément, je vous reſponds*, imò, certè, ſanè.
Ja viel mehr/*ains pluſtoſt*, quin imò.
Ja eine Zuſage/*n. ouy, la parole*, ita.
Das Ja von ſich geben/ das iſt Zuſag thun/ oder zuſagen/ bewilligen/ *dire la parole, promettre, condeſcendre, & accorder*, promittere
Das Ja begehren/Zuſag fordern/*demander la promeſſe*, promiſſionem petere.
Ja ſagen/das Ja-Wort geben/ verwilligen oder zuſagen/*accorder, promettre*, polliceri.
Jach / jäh oder gäh / *m. prompt, trop haſtif trop chaud & bouillant*, præceps.
Jäher Rath/*conſeil precipité*, præceps conſilium, præcipitantia.
Jachzorn / Jähzorn / *m prompte cholere, fureur, courroux trop bouillant*, furor, iracundia, præcipitantia.
Jähzornig / *m. cholerique, chaud, bouillant, prompt*, cholericus, iracundus.
Jacht/*chaſſe*, vinatio. Vide Jagt.
Jacht/Jacht-Schiff. Vide Jag-Schiff.
Jacobsbruder/einer der nach S. Jacob reyſet/*un pelerin de S. Jaques*, peregrinus divi Jacobi.
Jacobs-Muſchel/*f. coquille de S. Jaques*, pecten, pectines.
Jacobs-Stab/*m.* ein verborgene Wehr / *n. un bourdon, baſton avec une pommette de bois, & une ou deux plus bas, ferré de l'autre bout, un bourdon dans lequel il y a un eſtoc caché*, baculus vel ſcipio peregrinatoris, dolon.
Jacobs-Straß / *f.* ein Ort des Geſtirns am Himmel / *la voye de lait au ciel, le chemin de S. Jaques*, via lactea.
Jagen/hinweg treiben/*chaſſer*, expellere.
Jagen/dem Wild nachſtellen es zu fangen/ *chaſſer*, venari.
Das Jagen/*n.* Jagt/*f. la chaſſe*, venatio.
Jäger/ der dem Wild nachſtellet/*m. veneur, chaſſeur*, venator.
Jägergarn/Netz/*n. rets de chaſſe*, rete.
Jägerhorn/*n. le cor d'un veneur*, cornu.
Jägerhut/*m. le chapeau d'un veneur*, pileus venatorius.
Jägerkleid/*n. l'accouſtrement, d'un veneur*, veſtis venatoria.
Jägerkunſt/*f la venerie, la chaſſe*, venatio.
Jägermeiſter/*m. maiſtre veneur*, protocynegus.
Jägerſchirm / *m.* eine Hütte / darinnen die Jäger des Wildes warten/ *f. lieu auquel les veneurs guettent les cerfs, ou autres beſtes ſauvages*, ſpecula venatoria
Jäger-Geſchrey/ *m.* das Schreyen der Jäger / darmit ſie das Wild antreiben/um die Hunde zum Jagen auffzumuntern/*le cri de veneurs*, clamor venatorius.
Jägerſpieß/*m. un eſpieu*, venabulum.
Jagt-Frohnen / plur. *les corvées, que les payſans ſont obligez de donner à leurs Seigneurs à la chaſſe*, operæ quas ruſtici in venatione præſtare Dominis tenentur.
Jaghund ſo das Wild auß ſeinem Stand treibet / *m. un limier ou chien de queſte, qui fait la queſte*, canis venaticus.
Jag-Recht/*n* Gerechtigkeit an einem Ort zu jagen/*f. le droit de la chaſſe*, jus venationis.
Jag-Roß/*n. cheval de chaſſe*, equus venaticus.
Jagſchiff/*n. fuſte legere, leger baſteau, brigantin*, celox.
Jagt oder Jachte/*f.* das Jagen/ *n. chaſſe*, venatio.
Jahr/*n. un an, une année*, annus.
Es iſt jetzunder ein Jahr / *il y a maintenant un an*, agitur annus, vel elapſus eſt annus.
Neu Jahr/*n le nouvel an*, novus annus.
Neu Jahr/*n.* die Gabe/ſo man auf den Neu-Jahrs-Tag gibt/*les eſtrenes*, xenia, ſtrenæ.
Jahr-Beſoldung /*f. penſion annuëlle, gages*, annuum ſtipendium vel ſalarium.
Jahrbuch/*n chroniques, annales*, chronica.
Jährig/eines Jahrs alt/*m. d' un an*, annuus.
Ein jährig Schwein/ Kalb / *porceau ou veau d' un an*, anniculus vitulus.
Jährlich/*annuellement, tous les ans*, annuatim.
Jährliche Gülte/*f. rente annuëlle*, proventus.
Jährliche Schatzung/*f. tailles annuëlles*, annuum vectigal.
Jährling/*m. un agneau ou mouton d' un an*, agnus anniculus.
Jahr-Lohn/*m. ſalaire annuël, gages annuëls*, annuum ſalarium.
Jahrmarckt/*m. foire*, nundinæ.
Jahrs-Tag/*m. jour de naiſſance*, dies nativitatis, natalis.

Seinen Jahrs-Tag begehen/ *faire le feſtin de ſa naiſſance*, diem nativitatis celebrare.
Jahrzeit/ *f. vne ſaiſon*, certum anni tempus, ad rem aliquam propria tempeſtas.
Jammer/ *m.* Elend und Unglück/ *n. miſere, calamité*, miſeria.
In Jammer leben und ſchweben/ *eſtre & vivre en miſere*, miſerè vivere.
Einen im Jammer ſtecken und ſtürtzen/ *rendre malheureux, miſerable, infortuné*, miſerum reddere.
Jämmerlich/trübſelig/voll Elendes/ *miſerable, calamiteux, chetif*, miſer.
Ein jämmerlich Leben führen/ *vivre miſerablement*, miſerè vivere.
In einem jämmerlichen Zuſtand ſein/ *eſtre en vn pauvre, miſerable, piteux eſtat*, in miſeria verſari.
Jammern/ein Mitleiden mit einem haben/ *avoir compaſſion & pitié d'aucun*, miſereri.
Es jammert mich ſeyn/ *il me fait pitié & mal de luy*, miſereor ſui.
Jammernüß/Mitleiden/ *n. pitié, compaſſion*, commiſeratio. Vide Jammer.
Jammerthal/ *m. vallée de miſere*, vallis miſeriarum.
Jaſpis/ *m. le jaſpe*, Jaſpis.
Jäten/ *houër la terre, & ſarcler*, runcare, eruncare, ſarrire.
Jäteiſen/ *n.* Jäthaue/ *f. vne houëtte, vn ſarcloir*, marra, ſarculum.
Jauchzen/ein Freuden-Geſchrey machen. Item/für Freuden aufhupffen/ *s'eſcrier de joye & lieſſe*. Item, *treſſaillir*, exclamare præ gaudio.
Das Jauchzen/ *n. reſjouiſſance, cry d'allegreſſe*, jubilatio, jubilum.

Jb

Jbenbaum oder Eybenbaum meliùs, *m. yf fau, hieble*, fagus, taxus.
Jbiſch/wilde Pappeln/ *f. guimauve*, ibiſcus vel hibiſcus, biſmalva.
Jbiſch/Jbſchen oder Steinbock/ *m. vn capricorne, chevre ſauvage, chamois*, capricornus, ibex.

Jc

Jch/ *je, moy*, ego.
Jch ſelbſt/ *moy meſme*, ego ipſe.

Je

Je drey/ *trois à trois*, terni.
Je acht/ *huit à huit*, octeni.
Je achtzehen/ *dixhuit à la fois*, octodeni.
Je achtzig/ *huitante à la fois*, octogeni.
Je dreyſſig/ *trente à trente*, triceni.
Je eylff/ *onze à la fois*, undeni.
Jede/ *f. chaſque, chaſcune*, quæque.
Auff jede Perſon/ *ſur chaque chef*, in ſingula capita.
Jeder/ *m. chaſque, chaſcun*, quisque.
Einem jeden ſind ſeine Kinder lieb/ *chacun aime ſes enfans*, ſui cuique liberi chari ſunt.
Jederman/ *vn chaſcun*, quilibet.
Jedermänniglich bekandt/ *cela eſt ſceu d'vn chaſcun, les enfans en vont à la mouſtarde*, omnibus notum.
Jedoch/ *toutes-fois, ſi eſt-ce que, ſi eſt-ce pourtant que*, tamen, attamen.
Jegliger/ein jeder/ *m. vn chaſcun*, unusquisque.
Jedweder/alle beyde/ *l'vn & l'autre*, ambo, uterque.
Je ehe/je beſſer/ *le pluſtoſt ſera le meilleur*, quàmprimùm, quo citiùs, cò meliùs.
Je höher der Ort/je gröſſer der Fall/ *de plus haut lieu plus grande cheute*, ſic molis magnæ magna ruina cadit.
Je länger je lieber/ *m ive nuiquée, ruë ſauvage*, chamæpytis.
Jemals/ *jamais, oncques*, unquam, aliquando.
Jemand/je einer/ *quelqu'vn, aucun*, aliquis.
Jenner/ *m. Ianvier*, Januarius.
Jenſeyt/ *de là, outre*, trans, citra.
Jergend oder irgend meliùs, vielleicht/ *peut eſtre*, forſitan.
Schau ob jergend einer komme/ *regarde ſi d'aventure tu vois venir quelqu'vn*, vide, num forſitan aliquis veniat.
Jergend/an einem Ort/ *quelque part, en quelque endroit*, alicubi.
Jergend hin/ *quelque part, en quelque endroit*, aliquò, aliquorſum.
Jeſcht oder Geiſt/ der Schaum von flieſſigen Sachen/ *l'eſcume*, ſpuma rerum fluidarum.

Jetten/ jäten/ Unkraut außmachen/ *houër, ſarcler*, eruncare, ſarcire, extirpare.
Jetter/der das Unkraut außreutet/ *m. ſarcleur*, ſarritor, runcator.
Jettkraut/ unnütz Kraut/ *n. de l'yvroye meſchantes herbes*, noxiæ herbæ, lolium.
Jettung/ *f. ſarclement, ſarclure*, runcatio, ſarritio.
Jetzt/jetzunder/ *maintenant, à cette heure ou aſteure*, jam, nunc, mox.
Jetzt zwey Jahr/ *il y a deux ans*, biennium elapſum eſt.
Biß jetzt/ *juſques au jour preſent, juſqu'à preſent, juſqu'aujourd'huy*, in hunc uſque diem.

Jg

Jgel/ *m. vn heriſſon, & ourſon*, à quibusdam echinus, erinaceus.

Jh

Jhm/ *luy, à luy*, illi, ipſi.
Jhnen/ *le, luy*, illum, ipſum.
Jhnen/ *leur, à eux*, illis, ipſis.
Jhr/ *à elle, luy*, illi, ipſi.
Jhr/ *ſon, ſa, ſes*, illius, ipſius, de fœmina poſſidente.
Jhr/ *leur*, ipſorum, ipſarum, de pluribus poſſidentibus.

Jl

Jlmenbaum/ *m. vn orme ou ormeau*, ulmus.
Jltes/Eltes/ein Fretlein/ *m. vn furet, vne bellette*, viverra, muſtela ſylveſtris.

Jm

Jm/in dem/ *en, au*, in.
Jm Hauſe/ *en la maiſon, au logis*, domi.
Jm Stall/ *en l'eſtable*, in ſtabulo.
Jmber/Jngwer/ *m. gingembre*, gingiber.
Jmbiß/ *n* Mittags-Mahlzeit/ *f le diſner*, prandium.
Jmbiß halten/ *diſner, prendre la diſnée, prendre ſon repas*, prandere.
Jmbiß-Gaſt/ *m. invité à diſner, convié*, invitatus ad prandium.
Jmme/Bien/ *f. abeille, avette, mouſche à miel*, apis.
Jmmen-Bütlein/ *n. la logette, où ſont les ruches des abeilles*, alvearium, apum cellæ.
Jmmen-König/ *n. le Roy des abeilles*, rex apum.
Jmmen-Korb/ *m. vne ruche de mouſches à miel*, alveare & alvearium.
Jmmen-Schwarm/ *m. vn jetton de mouſches à miel*, examen apum.
Jmmen-Thon/ *m.* das Brummen der Bienen/ *le bruit des mouſches à miel, bourdonnement*, bombus.
Jmmen-Wolff/ *m. gueſpier*, merops.
Die Jmmen fliegen auß/Honig zu ſuchen/ *l'eſſain ſort de ſon lieu pour prendre le miel*, mellis conquirendi cauſa evagatur examen.
Die Jmmen ſetzen ſich/ *l'eſſain s'aſſied, & ſe poſe*, examen conſidet.
Die Jmmen hängen ſich an einen Aſt/ *l'eſſaim gagne les branches d'vn arbre*, examen ramum obtinet, eique adhæret.
Jmmer/immerdar/allezeit/ *touſjours, en tout temps, à toute heure*, ſemper, aſſiduè vel aſſiduò.
Jmmer im Sauß leben/ *yvrogner, & gourmander aſſiduëllement*, aſſiduè popinari.
Jmmittelſt/ *cependant, tandis, pendant cela, en attendant*, interim, interea.
Jmpffen/propffen/ *enter*, inſerere.
Jmpffer/Propffer/ *m. enteur, qui ſçait enter*, inſitor.
Jmpff-Reiß/Pfropff-Reiß/ *n.* der Zinck ſo man auff einen Baum impffet/ *vn greffe, l'ente*, inſitum, calamus.
Jmpff-Stamm/ *vn tronc dans ou ſur lequel on ente quelque choſe*, truncus cui aliquid inſeritur.
Jmpffung/ *f. entement, enture*, inoculatio.

Jn

Jn/ *en, dedans*, in, intus.
Jn der Nacht/ *en la nuit, de nuit*, noctu, nocte.
Jn dem Tage/ *au jour, en ce jour là*, in illa die.
Jn dem Keller/ *en la cave*, in cella vinaria.
Jnbeugen/ *courber, faire ployer*, flectere.
Jnbilden/vorbilden/ *imaginer, figurer, concevoir en ſa penſée, & fantaiſie*, concipere, cogitare, imaginari.
Jnbildung/ *imagination*, imaginatio.
Jnbinden/ *enjoindre*, mandare.

Inblaſen/*inſpirer*, inſpirare.
Inboren/*forer, percer avec vn foret*, forare.
Inbringen/erſtatten/*recompenſer, rendre la pareille*, par pari referre.
Was ich verſäumet hab / will ich wiederumb inbringen / *ma diligence recompenſera ce que j'ay negligé*, diligentia mea neglecta recuperabit.
India oder Indien/*n. les Indes*, Indiæ.
Indianer/Indier/*les Indiens*, Indiani.
Indianiſch/Indiſch/*n. des Indes*, ex India.
Indianiſche Henne / *f. Poule d'Inde, ou d'Afrique*, meleagris, idis.
Indianiſche Nuß/*f. noix des Indes*, nuces Indianæ.
Indianiſcher Pfeffer/*m. poivre des Indes*, piper Indianicum.
Indingen/*conditionner, & comprendre au marché qu'on fait*, in conditionibus comprehendere.
Infahren/*entrer, ſoit en baſteau ou en coche*, ingredi.
Infallen/anfallen/*envahir, attaquer & aſſaillir quelqu'vn, luy ſauter au collet*, invadere.
Infallen/ in Sinn kommen/ *venir en l'eſprit, en la penſée, ou en memoire*, in memoriam cadere.
Infanterey/f. das Fußvolck/*des pietons*, pedites.
Infaſſen/*enchaſſer*, includere.
Inful/Biſchoffshut/*m. vne mitre*, infula.
Inflieſſen/*couler dedans*, influere.
Influentz des Geſtirns / *n. influence des aſtres*, aſtrorum influentia, inſpiratio.
Infordern/*demander conte de ſes dettes*, exigere.
Infreſſen/einſchlucken/*manger, engloutir, avaller*, edere, abſorbere, devorare.
In ſich freſſen/leiden/ und vertragen/ *endurer & ſouffrir par force, digerer, ſe taire & ne dire mot, ſouffrir malgré ſoy*, abſorbere & concoquere moleſtias, demuſſare.
Ingang/*m. vne entrée*, introitus.
Ingber/Imber oder Ingwer/*m. le gingembre*, zingiber vel gingiber.
Ingeben/in ein Ohr ſagen/*dire tout bas, & en l'oreille, ſouffler dedans, emboucher*, in aurem dicere.
Ingeben/in das Hertz drucken/*donner à entendre*, ſignificare.
Das Ingeben des H. Geiſtes / *n. l'inſtint du S. Eſprit*, afflatus Sancti Spiritus.
Ingebohren/*natif, ou ne d'vne ville*, natus.
Ingedenck oder eingedenck/unvergeſſen/ *qui ſe reſſouvient, qui n'a pas oublié, ſe reſſouvenant*, memor.
Ingedenck ſeyn / *avoir ſouvenance, ſe ſouvenir ou reſſouvenir*, meminiſſe, reminiſci.
Ingehen/*entrer, aller dedans*, ingredi.
Ingenirer/*m. vn ingenieur*, munitor bellicus.
Ingieſſen/einſchütten/*verſer dedans*, infundere.
Ingraben/*couvrir de terre, enterrer*, infodere.
Ingreiffen/*gripper, prendre*, corripere.
Ingrün/*m. pervenche, liseron*, pervinca, clematis, idis.
Inhaben/beſitzen/*tenir, poſſeder, occuper, obtenir*, poſſidere.
Inhalt/*n.* kurtzer Begriff eines Dings/ *la teneur, le contenu, l'argument, ſommaire, l'abregé*, argumentum, ſententia.
Inhalt eines Brieffs / *la teneur ou le contenu d'vne lettre*, argumentum ſive ſummarium.
Inhalten/begreiffen/*comprendre en ſoy*, comprehendere.
Inhalten/unterlaſſen/*laiſſer, diſcontinuër, ceſſer*, ceſſare.
Mit Lachen inhalten/*ſe deporter & abſtenir s'empecher de rire*, abſtinere à riſu.
Inhalten mit Fluchen/*laiſſer ſes jurons & reniemens, s'abſtenir de rire*, omittere juramenta.
Inhauen/*entailler, couper dedans*, incidere.
Injagen/*chaſſer dedans*, impellere.
Inkauff/*achat ou achet*, emptio.
Inkauffen/*acheter, faire l'achet, faire emplette*, emere.
Inkehren / in die Herberg eingehen / *loger, aller loger, prendre logement, aller au logis, à l'hoſtellerie*, hoſpitium adire.
Inkrummen/*courber, plier*, flectere.
Inladen/*charger vn navire*, navem onerare.

Inländiſch/*m. natif de noſtre pays*, popularis.
Inlaſſen/hineinlaſſen/*laiſſer entrer*, intromittere.
Inlauffen/*courir dedans*, incurrere.
Inligen/nicht außgehen/*ne point ſortir ou bouger du logis*, nullo modo exire.
Inligen/gefangen ſeyn/*eſtre detenu priſonnier*, detineri.
Inmachen/*confire*, condire.
Inmengen/*entremesler*, immiſcere.
Innähen/*coudre en vn linceul, ou en autre choſe*, inſuere.
Innahme/*f. la recette*, acceptum.
Innehmen/*recevoir*, accipere.
Innen werden / *s'appercevoir, ſentir, trouver, reconnoiſtre*, advertere, ſentire, percipere, animadvertere.
Innen haben/*poſſeder, tenir ou avoir en poſſeſſion*, poſſidere.
Inner/*interieur*, intimus.
Innerer/*plus au dedans*, magis intimus.
Innerhalb/*en, dedans, d'icy à*, intra.
Innerhalb dreyen Tagen iſt er geſtorben/ *il eſt mort il y a trois jours, ou en trois jours*, intra triduum obiit.
Innerlich/*m. interieur*, inteſtinus.
Innerliche Schmertzen/*m douleurs interieures*, dolores inteſtini.
Innerliche Hitz/*f chaleur interieure*, calor inteſtinus.
Innerlichſt/*m tout au dedans*, imus, intimus.
Das innerſt Gemach im Hauß / *n. la chambre la plus interieure du logis*, inteſtinum cubiculum.
Inniglich lieben / *aimer interieurement, intimement, cordialement*, medullitus, intimè amare.
Innung/*f.* Zunfft/Gilde/ jedes Handwerck in gewiſſe Innung bringen/ *corps, compagnie, ſocieté, établir des corps de tous les meſtiers*, tribus, omnium artium corpora, tribus conſtituere.
Inpacken/*emballer, empacquetter*, in faſciculum colligare.
Inred / da man einem in ſeine Rede fällt / und einredet / *f. interruption de propos, deſtourbier*, ſermonis interruptio.
Inred / da man gegen eine eingeführte Rede etwas einführet es umbzuſtoſſen/*f. exception, inſtance*, inſtantia.
Inreden / einem in die Rede fallen / *interrompre le propos d'vn autre*, loquentis ſermonem interrumpere.
Inreder/*m qui interrompt le propos*, ſermonum interruptor.
Inreiſſen/niderreiſſen/*abatre, jetter à terre*, dejicere.
Ins/in das/*en, en le, au*, in.
Insgemein/*en commun*, communiter.
Insacken / in einen Sack etwas thun / *enſacher, mettre en ſon ſac*, condere ſacco.
Inſamlen/*amaſſer*, cumulare.
Inſauffen/*avaler, vuider, comme vn bon grand verre de vin, ou de bierre*, abſorbere.
Inſchantzen/*ſe retrancher, ſe parquer*, aggere ſe ſepire.
Inſcharren/*couvrir de terre, enterrer, mettre en terre*, mandare terræ.
Inſchencken/*verſer dedans*, infundere.
Inſchlafen / *s'endormir*, obdormire.
Inſchlingen/*engloutir, avaller*, abſorbere.
Inſchreiben / *eſcrire ſur le rolle, ou livre, enroller, immatriculer*, chartis mandare.
Inſchüben/*pouſſer dedans*, impellere.
Inſel/*f. vne Isle*, inſula.
Inſigel/*m. le ſeau, cachet*, ſigillum bullæ, wann Büchſen oder Capſeln unten daran hangen.
Inſöhnen / einen mit Verſöhnung wieder einbringen / *reconcilier quelqu'vn*, in gratiam reducere.
Inſonderheit/*ſingulierement, notamment, ſpecialement, particulierement*, nominatim, ſpeciatim, ſpecialiter.
Inſprechen/*contredire, s'oppoſer*, contradicere.
Einem ein Hertz inſprechen/*encourager*, animum addere.
Einem ein Troſt inſprechen / *conſoler aucun, le conforter, donner vn reconfort & bonne conſolation*, conſolari.
Inſtändig/inſtändiglich/*inſtamment*, inſtanter.
Inſtecken/*remettre*, reponere.
Das Schwerdt inſtecken/*remettre le glaive, ou l'eſpée au fourreau*, in vaginam enſem recondere.

Inſte-

Inſtehend Gewicht/*n. poids pareil*, æquale pondus.
Inſtellen/hinein ſtellen/*mettre dedans*, imponere.
Inſtellen/anſtehen oder bleiben laſſen/*diſcontinuër, ceſſer, remettre à une autrefois*, in aliud tempus differre.
Wir wollen die Sach auff dieſes mal inſtellen/*nous ne pour ſuivrons point plus avant pour le preſent en cet affaire, nous la remetrons à une autrefois*, non ulterius progrediemur.
Inſtändig/*inſtamment*, inſtanter.
Inſtrument/*n. inſtrument*, inſtrumentum.
Inſtrument zu der Muſic/*n. vn eſpinette*, inſtrumentum muſicum.
Inthun/*engranger, mettre dedans. Item, par metaphore, rendre confus & fermer la bouche*, abſcondere, reſervare.
Intragen/hineintragen/*porter dedans*, inferre.
Intreffen/übereinkommen/*accorder*, concordare.
Seine Sache trifft mit meiner nicht ein/*ſon dire s' accorde au mien*, verba ipſius cum meis bene conſonant.
Intreiben/hineintreiben/*chaſſer dedans*, impellere.
Intreiben/ überlegen ſeyn/*rembarrer, fermer la bouche, vaincre, rendre muët, mettre au bout de ſon roolet ou de ſon Latin*, ad incitas redigere.
Intretten/*entrer, aller dedans*, incedere, introire.
Intrincken/*boire, avaller*, bibere.
Intrücken/*entaſſer*, coacervare.
Intuncken/ *tremper en quelque ſauce ou liqueur*, in condimentum aliquod intingere.
Inventarium/*n. vn inventaire*, liber, perſcriptio bonorum.
Inventiren/*inventorier, faire vn inventaire*, recognoſcere, præſcribere bona.
Inweichen/ hinein weichen/*ſe retirer quelque part y faire la retraite*, recipere ſe.
Inwenden/vorwenden/*mettre en avant, alleguer pretendre*, proponere.
Inwendig/*par dedans*, intrinſecus.
Inwerffen/*jetter dedans, objecter, dire*, injicere, objicere.
Inwickeln/*envelopper, enfardeler*, involvere.
Inwilligen/zuſtimmen/*conſentir, s' accorder, eſtre de conſentement*, conſentire.
Inwohner/*m. habitant*, incola, habitator.
Inzählen/ mitunterzählen/*conter parmi, ou avec, comprendre en quelque nombre*, in numero accipere.
Inziehen/zuſamenziehen/*eſtraindre, ſerrer, retirer*, conſtringere.
Inziehen/inführen/*alleguer, pretendre*, afferre.
Einen Spruch zu Beweiß inziehen/*alleguer une ſentence pour confirmation ou preuve de ſon dire*, ad dicti confirmationem ſententiam afferre.
Inziehen/ gefangen legen/*empriſonner, mettre en priſon, conſtituër priſonnier*, conjicere in carcerem.
Inziehen/in ein Hauß ziehen/*aller loger, remuër d' une maiſon, & s' en aller ou entrer en vn autre*, migrare in alias ædes.
Inzug/*m.* Einführung einer Beweißred/*allegation*, propoſitio.

Io

Joch/*n. vn joug*, jugum.
Unter das Joch bringen/*ſubjuguer*, ſubjugare.
Das Joch auf ſich nehmen/*prendre le joug*, jugum ſubire.
Joch-Ackers/ *n.* Morgen-Ackers/ *m. vn juchere, autant de terre, que deux bœufs accouplés peuvent labourer en vn jour, demi arpent*, jugerum.
Joch-Holtz/*n. le bois du joug*, temo.
Joch oder Zug-Ochſen/*vne couple de bœufs*, par boum, bini boves, duo boves.
Joch-Riem/*m. courroye du joug*, jugalis corrigia.
Joannes-Beer/*f. groſelle*, ribes.
Joannis-Blum/*m.* Maßliebe/*la marguerite paſquette*, bellis, chryſanthemum.
Johannes-Brod/*n. carouge & caroube*, ſiliquæ, arum.
Johannes-Kraut/*n. mille pertuis, imperíco*, hypericum, perforata.
Johannes-Wurm/*m. vn vers luiſant*, cicindela, lampyris, idis, nitedula.

Ir

Ir oder ihr/*vous*, vos.

Irden oder Erden/*de terre*, terreus, fictilis.
Irden Geſchirr/*n. vn vaiſſeau de terre*, vas fictile.
Irdiſch/*m. terreſtre, terrien*, terreſtris.
Alles irdiſche gehet wie ein Gewitter dahin/ *toutes les choſes du monde paſſent comme vne tempeſte, comme vn eclair*, terrena omnia tempeſtatis inſtar tranſeunt.
Irdiſch Gut/*biens terriens*, bona terrena.
Irgend/*quelque part, en quelque lieu*, alicubi.
Irgend einer/*quelque, quelqu' vn*, aliquis, quidam.
Irgendwo/*quelque part*, uſpiam.
Irre/*f.* Abweg/*vn deſtour*, avius.
In der Irre gehen/*perdre le chemin, ſe fourvoyer, s' egarer, faillir ſon chemin, eſtre deſtourné du droit chemin*, aberrare à recta via.
Irren/irr gehen/*errer, faillir, manquer*, errare.
Irren/ nicht recht dran ſeyn/*ſe tromper & abuſer, errer, faillir*, aberrare.
Irrgang/*m.* Irrlauff/*fourvoyement*, aberratio.
Irrgarten/*m. vn labyrinte*, labyrinthus.
Irrige Meynung/*opinion erronée*, erronea ſententia.
Irrlauffen/*ſe fourvoyer*, aberrare.
Irr reiten/*ſe fourvoyer à cheval*, equo errare.
Irrthumb/*m. erreur, faute*, error.
In Irrthum bringen/ *confondre, cauſer l' erreur*, in errorem inducere.
In Irrthum fallen/*tomber en erreur*, erroribus implicari.
In Irrthum ſtecken/*croupir dans l' erreur*, errore teneri.
Auß dem Irrthum erretten/ *tirer d' vn erreur*, errore aliquem liberare.
Irrung/*f.* Irrſal/Fähle/*faute, erreur*, idem.
Er iſt auf einen Irrweg gerathen/ *il a perdu le ſentier*, in devia abreptus eſt.
Irrwiſch/ *m.* Trugfackeln/ *flambars, furolles, feux ardans, flammerolles, follets*, ignes fatui.

Is

Island/*m.* eine Inſul/*Islande*, Islandia.
Iſop/*m. hyſſope*, hyſſopus.
Iſt/*eſt*, eſt.
Iſt ers/ oder iſt ers nicht? *eſt-ce luy, ou m' abuſe-je?* ille ne, an non?
Es iſt alſo/*il en eſt ainſi, voila comme il en eſt*, ſic ſe res habet.
Deme iſt nicht alſo/*la choſe n' eſt pas de la ſorte, il n' en va pas de la ſorte*, res ita ſe non habet.

Iu

Jubel-Geſang/*m.* Freuden-Geſang/*m. chant de joye, chant d' allegreſſe*, ovatio, jubilum
Jubel-Jahr/*n. vn jubilé*, jubilæum.
Jubel-Tag/*m. jours de jubilé, ou de lieſſe*, jubilæi dies.
Jubiliren/überauß freudig ſeyn/ *mener & monſtrer grande joye, ſe rejouïr*, ovare.
Jubilirer/einer der überauß frölich iſt/*qui eſt fort joyeux, qui mene grande joye*, ovans, jubilans.
Jubelirer/ einer der Edelgeſtein verkaufft/*m. joyaillier, marchand faiſant traffique de joyaux*, gemmarius.
Jucken/beiſſen/*demanger*, prurire.
Die Haut jucket mich/*la peau me demange*, prurit cutis.
Jucken/ das jenig das einen jucket/ kratzen und reiben/*frotter, gratter, galler*, fricare, ſcabere.
Das Jucken/Beiſſen/*n. vne demangeaiſon*, pruritus.
Juckend/welches einen krimmet und beiſſet/*m. ce qui demange, demangeant*, pruriens.
Juckender Grind/*gratelle qui demange*, ſcabies pruriens.
Juckende Haut/*peau qui demange*, cutis pruriens.
Jud oder Jude/*m. vn juif*, judæus.
Judengaſſe/*f. ruë des juifs*, vicus judæorum.
Judengeſuch/*m. vſures, des vſures*, judæorum fœneratio.
Judenkirch/*f. ſynagogue des juifs*, judæorum ſynagoga.
Judenkirſch/*f. des culeboles ou coquerettes*, helicacabum.
Judenleim/*m. limon gluëux, bitume*, bitumen.
Judenſchul/*f. ſynagogue des juifs*, ſynagoga.

Juden-Spieß/ungerechter Wucher/ *des uſures, juiverie, uſure exceſſive*, illicita uſura, nimia fœneratio.
Mit dem Judenſpieß rennen / *eſtre vn juif en matiere d' vſures, eſtre vn grand vſurier, & ſangſuë*, fœnerari.
Jüdin/*f. juive*, judæa fœmina.
Jüdiſch/ *m. de juif, à la façon des juifs*, more judæorum.
Jüdiſch-Land/*n. Iudée, la Paleſtine*, Judæa.
Jüdiſche Sprach/*f. le langage des juifs*, judæorum lingua.
Jugend/*f.* das Alter von 14. Jahren an biß auf das 25. *la jeuneſſe*, juventus.
Jugend übel anlegen / *employer mal ſa jeuneſſe*, juventutem male collocare.
Jugend wohl anlegen / *bien employer ſa jeuneſſe*, juventutem bene collocare.
In der Jugend/*en la jeuneſſe, de jeuneſſe*, in juventute.
Von Jugend auff/*dés la jeuneſſe, dés le berceau*, ab incunabulis.
Die Jugend ſoll ſäen / damit das Alter erndten könne / *il faut ſemer en jeuneſſe, pour recueillir en vieilleſſe*, juventus ſerat, quo meſſem ſenectus colligere poſſit.
Julicher/*m. du pays de Iuliers*, Juliacenſis.
Julicher Land/*n. le pays de Iuliers*, Juliacum.
Juncker/einer vom Adel/*m. vn Gentil-homme*, Nobilis.
Junckerſchafft/*f. nobleſſe*, nobilitas.
Jung/nicht alt/ *m. jeune*, juvenis.
Jung ſeyn/*eſtre jeune*, juveneſcere.
Jung werden/gebohren werden/*naiſtre, venir au monde*, naſci.
Jung/Knab/*m. garçon*, puer.
Jung/der da einem dienet/*m. vn garçon, laquay, valet*, famulus.
Junge/junge Thier/als Hunde und Katzen/*jeunes, petits de chiennes, & autres beſtes*, catuli.
Jungen/jungen machen/gebären/*faire les petits*, fœtare, parere.
Junger/Jung/*m. jeune*, juvenis.
Junger-Geſell / *vn jeune homme, qui eſt encor garçon; non encor marié*, cælebs, juvenis cælebs, vir cælebs.
Jünger/*m. plus jeune*, junior.
Jungfrau / eine Tochter die noch keinen Mann erkannt hat / *vne vierge, pucelle, fille à marier*, virgo.
Jungfräulich/das einer Jungfrau zugehöret/*m. appartenant à vne vierge*, virgineus.
Jungfräuliche Zucht / *chaſteté, qui eſt bien ſeance aux vierges & pucelles*, virginalis verecundia.
Jungfrauſchafft/*f. virginité, pucellage*, virginitas.
Jüngling/ Junger-Geſell / *m. juvenceau, jeune homme, vn garçon, ou puceau*, adoleſcens.
Jüngſt/der Jüngſte/*le dernier, le cadet*, ultimus.
Jüngſter Tag/*m. le dernier jour, jour du jugement*, dies extremus, noviſſimus.
Jüngſt/neulich/nicht lang zuvor/*dernierement, depuis n' agueres*, nuper.
Juppe/*juppe, hongreline, roquet, rochet*, tunica ſupparus.
Juriſt/Rechts-Gelehrter/ *m. Iuriſconſulte, Iuriſte*, Juriſconſultus.
Juriſtiſch/*m. Iuridique, de Iuris-conſultes, qui leur appartient*, Juridicus.
Juriſtiſcher Griff/ *m. tour du baſton, ou trait de procureur*, calliditas, aſtutia, juridica.

Ka

Kaal oder kahl ohne Haar/ *chauve, ſans poil, pelé*, calvus.
Kaal/unanſehnlich/verächtlich/*m. ſimple, miſerable, vil povre de peu de valeur*, vilis, miſer, exiguus.
Kaal machen/die Haar wegnehmen/*oſter le poil, peler*, calvare.
Kaal werden/einen Kaalkopff bekommen/*devenir chauve*, calveſcere.
Kaal umbs Maul/*qui n' a point de barbe, point vn poil au menton*, imberbis.
Kaal/ohne Federn/*m. ſans plumes*, implumis.
Die Vögel ſeynd noch kaal/ *les oiſeaux n' ont point encore de plumes*, implumes ſunt aves.
Kaal/leer/oder ledig/*m. vuide*, vacuus.
Die Bäume ſeynd kaal / *les arbres ſont ſans fueilles ou des fueillés*, deciderunt frondes.
Die Wieſe iſt kaal/*le pré eſt fauché & nud*, prata deſecata ſunt.
Kaale/Glätze/*f. chauveté*, calvitium.
Kaalkopff/Glatzkopff/*m. teſte pelée, ou teſte chauve*, calvus.
Kaar / *m.* eine groſſe Suppenſchüſſel / *vn grand plat creux & profond, plat au potage, plat à la ſouppe*, patina, trua, tympanum.
Kaat/Koth melius, *m. fange, ordure, bourbier, bouë fiente*, cœnum, lutum.
Kaaticht/voll Drecks/*m. crotté, ſale, ord, fangeux, bourbeux, bouëux, plein de fange*, lutoſus.
Kachel/ Ofenkachel / *chocque, tuilon ou teſt de fourneau, fait de terre*, cacabus, teſta fidelia etiam dicitur ſi concava eſt.
Kachel/Brunſtkachel/*f. vn pot de chambre*, matula.
Kachel-Ofen / ein Ofen von Kacheln / *m. vn fourneau de clocques de terre*, fornax fictilis.
Kachelpfann/*f.* ein irden Topff/ *pot de terre*, vas figulinum.
Kachler/Hafener/*m. potier*, figulus.
Käfer/*m. eſcarbot*, ſcarabæus.
Grün-Käfer/*m. vne cantharide*, cantharis, idis.
Hirſch-Käfer oder Schröter/*m. cerf volant*, ſcarabæus cornutus.
Mäy-Käfer/der das Laub von den Bäumen friſſet/*hanneton*, bruchus.
Roß-Käfer/*m. vn tabon, frelon*, tabanus.
Rother Käfer/*m.* unſer Frauen Kühlein/*n. cantaride rouge*, cantharis.
Stinckender Käfer / *m* Qualſter / *f. eſpece d' eſcarbot venimeux, faiſant mourir vaches, eſtans piquées d' iceux*, venenati ſcarabæi.
Käfig/Vogelkorb/*m. vne cage*, cavea.
Kähl oder Kähle/und Kehle/*f. la gorge, le goſier, la gueule*, gula, guttur.
Die Kähle abſchneiden/*eſgorger, esgoſiller, couper la gorge*, jugulare.
Die Kähle zudrucken/*eſtrangler, ſerrer le col, eſtouffer*, ſtrangulare, ſuffocare.
Kählſucht/Mandel-Geſchwulſt/*f. la ſquinancie ou ſquinance*, angina.
Kahn/ein klein Schifflein/*vn petit baſteau, vne naſſelle*, navicula, cymba.
Kahnicht/kahnichter Wein/ der nach dem Faß ſchmeckt / *du vin qui eſt ſur la fleur ou ſur la lie, ou qui ſent le tonneau ou le moiſi*, vinum mucidum.
Kalb/*n. vn Veau*, vitulus.
Kalben/ein Kalb gebähren/*veller, faire vn veau*, vitulum edere.
Die Kuh hat gekalbet/*la vache a vellé*, vacca partum edidit.
Kalbfleiſch/*n. chair de veau, du veau*, caro vitulina.
Kälbin/eine junge Kuh/*f. geniſſe, jeune vache*, juvenca, bucula.
Kalbs-Braten/*m. roſti de veau*, aſſum vitulinum.
Kalbskopff/*m teſte de veau*, vitulinum caput.
Kalbskröß/*n. la fraiſe d' vn veau*, inteſtina tenuiora vitulina.
Kalck/*m. de la chaux*, calx.
Wer nicht Kalck hat/mauret mit Koth/Spr. *qui n' point de chaux, maſſonne avec de la fange, qui ne fait pas ce qu' il veut, fait ce qu' il peut*, qui caret calce, luto cæmentat, qui non facit quod vult, faciat quod poteſt.
Geleſchter Kalck/*m. de la chaux deſtrempée, broyée, eſteinte*, calx diluta, extincta, macerata.
Ungeleſchter Kalck/*m. chaux vive*, calx viva.
Kalckbrenner/*m. chaux-fournier*, calcarius.
Kalck-Ofen/*m. vne fournaiſe à chaux*, calcaria fornax.
Kalckſtein/*m. pierre de chaux*, calx.
Kaldaunen/*f. trippes*, inteſtina, orum.
Kalecutiſch Hun / Kalecutiſcher Han / *vne poule d' Inde, vn coq d' Inde*, meleagris, idis, Gallopavus.
Kalmus/*m. le galange*, calamus aromaticus, acorum, juncus odoratus.
Kalt/*m. froid*, frigidus.
Kalt ſeyn/*avoir froid, faire froid*, frigere.
Kalt werden/*devenir froid, ſe morfondre ou refroidir*, frigeſcere.
Es wird kalt/*il fait grand froid, il va faire froid*, frigus ingruit.
Kalte/*n.* die kalte Piß oder Seiche/*la chaude piſſe, difficulté d' urine*, ſtranguria.

Kälte/Kühle/f. le froid, la froidure, frigus.
Kälten/kalt machen/refroidir, rafraiſchir, refrigeſcere.
Kalter Brand/faul Fleiſch/la gangrene, gangræna.
Kaltkeſſel/m. rafraiſchiſſoir, auquel on met rafraiſchir le vin, refrigatorium vas.
Kaltſchmied/m. maigner, maignier, chaudronnier, ærarius faber.
Kaltſinnig/m. froid, irreſolu, de ſang raſſis, timidus, indeterminatus.
Einen kaltſinnig empfangen/recevoir quelqu' un froidement, frigidè aliquem accipere.
Kalt Waſſer/n. de l' eau pour rafraiſchir, frigida aqua.
Kaltwehe/Fieber/n. la fievre, febris.
Kameel/Kameelthier/n. chameau, camelus.
Kameelhaar/n. poil de chameau, pilus camelinus.
Kameels-Haut/cuir ou peau de chameau, corium camelinum.
Kamillen/f. camomille, chamæmelum.
Kamm/an einem Han oder Widhopff/m. la creſte d' un coq, ou d' une huppe & coq ſauvage, criſta.
Kamm/damit man das Haar kämmet/m. un peigne, pecten.
Uber einen Kamm ſchehren/Spr. envelopper dans la même peine, eadem pœna involvere.
Kämmen/die Haar mit dem Kamm zauſen/peigner les cheveux, pectere capillos.
Es iſt übel kämmen/da kein Haar iſt/Spr. qui pourroit peigner une teſte chauve? quis calvum pectat? calvum pectere difficile.
Kammer/f. ein Gemach im Hauß/une chambre, cubiculum, cella.
Eheleut-Kammer/f. chambres des mariez, thalamus.
Schlaf-Kammer/f. une chambre à dormir, un dortoir, cubile.
Kämmerling/Kämmerdiener/m. homme ou valet de chambre, cubicularius.
Kammer-Magd/f. fille de chambre, pediſequa.
Kammer-Meiſter/m. le Chambellan, Camerarius.
Kammer-Thür/la porte de la chambre, cubiculi oſtium.
Kammet/n. Schorſtein/m. une cheminée, caminus.
Kampff/Streit/m. combat, bataille, eſcarmouche, certamen.
Kampff zwiſchen zweyen Perſonen/un duël, monomachia, duellum.
Kampffbahn. Vide Kampffplan.
Kämpffen/ſtreiten/combattre, batailler, ſe combatre, s' eſcarmoucher, certare.
Kämpffer/einer der da ſtreitet/m. champion, combattant, pugnator.
Kampffplan oder Platz/m. la lice, le champ, lieu du combat, arena.
Kampff-Spiel/combat, pancratium.
Kampffrad/n. la maiſtreſſe rouë d' une machine, rota principalis, cardinalis rota.
Kamprad einer Mühlen/n. la rouë dentelée d' un moulin, tympanum dentatum.
Kan/ich kan/ich habs im Vermögen/je peux, il eſt en mon pouvoir, j' ay la puiſſance, poſſum.
Er kan/il peut, poteſt.
Er kan alles/il peut tout il ſçait tout, nihil ignorat.
Kancker/m. le chancre, carcinoma.
Kancker/m. eine Spinne/une araigne, aranea.
Kändtlich/m. aiſé à connoiſtre, quaſi noſcibilis.
Kanin/Kaninichen/n. lapin, lapreau, connil, cuniculus.
Kannbürſte/f. broſſe à nettoyer les pots, echinus.
Kanne oder Kande/darinn man Wein thut/un pot, comme pour tirer du vin, œnophorum, menſura.
Kann-Deckel/m. le couvercle d' un pot, operculum.
Kannengieſſer/m. un potier d' eſtain, faber ſtannarius.
Kannenkraut. Vide Katzewedel.
Kanzel/f. chaire de Predicateur, ſuggeſtus.
Auff die Kanzel ſteigen/monter en chaire, ſuggeſtum adſcendere.
Von der Kanzel verkündigen/faire les annonces, ou poublier de la chaire, ou en chaire, ex ſuggeſtu proclamare.
Kaphahn/Kapp oder Kapaun/m. un chappon, capus.
Kapaunenſchmaltz/m. graiſſe de chapon, pinguedo caponis.
Kappe/f. capuchon, froc, bonnet, cappe, cucullus.
Kappen/die Hahnen außwerffen/und ſie zu Kappen machen/chaſtrer, chaponner, caſtrare.
Kappern/f. capres, capparis.
Kappezan oder Kappezaum/m. caveçon, paſtomis.
Kappes/m. Kappeskraut/n. choux cabus, braſſica.
Kappes-Garten/darinnen Kappeskraut wächſt/n. jardin ou croiſſent les cabus, hortus braſſicis conſitus.
Kappeshaupt/n. un cabus, braſſica.
Kappes-Samen/m. ſemence de choux cabus, ſemen braſſicæ.
Karas oder Karutſch/m. le coraſſin, coracinus, piſcis marinus.
Karbatſch/f. nerf de bœuf, ſcutica, nervus bubulus.
Karch/Karren oder Karn/m. une charette un chariot, currus, vehiculum.
Karcher/einer der mit einem Karch fähret/m. un chartier, charton, roulier, auriga.
Karfunckel/Karfunckelſtein/m. une eſcarboucle ou gros rubis, carbunculus.
Karg/filtzig/m. chiche, tenant, eſpargnant, eſchars, pincemaille, pleurepain, parcus, tenax.
Kargen/das Seine genau zuſammen halten/eſpagner, parcere.
Kargheit/Filtzigheit/f. chicheté, eſpargne, parcitas.
Karglich/eſcharcement, chichement, parcè.
Den Armen kärglich ſteuren/donner eſcharſement aux pauvres, parcè pauperibus largiri.
Karnüſſel/m. rompure, hergne, ramex.
Karpffen/m. une carpe, carpio.
Karren/m. une charrette ou chairette à deux rouës, carruca, rheda.
Karrenläpfe/f. une orniere, orbita.
Karrenſalbe/f. oder Karnſchmär/n. de l' oint, ou graiſſe de chars, axungia.
Karſt/m. houë, hoyau à deux dens, pour houër les vignes, bidens, paſtinum.
Karſtenſtiel/m. le manche d' un hoyau, manubrium.
Karſtenzähn/n. les dents d' un houët, bidentes.
Kart/f. Blätlein Papiers/carte, fueille de papier, charta.
Karte/Spielkarte/f. une carte à jouër, un jeu de cartes, charta luſoria.
Ein angelegte Karte/Spr. cela eſt fait à deſſein, ex compoſito factum.
Karte/Kartendiſtel/m. chardon à carder, dipſacon, carduus.
Karten/auff der Karten ſpielen/des cartes, jouër aux cartes, chartis luſoriis ludere.
Karten/die Woll mit den Karten ſtreichen/wie die Woll-Knappen/carder la laine, pectere lanam.
Kartenſpiel/n. jeu de cartes, chartæ luſoriæ.
Käß oder Käſe/m. frommage ou formage, caſeus.
Friſcher Käß/frommage frais, caſeus recens.
Löcherichter Käß/frommage œillé, oculatus, pumiculoſus, ſpongioſus.
Parmeſan-Käß/du parmeſan, caſeus Parmenſis.
Käßhauß oder Käßkammer/f. la chambre aux frommages, le chaſier, cella caſearia.
Käßkorb/darinn man die Käßmatten thut/ſo man Käſe macht/m. caſeret, cliſſe ou ecliſſe, & volette, où on met le frommage pour prendre ſa forme, forma caſearia.
Käßmatten/Käßmoder/f. darauß die Käſe gemacht werden/le lait caillé dont ſe fait le frommage, maſſa lactis coagulati.
Käßwaſſer/n. Molcken/m. clair lait, petit lait, ſerum lactis.
Kaſt oder Kaſten/m. eine Lade/f. un coffre, une male, capſa, arca, ciſta.
Kaſt oder Kaſten/une armoire, un buffet, arca, ciſta, armarium, ſcrinium.
Kaſtanien/Keſte/f. une chaſtaigne, caſtanea.
Kaſtanienbaum/m. chaſtagnier, caſtanea.
Kaſtanienbraun/m. chaſtaigné, couleur baye ou bayarde, color ſpadiceus.
Kaſten. Vide Kaſt.
Kaſtenmeiſter/einer der über den Gottskaſten geſetzt iſt/m. maiſtre des aumoſnes, aumoſnier, eleemoſynarius.
Kaſtenvogt/Speicherherr/m. maiſtre des greniers, horrei procurator.
Kaſtenvogtey/f. l' office d' un maiſtre des greniers, horrei procuratura.
Kaſteyen/züchtigen/chaſtier, punir, caſtigare.

Kaſtey-

Kaſteyen/bezäumen/*matter, mortifier, tenir en bride*, continere.
 Seinen Leib kaſteyen/ *matter & mortifier ſon corps, chaſtier ſon corps, & le reduire en ſervitude, le faire obeir à l'eſprit*, corpus caſtigare & in ſervitutem redigere.
Kaſteyung/*f. chaſtiment, mortification*, caſtigatio.
Käſtlein/kleiner Kaſten/*coffret, buffet, petite armoire*, capſula, ciſtula.
Katz oder Katze/*f. un chat*, fellis, catus.
 Die Katz mauet/*le chat miaule*, felis clamat.
Katzenaugig/ der feurige Augen hat/wie eine Katz/*qui a des yeux de chat*, cæſius.
Katzenträublein/*pourpier poulıot ſauvage*, calamintha, nepeta.
Katzenwädel/*m. queuë de cheval ou de chat*, equiſetum, anabaſis.
Kätzlein/*petit chat, chatton*, catulus, catellus.
Kauchen/etwas niderdrucken/*entaſſer, preſſer*, inculcare.
 Sich kauchen/ſich in einander ſchrumpffen oder ziehen/*ſe retirer enſemble, crouper*, deſidere, ſeſe reſtringere.
Kauchen/*haleter, halener*, anhelare. Vide Keichen.
Kauder/das Werck ſo man vom Flachs oder Hanff hechelt/*n. eſtoupes de lin ou de chanvre*, ſtupæ.
Kauen/*macher*, mandere, manducare.
 Er wird bald Erden kauen/*il mourra dans peu*, brevi humum mordebit, morietur.
Kauff/*m. marché, achat*, emptio, contractus.
 Einen Kauff machen/*faire un marché*, contractum facere.
 Den Kauff halten/*tenir le marché, qu' on a fait*, ſtare emptioni.
 Kauff/darinn die Wiederlöſung vorbehalten wird/*m. vente à faculté de rachat, vente avec permiſſion de racheter*, venditio cum facultate redimendi.
Kauffbrieff/ *m. la lettre du marché, lettre d'achat*, inſtrumentum emptionis.
Kauffen/*acheter*, emere.
Kauffer/*m. l' acheteur*, emptor.
Hauffhandel/*n marchandiſe, commerce, traffic*, negotiatio.
Kauffladen/*f. boutique*, taberna.
Kauffmann/*f. un marchand*, mercator.
Kauffmannſchafft/*f. marchandiſe, traffic*, merx, mercimonium, mercatura.
Kauffmannſchafft treiben/*traffiquer, faire traffic, mener marchandiſe, mener train de marchandiſe*, negotiari, commercium habere.
Kauffmanns-Gut/*n.* rechtſchaffene gute Waar/*bonne & loyale marchandiſe*, probæ merces.
Kauffmanns-Schiff/*navire marchande*, navis oneraria.
Kauffnotel/*f.* Kauffbrieff/*m. contract*, contractus, pactum.
Kauffzedul/ *m. un billet pour vendre, que l' on met à une maiſon ou autre choſe pour la vendre*, ſchedula rei venalis.
Kaum/ſchwerlich/kümmerlich/*à peine à grand' peine, difficilement, malaiſement, avec grande difficulté*, vix.
Kautz/*m. hibou, petit chathuant*, bubo.
 Ein wunderlicher Kautz/ *une eſtrange teſte, un fantaſque, bizarre, capricieux*, mirum caput.

Ke

Kebsweib/*n. une concubine*, pellex, icis.
Keck/kühn/*m. hardi genereux, courageux*, audax.
Keck machen/*rendre hardi, encourager, animer*, audacem reddere.
Keckheit/Künheit/*f. hardieſſe*, audacia.
Kegel/*m. une quille*, conus, trunculus.
Kegelbahn/*f.* der Platz da man kegelt/ *une court ou l' on joue aux quilles*, area, in qua trunculis luditur.
Kegelkloß/Kegelkugel/*f. la boule à jouër aux quilles*, pila, globus.
Kegeln/Kegel ſchieben/*jouër aux quilles*, luderetrunculis.
Kegelſpiel/*n. jeu de quilles*, ludus trunculorum.
Kehrbeſem/Beſem/*m. un balay, un ramon*, ſcopæ, arum.
Kehrbürſt/*f. des vergettes*, ſcopæ veſtiariæ.
Kehren/fegen/*nettoyer, balier*, purgare.
Kehren/wenden/*tourner*, vertere.
Kehren/erſtatten/*recompenſer*, compenſare.
 Du ſolt mir meinen Schaden kehren/*vous me devez recompenſer des dommages & partes que j' ay eu*, damna accepta mihi compenſare debes.

Kehrſel/Außkehrig/*n.* das zuſammen gekehret wird/*balieures*, quisquiliæ.
Kehrwiſch/ *n.* von Säubürſten/ oder von etwas anders gemacht/ den Staub abzukehren und fegen/*un eſcouillon*, everriculum, verriculum, peniculus.
Keib/Hader/Zanck/*m querelle, diſpute, noiſe, debat*, jurgium.
Keiben/ſich mit Worten zancken/*quereller, diſputer, eſtriver*, rixari.
Keibiſch/zanckiſch/Haderkatz/*querelleux, contentieux, noiſeux*, litigioſus.
Keichen/ kümmerlich und ſchwerlich athemen/ *haleter, ahanner, halener, reſpirer avec peine*, anhelare, ſpirand difficultate laborare.
Keicher/*m. pouſſif, aſtmatic*, aſthmaticus.
Keichung/ engbrüſtig/ *m. qui a peine de reſpirer, qui halette & ahanne*, aſthmaticus.
Keil oder Keyl/*m. un coin*, cuneus.
 Eiſern Keil/*m. un coin de fer*, cuneus ferreus.
 Höltzern Keil/*m. un coin de bois*, cuneus ligneus.
Keilen/Keil in etwas ſchlagen/*coigner, mettre un coin*, cuneare.
Keilen/ mit Gewalt auff einen treiben/*preſſer fort quelqu' un*, premere, urgere.
 Auff die Schuldleute keilen/*preſſer fort ſes detteurs ou debiteurs*, urgere debitores.
 Mit trincken auff einen keilen/ *fort preſſer quelqu' un de boire*, urgere ad bibendum.
Keilhau/*f. un picquon, une houë à metaux*, ligo metallicus.
Keim/ein zarter Schoß an dem Weinſtock/Kräuter. Item/ an den Bonen/Erbſen/wann die auffgehen/*m. la cime ou tendron des choux, ou de telles herbes*, turio, onis.
Keimen/auffſchieſſen/wie die Kräuter/ Korn/ Haber/*m. rejetter, regermer, & produire, des petits tendrons*, pullulare, turiones producere.
Kein/oder Keyn/*point, nul, pas-un*, nullus.
Keine/nicht eine/nicht ein einzige/ *nulle, pas-une*, ne una quidem.
Keiner/nicht einer/*point, nul, pas-un*, nullus.
Keinerley/*de nulle ſorte, de nulle façon*, nullo modo.
Keinerley Weiß/ keinerley Weges/ *nullement, en nulle façon, en façon quelconque*, nequaquam.
Kelch/*m. un calice, une coupe*, calix.
Kelchlein/*n. petite calice, petite coupe*, caliculus.
Kelle/*f. truelle*, trulla.
Keller/ein Ort da man etwas verwahret/*m. une cave*, cella.
Kellner/Kellener/Kellermeiſter/*maiſtre de la cave, le ſommelier*, cellarius.
Kelte. Vide Kälte.
Kelter/trotte/*f. un preſſoir*, torcular.
Kelterbaum/*n. l' arbre d' un preſſoir*, prælum torcularium.
Kelterhauß/*m. la maiſon ou eſt le preſſoir*, domus torcularia, cella torcularia.
Kelterer/*n. un preſſurier*, torcularius.
Keltern/ auff der Kelter außpreſſen/*preſſer, preſſurer*, premere vindemiam.
Kelterſpindel/*f. la vis du preſſoir*, cochlea torcularia.
Kempffen/Kempffer. Vide Kampff.
Kenntlich/*m. aisé à connoiſtre*, notu facilis, quaſi cognoſcibilis.
Kennen/*connoiſtre*, cognoſcere, noſcere, noviſſe.
 Sich ſelbſt nicht kennen/*ſe méconnoiſtre ſoy méme*, ſeipſum ignorare.
 Wir kennen einander/ *nous nous connoiſſons bien*, nulla nos noſtrûm fugit notitia.
Kenſterlein/*n. buffet, armaire, petite feneſtre en la parois*, armarium.
Kerben/*f.* ein Schnitt in etwas/*cren, taille, entailleure, inciſure*, inciſio, crena.
Kerbel/Kerbelkraut/*n cerfueil*, cærefolium, cærephyllum, gingidium.
Kerbelſamen/*m ſemence de cerfueil*, gingidii ſemen.
Kerbelwaſſer/*n eau de cerfueil*, aqua gingidii.
Kerben/Kerbe an etwas machen/*tailler ſur quelque choſe, entailler*, incidere.
Kerbholtz/*n.* der Stock darauff man eins und anders anzeichnet/*une taille en laquelle on marque par crens le conte & nombre de quelque choſe*, talea.
 Auff das Kerbholtz ſchneiden/anker ben/ *mettre en compte, marquer ſur la taille*, in teſſeram incidere.

Kercker/m. Gefängnüß/n. *une priſon*, *un cachot*, carcer, ergaſtulum.
Kerckermeiſter/m. *un geolier*, philaciſta.
Kerckern / in den Kercker legen / *mettre en priſon*, *empriſonner*, *ſe ſaiſir & aſſurer d' une perſonne*, in carcerem conjicere.
Kern/als an den Korn-Früchten/m. *un grain*, granum.
Kern/n. *le noyau*, nucleus.
 Der rechte Kern eines Dings/*le noyau & la quinteſſence d' une choſe*, *le cœur*, *la fleur*, *la mouëlle*, *le meilleur*, flos, medulla, ſuccus ac ſanguis.
 Der Kern einer Stadt/ die beſte Mannſchafft/*la fleur & la force d' une cité*, ſuccus civitatis, flos & robur civium.
Kerngut/ſehr gut/m. *fort bon*, optimus.
Kernlein/n *petit grain*, granulum.
Kernlein im Obſt/n. *pepin*, *grain és fruits*, granum, ſemen.
Kertze/f. *chandelle*, candela.
Kertzen machen/*faire des chandelles*, ſebare candelas.
Kertzendacht/f *la meche d' une chandelle le lumignon*, linum ſive ellychnium candelarum.
Kertzenmacher/m. *chandelier*, *ou faiſeur de chandelles*, candelarum ſebator.
Kertzenträger/m. *portefallot*, *porte flambeau*, facularius.
Keſſel/m *un chauderon*, *une chaudiere*, *marmite*, ahenum, caldarium.
 Brau-Keſſel/m. *chaudiere de braſſeur*, lebes, etis, ahenum.
Keſſeler/m. *chaudronnier*, *dinandier*, faber ærarius.
Keſten/Keſtenbaum. Vide Kaſtanien.
Kette/f. *une chaine*, catena.
 Güldene Kette/f. *une chaine d' or*, torques aurea.
 Silbern Kette/*une chaine d' argent*, torques argentea.
 Mit Ketten binden/*enchainer*, aliquem catenis vincire.
Kettenhund/*un chien qu' on tient enchainé*, canis concatenatus.
Kettenkrapffe/ der Krapffe an der Ketten / m. *le crochet d' une chaine*, uncus.
Ketten-Mann/einer der an der Ketten ligt/*enchainé*, concatenatus.
Kettenring/m. *un anneau ou chainon d' une chaine*, annulus catenæ.
Ketzer/m. *un heretique*, *ſectateur*, hæreticus.
Ketzerey/f. *une hereſie*, hæreſis.
Ketzerey anfangen/*introduire une hereſie*, *eſtre autheur d' une hereſie.* Item, *debaucher la compagnie*, impiam fraudem admittere.
Keuch/Kercker/m. *une priſon*, carcer.
Keuſch/m. *chaſte*, *pudique*, caſtus.
Keuſch leben/*vivre chaſtement*, caſtè vivere.
Keuſch ſeyn/*eſtre chaſte*, caſtum eſſe.
Keuſchheit/*chaſteté*, *pudicité*, caſtitas.
Keuſchlich/in Keuſchheit/ *chaſtement*, *pudiquement*, caſtè.
Keuen. Vide Kauen.
Keyl/Federkeyl/ m. *tuyau de plume*, calamus. Vide Kiel.
Keymen / m. zarte Schößlein der Kräuter/wann ſie erſtlich außſchlagen/ *cime ou tendron*, cymæ, arum, cauliculus.
Käyſer/m. *Empereur*, Imperator.
Käyſerin/f. *Emperatrice*, Imperatrix.
Käyſeriſch/m. *imperial ou imperialiſte*, imperialis.
Käyſerlich/m. *en Empereur*, Imperatoris more.
Käyſerlicher Anwalt / m. *procureur de ſa Majeſté Imperiale*, actor imperatorius.
Käyſerlich Cammergericht/n. *chambre imperiale*, camera Imperialis.
Käyſerlich Gebot und Verbot / n, *un edit de l' Empereur*, edictum Imperatoris.
Käyſerliche Satzung / *ordonnances des Empereurs*, ſtatus Imperatorius.
Käyſerſtuhl/m. *le ſiege de l' Empereur*, ſedes Imperatoris.
Käyſerthumb/m. *Empire*, Imperium.

Ki

Kicher/Kichern/Ziſer-Erbſen/f. *pois ciches*, cicer, eris.
Kieffer oder Küffer/Bender/Bitcher/Faßbinder/m. *un tonnelier*, *cuvelier*, vietor.
Kieffer-Handwerck/n, *le metier des tonneliers*, vietoris ars.
 Das Kieffer-Handwerck lernen / *apprendre le meſtier de tonneliers*, vietoris artem diſcere.
 Das Kieffer-Handwerck treiben/*eſtre tonnelier*, vietor fieri.
Kiel/Federkiel/m. *tuyau de plume*, caulis, calamus, Vide Keyl.
Kien. Vide Kienholtz.
Kienbacken. Vide Kinnbacken.
Kienbaum/hartzigter Fichtenbaum/m. *la tie*, *le pin*, teda, tæda.
Kienfackel/f. *torche ou flambeau de tie*, tæda.
Kienholtz/n. *bois de tie*, tæda
Kienruß / m. *de la ſuye*, atramentum pictorium, tectorium è fuligine tedæ.
Kieß/oder Grieß/m. grob und ſteinichter Sand/*du groy*, *gravier*, *gravois*, glarea, ſabulum.
Kieſen/erwehlen/*eslire*, *choiſir*, eligere.
 Das Kieſen/n. *le choix*, electio.
Kieſung/Wahl/Kühr/f. *une eslite*, *un choix*, *une election*, electio.
Kifel/m. *la maſchoire*. Item, *eſcouſſe*, maxilla & ſiliqua.
Kiffeln/nagen/*ronger*, *maſcher*, rodere, commanducare, mandere.
Kifitz oder Kibitz/*le vanneau*, *la favette*, *le dixhuit*, vanellus.
Kind/n. *enfant*, infans.
Kind/ſo noch in Mutterleib iſt / n. *l' enfant qui eſt encores au ventre de ſa mere*, embryo.
Kinder auß Mutter-Leib geſchnitten/*enfant qui eſt coupé du ventre de ſa mere*, cæſones.
Kind nach ſeines Vatters Tod gebohren/ *poſtume*, *enfant né apres la mort de ſon pere*, poſthumus.
Kind/das noch ſauget/n. *enfant qui tette*, infans, lactans.
 Dem Kind ſeinen Namen geben / Spr. *appeller noir ce qui eſt noir*, *appeller chaque choſe par ſon nom*, ſcapham dicere ſcapham, unumquodque ſuo appellare nomine.
 Findelkind / n. *enfant trouvé*, *expoſé*, *rejetté*, *delaiſſé*, infans expoſititius.
 Jährig Kind/ n. *enfant d' un an*, anniculus infans.
 Wechſel-Kind/n *un enfant ſuppoſé*, ſuppoſititius infans, ſubdititius.
 Von Kind auff/*dés la jeuneſſe*, ab incunabulis.
Kinds geneſen / ein jung Kind zur Welt gebähren / *enfanter*, *accoucher*, parere.
 Mit einem Kind gehen/ſchwanger ſeyn/*porter un enfant*, *eſtre enceinte ou groſſe*, geſtare infantem.
 Ein Kind auß der Tauff heben/*lever un enfant*, infantem ſuſcipere.
 An Kindsſtatt auffnehmen/*adopter*, adoptare.
 Es wiſſens die Kinder auff der Gaſſen / *cela eſt connu de tout le monde*, lippis & tonſoribus eſt notum.
Kindbett/*accouchement*, puerperium.
 Im Kindbett ſeyn/*eſtre en couche*, ex partu decumbere, cubare puerperio.
 Zum Kindbett geladen werden / *eſtre invité à la couche d' une femme*, ad puerperium invitari.
 Ins Kindbett geladen werden / *aller viſiter une femme qui giſt ou eſt en couche*, adire puerperam.
 Auß dem Kindbett gehen/*relever de couche*, è puerperio prodire.
 Kindbetterin/ein Weib das in den Wochen ligt/f. *une accouchée*, *une femme qui a enfanté*, *qui eſt en geſine*, *en couche*, puerpera.
Kinderflecken/Maſern/Röteln/f pl. *la rougeole*, morbilli, puſtulæ rubræ.
Kinder-Blattern / Kinder-Pocken / f. plur. *la petite verole*, varioli & variolæ.
Kinderlehr/f. *catechiſme*, Catechiſmus.
Kinderlehr halten/*faire le catechiſme*, catechizare.
Kinderlos / der keine Kinder hat / m. *qui n' a point d' enfant*, *ſans enfant*, *ſans lignée*, qui nullos habet liberos, prole carens.
Kinder-Magd/f. *une ſervante qui a ſoin des enfans*, ancilla.
Kinderraſpel/Kinderklapper/*hochet d' enfants*, crepitaculum.
Kinderſchuhe/die Kinderſchuhe außziehen/*quitter les folies d' enfant*, *devenir ſage*, puerilia deponere.
Kinderſchul/f. *eſcole de petits enfans*, ſchola puerilis.
Kinderſpiel/ allerley Poppenwerck / n, *jeux & amuſemens d' enfans*, crepundia, orum.
Kindheit/f. *enfance*, infantia.
 Von Kindheit an/*des l' enfance*, à pueritia, à puero.
Kindiſch/m. *d' enfant*, *pueril*, puerilis.
Kindiſch/auff kindiſche Weiſe/*en enfant*, *comme un enfant*, *puerilement*, pueriliter.
Kindiſch reden/*parler comme un enfant*, pueriliter loqui.

Kindsbrey/m. de la boulie, qu' on donne aux petits enfans, pappa puerilis.
Kindsgeſchrey/n. le criement des petits enfans, ejulatus infantium.
Kindes-Kind/n. petit fils, petite fille, neveu, neptis, nepos.
Kinds-Noth/ f. travail d' enfant, accouchement, niſus, puerperii dolores.
In Kindsnöthen ſeyn/eſtre en travail d' enfant, puerperio laborare.
In Kindsnöthen bleiben/ oder ſterben/ mourir en travail d' enfant, in puerperio mori.
Kindspfetter/m. Parrain, ſuſceptor, patronus.
Kinds wehe/douleur d' enfantement, niſus, hujus niſus.
Kindes-Wiege/f. le berceau, d' un enfant, cunæ.
Kindstauff/f le jour du bapteſme, & le bapteſme de l' enfant, dies Baptiſmatis & Baptiſmus ipſe.
Kinn/n. le menton, mentum.
Kinnback/ m. maſchoire, jouë, maxilla.
Kipper und Wipper/m. uſurier, injuſte amaſſeur, d' argent, un juif en uſure, qui fait un trafic des mennoyes en les transportant çà & là, æruſcator, præſtigiator.
Kipperhut/ſchaubhut/m. un chappeau à larges bords, petaſus.
Kirche/f. un temple, une egliſe, templum.
In die Kirch gehen/aller au temple ou à le egliſe, adire templum.
Die Kirch verſaumen/ negliger le ſermon, le preche, negligere concionem.
Kirch/Schaar der Außerwehlten/f. l' egliſe, l' aſſemblée des fideles, Eccleſia.
Die allgemeine Kirch/f. l' egliſe catholique ou univerſelle, Eccleſia catholica.
Kirchen-Dieb/m ſacrilege, larron & profanateur des choſes ſacrées, ſacrilegus.
Kirchendiebſtal/m. ſacrilege, ſacrilegium.
Kirchendiener/m. miniſtre de l' evangile, miniſter eccleſiæ, paſtor.
Kirchendienſt/ m. miniſter, la charge d' annoncer l' evangile, munus evangelicum, miniſterium.
Kirchengebräuch/m. les ceremonies de l' egliſe, ceremoniæ eccleſiaſticæ.
Kirchengüter/les revenus ou biens eccleſiaſtiques, proventus eccleſiaſtici.
Kirchenraub/m. ſacrilege, ſacrilegium.
Kirchenraub begehen/commettre un ſacrilege, ſacrilegium committere.
Kirchenzierd/f. l' ornement des temples, des ornements ſacrez, ornamentum templorum, donaria, ornamenta ſacra.
Kirchgang/ da die Eheleute in der Kirchen ihre Ehe beſtätigen laſſen/ la pompe nuptiale, des noces, pompa nuptialis.
Seinen Kirchgang haben/ aller au temple pour eſtre marié, celebrer des noces, celebrare diem nuptialem, celebrare nuptias.
Einem ſeinen Kirchgang helffen zieren/ accompagner quelqu' un allant au temple le jour de ſes noces, aliquem comitari in diebus nuptialibus.
Kirchgang/ wann man zum Wort Gottes gehet/ m. l' acte d' aller au preſche, concionum frequentatio.
Kirchhof/ dahin man die Leute begräbt/m. un cemetiere, cœmeterium.
Mit dem Todten zum Kirchhof gehen / aller à l' enterrement, ſepulturam adire.
Kirchlein/n. Capelchen/ chapelle, ædicula, ſacellum.
Kirchmeſs oder Kirmes/f. la foire ou feſte de quelque pareiſſe ou village, nundinæ feſtum. Vide Kirchweyh.
Kirchner/ der die Kirch auff und zuſchleuſt/und verwahret was man in der Kirchen haben muß/m. un marguillier, ſacriſtain, æditus. Vide Kiſter/ Sigriſt.
Kirchen-Vatter/m. un ancien d' une egliſe, Senior ædilis ſacer, præfectus ærarii eccleſiaſtici.
Kirchweyh/f. feſte, dedicace ou conſecration du temple, encœnia, feſtum.
Kirmes. Vide Kirchmes & Kirchweyh.
Kirren/fremir, grincer, ſtridere.
Das Kirren/n. grincement, ſtridor.
Kirren wie eine Taube/ plaindre, gemir, comme une colombe, un bigeon, gemere columbæ inſtar.
Kirren/geigen/als wann die Thüren und Räder krachen/criquer, ou craqueter, frendere.
Das Kirren der Geigen/n, le craquement, criquement, crepitus.

Kirrend/rauſchend/m. ce qui fait bruit, comme une porte, frendens.
Kirſch oder Kirſche/f une ceriſe, ceraſum.
Mit groſſen Herren iſt nicht gut Kirſchen eſſen/c' eſt choſe dangereuſe de ſe familiariſer par trop des grands, il eſt dangereux de ſe jouër aux puiſſances, non nimium potentibus familiariter uti decet.
Judenkirſche/f. des coquerettes, baguenaudes ou culleboles, halicacabum ſeu veſicaria.
Saure Kirſchen/f. ceriſes aigretes, ceraſa acidula, aproniana.
Welſche Kirſchen/f. des bigarreaux, corna.
Wald-Kirſchen/f. des ceriſes ſauvages, ceraſa ſylveſtria.
Kirſchbaum/ m. ceriſier, ceraſus.
Kirſchbäumen-Holtz/n. bou de ceriſier, lignum ceraſi.
Kirſchenſtiel/la queuë d' une ceriſe, petiolus, pediculus.
Kirſchkern/oder Kirſchſtein/m. le noyau d' une ceriſe, nucleus ceraſi.
Kirſchner/Beltzer/m un pelletier, pellio,
Kirſchner Handwerck/ n. le meſtier des pelletiers, ars pellicea.
Kiß oder Kieß/grober Sand/m. du gray, gravier, gravois, glarea.
Kißechtig/voll Kiß/m. plein de gravier, arenoſus.
Kißling/Kißlingſtein/oder Kiſelſtein/m. un caillou, pierre à feu, ſilex.
Kiſte/Truhe/f. un coffre, une caiſſe, une male, arca, ciſta.
Kiſten auffbrechen/auffſchlagen/rompre les coffres, effringere ciſtas.
Kiſtenfeger/m laron, qui vous nettoye les coffres, fur.
Kiſter/Vide Kirchner.
Kiſtlein/ n. coffret, layette, arcula.
Kiſtler/Kiſtenmacher/Schreiner/m, un menuſier, faber lignarius.
Kittel / ein leiner Weiber-Rock / m. juppe, cotillon, garde-cul, ſupparus, palla
Kitten/Quitten/f. pomme de coin, malum cotoneum, cydonium.
Kitten/oder Quittenbaum/ m. coignier, malus cydonia.
Kittenkern/m grain de pomme de coin, granum cydonium.
Kitten Lattwerg/f. du codignac, cydoniacum, melinum, cydonites.
Kitzel/ m, chatouillement, titillatio.
Kitzelicht/ m chatouilleux, titillabundus.
Kitzeln/einem in die Seite oder ſonſten greiffen/und Kitzel erwecken/ chatouiller, titillare.
Kitzlein/Zieglein / n. chevreul, chevreau, le petit d' une chevre, capreolus, capella.
Kitzleinfleiſch/n. chair de chevreau ou cabry, caro capreolina.
Kiwitz/Vide Kifitz.

Kl

Klaffen / ſe fendre, ſe crever, ouvrir la bouche pour parler, s' entrouvrir, hiſcere.
Klaffen/klafferen/viel Geſchwätz machen/cajoler, cauſer, caqueter, babiller, jargonner, garrire.
Klafferer/ m. Wäſchmaul/n. cajoleur cauſeur, babillard, diſcoureur, baveur, jaſeur, garrulus, blaterator.
Klafferig/verblatzt/ſchwätzhafftig/m. babillard, garrulus.
Klaffter/f. une toiſe, orgyia, hexapus, odis.
Klaffter-Holtz/n. une braſſée de bou, orgyia lignorum.
Klage/Weheklage/plainte, regret, lamentation; complainte, querela.
Klage/f. Leydgeſchrey/n. wann einem ein guter Freund geſtorben / oder ſonſten etwas begegnet iſt / complainte, plainte & regret, qu' on a de l' adverſité de ſon ami, dueil, luctus, planctus, lamentatio.
Klage/Anklage bey der Obrigkeit/f. accuſation, accuſatio.
Klage/wann einer peinlich angeklagt wird/action, actio criminalis.
Klagbar/m. pitoyable, deplorable, lamentabilis.
Klagen/ über ein Ding Klag führen/ſe plaindre de quelque choſe, aliqua de re conqueri.
Der ſtets zu klagen hat/qui ſe plaint toujours, querulus.
Armut klagen/ſe plaindre de ſa pauvreté, conqueri de ſua paupertate.
Klagen über Hohn und Spott/accuſer en matiere d' injures, conviciorum accuſare.
Klagen/beweynen/Leydgeſchrey führen / pleurer, lamenter, deplorer, regretter, lamentari, deplorare.
Uber das Abſterben ſeines Weibes klagen/deplorer & regretter la mort de ſa femme, lugere mortem uxoris.
Klagen/über einen klagen/eine Klag über einen anbringen/accuſer, accuſare.

Kläger/ der einen anklaget / *m. accuſateur, acteur, demandeur*, accuſator.
Klaghafft/ klaghafftig/ der zu klagen hat/ *qui a dequoy ſe plaindre*, dolendus.
Kläglich/ traurig/ das zu erbarmen iſt/ *m. deplorable, à deplorer*, lamentabilis, dolendus.
Kläglich/ beweglich/ *m. plaintif, dolent, pitoyable*, luctuoſus, querulus, queribundus.
Eine klägliche Stim̃/ *une voix plaintive*, vox querula.
Kläglicher Tod/ *m. mort deplorable*, mors luctuoſa.
Kläglich weynen/ *n. pleurer pitoyablement*, lamentari.
Kläglich erzehlen/ *raconter avec pluſieurs plaintes & doleances, dire plaintivement*, dolenter quid exponere.
Klaglied/ *n. lamentation*, lamentatio.
Klagred/ *f. complainte en jugement*, querela judicialis.
Klagweiß vorbringen/ *propoſer une choſe par forme d' accuſation*, accuſationis in modum rem ſuam deferre.
Klam̃ machen/ eng und feſt machen/ *lier ſerrer*, conſtringere, conſtrictum reddere.
Klammer / damit die Zimmerleute die Höltzer anmachen / daß ſie nicht wancken / *crampon, ou clef, arreſt de fer*, retinaculum ferreum.
Klammern/ *cramponner, ſerrer*, fibulare, coagmentare, ferreis uncis vincire.
Klang/ Thon/ *m. le ſon, ton, ou la reſonance*, ſonus.
Klang der Glocken/ *m. le ſon des cloches*, tinnitus campanarum.
Klang der Trompeten/ *m. le ſon le fanſare des trompettes*, clangor tubarum.
Klapff/ als da die Uhr klingt/ oder da man ſonſt pochet/ *m. clocherie, ſonnerie & tintamarre des cloches, tintement*, crepitus campanarum, ſtrepitus.
Klapffen/ *claquer, ou claqueter, faire bruit*, crepare, ſtrepitare.
Klapper/ damit die Auſſätzige raſſeln / *claquette ou cliquete de ladre, cercelle*, crepitaculum.
Klappern/ *cliqueter, craqueter*, crepitare.
Der Storch klappert/ *la cigogne cliquette*, crepitat ciconia.
Klar/ hell/ *m. clair, luiſant*, clarus, lucidus.
Klar/ rein/ lauter/ *m. clair, pur, & net*, purus, clarus, limpidus.
Klar Mehl/ *pure farine*, pura farina.
Klar Silber und Gold/ *pur argent & pur or*, argentum aurumque purum.
Klar/ hell lautend/ *m. ſonnant clair*, reſonans.
Eine klare Stim̃/ *une voix claire*, dilucida vox & clara.
Klar/ offenbar/ ausdrucklich/ *m. clair, intelligible*, enodatus, explanatus.
Klar/ mit heller Stim̃/ *a haute voix*, clarè.
Klar ſingen/ *chanter haut & clair*, occinere.
Klar/ deutlich/ *manifeſtement, evidemment*, dilucidè.
Klar darthun/ *demonſtrer manifeſtement, evidemment*, evidenter aperire.
Klarheit/ Heiterkeit/ *f. Clarté, ſplendeur, luſtre*, claritas.
Klarheit/ Sauberkeit/ *f clarté, pureté, netteté*, perſpicuitas.
Klärlich/ ausdrücklich / *m. clair, exprés, evident*, explanatus, dilucidus.
Klärlich am tag/ *manifeſtement, evidemment, clairement, ouvertement*, clarè, apertè.
Klärlich fürbringen/ *propoſer naïvement & intelligiblement*, apertè & dilucidè proponere.
Klatſchen/ plauderen/ *cauſer*, deblaterare.
Klatſchen mit den Händen/ *battre des mains*, manibus plaudere.
Klätſcher/ Plauderer / *un cauſeur, un babillard, un grand parleur*, loqutulejus.
Klauben/ abklauben/ ausklauben/ *ronger, eſcorcer, nettoyer de l' eſcorce, deſpouiller de l' eſcorce*, rodere, glubere, deglubere, decorticare.
Ein Bein klauben und abnagen / *ronger un os*, rodere os & quaſi glubere.
Klauſe/ *f.* ein enger Gang zwiſchen den Bergen/ *un entrée eſtroite de montagne, paſſage eſtroit, un deſtroit*, anguſtiæ, fauces.

Klauſe/ *f* ein veſt verwahrter Ort/ dahin oder daraus man nicht leichtlich kommen kan/ *un cloiſtre, place de laquelle on ne peut ſortir, qu' avec peine & difficulté*, clauſtrum.
In der Klauſe haben/ *tenir comme pris & anfermé*, in anguſtiis habere, tenere.
Klaue/ *f.* Huf/ *m.* das Horn an den Füſſen der Thiere/ als Kühe/ Schweine/ und Pferde/ *ongle, corne du pied d' une beſte*, unguis.
Klaue/ *f.* das krumme Hörnlein an der Vögel/ Katzen und Hunden Füſſe/ *griffe, ongle*, unguis.
Klawechtig/ das Klauen hat/ *m. Qui a des griffes*, ungulatus.
Kleben/ *Attacher, coller*, affigere, agglutinare.
Kleben / kleben bleiben / *s' attacher*, adhærere, appendi, agglutinari.
Kleb-Feuer / *n.* ein Stück mit Kleb-Feuer laden / wodurch großer Brand entſtehen kan/ *un feu de matiere gluante, & qui s' attache, dont on charge un gros canon, pour cauſer un grand incendie*, ignis viſcoſus & adhæreſcens, quo oneratum tormentum ingens excitare poteſt incendium.
Klebericht/ *m. Attachant, gluant*, viſcoſus, viſcidus.
Kleck-Dinten / *une bouteille, tache, ou paſté d' encre ſur du papier*, bulla vel macula atramenti.
Klecken / *faire des bouteilles & taches d' encre*, bullas atramenti facere.
Kleckbuch/ Schmierbuch. Vide Buch.
Kleckpapier/ Schmierpapier/ Sudelpapier/ *papier brouillar, brouillar de papier*, charta rejectanea, lituraria.
Klee/ *m. treffle*, trifolium.
Rother Klee/ *m. treffle rouge*, trifolium rubrum.
Weiſſer Klee/ *m. treffle blanc*, trifolium album.
Wohlriechender Klee/ *m. treffle odoriferant*, trifolium odoriferum.
Kleeblat/ *n. une fueille de treffle*, trifolii folium.
Kleid / cum Derivativis Kleyd.
Klein. Vide Kleyn.
Kleinod. Vide Kleynod.
Klemmen/ *pincer ou ſerrer les doits*, conſtringere digitos.
Ich hab mich geklemmet/ *je me ſuis ſerré les doits*, conſtrinxi digitos.
Kleppel oder Klepper an der Thür/ damit man anbochet/ *m. heurtoir de porte*, crepitaculum, malleus.
Klepper/ *m. un bidet, un petit cheval*, equus parvus.
Klette / *f. le gratteron*, lappa.
Große Klette/ *f. le gros gratteron*, lappa major.
Kleine Klette/ *f. le petit gratteron*, lappa minor.
Klettern/ *grimper*, perrepere, adrepere, reptando aſcendere.
Höher klettern wollen/ als der Thurn ſelbſt iſt/ *vouloir monter plus haut, que le faiſte de la tour*, ipſum turris faſtigium tranſcendere velle.
Kleiben/ anſchmieren/ *broyer, crepir, plaſtrer, enduire*, gypſare.
Ein Haus kleiben/ *plaſtrer, crepir une maiſon, enduire avec une truëlle*, gypſare domum.
Kleiber/ einer ſo ein Haus kleibet/ *m. plaſtrier*, gypſator.
Kleibſcheib/ *f.* das Holtz/ damit die Kleiber den Leimen anſchmieren/ und die Wand gleichen/ *une truëlle*, trulla.
Kleid oder Kleyd / *n.* Kleidung/ *f. veſtement, habillement, habit*, veſtis.
Das Kleid machet den Mann/ *l' habit fait l' homme*, veſtis facit virum.
Gewendt Kleid/ *n. habillement tourné*, veſtis reſarcita.
Trauerkleid/ *n. un habit de dueil*, habitus lugubris.
Kleider anziehen / *s' habiller, ſe veſtir, mettre ſes habits*, induere veſtem.
Kleider auszziehen/ *ſe deveſtir, deshabiller, deſpouiller*, exuere veſtem.
Kleiden/ Kleider anthun/ *veſtir, habiller*, veſtire.
Kleider-Kaſten/ *m. garderobe*, veſtiaria arca.
Kleider-Krämer/ *m. un qui vend des habillemens*, veſtium venditor.
Kleidermotte/ *f. la tigne, ver qui gaſte & mange les habillemens*, vermiculus, tinea.
Kleider-Tohr/ *m. popin, mignon, muguet*, comptulus, delicatus, venuſtulus, molliculus.
Kleidung/ *f. habillement, veſtement*, veſtimentum.

Wül-

Wüllen Kleidung/ f. habillement de laine, veſtis lanea.
Kleyen/ m. plur. du ſon, gru, bran de farine, furfur.
Kleyechtig/ voll Kleyen/ m. plein de ſon, furfureus.
Kleyenbrey/ m. boullie de ſon, pappa furfurea.
Kleyenbrod/ m. pain de ſon, panis furfureus.
Klein oder Kleyn/ melius, petit, parvus.
Klein/ kurtz/ m. court, brevis.
Kleiner/ minder/ geringer/ m. plus petit, moindre, minor.
Kleiner/ kürtzer/ m. plus court, brevior.
Kleinern/ kleiner machen/ diminuër, appetiſſer, moindrir, accourcir, rendre plus petit, minuere, attenuare.
Kleinerung/ Verkleinerung/ f. diminution, amoindriſſement, diminutio.
Kleingläubig/ m. de petite foy, incredulus, parvæ fidei.
Kleingläubig ſeyn/ eſtre de petite foy, eſſe incredulus.
Kleingläubig werden/ devenir de petite foy, incredulus fieri.
Kleingläubigkeit/ f. petiteſſe de foy, incredulitas.
Kleinheit/ Geringigkeit/ Wenigkeit/ f. la petiteſſe, la baſſeſſe, le peu de valeur, le peu de merite, parvitas, tenuitas, exiguitas, humilitas.
Kleinlecht/ ein wenig klein/ m. aſſez petit, minutulus.
Kleinmütig/ einer dem das Hertz entfallen iſt/ de petit courage, timide, craintif, deſcouragé, demiſſus homo.
Kleinmütig ſeyn/ n'avoir plus de courage, eſtre deſcouragé, avoir perdu le courage, abjicere animum.
Kleinmütigkeit/ Blödigkeit/ f. Crainte, puſillanimité, faute de courage, abjectio animi.
Kleinod/ n. ein köſtlicher Stein/ Ring/ und dergleichen Zierrath/ un joyau, ornement, pierre precieuſe, bague, res pretioſa, gemma, mundus muliebris, monile, ornatus.
Gottesfurcht iſt ein köſtliches Kleinod/ la pieté eſt un precieux joyau, & ornement, pietas eſt pretioſum monile.
Mit Kleinodien auszieren/ garnir, embellir de joyaux, auro & gemmis ornare, inſtruere.
Klicker/ Schnellkugel/ m une chicque, globulus. Vide Knicker.
Klimmen/ grimper, rependo aſcendere. Vide Klettern.
Klimmig/ das man klimmen kan/ m. qu'on peut monter, acceſſible, comme une montagne, aſcenſu facilis.
Klinge/ f. lame, lamina.
Uber die Klinge ſpringen/ avoir la tête tranchée, ſecuri cervicem ſubjicere.
Klingen/ klingeln/ ſonner d'une ſonnotte, tinter, ſonare, reſonare.
Das Klingeln/ n tintement, tinnitus.
Kliſtir/ n cliſtere, lavement, clyſter.
Klitter/ Kleck/ une tache, macula.
Klitterbuch/ n. brouillar, charta rejectanea. Vide Buch.
Klittern/ Klitter auf etwas werffen/ ſouiller ou brouiller quelque papier ou livre, maculare.
Klobe/ darauf die Vögler die Vögel fangen/ m. une perche d'oiſeleur, ames, itis, aucipitis pertica, calamus aucupatorius.
Klobe/ Thürangel/ m. le gond d'une porte, le pivot d'une porte, cardo.
Klobe Flachs/ une poignée de lin, manipulus carbaſinus.
Klopffen/ ſchlagen/ pouſſer, frapper, bucquer, hurter, pulſare.
Stockfiſch wil geklopffet ſeyn/ la merluë veut eſtre battuë, piſcis aſellus cupit ictus.
Klopffer/ einer der da klopffet/ m. un qui bucque, heurte, frappe, pulſator.
Klopffer an der Thür/ damit man klopffet/ m. heurtoir de la porte, malleus.
Kloß/ n. m. Kreuſel/ Topff/ un ſabot, une toupie, trochus.
Kloß oder Klotz/ une boule, globulus.
Ein Kloß Schnee/ n. une groſſe boule de neige, un peloton de neige, maſſa nivea.
Ein Kloß Erden/ n. un gros gazon ou une motte de terre, gleba, maſſa terrea.
Kloſter/ m un monaſtere, cloiſtre, convent, monaſterium, cœnobium.
Nonnen-Kloſter/ n. monaſtere de nonnains, des filles, parthenon.
Kloſter-Leben/ n. vie de cloiſtre. la vie monaſtique, monaſtica vita.
Aus dem Kloſter ſpringen/ jetter le froc aux orties, cucullum abjicere.
Klotz/ Bloch/ n. une ſouche, un tronc d'arbre, ou d'autre choſe, ſtipes.
Klucke/ Kluckhenne/ f poule glouſſante, une glouſſe, poule qui couve, gallina ova fovens & glocitans.
Kluckzen oder gluckſen/ glouſſer, glocitare.
Das Hun gluckzet/ cette poule glouſſe, hæc gallina glocitat.
Klufft/ f. Spalt der Erden/ une grande ouverture de terre, un baaillement, abyſme, hiatus, abyſſus, vorago, barathrum, chaſma.
Klug/ witzig/ weiſ/ m. prudent, ſage, diſcret, en ſes affaires, prudens.
Mit ſchaden klug werden/ commencer à entendre, à eſtre ſage, apres avoir receu perte & dommage, eſtre ſage à ſes dépens, ſuo periculo ſapere.
Klügelung/ Nachgrübelung/ f. curieuſe recherche, eſpluchement, perquiſitio.
Klügeln/ rechercher curieuſement, eſplucher, ſubtiliſer, perquirere, rimari, ſcrutari.
In göttlichen Sachen ſollen wir nicht klügeln/ ſondern die Vernunfft gefangen nehmen/ il ne faut point tant eſplucher & ſubtiliſer és choſes divines, ains captiver noſtre entendement, divina nimium perſcutari non debemus, ſed potiùs refrænare curioſitatem.
Kluger Narr/ m. un ſotoutrecuidé, un preſomptuëx, penſe eſtre bien ſage, arrogans, naſutulus.
Klugheit/ Weisheit/ f prudence, ſageſſe, ſapience, prudentia.
Klüglich/ weiſlich/ prudemment, ſagement, prudenter.
Klüglich handeln/ ſe gouverner ou comporter prudemment, prudenter ſe gerere.
Klüglich reden/ parler ſagement, prudenter loqui.
Klügling/ ſophiſte, moqueur, argutator, momus, naſutulus.
Ein Klügling iſt verfänglich/ un ſophiſte eſt captieux, ſophiſta captioni ſtudet.
Klumpen/ m un billot, une maſſe, un gros morceau, une piece, maſſa.
Ein Klumpen Blech/ billot de fer blanc, maſſa ferrea.
Ein Klumpen Bley/ billot de plomb, ou lingot, maſſa plumbea.
Ein Klumpen Goldes/ billot ou lingot d'or, maſſa aurea.
Klumpechtig/ klumpicht/ m plein de billots & gros morceaux, ſolide; plenus fruſtorum rotundorum, ſolidus, ſpiſſus.
Klümplein Saltz/ petit morceau de ſel, grumus ſalis.
Klüngel/ Klügel/ oder Klauel/ m. un peloton de fil, glomus, i & eris.
Klüpffel/ Schlägel/ un maillet, malleolus ligneus.
Klux/ Schlucken/ m hocquet, ſingultus.
Kluxen/ ſchlucken/ hocqueter, ſingultire.

Kn

Knab/ m. garçon, puer.
Knabenſchänder/ m. un bougre, ſodomite, pædico.
Knäblein/ n. petit garçon, puellus vel puerulus.
Knack/ Knall/ m. un craquement un coup eſclattant, un eſclat, crepitus, ſtridor, fragor.
Knachen/ krachen/ craquer, caquetter, crepitare.
Mit den Fingern knacken/ faire craquer ſes doigts, digitorum articulos infringere.
Knackwurſt/ f. une andouille, hilla, iſitium.
Knallen/ platzen/ krachen/ craquer, eſclatter, crepitare.
Knapp/ es gehet knapp her/ on vit icy echarſement, avec grande epargne, parcè vivitur hic.
Knapp/ hurtig/ wacker/ m. gaillard, alaigre, leſte, habile, alacer, gnavus.
Ein knappes Mägdelein/ une jolie, gentile friſque & gaillarde fille, alacris filia.
Knappe/ Wollenweber/ n un drappier, qui fait du drap, pannarius.
Knappen-Handwerck/ n. drapperie, pannaria ars.
Knapſack/ Wadſack/ m. le biſſac, la malle gibeciere, bulga mantica, ſacculus in quo milites neceſſaria circumferunt.
Knarbel oder Knorpel/ tendron, cartilage, cartilago.
Knarbelbein/ ein Bein/ das man zerbeiſſen kan/ cartilage, tendron, cartilago.
Knarbeln/ knarren wie ein Hund/ der ein Bein beiſſet/ und ein Schwein/ wann es Nüſſe iſſet/ croquer comme un chien quand il caſſe un os, ou comme un porceau quand il mange des noix, crepare.
Knarren/ wie ein ungeſchmiert Rad/ criſer, criqueter, ſtridere.
Knäten. Vide Kneten.
Knauel/ Kleuel/ oder Klüngel/ m. un peloton de fil, glomus, i & eris.

Knebel/ *m. un gros garot, court & gros baſton*, fuſtis, brevis baculus & craſſus.
Knebel an einem Spieß/ *m. le petit traverſin qui eſt vers le fer d'un eſpieu, qui ſert à l'arreſter, afin qu'il ne perce trop avant au coffre de la beſte*, ferrum transverſum haſtæ.
Knebel eines Hundes/ *le baſton pendu au col d'un chien*, numella, baculus.
Knebelbart/ *m. Mouſtache*, Miſtax.
Knebelſpieß/ *m. Eſpieu, eſpieu de chaſſe*, haſta venatoria, venabulum.
Knebeln/ *ſerrer fort, eſteindre, garotter*, conſtringere.
Knecht/ *m. valet ſerviteur, ſervant, miniſtre*, ſervus, famulus.
Knecht/ Kriegsmann/ *m. ſoldat, gendarme*, miles.
Knecht annehmen/ *faire levée de ſoldats, lever des gens ou ſoldats*, conſcribere milites.
Knechtiſch/ *m ſervil, appartenant à un ſerviteur ou eſclave*, ſervilis.
Knechtſchaft/ Leibeigenſchaft/ *f. ſervitude, eſclavage*, ſervitus.
In Knechtſchaft ſeyn/ *eſtre en ſervitude, en eſclavage*, eſſe in ſervitute.
Aus der Knechtſchaft ſich wircken/ *ſe delivrer de ſervitude, s'affranchir*, ex ſervitute in libertatem ſe aſſerere.
Kneipen/ zwicken/ *pincer*, ſummis comprimere digitis.
Kneten/ *peſtrir*, farinam ſubigere.
Knicker oder Klicker/ *m. chicque*, globulus puerilis.
Kny/ *m. genouil, genou*, genu.
Auf die Knye fallen/ *ſe mettre jetter à genoux, ſe proſterner devant quelqu'un*, procidere in genua.
Die Knye beugen/ *fleſchir les genoux*, flectere genua.
Knyband/ Hoſenband/ *n. une jarretiere*, faſcia genialis aut cruralis, periſcelis, idis.
Knybüge/ *f le jarret*, poplex.
Hinder-Knybüge/ *m. le jarret de derriere*, curvamen poſt genu.
Knyſcheibe/ *f. la palette du genouil*, mola ſive patella genuum.
Knirren/ wie eine Säge/ die man feilet/ *criſſer, criquer*, ſtridere, ſtrepitare.
Das Knirren thut einem in den Zähnen wehe/ *ce criſſement fait mal aux dents*, ſtridor ille eſt dentibus acerbus.
Knirſchen mit den Zähnen/ *ſe mordre & faire croquer les dents, grincer les dents*, frendere, ſtridere dentibus.
Knobloch/ *m aulx, ail*, allium.
Knoch/ *m.* Bein/ *n. os*, os, oſſis.
Knöchel/ *m. les chevilles & jointures des doigts, & des pieds*, condyli.
Knod Knopff/ *m. un nœud*, nodus.
Knod oder Knorr/ *m. talon*, talus.
Knod oder Knorr an den Fingern/ *m. les neuds ou jointures la tuberoſité des doits*, tumor digitorum.
Knödlein/ *n petit neud*, nodulus.
Knödlein an der Gurgel/ *n. le neud de la gorge*, larynx, gutturis nodus.
Knopff an einem Baum/ *m. un neud d'un arbre*, arboris nodus.
Knopff auf einem Bau oder Kirchen/ *m. le pommeau*, cacumen, conis.
Knopff an einem Dolch/ oder Schwerdt/ *m. le pommeau d'un poignart, ou d' une eſpée*, gladii pila capularis, capuli pila vel globus.
Knopff an einem Wammes/ *n. un bouton*, globulus.
Knopff eines Gewächſes oder Blumen/ *m. le bouton d'une fleur*, gemma floris & germinis.
Knopffícht/ voller Knöpffe/ *m. noüeux, plein de neuds*, nodoſus.
Knöpffícht/ ungezogen/ bäuriſch/ *m. groſſier, lourd, diſcourtois, incivil, mal-apris*, indecorus, agreſtis, barbarus.
Knorr/ *m. un neud, un bounton un cal, un durillon, une petite boſſe*, nodus, malleolus, tuberculum, condylus, durities.
Knorr an einem Baum/ ein Aſt/ *n. neud d'un arbre*, tuberculum, duritia ligni.
Knorpel oder Knoſpel/ *m. tendron, tendrillon, comme celuy de l'oreille, ou du nez, de la tiretaine, cartilage*, cartilago.
Knoſpe/ *f.* die aufgethane Knoſpe treibet die Blüte herfür/ *un Bouton s'ouvrant pouſſe la fleur*, gemma hians protrudit florem.
Kober/ Korb/ *m. panier, corbeille*, fiſcina.
Knüttel/ *m. un baſton, garrot*, baculus & baculum, fuſtis. Vide Bengel.
Knütteln/ mit einem Bengel abſchmieren/ *baſtonner, frapper à coup de baſton, garotter*, fuſte percutere.
Knütſchen/ knirſchen/ zerkrümmeln/ *piler, briſer, amenuiſer*, conterere, contundere.

Ko

Kobolt/ *m. lutin ou luiton gobelin, griboury, pillery*, ſpectrum, lemures.
Koch/ *m. un cuiſinier*, coquus.
Viel Köche verſaltzen den Brey. Spr. *Trop. de cuiſiniers gâtent la ſoupe*, plures coqui pultem nimio ſale perfundunt.
Kochen/ *cuire, bouillir*, coquere, fervere, bullire.
Kochen/ Speiſe zurichten *cuiſiner, faire la cuiſine*, coquere.
Kochen/ verkochen/ verdäuen/ *digerer*, cibum coquere, concoquere.
Der Magen kan nicht kochen/ *l'eſtomac ne peut digerer*, non concoquit ſtomachus.
Köcher/ *m. Trouſſe, carquois à mettre les fleches*, pharetra.
Köcher/ darinnen die Schüler die Federn ſtecken/ *m. eſtui à mettre les plumes, calamar, eſcritoire*, theca calamaria.
Köchin/ *f une cuiſiniere*, coqua, focaria.
Roſtige alte Köchin/ *f. une vieille chambriere*, vetula.
Kochlöffel/ *n. un cuillier du pot, à cuiſiner*, trulla, cochlear, cochleare, tudicula.
Koder/ Rotz/ *m.* Feuchtigkeit des menſchlichen Leibes/ *phlegme, morve, f.* phlegma, itis, pituita.
Köder/ Luder/ *n. amorce, appaſt*, eſca.
Köderey/ *ordure, vilainie*, ſordes, ium.
Kohl/ Kohlkraut/ *m. des choux*, braſſica.
Das macht den Kohl nicht fett/ Spr. *cela ne fait rien pour nous, nous n'en ſommes pas plus riches*, hoc non facit in rem noſtram, hinc ditiores non reddimur.
Kole/ *f. charbon*, carbo.
Schwärtzer als Kolen/ *plus noir que de charbon*, carbone atrior morior.
Ausgegangene oder geleſchte Kol/ *charbon eſteint*, carbo.
Glüende Kol/ *charbon vif*, pruna.
Kolen brennen/ *faire des charbons*, carbones conficere.
Kolbrenner/ *un charbonnier*, carbonarius. Vide Köler.
Steinkolen/ *de la houille*, carbo lapideus.
Kolhütte/ *f. une charbonniere, un lieu où on fait le charbon*, carbonaria.
Kolkorb/ *m. corbeille aux charbons*, caniſtrum carbonale.
Kohr in einer Kirchen/ *n. le chœur*, chorus.
Koler oder Köler/ *charbonnier*, carbonarius.
Kolſchwartz/ *noir, comme charbon*, ater.
Kolbe/ *m. une maſſe ou maſſuë, gros baſton*, clava.
Kolpfanne/ *f. reſchaut, eſchauffette*, ignitabulum.
Kolb von Binſen/ Narrenkolb/ *m. maſſe ou maſſuë de jonc*, typha, clava juncea.
Koller/ *m. un buffle, ou colles*, colobium.
Kolleren/ *gronder, tanſer*, increpare, jurgare.
Kohlſamen/ *m ſemence de choux*, caulis ſemen.
Kommen/ herzugehen/ *venir*, venire.
Zu ſich ſelbſt kommen/ *revenir à ſoy, ſe ravoir*, redire ad ſe.
Wieder zu ſeinem Fürnehmen kommen/ *revenir à ſon deſſein*, redire ad inſtitutum, reverti ad propoſitum.
Umbkommen/ *mourir, eſtre tué*, mori, occidi.
Umb etwas kommen/ umb ſein Guth oder Leben kommen/ *perdre, perdre ſes biens ou ſa vie*, perdere, amittere.
Umb Land und Leute kommen/ *eſtre depoüillé de ſes terres, de ſeigneuries*, ditionibus ſuis exui.
Uberkommen/ *recevoir, avoir, recouvrer*, accipere.
Kommet/ *m. le collier d'un cheval qui eſt attelé*, helcium.
Kon/ *moiſiſſure ou fleur de vin*, mucor.
Konicht/ voll Kon/ *m. moiſi*, mucidus. Vide kanicht.
Konichter Wein/ *m. vin chanſi, moiſi, en fleur*, vinum mucidum.
Konicht oder kanicht werden/ *ſe moiſir, eſtre ou devenir, moiſi*, fracere.
König/ *m. un roy*, rex.

Zum

Zum König erkohren werden/ *eſtre eſleu roy*, obtinere regnum.
Zum König gekrönet werden / *eſtre couronné roy*, redimi corona regia.
Königin/ *f. Roine ou Reine*, Regina.
Königlein/Kaninichen/ *n. lapin, lapreau, connil*, cuniculus.
Königlein/Schnee-Königlein/Mauß-König/ Zaun-Königlein/ *le roitelet*, regulus, trochilus avicula.
Königlich/ *royal*, regalis, regius.
Königliches Hauß/ *n. palais*, palatium.
Königliche Kron/ *f. la couronne royale*, corona regia.
Königliche Würde/ *royauté, dignité royale*, dignitas regia.
Königreich/ *n. regne, royaume*, regnum.
Königskertz oder Wüllkraut / *le bouillon ou verbasque*, verbaſcum, herba.
Königs-Statthalter/ *m. Vice-Roy*, Pro-Rex.
Können/ *pouvoir, ſçavoir*, ſcire, poſſe.
Das Können/ *n. le pouvoir*, poteſtas.
Kopff/ *m.* Haupt/ *la teſte*, caput
Auff dem Kopff ſtehen/ *faire le poirier fourchu*, prono capite, erectis ſurſum pedibus inſiſtere.
Er beſtunde auff ſeinem Kopffe / *il fut opiniatrement attaché à ſon ſentiment*, firmiter, pertinaciter inhærebat ſuæ ſententiæ.
Mit dem Kopff hindurch wollen / *pourſuivre ſon deſſein à droit & à gauche*, propoſitum ſuum urgere per fas & nefas.
Einem für den Kopff ſtoſſen/ *choquer quelqu' un*, aliquem offendere.
Nach ſeinem Kopffe leben/ *ſuivre ſon genie*, ingenio ſuo vivere.
Alles nach ſeinem Kopffe richten / *faire tout à ſa fantaiſie*, omnia ad ſuum arbitrium conferre.
Sich in eines andern Kopff richten/ *s' accommoder en tout à l' humeur d' un autre*, ad nutum & arbitrium alterius ſe accommodare.
Er hat viel Mücken und Grillen im Kopff/ *il eſt rempli de grandes ſottiſes, de pures bagatelles*, mirabilibus ſcatet ineptiis.
Köpffen/enthaupten/ *trencher la teſte, decoller, deſcapiter*, decollare aliquem, capite truncare.
Kopff-Haar/ *n. les cheveux de la teſte*, capilli.
Köpffig/der einen groſſen Kopff hat/ *teſtu*, capito.
Köpffig/eigenſinnig/ *m. opiniaſtre, teſtu, obſtiné*, pertinax, obſtinatus.
Koppel/ *couple, paire*, par. Vide Kuppel.
Koppeln. Vide Kuppeln.
Koppelpferd. Vide Kuppelpferd.
Korb/ *m.* Manne/ *f. un panier, une manne, ou corbeille*, cophinus.
Korallen. Vide Corallen.
Durch den Korb fallen/ſeine Bitte und Anſuchen nicht erlangen/ *eſtre eſconduit, refuſé, debouté, renvoyé*, decidere ſpe, repulſam ferre.
Bien-Korb/ *n. les ruches des mouches à miel*, alveus.
Maul-Korb/ *m. muſeliere*, fiſcella.
Korbmacher / *m. corbeillier, qui fait des paniers & corbeilles*, caniſtrorum artifex.
Korb-Ohr oder Handhabe / *n. l' anſe ou manche d' une corbeille, ou panier*, anſa caniſtri.
Korn/ *m.* Beerlein/ *un grain*, granum.
Korn/Getreid/ *n. froment, blé*, frumentum.
Korn ſäen/ *ſemer du blé*, ſerere frumentum.
Korn ſchneiden/ *couper le blé, moiſſonner*, abſcindere frumentum.
Kornwerffen/ *vanner ou remuër le blé*, ventilare frumentum.
Korn-Acker/ *m. un champ ſemé de blé*, ager conſitus.
Kornähr/ *f. un eſpi de blé*, ſpica.
Kornblum/ *f. le bluët, la blaveole*, cyanus.
Kornboden/ *m. grenier*, granarium.
Korn-Ernde/ *f. la moiſſon*, meſſis.
Korn-Gabel/ *f. une fourche*, merga.
Korn-Garbe/ *une gerbe*, merges, manipulus ſpicarum.
Korn-Händler / *m. un marchand de grain ou de blé*, mercator ſive negotiator frumentarius.
Korn-Hauß/ *n. grange, grenier*, horreum.
Korn-Hülſe/ *f. la paille, le chalumeau*, palea, gluma.
Korn-Jud / *m. uſurier, celui qui cache le blé, & autres vivres, attendant la cherté*, ſtructor annonæ, uſurarius.
Korn-Kaſten/ *m. une garde blé, une huche, une armoire, caiſſe*, arca frumentacea.
Korn-Kaſten einer Mühlen/Mühlkaſten/ *m. tremie ou tremuye de moulin, caiſſe ou auget de moulin*, capſula, infundibulum.
Kornkauffer/ *m. marchand de grains*, frumentarius.
Kornmarckt/ *m. marché au blé*, forum frumentarium.
Kornmaß / *n. un muy, une meſure à meſurer le blé*, modulus frumentaceus.
Kornmeſſer/ *m. meſureur de blé*, ſitometra.
Kornſchauffel/ *f. pelle de bois à tourner le grain*, merga.
Kornſtreiche/ *f. le rouleau pour meſurer le grain*, hoſtorium.
Kornwanne/ *f. un van*, ventilabrum.
Kornwerffer/ *m. remuëur de blé*, frumenti motor.
Kornwick/ *f. de la veſce*, vicia.
Kornwurm/ *m. charenſon, une calandre*, curculio.
Koſt/Speiſe/ *f. viandes, vivre*, cibus.
Koſt/Unkoſt/ *m.* das Außgeben vor eins und das ander / *frais deſpens, deſpenſe*, ſumptus.
Koſten anwenden/ *faire des frais, deſpendre*, ſumptus impendere.
Koſten ſpahren/ *eſpargner les deſpens*, parcere ſumptibus.
Koſten verhüten / *ſe garder de tomber en frais & deſpens*, à ſumptibus cavere.
Es mag den Koſten nicht ertragen / *cela ne paye pas les depens, le jeu ne vaut pas la chandelle*, quæſtus non vincit impenſas.
Koſtbar/ *m. cher, precieux, ſomptueux, exquis, qui couſte beaucoup*, opiparus, charus, lautus, exquiſitus.
Koſten/gelten/ *couſter*, valere.
Der Sieg hat uns viel Blut gekoſtet / *cette victoire a coûté beaucoup de ſang*, ſanguine multorum hæc nobis victoria ſtetit.
Koſten/verſuchen/ ſchmecken/ *gouſter, eſprouver, taſter, eſſayer*, tentare, guſtare.
Koſtfrey/ frey von Unkoſten / *franc de tous frais & deſpens*, immunis ab omnibus ſumptibus.
Koſtfrey/freygäbig/ *m. liberal, large, franc, qui donne liberalement & volontiers*, ſplendidus, liberalis.
Koſtfreyheit/ *f. largeſſe, liberalité*, liberalitas, munificentia.
Koſtgänger/ *m. commenſal, penſionnaire*, commenſalis.
Koſtgeld/ *n. penſion, deſpens de bouche*, ſumptus pro victu.
Köſtigen / verköſtigen / Koſten anwenden / *faire des frais & deſpens*, ſumptus facere.
Köſtliche Kleider/ *habits precieux, ſomtuëux*, ſplendidæ veſtes.
Köſtlich/ ſtattlich/ prächtig/ *m. magnifique, ſomtuëux, brave*, magnificus.
Köſtlich ſich kleiden / *ſe veſtir richement, magnifiquement*, ſplendidè indui.
Köſtlich leben/ *ſe traitter bien & magnifiquement*, ſplendidè vivere.
Koth/Dreck/ *m. crotte, fange, ordure*, cænum, lutum.
Kothig/ *m. crotté, bourbeux, fangeux*, lutoſus.
Kotlach / *f.* darinn ſich die Säue wältzen/ *un bourbier, une fange ou bourbe, où les pourceaux ſe veautrent*, volutabrum, ſterquilinium.
Kotze/ Decke/ Serg / *f. une mante, mante veluë, une houſſe*, teges, itis, gauſape.
Kotzen/ſich erbrechen/ *vomir, rendre gorge, deſgobiller, eſcorcher le renard*, vomere.
Das Kotzen/ *n. vomiſſement*, vomitus.

Kr

Krach / Blatz / Knaß / *m. un eſclat ou ſon violent, comme un tonnerre*, ſtrepitus.
Krachen/knarren/ *craquer, craqueter, eſclatter*, crepare.
Krach und brich nicht/ *craque hardiment, mais garde de rompre*, crepa, ſed cave frangas.
Das Krachen/ *n. le craquetis, craquement*, crepitus, crepitatio.
Kräe oder Krähe/ *f. une corneille*, cornix.
Die Krähe läſt ihr Hupffen nicht/ Spr. *on a beau forcer la nature, & la chaſſer, elle revient toujours*, naturam expellas furca tamen uſque recurrit.
Kräen-Aug/ *un cor, cal ou durillon*, callus.
Krafft/Stärcke/ *force, vertu, puiſſance*, vis, poteſtas.

Seine Krafft verlieren/perdre ſa force, deperdere vires.
Zu ſeinen Kräfften wieder kommen/reprendre force, recipere vires.
Kräfftig/mächtig/ſtarck/m. fort, robuſte, vaillant, puiſſant, validus.
Kräfftig/das Würckung hat/m. efficacieux, ayant force & vertu, virtute præditus.
Krafftloß/ſchwach/m. foible, debile, langoureux, ſans force, languidus.
Krafftmähl oder Krafftmehl/n. amidon, alica.
Kragen/m. vn collet, vne fraiſe, collare lineum
Kräglein/petit collet, petite fraiſe, parvum collare.
Krähen oder krehen/chanter comme fait le coq, canere, cantare.
Krähan/m. vn coq, qui chante, gallus cantans.
Kräiß/m. vn cercle, rondeau, orbis, circulus.
Einen Kräiß ſchlieſſen oder machen/faire cercle, circulum facere.
Kram/ein Kauffladen/n. vne boutique, officina.
Kramen/kauffen/acheter, emere.
Kramer/der Waar zu verkauffen hat/m. mercier, vn marchand qui vend en detail, inſtitor, vilis mercator.
Krämerey/f. mercerie, menuë marchandiſe, merx.
Krämerey treiben/eſtre mercie, ou marchand de menuë marchandiſe, mercaturam exercere.
Krämerladen/m la boutique d' vn mercier, taberna.
Krammets-Beer/Vogelbeer/f. graines de genevre, & les petites ſourbes ou cormes ſauvages, rouges, auxquelles on prend les grives, baccæ juniperi, & ſorba aucupatoria.
Krammetsvogel/Droſtel/m vne grive, turdus.
Krampff/m. crampe. ſpaſmus, torpor, torpedo.
Krampff/m. Einkrümmung der Glieder/convulſion, & contraction de nerf, convulſio.
Der Krampff ziehet mich/la crampe me prend, ſpaſmus me invadit.
Krampffig Pferd/cheval qui a mal au jarret de derriere, equus ſuffraginoſus.
Kran oder Kranch/damit man allerley ſchwere Läſte auff und nider hebet/vne gruë, inſtrument qu' on void ſur les quais, deſquels on deſcend & deſcharge les groſſes balles de marchandiſes, tolleno, tympanum, geranium.
Kranch/Kranich/m. vne gruë, gruis pluma ſive penna.
Kranichs-Geſchrey/m. le cri des gruës, gruum clangor.
Kranck/m. malade, æger, ægrotus.
Kranck ſeyn/eſtre malade, ægrotus.
Kranckheit/f. maladie, morbus.
In Kranckheit fallen/tomber devenir malade, incidere in morbum.
Kranckheit vertreiben/guerir vne maladie, ſanare, morbum curare.
Von der Kranckheit wieder auffkommen/ſe relever de maladie, ſe guerir, convaleſcere.
Krantz/m. vne couronne ou guirlande, corona, ſertum, corolla.
Einen Krantz tragen/porter vne guirlande de fleurs, induere coronam.
Einem einen Krantz auffſetzen/mettre vne guirlande ſur la teſte, ſertis aliquem redimire.
Das Kräntzlein gewinnen/emporter le prix, coronam mereri, brabeum reportare.
Krapff/Hack/m. crochet, uncus.
Krappeln/raffen/faire à riffle raffle, en prenne qui peut jouër à la grippe, qui poteſt capere capiat.
Krätze/Räudigkeit/f. galle, gratelle, rogne, ſcabies.
Kratzen/ſchaben/jucken/gratter, galler, ſcabere, fricare.
Viel reden ſchadet/viel kratzen jucket/Spr. trop parler nuit, trop gratter cuit, medio tutiſſimus ibis.
Kratz-Eiſen/n vn racloir, vn ratiſſoire, radula.
Krätzig/grindig/ſchäbig/m galleux, rogneux, ſcabioſus.
Ein grätzig Schaf ſtecket eine gantze Heerde an/vne brebis galleuſe gaſte tout vn trompeau, morbida ſola pecus inficit omne pecus.
Krauß/gekräuſelt/m friſé, ondoyant, crêpu, criſpus.
Krauſe-Müntze/f la mente creſpeluë, menta criſpa.
Kräuſeln/krauß machen/friſer, grediller, criſpare.
Krauſer blaue Kohl/m. choux creſpus ou friſottez, braſſica criſpa, apiana, ſabellica.
Kraußhaarig/m. qui a les cheveux friſez, cincinnatus.
Kraußkopff/teſte friſée, cincinnatus.

Kraut/des herbes, toute ſorte d' herbes, de verdure & ſpecialement des choux, olus, herba, gramen.
Kraut/Pulver/n. poudre à canon, pulvis nitratus, tormentarius.
Kräuteler/Simpliciſt/Botanicus/m. vn herboriſte, herbarius, botanicus.
Kräuterbuch/n. vn Herbier, herbarium.
Kräuterfrau/f. verduriere femme qui vend toutes ſortes de verdures, olitrix.
Kräutermann/m. vendurier, olitor.
Krautgarten/m. vn jardin de plantes, d' herbages, des herbes medicinales, hortus botanicus.
Krautmarckt/m. le marché aux herbes, forum olitorium.
Krautſtengel/m. la tige de l' herbe, caulis.
Krautwurm/m. Raupe/f. vne chenille, eruca.
Krebs/m. eine Kranckheit/chancre, carcinoma, cancer.
Den Krebs haben/avoir le chancre, laborare cancro.
Krebs/m. das Zeichen des Himmels/cancre, ſigne du ciel, cancer.
Krebs/m. vn eſcrevice, gammare, cancer.
Krebs-Aug/dos yeux d' eſcrevice, cancrini oculi.
Krebſen/prendre des eſcrevices, captare cancros.
Es will offt einer fiſchen/ſo krebſet er/Spr. ſouvent quand on penſe prendre, on ne prend rien, ſæpe captamus, ſed non capimus præ aura carbones.
Krebsgang gehen/aller en arriere, à reculons, comme vont les eſcrevices, repere, retrogredi.
Krebsſchale/eſcaille ou coquille d' vne eſcrevice, teſta cancri.
Krebsſcheeren/f. les ſerres ou pincettes des eſcrevices, chelæ, forcipes denticulati.
Krehen. Vide Krähen.
Kreide/f. de la croye, creta.
Kreiß/m. vn cercle, vn rond, circulus, gyrus, orbis.
Geſicht-Kreiß/Horizont/m. Horizon, Horizon.
Mittel-Kreiß/equateur, ceinte de la ſphere, Æquator.
Kreiß-Tantz/m. vn rondeau à danſer, vn bransle, ſaltatio vel chorea orbicularis.
Krengel/Pretzel/m vn craquelin, ſpira, placentæ genus.
Kreſſe/f. du creſſon, naſturtium.
Brunne-Kreß/f. creſſon de fontaine, naſturtium aquaticum.
Wilder-Kreß/paſſerage, creſſon ſauvage, naſturtium ſylveſtre.
Kreiſel/Treibhörnlein/vne toupie, trochus.
Mit dem Kreiſel ſpielen/jouër de la toupie, certain jeu d' enfant, trocho ludere
Kreutz/vne croix, ſoit bourguignonne, ou autre, crux. Vide Creutz.
Kreutz/m. Galgen/m. croix, gibbet, patibulum. Vide Creutz.
Kreutz/Elend/n miſere, calamité, affliction, tourment, calamitas.
Zum Kreutz kriechen/ſe rendre, ne pouvois pas plus tenir bon, dedere ſe, herbam porrigere.
Kreutzgang/m allée, croiſée, porche, gallerie, periſtylium ambitus templi.
Kreutzigen. Vide Creutzigen.
Kreutzweg/m. vn quarre four, chemin fourchu, compitum, quadrivium.
Kriече/Pflaume/f. vne Prune, prunum.
Kriechen/ſchleichen/ſe trainer comme font les vers, & autres ſemblables beſtes, ramper, ſerpere.
Kriegende Thier/n. beſte rampantes, les reptiles, animal ſerpens, reptile.
Krieg/m vne guerre, bellum.
Krieg zu Land/guerre par terre, bellum terreſtre.
Krieg zu Waſſer/guerre par mer, navale prælium.
Krieg bringet groſſen Schaden/la guerre eſt cauſe d' vne infinité de maux & dommages, multorum eſt bellum cauſa malorum.
Kriegs-Anſtand/m. treves & treve, induciæ.
Kriegen/Krieg führen/guerroyer faire la guerre, bellum gerere.
Kriegen/überkommen/erlangen/avoir, recevoir, acquerir, obtenir, acquirere.
Kriegsheer/m vn armée, vn oſt, exercitus.
Kriegsherr/m. chef d' armée general, capitaine, dux exercitus.
Kriegsknecht/Kriegsmann/m. vne homme de guerre, vn ſoldat gendarme, miles.

Kriegsliſt/*f. ruſe de guerre, ſtratageme*, ſtratagema.
Kriegs-Oberſter/*m. chef de guerre, colonel, capitaine*, dux militum.
Kriegsvolck/*n. gens de guerre, ſoldats*, milites.
Reiſig Kriegsvolck/*n. de la cavallerie, armée volante*, equitatus.
Kriegszeugt/*m. & n. munition ou equippage de guerre*, munitio bellica.
Kriegszug/*m. vne campagne, expedition de guerre*, expeditio bellica.
Krimmen/beiſſen/wehe thun/ *avoir des trenchées de ventre*, vermina, orum.
Es krimmet mich im Bauch/ *le ventre me fait mal, j' ay la colique*, laboro ventre.
Das Krimmen/*n. la colique*, colica.
Krimmig/jückend/*m. demangeant*, pruriens.
Eine grimmige Haut/*f. vne peau deſmangeante*, pruriens cutis.
Krippe. Vide Krüppe.
Krone/*f. vne Couronne*, corona.
Krönen/die Kron auffſetzen/*couronner*, coronare.
Kropff/*m.* eine dicke Geſchwulſt vornen an dem Halß/*les eſcrouëlles, vne groſſe gorge, vne goëtre*, ſtruma.
Kropff der Hüner/Vögel/ und Gänſe/*m. la poche d' vn oiſeau, legavion ou goſier*, ingluvies.
Kropffig/einer der den Kropff hat/*m. qui a les eſcrouëlles*, ſtrumoſus.
Kröß/*n.* Krage/*m. vne fraiſe*, collare.
Kröß/das Gedärm eines Kalbs/*f. la fraiſe ou freſſure d' vn veau*, viſcera vitulina.
Kröte/*f. crapaut*, bufo.
Krotendill/*f. anet*, chamæmelum, thalictrum.
Krotenſtein/*m. crapaudine, pierre precieuſe*, chelonitis, idis, batrachites.
Krüblen. Vide Grüblen.
Krucke/*f. croce ou croſſe, potence*, lituus, fulcrum ſubalare.
Auff Krücken gehen/*aller aux potences, marcher ſur des croſſes, aller avec des bequilles*, lituo incedere, furculis alaribus niti.
Krufft/Höhle/Grube/*f. vne foſſe, vne caverne, vn creux*, cavea, antrum.
Krug/*m. cruche, cruchon*, urna.
Krüglein/*n petit cruchon*, urnula.
Krum/gebogen/ſcheff/*m. tortu, courbé*, intortus, curvus, curvatus.
Krümme/*f. courbement, courbure, recoquillement*, aduncitas.
Krümmen/biegen/*ployer, courber, flechir*, flectere, incurvare, ſinuare.
Man tritt den Wurm biß er ſich krümmet/Spr. *la patience des peuples, quand on en abuſe, paſſe tout vn coup en fureur*, inferiorum patientia tamdiu tentatur, donec in furorem abeat.
Krumfüſſig/*m. qui a les pieds tortus, piedbot*, loripes.
Krumhalß/*m. qui a le col tortu, tortucollu*, obſtipus.
Kruſte/*f. crouſte*, cruſta.

Ku

Kübel/*m. vn ſceau ou ſeille à porter eau*, ſitula, alveolus.
Milch-Kübel/ *la traitte de laict d' vne vache, ou le pot & le vaiſſeau dans lequel on le tire*, mulctra.
Kuche/Fladen/*f. vn gaſteau, tarte, tarteau*, placenta.
Küche/*f. vne cuiſine*, culina.
Garküche/*f. vne rotiſſerie, vn cabaret*, popina.
Küchen-Eiſen/Waffel-Eiſen/*n. vn gauffrier*, artopta, ferrum cruſtularium.
Küchen-Geſchirr/*n. vaiſſelle batterie de cuiſine*, coquinaria vaſa.
Küchen-Jung/ *m. vn marmiton, ſouillon, valet de cuiſine*, mediaſtinus, ſervus coquinarius, calo culinarius.
Küchenmeiſter/*m. le maiſtre cuiſinier*, archimagirus.
Küche und Keller verſorgen/ *fournir & pourvoir la cave & la cuiſine, faire proviſion de vivres neceſſaires pour vn temps*, alimenta reponere in hyemem.
Küchlein/Hünelein/*n. poulets, pouſſins*, pulli gallinacei.
Kuckfenſterlein in der Wand/oder Guckfenſterlein melius, *n. vn guichet, vne petite feneſtre*, feneſtrella, riſcus.
Kuckuck/*m. le coucou*, cuculus.
Kuffe/*f. vne cuve, vn cuveau*, cupa, labrum.
Küfer oder Kieffer/Kufenmacher/*tonnelier*, vietor.
Kugel/alles was rund iſt/*boule*, pila.
Bley-Kugel/*f. vne bale, vn boulet de plomb*, pila plumbea, globus, globulus.
Eiſern Kugel/*f bale de fer, boulet*, pila ferrea.
Höltzern Kugel/*f. vne boule*, pila lignea.
Steinern Kugel/*f. boulet de pierre*, pila lapidea.
Kügelein/*n. petite boule pillule*, pilula.
Kugeln/*jouër à la boule*, globo ludere.
Kugelform/*f. vn moule à jetter des boulets & bales*, forma globorum.
Kugelicht/rund/*m. rond, en forme de boule*, globoſus, rotundus.
Kugel/Spiel/*m. jeu de boules*, ſphæromachia.
Kuhe/*f. vne vache*, vacca.
Junge Kuhe/*f vne geniſſe*, juvenca, vitula.
Küh-Hirt/*m vn vacher, bouvier*, bubulcus.
Küh-Horn/*n cornet de vacher*, buccina.
Kühmelcker/*trayeur de vache*, vaccimulgus.
Kühmilch/*f lait de vache*, vaccinum lac.
Küh-Miſt/*m. fiente de vache*, vaccinum ſtercus, ſive fimus vaccinus.
Küh-Stall/*m. eſtable à bœufs & à vaches*, bovile.
Kühl/kalt/*m. frais, froid*, frigidus.
Kühle Lufft/*f. vn air froid*, aër frigidus.
Kühl-Waſſer/*n. eau pour rafraiſchir le vin*, aqua refrigeratoria.
Kühlen/kühl machen/*rafraiſchir*, refrigerare.
Seinen Muth an einem kühlen/*ſe vanger, prendre ſa revenge, & tirer ſa raiſon de quelcun*, vindictam ſumere.
Kühlung/*f. rafraiſchiſſement*, refrigerium.
In der Kühlung iſt gut reiſen/ *il fait bon voyager à la fraiſcheur*, utiliſſimum eſt peregrinari in tempeſtate ſubfrigida.
Kühn/*m. hardy, oſé audacieux*, audax.
Kühnheit/*f. hardieſſe, liberté, audace*, audacia.
Kühnlich/*hardiment*, audacter.
Kühr oder Kühre/Wahl/*f. le choix*, delectus, optio.
Ob die Wörter von Natur oder Kühr ſeyn? *ſçavoir ſi les mots ſignifient naturellement, ou de l' inſtitution des hommes?* an voces ſignificent natura, an ex inſtituto.
Die Kuhr geben/*donner le choix*, optionem dare.
Kümmel/*m. cumin*, cuminum.
Römiſcher Kümmel/*m. chervy*, ſiſer.
Wilder Kümmel/*m. chervy ſauvage*, cuminum ſylveſtre.
Kummer/Arreſt/*m. vn arreſt fait en la perſonne, ou és biens d' aucun*, detentio ex decreto & mandato magiſtratus.
Ein Kummer auff etwas ſchlagen/ *faire arreſter, mettre en arreſt*, injicere manus.
Im Kummer und Arreſt ligen/ *eſtre arreſté, eſtre en arreſt*, detineri magiſtratus mandato.
Den Kummer auffthun/ *relaxer l' arreſt*, relaxare mandatum detentionis.
Kummer/*m* Bekümmernuß/Betrübnuß/*f. faſcherie, chagrin, ennui, tourment, melancolie*, moleſtia.
Kummer haben/bekümmert ſeyn/ *avoir des ennuis & faſcheries*, moleſtiis affici.
Kummer von ihm ablegen/ *chaſſer tous ennuis, peines & faſcheries*, moleſtias abigere.
Kunckel/*f.* Rocken/*m. quenouille*, colus.
Kunckel-Lehen/*n. fief, dans lequel les femmes peuvent ſucceder*, feudum in quo fœminæ ſuccedere poſſunt.
Kund/kundbar/kündig/*m. manifeſte, notoire, evident, clair*, manifeſtus, notorius.
Kund oder Kundt der einem gemeiniglich abkaufft/ *chaland*, notus ac ordinarius emptor.
Kündig/das man kennet/*m notoire, que l' on connoit*, apparens.
Kündig und kundbar ſeyn/*eſtre connu & ſceu*, cognoſci.
Kündig und kundbar werden/ an Tag kommen/ *ſe manifeſter, commencer à ſe deſcouvrir, venir à la connoiſſance de pluſieurs*, manifeſtum ſe reddere.
Die Sach iſt kundbar worden/*la choſe eſt deſcouverte & manifeſte, les gens parlent des ja de l' affaire, ils en bruyent*, omnibus innotuit.
Kündlich/unverborgen/vor Augen/ *m. clair, connu, manifeſte, evident*, apparens.
Kundſchafft/Wiſſenſchafft/*f. ſcience, ſçavoir, connoiſſance*, ſcientia.
Kundſchafft um ein Ding haben/*ſçavoir des nouvelles, ou parler de quelque affaire*, nova ſcire.

Kundſchafft/ f. Zeugnuß/ *n. teſmoignage, depoſition de teſmoins*, teſtimonium.

Kundſchafft nehmen/ *examiner les teſmoins*, examinare teſtes.

Kundſchafft / Gemeinſchafft/ Freundſchafft / *f. familiarité, connoiſſance, hantiſe*, familiaritas.

Gute Kundſchafft mit einem haben / *eſtre fort familier avec aucun*, aliquo uti familiariter.

In genaue Kundſchafft mit einem gerathen / *noüer une étroite familiarité avec quelqu' un*, intimiorem cum aliquo contrahere amicitiam.

Kundſchafft/ Nachfrag/ Erkundigung / *f. inquiſition, enqueſte, information*, inquiſitio.

Kundſchafft auff etwas legen/ außforſchen / *s' enquerir ſoigneuſement de quelque choſe, faire les enqueſtes*, inquirere.

Kundſchafft/ Nachrichtung / *f. relation, rapport, avis, nouvelles*, nuntium.

Kundſchafften/verkundſchafften/ außfragen/ nachforſchen/ *eſpier, eſpionner, guetter*, ſpeculari.

Kundſchaffter / Außſpäher / Erforſcher / *m. eſpion, eſpieur, monchard*, ſpeculator.

Künfftig/ *m. avenir, qui aviendra, qui ſe ſera*, futurus.

Künfftig/ins künfftig/ *à l' avenir, cy-apres*, poſthac, inpoſterum.

Kunſt/Wiſſenſchafft/ *f. ſcience, art*, ars, ſcientia.

Kunſt gehet nach Brod / *les lettres ne ſont pas en eſtime*, litteræ in nullo ſunt pretio.

Freye Künſte/ *f. les arts liberaux*, artes liberales.

Kunſtbuch/ *n. livre de ſecrets & de ſciences*, arcanorum liber.

Künſtler/der etwas ſonderliches kan/ *m. ingenieux, induſtrieux, un homme ſubtil, qui a quelque ſinguliere ſcience*, artifex.

Künſtlich/mit oder auß der Kunſt gemacht/ *artificiel, ſubtil*, artificialis.

Ein künſtlich Stück/ *n. chef-d' œuvre, choſe, faite avec tres-grande induſtrie*, artificium.

Künſtlich/Adv. *artificiellement, artiſtement, ingenieuſement*, artificialis.

Künſtlich auff der Lauten ſchlagen / *jouër bien du lut*, acute cithara ludere.

Kunſtreich/ *m. ingenieux, induſtrieux*, induſtrius, ingenioſus.

Es ſey Kuntz oder Heintz/ *ſoit qui voudra*, tros rutulusve fuat.

Kupffer/ *n. cuivre*, cuprum, æs.

Küpffern / auß Kupffer gemacht / *fait de cuivre*, æreus, æneus, cupreus.

Kupfferſchaum/ *m. l' eſcume d' airain*, ſtoria æris, recrementum.

Kupfferſchmied/ *m. un dinandier ou chaudronnier*, ærarius faber.

Kupfferſchmiede/ *f. forge à cuivre*, fabrica æraria.

Kupfferſtecher/ *m. un graveur en cuivre, ſculpteur en taille douce*, cælator, ſculptor ærarius.

Kupfferſtück/ *n. une figure en taille douce*, figura ſive pictura ex ære.

Kupfferwaſſer/ *couperoſe, vitriol*, chalcantum, vitriolum.

Kuppel oder Koppel/ *n. une couplé*, copula, par.

Kuppeln/zuſammen binden/ *accoupler*, conjungere, copulare.

Kuppeln/ *macquereller, exercer le fait d' un macquereau, ou macquerelle, qui accouplé les perſonnes impudiques*, lenocinari.

Kuppler/ einer der zweyen Liebenden dienet / *m. un macquereau ou ruffiener, qui exerce le macquerelage*, leno.

Kupplerin/ *f. macquerelle ou ruffienne*, lena.

Kuppleren/ *f. macquerellage*, lenocinium.

Kürbiß oder Kürbs/ *m. courge, citrouille*, cucurbita.

Küriß/ *f. une cuiraſſe de fer*, lorica, thorax chalybæus.

Kürisſirer/ *m. cuiraßier qui porte la cuiraſſe*, cataphractus, loricatus.

Kürſchner/ *m. un pelletier*, pellio.

Kurtz/ *m. court, bref, brief*, brevis.

Kurtz Gedächtnuß/ *memoire labile & courte*, memoria labilis.

In kurtzem/ *en brief, en peu de temp*, brevi.

Vor kurtzem/vor weniger Zeit/ *n' agueres, dernierement, nouvellement, il n' y a pas longtemps*, nuper.

Kürtze/ *f. brieveté*, brevitas.

Sich der Kürtze befleiſſigen/ *s' eſtudier à eſtre bref, couper au court*, dare operam brevitati.

Kürtzen/kürtzer machen/ *accourcir, abbreger*, curtare.

Kurtzweil/ f. luſtig Ding/ *n. paſſetemps, plaiſir, jeu, raillerie*, oblectamentum.

Kurtzweilen/Kurtzweil treiben/ *paſſer le temps, railler*, ludere otium.

Kurtzweiler / einer der Kurtzweil treibet / *m. gaillard, railleur, raillard*, oblectator.

Ein kurtzweiliger Menſch/ *un homme joyeux, plaiſant, facetieux, gaillard*, homo facetus.

Kurtzweilig/ voll Kurtzweil/ *plaiſant*, jucundus.

Kuß/ *m. un baiſer*, oſculum.

Küſſen/einen Kuß geben/ *baiſer*, oſculari.

Das Küſſen/ *n. le baiſer, baiſement*, oſculatio.

Küſſen/ n. ein Ohr-Küſſen/ *m. un oreill er*, cervica, pulvinus.

Küſſen/ein Stul-Küſſen/ *un couſſin*, pulvinus, pulvillus.

Küſter/Kirchendiener/Glöckner/ *m. marguillier, ſacriſtain*, ædituus.

Kutſche oder Gutſche/ *un coche, un caroſſe*, rheda, currus.

Kutſcher/ *m. le cocher ou caroſſier*, rhedarius, eſſedarius.

Kutte/ *f. robbe*, toga, tunica.

Küttel oder Kittel / *m. une ſimple robbe, une juppe, une jaquette*, lacerna.

Kützeln/ *chatouiller*, titillare.

Kützelicht/ *m. chatouilleux*, titilloſus.

Kützelung/das Kützeln/ *chatouillement*, titillatio.

La

LAb oder Laab / Käſe-Lab / das die Weiber in die Milch thun/ damit ſie gerinne / *preſſure, ce qu' on met dans le lait pour le faire cailler*, coagulum.

Laben/wieder erquicken / *recréer, refaire, rafraiſchir, ſoulager, reconforter, remettre quelque perſonne malade*, refrigerare.

Labſal/ n. das jenige damit man erlabet / *ſoulagement, allegement, reconfort, rafraiſchiſſement, refection, qui remet une perſonne matte & debile*, levamen, ſolatium, refectio.

Labung/Erquickung / *rafraiſchiſſement, ſoulas*, refrigerium, refocillatio.

Lach/eine dreckichte Pfütz/ *un maret, marécage*, lacuna, lama, palus.

Lachen/ *rire, ſe mocquer, railler*, ridere.

Eines Lachen/ *ſe rire ou mocquer de quelcun*, deridere.

In die Fauſt über etwas lachen/ *ſe rire & s' ejouïr à part ſoy*, ſubridere.

Laut lachen/ *rire à gorge deployée*, in cachinnos ſolvi.

Das Lachen/ *n. ris, risée*, riſus.

Lachend/ *m. riant*, ridens.

Lachen machen/ *faire rire*, riſum movere.

Das Lachen verbeiſſen/ *s' empecher de rire*, continere riſum.

Lachens werth/ *m. ridicule, pour faire rire*, ridiculus.

Lächerlich / deſſen man lachen muß oder ſoll / *m. ridicule, plaiſant, choſe pour rire*, ridiculus.

Ein lächerlicher Poſſen/ *un tour pour rire, un plaiſant trait*, ridicula res.

Lächlen/bey ihm ſelbſt heimlich lachen/ *ſous rire*, ſubridere.

Lachs/ein geſaltzener Salm/ *m. ſaumon ſalé*, ſalmo.

Ein Lackey / *m. un laquay, valet de pied*, à pedibus, peſſequus.

Lackeyenſchuhe/ *m. ſouliers à ſimple ſemelle*, calceus ſimplex.

Lade / Schafft eines Rohrs / *m. le fuſt ou affuſt d' une harquebuſe*, lignea theca ſclopi.

Lade/Kiſt/ *f. caiſſe, coffre*, arca, ciſta.

Lade der Orgel/ *f. coffre ou arche des Orgues*, organorum arca.

Lade der Kauffleute/ *une boutique de marchand*, officina.

Lädlein/ *n. coffret*, ciſtula.

Neben-Lädlein in einer Kiſte/ *m. un chetron*, interior ciſtæ capſula.

Laden/Laſt auff etwas heben und legen/ *charger*, onerare.

Laden/ in ein Rohr Kugelen und Pulver thun/ damit man ſchieſſen könne/ charger une harquebuſe, de plomb & de poudre, pulvere ac glande catapultam inſtruere

Laden/ zu einer Mahlzeit beruffen/ inviter, appeller ou prier aucun au ſouper ou diſner, invitare.

Laden/ ins Recht citiren/ citer, ajourner quelqu' un, citare.

Ladſtecken/ damit man ein Rohr ladet/ la baguette de l' arquebuſe, virga ſtipatoria.

Ladung/ Beruffung zur Hochzeit/ rc. f. invitation aux nopces, invitatio.

Ladung eines Rohrs/ f. charge d' arquebuſe, onus bombardæ, menſura.

Ladung/ Heiſchung ans Recht/ f. citation, ajournement, citatio.

Lägel/ n. bouteille, flaſcon, lagena.

Läger/ da man ligt/ m. une giſte, un lict, cubile, lectus.

Läger eines Haſen oder andern wilden Thiers/ m. le giſt d' une beſte ſauvage, la forme d' un lievre, repaire, tanieres cachette, cubile.

Läger/ n. der Ort/ da die Kriegsleute ligen/ le camps, le lieu ou l' armée dreſſe ſes tentes & pavillons, caſtra, orum.

Läger aufbrechen/ lever le camp, deſcamper, trouſſer bagage, caſtra movere.

Läger ſchlagen / camper, aſſoir le camp, facere caſtra, caſtra metari, locare.

In das Läger fallen/ faire une attaque ou un choc & aſſaut ſur le camp, adpugnare vel oppugnare caſtra.

Läger umbſchantzen/ munir le camp de trenchées ou retranchemens, le retrencher, caſtra cingere vallo.

Lägern/ camper, aſſoir le camp, caſtra metari, ponere.

Lägerhafftig/ kranck/ m. malade, allitté, giſant au lit, ægrotus, decumbens.

Lägerſchlager/ m. qui choiſit le lieu pour aſſoir le camp, mareſchal de camp, caſtrametator.

Lägerung/ f. le campement, l' acte d' aſſoir le camp dans les foſſez & trenchées, caſtrametatio.

Lahm/ m. boiteux, eſtropié, claudus.

Der Lahme führet den Blinden/ le boiteux meine l' aveugle, cæcus à claudo ducitur.

Lahm an beyden Füſſen/ boiteux de deux pieds, claudus ambobus pedibus.

Lahm vom Schlag/ paralytique, paralyticus.

Lähme/ Lähmigkeit/ f. clochement, boitement, claudicatio.

Lähmen/ lahm machen/ eſtropier, affoler, rendre boiteux, debilitare, claudum reddere.

Das Aderlaſſen lähmet/ la ſaignée affoiblit, ſanguinis emiſſio debilitat.

Lähmen/ die Lenden brechen/ Lenden entzwey ſchlagen/ efreiner, eſtropier, eshancher, delumbare

Lähne/ f. Gelender an einer Treppen/ oder ſonſten/ un appui, accoudoir des degrez, fulcrum, lorica, fulcimentum.

Lär/ m. unide, vacuus. Vide lår.

Lären/ unider, evacuare.

Lallen/ ſtammlen/ begayer, balbutire.

Das Kinder-Lallen/ le begayement des enfans, infantium balbuties.

Lamm/ n. un agneau, agnus.

Lamm Gottes/ n. agneau de Dieu, agnus Dei.

Oſterlamm/ n. agneau de paſque, la paſque, paſchalis agnus.

Lammfell/ n. peau d' agneau, pellis agnina.

Lammfleiſch/ n. chair d' agneau, caro agnina.

Lämmern/ von einem Lamm/ m. d' agneau, agninus.

Lämmer abſtoßen / ſevrer les agneaux, agnos à mamma disjungere, depellere.

Lampe/ f. une lampe, lampas.

Die Lampe anzünden/ allumer la lampe, accendere lampadem.

Die Lampe ausleſchen/ eſteindre ou tuër la lampe, extinguere lampadem

Lampret/ Neunaugen/ Bricken/ f. une lamproye, muræna, fluta.

Land/ n. die Erde/ terre, terra.

Land/ n. ein Beet in einem Garten / un quarreau de jardin, area in horto.

Land/ n. Landſchafft/ f. une region, un pays, province, contrée terre, regio, provincia.

Das Land räumen/ abandonner ou quitter un pays, ſortir d' un pays, deſerere regionem.

Des Landes verwieſen werden/ eſtre chaſſé du pays, expelli.

Auf dem Lande wohnen/ vivre à la campagne, rurari, ruſticari.

Länden/ an das Land fahren/ aborder, appellere.

Länderey/ f. Feldgüter/ n. terres champs, rura agri.

Landfahrer/ der hin und wieder laufft/ m. un rodeur, vagabond, coureur, diſcurſor, erro, vagabundus, agyrta.

Landgraf/ m. Landgrave, Landgravius.

Landgrafſchafft/ n. le pays d' un Landgrave, Landgravii regio.

Landgültig/ landgültige Müntz/ monnoye, eſpece d' argent, qui à cours dans un pays, moneta in aliqua regione recepta.

Landherr/ ſo über einen regiret/ m. ſeigneur, dominus.

Land-Juncker/ m. un gentilhomme du pays, nobilis.

Landkind/ n. einer im Land geboren/ enfant du pays, né ou natif du pays, rurigena, indigena.

Land-Kranckheit/ f. maladie contagieuſe, mal epidemique, morbus epidemicus.

Landmeſſer/ m. Geometre, Geometra.

Landmeſſerey/ f. Geometrie, Geometria.

Landpfleger/ m. Gouverneur d' une province, præfectus & præſes provinciæ.

Land-Recht/ n. droit du pays, jus gentium.

Land-Richter/ m. juge ou Gouverneur de la province, judex provinciæ.

Landsknecht/ m. un ſoldat ou gendarme à pied, pieton, fantaſſin, pedes, miles. Vide Landsknecht.

Landes-Ritterſchafft/ f. la nobleſſe du pays, nobilitas regionis.

Landſaß/ m. un habitant, incola regionis.

Landſchafft/ f. un pays, une province, regio.

Landſchreiber/ m. greffier de la province, ſcriba provinciæ.

Landsleute/ m. plur. patriotes, compatriotes, qui ſont d' un meſme païs, conterranei.

Landsmann/ patriote, qui eſt de meſme païs, conterraneus.

Landſtraß/ f. le grand chemin, chemin royal, regia via

Landtag/ une journée, diéte d' un pays ou province, dies comitialis.

Einen Landtag ausſchreiben/ publier ou intimer une diéte, la denoncer, publicare comitia

Lands-Verwieſener/ un banni, exul.

Lands-Verwüſter/ m. gaſteur & ravageur de païs, everſor regionis.

Ländung/ Meſſung der Länder / cordage de terres, arpentage, Geometria.

Landvogt/ m. Gouverneur, præfectus regionis, præſes, toparcha. Vide Landpfleger.

Lang/ nicht kurtz/ m. long, longus.

Ein langer Mann/ un grand homme, procerus homo.

Lang/ eine lange Zeit/ long-temps, lon temps, diù, dudum.

Lang/ hernach/ long-temps apres, multò poſt.

Lang zuvor/ lang hiebevor/ long-temps devant, auparavant, longè ante.

So lang/ ſi long-temps, tamdiu.

So lang die Welt ſtehet/ tant que le monde ſera, donec mundus erit.

Wie lang iſt es? combien y a-il? Quamdiu?

Länge/ f. longueur, grandeur, longitudo.

Alle Dinge werden durch die Länge der Jahre verzehret/ und zernaget/ toutes choſes ſe conſument par la longueur des années, omnia diuturnitate annorum conſumuntur & exeduntur.

Länge eines Schuhes/ f. la longuer d' un pied, pedalis longitudo.

Länger/ m. plus grand, plus long, longior.

Länger/ adv. plus long-temps, d' avantage, diutius, plus temporis.

Längern/ lang machen/ erlängern/ alonger, aggrandir, in longum protrahere.

Langen/ reichen/ bailler, rendre, dare.

Langlebig/ langlebend/ m. de longue vie, longævus.

Länglicht/ etwas lang/ m. longuet, grandelet, oblongus.

Langmaul/ n. lippu, labeo.

Langmaul/ ſo nichts verſchweigen kan/ languard, ou languarde, qui a la langue fort grande & picquante, loquax.

Langmuth/ m. patience, longue attente, tardiveté à courroux, patientia.

Langmütig/ der nicht leichtlich zornig wird/ patiens, tardif à courroux, patiens, longanimus.

Langmütigkeit/ f. patience, tardiveté à courroux, longanimitas.

Langmütiglich/ avec grande patience, magna cum patientia.

Langnas/ long nez, naſutus.

Langohr/ m. qui a des longues oreilles, auritus.

Langſam/ nicht eilend/ m. lent, tardif, malhabile, lentus.

Langſam zum Zorn/ tardif à colere, qui ſe met difficilement en colere, tardus ad iram.

Langſam/ gemach/ lentement, doucement, bellement, lentè, ſenſim.

Langſam reden / parler lentement, à trait, ou à longs traits, poſément, trainer & tirer les paroles, tardè loqui.

Langſam ſchreiben/ eſcrire lentement, lente ſcribere.

Langſam/ nicht offt/ ſelten/ rarement, peu ſouvent, rarò.

Langſamkeit/ f tardiveté, laſcheté, ſegnities.

Langſamlich/ gemächlich/ bellement, pedetentim.

Langſamredig/ trainant ſa voix, qui ſe ſert de longues trainées de voix, tardiloquus.

Langwierig/ langwährend/ m. long durable, de longue durée, diutinus, a, um

Langwierigkeit/ un long temps, longue durée, diuturnitas.

Langwierigkeit gründet den Glauben nicht/ antiquité n' eſt pas un fondement de la foy, antiquitas haud eſt fidei fundamentum.

Lantze/ f. lance, lancea.

Lapp/ damit man etwas flicket/ n. un lambeau, une piece, immiſſura, fragmentum panni.

Lapp/ m. eine Sole auf dem Schuhe/ une carrelure, une piece ſur la ſemelle d' un ſoulier, ſoleæ fruſtum.

Lapp/ Schöps/ einfältiger Menſch/ m, beneſt, niais badaut, ineptus, ſtolidus, bardus, incautus.

Lappen/ flicken was zerriſſen iſt/ refaire, raccommoder, rapiecer, rapetacer, ſavoder, ravoder, reſarcire.

Lappen/ trincken wie die Hunde und Katzen /lapper laicher à la façon des chiens, lambere.

Lappenwerck/ Narrenwerck / Lumpen-Sachen / niaiſerie, badinerie, bagatelles, nugæ, ineptiæ.

Lapper/ Schuhelapper/ ſavetier, qui racoutre & raccommode les vieux ſouliers, veteramentarius ſutor.

Lappicht/ zerriſſen/ oder voller Bletze / dechire, rapiecé, rapetaſſé, raccommodé, reſarcitus.

Ein lappicht Kleid/ n. un accouſtrement tout rapetacé, veſtis reſarcita.

Läpplein/ das dem Hahn unten am Hals hanget/ n. barbe d' un coq, gorge pendante du coq, palea.

Leer oder lär/ meliùs ledig/ m. vuide, vacuus.

Leeren oder lären/ Vuider, evacuare.

Larve/ f un maſque, un cache-nez, larva.

Laß/ müde/ m. las, fatigué recreu, haraſſé, defeſſus.

Laß/ unachtſam/ fahrläſſig/ m. pareſſeux, negligent, nonchalant, negligens.

Laß ſeyn/ ein Ding laſſen gehen wie es gehet/ eſtre nonchalant en ſes affaires, negligere res ſuas.

Laſſen/ nicht aufhalten/ laiſſer en aller, ſinere, mittere.

Laſſen/ geſtatten/ zulaſſen/ permettre, permittere.

Laſſen/ zapffen/ als Wein oder Bier/ tirer, comme du vin, ou de la bierre, haurire vinum.

Laſſen/ unterwegen laſſen/ nicht thun/ diſcontinuër, laiſſer quelque choſe, point faire, ceſſare.

Er läßt ſich nichts ſagen/ il ferme les oreilles aux paroles des autres, il ne ſe laiſſe pas conſeiller, il n' admet pas les avis, ſurdus eſt ad aliorum verba.

Läſſigkeit/ Hinläſſigkeit/ f. nonchalance, negligence, negligentia.

Laſt/ Bürde/ f charge, fardeau, faix, onus.

Das Creutz gefaßt/ iſt halbe Laſt/ Spr. qui porte patiemment ſon mal, en eſt ſoulagé de la moitié, commodè qui calamitatem fert, jam dimidio oneris levatus eſt.

Unter einer ſchweren Laſt ſtecken/ eſtre chargé d' une peſante charge, ſouſtenir un grand fardeau, magno onere premi.

Sich der Laſt entſchütten/ ſecoüer ſon fardeau, & s' en deffaire, excutere onus.

Laſter/ m. Untugend/ m. un crime, vice, vitium, crimen.

Laſter/ n. Ubelthat / f. meſchanceté, un mesfait, forfait, nequitia, ſcelus.

Einen Laſters halben beklagen / accuſer d' un crime, reum criminis facere aliquem.

Ein Laſter vollbringen/ commettre quelque laſcheté, perpetrer un forfait, crimen patrare.

Laſterhafftig/ m. vicieux, meſchant, pervers, diſſolu, vitioſus.

Laſterhafftige Zunge / langue meſdiſante, venimeuſe, ſerpentine, viperine, lingua viperina, maledica, virulenta. Vide Läſterzunge.

Läſtern/ übel nachreden/ ſchmähen/ calomnier, meſdire, blaſmer, blaſonner, detracter d' aucun, calumniari.

Läſterer/ der einem in ſeine Ehre redet/ m. calomniateur, meſdiſant, detracteur, qui taxe un autre de deshonneur, maledicus.

Einen läſterlich angreiffen/ dire une infinité d' injures à un homme, aliquem multis afficere injuriis.

Laſterſtück/ n. Ubelthat/ f. meſchanceté, forfait, nequitia.

Viel Laſterſtück auf ihm haben / eſtre coupable de pluſieurs vilains & meſchans actes, reus plurium nefandorum criminum.

Läſterung/ Schmitzrede/ böſe Nachrede/ f. parole outrageuſe, detraction, blaſme, meſdiſance, detractio.

Laſtig/ ſchwer/ m. peſant, qui peſe beaucoup, gravis.

Laſtſchiff/ navire de port, de charge, ou de marchand, navis oneraria.

Laſtviehe/ gros beſtial, beſte de ſomme, jumentum.

Laſtwagen/ m. chariot à porter bois ou pierres, vehiculum ferendis lignis aptum.

Laſur/ Laſurſtein/ Bergblau/ m. le lapis, le lazur, lapis lazulus.

Latein/ latin, Latinus, lingua Latina.

Bös Latein / mauvais latin, latin decuiſine, latin eſcherché, barbara lexis.

Bös Latein reden/ parler mauvais latin, barbarè Latinè loqui.

Gut Latein reden/ parler bon latin, purement elegamment, optimè Latinè loqui.

Lateiniſch/ m latin, Latinus.

Lateiniſch Buch/ n. un livre latin, liber Latinus.

Lateiniſche Reimen/ des vers en latin, carmina Latina.

Lateiniſche Sprach/ ſ. la langue latine, lingua Latina.

Latern/ f une lanterne, laterna.

Latte/ f. une latte, tigillum tectorium, tranſtillum.

Latten/ Latten aufſchlagen/ latter & garnir de lattes, tigillis ornare.

Lattich/ m. laituë, lactuca.

Haupt-Lattig/ m. laituë pommée, lactuca capitata.

Kraus-Lattich/ m. laituë creſpuë, lactuca criſpa.

Lattnagel / m. clou de latte, clavus trabalis ad impingendas tignis aſſulas.

Latwerge/ f. electuaire ou lettuaire, du cotignat, electuarium, ecligma.

Lavandel/ oder Lavendel meliùs, m. lavende, lavendula.

Lavandel-Blumen/ f fleurs de lavande, lavendulæ flores.

Lavandel-Waſſer/ n. de l' eau de lavande, lavendulæ aqua.

Lau/ weder kalt noch warm/ tiede, tepidus, ſuffrigidus.

Ein lauer Menſch/ m. homme froid, tiede, homo frigidus, tepidus.

Lau machen/ tiedir, faire tiede, tepidare, tepefacere.

Lauigkeit/ tiedeur, tepor.

Laub/ n. Blätter der Bäume/ fueillage, frons, dis, folium.

Laube/ oder ein Schopff über der Thür eines Hauſes / un auvent ou auvant, cabane ou on eſt à l' abry du ſoleil, porticus, umbraculum ædium, pergula.

Laube/ Bühn im Oberhaus/ f. gallerie, le plus haut eſtage de la maiſon, grenier, ſolarium, granarium.

Sommerlaube/ pour menoir ou gallerie ſur la maiſon, pergula, podium.

Laubechtig/ voll Laub/ m. fueillu, frondoſus

Lauben/ das Laub abpflücken/ esbourgeonner, esfueiller, defrondare.

Lauber/ der das Laub abbricht/ m. esbourgeonneur, emondeur, defrondator.

Lauberhütten-Feſt/ *n. la feſte des tabernacles*, ſcenopegia, orum.

Das Lauberhütten-Feſt feyerlich begehẽ/ *celebrer avec branchu ſolennité la feſte des tabernacles*, tabernaculorum feſtum ſolenniter celebrare.

Laubfleck/ Riſel oder Rieſel/ *m. lentilles*, lenticulæ.

Laubfleckig/ voll Rieſeln/ *lentilleux, plein de lentilles au viſage, tâcheté, marqueté de petites tactes comme lentilles*, varius, lenticuloſus.

Laubfroſch/ *m. un graiſſet, verdier, petite grenouille verte, qui ſe tient dans les fueilles des arbres & des herbes*, calamita, rubeta.

Laubhütte oder Lauberhütte/ *f. cabane, tabernacle, fait de branches & rameaux*, tabernaculum frondeum.

Lauch/ *m. porreau*, porrus vel porrum.

Wilder Lauch/ *m. porreau ſauvage*, porrum ſylveſtre.

Lauff/ *m.* das Lauffen/ *n. cours, courſe, curriere*, curſus, curriculus.

Lauff der Natur/ *m. mouvement, le cours de nature*, curſus naturæ.

Der Lebens-Lauff/ *le cours de la vie*, vitæ curriculum ſive curriculus.

Lauff der Sonnen/ *m. le cours du ſoleil*, ſolis curſus.

Lauff des Waſſers/ *le fil & cours de l' eau*, aquæ curſus.

Wettlauff/ da man in die wette laufft/ *courſe qui ſe fait en la lice pour le prix*, præmii curriculum.

Lauffbahn/ *f. la lice où on court, lieu public deſtiné à s' exercer à la courſe*, ſtadium, curriculum.

Lauffen/ *courir*, currere.

Lauffen/ davon fliehen/ *fuir, ſe ſauver*, aufugere.

Es laufft mir im Munde herumb/ *je l' ay ſur le bort des levres*, in labris primoribus mihi modo verſatur.

Lauffer/ *m. coureur*, curſor,

Einen guten Läuffer abgeben/ *ſe montrer vaillant & agile à la courſe*, egregium præſtare curſorem.

Laufferin/ *f. une coureuſe*, ambulatrix.

Lauffgeld/ ſo man den Kriegsknechten/ wann man ſie werbet/ auf die Hand gibt/ *n. la bien venuë, l' argent qu' on donne ſur la main, ce que le capitaine donne à un ſoldat, quand il s' enrolle pour aller à la guerre, l' argent de levée*, auctoramentum.

Einem Lauffgeld auf die Hand geben/ *donner de l' argent ſur la main, à un ſoldat lors qu' il s' enrolle*, prorogare militum tributum.

Lauffgeld nehmen/ *recevoir ou prendre l' argent d' un capitaine pour eſtre enrollé*, accipere tributum.

Lauffplatz/ *m.* Rennbahn/ *f. une lice, où on s' exerce à courir*, curriculum.

Lauge/ *f. lexive, leſſive*, lixivium.

Eine Lauge ſetzen oder machen/ *faire de la lexive*, lixivium conficere.

Mit Lauge zwagen/ *laver la teſte avec de la lexive*, caput alicui lavare lixivio.

Läugnen oder leugnen/ nicht geſtehen/ nicht geſtändig ſeyn/ *nier, ne confeſſer pas, dire que non*, denegare.

Nicht läugnen/ nicht in abred ſeyn/ geſtehen/ *ne nier pas, confeſſer*, fateri.

Das Läugnen/ *n.* Läugnung/ *f. negation, niement*, negatio.

Laviren/ mit Schiffen/ *lovoyer ou lover, aller tantoſt d' un coſté tantoſt de l' autre en biaiſant & ſerpentant ſur la mer*, curſum navis obliquare.

Laur/ *m. beuvette, picquette, boiſſon de deſpence, pour la famille*, lora, poſca.

Lauren/ *eſcouter, eſpionner, eſtre aux aguets & aux eſcoutes*, explorare ſciſcitari, expiſcari, obſervare, inſidiari.

Auf einen lauren/ *taſcher d' attraper & ſurpendre quelcun, guetter apres quelcun dreſſer des embuches à quelqu' un*, inſidiari alicui, inſidias ſtruere.

Er lauret auf nichts gutes/ *il machine, il minute, il roule quelque mal dans ſon eſprit*, monſtri quid alii aliquid mali machinatur.

Laurer/ *m. unguetteur*, inſidiator.

Laus/ *m.* Müllerfloh/ *un poux*, pediculus.

Wandlaus/ *f. une punaiſe*, cimex.

Hundslaus/ *une tique, un tiquet, une perceoreille*, ricinus, fullo.

Filtzlaus/ *f. un morpion*, pediculus inguinalis.

Lauſen/ Läuſe ſuchen/ und greiffen/ *pouiller, oſter ou chercher les poux*, pediculos excutere.

Lauſig oder läuſicht/ *m. pouilleux, plein de poux*, pediculoſus.

Läuskraut/ *n. herbe aux poux*, pedicularis herba.

Läuß-Nüſſe/ *f. une lente*, lens.

Lausſucht/ *f. une maladie qui engendre tant de poux qu' ils font mourir*, pedicularis morbus, phthiriaſis.

Laut/ Schall/ Klang/ *m. un ſon ou ton*, ſonus.

Einen Laut geben/ *faire un ſon*, ſonum edere.

Laut/ mit heller und klarer Stimm/ *m. haut, clair, à haute voix*, intenſa voce, clarus.

mit lauter Stimm ſingen/ *chanter à haute voix*, alta & intenſa voce canere.

Laut reden/ *parler haut*, alta voce loqui.

Lautbar/ offenbar/ rüchtig/ *m. deſcouvert, connu, maniſeſte, dont le peuple parlé*, evidens, manifeſtus.

Es iſt lautbar/ *on en parle, le bruit en court, la choſe eſt notoire & maniſeſte*, eſt omnibus notum.

Laute/ *f. un lut*, teſtudo, cithara.

Eine wohlbezogene Laute/ *un lut bien monté, bien d' accord*, teſtudo fidium harmonia egregiè inſtructa.

Auf der Laute lernen / *apprendre à jouër du lut*, diſcere teſtudine ludere.

Auf der Laute ſchlagen/ *jouër du lut*, citharam pulſare.

Lauten/ ſchallen/ *ſonner, reſonner*, ſonare, tinnire.

Herren Gunſt und Vogelgeſang lautet wohl / und währet nicht lang/ *grace de ſeigneur & ramage d' oiſeau, ſont charmans à ouïr, mais ils ſe changent à toute heure, la faveur des grands, & le chant des oyſeaux, ſont agreables, mais ils ne ſont pas de durée*, favor magnorum & cantus avium dulces ſunt, ſed exigui temporis. Favor magnatum & avium cantus gratus eſt, ſed non diu durat.

Gleich lauten/ *conſoner, accorder*, conſonare.

Lauteniſt/ Lautenſchlager/ *m. un jouëur de lut*, muſicus, lyricen.

Lautenwirbel/ *m. cheville de lut*, collabus, clavus, verticillum.

Lauter/ hell/ klar/ *m. clair, net, pur, ſerain*, clarus, dilucidus.

Der Himmel iſt lauter/ *le ciel eſt ſerain*, cœlum eſt dilucidum.

Lauter/ rein/ eitel/ *m. pur, net*, purus.

Es iſt lauter Narrenwerck/ *ce ſont de pures niaiſeries, ce ſont des bagatelles*, meræ ſunt nugæ, tricæ.

die Butter iſt lauter/ *ce beurre-là eſt pur*, purum eſt butyrum.

Lautern/ lauter machen/ *eſpurer, rendre clair*, purgare, diluere.

Lautern/ lauter und hell werden/ *devenir clair, raſſerener*, clarè fieri.

Der Himmel läutert ſich/ *le temps ſe met au beau, le ciel devient ſerain*, cœlum fit ſerenum

Lauterkeit/ *f. netteté, pureté, ſereneté*, puritas.

Laxativ/ zum Stulgang/ *f. medecine laxative*, laxans.

Es laxiret/ *cela amollit, lâche le ventre*, emollit, elicit, ſolvit alvum.

Lazareth/ *m.* Siechſtube/ Krancken Spital/ *hoſpital de malades, hoſtel-dieu*, noſocomium, valetudinarium.

Le

Leben/ *n. la vie*, vita.

Sein Leben daran ſtrecken/ *expoſer ſa vie pour quelque choſe*, vitam pro aliqua re exponere.

Sein Leben verlieren/ *perdre & laiſſer la vie*, vitam terminare.

Sein Leben gering achten/ *ne faire point d' eſtat de ſa vie, faire peu d' eſtime, ſe ſoucier peu de ſa vie*, vitam parvi facere.

Leben/ bey leben ſeyn/ *vivre*, vivere.

Heiliglich leben/ *vivre ſaintement*, ſanctè vivere.

Ein frommes Leben führen / *vivre à la façon des gens de bien, vivre pieuſement*, inſtituto bonorum vivere.

übel leben/ *mener une mauvaiſe vie*, agere vitam depravatam.

Lebendig ſchinden/ *eſcorcher tout vif*, vivum excoriare.

Lebenlang/ all ſein Lebenlang/ all ſein Lebtag/ *toute ſa vie*, per totam vitam.

Leber/ *f. le foye*, jecur.

Lebhafft/ bey Leben/ *vif, vivant*, vivens.

Eine lebhaffte Farbe/ *couleur gaye, riante, couleur vive vermeille*, color vividus, floridus.

Lebkuch/ *m.* Lebzelten/ Pfefferkuch/ *pain d' eſpices*, melipecta, collyræ.

Sein Lebtage mit Freſſen zubringen/ *paſſer ſa vie en gourmandiſe & yvrognerie*, in ebrietate vitam abſolvere.

Bey unſern Lebzeiten/ *durant noſtre vie*, tota vita, ſemper.

Lecken/ mit der Zunge antaſten/ *lapper, lecher*, lambere.

Lecken/

Lecken/ mit den Füſſen hinden ausſchlagen/ *ruër des pieds, regimber*, calcitrare.
  Wider den Stachel lecken/ *regimber contre l'aiguillon*, contra ſtimulum calcitrare.
Lecker/ der mit den Füſſen hinder ſich ausſchlägt/ *m. qui regimbe, qui ruë*, calcitrator.
Lecker/ verwegener Bub/ *m. frippon, maraut, pendard, coquin, mauvais garçon*, nebulo.
Leckerbiß/ *n* Leckerbißlein/ *n. friandiſe, delicateſſe, morceau friand*, cupedia, arum.
Leckerſtück/ Bubenſtück/ *n un meſchant trait, meſchanceté, meſchant tour, meſchante action*, nequitia, facinus.
Leder/ *n. du cuir*, corium.
Lederer/ Gerber/ *m. un conroyeur, tanneur*, coriarius.
Ledern Kleid/ *n. accouſtrement ou habit de cuir*, veſtimentum coriaceum.
Ledern Strümpffe/ *n. bas de chevrotin, ou de chamois*, tibialia coriacea.
Ledig/ leer/ *m. vuide*, vacuus.
  Eine ledige Kanne/ *un pot vuide*, vacuus cantharus.
  Aus einer ledigen Kanne iſt nicht gut einſchencken/ *il eſt malaiſé de verſer d'un pot vuide, il n'eſt pas permis de tirer ou verſer d'un vaiſſeau vuide*, difficile eſt ex cantharo vacuo infundere, ex cantharo vacuo infundere haud licet, inconveniens eſt.
Ledig/ unverheyrath/ ungetrauet/ *non marié, qui n'eſt pas encor marié, jeune homme ou garçon, & fille*, cælebs.
Ledig/ los/ *m franc, libre*, liber.
Ledig von allen Geſchäfften/ *qui n'a aucune affaire*, nullis negotiis obſtrictus.
Ledig von Sorgen/ *libre de tout ſoin*, curarum expers, à curis liber.
Ledig laſſen/ lauffen laſſen/ *laſcher, laiſſer aller ou courir*, dimittere.
Ledig laſſen/ aus den Hafften laſſen/ *delivrer, eslargir de priſon*, manumittere.
Ledig laſſen/ frey geben/ *affranchir, relaſcher, mettre en liberté*, libertate donare.
Ledig machen/ von den Banden los machen/ *deslier, deſpeſtrer, relaſcher, delivrer ou retirer de priſon*, expedire.
Ledig ſprechen / los ſprechen von der Anklag/ *abſoudre, juſtifier*, abſolvere.
Leer/ leeren. Vide lähr.
Leffel/ *m. cuillier*, cochlear.
Leffelkorb/ *m. panier à mettre les cuilliers*, fiſcus cochlearium.
Leffelkraut/ *n. la cuillerée*, cochlearia.
Leffelmacher/ *qui fait des cuilliers*, qui cochlearia conficit.
Leffeln/ buhlen/ auf die buhlſchafft gehen/ *faire l'amour ou la cour à quelque femme, ou jeune fille*, prenſare & ambire fœminam.
Leffeley/ wann man der Buhlſchafft nachhängt/ *f. la cour qu'on fait à une fille*, prenſatio.
Leffze/ *f. levre, lippe*, labium, labrum.
Legat/ Geſandter/ *m un legat ou ambaſſadeur*, legatus.
Legel/ *m.* Fäßlein/ kleine Tonne/ *un tonnelet ou baril*, ſeria, doliolum.
Legen/ *mettre coucher*, collocare.
  Sich legen/ ſich niederlegen/ *ſe coucher*, jacere.
  Sich legen/ aufhören/ *ceſſer, prendre fin*, ceſſare.
  Der Krieg hat ſich gelegt/ *la guerre a pris fin*, bellum eſt confectum.
  Sich für eine Stadt legen/ *aſſieger une ville*, urbem obſidere.
  Die Schuld auf einen legen/ *donner la faute à quelqu'un*, culpam in aliquem derivare, conjicere.
  Das Gemüth auf etwas legen/ *appliquer ſon eſprit à quelque choſe*, animum ad aliquid applicare, adjungere.
Leger. Vide Läger.
Leghenne/ *f poule qui pond*, gallina adriana, quæ quotidie parit.
Lehen/ Lehenguth / *n. fief, heritage qui releve d'un ſeigneur*, prædium clientelare, feudum.
  Zu Lehen tragen/ *poſſeder à foy & hommage*, fide clientelari poſſidere.
  Zu Lehen geben/ *donner en fief*, dare in prædium beneficiarium, in feudum.
Lehenherr/ *m. ſeigneur du fief*, patronus poſſeſſionis clientelaris, dominus feudi.

Lehenmann/ Lehenträger/ *un vaſſal*, cliens fiduciarius, vaſallus.
Lehne/ an einer Treppen und ſonſten / *f. appuy ou accoudoir, de degrez*, lorica, fulcrum, fulcimentum.
  Eine Lehne unter einen Baum ſtützen / *donner un appuy à un arbre qui veut tomber*, fulcrum arbori ſubjicere.
Lehnen/ auf borg nehmen/ *emprunter*, mutuare.
Lehnen/ ſich ſteuren/ *s'appuyer*, inniti.
Lehenpflicht/ *ſerment & obligation d'un vaſſal*, juramentum & obligatio vaſalli.
Lehr/ Unterweiſung/ *f enſeignement, inſtruction, doctrine, inſtitution, information*, documentum.
Lehr/ Kunſt/ *f. erudition, ſcience, art*, ars, eruditio.
Lehren/ *enſeigner, apprendre*, docere.
Lehrer/ Unterrichter/ *m maiſtre, docteur, precepteur*, præceptor, doctor, didaſcalus.
Lehrer der Artzney/ *docteur en medicine*, doctor medicinæ.
Lehrer der heiligen Schrifft/ *m. Theologien, qui enſeigne la ſainte eſcriture*, ſacræ Scripturæ doctor.
Lehrer der Rechten/ *docteur en droit*, doctor juris.
Lehrgeld/ *m, eſcolage, apprentiſſage, le ſalaire d'un maiſtre*, merces, minerval.
  Er hat das Lehrgeld gegeben/ *il eſt devenu ſage à ſes depens*, damno ſuo doctus, piſcator ictus ſapit.
Lehrjahr/ *n.* Lehrzeit / *f. apprentiſſage, année de l'apprentiſſage*, tyrocinium, rudimentum.
  Aus den Lehrjahren gehen / *preſenter ſon chef d'œuvre, achever le temps de ſon apprentiſſage*, tyrocinia ponere.
Lehrjung/ *m. diſciple, apprentif, eſcolier*, diſcipulus.
Leib/ *m. corps*, corpus.
  Geſunder Leib/ *m corps ſain & diſpos*, corpus ſanum.
  Schwacher Leib/ *m. corps malſain, malade, foible & debile*, corpus valetudinarium.
  Nicht wohl bey Leib ſeyn/ *ne ſe pas bien porter*, valetudine uti minus commoda.
Leib und Leben wagen/ *expoſer ſon corps & ſa vie en danger*, corpus & vitam periculo ſubjicere, objicere.
  Seinen Leib verbürgen/ *obliger ſon corps*, cavere capite.
Leibbeltz/ *m. hongreline, jacquette ou caſaque fourrée*, veſtis pellita, rheno, onis.
Leibeigen/ *m. eſclave*, ſervus, mancipium.
Leibeigen/ *m propre*, proprius.
Leibfarb/ *incarnat*, rufus color.
Leibfarbige Strümpffe/ *m. des bas incarnadins*, rufi coloris tibialia.
Leibgeding/ was ein Herr ſeiner Gemahlin vermacht/ in ihrem Witbenſtand davon zu leben/ *le dot, douaire, ce que les grands donnent à leurs femmes, pour en jouir en particulier, & s'en entretenir apres leur mort*, dotalitium, dos.
Leibgürtel/ *m. une ceinture*, cingulum.
Leiblein/ Leibichen/ *n. le corſet*, amiculum imum ſive ſummum.
Leibhafftig/ *m en ſon propre corps, en ſa propre eſſence & nature, reel, corporel*, corporeus, eſſentialis, realis.
  Er iſts leibhafftig/ *c'eſt luy méme*, ipſiſſimus eſt.
Leibig/ wohl bey Leib/ *corpulent, ayant un bon corps*, corpulentus.
  Hartleibicht/ weichleibicht machen/ *eſtreindre, ou reſerrer, lacher le ventre*, adſtringere, laxare ventrem.
Leiblich/ *m. corporel*, corporalis.
Leibliche Güter / *n. biens corporelles*, bona corporalia.
Leiblicher Sohn/ *m. fils legitime*, filius legitimus.
Leiblicher Bruder/ *propre frere germain*, frater germanus.
Leibliche Schweſter/ *f. propre ſœur, ſœur germaine*, ſoror germana.
Leibrock/ *m. une robbe*, toga.
Leibrock ohne Ermeln/ *m. caſaquin, ſayon*, tunica.
Leibſchütz/ *m. archer, ou ſoldat de la garde de quelque officier de guerre*, prætorianus miles.
Leibes-Erben/ *les enfans, les heritiers*, liberi, hæredes.
  Der Fürſt iſt ohne Leibes-Erben geſtorben/ *le prince eſt mort ſans enfans*, improlis princeps deceſſit.
Leibes-Frucht/ *f. le fruit & la portée d'une femme, fruit de ventre*, partus.

Lei-

Leibsgefahr/ *peril de la teſte, de la vie*, periculum capitis.
Leibsgeſtalt/ *corſage, conſtitution du corps*, ſtatura
Leibsſtraf/ *f. punition de mort, peine de mort, punition corporelle*, mortis pœna.
Leibs-Verpfändung/ *f. priſe du corps*, jure nexus.
Leibwacht oder Leibgardi/ *f. la garde d' un ſeigneur*, principis cuſtodia, ſatellitium.
Leich/ *f. convoy & obſeques, funerailles, enterrement*, funus.
Zur Leich bitten/ *prier à l' enterrement, prier aux funerailles*, funus indicere.
Leichbegängnüß halten/ *faire honneur aux funerailles, accompagner l' enterrement, l' enſeveliſſement*, funus comitari, educere.
Leich der Fiſchen/ *f. le frayement ſemence des poiſſons, quand ils jettent leurs œufs*, ovorum emiſſio.
Leichen/ wie die Fiſche thun/ *frayer, faire des' œufs*, emittere, generare.
Leichführer/ *m. qui meine le convoy des obſeques*, qui funus ducit.
Leichgeleit/ *n. obſeques ou funerailles*, obſequiæ.
Leichgräber/ *m. enterreur des morts, qui enſevelit les morts*, pollinctor, ſepultor mortuorum.
Leichbahr/ *n.* Todtenbahr/ darauf der Todte in dem Sarck ligt/ und getragen wird/ *la biere*, feretrum, ſandapila.
Leichkaſten/Sarck/ *m. le cercueil*, arca, urna, capulus vel capulum.
Leichkleider/ *n. habillement de dueil*, veſtis lugubris.
Leichnam/ *m. un corps mort, cadavre*, cadaver.
Leichpredig/ *f. un preche ou ſermon funebre*, funebris concio.
Eine Leichpredig halten/ *faire un preſche funebre*, habere funebrem concionem.
Leichſtein/Gedächtnüß-Seule/ *une colonne, ou pierre élevée pour conſerver la memoire d' un defunt*, cippus in memoriam defuncti erectus.
Leicht/ nicht ſchwer/ *leger*, levis, haud ponderoſus.
Leicht/ welches nicht viel Mühe nimt/ *m. facile, aisé à faire bien-aisé*, facilis.
Das Schuſter-Handwerck iſt leicht/ *le meſtier des cordonniers eſt bien aisé à apprendre*, facilis eſt ars ſutoria.
Leichtern/ leichter machen/ *alleger, addoucir*, levare, ſublevare, allevare.
Leichterung der Kranckheit/ *f. allegement de maladie*, morbi allevatio, levamen.
Leichtfertig/ wanckelmütig/ *m. inconſtant, leger, changeant*, inconſtans, levis.
Leichtfertig/ unachtſam/ fahrläſſig/ *m. negligent, nonchalant*, negligens.
Leichtfertig/ unnütz/ nichtswürdig/ *vaunéant, un homme leger*, vanus, futilis.
Leichtfertige Dinge/ *choſes frivoles, legeres, inutiles & de neant*, res futiles.
Leichtfertigkeit/ *f.* Wanckelmuth/ *vanité, legereté, inconſtance*, inconſtantia.
Leichtfertigkeit/ Nichtswürdigkeit/ *f. vanité*, vanitas.
Der Leichtfertigkeit nachhangen/ *s' addonner à la vanité & lubricité*, dare ſe vanitatibus.
Leichtlich/ ohne Mühe und Arbeit/ *ſans peine, facilement, aisément*, facilè.
Leichtſinnig/ unbedacht/ unachtſam/ *m. leger, volage, inconſideré, eſtourdy*, inconſideratus, levis, præceps.
Leichtſinnigkeit/ Luſtigkeit/ *f. gayeté, gaillarde & joviale humeur*, alacritas, hilaritas, ſecuritas.
Leichtſinnigkeit/ *f. legereté, inconſideration*, levitas, præcipitantia.
Leyd/ *n.* Bekümmernüß/ *douleur, affliction*, dolor, afflictio, mœror.
Leyd wegen eines Verſtorbenen/ *dueil, lamentation*, luctus, lamentatio.
Leyd tragen/ im leyd ſeyn/ *estre en dueil*, lugere, in luctu & ſqualore eſſe.
In Lieb und Leyd einem getreulich beyſtehen/ *eſtre fidele à quelqu' un, & le ſecourir, en l' une & l' autre fortune*, in utraque fortuna alicui fideliter aſſiſtere.
Leiden/ geſtatten/ zulaſſen/ *permettre, ſouffrir, endurer*, tolerare, ferre, permittere.
Leiden ausſtehen/ ertragen/ *ſouffrir, endurer, ſupporter*, pati.
Leiden Chriſti/ *n. la paſſion de Chriſt*, paſſio Chriſti.

Leyder/ das Gott erbarme/ *las! helas!* eheu! proh!
Leidlich/ das man ertragen kan/ *m. tolerable, ſupportable*, tolerabilis.
Leidlichen Zins nehmen/ *prendre cenſive ou uſure ſupportable*, tolerabile fœnus poſcere.
Leydweſen/ *n. douleur, deuil, affliction, triſteſſe de la mort de quelqu' un*, luctus, dolor.
Nicht ohne Betrübnüß und Leydweſen/ *n' eſtre pas ſans douleur, ſans triſteſſe*, non ſine dolore luctuque &c.
Leihen/ *preſter*, dare mutuò.
Leiher/ *m. un creancier ou preſteur*, creditor.
Leilach/ *m. un linceul, drap, delict*, lodix.
Leim/ *m. colle, glu*, viſcus.
Mit Leim beſtreichen/ *engluër, coller*, glutinare.
Leimechtig/ voll Leim/ *plein de glu, ou de colle, viſqueux glueux*, glutinoſus.
Leimen/ an einander mit Leim machen/ *coller*, glutinare.
Leimrute/ *f. gluau*, feſtuca viſcata.
Leimſtange/ *f. la perche d' un oiſeleur*, pertica viſcata, ames, itis.
Die Leimſtange tragen/ geſchoſſen ſeyn/ närriſch ſeyn/ haſiren/ *eſtre un peu fol, un peu eſtropié du cerveau, n' eſtre pas des plus ſages, n' avoir point tous ſes ſens, avoir un coup de hache*, ſtulteſcere, carere quibusdam ſenſibus, deſipere.
Leimung/ *f. collement, collure*, glutinatio.
Lein/ oder Leinſaamen/ davon der Flachs wächſt/ *m. lineuſe, ſemence de lin*, lini ſemen, linum.
Leinen/ *m. de lin, de toile*, linteus.
Leinen Tuch/ *n. de la toile*, tela.
Leinwad umb etwas damit einzuwacken/ *de la ſarpilliere*, ſegeſtre involucrum.
Leinwads-Krämer/ *m. un lignier, vendeur de toile*, lintearius.
Leinweber oder Leinenweber/ *m. un tiſſeran*, textor, linteo.
Leinweber-Handwerck/ *m. le meſtier des tiſſerans*, textoria ars.
Leiſe/ ſänfftiglich/ gemach/ *doucement, bellement*, placidè.
Leiſe klopffen/ *frapper heurteur tout bellement*, placidè cædere, percutere.
Leiſe reden/ *parler bellement, tout bas*, hiſcere, ſubmiſsè loqui.
Leiſe ruffen/ *appeller tout bellement*, placidè vocare.
Leiſe treten/ *marcher doucement, bellement*, ſuſpenſo gradu incedere.
Leiſte an einer Thür/Schanck/und dergleichen/ *liſiere*, cinctum, limbus.
Leiſte eines Schuhes/ *f. forme de ſoulier*, forma calcei, multricola. Vide Leiſte.
Leiſten. Vide leyſten.
Leiten/ cum derivativis. Vide Leyten.
Lencken/ kehren/ *tourner, fleſchir, ployer*, flectere.
Lenden/ *m.* plur. *le rable, les reins*, lumbus.
Lendenbraten/Nierenbraten/ *m. une longe de veau, ou d' autre beſte*, lumbuli toſti.
Lendenſtein/ *m. la pierre des reins, la gravelle*, calculus.
Lendenwehe/ *n. douleur des reins*, lumbago, iſchias.
Lentz/Frühling/ *m. le printemps*, ver.
Leopard/ *m. Leopard*, Leopardus.
Lerch/ *m. une aloüette*, alauda.
Feldlerche/ *fartouſe, aloüette de pré & ſans créte*, alauda pratenſis.
Heidlerche/ *une autre eſpece d' aloüette, avec une créte aloüette huppée cochevis*, galerita, alauda criſtata.
Ein Spieß Lerchen/ *une demi douzain des aloüettes*, hexas alaudarum.
Lerchenbaum/ *m. le larege ou lareze*, larix.
Lerchenſchwamm/ Tannenſchwamm/ *m. l' agaric*, agaricum, quaſi fungus laricis.
Lerm/Aufruhr/ *m. alarme, tumulte, eſmotion*, tumultus.
Lerm/ *m* Lermen-Blaſen/ *l' alarme, ſonner alarme*, claſſicum, conclamatio ad arma.
Falſcher oder blinder Lerm/ *m. fauſſe alarme*, ficta conclamatio ad arma.
Lermen blaſen oder ſchlagen/ *ſonner ou donner l' alarme*, dare claſſicum.
Lernen/ *apprendre*, diſcere.
Ein Handwerck lernen/ *appendre un meſtier*, diſcere artem.

Die freye Künſte lernen/ apprendre les arts liberaux, artes liberales diſcere.
Lernhafftig/ m. docile, capable, qui apprend bien, diligens, docilis.
Leſchen/ austhun/ austilgen/ eſteindre, effacer, extinguere.
Leſchwedel des Schmieds/ m. l' arronſoir d' un mareſchal, fabri ferrarii clepſydra ſive aſpergillum.
Leſchwaſſer/ n. eau de mareſchal, aqua ferraria.
Leſen/ eine Schrifft überſehen/ lire une eſcriture, ex ſcripto legere.
Das Leſen/ n. la lecture, lectio.
Leſen/ zuſammen machen/ ſamlen / amaſſer, recueillir, aſſembler, colligere.
Leſen/ Trauben leſen/ couper les raiſins, vendanger, legere uvas.
Leſer/ einer Schrifft/ m. lecteur, lector.
Leſer/ im Herbſt/ m. coupeur, vendangeur, legulus, vindemiator.
Leſtern. Vide Läſtern cum Derivativis.
Leſterzunge/ f. maudite langue, langue meſdiſante, picquante, venimeuſe, viperine, ſerpentine, lingua maledica, virulenta. Vide Läſtermaul/ laſterhafftige Zunge.
Lett/ m. limon, lutum.
Lettechtig/ m. limonneux, lutoſus.
Letze/ f. Abſcheid/ n. l' adieu, le bon voyage, le depart ou congé, venia, valedictio.
Die Letze mit einem trincken/ payer ſon adieu, boire l' adieu, faire bonne chere à ſes amis, pour leur dire adieu, cœnam profectitiam dare.
Einem etwas zur Letze geben/ donner un praſent de ſouvenance à celuy qui s' en va, munuſculum alicui dare.
Er hat mir dieſes zur Letze hinterlaſſen/ il m' a laiſſé cela pour marque de ſon affection, hoc mihi monumentum amoris reliquit.
Letzen/ die letze nehmen/ ſich letzen/ prendre congé, dire adieu, valedicere.
Letzen/ beſchädigen/ bleſſer offenſer, offendere.
Letztlich/ m final, dernier, ultimus.
Deine letzliche Worte ſeynd mir noch eingedenck/ il me ſouvient encor de vos derniers propos ou dernieres paroles, poſtremorum ſermonum adhuc memini.
Letztlich/ zum Beſchluß/ zum Letzten/ en fin, à la parfin, finalement, pour la derniere fois, tandem.
Letzt/ Letzter/ dernier, ultimus.
Letztes Viertel des Mondes / le dernier quartier de la lune, poſtrema lunæ quadra
Letzt ohn ein/ le penultieme, penultimus.
Die letzte Sylb ohn eine/ la ſyllabe penultieme, penultima ſyllaba.
In den letzten Zügen ligen / rendre le dernier ſoupir, rendre l' ame, extremum ſpiritum ducere.
Leuchte/ f. lanterne, laterna. Vide Latern.
Leuchten/ Glantz von ſich geben/ luire, lucere, ſplendere.
Leuchter/ Lichtſtock/ m chandelier, candelabrum
Leumd/ m. Gerüchte/ n. renom, bruit, renommée, rumor.
Guter Leumd/ bonne renommée & reputation, bona fama.
Einen böſen Leumd haben/ avoir un mauvais renom, malè audire.
Leur/ Laur/ vin de deſpenſe, buvette, picquette, lora, poſca.
Leutbeſcheiſſer/ m. un affronteur, trompeur, impoſtor.
Leute/ m. gens, homines.
Er kan mit den Leuten umbgehen/ il entend ſon monde, ſcit foro uti.
Leutenant / m Lieutenant, locum tenens.
Leutliebig/ m. affable, doux, gracieux, courtois, affabilis.
Leutſelig/ freundlich/ holdſelig/ m. accoſtable, courtois, humain, doux, urbanus.
Leutſeligkeit/ Holdſeligkeit/ f. humanité, courtoiſie, bonté, humanitas.
Lew/ m. un lion, leo
Leyd/ n. Bekümmernüß/ f. faſcherie, triſteſſe, ennuy, dueil, douleur, triſtitia.
Leyd ſeyn/ eſtre marry, faſché, dolere, pigere.
Es iſt mir leyd/ ie ſuis marry, piget me, diſplicet vel dolet mihi.
Leyd haben/ avoir de la faſcherie & de l' ennuy, dolere.
Leyd wegen eines Verſtorbenen/ n. dueil, luctus.
Leyd tragen/ porter dueil, lugere.
Leydig/ bekümmert/ betrübt/ m. melancolique, troublé, triſte, dolent, angoiſſé, triſtis.
Leydig/ ſo einem ein Eckel machen kan/ m. degouſtant, hideux ou affreux à voir, horridus.
Leydmütig/ angſthafftig/ traurig/ m triſte, angoiſſé, triſtis.
Leydtrager/ qui porte dueil, lugens.
Leye/ ein gemeiner Mann/ m. lay, la populace, laicus.
Leye oder Schiferſtein/ die Häuſer zu decken/ ardoiſe, ardoſia.
Leyedecker / m. recouvreur de toit, recouvreur de maiſon, ſcandularius.
Leyme/ m limon, boue, lutum
Leymen/ faire du mortier d' argille, lutum conficere.
Leyr/ une harpe, une lyre, lyra, fidicula.
Allzeit auf einer Leyer bleiben / chanter tousjours une meme chanſon, eandem ſemper cantilenam canere.
Leyren/ chanter, jouer de la harpe, lyra, fidibus canere.
Leyrer/ m. joueur de harpe, lyricen, lyriſta
Leynen/ ſich an etwas ſteuren oder lehnen/ s' appuyer contre quelque choſe, inniti alicui rei.
Leyſt eines Schuhmachers/ darüber er die Schuhe macht/ m. forme de cordonnier, forma ſutoria.
Leyſten/ thun/ verrichten/ faire, rendre, accomplir, perficere.
Leyſten/ beweiſen/ erzeigen/ faire, rendre, facere.
Einem eine Wolthat leyſten/ faire du bien à quelqu' un, faire une faveur, benefacere
Einem einen Dienſt leyſten/ faire un plaiſir à aucun, faire ſervice, rendre ſervice, pergratum facere.
Leyſtenſchneider/ einer ſo Schuhleiſte machet/ m. faiſeur de formes de cordonniers, qui formas ſutorias conficit.
Leyten/ führen/ conduire, guider, tenir ou faire eſcorte, ducere.
Leyter/ Führer/ m. conducteur, guide, eſcorte, conductor.
Leyter/ damit man auf etwas ſteiget/ g. une eſchelle, ſcala
Von der Leyter herunter fallen / tomber d' une echelle, d' un eſcalier, è ſcalis prolabi.
Leythammel/ m mouton ſonnalier, clocheman, vervex ſectarius, dux gregis.
Leydhund oder Spürhund der Jäger / m. limier, chien de queſte, veſtigator.
Leytſtrick/ Zügel am Pferd/ m remors d' une bride, habena
Leytſtrick der Jäger/ daran ſie die Hunde führen/ trait ou lieſſe de veneur, dont il meine des limiers en queſte, funis venaticus.

Li

Liberey/ f. une livrée d' un ſeigneur, couleurs d' un ſeigneur, teſſeraria veſtis, veſtiaria teſſera, veſtiarium ſymbolum, inſignium principalium color in veſtitu.
Librarey/ f. bibliotheque, librairie, bibliotheca, libraria.
Lidern oder ledern/ m. de cuir, coriaceus.
Liddorn/ m Kräenauge / un cal, cor aux pieds, durillon, callus, gemurſa, ita dicta ab affectu quem ciet, nempe gemitum.
Lidlohn oder Liedlohn/ m. le loyer, recompenſe, ſalaire, merces, præmium, manupretium.
Lieb/ angenehm/ m. cher, bien-aimé, agreable, gratus.
Lieb haben/ aimer, amare.
Eben ſo lieb haben/ aimer autant, pariter amare.
Einem lieb und angenehm ſeyn / eſtre agreable à quelqu' un, eſtre aimé de quelqu' un, in medullis ac viſceribus alicujus hærere.
Lieber haben/ aimer mieux, malle.
Lieber eſſen oder trincken/ aimer mieux, libentiùs edere & bibere.
Für lieb nehmen/ prendre en gré, prendre pour bon, æqui bonique conſulere, facere.
Zu lieb reden/ reden wie man es gern höret / parler au gré de quelqu' un, luy chatouiller les oreilles, le flatter, adulari.
Liebäugeln/ faire les doux yeux, regarder amiablement & gracieuſement.
Liebäugig/ m. qui a les yeux doux & charmans, pætus, qui leviter oculos cum venuſtate obliquat.
Liebe/ Huld/ f. amour, charité, grace, faveur, amor.
Liebe tragen/ porter amour, amore proſequi.
Liebe bekommen/ devenir amoureux, concipere amorem.
Liebe ſtillen/ eſteindre l' amour, reſiſtere amori.
Von Liebe brennen/ brûler d' amour, amore incendi, ardere.
Liebe des Nächſten/ f. amour de prochain, amor proximi.

Liebe Gottes/ *amour de Dieu*, amor Dei.

Angeborne väterliche Liebe/ *amour paternel affection de pere*, amor paternus.

Lieben/ lieb haben/ eine Zuneigung zu einem haben/ *aimer, avoir de l' affection par quelcun, affection par quelcun, affectionner, porter de l' affection, favoriſer, cherir*, amare.

Hertzlich lieben/ *aimer uniquement, ardemment, intimement*, unicè amare.

Lieber/ Liebhaber/ *m. amateur*, amator.

Lieber/ *m. plus cher*, charior.

Lieber/ eher/ *pluſtoſt*, potius.

Es iſt mir nichts liebers/ *je n' ayme rient tant que, rienne me plaiſt plus, que*, nihil mihi potius eſt quam.

Liebfunckelende Augen/ *des yeux rayonnants, mourans & paſſionnés d' amour, des yeux laſcifs, & amoureux*, lumina radiantia.

Liebhaber der Muſic/ *m. amateur de la muſique*, amator Muſices.

Liebhaber des Spielens/ *m. amateur du jeu*, luſus amator.

Liebkoſen/ beſtreicheln/ den Fuchsſchwantz einem ſtreichen/ ſchmeichlen/ *flatter, careſſer, amignarder, amignotter, amadouër*, blandiri.

Das Liebkoſen/ *n.* Fuchsſchwäntzerey/ *f. la flatterie, les careſſes, le blandiſſement*, blanditiæ.

Liebkoſer/ Flattirer/ Fuchsſchwäntzer/ *m. un flatteur, patelin, amadouër*, blandiloquus.

Liebkoſung/ *f. amadouëment, flatterie, careſſe*, blanditiæ.

Lieblich/ angenehm/ *m. amiable, plaiſant, doux, charmant, raviſſant*, amabilis.

Ein lieblicher Wein/ *un vin agreable, delicat, galliard & doux*, ſuave vinum, ſapidum, gratum.

Lieblich/ *plaiſamment, doucement, amiablement*, ſuaviter.

Der Wein ſchmeckt lieblich/ *ce vin a un gouſt delicat & amiable*, eſt hoc vinum ſuave & ſapidum.

Lieblich/ ſchmeichleriſch/ *doucement, gracieuſement, avec bonne grace, mignardement*, amabiliter.

Lieblichkeit/ *f. douceur, plaiſir, gracieuſté bonne grace*, lepor.

Liebtranck/ *m. charmes pour faire aymer, un phyltre, un breuvage d' amour*, amatorium poculum, philtrum.

Licht/ *n.* Schein des Mondes/ *la lune*, luna.

Jung Licht/ *n. nouvelle lune*, novilunium.

Alt Licht/ *n. vieille lune*, vetus luna.

Zunehmend Licht/ *n. le croiſſant de la lune*, luna creſcens.

Einem vor dem Licht ſtehen/ *empécher la lumiere, & ôter le jour à quelqu' un*, luminibus alicujus obſtruere, officere.

Einem das Licht ausblaſen/ *tuer quelqu' un*, aliquem extinguere.

Gehe aus dem Licht/ *retirez vous du jour, de la lumiere*, ne obſis lumini, necare.

Bey dem Licht arbeiten/ *veiller la nuict, travailler à chandelle*, lucubrare.

Hinder das Licht führen/ *en faire à croire, en donner à garder à quelqu' un*, dolos alicui ſtruere, decipere.

Licht/ *n. lumiere*, lumen.

Unſchlitlicht/ *n. une chandelle de ſuif*, candela ſebacea.

Warlicht/ *n. un cierge, de la bougie, une chandelle de cire*, candela cerea.

Licht/ heiter/ hell/ *m. clair, luiſant, reſplendiſſant*, clarus.

Licht werden/ *le poindre du jour, commencer à faire clair*, dieſcere.

Es wird licht/ *le jour point, il fait clair*, inſtat dies, dieſcit.

Lichtbutze/ *f. mouchettes*, emunctorium.

Lichtfarb/ *couleur gaye*, color nitidus.

Lichtmücke/ *f. un moucheron*, culex.

Lichtſcheu/ *m. qui fauit la lumiere*, lucifugus.

Lichtſtock/ Leuchter/ *m. un chandelier*, candelabrum.

Lichttrager/ *m. porte-lanterne*, laternarius.

Lied/ *n.* Geſang/ *m. une chanſon, rime*, cantilena.

Bulen-Lied/ *n. chanſon d' amour ou d' amourette*, cantio amatoria.

Geiſtlich Lied/ *n. chanſon ſpirituelle, cantique*, cantio ſpiritualis, canticum.

Lied oder Liet auf einer Kanne/ ein Deckel/ *un couvercle de pot d' eſtain ou de cruchon*, operculum.

Lieder-Dichter/ *m. compoſeur de chanſons, qui fait des chanſons*, qui cantilenas componit

Liederlich/ nichtswerthig/ unnütz/ *m. qui ne vaut rien, rien-vaut, vaurien*, diſſolutus.

Liederlich Ding/ *f. trique-niques, choſe de neant, un pied de mouche*, contentio de lana caprina.

Liederlich/ leichtlich/ *legerement, nonchalamment*, leviter.

Liegen oder lügen melius, ſagen was nicht wahr iſt/ *mentir, dire menſonges, controuver quelque bourde, forger une menterie*, mentiri.

Offentlich lügen/ *mentir manifeſtement, puvertement, hardiment*, ementiri.

Bäume aus der Erden lügen/ über alle maßen lügen/ *mentir de bonne ſorte*, inſigniter mentiri.

Sie lügen zuſammen/ *ils convienent pour mentir & feindre*, in mendacio conſpirant.

Liffern oder liefern/ zu handen ſtellen/ *livrer, bailler, donner, metire en main*, dare in manus.

Lieferung/ *f. baillement, livrement*, donatio.

Ligen/ *coucher, eſtre couché, geſir*, jacere.

Ligen laſſen/ *laiſſer aller*, poſtponere.

Zu bett ligen/ *eſtre couché au lit*, decumbere in lecto.

Auf der Bärenhaut ligen/ faullentzen/ *ne rien faire, ſe donner du bon temps, poltroniſer, s' accoquiner, prendre le train pareſſeux, d' un faineant & coquin*, nidum fovere, deſidiæ ſe dare.

Ligend Guth/ *m. immeubles, heritages & autres biens ſtables*, bona immobilia.

Es ligt viel daran/ *il importe grandement*, magnopere refert, magni intereſt.

Daran ligt der gantze Handel/ *le point principal, le nœud d' affaire giſt en cela*, in eo rei cardo vertitur.

Ich laſſe dieſes nicht auf mir ligen/ *je ne ſouffriray pas que la faute de cette choſe ſoit en moy*, in me culpam hujus rei reſidere non patiar.

Lilien/ *f. lis, fleurs de lis*, lilia.

Rothe Lilie/ *lis jaune*, flavum lilium.

Lilien-Oel/ *n. huile de lis*, oleum liliaceum.

Lilienſtrauch/ *m. une plante de fleurs de lis*, planta liliacea.

Limohn oder Limone/ *limon, citron*, citreum malum.

Limonienbaum/ *m. un citronnier*, citrus.

Limonienſchal/ *f. l' eſcorce de citron*, cortex citrei mali.

Linck/ *m. gauche, ſeneſtre*, ſiniſter.

Lincke Hand/ *f. main gauche, ſeneſtre*, manus ſiniſtra.

Auf der lincken Hand/ *a la main gauche, à gauche*, ad ſiniſtram.

Lincker/ *m. un gaucher*, ſcævola

Lincks und rechts/ *droitier & gaucher, qui ſe ſert egalement des deux mains*, ambi-dexter.

Lincks ſchreiben/ *eſcrire de la main gauche*, ſiniſtra manu ſcribere.

Lincks eſſen/ *manger de la main gauche*, edere manu ſiniſtra.

Lind/ mild/ *m. mol, doux, delicat*, mollis.

Eine linde Lufft/ *f. un air doux*, ſuavis ventus, aura.

Linder Wein/ *m. un vin delicat, qui n' eſt poin trude*, mite vinum.

Linde / Lindenbaum/ *m. un tillet*, tilia.

Lindenblüt/ *f. fleur de tillet*, flos tiliaceus.

Lindenblüt-Waſſer/ *m. eau de fleur de tillet*, tiliacea aqua.

Lindenholtz/ *n. bois de tillet*, tiliaceum lignum.

Lindenkohlen/ *f. charbons de tillet*, tiliacei carbones.

Lindern/ mild machen/ *adoucir, alleger*, mitigare, lenire, levare.

Dieſe Artzeney iſt ſehr bequem die Schmertzen zu lindern/ *ce remede eſt excellent pour appaiſer, adoucir les douleurs*, hoc remedium leniendis doloribus inſigniter ſervit.

Linderung/ Milderung/ *f. adouciſſement, allegement*, mitigatio, levamen.

Lindigkeit/ *f. molleſſe, douceur*, mollities.

Lindwurm/ *m. un dragon*, draco.

Linie/ Zeile/ *f. ligne, raye*, linea.

Linial/ *n. reigle*, regula.

Gleichtheilende Linie/ *f. diametre*, diameter.

Querlinie/ *f. ligne qui traverſe*, linea transverſa.

Linſen/ *f. lentilles*, lens.

Linſen-Acker/ *m. champ de lentilles*, ager lenticularis.

Linſenmus/ Linſenſuppe/ *f. potage de lentilles*, jus jenticulare.
Lippe/ *f. levre, lippe*, labium, labrum.
Liſpelen/ *begayer*, balbutire.
Liſpeler/ *n. un begue*, balbus.
Liſpelung/ *f. begayement*, balbuties.
Liſt/ *f.* ſpitzfündiger Griff und Renck/ *ruſé, fineſſe, tromperie, ſubtilité*, calliditas, aſtutia, verſutia, techna.
Liſtig/ ſo allerley Griffe weiß/ *m. ruſé fin, meſchant, malicieux, cauteleux*, aſtutus, callidus, acutus.
Liſtiglich/ mit Liſt/ *finement, cauteleuſement, par ruſe*, aſtutè, callidè.
Litaney/ *f. prieres publicques, eccleſiaſtiques en l'egliſe Romaine*, preces vel ſupplicationes publicæ.

Lo

Lob/ *n.* Ruhm/ Nam/ *m. loüange, gloire*, laus.
Eigen Lob ſtincket gern/ *qui ſe louë s'emboüe, il eſt malſeant de ſe loüer ſoy méme*, propria laus ſordet.
Ein groß Lob davon tragen/ *avoir de l'honneur de quelque choſe, en avoir & emporter de la loüange & reputation*, laudem referre.
Ein bös Lob davon bringen/ *en avoir du deshonneur*, dedecus referre.
Nach Lob ſtreben/ *aſpirer à gloire, & honneur, taſcher d'acquerir de l'honneur*, laudem expetere.
Loben/ *loüer, priſer, exalter*, laudare.
Lobgeſang/ *m. cantique*, canticum.
Lobgierig/ ehrgeitzig/ ruhmſüchtig/ *m. ambitieux, glorieux*, ambitioſus.
Lobgierigkeit/ *f.* Ehrgeitz/ *m. ambition*, ambitio.
Löblich/ das zu loben iſt/ *loüable, digne d'eſtre loüé* laudabilis.
Löbliche Dinge fürnehmen/ *entreprendre choſe loüable*, laudabilia ſuſcipere.
Löbliche Dinge verrichten/ *faire des choſes, qui ſont dignes & meritent d'eſtre loüées*, res laude dignas facere.
Löblich/ *loüablement*, laudabiliter.
Lobrede/ *f. diſcours de la loüange de quelcun, loüange, eloge, harangue panegirique*, encomium, panegyricus.
Loch/ *n. trou, pertuis*, foramen.
Löchericht/ voll Löcher/ *m. troué, creux, & plein de pertuis*, foraminoſus.
Löchern/ in etwas Löcher machen/ *percer, troüer*, perforare.
Löchlein/ *n. petit pertuis, petit trou*, foramen parvum.
Auf dem letzten Löchlein pfeiffen/ *eſtre à l'extremité de ſa vie*, in acie novaculæ verſari.
Lock/ *flocquet*, floccus.
Ein Lock Haar/ *m. flocquet, ou touffe de poil & de cheveux*, capilli floccus.
Ein Lock Hanff/ *m. poignée ou flocquet de chanvre*, manipulus cannabinus.
Locken/ *allecher, attirer*, allieere.
Lockpfeiffe/ *f. flute d'oiſeleur*, aucipitis fiſtula.
Lockvogel/ *m. oiſeau attrayant*, illex, icis, illex, avis.
Lod/ Lump/ *m. piece, baillon, lambeau*, fruſtum.
Loderaſche/ die von ausgegangenen Kolen fällt/ *cendre ſubtile, comme d'un charbon conſumé & eſteint tout doucement*, favilla.
Löffel. Vide Leffel.
Etwas mit vollen Löffeln ſchmecken/ *gauſter, eſſayer une choſe au de là de ce qu'il eſt neceſſaire*, ſatis ſuperque guſtare, experiri aliquid.
Lohe/ *du tan, eſcorce de cheſne ou d'autre arbre moulué, pour tanner les cuirs*, pulvis coriarius.
Lohn/ was einer verdienet/ *loyer, ſalaire, guerdon*, merces.
Taglohn/ *m. journée*, diarium, merces.
Wochenlohn/ *m. gage ou ſalaire qu'on a par ſemaines*, præmium hebdomadarium.
Lohnen/ den Lohn entrichten/ *payer, donner ſon ſalaire, ſalarier*, dare præmium.
Lohnwürdig/ ſchweigen iſt lohnwürdig/ *vous meritez beaucoup d'avoir ſceu ſi bien garder le ſilence*, eſt & fideli tuta ſilentio merces.
Lolch/ Unkraut/ *m. yvroye*, zizania.
Lonte/ *f.* Zündſtrick/ *m. de la meche*, ellychnium, funiculus incendiarius.
Lonte riechen/ mercken was andere thun wollen/ *ſentir la meche, eſventer le deſſein, decouvrir les embuches*, rem animadvertere, cognoſcere, inſidias adorari.
Lorbeer/ *g. une graine de laurier*, bacca lauri, laurina. Vide Laurbeer.
Lorberbaum/ *n. laurier*, laurus.
Lorbeeren/ von Lorbeeren oder Lorbeerbaum/ *m. de laurier*, laurinus vel laureus.
Lorbeerkrantz/ *m. couronne ou guirlande de laurier*, laurea, corona ex lauri frondibus.
Los/ ledig/ *m. libre, franc*, liber.
Los und ledig von aller Sorg/ *exemt de tout ſouci*, liberatus omni cura.
Er bricht ſich los/ *il ſe met en liberté*, ſe in libertatem vindicare.
Löſen/ los machen/ von einander ſondern/ *deffaire, payer la rançon, deslier, deſtacher, de ſaccoupler*, ſolvere.
Sich löſen von ſeinem Geburts-Tag/ *payer la tarte de ſa nativité*, natalitia celebrare.
Lösgeld der Gefangenen/ *n. rançon*, redemptio, lytrum.
Los/ loſer/ *m. meſchant, pervers*, malus, perverſus.
Los/ *n. ſort, fortune*, ſors.
Durch das Loß ein Erb vertheilen/ *faire des lots, jetter au ſort*, eligere ſorte prædium.
Loßen/ das Loß werffen/ *jetter le ſort, jetter au ſort, tirer le ſort, jetter aux lots*, ſortiri.
Umb den Vor- und Nachzug in der Schlacht loßen/ *jetter le ſort qui aura l'avant ou arriere garde*, ſortiri uter primas aut poſtremas ſedes obtinebit.
Loßzeichen/ *n.* Loßung/ *f. le ſigne ou ſignal, le mot, le mot du guet*, ſymbolum, teſſera militaris.
Die Loßung bekommen/ *recevoir le mot*, ſymbolum accipere.
Die Loßung austheilen/ geben/ *donner le mot du guet*, dare ſymbolum.
Die Loßung anſagen/ ſagen was die Loßung ſey/ *dire le mot du guet*, dicere ſymbolum.
Was iſt die Loßung? *Quel eſt le mot?* teſſera quænam eſt?
Loth/ Bleywurff/ Senckbley/ *ſonde de nautonnier*, bolis.
Mit dem Loth die Tieffe ausſuchen/ *ſonder les fonds de l'eau*, bolide exquirere profunditatem.
Loth/ *m. demie once*, romana ſemuncia.
Ein halb Loth/ *un quart d'once*, quarta pars unciæ.
Löt/ *ſoudure*, plumbatura, ferrumen.
Löten/ *ſouder*, plumbare, ferruminare.
Lötkolb/ *m.* damit die Goldſchmiede und Glaſer löten/ *la maſſe à ſouder des orfevre, & vitriers*, ferruminatoria clava.
Lotter/ lück/ *laſche, flaſque*, laxus, remiſſus.
Die Sehne am Armbruſt iſt gar lotter/ *la corde de l'arbaleſte eſt trop laſche debandée*, fides arcubaliſtæ eſt laxa.
Das Seil iſt lotter/ man muß es ſtärcker ſpannen/ *cette corde n'eſt pas roide, il la faut tendre d'avantage*, fides eſt magis intendenda.
Lotterbett/ *n. couchette, cariole, où on ſe couche de jour, petit lit de camp, ou, de matelas*, anaclinterium, grabatus, lectulus.
Lotterbub/ *m. pendart, coquin, frippon, maraut, un plaiſanteur, qui fait le fol, diſant des diſcours à faire rire pour avoir ſa repuë franche*, ſcurra, nebulo, flagrio.
Lotterbübiſch/ *vilainement, en coquin & maraut*, ſcurriliter.
Löw/ *m. lion*, leo.
Junger Löw/ *m. lionceau*, leunculus.
Löwenhaut/ *f. peau de lion*, pellis leonina.
Löwengeſchrey/ *rugiſſement*, rugitus.
Löwenkopff in Stein/ in Holtz/ oder etwas anders/ *une maſquine, un marmouſet*, maſtus, vultus leonis.
Löwin/ *f. une lionne*, leæna.
Löwſteckel/ oder Liebſtöckel meliùs, *m. la liveſche, leveſche*, ligustieum.

Lu

Luchs/ *m. linx ou loup-cervier*, linx.
Luchsäugig/ der ſo ſcharff ſiehet wie ein Luchs/ *qui à la veuë d'un linx ou loup cervier*, linceioculi.

Luck/

Luck/nicht dick auffeinander/*m. rare, clair ſemé*, rarus, laxus.
Luck/weich/*m. mol*, mollis.
Das Bett iſt gar luck/*ce lit eſt fort mol*, hic lectus eſt mollis.
Lücke/*f.* die Weite von einem Ding biß zum andern/*place, lieu, un entredeux, interval, diſtance*, intervallum.
Die Hecke hat viel Lucken/ *la haye a beaucoup de breſches, ou de troux, pluſieurs diſtances, intervalles*, in hac ſepe multa latent intervalla.
Luckechtig oder luckicht/voll Lucken/*ayant beaucoup de troux ou de breſches*, flaccidus.
Seine Zähne ſeynd gar lückechtig/ *il a pluſieurs breſche dens*, eſt flaccidus dentibus.
Luder/ *n leurre, terme de fauconnerie, viande, amorce, appaſt*, eſca vel illicium accipitris.
Luder/*m.* Schlemmerey/*f. yvrognerie, beuverie, gourmandiſe*, ingluvies, heluatio, popinatio.
Sich in das Luder begeben/ *ne faire autre choſe que gourmander & hanter les cabarets*, propinari, heluari.
Lufft/*f. l'air*, aër.
Böſe Lufft/*air empoiſonné*, gravitas cœli, aura peſtilens.
Gute Lufft/*air frais, ſain & bon*, aer ſalubris.
Die Lufft ändern/*changer l'air*, cœlum mutare.
Kleider an die Lufft hängen/ *mettre en l'air les habits*, veſtes aeri exponere.
Lufft-Ader/*f. artere*, arteria.
Lüfften/*ſoulever, un peu lever*, ſublevare, attollere.
Lüfftig/das viel Lufft hat/ *qui a bel air*, bonum cœlum aëremve habens.
Ein lüfftig Gemach/*chambre qui a bel air*, cubiculum habens bonum cœlum.
Lüfftlein/*n. petit vent doux & charmant, un doux air*, ſuavis ventus, ventulus.
Das iſt ein kühles Lüfftlein/ *voila un doux vent*, ſuavis cœli temperies.
Lufftzäpfflein/ein Zwicklein in ein Faß/ umb Lufft zu geben/ *un faucet ou fauſſet*, veruculum doliarium.
Lufftloch/*n. un ſouſpirail*, ſpiraculum.
Lufftſpringer/ Gauckeler/*m. joüeur de ſouppleſſes, de paſſe paſſe, baſteleur, charlatan*, cybiſter.
Lugen/acht haben/*regarder, prendre garde*, providere.
Lügen/*mentir, eſpargner la verité*, mentiri.
Lügen/Unwarheit/*f. menterie, menſonge, bourde*, mendacium.
Greiffliche Lügen/*une grande & lourde bourde*, inſigne mendacium.
Lügenhafftig/verlogen/der gern leugt/*m. faux, plein de menſonges, menſonger, menteur*, falſus, mendax.
Lügenmann/*n.* Lügner/*un menteur, homme menſonger*, homo mendax.
Lügenſchmied/Lügenträger/ *un donneur de caſſades, un vendeur de bourdes, un cauſeur, un diſcoureur*, vaniloquus.
Lülch/Unkraut/*l'yvroye*, lolium, zizania.
Lümmel/*m. Lourdaut, gros piffre & maladroit*, bardus, ineptus.
Lumpe/*m. haillons, vieux drappeaux*, viles panniculi, ſcruta, gerræ, lacinia detrita.
Lumpechtig/oder lumpicht/zerriſſen/zerhudelt/*m. deſchiré, deſfrippe*, laceratus.
Lumpechtige Kleider/ *accouſtremens tout deſchirés & baillonnés*, laceratæ veſtes.
Lumpenmann/der alte Lumpen ſamlet/*frippier, ramaſſeur de baillons*, interpolator, ſcrutarius.
Lumpen-Leute/*de la canaille*, homines abjecti, infimi, leves, futiles.
Lunge/*le poulmon*, pulmo.
Die Lungen fegen/ den Spiegel zeigen/ ſagen wer einer ſey/ Spr. *decouvrir la vanité de quelqu'un, luy oſter le maſque*, alicui ſuperbiæ larvam detrahere.
Lungenkraut/*n. du marrube, herbe poulmonnaire*, pulmonaria.
Lungenmus oder Lungmus/*m. du hachis*, minutal.
Lungenſucht/*f la phthiſie, le mal de poulmons*, phthiſis.
Lungenſüchtig/*phthiſique pouſſif*, phthiſicus, tabidus.
Lünne am Wagen/ ſo an die Ende der Arſe eingeſteckt wird/ damit das Rad nicht außgehe/ *cheville de char, une aſſe ou euſſe*, paxillus, fibula curulis.
Luſt/ Begierde/*f.* Verlangen nach etwas/ *n. envie, deſir, appetit, convoitiſe*, deſiderium.
Böſe Lüſte/*mauvaiſes convoitiſes*, malæ cupiditates.
Luſt/Freude/*plaiſir, contentement*, voluptas.
Seine Luſt an etwas haben oder ſehen/ ſich belüſtigen/*ſe plaire, prendre plaiſir*, delectari, ſe oblectare & delectare.
Seine Luſt büſſen/ *aſſouvir ſon envie, paſſer l'envie*, animum explere.
Er ſiehet ſeine Luſt an dem Geld/ *il prend ſon plaiſir & contentement à l'argent*, delectatur pecuniis.
Die Luſt iſt ihm vergangen/ *le plaiſir luy eſt paßé*, ardor animi deferbuit.
Ich hätte ſchier Luſt dieſes zu thun/ *j'avois presque l'envie de le faire*, parum abeſt quin velim.
Luſt-Feld/*n belle & agreable campagne, lieu propre à la promenade, & à la recreation*, amœniſſimus campus, campus vel ager recreando animo deſtinatus.
Luſt-Garten/*m. jardin de plaiſance*, viridarium, voluptarius hortus.
Luſt-Hauß/*maiſon de plaiſance*, domus voluptaria.
Lüſtlich/lieblich/*m. delectable, plaiſant, recreatif*, voluptuarius.
Luſtig/frolich/wolgemuth/*m. joyeux, jovial, gaillard*, jucundus.
Einen luſtig machen/*rejouïr, recreer*, recreare.
Luſtig ſeyn/*eſtre joyeux*, lætitia affici.
Einen luſtig machen/*rejouir, recreer, mettre quelqu'un en bonne humeur*, recreare, exhilarare aliquem.
Man muß offt luſtig außſehen/ob man ſchon böß Spiel hat/*il faut faire ſemblant d'eſperer, montrer bon viſage*, ſpes vultu ſimulanda.
Luſtigkeit/Frölichkeit/*f joye, rejouïſſance, gayete*, lætitia.
Luſt-Wald/*m. un bois de plaiſance*, viretum, nemus.

Ma

Ma

Mal. vide Mahl.
Maal-Schloß/Vorleg-Schloß/*n. un cadenat*, ſera catenata, ſera penſilis.
Maan/Magſamen/*m. du pavot*, papaver.
Maaſe/*f.* Fleck/*une tache*, macula.
Maaſen oder Maaſern/die Kinder-Flecken/*la rougeole*, morbilli.
Maaßechtig/voll Flecken/ *m. plein de taches, ou de macules*, maculoſus.
Maßechtig machen/*ſouïller, maculer, tacher, tacheter*, maculare.
Macarel/*f. macquereau*, ſcombrus, piſcis.
Machen/handlen/verrichten/*faire, traitter, effectuër*, efficere.
Machen/anrichten/*cauſer, eſmouvoir*, movere, cauſari.
Einen Lermen machen/ *faire un allarme, une eſmeute parmi une aſſemblée*, ciere rixas, tumultum.
Machen/bauen/ bereiten/*faire, preparer, baſtir*, ædificare.
GOtt hat die Welt gemacht/ *Dieu a fait le monde*, Deus creavit mundum.
Machen/verurſachen/ *cauſer, faire, eſtre cauſe de quelque choſe*, cauſam ſibi contrahere.
Du haſt gemacht/ daß ich geſtrichen worden bin/ *tu es cauſé que j'aye eſté foüetté*, pœnam mihi contraxiſti.
Macherlohn/*la façon, le ſalaire de la façon*, manus pretium.
Macht/Stärcke/*f.* Vermögen/*n. puiſſance, force*, potentia.
Göttliche Macht/*la puiſſance de Dieu*, potentia Dei.
Macht/das einer etwas thun darff/ *f. pouvoir & puiſſance de faire quelque choſe*, poteſtas quid faciendi.
Macht geben/geſtatten/Erlaubnüß geben/ *permettre, ottroyer, bailler pouvoir, licence, permiſſion & liberté*, permittere.

Macht haben/dörffen/ein Ding zu thun oder zu laſſen haben / *avoir pouvoir & liberté*, poteſtatem habere.

Wir Chriſten haben nicht macht zu leben wie wir wöllen / *nous autres Chreſtiens n' avons point la liberté de faire tout ce qu' il nous plait, il ne pas permis à nous qui ſommes Chrétiens de vivre à nôtre fantaiſie*, non omnia poſſumus Chriſtiani, nobis Chriſtianis non licet vivere pro arbitrio.

Mächtig / von groſſer Macht / *m. puiſſant, de grand pouvoir & puiſſance*, potens.

Seiner ſelbſt mächtig ſeyn / *ſe poſſeder ſoy méme*, ſui potentem imperioſum eſſe.

Mackel oder Maackel/Flecke/*m. tache, macule*, macula.

Mackeln/beſudeln/*gaſter, ſoüiller, ſalir*, ſordidare.

Mackeler/Unterhändeler/*m. un courratier, mouchard*, proxeneta, mercis emendæ ac vendendæ ſequeſter.

Mackeler/Roßtäuſcher oder Händeler / *m. un maquignon, courratier de chevaux*, proxeneta.

Mackelicht/beſudelt/*m. gaſté, ſali, ſoüillé*, ſordidatus, conſpurcatus.

Maculatur-Papier / *papier de rebut de la maculature*, charta inutilis, inepta, rejectanea, literis vitiata.

Made/*f. un ver ſautereau*, vermis.

Der Menſch iſt eine Speiſe der Maden / *l' homme eſt une viande des vers*, homo eſt vermium cibus.

Madechtig / oder madicht / voll Maden / *plein ou fremillant de vers*, verminoſus.

Mäder/*m. un faucheur*, fœniſeca.

Madratze/*f.* Madratz/*m. un materas*, culcitra tomentitia.

Magd/*f.* Dienſtmagd/*ſervante, chambriere*, ancilla.

Mägdlein/*fillette*, filia.

Magen/*m. l' eſtomac*, ſtomachus.

Ein hungeriger Magen läſt ſich nicht mit Worten ſpeiſſen/*ventre affamé n' a point d' oreilles, l' eſtomac affamé ne ſe raſſaſie point de paroles*, venter famelicus caret auribus, ſtomachus latrans non ſatiatur verbis.

Magendarm/*le premier inteſtin*, inteſtinum duodenum.

Magen-Pulver/*poudre de digeſtion, confortative*, pulvis concoctionem adjuvans.

Magenſüchtig/*m. qui a le mal d' eſtomac*, cachecticus, cachexiâ laborans.

Mager/*m. maigre*, macer.

Mager machen/*amaigrir, rendre maigre*, macerare.

Mager werden/*s' amaigrir, devenir gresle & menu*, marceſcere.

Magerheit/*f. maigreté ou maigreur*, macritudo, macies, macror.

Magiſter / *m. maiſtre és arts liberaux, maiſtre ou docteur en Philoſophie*, magiſter

Magiſter werden / *paſſer ou eſtre paßé maiſtre és arts*, in magiſtrum promoveri.

Magnetſtein/*m. pierre d' aimant*, magnes.

Magſamen/*m. pavot*, papaver.

Mal/*n. fois*, vicem, vice

Wie viel mal/*combien de fois*, quoties?

Allemal/*a chaque fois, à tout coup*, repetita vice.

Mahl / Maal oder Mal / Gaſtmahl / *f. un banquet, un feſtin*, convivium.

Herzlich Mahl/ *un banquet magnifique, un excellent, ſomtueux & grand feſtin*, ſplendidum convivium.

Willkomm-Mahl/Willkomm/*n. la bienvenuë*, cœna adventitia.

Mahlen/abconterfeyten/*peindre*, pingere.

Mit lebendigen Farben abmahlen / *peindre au naturel, avec des vives couleurs*, vivis coloribus, ad vivum depingere.

Mahler/*m. un peintre*, pictor.

Mahler-Kunſt/*f. l' art de peindre, la peinture*, ars pictoria.

Mahlerfarb/*f. couleur de peindre*, color pictorius.

Mahler-Penſel/*m. pinceau*, penicillus, & um.

Mählich/*doucement, bellement*, pedetentim, lentè, ſenſim.

Mahlung/*f.* das Mahlen/*n. peinture*, pictoria.

Mahlwerck/*n. la peinture*, pictura.

Mahlzeit/*f. repas*, cibus.

Mähne/*f.* das lange Halshaar der Pferden/*n. les crins d' un cheval, qui luy pendent ſur le col*, crines, juba.

Mahnen / den Schuldleuten Geld abheiſchen / *demander de l' argent à ſes detteurs, ſommer ſes detteurs*, exigere pecunias à creditoribus.

Mahnen/ einem ein Ding wieder zu Gemüth führen/*faire ſouvenir, rememorer, admoneſter, remonſtrer*, admonere.

Mahner/*m. qui reduit en memoire, & fait ſouvenir de quelque choſe, qui exhorte*, admonitor.

Mahnung/*f* Forderung der Schuld/*ſemonce des detteurs*, appellatio debitorum.

Mähr/Mährlein/*une fable, un conte*, fabula. Vide Märe.

Mährleintrager. Vide Märlentrager.

Majeſtät/*Majeſte*, Majeſtas.

Majoran/*f. marjolaine*, amaracus.

Majoran-Strauch/*f. plante de marjolaine*, planta amaracina,

Majoran-Waſſer/*eau de marjolaine*, aqua amaracina.

Mal/Brandmal/Malzeichen/ *n. marque, fletriſſement, ou fletriſſure*, nota.

Hüte dich für denen/ſo die Natur mit einem Mal gezeichnet/ *donne toy garde de ceux qui nature à marques*, cave tibi ab illis, quos natura notavit.

Mäl oder Mähl/*n farine*, farina.

Rein und ſchön Mähl/ *fleur de farine*, ſimilago.

Mäl knetten/*peſtrir*, ſubigere farinam.

Malefitzſach/die Leib und Leben antrifft / *crime capital*, crimen capitale,

Malen/Mähl machen/*moudre*, molere.

Mälbaum/*m. la viorne*, viburnum.

Mälkaſt/*m. coffre de farine*, farinarium.

Mälſchauffel/*f. racloire, rablette, pallette*, radula.

Mälwurm/*m. vermine, coſſon, calendre ou charenſon*, curculio, vel gurgulio

Malſchloß/*n. cadenat*, ſera catenata, penſilis.

Malter/*n. un ſac de grain*, ſaccus ſegetis, corus.

Ein Malter Weitzen/*un ſac de froment*, frumenti ſaccus.

Maltz / *n. braſſin, à faire de la biere*, hæc byne, es, hordeum madefactum & toſtum.

Maltzey. Vide Malazey.

Hopffen und Maltz verlieren / *perdre braſſin & houblon, battre l' eau, perdre ſes peines, perdre ſon temps*, laterem lavare, oleum & operam perdere.

Malvaſier/*m. malvoiſie*, vinum arviſium, marviſium, Creticum.

Mamm/*m.* Bruſt/Tütte/*f. tettin, tetton, mammelle*, uber, mamma.

Eine Mamm ſaugen oder trincken / *tetter*, lactere, mammam premere, ſugere.

Mämlein / Kindermämlein / *n. une tutterolle, ou tetterolle, un ſucceron*, mammilla.

Mammeluck/ein Abgefallener/Abtrünniger / *m. un apoſtat, renegat, revolté*, deſector, apoſtata.

Mammon/*m. les treſors & richeſſes du monde*, opes ac divitiæ.

Man oder Mann/*on, l' on*, aliquis, homo.

Gemeine Bürde muß man auff gemeinem Rücken tragen / *chacun doit porter un fardeau public*, commune onus communibus humeris geſtandum.

Mannbar/*c.* bey mannbaren Jahren/*en aage viril*, in virili ætate.

Mannbare Jungfrau/*f. une fille preſte à marier, deſia en aage viril*, nubilis.

Mancherley/*m.* manchfaltig/vielerley/ *de diverſes ſortes & manieres, different, divers*, varius, a, um.

Auff mancherley Weiſe/*en diverſes ſortes & façons*, diverſimode.

Manchfaltig/mancherley/*m. divers, different*, varius.

Mandel/*f. une amande*, amygdala, nux thaſia.

Manch/mancher/*maint, tel*, talis, aliquis, quidam, plures.

Manchmahl/*maintesfois, ſouventesfois*, ſæpe, ſæpius

Mandeln im Halſe/*f. les glandes de la bouche, du col*, tonſillæ, glandulæ colli.

Mandelbaum/*m. amandier*, amygdalus.

Mandel-Geſchwär/*n.* Mandel-Geſchwulſt/Kählſucht/ *la ſquinance ou ſquinancie, le mal de gorge, une enflure & inflammation des glandes*, glandium inflammatio, angina.

Mange der Färber / *la preſſe de ceux qui calendrent leurs toiles & autres eſtoffes*, prælum, fullonica politura.

Mänge/

Mänge/f. Hauffe/*m. quantité, force, vn amas, tas ou monceau, vne troupe*, collectio.

Mangel/m. Dürfftigkeit/*f. faute, manquement, defaut, diſette*, egeſtas.

Mangelhafft/m. bedürfftig/nothdürfftig/*pavre, ſouffreteux, diſetteux*, egenus.

Mangelhafftig/gebrechlich/das einen Gebrechen hat/*m. defectueux, qui a quelque faute ou maladie*, ægrotus.

Mangeln/bedürffen/eines Dings vonnöthen haben/*manquer, avoir faute & diſette de quelque choſe*, indigere.

Dem Geitzigen mangelt allezeit etwas/*l' avaricieux a tousjours faute & diſette de quelque choſe*, ſemper avarus eget.

Mangen/das Tuch mangen/*calendrer, tiſſer & polir la toile*, telam polire.

Mann/*m. vn homme*, vir.

Mann/*m mari, homme*, maritus.

Manna/*n. de la manne*, manna.

Mannbar/der eines Manns Gröſſe hat/*m. qui eſt en aage & hauteur d' homme, preſt à marier, grand aſſez*, pubertatis annos egreſſus.

Mannbar/dienlich für einen Mann/oder ſo einen Mann nehmen kan/*bon à marier, mariable*, nubilis.

Mannbare Jungfrau/*fille mariable, preſte à marier*, viri potens, nubilis.

Männeriſch/eines Manns begierig/*m. qui deſire fort vn mari, amoureuſe*, cupida mariti, viroſa.

Männern/nach einem Mann verlangen haben/*deſirer d' avoir vn mari, vouloir bien eſtre mariée*, cupere, affectare maritum.

Sie männert ſchon/*elle deſire de ja vn mari. elle voudroit bien eſtre mariée, la coquille luy demange*, cupit virum.

Mannigfaltig/*divers*, diverſus, multifarius.

Gottes Güte iſt mannigfaltig/*la bonté de Dieu ſe produit en bien des ſortes*, Dei bonitas multifaria eſt.

Männin/*femme heroique, femme vertueuſe, qui fait des actes d' hommes*, fœmina virilis, virago.

Männlein/*n. petit homme, hommelet*, homuncio, homunculus.

Männlein/*n. le maſle*, más.

Männlich/m. männliches Geſchlechts/*viril d' homme*, virilis.

Männlich/tapffer/*m courageux, de grand cœur & courage*, animoſus.

Männlich/wie einem tapffern Mann zuſtehet/*courageuſement, de grand courage, vaillamment*, animoſe.

Mänulichkeit/Künheit/*virilité, courage*, animoſitas, generoſitas.

Mannsbruder/*m le frere du mari*, levir.

Mannshertz/*courage viril, bon & grand courage*, animus virilis, maſcula virtus.

Mannsſchweſter/*f. la ſœur du mari, la belle ſœur*, glos, gloris.

Mantel/*m. manteau ou robbe longue*, pallium, toga.

Mäntelein/*n. petit manteau*, palliolum.

Manual/Handbüchlein/*vn abbregé, vn manuël*, enchiridion, manuale.

Marck/Landſchafft/*f. la marche*, marchia, diſtrictus regionis.

Marck/f. ein gewiß Gewicht/*vn marc c' eſt vn certain poids, de huit onces, ou demie livre*, bes Romanus.

Marck in den Beinen oder Holtz/*n. mouëlle*, medulla.

Marck außziehen/*eſmoüeller, tirer la moüelle*, emedullare.

Marcken/kauffen/*marchander, barguigner*, liceri, licitari, in emptione verſari.

Marckedenner/oder Marckedenter/*n. vn vivandier*, ſuffarraneus annonarius.

Marcken/Marckſtein ſetzen/*borner, poſer les bornes & limites*, metari, limites ponere, terminos ſtatuere.

Marggraf/*m. vn Marquis*, Marchio.

Marggrafſchafft/*m. marquiſat*, marchionatus.

Marckſcheider/m. Feldſcheider/*vn borneur, meſureur, cordeur, arpenteur, qui plante des bornes*, limitator, menſor, deſignator limitum.

Marckſcheidung/f. Feldländung/*etabliſement des bornes*, deſignatio limitum.

Marckſtein/*m. borne*, limes, itis.

Verruckter Marckſtein/*m. borne remuée ou transſplantée*, remotus limes.

Marckt/*m. le marché*, forum.

Seine Wort zu Marckt bringen/*montrer, produire en public ſon eloquence*, publice proloqui.

Fleiſch-Marckt/*la boucherie*, laniena.

Holtz-Marckt/*le marché au bois*, forum lignarium.

Korn-Marckt/*le marché au blé*, forum frumentaceum.

Kraut-Marckt/*le marché aux herbes*, forum olitorium.

Roß-Marckt/*marché aux chevaux*, forum equarium.

Marckſchiff/*n. naviere ordinaire, qui va & vien à certaines heures*, navis ordinaria.

Marder/*m. la marte ou martre*, martes.

Märe/Fabel/*f. fable, conte, diſcours*, fabula.

Neue Märe/*nouvelles*, nova.

Märe außbringen/*ſemer vn bruit*, famam promulgare.

Märlein/*m. fable, bourde, menſonge*, fabula.

Märleinträger/*m. vn cauſeur, cajoleur, diſcoureur, vn bailleur de balivernes, vn vendeur de bourdes*, vaniloquus, garrulus.

Marmel/Marmelſtein/*m. marbre*, marmor.

Marmeln oder Marbeln/*marbrer ou madrer*, marmoreum in modum conficere.

Marpurg/*n. Marbourg, Univerſité au pays de Heſſe*, Marpurgum.

Marſchalck zu Hof/*m. Mareſchal, Porteſpée*, enſifer, aulæ magiſter.

Marſchalck im Krieg/*Mareſchal de camp*, tribunus militum, dux, Imperator.

Marſchalck einer groſſen Gaſterey/*Maiſtre d' hoſtel, directeur*, director & deſignator convivii

Marſilien/*m. Marſeille, ville de Provence*, Maſſilia.

Marter/Qual/Pein/*tourment, affliction, peine, martyre*, afflictio, dolor.

Einem grauſame Marter anthun/*faire ſouffrir à quelqu' vn des tourmens aigus*, exquiſitiſſimis cruciatibus affligere.

Marterbuch/*m. martyrologe, hiſtoire des martyrs*, martyrologium, hiſtoria martyrum.

Marterer/m der um Gottes oder ſeines Worts willen ſich tödten läſt/*vn martyr*, martyr.

Martern/quälen/Marter anthun/*tourmenter, affliger, martyriſer*, torquere.

Marterung/*f. martyre, grief tourment*, cruciatus.

Marzepan/*m. du maſſepain*, panis ſaccharites, panis martius vel ſaccharius.

Maſern oder Maaſen/plur. *la rougeole*, morbilli.

Maß/Meßgeſchirr/*n. vne meſure*, menſura.

Maß Wein/*vn pot de vin*, menſura vini.

Maß/f. Mäſſigkeit/*meſure, mediocrité, temperance*, mediocritas.

Maß halten/weder zu viel noch zu wenig thun/*tenir meſure*, modum ſervare.

Maß halten iſt das ſicherſte/*celuy là eſt heureux & habile homme qui ſçait fuir les extremitez, & ſe tenir au milieu*, medium tenuêre beati.

Maß/Gattung/Weiſe/*f façon, maniere*, mos.

Maſſen oder meſſen/*meſurer*, metiri, dimetiri

Mit welcher Maß du meſſen wirſt/ſoll dir wieder gemeſſen werden/*de quelle meſure tu meſureras, il te ſera auſſi meſuré*, qua menſura metieris, eadem tibi menſurabitur.

Maßholder/Maßholderbaum/*m erable, plaſne*, acer.

Mäſſig/der ſich mit Eſſen und Trincken nicht übernimt/*m. temperé, ſobre, moderé*, ſobrius.

Mäſſig/das ein Maß hält/*m. tenant vn pot, ou deux pintes*, menſura, vini menſuram continens.

Sich mäſſigen/Maß halten/ihm in einem und andern ſteuren/*ſe temperer, moderer, abſtenir, maitriſer & brider ſes appetis*, abſtinere, cupiditates ſuas domare.

Du ſolt dich im Trunck mäſſigen/*il te faut abſtenir de trop boire*, à nimio potu te abſtinere convenit.

Mäſſigkeit/Nüchterkeit/*f. temperance, ſobrieté*, ſobrietas.

Mäſſiglich/nicht überflüſſig/ohn Uberfluß/*ſobrement, mediocrement, temperément*, temperanter.

Mäſſigung/Steurung ſeiner ſelbſten vor einem und anderm/*meſure, abſtinence, continence*, menſura.

Maſt/Mäſtung/*f. paiſſon, engraiſſement de beſtes*, paſtio, ſaginatio.

Maſt/Maſtbaum/Segelbaum/*m. le maſt du navire*, malus.

Maſtdarm/oder Affterdarm/*m. le gros & gras boyau, boyau culier*, inteſtinum rectum.

Mäſten/feiſt machen/*engraiſſer vne beſte*, ſaginare.

Sich mäſten/feiſt werden/*s' engraiſſer, devenir gras*, pingueſcere

Maſtix/

Maſtix/m. le maſtic, maſtiche, reſina lentiſcina.
Maſtixbaum/m. le lentisque, lentiſcus.
Maſtſau/f. Maſtſchwein/pourceau gras, ſaginatus porcus.
Maſtvieh/n. beſtes que l'on nourrit pour engraiſſer, altilia.
Maſtung/engraiſſement, ſaginatio.
Mäth/m. hydromel, hidromel, hydromel, potus mellitus.
Materi/f. allerley Sachen darauß man etwas machet/ oder darvon man ſagt und ſchreibet/ toute ſorte de matiere, ou eſtoffe, de quoy un fait quelque choſe. Item, ſujet dont on par le ou eſcrit, materia, ſubjectum.
Materialiſt/m. vn eſpicier, aromatarius.
Matrikel/f. la matricule, album ſtudioſorum, forenſe, &c.
Matt/krafftloß/m. laſche, foible, debile, debilis.
Matt machen/debiliter, affoiblir, matter, debilitare.
Matt werden/devenir laſche, foible, debile, las, cadere animo.
Matte/Wieſe/f. pré, pratum.
Mattigkeit/f. laßitude, langueur, debilité, languor.
Mäucheln/hindergehen/betriegen/ decevoir, tromper, piper, circonvenir, decipere.
Mäucheler/Beſcheiſſer/m. trompeur, affronteur, impoſteur, deceptor.
Maul/n. Mund/la bouche, la gueule, os.
Maulaffen feil haben/ſich vergaffen/ s'ainuſer à regarder ça & là, eſtre là à baäiller, hietare vel hiatare.
Maulbeer/f. vne meure, morum.
Maulbeerbaum/m. vn meurier, morus.
Maulbeerſtaud/f. ronce, ſpina, rubus.
Maulchriſt/ein Chriſt mit dem Maul/m. Chreſtien de bouche, Chreſtien à la douzaine, faux Chreſtien, Pſeudo-Chriſtianus, hypocrita.
Mäulen oder Meulen/ſich etwas verdrieſſen laſſen/faire la moüe, bouder, grommeler, gronder, eſtre faſché & deſpité de quelque choſe, grunnire, labiorum proſectu quempiam deſpicere, muſſare, mutire.
Maul-Eſel/m. mule, mulet, mulus.
Maul-Eſelin/f. vn petit mulet, petite mule, mula.
Mauleſel-Treiber/m. vn muletier, mulio.
Maul-Freund/ m. amy de bouche, qui ſe dit ami, & qui ne l'eſt pas, qui ſe amicum ſed temere jactat.
Mäulichen/n. vne petite bouche, ou vn baiſer, oſculum.
Maulkorb/m. muſeliere, licol, cheveſtre, fiſcella, capiſtrum.
Maulkorb anlegen/emmuſeler, mettre la muſeliere, cheveſtrer, capiſtrum imponere.
Maulſchelle/f. Maultaſche/vn ſoufflet, vne jouée, vn reviremarton, alapa, colaphus.
Maulſchelle geben/donner vn ſoufflet, couvrer la joüe à quelqu'vn, impingere alicui alapam.
Maultromp/f. Brumeiſen/n. vne trompe, crembalum.
Maulwurff/m. Scheermauß/vne taupe, talpa.
Maulwurffshauffen/m. monceau ou grumeau de taupe, tapiniere ou taupiniere, grumus talpæ.
Mauſen/Mäuſe fangen/prendre des ſouris, captare mures.
Mauſen/Federn fallen laſſen / muër, comme les oiſeaux, mutare pennas, abjicere, annuâ vernatione defungi.
Die Hüner mauſen ſich/les poules muënt, commutant gallinæ, abjiciunt pennas.
Mauß/f. vne ſouris, mus.
Mauß im Leib/vn muſcle, muſculus.
Mauß-Fall/f. vne ſouriciere, ratiere, muſcipula, decipula.
Mäußgifft/ Mäußpulver / n. arſenic poiſon pour tuër les ſouris, venenum ſoriceum.
Maußkopff/m. frippon, pendard, larron, nequam, latrunculus, fur.
Mauth/ m. Zoll/ peage, gabelle, impoſt qu'on paye aux ports de tout ce qui paſſe, vectigal, portorium.
Mautner/Zöllner/m. peager, gabellier, commiſſaire de peage, fermier d'vn port, qui exige le peage & le tribut, portitor qui portorium exigit.
Mauer/f. mur, muraille, murus.
Die Mauer erſteigen/gagner vne muraille en la grimpant, in muros evadere, mares transſcendere.
Das zwiſchen zweyen Maurenist/ qui eſt entre deux murailles, intermuralis.
Stadt-Mauer/f. la muraille d'vne ville, mœnia.
Baufällige Mauer/vieille muraille, maſure, murus ruinoſus, parietina.
Mauren/maſſonner, emmurer, muris claudere.
Maurenbrecher/Böhler/m. belier militaire, aries, baliſta.
Mäurer/m. vn maſſon, faber murarius.
Maurhammer/vn marteau de maſſon, malleus murarius.
Maurkraut/n. paritoire ou parietaire, parietaria.
Maurſpieß/du mortier, ciment, cæmentum, intrita.
Maurſtein/pierre de muraille, brique, lapis muralis, linter.

Me

Meder/Mäder/faucheur, fœniſeca.
Median/die Median-Ader/f. la mediane, la veine du bras, aſſavoir la plus groſſe & celle du milieu, mediana ſc. vena.
Mehl. Vide Mähl.
Meer/n. la Mer, mare.
Hohes groſſes Meer ſo um die Welt fleuſt/n. ocean, oceanus.
Rothes Meer/la mer rouge, mare rubrum.
Ungeſtümme des Meers/orage, tempéte ſur la mer, æſtus maris.
Stille des Meers/f. bonace, maris ſilentium.
Zulauffen und Ablauffen des Meers/ n. le flus & reflus de la mer, fluxus & refluxus maris. Vide lauffen.
Meer-Aal/m. congre, conger & congrus.
Meer-Adler/aigle de mer, aquila marina.
Meerbarb / f. gabliau, moruë, barbeau de mer, mullus barbatus, marinus.
Meerbäumlein/darauff die Corallen wachſen/branches de coral, arbuſcula marina.
Meerbuſem/m. ſin, golfe, ſinus.
Meerfenchel/m. fenouil marin, fœniculum marinum.
Meerfiſch/m. poiſſon de mer, marée, piſcis marinus.
Meerfiſchfang/m. la peſche marine, piſcatio marina.
Meergeſtad/n. Meerhafe / le bord ou rivage de la mer, port de mer, havre, portus marinus, littus.
Meergraß/n. l'alguë, alga, herba.
Meergrundel/f. goujon marin, merlan, gobius marinus.
Meer-Herr/m. grand Admiral, thalaſſiarchus.
Meerigel/Igel/m. le heriſſon ou l'heriſſon, erinaceus.
Meer-Kalb/n. veau marin, phoca.
Meer-Katze / f. vn marmot, vne guenon, ſimia caudata, cercopithecus.
Meerkohl/m. chou marin, braſſica marina, ſordanella vel ſoldanella.
Meerkrieg/n. guerre par mer, prælium navale.
Meerkrebs/m. gammare, cammarus, aſtacus.
Meerlinſe/Waſſerlinſe/lentille de marais, lens paluſtris.
Meer-Raub/pillage de mer, piratica præda.
Meer-Rauber/m. vn corſaire, pirate, eſcumeur ou larron de mer, pirata.
Meer-Rettig/raifort, raphanus major.
Meerſchaum/m. eſcume de mer, ſpuma maris, haloſachne, lanugo maris arida, in officinis ſatis nota.
Meerſchneck/f. vignol ou vignot, vne ſorte de poiſſon de mer à coquille, oſtrea & oſtreum, buccinum vel ſtrombus.
Meerſchneckenblut/Purpur/le pourpre, oſtrum.
Meerſchwalb oder Seeſchwalb/f. le gueſpier, merops.
Meerſchwein/n. vn dauphin, marſſuin, delphin & delphinus.
Meerſpinne/f. ſeiche ou ſeche, encriere, ſepia.
Meerſtadt/f. eine Stadt am Meer gelegen / ville maritime, urbs maritima.
Meerſtern/m. eſtoile marine, ſtella marina, piſcis.
Meer-Ufer/n. bord ou rivage de la mer, littus.
Meer-Vogel/oiſeau de mer, avis maritima.
Meer-Völcker/ ſo am Meer wohnen/ peuples maritimes, habitans aupres de la mer, incolæ maritimi.
Meerweib/Meerweiblein/n. vne ſirene, vne ſerene, ſiren, enis.
Meer-Wolff/m. loup marin, lupus marinus.
Meer-Wunder/n. monſtre marin, monſtrum marinum.
Meerzwibel/f. oignon marin, ou ſquille, ſquilla.
Meeth/m. hidromel, hydromel.
Mehen/fancher, fœnum ſecare, ſubſecare.
Mehr/plus, d'avantage, plus, magis.

Ein

Ein wenig mehr/ *un peu plus, un peu d'avantage*, paulo plus.
Mehr denn gnug/ *plus qu' aſſez*, nimio plus.
Je mehr und mehr/ *de plus en plus*, magis magisque.
Mehr auf ſich nehmen/ dann man verrichten kan/ *entre prendre plus qu' on ne peut effectuer, trop faire, embraſſer, entreprendre par deſſus ſes forces*, majora viribus ſuſcipere.
Mehren/ mehr hinzu thun/ *augmenter, multiplier, accroiſtre*, augere, multiplicare.
Sich mehren/ wachſen/ *croiſtre, s' accroiſtre, s' augmenter*, creſcere.
Mehrer/ ſo ein Ding gröſſer macht/ *m augmentateur*, auctor.
Der mehrere Theil/ *la plus grande partie*, plerique, maxima, potior pars.
Mehrung/ *f. accroiſſement, augmentation*, auctio.
Meiden/ fliehen/ ſich eines Dings abthun/ *fuïr, eviter, ſe desfaire de quelque choſe*, ſubterfugere.
Meile/ *f. une lieuë*, milliare.
Teutſche Meil/ *lieuë d' Allemagne*, milliare Germanicum.
Welſche Meil/ *lieuë d' Italie*, milliare Italicum.
Mein/ *m. mon mien, à moy*, meus.
Meine Haab und Wolfahrt iſt dahin/ *tous mes biens ſont perdus*, naufragium feci rei familiaris.
Meinethalben/ meinetwegen/ *pour l' amour de moy*: Item, *de ma part*, mei cauſa.
Sage ihm meinethalben viel guts/ *saluëz le de ma part, faites luy mes recommendations*, ſaluta ipſum meo nomine.
Meiſſen/ eine Landſchafft/ *la Miſnie*, Miſnia.
Meiſſen/ *la ville de Meiſſen en Miſnie*, Meſſenia.
Meiſte Augen im Würffelſpiel/ *plus de points*, major numerus.
Das meiſte beſtehet bey ihm/ *le principal conſiſte en luy*, præcipuum in eo ſitum.
Meiſter/ cum derivativis. Vide Meyſter.
Melancoley/ Schwermütigkeit/ *f. la melancolie*, melancholia, mœſtitia.
Der Melancoley ergeben ſeyn/ *s' abandonner au chagrin, à la melancolie*, melancholiæ indulgere.
Melancoliſch/ ſchwermütig/ *m. melancolicque*, melancholicus, mœſtus.
Melancoliſch/ ſchwermütiglich/ *triſtement, melancolicquement*, triſtem in modum, mœſte.
Melcken/ *traire une vache*, mulgere.
Melckeymer/ Melckkübel/ *m.* Melckfaß/ *n. le trayoir, le cuveau à traire*, mulctrale.
Melden/ eines Dings gedencken/ *mentionner, faire mention de quelque choſe*, mentionem de re aliqua facere.
Er hat kein Wort davon gemeldet/ *il n' a fait aucune mention de cette choſe*, nullam ejus rei mentionem fecit.
Meldung/ *f. mention*, mentio.
Meldung thun/ *faire mention*, mentionem facere.
Meliſſen/ *f. la meliſſe*, meliſſa.
Melodey/ *f.* die Melodey und Laut eines Geſangs/ *l' air ou la melodie d' une chanſon*, melodia.
Melone/ *f. des melons*, melones.
Menge/ *f. quantité, multitude, abondance, amas*, abundantia, multitudo.
Mengen/ vermiſchen/ *mixtionner, mesler*, miſcere.
Wer ſich unter die Kley menget/ den freſſen die Säue/ Spr. *qui ſe fait brebis, le loup le mange*, qui furfuri ſe immiſcet à ſuibus devoratur.
Mengen das Tuch/ *liſſer ou calendrer*, levigare, poliendo effingere.
Mennig/ Zinnober/ *m.* Drachenblut/ *n. le vermillon*, minium.
Mennigroth/ wie der Amſeln Schnäbel/ *rouge, comme vermillon, & cinnabre*, ſandaracinus, color miniatus.
Menſch/ *m. un homme*, homo.
Ein Menſch iſt des andern Gott oder Teufel/ *l' homme eſt tantoſt un dieu à l' homme, & tantoſt un loup*, homo homini aut deus aut lupus.
Schlechter geringer Menſch/ *homme de petite & baſſe qualité*, vilis homo.

Menſchendieb/ *m ravisſeur de perſonnes libres*, raptor hominum, plagiarius.
Menſchen-Diebſtal/ *m. enlevement ou emmenement d' un homme libre par force*, hominum raptus, plagium.
Menſchenkoth/ *m. la merde, l' eſtron, l' ordure ou la fiente de l' homme*, ſtercus humanum.
Menſchheit/ *humanitè*, humanitas.
Menſchlich/ das einem Menſchen gehört/ *m. humain*, humanus.
Menſchliche Geſtalt/ *f. forme humaine*, forma humana.
Menſchlichkeit/ *f. humanité, debonnaireté, douceur, courtoiſie*, humanitas.
Mercken/ empfinden/ *remarquer, obſerver, reconnoitre*, percipere, animadvertere.
Mercklich/ empfindlich/ *m. ſenſible*, ſenſibilis.
Mercklich/ werth daß mans mercke/ *fort remarquable*, valde notandus, notabilis.
Mercklich/ ſcheinbarlich/ *m evident, manifeſte*, manifeſtus.
Merckſam/ der etwas bald mercket/ *m. prudent, avisé, ſage, ſubtil, ingenieux, qui comprend bien toſt & bon eſprit, qui ne ſe mouche point du pied*, homo aſtutus.
Merckſamkeit/ *f. capacité, habilité à voir & entendre*, capacitas.
Merckzeichen/ *n une marque, un ſigne, une enſeigne*, nota, ſignum.
Mergel/ *marne*, marga.
Merillen/ Morellen oder Mellelen/ *m. un abricot*, malum armeniacum.
Merillenbaum/ *m abricotier*, malus armeniaca.
Merillenkern/ *noyau d' abricot*, nucleus.
Merre/ Stutte/ *f une jument, cavalle*, equa.
Mertz/ *m. le mois de Mars*, Martius.
Mertzblum/ *f. le hyacinthe, fleur de Mars*, hyacinthus.
Meſpel/ *m. neffle*, meſpilum.
Meſpelbaum/ *m. nefflier*, meſpilus.
Meß/ *f.* Jahrmarckt/ *foire qui ſe tient en une ville*, nundinæ.
Meß/ *f. la meſſe*, miſſa.
Meß halten/ *dire ou chanter meſſe*, miſſam habere.
In die Meß gehen/ *aller à la meſſe*, miſſam adire.
Meſſen/ überſchlagen/ wie groß und lang etwas iſt/ *meſurer*, menſurare, metiri.
Das Land meſſen/ *arpenter, meſurer les champs*, metiri agros.
Meſſer/ *m. meſureur*, menſor.
Meſſer/ *n. un couſteau*, culter.
Das Meſſer auszucken/ *tirer le couſteau*, exercere cultrum.
Meſſerlein/ *n. couſtelet, petit couſteau*, cultellus.
Meſſerrück/ *m. le dos du couſteau*, cultri tegmen, dorſum.
Meſſerſcheide/ *f une gaine*, vagina.
Meſſerſchmied/ *m. un couſtelier qui fait des couſteaux*, faber cultrarius. Item, *un fourbiſſeur*, gladiorum politor.
Meſſerſchneide/ *f. le fil, le trenchant ou taillant du couſteau*, acies cultri.
Meſſerſpitz/ *la pointe d' un couſteau*, mucro cultri.
Meſſerſtiel/ *m. le manche d' un couſteau*, cultri capulus.
Meſſing/ *n. laiton*, aurichalcum
Meſſingen Geſchütz/ *artillerie de bronze*, tormenta ænea.
Meßkunſt/ *f. la ſcience de meſurer les terres, Geometrie*, Geometria.
Meßner/ Sigriſt/ *m. ſacriſtain, marguillier*, ædituus.
Meßpfaff/ *m. preſtres, qui dit la meſſe*, ſacrificus, ſacricola.
Meßrute/ *f. une perche toiſe*, pertica.
Meßtag/ Jahrmarckt/ *la foire*, nundinæ.
Metall/ *n.* allerley Ertz/ *metal, tout ce qu' on tire des mines*, metallum.
Metall zerlaſſen/ *fondre le metal*, æs liquefacere.
Meth/ *m. de l' hydromel*, hydromel.
Methmoſt/ *f. m hydromel de mouſt*, hydromel, mulſum.
Metze/ Hur/ *garſe, ribaude, paillarde, putain*, ſcortum, meretrix.
Metzgen/ Viehe ſchlachten/ *tuër une beſte*, mactare.
Metzger/ *m. un boucher*, lanius, lanio.
Metzgerbanck/ *table du boucher, eſtau de boucher*, lanionia menſa.
Metzger Handwerck/ *n. le meſtier de boucher*, ars lanionia.
Metzgerhund/ *m. chien de boucher*, canis lanionius.

Metzig/ Fleiſchbanck/ *f. boucherie*, laniarium, macellum, carnarium.

Metzkorn/ *n. la mouture que le muſnier prend*, emolumentum.

Meuchelmörder/ *m. aſſaßin, brigant*, ſicarius.

Meuchelmord/ *m aſſaßinat*, homicidium.

Meuchelſinnig/ *qui ne tache, qu' à ſurprendre quelqu' un & le decevoir, qui dreſſe des embûches aux autres*, ad falſas inſidias pronus.

Meuten/ meuteniren/ *ſe mutiner* agitare ſeditiones.

Meuterey/ *f.* heimliche Verknüpffung wider einen / *mutinerie, faction, ligue*, factio, rebellio, rebellatio.

Meutmacher/ der die Meuterey anfängt/ *un mutin, ſeditieux*, factioſus.

Meue/ ein Vogel/ *mouette, vanneau*, avis præpes, larus.

Meuen/ wiederkeuen/ *ruminer*, ruminare.

Meurer/ *m un maſſon* cæmentarius, faber murarius.

Meuerkelle/ *f truëlle*, trulla.

Mey/ *m. le mois de may*, Majus.

Meydlein/ *n jeune fille* puella.

Meyenblümlein/ *n. le muguet*, lilium convallium.

Meyenkraut/ Schellenkraut/ *n. chelidoine*, chelidonia.

Meyer/ *m. un maiſtre fermier, metayer, granger, cenſier*, villicus.

Meyer/ *m.* der auf einem Meyerhof ſitzet/ *un metayer*, villicus.

Meyerhof/ *m une metairie*, villa.

Meyland/ *milan, ville & duché*, Mediolanum.

Meyländiſch/ *milanois*, Mediolanenſis.

Meynen/ dafür halten/ *penſer, eſtimer, eſtre d' avis, ſe perſuader*, putare, exiſtimare.

Ich meyne es gelt mit/ dir/ *je te veux du bien, je cherche voſtre bien*, rebus tuis bene conſulo, tibi bene cupio.

Meyneyd/ da einer einen falſchen Eyd ſchwöret/ *m. parjurement*, perjurium.

Meyneyd thun/ *parjurer, jurer fauſſement*, perjurare.

Meyneydig/ der ſeinen Eyd bricht/ *parjure, qui fauſſe ſon ferment*, perjurus.

Meyneydig werden/ *devenir parjure, ſe rendre parjure*, perjurus fieri.

Meynung/ *f.* Wahn/ wie es einer für gut erkennet/ *m. opinion, avis, ſentiment*, opinio.

Einem nach ſeiner Meynung und Sinn gehen / *aller à ſouhait*, ſecundum animi ſententiam ire.

Seine Meynung ändern/ *changer d' avis*, mutare ſententiam.

Seine Meynung kürtzlich ſagen/ *dire ſon advis, ſon opinion en peu de mots*, breviter, verbo ſententiam ſuam complecti.

Auf ſeiner Meynung bleiben/ *demeurer ferme, & perſiſter dans ſon deſſein, & dans ſon opinion*, in ſua ſententia perſiſtere.

Aus guter Meynung/ *à bonne intention, ſans mauvais deſſein*, bona intentione, nullo malo inſtituto.

Einerley Meynug ſeyn/ *eſtre de meme ſentiment*, idem ſentire, in eadem eſſe ſententia.

Meyſe/ *f meſange*, parus.

Blaue Meyſe/ *f. petite meſange*, minor parus.

Kohlmeyſe/ *f grande meſange*, major parus.

Meyſſel/ *m.* Stecheiſen/ *n. un ciſeau, fer pour entailler*, ſcalpellum.

Meiſt/ der meiſte Hauff/ *la plus-part, le plus grand nombre*, maxima pars.

Meiſter/ *maiſtre*, magiſter.

Es wird kein Meiſter geboren/ *nul n' eſt ouvrier de naaſſance*, nemo artifex naſcitur.

Der an Weg bauet/ hält viel Meiſter/ Spr. *plus on veut paroitre, plus en eſt ſujet à la cenſure*, qui in publico ædificat, multorum cenſuris patet.

Meiſtern / die Oberhand über einen haben / und regiren / *maiſtriſer, commander, gouverner*, gubernare, domare.

Meyſterhafftig/ kunſtreich / *artiſtement, en maiſtre, artificiellement*, artificioſe.

Meyſterlich/ aus der Kunſt gemacht/ *artificiellement fait*, arte factum.

Meyſterlich/ künſtlich/ *magiſtralement, par art, elegamment*, eleganter.

Meyſterſchafft/ Oberhand/ *f.* Gebiet/ *n. maiſtriſe, puiſſance, ſeigneurie, principauté*, dominatus.

Meyſterſchafft/ *f.* Handwerck / *la maiſtriſe, un meſtier*, ars.

Die Meyſterſchafft iſt bey einander / *le meſtier eſt enſemble*, conjunctum eſt magiſterium.

Meyſterſtück/ *n. chef d' œuvre*, artificium.

Das Meyſterſtück machen / *faire ſon chef-d' œuvre*, ſpecimen artis edere, tyrocinium ponere.

Mi

Mieten/ dingen/ *loüer*, locare.

Mietling oder Miedling/ *un mercenaire*, mercenarius.

Mietgeld/ *n. le loüage*, pretium locationis.

Miethaus/ *n. maiſon à louër, de loüage*, ædes conductitiæ, domus conductia.

Mietmann/ *m. locataire, amodiateur*, conductor.

Mietpfennig/ *m. les arres ou erres, le denier à dieu, qu' on donne à celuy duquel on louë*, arrha.

Mietpferd oder Mietroß/ *cheval de loüage*, conductitius equus.

Mietung/ Dingung/ *f loüage*, conductio.

Mieß oder Mooß an den Bäumen/ *mouſſe des arbres*, muſcus.

Milch in den Fiſchen/ *f. les laitances du poiſſon*, ova piſcium.

Milch von Viehe/ *lait*, lac.

Die erſte Milch / *le premier laict qui vient aux accouchées*, coloſtra, um.

Buttermilch/ *f. lait beurré, batiſſe*, oxygala.

Eyermilch/ *f lait avec des œufs*, ova lactea, oogala.

Gerunnen Milch/ *f lait caillé*, lac coagulatum.

Saurer Milch/ *f. lait aigre*, lac acidum.

Milchbrey/ *m. boulie de lait*, pappa lactea, puls lactis.

Milchfarb/ *f. couleur blanche comme lait*, lacteus color.

Milchfladen/ Eyerfladen/ *m. un flan de lait*, placenta ex lacte & ovis.

Milchhaar/ *f. poil folet, la premiere barbe*, pubes, lanugo.

Milchkübel/ *m trayoir*, mulctra.

Milchner oder Milcher/ *m. un poiſſon qui a du lait, poiſſon laitté*, piſcis lactarius.

Milchraam oder Milchram/ *m. de la creme*, cremor lactis.

Milchſpeis/ *viande de lait*, lactaria.

Milchſuppe/ *f un potage au lait*, jus lacteum.

Mild/ *m* gelind/ freundlich/ *doux, humain, debonnaire*, humanus.

Mild/ koſtfrey/ freygäbig/ *m. franc & liberal*, liberalis.

Mild/ weich/ *m. mol, paré, doux*, dulcis.

Milde Aepffel/ *des pommes parées, bonnes à manger*, mitia poma.

Milde Bieren/ *poires parées*, pyra mitia.

Mild und weich werden/ *s' amollir, devenir mol & doux*, molleſcere.

Mildern/ ſänfftigen/ lindern/ *addoucir, appaiſer, amollir*, placare.

Milderung/ Linderung/ *f. addouciſſement*, lenimentum, mitigatio.

Mildigkeit/ *f.* Sanfftmuth/ *douceur, debonnaireté*, manſuetudo animi.

Mildigkeit/ Freygebigkeit/ *f. liberalité & largeſſe*, liberalitas.

Mildiglich/ ſanfftmütig / *avec une douceur & bonne graces*, ſuaviter, manſuetè.

Mildiglich antworten/ *reſpondre avec une douceur, amiablement*, amicè.

Mildiglich/ freygäbiglich/ *liberalement, franchement*, liberaliter.

Miltz/ *g. o.* der/ die/ das Miltz/ *la rate*, lien, ſplen, enis.

Miltzader/ *f. la ſaluatelle*, ſalvatella.

Miltzſucht/ *mal de rate*, lienoſus morbus.

Miltzſüchtig / der am Miltz mangelhafftig iſt / *qui a mal à la rate*, ſplenicus.

Mine/ Minirgrube/ *mines, creux*, fodina, cuniculus.

Eine Mine ſpringen laſſen/ *faire jouir une mine*, cuniculo ignem applicare, admovere.

Minder/ weniger/ *moins*, minus.

Minderer/ *moindre*, minor.

Minderjährig/ *mineur, de bas aage, en minorité*, minor ætate, minorennis.

Mindern/ kleinern/ geringern/ *diminuër, amoindrir, dechoir*, minuere.

Minderung /*f. dechet, diminution*, diminutio, decrementum.

Miniren/ *f. vermillon*, minium.

Minien-Ertzgrub/ *f. une mine de vermillon*, miniaria fodina.

Minienroth/ *m. rouge comme du vermillon*, miniatus color, ſandaracinus.

Miniren/ *miner*, fodere & agere cuniculos.

Minſt/ wenigſt/ *le moins de tout*, minimum.

Min-

Minſten/zum minſten/oder wenigſten/ à tout le moins, pour le moins, au moins, ad minimum.

Minut/ minute, momentum & punctum temporis, minuta ſc. pars temporis.

Mir/ à moy, mihi.

Mir komt für/ j'entens on me rapporte, on ma dit, audio, mihi dictum fuit.

Myrrhen/ f. myrrhe, myrrha.

Miſchen/ mengen/ meſler, broüiller, toüiller, miſcere.

Sich in andere Händel miſchen/ſich anderer Händel annehmen/ s'embaraſſer, ſe meſler & entremettre des affaires d'autruy, res alienas curare.

Miſchmaſch/ m. un quodlibet, miſcellanea, opus miſcellaneum.

Miſchung/ miſtion, meslange, mixtio.

Miſpel/ f. neſle, meſpilum.

Miſpelbaum/ m. un neſlier, meſpilus.

Mißbrauch/ m. abus, abuſus.

Mißbrauchen/ abuſer, abuti.

Miſſethat/ f. Mißhandelung/ Ubertrettung/ Unthat/ Verwirckung/ Sünde/ Ubelthat/ un mesfait, peche, faute, transgreſſion, offenſe, meſchef, peccatum, facinus.

Miſſethat vergeben/ pardonner l'offenſe & mesfait, maleficium condonare.

Mißfallen/ deſplaire, deſaggréer, diſplicere.

Mißfallen/ n. kein Wolgefallen/ deſplaiſir qu'on a de quelque choſe, diſplicentia.

Mißfallen haben/ keinen Wolgefallen zu etwas tragen/ avoir deſplaiſir, ægrè aliquid ferre.

Mißfällig/ m. ſo nicht beliebt/ deſagreable, ingratus.

Mißgebähren/ avorter, abortum facere.

Mißgeburt/ avortement, avorton, abortus.

Mißgehen/irrgehen/ s'eſgarer, ſe fourvoyer, ſe deſtourner du droit chemin, aberrare à via.

Mißgeſtalt/ungeſtalt/ difformité, mauvaiſe mine, deformitas.

Mißgeſtaltig/ungeſtaltig/ m. laid, malfait de mauvaiſe taille, mal proportionné difforme, deformis.

Mißgewächs/ monſtre, monſtrum.

Mißgünnen/ vergünnen/ envier, porter envie, invidere.

Mißgünner/der einem etwas mißgünnet/ envieux, malveillant, qui porte envie à un autre, invidus, malevolus.

Mißgunſt/ m. envie, malveillance, haine, invidia, malevolentia.

Mißgünſtig/abgünſtig/ m. contraire, ennemy, de favorable, qui veut du mal à un autre, qui ne veut guere de bien à quelqu'un, malevolus, malevolens, æmulus, invidus, infenſus.

Mißhandeln/ malfaire, mesfaire, commettre un forfait, malmener quelqu'un, mal traitter quelqu'un, peccare, offendere. inhoſpitaliter ſe erga aliquem gerere.

Mißhandlung/ mesfait, faute, erreur, maleficium, error, facinus.

Mißhellig/ nicht einhellig/ diſcord, n'allant pas de concert, diſcors, diſcrepans.

Mißlingen/ nicht gelingen/ ne point reüſſir, reuſſir mal, non ſuccedere.

Mißrathen/ nicht rathen/ diſſuader, deſconſeiller, ne point conſeiller, diſſuadere

Mißſtehen/ leugnen/ n'eſtre point confeſſant, nier, deſavoüer, negare.

Mißtrauen/ n. desfiance, ſoupçon, diffidentia.

Mißtrauer/ mißtrauiſch/ m. deffiant, qui ſe desfie d'un autre, diffidens.

Mißtritt/ m. faux pas, fallens veſtigium.

Einen Mißtritt thun/ faire un faux pas, à via aberrare, exorbitare.

Mißverſtand/ malentente, mal-entendu, mauvaiſe entente, perverſa interpretatio.

Aus Mißverſtand etwas thun/ faire quelque choſe par mal-entente, aliquid per errorem committere.

Miſt/ m. fumier, fiente, ordure, fimus.

Miſtbaar/ f. une biere à porter la fiente, feretrum.

Miſtel/ m. gui ou guy, dont on fait du glu, viſcum & viſcus.

Miſten/ Miſt ausfegen/ monder, nettoyer l'eſtable, purgare ſtabulum.

Miſten/ düngen/ fumer, amender la terre, ſtercorare agros.

Miſtgabel/ f. fourche à fumier, furca ſtercoraria.

Miſtgrube/ f. fumier, fimetum, ſterquilinium.

Miſtkäfer/ m. un eſcarbot, ſcarabæus.

Miſtkorb/ m. claye faite d'oſieres à porter la fiente, crates ſtercorariæ.

Miſtlache/ Miſtgrube/ Miſtpfütze/ f. foſſe, fange & bourbier de fumier, ſterquilinium, cænum.

Miſtler/ m. ein Vogel/ un oiſeau appellé grive, ou tourd, eſtourneau, turdus viſcivorus.

Miſtſchauffel/ f. une paelle à porter de la fiente, pala ſtercoraria.

Miſtung/ f. Düngung/ fumement ou amendement de terre, agrorum ſtercoratio.

Mit/ avec, cum.

Mit allem Fleiß/ aufs fleiſſigſte/ en toute diligence, avec autant de ſoin & diligence que faire ſe peut, ſummo ſtudio, & diligentia.

Mit aller Bewilligung/ du conſentement de tous, d'un commun accord, & conſentement, ex conſenſu omnium, communi omnium conſenſu.

Mitbuhler/ m. rival, compagnon d'amour, corrivalis.

Mitbürg/ m. qui pleige avec un autre pour quelqu'un, qui eſt caution avec un autre, compleige, confidejuſſor.

Mitbürger/ m. combourgeois, civis, municipalis.

Mitbürgerſchafft/ f. combourgeoiſie, municipium, commune jus civitatis.

Miteinander oder mit einander/ enſemble, unà, ſimul.

Mit-Erbe/ m. coheritier, cohæres.

Mitfreuen/ congratuler, ſe rejouïr enſemble, congratulari.

Mitgehülff/ m. compagnon, aide, camarade, ſocius, collega, adjutor.

Mitgenoß/ m. qui eſt participant avec un autre, collega, particeps.

Mitleiden/ compaſſion, commiſeratio.

Mitleiden mit einem tragen/ condouloir, avoir pitié & compaſſion de la douleur, d'autruy, miſereri alicujus

Mitleidig/ m. qui a compaſſion d'un autre, commiſerator.

Mittler/ mediateur, mediator.

Mitnacht/Mitternacht/ minuit, media nocte.

Mitnacht/Mitternacht/ ſeptentrion, nord, aquilon, biſe, ſeptentrio.

Mitternächtiſch/ m. ſeptentrional, ſeptentrionalis.

Mitternacht-Wind/ m. le vent de Nord ou de Bize, Boreas.

Mittag/ m. Midi, Meridies.

Vormittag/ devant midi, devant diſner, ante meridiem.

Nachmittag zu/ vers midi, meridiem verſus.

Mittags-Eſſen/Mittags-Mahlzeit/ le diſner, prandium.

Mittel/ n. das zwiſchen zweyen oder mehren Dingen iſt/ le milieu, medium.

Mittel/zwiſchen beyden Naslöchern/ n. l'entredeux des narines, diſſepimentum narium, iſthmus narium, interfinium.

Mittel zwiſchen den Rippen/ n. l'entre deux des coſtes, coſtarum umbilicus.

Mittel/ n. Geſtalt/ Weiſe/ f. Façon, voye, raiſon, maniere, mos, conſuetudo, via, ratio, modus.

Mittel/ n. moyen, expedient, medium, remedium.

Alle Mittel und Wege verſuchen/ chercher & eſprouver tous moyens, quærere & omnia experiri.

Mittler/ moyenneur, mediateur, mediator.

Mitlerzeit/ unterdeß/ inmitteiſt/ cependant, pendant, ſur ſes entrefaites, interim.

Mittelfinger/ m. le plus long doigt, le grand doigt, medius.

Mittelgurt/ Obergurt/ f. le ſurfaix, la ſurſangle, cingula media, ſuperior.

Mittelländiſch/ mediterranée, mediterraneus.

Mittelländiſch Meer/ n. la mer mediterranée, mare mediterraneum.

Mittelmäßig/ *m. mediocre, ni trop grand ni trop petit, entre-deux*, modicus, mediocris.
Mittelmäßigkeit/ Mäßigkeit/ *m. la temperance, mediocrité*, temperantia.
Mitteln/ zwiſchen handeln/ *moyenner quelque affaire*, intercedere.
Mitteln/ halbiren/ *partir en deux*, bipartiri.
Mittelſt/ das in der Mitten iſt/ *m. celuy du milieu, qui eſt au milieu, moyen*, medius, qui in medio ſtat.
Die Mittelſtraß iſt die ſicherſte/ Spr. *le milieu en toutes choſes eſt le plus ſeur*, medio tutiſſimus ibis.
Mittelung/ *f. accord, appointement, moyennement, s' il ſe diſoit*, pactum.
Mittelwand/ *f. parois mitoyenne*, intermedius, paries.
Mitten/ *f. le milieu*, medium.
Zu der Mitten/ *au milieu*, in medio.
Mitternachtländiſch/ mitnächtiſch/ *m. ſeptentrional, des pays ſeptentrionaux*, ſeptentrionalis, borealis.
Mittheilen/ *departir, donner, communiquer*, communicare.
Rath mittheilen/ *donner ou communiquer ſon avis & conſeil*, conſilium communicare.
Mitwochen/ *m. mecredi*, dies Mercurii.

Mo

Model/ *m. un modelle, un patron, forme*, forma, typus.
Modelſchneider/ *m. qui fait des modelles ou patrons*, proplaſtes.
Mögen/ *daigner, vouloir*, dignari.
Mögen/ können/ *pouvoir*, poſſe.
Mögen/ Luſt haben/ *deſirer, avoir envie*, appetere.
Ich mag keinen Wein/ *je ne deſire, ou ne boy point de vin*, ego ſum abſtemius.
Möglich/ ſo geſchehen kan/ *m. poſſible, faiſable, qui ſe peut faire*, poſſibilis.
Möglichkeit/ *f.* Vermögen/ *m. pouvoir, poſſible*, poſſibilitas.
Nach aller Möglichkeit / *ſelon tout ſon poſſible, de tout ſon pouvoir*, pro viribus.
Alle mögliche Mittel anwenden / *employer tous les moyens poſſibles*, omnes intendere nervos, omnem movere lapidem.
Mohn/ Magſamen/ *m. pavot*, papaver.
Mohr/ *m. un more, ethiopien*, Æthiops.
Möhren/ *paſtenaye ou paſtenade*, paſtinaca.
Mohrenland/ *n. l' Ethiopie*, Æthiopia.
Mohrin/ *f. Ethiopienne*, Æthiopiſſa.
Molch/ *m. une ſalamandre*, ſalamandra.
Molcken/ *m. plur. clair lait, petit lait*, ſerum lactis.
Molckendieb/ *m. papillon*, papilio.
Monarch/ *m. un monarque*, Monarcha.
Monarchey/ *f. Monarchie*, Monarchia.
Monat/ *m. un mois*, menſis.
Monatlich/ *m. tous les mois, par mois*, ſingulis menſibus.
Monat-Sold/ *paye ou ſolde d' un mois*, menſtruum ſtipendium.
Mönch oder Münch/ *m. moine, religieux*, monachus.
Mönchiſch/ *de moine, monachal*, monachalis, monachicus.
Mönchkappe/ *f. capuchon*, cucullus.
Mönchs-Kloſter/ *m. cloiſtre ou convent de moines, monaſtere*, clauſtrum monachorum, monaſterium.
Mond/ Mon/ *m. la lune*, luna.
Finſternüß des Monds/ *f. eclipſe de la lune*, ecclipſis lunæ.
Neu Mond/ *m. nouvelle lune*, novi-lunium, nova luna.
Abnehmender Mond/ *m. le declin ou decroiſſant de la lune*, luna decreſcens.
Voller Mond/ *m. pleine lune*, plenilunium.
Zunehmender Mond/ *m. le croiſſant de la lune*, luna creſcens.
Monkalb/ *m.* eine ungerathene Frucht eines Weibes/ *la mole, maſſe difforme de chair, qui s' engendre dans la matrice*, mola.
Monſchein/ *m. la clarté de la lune*, lunæ lumen.
Monſtein/ *m. pierre lunaire*, lapis lunaris.
Monſtrantz/ *f. ciboire*, ciborium.
Monſüchtig/ *m. lunatique*, lunaticus.
Montag/ *m. lundi*, dies lunæ.
Guten Montag machen/ *commencer à bonnes auſpices*, potu hebdomadam auſpicari.
Moraſt/ *m. mareſcage, marais*, palus, paludoſus vel paluſtris locus.
Eine Veſtung in einen moraſtigen Boden gebauet iſt nicht leicht zu bezwingen/ *une forteresſe elevée dans un marais, ne pais aiſement eſtre emportée*, fortalitium in paludibus exſtructum difficulter expugnatur.
Mord/ *m. meurtre, homicide*, homicidium.
Mordbrenner/ *m. un boutefeu*, incendiarius.
Mörder/ *m. meurtrier*, ſicarius.
Morden/ ermorden/ *meurtrir, aſſaſſiner*, nefariè occidere, ſceleratè trucidare.
Mörderey/ *f. meurtre*, latrocinium.
Mörderiſch/ mordmäſſig/ *m. en meurtrier, & meurtriere*, tanquam latro.
Morellen & Morellenbaum. Vide Merillen.
Morgen/ *demain*, cras.
Morgen kömt Tag und Rath/ Spr. *la nuit, le chevet donne conſeil*, in nocte conſilium.
Ubermorgen/ *apres demain*, perendie.
Morgenbrod/ *n. le dejuner*, jentaculum.
Morgenbrod eſſen/ zu morgen eſſen/ frühſtücken/ *dejeuner*, jentare.
Morgenfrüh/ *demain au matin*, cras mane.
Morgengab/ *f.* was das Weib dem Manne zur Ehe mitbringt/ *dot, doüaire*, dos, dotis.
Morgengab/ zwiſchen Eheleuten/ *f.* Eheſteuer/ Heimſteuer / *don entre le mari & ſa femme*, parapherna, arrha matrimonialis.
Morgen-Kind/ *n.* das am morgen geboren iſt/ *né au matin, enfant matineux*, natus manè.
Morgen Lands/ *m. un journal ou journeau de terre, un arpent de terre*, jugerum.
Morgenland/ *pays oriental*, oriens.
Morgenröthe/ *f. l' aube du jour, le point du jour, l' aurore*, aurora.
Morgenſtern/ *m. l' eſtoile du jour*, lucifer.
Morgenſtund/ *f. l' aube du jour, la matinée*, aurora, hora matutina.
Morgenwind / *m. le vent du levant, le vent d' ament*, ventus orientalis.
Morgens frühe/ am Morgen/ *au matin, au point du jour*, manè.
Morgens-Zeit/ *la matinée*, matutinum tempus.
Mörſel/ *m. mortier*, mortarium.
Mörſelein/ *petit mortier*, mortariolum.
Mörſelſtempffel/ *m. le pilon d' un mortier*, piſtillum.
Mörtel/ *m. mortier, chaux meslée avec du ſable*, arenatum cæmentum.
Mörtel/ mit Stroh oder Spreu vermiſchet/ *m. mortier de terre*, terreum.
Mörtel von Marmelſtein/ *m. mortier fait de marbre broyé*, marmoratum.
Mörtelhaue/ *f. rable, un fourgon*, rutrum, rutabulum.
Moß/ *m. la mouſſe*, muſcus.
Bäume von Moß reinigen/ *emouſſer les arbres*, emuſcare arbores.
Moſicht/ *m. plein de mouſſe*, muſcoſus.
Moſt/ friſcher neuer Wein/ *m. du mouſt, vin nouveau*, muſtum.
Moſtmeth/ *m. breuvage de mouſt & d' hydromel*, potio melle & muſto mixta.
Moſtzuber/ Moſtkübel / *m. vaiſſeau auquel on met du mouſt*, lacus, cupa.
Motte/ Schabe/ *f. la tigne, un ver qui ronge les habillemens & les livres*, tinea, teredo.
Mottechtig/ voll Motten/ *m. plein de tigne ou de tels vers*, tineoſus.
Mottenloch/ von den Motten geſtochen/ *un trou de tigne*, ſcrobs tineis perforata.
Mottenlöcherich/ *m. vermoulu, mangé de la tigne*, tineoſus.

Mu

Mücke/ *f. mouſche, moucheron*, muſca, culex.
Mückenwedel/ *m. chaſſemouche, eventail à mouſcher*, muſcarium.
Hungerige Mücken beiſſen übel/ Spr. *les mouches affamées piquent plus fort que les autres*, muſcæ famelicæ acrius mordent.

Er darff

Er darff nicht mückſen/*il n' oſeroit ouvrir la bouche ou ſouffler*, ne hiſcere quidem audet.
Müde/matt/*m. las, laſſé, haraſſé, fatigué*, defeſſus, defatigatus.
Müde Ochſen tretten hart/Spr. *plus vn beuf eſt las, plus il eſt peſant*, bos laſſus fortius figit pedem.
Müde machen/*laſſer, fatiguer, haraſſer, matter*, defatigare.
Müde werden/*devenir las, ſe laſſer*, defatigari.
Müdigkeit/*f. laſſitude, fatigue*, defatigatio.
Müglich/*m. poſſible*, poſſibilis.
Müglichkeit/*f. poſſibilité*, poſſibilitas.
Mühe/*f. peine, travail*, labor, moleſtia.
Mühe machen/*donner de la peine*, negotium faceſſere.
Mühen/verdrieſſen/*faire mal, faſcher*, faceſſere.
Es mühet uns ſehr vor dich/ *il nous fait fort mal de toy*, dolemus abſentiam tuam.
Muhen/ blecken wie die Kühe/ *mugler, bugler comme les vaches*, boare, mugire.
Mühſelig/*m. miſerable*, miſer, ærumnoſus.
Mühſeligkeit/*f. miſere*, ærumna, miſeria.
Mühle/ *f. moulin*, mola, molendinum, piſtrinum.
Roßmühle/*f. moulin à chevaux*, piſtrinum equinum, mola aſinaria.
Handmühle/*f. moulin à bras*, mola truſatilis, verſatilis.
Waſſermühle/*f. moulin à eau*, moletrina vel mola aquatilis, aquaria.
Windmühle/*f. moulin à vent*, piſtrinum ventilatum, mola alata
Mühlkaſten/ *m. caſſe ou auge de moulin, tremie ou tremuye de moulin*, capſula, infundibulum.
Mühlrad/ *n. rouë de moulin*, molaris rota.
Mühlſtaub/ Staubmehl/*m. folle farine, pouſſiere de moulin*, pollen, farina volatica.
Mühlſtein/ *m. pierre de moulin, meule*, lapis molaris.
Muhme/ Baſe/*f. tante, couſine*, amita, cognata, conſobrina.
Mülben im Haar/ *m.* plur. *des cirons de cheveux, qui rongent les cheveux*, acarus, ri.
Müller/ *m. muſnier*, molitor.
Multe/ *f.* Backtrog/*m. vne mait ou vne huche à peſtrir le pain*, mactra.
Multipliciren/ *multiplier*, multiplicare.
Mummeln/ *parler bas, entre les dents, murmurer*, muſſitare.
Mummelthier/ *n.* Butzmann/*m. fantoſme, eſprit ſpectre*, larva, lemures.
Mummenſchantz/*f. chance*, alea.
Mummerey/*f. la mommerie, maſcarade*, larvatorum perſonatumvé ſocietas.
Münch/ *m. moine, religieux*, monachus.
Münchs-Kutte/ *f. froc, robbe de moine*, ſcapulare ſive toga monachi.
Münch/ ein Pferd das verſchnitten iſt/ *vn hongre, cheval chaſtré*, cantherius.
München/ *chaſtrer, chapponer*, caſtrare.
Mund/ *m. bouche*, os, oris.
Das Blat vom Munde thun/ *dire franchement ſa penſée parler librement*, libere rem proloqui.
Mit Hand und Mund/ *voila ma main, & je vous jure la foy*, en dextra fidesque.
Mundfeule oder Mundfäule/ *f. la pourriture des gencives, ſcorbut, ſtomacace*, ſcorbutus, gingivæ putredo.
Mundholtz/*n. du troëne*, liguſtrum.
Mundiren/ſauber und rein abſchreiben/ *copier, mettre au net*, deſcribere.
Mundirer/*m* der rein abſchreibet/*clerc, copiſte celuy qui deſcrit, & met au net*, deſcriptor.
Mündig/ ſo da redet und Verſtand hat/ *m. d'aage, hors de minorité, en aage, emancipable*, emancipandus, ex poteſtate patria abſolvendus.
Mundleim/*m. colle à bouche*, ichthyocolla.
Mündlein/*bouchette, petite bouche*, oſcillum.
Mündlich/*de bouche*, coram, oretenus.
Mundloch/ *m. orifice, l'entrée du vaiſſeau, le bord d'en haut*, orificium vaſis.
Mundſchenck/ *m ſommeiller, eſchanſon*, pincerna, poculi adminiſtrator.
Mundſtück/*m. le mors d'vne bride*, fræni lupatum.
Mundvoll/*m. morceau, bouchée*, buccea.

Munter/ *vigilant, induſtrieux, prompt, gaillard, friſque, leſte*, alacer, vigilans, induſtrius.
Müntz/*de la mente*, menta, herba.
Müntze/*f. monnoye*, moneta.
Allerley Müntze/*toute ſorte de monnoye*, omnis generis moneta.
Beſchnidtene Müntze/ *f. monnoye rognée*, moneta acciſa.
Mit gleicher Müntze bezahlen/ Spr. *rendre la pareille.*
Müntzen/ Geld prägen / *forger ou batre de la monnoye*, cudere monetam.
Müntzer/ *m monnoyeur, forgeur de monnoye*, monetarius.
Müntzmeiſter/ *m. maiſtres ou generaux des monnoyes*, monetales triumviri.
Mürb/ *m. tendre, fragile, & qui rompt ſi toſt qu' on l'attouche*, fragilis.
Mürb machen/ *attendrir*, macerare.
Murmeln/ das Murmeln/ Geräuſche/ *n. murmure, grondement*, murmur, muſſitatio.
Murmeln/ brummeln/ *gronder, murmurer*, muſſitare.
Murmelthier/ *n. marmot, rat de montagne*, mus alpinus.
Murren/ zornige Worte geben/ *gronder, murmurer rechiner, ſe meſcontenter, donner des mauvaiſes paroles*, muſſitare, tremere.
Murrer/ *m. grondeur, chagrin, qui murmure*, muſſitator.
Murrig oder murriſch/ der unfreundlich in Reden und Geſicht ſich gebärdet/ *un grognard, homme chagrin*, homo durus, tetricus.
Ein murriſch Geſicht/ *n. une veuë chagrine, un mauvais & chagrin viſage, une laide mine*, viſus tetricus, ferus.
Murrung/ *f. murmuration*, murmuratio.
Muß/ Gemüße/ *n. toute ſorte de potage*, legumen, pulmentum.
Mus von Meel/ ein Brey/ *de la bouillie ou boulie*, puls, pulticula.
Muſcatblüt/ Muſcatblumen/ *f. macis, fleur de muſcade*, flos nucis myriſticæ.
Muſcateller-Wein/ *m. vin muſcat ou muſcade*, Apianum vinum.
Muſcatnuß/ *f. une muſcade*, myriſtica nux.
Muſchel/ *f coquille de mer*, concha, æ.
Muſchel/ *f. moule, poiſſon de coquille bien connu au pays-bas*, muſculus, mytulus.
Muße/ Weile/ *f. loiſir*, otium.
Müſſen/ *falloir, eſtre contraint*, oportere.
Müſſen iſt ein böß Kraut/ *la neceſſité eſt une dure loy*, dura lex eſt neceſſitas.
Ich hab nicht ſo viel Muße/ daß ich eſſen kan/ *je n' ay point tant de loiſir que je puiſſe manger*, non mihi ſuppetit otium edendi.
Müſſig/ *m.* ohn Geſchäffte/ *oiſif*, otioſus.
Müſſig gehen oder ſitzen/ auf der Bärenhaut ligen/ *eſtre oiſif, eſtre à rien faire, ſans employ*, otiari.
Müſſiggang/ *m oiſiveté, pareſſe, poltronnerie*, otium, pigritia.
Müſſiggang iſt des Teufels Hauptküſſen/ *l' oiſiveté eſt l' oreillier du diable*, pigritia eſt diaboli pulvinar.
Muſter/ *m.* Form/ *patron, modelle, forme, exemple, monſtre*, ſpecimen.
Muſtern/beſichtigen was tüglich zum Streit iſt/ *faire paſſer monſtre aux ſoldats*, luſtrare, delectum habere militum, exercitum luſtrare.
Muſterplatz/ *m. le Rendez-vous, la place monſtre*, diribitorium.
Muſterſchreiber/ *m. l' eſcrivain d' vn Capitaine, qui eſcrit le roole des ſoldats*, numerarius, vel ſcriba militum.
Muſterung/ *f. monſtre*, luſtratio.
Muſterung halten/ *faire monſtre*, milites luſtrare.
Muth/ *m. courage*, animus.
Guten Muth haben/ *avoir bon courage & bonne eſperance*, bono eſſe animo.
Muth ſchöpffen oder faſſen/ *prendre courage*, animum ſumere.
Den Muth fallen laſſen/ *perdre courage*, animo cadere.
Gutes Muths ſeyn/ *eſtre joyeux & gaillard*, gaudere, lætari, lætum ac hilarem eſſe.
Gutes Muths werden/ *revenir à ſoy, recueillir ſes eſprits, reprendre courage*, animam & animum recipere.
Muthig/ *m. courageux, de grand cœur & courage*, animoſus.
Muthigkeit/ *f. grand cœur & courage*, animoſitas.

Müthlein kühlen / ſein Müthlein an einem kühlen/*deſcharger ſa colere ſur quelqu' vn*, evomere virus acerbitatis ſuæ in aliquem.

Muthmaſſen/abnehmen/vermuthen/ *preſumer, ſoupçonner, conjecturer, ſe douter*, ſuſpicari.

Er kan bald muthmaſſen / wo der Handel hinauß wil / *il peut aiſement ſçavoir le nœud de l' affaire, ou la choſe aboutit*, facilè quò res ſpectet, colligere poteſt.

Muthmaſſung/*conjecture*, conjectura.

Muthwill/*petulance, meſchanceté*, petulantia.

Muthwillig/*m. remuant, fretillant, laſcif, petulant*, laſcivus, petulans.

Muthwilligkeit/*f. laſciveté*, protervia, petulantia.

Muthwilliglich/*laſcivement, de guet à pens, à deſſein*, protervè.

Mutter/*f. mere*, mater.

Bärmutter/*la matrice des femmes*, vulva, uterus.

Das Auffſtoſſen der Mutter / *eſmotion, dislocation de matrice, maladie des femmes*, dislocatio vulvæ.

Mutterbruder/*m. oncle maternel*, avunculus.

Mutter-Menſch/*n* es war kein Mutter-Menſch bey ihm / *il ne ſe trouve pas vne ame aupres de luy*, nemo hominum ipſi aderat.

Stieff-Mutter/*f. maraſtre, belle mere*, noverca.

Mutterkraut/*m. matricaire, marouë*, parthenium, ſuderites.

Mütterlich/*de mere, maternel*, maternus.

Mütterlich Erb-Gut/*ſucceſſion de la part ou du coſté de la mere*, materna ſucceſſio.

Mutterlos/*ſans mere*, matre carens.

Muttermilch/*f. le lait maternel, de la mere*, lac maternum.

Diß iſt ihm mit der Muttermilch eingeflößet/*il a ſuccé cela avec le lait de ſa mere*, hoc ille cum lacte ſuxit materna.

Muttermörder/*m. qui tuë ſa mere*, matricida.

Mutternackt / *il eſt nud comme la main, comme s' il ſortit du ventre de ſa mere*, totus nudus velut modo à matre editus.

Mutterpferd/*m.* Stutte/*f. jument, cavalle*, equa.

Mutterſchwein/*m. truye*, ſcrofa.

Mutterſprach/*f. langue maternelle*, lingua vernacula.

Mutz/*m.* Reitrock/*caſaque de cavaliers*, toga equeſtris.

Mütze/*f. bonnet*, mitra, galerus.

Mutzen/ſich auffmutzen und butzen/*ſe parer, orner, aiuſter*, ornare.

My

Myrrhen/*f. myrrhe*, myrrha.

Myrthen/*myrte*, myrtum fructus.

Myrthenbaum/*m myrte*, myrtus.

Myrthenbeer/Heydelbeer/*f. le fruit de myrte*, fructus myrti, myrtum.

Myrthenfarb/*f. de couleur de myrte*, myrtei coloris.

Myrthenlaub/*fueilles de myrte*, folia myrti.

Wild Myrthenſtäudlein/*n. plante de myrte ſauvage*, myrtus ſylveſtris.

Myrthenwald/*m. lieu plein de myrtes*, myrtetum.

Na

Nabe/*f.* das Holtz mitten im Rad/darinnen die Ax gehet/*le moyen d' vne rouë, boiſſelet*, modiolus rotæ.

Nabel/*m. le nombril*, umbilicus.

Nabelkraut/*n. nombril de Venus*, umbilicus veneris, herba.

Nabenloch/das Loch in der Nabe/ *n. le trou du moyen de la rouë*, modioli foramen.

Naben-Ring/der Ring ſo um die Nabe gehet / *le cerceau anneau de fer qui eſt autour du moyen de la rouë*, annulus modioli.

Näber/Näbiger oder Nappiger/ein Borer/*m. foret, tarier*, terrebellum.

Nach/*apres*, poſt.

Nach und nach/*peu à peu, inſenſiblement*, paulatim, ſenſim.

Nach ſeinem Tod/*apres ſa mort*, poſt mortem.

Nach Außgang des Monats/*au bout du mois*, menſe exacto.

Nach/wie/welcher geſtalt/*ſelon, ſuivant*, ſecundum.

Ich handele nach alter Gewonheit/*je me gouverne ſelon l' ancienne couſtume*, ago pro more ſolito.

Nach/alsbald/ſo bald/*incontinent apres, tout auſſi toſt*, ſtatim.

Nach Eroberung der Stadt iſt er geſtorben: So bald die Stadt erobert worden / iſt er geſtorben / *il eſt mort incontinent apres qu' il eut gaigné la ville*, ſtatim poſt captam urbem mortuus eſt.

Nachäffen/ein Ding einem nachthun/*contrefaire, imiter*, imitari.

Was ich thue/das äffet mir das Kind nach / *cet enfant me contrefait en toutes mes actions*, hic infans imitatur me in omnibus.

Nachäffinn / *f.* die Kunſt iſt die Nachäffinn der Natur / *ſinge, l' art eſt vn ſinge de la nature, imite parfaitement la nature*, ars ſimia, innitatrix naturæ eſt.

Nachangeln/ nach etwas ſtehen und ſtreben / *pourchaſſer, s' eſtudier ou taſcher de tout ſon pouvoir d' avoir quelque choſe*, conari pro viribus.

Dem Reichthum nachangeln / *taſcher de tout ſon pouvoir à devenir riche*, velis remisque divitias perſequi.

Nacharten/in die Art ſchlagen / *reſſembler, ſuivre des traces*, formare ſe in mores alicujus.

Nachbar/*m voiſin*, vicinus.

Ein guter Nachbar ein edles Kleinod/Spr. *c' eſt vn grand avantage qu' vn bon voiſin*, bonus vicinus bonum ingens

Die Nachbarn beſuchen/*voiſiner*, vicinos inviſere.

Nachbarlich/ſo einem Nachbarn geziemet / *m. ce qui convient, & eſt bienſeant à vn voiſin*, quod vicinum decet.

Nachbarliche Hülff einem erzeigen/*aſſiſter aucun comme voiſin, le ſecourir ainſi qu' il appartient à vn voiſin, à raiſon de voiſinage*, adeſſe alicui tanquam vicinus.

Nachbarſchafft/*f. voiſinage*, vicinia.

Nachbellen/*abbayer apres à quelqu' vn*, latrare alicui.

Nachdem / nachdem daß/*ſelon que, à meſure que, à raiſon que*, prout, uti.

Nachdem es die Gelegenheit erfordert / *ſelon que l' occaſion le requierté*, prout occaſio requirit.

Nachdem als/*apres que*, poſtquam.

Nach dem Leben jemand ſtehen / *attenter ſur la vie de quelqu' vn*, necem alicui machinari.

Nachdencken / beherzigen / *penſer à quelque choſe, conſiderer*, cogitare, perpendere.

Nach dieſem/*cy apres*, poſthac.

Nachdruck/*m. emphaſe, vertu, vehemence, efficace*, emphaſis.

Nachen / ein klein Schifflein / *vne naſſelle, vne barque ou vn petit baſteau*, navicula.

Nacheifern / *taſcher d' egaler quelqu' vn, de l' imiter*, æmulari, æmulando conſectari.

Nacheilen/*pourſuivre, ſuivre quelqu' vn à la haſte*, aliquem inſequi, perſequi.

Nachfahr/ Nachkömmling/ *m. ſucceſſeur, poſterité*, ſucceſſor, poſterus, poſteritas.

Nachfahren/*ſuivre en chariot ou en batteau*, velis equisque ſequi.

Nachfahren/gleich ſeyn/ſich nacharten/*reſſembler, imiter*, æmulari, imitari.

Einem in dem Ampte nachfolgen / *ſucceder à quelqu' vn dans ſon employ, dans ſa charge, dans ſon office*, alicui in munere ſuccedere, aliquem in munere excipere.

Nachfolger/*imitateur*, imitator.

Nachforſchen/fleiſſig nachſuchen/*chercher, s' enquerir, s' enqueſter, s' informer*, inquirere, ſciſcitari.

Nachforſchung/*f. recherche, enqueſte*, inquiſitio.

Nachfragen/ ſich erkündigen / Kundſchafft auff etwas legen / *s' enquerir ſoigneuſement*, diligenter ſciſcitari.

Nachgang/*m.* Nachfolgung/*ſuite, train*, comitatus.

Nachgänger/*m. valet ſuivant ſon maiſtre*, aſſecla, pediequus.

Nachgeben/verzeihen/*ceder, pardonner*, palcere, ignoſcere.

Nachge-

Nachgehen/folgen/ſuivre, enſuivre, ſequi.

Nachgehen/auff einen lauſtern / eſpionner ou guetter quelcun prendre garde à luy, dreſſer des embuches à quelqu' vn, inſidiari alicui.

Seinem Ampte nachgehen/faire ſon devoir, s' acquiter de ſon office, de ſa charge, devoir, officio ſuo ſatisfacere.

Nachgehends/apres, depuis, puis apres, poſtea.

Nachgeburt/f. l' arriereſaix, ſecundinæ.

Nachgraben/mit graben ſuchen/miner, faire des minieres, fouiller en terre pour en tirer l' or & l' argent, fodere.

Nachhangen / ſeinen Fleiß auff ein Ding ſchlagen/ s' eſtudier à quelque choſe, s' y mettre, s' addonner, eſtre addonné, pedibus manibusque niti.

Dem Geitz nachhangen / eſtre fort aſpre à l' argent, adonné ou enclin à l' avarice, proclivus ad pecuniam.

Nach helffen/helffen daß einer hernach komt/aider quelcun qu' il puiſſe ſuivre, aliquem in perſequendo juvare.

Nachhochzeit/f. le banquet qu' on fait le lendemain des noces, arrierenoces, repotia, orum.

Nachhut / f. behalt etwas auff die Nachhut / Spr. reſerve, garde quelque choſe pour le landemain, in craſtinum quid reconde.

Nachjagen/pourſuivre pourchaſſer, perſequi.

Nachkömmling/die Nachkomnen/la poſterité, les ſucceſſeurs, poſteri, poſteritas.

Nachkommen/außrichten/parfaire, achever, deſpeſcher, accomplir, perficere.

Gottes Befehl nachkommen/garder, obſerver, faire & accomplir les commandemens de Dieu, mandato Dei obſervare.

Nachlaß/m. rabbatt, relaſche, remiſſion, remiſſio.

Einem groſſen Nachlaß an den Schulden thun / remettre rabattre ou quitter beaucoup de la dette, remittere debitum.

Nachlaß/das Auffhören/ceſſe, relaſche, remiſſio.

Als man den Nachlaß der Kranckheit ſahe / lors qu' on vid qu' il avoit relaſche de la maladie, cum vidimus morbum remittere.

Nachlaſſen/auffhören/ceſſer, diſcontinuër, ceſſare.

Er läſt mit dem Sauffen nach / il ne boit plus tant qu' il ſouloit, il ceſſe de boire, il quitte ſes debauches, deſiſte de ſes yvrogneries, deſiſtit à compotationibus, non amplius bibit pro more ſolito.

Nachlaſſen/verzeihen/remettre, pardonner, ignoſcere.

Nachläſſig / welches kan verziehen werden/ m. remiſſible, pardonnable, remiſſibilis.

Nachläſſig/loß/nicht fleiſſig/m. negligent, nonchalant, laſche, pareſſeux, negligens.

Nachläſſigkeit/Fahrläſſigkeit/f. nonchalance, negligence, oiſiveté, faineantiſe, negligentia.

Nachläſſiglich/ohne Sorge / negligemment, froidement, nonchalamment, laſchement, negligenter.

Nachlaſſung/f. remiſſion, pardon, relaſche, remiſſio.

Nachleſen/reglanner les bleds ou grapiller les vignes, ſpicas legere, & racemare.

Nachmachen/es einem in dieſem und dem nachthun/imiter, contrefaire, en faire autant, imitari.

Nachmahlzeit/f. le deſſert ou la deſſerte, bellaria, menſæ ſecundæ.

Nachmals/ hernach/ darnach/puis apres, apres cela, apres, poſt.

Nachrede/f. mauvais renom, mauvais bruit, mediſance, obtrectatio laudis, rumor malus.

In eine böſe Nachrede kommen/ venir en mauvais bruit, avoir vne mauvaiſe renommée, malè audire.

Nachreden / von einem etwas ſagen / dire quelque choſe d' aucun, ſoit bien ou mal, obtrectari de aliquo.

Einem Böſes nachreden/ blaſmer quelcun, parler mal de luy, le deſcrier, diffamer ou detracter, taxer de deshonneur, maledicere de aliquo.

Einem Gutes nachreden / parler bien d' aucun, en dire tout bien, bona omnia de aliquo dicere.

Nachrichter/Scharffrichter/m. vn bourreau, carnifex.

Nachrichtung / f. inſtruction, information, relation, avis, addreſſe, des enſeignes, inſtructio, informatio, relatio, indicia & veſtigia.

Nachſagen / das ſagen/ was vor geſagt wird / redire, dire ce qu' on a entendu d' vn autre, alicujus dicta referre.

Nachſagen / von einem etwas ſagen / dire d' vn autre, aliquid de aliquo referre

Einem ein Bubenſtück nachſagen/taxer aucun de deshonneur & vitupere, aliquem vituperio proſequi.

Nachſchauen/einem nachſehen/pourſuivre quelqu' vn des yeux & de veüe, oculis aliquem proſequi.

Nachſchicken/envoyer apres, mittere.

Nachſchiff/n. Weydling/m. vne petite barque, naſſelle, navicula.

Nachſchiffen/faire voile apres, naviger apres, velis inſequi.

Nachſchlagen/nacharten/reſſembler, imiter, imitari.

Seinem Vatter nachſchlagen / reſſembler à ſon pere, marcher, ſur ſes traces, patri reſpondere, patriſſare, veſtigia patris ſequi, premere.

Nachſchreyen/ ſuivre, pourſuivre, perſecuter quelqu' vn de cris, clamore aliquem inſequi, ſectari.

Nachſehen/regarder apres, reſpicere.

Das Nachſehen/le regard apres quelque choſe, reſpectus.

Das Nachſahen haben/n' en avoir autre choſe que le regard, aſpectu frui.

Nachſetzen/einem nachſetzen/courir ou aller apres, pourſuivre & pourchaſſer, perſequi.

Nachſetzen/ nachzuſetzen haben / avoir les moyens de fournir aux deſpens, opes habere, nummatum eſſe

Der Vollführung des Rechts eifferig nachſetzen/pourſuivre courageuſement ſon droit en juſtice, jus ſuum in foro ſtrenuè perſequi.

Seinem Ambt und Beruff nachſetzen / s' attacher à ſon office faire ſon devoir, muneri inſiſtere.

Nachſinnen/in Bedencken nehmen/penſer, peſer, conſiderer, aviſer à quelque choſe, cogitare perpendere.

Die Exempel leiten manchen zu weiterm Nachſinnen / les exemples donnent lieu à pluſieurs d' examiner plus à fond les choſes, exempla plurimis occaſionem præbent ulterius, enucleatius, penſiculatius rem conſiderandi.

Nachſorge: Vorſorge verhütet Nachſorge / Spr. il faut bien conſulter avant que de rien entreprendre, Prometheus qui eſt, nunquam erit Epimetheus

Nachſpeiſe/f. deſſert de table, ſecundæ menſæ.

Nachſpühren/chercher à la trace, ſuivre à la trace, à la piſte, inſectari, inveſtigare.

Nachſtehen/nachſtellen/eſpier, guetter, mettre des embuſches, inſidiari.

Nachſtellen/nach einem Dinge ſtehen/s' eſtudier à quelque choſe, dare operam alicui rei.

Nachſtreben/ pourſuivre, pourchaſſer, rechercher, taſcher d' acquerir, aſpirer à, niti in rem aliquam, eam proſequi, inſectari.

Nachſtuppeln/reglaner, ſpicas in agro relictas colligere.

Nachſtuppeln/n. le reglanement, ſpicilegium.

Nachſuchen/chercher, indagare.

Nacht/f. vne nuit, nox.

Biß in die Nacht arbeiten/travailler jusques à la nuit, bien avant dans la nuit, ad noctem uſque laborare.

Gute Nacht wündſchen/donner ou ſouhaiter le bon ſoir, vne heureuſe nuit, fauſtam noctem optare.

Bey Nacht/de nuit, noctu.

Nacht werden/devenir & faire nuit, noctescere.

Nachteſſen/Nachtmahl/Abendeſſen / n. le ſouper, cœna.

Zu Nacht eſſen/ſouper, cœnare.

Nachteul/f. vn hibou, chathuant, noctua.

Nachtgeiſt/m. luiton, ou lutin, eſprits, lemures.

Nachtheil/m Verluſt/Schade/prejudice, dommage, perte, damnum.

Es gereicht mir zum Nachtheil / cela tend, tourne à mon prejudice & dommage, cela m' eſt prejudiciable, in damnum meum proſpicit.

Nachtheil/n. böſe Nachrede/mouvais bruit, obtrectatio laudis.

Nachtheilig/ſchädlich/m. prejudiciable, dommageable, nuiſible, pernicieux, damnoſus.

Nachtheilig / an der Ehr und Leymuth abbrüchig / m. prejudiciable, qui cauſe vn mauvais bruit & renommée à quelqu' vn, quod malam famam gignit.

Nachthun/imiter, enſuivre, contrefaire, en faire autant qu' vn autre, imitari.

Nachtigall/ *f. un roßignol*, luſcinia.

Nachtiſch/ *m.* was man zu letzt aufträgt/ *deſſert, deſſerte de table*, bellaria.

Nachtlager/ *une giſte, lieu ou on paſſe la nuit*, pernoctandi locus.

Das Nacht-Lager unter dem freyen Himmel halten/ *paſſer la nuit dans les champs*, ſub dio pernoctare.

Nächtlich/ zur Nacht gehörig/ *m. de nuit, nocturne*, nocturnus.

Nachtlicht/ *n. une chandelle ou lumiere pour bruſler toute la nuit*, noctiluca.

Nachtmahl/ *n. ſouper*, cœna.

Zu dem Nachtmahl beruffen/ *inviter ou prier au ſouper*, ad cœnam invitare.

Nachtmahl Chriſti/ *la ſainte cene ou ſeigneur*, cœna Domini.

Zum Nachtmahl gehen/ *aller à la ſainte cene*, communicare cœnæ Domini.

Das Nachtmahl Chriſti verachten/ *meſpriſer & vilipender la S. cene du S. Ieſus Chriſt*, cœnam Domini contemnere.

Nachtmännlein/ der Alp/ *incube*, incubus.

Nachtmücke/ *f.* Johanns-Fliege/ welche wie Feuer ſcheinen/ *mouche luiſante de nuit*, lampyris, cicindelæ vel nitedulæ.

Nachtrachten/ *aſpirer à quelque choſe*, aſpirare & contendere ad honores.

Nachtreterin/ Zofe/ Kammer-Magd/ *fille de chambre, fille ſuivante*, pediſequa.

Nachtritt/ *m. imitation, quand' on ſuit l' exemple d' un autre*, veſtigii alterius preſſio, imitatio.

Die Nachkömlingen zu gleichmäßigem Nachtritt anweiſen/ und anlocken/ *porter ſes deſcendans, ſa poſterité à ſuivre les traces des ancetres*, poſteros ad eadem veſtigia premenda allicere, invitare.

Nachtruck/ *m.* in dem Reden/ *emphaſe, diſcours fait avec force*, emphaſis.

Nachtruck/ *m. moment, poids, force, vertu vigueur, effort*, momentum, pondus, vis.

Dieſe Dinge haben einen ſtarcken Nachtruck/ *ces choſes ſont de grands poids, conſequence, d' importance*, hæc ſunt maximi momenti & ponderis.

In der Sache einen Nachtruck thun/ *faire un effort en quelque affaire*, conatum omnem adhibere.

Nachtſchweiffiger/ *m. errant & vagant coureur de nuit*, noctivagus.

Nachtſtille/ *f. le premier ſomme*, prior ſomnus.

Nachtſtul/ *m. une chaire percée*, laſanum, ſella pertorata.

Nachtvogel/ *m. une cheveche ou freſaye*, ſtrix.

Nachtwach/ *f. veille, garde de nuit*, cuſtodia, vigilia.

Nach und nach/ *peu à peu, parfois, à diverſes fois*, ductim, ſæpiùs.

Nachziehen/ nachfolgen/ *ſuivre*, perſequi.

Nachzug/ *m.* Nachfolgung/ *f. ſuite*, comitatus.

Nachzug/ die Kriegsknechte/ ſo hinden nachziehen/ *m. l' arriere-garde*, poſtremum agmen.

Nacken/ *m.* Genick/ *n. la nucque, le chignon du col*, cervix.

Nacket/ bloß/ *m. nud, deſnué*, nudus.

Nadel/ *f. aiguille*, acus.

Spaniſche Nadel/ *f. aiguille d' Eſpagne*, acus Hiſpanica.

Eine Nadel fädemen/ *enfiler une aiguille*, acum filo trajicere.

Nadelkaar oder Nadelfutter/ *n.* darinnen die Weiber die Nadeln ſtecken/ *un tabouret ou eſpinglier de femme, un eſtuy à eſpingles, & aiguilles*, acicularium.

Nadelöhr/ Nadelloch/ *n. pertuis d' une aiguille*, aciculæ foramen.

Nadelſpitz/ *f. la pointe d' une aiguille*, aculeus acus.

Näefaden/ *m. fil, filet*, filum.

Näen oder nehen/ *coudre*, ſuere.

Nagel/ *m. clou*, clavus.

Hufnagel/ *m. clou de cheval*, clavus.

Lattnagel/ *m. un clou de latte*, clavus trabalis. Vide Latte.

Speichernagel/ *m. clou à croc*, clavus uncatus.

Nagel an den Fingern und Zähen/ *m. ongle*, unguis.

Nägel abſchneiden/ *rogner les ongles*, ungues reſecare, reſcindere.

Ein Nagel breit/ *la largeur d' un ongle ou d' un doigt*, tranſverſus unguis.

Nägelein/ *n. petit clou*, claviculus.

Würtznägelein/ *n. cloux de girofle*, caryophyllum.

Nägelein/ *n.* Nelcken/ *giroflée, œillet, une fleur bouquetiere*, caryophyllum.

Nageln/ annageln/ *clouër*, clavum figere.

Nägelgeſchwär/ *n. une croiſſance à l' ongle*, pterygium in digitis, caro excreſcens in ungue.

Nagelkopff/ der Kopff am Nagel/ *la teſte d' un clou*, clavi caput.

Nagelſchnitze/ *f.* was man von den Fingernägeln abſchneidet/ *rognure des ongles*, præſegmina unguium.

Nagen/ *ronger*, rodere.

Nagend/ *m. rongeant*, rodens.

Nagend Gewiſſen/ *n. conſcience qui ſent touſjours des remors, un remors de conſcience*, morſus animi.

Nagend/ *rongeure, rongement*, roſio.

Nagwurm/ *m. ver qui ronge*, vermis rodens.

Nahe/ *m. proche, voiſin*, vicinus.

Das nahe Haus iſt mein/ *cette maiſon qui eſt la plus proche eſt à moy*, vicina hæc domus mea eſt.

Nahe verwandt mit Freundſchafft zugethan/ *parent allié*, affinis.

Ich und Conradus ſeynd nahe Vettern/ *moy & Conrad ſommes couſins*, ego & Conradus affines ſumus.

Nahe/ nicht fern von hinnen/ *prés, proche, guere, loin d' icy*, non longè abhinc.

Einem zu nahe reden oder treten/ Spr. *piquer quelqu' un juſqu' au vif, toucher la playe, uſer contre luy de paroles piquantes*, verbis aliquem propius tangere, ulcus tangere preſſius.

Nahe dran ſeyn/ nicht viel an etwas fehlen/ *ne s' en falloir gueres*, non longe abeſſe.

Nahe ſeyn/ vorhanden/ und nicht fern ſeyn/ *n' eſtre gueres loin, eſtre tout proche*, proximus eſſe.

Beynahe/ ſchier/ *preſques, peu s' en faut*, ferè propemodum.

Ich wäre beynahe geſtorben/ *il ne s' en a rien fallu que je ne ſois mort*, propemodum mortuus ſum.

Auf der nähe/ nicht weit von hinnen/ *tout prés d' icy, aux environs*, propè, circum, circa.

Nahen/ ſich herbey nahen/ *s' approcher*, appropinquare.

Unſer Ende nahet ſich alle Augenblick/ *noſtre fin s' approche à tous momens*, ſingulis momentis ad finem perducimur.

Näher/ *plus prés, plus proche*, propior.

Näher und näher kommen/ *approcher touſjours plus prés*, adventare.

Näher Freund/ *m. proche parent*, conſanguineus, propinquus, affinis.

Nahe Freundſchafft/ *f. proche parentage*, conſanguinitas, propinquitas affinitatis.

Näheſt oder nechſt/ *m. le plus proche ou plus prés*, proximus.

Naheſt/ der am allermeiſten ein Blutfreund iſt/ *plus proche parent*, proximus.

Wir ſeynd die näheſten Freunde/ *nous ſommes les plus proches parens*, nos ſumus proximi.

Nam oder Nahme/ *m. un nom, renom*, nomen.

Geſchlechts-Name/ *n. nom d' une famille*, nomen gentilitium.

Zuname/ *m. le ſurnom*, cognomen.

Namen geben/ *nommer, donner un nom*, nominare.

Dem Kinde ſeinen Namen geben/ Spr. *nommer chaque choſe par ſon nom, dire les choſes comme elles ſont*, ſcapham ſcapham, ficum ficum dicere.

Name/ Leumuth/ *m. bruit, renom, renommée*, fama.

Guter Name/ *m. bonne renommée, bon renom, bonne odeur*, bona fama.

Böſen Namen haben/ *avoir un mauvais bruit*, malè audire.

Ihm einen guten Namen machen/ *ſe faire une bonne renommée*, bonam famam ſibi comparare, conciliare.

Name/ Preis/ Ruhm/ *reputation, honneur*, laus & honos.

Einen ewigen Namen überkommen/ *acquerir loüange eternelle*, laudem æternam ſibi comparare.

Nach einem ewigen Namen ſtreben/ *taſcher d' eterniſer ſon nom*, conari famam perpetuam reddere.

Nam-

Namhafft machen/ benamſen/ *nommer*, nominare.
Namhafft/ berühmt/ anſehnlich/ *m. celebre, ſignalé, fort renommé*, celebris, clarus.
Namlich/ mit namen/ *notamment, mommément*, nominatim.
Namſen nennen/ *nommer*, nominare.
Nahrhafftig/ *m. induſtrieux à gaigner ſa vie*, induſtrius ad victum quærendum.
Nahrhafftigkeit/ *f. induſtrie à gaigner ſa vie*, induſtria ad victum acquirendum.
Nährlich/ kaum/ kümmerlich/ *à grand peine, à peine*, vix.
Nahrung/ *f. noutriture*, victus, alimentum.
Napff/ *m. plat ou eſquelle profonde*, gabatra, patinus, alveus.
Narb/ Schramm/ *f.* Zeichen von einer Wunden/ *cicatrice, marque*, cicatrix.
Narbicht/ voll Narben und Wundmahlen/ *m. plein de cicatrices, cicatriſé*, cicatricoſus.
Ein narbicht Angeſicht/ *n. face pleine de cicatrices, viſage balaffré*, facies cicatricoſa.
Narbichte und ſchrammichte Hände/ *f. mains qui ont des cicatrices*, manus cicatricoſæ.
Narden oder Spickenarden/ *f. du nard*, nardus.
Nardenblum/ *fleur de nard*, nardi flos.
Narden-Oel/ *n. huile de nard*, nardi oleum.
Narden-Waſſer/ *n eau de nard*, nardi aqua.
Narr/ Tohr/ *m. fol, feu*, ſtultus
Er iſt ein Narr in ſein Sack/ *il eſt fou à ſon profit*, ſtultus ad utilitatem.
Ich bin nicht dein Narr / *je ne dors point pour tout le monde, je ne ſuis pas bouffon pour tous*, non omnibus dormio.
Zuweiln ein Narr ſeyn iſt auch eine Kunſt/ Spr. *il y a du temps que le ſage trouve ſon conte en faiſant le fou*, dulce eſt deſipere in loco.
Die Narren-Schuhe ausziehen/ *laiſſer, quitter la folie, devenir ſage*, nuces relinquere.
Einen Narren an einem gefreſſen haben/ *eſtre paſſionnément amoureux de quelqu' un*, amore alicujus captum eſſe.
Die Narren beym Spiel/ *les bouffons du jeu*, moriones.
Narren/ ein Narr ſeyn/ *eſtre un ſot, faire le ſot*, deſipere.
Narren/ Narrenwerck treiben/ *faire le fou, folaſtrer*, ſtultum agere, ineptire.
Narrenhaus/ Tollhaus/ *n. la maiſon ou l' hoſpital des fols, à paris ce ſont les petites maiſons*, inſanorum domus.
Narrenkolb/ *m. une marotte, une maſſuë de fou*, morionis præfericulum.
Narrenkolb von Binſen. Vide Kolb von Binſen.
Narrentheidung/ *f.* Narrenwerck/ *n. folie, ſottiſe badinerie, badinage*, ineptiæ, nugæ.
Narrheit/ *f. folie, ſottiſe*, ſtultitia.
Närricht oder närriſch machen/ bethören / *aſſotir, faire devenir ſot*, infatuare.
Närricht werden/ *aſſottir, devenir ſot*, fatuum fieri.
Närriſch ſeyn/ *eſtre fou, ſot*, deſipere.
Sich närriſch ſtellen/ *faire le fou*, ſtultum agere.
Einen für närriſch halten/ *faire ſon feu d' aucun*, aliquem pro ſtulto habere.
Halbnärriſch/ *m. folaſtre*, ineptus.
Närriſch in Narrheit/ unweiſlich/ *niaiſement, follement, ſottement*, ſtultè.
Närriſch handeln/ *faire comme un malaviſé*, ſtultè agere.
Naſchen/ ſich an gute Bißlein halten/ *friandor, lecharder*, ligurire.
Naſcher/ der gern gute Bißlein iſſet / *un friand, friolet*, liguritor, delicatulus.
Naſchmarck/ *m. le marché aux friandiſes*, forum cupedinarium.
Naſchwerck/ *n.* Leckerbißlein/ *n. friandiſe*, cupediæ, arum.
Naſe/ *f. le nez*, naſus.
Die Naſe ſchneutzen/ butzen/ *ſe moucher*, purgare nares.
Die Naſe rupffen/ einſchrumpeln/ *refrogner le nez*, ringi, corrugare naſum.
Bey der Naſe herumb führen/ *mener par le nez*, dolis circumducere.
Einem eine Naſe drehen / *ſe mocquer de quelqu' un*, ſuſpendere aliquem naſo adunco.
Er iſt mit einer langen Naſen davon gangen/ *il a eu un pied de nez*, naſo ſuſpenſus adunco eſt.
Stumpe Affennaſe/ *f. nez crochu, camus*, naſus, ſimus
Habichs-Naſe/ gebogene Naſe/ *f. nez aquilin*, aquilinus naſus.
Naſeband/ oder Nasband/ Kappezahn/ *m. un caveçon*, paſtomis, idis.
Naſeiſen am Pferd/ *n. gourmette*, lupati catenula vel catella.
Naſenbutz/ Rotz/ *m. morve du nez*, mucus.
Naſenhaar/ *n le poil du nez*, vibriſci.
Naſenkäutlein/ das Grüblein unter der Naſen/ *n. le petit trou ou creux de deſſous le nez*, naſi concavitas.
Naſe-Unterſcheid/ *m.* das/ ſo zwiſchen den Naslöchern iſt/ *l' entre deux des narines*, narium diſſepimentum.
Naſelöcher/ *n. les narines*, nares.
Naſenzäpfflein/ *n. un errhine ou nariniere*, errhinium.
Nastuch/ Schnuptuch/ Wiſchtuch/ *n. un mouchoir*, ſtrophiolum.
Naſeweiſer/ der alles beſſer wiſſen wil dann andere/ *preſumptueux, outrecuidé, à qui rien ne plait que ce qu' il fait luymeſme*, ſciolus, naſutulus.
Naß/ *m. mouillé*, madidus.
Naß machen/ *mouiller tremper*, madefacere.
Naß ſeyn/ *eſtre mouille*, madere.
Naß werden/ *ſe mouiller, eſtre mouillé*, madefieri.
Näſſe/ Naßheit/ Feuchtigkeit/ *f. la moiteur, humidité, mouillure*, mador.
Naſſer/ naß/ *m. mouillé*, madidus.
Ein naſſer Bruder/ *un beuveur, yvrogne*, bibaculus.
Sein Guth an naſſe Waare legen/ Spr. *manger tout ſon bien à la debauche*, bona ſua potando perdere.
Ein naſſer Winter/ *un hiver pluvieux*, hyems pluvioſa.
Naht oder Naat/ *f. couſture*, ſutura.
Ein unformliche Naht/ *une lourde & groſſe couſture*, ſutura deformis.
Natter/ *f. une vipere* vipera
Nutterwurtz/ *f. ſerpentine, ſerpentaine*, drucontium.
Natterzünglein/ *n. la ſerpentine ou ſerpentaire*, ſerpentaria herba.
Nation/ *f.* Volck/ *n nation, peuple*, natio.
Teutſche Nation/ *le, Allemans*, Germani.
Nativität/ Geburt/ *f. nativité, naiſſance*, nativitas.
Nativitätſteller/ *m. Aſtrologue*, Aſtrologus.
Nativitätſtellung/ *f. nativité d' aucun, dreſſée par un Aſtrologue, horoſcope*, nativitas alicujus ab Aſtrologo perſpecta.
Natur/ Art/ Neigung zu etwas/ *f la nature, inclination*, natura.
In der Natur ſind viel Wunder Gottes verborgen/ *il y a pluſieurs choſes à admirer de la ſageſſe de Dieu, qui nous ſont cachées dans les ſecrets de la nature*, multa naturæ admiranda in receſſibus naturæ abſtruſa ſunt.
Naturen/ arten/ *reſſembler*, referre, reſpondere, ſimilem eſſe.
Er naturet ſeinem Vater nach / *il reſſemble à ſon pere, eſt de meſme nature*, patri reſpondet.
Naturen/ gauckelerey treiben/ *faire du fou, folaſtrer*, ineptire.
Natürlich/ angeboren/ was die Natur mit ſich bringt/ *m. naturel*, naturalis.
Das natürliche Recht/ *n droit de nature*, jus naturale.
Natürlich/ von natur/ *naturellement*, naturaliter.

Ne

Nebel/ *m un brouillard, une nuée*, nebula.
Es ſteiget ein Nebel auf/ *il ſe leve un brouillard*, nebula exſurgit.
Die Sonne drucket den Nebel wieder herunter/ *le ſoleil repouſſe ou rabat les brouillars, & les fait comber*, ſol nebulas pellit.
Nebeln/ Nebel geben / *faire un brouillard, bruiner, dit le picard*, nebulas agere.
Es nebelt / *le temps eſt couvert de brouillars, il fait un brouillard*, tempus eſt nebuloſum.
Nebelicht/ *m nebuleux, plein de brouillars*, nebuloſus, nubilus.
Ein neblichter Tag/ *m. un jour nebuleux*, dies nebuloſus, tempus nubilum.

Neben/ bey/ an/ nah bey/ *auprés, proche, tout contre, tout joignant*, juxta, propè, ſecus.
Neben meinem Hauſe wohnet er/ *il demeure tout joignant mon logis*, juxta meas ædes habitat.
Neben mir/ *auprés de moy*, prope me.
Neben einander gehen/ zugleich mit einander gehen/ *aller enſemble de front, marcher de front*, una fronte incedere.
Neben-Auflage/ *f. extraordinaire*, extraordinarium tributum.
Nebenhandlung/ *f. action extraordinaire ſur quelque accident*, actio extraordinaria.
Nebenſach/ *f accident*, accidens.
Neben ſich/ *à part*, ſeorſim.
Neben ſich ſetzen/ *mettre auprés de ſoy*, juxta ſe apponere.
Neben ſich ſehen/ *regarder de coſté*, à latere deſpicere.
Nebenzeit/ eine ſolche Zeit/ die man andern Geſchäfften abbricht/ und auf etwas wendet/ *temps deſrobbé, ce qu' on retranche & deſrobbe de ſes principaux affaires*, tempus ſucciſivum.
Neben zu/ oder darneben/ *de coſté*, à latere.
Neber/ Bohrer/ *m foret, tariere, vilbrequin*, terebra, terebellum.
Nechſt/ Nechſter/ *m prochain, proche*, propinquus, proximus.
Nechſt/ adv. *tout prés, proche, contre, joignant*, propè.
Nechſt Gott/ *Dieu aidant*, cum bono Deo, Deo dante.
Necht/ oder nächt/ geſtern Abend/ *hier au ſoir*, heri veſperi.
Necht bin ich kommen/ *j' arrivay hier au ſoir*, veni heri veſperi.
Nehen/ *coudre*, ſuere.
Nehmlich. Vide nemlich.
Nehren/ unterhelten/ *nourrir, ſuſtenter, entretenir*, nutrire.
Viel Völcker nähren ſich von Wurtzeln/ *il y a pluſieurs peuples qui ſe nourriſſent, & vivent de racines*, multi ſunt populi, qui radicibus vivunt.
Nehrer/ der einen oder ſich ſelbſt nähret/ *m. nourriſſier*, nutritor, nutritius.
Gott iſt ein Nährer aller Creaturen/ *dieu eſt le pere nourriſſier de toutes creatures*, Deus eſt nutritor omnium creaturarum.
Neid/ *m. envie*, invidia.
Neid kreucht nicht in leere Scheuren/ Spr. *l'envieux ſeche de dépit, de voir que ſon voiſin fait bien ſes affaires*, invidus alterius rebus macreſcit opimis.
Neiden/ einem ungewogen und ungünſtig ſeyn/ *envier, porter envie, avoir envie*, invidere.
Neidhart/ *m. envieux*, invidus.
Neidig ſeyn/ *envier*, invidere.
Neige/ *f.* wenn ein Ding ſeine Endſchafft nehmen wil/ *le bas, declin*, labes, abjectio in deteriorem ſtatum.
Das Faß ſtehet auf der Neige/ *ce tonneau eſt au bas*, erecto ac acclivi dolio bibitur.
Auf der Neige iſt nicht gut ſparen/ Spr. *il n' eſt plus temps d' eſpargner quand on void le fond*, ſera in fundo parſimonia eſt.
Reliqua vide in Neyge.
Nein. Vide neyn/
Nehmlich/ oder nemlich melius, *aſçavoir*, ſcilicet.
Nemmen/ oder nehmen/ *prendre, empoigner*, capere, ſumere.
Für lieb nehmen/ *prendre en bonne part, prendre pour bon, prendre en gré*, boni coſulere.
Nehmen/ ſtehlen/ *prendre, deſrobber*, furari.
Was du klageſt/ hab ich nicht genommen/ *je n' ay point pris ou deſtourné ce dont tu te plains*, non ſuſtuli id de quo conquereris.
Nehmen/ ſich ehelich beſtatten/ *prendre femme, eſpouſer une femme*, ducere uxorem.
Nennen/ heiſſen/ Namen geben/ *appeller aucun, nommer, bailler nom*, indere nomen, nominare.
Einen einen Schelmen nennen/ *appeller quelqu' un meſchant homme*, depravatum nominare.
Nennig/ das man nennen kan/ *qui ſe peut nommer*, nominativus.
Nennung/ *f nomination*, nominatio.
Neſpel/ *f. neſfle*, meſpilum.
Neſpelbaum/ *m. neſflier*, meſpilus.
Neſſel/ Brennneſſel/ *f. ortie*, urtica.
Taube Neſſeln/ welche nicht brennen/ *ortie morte*, urtica iners.
Neſſelblat/ *n. fueille d' ortie*, urticæ folium.
Neſſelſamen/ *m. ſemence d' ortie*, urticæ ſemen.
Neſſelwurtzel/ *f. racine d' ortie*, urticæ radix.
Neſt/ *n. nid*, nidus.
Mäuſeneſt/ *n nid de ſouris*, murium nidus.
Ratteneſt/ *n. nid de rat*, nidus murium majorum.
Storckenneſt/ *n. nid de cigogne*, nidus ciconiæ.
Neſtel/ *m. aiguillette*, ligula.
Neſtel/ Brießneſtel/ umb etwas mit etlichen Neſtellöchern oder Ringen zu zumachen/ *m. lacet ou laſſet*, lorum adſtrictorium.
Neſtelaug/ *m. oeillet d' aiguillette*, ligulæ foramen.
Neſtelen/ *aiguilletter*, ligulas conſtringere.
Neſteler/ Riemenſchneider/ *m. aiguillettier*, ligularum artifex.
Neſtelſtifft/ *m. fer ou maille d' aiguillette*, ferrum ſeu aculeus ligulæ.
Netz/ damit man eins und das andere fänget/ *n. filet, un rets, ou une rez*, rete.
Netz der Jäger/ *filet ou rez de chaſſe*, venatorium rete.
Netz der Vögeler/ *filet d' oiſeleurs*, caſſis.
Netz in den Thieren/ das Häutlein/ ſo umb das Eingeweid gehet/ *n. la coëffe, la coëffe des entrailles, une peau couvrant la pluspart des inteſtins le plus ſouvent*, omentum, diaphragma.
Netzen/ naß machen/ *mouiller*, madefacere.
Netzgabel/ *f. les fourches qui ſervent à dreſſer les filets*, furcula quibus retia eriguntur.
Netzſtange/ *f. perche de la quelle eſt ſouſtenue la rez*, pertica retiaria.
Neun/ *m neuf*, novem.
Neunaug/ *m* Lampret/ Bricken/ *une lamproye*, muræna, fluta.
Der Neunte/ *le neufieme*, nonus.
Neunfach/ neunfältig/ *neuf double*, novies.
Neunhundert/ *neuf cens*, nongenti.
Neunjährig/ *m. de neuf ans*, novem annorum.
Neunmondig/ neun Monat alt/ *m. de neuf mois*, novimeſtris.
Neuntägig/ neun Tage alt/ *m. de neuf jours*, noviduum.
Neun tauſend/ *neuf mille*, novies mille.
Neunzehen/ *dix neuf*, novendecim.
Neunzehendeſt/ *dix neufieme*, decimus nonus.
Neunzig/ *nonnante*, nonaginta.
Neunzigſt/ *m nonnantieme*, nonageſimus.
Neutral/ Neutraliſt/ *m. neutre, neutral*, neuter, neutralis.
Neutral/ adv. *neutralement*, neutrò.
Neutralität/ *f. neutralité*, neutralitas.
Neu/ *m. neuf, nouveau, nouvel*, novus.
Neu Mond/ *m. la nouvelle lune*, novilunium.
Neu machen/ *renouveller, faire quelque choſe de nouveau*, innovare.
Neue/ *f. nouvelle*, nova, orum.
Neuer/ *m. plus nouveau, plus frais*, recentior.
Neuerung/ *nouveauté*, novitas.
Allerley Neuerung aufbringen/ *mettre des nouveautés en avant, introduire des nouveautez*, novitates introducere.
Neuer oder neu/ *m. nouveau*, novus.
Neu-Jahr/ *n.* oder Neu-Jahrs-Gabe/ *nouvel an, eſtrenes*, ſtrenæ.
Neu-Jahr geben/ *eſtrenner, donner des eſtrenes*, ſtrenas dare.
Neu-Jahr aufheben/ *garder bien ſes eſtrenes*, ſtrenas ſervare.
Neulich/ kurtz geſchehen/ *m nouveau, frais dernier*, recens.
Neulich/ unlängſt/ adv. *nouvellement, dernierement, n' agueres, il n' y a pas long-temps*, noviſſimè, nuper.
Neuling/ *m. novice, apprentif*, novitius.
Neige/ *f.* wenn ein Ding ſeine Endſchafft nehmen wil/ *decadence declin, quand une choſe dechoit & tend vers ſa fin*, inclinatio, decrementum.
Das Faß ſtehet auf der Neige/ das iſt/ es wird nicht viel mehr lauffen/ *il n' y a gueres plus de vin ou de bierre dans le tonneau, le tonneau eſt bas, les eaux ſont baſſes*, parum vini ſupereſt.
Der Mann gehet auf der Neige/ das iſt/ es wird bald mit ihm geſchehen ſeyn/ *cet homme là dechet fort, il ne la fera pas longue*, hic homo valde decidit.
Das Haus ſtehet auf der Neige/ *cette maiſon là tombe en ruine*, hæc domus inclinat ad ruinam.

Der Tag iſt nunmehr auf der Neyge/ das iſt/ es wil Abend werden/ *le ſoir commence à venir*, dies inclinat.
Neygen/ ſich neigen meliùs, *ſe baiſſer ou encliner*, inclinare.
  Sich neigen aus Ehrerbietigkeit/ *faire la reverence, faire la petite*, ſeſe inclinare ex reverentia.
Neygen/ zu Ende lauffen/ *tendre à ſa fin & periode*, ad finem inclinare.
  Der Tag neiget ſich/ *le jour ſe va finir, le ſoir commence à venir*, veſpera adventat.
  Der Wein neiget ſich/ *le vin eſt bas*, inclinat vinum.
Neygen/ ſich kehren oder wenden/ *pancher, incliner. ſe tourner*, vertere.
Neygung/ *f. inclination*, inclinatio.
Neyn/ *nenny, non, non pas, point*, non.
Neyn ſagen/ *dire que non, nier, refuſer, deſavoüer*, improbare.

Ni

Nicht/ *nenny, non, non pas, point, nullement*, non, nullo modo, nequaquam.
Nicht allein/ *non pas ſeulement*, non ſolùm, non tantùm.
Nicht anders/ *pas autrement*, non ſecus.
  Auf daß nicht/ *afin que ne, de peur que ne*, nè.
Nicht deſto weniger/ *neant moins, ce non obſtant*, nihilominus.
  Gar nicht/ *point du tout, nullement*, nihil omnino, nequaquam.
  Mit nichten / *nullement, en nulle façon du monde*, nullo modo, nequaquam.
Nicht ein meid / *nullement, point au tout, pourdire ie ne ſuis nullement ce que vous dites de moy*, nequaquam.
  Zu nicht oder nichts machen/ *aneantir, abolir, mettre à neant, desfaire*, ad nihilum redigere.
  Zu nicht werden/ *s' aneantir, ſe conſumer, ſe perdre*, ad nihilum redigi.
Nichtig/ untüglich/ nichts werth/ *m. vain, inutile, de nulle valeur, de neant*, inutilis.
Nichtig machen / *annuller, rendre de nulle valeur*, annullare, irritum facere.
  Ein nichtiger Menſch/ *m. un vauneant, un vaurien*, homo nihili, nauci.
Nichts/ *rien*, nil, nihil.
Nichts deſto weniger/ *ne antmoins*, nihilominus, nihilo ſecius.
Nicht-Währung/ *f* Auf den Fall der Nicht-Währung ſich vertragen/ *termes du barreau, quand l' acheteur agit contre le vendeur en cas de difficulté du payement*, in caſum non præſtitæ evictionis tranſigere.
Nichtswiſſend/ *qui ne ſçait rien, un aſne, ignorant*, indoctus.
Nick/ Winck/ *m. clignement, clin d' oeil*, nictatio, nictus.
Nicken/ wincken/ *cligner des yeux*, nictare.
Nie/ niemals/ *jamais*, nunquam.
Nieder/ nicht hoch/ *m. bas*, humilis.
  Ein nieder Haus/ *n. une maiſon baſſe*, domus humilis.
  Ein nieder Hut/ *m. un chapeau bas*, humilis galerus vel pileus.
Nieder/ herunter/ hernieder/ unter/ *bas, deſſous*, ſub, ſubter.
  Auf und nieder/ *haut & bas*, ſurſum, verſum.
Niederbeugen/ herunter biegen/ *courber, abbaiſſer*, inclinare.
Niederbinden/ herab- oder abbinden/ *laſcher*, laxare.
Niederbinden/ niedrig und nicht hoch binden/ *lier par le pas*, inferius ligare.
Niederblaſen/ herunter blaſen/ *ſouffler & faire que quelque choſe tombe en ſoufflant*, deflare.
Niederfallen/ herunter fallen/ *dechoir, cheoir en bas, tomber*, cadere.
Niederfliegen/ nicht hoch fliegen/ *voler bas*, devolare, deorſum & infra volare.
Niedergang/ Hinabgang/ *m. deſcente*, deſcenſus.
Niedergang der Sonnen/ *m. ſoleil couchant*, ſolis occaſus.
Niedergang oder Weſt/ *m. occident, couchant*, occidens.
Niederhof/ *m. baſſecour*, area.
Niederjagen/ herabjagen/ *chaſſer en bas*, depellere.
Niederknyen/ auf die Knye ſitzen oder fallen/ *fleſchir les genoux s' agenoüiller*, flectere genua.
Niederlag/ *f.* das man hinder einem legt/ *depoſt ce qu' on baille en garde à aucun*, depoſitum.
Niederlag/ *f.* da man dem Feind eine große Anzahl erſchlägt / *deſfaite, deſconfiture de guerre*, ſtrages, clades.
Eine große Niederlage erleiden / *perdre une grande bataille, eſtre desfait, recevoir une grande deſfaite*, deleri, profligari.
  Eine große Niederlage thun / *desfaire beaucoup de gens, donner une grande deſfaite*, ſtragem magnam edere.
Niederland/ *n. le pays-bas*, Belgium.
Niederländer/ *m. Flaman*, Belga.
Niederländiſch/ *m. du pays-bas, ou Flaman*, Belgicus.
Niederlaſſen/ herab laſſen/ *devaler, avaler, deſcendre*, demittere.
Niederlegen/ hinlegen/ *mettre bas, poſer*, deponere.
Niederlegen/ ſchlafen legen/ *coucher*, lecto inferre, in lecto collocare, imponere.
  Sich niederlegen / *ſe coucher*, decumbere, ſe ad ſomnum componere.
Niederſchlagen/ erſchlagen/ *desfaire, deſconfire, vaincre, tailler en pieces, tuër*, ſtragem edere.
Niederligen/ *eſtre couché, s' encliner, pancher*, jacere.
Niederligen/ nicht hoch ligen/ *eſtre couché bas*, decumbere.
Niederreiſſen/ zu boden reiſſen / *abbattre, mettre par terre, ruër en bas*, dejicere.
Niederſchieſſen/ zu grund ſchieſſen / *abattre à coups de canon, ou d' arquebuſe*, bombardis ſolo adæquare.
Niederſchlagen/ *abatre comme d' une perche, aſſommer*, proſternere.
Nieder ſingen/ nicht hell/ ſondern leiſe ſingen / *chanter bas*, ſubmiſſe cantare.
Niederträchtig/ demütig/ *m humble, modeſte*, modeſtus.
Niederträchtigkeit/ Demuth/ *f. humilité*, humilitas.
Niederträchtiglich/ in Demuth/ *humblement*, modeſtè.
Niedertrücken/ *abbaiſſer, accabler, fouler aux pieds*, deprimere.
Niederwerffen/ *jetter par terre, abbattre*, projicere.
Niederziehen/ zu boden ziehen/ *tirer par terre en bas*, dejicere.
Niedlich/ *m. exquis, delicat & excellent*, lautus, exquiſitus, ſucciplenus, ſapidus.
Niedrigen/ hinunter thun/ *abaiſſer, avaller*, deprimere.
  Sich erniedrigen / demütig ſeyn / *s' humilier, s' abbaiſſer*, humiliare.
Niedrigkeit/ *f.* geringer Stand und Anſehen / *povreté petite qualité & eſtat*, paupertas.
Niedrigung/ Erniedrigung/ *humiliation, abbaiſſement*, humiliatio.
Niemahls oder niemals meliùs, *jamais*, nunquam.
Niemand/ kein Menſch/ nicht einer/ *nul perſonne*, nemo.
Nieren/ *m. les roignons, le rein*, renes.
Nierenſtein/ *m. la gravelle*, calculus.
Nierenſtich/ *m. le mal des reins, douleur des reins*, nephritis.
Nieſen/ *eſternuër*, ſternutare.
  Das Nieſen/ *n. eſternuëment*, ſternutatio.
Nieſpulver/ *n.* Nieswurtz/ *f elleboro*, helleborum.
  Nüſſen/ Genüſſen/ Genuß haben/ *jouïr, avoir l' uſage, l' uſufruict, la jouïſſance, la poſſeſſion*, uti, frui.
Nüſſung/ *f.* Genuß/ Nutz/ *m. jouïſſance*, fruitio.
Nimmer/ nimmermehr/ zu keiner Zeit/ *jamais*, nunquam.
  Auf Nimmerles-Tag wil ich dich bezahlen/ *je te payeray la ſemaine à trois jeudis, trois jours apres jamais*, ad calendas Græcas ſolvam.
Nirgend oder nirgends/ an keinem Ort/ *nulle part*, nullibi.
Niſſe/ ſo den Menſchen und Thieren in den Haaren hänget/ und Läuſe bringt/ *f lende*, lens, dis.
Niſſig/ voller Niſſe/ ſo viel Niſſe hat/ *plein de lendes*, lendinoſus.
  Ein niſſig Haar/ *cheveux pleins de lendes*, pili lendinoſi.
Niſten/ ein Neſt bauen/ *nicher*, nidulari, nidificare.
  Das Niſten/ die Niſtung/ *le nichement des oiſeaux*, nidificatio.

Niſtling/ *m.* Nam eines Habichts/ Falcken oder Sperbers/ welcher gar jung und klein/ ehe er fliegen können/ aus dem Neſt genommen / *le nom d' un faucon, d' un vautour, ou d' un autre oiſeau de proye, qui eſt encore jeune, & ſans plume, & qu' on a tiré du nid,* nomen accipitris, falconis vel niſi, qui tenellus adhuc & implumis è nido deſumptus eſt.

No

Noch / *encor,* adhuc.

Noch nicht/ *pas encor,* nondum.

Noch / *ne, ni,* nec neque.

Du ſolt nicht ſpielen noch ſchweeren/ *tu ne joüeras point, ni ne jureras,* ne ludes, nec jurabis

Noch zur Zeit/ zu dieſer Stunde/ *encores pour l' heure,* adhuc.

Ich bin noch kranck/ *je ſuis encor malade,* adhuc ægroto.

Noch/ wieder/ oder aufs neu/ *derechef, encor pluſieurs fois* iterum.

Ich wil es noch vielmal ſagen/ *je le diray derechef ou encor, je le repeteray ſouvent,* ſæpius repetam.

Was noch mehr iſt/ *qui plus eſt,* quod magis eſt.

Nonne/ *f. nonnain, religieuſe,* monialis virgo.

Nonnen-Kloſter/ *n. monaſtere de nonnains,* clauſtrum moniale.

Nonnen-Kutt/ *f.* oder Nonnen-Rock/ *m. robbe ou veſtement de nonnain,* veſtis monialis.

Nord oder Nort/ Mitternacht/ *f. Nord, Septentrion,* Septentrio.

Gegen Norden ſtehet der Magnet / *l' aimant ſe tourne vers le ſeptentrion, tend tousjours au Nord,* Septentrioni obvertitur Magnes.

Nordgeſtirn/ *n. l' eſtoile du Nord, l' ourſe,* ſtella ſeptentrionalis.

Nordiſch/ das nach Nord ligt/ *ſeptentrional,* ſeptentrionalis.

Nordiſche Völcker/ *nations ſeptentrionales, peuples ſeptentrionaux,* populi ſeptentrionales.

Nordwind/ *m. vent de bize, le nord,* Boreas.

Nordſpitze/ *le Pole,* Polus.

Nord-Weſtwind/ *Nordvveſt,* Aquilo.

Norwegen/ *n. la Norvvege,* Norvvegia.

Nößel vom Getranck/ *n. un ſettier ou une chopine de quelque boiſſon,* ſextarius.

Notarius/ *m. un Notaire,* Notarius.

Note/ *f une note,* nota muſicalis.

Noth/ *f* Zwang/ *m. neceſſité, beſoin,* neceſſitas.

Die Noth treibet mich dazu / *la neceſſité m' y oblige,* neceſſitas mihi ad ea detrudit.

Aus der Noth eine Tugend machen / *faire vertu de la neceſſité,* oblatum caſum flectere ad conſilium, in rationem vertere neceſſitatem.

Noth bricht Eiſen/ Spr. *la neceſſité eſt une dure loix, neceſſité n' a point de loy,* neceſſitas ultimum & maximum telum.

Noth und Tod/ angſt und bang/ Noth und Angſt/ *grande angoiſſe & deſtreſſe,* res anguſtæ.

Von nöthen/ *de beſoin,* opus.

Von nöthen ſeyn/ *eſtre de beſoin,* opus eſſe.

Noth haben/ von nöthen haben/ *avoir neceſſité, affaire, beſoin,* egere.

Nötig/ nothwendig/ *m. neceſſaire,* neceſſarius.

Nötigen/ zwingen/ mit gewalt treiben/ *contraindre, forcer,* cogere.

Nötigung/ *f.* Zwang/ *contrainte,* coactio.

Nothlügen/ *f. une bourde officieuſe ou qui ſe dit par contrainte,* mendacium coactum.

Nothpfennig/ *m. une piece d' argent, argent de reſerve pour la neceſſité, une pomme pour la ſoif,* nummus neceſſitatis.

Nothdurfft/ *f.* Mangel *m.* Dürfftigkeit/ *f. pauvreté, indigence, defaut, diſette,* paupertas.

Nothdürfftig/ bedürfftig / *m. povre, indigent, ſouffreteux, diſetteux,* egenus.

Nothwehr/ *f. defenſe neceſſaire, qui ſe fait d' aucun en defendant ſon corps, armes defenſives,* arma defenſiva, defenſio extorta.

Nothwendig/ vonnöthen/ *m. neceſſaire,* neceſſarius.

Nothwendig ſeyn/ *eſtre neceſſaire,* oportere, neceſſarium eſſe.

Nothwendigkeit/ *f. neceſſité,* neceſſitas.

Nothwendiglich/ aus Noth und Zwang / *par force, pour contrainte, par neceſſité, neceſſairement,* neceſſario.

Nothzucht/ *f.* da man einem Weibsbild mit gewalt ihre Ehr nimt/ und ſchändet/ *violation, contrainte, force qu' on fait à une femme,* raptus compreſſio.

Nothzüchtig beſchlafen/ nothzüchtigen/ *forcer, violer,* violare, comprimere fœminam.

Nothzüchtiger/ einer ſo ein Weibsbild nothzüchtiget/ *violateur de femmes & jeunes filles,* raptor, corruptor, violator.

Nu

Nüchtern/ ſo noch nicht geſſen oder getruncken hat/ *m. qui eſt encor à jejun,* jejunus.

Nüchtern/ im eſſen und trincken mäßig/ *m. ſobre,* ſobrius.

Sich nüchtern halten/ *vivre ſobrement,* ſobriè vivere.

Nüchterkeit/ *f. abſtinence, ſobrieté, attrenpance, bon regime, diete,* abſtinentia, ſobrietas.

Sich der Nüchterkeit befleiſſen / *eſtre ſobre, vivre ſobrement, & de bon regime,* ſobrius eſſe.

Nudeln/ *m.* plur. *eſpece de bignets, petits rondeaux ou boulets de paſte,* globuli, boletini, turundæ.

Nur/ *ſeulement, neque,* tantùm, tantummodò, ſolùm.

Nuhn/ oder nun melius, jetzt/ jetzunder/ *maintenant, à ceſte heure, aſteure,* jam nunc.

Nun habe ich mein Theil/ *j' ay maintenant ce que je veux, j' ay ma part,* quod volo, jam habeo.

Nun wolan/ *orça, orſus, hé bien,* age, age ſis, agedum.

Nun allererſt/ *orprimes, tout maintenant, tout à l' heure,* modo, nunc modo. Vide allererſt.

Nuß/ *f. noix,* nux.

Nuß am Armbruſt/ *la noix d' une arbaleſte,* baliſtæ crena ſeu aſtragalus.

Große dicke Nüſſe/ *f. des noix,* nuces.

Haſelnuß/ *f. noiſette, avellaine,* avellana.

Wurmſtichige Nuß/ *noix verreuſe, caſſé ou pourrie,* nux caſſa.

Nußbaum/ *m. un noyer,* nux, arbor.

Nußpicker/ *m. caſſenoix, croquenoiſette, un inſtrument de bois à caſſer les noiſettes,* nucifraga.

Nußpicker/ *m. un gros bec, & un pivert ou becbois,* pardalus & picus aves.

Nußkern/ *m. Noyau de noix,* nucleus.

Nußöl/ *huile de noix,* oleum nuceum.

Nußrinde/ *eſcale de noix,* echinus, cortex.

Nußſattel/ *m. lazeſt, la taye d' une noix,* nucis diſſepimentum.

Nußſchale/ Nußhülſe/ *f. coquille de noix,* cortex, putamen nucis.

Nutz/ Frommen/ *m.* Frucht/ *f. utilité profit ou proffit, fruit, emolument,* commodum.

Das gemeine Guth zu ſeinem Nutzen anwenden/ *employer le bien public à ſon profit particulier,* convertere pecuniam publicam in ſuos uſus.

Nutzen ſchaffen/ *faire du proffit,* ſervire utilitati alicujus.

Eigen Nutz / *m. profit particulier, propre profit,* privatum commodum.

Gemeiner Nutz/ *m. utilité publique, bien public,* utilitas publica.

Nutzbar/ fruchtbar/ welches Nutzen bringet/ *m. profitable, utile, fructueux,* utilis.

Nutzen/ Nutz bringen/ *proffiter, eſtre utile & proffitable,* prodeſſe.

Nutzen/ brauchen/ *employer, uſer, ſe ſervir,* uti.

Nützlich/ erſprießlich/ ſo Nutzen ſchaffet/ *m. utile, proffitable, expedient,* utilis.

Es iſt nützlich/ *il eſt expedient, proffitable,* expedit.

Nützlichkeit/ *f. utilité, proffit,* utilitas.

Nutzung/ *f.* Gebrauch/ *uſage, jouiſſance,* uſus.

Ob

O Eine Stimme zur uffen/*o, ah!* ô, heu!
O daß/*pluſt a Dieu qu*, utinam.
O ich Elender/ *o miſerable que je ſuis*, ô me miſerum.
Ob/ob auch/*ſi, aſſavoir*, utrum, an, num.

Ob ein GOtt ſey/daran hat niemand zu zweiffeln/*perſonne ne doit douter, s'il y a vn Dieu*, nemo Deum eſſe dubitare debet.

Ob es morgen gut Wetter ſeyn werde/weiß niemand/*perſonne ne ſçait s'il fera demain beau, ſi nous aurons demain beau temps*, nemo ſcit an cras cœlum ſit futurum ſerenum.

Ob/an/*a*, in ſuper.

Ob dem hab ich kein Wohlgefallen/ *cela me deſplait, je ne pren point de plaiſir à cela*, id diſplicet.

Ob auff/*ſur*, ſupra.

Es ligt mir allein ob dem Halſe/*il ne ſe repoſe que ſur moy, c'eſt mon affaire*, mihi ſoli incumbit.

Obgleich/ obſchon/ obwohl/ wiewohl/ *encores que, bien que, combien que*, quamvis.

Obacht Achtung/*f garde, remarque*, animadverſio, obſervatio.

Oben/droben/in der Höhe/*là ſus, là haut, en haut, ſur, deſſus*, ſupra.

Oben am Kopff/*a la teſte*, ſupra caput.

Oben am Berg/*au deſſus de la montagne*, ſupra montem.

Oben auff dem Hauſe/*ſur la maiſon*, ſupra domum.

Oben hin/ ſchlecht hin/ ohne ſonderlichen Fleiß/ *legerement, en paſſant, à la legere, par maniere d'acquit*, leviter, defunctoriè, in tranſcurſu, obiter.

Oben hin kehren/ nicht mit Fleiß kehren/ *balier ou nettoyer legerement*, perfunctoriè vertere.

Oben hin lernen/*apprendre legerement & comme en paſſant*, perfunctoriè diſcere.

Obenhin ſuchen/unfleiſſig ſuchen/*chercher legerement*, perfunctoriè quærere.

Obere/*ſuperieur*, ſuperior.

Das Obere unter ſich kehren/*tourner à l'envers, renverſer le deſſus deſſous*, invertere, ſumma ima facere.

Ober-Amptmann/ *m. chaſtelain, grand gouverneur*, præfectus, caſtellanus.

Ober-Artzt/ der Fürnehmſte unter dem Aertzten/ *m. premier medecin*, archiater.

Ober-Aug-Brauen/*f ſourcil*, ſupercilium.

Ober-Bett/Deckbett/ *n. couverture ou converte de lit*, ſtragulum ſuperius.

Oberbüne/*f. le grenier*, granarium.

Oberdecke/*f.* das jenige welches man überſich deckt/*couverture ou converte, de laquelle on ſe couvre*, lodix, ſuperius ſtragulum.

Ober-Gewalt/*f. ſouveraine puiſſance, ſouveraineté*, principatus.

Oberhand/*f.* Regiment/*n. le deſſus, la preeminence ou preſceance, ſeigneurie*, præcedentia Dominatus.

Die Oberhand über andere haben/*avoir la ſeigneurie ſur d'autres, commander aux autres*, dominatum obtinere.

Oberhand/*f.* Wachſung und das Zunehmen eines Dings/ *accroiſſement, augmentation de quelque choſe*, augmentatio.

Das Feuer nimt die Oberhand/ *le feu s'augmente de plus en plus*, ignis ſuperiorem locum obtinet.

Oberhand/*f.* Sieg/*m. victoire*, victoria.

Im Krieg die Oberhand behalten/*vaincre, eſtre le plus fort, remporter la victoire*, vincere.

Oberherr/*m. ſeigneur, Prince, Souverain*, princeps, Dominus.

Oberkeit/*f.* Gewalt zu herrſchen über andere/ *magiſtrat, ſeigneurie, principauté, puiſſance ſouveraine*, magiſtratus.

Die Obrigkeit haben/ *gouverner la Republique*, adminiſtrare Rempublicam.

Oberknecht/ der oberſte Knecht/ *m. maiſtre ſerviteur*, primarius ſervus

Oberkoch/der Hauptkoch/ *m. maiſtre cuiſinier, maiſtre queux*, archimagirus.

Oberleder an den Schuhen/*n. l'empeigne*, obſtragulum.

Ob Oc

Oberleffzen/die oberſte Lippen am Mund/ *f. la lippe ou levre de deſſus*, labium ſupremum.

Obermarſchalck/*m. grand mareſchal*, magiſter equitum.

Ober-Mühlſtein/der Läuffer/*m. le courant, la meule*, mola.

Ober-Schultheiß/*m. grand Seneſchal, grand prevoſt*, ſupremus judex.

Oberſchwelle oder Uberſchwelle/ *f. le linteau, de deſſus la porte*, ſuperliminare.

Ober-Secretarius/*m. premier Secretaire*, archigrammateus.

Oberſt/*m le plus haut, le ſuperieur*, primus, ſupremus.

Der Oberſt im Cloſter/ der Prior/ *m. le prieur du convent*, prior cœnobiarcha.

Der Oberſt zu Feld/ Feldoberſter/ *m. chef ou general de l'armée*, dux exercitus.

Oberſtelle/ *f. la premiere & plus honorable place, le deſſus, le devant, la preeminence, preſceance, la primauté*, primatus.

Oberſtelle geben/*donner la preſceance*, primatum dare.

Oberſter/*colonel*, dux peditum, & equitum.

Oberſter eines Schiffzeugs/*m. Admiral, Amiral*, claſſiarcha, architalaſſus,

Oberſter einer Stadt und Volcks/ *m. les grands ou principaux d'une ville ou d'un peuple*, primates.

Oberſter Stadtpfleger/*m gouverneur*, præfectus, prætor.

Der Obertheil am Arm/*n. le gros du bras*, lacertus.

Der Obertheil am Bein/*n. le haut de la jambe*, tibiæ pars ſuperior.

Der Obertheil am Ohr/*n l'aile ou le haut de l'oreille*, cartilago auris, ala.

Obgleich. Vide obſchon.

Obhut deß Höchſten/*la garde du tres-haut, la garde de Dieu*, cuſtodia Altiſſimi.

Oblaten/*f. oublies*, cruſtulum. Vide Hippen.

Obligen/ ſich auff etwas legen/ *ſe mettre à quelque choſe, s'y addonner, s'eſtudier*, dare operam

Wer ſein Brod verdienen wil/ muß ſeinem Handwerck fleiſſig obligen/*qui veut gaigner ſon pain, ſe doit tenir à ſa beſogne, doit exercer ſon eſtat en toute diligence*, qui vitam tolerare vult, ſpartam ſuam tueri debet.

Obligen/ den Platz behalten/ gewinnen/ *vaincre, ſurmonter, demeurer maiſtre de la campagne, emporter la victoire*, vincere.

Der Obrigkeit Gebott/ *n. commandement & ordonnance du Magiſtrat*, mandatum Magiſtratus.

Obs oder Obſt/*n. fruit*, fructus.

Frühzeitig Obs/*n fruits haſtifs, haſtiveaux*, maturi fructus.

Langſam oder ſpät Obs/*fruits tardifs*, tardi fructus.

Stein-Obs Obs welches Steine hat/ als Kirſen/ Pflaumen/ *fruits pierreux*, fructus calculoſi.

Obs-Baum/*arbre fruitier*, arbor fructifera.

Obſchon/ obgleich/ obwol/ wiewol/ *encor que, bien que, combien que, quoy que, jaçoit que*, quamvis, etſi, etiamſi.

Obsgarten/*m. pommeraye, vergier, jardin à fruit*, pomarium.

Obſiegen/*vaincre, ſurmonter, gaigner & emporter la victoire*, vincere.

Obs-Kammer/dahin man das Obs ſchüttet/ *f. la chambre au fruit ou on garde les fruits*, oporotheca, pomarium, oporophylacium.

Obsmarckt/*m. le marché aux fruits*, forum fructuarium vel pomarium.

Obs-Verkauffer/*m. fruitier, vendeur de fruits*, fructuarius.

Obs-Wurm/*m ver qui mange ronge les fruits*, eruca, vermis poma erodens.

Obwol. Vide obſchon.

Oc

Och/ein Wort der Leydmüthigen und Krancken/*ah, las, helas, he*, eheu, heu.

Och wie iſt mir ſo übel geſchehen/*ah quel malheur m'eſt arrivé*, eheu quod malum mihi accidit

Och wie iſt mir ſo wehe/*ah, que je me trouve mal, que j'ay mal*, quam male me habeo.

Ochs/Ochſe/*m. beuf ou bœuf*, bos.

Junger Ochs/*m. bouvillon*, juvencus.

Herde Ochſen/*m. troupeau de bœufs*, armentum boum.
Ochſen/von einem Ochſen/*m. d' vn beuf*, bubulus.
Ochſenfleiſch/*n. chair de bœuf, du beuf*, bubula caro.
Ochſen-Aug/Rinds-Aug/*m. l' œil de beuf*. buphthalmus, herba.
Ochſenhaut/*f. la peau d' vn beuf*, bubula pellis.
Ochſenhirt/*m. bouvier*, bubulcus.
Ochſenhorn/*les cornes d' vn beuf*, cornua bubula.
Ochſenleder/*n. cuir de beuf*, bubulum corium.
Ochſenmarckt/*m. le marché aux beufs*, forum boarium.
Ochſenzung/*f de la buglose*, bugloſſa.
Wild Ochſenzung/*f. buglose ſauvage*, bugloſſa ſylveſtris.
Oculiſt/*m. vn oculiſte, operateur pour les yeux*, medicus ocularius.

Od

Oder/entweder/*ou*, ſive, aut.
Odermenning/*f. aigrimoine ou agrimoine*, agrimonia.

Oe

Oed/ledig/in welchem nichts/*m. vuide, deſert*, vacuus.
Oed machen/läaren/*vuider, gaſter, deſoler*, evacuare.
Oede/da niemand iſt und wohnet/*f. vn deſert, vn lieu deſert auquel perſonne n' habite*, deſertum, eremus.
Oed Land/*n. terre deſerte*, terra deſerta.
Oed machen/verheeren/*deſtruire, gaſter, mettre à ſac*, devaſtare.
In der Oede wohnen/*demeurer au deſert*, habitare in deſerto.
Oel/*n. huile*, oleum.
In Oel verſieden/*cuire quelqu' vn dans vne chaudiere d' huile bouillante*, ferventis olei aheno percoquere aliquem.
Oel zum Feuer tragen/*aigrir vne querelle, jetter de l' huile au feu*, incendio oleum affundere.
Wilder Oelbaum/*olivier ſauvage*, oleaſter.
Oelbaumgarten/*m. olivet, jardin d' oliviers*, olivetum.
Oelbeer/Olive/*f. olive*, oliva.
Unzeitige Oliven/*f. olive verte, non encor meure*, drupa oliva immatura.
Oelblat/*n. fueille d' Olivier*, oleæ folium.
Oelflaſche/Oehl Lägel/*bouteille, tonnelet ou baril à huile*, ſeria olearia.
Baumöhl/*m. huile d' olive*; olivum.
Oelfeld/Oelgarten/*champ d' oliviers, olivet*, olivetum.
Oelgeſchirr/*n. vaiſſeau d' huile*, cadus.
Oelig/voll Oel/*m. plein d' huile*, oleoſus.
Oelkrug/*m. buirette vaiſſeau à mettre de l' huile*, lecythus.
Oelmühle/*moulin à huile*, trapetum, trapes.
Oelnuß/*f. noix huileuſe, à faire de l' huile*, nux olearia.
Oelſchlager/*m. huilier*, olearius, qui oleum conficit.
Oelſtein/*m. le grain d' vne olive, le noyau*, cos olearia, nucleus olivæ.
Oeltruſen/*m. lie d' huile*, amurca, fraces olivarum.
Oelverkauffer/*m. huilier, qui vend de l' huile*, olearius.
Oepffel/Aepffel meliùs, *m. pommes*, poma.
Oepffelbaum/*m. pommier*, malus.
Oepffelblum oder Oepffelblüt/*f. fleuriſſon ou fleur de pommes*, flos pomorum.
Oepffelkern/*m. grain de pomme*, acinus.
Oepffelküchlein/*des bignets*, placenta.
Oepffelſchale/*f. la pelure ou pelatte d' vne pomme*, calyx, cortex.
Oepffelſtiel/*m. la queuë d' vne pomme*, petiolus.

Of

Ofen/*m. vn fourneau*, fornax.
Den Ofen hitzen/*chauffer le fourneau*, fornacem calefacere.
Einen Ofen ſetzen/*dreſſer vn fourneau*, fornacem erigere.
Eiſern Ofen/*m. vn fourneau de fer*, fornax ferrea.
Irden Ofen/*m. fourneau de terre*, fornax figulina.
Ofenfuß/darauf der Ofen ſtehet/ *m. le pied ou treteau du fourneau*, baſis fornacis.
Ofengabel/*f. vn rable, vn fourgon*, rutabulum, furca fornaria.
Ofenkachel/*f. tuile ou teſt de fourneau, cloque*, imbrex, teſta.
In einen kalten Ofen blaſen/*battre l' eau, battre l' air travailler en vain*, ſurdo narrare fabulam.
Ofenloch/ *n. la gueule d' vn fourneau*. præfurnium.

Ofenblatte/*f.* das Blat darauff das Feuer ligt/ *le fond du fourneau, ſur lequel on fait le feu*, focus.
Ofenſchraube/ *f la vis d' vn fourneau, de laquelle on le ſerre enſemble & maintient en eſtat*, cochlea fornacis.
Ofentafel/*f. la table du fourneau*, lamina.
Offen/*m. ouvert*, patens, apertus.
Offen Fenſter/*n feneſtre ouverte*, feneſtra patens.
Offener Gang/ *m.* Althan/ *galerie, galerie ouverte*, ambulacrum xyſtus.
Offene Herberg/*f cabaret, taverne*, caupona.
Offene Thür /*porte ouverte*, oſtium patens.
Offen ſtehen laſſen/*laiſſer ouvert*, apertum relinquere.
Offenbar/kündig/unverholen/*m. manifeſte connu, notoire*, apertus.
Offenbar machen/an Tag bringen/*deceler, publier, divulguer*, divulgare.
Offenbar ſeyn/am Tag ſeyn/*eſtre notoire & manifeſte*, conſtare.
Offenbar werden/an Tag kommen/*ſe manifeſter*, percrebeſcere.
Offenbarlich/am Tag/klärlich/*ouvertement, clairement, manifeſtement, evidemment, à la veuë de tout le monde*, manifeſtè.
Offenbarung / Entdeckung/*f decelement, manifeſtation*, divulgatio.
Offenhertzig/*m. franc, rond, entier, ſincere, naïf*, candidus, ſyncerus, ingenuus.
Offentlich / das nicht heimlich geſchicht oder iſt/ *public, manifeſte, evident*, apertus, manifeſtus.
Offentliche Buße/*f. repentance publique*, manifeſta pœnitentia.
Offentliche Strafe/ *f. chaſtiment ou peine publique*, publica caſtigatio.
Offentlich/vor jederman/*publiquement, devant tout le monde*, palam.
Offentlich bekennen/*confeſſer devant tout le monde*, palam fateri.
Oeffnen/auffthun/*ouvrir*, aperire.
Einen Brieff öffnen/*ouvrir vne lettre*, reſignare literas.
Ein Schloß öffnen/*ouvrir vne ſerrure*, reſerare ſeram.
Oeffnung/Auffmachung/*f. ouverture*, apertura.
Offt / offtermal/ offtmals / zum öfftern mal /*ſouvent, pluſieurs fois, ſouventes fois, maintesfois, beaucoup de fois*, ſæpius.
Der Gerechte fält offt /*le juſte tombe ſept fois de jour, c' eſt à dire, tres-ſouvent*, juſtus ſepties, i. e. ſæpius cadit.
Gar offt/vielmals/*fort ſouvent, beaucoup de fois*, ſæpiſſimè.
So offt/ ſo offtmal/*ſi ſouvent, tant de fois*, toties, tam ſæpe.
Nicht offt/*peu ſouvent*, rarò.
Wie offt/*combien de fois*, quoties.

Oh

Ohm/*m. oncle*, avunculus & patruus.
Ohm/*f. vaiſſeau tenant vne partie de muid, caque*, amphora, cadus.
Drey Ohm Wein/*trois meſures de vin*, triſextarius vini.
Ohm weiß/mit Ohmen / *a meſure*, ſecundum ſextarium.
Ich verkauffe meinen Wein Ohm weiß/ *je ven mon vin à meſure*, venale habeo vinum ſecundum ſextarium.
Ohmig oder ohmicht/das ein Ohm hält/*d' vne meſure*, ſextarii capax.
Ein ohmig Faß/*tonneau d' vne meſure*, dolium ſextarii capax.
Zwey-ohmig/*m. de deux meſures*, biſextarius.
Drey-ohmig/*m. de trois meſures*, triſextarius.
Vier-ohmig/*m. de quatre meſures*, quadriſextarius.
Fünff-ohmig/*m. de cinq meſures*. quinqueſextarius.
Sechs-ohmig/*m. de ſix meſures*, ſexſextarius.
Ohn/ſonder/*ſans*, ſine.
Ohn Arbeit/ *ſans peine, ſans travail, facilement, aiſément*, facilè, ſine labore & difficultate ulla.
Ohn auffhören/*ſans ceſſe, inceſſamment*, continuò, indeſinenter.
Ohngefehr/*d' avanture*, fortuitò.
Ohngefehr/zufällig/*m fortuit, caſuël*, fortuitus.
Ein ohngefehrer Stich/*vn coup d' avanture ou de hazard, eſtocade donnée à l' avanture*, fortuitus ictus.
Ohnmacht/*f. paſmoiſon, foibleſſe, avanouïſſement, defaillance de cœur*, deliquium animi
In Ohnmacht fallen/ohnmächtig werden/*tomber en foibleſſe, en pamoiſon*, deficere, animi deliquio concidere, deliquio labi.

Ohnmächtig/ *m. paſmé, eſvanoüy*, animi deliquio collapſus, debilis.
Ohr/*n. l' oreille*, auris.
Ohrgehenck/*pendant d' oreille*, inauris.
Ohrläpplein/*n. le bout & tendron de l' oreille*, auricula, infima auricula, auriculæ pinnula.
Das äuſſere Ohr/*l' oreille exterieure*, hæc auricula, æ.
Die Muſchel/*le vuide ou le creux de l' oreille exterieure*, auris concha, æ, vel, conchula, æ.
Die Flügel-Federn/*le haut de l' oreille*, auriculæ ala, vel, pinna, æ.
Der krumme Ohrenzug / *le bord de l' oreille replié en dedans*, auris helix, icis, ſinuoſa ora.
Das unterſte Oehrlein/oder das Ohrläpplein/ *le bout du bas de l' oreille*, auris lobus, i, ma auricula, molle auriculæ.
Das Hole in den Ohren/*le trou de l' oreille*, auris alveolus, i, vel, flexuoſus cavus, i.
Die Höle / welche eine Lufft in ſich hält / und der Werckzeug deß Gehörs ſelbſt iſt / *caveau de l' oreille, plein d' air, où ſe fait le ſon*, hæc cochlea, æ, auditoria cochlea.
Die Trummel/oder das Trummelhäutlein / *le tympan de l' oreille*, hoc tympanum, i, auricularium tympanum.
Drey kleine Beinlein bey dem Trommelhäutlein / welche den Laut deß Gehörs formiren / und der Hammer / der Amboß / und der Ohren-Bock genennet / *trois petits os, joints au tympan, ſervans à former le ſon, appellez le Marteau, l' Enclume, & l' Etrieu*, auditorius malleolus, auriculariæ incus, auditoria ſcandula.
Gebt den Fuchsſchwäntzern kein Gehör/*ne prêtez point l' oreille aux flateries*, noli adulationibus aures præbere, ne pateant aures tuæ adulationibus.
Fleiſſig zuhören / *prêter l' oreille attentivement pour ovir quelque choſe*, aliquid ſtudioſe auſcultare, avidis auribus excipere.
Das Ohr neigen / den Thon zu hören/ *prêter l' oreille pour ovir le ſon*, captare ſonitum aure admota.
Allem dem/was man ſagt/ Gehör geben / *prêter l' oreille à tout ce qui ſe dit*, omnes rumorum ventos colligere, captare, venari, aucupari.
Sich neigen/einem etwas ins Ohr zu ſagen / *ſe baiſſer pour dire quelque choſe à l' oreille d' vn autre*, demittere ſe ad aurem alterius.
Sich herbey nahen/einem etwas ins Ohr zu ſagen/*s' approcher de quelqu' vn, pour luy dire quelque choſe à l' oreille*, alicui ad aurem accedere.
Als dieſes dem König zu Ohren kommen/ *cela étant venu aux oreilles du Roy*, hoc ubi ad aures accidit Regis, Livius.
Es klingen dir die Ohren / *les oreilles vous cornent*, ſonant, vel, tinniunt tibi aures.
Was für ein Thon hat mir die Ohren eingenommen / *quel ſon à frapé mes oreilles*, quis ſonus aures ferit, meas ad aures appulit, accidit.
Nachdem dieſes Geſchrey vor meine Ohren kommen/ *ce brui étant venu à mes oreilles*, cum rumor ille ad aures meas permanaſſet, perveniſſet.
Dieſe Dinge thun mir in den Ohren wehe / *ces choſes offenſent, bleſſent mes oreilles*, hæc aures meas offendunt, verberant, has res aures meæ reſpuunt, rejiciunt, averſantur, improbant.
Mit Gunſt zu melden / dieſes ſeye unverletzt keuſchen Ohren geſagt/ *ce qui ſoit dit ſans offenſer les chaſtes oreilles*, honos ſit auribus. Curt.
Ihr machet mir die Ohren voll/ihr zerbrechet mir mit vielen Reden den Kopff/ *vous me rompez les oreilles*, mihi aures obtundis, meas aures obtundis, offendis, auribus faſtidium paris, tædium affers.
Ihr habt zarte Ohren/*vos oreilles ſont delicates*, teretes, religioſæ, delicatæ, argutæ ſunt aures veſtræ.
Die geſchickte Ohren haben / wol von einer Sache zu urtheilen / *ceux qui ont des oreilles ſçavantes, & qui jugent bien des choſes*, qui teretes aures habent, intelligensq; judicium.
Nachdem ich dieſes vernommen/hab ich mich ohne groſſes Gethöß an die Thür begeben / das Ohr herzu gethan / und fleiſſig geloſet/ ob ich etwas / was man ſagte / vernehmen könte / *ayant appris cela, je m' en vas tout doucement ſans faire aucun bruit juſqu' à la porte, je m' approche tout contre, je préte l' oreille, j' écoute, attentivement, pour épier vn peu ce qu' ils pouvoient dire*, hoc ubi ego audivi, ad fores ſuſpenſo gradu placide ire perrexi, acceſſi, aurem admovi, ita animum cœpi attendere, hoc modo ſermonem captans, Ter.
Es ſind mir die Ohren von dieſem Geſpräch voll / *j' ay les oreilles battuës de ces diſcours*, ſermonibus illis aures meæ circumſonant, calent, aures tritas habeo.
Ich wils ihm in ein Ohr ſagen / was zu thun ſey/ꝛc. *je luy diray à l' oreille qu' il faut, &c.* in, vel, ad aurem illi inſuſurrabo, vel, dicam, oportere, &c.
Dieſes füllet die Ohren nicht/*cela ne remplit pas, ne contente pas l' oreille*, id aures non implet, non complet.
Ein Hund der lange hangende Ohren hat / *vn chien bien oreillé*, laxe auritus canis.
Geſchwulſt hinter den Ohren/*oreillons, glandes derriere les oreilles*, auriculariæ glandulæ, hæ parotides, um.
Er ligt mir ſtets in den Ohren / *il me bat tousjours les oreilles*, ejus ſermonibus aures meæ circumſonant.
Ohr/*n.* der Henckel an einem Krug/Zuber/*vn manche, vne anſe*, anſa.
Ohrenbeicht/*f. confeſſion auriculaire*, auricularis confeſſio.
Durch die Ohrenbeicht werden viel verborgene Anſchläge entdecket/ *la confeſſion auriculaire decouvre beaucoup de ſecrets*, confeſſio auricularis multa prolicit arcana conſilia.
Ohrenblaſer/*m. vn rapporteur, patelin, flatteur*, delator, adulator.
Ohrengeſchwär/*n. enflure, apoſtume des oreilles*, auricularis morbus.
Das Ohrenklingen/*le tintement, ou cornement des oreilles*, aurium tinnitus.
Ohrenſchüſſel oder Ohrſchüſſel/*f. eſcuelle*, catinus, ſcutella.
Ohrfeige. Vide Maulſchelle.
Ohrloch/*n. le trou de l' oreille*, auris hiatus.
Ohrlöffel/*m. cure-oreille*, auriſcalpium.
Ohrwurm/*vn ver d' oreilles*, auris vermiculus.
Ohrring/*m.* Ohrgehenck/*n. pendant d' oreille*, inauris.
Ohrſchmaltz/*m.* Ohrdreck/*m. l' ordure des oreilles*, parotis.
Ohrwehe/*n. mal d' oreilles*, auricularis morbus.
Ohrzippel. Vide Ohrläpplein.
Ohrband eines Degens / *n. vn bout de fourreau*, ora vel extremitas vaginæ.

Ol

Oleander / *m. oleandre, le roſage ou la roſagine, arbriſſeau portant fleurs comme roſes, duquel la fueille eſt venimeuſe au beſtail*, nerium, rhododaphne.
Oleanderblum/*f. fleurs de l' Oleandre*, flos nerii.
Olich. Vide Oel.
Oliven/*f. olive*, oliva.
Olivenſtein/*m. noyau d' olive*, nucleus olivæ, ſamſa.

Om

Omeis. Vide Ameis.
Omeißhauffen. Vide Ameißhauffen.

On

Onichel/*cornaline, pierre pretieuſe*, onyx.
Das von Onychel iſt/*fait de cornaline*, onychinus.

Op

Operment/ Arſenic/ Mäußgifft/ *n. orpin, orpion ou arſenic*, arſenicum, auripigmentum.
Goldgål/Operment/Hüttenrauch / *n. arſenic jaune*, flavum arſenicum.
Opffer/*n. ſacrifice, offrande, qu' on fait à Dieu*, oblatio.
Gehorſam iſt beſſer denn Opffer/ *obeïſſance vaut mieux que ſacrifice*, obedientia ſacrificio potior eſt.
Opffer-Geſchirꝛ/*les inſtrumens ſervant aux offrandes*, acerra.
Opffer-Kuchen/*vn gaſteau que les Payens offroyent*, popanum libum.
Opffermahl/*n. banquet magnifique en vn ſacrifice*, polluctum, cœna pollucibilis.
Opffermeſſer/*n. couſteau de ſacrifice*, ſeceſpita.
Opffern/*ſacrifier, faire vn ſacrifice*, ſacrificare.

Opfferthier / *n.* Opfferviech / *n. holocauſte, la beſte, qu' on ſacrifie*, holocauſtum.

Opfferung/*f. ſacrifice, offrande*, ſacrificium.

Or

Oration/*f. une harangue*, oratio, concio.

Oration halten/*haranguer*, perorare.

Orden-Stand/*m. reigle, ordre de religieux, Eſtat*, ordo.

Der geiſtliche Orden/ *ordre religieux*, religioſus ordo, religioſorum hominum ſodalitas.

Der Ritter-Orden / *ordre de chevalerie*, teſſerariorum equitum ordo.

Der Könige in Franckreich Orden/ *ordre de France, des Roys de France*, Gallicæ teſſeræ fœderati equites, Regiæ torquis Gallicani proceres.

Ein Königlicher Ordens-Ritter / *chevalier des ordres du Roy*, ordinum Regiorum eques, torquatorum Regis eques.

Ein heiliger Orden/*ordre ſacré*, ſacer, vel, ſacroſanctus ordo.

Ein Prieſterlicher Orden/*ordre de Prêtriſe*, ſacerdotalis ordo.

Der Biſchoff wird ihme den Orden ertheilen / *l' evesque luy dornera les ordres, les ſaints ordres, (quelques uns diſent, les Saintes Ordres,)* Epiſcopus ei ſacros ordines impertiet, eum ſacris ordinibus inaugurabit, initiabit, impertietur, impertiet.

Den geiſtlichen Orden annehmen / darzu befördert werden / *recevoir les ordres ſacrez, y étre promeu*, ſacris ordinibus inaugurari, initiari, Deo, vel, divino cultui conſecrari, mancipari, dedicari, vindicari, aſſeri.

Ordenen oder ordnen/in eine Ordnung ſetzen / *arranger, diſpoſer*, diſponere.

Das Kriegs-Volck ordenen / *dreſſer une armée, la ranger en bataille*, exercitum diſponere, aciem inſtruere.

Ordnen/ſetzen/anſetzen/*ordonner, conſtituer, mettre*, conſtituere.

An eines anderen ſtatt ordnen / *mettre en la place d' un autre, ſurroger*, ſubrogare.

Ordentlich / geordnet / *m. par ordre, ordonné dreßé, arrangé, ageancé*, ordinatus.

Ordentliche Erzehlung einer Hiſtorien / *methodique recit de quelque hiſtoire, fait par ordre*, hiſtoriæ alicujus ordinata recitatio.

Ordentlich/beſtimt/*m. legitime*, legitimus.

Ordentliche Obrigkeit/*m. magiſtrat, legitime*, magiſtratus legitimus.

Ordentliche Mittel/*moyens legitimes*, facultates legitimæ.

Ordentlicher Richter / *m. juge competant & legitime*, judex legitimus.

Ordentlicher Vormund/*m. tuteur legitime*, tutor legitimus.

Ordentlich/wie es die Ordnung vermag/ *par ordre, d' ordre, avec bon ordre*, ordine.

Ordentlich ſetzen/*mettre en ordre, arranger*, ordine diſponere.

Ordnung/Reyhe/*f. un ordre, un tour, une ſuite*, ordo, ſeries.

Ordnung / das Bringen in eine Ordnung / *agencement, arrangement, diſpoſition*, diſpoſitio, ordinatio.

Ordnung Gottes/ *ordonnance de Dieu, providence, deſtinée*, fatum.

Ordnung trennen/*rompre les rangs*, ordines disrumpere.

Organiſt/*m. organiſte, joüeur d' orgues*, organicus. organarius.

Orgel/*f. orgues*, organa pneumatica.

Orgelbalck / der Blaßbalck / *m. les ſoufflets des orgues*, organarius follis.

Orgel-Lade/*f. coffre, arche*, arca organaria.

Orgelmacher/*m. faiſeur d' orgues*, organarius.

Orgeln/auff der Orgel ſchlagen/*joüer des Orgues*, organari.

Original eines Dings / *n. l' original*, archetypus, primum ſcriptum vel exemplum authenticum.

Orloch-Schiff/ Krieg-Schiff/ *navire ou vaiſſeau de guerre*, navis armata.

Ort oder Platz/*m.* Stelle/*f. un lieu, une place*, locus.

Es iſt hier kein Ort zu ſtreiten und zu zancken/*ce ne pas icy le lieu de conteſter & de ſe quereller*, iſte non eſt idoneus diſceptandi jurgandique locus.

Es ſeye an welchem Ort es wolle / *en quelque lieu, qu' il ſoit*, ubivis, ubilibet, ubicunque, uti ubi ſit.

Es iſt niemand der nicht liebers anderswo / als an dem Ort wo er ſich befindet/ seyn wolle/*il n' eſt perſonne qui n' aimaſt mieux eſtre en quelque lieu, que là ou il eſt*, nemo eſt quin ubivis, quam ibi, ubi eſt, eſſe malit, Cic.

Wo noch an einem Ort Gerechtigkeit zu finden / *s' il a de la juſtice en quelque lieu*, ſi quid usquam, vel uſpiam juſtitiæ eſt.

Iſt auch an einem einigen Ort in der Welt ein unglückſeligerer Menſch anzutreffen / *y a t'il un quelque lieu du monde un homme ſi malheureux*, an usquam gentium eſt æque miſer.

Ihr werdet ihn an keinem Ort antreffen / *vous ne le trouverez en aucun lieu*, illum nuſquam invenies.

Aller Orten/allenthalben/*en tout lieu*, ubique, in omnem locum.

Er gehet von einem Ort herauß / *il ſort de quelque lieu*, alicunde vel, quodam ex loco exit.

Er iſt an dieſem Ort/*il eſt en ce lieu là*, ibi eſt, eo in loco, vel eo loco eſt.

An dem Ort wo ihr ſeyd/*en ce lieu la ou vous eſtes*, iſtic.

Einen Ort erwehlen/*choiſir une place*, locum eligere.

Einen Ort einnehmen/*prendre une place*, locum occupare.

Von einem Ort ſich begeben/ *ſe departir ou retirer de quelque lieu*, abſcedere, ſecedere.

Ich ſtelle es an ſeinen Ort/ *je laiſſe cela en ſon lieu*, ſuo loco relinquo.

Mit einer Sach auff ein Ort kommen/*parvenir à la fin, au bout de une choſe*, ad exitum pervenire.

Ort am Meer gelegen / *m. lieu maritime*, locus maritimus.

Ort eines Gülden oder Thalers / *le quart d' un florin ou d' une risdale*, didrachma, quadrans.

Ortband/das Eckholtz an einem Hauſe/*n. une poutre qui fait le coin d' une maiſon, poutre angulaire*, trabs angularis.

Ohrband an der Scheiden / *le bout d' un fourreau*, ora vaginæ. Vide Ohrband.

Orte oder örten/Zech/*f. l' eſcot*, ſymbolum.

Os

Oſt/Morgen/*orient, levant*, oriens.

Die Reiſen gegen Oſten ſind nützlicher als die ſo Sudwerts geſchehen/ *un voyage en Orient eſt plus avantageux, qu' un voyage au Sud*, peregrinatio in Orientem ſuſcepta conducibilior eſt Auſtrali.

Oſterlich/das zu den Oſtern gehöret/*de pasque, paſchal*, paſchalis.

Oſterlucey/*f. ariſtolochie*, ariſtolochia.

Oſtern/Auſtern meliùs, *f. huiſtres*, oſtreæ.

Oſtern/*f. le jour de Pasque, la Pasque*, Paſcha.

Oſtern halten/*faire les pasques*, celebrare feſtum Paſchatis.

Oſterreich oder Oeſterreich/*n. Auſtriche*, Pannonia, Auſtria.

Oſterreicher/*m. qui eſt d' Auſtriche*, Pannonius, Auſtriacus.

Oſtwind/der Wind ſo von Oſten her bläſet / *m. vent d' amont, d' eſt ou de Levant*, Eurus, ſubſolanus, vulturnus.

Ot

Otter/Fiſch-Otter/*f. une loutre*, lutra.

Otter / *f. une vipere, ou un aſpic, eſpece de ſerpent*, vipera & aſpis.

Er iſt ſo böß wie ein Otter / *il eſt mauvais comme un aſpic, il eſt plein de venin comme un ſerpent*, aſpide pejor.

Otter-Gifft/*n. venin de vipere*, vipereum venenum.

Otter-Stich/*m. morſure de vipere*, morſus viperinus.

Otterwurtz/Schlangenkraut/*n. le ſerpentaire ou ſerpentine*, ſerpentaria, dracunculus.

O wehe/*eh, helas*, heu, eheu.

Pa

Pabſt/m. Le Pape, Papa.
Pabſtthumb / n. la papauté, Papatus, Pontificatus, religio Pontificia.
Päbſtlich oder Päbſtiſch/ m. Papal pontifical, du Pape ou appartenant au Pape, Pontificius. Pontificialis.
Päbſtlicher habit/ m. Habit Papal, accouſtrement de Pape, Veſtis Pontificalis.
Päbſtliche Indulgentz / f. Indulgences du Pape, Indulgentiæ Pontificiæ.
Päbſtliches Recht/n. Le droit Canon, Canonicum jus.
Päbſtlicher Stuhl / m. Le ſaint Siege, le ſiege Apoſtolique, Sedes Pontificalis.
Pachtgut/mietman/biens amodiés, metairie, bona conducta vel conducticia, prædium, villa.
Pachtman/mietgut/ m. Conducteur, amodiateur, Conductor.
Pachtmann/hoffmann/m. Fermier, metayer, Villicus, colonus.
Pack/ m. bündel / vn paquet, & fardeau qu'on porte avec ſoy par le chemin, bagage, Sarcina, faſciculus.
Ein pack Brieff/m. Vn paquet de lettres, Faſciculus litterarum.
Packen/zuſammen machen / Empaqueter, enfardeler, faire vn paquet, Sarcinare.
Sich packen / S'en aller, ſe retirer d'vn lieu, Abire, diſcedere, faceſſere.
Pack dich weg/ troll dich / va t'en, Apage, faceſſas hinc, ædibus faceſſe.
Pack-leinwadt/grob leinwadt etwas darmit ein zu packen/ De la ſarpilliere Segeſtre cannabinum, involucrum cannabinum.
Pact/verbündnüß/accord, pact, paction, pactum.
Einen pact mit einem machen / pactioner, faire paction ou accord avec aucun, Paciſci.
Pactt/m. Vne paction, vn pact ou accord, Pactum.
Paht/m. Parain ou parrin, Suſceptor, propater.
Pahtinne/oder patinne/f. Maraine, ſuſceptrix, promater.
Pallaſt/m. Ein Herrn- oder Königlich Hauß/Palais, maiſon royale & magnifique, Palatium, Regia.
Königlicher Pallaſt/ m. Palais ou hoſtel royal, Palatium regale.
Palme/f. Palme, Palma.
Palmen-Nuß/f. Datte, fruit de palme Dactylus.
Palmtag/oder Palm-Sontag/m. Paſques fleuries, la feſte ou le dimanche des rameaux, Palmarum dies, palmarum Dominica.
Pampſchweſter/eine gute pampſchweſter/ f. Vne bonne goulue, beuveuſe, friande, gourmande, yvrogne, fœmina prodiga.
Panckerott / f Banqueroute, Fidei Fraudulenta renunciatio, verſura.
Panckerott ſpielen / faire banqueroute, foro cedere creditoribus decoquere.
Panckerottierer/m. Vn banqueroutier ou ſaffranier, Decoctor.
Pancket / n. Ein köſtlich Mahlzeit / f. Vn banquet, feſtin, Convivium.
Pancketieren/praſſen/banqueter, feſtiner. Convivari.
Das pancketieren / das praſſen und ſchlemmen/ n. Banquettement, banquetterie, Convivatio.
Panterthier/n Vne Panthere, Panthera.
Pantoffel/m. Mule, pantouffle, Crepida.
Pantoffelholtz/gorckenholtz/n. Du liege, du ſubier, Suber.
Pantoffelmacher / m. Cordonnier, qui fait mules ou pantoufles Crepidarius.
Pantoffelſchuhe/m. Eſcarpins, Calcei crepidarii.
Pantz oder bantſch/m La pance, Pantices abdomen.
Pantzer/n. Vne cotte de maille, haubert, haubergeon, Lorica.
Pantzermacher / n. Qui fait des hauberts ou cottes de maille, Faber loricarius.
Pantzer-ringlein / n. vne maille de haubert ou haubergeon, Loricæ annulus.
Papegey/m. Perroquet, papegay, Pſittacus.
Papeln oder pappeln/f. Mauve, Malva.
Papelnbaum/m. Peuplier, Populus.
Papier/n Papier, Charta.
Durchſchlagend papier/n. Papier qui perce, paſſe, qui boit, papier coulant ou gris, Charta bibula.
Fein lind papier/n Papier fin & delié Charta auguſta.
Graw papier/n. Papier gris, Charta atra.
Grob papier/n. Papier brouillar, qui ſert pour envelopper les merceries ou marchandiſes, Adr. Iun. Chartæ ineptæ.
Klein papier/n. Petit papier, Charta auguſta.
Regal papier/n. Papier royal, Imperial, Charta regalis.
Papier machen/ Faire du papier, Chartam conſtruere.
Auffs papier bringen/beſchreiben/ Mettre par eſcrit, coucher par eſcrit, mettre ſur le papier, Scriptis mandare.
Papiermühle / f. Moulin à papier, Chartariæ officinæ, mola chartaria.
Pappe/f. Brey/m. Boulie, Plus, pulticula.
Pappe der Buchbinder/f. Colle de relieur de livres, Plus glutinoſa.
Pappen/zuſammen pappen/ Coller, Pulte glutinare.
Par/pahr/n. Vne paire, vne couple, Par.
Par/und par/zween und zween/ Paire à paire, deux à deux, Bini.
Par Eyer/ Vne couple d'œufs, Par ovorum.
Par Ochſen/n Vne couple de beufs, Par boum.
Par ſchuhe/n. Vne paire de ſouliers, Par calceorum.
Paren oder pahren/ Apparier, accoupler, Conjugere, copulare.
In dem frühling paren ſich die Vögel/ au printemps les oiſeaux s'apparient, verno tempore aves conjugantur.
Paradieß / n. Le Paradis, lieu des bien-heureux apres cette vie, Paradiſus.
Paradieß-apffel/m. Pomme de Paradis, Malum orbiculatum.
Paradis-vogel m. la manuque, l'oiſeau de paradis, Manucodiata.
Pareth/n. Mütze / m. Bonnet, Mitra.
Pariß/m La ville de Paris, Lutetia.
Parlementiren/mit dem feind vom vertrag handelen/ Palementer, traiter d'accord avec l'ennemy, Depaciſci cum hoſte.
Parthey/f. Partie, Pars.
Partheyiſch/ſo es mit einem hält/m. Partial, partiſan, paſſionné, qui ſuit vn parti, Qui ſtat à partibus alicujus.
Partheyiſch ſeyn / ſich auff eine ſeite lencken / Eſtre partial, Favere alicui.
Partheyiſch/Adv. Paſſionnément, avec paſſion & partialité, Patienter cum affectu.
Parteſan/f. ſchweinſpieß/ vn eſpieu de chaſſe, Vne pertuiſane, Haſta, lancea. Venabulum.
Partiten macher/m. vn chicaneur, brouillon, faiſeur de prattiques. Rabula verſipellis.
Paß/m. Le paſſage, Tranſitus.
Den paß auffthun / Ouvrir le paſſage, Patefacere tranſitum.
Den paß verlegen/ Fermer ou ſerrer le paſſage, Claudere tranſitum.
Ubel zu paß/kranck/m. Malade, mal empoint, mal-diſpos. Ægrotus.
Ubel zu paß ſeyn/kranck ſeyn/ Eſtre mal empoint, mal diſpos, en mauvaiſe diſpoſition, Male ſe habere.
Wohl zu paß/ friſch auff/ m. Alaigre, bien diſpos, ſe portant bien, en bon point, Alacer, ſanus.
Wohl zu paß ſeyn/geſund ſeyn/ Se porter bien, Bene ſe habere, bene valere.
Paßgänger/m. vn traquenar, Gradarius equus.
Paßport/paßbrieff/f. Vn paſſeport, Libellus aſſertorius.
Paßport bekommen / Recevoir vn paſſeport, Comparare ſibi ſecuritatem.
Einem ein paßport ſchreiben/ Eſcrire vn paſſeport, Scribere libellum.
Sein paßport aufflegen / Monſtrer ſon paſſeport, Libellum oſtendere.
Paſſen/achtung geben/ Prendre garde, ſe ſoucier, Eſſe ſollicitum, attendere, curare.
Ich paſſe nicht viel darauff/ Ie ne m'en ſoucie gueres, Parum id curo.
Paßquill/ m. Ein ſchmähkart / vn paſquil, libelle fameux ou diffamatoire, Famoſus libellus.

paſtenacken/welſche rüben/*f. Paſtenaye*, Paſtinaca.
paſtet/*f. Vn paſté*, Artocreas, atis.
paſteten-becker/*m. Patiſſier*, Cupedinarius, libarius.
paſteten-beckers tartenrädlein/oder ſpohren/*Tartiere ou rouëlle de patiſsier*, Cupedinaria rotella inciſoria, calcar inciſorium.
paſtey/*f. Vn boulevard, baſtion*, Propugnaculum.
paßzettel/*m. Billet de paſſage*, Schedula aſſertoria, libellus aſſertorius, ſymbolum. Vide paßport.
patent/*f. Patente, lettres de commißion pour lever des ſoldats*, litteræ mandatoriæ, diplomata ſeu codicilli alicujus Principis.
paternoſter / *n. vn chappelet, roſaire*, Teſſeræ precariæ, corona precaria.
patron/ Schiffherr/*m. Le patron du navire* Nauclerus.
patron/ *f.* ein büchſenladung / *f. La charge d'vne arquebuſe*, Catapultæ onus.
patron oder mudel/ darnach man etwas macht/ *f. Vn patron*, Archetypus.
paucke/trummel/*f. Le tambour, tymbale*, Tympanum.
Die paucken haben ſich tapffer hören laſſen/*il s'eſt fait un bruit agreable de tambours*, tympana egregiè ſonuerunt.
paucken die paucke oder Trummel ſchlagen / *Battre le tambour*, Tympanizare.
paußback/ *m. vn joſſu, qui a des groſſes joues bien enflées*, Bucco, onis, bucculentus, cui tumidæ ſunt buccæ.
pauſe/ſtillhaltung im ſingen/*f. Pauſe*, Pauſa.
pauſen/*Bouffer, ſouffler en enflant les joues*, Flare, anhelare.
pauſieren / *S'arreſter & ceſſer de chanter ou de faire autre choſe*, Pauſare.

Pe

pech/*n. De la poix*, Pix.
pechen von pech gemacht/*m. De poix*, Piceus.
Wer pech anrühret/ wird beſudelt / *qui manie la poix, il luy en demeure aux doits*, picum qui tangit, maculatur.
pechſchwartz/*Noir comme poix* Piceus, ater.
pedal einer Orgel/*n. les marches des orgues*, Regula pedalis.
pein/plage/Marter/*f. Douleur, peine, tourment, martyre*, Dolor.
pein leyden/*Endurer tourment, peine, ou douleur*, Pati dolores.
peinigen/martern und qual anthun / *donner la torture ou la queſtion, tourmenter bourreler*, Dare quæſtionem torturæ.
peiniger/*m. Qui donne la queſtion ou torture*, Tortor.
peinigung/*f. Tourment, torture*, Tortura, tormentum.
peinlich/welches pein anthut/*m. Ce qui tourmente*, Cruciamentum.
peinlich fragen/*Interroguer en la torture, queſtion*, Quærere tormentis.
peinlich verklagen / *Agir criminellement*, Actionem criminose intendere.
peinliche anklage/*f.* Handel/*Action criminelle*, Actio criminoſa.
peinliche frage/folterung/*f. La torture, la gehenne, la queſtion*, Quæſtio, tortura.
Auff die peinliche frage erkennen/*Confeſſer en la queſtion ou torture*, fateri in quæſtione.
peitſche/geyſſel/*f. une eſcourgée, vn fouet*, Flagrum, ſcutica.
peitſchen/geyſſeln/*Fouëtter, donner le fouet*, Scutica ferire.
pelican/*m. Vn Pelican*, Pelicanus.
pennal/*n. Calamar, eſtuy à plumes, garde-plume*, Theca calamaria.
penſel / oder pinſel / melius, *m. Vn pinceau de peintre*, Penicillus pictorius.
penſel/ ſo man in die Wunde ſteckt / *Vne tente à guerir les playes*, Penicillus vulnerarius.
penſion/*f. Penſion*, Penſio.
penſioniren/penſion tragen/*Rapporter rente*, Penſionem afferre.
pergament/*n. Parchemin*, Membrana, vel charta pergamena, à Pergamo Aſiæ urbe ubi inventa eſt.
pergamentbrieff/ *m. lettre de parchemin, chartre, qui ſe dit plus couſtumierement en pluriel, les chartres* Charta.
pergamenter / *m.* pergamentmacher/*qui fait du parchemin*, Membranarius.
Jungfrawen-Pergament / *n. fin parchemin & deslié*, Membranula.
Horn pergament / Kälbern pergament / *Du velin, parchemin de veau* Membrana vitulina.
Perle/*f. Perle*, Gemma, unio.
Mit perlen beſticken/*Broder de perles*, Gemmis ornare.
Perlemutter/ *f. Mere perle, nacre de perle*, Concha margaritifera, mater unionum.
Perleſticker/*m. Vn brodeur de perles* Limbolarius.
Perſohn/*f. La perſonne ou qualité d'un chacun, vn perſonnage*, Perſona.
Perſöhnlich/*m* das eine perſon betrifft/*Perſonnel*, Perſonalis.
Perſöhnliche vereinigung/ *f. Vnion perſonnelle*, Perſonalis vnio.
Perſöhnlich/in der perſon/*En perſonne*, Perſonaliter.
Perſöhnlich zugegen kommen / *Comparoiſtre en perſonne*, ſemetipſum ſiſtere.
Peſt/*f. La peſte, contagion*, Peſtis.
Peſt iſt eine Kranckheit / darvon noch kein Artzt gründlichen Bericht hat / *la peſte eſt une maladie, qui n'eſt pas encore aſſez bien connuë des Medecins*, Peſtis eſt nulli Medicorum adhuc cognita.
An der peſtilentz liegen/*Eſtre malade de la peſte*, Peſte laborare.
An der peſtilentz ſterben/*Mourir de la peſte*, Peſte mori.
Peſtilentzbeul / *f. Vlcere contagieux, bube peſtilentielle, enflure*, Bubo, anthrax, carbunculus.
Peſtilentzhauß/*n. Maiſon de peſtiferées, maiſon en laquelle on meine les pauvres, qui tombent malades de la peſte*, Domus peſtifera.
Peſtilentziſch/*m Contagieux, peſtilentieux, peſtilentiel*, Peſtiferus.
Petrolium/peteröhl/ſteinöhl/*n. Le naphthe, le bitume liquide, l'huile petroline*, Naphtha.
Peterſilien/oder peterſilgen/*m. Perſil*, Petroſelinum.
Peterſilienſamen/*m. Semence de perſil*, Petroſelinum ſemen.
Peterſilienwaſſer/*n. Eau de perſil*, Petroſelini aqua.
Peterſilienwurtzel/*Racine de perſil* Petroſelini radix.

Pf

Pfad/fußweg/*m. Vn ſentier, vne pied ſente*, Semita.
Pfaden/pfeiſten/ *Veßir*, Pedere, viſire, ventris ſubmiſſum ſpiramen ventumve emittere.
Pfaff/*m* prieſter/*Vn preſtre*, Sacerdos.
Pfaffenhödlein/*n. Chelidoine mineure*, Chelidonia minor.
Pfaffenrock / *m. robbe de Preſtre*, Item, *Gaban*, Toga monachalis, Caſiola.
Pfahl/oder pfal/ ſtecken/*m. Pal, pau paiſſeau, eſchalas*, Palus.
Pfal/daran die ſchiffe gebunden werden / *Vn pal, auquel on attache les navires*, Palus ubi naves alligantur.
Rebenpfahl/rebſtecken/*m. Eſchalas* Palus vitis.
Pfälen/pfahl einſtecken/*Palicer, planter des paux*, Palos figere.
Die Weingärten pfälen/*Eſchalaſſer vne vigne*, Vineas pedare.
Pfälen/einen pfahl durch einen ſchlagen/und alſo tödten/ *empaler, ficher un pal à travers de quelqu'un, & le faire mourir ainſi*, Adigere ſtipitem per medium hominem.
Mann hat ihn gepfälet / *On luy a fiché vn pal au travers du corps*, Palo fixus eſt.
Pfaltzgraffe/*m. Comte Palatin*, Comes Palatinus.
Pfaltzgraffenthumb/die pfaltz/*m Palatinat*, Palatinatus.
Pfandt/unterpfandt/*Gage, hypotheque*, Pignus, hypotheca.
Pfandt nehmen / *Prendre gage*, Pignus accipere.
Pfandt löſen/*deſgager*, pignus redimere.
Pfand/eine ſach von einem genommen/umb ihm einige ſtraffe bezahlen zu laſſen/*vn gage*, Pignus ablatum noxam inferenti.
Pfänden/ein pfandt nehmen/*Gager quelqu'vn, prendre gages d'aucun*, pignus accipere, capto pignore multare & coercere aliquem.
Pfandtſchilling / gottspfennig / *m. Arres ou erres*, *denier à Dieu*, Arrha.
Pfandtmann geiſſel/*m. Oſtage*, Obſes.
Pfanne/*f. vne paelle ou poele*, Frixorium, ſartago.
Pfannenbrodt/*n. Gaſteau*, placenta.
Pfankuchen/eyerkuchen/*m. Aumelette*, Intrita ovorum, ex ovis ſubactis.
Pfarre/*f. Paroiſſe, Egliſe*, parœcia, Eccleſia.
Pfarrgenoſſen/*m.* pfarrkindt/*Les paroiſſiens*, Parœci.
Pfarrhauß / *n. La maiſon du miniſtre, curé ou paſteur*, Parochialis domus,

Pfarrherr/*m. vn paſteur, miniſtre d' Egliſe, proprement maiſtre de la paroiſſe*, Parochus, paſtor, Miniſter Eccleſiæ.
Pfarrkindt/*n. Paroißien, auditeur d' vne Egliſe ordinaire*, Parœcus.
Pfaw/*m. Paon*, Pavo.
Pfawenfedern/*f. Plumes d' vn paon*, Plumæ pavoniæ.
Pfawenfiſt/*f. m. Veſſe de loup*, Crepidus lupi. Vide Wolffs-fiſt.
Pfawenſchwantz/*m La queuë d' vn paon*, Pavonis cauda.
Pfeffer/*m. Poivre*, Piper.
Pfeffer/eine ſchwartze brühe oder Suppe/*Du civet*, Jus nigrum.
Pfeffer machen/*Faire du civet*, Jus nigrum conficere.
Pfeffer ſtoſſen / *Piler du poivre*, piper pinſere, contundere, conterere.
Pfefferbaum/*m. Poivrier*, Pipera arbor.
Pfefferkorn/*n Grain de poivre*, Piperis granum.
Pfefferkraut/*n. de la poivrée, herbe*, piperites, perſicaria major.
Pfeiffe/*f. Flute, flageolet*, Fiſtula.
Er ſchneidet Pfeiffen weil er im Rohr ſitzet/ Spr. *Il ſe ſert de l'occaſion*, captat occaſionem.
Pfeiffen/auff der pfeiffen ſpielen / *Fluter, ſiffler, jouër de la flute*, Fiſtulare.
Das pfeiffen der Ohren/oder Sauſen/*le bruiſſement, tintement ou cornement des oreilles*, Aurium tinnitus.
Pfeiffen-Futter/*L' eſtuy des flutes*, Theca fiſtulatoria.
Pfeiff-ente/*f. Vn canare fiſtulaire*, Anas fiſtulans.
Pfeiffer/*m. Iouëur de flute, fluteur, ſiffleur*, Tibicen, fiſtulator.
Sackpfeiffe/*f. La cornemuſe*, Tibia utricularis.
Sack-pfeiffer/*n. Cornemuſeur*, Qui utriculari tibia ludit.
Pfeifferin/*f. vne fluteuſe, celle qui jouë de la flute*, Tibicina.
Pfeiffholder/*m. Papillon*, Papilio.
Pfeil/boltz/*m. Fleſche, dard, trait à tirer*, Sagitta, telum.
Pfeil mit Gifft ſchmieren/*Empoiſonner ou envenimer vn trait*, Illinere tela veneno.
Pfeilfutter/*n.* Köcher/*m. Vn carquois*, Pharetra.
Pfeiler/*m. Vne colomne, vn pilier*. Columna, poſtis, palus.
Pfeilſchnell/*Außi viſte qu'vne fleſche*, Telo citius.
Das pfeiffen/oder ziſchen/*le Sifflement*, Sibilus.
Pfenning/oder pfennig/*m. Vn blanc, vn liard*, Nummus.
Ich wolte auch einen pfennig mit ihm theilen / Spr. *je partagerois avec luy jusqu' au dernier sou*, etiam teruncium cum illo dividerem.
Pferch oder pferrich/*m.* Darinnen die Schaffe auff dem Felde liegen/ *Parc de brebis, bergerie, eſtable à brebis*, Septum oviarium, cratitium ſeptum, caula.
Pferchen/mit dem pferch belegen/ *Fumer un champ*, Stercorare agrum.
Pferd/*n. Cheval*, Equus.
Ein pferd abgürten / *Deſſangler vn cheval*, Relaxare cingulum equo.
Ein pferd ſattelen/*Seller vn cheval*, Ephippium equo imponere.
Apffelgraw pferdt/*n. Cheval pommelé*, Scutulatus equus.
Braun pferd/*n. Vn cheval brun, bay, bayard*, Fuſcus equus.
Pferd das beiſt/*n. Cheval qui mord, mordant*, equus mordax.
Hartmäuliges pferd/ *n. Cheval dur en bouche*, Effrænus equus, refractarius.
Schlagend pferd/*n. vn Cheval qui regimbe ou ruë, vn rueur*, Equus calcitroſus.
Stetig pferd/*n. Cheval reſtif*, Reſtitans equus & refractarius.
ſtrauchlend pferd/*n. Cheval qui bronche*, Ceſpitator equus.
Verſchnitten pferd/ein Wallach/*n. Hongre*, Cantherius.
Zelter pferd / *n. Cheval qui va les ambles, vne hacquenee*, Gradarius equus.
Pferdbereiter/*m. ecuyeur, maitre de manege, qui donte les chevaux, les façonne & dreſſe*, Equiſo.
Ein pferd dummeln/ *Picquer ou manier vn cheval*, Equum circumagere.
Pferd geſchrey/*n. Henniſſement*, Hinnitus.
Pferdſchwemme/*f. vn lavoir de chevaux*, *e*quorum aquarium.
Pferdzeug/*m. Hernois de cheval*, Equi armatura & inſtructus.
Pferdſtall/*m. Eſcuirie, eſtable à chevaux*, Equile.
Pferſich oder pfirſchen/*m. Peſche*, Perſicum.

pferſigbaum/ *m. Peſchier*, perſicus.
pfetzen/klemmen/zwicken/*pincer, ſerrer, tenailler*. Vellicare.
Mit glüenden zangen pfetzen/ *Tenailler vn malfaiteur*, Forcipibus candentibus inurere maleficum.
pfetzpfennig/ der das geldt nicht gern herauß gibt/ *Pincemaille*, Sordidus homo.
pfetzzang/*f Les pincettes*. Forceps.
pfifferling/*m. Champignon, potiron*, Fungus.
pfingſtblum/pfingſtblümlein/der ginſt/*Le geneſt, la geneſte*, Geniſta.
pfingſtag/*m* pfingſten/*Pentecoſte*, Pentecoſtes dies.
Zu pfingſten auff dem Eyß/ſpr. *à la ſemaine de trois jeudis*, ad Græcas calendas.
pfinne/*f. Surſemure ou ladrerie de porc*, Elephantia, lepra porcorum.
pfinnig/*m. Ladre, ſurſemi*, Leproſus.
Das ſchwein iſt finnig/ *Ce pourceau eſt ladre, pourſemé ou ſurſumé, lepreux*, Hic porcus eſt leproſus.
pfiſterey / *f. Boulangerie, chambre à cuire, lieu où on peſtrit le pain*, Piſtura.
pflantze/*f. Plante d' arbre ou d' herbes*, Planta.
pflantzen/*Planter*, Plantare.
pflantzer/*m Planteur*, Plantator.
pflantzgarten/*m. Pepimere*, Seminarium.
pflantzung/*f Plantement*, plantatio.
pflaſter/*n.* da die gaſſe und andere örter mit ſteinen und dergleichen bedeckt ſeynd/*Le pavé*, Stratum.
Das pflaſter auffbrechen/*Lever le pavé*, Deſtruere ſtratum.
Das pflaſter beſſern/*Refaire le pavé*, ſtratum reficere.
pflaſtertretter /*m. Coureur de pavé*, erro vel vagus nocturnus.
pflaſter zu wunden/*m. Emplaſtre*, Cataplaſma, emplaſtrum.
Mit einem pflaſter alle Schäden heilen Spr. *Vne medecine à tous chevaux, Appliquer le meme remede à tous les maux*, idem remedium omnibus applicare morbis.
pflaſter das die Haut auffzicht/ *n. Emplaſtre à couper & entamer la peau*, malagma.
pflaſter/das zum Eyter zicht / *emplaſtre faiſant eſpurer*, Epithema.
Weich pflaſter/*n Emplaſtre remollitif*, Malagma.
Ein pflaſter aufflegen/ *Mettre vn emplaſtre*, Adhibere emplaſtrum.
Ein pflaſter abziehen/*Oſter l' emplaſtre*, demere emplaſtrum.
Ein pflaſter ſtreichen/*Faire vn emplaſtre* Conficere emplaſtrum.
pflaſtern / einen Orth mit Steinen beſetzen / *Paver*, Lapidibus ſternere.
pflaume oder plaume/*f. Prune*, Prunum.
Arabiſch pflaumen/*f. Prunes Arabiques* Pruna Arabica.
pflaumenbaum/*m. Prunier*, Prunus.
pflaumenbett/*n. Vn lit remplu de duvet*, Culcitra.
pflaumfedern/*Duvet*, Pluma mollior.
pflege/ *f.* Wartung/da einem mit eſſen und dergleichen gewartet wird/*traitement*, Tractatio.
pflege/ vormundtſchafft / *Tutelle, curatelle, la charge d' vn curateur*, Tutela.
pflegen/ im brauch und gewonheit haben/ *Avoir de couſtume, ſouloir*, Solere.
pflegen/eines warten/acht auff einen haben/ *traitter, entretenir, avoir ſoin d' aucun*, Alicujus curam habere.
Seiner gelegenheit oder gemachlichkeit pflegen / *Aimer ſon aiſe, ſe bien traitter, ſe donner du bon temps, prendre ſes aiſes*, Sibi indulgere, uti rebus commodis.
Seiner geſundtheit pflegen/*Avoir ſoin de ſanté*, Valetudinem curare.
pfleger/*m. Curateur*, Curator.
pfleger / Landvogt / *Gouverneur, Chaſtellain*, Caſtellanus, præfectus, prætor.
pflegſohn/*m.* pflegkindt/vogtkind/*Orfelin, pupille*, Pupillus.
pflegtocher/*f. Pupille*, Pupilla.
pflegvatter/vormund/ vogt/*m. Tuteur*, Tutor.
pflicht/amptsgebühr/*f. devoir, office, obligation*. Officium.
pflichtgeld/*m.* Amptgeld/*gages, penſion*, Salarium.
pflichtig/pflichtiger lohn/*Deu, ſalaire qui eſt deu à quelqu'vn*, Debitum ſalarium.

Pflichtig ſeyn/*Devoir*, Debere.
Pfitzbogen/*m. Arc à tirer*, Arcus, us.
Pflock/block/ſtock / *m. Vne ſouche, tiſon*, Truncus arboris, ſtipes. Vide Block.
pflocken/ropffen/die federn außziehen/*Plumer*/Deplumare.
pflug/*m. Vne charuë*, Aratrum.
pflügen/*Labourer la terre*, terram arare.
Es iſt gut pflügen/wann der Acker gereiniget iſt/*il eſt aiſé d'ajouter à ce qui à eſté inventé*, facile purgato jam agro aratur. Facile eſt aliquid inventis addere.
Das pflügen/*n. Le labourage*, Aratio.
pflüger/*m. Laboureur*, Arator.
pflügkehre/*f. Reverſure, ſeillon*, verſura, ſulcus.
pflügkrümme/*f. Courbure de charuë*, Bura.
pflugreude/*f. La curette, le fer à nettoyer la charuë*, Ralla.
pflugſchaar/*n. Le ſoc de la charruë*, Vomer.
pflugſech/oder pflugeyſen/*n. Coutre de charuë*, Culter ſeu dentale.
pflugſterze/*m.* Handhabe des pflugs/ *Le manche de la charuë*, Stiva.
pfort/*f.* Thor/*n. Vne porte*, Porta, fores.
pförtner/*m Portier, huiſſier*, Janitor.
pfoſten/*m. Vn poſteau*, Poſtis.
pfriem/damit man das Haar krauß macht/*Poins on ou fer pourfriſer les cheveux*, Calamiſtrum.
pfriem löcher zumachen/*m. Vn poinçon*, Acus major, pugiunculus, veruculum.
pfriem / haarnadel/ damit man das haar ſcheidet / *Poincon, avec lequel les femmes font la creſte & ſeparation de leurs cheveux*, Acus, diſcerniculum.
pfropffen/impffen/*Enter*, Inſerere.
pfropffreiß/*m. Vn greffe à enter*, Surculus inſititius.
pfründ / *f. Vne prebende, vn benefice*, Caducum beneficium, præbenda.
pfründner/ *m. Devolutaire*, Nactus tale beneficium.
pful oder pfuhl/eine pfütze/*Vn marais, vne foſſe pleine de bouë*, Palus udis.
pfühl oder pfaſter/*m. Vn couſſin, oreillier* pulvinar.
Pfund/*m. Vne livre*, Libra.
pfündig das ein pfund wigt/*d'vne livre, peſant vne livre*, Libralis.
Pfütze/ *f. Vne foſſe, vn marais ou mareſcage*, Palus, udis.
pfützig ſeyn/*Eſtre mareſcageux*, Paludeſcere, paluſtrem eſſe.
pfützig werden/*Devenir mareſcageux*, Stagnare.
Pfützlein/ *n. Veſſie, ampoulle*, Puſtula.

Ph

phaſan/*m. Faiſan*, Phaſianus.
philoſophiren/*Philoſopher*, Philoſophari.

Pi

pichen/ mit pech beſchmieren/ *Poiſſer, enduire de poix, & calfeutrer, comme vn navire*, Illinire.
pichung/*f. Poiſſement*, Illinitio.
picke/*f. Vne picque*, Sariſſa.
pickel/*m. Saumure*, Salmuria, muria.
pickelfleiſch/*n. Chair ſalée*, Caro conditanea.
pickelhäring/tonnenhäring / *m. Vn hareng encor ſalé & pris tout frais du tonneau*, Halec conditaneum.
pickenier/*m. Vn piquier*, Sariſſarius.
pinckenſchwinger/*m. Ioüeur de pique*, Pililudius.
pillulen/oder pillen/*f pillules*, Pilulæ.
pinnal/pennal/Schreibzeug/*n. Vn calamar ou eſcritoire*, Scriptorium, calamarium.
pips/*m. La pepie*, Pituita.
Das Hun hat den pips/ *Cette poule a la pipie*, Hæc gallina laborat pituita.
pipſen/den pips haben/*Avoir la pepie*, Pituita laborare.
piſſe/bruntze/*f. Vrine, piſſat*, Urina.
piſſen/harnen/*Piſſer*, Mingere.
piſpot/*m Pot à piſſer*, Matula.
pitſchier/*n.* pitſchierring/*vn cachet*, Sigillum.
pitſchieren/*Cacheter*, Sigillare.
pitſchierring/ *m. Anneau à cacheter*, annulus ſignatorius.
pitſchierung/*f. Cachettement ou l'acte de cachetter*, Sigillatio.

Pl

plage/*f. Mal ou maladie, peine*, Malum, dolor, morbus.
plagen/*Tourmenter, affliger, travailler*, Affligere.
plan/*m.* Flach Feld/*n. Vne plaine, campagne raſe*, Planities.
Grüner plan/*m. Vne prairie*, Pratum.
planet oder planetſtern/*m. Vne planette*, Planeta.
planeten leſen/*Dire la bonne avanture*, Ariolari.
plateißlein/halbfiſch/*Vne plie, poiſſon*, Pſitta, paſſer.
plater/ blatter/*f. veſſie, ampoulle*, Tuber, puſtula.
platte/*f.* Blech/*n. Platine*, Bractea, lamina.
platte/*f. Ardoiſe*, Ardoſia.
platte/*f. Vn plat*, Patina.
platteiß/*f.* platteiſſe/halbfiſch/butte/*Plie*, Paſſer, piſcis.
plattenſchlager/ *m.* platner / *Armurier, faiſeur de platines*, Bracteator & armifaber.
platz/*m. Place*, Locus.
platz vor der Thür/*m. L'entrée de la maiſon*, Fores.
platz zwiſchen zweyen rudern/*m. l'eſpace entre deux avirons*, ſpatium interremos.
platz/wann etwas einen ſchall gibt/*Vn ſon eſclat*, Sonus.
platz der Geiſſel/*Son d'vn coup de foüet*, Sonus corrigiæ.
platzen ein Schall geben/ *Retentir, eſclatter*, Sonum edere.
platzregen/*m. Groſſe pluye, guillée d'eau*, Nimbus, imber.
plaudern oder blardern/groß gewäſch halten/ſchwätzen/*Cauſer, babiller, caqueter, cajoler*, Garrire, blaterare.
plauderer/*m. vn cauſeur, cajoleur, caquetent, babillard*, Garrulus.
plawel/*m. Vn battoir, vne battoire*, Pavicula.
plawen oder bläwen/*battre d'vne battoire, comme du fil ou du merlus*, Paviculare, macerare.
plötzlich/*n. Soudain*, ſubitus, repentinus.
plötzlich/Adv. *Soudainement*, Subito.
plocken. Vide pflocken & ropffen.
plücken/abbrechen/*cueillir*, Carpere.
Hopffen plücken/*cueillir du houblon*, Decerpere lupulum.
pluderhoſen/*Chauſſes larges & groſſes*, Caligæ admodum amplæ.
plündern / *piller, voler, deſtrouſſer, deſpouiller, devaliſer*, Diripere, compilare.
plünderung/*f. Pillerie, pillage, brigandage*, Expilatio, prædatio.

Po

pöbel/der gemeine pöbel/*Le commun peuple, la populaire*, Plebs.
podagra/*n. Les gouttes, la goutte*, Podagra.
podagrämiſch/*m. Qui alles gouttes, goutteux*, Podagricus.
poet/*m. Vn Poete*, Poeta.
poeterey/poetenkunſt/*Poeſie*, Poeſis.
poetiſch/ *m Poeti que*, Poeticus.
poldergeiſter/ nachtgeiſter / *m. Des utins, eſprits, gribouris*, Larvæ nocturnæ.
pofel/pöfel. Vide pöbel.
Polacken/*Les Polonois*, Poloni.
polen/*La Pologne*, Polonia.
policey/*f. Police*, Politia.
polieren/*Polir, brunir*, Polire.
polierer/*m. Vn fourbiſſeur*, Politor.
polierung/*f. Fourbiſſure*, Politura.
polſter/*m. materas*, Culcitra.
polſter/ſitzküſſen/ *Couſſin*, Pulvinus.
poltergeiſt/ *m Eſprit, lutin, gobelin, griboury*, Lemures nocturni. Vide Kobolt.
poltern/bochen/*Buquer, frapper, mener du bruit, faire vn tintamarre*, Strepitare, perſtrepere.
pomerantz / *m. Vne orange*, Malum aureum, punicum, citrium rotundum.
Pomerantzenbaum / *m. Orangier*, Citrus aurata vel aureola, malus aureola.
pomerantzenſchale / *f. Eſcorce d'Orange*, Calyx vel cortex aurei mali.
pompe/*f. Vne Pompe*, Pompa.
pompen / *Pomper, tirer de l'eau d'vne pompe*, Aquam haurire pompa.

Porcellane/f. *Vaiſſelle de porcelaine*, Vas vel poculũm murrhinum.
Portugaleſer/m. *Portugaloiſe*, Portugalenſis moneta aurea.
Port/Seehaffen/ *Port de mer*, Portus.
Poſament/Schnur/*Paſſement*, Fimbria, lemniſcus, ſegmentum.
Poſaune/f. *Trompe, ſacqueboute*, Tuba ductilis, buccina.
Poſaunen/die Poſaunen blaſen/ *Sonner ou jouër de la trompe*, Tuba canere.
Poſaunet/m. *Vn Trompette qui jouë de la trompe, trompeur*, Tubicen.
Poſſen/*Vn tour, un trait, une action*, Factum ludicrum, actio ludicra, ſermones ludicri, facetię.
Poſſenreiſſer/m. *un plaiſanteur, gauſſeur, railleur*, Scenicus, facetus, jocoſus.
poſierlich/*Plaiſant, ridicule*, Ludicer, cra, crum.
Poſt/f. *La poſte*, Curſores equi.
Jch hab zeitung auff der Poſt bekommen/*J'ay receu avis ou nouvelles par la poſte*, Literas à veredario accepi.
Poſt bringen/*Apporter un meſſage ou une nouvelle*, Nuncium afferre.
Poſtbott/m. Poſtlauffer/*Poſtillon ou courier*, Veredarius.
Poſtpapier/n. *Papier de poſte, le plus fin papier*, Charta auguſta.
Poſtmeiſter/m. *Le maiſtre des poſtes*, Veredariorum præfectus.
Poſtpferd/ *Cheval de poſte*, Veredus.
Poſtreuter/m. *Vn courrier*, Veredarius.
Poſtſchiff/n. *Navire de poſte*, Tabellaria navis.

Pr

Pracher / m. *un vanteur, fanfaron un preſontueux*, glorioſus, gloriabundus.
Pracht / m. *Pompe, magnificence, appareil ſolennel*, Pompa, magnificentia.
Pracht/m. Hoffart/f. *Orgueil, vaine gloire*, Superbia, faſtus.
Pracht in Eſſen und Trincken/ *Bobance, luxe*, Luxus.
Pracht in Kleidung / *Bobance és accouſtrement*, Oſtentatio veſtium.
Pracht treiben/*faire ou trencher du grand, & du brave, eſtre grand bobancier*, Oſtentare.
prächtig/m. *Brave, magnifique*, Magnificus.
prächtig/*Bobancier*, Oſtentator.
prächtig/Adv. *Magnifiquement, avec grande pompe, ſomtuëuſement, glorieuſement, en Prince*, regiè, magnificè, lautè, ſumptuoſè.
prächtiglich/*Somtueuſement, ſuperbement*, Faſtuoſè. Vide prächtig.
Prachtredig/der hoch daher redet/m. *un grand vanteur*, Faſtuoſus, glorioſus.
Practick/f. *Ruſe, fineſſe, practique*, Aſtutia.
practicieren/*Prattiquer*, Exercere, ad uſum & praxin referre.
practicieren/*Mener des procez, plaider pour autruy*, Cauſas agere.
pralen/*ſe vanter & glorifier, faire le rodomont, faire des rodomontades, trencher du grand, fanfaronner*, Seſe jactare.
Praler/Auffſchneider/m. *un fanfaron, vanteur*, Jactator, glorioſus.
prangen/*Faire du brave, braver*, Seſe oſtentare.
Pranger/m Laſterſtein/Halßeiſen/*La pierre d'infamie, le carquan*, Numellæ.
praſſen/im Luder ligen/*gourmander, yvrogner*, Commeſſari.
Praſſer/m. *un yvrogne, gourman*, Helluo, lurco.
praſſig/der gern friſt und ſäufft / m. *gourmand, yvrogne*, guloſus commeſſator.
Praſſung/f. *gourmandiſe*, Ingluvies, gula.
Predicant/m. *Predicateur, preſcheur, miniſtre*, Concionator.
Predigt/f. *Sermon, preſche*, Concio.
Predigt des Worts Gottes/f. *Predication de l'Evangile*, Verbi divini concio.
Predigampt/n. *Miniſtere*, Miniſterium.
predigen/das Volck lehren / *Preſcher, endoctriner le peuple*, Concionari.
Prediger/m. *Preſcheur, predicateur*, Concionator.
Predigſtuhl/m Cantzel/f. *Chaire*, Suggeſtus.
Pregen/die Müntze pregen/oder das zeichen darauff trucken / *Marquer la monnoye du coin d'un Prince ou d'autre Seigneurie*, Monetam ſignare typo principis, marculo monetario.
Preiß/Lob/*Prix, los, gloire, loüange*, Laus.

Den Preiß geben/*donner le prix ou la gloire*, Laudem tribuere.
Eine Stadt Preiß geben / *Donner une ville au pillage*, Urbem direptioni dare.
preiſen/loben/*Priſer, louër, exalter*, laudare.
Preiſung/f. Preiß/m *Loüange, los*, laus.
Prälat/m. *Prelat*, præſul, antiſtes.
Preſſe/f. *une preſſe*, prælum, arcula, torcular, vas preſſorium.
Kleiderpreſſe/Preßholtz/*Petite preſſe, à linge*, Vas preſſorium.
Preſſe in ein Mauer oder Wall/f. *Vne breſche*, Labes, labefactatio muri aut valli.
preſſe ſchieſſen/*Faire breſche*, Murum vallumve labefactare.
preſſen/ *Preſſer*, prælo comprimere.
Preſſung/*Preſſement, preſſurage*, Torculatio.
pretzel/Krengel/m. *Craquelin*. Spira.
prieſter/m. *Preſtre, ſacrificateur*, Sacerdos.
prieſterlich/m. *Sacerdotal, de preſtre, de paſteur ou à luy appartenant*, Sacerdotalis.
prieſterſchafft/f. *Preſtriſe, ſacrificature*, Sacerdotium.
privat-perſon/f. *Vn particulier*, privatus.
privilegium/n. Freyheit/*Privilege*, privilegium.
probe/f. *preve, eſpreuve*, probatio, tentamen, tentamentum.
probieren/darthun/beweiſen/*Prouver, verifier*, probare.
probieren/verſuchen / *Eſprouver, eſſayer*, probare, tentare, periculum facere.
probierofen/m. *Fournaiſe à eſprouver la veine*, Fornax probatoria.
probierſtein/m. probſtein/Goldſtein/*pierre de touche*, Lapis lydius, obruſſa.
probpredigt/f. *une tentative de Theologien, un eſſay, une eſpreuve*, Tentamen vel tentamentum Theologicum, concio tentativa.
probſt/m. *Prelat*, præpoſitus.
probſtück/n. *Vn eſſay, une eſpreuve, une tentative*, tentamen tentamentum probatio, ſpecimen.
proceß/m. *Vn procez*, Lis.
propffen/impffen/*Enter*, Inſerere.
propffer/m. *qui ente ou ſçait enter, enteur*, Inoculator, inſitor.
propffreiß/n. *une greffe à enter*, Surculus inſititius.
propffſtamm/*Vn ente, eſtalon ou plante à enter*, Talea, clavola.
pfropffung/f. *enture, ou entement*, Inoculatio, inſitio.
prophecey/f. *Prophetie*, Prophetia.
propheceyen/*Prophetiſer*, Prophetizare.
propheceyung / f. *Prophetie, prediction, prognoſtication*, Prophetizatio.
prophet/m. *Vn Prophete*, Propheta.
Falſcher Prophet/m. *faux prophete*, pſeudopropheta.
protocoll / n. *Regiſtres publics, tables & chartes publiques*, Tabulæ publicæ.
protocolliren/*Enregiſtrer, interiner*, Referre in tabulas publicas.
proviant/m. *Vivres, munition de bouche*, Commeatus.
Mit proviant ſich verſehen/*ſe pourvoir de vivres & toutes neceſſitez, faire bonne proviſion de vivres*, Commeatum parare.
proviantiren/*Avitailler*, commeatum & victum ſuppeditare.
proviantierung/f. *Proviſion de bleds, & vivres*, Commeatus.
proviantmeiſter / *providiteur, commiſſaire, des vivres*, Commeatus præfectus.
proviantſack/m. *Beſace, malette de gendarme*, Pera. Vide Knapſack.
provoß/m. *Le prevoſt*, Prætor.
protzen/*faire la mouë*, projectu labiorum quempiam deſpicere.
prüffen/*Eſprouver examiner*, Probare.
prüffer/*Qui eſprouve*, probator.
prüffung/f. *Eſpreuve*, probatio.

Pſ

Pſalm/ m. *Vn Pſeaume*, Pſalmus.
pſalmbuch/n. *des Pſeaumes ou un livre de Pſeaumes*, Pſalmi.
pſalter / n. Ein Inſtrument darauff man ſpielet/ *Pſalterion*, Pſalterium.
pſalter Davids/oder pſalmbuch / *Les Pſeaumes de David*, Pſalmi Davidis.
pſalterſchläger/m. *Joüeur de Pſalterion*, Pſalteriſta.

Pu

Puff/wann man auff einen ſchläget/ oder wann einer ſich an etwas ſtöſſet oder auff etwas fällt / *Vn coup, un horion, ou le ſon que fait un ballon ou fardeau quand il chet*, Sonus qui editur in feriendo aliquem, ictus.

pulß/m. *Le pouls ou pous*, Pulſus, motus arteriarum.

puls greiffen/*Taſter le pous*, Pulſum vel arteriam tentare.

pulsader/f. *Artere*, Arteria.

pulſter/m. *Oreillier*, Pulvinar.

pult/pultbret/n. *Vn pupitre*, Pluteus.

pulver/n. *Poudre*, Pulvis.

pulver/das man in die Büchſen thut / *Poudre à canon*, Pulvis nitratus, igniarius, tormentarius.

Thonne pulver/f. *Vne caque de poudre, un baril de poudre*, Cadus pulveris nitrati, ſeu catapultarii.

pulverflaſch/f. *Vn flaſque*, Theca pulveraria.

pulvermacher / m. *Qui fait de la poudre à canon*, Sulfurati pulveris opiſex.

pulvermühl/*Moulin à poudre*, Mola pulveraria.

pulvern/klein zerſtoſſen/ *Pulveriſer, reduire en poudre*, Calcinare, in pulverem redigere.

punct/Tipffel/m. *Vn point*, Punctum, & punctus.

Circkelpunct / m. *le centre, le milieu du cercle, le point du milieu*, centrum.

püncklein/n. *Petit point*, punctum.

puppe/f. *Vne pouppe, pouppée*, Pupa.

puppenkrämer / m. *Mercier de pouppées*, puerilium rerum venditor.

puppenwerck/n. *Amuſement d'enfans*, puerilia ludicra.

purgation/*Purgation, medecine*, purgatio.

Purgation einnehmen/*prendre medicine*, Haurire purgationem.

purgieren/*Se purger*, purgare.

Purpeln/ f. Kindsblattern/Pocken / *La petite verole*, Variolæ vel varioli.

Die Purpeln haben ihn umb das Auge gebracht/ *Il a perdu ſon œil de la petite verole*, puſtulæ oculum perdiderunt.

Purpur/m. *Pourpre*, purpur.

Purpurfarb/f. *couleur de pourpre*, purpureus.

Purpurkleid/n. *Habillement de pourpre*, Veſtis purpurea.

Purpurſchneck/f. *La murique, le poiſſon ou l'huiſtre, dont ſe prend la teinture de pourpre*, Murex.

Purpurwurm/m. *Le ver de pourpre*, vermiculus in ſpecie.

Qu

Quackſalber/m. *un triacleur, charlatan*, unguentarius, myropola, erro, circumforaneus, circulator.

quadrant/m. *Quadran*, Solarium.

qual/Pein/f. Marter/*Tourment, peine, martyre*, Martyrium.

quälen/peinigen/*Tourmenter, bourreler, fort affliger*, Affligere.

qualſter/f. ſtinckender Käfer/m. *Eſcarbot venimeux, faiſant mourir les vaches eſtant morduës par iceluy*, Bruchus venenoſus.

quart/n. Der vierdte Theil eines Dings/*Vn quart*, Quartarius.

Ein quart Wein/*une quarte de vin*, Vini hemina.

quartal / ein Viertheil Jahr / *Vn quart d'an, trois mois*, Quarta pars anni.

quartier/n. *un quartier*, Regio urbis.

quartiermeiſter / m. *Mareſchal des logis*, Militaris hoſpitii deſignator.

quärtlein/der vierdte Theil einer Maaß/n. *Vn Quart*, Hemina.

quatember/n. *Vn quart d'an, les quatre temps*, Quatuor tempora, quaterna anni tempora.

quaterſtein/m. viereckẽter Stein/ *Vn quarreau*, Quadrum.

quätſche/f. *Pruneau*, Prunum.

Saure quätſchen/ *pruneaux de Damas*, Pruna damaſcena.

quätſchen zerſtoſſen/ *Froiſſer, bleſſer*, Quaſſare, lædere.

quätſchenbaum/m. *Prunier*, Prunus.

quätſchenbrüh/*Le jus de prunes boüillies*, Jus prunorum.

Das Kind iſt ſchon queck/*L'enfant eſt deſia grandelet*, Infans eſt jam grandiculus.

queckſilber/n. *Du vif argent*, Vivum argentum.

quelle/f. Brunnenquelle/*Source de fontaine*, Scaturigo.

quellen/herfür ſpringen/*regorger, ſourdre*, Scaturire.

quellwaſſer/n. *Eau de ſource*, Aqua ſcaturiens.

quem/bequem/meliùs, m. *Commode, bien ſortable, propre*, Idoneus, congruus.

quemlich/bequemlich / *commodement, convenablement, proprement*, Congruè.

quendel/m. *Serpolet*, Serpillum.

quendel-eſſig/m. *Vinaigre de thym*, Thymoſum acetum.

querbalcken/m *Solive traverſante ſolive ou ſoliveau, couché de travers ſur une poutre & ſouſtenant le plancher*, Trabs contabulationis, tigillum.

quer oder zwerch/m. *De biais, de travers*, Tranſverſus.

querch oder zwerch/ein Menſch von geringer Gröſſe/*un nain ou nabot*, nanus.

quetſchen/zerquetſchen/*Briſer, caſſer, rompre en morceaux, eſcraſer*, contundere, frendere.

Eine quinte/ eine Seite auff der Lauten/*La chanterelle du lut*, Fides cantatrix.

quinte in dem Picketſpiel/*Vne quinte au picquet*, Quinque folia unius coloris, ordine ſubſequentia.

quinte / f. *quinte, fantaiſie, caprice*, moroſitas, difficultas, ingenii moroſi.

Voll quinten/*Quinteux*, Moroſus.

quintlein/n. *Dragme*, Drachma.

quit/ledig und loß/m. *Quitte*, Solutus.

quittantze oder quittung. f. *vne quittance*, Apocha, acceptilatio.

quitten/f. *Pomme de coin*, Cydonium malum.

quittenbaum/m. *coignier*, Cydonia malus.

quittenlattwerg/f. *du codignat*, Cydonitis, melinum.

quittenkern/m. *Le pepin ou grain d'un coin*, Acinus cydonii.

quittenſafft/quittenbrodt. Vide quittenlattwerg.

quittieren / bezeigen daß einer gelieffert habe / *Quitter*, Accepto ferre.

quittierung/f. quittung/f. quittantz/Urkund beſchehener Bezahlung / *Vne quittance*, Acceptilatio, apocha.

Ra

Rach / Widergeltung einer Beleidigung / f. *Vengeance*, Vindicta.

rach üben/ſich rächen/*Revenger, venger, prendre vengeance*, Ulciſci.

Rachbegierde/ oder Rachgierigkeit / f. *deſir de vengeance*, Libido ulciſcendi..

rachbegierig/ſo ſich begehret zu rächen/*Vindicatif*, Acerrimus ultor.

raam von Milch/Milchraam/m. *Creme de lait*, Cremor lactis.

rabe/f. *Vn corbeau*, Corvus.

rabengeſang/rabengeſchrey/m. *Le cri du courbeau*, Crocitus.

rabenjungen/m. *Les jeunes d'un corbeau, corbillats*, Corvi pulli.

rabenſchwartz/ſchwartz wie eine rabe / n. *Noir comme un corbeau*, Corvo nigrior.

rachen/m. *La gueule*, Gula.

In rachen ſtecken bleiben/*Demeurer en la gorge*, Ori inhærere.

Den rachen weit auffſperren/*Ouvrir la gueule*, Aperire os.

Einen weiten rachen haben/unerſättlich ſeyn/*Eſtre inſatiable*, non expleri.

rachet/f. *Raquette de tripot*, Reticulum.

rachet von pulver / f. *Vn petard de papier, pour jetter par les ruës*, Crepitaculum.

rachet die auffſteigt/*Fusée*, Ignis miſſilis.

rad an einem Wagen oder Karch/n. *Vne rouë*, Rota.

rad an einem Brunnen/n. *La rouë d'un puits*, Rota putei.

Ein rad beſchlagen/*Ferrer une rouë*, Rotam ferramentis munire.

radbrechen/rädern/mit einem rad zerſtoſſen/*Rouër un meurtrier, rompre ſur la rouë, luy briſer bras & jambes avec une rouë*, Latronem rotâ comminuere.

rädern/reutern oder reutern/*blutter, vanner, cribler*, Evannare, cribrare.
räder/der etwas reuttert/*m. Cribleur, qui crible quelque choſe*, Cribrarius excuſſor.
radiren/außkratzen eine Schrifft/*rayer, oſter avec un canivet*, Eradere.
radfelge/*f. Les jantes d'une rouë*, Apſides.
radkrümme/*f. Courbement de rouë*, Curvitas rotæ.
rädlein/ein klein rad/*n. Vne petite rouë*, Rotula.
radnagel/*m. Clou de bande ou de charrette*, Clavus rotarius.
radſchiene/*f. Bande & bandage de rouë*, Ferramenta rotæ, canthus.
rädſieb/*n.* reitter/*Vn crible*, Ventilabrum, vannus, cribrum.
radſperre/*f. L'enrayoir*, Sufflamen. Vide Hemmkette.
Ein rad ſperren/*Enrayer une rouë*, Rotam ſufflaminare.
radſpeyche/*f. Rayon d'une rouë*, Radius.
radſpinnerin/Wollſpinnerin/ *f. Fileuſe de laine*, Lanifica.
raffen/etwas begierig auffheben und hinnehmen/*Griffer, happer à tort & à travers*, Corripere.
ragette oder racket/*une fusée*, Ignis miſſilis.
rahm oder raam/daraus die Butter geſtoſſen wird/*m. Creme de lait*, Cremor lactis.
rahmen/den raam von der Milch heben/*Eſcremer de lait*, Cremorem lactis colligere.
rahmen/rahm geben/*Donner de la creme*, Cremorem dare.
Die Milch rahmet wohl/*ce lait eſt fort cremeux*, Lac hoc cremore abundat.
rahmſupp/eine Supp von rahm gemacht/*Soupe à creme*, Offa cremore confecta.
rahn / ſchmal / ſchwanck / *m. Maigre, mince, gresle, menu*, Tenuis, gracilis.
Ein rahner Baum/*Vn haut & menu arbre*, Arbor procera.
rahn machen/ſchmählern/*attenuër, amenuiſer, appetiſſer*, Tenuare.
rahne/Schwanckheit/*f. Greslete, mincete*, Gracilitas.
raht/Cum derivatis. Vide rath.
rahmen oder rahm/darauff die Weiber ihr Geſtrick / und was ſie außnäen wollen/ſpannen/*f. Rame de femmes, inſtrument de bois, en forme de chaßis de feneſtre, ſur lequel les femmes eſtendent leurs toiles, quand elles les veulent ouvrager*, Texturæ forma.
rame oder rahm/Fenſterrahm/*f.* Das Holtz darinn das Fenſterglaß ſteckt/*Le chaßis d'une feneſtre*, feneſtræ compages.
rame oder rahm der ziegler/darauff ſie die gebackene Stein und Ziegel machen/*la forme, en laquelle le tuilier forme ou moule ſa tuile & ſa brique*, forma lateris.
rand/ranfft/*m.* Das äuſſerſte eines jeden Dings/*Vn bord, la marge & l'exterieur de toutes choſes*, Ora, margo, inis.
rand einer Schüſſel/*le bord d'une eſcuelle ou d'un plat*, Crepido vel margo patinæ.
rand oder ranfft einer Tarten/*Le bord d'une tarte*, Placentæ balteum vel crepido.
ranfft/*m. Le bord*, Ora, margo, idem quod rand.
ranfft/*n.* Ein ränfftlein Brodt/*Vne crouſte ou un grignon de pain*, Cruſtula & cruſtulum.
rantzen/*m.* Felleyſen/Knabſack/Wadſack/*Vne male ou valiſe*, Pera, bulga.
rantzion/*f. Rançon*, Redemptio, luitio, lytrum.
rantzion erlegen/*Payer ſa rançon*, Luere, ſeſe redimere.
rantzioniren/Geld vor die Erledigung abfordern und abnehmen / *Rançonner*, Accipere luitionem, redimere.
Rappier/ein ſpitzig ſchmahl Wehr/*n. Vn eſtocade, un eſtoc, eſpée*, Enſis.
Ein Rappier an der Seiten tragen/*Porter un eſtocade*, Enſe cingi.
Sein Rappier durch einen ſtoſſen/*Enfiler un homme d'un eſtocade*, hominem enſe trajicere.
raſen/toben/unſinnig ſeyn/*Faire rage, eſtre inſensé, forcené, & hors du ſens*, Inſanire.
Raſerey/Unſinnigkeit/*f. Rage, forcenerie*, Rabies, inſania, veſania.
raſig/raſend/wütig/*m. Enragé, qui fait la rage, inſensé, hors du ſens, furieux, forcené*, Inſanus.
raſig/unſinnig machen/*Faire enrager*, Ad inſaniam adigere.
raſpe/eine grobe Feyl/*f. Vne groſſe lime*, Lima.
raſpen/mit der Raſpen drüber fahren oder feylen/*Limer, polir à la lime*, Polire.

Raſt/Ruhe/*f. Repos*, Quies.
raſten/ruhen/*Ceſſer, ſe repoſer*, Quieſcere.
rath/*m. Conſeil*, Conſilium.
Umb Rath fragen/oder Rath bey einem ſuchen/ *demander conſeil, ſe conſeiller de quelque affaire*, Petere conſilium.
Einen Rath mittheilen/*Conſeiller, donner conſeil*, Dare conſilium.
Rath ſchaffen/*Pourvoir, remedier à quelque mal & donner ordre*, Mederi, providere.
Rath bey ihm ſelbſt nehmen/ *deliberer en ſoy-meſme, ſe conſeiller ſoy meſme*, Sibi conſulere.
Rath / *m.* Verſamlung der Rathsherren / *f. Le Senat, le Conſeil*, Senatus.
Den Rath zuſammen fordern/ *Aſſembler le Senat*, Senatum cogere.
Vorm Rath erſcheinen/*comparoiſtre par devant le Senat*, In Senatu comparere.
Eine Supplication an den Rath lieffern/ *Preſenter une requeſte au Senat*, Offerre Senatui ſupplicationem.
Rahtführer / *m. Le premier autheur de quelque conſpiration ou meſchant complot, conſpirateur, conjurateur*, Coryphęus, author factionis.
rathen/wahrſagen / *deviner*, vaticinari.
Rathgeber/*m. Vn Conſeillier, qui donne ſon avis & conſeil ſur quelque choſe miſe en deliberation*, Conſultor.
Rathhauß / *n. La maiſon de ville, hoſtel de ville, palais de la ville*, Curia.
Rahtloß / ohne Rath / *m. Mal conſeillé, malaviſé, inconſideré*, Inops conſilii.
rahtſamb/*m. Expedient, bon, utile*, Utilis.
Rahtsbeſchluß/Rahtſchluß/melius, *m. Arreſt ou decret de Senat ou du Conſeil*, Senatus decretum.
Rahtsbot/Herrenknecht/*m. Sergent, huißier*, Apparitor.
Rahtsbuch/darinnen verzeichnet wird/was geordnet und gethan wird / *n. Le Protocol du conſeil*, Liber Senatorius, tabulæ publicæ, acta publica.
Rahtſchlag / *m. un conſeil, conſultation, deliberation*, Conſilium, conſultatio.
Rahtſchlagen/Raht halten / *Conſulter, deliberer*, Conſultare, deliberare.
rahtſchlägig/der einem Ding nachſinnet / *Homme de conſeil*, Deliberabundus.
Rathſchreiber / Gerichtſchreiber / *m. Greffier, tabellion*, Scriba, tabellio.
Rahtserkäntnüß/*f. Decret ou arreſt du Conſeil*, Senatus conſultum. Vide Rahtsbeſchluß.
Rahtsherr/einer vom Rath/*m. Vn conſeillier, un Senateur*, Senator.
Rahtſtube/*f. Chambre de conſeil*, Curia, ſenaculum, ſenatus.
Rahtsverſamblung/*Le Senat*, Senatus.
Ratz/Ratte/*f. Vn rat*, Glis, mus major.
Rätzel/*n. Vn enigme*, Ænigma.
Einem ein Rätzel auffgeben/*Propoſer une choſe à deviner, un enigme*, Proponere ænigma.
Ratzenfanger oder Rattenfanger / *m. Qui prend des rats*, Gliriarius.
Raub/ *m.* Beute / *f. Proye, butin, rapine, deſpouille, pillage*, Spolia præda.
Einen groſſen Raub davon bringen/*Emporter un grand butin*, Spolia ampla referre.
Auff den Raub ziehen / *Aller à la picorée, au butin*, Ad prædam ſe conferre.
rauben/*Butiner, piller, deſtrouſſer, voler*, Spoliare, prædari.
Rauber/*m. Vn voleur, brigand*, Latro.
Rauber auff dem Meer / *Corſaire, pirate, eſcumeur de mer*, Pirata.
Rauberey/*f. Brigandage, vol, ou volerie*, Deprædatio.
Räuberiſch / ſo gern plündert und ſtielt / *m. Raviſſant*, Direptor, rapax.
Raubvogel/*m. Oiſeau de proye*, Accipiter, avis rapax.
Rauch oder rauh / *m.* Adject. *Rude, aſpre, rabotteux*, Aſper, ſcaber, ſcabioſus.

Rauch/m. Adject. *Velu, plein de poil,* Hiſpidus, hirſutus.
Rauch/m. *Fumée,* Fumus.
Rauch/den man von wohlriechenden Sachen in ein Gemach machet / m. *Vn parfum, une ſenteur, qu'on fait en une chambre,* Suffitus.
Einen Rauch in die Stube machen/ *Faire un parfum en la chambre, parfumer le poile,* Suffire hypocauſtum.
rauchen/einen Rauch geben/ *Fumer,* Fumare.
räuchern/einen Rauch in oder unter etwas machen/ *Parfumer quelque choſe, & enfumer, ou pendre à la fumée,* Aliquid ſuffire, & infumare.
Eine Kammer oder ein Gemach räuchern / *Faire un parfum en une chambre, parfumer une chambre,* Suffitum facere in cubiculo.
Rauchfaß/n. *Encenſoir,* Thuribulum.
rauchig/voll Rauch/m. *Fumeux,* fumoſus.
Rauchloch/n. *Trou de cheminée, par où ſort la fumée,* Infumibulum.
Räucherwerck/n. *Le ſtorax,* Styrax.
Rauchwerck/n. *Matiere de parfum,* Materia ſuffitus.
rauh von Bergen/ *Montagneux,* Montoſus.
rauh von Sträuchen/ *Plein de buiſſons & halliers,* Dumoſus locus.
rauh von Steinfelſen/ *Plein de rochers,* Salebroſus.
rauh/ſauerhafft/hart/unfreundlich/ *Rude, ſevere, rigoureux, inhumain,* Barbarus, Miſanthropus.
rauhe und ungleiche holperichte Oerter/ *Lieux mal unis, raboteux,* Loci aſperi.
Rauhwerck/n. *Esbauchement de quelque ouvrage, un groſſier commencement,* Exaſciatio.
Raum/Orth/m. *De la place, un lieu, une eſpace,* Spatium.
Ich hab keinen Raum zu ſitzen/ *Ie n'ay point de place pour m'aſſeoir,* Sedendi locum non habeo.
Raum / m. Gelegenheit/ Fug / *Occaſion, opportunité, commodité,* Occaſio.
Wann ich Raum hätte dir zu ſchreiben/ſolteſt du alle Tage Brieff von mir haben/ *Si j'avois la commodité tu aurois tous les jours de mes lettres,* Si ſeſe offerret occaſio, ſingulis diebus literas acciperes.
räumen/beyſeits thun/auffheben/ *Oſter de quelque lieu,* Amovere.
Das Land räumen/aus dem Land weichen/ *vuider le païs, abandonner, quitter, delaiſſer le pays, ſortir du païs,* Migrare è regione.
Raupe/ *Vne chenille,* Eruca.
Raupen-Geſchmeiß/n. *L'infection des chenilles,* Infectio erucarum.
Rauppenneſt/das Gewippe der Rauppen / wie man in den Hecken ſihet/ n. *Nid de chenilles,* Nidus erucarum.
Einen Rauſch trincken/ *s'enyvrer à demy, boire plus qu'à l'ordinaire,* Plus ſatis bibere.
Den Rauſch außſchlaffen/ *Cuver ſon vin,* Edormire crapulam.
rauſchen/ein Getöß machen/ *Murmurer faire un bruit, murmure ou tintamaire,* Edere ſtrepitum, ſtrepere.
Das Waſſer rauſchet gewaltig / *l'eau fait un grand bruit,* Aqua edit magnum ſtrepitum.
Das Rauſchen/Geräuſch / Getöß/ *Le bruit ou bruyement, comme des portes,* Portarum ſtrepitus.
rauſchig/bey nahe voll/m. *A demy yvre,* Ferè ebrius.
rauſchig/rauſchend/ſo ein Geräuſch macht/m. *Bruyant, qui bruit,* Strepens.
räuſpern/wann man den zehen Schleim gern aus dem Halß hätte/ *Touſſer, faire ſon mieux pour jetter le phlegme qu'on a en la gorge,* Screare.
Das Räuſpern/n *Le touſſement ou crachement,* Screatus.
Raute/ein Kraut/f. *Ruë,* Ruta.
Rautenblat/m. *Fueille de ruë,* rutæ folium.
Rautenſtrauch/m. *Plante de ruë,* Rutæ planta.

Re

Rebe/ *Vne vigne,* Vitis, vinea.
Rebaug/n. *Vn bourjon ou bouton de vigne,* Gemma vitis.
Rebblat/Rebblaub/ein Blat von einem Weinſtock / n. *Fueille de vigne, pampre,* Pampinus.
Rebenholtz/n. *Le ſarment,* Sarmentum.
Rebhuhn/Feldhuhn/n. *Vne perdrix,* Perdix.
Rebfeld/m. Ein Weingarten/m. *Vn vignoble,* Vinetum.
Rebmann/Weingärtner/m. *Vn vigneron,* Vinitor.
Rebmeſſer/n. Die Heepe damit man den Weinſtock ſchneidet/ *Vne ſerpe, ſerpette,* Falx putatoria, falcula vineatica.
Rebmonath/Hornung/m *Fevrier & fevrier,* Februarius.
Rebſchnitter/ *Tailleur de vignes,* Putator vitis.
Rebſchoß/m. *Scion ou menu bout de vigne,* Vinearius palmes.
Rebſtecken/Weingartspfahl/ Rebenpfahl m. *Vn eſchalas de vigne, paiſſeau de vigne,* Vitis palus i. pedamentum ſeu pedamen, ſtatumen.
Rebſtock / Weinſtock / m. *Vigne, ſep de vigne,* Vites, palmes, pes vitis.
Rebſtock/Weinſtock/m. Weinlaube/f. *Vn chambré en pavillon de vigne, un ſep de vigne à une muraille,* Vitis muralis ſive concamerata.
Rebwaſſer/ das Waſſer/welches aus dem Weinſtock laufft/ nach dem er geſchnitten iſt/n. *Eau de ſarment, la liqueur qui degoutte de la vigne quand elle eſt taillée,* Liquor vinearius.
Rebwurtzel/ *Racine de vigne,* Vitis radix.
Rebzinck/f. *Vne branche ou rameau de vigne,* clavicula.
Rechen/m *Vn raſteau,* Raſtrum, raſtellum.
Rechen/mit einen Rechen zuſammen kratzen/ *Raſteler, aſſembler avec la raſteau,* Raſtris colligere.
Rechen/ſich rechen/Rach üben/einträncken was uns einer Ubels gethan/ *Se venger, ſe revenger prendre ſa revenge, avoir ſa vengeance, prendre vengeance, tirer raiſon,* Vindictam ſumere.
Rechen/ *Calculer.* Vide Rechnen.
Rechenbanck/f *La chambre des contes,* Ratiocinarium.
Rechenbuch/daraus man rechnen lernet / *Livre des contes,* Rationarius liber.
Rechenkunſt/f. *L'Arithmetique,* Arithmetica.
Rechenmeiſter/m *Arithmeticien,* Arithmeticus.
Rechenmeiſter auff den Rechenpfennigen/m. *Conteur, calculateur, abachiſte,* Algoriſta, rationator, magiſter ratiociniorum.
Rechenſchafft/f. *Comptes,* Conte, Suppetatio, ratio.
Rechenſchafft thun/ *Rendre conte,* Reddere rationem.
Rechenſchul/f. *Eſcole d'Arithmetique,* Schola ſupputatoria.
Rechentiſch/m. *Vn contoir, ou une banque, table ſur laquelle on conte & jette les ſommes,* Menſa ſupputatoria.
Rechenzincken/m. *vne dent de raſteau,* Dens raſtri.
Rächer/einer der Rach übet /m *vengeur, puniſſeur,* Vindex.
rechnen/überſchlagen wie viel eines Dings ſey/ *conter, calculer,* computare.
Es iſt übel gerechnet/ *c'eſt un abus en contant, c'eſt mal conté,* Eſt error calculi.
übel rechnen. Vide ſich verrechnen.
Rechener/ſo etwas rechenet/m. *calculeur, conteur, dreſſeur de conte,* Supputator.
Rechnung/f. Uberſchlag/m. *compte,* conte, ſupputatio.
Seine Rechnung machen oder ſtoſſen/ *Faire ou dreſſer ſon conte,* Supputare rationes.
Rechnung führen/ *tenir le livre des contes, faire les contes,* cōputationes alicujus & rationes perſcribere, procurare.
Rechnung thun/ *Rendre conte,* Rationem reddere.
In die Rechnung bringen/ *mettre en conte,* Inſcribere rationibus.
In der Rechnung beſtehen/ *Rendre bon conte, faire le conte rond, tel qu'on ne peut eſtre repris en rien,* Reddere.
Die Rechnung iſt juſt/ *Le conte eſt rond,* Summa ſolida eſt & integra.
Seine Rechnung überlieffern/ *Monſtrer & bailler ſes contes,* Præbere rationes.
Die Rechnung durchſehen/ *Voir un conte,* perſpicere & putare rationes alicujus.
Die Rechnung klar machen/ mit einem abrechnen/ *Conter, faire le conte, vuider le conte avec quelqu'un,* Rationes partiri.
Die Rechnung liquidiren/ *conter & vuider un conte avec quelqu'un,* rationes perſpicere & concludere.
Rechnungſchreiber/m. *greffier des regiſtres ou des contes,* Rationum ſcriba.
recht/richtig/ſtarck/nicht krumm/m. *droit,* Rectus.
recht/billich/m. *Raiſonnable, equitable, droit,* Equus, juſtus.
recht/das ſich ſchickt/gerecht/bequem/m. *propre, juſte, bien ſortable, convenable,* Aptus.

Das Kleid iſt mir eben recht/ *Cet accouſtrement me ſied bien , m'eſt propre & juſtement grand aſſez*,Hæc veſtis mihi apte convenit.
Recht/*n.* Billigkeit/ *f. Le droit,la juſtice,la raiſon*,Ratio,jus,æquitas.
Das recht beugen/*Fleſchir & ployer le droit*.Jus contemnere.
Sich mit einem ins recht legen/*entrer en procez*,In jus venire.
Die rechte/*La main droite*,Manus dextra.
Recht/gerade/vor ſich/Adv.*Tout droit*,Recta.
Recht/wohl/Adv. *Bien,bonnement,proprement*, Recte,bene.
Rechten/auff den rechtē mit einem handeln/*Plaider,faire vn procez,proceder contre aucun par voye de juſtice*,Sequi lites,litigare.
Mit rechten erhalten/ *Gaigner ſon procez*, Obtinere litem , Vincere judicio.
Rechter weg/*Le droit chemin*,Recta via.
Rechtfertig/*Juſte*, Juſtus.
Rechtfertigen/gerecht ſprechen/*Juſtifier*,Juſtificare.
Rechtfertigung *f.* Rechtlicher proceß/*m. Vn procez,vne cauſe*,Lis.
Rechtfertigung deß Menſchen vor Gott/ *Juſtification de l'homme devant Dieu*,Iuſtificatio hominis coram Deo.
Rechtmäſſig/*Juſte,equitable,ſelon droit & raiſon*, Juſtus,æquus.
Rechtſchaffen/ſo nach der gebühr/ *m. Vray, brave, parfait,qui eſt comme il apartient*, Perfectus,elaboratus.
Rechtſchaffen/Adv. *Bien fort bien,bravement,comme il faut,ainſi qu'il s'appartient*, Egregie, optime.
Ein rechtſchaffener Kriegsmann/*m. Vn brave & vray ſoldat*;Exquiſitus & egregius miles.
Ein rechtſchaffener Glaube/*m. vne vraye religion*, Vera religio.
Rechtſchaffener weiſe/ rechtſchaffen/ *comme il faut & appartient , de bonne ſorte*,Exacte,perfecte,egregie.
Rechtsgelehrter / *m. Juriſte , Juriſconſulte* , Juridicus , juriſconſultus.
Rechtshandel / *m. Vn procez , vne cauſe* , cauſa judiciaria , lis forenſis.
Rechtſprechen/urtheilen/*Donner ou prononcer ſentence*. Jus dicere.
Rechtſpruch/*m.* urtheil/*n.* Erkändnuß in der Sach/ *La ſentence au juge, l'arreſt*, Judicium, ſententia.
Dem rechtſpruch nachgehen/*Obeïr à la ſentence,ſe gouverneur ſelon celle*, Sententiæ parere.
Einen rechtſpruch thun/*donner vn arreſt*, Sententiam dare.
Rechts ſache. Vide Rechtshändel.
Reichstage/*m. Iour plaidoyable,jour de cour,de plaid ou de conſeil*, Dies faſtus,legitimæ diſceptationis.
Recken/reichen/*Eſtendre,tendre,bailler*, Exporrigere.
Reck die Hand her/*Tens ta main*. Porrige manum.
Recken/ ſich recken und dehnen/ *s'eſtendre comme font les pareſſeux & à demy tendormis*,Pandiculari.
Das recken/*n. Eſtendement*,Extenſio,pandiculatio.
Rede/ſtimme deß Menſchen/*f. La parole ou la voix de l'homme* ,Loquela , vox
Einen zu rede ſtellen/*Arraiſonner quelqu'vn, luy demander raiſon pourquoy il a fait, ou n'a point fait quelque choſe* , Objurgare aliquem.
Einem in die rede fallen/ *Interrompre le propos d'aucun*,Alicui ſermonem dirumpere.
Eine rede fort führen / *Continuer vn propos*, Prorogare orationem.
Rede/*f.* Gerücht/*n. Bruit*, Rumor.
Eine gemeine Rede/ *Bruit commun,vne choſe dont chacun parle* , Vulgi opinio.
Redkunſt/*f. La Rethorique,l'art de bien dire*,Rhetorica.
Reden/ſagen / *Dire , parler, diſcourir ſur quelque propos* , Loqui. facere verba.
Prächtig reden/*Parler ſuperbement,gravement,magnifiquement*, Magnifice & audacter loqui.
Langſam reden/*trainer & tirer les paroles*,Tarde & lente loqui.
Ubel reden/nicht beredt ſeyn/*n'avoir point la langue à commandement, n'avoir point de bon boutehors*,obſcurè loqui.
Ubel von einem reden/ſchelten/*Blaſmer,meſpriſer,meſdire de, &c.* Contemnere.
Wohl reden/beredt ſeyn/*Dire bien,bien parler,avoir vn bon boutehors*,Eleganter loqui.
Weitläuffig reden/*Parler amplement*,Copioſe loqui.
Redener/oder redner/melius,*m. orateur*,Orator.
Redlich/auffrichtig/*m. Franc,entier,homme de bien,honneſte*, Ingenuus,probus candidus.
Ein redlicher Mann/*Homme de bien*, Vir probus.
Redlich/ohn betrug/in auffrichtigkeit/ *Sans fraude,dol,tromperie ou malengin quelconque*,Juſtus.
Redlich handeln/*Aller entierement en beſogne,aller rondement & à la bonne foy,ſe comporter en homme de bien*,Æque & ingenue ſe gerere.
Redlich bezahlen/*Payer en homme de bien*,Æque ſatisfacere.
Redner. Vide Redener.
Redlichkeit. Vide Auffrichtigkeit.
Redreich/beredt/*m. eloquent,biendiſans*,Eloquens, facundus.
Redſprechig/der den leuten gern zuredet/geſprächig/*Affable,de bon diſcours entretien & converſion,un bon diſcoureur*, Affabilis.
Redſprächigkeit/da man den leuten gern zuredet / *f. Affabilité* , Affabilitas.
Referent/*m. rapporteur*, referendarius.
Reffe/*f.* Ein ruckkorb/*Vne hotte* Corbis doſſuaria.
Reffen/den Flachs durch die reffe ziehen/ und die bollē abſtreiffen/*ſerancer, peigner ou rauffer du lin,pour en faire tomber la ſemence*, Lini ſemen depectere.
Reffträger / einer ſo eine Reff auffm rucken hat / *m. vn hotteur , corcheteur ou porteur de hotte,celuy qui porte la hotte* , Qui fert corbim doſſuariam.
Regalpapier / *n. Papier royal* , *Imperial* , Charta regalis vel claudiana.
Regel/*f. Reigle*,Regula,norma.
Eine gewiſſe regel halten/*Garder,tenir,obſerver vne reigle*, Normam aliquam obſervare.
Die regel übertretten/*Outrepaſſer la reigle*,Normam transgredi.
Regen/bewegen/rütteln/*Eſmouvoir,remuer*,Movere.
Regen/*m. La pluye*, Pluvia.
Ein platzregen/ein Schlagregen/*Forte pluye, une ondée de pluye* , Nimbus,imber.
Regenbach/*Torrent*,Torrens.
Regenbogen/*m. L'arc en ciel*,Iris.
Regenen. Vide Regnen.
Regenhafftig / *m. Pluvieux* , *nebuleux* , pluvioſus, imbricus nubilus.
Regenhut/*m. Vn chappeau de campagne,chappeau contre la pluye*,Pluvialis pileus,cucullus.
Regenmantel/*m. Vn gaban,balandran vne caſaque*, pluviale pallium,lacerna.
Regent/herrſcher/*m. Seigneur , gouverneur , Magiſtrat, Regent, Superieur*, Gubernator,Dominus regens.
Regenwaſſer/*n. Eau de pluye*,Aqua pluviatilis vel pluvialis.
Regenwetter/*n. Vn temps de pluye,temps pluvieux,la pluye*, Dies pluvioſi, tempeſtas pluvioſa.
Regieren/herrſchen/das regiment führen/*Gouverner,dominer,commander, regner,regir*,Regere, gubernare.
Wohl regieren / *bien gouverner & regner* , Bene adminiſtrare,regere, regnare.
Tyranniſch regieren/*Gouverner en tyran,tyranniſer*, Tyrannice adminiſtrare.
Regierung/herrſchafft / *f. Gouvernement , regne* , gubernatio, regimen.
Unter eines regierung ſeyn / *Eſtre ſous le gouvernement & la ſeigneurie d'aucun*,Eſſe ſub dominio alicujus.
Regierung der Vornehmbſten in einer Statt / *f. Ariſtocratie , ſeignrerie*. Ariſtocratia.
Regiment /*n. Gouvernement, empire, principauté, domination*, Dominium, Imperium.
In das regiment tretten/*entrer au gouvernement*,Inire imperium.
In das regiment ſetzen/*Mettre le gouvernement en main, charger du gouvernement*,Imperium imponere.
Sich deß regiments annehmen / *Se meſler & entremettre du gouvernement*, potiri rerum.

Das regiment haben und führen oder verwalten / *Avoir le commandement & gouvernement, commander, gouverner,* Regnare, regere, dominari, imperare, clavum Imperii tenere, ad clavum ſedere.

regiment in eſſen und Trincken/ *Regime de vivre, bonne diete,* Diæta.

regiment reuter / *n. Vn regiment de chevaux ou de cavallerie,* legio equitum.

regiment fußknecht/ *n. Vn regiment d' infanterie, de pietons ou fantaßins,* Legio peditum.

Ein regiment führen / *Avoir charge d' vn regiment, commander vn regiment,* Præeſſe Legioni.

regimentſchultheiß / *m. Prevoſt d' vn regiment,* præfectus rerum capitalium.

regiments-ſtab / *m. Baſton de mareſchal, baſton de commandement,* Lituus.

regiſter/ ein verzeichnüß eines und anders/ *n. vn regiſtre, vn journal, où on met en eſcrit ce qui arrive du jour à la journée,* Elenchus, codex rationarius, codicillus.

regiſter der außgab und einnahm/ *n. livre de conte, où on eſcrit la deſpenſe & la recette,* Diarium, codicillus.

regiſter eines Buchs/ *m. La table d' vn libre,* Index libri.

regiſter oder rolle der ſoldaten/ *Roole, liſte, regiſtre,* Catalogus.

regiſtrator/ *m* Einer der alle Brieffe und Documenta unter Händen hat/ und dieſelbige in ihre ordnung bringt/ *Maiſtre du Greffe, qui tient les regiſtres,* Scripturarius.

regiſtratur/ *f. Le Greffe, le treſor des regiſtres, le titres, actes, & chartes,* Theſaurus rationum.

regiſtriren/ brieff und Geſchicht an ihren ort bringen/ *Faire des Regiſtres, mettre par ordre,* commentarios facere.

regnen/ *Pleuvoir,* Pluere.

Es regnet/ *Il pleut,* Pluit.

regung/ bewegung/ *f. Mouvement, remuëment,* Motio.

Ein pferdt zu rehe reitten/ *Haraſſer & gaſter, tuer vn cheval,* Defatigare equum.

rehe/ *n. Vn chevreul,* Hinnulus, capreolus ſylveſtris.

rehe oder rehebock/ ein gemß/ *vn daim,* Rupicapra.

rehegewehe/ das gehörn von einem rehe/ *n. La teſte ou les cornes, d' vn daim,* Caput rupicapræ.

rehegeiß/ *f. Chevre ſauvage,* Capra ſylveſtris.

rehehaut/ *f Peau de chamois,* Pellis caprina, capræ ſylveſtris

reibeiſen/ darauff man gewürtz reibet/ *m. vne ratiſſoire, à ratiſſer des eſpices, gingembre & muſcade,* Radula culinaria.

reiben den unflat abmachen / *Frotter, torcher, nettoyer,* Purgare, tergere.

reiben / zerreiben / klein machen / *frotter, broyer, piler, amenuiſer,* Terere.

Sich an einem reiben/ *Se frotter à qu. lcun, attaquer quelqu'vn, ſe prendre à luy,* Aliquem aggredi.

reibſtein/ bimsſtein/ *m. Pierre ponce,* Pumex.

reibwüſch/ *m* damit die mägde pfannen und ſchüſſeln reiben / *vn torchon à torcher la vaiſſelle,* Penicillum.

Reich/ *n. Empire, regne, ſeigneurie,* Imperium, regnum, dominium.

Reich / der viel Geldt und Gut beſitzt/ *m Riche, abondant en richeſſes, de grands moyens,* Dives, opulentus.

Reich Weib/ *n. Femme riche,* Dives fœmina.

Reich machen/ *Enrichir,* Ditare.

Reich ſeyn/ *Eſtre riche,* Divitiis affluere.

Reich werden/ *Devenir riche,* Diteſcere.

Reich/ überflüſſig / *m. Abondant, fertile, copieux,* Abundans, copioſus.

Ein reich Jahr *Année abondante & fertile,* Annona bona.

Ein reicher Herbſt / *Grande & abondante vendange,* Fertilis vindemia.

Reihen. Vide reyhen.

Reichlich/ völlig/ überflüſſig/ *Richement, abondamment, amplement à foiſon, grandement, aſſez,* Opulenter, abundanter.

Reichs-abſcheid/ *m. Arreſts de l' Empire,* Statuta comitialia.

Reichstag/ *m. Diette,* Dies comitialis, comitia, orum.

Einen reichstag halten / *Tenir vne diette,* Habere diem comitialem.

Einen reichstag außſchreiben/ *Intimer & convoquer vne diette,* Convocare comitia.

Reichswappen/ *n. Les armoiries ou armes de l' Empire,* Inſignia comitialia.

Reichthum/ überfluß an Geld und Gut/ *m. Richeſſe moyens, grande chevance.* Divitiæ, opes.

Auff reichthumb ſehen/ *Avoir eſgard aux richeſſes,* Rationem habere divitiarum.

Nach reichthumb ſtreben/ *S'addonner entierement à chercher des richeſſes* Se totum dare divitiis.

Reichthumb erwerben/ *Acquerir des richeſſes ou grandes moyens,* Acquirere divitias.

Reiff/ *m. Cercleau de tonneau ou de cuveau,* Circulus.

Reiff/ zeittig/ *m. Meur,* Maturus.

Reiffe Kirſchen/ *Ceriſes meures,* Matura ceraſa.

Reiffe Trauben/ *Des raiſins ou grapes meures,* Maturæ uvæ.

Reiff ſeyn/ *Eſtre meur,* Maturum eſſe

Reiff/ *m. Vne bruine & blanche gelée,* Pruina.

Reiffen/ reiff werden/ zeittigen/ *Se meurir, devenir meur,* Matureſcere.

Reiffen/ reiff geben/ *Bruiner, geler, faire vne blanche gelée,* Pruinare.

Es hat gereiffet/ *Il a bruiné,* Pruina cecidit.

Reihe / ziel / an einander hangende Ordnung / *f. Tour, ordre, rang,* Ordo.

Auff die reihe/ *A la ronde, chacun à ſon tour,* Ordine, quilibet ſuo ordine, alternatim.

Eine reihe Fäſſer/ *Vn rang de tonneaux,* Doliorum ordo.

Auff eine reihe ſetzen/ *Arranger,* Diſponere.

Auff einer reihe ſitzen/ *Eſtre aßis de rang,* Ordine ſedere.

In eine reihe gehen/ *Aller de rang,* Ire ordine.

Reihen/ ſich reihen oder ſchicken/ *S' accommoder, s'arranger, accorder,* Se accommodare quadrare, adaptare.

Reihen / Reihentantz / *m. vn rondeau, vn branſle,* Chorea orbicularis.

Reihenführer / *Celuy qui meine le branſle,* Coryphæus choragus, præſultor.

Das Weib will ſich nicht in die Haußhaltung reihen oder ſchicken/ *Cette femme ne ſe peut faire au meſnage,* Hæc mulier rei domeſticæ morem addiſcere nequit.

Reim/ *n. Vne rime,* Rhythmus.

Reimen/ *Rimer faire des rimes,* Rhythmos facere.

Reimen/ ſich reimen/ *rimer, ſe rimer,* eodem rhythmo deſinere vel terminare.

Sich reimen/ zu einem ding bequem ſeyn / ſich ſchicken / *Eſtre propre & s'accorder à quelque choſe,* Alicui rei aptum eſſe, quadrare convenire.

Der ſpruch reimet ſich an dieſen ort nit/ *cette ſentence n' eſt aucunement à propos icy,* Hæc ſententia nihil ad rem.

Reimenkunſt/ *f. L' art de rimer,* ars rhythmos faciendi.

Reimenmacher/ reimenſteller/ *m. rimeur, rimailleur,* Rhythmicus, verſificator.

Reimen weiß/ *En rimes,* Rhythmice.

Rein/ *m. Pur net,* purus. Vide reyn.

Rein/ fein/ *m. fin,* Tenuis, ſubtilis.

Reinigen, reinigkeit/ etc. Vide reyn.

Reiß/ *n.* Zweig/ Schoß/ *m. Ietton ou rameau d' arbre, vne greffe,* Surculus.

Ein grün reiß/ *Ietton verd,* Surculus viridis

Dürres reiß/ *n. Ietton ſec* Surculus ſiccus.

Pfroffreiß/ *n. vne greffe à enter,* inſititius calamus vel ſurculus, claviola inſititia.

Reiſe/ *Voyage.* Vide reyſe.

Reyſen/ *Voyager.* Vide reyſen.

Reiß/ *m. Du ris,* Oriza.

Reiſſen / brechen / ſpalten / *deſchirer, rompre, deſrompre,* Dirumpere.

Reiß-

Reiſſen/nehmen mit gewalt/*Ravir, arracher, prendre par force*, Rapere.
　Er hat mirs auff der Hand geriſſen/ *Il me l'a arraché des mains*, Eripuit è manibus.
Reiten oder reitten/*Aller à cheval, monter à cheval*, Equitare.
Reitter/reiter/*m. Cavalier, eſcuyer*, eques. Vide reuter.
Reiter/*f.* Sieb/*n. Crible, ſas, bluteau*, Cribrum.
Reitern/ſieben/*Saſſer, cribler, blutter*, Cribrare.
　Das reitern/*Saſſement, criblement*, Cribratio.
Reitlauß/reitlieſe / *f. Ciron*, Acarus.
Reitmeiſter/Rittmeiſter/*m. Capitaine de Cavallerie* Dux equitum.
Reitmantel/*m. Caſaque de Cavalier*, Lacerna, equeſtre pallium.
Reitmutz/reitrock/*m. Robbe de cavalier*, Tunica equeſtris.
Reitſchwerdt/*n. Vne eſpée de cavalier*, enſis equeſtris.
Religion/verehrung Gottes/*f. Religion*, Religio.
　Chriſtliche religion/*La religion Chreſtienne*, Religio Chriſtiana.
　Die Chriſtliche Religion annehmen/ *accepter la religion Chreſtienne, ſe faire Chreſtien*, Chriſtianus fieri.
　Die Chriſtliche religion verläugnen/ *Renoncer à la religion Chreſtienne, renier la religion*, Abnegare religionem.
Religions-ſach / *Affaire qui touche la religion*, Religioſum negotium.
Religions-Verwandter/*qui eſt de la religion, domeſtique de la foy*, Religioſus.
Renck/liſt/*f.* geſchwinder griff und fund/ *m. Ruſe, fineſſe, aſtuce, tromperie*, Aſtutia.
　Allerley rencke ſuchen/*S'aviſer de toutes fineſſe, qu'il eſt poſsible*, Omnes vias inveſtigare.
Rencken/lencken/*Fleſchir, courber, tordre, ployer*, Flectere.
　Das rencken und dähnen deß leibs/*Vn eſtendement de tout le corps, couſtumier de ceux qui ont ſommeil*, pandiculatio.
Rennbahn/*f. Lice, carriere, lieu propre à courir*, Stadium, curriculum, catadromus.
Rennen/ *galloper, courir à cheval, donner carriere à vn cheval*, Curſitate.
Rennplatz/ ein ort da man rennet/ *vne lice, carriere, place de jouſtes*, Stadium.
Rennroß/*n. Cheval de courſe*, Concitatiſſimus equus.
Rennſchifflein/ *n. Brigandin ou brigantin*, Lembus prædatorius, navigium ſpeculatorium.
Rennſchrancken/*Les barrieres faites des coſtés de la lice*, Repagulum.
Rennſpehr/oder rennſpieß/*m. Vne lance*. Lancea, haſta.
Rente/Zinſe/Gülde/*Revenu, rente*, Proventus.
　Die renten einfordern/*Demander ſes rentes*, Reditus poſcere.
Renthier. Vide reen.
Rentkammer/*Les finances*, Facultates.
Rentmeiſter/*Surintendant ou general des finances, financier*, Quæſtor.
Rentſchreiber/*m. Clerc des finances*, Ærarii ſcriba.
Retten/entledigen/*Delivrer, ſauver*, Liberare.
Retter/Erlöſer/*m. Liberateur, ſauveur*, Liberator.
Rettig/*m. Vne rave*, Raphanus.
　Meerrettig/ *m. Du raifort*, Raphanus major, ſylveſtris.
Rettung/Hülff/Erledigung/*f. Delivrance, ſolvation*, Liberatio.
Reude/reudigkeit/krätze/*f. La rogne, galle, ou gratelle*, Scabies.
Reudig/krätzig/ſchäbetzig/grindig/*m. galleux, rogneux, plein de rogne, & de galle*, Scabioſus.
Reudig ſeyn/*Eſtre galleux*, Scabie laborare.
Reudig werden/*Devenir galleux*, Scabioſus fieri.
Reverentz/*f. Reverence*, Reverentia.
Reuffen/oder rauffen/außrauffen/*Arracher*, Vellere, evellere.
Reumen. Vide räumen.
Reuſch-haube/damit der Falck gehaubet wird/ *f. Le chaperon d'vn faucon*, Capitium falconis.
Reuſe darinn man Fiſch fanget/*f. Naſſe à prendre du poiſſon*, Cuculamentum.
Reuſe/ damit man die Fiſche zu behalten thut / *f. Vn reſervoir à mettre du poiſſon*, Secluſorium.
Reuſpern/ſich reuſpern/*Touſſer & faire du bruit de la bouche, comme pour cracher*, Screare, cum conatu quodam plegma ex ſcreare.

Reuteln/*Mettre à part, ſeparer*, Segregare.
Reuten / außreuten / *Arracher, exterminer, extirper*, Extirpare.
Reuter/reiter/*m. Cavalier*, Eques.
Reuterey oder reiterey melius, *f. Cavallerie*, Equitatus.
Reuteriſch/ſo einem reuter zuſtehet/*m. de cavalier*, Equeſtris.
　Eine reiteriſche Kleidung/*Accouſtrement ou habit d'vn homme de cheval*, Veſtris equeſtris.
Reuterfahnen/*m. vn eſtendart*, Vexilum equeſtre.
Rewe/Buſſe/*f. Penitence, repentance*, Pœnitentia.
Rew tragen/*Se repentir d'avoir fait quelque choſe, avoir repentance*, Pœnitere.
Rewen/einen rewen/*Se repentir, eſtre marri de*, Pigere pœnitere.
　Es rewet mich daß ich truncken geweſen bin / *Ie ſuis marri & me repens d'avoir eſté yvre*, Pœnitet me ebrium fuiſſe.
Reychen/darhalten/ oder darbieten / *bailler, tendre, offrir, preſenter*, Offerre.
Reychen/*Advenir, atteindre*, Attingere.
Reye/oder reihe Tantz/*m. Vne danſe, vn branle*, Chorea.
　Den reyen führen / voran tantzen / *Mener la danſe*, Ducere choreas.
　Am reyen gehen/am Tantz gehen/*eſtre du rang de ceux qui danſent danſer avec les autres*, Saltare
Reyff oder reiff/*m.* Das band umb ein Faß/zuber/*etc. Vn cerceau, vn cercle*, Circulus ligneus.
Reyff an ein Faß legen/*relier vn tonneau, y mettre des cerceaux*, Conſtringere dolium.
Reyffſtange von Birckenholtz/*f. Perche de bouleau, pour faire des cerceaux*. Pertica betulæ.
Reyger/*m. Heron ou hairon*, Ardea.
Reygerfeder/*f. Plume de heron*, Ardeæ pluma,
Reygerſchmaltz/*n. Graiſſe de heron*, Ardeæ pinguedo.
Rein/hübſch/ſauber/unbefleckt/ *m. Pur, net, ſans tache, ſans macule, innocent*, Purus, mundus.
Reyne Hände/*Mains nettes*, Puræ manus.
Reyne Jungfraw/*vne chaſte vierge, laquelle n'a eſté touchée d'aucun homme*, Caſta virgo.
Reyn/ fein/ nicht grob / *Fin, delié, ſubtil, menu*, Exilis, tenuis, ſubtilis.
Reyne Schrifft/ *petite & menuë eſcriture*, Scriptura tenuis.
Reyne Leinwat/*Fine toile*, Tela ſubtilis.
Reynigen/ſauber machen/*Nettoyer, purger, laver, purifier*, Mundare.
Reynigkeit/*f. Pureté, netteté*, Puritas, mundities, ſanctitas.
Reiniglich/ohne ſudelung/ oder mackel/*Purement, nettement*, Pure.
Reinigung/fegung/*f. Nettoyement*, Mundatio, emundatio.
Reyſe/wanderung/*f. Vn voyage*, Iter. expeditio.
　Eine reyſe vor ſich nehmen/*Entreprendre vn voyage*, Suſcipere iter.
　Sich auff die reyſe geben / *S'acheminer, ſe mettre en chemin ou voyage*, committere ſe viæ.
Reyſen über Feld ziehen/*Voyager, cheminer*, Iter facere.
Reyſig / *voyager ou voyageur, paſſager, paſſant*, Viator, peregrinator.
Reyſzeug / *Equipagge, bagage*, Inſtructus, ſarcina, impedimenta.
Reytzen/anreytzen/*Attirer, attraire, allecher, affriander, inciter, aiguillonner*, Allicere,
reytzer/*m. Inſtigateur*, Stimulator.
reytzung/*f. Attrait, appas, allechement, aiguillonnement*, Stimulatio.

Rh

Rhapontick/oder rheponticк/*f. Rhapontique*. Rhaponticus.
rhabarbar/oder rhebarbar/*f. Reubarbe*, Rhabarbarum.
rhein/*le Rhin*, Rhenus.
　Am rhein wohnen/*Demeurer ſur le, ou aupres du Rhin*, Juxta Rhenum habitare.
　Auff dem rhein ſchiffen / *Naviger ſur le Rhin*, Navigare ſupra Rhenum.

Rheinfiſch/ *m.Merlan,poiſſon du Rhin*,Piſcis Rhenanus.

Rheiniſch/*m.De Rhin*,Rhenanus,

Der Rheiniſch zirckel/*Le cercle du Rhin*, Circuitus Rheni.

Ein Rheiniſcher Gülden/*m.Florin de Rhin*,Florenus Rhenanus.

Rheiniſch wein/*m.Vin de Rhin*,Vinum Rhenanum.

Rhein-Weide/*f.Du troëne*,Liguſtrum.

Rhor oder rohr/*n.Canne ou roſeau*,arundo.

Rhorbuſch / *m.vn lieu auquel des cannes ou roſeaux croiſſent*, Arundinetum.

Ri

Richtbley/*m.Plomb à ajuſter le niveau*, Perpendiculum.

Richte/ ſträcke/*f.Droiture*,Rectitudo.

In die richte bringen/ſtarck machen/*Dreſſer ou redreſſer vne choſe courbe*, Corrigere,dirigere.

Richten/urtheil fällen/*Iuger,donner ſentence*,Jus dicere, judicare.

Richten/ſtraffen/*Punir,condamner à l'amende*, Punire.

Einen mißthäter zum todt richten/*Executer,faire mourir*, Morte punire, morte afficere.

Richter/*m.Le Iuge*,Judex.

Oberſter Richter/*m.Le Preſident,le ſouverain juge*,Præſes.

Malefitz-richter/blutrichter/*m.Iuge criminel*, Quæſtionum Judex, quæſitor.

Richter auff einem Dorff / *m.Maire de village*, Major, prætor vel judex pagi.

Richter/nachrichter/hencker/*m.Le bourreau*,Carnifex.

Richterbuch/*n.Livre de juge*,Quæſtorius liber.

Richterlich / ſo einem Richter zuſtehet/*m judicial,de juge, appartenant au juge*, Quæſtorius.

Richterlich ampt/*n Office de juge* Judicis officium.

Richterſtab/*m.Le baſton qu'un juge tient en la main, quand il eſt queſtion de donner ſentence contre un criminel*, Sceptrum.

Richterſtuhl / *m. Le ſiege , & troſne judicial , ou le lieu du juge* , Tribunal.

Richterſtuhl Gottes / *Le ſiege judicial de Chriſt* , Chriſti tribunal.

Richthauß/*n.La cour,le palais,l'hoſtel de Ville,le lieu auquel on juge*, Forum judiciale prætorium.

Richtig/*m Iuſte,aſſuré,certain,veritable* Manifeſtus,certus,verus.

Richtig/*m.Iuſte,ajuſté,accordé,appointé*, Deciſus, concluſus.

Es iſt alles richtig/*Tout eſt ajuſté & accordé*, Omnia deciſa ſunt, res ſalva eſt.

Richtiger weg / *Vn chemin aſſeuré & infaillible* , Via recta & ferens.

Richtigkeit / *f.Iuſteſſe, accord,accommodement, appointement, deciſion de quelque different*, Compoſitio diſſenſionum

Richtigkeit machen/*Appointer,accommoder,vuider les differens*, Componere lites & dubia decidere.

Richtſcheid/*n.Reigle,eſquierre*,Regula gruma.

Richtſchnur damit die Zimmerleute das Holtz zeichnen/*Cordeau, niveau, la ligne des charpentiers*,Amuſſis.

Richtſchwerd/*n.L'eſpée du bourreau*,Fatifer enſis.

Riechen/einen geruch von ſich geben/ *ſentir,rendre vne odeur*, Olere, redolere.

Wohl riechen/*Sentir bon,donner bonne odeur*,Olere fragrare.

Ubel riechen/*Puïr,ſentir mauvais*,Putere, fœtere.

Riechen/geruch empfangen/*Sentir,flairer*,Olere, odorari.

Das riechen/der Geruch/*le flairement,ſentiment*, Odoramen, odoratus.

Riegel oder regel am Baw/*m.* Iſt ein Holtz / ſo die Zimmerleute alſo nennen/*Solive traverſine,ſoliveau traverſant*,Cloſtrum,tignum.

Riegel/ſcheller/ſo man vor die thür ſtöſt/ damit ſie zu bleibe/ *m. Verrouil, barr*,Peſſulus,obex,repagulum.

Riegeln/den riegel vor thun/*verrouiller,mettre la barre*, Obdere peſſulum oſtio.

Rieme/ neſtel/*m.Vne courroye,aiguillette*, Corrigia, lorum.

Rieme am Gebiß/*m.Courroye de bride*, Habena.

rieme fleiſch/*m.Piece ou trenche de chair*,Fruſtrum carnis.

riemer/*m.*riemenſchneider/*m.Ceinturier, faiſeur de corroyes & aiguillettes*, Zonarius.

rieſe/ein ſehr groſſer Mann/*m.Vn Geant*,Gigas,antis.

rieſin/ein ungeheuere groſſe Fraw/ *Femme de Geant, geantine ou giganteſſe*, Gigas fœmina,fœmina gigantea.

rinck/ring/ſchlincke/*f.* Hafft/*m.Boucle,bouclette*,Annulus.

rincken / die rincken einthun / *Boucler* , Induere annulum, fibulam.

rind/*n.Vn bœuf ou vne vache*,Bos vel vacca.

rindfleiſch/*n.Du bœuf , chair de bœuf*, Caro bubula.

rinde/Schale/Kruſt/*f.Vne eſcorce,crouſte*,Cortex cruſta.

rinde von einer Linden/*f.Eſcorce de tillet*,Tiliæ cortex.

rinde von Granatäpffel / *f. l'eſcorce d'vne granade* , Mali granati cortex.

rinde von Pomerantzen/*f.eſcorce d'orenge*, Mali punici tegmen.

rindermarckt/*m.Le marché aux beufs*,Forum boarium.

rinder Unſchlitt/*n.Du ſuif*,Sedum vel ſevum bubulum.

ring/*m.vn anneau* Annulus.

Ein Gülden ring/finger-ring/*m.vne bague,vn anneau d'or*,Annulus aureus.

Ein meſſen ring/ *Anneau de cuivre*,Annulus æneus.

Ein ſilbern ring,*Anneau d'argent*,Annulus argenteus.

ring an einem Ohr/*Pendant d'oreille*,Inauris.

ring oder tragwiſch/auff den Kopff zu legen/umb etwas darauff zutragen/ *Vne torche*, Arculus, ceſticillus.

ringe an den fürhängen/ *Anneaux de rideaux*,Annuli velares.

ring nach dem man rennet/*m.La bague qu'on court en lice*, Brabium.

Nach dem ring rennen/*Courir la bague*,In ſtadio currere.

ring/Krais/*m Vn rond,rondeau,cercle*,Orbis, circulus,corona.

ring/gering/ſchlecht/*m.Vil,petit,de petite valeur* , Vilis, exiguus.

ringeltaube / *f.* groſſe Holtz-taube / *Pigeon ramier, ou biſet*, Palumbes.

ringen/*Luitter*, Luctari.

Nach Ehren und Hochheit ringen/daß iſt / trachten/*Taſcher de parvenir à honneur & dignité*, Ad dignitates aſpirare.

Nach ſchlägen ringen/*Chercher d'eſtre batu*,Verbera expetere.

ringern / Schmälern / Kleiner machen / *Amoindrir, diminuër*, vincere.

ringfahrig/oder ringfärtig/ nicht viel werth/ *De petite valeur,de neant*, Nihili, nauci vilis.

ringfähriger Menſch/*m. Vn rienvaut ou vauneant*,Nebulo,vappa.

ringfährige dinge/*f.Choſes de nulle valeur*, nugæ.

ringkragen/ *m. Haußecol ou gorgerin de picquier ou cuiraſſier*, Humerale, collare ferreum

ringler/der ringe macht/*m.faiſeur d'anneaux,qui fait des anneaux*,Fibularius.

ringlein/*n.Maille*,Annulus.

ringmawer/*f.Muraille de ville* , Mœnia

ringplatz/*m.champ,le lieu de la lutte* ago,onis, paleſtra, arena, Weil offt ein ſolcher ort mit ſand beſchüttet wird.

ringsumbher/*Autour de ,tout à l'entour,de tous coſtez*,Circumcirca.

ringweiß umb her ſtehen/ *Eſtre & ſe tenir tour à l'entour*, Circumcirca ſtare.

ringweiß umbhero weltzen/ *Rouler tout autour*,Perfluere.

rinne/Kendel/*f.Canal*,Canalis.

rinnen / allgemach flieſſen oder lauffen / *Couler* , Manare , minutim fluere.

rinnen außlauffen/*Couler,deſgoutter, s'eſcouler.goutte à goutte* , Fluitare, minutim effluere , vel emanare.

Das faß rinnet / *Ce tonneau-la coule , s'enfuit, s'eſcoule* , Hoc dolium effluit,fluitat.

rippe/*f.Coſte*,Coſta.

rips raps / *f. Ripaille* , Rapacitas,prædatio , qui poteſt capere , capiat

rips raps machen/*Faire ripaille*,Capere,id quod quilibet poteſt.

riſch/Eilends/ geſchwind/ von ſtund an/ *viſte, viſtement, promptement,leſte, preſte*, Statim celeriter.

Riß/Spalt/m. *Fente, crevaſſe*, Rima.

Das Glaß hat einen Riß/*Ce verre eſt caßé, a une crevenre*, Habet rimam hoc vitrum.

Einen Riß bekommen/*Se crevaſſer*, agere rimas.

rißicht/ voll riß/m. *Plein de fentes & crevaſſes*, Rimoſus.

ritt/m. *Vne cavalcade*, Equitatio.

Ein ritt an einen Orth thun/*Aller à cheval, faire une cavalcade quelque part*, Equitare.

ritter/m. *Chevalier*, Eques.

zum Ritter ſchlagen/*Faire chevalier*, Exornare equeſtri ordini.

rittergürtel/m. *Baudrier*, Baltheus.

ritterlich/m. *de chevalier, de gentilhomme, noble, vaillant, valeur eux, loüable*, Nobilis, equeſtris, fortis, bellicoſus.

ritterlich / Adv. *Vaillamment, bravement, en chevalier*, Bellicosè, fortiter.

Eine ritterliche That vollbringen/*faire un haut fait d'armes, une action de brave cavalier*, Opera virorum fortium edere.

ritterſchafft/ſ. *Nobleſſe, l'ordre des chevaliers, les hommes d'armes*, Equites, nobiles.

ritterſpiel / n. *Tournoy, jouſte*, Torneamenta. equeſtres ludi, circenſes.

ritterſporn/m. *Les eſperons*, Conſolida regalis.

ritterſtand/m. *L'ordre des chevaliers, la nobleſſe*, Ordo equeſtris. Vide ritterſchafft.

rittmeiſter/*Capitaine de cavallerie, capitaine à cheval*, Centurio equitum.

rittmeiſter über ein Geſchwader / m. *Capitaine d'une cornette*, Dux cohortis.

ritterzehrung/f. *La paſſade*, Viaticum, donum.

ritz/ritze/ſpalte/f. *Fente, crevaſſe*, Fiſſura, rima, crena.

Die ritze einer Schreibfeder/*la fente d'une plume*, Crena calami.

ritzen/*Fendre, crevaſſer*, Rimas agere.

ritzig/ m. *Crevaßé, plein de crevaſſes*, Rimarum plenus.

Ro

Roch/m. *Vne raye*, Raia.

röcheln/wie die Sterbenden pflegen/ *Raller, comme font communément les hommes, quelque peu de temps devant qu'ils doivent mourir*, videtur fictum è ſono, qui tum editur, lethaliter ſtertere.

Das röcheln/*Le rallement*, Stertor lethalis.

rock/m. *Robbe, ſaye*, Tunica.

rocken/Spinnrocken/m *Quenouïlle*, Colus.

rocken/m. Korn/m. *Du ſeigle*, Secale.

rockenbrodt/n. *Pain de ſeigle*, Panis ſecalinus.

röcklein/n. *Iacquette, petite robbe*, Parva tunica.

rogen/m. *Oeufs de poiſſon*, Ova piſcium.

rögner/m. *un poiſſon œuvé, qui a des œufs*, Piſcis oviparus.

roh/ungekocht/m. *Crud*, Crudus.

roh Fleiſch/n *Chair cruë*, Cruda caro.

roher Apffel/m. *Pomme cruë*, Pomum crudum.

roh/ruchloß/gottloß/m. *meſchant, athée, pervers, qui eſt ſans religion*, Impius.

Ein roh Leben führen/*mener une vie meſchante & desbordée*, Agere vitam depravatam.

rohr/n *Canne, roſeau*, Arundo.

rohr/n. Büchſe/f *Vne harquebuſe*, Catapulta.

Ein rohr abſchieſſen/*Deſcharger une harquebuſe*, Exonerare catapultam.

Ein rohr laden/*Charger une arquebuſe*, Bombardam onerare.

Das rohr ſpannen/*la bander*, Intendere catapultam.

rohr in des Menſchen Bein und Arme / *Le grand & petit focile, tant aux bras qu'aux jambes*. Tibia, os.

röhrhähnlein/n. Waſſerhuhn/ *Vne fouque*, Fulica.

röhrkaſt/Brunnentrog/m. *Le baßin d'une fontaine*, Crater fontis.

röhrlein/damit man aus einem Faß trincken kan/*un petit tuyau, par lequel on peut boire d'un tonneau*, Papilla.

röhrlein an einem Brunnen/*Tuyau de fontaine*, Tubus, tubulus.

Röhrlein an einer Lampen/n. *la mergette ou le bec d'une Lampe*, Roſtrum, tubulus, myxus.

röhrwaſſer/n. *Eau coulante*, Aqua ſaliens.

rolle/f. *le roole, une liſte*, Catalogus nominum.

rolle/f. Das runde Rädlein am Brunnen/darinn die Kette oder das Seyl gehet/*Poulie, rouleau*, Trochlea æ.

Eiue höltzerne Rolle/f. *Poulie de bois*, Trochlea lignea.

Eine meſſene rolle / f. *Poulie de cuivre*, Trochlea ænea.

rollen/waltzen/*Rouler*, Volvere.

rollen/wann die Saw mit dem Eber laufft/ *Le mot ſe dit de la truye, lors qu'elle eſt chaude & court avec le masle*, De ſuibus dicitur.

röller/m. Eine Bettlade/ſo in jeglichem Stollen ein Rollen hat/ das man ſie fortſchieben kan/ſchub-Bet/*un petit chaslit coulant, qu'on met ſous un autre, une cariole*, Lectulus.

römer/m. *Romain*, Romanus.

römiſch/m. *Des Romains ou appartenant aux Romains*, Romanus.

rondatſche/f. *Vne rondache, un bouclier*, Parma, clypeus, ſcutum.

rondatſchier/m. *Vn porteur de rondache*, Scutarius miles.

ronde. Vide runde.

rondthal / n. *vallée environnée de monts de tous coſtez*, Vallum montuoſum.

ropffen/pflocken oder pflücken/ die Federn außziehen / *Plumer*, Deplumare.

roſe/f *une roſe*, Roſa.

Gelbe roſe/f. *Roſe jaune*, Roſa fulva.

Grüne roſe/*Roſe verde*, Roſa viridis.

Leibfarbe roſe/*Roſe incarnadine*, Roſa alabandica, rubea.

rohte roſe/f. *Roſe rouge*, Roſa rubens, roſa Mileſia.

Sprenckelichte roſe/*Roſe picottée*, Roſa variegata.

weiſſe roſe/f. *Roſe blanche*, Roſa alba.

roſen-Eſſig/*Vinaigre roſat*, Acetum roſaceum.

roſenbaum/m. *Vn roſier*, Roſa.

roſenbaums-frucht/Hagebutten/*Gratteculs*, Fructus cynosbati.

roſenfarbe/f. *Couleur de roſe, couleur vermeille*, Roſeus color.

roſenfarbe Lippen/*Levres vermeilles, rouges comme une roſe*, Labra roſea.

roſen-Garten/m. *Vn lieu pour planter de roſiers*, Roſarium.

roſenkrantz / m. *Chapeau ou couronne & guirlande de roſe*, Corona roſacea.

roſenöl/n. *Huile roſat*, Roſaceum oleum.

roſenwaſſer/n *Eau de roſe*, Aqua roſacea, aqua roſarum.

roſin/m. *Raiſin de cabas*, Uva paſſa.

Groſſe roſin/*Raiſins de damas*, Racemus damaſcenus, uva paſſa major.

Kleine roſinen / *Raiſins de Corinthe*, Racemi Corinthii, uvæ Corinthiacæ.

roß/ Pferdt/n. *Vn cheval*, Equus.

unge attelt roß/*Cheval ſans ſelle*, Vacuus equus.

roßartzt/m. *Medicin de chevaux*, Equarius medicus.

roßdumler/Bereuter/m. *Vn picqueur de chevaux*, Domitor equorum.

roßgeſchmeid/n. *Bardes de chevaux*, Phaleræ equorum.

roßgeſchrey/n. *Henniſſement*, Hinnitus.

roßhuff/m. *Corne de cheval*, unguis equina.

roßtäffer/m. *Vn thaon ou taon*, Tabanus, œſtrum, aſilus.

roßkamm/oder roßtäuſcher/der mit Pferden handelt/*Maquignon, courettier ou courtier*, Proxeneta, mango equorum.

roßmähne / f. *Les crins d'un cheval, qui luy pendent ſur le col*, Jubæ, arum.

roßmarckt/m. *Marché à chevaux*, forum equinum.

roßmühle / f. *Moulin à chevaux*, Piſtrinum equinum, mola aſinaria.

roßmiſt/m *Fiente de cheval*, Stercus equinum.

roßnagel/Huffnagel/m. *Cloux de chevaux*, Clavus equinus.

roßſchwantz/m. *Queuë de cheval*, Cauda equina.

roßſtall/m. *Eſtable de chevaux, eſcurie*, Equile.

roßzaum/m. *Vne bride*, Frænum.

roſt oder rohſt/darauff man etwas röſtet/m. *Vn gril*, Craticula.

roſt/da das Eyſen und Ertzt anlaufft/m. *Rouïllure de fer, de cuivre, d'airain*, Rubigo, ærugo.

Röſten/*Griller*. Torrere, torrefacere.
roſtig/roſtig werden/ *S'enrouïller*, Rubiginem contrahere.
roſtig/*m. Plein de rouïlle, enrouïllé*, æruginoſus, rubiginoſus.
Ein roſtig Meſſer / *Vn couſteau enrouïllé*, Culter æruginoſus, rubiginoſus.
Roſtpfann/*f.* Bradpfann/*Lechefritte*, Sartago.
roth oder roht/*m. Rouge, roux, rouſſe*, Rufus, ruber.
Ein roth Kleid/*Vn habit rouge*, Rubea veſtis.
Rothkohl/*f. Chou rouge*, Braſſica rubra vel Cumana.
roth ferben/*teindre en rouge*, rubricare.
Ein Roth-bart/*m. Barbe rouſſe*, barba rufa.
röthe/*f. Rougeur*, Rubor, rubedo.
röthlicht/etwas roth/*m. Rougeaſtre*, Rubidus.
röhtein / roht machen / *Faire rouge, enduire de rouge*, Dare in ruborem.
röhtelſtein/*Crayon rouge*, Rubrica.
rohtfarbig/*m. Rouge*, Ruber.
rohtfärber/*m. Teinturier en graine*, coccineæ tincturæ artifex.
Roht-Fuchs / ſo ein rohtes Haar und Bart hat / *m. Rouſſeau*, Rufus.
rothgieſſer/*fondeur de cuivre ou d'airain*, Fuſor æramentorum.
rohte Erde. Vide röthelſtein.
Rothlauff/*m.* Anthonius Feuer oder S. Tenics Feuer/*Le feu de S. Antoine, un feu volage, l'eſtiomene*, Eryſipelas, eſtiomenes, ignis ſacer.
Den rotlauff haben/*avoir cette maladie*, Eſtiomene laborare.
roth Marmelſtein / *Marbre rouge, porphyre*, Porphyrites, leucoſtrictos.
rothruhr oder rohte ruhr/*f. La dyſenterie*, Dyſenteria.
Die rothruhr haben/*Avoir la dyſenterie*, Laborare dyſenteria.
rothſchmidt/*m. Chaudronnier*, Ærarius faber.
rothſchwäntzlein / *n. Rougecul ou rougequeuë*, Rubecilla, phœnicurus.
Rotte/*f.* Ein Hauffen ſo es miteinander hält/*m. Vne faction, ligue*, Turba, factio.
Rotte Kriegsleute / *f. Eſcoüade, dixaine de ſoldats, troupe, bande*, Decuria.
Rotte von 25. Knechten/*f. Vne troupe ou bande de vingt cinq ſoldats*, Manipulus militum viginti quinque.
rotte von hundert Soldaten/*f. une brigade ou trouppe de cent, une centaine*, Centuria.
rotte von Ketzern/*une ſecte d'heretiques*, Secta hæreticorum.
rottgeſell/*m. Compagnon de guerre, camarade*, Sodalis, commilito.
rottieren/ſich auff einen Hauffen machen/ſich verbinden/ *Se liguer & bander enſemble*, Seceſſionem facere,
rottierer/Ketzer/*un heretique*, hæreticus.
Rottierung / Meutterey / *f. mutinerie, conjuration*, Conjuratio, factio.
rottmeiſter/*m. Chef de file*, Decurio.
rotz/Schnudel/*m. La morve*, Mucus.
rotzig/*m. Morveux*, mucoſus.
rotzleffel/*m. un jeune morveux, qui fait l'entendu*, Naſutulus.

Ru

Rübe/*f. Naveau, rave*, Rapa, napus.
rüben-acker/*m. Vne navetiere, champ de naveaux*, Rapina, napina.
rübenkraut/*n. l'herbe des raves, les fueilles des raves*, Rapicia, orum.
rubin/*m. Vn rubis*, Rubinus.
rubrick/*f. Du vermillon*, minium.
rübſaamen / *m. Navette, ſemence de naveaux ou de raves*, Semen rapicium.
ruchloß/ſchändlich/garſtig/gottloß/*Infame, deshonneſte, pervers, meſchant*, Impius, depravatus, infamis.
Ein ruchloß Leben führen/*mener une vie meſchante & diſſoluë*, Agere depravatam, vitam cyclopicam.
ruchloſigkeit/*Diſſolution, perverſité*, diſſolutio.
ruchtbar oder richtig/lautbar/am Tag / *Evident, notoire, manifeſte, connu*, manifeſtus.

Ruchtbar machen/*Divulguer, publier, dire par tout*, Publicare.
ruchtbar ſeyn/*eſtre divulgué & ſemé par tout*, Percrebeſcere.
ruchtbar werden/*ſe manifeſter, ſe publier & deſcouvrir de plus en plus*, manifeſtum fieri.
rucke/*m. Le dos*, Dorſum, tergus.
zurück halten/abwehren/*Deſtourner, empeſcher*, Impedire.
Den Rücken kehren/fliehen/*Tourner la teſte, le dos ou les eſpaules, monſtrer les talons, s'enfuïr, fuïr*, Fugere.
Den Rücken einem wenden/*tourner le dos à quelqu'un, monſtrer qu'on n'eſt point content de luy*, terga dare, vertere.
Rücken / *faire place, ſe ſerrer, ſe retirer arriere*, Rodere, ſe conſtringere.
rück-gelenck/*n. Vertebre*, Vertebra.
rückgrad/*m. L'echine du dos*, Spina dorſi.
rück-kehren/zurück kehen/gehen/kommen/*Retourner*, Redire.
rücklings/hinderrücks/von hinden hero/*Par derriere*, Ponè.
rücklings einen ſchlagen/*Frapper quelqu'un par derriere*, A tergo aliquem lædere.
rückwehe/rückenwehe/*n. Mal de dos*, Dorſi dolor.
ruder/*n. Rame, aviron, gaſche*, Remus.
ruderen oder rudern/*Ramer, tirer à l'aviron, gaſcher, voguer*, Remigare, remum agere, impellere.
Das ruderen/*m. Le ramement, tirement à l'aviron, gaſchis*, Remigatio.
ruderknecht/*m. rameur, gaſcheur*, remex.
ruderlöcher/*n. Trous pour les rames*, Remorum foramina.
ruderriem/*m. Courroye de rame*, Remi zona vel funiculus.
ruderring/*m. La cheville de l'aviron*, Remi clavus.
ruderung/*f. Gaſchement, tirement de l'aviron*, Remigatio.
ruff/*m. Clameur, cri, voix*, Clamor, vox.
Ich habe zween Rüff gethan/*I'ay crié deux fois*, Bis exclamavi.
ruff/nahm/ruhm/*m. le renom, la renommée*, Fama, rumor.
ruffen/*Appeller*, Vocare.
ruffen/ein Geruff machen/*crier, faire un grand bruit*, Magnum ſtrepitum edere.
ruhe/*f. Repos, relaſche*, Quies.
Sich zu ruh begeben/*Se mettre à repos*, Quieſcere.
ruhen laſſen/*Laiſſer repoſer*, Quietem permittere.
ruhig/*m. paiſible, en repos*, Quietus, tranquillus.
Ein ruhig Leben führen/*vivre en repos, & à ſon aiſe*, Vivere tranquillè, tranquillam vitam vivere.
ruhig machen / *appaiſer, mettre en repos*, Sedare, placare, tranquillare.
ruhig oder ruhiglich/Adv. *paiſiblement*, Placatè, tranquillè.]
ruhm/ *m. Renom, renommée, reputation, loüange, gloire*, Laus, honor, nomen
Groſſen ruhm erlangen / *acquirer grande reputation, eſtime & honneur*, Acquirere laudem, gloriam ſibi comparare.
Nach ruhm ſtreben / *Taſcher d'acquerir bonne reputation & renommée*, Honorem expetere.
rühmen/loben/*Loüer, priſer*, Laudare.
ruhmgierig/Ehrſüchtig/Ehrgeitzig/*m. Ambitieux, qui brigue & pourchaſſe les honneurs*, Ambitioſus.
ruhmrähtig/ruhmredig/*vanteur, glorieux orgueilleux, arrogant, plein de vanité*, Glorioſus, arrogans, jactator, jactabundus.
ruhmrähtiger weiſe/*Par vanterie*, Jactanter.
ruhmwürdig/wehrt daß man es rühme / *Digne de loüange*, Laude dignus.
rothe ruhr/*le flux de ſang, la dyſſenterie*, Dyſenteria.
An der rohten ruhr kranck liegen/*eſtre malade de la dyſſenterie*, laborare dyſenteria.
rühren/anrühren/*Toucher, attoucher*, Tangere.
rülp/rültz/*m. Gros lourdaut, ruſtre, ruſtaut*, Bardus, rupex, icis.
rumb und umb/*Tout autour*, Circumcirca.
rumpff/*m. Vn tronc*, Truncus.
rumpffen/einſchrumpeln/*Refrogner*, Corrugare.
Die Naſe rumpffen. Vide Naſe.
rund/klar/*m. Rond, clair, evident*, Clarus.

Runde Worte/*des paroles claires, rondes & manifeſtes*, Manifeſta & pura verba.
  Mit runden Worten einem etwas ſagen / *Dire rondement à quelqu'un*, Exponere ſincerè.
ründe/*f. Rondeur*, Rotunditas.
  In die ründe/*à la ronde, chacun à ſon tour*, Orbiculatim in orbem.
runde gehen/*faire la ronde*, vigilias circumire, fraxare.
rundelicht/ein wenig rund/*m. Rondelet, aucunement rond*, Orbiculatus, rotundus.
ründen/rund machen/*Arrondir*, Circinare.
runtzel/*f. Ride*, Ruga.
runtzeln bekommen/*Se rider*, Rugas contrahere.
runtzelicht/*m. Ridé*, Rugoſus.
rüſſel der Schwein/*m. Groin de pourceau*, Roſtrum ſuis.
rüſten/*Appreſter, preparer, appareiller, accommoder*, Ornare, parare.
rüſten mit Gewehr ſtaffie, en/*Armer, equipper*, Armis inſtruere.
  Der Feind rüſtet ſich gewaltig/*l'ennemy s'arme, & ſe prepare*, Arma parat hoſtis.
rüſthauß/zeughauß/*Vn arſenal*, Armamentarium.
rüſtkammer/*f. La chambre ou le cabinet des armes*, Armamentarium.
rüſtung/zuſchickung/*f. Appreſt, preparatif, appareil*, Apparatus.
rüſtung/*f.* Wehr und Waffen/*Armure, equippage*, Armatura.
Rüſtzeug/ Werckzeug / *m & n. tout inſtrument & engin mechanique, equippage*, Inſtrumenrum, inſtructus
rute/Gerte/*f. Vne verge, baguette, gaule, un fouët*, Virga, ferula.
ruten machen/*Faire des verges*, Ferulas conficere.

Sa

Saal/*m.* Ein ſchön luſtig Gemach in einem Hauſe/*Vne ſale ou ſalle*, Cœnaculum, aula.
Saal da man lieſet / *m. Auditoire, une ſalle d'audience*, Auditorium.
Saal unten auff dem Boden/*ſalle d'embas*, Aula inferior, atrium.
  Königlicher Saal / *m. Grande ſalle d'un palais*, Aula regia, cœnaculum.
Saalmeiſter/*m. Maiſtre d'hoſtel*, Oeconomus.
Saam oder Saamen/*m. La ſemence*, Semen inis.
Saamhaber/*m. Avoine ou avene de ſemence*, Avena ſeminalis.
Saamkorb oder Saamtuch/*un linge ou ſac à ſemer*, Thylacus.
Saat/*f. Semence, le grain qu'on ſeme*, Semen inis.
Saat/Saatzeit/*f.* Die zeit wann man ſäet/*Semaille*, Satio, ſementis.
Saat/*f.* Das Geträid/auffgewachſener Saame/*Semence ou ſemaille, toute ſorte de bled & de grain eſtant encor ſur terre*, Satus, ſata, orum, ſeges.
Sach/*f.* Geſchäffte/*n. Choſe, affaire, negoce*, Negotium.
  Die Sach iſt alſo beſchaffen/*Il va ainſi, il en eſt ainſi, voila comme il en eſt*, Sic ſe res habet.
  Es thut nicht zur Sache/*cela n'y fait rien*, Nihil ad rem.
Sache/*f.* Rechtshandel/*m. un procez, une cauſe*, Cauſa.
  Die Sach verlieren/*Perdre ſa cauſe, ſon procez*, Decidere cauſa.
Sachte/langſam/gemach/Adv. *Doucement, bellement, lentement*, Lentè, paulatim, pedetentim.
Sack/*n. Vn ſac*, Saccus.
Sack/Hoſenſack/*Pochette*, Sacculus.
Säckel/Beutel/*m. Vne bourſe*, Crumena, marſupium.
Säckelabſchneider / Beutelſchneider/ *m. Coupebourſe, coupeur de bourſe*, Manticularius.
Säckelmeiſter / *m. Deſpenſier, threſorier*, Oeconomus, quæſtor ærarii.
Sacken/in einen Sack thun / *enſacher, mettre en un ſac*, In ſaccum reponere.
Sacknadel/*f. grande aiguille à ſac*, Acus.
Sackpfeiff/*f. une cornemuſe*, Uter, utris.
Sackpfeiffer/*m. cornemuſeur*, Utricularius.
Sacrament/*n. Vn Sacrement*, Sacramentum.
Sacrament der Tauffe/*n. Le bapteſme*, Baptiſmus.
Sacrament des Abendmals / *La Sainte Cene du Seigneur*, Cœna Domini.
Sacraments-Häuslein/*n.* Monſtrantz/*f. Le ciboire du Sacrement de l'autel*, Ciborium.

Sacriſtey/*f. La ſacriſtie, le ſanctuaire*, Sacrarium.
Säeman oder Seeman/*m. ſemeur*, ſator.
Säen/ſeen/*Semer*, Serere, ſeminare, ſementem facere.
Saffran/*m. Saffran*, Crocus & crocum.
Wild Saffran/*Saffran ſauvage*, Crocum ſylveſtre.
Saffrangelb/*Iaune comme ſaffran*, Croceus.
Safft/*m.* Feuchtigkeit/*f. Suc, humeur*, Humor, ſuccus.
Safft/ *m.* Gummi das aus den Bäumen fleuſt/ *la gomme qui degoutte des arbres*, Gummi.
Safft von Magſamen / *m. Suc, huile, ou jus de pavot*, Succus papaveris.
Safft der Bäumen / *m. la ſeve des arbres*, Vernans humor & ſuccus arboris.
Die Bäume ſeynd in ihrem Safft/*les arbres ſont en leur ſeve*, arbores humore abundant, dimittunt & liquunt corticem.
Der Safft der Bäume ſteigt auff/*La ſeve monte*, Creſcit arborum ſuccus, aſcendit humor.
Safftig/ *m.* Voll Safft/ *Qui a du ſuc, plein de ſuc*, Succoſus ſucculentus.
  Im May ſeynd die Bäume ſafftig/ *En May les arbres ſont en ſeve*, Arbores in Majo humore abundant.
Safftloß/ *m.* Ohne Safft/ *Sec, ſans ſuc*, Qui eſt ſine ſucco.
Safftreich/daß voll Safft iſt/ *Plein de ſuc, & de mouëlle*, Succoſus, ſucculentus.
Sage/*f.* Geſchrey/Gerücht/*n. Bruit*, Rumor.
Säge oder Sege/*n. Vne ſcie ou ſie*, Serra.
Groſſe Säge/*f. La ſcie à ſcier les aix*, Falx, Serra major.
Sägen/mit der Sägen entzwey ſchneiden/ *Scier ou ſier*, Serrare, ſerra ſecare.
Sagen/*Dire*, Dicere.
Man ſagt/*On dit*, dicitur, ajunt.
Sägmähl/*m. Sciure*, Scobs, bis.
Sägmühle / *f. Vn moulin à ſcier*, Piſtrinum ſertis aptum, mola ſerraria.
Sägſpähne/*Scieure*, Scobs, bis.
Salat/*m. Salade*, Acetarium.
Salbe/*f. De l'onguent, une graiſſe*, Unguentum.
Salben/*Oindre*, Ungere.
Salben/mit Salben anſtreichen/*graiſſer d'onguents*, Ungere.
Salbenbüchslein/*n. Boite à onguent*, Pixis unguentaria.
Salbenkrämer/Quackſalber/*m. triacleur charlatan*, Circulator, unguentarius.
Salbenmacher/*m. Qui fait des onguens*, Qui unguenta conficit.
Salbey/*f. Sauge domeſtique*, Salvia.
Wilde Salbey/*Sauge ſauvage*, Salvia ſylveſtris.
Salbung/*f. Onction*, Unctio.
Salm/*m. Saumon*, Salmo.
Salpeter/*m. Salpetre*, Nitrum.
Salpetergrube/*Terre ſalpetreuſe*, Nitraria fodina, nitraria.
Salpeterreich/*m. Où il y a force ſalpetre*, Nitroſus.
Salpeterwaſſer/*n. Eau ſalpetreuſe*, Nitroſa aqua.
Salſe/*f.* Sooß/Tuncke/darinn man das Eſſen tuncket/*une ſauſſe, un ſaupiquet*, Condimentum.
Saltz/*n Du ſel*, Sal.
Saltzbrühe/*f. Saumure*, Salmuria.
Saltzbüchs/*f. Saliere*, Salinum.
Saltzen/*Saler, aſſaiſonner de ſel, ſaupoudrer de ſel*, Sale, condire.
Saltzfaß/*n. Saliere*, Salinum.
Saltzfäßlein/*n. Petite ſaliere*, Salillum.
Saltzführer/*Vn ſaunier*, Salinarius.
Saltzgrube/*f. Saline*, Salis fodina.
Saltzhütte/*f. Saline*, Salinaria.
Saltzig/*m. Salé*, Salſus.
Saltzſieder/*m. Saunier*, Salinarius.
Sambſtag/*m. Samedi*, Dies Sabbathi.
Samen/*m.* Was die Kräuter und dergleichen tragen / *Semence que portent les herbes & plantes*, Semen.

Samen/

Samlen/ zuſammen leſen und bringen / *Amaſſer, ramaſſer, aſſembler*, colligere.
Samlung/zuſammenleſung/*f. Amas, aſſemblage, aſſemblée*, Accumulatio, collectio, congregatio.
Sammenthafft/zuſammen/allzumal/*Enſemble, tout enſemble*, Unà.
Sammet/*m. Velours ou veloux*, Holoſericum.
Sammeter Polſter/*Couſſin de velours*, Pulvillus ſericus.
Sammetkleid/*n. Habit de velours*, Veſtis holoſerica.
Sammetweber/*m. Vn veloutier*, Sericarius.
Sampt/*Avec, enſemble avec*, unà cum, ſimul cum.
Sampt und ſonders / *Tous enſemble, tous en general, & un chacun en particulier, tous tant que vous eſtes*, Omnes & ſinguli.
Samptlich/*Enſemble*, Simul, unà.
Sand/Grieß/*m. Sable, ſablon, gray, gravier*, Arena, ſabulum, glarea.
Sandgrube/*f. Sablonniere*, Arenaria æ.
Sandhügel/*Vn monceau de ſable*, Tumulus arenarius.
Sandig/*m.* Das ſehr viel Sand hat/*Areneux, plein de ſable, ſablonneux*, Arenoſus.
Sandkörnlein/*n. Vn grain de ſable*, Arenula.
Sandſtein oder Toffſtein/*le tuf*, tophus.
Sanfft/mild/*m. Doux & gracieux*, Lenis, manſuetus.
Sanffter Wind/ſanfft Lüfftlein/*un doux vent, un doux air*, Placidus ventus, aura levis & ſuavis.
Sänfftigen/mildern/lindern/*Adoucir, appaiſer*, Mulcere, lenire.
Sänfftiglich/mildiglich/*Doucement, mollement, delicatement*, Leniter, manſuetè.
Sanfftmuth/Freundlichkeit/*Debonnaireté, douceur, clemence*, Clementia, manſuetudo.
Sanfftmüthiglich/*Avec douceur & debonnaireté*, Manſuetè.
Sangmeiſter/*m. Chantre*, Cantor.
Sarckſtein/*m. Pierre de ſepulture*, Lapis ſepulchri.
Sardelle/*f. Sardelle, ſardine, ſarde*, Ærica, trichis, trichia, ſarda, ſardina.
Satt/geſättiget/voll/*Saoul, ſoul, ſoule, ſaoule, repeu, raſſaſié*, Satur.
Ich bin ſatt/*Ie ſuis raſſaſié, j'ay pris ma refection*, Sum ſatiatus.
Satte Farb/volle Farb / *f. Vne couleur pleine & fort chargée*, Color ſatur.
Sattel/*m. La ſelle d'un cheval*, Ephippium.
Satteldecke/*f. Vne houſſe*, Phaleræ.
Sattelgurte/*Sangle*, Cingula vel cingulum.
Sättigen/ſatt machen/*Saouler, ſouler, aſſouvir, raſſaſier*, Saturare.
Sattigkeit/Gnüge/*Raſſaſiement, ſoulement, aſſouviſſement*, Saturatio.
Sattler/*m. Sellier*, Ephippiarius.
Sattſamb/gnugſamb/*Suffiſant, baſtant*, Sufficiens.
Sattſamkeit/Gnüge/*f. Suffiſance*, Sufficientia.
Sattſamlich/in oder nach Gnüge/*A ſuffiſance*, Sufficienter.
Satzung/Ordnung/*f. Ordonnance, ſtatut, conſtitution, arreſt*, Edictum, conſtitutio.
Sauber/rein/lauter/*m. Pur, net*, Purus.
Saubern oder ſaubern/reinigen/*Purger, nettoyer* Mundare, purgare.
Sauberkeit/Reinigkeit/*f. Netteté, pureté* Munditics.
Sauberung/Reinigung/*f. Nettoyement*, Purgatio.
Sauffen/zechen/ſchlemmen und demmen/*Yvrogner, gourmander*, *faire la desbauche*, Commeſſari, compotare.
Sauffer/zechbruder/*m. Yvrogne, desbauché, adonné à la beuverie*, Bibax, potationi deditus.
Säugam/*f. Vne nourrice*, Nutrix.
Säugen oder ſeugen/zu ſaugen geben/*Alaitter, bailler ou donner la mammelle, recevoir l'enfant à tetter*, Lactare infantem.
Säugen/Milch von der Mutter trincken/*Tetter*, *ſuccer du lait de la mammelle*, Premere mammam, lactare.
Säugkind/Säugling/*n. Enfant qui tette, nourriſſon*, Alumnus, infans lactans.
Säul oder Seul/*f. Colomne, pillier*, Columna.
Saum/*m. Orlet, bord*, Fimbria, ora, limbus.
Saumen/verziehen / warten / *Tarder, retarder, s'amuſer, s'arreſter long temps*, Cunctari, tardere.
Säumen/einſchlagen wie die Schneider thun/*Orler*, Oram conſuere.
Säumig ſeyn/*Eſtre tardif & lent*, Cunctari.

Säumnüß/Verzug/*Delay, retardement*, Mora, retardatio.
Sauſen/brauſen/*Faire un bruit, bruire, murmurer*, Edere ſtrepitum, ſtrepere.
Der Wind ſauſet gewaltig/*Le vent fait un fort grand bruit, ſouffle furieuſement*, Valde flat & perſtrepit ventus.
Das Sauſen der Ohren / *n. le tintement ou cornement des oreilles*, Aurium tinnitus.
Saw/ *f.* Schwein/*n porc, truye, pourceau, verrat*, Sus, porcus, porca.
Saw/*f. Vne truye*, Sus fœmina.
Eine Saw brühen/*eſchauder un porc, plumer ou peler avec de l'eau chaude*, ſuem aqua fervida deglabrare.
Säwbürſte/*f. Soye de porc*, ſeta.
Sawer/*m. Aigre*, Acidus.
Sawerampffer/*f. Ozeille, ſurette, vinette*, Cantherium.
Säwerlicht/wenig ſawer/*m. Aigrelet*, Acidus.
ſawer ſehen/*faire mauvais viſage, regarder de travers & de mauvais œil, d'un œil ſevere & auſtere, eſtre chagrin & rebarbatif*, Ringi, tetrico vultu aſpicere.
ſawer ſehend/Bruder ernſt/unfreundlich/ *Auſtere, chagrin, mal plaiſant, farouche*, Homo auſterus, tetricus, vulticulus.
Sawerteig/*m. Levain*, Fermentum.
Sawer werden/*Enaigrir, s'enaigrir*, Aceſcere.
Säwhirt/*m. vn porcher*, Subulcus, ſuarius.
Säwiſch/*m*/das von einer Saw iſt/oder einer Saw gleich iſt/*De pourceau ou ſemblable à un pourceau*, Porcinus.
Säwiſch/grob/unflätig/*m. Sale ord, vilain*, Sordidus.
Du biſt gar Säwiſch/*Tu es extremement ord & ſale*, Tu es valde ſordidus.
Er führet ein Säwiſch leben, *vit comme un pourceau*, Sordidus vivit.
Sawkübel/ *m. Auge ou cuveau à pourceaux*, Alveolus vel aqualiculus porcinus.
Sawmagen/*m. vn gros vilain*, Sordidus & inhoneſtus homo.
Sawmarckt/*m. marche aux porcs*, Forum porcinum.
Säwrüſſel/*m. le groin d'vn pourceau*, Roſtrum ſuis.
Säwſtall/*m. Eſtable à pourceaux*, Suile, Hara.
Säwtreiber oder ſäwhirte/*n. vn porcher* Subulcus.
Säyte oder ſäyte / *Corde de lut, ou d'autre inſtrument*, Corda, fides.
Säytenſpiel/*n toutes ſortes d'inſtrument à cordes*, Item, *le jeu de tels inſtruments*, Inſtrumenta muſica.
Säytenſpieler/*m jouëur d'inſtruments à cordes*, Bellus arte lyræ, fidicen.

Sc

Scabell/Schemel/*m. Eſcabeau, eſcabelle, marchepied*, Scabellum.
Scepter/*m. & n.* Königſtab/*m. un ſceptre*, Sceptrum.
Sceptertrager/*porte-ſceptre, porte-maſſe*, Sceptrifer.
Schaaff/*n Vne brebis, un mouton*, Ovis.
Schaaff-fell/*n. Peau de mouton*, Ovina Pellis.
Schaaffkäß/*m. Frommage de brebis*, Caſeus ovinus vel ovillus.
Schaaff-milch/ *f. Lait de brebis*, Lac ovillum.
Schaaffſtall/Pferch/*m. Bergerie, eſtable a brebis, parc*, Ovile.
Schaaffs-weyde/*f. Paſquis ou paſturage pour les brebis*, Paſcuum ovium.
Schaal/Trinckſchaal/*f. Vne coupe ou taſſe à boire*, Patera.
Schaal/Rinde eines Baums/*L'eſcorce*, Cortex.
Schaar/Pflugeyſen/*n. Le ſoc d'une charruë*, Vomer.
Schaarwacht/*f. Le guet, la garde, la patrouille*, Excubiæ. Excubitores.
Schaarwächter/*m. Les gardes*, Excubitores, fraxatores.
Schabab/Schwärtzkümmel/*m. La nielle, la poivrée*, Nigella, melanthium.
Schabab ſeyn/*Eſtre caſſé, en diſgrace*, Limine pelli.
Schab/Motte/*f.* Kleyderwurm/*Tigne*, Tinea.
Schabbret/*n. Banc de conroyeur*, Raſoria menſa.
Schaben/ſcharren/kratzen/*racler, rayer, gratter*, Radere.
Schaber/*m. Qui racle, raye, ou gratte*, Raſor.
Schabernack/eine Schande/Schmach / ein ſchlimmer und ſchändlicher poſſen/*un deshonneur, blaſme, brocard, un vilain tour*, Vituperium, opprobrium cavillatio.
Einem ein Schabernack thun/*Faire un vilain tour*, Opprobrio aliquo afficere aliquem.

Schäbicht

Schäbicht/Grindig/ m. *Galleux, rogneux, tigneux*, Scabioſus.
Schabmeſſer/ n. *Inſtrument à racler ou couper & tailler, vne racloire ou ratiſſoire*, Culter raſorius.
Schabung/ f. *Raclure*, Ramentum.
Schach/ *Eſchec, mot du jeu des eſchecs*, Latrunculorum vocabulum.
Schachbret/ n. *Eſchecquier, ou tablier ſur lequel on jouë aux eſchecs*, Alveus, alveolus latrunculorum.
Schachſpiel/ n. *Le jeu des eſehecs*, Latrunculorum luſus.
Schachſpieler/ m. *Qui jouë aux eſchecs*, Qui ludit latrunculis.
Schachſtein/ m. *Vn eſchec*, Latrunculus.
Schacht in Bergwerck/ f. *Foſſe*, Foſſa, puteus.
Schäck/ m. *Vne pie*. Equus varius.
Schade/Verluſt/Abgang/ m. *Intereſt, dommage, perte*, Detrimentum.
Schade/der noch nicht geſchehen iſt/ *Dommage non encores fait*, Diſpendium.
Schade/ m. *Vn mal, vne playe, bleſſure, apoſtume*, Vulnus, ulcus.
Schaden leiden/Verluſt tragen/ *Faire perte, avoir, ou recevoir dommage*, Jacturam facere.
Schaden erſtatten/erlegen/büſſen/ *Reparer, ou recompenſer le dommage qu'on a fait*, Damnum compenſare.
ſchadhafft/ m. *Gaſté, endommagé*, Vitioſus, corruptus.
ſchadhafft werden/ *Se gaſter*, Vitium facere.
Schädigen/beſchädigen/ *bleſſer, nuire, endommager, porter dommage, faire tort*, Vulnerare, injuriâ afficere.
ſchädlich/das Schaden bringt/ m. *Dommageable*, Damnoſus.
ſchädliche Kranckheit/ *Maladie pernicieuſe*, Morbus damnoſus.
Schaff/ *Brebis*, Ovis, cum derivativis. Vide Schaaff.
Machſt du dich ſelbſt zum Schaff/ ſo beiſſen dich die Hunde/ Spr. *qui cede à tout le monde, eſt maltraitté de tout le monde. Qui ſe fait brebis, le loup la mange.* Ab omnibus violatur, qui omnibus cedit.
Schaffen/ *Travailler, beſogner, faire*, operari, laborare.
Schaffen/ *Créer*, Creare, ex nihilo quid facere.
Schaffen/zu wegen bringen/ *Faire avoir*, Procurare, comparare.
Mit einem zu ſchaffen haben/ *Avoir à faire à quelqu'vn*, Negotium cum aliquo habere.
Schäfflein/ *Brebiette*, Ovicula.
Schäffelein/Wurffſpieß/ m. *Iavelot*, Jaculum.
Schäffer/Schaffhirt/ m. *Vn berger*, Paſtor ovium.
Schäfferhack/ m *Vne haulette*, Pedum.
Schäfferhütte/ f. *Loge ou logette de berger*, Paſtorum mapalia.
Schäfferreckel/Schaffhundt/ m. *Maſtin, chien de berger*, Moloſſus.
Schäffertaſch/ f. Schäfferſack/ m. *Malette de berger*, Pera.
Schafffell/ n. *Peau de mouton*, Ovina pellis.
Schaffner/Verwalter/Verweſer/ *Chaſtelain, concierge*, Præfectus, caſtellanus.
Schaff-Peltz/ m. *Peau de brevis*, Ovillá pellis.
In einem Schaff-Peltz den Wolff bergen/ *Cacher un loup ſous la peau d'vne brebis, eſtre diſſimulé, hypocrite*, Sub ovina pelle lupum occultare, ſimulatorem & hypocritam agere.
Schafft/ m. ein Banck/ darauff man etwas ſtellt/ *Vn dreſſoir, vn buffet*, Podium, armarium, repoſitorium.
Schafft/zu Schüſſeln/Tellern/ und ander Küchengeſchirr/ *Armaire ou armoire à vaiſſelle de cuiſine*, Armarium culinarium.
Schafft oder Lade/zu Büchſen/Röhren/und allerley Geſchütz/ *Affuſt*, Lignea pars bombardæ vel tormenti, haſtile.
Schafft/zu Büchern/Bücherſchafft oder Bücherſchanck/ *Armoire ou armaire à livres*, Pluteus, repoſitorium.
Schaffweyde/ f. *Paſtis, herbage, paſturage auquel les brebis paiſſent*, Paſcuum ovinum.
ſchäl/oder ſcheel/ſchelchs/ überzwerchſichtig/ m. *Louche, bigle, borgne*, Luſcus.
ſchäl ſehen/ſchielen/ſchilchen/ *Eſtre bigle & louche*, Luſcum eſſe.
Schalck/ m. *Vn frippon, meſchant garnement, malicieux, plein de malice, pervert*, Nebulo, nequam, furcifer.
Es ſtecket ein Schalck dahinder/ *cette choſe nourrit quelque choſe de monſtreux*, ea res aliquid monſtri alit.
ſchalckhafftig/ m. *Malicieux, meſchant*, Verſipellis, aſtutus, malitioſus.
Schalckhafftigkeit/Boßheit/Büberey/ f. *Meſchanceté, malice, perverſité*, Malitia.
Schalckheit/ f. *Malice, meſchanceté*, Nequitia, aſtutia.
Schalcksnarr/ m. *Vn bouffon*, Malitioſus ſtultus, ſcurra.
Schalcksnarrerey/Büberey treiben/ *Faire des bouffonneries, & traits de mauvais garnements*, Nebulonem imitari.
Schale oder ſcheele die Rinde an etwas/ *Eſcorce, eſcoſſe, pelure ou pelatte d'arbre*, Cortex.
Apffelſchale/ f. *Pelatte de pomme*, Cortex, cortices pomi.
Nußſchale/Nußrinde/die grüne Rinde/ *eſcoſſe de noix*, Cortex, echinus, nucis.
Kernſchäle oder ſchelffe/ *La peau & pelatte d'vn noyau*, Naucum, tunica nucis.
Schälen/ſcheelen/die Schal abmachen/ *eſcorcer, oſter l'eſcorce, peler*, Decorticare, glubere, deglubere.
Weiden/oder Aeſte von anderen Bäumen ſcheelen/ *Peler, eſcorcer*, Glubere, deglubere, decorticare.
Schälung/ f. *Pelement*, Decorticatio, ipſe actus deglubendi.
Schälen/ f. *La pelatte, pelaſſe, pelaille, pelure*, Cortex, putamen, corium evulſum, ſpolium, exiviæ, cutis exempta.
Schall/Klang/Thon/ m. *Ton, ſon, bruit*, Sonus.
Schallen/erſchallen/ *Sonner, retentir*, ſonare, ſonitum edere.
ſchallend/thönend/ m. *Sonnant, retentiſſant*, Sonans.
Schalmey/ f. *Haut-bois, ou clairon*, Lituus.
Schalmeyenblaſer/ m. *Qui jouë du haut-bois*, Liticen, qui lituo canit.
Schaltjahr/ n. *L'année du biſſexte, an biſſextil*, Annus biſſextilis.
Scham/die Schamglieder Manns und Weibs/ *Les parties honteuſes, le choſe*, Inguen, verenda, pudenda.
Scham/Schamhafftigkeit/Zucht/ *Honte, vergogne*, Pudor.
ſchambar/liſtig/verſchmitzt/ *Fin, ſubtil, caut, ruſé, malicieux*, Aſtutus, cautus.
Schambarkeit/Spitzfindigkeit/ f. *Ruſe, fineſſe, ſubtilité, aſtuce, cautelle*, Aſtutia.
Schämen/ſich ſchämen/ſchamroht werden/ *Avoir honte & vergogne, eſtre honteux, rougir de honte & vergogne*, Pudere, erubeſcere.
ſchamhafft und ſchamhafftig/züchtig/der ſich ſchämet/ *Honteux, modeſte, pudique, chaſte*, Verecundus.
Schamhafftigkeit/ f. *Honte, modeſtie, vergogne*, Verecundia.
ſchamloth/ m. *Du camelot*, Undulatus pannus, undula.
ſchamlothen Kleid/ n. *Habit de camelot*, Undulata veſtis.
ſchamroth machen/ beſchämen) *Faire rougir de honte, rendre honteux*, Pudefacere.
ſchamroth werden/ *Rougir de honte, eſtre honteux*, Pudefieri, erubeſcere.
Schamröthe/ f. *Rougeur de honte, honte*, Verecundia.
Schanck/Brodtſchanck/ m. *Buffet ou armaire à mettre le pain*, Armarium.
Schanck/zu allerley Küchengeſchirr/ *Armaire, armoire de vaiſſelle*, Armarium, repoſitorium.
Schande/Schmach/Unehr/ f. *Deſhonneur, honte, diffame, affront*, Ignominia.
Es iſt eine Schande/es ſtehet übel/ *c'eſt vne honte, choſe deshonneſte, pleine d'infamie & de deshonneur*, eſt res turpis, pudor.
Schande einlegen/ *Commettre quelque faute, mal faire ſon fait, faire avec deshonneur*, Turpiter facere, turpiter ſe dare.
Zu ſchanden machen/ *accabler de honte, diffamer vne perſonne, deshonorer & affronter quelqu'vn, mettre en opprobre & vitupere*, Confundere.
ſchandbar/unverſchämbt/unſchamhafftig/ m. *Impudent, effronté*, Impudens.
ſchandbar/ſchmähafftig/ m. *Outrageux en paroles*, Contumelioſus.
ſchanden/ſchmähen/zu ſchanden machen/ *blaſmer, injurier, detracter, diffamer, outrager*, Injuriis aliquem afficere.
Eine Frau ſchänden/ *deshonorer vne femme, en abuſer par impudicité*, fœminam ſtuprare, comprimere.
Schandfleck/ m. *diffame, blaſme, deshonneur, note ou marque d'infamie*, Labes, ignominia, nota.
ſchändlich/unehrlich/unredlich/ *Vilain, deshonneſte*, Turpis, fœdus.
ſchändlich/mit ſchanden, *Vilainement, outrageuſement*, Turpiter.
Schandlied/ n. *Chanſon deshonneſte & vilaine*, Cantio obſcœna, feſcenniū.

Schandtracht/ *f. vilaine mode d'habit*, fœditas veſtitus.

Schändung eines Weibesbildes/ *f. Violation ou violement de femme*, Stuprum, violatio.

Schantz/ *f.* Wall/Damm/ *m. vn fort, rempart, vne levée de terre*, Munimentum, propugnaculum.

Auff ſeine Schautze ſehen / *faire ſon affaire, prendre garde à ſa chance*, rem ſuam agere.

Alte Diebe ſehen den iungen genau auf die Schantze / Spr. *les vieilles gens font engager les jeunes, leur ſont trop ſeveres, les vieux larrons ſont vigoureux aux jeunes*, fures vetuli juniorum rigidi inſpectores.

In die Schantze ſchlagen/ *mépriſer, ne faire point d'eſtime*, parvi pendere, nihili facere.

Nicht alles auf eine Schantz/Spr. *ne mettre pas tous ſes oeufs dans un panier. N'expoſer pas tout ſon bien à l'avanture dans un même lieu.* Ne omnia ſub unum fortunæ ictum.

Schantzen/Schantzen machen/ *fortifier, retrencher, faire des levées de terre & retranchement*, Vallare.

Schantzgrabe/ *m. Vne trenchée*, Vallum.

Schantzgräber/ *Pionnier*, Cunicularius.

Schantzkorb/ *m. Gabion*, Gerræ.

Schärbe, ſcherbe/ *f. Eſcaille, ou piece & morceau de pot*, Teſta.

Scharben/ klein ſchneiden / *hacher menu, comme on fait vn hachis*, Minurare.

Scharbmeſſer/ *m.* Ein Meſſer damit man ſcharbet / *vn couperet, duquel on hache de la chair*, Culter conciſorius.

Scharbock/ *m.* die Mundfeule/ *Le ſcurbut, le chancre de la bouche*, Scorbutus, ſtomacace.

Schärg/ *m. Sergeant*, Apparitor.

Schärhauß/ *n. La boutique d'vn barbier*, Officina tonſoria.

Scharlach/ *m. Creſte de coq, orvale, ormin, ſauge transmarine, toutebonne*, horminum, herba.

Scharlach/ *m. eſcarlatte*, color coccinus vel coccineus.

Scharlachbeer/ *f. Grain d'eſcarlatte*, coccus & coccum.

Scharlachfarb/ *Couleur deſcarlatte*, coccineus color.

Scharlachen/ *m. D'eſcarlatte*, Coccineus.

Scharlachen Kleid/ *n. Habit d'eſcarlatte*, Veſtis coccinea.

Scharmützel/ *m. Eſcarmouche*, velitatio.

Scharmützeln/mit dem Feind fechten/ *S'eſcarmoucher contre l'ennemi*, Velitari.

Scharmützler/ *m. Soldats armés à la legere qui vont à leſcarmouche*, Velites.

Scharmützelplatz / *m. Le champ ou lieu du combat, la place où ſe donne l'eſcarmouche*, Velitationis locus.

ſcharff/ſchneidend/oder ſpitzig/ *m. Aigu, trenchant, affilé*, Acutus.

ſcharff/räß/ hitzig / beiſſendt wie der Pfeffer / Ingber und dergleichen/ *Mordant, picquant, bruslant comme poivre, ou gingembre, &c.* Acer.

ſcharpff/den Mund zuſammen ziehend/herb/wie das unzeitig Obs/ *Apre, reſerrant, reſtringeant, comme poires d'angoiſſe*, Aſper.

Schärpffe/Räſe/ *f.* ſcharpffer Geſchmack/ *m. Aſpreté, aigreur*, Acor.

Schärpffen/ſcharpff oder ſchneidend machen/ſchleiffen/wetzen/ *Aiguiſer, eſmoudre*, Acuere.

Scharpffrichter/ *m. Bourreau, l'executeur de la haute juſtice*, Carnifex.

ſcharpffſehend/ *m. Clair-voyant*, Acutus

ſcharpffſinnig/ ſpitzfündig. *m. De grand eſprit, ingenieux, ſubtil, aigu*, Acutus, ingenioſus.

Scharpffſinnigkeit/Spitzfündigkeit/ *f. Subtilité, ingenioſité*, Subtilitas.

Scharre/ *f. Ratiſſoire ou racloire*, Radula.

Scharren/kratzen/ *Gratter, ratiſſer, racler*, Scalpere, radere.

ſcharren wie die Hüner/ *gratter comme vne poule*, Scalpere, ſcabere, ſcalpturire.

Scharte/ *f. Cren ou dent à vn couſteau*, Crena.

Schart wieder außwetzen/Spr. *reparer une faute*, eluere maculam, ſarcire jacturam.

Das Meſſer hat viel Scharten/ *ce Couſteau eſt plein de dens ou de crens*, Crenatus eſt hic culter.

Zu ſcharff geſchliffen macht ſchärtig / Spr. *trop de ſeverité eſt à blâmer, eſt dangereuſe*, nimia ſeveritas, nimius rigor damnoſus eſt.

Schartig/ſchartechtig/ voll Scharten/das viel Scharten hat / *m. Ayans pluſieurs crens comme vn couſteau ou eſpée*, Crenatus.

Schatten/ *m. Vne ombre*, Umbra.

ſchattich/ *m. Ombrageux, enombragé*, Umbroſus, opacus.

Schatz/ *m. Vn threſor, ou treſor*, Theſaurus.

Schatz/Liebſter/und Liebſte/ *Amant, amoureux, & maiſtreſſe ou bien-aimée*, Amator & amaſia.

ſchätzen/an ein Geld ſchlagen/ *Priſer, taxer, eſtimer, mettre à vn prix*, Taxare, æſtimare, cenſere.

ſchätzen/ Steuer aufflegen/ *Impoſer, mettre ou impoſer quelque taille*, Stipendium exigere.

Schätzen/achten/meynen/dafür halten/ *Iuger, penſer, eſtimer, eſtre d'avis ou d'opinion*, Judicare, exiſtimare.

Schatzkammer/ *f. La chambre des finances, le lieu où ſe mettent les deniers communs d'vne ville*, Gazophylacium, ærarium.

Schatzmeiſter/der da ſchätzet/ *m. impoſteur, inventeur ou diſtributeur de tailles*, Quæſtor, æſtimator.

Schatzmeiſter/ der den Schatz unter händen hat / Rentmeiſter/ Zahlmeiſter/ Seckelmeiſter/ *Intendant des finances, threſorier, financier*, Ærarii præfectus, theſaurarius, quæſtor.

Schätzung/die Anzeigung/ was ein Ding werth iſt / *f. Taxe & prix de quelque choſe*, Taxatio.

Schatzung/Steuer/ *f. Impoſt & taille, qu'on paye*, Cenſura, tributum.

Schaube/eine Art eines Weiber-Mantels / wie die Frauen zu Bremen/ und in Holland tragen/ *Manteau ou manteline de femme, hueque ou heuque*, Palla.

Schauben / Schauben machen / welche man zu Dächern/oder zum Hefften der Weinſtöcke braucht/ *Faire des liens d'eſtrein ou de paille, deſquels on ſe ſert pour lier la vigne*, Manipulos ſtramineos conficere.

Schaubhutt/Schatthut/ *Chappeau de paille, contre le hasle du ſoleil*, Petaſus.

Schauckeln oder ſchockeln/ *Bransler, branſiller*, Oſcillare, motare, ſubinde movere.

Schaudern/ſich erſchüttern/zittern / *Friſſonner, trembler*, Horrere.

ſchauderend/ bebend/zitterend/ *m. Tremblans*, Horrens.

Schauffel/ *f. Vne pelle*, Pala.

Schauffeln/ſchöpffen/ *Oſter ou jetter avec la pelle*, Pala projicere.

Schaum/ *m. Eſcume*, Spuma.

ſchäumen/einen ſchaum geben/ *Eſcumer, jetter de l'eſcume*, Spumare.

ſchäumen/den ſchaum wegnehmen von etwas/ *Eſcumer vn pot.* Deſpumare.

Sehe daß du das Fleiſch ſchäumeſt/ *ayez ſoin d'écumer la viande*, vide ut carnem deſpumes.

ſchäumig/voll Schaum/ *m. Eſcumeux, plein d'eſcume*, Spumoſus.

Schaumlöffel/ *m. Eſcumoire, cuillier à eſcumer le pot*, Cochleare deſpumatorium, ſpatha, rudicula.

ſchauen/ ſehen/ *Regarder, contempler, voir*, Aſpicere.

ſchauer oder ſchaur/ *m. vn friſſon, vne horreur*, Rigor, horror. Vide grauen.

ſchauern/einen ſchauern oder ſchauren/ *Avoir horreur, ſentir vn friſſon, friſſonner*, Horrere.

Schauhauß/ein Hauß darinn man Schauſpiel hält/ *m. Vn theatre*, Theatrum.

Schauplatz / Idem.

Schauſpiel/ *n. Vn jeu, ſpectacle public*, Spectaculum.

Schauſpiel halten / *Exhiber des jeux publiquement, pour faire plaiſir au peuple, jouër des comedies*, Spectacula exhibere.

Schauſpieler/ Schauſpieltreiber/ *Iouëur de ſpectacles*, Luſor.

Schauthurn/ *m.* Warthe/ *f. Vne eſchauguettes*, Specula.

Schauung/ *Veuë, regard, contemplation*, Aſpectus, viſus.

Schecher/ *m. vn brigand*, Latro.

Schedel oder Schädel/ *m. La teſte, le teſt ou crane*, caput, cranium.

Schedelſtätte/ *f. Le lieu du teſt, le lieu de la haute juſtice, où l'on fait juſtice, la Greve à Paris*, Locus calvariæ.

Scheffel/ *m. vn muy, vn boiſſeau*, modius, menſura.

Scheer/ *f. Ciſeaux, forces*, Forfex.

Scheeren/ *Tondre*, Tondere.

Scheerer/Barbier/ *m. barbier*, tonſor.

Scheerfutter/ *n. eſtuy de barbier*, theca tonſoria.

Scheer,

Scheerſchleiffer/*m. Emouleur de ciſeaux*, Forficum Samiator.
Scheerbecken/ *Baßin de barbier*, Pelvis tonſoria.
Scheerlein/*n. Des forcettes, des petits ciſeaux*, Forficula.
ſcheermeſſer/*n. Raſoir*, Novacula.
ſcheertuch/*n. Linge ou ſerviette de barbier*, Mantile chirurgicum.
ſcheibe/darnach zu ſchieſſen/*f. La bute, le but, le blanc, le berceau*, Scopus.
ſcheibe/runde Kugel/*f. Vne ronde boule*, Diſcus.
ſcheibe/*f.* Ein Circkelrund Glaß/ wie in den Fenſtern ſtehen / *Vn rondeau de feneſtre*, Orbis feneſtræ, vitrum rotundum.
ſcheibenfenſter/*n.* ein Fenſter aus ſcheiben gemacht/*Feneſtres ou vitres faites de rondeaux*, Feneſtra orbiculata.
ſcheibenglaß/ *Vn rondeau*, Vitrum rotundum.
ſcheibelicht/rund/ *m. Rond, de forme ronde*, Rotundus.
ſcheide/ *la gaine*, Vagina. Vide ſcheyde.
Aus der ſcheide ziehen / *déganer*, evaginare.
ſchein/ glantz/ *m. Clairté, lumiere, ſplendeur, luſtre*, Lumen, claritas.
ſchein/falſcher ſchein/ deckmantel/ *Apparence, vn pretexte, vne couleur, vne excuſe telle quelle*, Excuſatio, prætextus.
Unter einem ſchein/*Sous ombre, ſous pretexte & couleur*, Sub prætextu.
ſcheinbar/hell/klar/*m. apparent, clair, luiſant & reſplendiſſant*, Clarus, apparens.
ſcheinbarlich/ *Clairement, evidemment, ouvertement, manifeſtement*, clarè, manifeſtè.
ſcheinen/ glåntzen/*Luire, reſplendir, reluire, donner lumiere & clarté*, Lucere, ſplendere.
ſcheiß/Furtz/*m. Vn pet, bruit de ventre*, Crepitus.
ſcheiſſen/furtzen/ *Peter*, Crepere, crepitum edere.
ſcheiſſen/ ſeine Nohtdurfft thun/*Chier, décharger ſon ventre, aller à ſelle, faire ſes affaires*, exonerare ventrem, cacare.
ſcheißhauß/*n.* heimlich Gemach/ *n. privé, latrine, retrait*, Forica, latrina.
ſcheißhaußfeger/*m. Cureur ou nettoyeur de retrait*, foricator.
ſcheißkraut/Bingelkraut/ *n. Mercuriale, foirolle*, Mercurialis.
ſcheußkůbel/*m. vn pot ou baßin à chier*, olla cacatoria, ſcaphium excrementitium.
ſcheitel/*m. Le ſommet de la teſte*, vertex.
ſcheitelen / das Haar von der Stirn biß über den Scheitel von einander ſcheiden/ *Diviſer les cheveux, ſe faire la raye des cheveux comme font les femmes*, Criſtare capillos.
ſcheit/*n.* ein ſtůck Holtz ſo man brennen wil/ *Buche ou tiſon de bois*, torris, titio, ſegmen ligni.
ſcheiterhauffen/*m. vn tas ou monceau de bois*, Congeries lignorum.
ſcheittern/zu ſcheittern hauen/ *Fendre, ou couper du bois*, Secare ligna.
Zu ſcheittern gehen/verderben/ *S'en aller en ruine, en decadence, ſe deſtruire, ſe perdre, perir*, Perire, interire verſuram facere.
ſchele/ ſchale/*Pelure, pelatte, eſcorce*, Putamen, cortex.
ſchelffe/ ſcheele/ ſchale/*Pelatte, eſcorce*, Putamen, ſiliqua.
ſchelffe mitten in der Nuß/*f. Le zeſt de la noix*. Vide Nußſattel.
ſchelfiſch/ *m. Egleſin ou egreſin*, Aſelli marini genus, aſellus mediocris, Gelfiſch / Eſelfiſch.
ſchelle/ *Sonnette, clochette*, Tintinnabulum, nola, campanula.
ſchelle eines Falckens/*f. vn grillot ou vne ſonnette d'eſprevier*, Accipitris tintinnabulum.
ſchellen/ die ſchelle ziehen/klingeln/ *Sonner, tirer la ſonnette*, Sonare.
ſchellen/ hoden/*m. Coüillon, teſticule*, Teſticulus.
ſcheller/ der die ſchelle zeucht/ *m. Sonneur, qui tire la ſonnette*, Sonans.
ſchellig/grimmig/zornig/ *En colere, courroucé, deſpité, faſché*, Iratus.
ſchellig machen / *Courroucer & faſcher*, Irritare, exaſperare, bilem movere.
ſchellig oder zornig ſeyn/ *Eſtre faſché*, Iratum eſſe, ſuccenſere.
ſchellig werden/ *Se faſcher & courroucer*, Iraſci.
ſchellung/*f.* Das ſchellen oder klingeln / *La ſonnement de la ſonnette*, Sonitus.
ſchellwurtz/*f. Chelidoine majeure*, Chelidonia major.
ſchelm/ *Meſchant homme, meſchant garçon ou garnement, mauvais garçon, coquin, maraut*, Nequam.
ſchelmenfleiſch/*m. Chair de beſte morte, charogne*, Morticina caro.
ſchelmenſtůck/Bubenſtuck/*n. Vne meſchanceté, meſchant trait, tour, acte de meſchant homme*, Nequitia.
ſchelmenſtůck begehen / *Commettre quelque meſchanceté*, Nequitiam committere.
ſchelmiſch / *m. Meſchant, de meſchant homme*, Perverſus, nefarius, nefandus.
ſchelmiſch/ſchelmiſcher weiſe/ *meſchamment*, Nefariè, perversè.
ſcheltbar/ſcheltens werth/ *m. Reprehenſible, digne de blaſme & vitupere*, Culpabilis, accuſabilis.
ſchelten mit Worten ſtraffen/ *Reprendre, tanſer*, Reprehendere.
ſchelten/ verunehren/an ſeine Ehre greiff.n/ *Blaſmer, injurier, outrager, calomnier*, Objurgare.
ſchelten/nicht laſſen gut ſeyn/ verwerffen / *Reprouver, rejetter*, Rejicere.
ſcheltwort/ ſchmåhwort/ *n. Injures, médiſance, outrages*, Injuriæ.
Er hat mit unzehlich viel Scheltworten auf mich zu geworffen / *il m'a dit mille injures*, Omne convitiorum genus in me jecit, contulit, conjecit, congeſſit.
ſchemel/ *m. Eſcabelle, eſcabeau, placet*, Scabellum.
ſchenck/Wirth/ *m. Cabarettier*, Caupo.
ſchenck/ Mundſchenck/ *m Eſchanſon*, Oenophorus, pincerna.
ſchencke/ *f.* Orth da man Wein ſchencket/ *Vn caberet, vne hoſtellerie*, Hoſpitium, caupona.
ſchenckel/ *m. Iambe*, Tibia.
ſchencken/einſchencken/ *Verſer du vin, de la biere, ou autre liqueur*, Infundere.
ſchencken/ Bier oder Wein außſchencken/ *Vendre du vin ou la biere au pot*, Vendere.
ſchencken/geben/ *Donner, faire preſent*, Donare, dono dare.
ſchencken/verzeihen/ nachlaſſen/ *Pardonner*, Ignoſcere
ſchencker/ *m.* Den Schencker kan man zu der Gewehrſchafft nicht bringen/ *le donateur n'eſt pas obligé à la conviction*, Donator non tenetur de evictione.
ſchenckkanne/ *f. Pot à verſer du vin*, Oenophorum.
ſchenckmaß/ *f. Meſure*, Menſura.
ſchenckung des Weins/*f. Vente ou verſement de vin*, Infuſio vini, venditióve.
ſchenckung einer Gabe / *f. Donation de ce qui ſe preſente*, Donatio.
ſchenckwein/Ehrwein/ *n. Vin d'honneur ou de preſent*, Vinum muneratorium.
ſchenckwirth/*m. Cabarettier*, Caupo.
ſcheppel /ein Perlen-Schnur/*f. vne bandelette de teſte, vne couronne faite de ſoye & de perles*, Faſcia.
ſcheps/ Hammel/ *m. Mouton*, Vervex.
ſcheps zu Breßlau/ *Eſpece de biere*, Cereviſia craſſior.
ſcherb/*f. Vn teſt, piece, morceau, ou eſcaille de pot*, Teſta.
ſcherblein oder ſcherbel / umb feurige Kohlen darinn zu thun / oder zu tragen/*n. Vn tuilon, tuileau, teſt*, Teſta, æ, teſtus, us.
ſcherg/*m. Vn ſergent*, Lictor. Vide Håſcher/Stadtknecht.
ſchertz/ ſchimpff/ *m. Mocquerie, raillerie, gauſſerie, jeu*, Jocus, facetiæ.
Wann der Schertz am beſten iſt/ſoll man auffhören. Spr. *Il faut railler par meſure*, modus in jocis ſervandus.
ſchertzen/ ſchimpffen/ *Se joüer, railler & ſe gauſſer d'aucun, dire des ſornettes*, Jocari, ludere.
ſchertzig/ſchertzhafftig/poſſierlich/ *Iovial, plaiſant, facetieux, gaillard, joyeux & plain de raillerie*, Jocoſus, facetus.
ſchertzhafftig. Vide ſchertzig.
ſchertzrede/ *f. Raillerie, gauſſerie*, Jocus.
ſchertzweiß/ *par mocquerie, par raillerie*, Jocoſè, jocando, per jocum & ludum.
ſcheuchen oder ſcheichen/ wegtreiben/ *Chaſſer*, Fugare, arcere.
ſcheune/ ſcheuer/*f.* Kornhauß/*n. Vne grange, vn grenier*, Granarium, horreum.
ſcheuren oder ſchůren/ *Eſcurer*, Mundare, repurgare.
ſcheuſall/ *m. Eſpouvantail*, Terriculamentum.
ſcheußlich/heßlich/ungeſtaltet/ *m. Affreux, hideux, laid, difforme, desfiguré*, Deformis.
ſcheußligkeit/Unförmligkeit/*f. Laideur, difformité*, Difformitas.
ſcheu/ *m. Honteux, timide, craintif, farouche, ſauvage*, verecundus, timidus, ferus, immanis.

Schew machen/ *Effaroucher*, Efferare.

Schew/Abſchew/*m.* *Vn degouſt & horreur de quelque choſe*, Nauſea, horror.

ſchew Pferdt/ *n.* *Cheval ombrageux*, Equus ſuſpicax, meticuloſus.

ſchewen/fliehen/meiden/ *Fuir, eviter*, Fugere.

Schewre/Scheune/ *f.* *Grange*, Horreum.

Schewren/*Eſcurer*, Mundare, repurgare, ſtringere vaſa culinaria.

Schewrlapp/Wiſchhader/*Haillon, eſcouvillon*, Peniculus.

Scheydebrieff/ *f.* oder Scheydbrieff/ *m.* *libelle ou lettres de divorce*, Divortii libellus.

Scheyden/von einander ſondern/ *Diviſer, ſeparer, deſaccoupler*, Divortium facere.

Scheyden/abſcheyden/ *S'en aller, departir*, Diſcedere, proficiſci.

Scheyder/ *m.* der etwas von einem andern ſondert/ *Qui ſepare*, Separator.

Scheydsmann/ *m.* *Arbitre*, Arbiter.

Scheydsrichter/Thädingsmann/ *Mediateur, qui appointe les parties amiablement*, Diſceptator, arbiter.

Scheydung/Trennung/ *f.* *Separation, deſunion, diviſion*, Separatio.

Scheydwaſſer/ *n.* *Eau forte*, Aqua vehemens, chryſulca.

Scheydzeichen/ *m.* Scheydſtein/ *Frontiere, borne, limite*, Meta,

Scheytel/ *m.* *Le teſt ou le ſommet de la teſte*, Vertex.

Scheytel/ *La taye ou ſeparation de cheveux*, Sejunctio pilorum.

Scheytelpfriem/ *m.* *Poinſon pour ſeparer les cheveux*, Calamiſtrum.

Schicken/hinweg ſenden/ *Envoyer, deſpecher quelque part*, Mittere.

Schicken/*Accommoder, ageancer, juſter*, Adaptare, concinnare.

ſich ſchicken/ *S'accommoder, ſe diſpoſer, ſe preparer*, Se apparare, adaptare ſeſe.

ſich ſchicken und reimen/übereinkommen/ *S'accommoder, s'accorder, eſtre propre & avenant*, Decere, quadrare.

Schicken und bereit machen/ *Se preparer, s'appareiller, s'appreſter*, Parare.

Schickung/Wegſendung/ *f.* *Envoye, deſpeche, quand on deſpeſche vn meſſager*, Miſſio.

Schickung/Fertigmachung/ *f.* *Preparatif, accommodement, appreſt*, Apparatus.

Schickung/ Vorſehung und Ordnung Gottes / *Deſtinée, providence de Dieu*, Providentia.

Es iſt aus Gottes Schickung geſchehen/ *cela s'eſt fait par la providence de Dieu*, ſic Deo viſum eſt.

Schieb/Wurff nach den Kegeln/*vn coup ou trait apres les quilles*, Protruſus jactus.

Schieb/ *m.* *Vn roulement ou pouſſement*, Impulſio, pulſatio.

Schieben/*Rouler, pouſſer*, Advolvere, pellere, pulſare.

Schieben/ *Ietter, jouër avec vne boule*, Protrudere, ludere.

Schiebplatz/ *m.* Kegelbahn/ *Vne place à jouër aux quilles, vn jeu de quilles*, luſus trunculorum.

Schiebſack/ *m.* *La pochette*, Sacculus.

Schiebung/*Le coup de la boule*, Jactus, volutio.

Schiedsmann/ *Vn arbitre*, Arbiter.

Einen Schiedsmann erwählen / *Choiſir, ou eſlire vn arbitre*, Arbitrum eligere.

Schiedwand/ *f.* *Parois d'entredeux, parois de ſeparation*, Paries intermedius.

Schieffer/Schiefferſtein/ *m.* *Ardoiſe, & ſemblable pierre, qui s'eſcaille aiſement*, Ardoſia.

Schieffer/Splitter/ *m.* Ein klein Spähnlein von einem Holtz/ *vn eclat de bois, vne eſcharde, ou petit tronçon de feſtu, qui s'eſleve quand on fend du bois*, Aculeus, aſſula, ſchidium.

Ich hab einen Schieffer in einen Finger bekommen/ *I'ay pris vne eſcharde à vn doigt*, Aculeus mihi digitum offendit.

Schieffer auff dem Kopff/ *craſſe de la teſte, qui tombe en petites eſcailles de la teſte*, Furfures capitis, furfuraceæ ſquamæ.

Schiefferblaw/blaw wie ein Schiefferſtein/ *Bleu comme l'ardoiſe*, Ardoſiæ coloris.

Schiefferdecker/Leyedecker/ *vn recouvreur, qui couvre les toits d'ardoiſe*, Qui ardoſia tectâ tegit, ſcandularius.

ſchieffericht/daß viel Schieffern hat/ *m.* *Qui s'eſcaille, & a pluſieurs eſchardes*, Aculeoſus.

Das Holtz iſt ſchieffericht/ſiehe daß du nicht etwas in die Hände bekommeſt/ *Ce bois eſt plein d'eſchardes, donnez vous de garde que vous n'en preniez quelcune*, ſignum hoc eſt aculeoſum, &c.

ſchieffern/ſpalten/von einander trennen/ Item/klein machen/ *Fendre*, Findere.

Schielen/ *Regarder louſche ou de travers, eſtre louſche*, Torvis aſpicere luminibus.

Schielender/ *m.* *Louſche*, Strabo.

ſchieler/*de couleur meslée*, Bicolor, Item, *Du vin clairet*, Vinum helvum.

Schien/Schienbein/ *n.* *La greve de la jambe*, Tibia.

Ich hab die Schien zerſtoſſen/ *Ie me ſuis bleſſé la greve, je m'ay fait mal à la greve*, Tibiam offendi.

Schien an einem Rad/ Schienband/ *n.* *Bande de rouë de char ou de charrette*, Lamina curulis ſeu rotæ currus, canthus.

Schiene/ *f.* ein Holtz ſo von einander geſchoſſen iſt/ *Les pieces de bois d'vne buche fenduë*, Trabes.

Schiene/ *f.* Das Eyſen ſo man auff das Radt nagelt / das Holtz zu bewahren/*Bande de rouë, qui s'applique aux jantes*, Lamina ferrea rotæ currus, canthus.

Schiene/ Beinſchiene/ *f.* *Vne aſtelle, eſcliſſe, bande, pour lier vn membre rompu*, Ferula.

Schienen/Schienen auff ein Radt ſchlagen/*Mettre des bandes à vne rouë*, Rotam canthis munire.

Schienen/mit Schienen binden/ *Bander, aſteller, lier des eſcliſſes ou aſtelles autour d'vn bras, ou d'vne jambe rompuë*, Ferulis ligare.

Schienen/ſchienen aus etwas ſchieſſen/ *Faire des eſtelles ou eſcliſſes*, Ferulas conficere.

Schienen-Holtz/ *n.* Holtz darauß man Schienen reiſſet / *Bois duquel on fend & fait des eſcliſſes & aſtelles*, Abies.

Schiennagel / Radtnagel/ *m.* *Clou de bande, clou de charrette*, Rotæ clavus.

ſchier/beynahe/ *Preſque, il ne s'en faut gueres*, Ferè, fermè.

Schieſſen/ *Tirer*, Jaculari, torquere ſagittam.

Schieſſen mit einer Büchſen / *Tirer d'vne harquebuſe*, Torquere catapultam.

ſchieſſende Augen/ *Yeux eſveillés, allans ça & là*, Oculi emiſſitii.

ſchieſſende Sterne/ *Eſtoiles coulantes*, trajectiones ſtellarum.

Schießhütte/ *f.* *Maiſon de tireurs, place à s'exercer à tirer*, Campus jacularorius.

Schießplatz/ Idem.

Schießpulver/Büchſenpulver / *n.* *Poudre à canon*, Pulvis tormentarius, nitratus.

Schießrein/ *m.* *la bute, où eſt le but, le blanc ou le berceau, contre lequel on tire*, Scopus, meta.

Schießſchlang/ *f.* *Vne ſorte de ſerpent, qui monte ſur les arbres, & de là ſe darde ſur le beſtail qui paſſe.*

Schieſſung/ *f.* Das Schieſſen/ *n.* *Tirerie, eſcopetterie*, Jaculatio.

Schiff/ *f.* *Vaiſſeau, navire, batteau, barque, nef*, Navis.

Schiff/daß die Roß ziehen/ *n.* *Batteau mené par des chevaux*, Navis.

Schiff/daß lang und eng iſt/ *Batteau long & eſtroit*, Priſtis, aphractum.

Schiff/das mit der Waar gefangen iſt/ *n.* *Batteau pris avec la marchandiſe*, navis direpta.

Schiff/daß zugerüſtet iſt/ *n.* *Batteau fourni, ou equippé*, Apparatum navigium.

Schiff mit einem Gang von Rudern / *n.* *Galere à vne rangée de rames*, Uniremis.

Schiff mit Kriegsleuten / *Navire de guerre, navire armé*, Navis bellica.

Schiff in einem Fluß/ *n.* *Batteau duquel on ſe ſert ſur les rivieres*, Ponto, navis.

Schiffahrt/ *f.* *La navigation*, Navigatio.

Durch Schiffahrten ſeynd viel zuvor unbekandte Länder entdeckt worden/ *par le moyen de la navigation on à decouvert pluſieurs pays, qui ont eſté inconnus auparavant*, Navigationum beneficio multæ regiones antea incognitæ detectæ ſunt.

Schiffbanck/ *n.* *Banc, ſur lequel ſont aſſis ceux qui tirent à l'environ*, Tranſtra, trorum.

Schiffboden/ *m.* *Le fond du navire*, Navis alvus, carina.

Schiff-

Schiffbret/daran man den Ruder bindet / *n. La cheville de l'aviron*, Scalmus.

Schiffbrodt/ *n.* Biſcotten/ *Biſcuit*, Bis coctum.

Schiffbruch/ *m. Naufrage, fortune*, Naufragium.

Schiffbruch leiden. *Courir fortune, faire naufrage*, Naufragium facere.

Schiffbrúchiger/ der Schiffbruch gelitten hat / *m. Qui a fait naufrage*, Naufragus.

Schiffbrúcke/ *f. Pont de navires*, Pons nauticus, ex navibus conſtructus.

Schiffbub/Boßler im Schiff/ *m, Souïllon, garçon*, Mediaſtinus.

Schiffbúne/ *f. Le tillac*, Fori, fororum.

Schiffen/ *Naviger, faire voile, ſingler en mer*, Navigare, velificare.

Schiffer/ *m. Pilote, marinier, battelier*, Nauta.

Schiffhaack/ *m. Croc, havet*, Harpago.

Schiffhalter/ *m. L'arreſte-nef, certain petit poiſſon qui arreſte les navires en mer*, Remora.

Schiffherr / der Herr im Schiff / *m. Le patron ou maiſtre du navire*, Navarchus.

Schiffknecht oder Bottsknecht / *m. Matelot*, Nauticus miniſter navalis operarius.

Schiffkoch/ *m. Le cuiſinier ſur le navire*, Coquus nauticus.

Schiffkrieg/ *m. Guerre* [illegible] *mer*, Naumachia.

Schiffkrieger/ *m. vn ſoldat qui ſert ſur les navires*, Claſſiarius.

Schiffkúche/ *f. La cuiſine du navire*, Culina nautica.

Schifflánde/ *f.* Anfahrt/Haafen/ *Vn port ou havre*, Portus.

Schifflein/ *n. Vne naſſelle, vn petit batteau*, Navicula.

Schiffleute auff dem Meer/ *Les mariniers*, Nautæ.

Schiffleute in andern Waſſern/ *Batteliers*, Nautæ.

Schiffleut-Geſchrey / *Le cri des mariniers, quand il eſt queſtion de lever l'ancre, &c.* Nauticus clamor.

Schiffiohn/ *m.* Fahrgeld / *n. Naulage, port, paſſage*, Naulum.

Schiffmacher/ *m. Qui fait les navires*, Navifaber.

Schiffmann/ *m. Marinier, battelier, nautonnier*, Nauta.

Schiffmann ſeyn/ *Gouverner vne navire, y eſtre pilote ou patron*, Navicularium facere.

Schiffpatron/der Oberſt auf einē Schiff/ *m. Vn pilote, & patron ou maiſtre de navire*, Nauclerus.

Schiffpferd / daß an einem Schiff zeugt/ *m. Cheval qui tire vn batteau*, Equus navis.

Schiffrandt/ *m. Le bord du navire*, Extremum navis.

Schiffrauber / *Vn corſaire, eſcumeur ou larron qui deſrobbe ſur mer*, Pirata.

Schiffreich/das Schiffe trágt / oder tragen kan / *Navigable*, Navigabilis.

Ein ſchiffreich Waſſer/ *Riviere navigable*, Navigabile flumen.

Schiffruder/ *n. Aviron, rame, gaſche*, Remus.

Schiffſand / damit man das Schiff beſchweret / *m. Savorne, gravier ou groſſe arene, dequoy on charge les navires juſque à certaine meſure, afin d'eſtre plus fermes*, Saburra.

Schiffſchlacht/ *f. Bataille ſur mer, bataille navale*, Navale prælium.

Schiffſchnabel/ *m.* Das Vordertheil des Schiffs / *La prouë du vaiſſeau*, Prora.

Schiffſegel / *m. La voile*, Velum.

Schiffſeyl die groß ſeynd/ *n. Les cables*, Rudentes.

Schiffſtange/ *f.* Schelter/ *Perche de marinier*, Contus.

Schiffſtellung/ *f. Havre*, Portus.

Schifftaffel/ *m. Plancher, tillac*, Tabulatum, fori.

Schiffwaltze/ *f. Rouleaux*, Phalanges, pulvini in navi.

Schiffzeug/ *n. Equippage de mer*, Inſtructus nauticus.

Schiffzimmermann/ *m. Le maiſtre charpentier d'vne navire*, Architectus navis.

Schiffzoll/ *m. Le naulage, peage ou gabelle de navire*, Naulum.

Den Schiffzoll ablegen/ *payer le peage*, Portorium ſolvere.

Schiffzug/ *m Armée navale*, Glaſſis.

Schildt/ *m.* Das jenige was man vor die Háuſer hángt/damit ſie vor andern erkennet werden/ *L'enſeigne qu'on pend à vne maiſon*, Signum.

Im ſchild führen/ vor haben/ *Avoir quelque deßein*, Aliquod propoſitum habere.

Schildt/ Schirmſchildt/ *m, Vn bouclier, eſcu, rondache, targe*, Clypeus, ſcutum.

Schildtknecht/ *m. Eſcuyer*, Scutifer.

Schildtkrott/ *f Vne tortuë*, Teſtudo.

Schildtkrottenſchale/ *f. La coquille d'vne tortuë*, Teſtudinis cochlea.

Schildtwacht/ *La ſentinelle*, Specula.

Schildtwacht halten oder ſtehen/ *Faire ſentinelle*, excubias agere.

Schildtwáchter/ *m. ſentinelle*, excubitor.

Verlohrne Schildtwacht/ *La ſentinelle perduë*, Procubitor.

Schiler/der úberzwerch ſihet/Schilcher/ *Bigle, louche*, Strabo.

Schielern/ſchielen / *Regarder louche ou de travers*, Torvè aſpicere.

Schilff/Schilffrohr/ Rohr/ *n. roſeau*, Arundo, canna.

Schilff/Bintz/ *Vn jonc*, Juncus.

Schilff/ Hülſe/darinn die Erbſen und Bonen wachſen/ *f. L'eſcoſſe des feves & autres graines*, Siliqua, cortex.

Schilling/ *m.* macht zu Franckfurth 6. Pfennig / *vn chilling ou ſou de Francfort, ce ſont neuf denier*, Solidus.

Schimmel/ein weiß oder grawlich Pferdt/ *Vn cheval blanc, ou vn griſon*, equus glaucus, leucophæus.

Schimmel/ *m.* Das Anlauffen/ *Moiſiſſure, chanſiſſure*, Situs, mucor.

ſchimmelicht/ *Moiſi, chanſi, relant*, Rancidus, mucidus.

ſchimmelicht Brodt / *m. Pain moiſi, chanſi & relant*, Rancidus panis.

Schimmeln/vom Schimmel anlauffen / *Se moiſir*, Fraceſcere, muceſcere.

Schimmelung/ *f. Moiſißure*, Rancor, mucor.

Schimmern/glántzen / glitzern / *Reluire, reſplendir, flamboyer*, Lucere, ſplendere

Schimmerung/ *f. ſplendeur*, Coruſcatio.

Schimpff/Schertz/ *m.* Schimpffrede/ *f. Mocquerie, raillerie*, Jocus.

Schimpff/ *m. Deshonneur, ignominie*, Opprobrium, ignominia.

Schimpffbuch/ *n. vne ſatyre, poëſie reprenant les vices en riant & ſe mocquant*, Satyra, ſcriptum ſatyricum.

Schimpffen/ſchertzen/ *ſe jouër, railler, mocquer, gauſſer, dire des ſornettes par jeu en riant*, Jocari.

ſchimpffig/der gern Schertzſpiel treibet/ *m. Gauſſeur, railleur, diſeur de ſornettes*, facetus, jocoſus.

ſchimpffig/oder ſchimpfflich/ meliùs, *m. Honteux, ignominieux*, Probroſus, ignominioſus.

ſchimpfflich/ Adv. *Honteuſement, ignominieuſement*, Ignominiosè.

ſchimpfflich/mit Schertz/nicht ernſtlich/ *Par jeu, engauſſant, par raillerie, par paſſetemps*, Jocosè, joco.

Schimpffrede/Poſſen/kurtzweilige Schwenck / *Plaiſanteries, joyeuſetes, railleries*, facetiæ.

Schimpff und Ernſt/ *à moitiè raillerie & à moitiè à bon eſcient, choſes plaiſantes & ſerieuſes, mèler le ſerieux avec le joyeux*, Joco-ſeria.

Schincken oder Schuncken/ *m. Vn jambon*, Perna fumo indurata.

Schinckenträger/Fuchsſchwántzer/ *Flateur, amadoüeur, calomniateur*, Sycophanta.

Schindel / *petit ais, aiſſeles, & bardeaux à couvrir les maiſons*, ſcandula, ſectiles laminæ tabularum.

Schindeln/Schindeln ſtreichen/ *Faire des eßelins ou bardeaux*, Scandulas facere.

Schindeler/Schindlenſtreicher/ *m. Faiſeur de bardeaux ou eßelins*, Scandulator.

Schindeldach/ein Dach daran Schindeln ſeyn / *Vn toit couvert d'eßelins*, Tectum ſcandularum.

Schinden/ die Haut oder das Fell abziehen/ *Eſcorcher*, Excoriare.

Schinden und ſchaben/allzukarg ſeyn / *eſtre trop chiche*, nimium parcè ſumtum facere.

Schindenhengſt / Nordtwind / *m. Le vent de biſe ou de Septentrion*, Boreas.

Schinder/ *m. Vn eſcorcher*, Excoriator.

Schinderey/Trangſal/Betriegung/ *f. Eſcorcherie, extorſion*, Extorſio.

Schindgrube/ *f. L'eſcorcherie, la voirie*, Laniena.

Schindtmeſſer/ *n. Couſteau à eſcorcher*, Culter excoriatoris.

Schippe/Schauffel/ *f. Vne pelle*, Pala.

Schirm/Schutz/ *m. Defenſe, protection, garde*, Protectio, cuſtodia.

In eines Schirm ſeyn/ *eſtre ſous la protection de quelqu'un*, in alicujus præſidio latere.

Einen in ſeinen Schirm aufnehmen/ *recevoir quelqu'un ſous ſa protection*, in fidem ſuam aliquem ſuſcipere.

Schirm/eine Hütte vor die Sonne oder Regen/ *Vn paraſol, vn chappeau large contre le ſoleil & la pluye*, Petaſus.

Schirm vor der Sonnen/ Vorwehr vor dem Schein des Lichts / *Vn ombrage de chandelle, vn garde-veuë, ce que mettent les femmes devant leur viſage pour ſe garder de ſoleil*, Umbella.

Schirmen/ beſchirmen/ behüten/ *Garder, Defendre, maintenir, garentir, preſerver*, Defendere, tueri.

Schirmer/Handhaber/ *m. Vn protecteur, defenſeur*, Protector, defenſor.

Schirmer/Vormunder/ *Vn curateur, tuteur*, Tutor.

Schirmrede/Entſchuldigung/ *f. Defenſe, apologie, juſtification*, Apologia.

Schirmſchiff/ *n. Vaiſſeau de guerre*, Navis bellica.

Schirmſchildt/ *m. Targe, rondache*, Clypeus, ſcutum.

Schirmdach für den Regen/ *n. Toit contre la pluye*, Tectum.

Schirmtuch/ *n. Chaperon*, Peplus & peplum.

Schirmung/Beſchützung / *f. Defenſe*, Defenſio.

Schlacht/ *f.* Streit/ *m. Combat, bataille*, Pugna.

Schlacht halten/ *Combattre, faire vne bataille*, Committere prælium.

Schlacht lieffern/ *Livrer bataille*, Conſerere certamen, pugnam committere, inire.

Schlacht/Schlachtzeit/ *f. l'automne, la ſaiſon quand on tuë les bœufs, & autres beſtes en grand nombre*, Autumnus.

Schlachten / abthun / metzgen / *Tuër, occir, eſgorger*, Occidere, mactare.

Schlachter / Metzger/ *Boucher, tueur de beſtes*, Mactator, lanio.

Schlachthauß/der Metzger/ *n. Boucherie*, Laniena.

Schlachtmeſſer/ *m. Couſteau de boucher*, Clunaclum ſeu clunaculum.

Schlachtopffer/ *n. Victime*, Victima.

Schlachtordnung/Kriegsordnung/ *f. Vne armée rangée, miſe en eſtat & rang de bataille*, Acies inſtructa.

Schlachtordnung machen/ *Arranger ſon armée*, Inſtruere aciem.

Schlachtordnung zertrennen/ *defaire l'armée, la mettre en deroute*, aciem disjicere.

In die Schlachtordnung brechen/ *ſe jetter dans l'armée, faire une irruption*, irrumpere.

Durch die Schlachtordnung dringen/ *rompre la bataille, la mettre en deſordre*, aciem perfringere perrumpere.

Schlachtſchwerdt/ *n. Eſpadon, eſpée à deux mains*, Romphæa.

Schlack/ ſchlacken/ *f. L'eſcume, eſcaille & ordure des metaux qu'on eſpure*, Æris ſpuma, ſcoria, recrementum.

Bley-ſchlacken/ *Eſcume ou eſcailler de plomb*, Plumbi ſcoria.

Schlaff oder Schlaaff/ *m. ſomne ou ſommeil*, Somnus.

Schlaffpeltz/ *m. Robbe de chambre, robbe de nuit*, Toga domeſtica.

Schlaffbett/ *n. Lict, lit*, Lectus.

Schlaff/ *m.* In plur. die Schläffe/ *Les temples de la teſte*, Tempora.

Schlaffen/ *Dormir*, Dormire.

Schlaffen gehen / *Aller coucher, aller dormir*, Petere ſomnum, cubitum ire.

Schlaffen machen/ entſchlaffen/ *Endormir*, Conciliare ſomnum.

Wohl und ohne Sorg ſchlaffen/ *Dormir à ſon aiſe, dormir en aſſeurance*, Dormire in utramvis aurem.

Nicht ſchlaffen können/ *Ne pouvoir dormir*, Non poſſe dormire.

Das Schlaffen/ *Le dormir*, ſomnus, quies.

ſchläfferig/ *m. Endormi*, Somniculoſus, ſomnolentus.

Schläffrigkeit/ *f. Le ſomne, envie de dormir*, Somniculoſitas, ſomnus.

Schlaffkammer/ *f. Vne chambre à coucher, & à dormir*, Cubiculum.

Schlaffſucht/ *f. Lethargie*, Veternus, lethargus.

ſchlaffſüchtig / *m. Lethargique*, Veternoſus, lethargicus, ſomniculoſus.

Schlafftrunck/ *le boire du coucher*, Repaſtus & comeſſatio poſt cœnam, poſtcœnium, potatio poſt cœnam.

ſchlafftruncken/ *m. Enyvré de ſommeil, endormi, & aſſoupi de ſommeil*, Semiſomnis, ſomnolentus.

Schlag/Streich/ *m. Vn coup*, Ictus, percuſſio.

Schlag in der Muſik / *m. Vne meſure, vn coup de cadence*, Percuſſio menſuræ.

Schlag/Tropff / *m.* Die Hand Gottes / *l'apoplexie, la paralyſie*, Apoplexia.

Schlag auf einer Seiten/ *m. Hemiplexie*, Hemiplexia.

Mit dem Schlag berührt / *Affligé d'apoplexie, paralytique*, Paralyticus, apoplecticus.

Mit dem Schlag getroffen werden / *eſtre ſurpris d'apoplexia*, apoplexia corripi.

Schlag/ Art/ Weiſe / *Façon, mode, maniere*, Mos, conſuetudo.

Schlag auf der Müntz/ *Marque, figure de la monnoye*, Comma.

Schlagbaum/ *m. La barriere*, Repagulum.

Schlagen/ſchmeiſſen/Schläg geben/ *battre, frapper*, Percutere, verberare, ferire. Vide Abſchmieren.

Sich auf Leib und Leben ſchlagen oder fechten/ *Combattre à toute outrance, ſe battre à outrance*, armis & animis infeſtis pugnare, ad internecionem pugnare.

Schlägel. Vide Schlegel.

Schlagen/müntzen/ *Battre de la monnoye*, Cudere monetam.

Schlagen/ſpielen auf der Cither/Lauten / Inſtrument/ꝛc. *Jouer du ciſtre ou du lut*, Ludere cithara.

ſchlagend Pferdt/ *n. Vn cheval qui ruë*, Equus calcitroſus.

ſchlagſüchtig/zum Schlag geneigt/ *Enclin à l'apoplexie*, Paralyticus.

Schlamm/Koth/ *boue, bourbier, fange*, lutum, cœnum.

ſchlammächtig/voll Koths/ *m. Fangeux, ſale & bourbeux*, Lutoſus.

Schlange/ *f. Serpent, coleuvre*, Serpens.

Schlangenbiß/ *m. Morſure de ſerpent*, Ictus ſerpentis.

Schlangenhaut/ *f. La deſpouille ou peau d'vn ſerpent*. Exuviæ ſerpentis.

Schlangenkraut / *m. La ſerpentaire ou ſerpentine*, Serpentaria, dracunculus.

Schlangenſtein/ *m. Le ſerpentin, le marbre ſerpentin*, Ophites, marmoris genus ſerpentis maculas habens.

Schlangenzuug/ *f.* die Zunge einer Schlangen / *La langue d'vn ſerpent*, Lingua ſerpentis.

Schlapp / Huſch/ Ohrfeig/ Streich / *Vn ſoufflet, vne jouëe*, Alapa, colaphus.

Schlapp der Kloſterfrau/ *Voile de Nonnain*, Rica.

ſchlapp/ſchlappericht/ *Flaſque, laſche, mol*, Laxus, languidus, mollis, debilis, marcidus.

Schlauch/ *peau de bouc ou de chevre à mettre du vin*, Uter, tris.

Schlauch/Fräſſer und Säuffer/ *m. Vn deſbouché, gaudiſſeur, gourmand*, Guloſus, lurco.

Schlauch/ *m.* Ein Leder das voll Windes iſt / *Vn ſouflet, ou cuir remplé de vent, comme vn ballon*, Follis.

Schläuder/Schleuder/Schlinge/ *une fonde*, funda.

Schlaudern / ſchlenckern / *Ietter d'vne fonde*, Mittere funda lapides in aërem.

Schlauderer/ *m.* Der ſeine Sachen nicht achtet/ *un desbraillé, un ſouillon, mauſſade, malpropre*, Incurioſus, diſcinctus.

Schlauderer/ *m. Vn traineur, lanternir*, Tardus, cunctator.

ſchlaw/klug/ *Fin, rusé*, Cautus.

ſchlaw ſeyn/verſchmitzt ſeyn/ *eſtre fin & rusé*, Cautum eſſe.

Schlawheit/Klugheit/ *f. Fineſſe*, Aſtutia.

ſchlecht/einfach/einfältig/ *m. Simple*, Simplex.

ſchlecht/hinter dem kein Betrug iſt / *ſimple, ſans fraude*, Simplex, ſincerus.

ſchlecht und recht/ *Bon, juſte, ſimple & fidele*, Simplex & bonus, vir bonus & ſimplicis veritatis amicus.

ſchlecht/gleich/flach/ *m. Plain, vni*, Planus, æquus.

ſchlecht / gering / nicht viel werth / *m. vil, chetif, de peu de valeur*, Vilis.

ſchlechter Tiſchwein/ *m. vin de deſpenſe*, Lora, loræ, vinum acinaceum, fœcatum vinum, vinum operarium.

ſchlechte Mahlzeit / *f. Petit & maigre repas*, Vile convivium, paſtus vilis.

Schlecken / naſchen / gute Bißlein eſſen / *Friander, gourmander*, Ligurire.

Schlecker/ *m.* Leckermaul/ *n. friand, goulu, gourmand*, Liguritor.

Schleckerey/ *f. friandiſe, friands morceaux*, Cupediæ.

Schleckerhafftigkeit/ *f. La friandiſe, l'amour des friands morceaux*, Liguritio, cupediarum amor.

Schleckmarckt/m. Da Schleckſpeiß feil iſt / *Marché de delicateſſes*, Cupediarium forum.

Schleckmaul. Vide Schlecker.

Schleckſpeiß/Schleckerbißlein/*Friandiſes,delices,délicateſſes*,Cupediæ.

Schleckerſpeiß Verkauffer/m.*Vendeur de bons morceaux*,Cupediarius.

Schlegel/ein höltzerner Hammer damit man die Keyle oder Meiſſel in das Holtz ſchlägt/m.*Maillet*, Tudes, malleus ligneus,fiſtuca.

Schlegel von einer Ganß oder von einem Hahn/m. *La cuiſſe d'vn oiſeau ou d'vn coq*, Anſerculi coxa,ſuffrago.

Schlegelmilch. Vide Buttermilch.

Schlehe/ f. *Prunelle*, Prunum ſylveſtre.

Schlehenbaum/ m. *Prunellier ou aubeſpine*, Spinus,prunus ſylveſtris.

Schlehenſafft/ m. *Ius de prunelles*,jus prunorum ſylveſtrium.

Schlehentranck/m. *De la piquette,breuvage de prunelles*, Spineoli potio.

Schlehenwein/m. *Picquette, vin de prunelles* , Vinum prunorum ſylveſtrium.

Schlei oder ſchley/ f. *Tenche* , Tinca.

Schleichen / leiſe und ſanfft gehen / *Ramper, ſe gliſſer & mouſſer*,Serpere.

Schleicher/ *Mouchart , attrapeur ou preneur de taupes, un chattemite ; un grippeminau, traineur*, Mollipes.

Schleiff/Unterſchleiff/ m. Einkehrung/f. *Retraitte*,Receptaculum.

Er hat da ſeinen Schleiff/ *Il a ſa retraitte ordinaire là* ; Ibi eſt admodum frequenter.

Schleiff/f. Schlitten/m. *Traineau,trainoir* , Traha.

Schleiffe/ oder Schlinge und Strick an einem geknüpftē Band oder Neſtel/ *vn lacet de neud*, Nodus laxus & ductilis, laqueus nodi.

Schleiffe oder Schlinge/ Vögel zu fangen / *Vn lacet, des lacets*, Tendicula.

Schleiffen/ſchieppen/ *Trainer ſur terre* , Humi trahere.

Schleiffen/ verheeren/ *ruiner,raſer,gaſter,ravager,ſacrager,demolir* , Vaſtare, deſtruere,demolire.

Schleiffen/ſcharpff oder ſpitzig ma hen/ *Eſmoudre,aguiſer*, Acuere.

Schleiffer/ m. *eſmouleur*,ad molam exacutor , ſamiator.

Schleiffmühle/darinnen man Meſſer/Schwerdte/und dergleichen ſchleift/ f. *vn moulin à eſmoudre couſteaux, haches & ſemblables pieces d'œuvre blanche*,Piſtrinum aquarium ad acuendum.

Schleiffſtein/m. *Queuë,pierre à aiguiſer*, Cos.

Schleim/ m.*Phlegme,ordure ou eau viſqueuſe,limon*,Limus,phlegma.

Schleimen / den Schleim abnehmen / *oſter l'ordure viſqueuſe*,Limum extrahere.

Schleimgraben/ n. oder Grube/ dahin Schleim und Koth fleuſt / *l'eſgouſt d'vne maiſon où d'vne ville* , Cloaca.

ſchleimig/das viel Schleim gibt oder hat/ *Viſqueux*,Viſcoſus.

Schleimigkeit/f. *Viſcoſité*, Viſcoſitas.

Schleiſſen der Balbierer / *Du cherpis, de la bourre loüée avec vn couſteau d'vn vieux linge vsé, pour mettre ſur vne playe* , deraſum ex veteri lino tomentum , linamentum.

Schleiſſen/von einander reiſſen/ *broyer ,tirer & ſeparer l'vn de l'autre*, Deterere , cortice ſpoliare.

ſchlemm oder ſchlimm/der die Schenckel einwärts gebogen hat / *Vn homme qui a les jambes tortuës en dedans* , Compernis, hujus compernis.

Schlemmen/im Sauß liegen/ panckctieren/ *Faire la desbauche , goinfrer, yvrogner,faire grande chere*,Popinari, pergræcari.

Schlemmer/Zechbruder/der im Luder liegt/ *Debauché,gourmand* , Ganeo, popino: lurco.

Schlemmerey/ das Praſſen und Panquetieren / *Desbauche , yvrognerie, gourmandiſe* , Popinatio,crapula.

Schleſien/n. La *Sileſie* , Sileſia.

Schleſier/ m. *Sileſien*, Sileſius.

Schleuder/ſ. *une fonde*,funda.

Schleuderer/ m.*Qui ſe ſert de fonde*,Funditor, fundibularius.

Schleuderſtein/*Pierre de fonde*, Calculus miſſilis.

ſchleunig/hurtig/fertig/ſchnell/ *Leger,viſte,habile*, Habilis.

ſchleunige Rathſchläge heben ſelten einen guten Außgang / *le Conſeil pris à la haſte ne reüſſit gueres ſouvent, les conſeils precipitez ont rarement un bon ſuccez* , Conſilia præcipitata , rarò bonum exitum ſortiuntur.

Schleunig/von ſtatten/in Eyl/und geſchwinde/ *Viſtement,en haſte*, Confeſtim.

Schleuß oder Schlüſe/f. *Eſcluſe*, Cataracta.

Schleyer/ m. *Voile de femme,couvrechef*,Peplum, & peplus.

ſchlichten/ das Garn mit Schlicht beſchmieren / *Baigner le fil quand il heriſſonne*, Lavare filum.

ſchlichten/vertragen/ Richtigkeit zwiſchen Perſonen und Sachen machen/ *accorder,accommoder,vuider,decider,appointer les parties,faire la paix, compoſer* , Conciliare partes.

Eine ſtreitige Sache ſchlichten/ *terminer,vuider ou decider & accommoder vn different*,Lites ac rixas dirimere,decidere.

ſchlichten/das krumme ſtrack machen/ *Dreſſer,redreſſer*, Dirigere.

Schlichter/m. *Mediateur,Reconciliateur,entremetteur*, Conciliator.

Schlick/ m. *Le hocquet & ſanglot*,Singultus.

Schlicken/kluxen/ *Sanglotter,hocqueter,avoir le hoquet*,Singultire.

Schlier/Geſchwär/n. *vne bube,vn poulain*,Bubo,abſceſſus inguinalis.

Schlier neben den Gemächten/n *Poulain enflure aux aines*,Bubo.

Schlieſſen / zumachen / *Fermer , clorre,ſerrer,finir* , Claudere, concludere.

Schlieſſen/abnehmen/mercken/ *conclurre,faire vne concluſion, conjecturer* , Conjicere,concludere.

Schlieſſerin/f. *Deſpenſiere*,Procuratrix peni,promus condus.

ſchlimm/unſtrack/ſcheeff/ *Courbé,tortu*,Tortus,curvus.

ſchlimm/ m. *Meſchant,mauvais*, Malus.

ſchlimm/ m. *Fin ruſé*, Cautus,acutus,callidus,aſtutus.

Schlinge/Schläuder/f *Vne fonde*, Funda.

Schlinge/darin man die Hand oder den Arm trägt/ *vne echarpe pour y porter le bras* , mitella.

Den Kopff aus der Schlinge ziehen/ Spr. *Se tirer du peril , du danger ; d'un mechant pas*, ſeſe ex aliquo periculo extricare.

Schlingleder an einer Schleuder / *La fente de la fonde où on met la pierre* ; Scutale.

Schlingel/ein fauler Schlingel / m. *Vn poltron, vn pareſſeux* , Ignavus ; deſidioſus.

Schlingen / einſchlingen / ſchlucken / *avaller, engloutir* , Sorbere, deglutire.

Schlirpen oder ſchlirpffen/die Füſſe über die Erde herſchleiffen/ *Trainer ſes pieds en allant*,Proſerpere.

Schlitten/m. *Traineau*,Traha.

Schlitz/m. *Brayette, fente de chauſſes* , Anterior fiſſura caligarum. Item *fente,crevaſſe*,Rima,fiſſura.

Schloht/Schornſtein/m. *La cheminée*,Caminus , fumarium.

Schloß/n. Burg/Veſtung/f. *Vn chaſteau, citadelle,une haute tour , forteresse*, Arx,propugnaculum.

Schloß/n. damit man etwas verſchleuſt/ *Vn eſerrure*. Sera,clauſtrum.

Schloſſer/ m. *Vn ſerrurier*, Clauſtrarius,ſerrarius.

Schloſſen/hageln/ *Gresler*, Grandinare.

Schloßgraben/ m. *Le foſſé d'vn chaſteau*, Arcis foſſæ.

Schloßmauer / f. *le rempart ou la muraille d'vn chaſteau* , Arcis propugnaculum.

Schloßnagel/ m. *Clou à teſte ronde*, Clavus capitatus.

Schloßpforte/ f. *La porte d'vn chaſteau*. Arcis porta.

Schloßſtein oder Schloßbalck und Schließbalck/Schlußſtein/m. *le perpin ou perpein*, Paraſtata,& tholus ſive lapis frontatus,tecti umbilicus, in quo trabium capita conveniunt.

Schloßthurn/ *la tour ou le donjon du chaſteau*, Arcis turris.

Schloßvogt/Burggraff/m. *Le concierge ou gouverneur d'vn chaſteau*,arcis præfectus.

Schluck/ m. *Vne bouchée,vn trait*,Bolus.

Kleine Schlücklein thun im Trincken/ *boire à petits traits*, exiguis hauſtibus bibere.

Schluckweiß / den Wein Backenvoll und Schluckweiß eintrincken/ *avaler le vin à grandes gorgées,à pleine bouche* , plenis buccis vinum haurire , ingurgitare.

Schlucken/in den Leib ſchlingen/ *avaller,engloutir*,Devorare deglutire.

Schlucken/ſubſt. m. *Le hocquet*, ſingultus ex ſtomachi alteratione. Vide Heetſch & Hixen.

Schlucker/m. *Goinfre,gourmand*, Gurges , lurco,heluo.

Schlummern/mit dem Haupt im Schlaff nicken/ *Sommeiller, s'endormir,* Dormiturire.
ſchlummerer / der ſanfft ſchläft/ m. *Qui dort bien à ſon aiſe* , Somniculoſus.
ſchlund/ Rachen / *La gueule*, Gula.
ſchlupff/ f. heimlicher Gang / *caverne vne iſſuë cachée* , Latibulum antrum.
ſchlüpffen/ flitſchen/anfangen zu fallen/ *Gliſſer*, Labi.
ſchlupffen/ſich heimlich verkriechen/ *Se cacher* , Occultare.
ſchlupfferig/ glatt / m. *Gliſſant*, Lubricus.
ſchlupfferiger Weg/m. *Vn chemin gliſſant*, Lubricus locus.
ſchlupffloch/ n. *Cachette, taniere, cachot, eſchappatoire, excuſe* , Diverticulum , ſubterfugium.
ſchlurffer/m. *Vn traineur*, Languidus in inceſſu.
ſchlurpffen / *Humer* , Sorbere.
ſchluß/ m. *La concluſion* , Concluſio.
ſie ſind noch nicht zum ſchluß kommen/ *il n'y a rien encore d'arreſté , de conclu entre eux*, nihil adhuc inter illos concluſum eſt.
ſchlußrede/ f. *Argument, concluſion*, Argumentum.
ſchlüſſel/ m *Clef*, Clavis.
ſchlußſtein/m. *Perpein ou perpin* , Paraſtata vel paraſtas.
ſchmach/ ſchande / f. *Injure, outrage, blaſme , deshonneur*, Injuria, dedecus.
ſchmachhandel/m. *Action d'injures*, Injuriæ actio.
ſchmächkart oder ſchmähkart/ f. *Libelle diffamatoire, livre rempli d'injures & calomnies*, Libellus injuriis refertus.
ſchmachred/böſe Nachſag oder Nachrede/ f. *Calomnie*, Calumnia.
ſchmack/ *Le gouſt, la ſaveur*, Sapor, guſtus.
Das hat weder Lack/noch Schmack/ *cela a ny ſuc, ny ſang*, nec ſuccum nec ſanguinem habet.
Das iſt ander ſchmacks / *c'eſt vne autre choſe, cela s'entend autrement* , aliter ſapit, diverſum quid ſapit.
ſchmacklos/ein ſchmackloſer Tranck / *boiſſon fade, qui n'a point de gouſt* , inſipidus, inſipida potio.
ſchmäcken/ verſuchen/ *Gouſter, taſter, eſprouver, eſſayer*, Guſtare.
ſchmäcken/ *avoir vn gouſt ou une ſaveur*, Sapere.
Das ſchmäckt mir wohl/ *Ie trouve cela bon, cela a bon gouſt* , Hoc benè ſapit.
Wie ſchmäckt euch der Wein ? *Que vous ſemble de ce vin là, qu'en dites vous ?* Quomodo ſapit hoc vinum ?
ſchmackhafftig/m. *Savoureux, agreable*, Sapidus.
ſchmähen/läſtern/ Läſterwort wider einen reden/ *Calomnier, injurier , blaſmer*, Calumniari.
Schmäher/ Läſterer. *Vn calumniateur*, Calumniator, ſycophanta.
ſchmählich/m. *Calumnieux, ignominieux*, Calumnioſus, ignominioſus.
ſchmählich/ Adv. *Ignominieuſement, honteuſement*, Ignominioſè.
ſchmahl/ſchwanck/rahn/m. *Menu, maigre, mince, graiſle* , Parvus, tenuis, gracilis.
ſchmahl/nicht breit/m. *Eſtroit, ſerré*, anguſtus.
ſchmahler Weg/ *chemin étroit* , ſemita.
ſchmählern/ſchmahl machen/ *Eſtreſſir, faire plus eſtroit , appetiſſer, attenuer, amenuiſer* , anguſtum reddere.
ſchmählern/ſchwanck machen/ *diminuër, amoindrir, faire plus menu* , Diminuere , tenuare.
ſchmählern/ringern/ *diminuër, faire plus petit & eſtroit*, Idem.
Schmählerung/ Geringerung/ *diminution, appetiſſement*, Diminutio.
Schmähkart/ Schmähſchrifft. Vide Schmachkart.
ſchmählich/voll Schmach und Schand/m. *Calomnieux, injurieux* , Calumnioſus.
Einen ſchmählichen Tod anthun / *Faire mourir honteuſement, d'vne mort honteuſe & ignominieuſe*, Ignominioſè aliquem interficere.
Schmähung/ f. *Detraction, calomnie*, Calumnia.
Schmaltz/ *De la graiſſe, de l'oint*, Axungia.
ſchmältzen/oder ſchmeltzen/ *Fondre* , Liquefacere.
ſchmältzen/zergehen/zerrinnen/zerflieſſen/ *Se fondre*, Liquefieri.
ſchmältzer/ *Fondeur*, Fuſor, excoctor.
ſchmär oder ſchmeer/ n. *graiſſe, de l'oint*, Adeps , pinguedo, unguentum.
ſchmaragd/ *Eſmeraude*, Smaragdus.

Schmärbauch/m. *Panſard, panſu, ventru*, Ventroſus.
ſchmärig/voller ſchmär/ *Plain de graiſſe* , Pinguis.
ſchmarotzen oder ſchmorotzen/ *écornifler, vivre de la table d'autruy*, Paraſitum agere, paraſitari, aliena vivere quadra.
ſchmarotzer/ Tellerlecker/ *Eſcornifler, lecheplat, chercheur de bons lopins & de repeuës franches*, Paraſitus. Vide ſchmorotzer.
ſchmarre/ f. *vne balaffre*, vulnus cicatrix.
Er hat ihme eine groſſe ſchmarre in den Kopff gehauen / *Il luy a donné vne balaffre en la teſte*, Inflixit ei vulnus in caput.
ſchmarrig/ voll ſchmarren und wunden / *Balaffré* , Vulneribus plenus.
ſchmauß/m. *vn banquet, feſtin, collation, vne beuverie* , Compotatio, convivium.
ſchmauſen/ *Yvrogner & faire la desbauche aux deſpens d'autruy*, Convivari, agitare convivium.
ſchmecken. Vide ſchmäcken.
ſchmeicheley/ Heucheley/ ſüſſe Worte / *Flatterie , blandiſſement* , Adulatio.
ſchmeichelen oder ſchmeichlen/liebkoſen / *Amadouër , flatter , amignoter* , Adulari.
ſchmeicheler/ Fuchsſchwäntzer/m. *vn flatteur, patelin*, Adulator.
ſchmeichelhafftig. Vide ſchmeichelredig.
ſchmeichelrede/ Fuchsſchwäntzerey/ *Amadouëment, paroles flatteuſes*, Blandiloquentia.
ſchmeichelredig oder ſchmeichelhafftig / m. *Papelard , flatteur* , Blandiloquus.
ſchmeichelworte/ *Paroles flatteuſes* , Adulatoria verba.
ſchmeiſſen. Vide ſchlagen.
ſchmeltzen. Vide ſchmältzen.
ſchmeltzung/ f. *La fonte* , Fuſio.
ſchmeltzhütte / f. *Vne forge à fondre des metaux* , Officina excoctoria, uſtrina.
ſchmeltzofen/m. *Vne fournaiſe*, Fornax excoctoria, uſtrina.
ſchmeer. Vide ſchmär.
ſchmergel/m. *vn eſmery, ou, emeril*, Smyris , itis.
ſchmeltzig/daß ſich ſchmeltzen läſt/ *Qui ſe fond*, Liquidus.
ſchmeltzig ſeyn / *Se fondre*, Liqueſcere.
ſchmeltzmeiſter/m. *Maiſtre fondeur*, Liquoactor.
ſchmerling/ gründling/m. *Moutoile gouvionde, fleuve*, Fundulus.
ſchmertz/ m. Wehetag/ *Douleur* , Dolor.
ſchmertz der Geburt/ m. *Douleurs d'enfantement ou d'acccouchement*, Dolores partus.
ſchmertzen/ wehe anthun/ſchmertzen bringen/ *Cauſer vne grande douleur, faire mal*, Dolere.
ſchmertzlich / m. *Douloureux , ſenſible* , Dolens, affectus dolorem movens.
ſchmertzlich/ Adv. *Douloureuſement, plaintivement*, Dolenter.
Der Schmertz läſt nach / *la douleur ſe diminuë*, imminuit ſe dolor, remittit.
Er hat vor ſchmertzen nicht weinen können/ *la douleur ne luy a pas permi de pleurer*, interclusit dolor lacrymas.
ſchmettern/ zerknirſchen/ *écraſer, briſer, rompre* , conterere.
ſchmidt/m. *vn mareſchal, qui ferre les chevaux, vn ferrurier , ou autre* , Faber ferrarius
Eines ſchmids Würckmeſſer oder Werckmeſſer / n. *La renette d'vn mareſchal*, Scalprum fabrile, facula ungularis , qua ungulas equinas faber emundat.
ſchmieden/ *Forger*, Cudere, fabricare.
Ein Unglück wider einen ſchmieden/ *machiner la ruine de quelqu'vn*, alicui Infortunium machinari.
ſchmidte/ f. *Forge* , Fabrica ferrea.
ſchmielen/ſchmielen bekommen/ *devenir dur, s'endurcir* , callum obducere, occalleſcere.
ſchmier/ſalbe/ f. *onguënt* , unguentum.
ſchmierbüchſe/ f. *vaiſſeau à onguent*, vas unguentarium,
ſchmieren/beſtreichen/ſalben/ *Oindre, frotter avec de l'huile ou des onguents*, ungere.
ſchmincke/ f. *fard* , Fucus.

Schmincken/

Schmincken/Farder,Fucare,infucare,fuco adulterare.
Schmirlein oder Schmirling / m. vn eſmerillon , Æſalo , accipitrum ſpecies.
Schmitze/damit man ſchmitzet/f. Du noir, de la noirciſſure,Nigredo.
Schmitzen/ Noircir , Nigrare.
Schmollen/Zucht halten/Faire de ſage,faire la petite bouche , s'abſtenir de rire,Abſtinere à riſu.
Schmorotzen/ſchmarotzen/Eſcornifler , chercher la lippée , ou repeuë franche , Paraſitari , paraſitum agere.
Schmorotzer/m. Eſcornifleur,frippe ſauſſe,qui ſuit les bons morceaux , Paraſitus,aſſecla omnium menſarum.
Schmarotzung / f. Eſcorniflerie , ſuite de friands morceaux, Paraſitica ars.
Schmuck/Zierraht/m. Ornement,parade,joyaux, Ornatus, gemmæ,
Schmúcken/zieren/Orner,parer,Ornare.
Mit frembden Federn ſich ſchmúcken / ſe couvrir des plumes d'autruy, alienis plumis ſe ornare,aſcititio ornatu uti.
Schmuckwerck/n. Toute ſorte d'affiquets,dont on pare & orne quelque choſe,Ornamenta, ornatus.
Schmutz/Schmatz/Kuß/m. Vn baiſer, Oſculum.
Schmutz / m. Ordure , vilainie, craſſe , Spurcities,immundities , ſordes.
Schmutz geben/kúſſen/Baiſer , Oſculari.
Schmutzbub/der Jung in der Druckerey/der die Stuben kehret / und eins und anders thun muß/Souïllon,ſous-valet d'vne Imprimerie ou cuiſine , qui eſt deſputé au vil exercice d'icelle , Mediaſtinus.
Schmutzen/ beſudelen / Souïller , gaſter, Fœdare , ſordidare , conſpurcare.
ſchmutzig / beſudelt / m. Sale , ſouïllé,gaſté, Sordidus, maculoſus , ſpurcus
Schnabel/ m. Bec,Roſtrum.
Schnabel am Blaßbalg / m. Le bec ou le nez d'un ſoufflet, Roſtrum follis.
Schnabel eines Vogels/ m. Le bec d'un oiſeau,Avis roſtrum.
Schnabel an einem Schiff/ la prouë d'un navire,prora.
Schnábeln/ſich ſchnäbeln/ joüer des levres en mordant,Morſicatim luſitare labellis.
Schnabelweyd/Federwildpret/ Vogelwildpret) n. Le gibbier , toute ſorte d'oiſeaux ſauvages , bons à manger , Aucupatoria præda , aves feræ.
Schnacke/ Múcke / f. Moucheron,couſin, Culex.
Schnall/Stirnklick/ m. Chiquenaude,Talitrum.
Mit der Schnallen ſpielen / ſpielen wer dem andern vor die Stirn klicken ſoll/ Iouër aux chiquenaudes,Talitro ludere.
Schnappen/nach etwas ſchnappen / becquer apres quelque choſe , prendre ou agripper de la bouche,ou du bec avec avidité & viſteſſe,taſcher de prendre avec la bouche , avec quelque ſon eſclattant , Inhiare , ore arripere.
In einem Schnapp/ſoudainement , repentè,illicò.
Schnapphan/Soldats qui ſont continuellement en courſe pour tâcher d'attraper & de ſurprendre quelque choſe , Interceptor prædæ.
Schnarchen/Ronfler,ronchiſſare, ſtertere.
Schnarchen mit Worten/Gronder,marmotter,donner des mauvaiſes paroles,parler à quelqu' un rudement, Murmurare, intonare, aſpere loqui , verbis vehementioribus aliquem apellare.
Schnarchhanß/Pochhanß/Pocher/Vn rodomont,fanfaron,venteur , superbe,Superbus jactator, thraſo.
Das Schnarchen/Ronflement,Ronchus.
Schnarcher/m. un ronfleur, ronchiſſator.
Schnatten/Striemen von Schlägen oder Streichen / f. Marque demeurant au corps quand on a eſté feſſé,fouëtté, Vibex.
Schnattern/ waſchen / ſchwätzen/ Cauſer , babiller , caquetter, cajoler , Garrire.
ſchnättericht/babillar,homme qui parle ſans prudence,linguax,blatero , futilis homo.
Schnauffen/den Athem tieff hohlen/ und ſtarck athmen/ ahanner, halter, bouffer,reſpirer à groſſe halene,Anhelare.
Schnauffen/n. Haletement ou ahannement , Anhelitatio.
Ich kan kaum ſchnauffen / à peine reprens je mon haleine , vix anhelitum ſuffero.
Vor Zorn ſchnauffen/ſouffler de rage,& de colere,iras proflare.
Schnecke/ f. Limace,limaçon, Cochlea , limax.
Schnecke/Windelſtege/ f. Eſcalier,degrez,vis à monter, Cochlea.
Schneckenhäußlein/ n. coquille de limaçon , Cochlea.
Schnecklein an Bäumen und Kräutern/n. Limaçon,Limax.
Schneckenſchritt/Schneckentritt/un pas de tortuë , un pas lent , teſtudineus gradus.
Schnee/m. De la neige, Nix, nivis.
Weiſſer dann Schnee/ plus blanc que neige, nive candidior.
Schneeball / n. une bale ou un peloton & boulet maſſe de neige , Nivea pila.
Schneeganß/ f. une oye ſauvage, Anſer ferus & ſylveſtris.
ſchneeicht oder ſchneyicht/m. Neigeux,de neige , Nivoſus.
Schneewaſſer/n Eau de neige, aqua nivea.
Schneeweiß/m. Blanc comme neige , Niveus.
Schneide / Schärpffe / f. Le trenchant ou le taillant d'un ferrement. Acies.
Schneiden/Couper,trencher,tailler,Scindere,ſecare.
Das Schneiden/Le trenchement , Abſciſſio.
ſchneidend/ m. Trenchant,Acutus.
Schneider/m. Tailleur,Sartor
Schneiderfiſche/Petits meſchants poiſſons,Viliores piſciculi.
Schneiderhandwerck/m. Le meſtier des tailleurs,Ars ſartoria,]
Schneiderſcheer/f. Forces, ciſeaux , forfex.
Schneidmeſſer/Schnittmeſſer/n. Couſteau à deux mains, Culter carpentarius, cum duplici manubrio.
Schnetteln/mit einer Heppd die Bäume beſchneiden/Eſmonder les arbres Arbores putare,falce purgare & puras facere
Schneittelung/f. Eſmondement d'arbre , Putatio.
ſchnell / behend / geſchwind / m. Habile , viſte , iſnel , leger, Velox , celer.
ſchnell lauffen/Courir viſte , Velociter currere.
ſchnell reden/Parler viſte,Præcipitanter loqui.
ſchnellen/úbervortheilen/decevoir,circonvenir,tromper ,Decipere.
ſchneller Rath nie gut ward/Le conſeil precipité n'eſt jamais bon , Conſilium præceps raro bonum.
Schneller/m. Stechſchloß an einem Feuer-Rohr/ detente de rouët, hecterium rotæ.
Schnelligkeit/Geſchwindigkeit f. Legereté,viteſſe, Velocitas.
ſchnelliglich/ behendiglich/eylends/ Viſtement,ſoudain, ſoudainement, haſtivement , Velociter.
Schnellkugel. Vide Klicker & Knicker.
Schnellwage/ f. La balance d'un orfevre,Monetaria trutina.
Schnepffe oder Schnepffen/m. Vne beccaſſe,Ruſticula.
Schnepfflein/n. Becquefigue , Ficedula.
Schneutzen / butzen / heraus ſtreichen / S'attiſer , orner , accouſtrer , Ornare.
Schneutzen/ die Naſe butzen/Moucher ſon nez,Emungere nares.
Schnitt/m. Trenche coupure,taillade,Sciſſura.
Es iſt gut den Schnitt an frembdem Tuch lernen. Spr. Il eſt bon de ſe rendre ſage aux depens d'autruy , dulce eſt alieno periculo ſapere.
Schnittbrodt/ Tranche,Panis inciſus.
Gebackene Schnitten/ Du pain doré, Intritus panis.
Schnitter/der in der Erndte ſchneidet/m. Moiſſonneur, Meſſor.
Schnittel / was klein geſchnitten wäre oder iſt / Rognure , Sectio , ſegmen.
ſchnitzeln oder ſchnitzelen und ſchnitzen/ Decouper , Sculpere.
ſchnitzeler oder ſchnitzler/ der etwas ſchneidet/ Vn qui decoupe quelque choſe, Sculptor.
ſchnitzen/Aepffelſchnitzen/ Bierenſchnitzen / m. Quartiers de pommes ou poires ſeiches, poires ou pommes ſeiches coupées en quartiers ou moitiés, Pyra pomave toſta. Vide Hutzeln.
ſchnitzelwerck/oder ſchnitzwerck/ n. Entaillure,deſcoupure , ouvrage de ſculpteur,Opus ſculptile,ſculptura.
ſchnöde/böß/ m. Mauvais,meſchant,Flagitioſus, improbus.

Schnöde Welt/ f. *Siecle impie*, impium ſeculum.

Das Weib iſt gar ſchnöde / *C'eſt une meſchante femme*, Flagitioſa eſt hæc fœmina.

ſchnöde/unflätig/*ſale, vilain*, ſputeus, qui ſemper ſpuit ſputove inquinatus eſt.

ſchnoderig/ſchnuderich/voll Schnott/ m. *Morveux, plein de morve*, Mucoſus.

ſchnorren/brummen wie die Weſpen/und dergleichen Thier/ *faire un bruit, ou un ſon comme les mouſches, gueſpes, & autres ſemblables animaux*, Bombilare.

ſchnorren/einem hart zureden/*Parler rudement à quelqu'un*, Aliquem durioribus verbis excipere.

Schnuder/Rotz/m. *Morve*, Mucus.

Schnupffen/ein Fluß der aus dem Haupt in die Naſe ſincket / m. *Rhume ou rume, catharre, diſtillation du cerveau*, Rheuma, fluxus.

Schnupffen haben / *Avoir un rhume, eſtre enrhumé*, Rheumate affectum eſſe.

ſchnüpffficht/m. *Sujet au rhumes*, Rheumaticus.

Schnupfftuch/Naßtuch/ n. *Mouchoir*, Strophiolum.

Schnur/des Sohns Weib/ *La bru, la femme du fils*, Nurus.

Schnur/f. Seyl/n. Strick/ *une corde*, Funis, teſtis.

Der Schnur nach/*ſelon la regle*, ad amuſſim.

Nicht alles kan nach der Schnur gemacht werden/ Spr. *On ne peut aller ſi exactement en toutes choſes*, non omnia ad amuſſim exæquari poſſunt.

Uber die Schnur hauen/der Sachen zu viel thun/*Paſſer les bornes ou limites de ſon devoir, en trop faire, exceder les termes*, Limites transgredi.

Schnüren/mit einer Schnur binden/*lier avec des cordes*, Loro, funiculis adſtringere.

Das Weib hat ſich nicht geſchnüret/ *cette femme ne s'eſt point lacée*, Hæc mulier non eſt adſtricta.

Schnüren/hencken/mit dem Strick umbringen/*Brancher, pendre*, Suſpendere.

Er iſt zu Franckfurt geſchnürt worden/*Il a eſté cordé, c'eſt à dire, pendu à Francfort*, Suſpenſus fuit Francofurti.

Schnurren/*Siffler*, Sibilum edere, ſuſurrare.

Schnurren wie die Bienen/*Bourdonner*, Suſurrare. Vide ſchnorren.

ſchnurgleich/ *Tout droit*, Perpendicularis.

Schnurriem/m. *un lacet*, Ligula, lorum.

ſchnurſtracks/*Tout droit*, Rectà.

Schock/*le nombre du ſoixante*, numerus qui ſexaginta continet, Hexacontas.

Bey Schocken verkauffen/*vendre par ſoixantaine*, per Hexacontadas divendere.

ſchnurſtracks zuwider lauffen/ *eſtre directement oppoſé, contraire*, directè contrariari.

Scholl/Plateiß/*un poiſſon nommé plie*, paſſer marinus, ſolea.

Erd-Scholl/*une motte de terre*, gleba.

Scholl/ein Klümpfflein Erd/ *un gazon, ou une motte de terre*, Gleba.

ſchon/Adv. *Desja, ia*, Jam

ſchön/hübſch/ m. *Beau, bel*, Pulcher.

Schonen/verſchonen/*eſpargner quelqu'un*, Parcere.

Schönheit/f. *Beauté*, Pulchritudo.

Schopff/ m. Eine Laube/ein zugedeckter Ort / da man vor dem Regen ſicher iſt/*Porche, auvent, pourmenoir couvert*, Porticus, umbraculum.

Schopff/ der Strauß/der Witthöpff und Hüner/ den ſie auff dem Kopff haben/ *La creſte des oiſeaux*, Criſta.

Schopff an der Stirn/ *la garſette*, crines propenduli, antiæ.

Schöpffbrunn/ m. *Un puits*, Puteus.

Schöpffen / aus einem Brunnen Waſſer nehmen und ziehen / *Puiſer de l'eau* haurire aquam.

Schöpffer/Erſchaffer/ m. *Createur*, Creator.

Schöpffer/Schöpffeymer/damit man Waſſer ſchöpffet/ *Vaiſſeau à puiſer de l'eau, un ſeau ou une ſeille*, Situla.

Schöpffradt/n. *La rouë d'un puits*, Rota putei.

Schoppe/ein halb Echtmoß/ *Une chopine*, Quadrans menſuræ vini.

Schornſtein/ *Une cheminée*, Caminus.

Schornſteinholtz/ das äuſſerliche Holtz/daran der Schornſteinkragen oder Fürhang hänget/ *Contrecœur de cheminée*, Camini pars prominens.

Schornſteinkleid oder Fürhang/m. *Manteau de cheminée*, Camini ſipariũ.

Schoß oder Schooß/f. *Un giron*, Gremium.

In die Schoß legen/*mettre dans le giron, ou ſur le giron*, inſinuare, in gremium ponere.

Auß der Schoß reiſſen/ *oſter, arracher du giron*, è gremio diripere, abſtrahere.

In der Schoß ſitzen/ *eſtre aßis ſur le giron*, in gremio ſedere.

Schoßhündlein/das einem auff dem Schoß liegt / *Un petit chien de giron chien de damoiſelle, petit chien mignon*, Melitæus catellus.

Schoß/ Zweig/m. Reiß/ *Un rejetton d'arbre, ſurgeon, ſcion*, Germen, ſurculus.

Schoß/Zinß/m. Rente/ f. *Revenu, rente, cenſive, taille*, Reditus, vectigal.

Schoß vom Wammes/m. *Taſſette, baſque*, Scutula vel ala thoracis.

Schöſſel/m. darauff und damit der Becker das Brodt in den Offen ſcheuſt/ *Pelle de fournier à enfourner le pain*, Pala.

Schoſſen/Zweige gewinnen/ *Bourgeonner, jetter ſurgeons & rejettons*, Pullulare.

Das Korn ſchoſſtt/*Le bled germe & pouſſe hors de terre*, Pullulat triticum.

Schöſſer / der den Schoß und die Renten einnimbt / m. *Un receveur*, Quæſtor.

Schöſſerey/f. *chambres des comptes*, Quæſtorium.

Schößlein an einem Fenſter/ein Guckfenſterlein / *Un guichet de feneſtre*, feneſtrella.

Schoten/m. *Des poids verds*, Piſa viridia.

Schoten/Hülſen/ *Eſcoſſes*, Siliquæ.

Schott/Schottländer/m. *Eſcoſſois*, Scotus.

Schottlandt/n. *Eſcoſſe*, Scotia.

Schramme/ Schmarre/f. *une balaffre ou coupure*, Vulnus inciſura, cicatrix.

Er hat ihm eine groſſe Schramme in den Rücken gehauen / *Il luy a fait une grande playe au dos*, Magnum ei dorſo inflixit vulnus.

Schrammhanß/ſchrammicht/das viel Schrammen und Schmarren hat/ *plein de playes & balaffres*, Cicatricoſus.

Schranck/m. ein Behalter/darin man etwas legt und beſchleuſt / *Un armoire, un buffet*, Scrinium, armarium.

Schrancken/*Barrieres, trailles*, Septum.

Schrancken/da man anfängt in die Wette zulauffen / *Les barres ou barrieres, le but du lieu dont delogent ceux qui courent pour le prix*, Meta, carceres.

Auſſer den Schrancken tretten/*paſſer les limites*, extra cancellos vagari.

Schrancklose Gedancken/*des penſees vagues, qui vont ſi loin, qu'elles n'atteignent jamais le but*, cogitationes in immenſum tendentes, quæ metam neſciunt.

Schranckfenſter/n. *Une jalouſie*, Tranſenna.

Schrapffen/ſchaben/ *Racler*, Radere.

Schrapffen/ zu ſich ſcharren/ *Amaſſer de tous coſtez*, Corradere.

Schrapffer/Geitzhalß/der nichts anders thut/ denn daß er Geld herbey ſcharret/ *Un homme aſpre à l'argent, qui ne viſe à autre choſe qu'à ramaſſer, avare, avaricieux*, Avarus.

Schraube/f. *Une vis*, Cochlea, carchebus.

Auff Schrauben ſtellen/*Parler douteuſement, a deux ententes, uſer d'equivoques*, Æquivocè loqui.

Schrauben/*Serres la vis*, Carchebum premere.

Schraubſtock/m. *Vis de ſerrurier ou d'autre, qui travaille à la lime*, Carchebus, prælum.

Schraubung/f. *Le ſerrer ou hauſſer de quelque choſe avec la vis*, Carchebi compreſſio.

Schrecken/m. Furcht/*Effroi, eſpouvante, eſtonnement, frayeur*, Terror, horror.

Schrecken/einen Schrecken einjagen/*Effrayer, eſtonner, eſpouvanter*, Terrere.

ſchrecklich/m *Terrible, horrible, eſpouvantable*, Horribilis, horrendus.

ſchrecklich/Adv. *Horriblement, furieuſement* Horribiliter, terribiliter.

ſchrecklich/der leicht zu erſchrecken iſt/*Qui s'eſtonne de petit bruit, qui eſt tout eſtonné*, Territus.

Schreib-

Schreibdinte/ *f. de l'encre*, Atramentum.
Schreiben/ *Eſcrire*, Scribere.
Schreiben/ *n. Eſcriture*, Scriptura.
Wider einen ſchreiben / *debattre contre quelqu'un par écrit* , ſcriptis in aliquem pugnare.
Schreiber/ *m. Eſcrivain, clerc, greffier* , Scriba.
Schreibfeder/ *f. Vne plume* , Penna.
Schreibkunſt/ *f. L'art d'eſcrire*, Ars ſcribendi.
Schreibmeſſerlein / *m. Vn canif, ganivet , canivet , trenche-plume*, Scalpellum.
Schreibpapier/ *n. Papier à eſcrire* , Charta.
Fein gelind Schreibpapier/ *n. Papier fin & delié*, Charta ſubtilis.
Schreibpult/ *n. Pupitre à eſcrire*, Pulpitum.
Schreibſtube/ *f. Vn contoir ou cabinet*, tablinum.
Schreibtaffel/ *f. Vne ardoiſe ou peau d'aſne à eſcrire* , Lithoſtilbe , palimpſeſtus.
In die Schreibtaffel auffzeichnen/ *marquer ſur des tablettes* , in pugillaribus annotare.
Schreibtäfflein/ *n. Des tablettes*, Pugillares, palimpſeſtus.
Schreibzeug/ *m. Vn eſcritoire*, Calamarium , atramentarium.
Schreiner/ *m. Vn Menuſier*, Faber ciſtarius.
Schreiner Handwerck/ *n. métier de menuiſier*, Ars capſaria, arcaria.
Schreiner Werckſtatt/ *la boutique d'un menuiſier*, Taberna capſaria.
Schreinerzeug/ *Les outils deſquels un menuiſier ſe ſert* , Inſtrumenta capſaria.
Schreitten/ Schritt thun/ *Enjamber*, transgredi.
Von ſeinem Vorhaben ſchreitten/ *changer de propos* , à propoſito declinare, digredi.
Schrepffbanck/ *un banc à ventouſer*, Scamnum ſcarificatorium.
Schrepffeyſen/ *n. Lancette à ventouſer*, Scalprum.
Schrepffen/ *Ventouſer*, Scarificare.
Das Schrepffen/ die Schrepffung/ *ſcarification, le ventouſement , les ventouſes*, ſcarificatio.
Schrepffer/ *m. Qui ventouſe*, ſacrificator.
Schrepfflein oder Schrepffhörnlein/ *m. une ventouſe* , Cucurbitula.
Schreien/ weynen/ *Pleurer, larmoyer*, plorare, flere.
Schreyen umb Hülff/ *Implorer aide & ſecours, crier à l'aide , au ſecours*, Auxilium implorare.
Zu Gott ſchreyen/ *Invoquer Dieu*, Invocare Deum.
Schreyen/ *n. Pleur*, Fletus, planctus.
Das Schreyen der Eſel/ *n. Brayement d'aſne*, Ruditus.
Das Schreyen der Pferde / *n. Henniſſement*, Hinnitus.
Das Schreyen vor einen Todten/ *n. Lamentation, pleurs & regret , pour un trépaſſé* , Ejulatus.
Schreyer/ Quackſalber/ *charletan*, circumforaneus, declamator.
Schrifft/ *f. Vne eſcriture* , Scriptura.
Schrifft/ *m.* Eine geſchriebene Sache/ *Vn eſcrit*, Scriptum.
Danckele Schrifft/ *lettres qui ſe paſſent, & qui vieilliſſent* , literæ fugientes, exoleſcentes.
Schrifft der Druckerey/ *lettres d'imprimerie*, æneì typi.
Schrifften denen zu glauben iſt/ *Eſcrits , auſquels on peut & doit ajouſter foy*, Scripta canonica.
Heilige Schrifft/ *f. La Sainte Eſcriture*, Sacra ſcriptura.
Schrifftgelehrter/ *m. Vn Theologien*, Theologus.
Schrifftgieſſer/ *m. Fondeur de lettres*, Literarum fuſor, chalcographus.
Schrifftlich/ *Par eſcrit*, Scripto.
Einen ſchrifftlich erſuchen/ *s'addreſſer à quelqu'un par écrit , par lettres* , ſcripto aliquem adire.
Schrifftliche Klag/ *f. Libelle ou plainte par eſcrit*, Libellus ſupplex.
ſchrifftmäſſig/ das mit der Schrifft überein ſtimbt / *Conforme aux Saintes Eſcritures*, Sacris literis conformis.
Alles was er vorbringt/ iſt ſchrifftmäſſig/ *Tout ce qu'il met en avant eſt conforme à l'Eſcriture*, Quod refert , correſpondet ſacris literis.
Schritt/ Tritt/ *m. Vn pas*, Paſſus.
Schritt von fünff Schuhen / *m. un pas de cinq pied* , Paſſus quinque pedum.
Gemeiner Schritt von dritthalb Schuhen/ *un pas commun , pas ordinaire*, Greſſus.

Schritt für Schritt/ *pas à pas*, Pedetentim.
Schrittſchuhe/ *Der patins à glace*, Soleæ vel crepidæ glaciales.
Schrott / *m. De la dragée de laquelle on tire* , Globuli, glarea catapultaria.
Schrotteyſen/ *n. Tranchet de cordonnier* , Scalprum ſutorium. Alias Schuſterkneiff oder Werckmeſſer.
Schroten/ entzwey hauen/ *Couper en deux* , Bipartiri.
Schroten/ Wein ſchroten/ *Encaver du vin, le mettre ou devaller en la cave*, In cellam vinariam reponere, demittere.
Schröter/ einer der Wein ab und ein ſchrotet/ *m Vn encaveur, qui fait meſtier de devaller des tonneaux de vin en caves*, Molitor doliarius.
Schröter/ Baumſchröter/ Hirſchkäfer/ *m. Cerf-volant, eſcarbot cornu*, Scarabeus cornutus.
Schrothobel/ *m. Rabot*, Runcina.
Schrotleiter/ *f. une eſchelle à encaver le vin* , Scala cellaris.
Schrotſege/ *f. Vne ſcie*, Serra.
Schrotſeil/ *n.* welches die Schröter brauchen / *Vne groſſe corde, un gros cable, par le moyen duquel on devale les tonneaux*, Tomex.
Schrunde/ *f.* ein Riß an Händen / Füſſen / ꝛc. welche von der Lufft auffſpringen/ *Vne crevaſſe, és mains ou pieds des perſonnes , cauſée par la froidure*, Rima, fiſſura.
ſchrundechtig/ voll Schrunden/ *Crevaſſé, qui a pluſieurs fentes és mains*, Rimoſus.
Schubkarren/ *m. Vne brouëtte*, Vehiculum unirotum ſeu truſatile.
Schublade/ *vne layette, un tiroir*, Capſula.
Schuhe. Vide Schuh.
Schüfften/ ein Schafft an eine Büchſe machen/ *Affuſter*, Bombardam ſive tormentum ligneo armamento inſtruere.
Schuhe/ *m. Soulier*, Calceus.
Zerſtochene Schuhe/ *ſoulier percé, ouvert*, calceus feneſtratus.
Schuhe mit Hörnern/ außgeſpitzte/ wie die Rathsherrn und Alten trugen/ *Soulier à cornes*, Calceus cornutus.
Schuh anziehen/ *Chauſſer des ſouliers*, calceare.
Schuh außziehen/ *Deſchauſſer des ſouliers*, Excalceare.
Du weiſt nicht wo mich der Schuh drückt/ Spr. *Vous ne ſçavez pas quel eſt mon grand ſcrupule, ma difficulté, ce qui m'arreſte en chemin* , neſcis quis me ſcrupulus urgeat.
Schuhaal/ *f. Aleſne*, Subula.
Schuhdratt/ *m. Chegros, filet de ſouliers, ligneul*, Filum ſutorium.
Schuhflicker/ Schuhbletzer/ *Savetier*, Veteramentarius, cerdo.
Schuhleiſte/ *f. Forme de ſoulier*, Muſtricola forma calcei.
Schuhlgelt. Vide Schulgelt.
Schuhlgeſell/ ꝛc. Vide Schulgeſell.
Schuhmacher/ Schuſter/ *m. Vn Cordonnier*, Sutor.
Schuhmacher-Handwerck/ *n. meſtier de cordonnier*, Ars ſutoria.
Schuhriemen/ *m. Courroye de ſoulier*, Corrigia calceamenti.
Schuhſole/ *f. Semelle*, Solea.
Schuhe über die Leiſt ſchlagen/ *mettre des ſouliers ſur la forme* , Calceos aptare formæ.
Schul/ *Eſcole* , Schola.
Hohe Schul/ Academi/ *f. Vne Academie , Vniverſité* , Academia , Univerſitas.
Kleine und geringe Schul/ *f. une petite eſcole , eſcole d'Abecedaires*, Schola trivialis.
Schuld/ *f.* Was einer ſchuldig iſt/ *Vne dette*, Debitum.
Schuld bezahlen/ *Payer une dette* , Debitum perſolvere.
Schuld fordern/ *Demander ſes dettes*, debita expoſcere.
Schuld/ Urſach/ Mißhandlung/ *Faute, cauſe, coulpe, offenſe*, Culpa.
Schuld geben/ *mettre la faute ſur un autre, ſe deſcharger ſur un autre, jetter le chat aux jambes*, Culpam in alium transferre.
Schuldbrieff/ *m Obligation*, Obligatio.
Schuldener/ *m. Vn detteur*, Debitor.
Schuldiener/ *Maiſtre d'eſcole*, Hypodidaſcalus.
ſchuldig/ mit Geldſchuld verſtrickt/ *m. Eſtre endetté*, Debere.
ſchuldig/ *m. Coulpable*, coupable , Reus.
ſchuldig ſeyn/ an einem Thun ſchuld haben/ *Eſtre coupable*, Criminis reum eſſe.
ſchuldig ſeyn/ in eines ſchuld ſtehen/ *Devenir, eſtre redevable*, Debere.

ſchuldig/verbunden/verpflicht/m. Obligé,tenu,redevable,contraint, obligatus,coactus,qui tenetur.
ſchuldläugner/m. Qui nie la dette, Negator nominis, ſive debiti.
ſchuldner/m. Detteur, debiteur,redevable, Debitor.
ſchüler/Lehrjung/m. Eſcolier,apprentif, Scholaſticus.
ſchulfuchs / m. Pedant, grimau, Inſulſus doctrinæ oſtentator, vulpecula ſcholaſtica.
ſchulfüchſerey/Pedanterie,grimauderie, Ineptiæ ſcholaſticæ.
ſchulfüchſiſch/m. Pedanteſque, Ineptus ſcholaſticus.
ſchulgeld/n. Eſcolage,landy,landit,ce qu'on paye au maiſtre d'eſcole, Minerval,minervale.
ſchulgeſell/m. Condiſciple, Condiſcipulus.
ſchulmeiſter/m. Vn maiſtre d'eſcole,precepteur, Præceptor, magiſter.
ſchulſtub/f. Vne ſale en une eſcole,un college, Collegii aula.
ſchulter/f. L'eſpaule, Humerus.
ſchulterblatt/n. Le paleron,l'os de l'eſpaule, Scapula,æ.
ſchultheiß/m. Prevoſt,baillif,maire, Præfectus. prætor.
ſchulzanck/m Queſtion ou debat ſcholaſtique, Quæſtio ſcholaſtica.
ſchuppe am Fiſch/Eſcaille de poiſſon, Squama.
ſchuppicht/voll ſchuppen/m. Plein d'eſcailles,eſcailleux, Squamoſus.
ſchüren/das Feuer ſchüren / fort rucken / und fort ſchüben die Brände am Feuer/ Attiſer,tiſonner,approcher les tiſons du feu, Titiones movere.
ſchurtz/f. Tablier, Succinctorium.
ſchurtzen/Retrouſſer, Succingere.
ſchurtzfell/wie Maurer und andere vor ſich haben/ n. Vn démiceint, Semicinctium.
ſchurtzfleck/ m. ſchurtztuch / n. Tablier, ou devantier, Ventrale, præcinctorium.
ſchuß/m. Vn coup,tirement de canon, Ictus bombardæ.
  Weit davon iſt gut vor den Schoß. Spr. loin de la foudre, procul à Jove,procul à fulmine.
ſchüſſel/f. Plat, eſcuelle, Patina,catinus, ſcutella.
ſchüſſel mit Waſſer/Vn plat plein d'eau, Catinus aquâ plenus.
ſchüſſelein / ſchüſſelchen / n. Petit plat,platelet, petite eſcuelle, Paropſis, idis.
ſchüſſelohr/n. Anſe d'eſcuelle, Anſa patinæ.
Ohreſchüſſel/f. Eſcuelle, Patina anſata,ſcutella.
ſchüſſelweiß/ Par plats & eſcuelles.
ſchuſter/ſchuhmacher/m. Cordonnier, Sutor.
ſchuſterdraat/m. Le chegros ou ligneul, Filum ſutorium picatum.
ſchuſterladen / m. L'ouvroir ou la boutique d'un cordonnier, Sutoris officina.
ſchuſterzang/f. Le traiclou,tirclou, ou tireclou, Helulcium.
ſchutte/Wall/Vne levée de terre,chauſſée d'eſtang, Vallum,agger, eris.
ſchütteln/rütteln/ Bransler,hocher,ſecouër, Quatere.
  Den Kopff ſchütteln/ bransler ou hocher la teſte, Concutere caput.
ſchüttelung / f. Esbranlement, hochement, ſecouëment, Quaſſatio,concuſſio.
ſchütten/werffen/ Jetter,verſer, Projicere,effundere.
ſchütten/gieſſen/ verſer hors,reſpandre, Effundere.
ſchütz/m. Das Zeichen am Himmel/ Sagittaire,archer, Sagittarius.
ſchütz/ der mit einem Bogen oder Büchſen ſcheuſt/ m. Vn archer ou arbaleſtier, qui tire de l'arbaleſte, un arquebuſier, Jaculator, catapultarius.
  Ein guter Schütz ſchieſt auch mißlich / Spr. il n'eſt bon ouvrier qui ne faille, le Preſtre ſe méprend bien en la meſſe, quandoque bonus dormitat Homerus.
ſchutz/ſchirm / m. Behütung / Garde, ſauvegarde, defenſe, protection, Defenſio.
ſchützen/beſchirmen/bewahren/ defendre, garder, Defendere, protegere, tueri.
ſchutzgatter/ La herſe ou la grille de la porte d'une ville,le maſſecoulis, Cataracta.
ſchutzherr/ m. Protecteur,defenſeur, Protector.
ſchutzrede/Verantwortung/f. Defenſe,apologie, Apologia.
ſchutzwehr/ Vne defenſe, Defenſio.
ſchwach/kranck/unpäßlich/ Malade,maldiſpoſé, qui ne ſe porte point bien, Ægrotus.

Schwach/matt/unkräfftig/m. Debile, foible,laſche,languiſſant, langureux, Languidus.
ſchwach ſeyn/kranck ſeyn/ Eſtre foible ou malade, Ægrotare.
ſchwachheit / Kranckheit / f. Vne foibleſſe ou maladia, Imbecillitas, infirmitas.
ſchwadem/Dampff/Dunſt/m. Vapeur,exhalaiſon, Vapor.
ſchwader/Hauffen/Schaar / Troupe,bande, Turma.
ſchwader/ Reuter/ Vn eſquadron de cavalerie. une trouppe de chevaux, Turma equitum.
ſchwäderlein/girlitz/m. Vn ſerin, Acanthis.
ſchwager/ m. Beau frere,allié à quelqu'un par mariage, Affinis, levir, ſororius.
ſchwägerin/belle ſœur, Affinis fœmina.
ſchwagerſchafft/ f. Affinité,alliance par mariage, Affinitas.
ſchwäher/ des Manns oder der Frauen Vatter/ m. Beaupere, Socer.
ſchwalbe/f. Vne arondelle, Hirundo.
  Eine Schwalben ſchieſſen / auffſchneiden / mentir, dire des bourdes, mentiri.
ſchwalbenneſt/n. Nid d'arondelle, Hirundinis nidus.
ſchwalbenſtein/ m. Pierre d'arondelle, petite pierre, qui ſe trouve au ventre des arondelles, Chelidonia.
Meerſchwalbe/m. Arondelle de mer, Hirundo marina.
ſchwamm / m. Eſponge, Spongia.
ſchwämmen / lück machen/ ſäuren / Faire lever comme la paſte, Tumere, fermentare.
ſchwammig / lück / m. eſpongieux, qui eſt comme une eſponge, Spongioſus.
ſchwan/m. Vn Cygne, Cygnus.
  Weiſſer als ein Schwan / plus blanc qu'un cygne, candidior cygno.
Schwanen-Geſang/le chant du cigne, cantio cygnea.
ſchwanck/m. Mince,graiſle,menu, Macer, lentus, exilis.
ſchwancken / wancken / Chanceler, bransler ça & là, balancer, Vacillare.
ſchwanckicht / Mincelet, Exilis.
ſchwang/ im ſchwang gehen / eſtre en vogue,eſtre en uſage, in uſu eſſe.
ſchwanger/groſſes Leibs mit einem Kind gehend/ Groſſe d'enfant, enceinte, Gravida, prægnans.
  Er gehet mit Unglück ſchwanger / il s'attire du mal de gayeté de coeur, ſans que perſonne l'y pouſſe, ſibi ipſi malum machinatur.
ſchwanger ſeyn/ eſtre groſſe ou enceinte,porter un enfant, Gravidam eſſe, uterum agere.
ſchwanger Weiber Luſt/f. envie ou appetit eſtrange de femme groſſe, Malacia, abſurdus gravidarum appetitus.
ſchwanger werden/Concevoir, Concipere.
ſchwängern / ſchwanger machen / engroſſer, ou engroſſir, Gravidam reddere.
ſchwantz/m. Queuë, Cauda.
ſchwantz/m. Le vit,le choſe,le membre, Penis.
ſchwantz oder ſchweiff an einem Rock/m. Queuë de robbe de femme, Syrma, peniculamentum.
ſchwantzriem am Sattel/m. Croupiere, Poſtilena.
ſchwantzſtück / n. Vne piece de la queuë, la queuë, Cauda, cavear, offa penita.
ſchwär/geſchwär/apoſtume,ulcere,clou,froncle, Ulcus, eris.
ſchwären/Apoſtumer, Suppurare.
ſchwarm von Bienen / un jetton d'abeilles ou de mouſches à miel, Examen.
ſchwärmen/Faire la desbauche, Diſſolutè vivere.
ſchwärmen/junge Bienen auß ſtoſſen/Ietter,faire un jetton, comme quand l'eſſain des jeunes mouches à miel ſort de la ruche, Coloniam mittere.
ſchwärmer/Rackete die auff der Erden herumb ſchwärmet / une pyrouette, qui tourne de tous côtez,un ſautereau, pyrobolus hinc vide diſcurrens.
ſchwarte/Speckſchwarte/f. une coënne de lard, Cutis lardi.
ſchwartz/m Noir,obſcur, Niger.
  Einen ſchwartz anſchreiben/noircir quelqu'un, nigro lapillo aliquem notare.
ſchwartzbraun/Brun, Fuſcus.

ſchwärtze/f. *Le noir, la noirceur*, Nigredo. atror.
ſchwärtze zu ſchwärtzen / *Du noir à noircir*, Atramentum fuligineum.
ſchwärtzen/ſchwartz machen/*Noircir*, Nigrare, denigrare.
ſchwärtzen/*Machurer*, Atrore inficere, infuſcare.
ſchwartzkunſt/f. *Magie, necromancie*, Necromantia, magia.
ſchwartzkünſtler/m. *Magicien, necromancien*, Magus, necromanticus.
ſchwartzlicht/etwas ſchwartz/m. *Noiraſtre*, Nigellus, nigricans.
ſchwartzlicht ſeyn / *eſtre noiraſtre, un peu noir, tirer ſur le noir*, Nigricare.
ſchwartz machen. Vide ſchwärtzen.
ſchwartz werden/*Devenir noir*, Nigreſceee.
ſchwatz/Geſpräch/n. *Colloque, diſcours, devis*, Colloquium.
ſchwätzen oder ſchwetzen / klappern / *Babiller, caquetter, jaſer*, Colloqui.
ſchwätzer/ſchwätzhafftiger Menſch/ſchwätzmaul/m. *Cauſeur, cajoleur, caquetteur, diſcoureur, jaſeur, baveur*, Garrulus.
ſchwätzhafftigkeit/f. *Caquet, babil, jaſerie, cauſerie*, Garrulitas, blandiloquentia.
ſchwebel der ſchwefel/ m. *Souffre*, Sulphur, uris.
ſchwebelhöltzlein oder ſchwefelhöltzlein/n. *Allumette*, Sulphurata.
ſchwebelicht/oder ſchwefelicht/*Souffreux*, Sulphuratus.
ſchwebeln oder ſchwefeln/*ſouffrer*, Sulphurare.
ſchweben/*Se mouvoir, ſe remuer*, Movere ſeſe.
Auff dem Waſſer ſchweben/*nager ſur l'eau*, Innatare aquis.
ſchwächen / matt und ſchwach machen / *Debiliter, affoiblir*, Debilitare.
ſchwächen/eine Jungfrau ſchänden und beſchlaffen / *Deshonorer ou violer une fille, ou femme, vicier, corrompre une pucelle*, Violare filiam.
ſchwefel/cum derivatis. Vide ſchwebel.
ſchwegle/Zwerchpfeiffe/*flute*, Fiſtula.
ſchweher/ſchweheroatter/*Beau pere*, Socer, ceri.
ſchweiff/m. *La queuë*, Cauda.
ſchweiff an einem Rock/*La queuë trainante d'une robbe*, Syrma, atis.
ſchweigen/*Se taire*, Tacere.
ſchweigen iſt für Unglück gut Spr. *On ne ſe repent jamais de s'eſtre teu à propos*, non ulli tacuiſſe nocet.
Wohl ſchweigen können/*Avoir bonne bouche*, Os continere poſſe.
Nicht ſchweigen können /*Avoir une meſchante bouche, ne pouvoir tenir ſa langue*, Os haud continere poſſe.
Das Schweigen/die Verſchwiegenheit / *Silence, taciturnité*, Taciturnitas.
ſchwein/n. *Porc, pourceau*, Porcus, ſus.
Wildſchwein/n. *Sanglier*, Aper.
ſchweinbraten/m. *Un roſti de porc, du porc roſti*, Porcina offa.
ſchweinbrodt/n. Erdapffel/m. *Pain de pourceau, toupinambou, cyclamine*, Cyclaminus, panis porcinus.
ſchweinhatz/f. *La chaſſe du ſanglier*, Aprorum venatio.
ſchweinigel/m. *Heriſſon*, Echinus.
ſchweinen/m. *De porc*, Procinus.
ſchweinenfleiſch/n. *Chair de porc*, Caro porcina.
ſchweinen-hamm/ſchinck/m. *Iambon*, Perna.
ſchweinlein/n. *Porcelet, cochon*, Porcellus.
ſchweinmarck / ſäumarckt / *Marché aux pourceaux*, Forum porcinum.
ſchweinmaul/ein unfläthiger Vielfraß / *un gourmand, un grand mangeur*, polyphagus, helluo.
ſchweinſchlachter/m. *Le tueur de pourceaux*, Porcorum mactator.
ſchweinſchneider/m *Chaſtreur de porcs*, Caſtrator porcorum.
ſchweinſpieß/Knebelſpieß/m. *Eſpieu de chaſſe*, Venabulum.
ſchweinſtall/m. *Eſtable aux pourceaux, tect à pourceaux*, Hara, ſuile.
ſchweintrog/m. *Auge des pourceaux*, Aqualiculus, alveus.
ſchweiß oder ſchweyß/m. *Suëur*, Sudor.
ſchweiß/Blut/*Sang*, Sanguis.
ſchweißbad/n. *Eſtuve*, Balneum vaporarium.
ſchweiſſen/ſchwitzen/*Suër*, Sudare.
ſchweiſſen/bluten/*Saigner*, Sanguinem emittere.
ſchweißlöchlein/n. *Les pores*, Pori.

ſchweißregend/ſchweißregende Artzney, Mittel/ *remedes ſudorifiques, qui excitent la ſuëur*, Remedia ſudorifera.
ſchweißtuch/m. *Un ſuaire, une ſerviette à s'aſſuër*, Sudarium.
ſchweißtüchlein/n. *Suaire*, Sudariolum.
ſchweitzer/m. *Un Suiſſe*, Helveticus.
ſchweitzerland/n. *Le Suiſſe*, Helvetia.
ſchwelgen/ braſſen/im Luder liegen/*Gourmander, yvrogner, faire la desbauche*, popinari.
ſchwelger/ſchlemmer/m. *Yvrogne, gourmand*, Helluo, guloſus.
ſchwelgerey/das Braſſen/*yvrognerie, gourmandiſe*, Ebrietas.
ſchwelle/f. *ou ſueil de la porte*, Limen.
Die Oberſchwelle/*le ſueil d'en haut*, ſuperliminare, limen ſuperum.
Die Unterſchwelle/*le ſueil d'en bas*, limen inferius, hypothyrum.
ſchwellen/*Faire un ſueil*, Limen facere.
ſchwellen/auffſauffen/*S'enfler*, Inflati, tumeſcere.
ſchwemme/eine Pferdſchwemme/*Un lavoir, abbreuvoir*, Aquarium.
ſchwemmen/in der Schwemme baden und ſchwencken/ *Faire nager les chevaux en l'eau, les mener au lavoir*, Lavare equos in aquario.
ſchwemmergantz/f. *Cormorant*, Phalacrocorax, corvus aquaticus.
ſchwenck/ſchimpffboſſen / *Sornettes, railleries*, Facetiæ.
ſchwencken/ſpielen/*Laver, reinſer*, Lavare, eluere.
ſchwencken / in die Lufft ſchwingen / *Voler, ſe guinder en l'air*, Volare, ventilare.
ſchwenckfeder/ oder ſchwingfeder/ melius, f. *Les maiſtreſſes plumes des ailes*, Alarum pennæ remiges.
ſchwenckkeſſel/ſpülichtgelte / m. *Un evier, une baignoire, un chaudron à relaver, un baſſin à reinſer*, vas elutorium, alveus, pollubrum.
ſchwengel/Brunnenſchwengel/m. *Baſcule*, Telleno.
ſchwengel in der Glocken/m. *Le batail ou batant d'une cloche*, Malleus campanæ.
ſchwer/m. *Peſant*, Gravis.
Es fällt mir ſchwer/*cela m'eſt bien dur, de dure digeſtion*, mihi grave eſt, difficile eſt.
ſchwer/ſchwer zu verrichten/m *Malaiſé, difficile, faſcheux*, Difficilis.
ſchwer/das viel auff ihm hat/ *Une choſe de grande importance*, Res magni momenti.
ſchwere/f. *La peſanteur*, Gravitas.
ſchwerer. Vide ſchwer.
ſchwer Gebrech/*Grande affliction*, Gravis affectus.
ſchwere Gedancken/*La melancolie*, Melancholia.
ſchwere Noht/f. *Le mal caduc, le haut mal*, morbus comitialis, Herculeus, ſacer.
ſchweren/*Iurer*, Jurare.
ſchwerlich/voll Mühe/m. *Faſcheux, penible*, Difficilis factu.
ſchwerlich/mit Mühe und Arbeit/ *Difficilement, avec difficulté, malaiſément*, Difficile, ægrè, vix.
ſchwermen/ *Courir, ravager, extravaguer, faire la desbauche*, furere, inſanire, delirare, diſſolutè vivere.
ſchwermer/Fantaſt/m. *un reſveur, un fantaſque*, Demens, fanaticus.
ſchwermer / läuffer / m. *un coureur, diſſolu, desbauché*, Depravatus, diſſolutus.
ſchwermerey/Fantaſey/f. *Reſverie, fantaiſie*, Dementia, veſania.
ſchwermerey/f. *Desbauche, diſſolution*, vita diſſoluta & prava.
ſchwermuth / Traurigkeit / *Melancolie, douleur, triſteſſe*, Dolor, triſtitia.
ſchwermuthig / traurig / m. *Triſte, melancolique, en mauvaiſe humeur*, Triſtis.
ſchwermüthiglich/ſchwermüthiger weiſe/*Triſtement*, Triſtè.
ſchwerdt/Wehr/m. *une eſpée, un glaive*, Enſis, gladius.
ſchwerdt anhencken/ *Mettre ſon eſpée au coſté, prendre ou ceindre l'eſpée*, Accingere gladium.
ſchwerdt außziehen/zucken/ *Tirer ou deſgainer l'eſpée*, Gladium ſtringere.
ſchwerdt einſtecken / *Remettre ſon eſpée au fourreau*, Recondere gladium.
ſchwerdtfeger/m. *Fourbiſſeur*, Polio, nis.
ſchwerdtſtreich/der gantze Handel wil ſich zum Schwerdtſtreich ſpielen/ *la choſe a paſſée de la voye de la juſtice, à celle des armes*, tota res à foro ad arma, à judice ad enſem tranſit.

Schwerdttantz/m. *La danſe aux eſpées*, Gladiorum ſaltatio, pyrrhichia.
ſchwerdttantzer / m. *Danſeur d'eſpées*, Gladiorum ſaltator, pyrrhicharius.
ſchwertel/gälb ſchwertel/f. *glais, glayeul, flambe*, Gladiolus.
ſchwertel / wild ſchwertel / f. *Glayeul ſauvage*, Gladiolus ſylveſtris, iris.
ſchwertelkraut/n. blaue Lilien/ *Flambe, glayeul*, Iris, gladiolus.
ſchweſter/f. *Sœur*, Soror.
Der Mutter ſchweſter/ *Tante, du coſté de la mere*, Matertera.
Des Vatters ſchweſter/ *Tante, du coſté du pere*, Amita.
Leibliche ſchweſter/ f. *Sœur germaine*, germana ſoror.
ſchweſter oder geſchwiſter Kinder/ *couſins, & couſine*, Conſobrini.
ſchweſtermann/m. *Beaufrere, mari de la ſœur*, Levir.
ſchweſter ſohn/m. *Nepveu*, neveu, Nepos.
ſchweſter Tochter/f. *Niepce*, niece, Neptis
ſchweſter Tochter Mann / m. *Le neveu ou mari de la fille de la ſœur*, Progener.
ſchweiff unten am Kleid/m. *Le bord de l'accouſtrement*, Fimbria.
ſchweiff/oder ſchranck umb die ſeul/ m. *Environnement ou circuit d'une colomne*, Columnæ circuitus
ſchweiffen / hin und wieder lauffen / *Courir les ruës, battre le pavé*, Diſcurrere.
ſchwibbogen/krumm Gewölb/ m. *Arc, arcade, une voute, & au pluriel, arches*, Fornix, teſtudo.
ſchwieger oder ſchwiegermutter/ f. *Belle mere*, Socrus.
ſchwiele/ f. *cal ou durillon*, Callus, & callum.
ſchwielicht/m. voll ſchwielen/ *Plein de cals & durillons*, Calloſus.
ſchwimmen/ *Nager*, Natare.
ſchwimmer/ *Un nageur*, Natator.
ſchwind/geſchwind/ſchnell/m. *viſte, prompt, habile, gaillard, agile*, Agilis.
ſchwind/ernſthafft/m. *Prompt, cholerique, bouillant, chaud*, Cholericus.
ſchwinde/Flechte/Zittermahl/Krätze am Kinn/ *gratelle au menton, le feu volage*, Impetigo, mentagra.
ſchwindel/ſchwimmel / m. *Tournement de teſte, eſtourdiſſement de teſte*, Vertigo, inis.
ſchwindelhirn/m. *Un eſtourdi, malaviſé*, Bardus.
ſchwindelen/ſchwimmelen/ *avoir le tournement de teſte, eſtre travaillé de tournoyement de teſte*. Vertiginem pati vertigine laborare.
ſchwindelkörner/Coriander/ *Le coriandre*, Coriandrum.
ſchwinden/ abnehmen/ *decroiſtre, venir en chartre, devenir tout ſec & etique*, Tabeſcere.
ſchwindtſucht/f. Die Darre / *La phthiſie, chartre*, Tabes, phthiſis.
ſchwindtſüchtig/ der die Schwindtſucht hat / *Etique qui eſt en chartre*, tabidus.
Schwinge/ Futterſchwinge/ Wanne / f. *Un van, à vanner*, vanuus, Ventilabrum.
ſchwingen/wannen/ *Vanner*, Ventilare, evannare.
Sich auff das Pferd ſchwingen/ *monter à cheval*, in equum inſilire.
ſchwingen/ſchütten/ *Bransler, crosler*, Concutere, quaſſare.
ſchwingfeder / *les plumes nageoires*, pennæ remiges.
Einem die Schwingfeder außziehen/ *affoiblir quelqu'un, le priver de ſes forces*, enervare aliquem, viribus potentiaque privare.
ſchwitzbanck / f. *Banc à ſuër, aſſavoir en une eſtuve*, Aſſa, orum.
ſchwitzen/ ſchweiß geben/ *Suër*, Sudare.
ſchwitzig/das voll ſchweiß iſt/ *Suëux*, Sudatus.
ſchwitzſtube/Badtſtube/f. *Une eſtuve*, vaporarium, ſudatorium.
ſchwulſt/Geſchwulſt / f. *Enflure*, tumor.
ſchwülſtig/geſchwollen/m. *Enflé*, Tumidus.
ſich hoffärtig und ſchwülſtig erzeigen / *eſtre enflé d'orgueil*, ſuperbia tumidum inflatumque eſſe.
ſchwur/ m. *Un juron, jurement, maniere de jurer*, Juramentum, modus jurandi.
ſchwur/Eydſchwur/ m. *Un ſerment*, Juramentum.
ſchwur thun/ *Faire un ſerment, jurer*, Juramentum facere.
ſchwürig/das da ſchwäret/ *Plein de pus*, Suppurans.
ſchwürig/m. *Mutin, rebelle, faſché, malcontent*, Iratus, exulceratus animo, ſeditioſus, turbulentus.
ſchwürige Zeit/ *Temps de troubles & de guerre*, Turbulenta tempora.

Schwürigkeit/ Aufflauff/ *mutinerie, eſmeute, tumulte*, Tumultus.
ſclav/m. *un eſclave*, mancipium.
ſich zum Sclaven machen/ *ſe faire eſclave*, ſeſe mancipare.
ſcorpfiſche/ m. *Poiſſons comme Scorpions*, Scorpii, ſcorpenæ.
ſcorpion/ m. *Un Scorpion*, Scorpio, & ſcorpius.
ſcorpionſchären / f. *Les pincettes d'un ſcorpion*, Volſellæ ſcorpionis, chelæ.
ſcribent/ m. *Un Autheur ou Auteur de quelque livre*, Author libri.
ſcrupel/m. *Scrupule*, Scrupulus.
Einen ſcrupel haben/ *avoir des ſcrupules, faire conſcience*, anxiferis ſcrupulorum aculeis vexari, obſtrictum religioni teneri.

Se

Sebel/ m. *cimetere, zable*, Acinaces, cis.
ſebeln/mit einem ſebel zerhauen/ *Tailler en pieces avec un cimetere*, Acinace diſſecare.
ſech/n. Ein Eyſen am Pflug/ welches die Erde auffſchneidet/ *Le contre d'une charruë*, Culter vel dentale aratri.
ſechs/ *Six*, Sex.
ſechseckig/m. *Qui a ſix angles*, Sexangulus.
ſechsfach/ſechsfältig/m. *Sextuple, de ſix doubles*, ſextuplus.
ſechshunderſt/ m. *Sixcentiéme*, Sexcentenarius.
ſechshundert/ *Sixcens*, Sexcenti.
ſechsjährig/ m. *De ſix ans*, ſexenarius.
ſechsmondig/ m. *De ſix mois*, Seximenſium.
ſechſt/ *Le ſixieſme*, ſextus.
ſechstägig/ m. *de ſix jours*, Agens ſextum diem.
ſechs wochen einer Frauen/die Kindbett/ *couche, geſine*, Puerperium.
ſechswöchnerin/Kindbetterin/ *une accouchée*, puerpera.
ſechzehen/ *Seize*, Sedecim.
ſechzehende/ m. *Seiziéme*, Decimus ſextus.
ſechzehenjährig/ m. *de ſeize ans*, Agens decimum ſextum annum.
ſechzig/ *Soixante*, Sexaginta.
ſechzigfach/ m. *Soixantefois au double*, Bis ſexaginta.
ſechzigjährig/ m. *De ſoixante ans*, Sexagenarius.
ſechzigſt/ m. *Soixantieme*, ſexageſimus.
ſeckel/ beutel/m. *La bourſe*, Crumena, marſupium.
ſeckelmeiſter/m. *Treſorier*, Ærarius.
ſecret/heimlich Gemach/ n. *Le privé, l'aiſement, un retrait, égout de maiſon*, Latrina.
ſecretarius/m. *Secretaire*, A ſecretis.
ſect/ Rott/ Anhang/ *Une ſecte*, Factio, ſecta.
ſectirer/ m. *Auteur d'une ſecte, heretique*, Hereticus, ſectarius.
ſectiriſch / m. *D'une ſecte, ſectaire*, Sectarius, ſectator.
ſecundiren/ *Seconder, aider quelqu'un, prendre ſa charge ou ſa place*, Succedere, auxilium ferre.
ſee/f ſtehend Waſſer/ *Un lac, eſtang*, Lacus, ſtagnum.
ſee-Aal/m. *Une anguille d'eſtang, de lac*, Anguilla lacuſtris.
ſeeblum/ f. *Nenufar*, Nenufar.
ſeefahrer/m. *Navigateur, qui voyage par mer*, Navigator marinus.
ſeefahrt/ f. *Navigation par mer*, Navigatio marina.
ſee-fiſch/m. *Poiſſon de lac*, Piſcis lacuſtris, marinus.
ſeegraß/ m. *Fueille de mer*, Folium marinum, gramen marinum.
ſee-hahn/ m. *Harpe de mer*, Harpa marina.
ſee-hund/ Meerkalb/ *Veau marin*, Phoca.
ſee-kart / f. *Carte marine, carte*, Amuſium, charta nautica.
ſee-kraut/ n. *Alguë*, Alga.
ſeeland/ n. *La Zelande*, Zelandia.
ſeeländer/ m. *Zelandois*, Zelandus.
ſeeländiſch/m. *De Zelande, à la Zelandoiſe*, Zelandorum more.
ſee-latern/ f *Un phare*, Pharos.
ſeele/ *l'Ame*, Anima.
ſeelig oder ſelig/ *Bien-heureux*, Fœlix, beatus.
ſeelig/weilandt/ *Feu, defunct*, Defunctus, piæ memoriæ.
Mein Vatter ſeelig/ *Feu mon pere*, Parens meus piæ memoriæ.
ſeelig machen / *Sauver, rendre & faire heureux*, Salvare, fœlicem reddere.
ſeelig ſeyn/ *Eſtre bien heureux*, Fœlicem eſſe.
ſeeligkeit/ *Salut, beatitude, felicité*, Beatitudo.

ſeeligkeit/ gut Glück/ Felicité, bonheur, proſperité, Proſperitas.
ſeeligmacher/ m. Sauveur, Salvator.
ſeelmeſſe / f. Meſſe pour l'ame d'un treſpaſſé, Miſſa pro anima defuncti.
ſeelſorger / m. un paſteur, auquel la charge des ames eſt commiſe, Sacerdos.
ſeemacht/ f. puiſſance navale, forces de mer, potentia navalis.
Die ſeemacht des Türcken iſt durch der Venetianer Gegenmacht offt geſchwächt worden/ les forces de mer des Turcs, on eſté ſouvent abatues par celles des Venetiens, Vires Turcæ navales, oppoſita Venetorum potentia, ſæpe fractæ ſunt.
ſeemann/ m. un ſemeur, ſeminator.
ſeen oder ſäen/ Semer, ſerere, ſeminare, ſementum facere.
ſeeneſſel/ f. Ortie de mer, Urtica marina.
ſeepfau/ Meerdroſtel/ Eſpece de poiſſon, Turdus piſcis.
ſeeraabe/ f. Corbeau de mer, Phalacrocorax.
ſeerauber/ m. Un courſaire, pirate, eſcumeur de mer, Piratā, prædo.
ſeerauberey/ ſeeraub/ La piratique, l'art d'eſcumeurs de mer. Item: Le pillage qui ſe fait par mer, Prædatio marina, ars piratica.
ſeerauberey treiben / Exercer la piratique, Artem piraticam exercere.
ſeerohr/ n. Canne, Arundo.
ſeeſtatt / Meerſtatt / f. Ville maritime, Urbs maritima. Vide Anſeeſtadt.
ſeewolff/ Meerwolff/ m. Loup de mer, Lupus marinus.
ſegel/ m. Voile de navire, Velum.
ſegel am Vordertheil des Schiffs/ m. Petite voile, Vexillum.
ſegelſpannen/ Hauſſer & tendre deployer la voile, Tendere vela.
ſegel einziehen/ kleiner machen/ ployer, amoindrir la voile, Velum comprimere.
ſegel niederlaſſen/ ablaſſen/ baiſſer, caler la voile, Contrahere velum.
ſegelbaum / Maſtbaum / Schiffbaum / m. Le mas d'un navire, Målus.
ſegelen oder ſeglen/ Faire voile, Velificare.
ſegellöcher am ſchiffbaum/ n. la hune, Adr. Iun. Libæ.
ſegelſtang / f. Antene, le bois traverſant le maſt du navire en haut, Antenna.
ſegen/ m. Benediction, Benedictio.
ſegen/ Zauberey / enchantement, charmes, incantamenta.
ſegenen/ benedeyen/ gutes wünſchen/ Benir, Benedicere.
ſegen/ geſegnen/ gute Nacht geben/ Dire à Dieu, Valedicere.
ſehen/ Veoir, voir, Videre.
ſehen/ ſchauen/ Regarder, Aſpicere.
Nicht gerne ſehen / ne pas voir de bon cœur, non æquo animo videre.
ſehend/ m. Voyant, Videns.
ſehnen/ nach einem ſehnen oder verlangen/ Verlangen haben / S'ennuyer, deſirer fort, ſouhaiter, Ardere cupidine, cupere.
ſehnlich / m. Ardant, paßionné, Ardens, intimus, cordialis, exoptatus.
ſehnliche Wünſch und Seufftzen / Souhaits & deſirs ardans, Votivæ preces.
ſehnung/ Verlangen/ das Verlangen/ Deſir, ſouhait, Cupiditas.
ſehuug/ ſchauung/ f. La veuë, Viſus.
ſehr/ über die maß/ faſt/ Bien, fort, tres, valdè, admodum.
ſehr alt/ Fort vieil, Mirum in modum ſenex.
ſehr gelehrt / Fort docte, Doctiſſimus.
Zu ſehr/ Trop, Nimis, nimium.
ſeich/ Bruntz/ m. Piſſat, urine, Urina.
ſeichen / bruntzen / Piſſer, faire ſon eau, faire de l'eau, Mingere. Vide ſeychen.
ſeichkachel/ f. pot à piſſer, pot de chambre, matula.
ſeichwinckel/ Bruntzwinckel/ m Un piſſoir.
ſeiden/ f. De la ſoye, Sericum.
ſeiden/ m. De ſoye, Sericus, bombicinus.
ſeidenſtricker/ m. Brodeur, tapißier, Acu-pictor, Phrygio.
ſeidentuch/ ſeidengewend/ Drap de ſoye, Sericum pannum.
ſeidenweber/ m. Qui fait des draps de ſoye, Sericarius.
Seidenwurm/ m. Ver à ſoye, Bombix.
ſeier/ ſeierlein/ Ciron, Acarus.
ſeiffe/ Cum derivativis. Vide ſeyffe.
ſeiger / Zeiger / La monſtre d'un horloge, la touche, Gnomon horologii.
ſeihen/ durch eine Seihe gieſſen und lauffen laſſen/ faire paſſer par un ſas ou eſtamine, ſaſſer, couler, Colare, excolare.
ſeihgeſchirr/ n. Couloir, Colum.
ſeihkorb in der Kelter / m. Couloir, crible, panier d'oſieres, Qualus, caniſtrum.
ſeil/ Cum derivativis. Vide ſeyl.
ſeiler. Vide ſeyler.
ſeiltantzer. Vide ſeyltantzer.
ſein/ ſeine/ Son, ſien, ſienne, Suus, ſuā.
ſeiner/ Son, ſien, Suus.
ſeines/ Son, ſien, Suum, in neutro.
ſeyn/ Eſtre, Eſſe.
Es ſey alſo/ Ainſi ſoit il, Sic ſit, Amen.
ſeite/ f. Coſté, Latus.
ſeite/ f. Corde d'inſtrument de muſique, Fides.
ſeitenrippe / f. Les coſtes, Coſtæ.
ſeiten Speck/ f. Un coſté de lard, bliche de lard, Succidia.
ſeitenſpiel/ n. Muſique inſtrumentale, Muſica inſtrumentalis.
ſeitenwehe/ ſeitenſtich/ Pleureſie, un point au coſté, Pleuritis.
ſeither/ ſeithero/ Depuis, A, ab.
ſelber/ ſelbſt/ Meſme, Ipſe idem.
ſelbſt eigener Herr / qui eſt a ſoy-meſme, ſon propre maiſtre, Qui ſui juris eſt.
Es kompt alles fein ſelbſt/ toutes choſes arrivent à ſouhait, omnia ſponte proveninnt.
ſelbdritt / ſelb vierdt / luy troiſiéme ou quatrieme, Ipſe tertius aut quartus.
ſelten/ langſam/ nicht offt/ Rarement, peu ou gueres ſouvent, Rarò.
ſeltzam/ ungewöhnlich/ ungebräuchlich/ m. Rare, eſtrange, Rarus.
Das kompt mir ſeltzam für / ces choſes me ſont nouvelles & inopinées, hæc mihi nova atque inopinatā ſunt.
ſeltzam/ unleidlich/ Eſtrange, capricieux, fantaſque, difficile & faſcheux, Homo inſolens, intractabilis.
ſemmel/ m. Pain blanc, Simila, collyra.
ſemmelbrodt / Pain blanc, Panis candidus.
ſemmelmäl/ n. La pure farine de froment, Similāgo.
ſenne. Vide ſenader & ſene.
ſene/ oder ſehne am Bogen oder am Armbruſt / f. La corde de l'arbaleſte, Funis, corda.
Die ſene auffziehen/ Tendre la corde, Torquere funem.
ſenader/ f. Un nerf, Nervus.
ſenaderig / daß viel ſenadern hat / Nerveux, plein de nerfs, Nervoſus.
ſencke / f. Un filet ou rets de peſcheurs, un traineau à peſcher, Traha, trahæ.
ſenckbley / n. Sonde, Bolis, idis.
ſenckel/ m. Das Bley der Werckmeiſter / Niveau, Perpendiculum.
ſenckel/ neſtel/ m. Une eſguillette, Ligula.
ſencken/ untertauchen / Plonger en l'eau, Mergere.
ſencken/ ſich ſencken und ſetzen/ Abbaiſſer, devaller, ſ'affaiſſer, Vergere, deſidere.
Das Hauß hat ſich geſencket/ Cette maiſon s'eſt affaißée, & pris ſon faix, Domus hæc ſedimentum fecit.
ſendbrieff/ m. Lettre, mißive, epiſtres Epiſtola, literæ.
ſenden / ſchicken / Envoyer, deſpeſcher vers aucun, Mittere, legare.
ſendung/ envoy, legation, Miſſio.
ſene/ n. ſeneblätter oder ſenetblätter/ Du ſené, les fueilles de ſené, Sena, folia ſenæ.
ſenesbaum/ m. La plante du ſené, Planta ſenæ, ſena.
ſenesblätter/ n. Fueilles de ſené, Folia ſenæ.
ſenff/ m. Mouſtarde, Sinapi.

Er wil ſeinen eigenen Senff haben / il à reſolu de ſuivre opiniatrement ſon ſentiment, ſuam ipſius ſententiam pertinaciter ſequi inſtituit.

Senffſamen/m. Grain de mouſtarde, ſemence de mouſtarde, Sinapi granum, ſemen.

Senffte/ f, une littiere, Lectica, arcera.

Sengen/verbrennen/Bruſler, Adurere.

Sennader oder Senne/ f. Vn nerf, Nervus.

Senſe/f. Faux à faucher le foin, Falx.

Senſenſchmidt/ m. Faiſeur de faux & faucilles, Falcarius.

Sermon/Oration/Harangue, Oratio.

Seymen/Cum derivatis. Vide ſäumen.

Seſſel/Stuhl/m. Siege, ſelle, chaiſe, Sedile.

Seſter/m. Vn boiſſeau, quateron, Modius, modiolus.

ſeſterig/von einem Seſter/D'un muy, Modialis.

Settigen/Cum derivatis. Vide ſättigen.

Setzen / ſtellen / Aſſoir, ou poſer, mettre en quelque lieu, Collocare, ponere.

Aneinen ſetzen/preſſer quelqu'un, inſtare, urgere.

An eines andern ſtatt ſetzen/mettre en la place de quelqu'un, ſubſtituer, in alterius locum ſubſtituere, ſufficere.

Eins für das ander ſetzen/renverſer quelque choſe, mettre l'un pour l'autre, aliquid prævertere.

Setzen/ pflantzen/Mettre, planter, Planrare.

Den Baum ſetze in den Garten/Plante cet arbre au jardin, Planta hanc arborem in horto.

Setzen/an ſeinem Sitz weiſen/Mettre, aſſeoir, Locare.

Setze die Gäſte/Faites aſſeoir les conviez, Loca convivas.

ſich ſetzen/ Se ſeoir, s'aſſeoir, Sedere.

Setzer/der in der Druckerey die Buchſtaben zuſammen ſetzet / und Worte drauß macht/Vn compoſiteur, Compoſitor, typographus.

ſetzig/daß ſich ſetzen läſt/Mobile, qui peut eſtre remue d'un lieu à autre, Mobilis translativus.

Setzling/ein junger Baum zu verpflantzen/ m. un ſcion, jetton, eſtalon planton, jeune plante à replanter, Talea, clavola.

Setzling/Plante de choux, Plantarium, braſſica plantaria.

Setzling Fiſche/De la menuiſe de poiſſon, pour croiſtre & peupler un eſtang, Piſciculi piſcinales.

Setzrebe/mit den Wurtzeln/ f. Plante de vigne, provins, Traduces, vitis malleoli.

Setzwende/f. Weyde ſo man ſetzen kan oder wil/ Plante de ſaux, Plantarium ſalicis.

Seuche/Kranckheit/ f. Maladie, Morbus.

Fallende Seuche/Sanct Valentins Plage / le haut mal, le mal caduque, Morbus caducus, Herculeus, comitialis, ſacer.

Sevenbaum/m. Sauvinier, Sabina.

Seuffzer/m. Vn ſouſpiron gemiſſement, Suſpirium, gemitus.

Seufftzen/Souſpirer, Suſpirare.

Seugamme/f. Nourrice, Nutrix.

Seugen/ Allaiter, Lactare.

Das Seugen/L'allaittement, Lactatus.

Seugling oder Säugling/ m. Enfant qui tette, Infans lactens.

Seule/ f. Colomne, pilier, Columna.

Sey/Sois, Eſto ſis.

Seych/Bruntz/m Vrine, piſſat, Lotium, urina.

Kalte Seych / f. Difficulté d'urine, chaude piſſe, Stranguria, urinæ difficultas.

Seychen/bruntzen/das Waſſer abſchlagen/ Piſſer, Mingere.

Seychkachel/Bruntzkachel/ f. Pot à piſſer, pot de chambre, Matula.

Seyff/ f. Du ſavon, Sapo.

Seyffenſieder / m Vn ſavonnier, Qui ſaponem conficit, ſmegmatarius.

Seyl/n. Schnur/f. une corde, Funis, corda.

Seyler / Vn cordier, Reſtio.

Seylgänger Seyldäntzer/ Baſteleur, danſeur de corde, Funambulus.

Seymen/oder ſäumen / das Gewand einſchlagen / Border, orler, Prætexere.

Seyn/Eſtre, Eſſe.

Seyte auff einem Inſtrument/f. Corde, Nervus, fides.

Si.

Sib/oder Sieb/m. Crible, ſas, eſtamine, Cribrum.

Er iſt beheber denn ein Sieb / Spr. l'argent paſſe par ſa bourſe comme par un crible, c'eſt un produgue, continentior eſt cribro, garrulus & prodigus.

Siben oder ſieben/Saſſer, cribler, paſſer par un ſas, Cribrare.

Siber/ m. Cribleur, Cribrator.

Siblein/n. Petite eſtamine, Cribrum.

Sibmacher/m. Faiſeur de cribles ou eſtamines, Cribrarius.

Sich/Se, ſoy, Se.

Sichbar/ m. Viſible, Viſibilis.

Sichbarkeit/ f. Viſibilité, Viſibilitas.

Sichbarlich/Viſiblement, Viſibiliter.

Sichel/f. Vne faucille, Secula, facula, falx meſſoria.

Sichelſchmidt/Faiſeur de faux & faucilles, Faber falcarius.

ſicher/ohne Sorg/m. Aſſuré, certain, Certus, tutus.

ſicher/ohn Gefahr/m. Seur, aſſeuré, Securus, certus, tutus.

ſicher Geleyt/n. Sauf-conduit, Fides publica, liber commeatus.

Sicherheit/f. Seureté, aſſurance, Securitas, certitudo, confidentia.

ſichern/ſicher machen/verſichern/ Aſſeurer: ou aſſurer, Confirmare.

ſichtig/ſehend/ Voyant, qui void. Videns, oculatus.

Sidel/ f. darauff man ſitzen und liegen kan/ Siege, Sedes.

Sie/Elle, ils, elles, Illa, illi, illæ.

Sieben/n. Sept, Septem.

Siebend/ m. Septieme, Septimus.

ſiebenfach/ſiebenfältig/ Septuble, de ſept doubles, Septuplex.

Sieben Geſtirn/ La pouſſiniere, les Pleyades, Pleiades.

ſiebenhunderſt/Septcentième, Septingenteſimus.

ſiebenhundert/Sept cens, Septingenti.

ſiebeniährig/m. de ſept ans, Septenarius.

ſiebenmahl/Sept fois, Septies.

ſiebenmondig/ m. De ſept mois, Septimeſtris.

ſiebenſtimmig/m. De ſept vois, ou tons, Septitonus.

ſiebentägig/ m. De ſept jours, Septem dierum.

ſiebenzehen/Dix ſept. Septemdecim.

ſiebenzehender/m. Dix ſeptième, Decimus ſeptimus.

ſiebenzehenjährige/De dix ſept ans, Septem decenarius.

ſiebentzig/ Septante ou ſoixante & dix, Septuaginta.

ſiebentzigjährig/De ſeptante ans, Septuagenarius.

ſiebentzigſt/ m. Septantieme, Septuageſimus.

ſiech/kranck/Malade, indiſpoſé, mal-diſpoſé, Ægrotus, æger.

ſiech/außſätzig/ m. Ladre, Leproſus.

Siechenhauß oder Siechhauß / n. Ladrerie, Leproſorium, domus leproſorum.

Sieden/ Bouillir, Fervere, bullire.

Er taug weder zu ſieden noch zu braten/ Spr. il n'eſt propre à rien, ad omnia ineptus eſt.

ſiedend/Bouïllant, Fervens.

Sieg/m. Victoire; Victoria.

Sieg erhalten / Emporter la victoire, gaigner la bataille, Victoriam reportare.

Den Sitg durch viel Blut erkauffen/gengner une ſanglante victoire, victoriam multo ſanguine comparare.

Siegel/Pitſchier/n. Cachet, ſeel, Sigillum.

ſieglen/Siegel auffdrucken/ Seeler, ſigner, cacheter, Sigillare.

ſiegelgräber / Pitſchierſtecher / m. Vn graveur de cachets, Cælator ſigillorum.

Siegelwachs/m. Cire à cacheter, Cerá ſigillaris.

ſiegen/die Oberhand behalten/ Vaincre, gaigner la bataille, vincere.

ſieghafft/ſieghafftig/m. Der viel Siege zu haben pflegt/Victorieux, victoriarum multarum compos.

Siegwagen/darauff die Uberwinder vorzeiten fuhren / Chariot de triomphe, currus triumphalis.

Siegszeichen/n. Trophée, Trophæum, palma, ſtatua palmaris.

ſiehe/ Voyez, regardez, Ecce, Vide.

ſiehe da/Voicy, voilà, En ecce.

Sigriſt/Meßner/Küſter/*m.Sacriſtain,marguillier*, Æditum.
ſilbe/*f. Vne ſyllabe*, Syllaba.
ſilbenthon/ſilbenklang/ *m. Accent*, Accentus.
ſilber/*n. Argent*, Argentum.
ſilberbrenner/*m. Qui purge l'argent*, Argenti purgator.
ſilbergang/*m.* ſilberne Ader/ *Veine d'argent*, Vena argenti.
ſilbergeſchirr/*n. De la vaiſſelle d'argent*, Vaſa argenrea.
ſilberglett / *n.* ſilberſchaum / *m. Eſcume d'argent*, Argyritis, ſcoria argenti.
ſilbergrube/*f. Mine ou miniere d'argent*, Argentifodina.
ſilberling/*m. Vn ſiecle*, Siclus.
ſilberen/ der ſilbern/von ſilbern gemacht/ *D'argent*, Argenteus.
ſims/Fürtächlein/*n. un appentis,avantoit ou auvent,ſeveronde*, Suggrunda, dæ,ſuggrundia,orum,projectum vel appendix tecti extra parietem.
ſims oder ſimſe der Fenſtern/*n. Le feneſtrage,le bord des feneſtres en dedans*, Feneſtræ projectum.
ſincken/ſänfftiglich und gemach zur Erden fallen/ *Defaillir & cheoir à terre*, Decidere, cadere, labaſcere.
ſingen/*Chanter*, Canere.
ſingender Vogel / Sing-Vogel / *Oiſeau de chant*, Avis canens, oſcen, inis.
Der Schwan ſoll ſingend ſterben/ *on dit que le cygne meurt en chantant*, dicunt cygnum cantantem emori.
ſinger/*m. Chantre*, Pſaltes, cantor.
ſingerin/*f. Chantereſſe*, Pſaltria, cantrix.
ſingkunſt/*f. Muſique*, Muſica.
ſingmeiſter/*m. Maiſtre chantre*, Cantor.
ſinn/*m. Le ſens, ſentiment*, Senſus.
Die fünff ſinne/*Les cinq ſens*, Quinque ſenſus.
ſeiner ſinnen beraubt/ *Privé de ſens, hors de ſon bon ſens, inſenſé, fol*, Mente captus,delirans,inſanus,veſanus.
ſinn/*m.* Gedancken/ *La penſée de l'homme*, Mens.
Es iſt mir nie in meinen ſinn kommen/ *Ie n'y penſay jamais*, Nunquam venit mihi in mentem.
Auß dem ſinn fallen/ *Eſchapper de la memoire*, Labi è memoria.
ſinn/*m.* Meynung/ *Sentence,opinion,fantaiſie,avis*, Sententia.
Anders ſinnes werden/ *Changer d'avis*, Mutare ſententiam.
ſinngrün/ingrün/*m. La pervanche*, Vincapervinca.
ſinnig/der mit Beſcheidenheit handelt / und nicht bollert / *Vn homme poſé, moderé, de raiſon*, Homo moderatus.
ſinniglich handeln/mit Vernunfft etwas thun / *Faire quelque choſe poſément*, Aliquid moderatè facere.
ſinnloß/ ſeiner ſinn beraubt/ *m. Fol ou fou, inſenſé, forcené, hors de ſens*, Amens.
ſinnreich/von hohen ſinnen/ ſcharpffſinnig / *Ingenieux, d'un eſprit vif & relevé*, Ingenioſus.
ſintemahl/ *Puis que, veu que, attendu que, d'autant que, comme ainſi ſoit que*, Cùm,ſiquidem,quandoquidem.
ſipſchafft/Verwandſchafft/ Blutfreundſchafft / *f. Parenté, parentage*, Affinitas.
ſitten/*m. Les mœurs, ou de maniere de faire & de vivre*, Mos,mores.
Von hübſchen und wohlſtehenden ſitten/ *Bien appris, de bonnes mœurs*, Benè moratus.
Von ſäuiſchen und unflätigen oder unartigen ſitten / *Lourdaut, malappris, mal nourri, de mauvaiſes mœurs*, Malè moratus.
ſittig/ *m. Moral, appartenant aux mœurs*, Moralis.
ſittigkeit/Höfflichkeit/*Civilité, courtoiſie*, Urbanitas.
ſittiglich/ hübſchlich/ *f. Doucement, bellement*, Lepidè, lentè.
ſitz/ſtuhl/*m. Siege*, Sedile, ſedes.
ſitzbanck/*f. Vn banc*, Scamnum.
ſitzbett/*n. un lit pour s'aſſeoir, une couchette*, Seſſilis lectus,grabatus.
ſitzen/ *eſtre aſſis, ſe ſeoir ou s'aſſeoir*, ſedere.
Das ſitzen/*Aſſiement*, Seſſio.
ſitzend/ *m. Eſtant aßis*, Sedens.
ſitzſtätte/ *f. Le ſiege*, Sedile, ſedes.

Sm

ſmaragd / *m. Eſmeraude*, Smaragdus.
ſmirgel/*m. Vne ſmery*, Smyris, itis.

So

ſo/wann/*Si, quand*, Si,quando.
ſo ich das thun ſoll/muß mir ein Gehülffe gegeben werden/ *ſi je le dois faire, il faut que j'aye un qui m'aide*, ut id faciam, adjutore opus habeo.
ſo ferners/ weiters/ *D'avantage, en outre*, Præterea.
ſo ſoll auch das Gegentheil wiſſen/ *Il faut außi que la contrepartie ſçache*, convenit ut adverſa pars certior fiat.
ſo/derhalben/*Partant*, Quapropter.
Wann dem alſo iſt/ſo müſſen wir davon lauffen / *S'il en eſt & va ainſi, il faut neceſſairement que nous gaignions le haut, ou que nous ſauvions*, Si ſic ſe res habet,convenit nos committere fugæ.
ſo/alſo/ *Ainſi, de la ſorte*, Ita, ſic.
Man muß nicht ſo handeln/ *Il n'y faut pas proceder ainſi*, Non ita procedendum.
ſo/welcher/welche/welches/ *Qui, lequel, laquelle*, Qui,quæ,quod.
ſo/ ſo ſehr/*Tant, ſi*, Tam,adeo.
ſo offt/*Si ſouvent, tant de fois*, Toties.
eben ſo/*Außi, autant*, Tam.
eben ſo wohl/*Außi bien*, Tam, etiam alioquin.
ſo bald als/ *Dès que, dès außi toſt que*, Quam primum ac.
ſocken/*m. Chauſſon*, Calceolus.
ſodt oder ſod/ *m. Ardeur de gorge, chaleur bruslante dans la gorge, provenant de quelque vapeur acre & chaude, qui monte en la gorge & en la bouche*, Ardor gulæ ſtomachive, multus in gula & ore ventriculi æſtus atque calor.
Der ſodt brennt und plagt mich/ *l'ardeur de gorge me tourmente*, Ardore ſtomachi laboro.
ſohn/*m. Fils*, Filius.
ſohns Kind/*n.* Enckel/*m. Le fils ou la fille de mon fils, mon petit fils, ma petite fille*, Nepos.
ſohns Tochter/Enckelin/*f La fille de mon fils, petite fille*, Neptis.
ſohns Weib/ *Ma brn, la femme de mon fils*, Nurus.
ſolch/ *Tel*, Talis.
Sold/Kriegs-Lohn / *m. La ſolde, le payement*, ſtipendium, penſio.
ſoldat/Kriegsmann/*m. un ſoldat, homme de guerre*, Miles, itis.
ſoldat zu Fuß/ *m. Pieton*, Pedes, itis.
ſoldat zu Land/*m. Soldat qui ſert par terre*, Miles terreſtris.
ſoldat zu Waſſer/ *m. Soldat qui ſert par mer*, Miles maritimus.
ſoldloß/der keinen Sold bekompt/ *Vn volontaire, qui va à la guerre à ſes frais*, Voluntarius miles.
ſole oder ſohle unten am Fuß/ *f. La plante du pied*, Planta pedis.
ſole am Schuh/ *f. La ſemelle du ſoulier*, Solea.
ſolenleder / *Cuir de ſemelle, dont on fait les ſemelle, de ſouliers*, Corium ſolearium.
ſollen/ müſſen/ *Falloir*, Oportere.
ſöller/ *m. Le plancher*, Tabulatum.
ſommer/*m.* ſommerzeit/*f. L'eſte*, Æſtas.
In dem Sommer ſammlen die Ameiſſen / *les fourmis receuillent en eſté*, æſtate colligunt formicæ.
ſommerhauß / *n. Pavillon, gallerie, lieu de plaiſance*, Æſtivum domicilium.
ſommerlaube/ *f. Vne gallerie, un perron, un pavillon d'eſté*, Pergula, podium, xyſtus.
ſommervogel/*m.* Pfeiffholder/ *Papillon*, Papilio.
ſonder/ſondern/ *Mais, ains*, Sed.
ſonder/ſondern/ohn/ *Sans, excepté*, Sine.
ſie ſind alle da geweſen/ſonder dich/*Tous y ont eſté, excepté toy*, Omnes adfuerunt te excepto.
ſonderbar/ſonderlich/ *A part*, Seorſim.
ſonderbare Gerichten und Trachten/ *Mets de viandes, mis devant un chacun à part*, Cibi ſeorſim poſiti.
ſonderlich/beſonder/ *Singulier, particulier, exquis*, Rarus, exquiſitus, ſingularis.
ſonderliche Miſſethat / *f. Forfait extraordinaire*, Factum extraordinarium.
ſonderlich/inſonderheit/ *principalement, ſpecialement, ſingulierement, ſur tout*, Præcipuè.

ſonderlich/an einem ſondern Orth/ Separément, diviſément, à part, à l'eſcart, Separatim.
ſonder oder ſondern auch/ Mais auſſi, Verum etiam.
Sondern/trennen/ſcheiden/ Separer, diviſer, mettre à part, Separare.
Sonderung/Trennung/f. ſeparation, diviſion, Separatio.
Sonne/f Soleil, Sol.
Heller dann die Sonne/ plus clair que le ſoleil, ſole clarior.
Die Sonne gehet auff/ Le ſoleil ſe leve, Oritur ſol.
Die Sonne gehet unter/ Le ſoleil ſe couche, Occidit ſol.
Sonnen Auffgang/m. Soleil levant, Sol Oriens.
Sonnen Untergang/ m. Soleil couchant Occidens ſol.
Sonnenſtich/wann ſie ſo heiß auff einen ſcheinet / m. hasle & ardeur du ſoleil, Ardor ſolis, æſtus.
Sonnenuhr/ f. Compaß/ m. Vn quadran, Sciatericon.
Sonnenwende/Beyfuß/ Armoiſe, Arthemiſia.
Sonnenwende / f. Der längſte Tag im Jahr/ wann die Sonn im Anfang des Krebs iſt/den 12. Junii/ Solſtice d'eſté ou le plus long jour de l'année, Solſtitium æſtivum.
Sonnenwende/f. Der kürtzeſte Tag im Jahr/ſo fällt den 12. Tag Decemb. und dann ſteigt die Sonn wieder hinter ſich in die Höhe/ ſolſtice hibernal, ou le plus court jour de l'année, Solſtitium hibernum.
Sonnenwirbel / Tourneſol, ſoucy, Heliotropium.
ſonſt/anders/ Si non, autrement, Alias.
ſonſt/auff ein andere Zeit/ Vne autre fois, Aliàs.
umbſonſt/vergebens/ en vain, vainement, pour rien, Fruſtrà, temere.
Sonntag/m. Dimanche, Dies ſolis.
Sorge/f. Soin, ſouci, Cura.
In Sorgen leben/ Eſtre en ſouci, Curare.
Die Sorge aus dem Hertzen thun/ Ietter hors le ſouci, quitter le ſoucy, Curas abjicere.
Sorgen/Sorge tragen/ Avoir ſoin, Curam habere.
Fur das künfftige Jahr ſorgen/ avoir ſoin de ce qui eſt à venir, in futura curas extendere.
Sorgen/ſich beſorgen/befahren/ Craindre, Timere.
ſorgfältig/ Soigneux, en peine & ſouci, Solicitus.
ſorgfältig machen/ Mettre en ſouci & en peine, Injicere ſcrupulum.
ſorgfältig ſeyn/ Eſtre en ſouci ou en peine, Satagere rerum ſuarum.
ſorgloß/m. Sans ſouci, nonchalant, negligent, Securus, negligens.
Sorgloſigkeit/ Negligence non chalence, Negligentia.

Sp

Spähen/forſchen/lauſtern/ eſpier, eſpionner, arguetter, Explorare, inſidiari.
Späher/der ein Ding außforſchet/ Eſpion, aguetteur, mouchoir, Explorator, ſpeculator.
Spähſchiff/ n. Navire d'aguet, pour eſpionner, brigantin, Navis ſpeculatoria.
Spahn oder Spähn von Holtz/ m. Vn coupeau, eſtalle ou aſtelle, eclat, de bois, Schidia ligni, ſegmentum, aſſulæ.
Spalt/ Riß/n. Vne fente, crevaſſe, Rima.
Spalt der Erden/m. Ouverture de terre, Hiatus terræ.
Spalte einer Federn/ La taille de la plume, Crena calami, fiſſura.
Spalten/von einander reiſſen/ Fendre, Findere.
Spaltung/f. Le fendement, le fendre, fiſſio.
Spaltung/ Trennung/Uneinigkeit/ diſcorde, diſſenſion, diſſidium, diſcorde.
Der Spaltung anrichtet/ ſchiſmatique, qui fait ſecte à part, Schiſmaticus.
Spältz oder Speltz/m. L'eſpeautre, Zea, ador.
Spanferckel/n. Cochon de lait, Porcellus.
Spängeler oder Spängler/ Faiſeur de bouclos, eſpinglier, fibularius.
Spaniſche Fliege oder Mucke/f. Cantaride, Cantaris, idis.
Spanniſch/ D'Eſpagne, ou Eſpagnol, Hiſpanicus.
Spanniſch Tuch oder Wein/ Du drap ou vin d'Eſpagne, Pannus vel vinum Hiſpanicum.
Die Spanniſche Sprach/ La langue Eſpagnole, Lingua Hiſpanica.
Spanniſche Kappe / f. Cappe à l'Eſpagnole, Tunica Hiſpanica, ricinium.
Spannader/ Nerf, Nervus.
Spanne/f. Raum und Länge zwiſchen dem außgeſtrecktem Daumen und Mittelfinger/ Vn empan, une meſure contenant douze pointes de doits, Palmus.
Spannen/außſtrecken/ Tendre, Tendere.
Spanner/m. Bandage, Clavis vel ſecula, ad intendendas catapultas.
Sparbüchſe/f. Vn tirelire, Capſula fictilis, reconditorium nummorum.
Sparen/zu raht halten/ Eſpargner, Parcere ſumptibus
Sparer/welcher ſparet/ Grand meſnager, Qui parcit ſumptibus, parcus.
Ein Sparer muß einen Zehrer haben/ l'avaricieux fait place à un prodigue, condus quærit promum.
Spargen/f. Aſperge, Aſparagus.
Sparr/ein Holtz/darauff die Dachlatten geſchlagen werden/ Vn chevron, Tignum & tignus.
ſparſam / genau/ m. Meſnageur, chiche, tenant, qui regarde à peu de choſe, eſchars, Parcus.
ſparſam werden/anfangen zu raht zu halten/ devenir meſnageur, Incipere rem ſuam benè tractare.
Sparſamkeit/ Eſpargne, bon meſnage, Parſimonia, frugalitas.
ſparſamlich/ genau/ Eſparſement, chichement, Avarè, parce.
ſpät/langſam/ Tard, tardif, Serus.
ſpat Obs/n. Fruit tardif, Fructus ſerotinus.
ſpät/nicht bald/ Tard, Lentè, tarde, ſerò.
ſpate/f. Vne heuë ou beſche, Bipalium.
Spatel zum Pflaſter/ Vne eſpatule, ou palette, Spatha, ſpatula.
ſpätiglich/langſamlich/ Tard, tardivement, Tardè, ſerò.
Spatz/Sperling/m. Paſſereau, moineau Paſſer.
Spatzieren/ Se promener, ſe pourmener, Deambulare, ambulare.
ſpatzieren gehen/ Aller pourmener, Ambulatum ire.
Spatziergang/m. Promenade, pourmenade, Ambulatio, deambulatio.
Spatziergang/ ein Ort zu ſpatzieren/ Pourmenoir, pourmenade, Ambulacrum.
Specerey/f. Des eſpices, Species, aromata.
Specereykramer/m. Vn eſpicier, Speciarius, aromatarius.
Specereyladen/m. Boutique d'eſpicier, Speciaria officina.
Specht/m. Pivert, Picus.
Speck/m. Lard, Lardum.
Speck auff die Falle legen/ Amorcer, appaſter, Ineſcare, allicere.
Speckmauß/Fledermauß/f. Chauveſouris, Veſpertilio.
Speer/m. Vne lance, Lancea, haſta.
Unſerm Seligmacher iſt ſeine Seite mit einem Speer eröffnet worden/ le coſté de noſtre Sauveur fut ouvert d'une lance, Salvatoris noſtri latus lancea apertum eſt.
Speerreuter/ m. Lancier, Miles haſtatus.
Spei/ f. Speichel/m. Crachat, la ſalive, Sputum, ſaliva.
Speiche am Radt/f. Vn ray ou rai, Radius rotæ.
Speicheln /ſpeutzen/ Crocher, Spuere.
Speicher/Kornboden/m. Grenier, Horreum.
Speicherherr/ Sprechermeiſter/m. Maiſtre des greniers, Horrearius.
Speien oder ſpeyen/ſich erbrechen/ vomir, rejetter, rendre gorge, desgobiller, eſcorcher le renard, Vomere.
Das Speien/ le vomiſſement, Vomitus.
Speiß oder Speiſe/f. Viande, Cibus eſca.
Speiß einkauffen/ Acheter des vivres, Victum comparare.
Speiß einnehmen/ Manger, prendre ſa refection, Edere.
Speiß entziehen/ faire penitence, faire diete, Diætam facere.
Speiß verdäuen/ Digerer la viande, Cibum digerere.
Speiſen zu eſſen geben/ Paiſtre, repaiſtre, bailler à manger & à boire, Cibare.
Speißladen/m. Speißkammer/f. Speißkeller/ m. une deſpenſe, un cellier & garde manger, Cella promptuaria.
Spennadel/Stecknadel/f. Vne eſpingle, Acicula.
Sperber/ m. Vn eſprevier, Accipiter.
Sperbeer/Sperbirn/Speierling/m. Vne corme ou ſourbe, Sorbum.
Sperbeerbaum oder Sperbirnbaum/m. Vn cormier ou ſourbier, Sorbus.
Sperling/Spatz/m. Paſſereau, moineau, Paſſerculus.
Sperren/verſperren/ zerſperren/zuſperren/ Barrer, clorre, ſerrer, vecte occludere, clathrare
Sperrhack/m. Sperrkette/f. Enrayoir, Sufflamen.
Speyen/ſpotten/ Mocquer, Irridere.

Speyer/Speyvogel/Spottvogel/*m. railleur,mocqueur*,Irriſor,ſcurra, cavillator.

Speyrede/*f. Mocquerie,raillerie*,Irriſio.

Spicanarde/*f, du nard,ou aſpic*, Nardus.

Spicanardenwaſſer/*n. Eau de nard,eau d'aſpic*, Aqua nardina.

Spicken/mit Speck durchziehen/*Larder*,Lardo transfigere.

Spickenardi. Vide Spicanarde.

Spicknadel/*f. Lardoire*, Veraculum lardarium,acus lardaria.

Spiegel/ *m. Vn miroir,une glace*, Speculum.

Der Spiegel iſt falſch/*cette glace là eſt fauſſe*, Falſum eſt iſtud ſpeculum.

Spiegelen/ſich ſpiegeln/ in einem Spiegel ſich beſchauen/ *Se mirér*, Intueri ſe in ſpeculo.

Spiegeln/ein Exempel oder Beyſpiel an einem andern nehmen / *Prendre quelqu'un pour exemple*,Exempli loco aliquem capere.

Spiegelfechten/*n.* blauer Dunſt / *Feintiſe,ſimulation,fanfare, tromperie, abus,faux ſemblant*,Simulatio,falſitas,fictio,ſimulata digladiatio.

Spiegelglaß/*n. Verre de miroir*,Vitrum ſpeculi.

Spiegelkarpff/ *m. Vne carpe à grandes eſcailles,carpe marquetée*, Carpio vel cyprinus maculoſus.

Spiegelmacher/*Mirottier, ou faiſeur de miroirs*, Speculorum artifex.

Spiel/*m. Ieu*, Luſus.

Spiel mit einem frölichen Außgang/*n. Comedie*,Comœdia.

Spiel mit einem traurigen Außgang/*n. Tragedie*.Tragœdia.

Spielbrett/ *n. Tablier à jouër aux dames,un damier*, Tabula luſoria.

Spielen/ *Iouër s'esbatrre*, Ludere.

Spieler/Comödien/oder Tragödienhalter/ *Iouër de comedies, ou de farces*, Comœdus, hiſtrio.

Spielhündlein/*n. Chien de damoiſelle*, Canis melitæus.

Spielmann/Spielleute/Seitenſpieler/ *m. Meneſtrier*,Tibicen auletes,aulœdus, tibicen.

Spieß/*m.* Spehr/ *n. Eſpieu,picque,lance,hallebarde*,Lancea, haſta.

Spießeyſen/*n. Le fer d'une picque ou hallebarde*,Cuſpis haſtæ.

Spießfedern/ *f. Les pennes d'une javeline*, Pinnæ haſtæ.

Spießglaß/ *n. De l'antimoine*,Stibium,antimonium.

Spießhirſch oder Spißhirſch/*m. Cerf de deux ans,qui a ſa premiere teſte, qui n'eſt pas encor ramée,ni chevillée*, Surgens cornua cervus, ſubulo, onis.

Spießjung / *m.* Der vor einem Herrn einen Spieß führet / *Vn page*, Aſſecla.

Spießlein/*n. Vn javelot*, Telum.

Spießſtange/*Le fuſt d'une javeline*,Contus.

Spille/ Spindel/*Fuſeau*,Fuſus.

Spilling/*m.* Eine gelbe Pflaume/*Prune jaune*,Prunum cerinum.

Spillingsbaum / *m. Vn prunier qui porte des prunes jaunes*, Prunus cerina.

Spinat/*m.* Gartemapffer/*f. De l'ozeille*, Acetoſa.

Spindel/ *Fuſeau*, Fuſus. Vide Spille

Spindel an der Kelter/oder einer andern Schrauben/*f. La vis du preſſoir*, Cochlea.

Spindelbaum/*m. Vn cherme,une chermine*,Carpinus.

Spindelkorb/ *m. Panier à mettre les fuſeaux*, Qualus.

Spinne/ *f. Araigne*, Aranea.

Spinnen/Garn machen/*Filer*,Nere.

Spinnenfeind oder Spinnfeind/über die maſſen gram und gehäſſig/ *Ennemi mortel*, Inimicus infenſiſſimus.

Spinnenfeind ſeyn/*Hair comme la peſte*, Cane pejus & angue odiſſe.

Spinnerin/*f. Fileuſe*, Quæ net,netrix.

Spinnradt/*Rouët à filer*,Rhombus.

Spinnrocken/ *n. une quenouille*, colus.

Ein Rocken anlegen/*Mettre de la filaſſe à la quenouïlle*, Linum aptare & apponere colo.

Spinnung/ *f. Filement*, Tractio penſi.

Spinnwebe/ *f. Fil d'araigne,une araignée*, Araneæ filum vel tela.

Spiß/ Bradtſpiß / *m. Vne broche*,Veru.

Spiſſen/durch und durch ſtechen/ *Embrocher, enfiler un homme*, Hominem transfodere.

Spißruth/*f. une houßine*, Virga longior.

Spital/ *m. Hoſpital*, Xenodochium.

Spitaler/*m.* Der im Spital iſt/ *Qui eſt à l'hoſpital*, Cui ad manticam res rediit.

Spitalmeiſter/der über den Spital geſetzt iſt/*m. Maiſtre de l'hoſpital*, Xenodochii præfectus.

Spitze/*f.* Das oberſte an einem jeglichen Ding/ *Sommet,coupet,cime*, Cacumen, faſtigium.

Spitze/Stachel eines Meſſers oder Spieſſes/*la pointe*,Cuſpis,acies,apex.

Spitze am Korähr/*la barbe de l'eſpi*, Ariſta.

Spitze oder Kante an Kleidern/*f. une dentelle, un paſſement, des pointes*, Fimbria, lemniſcus.

ſpitzig/ſpitzig machen/*Aiguiſer,appointer,faire pointu*,Acuere.

ſpitzig/das eine Spitze hat/*m Pointu,aigu*, Acutus.

ſpitzige Wehr/*Vn eſtoc*, Pugio.

Spitzkopff/ *qui a la teſte longue & aiguë, ou pointuë*, Caput acutum.

Spitzlein/*n. Petite pointe*, Cuſpis.

Spitzmauß/*f. Petite ſouris*,Mus araneus vel minor.

Spitzwegerich/*m. Plantain*, Plantago.

Splitter/ *m. Vn feſtu,une eſcharde*,Feſtuca,aculeus.

Splitterſeher/*m. Qui void le feſtu en l'œil d'autruy*, Qui feſtucam in alterius oculo videt.

Spongrün/Grünſpan/*m. Verd de gris,la rouïllure d'airain*, Ærugo.

Sporader/*f. La veine des flancs ou de l'eſperon,aux chevaux*, Vena cingularia.

Sporn/*f. Eſperon*, Calcar.

Sporen an den Hanen und Vogeln/*Argots ou ergots*,Calcaria.

Sporer/*m. Eſperonnier,qui fait des eſperons*,Calcarius.

Spott/Schertz/*m, Raillerie,mocquerie*,Jocus.

Spott/Hohn/*m* Verachtung/*Mocquerie,honte,affront,deshonneur*,Irriſio.

Spotten/*Se gauſſer ou railler*, Jocari,cavillari,

Spotten/höhnen/*Se mocquer & rire de quelqu'un*,Deridere aliquem.

Spotter/*m. Vn mocqueur*, Irriſor.

Spötterey/*f. Mocquerie, gauſſerie, raillerie*,Illuſio.

Spottwerck/Fatzwerck/Schimpff/*Mocquerie,farce, badinerie*, Facetiæ, jocus.

Spraach oder Sprach/*f. Vne langue,un langage*,Lingua, ſermo.

Mutterſprach/darinn einer gebohren iſt/*f. Langue maternelle*, lingua materna.

Sprach oder Rede/*f. La parole,le parler*,Loquela,ſermo.

Die Sprach iſt ihm entgangen/*Il a perdu la parole* Deficit ipſi loquela.

Sprach/Stimme/*f. Vne voix,un accent*,Vox, eloquium.

Sprachen/beſprechen/mit einem reden/*Accoſter ou aborder quelqu'un, parler à quelqu'un, l'entretenir*, Alloqui,affari.

ſprachfertig/beredt/*m. Eloquent,biendiſant*,Eloquens,deſertus.

ſprächlich/der den Leuten gern zuredet/und auch mit ihm reden läſt / *Affable,accoſtable,de bon entretien & converſation*,Affabilis,

ſprachloß/*m. Muët,qui a perdu la parole*,Elinguis, mutus.

Sprechen/ſagen/*Parler,dire*,Loqui,fari.

Sprechen/Urtheil fällen/ *Prononcer ſentence*, Dare ſententiam,

Sprechend/*Parlant*, Loquens.

Spreiſſel/Schieffer/*m. Vne eſcharde*,Aſſula,ramentum, aculeus.

Sprenckel/ *m. tresbuchet*,pedica, decipula.

Sprenckel ſetzen/*Tendre des tresbuchets,pour prendre des oiſeaux*,Decipulas parare.

ſprenckelicht/ bundt/ *m. Picoté, bigarré, cachetté, marqueté*, Interſtinctus, variegatus.

ſprenckeln/bund machen/*Picoter,bigarrer*, Variare.

Sprengen/ſprentzen/begieſſen/*arrouſer*,Irrigare, aſpergere.

Sprengen/machen das etwas ſpringt/*Faire ſauter ou crever*, Diſrumpere.

Ein Pferd ſprengen/ *Faire ſauter un cheval*, Calcaribus equum adigere.

Sprengkeſſel / *m. Vn arrouſoir, une chanteplcure*, Clepſydra hortenſis, harpagium.

Sprengwadel/*m. Vn aſperget ou gueſpillon*, Aſpergillum.

Spreu / Spreuer / Kornhülſe / *f. Paille, chaume*, Acus,eris, apluda, palea.

ſpreuerig oder ſpreuericht/voll Spreuer/*m. Plein de paille*, Paleatus.

Sprichwort/*n. Vn proverbe,dire,dicton,mot*, Adagium, proverbium.

Es iſt ein altes und wahres Sprichwort/ *C'eſt un vieil mot & veritable,* Eſt verum & priſcum adagium.
Es iſt ein Sprichwort daraus worden/ *C'eſt devenu un proverbe*, in proverbii conſuetudinem ceſſit.
ſpringen/ hüpffen/ *Sauter,* Saltare.
ſpringen/quellen/flieſſen/ *ſourdre,* Salire.
Der Brunne ſpringt aus einem Baum/ *cette fontaine là prend ſa ſource en un arbre,* Fons ex arbore originem ducit.
ſpringen/entſtehen/ſeinen Anfang nehmen/ *ſourdre, prendre ſon commencement, venir à eſtre*, Originem ducere.
ſpringer/der auff einem Seyl ſpringet/ *m. Ioueur de ſtupplesſes , ſauteur, faiseur de ſaubreſauts,* Ludio, ſaltator.
ſpringkörner/ *m.* Plur. *Eſpurge, à cauſe qu'elle purge,* Latyris, *amygdalites,* herba. Vide Treibkörner.
ſpringweiß/mit ſpringen/ *En ſautant*, Saltando.
ſpringweiß hat er ein Bein gebrochen/ *Il s'eſt rompu une jambe en ſautant*, Saltando, tibiam rupit.
ſproß/Zweig/ *m. Rejetton, bourjon, germe,* Germen, ſurculus.
ſproß / Staffel an einer Leiter/ *m. eſchelon* , Gradus , tranſverſale ſcalæ.
ſproſſen/ Staffeln in einer Leyter/ *Les eſchelons d'une eſchelle* , Gradus, tranſverſaria, orum.
ſproſſen/ außſchlagen / *Germer, bourgeonner, rejetter* , Pullulare, germinare.
ſpröſling an einem Stamm eines Baums/ *m. Rejetton, bourgeon* , Germen, ſtirps, ſurculus.
ſpröſling/ ein halbwachſender Knab oder Mägdlein/ *un garçon ou une fillette qui croiſt, un jeune tendron, une jeune plante* , Adoleſcens , plantula.
ſpruch/ *m Vne ſentence, dire, diction, mot,* Sententia, proverbium.
Man iſt noch nicht zu dem Spruch kommen/ *l'arreſt n'a pas encore eſté prononcé,* Sententia nondum lata eſt.
ſprung/ *m. Saut*, Saltus.
Man tritt zurück wann man wil einen Sprung thun/ Spr. *On recule pour mieux ſauter,* retrocedit ut alacrius ſaliat.
ſprung / Quelle deß Brunnen / *La ſource d'une fontaine* , Origo, ſcaturigo.
ſprüßling / Spröſling / *m. Rejetton d'arbre* , Stirps vel ſtirpes arborum.
ſprütze oder Strütze/ damit man Waſſer ſprützet/ *Vne ſyringue, eccliſſoire,* ſipho, ſiphunculus.
ſprütze/ *f.* Gebackens/ *Tourteau, gaſteau,* Vide Sprützkuchen.
ſprützen/ *Syringuer, jetter de l'eau ou autre liqueur en eſparpillant, eccliſſer, jetter l'eau, arrouſer d'eau ou d'autre liqueur* , Aſpergere , conſpergere.
ſprützkuchen/ *m.* Streubel/ *Flamiche, une ſorte de gaſteaux que l'on fait ſortir d'une ſyringue,* Spira, ſcribilita, placentarum genus.
ſprützlein/ *n. Petite ſyringue* , Siphunculus.
ſpuel oder ſpuhl/ *f. Vne eſpuelle ou eſpeulle* , Glomus textorius , filorum congeries.
ſpuelen oder ſpuhlen/ Spuel machen/ in dem man den Einſchlag oder Eintrags-Faden auff kleine Rohrpfeiffen windet/ *Traimer, faire des eſpeulles, en devidant la traime ſur les pipes,* panos ſeu panellos facere , tramam illis circumvolvendo.
ſpülen/ *Reinſer, laver,* Diluere, abluere.
ſpülkübel / *m. Baignoire* , *vaiſſeau ou cuveau à relaver*, Vas elutorium, trua.
ſpülſtein oder Waſſerſtein/ *m. Eſvier, où on lave les plats & eſcuelles* , Aquarium.
ſpülung/ Außſchwenckung/ *f. Reinſement, lavement,* Dilutio, ablutio.
ſpülwaſſer / *n. Relavures, eau à laver ou reinſer* , Dilutoria aqua , colluvies.
ſpülwurm / *m. Ver qui s'engendre au ventre des hommes* , Vermis, lumbricus.
ſpund/ *m. Bondon de tonneau,* dolii operculum ſeu obturamentum.
ſpund/ *m* Das weiſſe am Holtz/ *Le blanc du bois,* Albugo ligni.
ſpunden/ den Spund vom Holtz weghauen/ *Oſter le blanc du bois*, Albuginem ligni eximere.
Spundloch/ *n. Le tron d'un bondon,* Orificium vel os dolii.
ſpur/ *f. Trace, piſte,* Veſtigia, orum.
ſpüren/ der Spur nachgehen/ *Suivre la trace, la piſte, tracer* , veſtigia ſequi, indagare , inveſtigare.
Die Natur lehrt die Hunde ſpüren/ *Nature fait les chiens tracer* , Natura canes docet indagare.
ſpüren/ mercken/ *appercevoir*, percipere.
ſpürhund/ *m. Vn limier, braquet, chien de queſte,* Veſtigator , canis odorus vel ſagax, acer naribus.

St

Staar/ *m.* Ein Vogel/ *Eſtourneau,* Turdus.
ſtaar im Aug/ *m. La cataracte en l'œil,* Suffuſio, cataracta oculi.
ſtaarenſtecher/ Sternenſtecher/ Oculiſt / *m. Vn oculiſte* , Medicus ocularius.
ſtab/ ſtecken/ *m. Vn baſton* , Baculus.
An einem Stab gehen/ ſich auff einen ſtab ſteuren/ *marcher appuyé ſur un baſton,* ſcipioni innixum incedere.
ſtab Eyſen/ *n. Palette à feu,* Batillum.
ſtabwurtz/ *f. Auronne,* Abrotonum.
ſtachel/ *Aiguillon, piquant,* Stimulus, aculeus.
ſtachelicht/ *m. Aigu picquant*, Acutus, aculeatus.
ſtachelſchneck/ *Le muret ou buret, certain poiſſon de mer à coquille* , *du ſang duquel on ſouloit teindre en pourpre,* Murex.
ſtachelſchwein/ *Porc-eſpic,* Hiſtrix.
ſtachelicht/ ſtichelhafftig auff andere/ *railleur, mocqueur, gauſſeur, qui raille les autres*, Dicax in alios
ſtacket/ *Vne palliſade,* Sepimentum, roborarium, crebriſutum, vallum ex ſudis.
ſtadt. Vide ſtatt.
Von einer ſtaffel zur andern/ *d'un degré à l'autre,* gradatim.
ſtaffel der Ehren/ *Degré d'honneur* , Gradus honoris.
ſtaffel in Stein gehauen/ *Degrez, taillez en pierre,* Gradus lapideus.
ſtaffelet/ *n.* Der Bock/ der Eſel/ das Geſtell/ darauff ein Mahler ſeine Tafel ſtellet/ daran er mahlet / *Eſtandy ou eſchaffaut de peintre* , Pluteus pictoris.
ſtaffieren/ rüſten/ gerüſt machen/ *garnir, fournir, pourvoir, equipper, appreſter,* parare, inſtruere , munire.
übel ſtaffiert/ *Mal pourveu, garni, fourni, equippé,* Male paratus, inſtructus, munitus.
wohl ſtaffiert/ *Bien garni, fourni, equippé ou pourveu* , Benè paratus, munitus.
ſtahl/ *m. Acier* , Chalybs.
ſtählen/ ſtahl an etwas thun/ *Acerer, fournir & eſtoffer d'acier* , Chalybe admiſto durare.
ſtählin/ ſtählern/ *m. d'acier*, chalybæus.
ſtälen/ entwenden/ *Deſrobber, deſtourner, embler, corbiner, gaſconner* , Subripere furari.
ſtall/ *m. Eſtable* , ſtabulum.
Pferdſtall/ *Eſcuirie ou eſcurie,* ſtabulum equinum, equile.
Hundsſtall/ *m. Chenil,* Stabulum caninum.
Säwſtall/ *m. Tet à pourceau* , Stabulum porcinum.
ſtallbub/ *m. Valet d'eſtable palefrenier,* ſtabularius.
ſtallen/ in den Stall thun/ *Eſtabler, loger & mettre à l'eſtable,* In ſtabulum recondere.
ſtallen/ wird auch von den Pferden geſagt/ wenn ſie bruntzen/ *Piſſer* , Mingere.
ſtalljung/ *m Valet d'eſcurie ou d'eſtable,* Famulus ſtabuli.
ſtallknecht/ *m. Valet d'eſtable, Palefrenier,* Stabularius.
ſtallmeiſter / *m. Eſcuyer* , Equiſo.
ſtallung/ das Stellen oder Einziehen der Pferden in den Stall / *Eſtablement, eſtablage de chevaux ou autres beſtes,* Stabulatio.
ſtamm/ ſtock/ *m. Le tronc, la ſouche d'un arbre,* Truncus.
ſtamm / *m,* Geſchlecht/ *n. Vne maiſon, famille, race , lignée* , Sirps, ſtemma.
Adeliches ſtammes / *Noble, de bonne maiſon* , Nobili ſtemmate ortus, natus.
Fürſtliches ſtammes/ *De maiſon illuſtre*, Illuſtri domo ortus.
geringes ſtammes/ *De petite maiſon, de baſſe extraction,* Ignobili domo ortus.

Königliches

Königliches ſtammes/De ſang royal, Regio ſanguinè natus.

ſtammbuch / n. Livre d'amis, Liber amicorum, album amicorum.

ſtammeln/ſtottern/begueyer, eſtre begue, Balbutire.

ſtammeler/ſtotterer/ m. Begue, Balbus.

ſtämpffel/Stöſſer oder Stoſſer / zu einem Mörſel/ Walck oder Schlag-mühl/Item Kelter/ m. Le pilon à piler en un mortier, la fouliere, Piſtillum.

ſtampffen/ſtoſſen/ Piler, Contundere.

ſtampffeyſen/ein Eyſen/damit man etwas klein ſtöſſet/n. Pilon de fer, Piſtillum ferreum.

ſtampffmühl / f. moulin auquel on pile des drogues, Piſtrinum aromaticum.

ſtampfftrog/ Vn auge, ou ſemblable bois creux, auquel on pile, ou hache bien menu des choux, des carottes ou choſes ſemblables, Alveus.

ſtanck/Geſtanck/übeler Geruch/m. Puanteur, Fœtor, putor.

ſtanck aus der Erden/ m. Puanteur qui ſort de terre, Terræ putor.

ſtand/ f. Bütte/ Vne cuve, auge, Cupa, labrum.

ſtand/Orden/m. Vn eſtat, rang, ordre, Status, ordo.

ſtand/m. Gelegenheit/Condition, Conditio, conſtitutio, ſtatus.

Einem den erſten Stand zueignen / donner le premier rang, la premiere place à d'autruy, primum locum, primas alicui concedere.

Meine Sachen ſtehen in einem ſehr guten Stand/Mes affaires vont fort bien, ſont en bon eſtat, Benè ſe res meæ habent.

ſtand/Beruff/m. vocation, condition eſtat, Vocatio, ſtatus.

ſtand/ein Ort da man ſtehet/oder geſtanden hat/und ſtehen kan/ Vn place ou un lieu où on s'eſt tenu ou auquel on ſe peut tenir, Locus ſtabilis.

Etliche Hirſchen/wenn ſie aus ihrem Stande gehen/ quelques cerfs ayant laiſſé le fort du bois où ils ſe retirent, quidam cervi, luſtro, latibulo ſuo relicto.

ſtandhafftig/unwanckelbar/m. Conſtant, ferme, perſeverant, Conſtans.

ſtandhafftig bleiben/ Perſeverer, perſiſter, eſtre & demeurer conſtant, Perſeverare.

ſtandhafftigkeit/Beſtändigkeit/ Conſtance, perſeverance, fermeté, Perſeverantia, conſtantia.

ſtandhafftig/mit Beſtand/beharrlich/Conſtamment, perſeveramment, Conſtanter.

ſtändig/ Stable, aſſuré, ferme, durable, Conſtans, certus, ſtabilis.

ſtändige Zinß und Gülte/ Rente aſſurée, ce qui revient pour certain, Proventus certus.

ſtange/f. Perche, Pertica, contus.

ſtange/daran man die Pferde bindet/f. Pieu ou pilier, auquel on lie les chevaux, Sparus, vel ſparum, vacerra.

ſtange/damit man etwas fort ſtoſt/Vn levier, Vectis, hujus vectis.

ſtange/ am Zaum der Roſſe/ f. Les branches de la bride d'un cheval, Pertica fræni.

ſtängeln/mit Stangen auffrichten/Dreſſer ſur des pieux, Palare.

ſtarck/unbrüchig/feſt/m. Dur, ferme, ſolide, Durus.

ſtarck/baumſtarck/m. Robuſte, fort, puiſſant, fortis, robuſtus.

ſtarck ſeyn/Eſtre fort puiſſant & robuſte, Valere.

ſtarcke/krafft/f. Force, Vis, robur.

ſtärcken/ſtarck machen / renforcer, conforter, confirmer, Fortificare, roborare.

ſtärcken/machen daß einer alſo handelt/Confirmer en ſon propos, opiniaſtrer, faire que quelqu'un s'obſtine en ſon propos, le nourrir en ſon obſtination & opiniaſtriſe, Obfirmare aliquem.

ſtärckung/Verſtärckung/Confirmation, entretenement d'aucun en ſon propos, Obſtinatio, obfirmatio.

ſtärckung/Mittel und Artzney/ſo ſtärcken/Medicines & remedes confortatifs, Medicamenta confortantia.

ſtarr/ſteiff/m. Dur, roide, Rigidus, durus.

ſtarren von Kälte/geſtarren und hart werden/ Se gourdir ou engourdir, de froid, ſe roidir & endurcir, Rigere, torpere.

ſtarrend/m. Roide, Rigidus.

ſtarrig/halßſtarrig/ hartneckig / m. Obſtiné, opiniaſtre, Obſtinatus, pertinax.

ſtarrkopff/ m. Vn Opiniaſtre, un teſtu, Durum & obſtinatum caput, percontumax.

ſtarrung/f. Roideur, Rigor.

ſtätig/beſtändig/Ferme, ſtable, durable, Firmus, ſtabilis.

ſtätig/unabläßlich/ m. Aſſiduel, continuel, Aſſiduus.

ſtätig/ ſtäts/ohn Unterlaß/allweg/ aſſiduellement, continuellement, inceſſamment, ſans fin & ſans ceſſe, Continuè, aſſiduè.

ſtätig/feſtiglich/ohne Wancken/Fermement, aſſurement, droit, ſans bransler ou trembler, Confidenter, firmiter.

Trage die Suppe fein ſtätig/ſonſt verſchütteſt du ſie / Porte le potage droit, ſans trembler, ou autrement tu le reſpandras, Juſculum firmiter feras, aliter effundes.

ſtätigkeit/ f. ſtäter Fleiß/Aſſiduité, continuation, perpetuité, Perpetuitas, aſſiduitas.

ſtatt/f. Orth/ m. Lieu place, Locus.

ſtatt/ f. Ville, Urbs.

ſtadt-artzt/ Le medecin d'une ville, Archiatrus.

ſtattgraben/m. Les foſſez d'une ville, Foſſæ.

ſtatthalter/m. Lieutenant, Vicarius.

ſtattknecht/Häſcher/ Vn archer, un ſergent, Lictor.

ſtättlein/n. Petite ville, Oppidum.

ſtattlich/ herrlich/m. Brave, excellent, magnifique, pompeux, Egregius, ſplendius.

ſtattliche Kleider/accouſtremens ſomtueux & pompeux, des riches & precieux habits, Splendidæ veſtes.

ſtattliche Mahlzeit / un grand & ſomtueux banquet, Opiparum convivium.

ſtattliche Præparatoria oder Bereitſchafft machen/Faire de grands preparatifs, Diligentem præparationem adhibere.

ſtattlich tractieren / Traitter magnifiquement, Lautè accipere aliquem.

ſtattmann/m. Citoyen, Civis.

ſtattmauer/ f. Les murs ou murailles, Mœnia.

ſtattoberſter / m. Le gouverneur de la ville, Urbis præfectus.

ſtattpfleger/m. Le Gouverneur, adminiſtrateur d une ville, Præfectus.

ſtattſchreiber/ m. Le Greffier d'une ville, Curiæ vel quæſtionum tabularius.

ſtattweſen/das Stattweſen iſt hier wohl beſtellt/ l'eſtat de une ville, il n'y a ſouhaitter davantage au gouvernement de cette Republique, Status civitatis: nihil deſideratur in regimine hujus civitatis.

ſtattwohner/m. Bourgeois, habitant d'une ville, Civis, oppidanus.

ſtaub/ m. Poudre, pouſſiere, Pulvis.

ſtauben/Staub geben/ Faire de la pouſſiere, Pulverem movere.

ſtäuber/m. Ein Jagthund/der das Wild auffjagt und antreibet / Limier braquet, chien de queſte, qui fait degiſter, & lever le lievre ou une autre beſte, Veſtigator, ſagax canis.

ſtäubern/anjagen/antreiben/ Achaſſer, Adigere.

ſtäubig/voll Staub/m. Chargé de pouſſiere, plein de poudre & pouſſiere, Pulverulentus.

ſtaubmehl/ Folle farine, farine volante parmy le moulin, Farina volatica, ſeu pollen, molendini parietes dealbans, alica.

ſtaubſib/damit man den Staub aus der Frucht reutert / n. Vn crible qui ſert à cribler le bled, Cribrum.

ſtaude / Buſch / m. Buiſſon, arbriſſeau, Spinus frutex, dumus fruticetum.

ſtaudicht/voll Stauden/m. Vn hallier, ou haillier, Lucus.

ſtäupen / mit Ruthen hauen / Fouëtter, chaſtier de verges, Cedere virgis.

ſtaupbeſem/m. Vne verge, un fouët, Virga, virgæ.

ſtecheyſen/n. Meiſſel/Vn Ciſeau, inſtrument de menuiſier, duquel il creuſe & forme ſa beſogne, Scalprum.

ſtechelkraut/ n. Le ſtechade des Apoticaires, Stechas, ados.

ſtechen/Stich geben/Piquer, poindre, choquer, Pungere, figere.

Du ſtichſt darneben/ Spr. vous vous éloignez du but, aberras à ſcopo.

Tapffer drauff ſtechen/ſe haſter en travaillant, haſter la beſogne, acrius laborem urgere, operi inſtare.

Das ſtechen/ Vne piquure, Punctio.

Das ſtechen des Hertzens/ Vn poinct de coſté, douleur de cœur, Cardiacus morbus.

ſtech-Meſſer/m. Coupegorge de boucher, le couſteau dont ils eſgorgent les beſtes, Clunaculum vel clunaclum.

ſtechpalm/f. *Houx,houſſon*, Aquifolia.
ſtecken/m. *Baſton*, Baculus.
Stecken/ *Ficher,mettre*, Pungere,figere.
ſtecken/ *Mettre,ficher,fourrer*, Ponere,indere,figere.
ſtecke dich nicht zwiſchen Vettern und Freunden / ſonſt klemmeſt du dich/ *ne te meſle point dans les differens de tes proches*, propinquorum jurgiis ne te miſceas.
ſtecken/*Eſtre fiché ou mis*, Ineſſe,inhærere.
ſtecken bleiben in etwas / *Demeurer fiché en quelque choſe*, Infixum hærere.
ſtecken bleiben in einer Rede / *Demeurer court en quelque raiſonnement, s'arreſter tout court,eſtre au bout de ſon latin ou de ſon diſcours, & de ſon roolet*, Hæſitare, hærere.
ſtecknadel/ſpenadel/guffe zu Straßburg/f. *Vne eſpingle*, Acicula.
ſteeg. Vide ſtege.
ſtier. Vide Widder/ Aries.
ſtege/m. Brücke/f. *Vne planche,un petit pont*, Ponticulus.
ſtege/Weg/Fußweg/*Vne pied ſente,une ſentier,une ſente*, Semita.
ſtege/Treppe/f. *L'eſcalier,la montée ou les degrés d'une maiſon*, Scalæ.
ſteglehne/f. Daran man ſich hält wann man auff und abgehet / *appuy de degrés,gardevous, auquel on ſe tient en montant ou deſcendant*, Fulcrum-crepido.
ſtegreiff/darein der Reuter ſein Fuß ſtecket / auff das Pferd zu ſteigen/ *Eſtrier*, Stapes.
Er nehret ſich vom Segreiff. Spr. *il vit de vol,de rapine*, rapto vivit.
ſtehen / *Eſtre, eſtre debout, ſe tenir debout, s'arreſter*, Stare, erectus ſtare.
ſtehend/m. *Se tenant debout*, Stans.
ſtehlen/ *Deſrober*, Furari.
ſteiff/m. *Roide,dur*, Rigidus, durus.
ſteiff/ſtät/beſtändig/m. *Solide,ſtable,ferme*, Solidus, firmus.
ſteiffen/leinen Zeug ſtärcken/*Empeſer*, Amylo illinire & ſubigere.
ſteigen/in die Höhe ſich thun/*Monter*, Scandere, aſcendere.
ſteiger/welcher in die Höhe ſteigt/m. *Monteur qui monte*, Aſcendens.
Die hohen Steiger fallen hoch / Spr. *N'aſpire pas plus haut que tu ne dois. Plus on tombe de haut,plus la cheute eſt dangereuſe*, ne te majora concupiſcas. Qui ſcandunt in altum graviore lapſu ruunt.
ſteigeren/den Preiß verhöhen/*Encherir*, Augere pretium.
ſteigig/das man erſteigen kan/ m. *Qu'on peut monter,fort acceſſible, aiſé à monter*, Facilis aſcenſu.
Der Berg iſt nicht ſteigig / *On ne ſçauroit monter ſur cette montagne*, Mons aſcendi nequit.
ſtein / Cum derivativis. Vide ſteyn.
ſtellatum gehen / *Aller contempler & reconnoiſtre les eſtoilles*, Suſpicere aſtra.
ſtelle/f. *Lieu place,endroit,rang*, Locus,ordo.
ſtellen/*Mettre*, Ponere,collocare.
ſtelzen/m. *Eſchaſſe*, Grallæ arum.
ſtelzenmacher/m. *Faiſeur d'eſchaſſes*, Grallarius.
ſtelzer/der auff Stelzen gehet/ m. *un eſchaſſeur ou eſchaſſier, qui va & marche ſur des eſchaſſes*, Grallator.
ſtempffel einer Mühle/m. *Pilon de moulin*, Piſtillum.
ſtempffel eines Mörſels/*Pilon de mortier*, Piſtillum.
Sie ſind mit einem Stempffel geſchlagen/*ils ſont de même choſe*, ejuſdem notæ,farinæ ſunt.
ſtengel am Kraut/ m. *La tige*, Caulis.
ſtengel/Hälm/Hälmlein/ m. *Chaume,chalumeau,un brin,un feſtu*, Caulis,ramuſculus, villus.
ſteppen oder ſteppen/ *Picquer ou arriere pointer, picquer de ſoye ou de fil, comme font les tailleurs*, Acu pungere.
ſteppſeyde/f. *Soye à picquer*, Filum ſericum craſſius.
geſtepp/n. *Picqure,arriere-point*, Acupunctio.
ſterben/den Todt leiden/ *Mourir,treſpaſſer,deceder,tirer à la fin*, Mori,concedere fato, Interire.
Des jähen Tods ſterben/ *Mourir d'une mort ſoudaine*, Subito mori.
ſterblich/m *Mortel*, Mortalis.
ſterbligkeit/f. *Mortalité*, Mortalitas.

ſterbſtündlein/n. *L'heure ou article de la mort*, Hora mortis.
ſtern/m. *Eſtoile*, Stella.
ſtern im Aug/*La prunelle de l'œil*, Pupilla.
Abendſtern/m. *L'eſtoile du ſoir, Venus*, Venus, heſperus.
Hundsſtern/m. *Le canicule*, Canis.
Cometſtern/m. *Vne Comete*, Cometa.
Morgenſtern/m. *L'eſtoile du ſoir, la Diane*, Lucifer.
Stern Jovis/m. *La planette de Iupiter*, Jupiter.
Stern Martis/m. *La planette de Mars*, Mars.
ſtern Mercurii/ m. *Mercure*, Mercurius.
ſtern Saturni/m. *La planette de Saturne*, Saturnus.
ſtern Veneris/ m. *Venus*, Venus.
ſternhimmel/ der Himmel daran die ſterne ſtehen/m. *Le ciel eſtoilé, auquel ſont les eſtoiles*, Cœlum ſtellatum.
ſternfiſch/ m. *Eſtoile de mer*, Stella piſcis.
ſternkraut/Buſchkraut/n. *Aſpergoutte menuë*, Bubonium, matricaria.
ſternicht/ voll ſtern/*Eſtoilé ou eſtoilé*, Stellatus.
ſternſchuß/m. *Cheute d'eſtoilles*, Stellarum caſus.
ſternſeher/ſterngucker/m. *Aſtrologue,aſtronome*, Aſtronomus aſtrologus.
ſternſeher-kunſt/ f. *Aſtrologie, Aſtronomie*, Aſtronomia, aſtrologia.
ſteupen/*Fouëtter,donner le fouët, battre de verges*, Cædere virgis.
ſteuß/Bürtzel/m. *Le croupion*, Uropygium.
ſteuer/Schatzung/f. *Taille,impoſt,tribut*, Vectigal, tributum.
ſteuer mahnen/*Demander la taille,exiger le tribut de porte en porte*, Tributa exigere.
ſteuerbar/m *Taillable,tributaire,ſujet à taille & tribut*, Tributarius.
ſteuer/Allmoſen/f. *Aumoſne,aſſiſtance*, Eleemoſyna.
ſteur/Hindertheil im Schiff/*le gouvernail,le timon*, Clavus, gubernaculum.
ſteuer/Abhaltung/Wehrung/f. *Deſtournement, empeſchement*, Abductio.
ſteuerfrey/ der kein Steuer gibt/m. *Privilegié, exemt de tailles & impoſts*, Privilegiatus.
ſteuergeld. Vide ſteuer.
ſteuerholtz/*appuy*, Fulcrum.
ſteueren/Steuer der Obrigkeit geben / *Payer tailles, ou donner tribut*. Tributum facere.
ſteueren/den Armen Allmoſen und Hülff erzeigen / *Donner des aumoſnes*, Dare eleemoſynam.
ſteueren/ ſich auff etwas lehnen oder legen / *S'appuyer ſur quelque choſe*, Inniti.
ſtewren oder ſteuren/wehren/*Empeſcher,deſtourner,retenir, divertir*, Avertere,impedire, refrænare.
ſteuermann/m. *Le pilote qui tient le gouvernail du navire*, Nauclerus.
ſteuerruder/ m. *le gouvernail ou timon d'un navire*, Gubernaculum, clavus.
ſteyn oder ſtein/m. *Pierre*, Lapis.
ſtein in dem Brettſpiel/m *Vn pion,une dame*, Scrupus, calculus.
ſteinbalierer/m. *Qui polit des pierres*, Politor.
ſteinbock/m. *Capricorne*, Capricornus.
ſteinbrech/ f. *La rompierre*, Saxifragia, ſeſeli herba.
ſteinbrecher/ m. *Vn quarrier, qui coupe les pierres aux quarrieres, ou qui les en tire*, Lapicida, latomus.
ſteinbruch/m. Steingrube/f. *Quarriere pierrieres*, Saxifodina, lapicidina, latomiæ, arum.
ſteinern/m. *Pierreux, qui eſt de pierres*, Lapidoſus, lapideus.
ſteinfelß/m. *un rocher, une roche*, Rupes.
ſteinhuhn/*une ſorte d'oiſeau ayant les pieds velus comme un lievre*, Avis hirſutos habens pedes, Lagopus.
ſteinicht/voll Stein/*Pierreux, plein de pierres*, Lapidoſus, ſaxoſus, ſalebroſus.
ſteinigen/*Lapider*, Lapidare.
ſteinigung/f *Lapidation*, Lapidatio.
ſteinklee/f *le Melilot*, Melilotus.
ſteinklippen m. *Precipites de rochers*, Rupes abruptæ.
ſteinklippen im Meer/*eſcueil*, Scopulus.
ſteinkohlen/f. *De la houille*, Lapidis bituminoſi carbones foſſilii.
ſteinkrebs/m. *Eſcreviſſe de riviere*, Cancer.

Steinkreß/f. Creſſon ſauvage, Siſymbrium vel naſturtium ſylveſtre.
ſteinleim/Colle de pierres, Lithocolla.
ſteinlein im Obs/m. Pierrette, qui eſt aux fruits, Lapillus, calculus.
ſteinmarder/ La martre, Muſtela fœnaria.
ſteinmetz/Mäurer/m. Maſſon ou tailleur de pierres, Murarius cæmentarius, lapicida, lapidarius.
ſteinrabe/Corbeau de montagne, Corvus.
ſteinſaltz/n. Sel de roche, qui croiſt dans les montagnes comme une pierre, Sal gemmæ, nativus, foſſilis, ſaxeus.
ſteynſchneider/der die Menſchen an dem ſtein ſchneidet/ Tailleur de pierre qui taille des pierres, Chirurgus, Lapidis calculoſi ſector. Vide Bruchſchneider
ſteinſchneider/ m. Tailleur de pierre, qui taille la pierre, Lapicida, lapidarius.
ſteinweg/ m. Chemin pavé, Via ſtrata.
ſtich/m. Une picqueure, poignement, Punctio.
ſtich/m. Eſtocade, coup d'eſtoc, Ictus punctim datus.
Auff den Hieb und Stich/d'eſtoc & de taille, cæſim & punctim.
Auff den Stich gehen oder ſich balgen/ Se battre à coups d'eſtoc ou d'eſtocade, Punctim ferire, pugnare.
Es gehet ihm ein ſtich ins Hertz/ il eſt picqué au cœur, au vif, foditur cor ſtimulo.
Einem viel ſtiche geben/ couvrir quelqu'un de playes, le percer de pluſieurs coups, vulneribus aliquem confodere
Man läſſet mich im ſtich/je reſte dans le danger, dans le peril, ſub cultro linquor.
Es hält den ſtich nicht/ Spr. cela ne vaut rien, n'eſt de nulle valeur, nullius eſt valoris.
ſtichblatt eines Degens/n. une garde d'eſpée, Pars gladii, laminula capularis.
ſtichblatt/n. La carte qu'on retient pour la derniere, Ultima charta.
Des Stichblats oder den letzten Stich ſpielen/ Iouër à la derniere main ou à l'homme, Ludere chartis.
Etwas zum Stichblat behalten/etwas biß auff das letzt behalten/ und damit den Gegentheil eintreiben/ reſerver quelque choſe pour la fin, Aliquid pro fine ſervare.
ſtichelbeer/Creutzbeer/ Groſelle, groſſe groſelle, Bacca berbetis.
ſticheln/Agacer & picquer avec des propos picquants, Cavillari.
ſtichfrey/qu'une pointe d'eſpée ne ſçauroit percé, impenetrable, pungendo impenetrabilis.
Stichelred/Worte die nicht bluten/ diſcours plein de mocquerie, de pointes, de paroles, de railleries picquantes, aculeatus ſermo.
ſtichelworte geben/Piquer, Cavillari.
ſticken/Broder, Acu pingere.
ſticker/m. brodeur, phrygio, limbolarius.
ſtickfinſter / Fort ſombre, & obſcur ſi obſcur qu'on ne voit goutte, Caliginoſa nox.
ſticknadel/ Aiguille à picquer ou broder, Acus Babylonia, Aſſyria, & Semiramia.
ſtieffel/m. Botte, Ocrea.
ſtieffelmacher/Cordonnier, qui fait des bottes, Ocreator.
ſtieffbruder/m. Beaufrere, de par la mere, ou de par le pere ſeulement, Frater uterinus, vel conſanguineus.
ſtieffmutter/f. Maraſtre, belle mere, Noverca.
ſtieffſchweſter/ f. Belle ſœur, Soror uterina, vel conſanguinea.
ſtieffſohn/Beau fils, fillaſtre, Privignus.
ſtiefftochter/ f. Bellefille, Privigna.
ſtieffvatter/m. Paraſtre, beau pere, Vitricus.
ſtiel/m. Helm an einer Axt/ Gabel/ Heppe/ Meſſer/ꝛc. Le manche, Manubrium.
ſtiel/an einem Apffel/ Birn/ Kirſchen/ꝛc. La queuë d'une pomme, poire, ou d'autre fruit, Petiolus, pediculus.
ſtielen/einen Stiel oder Helm/ oder Hefft an etwas machen/ Emmancher. Manubrium aptare.
ſtier/m. Taureau, Taurus.
ſtifft/n. Fondation, Fundatio.
ſtifft/ Biſchthumb/n un Eveſché ou Archeveſché, Epiſcopatus.
ſtifft/le fer ou maille d'une aiguillette, fibula, ligulæ ferrum.

Stifften/zur Ehren Gottes und Erhaltung der ſeinen etwas in ein Kirch/ Schuhl/ Spital oder Allmoſenkaſten vermachen/ leguer quelque choſe à une Egliſe, eſcole, hoſpital, fonder un college ou convent, Fundare, legare.
ſtifftkirch/f. Egliſe Cathedrale, Eccleſia metropolitana, baſilica.
ſtifftung/ m. La fondation, Fundatio.
ſtill/ ruhig/ m. Tranquille poſé, coy & paiſible, Tranquillus, ſedatus, lenis.
ſtill/ Adv. Doucement, bellement, paiſiblement, ſans faire bruit, Clanculum, placidè, ſedatè, ſubmiſſè.
ſtille/ f. Tranquillité, Tranquillitas, pax.
ſtille Meer/n. La mer calme, le calme ou la bonace de la mer, Mare tranquillum, æquor vento non commotum.
ſtilles Waſſer/ſtillſtehend Waſſer/n. Eau coye & endormie, Aqua ſtagnans, reſes.
ſtillen/ſtill machen/ Appaiſer, calmer, Sedare, placare, pacare.
ſtillen/zufrieden ſtellen/ Appaiſer, contenter, ſatisfaire, Satisfacere.
Ich wil alle meine Schuldleute ſtillen/ Ie contenteray tous mes crediteurs, Satisfaciam creditoribus.
ſtill halten/ S'arreſter, faire halte, Siſtere.
Das Stillhalten im ſingen/Pauſe, Statio.
ſtillſchweigen/nicht reden/ Se taire, ne dire mot, Tacere.
Das Stillſchweigen/Le ſilence, la taciturnité, Silentium.
ſtillſchweigend/m. ſe taiſant, ſans rien dire mot, ſans rien dire, Tacens.
ſtillſtand/ Treve, Induciæ.
Einen Stillſtand machen/ Faire treve, Inducias facere.
ſtill ſtehen/S'arreſter, ſe tenir coy, Subſiſtere.
ſtillſtehend/m. S'arreſtant & ſe tenant coy, Subſiſtens.
ſtimme/f. Voix, ſon, ton, Vox, ſonus.
Einem ſeine Stimme geben/ donner ſa voix, ou ſon ſuffrage à quelqu'un, ſuffragari alicui.
Alle Stimmen haben/obtenir tous les ſuffrages, omne punctum ferre.
ſtimmen/ lauten/ Sonner, bruire, ſtrepitum edere.
Stimmen/die Stimmen außtheilen/wenn man ſingen wil/ Entonner, donner les tons, quand il eſt queſtion de chanter de la Muſique, Ordinare tonos.
Ein Inſtrument ſtimmen/ accorder, mettre d'accord un inſtrument, Inſtrumentum muſicum coaptare.
ſtimmig/m. Reſonant, accordant, Reſonans.
ſtimmige Buchſtaben/ Les voyelles, vocales.
ſtincken/ m. Puer, ſentir mauvais, Putere fœtere.
ſtinckend/m. Puant, Fœtidus.
ſtinckend Waſſer/eau puante, Aqua putida.
ſtinckender Athem/m. Une puante halaine, Anima fœtida.
ſtincker/m. Un puant, homme qui put & ſent mauvais, Putidus, fœtidu·.
ſtinckend werden/ Devenir rance & puant, s'enpuantir,Ranceſcere.
Stipendiat/m. Un beneficié, qui a quelque Benefice ou penſion annuelle d'un Prince, Beneficiarius, ſtipendiarius, alumnus Principis.
ſtirn/f. Le front, Frons. tis.
Die Stirn rumpffen/ Refrogner ou rider rechigner le front, Contrahere frontem, corrugare.
ſtirnband/ n. Bandelette de teſte, Faſciæ frontis.
ſtirnnippel/ m ſtirnſchnalle/f. Chiquenaude, Talitrum.
ſtock/ſtecken/m. Un baſton, Baculus.
ſtock/m. Narrenhäußlein/ n Une priſon, un cep, Cataſta, ergaſtulum.
Eigen Halßgericht/Stock und Galgen haben/ avoir puiſſance du glaive, Jus gladii habere.
ſtock/m. ſtockwerck eines Hauſes/n. Eſtage de maiſon, Contignatio.
ſtock / m. Bienenſtock oder Bienhauß / Ruche de mouſches à miel, Alveus.
ſtock oder Stumpff eines abgehauenen Baums/ m. Le tronc ou baliveau d'un arbre, Truncus, caudex, ſtipes.
ſtockblind/privé de la veuë, de la lumiere, aveugle, caſſus oculis, lumine.
ſtockerbſen/ein Art Erbſen/ ſo dicker ſeynd als andere/ und bey welche man Reiſer muß ſtecken/ f. des gros pois de jardin, Piſa hortenſia.
ſtockfiſch/m du Stocfis ou merlus, aſellus arefactus.
ſtockfiſch/ein unverſtändiger Menſch/ un homme peſant, & gros lourdaut, homo plumbeus bardus.
ſtockhaue/ f. damit man Stöcke/ Wurtzeln/ꝛc. außreuthet/ Radhack / un hoyau un ſarcloir, Ligo, nis.

Stockmeiſter/Kerckermeiſter/ m. Geolier, Carcerarius, commentarienſis, latrunculator.

Stockmeiſterey/ f. Geole, geolerie, Carnificina.

Stockrúbe/ f. Naveau, navet. Napum, napus.

Stockzahn/ Backenzahn/ Groſſe dent maſcheliere, Dens molaris, maxillaris.

Stollen am Beth/ Pied de chalit, Stereobata.

Stollen an einem Huffeyſen/ damit das Pferd hafftet/ le petit crochet au fer d'un cheval, Uncinus ferri equini.

Stolpern / ſtraucheln / Broncher, chopper, trebuſcher, Cæſpitare, offendere.

Stoltz/Hoffart/ m. Orgueil, gloire, vanité, arrogance, Superbia.

ſtoltz / hoffártig / auffgeblaſen / m. Superbe, glorieux, orgueilleux, Superbus.

ſtoltz ſeyn/ Eſtre glorieux & orgueilleux, faire le brave, s'enorgueillir, devenir glorieux, arrogant & fier, Superbire.

ſtoltzlich oder ſtoltziglich/ Fierement, orgueìlleuſement, arrogamment, Superbè. arroganter.

Stopffen/ein Loch zumachen/ Bouſcher, eſtouper, bondonner, Obturare.

ſtopffende Artzney/ Medecine ou medicament reſerrant, aſtringeant, Medicamentum ſtipticum.

Stopffhammer/ m. Un maillet, dont on ſe ſert à bondonner un tonneau ou bouſcher autre choſe, Malleus.

Stopffholtz/ n. Un pilon, rond, Piſtillum.

Stopffmeſſer/ welches man brauchet beym ſtopffen/ in dem man das Tuch in die Riſſe treibet/ n. Couteau de tonnelier, Culter vietoris.

Stopfftuch/ n. welches man zu den Faſſen braucht ſie zu ſtopffen/ bouchon, toupillon, eſtoupillon, drapeaux, deſquels on bouſche quelque choſe, Lintea, vietoris obturamentum.

Stopffung/ Zumachung/ f. Bouchement, Obturario.

Stoppel/ m. Eſteule, ſtipula, æ.

Stoppen/ Rentraire une couſture, Plana & latente ſutura ſuere.

Stoppwolle/Stopphaar/ bourre, Tomentum.

Stór/ m. Un eſtourgeon, ſturio, accipenſer.

Er lebt vom Wind wie ein Stór/ Il vit du vent comme l'eſtourgeon, Veſcitur vento more ſturionis.

Storch oder Storck/ m. Une cigogne, Ciconia.

Der Storch klappert/ la cicogne craquete, fait bruit, craquete à ſa mode, ciconia crepitat.

Storckenſchnabel/ ein Kraut / bec de cicogne, herbe, geranium, gruinaria.

Storckenneſt/ n. Nid de cigogne, Ciconiæ nidus.

Storckfinck/Flacksfinck/ f. Linotte, Linaria, ligurinus, acanthis.

Stórente/ Stórtzente/ f. Un canart, Anas major.

Storger/ Landſtreicher/ m. charlatan, vendeur de mithridate, qui court les places publiques, circumforaneus.

ſtorriſch/murriſch/ chagrin, de mauvaiſe humeur, moroſus.

Stoß/ m. Coup, ſecouſſe, heurt, choc, heurtement, heurtis, Colliſus, concuſſio, ictus.

Das hat ihm einen Stoß gegeben/ cela luy à eſté fort nuiſible, hoc ei fraudi, damnô, acturæ fuit.

Stoßdegen/ m. Une eſtocade, enſis ad punctim feriendum.

Stóſſel/ m. Un Pilon, Piſtillum.

Stoſſen/ Pouſſer, heurter, Pellere, trudere, urgere.

Einem das Meſſer in den Leib ſtoſſen/ enfoncer un couſteau dans le corps, defigere cultrum in corpore.

Stoſſen/ mit dem Kopff / heurter, Arietare, cornu petere, capite impetere.

Stoſſen/ klein zerſtoſſen/ Piler, Contundere, conterere, pinſere.

Stoßfalck/ oder Stoßarn/ m. Le gros faucon qui prend les lievres, Aquila Valeria ſive leporaria.

ſtóſſig/ ſchmeiſſend/ der gern ſtoſſt/ Qui heurte, Petulans, petulcus.

Ein ſtóſſiger Bock / un bouc qui ne fait que heurter les autres, Hœdus coniſcans.

Ein ſtóſſiger Ochs/ Un beuf qui heurte, Bos cornu petens.

Stoſſen/ mit dem Kopff oder Füſſen anſtoſſen/ Heurter de la teſte, ou des pieds contre quelque choſe, Allidere.

Stoßvogel/ m. oiſeau de proye, Avis rapax.

Straal/ Glantz der Sonnen/ m. Rayon du ſoleil, Solis radius.

ſtrack/ nicht krumm/ m. Droit, Rectus.

ſtracklicht/ ein wenig ſtrack/ m. aucunement droit, Rectus utcunque.

ſtracks/ alsbald/ von ſtund an/ Tout incontinent, tout auſſi toſt, tout à l'heure, Statim, illico, mox.

ſtracks/ grad vor ſich hin/ Tout droit, Recta.

Straff oder ſtraaff/ f. Chaſtiement punition, Pœna, punitio.

Straff an Geld/ Geldſtraff/ f. Amende, Multa vel mulcta.

Straff eines Ubelthåters/ Supplice, Supplicium.

Straff erlaſſen/ faire grace, pardonner, donner pardon, remettre & quitter une faute, Condonare, crimen & delictum remittere.

Straffe/ Scheltung/ f. Reprehenſion correction, Reprehenſio.

ſtraffbar/ ſtraffwúrdig/ m. Puniſſable, Caſtigabilis, reprehendendus. puniendus.

Straffen/ Straff anthun / Chaſtier, punir, mettre à l'amende, Caſtigare, punire.

Nach Verdienſt ſtraffen/ punir quelqu'un ſelon ſes merites, Meritas ſumere pœnas.

Straffen/ ſchelten einen Leviten leſen/ Reprendre, tanſer aigrement, bien renvoyer quelqu'un, chanter ſa note ou ſa leçon à quelcun, & luy laver la teſte, objurgare.

ſtrafffållig/ m. Puniſſable, qui a merité d'eſtre puni ou chaſtié, & mis à l'amende, Punitione mulctave dignus.

Strål/ f. Kamm/ Un peigne, Pecten.

Strålen/ kåmmen/ Peigner, Pectere.

Strand / m. ein ſeichter Orth / lieu par ou paſſe à gué, bancs de ſable, brevia.

Stranden/ Eſchouër, In brevibus naufragium facere.

Strang/ von Garn oder Seyden/ m. un eſcheveau, Spira filacea, metaxa.

Stranck/ Strick/ m. Corde, un licol, Funis, teſtis.

Stranguliren / mit dem Strang umbbringen / Eſtrangler, Strangulare.

Zum Strang verurtheilen / condamner quelqu'un d'eſtre pendu, ad laqueum condemnare.

Straſſe/ f. Le chemin, Via.

Landſtraſſe/ f. Le grand chemin, Via regia.

Straſſe/ Gaſſe/ f. Une ruë, Vicus, platea.

Straſſenraub/ m. Vol, volerie, brigandage, Latrocinium.

Straſſenråuber/ m. un voleur, Latro, graſſator.

Stråuben/ die Haar in die Höhe thun/ wie ein Hund oder Katz / ſo ſie zornig ſeynd/ Heriſſer ou heriſſonner ſon poil, faire dreſſer le poil, Horrere.

Stråuben/ ſich ſtrauben / ihm etwas nicht laſſen lieb und angelegen ſeyn / ſich widerſetzen / N'aggreer point quelque choſe, s'y oppoſer, Se opponere.

Du ſtråubeſt dich allweg/ ſo man dir einen guten Raht gibt / Tu t'oppoſes toûjours quand on te conſeille bien, Semper te bono conſilio opponis.

ſtråubich/ daß ſich ſtråubet/ m. Qui contredit & s'oppoſe, opponens.

ſtråubig/ was vom Hunger elendiglich außſihet / und die Haar verſtellt / wie ein verhungerter Hund oder Katze/ Maigre, desfait, comme un chien ou chat mal nourri, Marcidus.

Straubkopff/ einer dem nichts dienet/ ſondern der ſich wider alle aufflehnet/ m. Un fantaſque, une teſte capricieuſe, un opiniaſtre, qui veut tout avoir à ſa fantaiſie, Obſtinatus.

Strauch / m. un buiſſon, hallier, ronce, roncalle, Dumus, vepres, vepretum.

Straucheln / Chopper, broncher, trebucher, Impingere, ceſpitare, offendere.

ſtrauchlend/ fallend/ Bronchant, choppant, tresbuchant, Impingens.

ſtrauchelend Pferd/ n. cheval qui bronche, Equus ceſpitator.

Stråuchlein/ n. Petit buiſſon, Suffrutex.

Strauchmórder/ m. un meurtrir, voleur, brigand qui guette les perſonnes és hallier, & buiſſons, Latro.

Strauß/ ein Bündlein von Blumen/ Roßmarin und dergleichen / m. Un bouquet, Sertum.

Strauß/ oder Federbuſch/ auff des Widhopff Kopff/ und deßgleichen an-

der-

deres Federviehes/La huppe qui eſt ſur la teſte d'un oiſeau , comme d'une huppe, allouëette & autres, une creſte, Apex, criſta.

ſtrauß/ſtraußvogel/m. Auſtruche, ſtruthio, ſtruthio-camelus.

ſtráu oder ſtreu/f Litiere de chevaux, Stramen, ſubſtratum.

ſtráubúchſe/Sandbúchſe/f. Poudrier, ſablier, boite à poudre, pixis arenaria, theca arenaria. Vide Streubúchſe.

ſtráuen/die Stráu machen / Faire la litiere aux chevaux, Equis ſubſternere ſtramen.

ſtráugabel / f. Fourche, pour faire la litiere aux chevaux, Furca ſtabularia.

ſtráuſand/ſtreuſand/den man auff das geſchriebene zettelt / m. De la poudre, ou du ſable, qu'on jette ſur l'eſcriture, Pulvis, arena.

ſtreben/ſich bemühen/S'efforcer, s'eſvertuër, aſpirer , tacher de parvenir à quelque choſe, conari, niti, aſpirare, aliquid affectare, aucupari.

Nach etwas ſtreben/ Taſcher de tout ſon pouvoir d'acquerir ou de parvenir à quelque choſe , aſpirer à une choſe, Ad altiora pro viribus conari, tendere.

ſtrebholtz / ein ſolch Holtz / welches an einen Baw/ ſo fallen wil / geſetzet wird/ damit es dem Fallen wáre/ Eſtançon, eſtaye, dont on eſtaye une maiſon, qui s'en va en ruine, Fulcrum.

ſtrecken/ſtrack machen/dreſſer, dirigere.

ſtrecken/aus einander dehnen und ziehen/ Tendre, eſtendre, Extendere. Vide ſtrácken.

Sich nach der Decke ſtrecken / faire ſes depenſes à meſure de ſes revenus, ſuo ſe metiri pede.

ſtreckholtz/ein lang ſtarck Holtz/ ſo außwendig auff das Gebálcke in einem Bau gelegt wird/ n. une poutre, un chevron , mis par dehors au travers des ſoliveaux, Trabs exporrecta.

ſtreich/m. Un coup, Ictus percuſſio.

Es kommt zum ſtreichen / on en viendra aux mains , res venit ad pugnam.

In einem Streich/d'un ſeul coup, uno impetu.

Sich groſſer Streiche außthun/faire le rodomont, dire des gaſconnades, magnificè loqui, magna crepare.

ſtreichen/Frotter, Fricare.

Das Gold an dem Probierſtein ſtreichen / Frotter ou toucher l'or à la pierre de touche, lydii lapidis attritu aurum probare.

ſtreichen/ſtreicheln/mit der Hand ſtreichen/addoucir, amadoner, flatter , paſſer la main ſur quelque choſe, Palpare, demulcere.

Das Streicheln der Pferde/maniement, flatterie, qu'on fait à un cheval, palpatio, popyſma.

ſtreichen/umblauffen/umbſchweiffen/ Courir, rouler & roder le pays, Perluſtrare regiones.

ſtreichen/ mit Ruthen ſtáupen / Donner le fouët, fouëtter, feſſer , Cædere virgis.

ſtreichen/ſchmieren/Frotter d'onguent ou d'huile, Fricare, linire.

ſtreichen/reichen/langen/ S'eſtendre, Se extendere.

ſtreicheyſen/ glatteyſen/ ne Une liſſe, liſſoire, vitreus cylindrus.

ſtreichholtz/n. Le rouleau ou racloir des meſureurs, Hoſtorium, radius.

ſtreichnadel/wie man ſie zum Metall braucht/ Aiguille d'eſpreuve , pierre de touche, Lapis lydius , index.

ſtreichſtein/m. une pierre de touche ſur laquelle on touche l'or pour l'eſprouver, Lapis lydius, heraclius, index, coricula.

ſtreiffen/ſtreiffe au etwas machen/ Faire des rayes en quelque choſe , Lineamenta facere.

ſtreiffen/ Laub abſtreiffen/ Esfueiller les arbres, eſriffler les fueilles , Folia decerpere, ſtringere.

ſtreiffen/ein Thier abſtreiffen/eſcorcher ou deſpouïller une beſte, Deglubere, excoriare.

ſtreiffen/wie die Soldaten thun/Faire des courſes par un païs , ravager & courir un païs, aller à la picorée, Excurrere, excurſiones facere.

ſtreiffen der Soldaten/Subſt, n. courſe de ſoldats , Excurſio.

ſtreiffícht/das Streiffe hat/ Qui a pluſieurs rayes, Delineatus.

ſtreel/Kamm/m. Peigne, Pecten.

ſtreelen/kámmen/Peigner, Pectere.

ſtreit/Kriegskampff/n. Un combat, Certamen, prælium.

ſtreit wegen Gúter/ m. Debat & different, à cauſe de quelques biens, Dimicatio bonorum.

ſtreit wegen der Religion/m. Controverſe, debat à cauſe de la religion, Pugna propter religionem, controverſia.

ſtreit/ Zanck/Hader/mit Worten / Un different , une querelle , diſpute, lis, diſputatio.

ſtreitbar/m. Belliqueux, martial, vaillant , Bellicoſus.

ſtreiten/Combattre, batailler, Pugnare.

ſtreiten / mit Worten habern / Quereller, diſputer, Diſceptare , diſputare.

Für die Religion ſtreiten / Combattre pour la religion, Pugnare pro religione.

Für das Vatterland ſtreiten / Combattre pour la patrie, Pugnare pro patria.

ſtreitig/ der gern ſtreitet und hadert / Contentieux, querelleux , Contentioſus.

ſtreitig/ darüber Streit iſt/mis en controverſe, diſputable, dont il s'agit, dont il eſt queſtion, de quoy on diſpute & debat , Controverſus, in contentione poſitus.

Die Sach iſt ſtreitig / on eſt en diſpute de cela, de hac re controverſia eſt.

ſtreitig ſeyn/ Eſtre en debat & en diſpute, Diſceptare, litigare.

ſtreitplatz/m. Champ de bataille, Arena.

ſtreittage/ m. La journée, Dies pugnæ.

ſtreitwagen/Un chariot de guerre, Covinus.

ſtreng / tapffer / m. Valereux , vaillant , Fortis, pugnanimus, generoſus.

ſtrenger Juncker / Monſieur , c'eſt le titre d'un gentilhomme , Vir generoſe.

ſtreng/hefftig) Severe, rude, rigoureux, Strenuus , ſeverus.

ſtrenger Richter / Un juge fort ſevere & rigoureux , Acer ſeveruſque judex.

ſtreng/ eng zuſammen gezogen / m. Reſerré , eſtroit, anguſtus , auſterus.

ſtreng/unfreundlich/ſtrenger weiſe/Rigoureuſement, rudement, Srenuè, acriter, aſperè

ſtrenger Orden / m. Ordre de religieux fort auſtere , Auſterus ac ſeverus ordo.

ſtreng mit einem verfahren/ traiter quelqu'un rudement , rigoureuſement, Aliquem rigidè excipere.

ſtreng/Strengigkeit/f. Rigueur, rigor.

ſtrengen/eng einziehen/eſtreßir, ſerrer reſtreindre, Conſtringere.

ſtrengiglich / nach der Strenge / à la rigueur, rigoureuſement , Rigidè. ſeverè.

ſtreubúchſe/f. ſablonniere, boite à poudre, Theca arenaria.

ſtreycheln/hübſchlich und ſanfft anrühren/ Careſſer, flatter, amignarder, taſtonner, Mulcere, demulcere, palpare.

ſtrich/m Lini/Une ligne, un trait, Linea.

ſtrich/m. Landsrefier/Contrée, region, Regio, diſtrictus.

ſtrick/m. Netz/n. Filet, laqs, pieges, Laqueus.

ſtrick legen/Tendre des laqs ou filets, Tendere laqueos, inſidiari.

ſtricken/Hoſen/Garn und dergleichen Strickwerck machen/ lacer ou laſſer des bas ou quelque autre ouvrage, Nectere, contexere.

ſtricknadel/f. Aiguille à lacer, Acus.

ſtrickſtock/ſtrickmodel / m. moule à laſſer, poinçon à laſſer, Formula, pugiunculus.

ſtriegel / f. Eſtrille, Srigil.

ſtriegeln/Pferde ſtriegeln/Eſtriller les chevaux, Strigili equos pectere, ſtrigillare.

ſtriegeln / ſchlagen / eſtriller , bien battre , bien frotter, Verberare , dedolare.

Mein Nachbar hat ſein Weib dapffer geſtriegelt/Mon voiſin a eſtrillé & plaudé ſa femme d'une eſtrange façon, a traitté ſa femme , de la belle maniere, Vicinus meus lautè verberavit uxorem ſuam, uxorem egregiè dedolavit.

ſtriem/m. Ein Mahl oder Zeichen von Schlágen/ oder von ſchweren auffliegenden Sachen / Une marque ou raye de fouët ou d'autre choſe ſur le corps, Vibex, icis.

ſtroh/n. Paille, eſtrain, Stramen.

ſtrohbett/n. Lit de paille, paillaſſe, Stramineum cubile, culcitra ſtraminea.

Strohen/Stroh in etwas thun/*Emplir de paille*, Stramine implere.

Man muß den Leymen ſtrohen/*Il faut mettre de la paille dans le mortier*, Stramen cum argilla conjungendum eſt.

Strohalm/*Chaume*, culmus, ſtipula.

Strohm/m. Waſſerſtrohm/*Un fleuve, une riviere*, Flumen, fluvius.

Strohm/*m. le fil ou le cours & le courant, de l'eau, d'une riviere*, Fluentum.

Wider den Strohm/*amont l'eau*, adverſa aqua, contrà torrentem.

Strohſack/*m. Une paillaſſe*, Culcitra ſtraminea.

Strohſchneider/*m. Qui coupe de l'eſtrain*, Qui ſtramen ſcindit.

Strohſeil/*n. Un lien de paille*, Naputæ, ligamen ſtramineum.

Strohdach/*n. Un toict de paille*, Culmen.

Strohwiſch/*m.* Ein Wiſch von Stroh gemacht/*Un torchon, bouchon*, Penicillus.

Strudel/Waſſerwürbel/*m. Un virolet, creux, moulinet, le tournant d'eau, un gouffre*, Vortex, gurges.

Strudeln im Reden/ *Bredouiller, bretonner, parler à mots entrecoupez & precipitemment, parler briſquement*, Præcipiti lingua verba intercidere.

Strumpff/*m. Bas, bas de chauſſes*, Tibiale, tibialia in plurali.

Strupff/*Un nœud coulant*, Nodus mobilis.

Strupffen/ ſtrupffen machen / *Faire de tels nœuds*, Nodare mobilibus nodis.

Strupffen / überſtreiffen *Mettre par deſſus comme un accouſtrement*, Induere.

Stube/*f. Un poile, une eſtuve*, Hypocauſtum,

Stubengeſell/*m. Camarade, compagnon*, Contubernalis.

Stubenhitzer/*m. Chauffeur de poiles, qui fait du feu*, Calefactor.

Stubenkammer/die Kammer an der Stuben/*f. La chambre qui eſt joignant le poile*, Cubiculum.

Stuben-Ofen/*m. une fournaiſe*, fornax.

Stubenthür/*f. l'huis ou la porte du poile*, Janua hypocauſti.

Stück/*Un piece*, Fruſtum.

Stück Brodt/*n. Piece ou morceau de pain*, Fruſtum panis.

Stück eines Buchs/*n. Tome, volume, partie*, Volumen.

Silbern Stück/Gülden Stück/*Toile d'argent ou d'or*, Argentea vel aurata tela.

Von Stück zu Stück / *De poinct en poinct, ponctuellement*, Exactè, accuratè.

Stücken/zu Stücken machen/*Deſpecer, mettre en pieces*, Diſſecare.

Stückeln/die Stück zuſammen ſetzen/*rapiecer*, Fruſta aſſuere.

Stücklein/ein klein Stück / *n. une petite piece, un petit morceau*, Fruſtulum.

Stückweiß/von ſtück zu ſtück/*Par pieces*, Fruſtatim, minutim.

Stück Geſchütz/*un canon, piece d'artillerie*, tormenta majora.

Mit Stücken auff einander ſpielen/*ſe fracaſſer les uns les autres à coups de canons*, tormentis ſeinvicem quaſſare.

Stückſchelm/*m. mechant, determiné, ſcelerat*, nefarius, conſceleratus.

Stuck Wild/*n. beſte ſauvage*, fera.

Student/*m. Eſtudiant, eſcolier*, Studioſus, cultor muſarum.

Studenten-Jung/*m. un garçon ou ſerviteur d'eſtudiant*, Servus ſtudioſorũ.

Studieren/ *Eſtudier*, Studere.

Studieren/das Studieren/ *L'eſtude, les eſtudes*, Studia, orum.

Studierſtube/*f. Une eſtude*, Muſæum.

Stul/ oder Stuel/*Une ſelle, un ſiege, une chaiſe ou chaire*, Sedile, ſedes.

Stühle in der Kirchen / *Les ſieges ou chaiſes & bancs en un Temple*, Subſellia.

Stülchen/*n. Petit ſiege, petite ſelle ou chaiſe*, Sedicula.

Stulgang/*m. Selle, foire*, Sedes, alvi exoneratio.

Einen Stulgang haben/ *Aller à ſelle*, Levare ventrem.

Keinen Stulgang haben / *N'aller point à la ſelle*, Non exonerare alvum.

Stulgang machen/ *Faire aller à la ſelle*, Ciere alvum.

Stulzäpfflein/*n. Un ſuppoſitoire*, Balanus, ſuppoſitorium.

Stulpnaſe/über ſich gebogene Naſe/*f. un nez pointu, retrouſſé, reboulé, recourbé, relevé*, Naſus reſimus.

ſtumm/ *m. Muet*, Mutus.

Stümmel/das jenige ſo von einem Dinge übrig geblieben iſt/*m. Un bout, reſte, reſidu*, Reliquum.

Stümmel/eines Liechts / *m. Un bout de chandelle*, Candelæ particula.

Stümmeln/zerſtümpeln/ *Eſtropier, gaſter, couper, diminuër, mutiler, rogner*, Diminuere, mutilare.

Die Rede ſtümmeln / *Couper & abbreger une ſentence*, Truncare ſententiam.

Stummigkeit Sprachloſigkeit/ *f. Manquement ou faute de parole, quand un homme eſt muët*, Hebetudo.

Stumpff/Stock/ der in der Erden ſtecken bleibt/ wann man einen Baum abhauet/*le tronc ou la ſouche d'un arbre*, truncus.

ſtumpff/nicht ſcharpff/oder ſpitzig/ ſo keine Schärpffe oder Spitze hat/ *Rebouché, mouſſé*, Obtuſus.

Mein Schwerdt iſt ſtumpff/*Mon eſpée eſt rebouchée*, Enſis eſt obtuſus.

Stumpffen/ſtumpff machen/ *Eſmouſſer, reboucher, refouler, faire mouce*, Obtuſum reddere, hebetare, ſtupefacere.

Stümpffen/ oder abhauen/*Tronçonner, couper*, Truncare.

Einem Huhn die Flügel ſtümpffen/ *Couper & rogner les ailes à une poule*, Gallinæ alas præſcindere.

ſtümpffieren/*Affronter, brocarder*, Dicteriis vexare.

Stumpffierer / *m. Mocqueur, affronteur, brocardeur*, Irriſor, cavillator.

Stümpffierwort / *n. Une pique, un brocard*, Dicterium, cavillatio.

Stümpffmutz/*m.* Ein kurtz und dick Pferdt/*un courtaut, un cheval court de corſage, quarré & bien membru*, Equus quaſi quadratus, cauda truncus & auribus mutilus.

Stunde/*f. Une heure*, Hora.

Stunduhr/*f.* Stundglaß/ *Un ſablier*, Clepſydra.

Stupffel/ oder ſtoppeln/ *f. Eſteule, eſteuble*, Stipula.

Stupffeln / Aehren zuſammen leſen und ſuchen / *Reglaner, ramaſſer des eſpics*, Spicas legere.

Sturm/*m.* Ungeſtüm des Windes/*Tempeſte, orage*, Procella.

Sturm der Kriegsleute/ wann ſie einen Anfall an eine Stadt thun/*m. Un aſſaut*, Oppugnatio.

Sturm lauffen/ *Donner l'aſſaut, aller à l'aſſaut*, Oppugnare, aggredi cum impetu.

Stürmen/*aſſaillir, donner l'aſſaut*, Cum impetu aggredi.

Stürmen/die Sturmglocke leuten/ *Faire une allarme, ſonner le tocſing*, Dare claſſicum.

Stürmer/der die Sturmglocke leutet/ *m. Qui ſonne le tocſing*, Qui dat claſſicum.

Sturmhaube / *f.* Sturmhut / *m. Caſque, heaume, armet*, Galea, caſſis, idis.

ſtürmiſch/ *m. Tumultueux, impetuëux, violent, rude & furieux*, Tumultuoſus violentus, furibundus turbulentus.

Sturmleyter/*Eſchelle à feu*, Scala.

Sturmwind/*m. Tempeſte de vents, orage*, Tampeſtas procella.

Sturtz/ Schleyer/welchen die traurige Weiber auffſetzen/*m. Voile que mettent les allemandes quand elles portent le dueil*, Calyptra.

Stürtze eines Pflugs oder Stertze/ *f. Le manche de la charruë*, Stiva.

Stürtzen/fällen/*Precipiter, jetter du haut en bas, ruër par terre, renverſer*, Præcipitem dare, dejicere.

Stürtzen/fallen/ *Tomber du haut en bas*, Decidere.

Er ſtürtzte vom Pferd herunter / *Il tomba de ſon cheval*, Ex equo decidit.

Stürtzen/wenden/*Tourner, renverſer*, Vertere, invertere.

Korn ſtürtzen/ *Tourner le bled*, Vertere triticum.

Sturtzen/meſſen/*Meſurer*, Menſurare.

Stürtzſchauffel/damit man die Frucht wendet oder ſtürtzet / *f. Pelle à remuer le bled*, Pala frumentaria.

Stürtzung/ *f. Precipitation*, Præcipitatio.

Stutte/Gurre/*f.* Mutterpferdt/*n. Jument, une cavalle*, Equa.

Stuthengſt/*m. Eſtallon, cheval entier, cheval de haras*, Equus admiſſarius.

Stuttmeiſter / *m. Haraſſier, maiſtre de haras*, Magiſter equorum, peroriga.

Stütze / damit etwas unterſtützet wird / daß es nicht breche oder falle/ *Eſtaye, eſtançon, ſouſtenement, appuy, fondement, ſouſtien*, fulcrum, fulcimentum, ſtatumen.

Stützen

Stützel/ein auffgericht Holtz da man etwas henckt/*m. Vne potence, un pilier, ou un eſtage,* Ligula.

Stützeln oder ſtützen/eine Stütz unter etwas ſetzen / *Eſtayer, appuyer, eſtançonner,* Niti, fulcire, ſtatuminare.

Stutzen/*braver, faire le brave,* ſeſe oſtentare.

Stutzen/*Bretauder, coupper les oreilles & la queuë,* aures ac caudam abſcindere.

Stutzen ob einem Dinge/*heſiter, s'arreſter à quelque choſe,* hæſitare, cunctari in re aliqua.

ſtutzig/*m. Deſpiteux, deſdaigneux,* Inſolens, petulans.

Stutzohr oder Stumpffmutz/ein rund und dick Pferdt mit abgeſchnittenen Ohren/*Vn courtaut bretaudé, cheval court & quaſi quarré, avec les oreilles couppées ou bretaudées,* Craſſior equus auribus mutilatis,

Stüber/*m. Vn ſol,* Aſſis, ſeſtertius.

Su

Subtil/zart/*m. Subtil, tendre, mol, delicat,* Subtilis.

ſubtil Leinwad/*Fin linge,* Sindon.

ſubtil/ſinnreich/ſcharpffſinnig/*Ingenieux, d'un eſprit releuë,* Ingenioſus.

Subſtantz/*f. Subſtance,* Subſtantia

Suchen/*Chercher, s'enquerir, s'enqueſter,* Quærere.

Fleiſſig ſuchen/*S'enquerir diligemment,* Inquirere diligenter.

Hin und wieder ſuchen/*Chercher çà & là* Diſquirere.

Sucht/Kranckheit/*f. Maladie,* Morbus.

Fallende Sucht/*Le mal S. Iean, le mal caduc,* Morbus caducus.

Der die fallende Sucht hat/*m. Qui a le haut mal,* Qui eo morbo laborat.

ſchläfferige Sucht / Schlaffſucht / *f. Endormiſſement, letargie,* Lethargus.

ſchlaffſüchtig/*m. lethargique,* lethargicus.

ſudelicht/heßlich/unrein/*Souillé, gaſté, ord, ſale, vilain,* Sordidus.

Sudelkoch/*m. un ſoüillon de cuiſinier, ou un roſtiſſeur vivandier,* Popinarius, qui carnes aſſas elixaſve vendit, lixa.

Sudien oder ſudelen/unrein machen/*Soüiller, ſalir, gaſter,* Sordidare.

Sudler/der ein Ding unreiniglich und ſäuiſch macht / *m. un ſoüillon, un homme ſale, qui ſouille ce qui luy vient entre ſes mains,* Homo ſordidus.

Sudwind/*m. Vent de midi,* Auſter.

Sugegel/*Vne ſanſuë,* Sanguiſuga.

Sugferckel/*n. un cochon,* Lactans porcus,

Sugkalb/*n. Vn veau de lait,* Vitulus lactans.

Suglamb/*n. Agneau de lait, qui tette encor,* Agnulus lactans.

Sühnopffer/*n. Sacrifice,* Sacrificium.

Sultze/Kaldaune/*f. Des tripes, ou tripailles de bœuf ou de vache,* Viſcera, inteſtina.

Sultze/Gallerte/*De la gelée, certaine viande cuite en ſon jus, puis refroidie, & caillée enſemble,* Obſonium glaciatum, juſculum gelatum, concretum, coagulatum, mucilago, oxygarum.

Summ oder ſumm/*f. Somme,* Summe.

Summ oder Inhalt/*Le contenu, le ſommaire,* Argumentum, ſumma.

Summariſcher Weiſe / *Sommairement, briévement,* Breviter, compendioſè.

Summieren/die Summ machen/oder es an eine Summ rechnen/ *Sommer, faire la ſomme, ou le conte,* Summam facere.

Das Summieren/*L'Addition,* Additio.

Sumpff/Moraß/*m. Vn marais, mareſcage,* Palus, udis.

ſumpffícht/*m Mareſcageux,* Paluſtris.

Sünd/*f. Peché,* Peccatum.

Sünd in den Heiligen Geiſt/*f. Peché contre le Saint Eſprït,* Peccatum in Spiritum Sanctum.

Sündfluth/*f. Deluge,* Diluvium.

Sünder/*m. Pecheur,* Peccator.

ſündhafftig / *m. Enclin à malfaire, enclin au peché,* Ad peccata propenſus.

Sündigen/*Pecher,* Peccare.

Supffen/ſchlurpffen/gemächlich außtrincken/*Humer,* Sorbere.

Supffey/*n. Vn œuf mollet,* Ovum molle, ſorbile.

Suppe/*f. Ius, potage, bouillon,* Jus, juſculum,

Suppe mit Brodt/*Vn potage,* Offa.

Suppe/ Brüht/*f. une ſauce,* Condimentum.

Suppenfreſſer/Tellerlecker/ *m. Vn gros mangeur de potage, un ſouffleur de boudin, un goulu & gourmand, un bon degouſté, un paraſite, un chercher de franches lipées,* Guloſus, helluo, lurco, paraſitus.

Supplication/Bittſchrifft/*f. une requeſte,* Supplicatio.

Supplicieren/ ein bittlich Schreiben an einen thun/*Supplier, donner requeſte,* Supplicare, ſupplex rogare.

ſüß/ *m. Doux,* Dulcis.

Die Warheit der Tugend iſt zwar bitter/aber die Frucht iſt ſüſſe/ *la racine de la vertu eſt amere, mais le fruit en eſt doux,* virtutis radix amara, fructus vero dulcis.

Süßholtz/*n. Regaliſſe,* Glycyrrhiza, liquiritia.

Süß Milch/ *Lait frais & doux,* Lac recens.

Süſſer Apffel/ *Pomme douce,* Pomum ſuave.

Süß machen/*Adoucir,* Dulce reddere.

Süß ſeyn/*Eſtre doux,* Dulceſcere.

Süſſigkeit/ *Douceur,* Dulcedo, ſuavitas.

ſüßlautig/wohllautig/*m. Harmonieux, charmant, raviſſant, agreable & doux à l'oreille,* Harmonicus.

ſüßredig/*m. D'une parole douce & amiable, biendiſant, eloquent,* Affabilis, diſertus.

Sy

Sylbe/*f. Vne ſyllabe,* Syllaba.

Syrer/ *m. Syrien,* Syriacus.

Syrien/ *n. Syrie,* Syria.

Syriſch/*m. Syriac, de Syrie,* Syriacus.

Syrop/*m. Syrop,* Syrupus,

Syrten/gefährliche Oerter im Meer/*banc de ſuble, lieux dangereux en mer pour les vaiſſeux,* brevia, ſyrtes.

Auff die Syrten lauffen/ſtranden/*rencontrer un banc, echonër, terme de marine,* in brevia incidere.

Ta

Taback/ *m. Le tabac, le petun, la nicotiane, l'herbe à la Reine, aſçavoir de la Reine Catherine,* Nicotiana, tabacum.

Tabackpfeiffe/Tabackrohr / *Pipe à prendre du tabac,* Infundibulum nicotianæ.

Tach/*n. Toict ou toit, la couverture de la maiſon,* Tectum.

Tach von Stroh/ *n. Toit de paille,* Stramineum.

Tach von Schiefferſteinen / *toit ou couverture d'ardoiſe,* Ardeſiæ tectum.

Tach von Ziegeln/*Toit de tuiles,* Tectum tegulatum, imbricatum.

Tach von Schindeln/*toict de bardeaux,* tectum ſcandulare.

Tachdecker / Schindeldecker / *m. Vn recouvreur de maiſons,* Scandularius.

Tachhaacke der Haacke im Tach / daran die Leyendecker die Leyter hengen/ *Vn crampon ou toit,* Fibula.

Tachkammer / Kammer unter dem Tach / *f. Chambre ſous le toit,* Cubiculum

Tachleyter/ *f Vne eſchelle,* Scala.

Tachloch/das durchs Tach gehet/*Feneſtre au toit,* Feneſtra.

tachrinn/tachkännel/*La gouttiere, le canal,* Canalis, colliciæ.

tachſchindel/*f. eſſelin, bardeau,* ſcandula.

tachſpitze/*Sommet d'un toit,* Tecti cacumen.

tachträuffe/*f. L'eſgout, la gouttiere,* Stillicidium.

tachziegel/*m. Tuile,* Tegula, imbrex.

tact in der Muſic / *m. La cadence ou meſure,* Menſuræ tactus vel percuſſio.

tadel / Mangel ſo zu ſchelten iſt / *m. Desfaut, imperfection, vice,* Vitium.

tadeln/ſchelten/*reprendre,* reprehendere.

tadeler/ Schelter / *m. repreneur, cenſureur, qui reprend,* Cenſor, reprehenſor.

tadelhafftig/tadelig/ *m. blaſmable, coulpable, reprehenſible, digne de reprehenſion, qui eſt à reprendre,* Reprehenſibilis.

tadelung/ *f. Reprehenſion,* Reprehenſio.

tadelwort / *n. Reprehenſion, blaſme, correction,* Vituperium, reprehenſio.

tädigen oder thädigen / *Compoſer, appointer, accorder,* Tranſigere, componere.

Tädiger/m. arbitre, entremetteur, qui fait un appointement, Tranſactor, arbiter.
Tädingsleute/Arbitres, Arbitri.
Tafel/f. Bret/ n. un ais, une planche, tabula.
Tafel/ darinn man etwas ſchreibet oder zeichnet / f. Tablettes, Tabulæ.
Tafel/darinn die Kinder anfangen zu lernen/f. Tablettes d'abecé, pour les enfans, Abecedariæ tabulæ.
Tafel/ein langer ziemlicher breiter Tiſch/f. Vne table, Menſa.
Offentliche Tafel halten/Tenir table ouverte, Publicè convivari.
Tafel/darauff Städte und Länder kürtzlich entworffen ſtehen / Landtafel/ f. une carte, Charta geographica.
täfelen/etwas mit Dielen überziehen/brettern/entabler, lambriſſer, Veſtire parietes tabulis, contabulare.
Ein Stube täfelen/ den Boden und die Wände mit Dielen bedecken/ entabler & lembriſſer un poile, Veſtire hypocauſtum tabulis, contabulare.
Täfeler/m. Qui fait des entablemens & lambris, Veſtitor tabularum.
Täfelung/das brättern eines Dings/entablement, Tabulatio.
Tafelſtube/Eſſtube/f. Saal/n. Vne ſale, une chambre où l'on mange, cœnaculum.
Tafelwerck/lambris, Laqueatum, tabulatum.
Taffet/m. Du taffetas, Multitium, taphetum, holoſericum.
Doppel Taffet/double taffetas, taffetas renforcé, Duplum multitium, taphetum duplicatum.
ſchlechter Taffet / ſimple taffetas, taffetas de Geneve, Taphetum ſimplex.
ſchielet-taffet / Widerſchein / taffetas changeant, Multitium varii coloris.
Taffetmacher/m. Taffetaſſier, Artifex multitii, ſeticarius.
ſchlechter einfacher Taffet / ſimple taffetas, armeſin, ſimplex multitium.
Taffet-Wambs/n. Pourpoint de taffetas, Thorax multitii.
Tag/m. Iour, journée, Dies.
Tag/an welchem man ſihet/wo ſich die Kranckheit hinlencken wil / m. Iour critique, Dies criticus.
Am Tag/bey Tag/De jour, Interdiu.
Am Tag / kundbahr / offenbahr / m. Manifeſte, clair, Manifeſtus, clarus.
Es iſt am Tag/Il appert, il eſt manifeſte, Apparet.
Am andern Tag hernach/des andern Tags/Le jour ſuivant, le lendemain, Poſtera & ſequenti die.
An den Tag bringen/offenbahr machen/ Deſcouvrir, divulguer, publier par tout, manifeſter, deceler, In lucem proferre.
An Tag kommen / offenbahr werden / Se manifeſter, Manifeſtum fieri.
Dienſtag/Mardi, Dies Martis.
Donnerſtag/Ieudi, Dies Jovis.
Freytag/Vendredi, Dies Veneris.
Gerichtstag/daran Gericht gehalten wird/ m. Iour plaidoyable, jour de plaid, Dies judicialis.
Hochzeitlicher Tag/m. Iour de noces, Dies nuptiarum.
Jahrstag/ m. Iour de naiſſance, ou de nativité, Dies natalis.
Neu-Jahrstag/Iour de nouvel an, Novus annus.
Jüngſter Tag/Le dernier jour, le jour du jugement, Noviſſimus ſeu ultimus dies.
Landtag/m. aſſemblée des eſtats, Dies comitialis, comitia, orum.
Mittag/ m. Midi, Meridies.
Mittwoch/m. Mecredi, Dies Mercurii.
Montag/m. Lundi, Dies Lunæ.
Sambſtag/m. Samedi, Dies Sabbathi.
Sontag/m. Dimanche, Dies Dominicus.
Tagbuch/darinnen verzeichnet wird/ was täglich geſchicht / n. Regiſtre, journal, Diurnum.
Tagen/tag werden / Poindre, quand le jour poind, commencer à fare jour, Luceſcere.
täglich/m. Quotidien, Quotidianus.
Das tägliche Brodt/Pain quotidien, Panis quotidianus.
Tägliche Kranckheit/maladie quotidienne, Morbus quotidianus.
täglich/ alle Tag/Tous les jours, journellement, Quotidie.
Taglohn / m. was man den Tag verdienet / Loyer, ſalaire, journées Merces.
Auff den Taglohn gehen / Travailler à la journée, operas facere diurnas.
Taglöhner/ der umb den Taglohn eins und das ander thut / m. Vn mercenaire, ouvrir, manouvrier, Mercenarius, operarius.
Taglöhnerin/f. Mercenaire, ouvriere, Operaria, mercenaria.
Tagreiſe/f. Iournée, Iter unius diei.
Tagſatzung/f. Prefixion & aſſignation de temps, Præfixio temporis.
Tagwerck/ n. Taſche, journée, Penſum.
Tagzeit/f. Le jour, Dies.
In früher Tagzeit/de grand matin, des le levé du ſoleil, ſummo mane, ut primum ſol illuxit.
Tahl/oder Thal/m. Vne vallée, un val, Vallis.
Tahlechtig/da es viel Gründe und Thale hat / m. Lieu où il y a pluſieurs vallées, Convallis
Taig/Mollis, fracidus. Vide Teig.
Talaar/m. Longue robbe, Bracca, tunica, toga.
Talck/m. Unſchlitt/m. Suif, Sebum & ſevum.
Tamariſſenholtz/n. Le tamaris, ou tamarin, Tamariſcus.
Tand/ein Fund und Gedicht/in menſchlichem Hirn entſponnen/ Chimere, Caprice, fantaiſie, invention humaine, Phantaſia.
Tandmär/f. Fabelwerck/Contes, bourdes, fables, badinettes brides à veaux, Nugæ, fabulæ.
Tandmärlein/ n. des diſcours, des niaiſeries, jaſeries, baverie, lanternerie, Fabulæ.
Tannenbaum/m. Sapin, Abies.
Tannenholtz/n. Bois de ſapin, Lignum abiegnum.
Tannzapff/m. Pomme de ſapin, Strobilus, nux pinea.
Tantz/m. Vne danſe, vn bal, Saltatio.
Das Tantzdrähen/ Vn tour de danſe, Idem.
Tantzen/Danſer, Saltare.
Tantzer/m. Danſeur, Saltator.
Täntzerin/f. Danſereſſe, Saltatrix.
Tantzhauß/darinn die Täntze gehalten werden/Maiſon de danſes, Domus ſaltatoria.
Tantzpferd/m. Ein Pferd das da tantzet/Vn cheval qui fait des voltes, des paſſades qui danſe, ſaltatorius equus.
Tantzplatz/ein Ort da man tantzet/m. lieu auquel on danſe, Locus ſaltatorius.
Tantzſchuhe / leichte Schuhe / m. des eſcarpins pour danſer, Saltatorii calcei.
Tantzſchul/f. La ſale ou eſcole de danſe, Schola ſaltatoria.
Tantzſchüler/ der tantzen lernt / m. Eſcolier qui apprend à danſer, Diſcipulus.
Tapet/Teppich/m. Vn tapis, Tapes.
Bettapet/das man auff ein Bett deckt/m. un tapis qu'on met ſur un lit, une mante, Tapes cubicularis.
Tiſchtapet/das man auf ein Tiſch deckt / m. Tapis qu'on met ſur une table, Tapes menſalis.
Wandtapet/den man an eine Wand hängt/m. Tapis qu'on pend contre une parois, dit proprement tapiſſerie, Tapetia, aulæa, orum.
Tapecerey/oder Tapetzerey/f. Tapiſſerie, Tapetia.
tapffer/ſtreitbar / m. Vaillant, valeureux, Fortis, Strenuus, magnanimus.
tapffere Kriegsmänner/vaillans ſoldats, Strenui milites.
Ein tapfferer hertzhaffter Held / Vn vaillant, genereux & courageux homme, Strenuus homo.
tapffer/ritterlich/ Adver. Vaillamment, bravement, courageuſement, genereuſement, Fortiter, animosè.
Tapfferkeit/f. Valeur, magnanimité, vaillance, Strenuitas, fortitudo.
Tappen/ein Ding hart und mit Gewalt angreiffen/wie ein Beer mit ſeinen Tatzen etwas erwiſchet/ empoigner, aggripper, & fort ſerrer, Comprimere, arripere.
Tappen/wie die Blinden nach einem Ding taſten / Taſtonner, Attrectare, palpare.

Tapper/m. *Qui va taſtonnant*, Attrectator, palpator.
Tartſche/ein kleiner Schild/*Targe, rondache*, Clypeus, cetra.
Taſche/f. Ein ledern Beutel/m, *une pochette, bourſe*, Pera, crumena.
Taſchenmacher/m. *Bourſier*, Crumenarius.
Taſchenmeſſer/ein Meſſer das man zuſammen legt/und in die Taſche ſteckt/ *Couſteau cloſant*, *un petit couſteau qu'on met à la pochette*, Cultellus.
Taſchenräumer/der einem das Geld aus der Taſchen nimbt/m. *Cureбourſe*, *qui nettoit les bourſes, un larron, filou, coupebourſe, ou coupeur de bourſes*, Saccularius.
Taſten/fühlen/*Taſter, attoucher, toucher, manier*, Tangere.
Einem an ſeine Ehr taſten / *Taxer de deshonneur*, *toucher quelcun au point d'honneur*, Arguere aliquem ignominiæ.
Tatze/ f. Der Fuß eines Beeren/ *La pattre d'un ours*, Palma, vel pes belluæ.
tatzfüſſig/ der dicke Füſſe hat wie ein Beer / *Pattu comme un ours*, Palmoſus.
taub/hörloß/m. *Sourd*, Surdus.
taub/lär/ledig/*Vuide*, Vacuus.
Die Aehr iſt taub/ es iſt kein Korn in der Aehr/ *cet eſpi là n'a point de grains, eſt vuide*, Spica hæc granis vacua eſt.
taub machen/*Aſſourdir*, Exſurdare.
taub ſeyn/nicht hören/*eſtre ſourd, n'ouïr goutte*, Surdere.
taub werden/*devenir ſourd*, Surdeſcere.
Taube/ f. *Pigeon*, Columba.
Haußtaube/ *Pigeon franc ou domeſtique*, Columbà domeſtica,
Holtztaube/f. *Pigeon ſauvage*, Palumbes.
Ringeltaube/f. *Un pigeon ramier*, Idem.
Turteltaube/ f. *Tourterelle*, Turtur.
Taubenfalck/der die Tauben fängt / m. *Eſprevier, ou autre oiſeau de proye, qui prend des pigeons*, Accipiter.
Taubenfang/m. *La chaſſe ou priſe des pigeons*, Columbarum captio.
Taubenfanger/der andern ihre Tauben aufffängt / *Qui prend les pigeons d'autruy*, Columbarum captor.
Taubenhauß/Taubhauß/n. *Colombier*, Columbarium.
Taubenkoth/Taubenmiſt/m. *Fiente de pigeons*, Fimus columbinus.
Taubenneſt/n. *Boujotte* vel *bougeotte, nid de pigeon*. Nidus columbinus, loculamentum ſingulis columbarum partibus deputatum.
Taubenſchlag/m. *Un colombier*, Columbarium.
Tauber/Taubert/m. *Un pigeon masle*, Columbus.
Tauber/der taub iſt/*Sourd*, Surdus.
tauber Haber/m. *Aveneron, averon, ou avron*, Avena fatua.
taube Gerſte/f. *Coquiole*, Ægilops.
Taubert. Vide Tauber.
Taubheit/*Sourdeté, ſourdeſſe*, Surditas.
Taubin/Täubin/f. *Le pigeon femelle*, Columba.
Täublein/junges Täublein/n. *Pigeonneau*, Columbulus.
taubſüchtig/ m. *Qui eſt ſourd*, Surdus.
taubſüchtig ſeyn/*Eſtre ſourd*, Surdere.
taubſüchtig werden/ *Devenir ſourd*, ſurdeſcere.
tauchen/in das Waſſer tuncken/*Plonger en l'eau*, Immergere aquis.
tauchen / eintuncken / *Tremper & mouiller en quelque liqueur*, Intingere.
Tauchente/f. Ein Taucher/*Plongeon, eſpece de petit canart*, Mergus, i.
Tauffe/f. *Le Bapteſme ou Batteſme*, Baptiſmus, baptiſma, atis.
Zur Tauffe tragen/*Porter au bapteſme*, Baptiſmo offerre.
Tauffen/ die Heilige Tauffe reichen / *Baptiſer ou* battizer, Baptizare.
Taufformul/ f. *La forme d'adminiſtrer le batteſme*, Baptiſmatis adminiſtratio
Tauffgelübd / ein Gelübd ſo wir Gott bey der Tauff thun/n. *le vœu qu'un chacun de nous fait à Dieu en ſon batteſme*, Votum baptiſmi.
Tauffgöte / welche das Kind hebet / f. *Maraine*, Mater luſtralis, ſuſceptrix.
Tauffgöte/das Mägdlein ſo gehoben wird/f. *Filleule*, Filiola.
Taufflinc/m. Das Kind welches getaufft wird/*l'enfant qui eſt preſenté au batteſme & baptizé*, Infans.
Tauffnahm/der Nahm ſo einem bey der Tauff gegeben wird/ m. *Nom de bapteſme*, Nomen.

Tauffpatt/oder Tauffpetter/der ſo ein Kind hebet/ m. *Parain*, Patrinus, ſuſceptor.
tauffpatt/oder tauffpetter/der Knab der von einem gehoben wird / m. *Filleul*, Filiolus.
tauffſtein/ m. *Les fons à battiſer, le battiſtere*, Baptiſterium.
taufftag/*le jour du batteſme*, Dies baptiſmi.
taufftuch/das man dem Kind überdeckt/ wann man es zur Tauff trägt/ *le drap de batteſme, duquel on couvre l'enfant qu'on porte au bapteſme*, Pannus quo tegitur infans.
tauffwaſſer/damit man das Kind tauffet / n. *L'eau de batteſme*, Aqua baptiſmi.
tauffwindel/die man dem Taufflinc überdeckt/f. *linge duquel on couvre l'enfant eſtant battizé*, Linteum baptiſmi.
taugen/nützen/*Duire, ſervir, eſtre bon, valoir quelque choſe*, Conducere, valere.
Das Ding taug nichts/*Cela ne vaut rien*, Hoc nihil valet.
tauglich/ tüglich/nützlich/m. *Duiſible, propre, bon, qui duit*, Aptus, bonus, utilis, conducibilis, quod conducit.
tauſch/Wechſel/m. *Change, eſchange, troc*, Commutatio.
tauſchen/*Trocquer, changer, eſchanger*, Permutare.
tauſcher/m. *Trocqueur, changeur*, Permutator.
Roßtauſcher/m. *Maquignon*, Mango.
tauſchung/ *Eſchange, trocquement*, Permutatio.
tauſent/*Mil & mille*, Mille.
Zwey tauſent/*Deux mille*, Duo millia.
Drey tauſent/*Trois mille*, Tria millia.
Zehen tauſent/*Dix mille*, Decem millia, myrias, adis.
Zwantzig tauſent/*Vingt mille*, Viginti millia.
Hundert tauſent/*Cent mille*, Centum millia.
tauſent mahl tauſent / *Un million*, *milliart*, *dix cens mille*, Millena millia.
Zehen hundert tauſent mahl tauſent / *mille millions*, Mille millena millia.
tauſenderley/*Dix mille façon & ſortes*, Mille modi,
tauſenter/m. *Millième*, Milleſimus.
tauſentfach/ tauſentfältig / m. *Mille fois au double*, *ou autant*, Milliarius.
tauſent-Güldenkraut/*Centaure*, Libadium, centauria.
tauſentſchön/m. *Le paſſevelours*, Amaranthus flos.
tau/ m. *Roſée*, Ros.
tauig/oder tauechtig/naß von Tau/*Couvert de roſée*, Rorulentus.
tauen/es tauet/*La roſée chet ou tombe*, Rorat.
tauren/jammern/*Faire mal, avoir pitié, & compaßion de quelqu'un*, Miſereri, dolere alicujus vices.
Du taureſt mich/es tauret und jammert mich deiner/*Il me fait mal de toy, j'ay compaßion de toy*, Miſeret me tui.
tax/m. Schätzung und Anſchlag/was ein Ding werth ſey/*Taxe, ſtimation*, Vexatio, æſtimatio.
taxieren/an ein Wehrt ſchlagen/*Taxer, eſtimer, priſer, mettre à un prix*, Taxare, æſtimare.
Taxierung/f. *La taxation, la taxe*, Taxatio, æſtimatio,
Tatzen/Löwentatzen/*la plante du pied du Lion*, Planta leonis.

Te

Teich/m. *Un vivier, un eſtang*, Piſcina, ſtagnum, lacus, vivarium.
Teichel/ein Kennel dadurch das Waſſer fleuſt/ f. *Canal ou tuyau de fontaine*, Canalis.
Teichfiſch / Fiſch aus einem Teich / *poiſſon de vivier ou d'eſtang*, Piſcis lacuſtris.
Teichwaſſer/m. *de l'eau d'eſtang*, aqua ſtagnans.
Teig/oder Teyg/m. *Paſte*, Maſſa, Paſta.
Teig machen/*Faire la paſte*, Maſſam panis facere.
Einen Teig ſäuren/*Mettre du levain à la paſte, faire lever la paſte*, Fermentare paſtam.
teig/mürb/m. *fletri, mol, amolli, molſi attendri*, Fracidus, mollis.
teige Birn/f. *Poire molle*, Pirum fracidum.
teig werden/*S'amollir, fleſtrir devenir mol*, Fraceſcere.
Teller/m. *Une aßiette, un trenchoir*, Orbis, quadra.
Tellerkorb/m. *Panier à mettre les aßiettes*, Corbis, caniſtrum.

Tellerlecker/Schmarotzer/*un eſcorniſleur, happelopin, chercheur de repeuës franches, friolet, frippon, lecheplat, patelin*, Paraſitus, catillo, onis.
tellermacher/ *m. Qui fait des trencheirs, ou aßiettes*, Orbium artifex.
tempel/*m.* Kirch/*Temple*, Templum.
tempelherr/*m. Vn templier, de l'ordre des Templiers*, Templarius.
tendelwerck / Lappenwerck / *m. Des niaiſeries, folies*, Nugæ, gerræ, ineptiœ.
tenne/ *f.* Der Platz in der Scheuer/ da man die Frucht außtriſcht / *L'aire d'une grange*, Area.
Tenor, Stimm/*f. voix mediocre, moyenne*, mox media.
teppich/*Tapis, tapiſſerie*, Tapetum.
teppichwircker / teppichmacher / *m. Vn tapißier*, Textilis pictor, polymitarius.
termin/*m. Le terme*, Terminus.
terpentin/*m. De la terebenthine*, Terebinrhina, reſinà.
teſtament/*n.* Anordnung wie man es mit eines Gütern nach ſeinem Abſterben halten ſoll / *un teſtament*, Teſtamentum, ſuprema voluntas.
teſtament machen/*Teſter, faire ſon teſtament*, Teſtari.
teſtament abthun/caſſirn/zu ſchanden machen / *Caſſer, aneantir, annuller, & abolir un teſtament*, Cancellare teſtamentum.
Alt teſtament/ *n. Le viel teſtament*, Vetus Teſtamentum.
Neu teſtament/*Le Nouveau Teſtament*, Novum Teſtamentum.
teſtirer/der ein teſtament auffrichtet/*m. Teſtateur*, Teſtator.
teſtirerin / ein Weib ſo ein teſtament macht / *f. Teſtatrice*, Teſtatrix.
teuchel/*m. Canal, conduit*, Canalis.
teucherlein/*n. Plongeon, petit plongeon*, Mergulus.
teuffel/ *m Le diable, Satan, le malin eſprit*, Diabolus.
teuffelfrey / frey vor dem teuffel / *m. Libre du diable*, Liber à diabolo.
Sich vor dem teuffel frey halten / *ſe garder de toute diablerie*, Sibi ab omni diabolica arte cavere.
teuffeliſch/*m. Diabolique*, Diabolicus.
teuffelbeſchwerer/ *m. Exorciſte*, Exorciſta.
teuffelsdreck/*m. Benioin*, Laſer, eris.
teuffelsgeſpenſt/*n. Spectre, fantoſme, lutin*, Spectrum.
teuſchen / betriegen / *Tromper, decevoir, piper, duper, circonvenir*, Decipere.
Ein alter Schalck teuſchet die Unvorſichtigen/*un fourbe en fait aiſement accroire aux foibles eſprits*, Veterator aſtu imponit incautis.
teuſcher/Beſcheiſſer/*m. Trompeur, affronteur*, Deceptor.
teuſcherey/Betriegerey/*Tromperie fallace*, Deceptio fallacia.
teutſch/auß teutſchland bürtig oder kommend/ teutſchland angehörig / *m. Allemand ou d'Allemagne*, Germanus.
teutſchen/verteutſchen/in die teutſche Sprach verſetzen/*Interpreter en Allemand*, Germanicè interpretari.
teutſchland/ *n. Allemagne*, Germania ſuperior.
Nieder und Unter teutſchlandt/*n. Baſſe Allemangne, Allemagne inferieure*, Germania inferior.
text/ *m. Texte*, Textus

Th

thädigen/mit einem wegen eines und das ander überein kommen/ ſich vergleichen/*S'appointer, s'accorder de quelque different*, Componere.
thädigsmann/*m. Vn arbitre*, Arbiter.
thädigung/*f. Accomodement, appointement*, Compoſitio.
thal. Vide tahl.
thale/thole/*j. Corneille*, Monedula, graculus, cornix.
thaler/*m un eſcu blanc, risdale*, Joachimus, thalerus, imperialis.
halber thaler / *m. Demi Daler*, Semidalerus.
thalhänge/ *le panchant, le precipice d'une montagne*, Clivus, locus proclivis, præcipitium montis.
thalhängig/ *m. Panchant, allant en deſcendant*, Proclivis.
that/Handelung/*Vn fait*, Factum.
Herrliche thaten verrichten / *faire de belles actions*, præclara edere facinora.
In der that ſpühren und erfahren/*Voir & connoiſtre experimenter par effet*, Facto cognoſcere.

Mit der that darthun / *monſtrer, faire voir par effet*, Reipſa demonſtrare.
thäter/ *m. autheur*, rerum auctor, factor.
Man weiß den thäter nicht/ *on ne ſçait pas qui ſoit l'auteur de ce fait*, autor in incerto eſt.
thätlich handeln oder verfahren/*venir à la violence, à la voye de fait*, violenter, ſeu via facti agere.
theil oder theyl/ſtück/ *n Vne part, partie, portion*, Pars.
Zum theil/*En partie*, Partim.
theilen/*Partager, partir, diviſer departir, diſtribuër*, Partiri.
theilen/ſondern/von einander ſcheyden/ *Partager, diviſer, ſeparer, oſter l'un d'avec l'autre*, Separare.
theilhafftig/der an etwas theil hat / Mitgenoß / *Participant, qui a part à quelque choſe*, Particeps.
theilhafftig machen/ *Faire participant*, Participem facere.
theilung/*f. Partage, diviſion*, Diviſio, partitio.
theilung der Güter unter die Kinder / *f. Le partage qui ſe fait entre les enfans*, Partitio.
theuer/*m. Cher, precieux, de grand prix & eſtime*, Carus.
theuer/Adv. *Cherement*, Carè.
theuer machen/*Encherir*, Inferre caritatem, pretium augere.
theuer ſeyn/ *Eſtre cher*, Carum eſſe.
theuer werden/*Devenir cher, enrichir, monter de prix*, Carum fieri.
theurung/*f. Cherté*, Caritas.
thier/*n un animal, une beſte*, Animal, beſtia.
thierzirckel/der Circkel der zwölff Zeichen an dem Himmel / *Le Zodiaque*, Zodiacus.
thiergarten/*m. Parc*, Vivarium.
thierlein/ *n. Petit animal, beſtiole, petite beſte*, Animalculum.
thierzämer/der wilde thier zahm machet/ *m. Qui apprivoiſe des beſtes ſauvages*, Cicurator beſtiarum.
thiriack/ *m. La theriaque*, Theriaca.
thirlacksbüchſe/*f. boite a theriaque*, pixis.
thiriackskrämer / *m. Triacleur, charlatan*, Theriacæ venditor, circulator.
thon/ Klang/*m. Ton, ſon, bruit*, Sonus, tonus.
thon/topffleim oder Erde/ *Marne, terre de potier*, Argilla.
thonen/lauten/einen thon geben/ *Sonner, tinter, retinter*, Sonare.
Das thonen der Orgel/*Le ſon des orgues*, Sonus organorum.
thonicht/ *n. Argilleux, marneux*, Argilloſus, lutoſus.
thonne/*f. Tonneau, caque, baril*, dolium, cadus.
Eine thonne Gold/*Cent mil riſdales ou eſcus*, Centum millia Imperialium, centena millia nummotum Imperialium, centies mille Imperiales in Germania, at in Belgio totidem ſunt floreni.
thonnenweiß/mit gantzen thonnen/*Par tonneaux*, Doliatim.
thor/*n.* Pfort/*f. Porte*, Janua, fores.
thor/Narr/*Fol, fou, ſot, niais, badin*, Stultus.
thoren/närricht handeln/ Narrenwerck treiben/*Folaſtrer, faire du ſol*, Ineptire.
thorheit/ *f. Folie, ſottiſe*, Stultitia.
thorhüter/Pförtner/*m. Vn portier, un huißier*, Janitor.
thöricht/närriſcher weiſe/*follement, ſottement*, Ineptè, ſtultè.
thrän/oder thren/Zäher/*f. Vne larme*, Lachryma.
thränen fallen laſſen / *Pleurer à chaudes larmes, larmoyer*, Lachrymare.
thränen außtreiben / *Faire ſortir les larmes des yeux*, Lachrymas exprimere.
bittere thränen weinen / *Pleurer amerement*, Lachrymas effundere ſalſas.
thron/ein herrlicher Stuhl und Sitz/*m. Vn Throne*, Thronus.
thron Gottes/*m. Le Throne de Dieu*, Thronus Dei.
thron eines Königs/*m. Throne Royal*, Thronus.
thumb/ thumkirche/dommkirche / *f. Grande Egliſe*, Templum majus, templum Domini.
thummb/unverſtändig/*m. Lourd, ſot, niais, großier, ſtupide, eſtourdi*, ineptus, ſtolidus.
thumm ſeyn/*Eſtre ſot*, Stultus eſſe.
thumb werden/*Devenir ſot*, ſtultus fieri.

thumbherr/ *m. Chanoine*, Canonicus.
thummigkeit/ *f. Lourdiſe, ſimplicité*, Stoliditas.
thun/ *Faire*, Facere, agere.
thunlich oder thulich/das ſich thun läſt/das man thun kan/ *Faiſable, qui ſe peut faire*, Facilis, poſſibilis.
thür/ *f. Vne porte, un huis*, oſtium, janua.
Von einer thür zur andern/ *Par les maiſons, de porte en porte*, Domeſticatim, oſtiatim
Zwiſchen thür und angel ſtehen/ *Mettre le doigt entre la porte & le gond, ſe trouver entre l'enclume & le marteau, le fuſt & l'eſcorce*, In anguſtiis eſſe, inter ſacrum & ſaxum ſtare.
thürangel/ *m. Le gond ou le pivot d'une porte*, Cardo januæ.
thürgeſtell/ *n. Les poſteaux ou jambages d'une porte*, Poſtes januæ, antæ, arum.
thürhütter/ *m. Portier, huiſſier, guichetier*, Janitor.
thüringen/ *n. La Thuringe*, Thuringia.
thürlein/ *n. petite porte, guichet*, Janicula.
thurn/ *m. Tour*, Turris.
thurnhüter/ *m. Geolier*, Phylaciſta.
thurnier. Vide turnier.
thurnieren. Vide turnieren.
thurnierer. Vide turnierer.
thurnierbahn. Vide thurnierplatz.
thurnierſpiel. Vide turnier.
thurnwächter/ *m. Vne garde, qui fait le guet*, Cuſtodia, excubiæ.
thürſchloß/ *n.* damit die thür verſchloſſen wird/ *La ſerrure*, Sera.
thürſchwelle/ *f. Le ſueil*, Limen hypothyrum.
thymian/ *m. Le Thim*, Thymus.

Ti

tichten. Vide dichten.
tick. Vide dick.
tieff/ *m. Profond*, Profundus.
tieffe/ *f. Profondeur*, Profunditas.
tieffdenckend/tieffſinnend/ *qui developpe les choſes les plus obſcures, qui les examine & epluche exactement*, abſtruſiſſima animo pervadens, accuratè, diligenter, acutè res enucleans
tiegel/ *m. Vn creuſet d'orfevre, un godot*, catillus, catinus.
tiel/ *m.* Bret/ *un ais, une planche, une table*, aſſer, tabula.
tiger thier/ *n. Vn tigre*, Tigris, idis.
tilgen/außtilgen/ *Abolir, exterminer*, Extirpare, exterminare.
tiſch/ *m. une table*, menſa.
tiſch decken/ *mettre, dreſſer la table*, Menſam ſternere.
Sich zu tiſch ſetzen/ *Se mettre à table*, Accumbere menſæ.
Verkreuſelter und eingelegter tiſch/ *m. Table marquetée*, Menſa ſegmentata.
ronder dreyfüſſiger tiſch/ *m. Table ronde à trois pieds*, Menſa rotunda.
tiſchbein/tiſchfuß/ *Pied de table, tretteau*, Baſis menſæ, fulcrum.
tiſchgebett/ *n. la benediction ou priere, qui ſe dit avant le repas*, Benedictio menſæ.
tiſchgänger/der bey einem zu tiſch gehet/ *Penſionaire*, Convictor, commenſalis.
tiſchgeſell/ *m. Commenſal, compagnon de table*, Commenſalis.
tiſchlach/tiſchtuch/ *n. Napp.* Mantile, mappa.
tiſchlein/ *n. Petite table*, Menſula.
tiſchwein/ *m. vin d'ordinaire*, Vinum ordinarium.
titſche/tuncke/ *f. Sauce*, Intinctus, embamma, atis.
titul/ *Tiltre, tittre, intitulation, inſcription*, Titulus.
tituliren/ *Donner un titre*, Dare titulum.

To

toben/ unſinnig ſeyn/ *tempeſter, enrager, faire la rage, faire le diable à quatre*, Furere.
tobend/wütend/ *m. Enragé, furieux, inſenſé*, Inſanus.
Ein tobender oder wütiger Hund/ *Vn chien enragé*, Rabidus canis.
tober/unſinniger/ *m. enragé, furieux, hors de ſon bon ſens*, Furibundus, inſanus.
tobſucht/ *f. Phreneſie*, Phreneſis.
tochter/ *Fille*, Filia.
tochterkind/ *Petit fils ou fille*, Nepos.
töchterlein/ *n. Fillette*, Filiola.
tochtermann/Eydam/ *m. gendre*, Gener.
tochtertochter/ *f. La fille de ma fille, ma petite fille*, Neptis.
tod/Abſcheid von dieſer Welt/ *m. La mort, Le treſpas, decez*, Mors.
todt/geſtorben/ *m. Mort, decedé, treſpaſſé*, Mortuus.
Der ewige tod/ *m. La mort eternelle*, Mors æterna.
gäher tod/ *m. mort ſoudaine*, ſubita mors.
tödten/todt ſchlagen/ *tuer, mettre à mort*, Occidere, interficere, interimere.
todtenbaar/ *f. Vne biere, un cercueil*, Feretrum, ſandapila.
todtenbein/ *n. des oſſemens de mort*, Reliquiæ defunctorum.
todten-beſchwerung/ *n. Adjuration des morts*, Mortuorum adjuratio.
todtenfarb/ *f. Couleur plombée, morte*, Color pallidus.
todtenfärbig/ *m. Qui a la couleur d'un mort*, Pallidus.
todtengräber / *Enterreur de morts*, Veſpillo, humator ſandapilarius.
todtenlied/ *n. Chant funebre, qu'on chante aupres du ſepulcre d'un trespaſſé*, Cantio funebris.
todtenmahlzeit/die Mahlzeit die man gibt nach der Begräbnüß eines todten/ *f. Banquet funeral, le feſtin qu'on fait apres l'enterrement*, Convivium funebre, ſilicœnium.
todtenopffer/ *n.* Seelmeß/ *f. Meſſe pour les treſpaſſés*, Sacrificium pro defunctis, februa, orum.
todtfeind/ *m. Ennemy mortel*, Inimicus atrox, acerrimus.
tödtlich/ *m. Mortel*, Lethalis.
Eine tödliche Wunde / *Vne playe mortelle, un coup mortel*, Lethale vulnus.
todtſchlag/ *m. Meurtre, homicide*, Homicidium.
todtſchlagen/ *Tuër, meutrir, aſſommer*, Occidere.
todtſchläger / *m. Vn homicide, meurtrier, aſſaſſin, qui tuë un homme*, Homicida.
todtſünde/eine Sünde zum todt/ *f. Peché mortel*, Peccatum mortale.
Eine todtſünde begehen/ *Commettre un peché mortel*, Committere peccatum mortale.
tolch/ *m. Vn Poignard*, Pugio.
Einen tolch tragen/ *Porter un poignard*, Pugionem geſtare.
tolchſcheyde/ *f. Le fourreau du poignard*, Pugionis vagina.
tolchsknopff/ *m. Le pommeau du poignard*, Pugionis globus.
tolchſpitze/ *f. La pointe du poignard*, Pugionis cuſpis.
tolder/ *f.* oberſter Gipffel eines Baums/ *Le coupet d'un arbre*, Faſtigium, cacumen.
toll/unſinnig/ *m. Fol ou fou, hors de ſon bon ſens, inſenſé, enragé, troublé en ſon cerveau, troublé en ſon eſprit*, Inſanus, rabidus.
toller Hund/ *m. Vn chien enragé*, Canis rabidus.
toll und thöricht machen/ *Faire enrager, faire devenir fou & inſenſé*, Inſanum reddere,
toll werden/ *Devenir fou, enragé, inſenſé*, Inſanire.
tollheit/ Unſinnigkeit/ *Rage, fureur, forcenement ou forcenerie*, Rabies, furor, inſania, veſania.
tollkün/vermeſſen/ *m. Temeraire, trop audacieux, hazardeux*, Audax nimis, temerarius.
tollkühn ergreifft das Glück/ Spr. *la fortune aide aux temeraeres*, audaces fortuna juvat.
tollkün ſeyn/ *Eſtre audacieux & temeraire*, Audacem eſſe nimis.
tyllkunheit/Vermeſſenheit/ *f. Temerité, audace*, Temeritas.
tolmetſchen/auf eine andere Sprach ſagen/ *Expliquer, interpreter, traduire, translater, tourner en une autre langue*, Interpretari.
tollmetſcher/Außleger / *m. interprete*, Interpres, etis.
tollmetſchung/Verdollmetſchung/ *f. Interpretation, translation, traduction, verſion en autre langage*, Interpretatio.
tölpel oder dölpel/ *m. un lourdaut, eſtourdi*, Ineptus, ſtupidus, hebes, bardus imperitus.
tölpiſch/tölpiſch und ungeſchickt gemacht/ *Lourd, mal fait & baſti, lourdement & groſſierement fait*, Ineptè factum.
Ein tölpiſcher ſchuh/ *m. Vn ſoulier lourdement fait*, Calceus ruſticè factus.
Sich tölpiſch ſtellen/ *Se comporter incivilement*, Inurbaniter ſe gerere.
tölpiſch gehen/ *Aller ou marcher lourdement*, Obtusè incedere.
tölpiſch lachen/ *Rire comme un payſan*, Ruſticè ridere.

tonne/

Tonne/f. *Vne caque, un baril, un tonneau,* Vas, dolium.
  Volle tonne klinget nicht/ Spr. *l'homme ſage parle peu, & ne ſe vante de rien,* ſapiens parcus ſermonis eſt, nil jactat.
tonner/m. *Tonnerre,* Tonitru.
  Vom tonner geſchlagen werden/ *Eſtre foudroyé, frappé du ciel, ou du tonnerre,* Fulmine peruri.
tonneraxt/f. tonnerkeil/m. *la pierre de tonnerre, un quarreau de foudre,* Brontia, ceraunius.
tonnerklapff/tonnerſchlag/m. *La foudre, un coup ou eſclat de tonnerre,* Tonitru, claſma.
tonnern/*Tonner,* Tonare.
tonnerſtraal/m. *La foudre, l'eſclair,* fulmen.
tonnerwetter/n. *Orage, tempeſte,* Tempeſtas, procella.
topff/Hafen/m. *Vn pot,* Olla.
topff/m. Ein rund Holtz/damit die Jugend ſpielet/ *Vne toupie, un ſabot, une trompe,* Trochus.
  Mit dem topff ſpielen/*Iouër à la toupie,* Trocho ludere.
töpffer/Hafener/m. *Potier,* Figulus.
torff/m. Erde die man brennt/f. *Tourbe, motte de terre qu'on brûle au lieu du bois,* ceſpes qui comburitur, gleba foſſilis.
torte/f. *Tarte, tourteau, gaſteau,* Placenta.
töſen/rauſchen/ein Geräuſch machen/ *Bruit, faire du bruit,* Strepitum edere.

Tr

Trabant/m. *Archer de la garde d'un Prince,* Satelles, ſtipator.
traben/*Trotter,* Succuſſare.
Das traben/n. *Trot, galop,* Succuſſatio.
traber/m. *Trotteur,* Succuſſator.
trach oder Drach/m. *Dragon,* Draco.
trachenblut/n. *Sang de dragon,* Sanguis draconis, herba.
trachenwurtz/f. *Serpentaine,* Dracontium herba.
tracht/f. Gericht/Speiſe/*Vn mets de viande,* Ferculum.
tracht/Gattung der Kleider/f. *Mode, façon d'habillement,* Veſtis, indumentum.
trächtbar/fruchtbar/m. *Fertile,* fertilis, fœcundus.
  Der Krieg iſt ein trächtiger Acker alles Ubels/ *la guerre eſt la ſource de tous les maux,* bellum omnium malorum ferax eſt ager.
trachten nach etwas/ nach etwas ſtreben/*s'efforcer, s'eſtudier de parvenir à une choſe,* Aſpirare, adambire.
trächter/trechter/m. *Vn entonnoir,* Infundibulum.
trächtig/m. *qui eſt pleine, qui porte,* Prægnans, gravidus, fœtus.
trächtige Kuhe/oder Schaaff/*Vache ou brebis qui porte,* Forda, horda, vacca prægnans, ovis fœta.
tractat/m. Buch/ *Vn traité, livre,* Tractatus.
träg/faul/ der nicht arbeiten mag/m. *Pareſſeux, nonchalant, negligent,* Piger.
trägheit/Faulheit/f. *Pareſſe, nonchalance, negligence,* Deſidia, pigritia.
träg werden/*Devenir pareſſeux,* Pigreſcere.
tragbahr/ ſo Obs und Frucht trägt/ m. *Fruitier, portant fruit,* Fructifer.
  Ein tragbahrer Apffelbaum/*Pommier qui porte beaucoup de pommes,* Pomus fructifera.
tragbar/ſo ein Junges trägt/m. *Groſſe, pleine, propre à porter, ou qui porte,* Fructifer, prægnans. Vide trächtig.
tragedi/f. *Tragedie,* Tragœdia.
tragen/*Porter,* Ferre, gerere.
  Auff beyden Schultern oder Achſeln tragen/ *Porter des deux eſpaules,* ambobus humeris ferre. Item, *temporiſer, tâcher de complaire à deux parties,* Inſervire tempori.
tragen/leiden/außſtehen/*ſouffrir, endurer, ſupporter,* Pati, ſufferre.
träger/m. *Portefaix, crocheteur, gaignedenier, faquin,* Bajulus.
traglohn/m. *Le port, loyer, gage, ſalaire de crocheteur ou gaignedenier,* Merces, ſalarium vecturæ.
tragkorb/Rückkorb/m. *une hotte,* Corbis doſſuaria.
tragoner/m. *Dragon, mouſquetaire à cheval* Dimacha.
tragſeſſel/m. *Selle ou chaire à bras, en laquelle en eſt porté,* Sella geſtatoria, geſtatorium.
tragwiſch/ oder Ring/ auff den Kopff zu thun/umb etwas zu tragen/ *une torche,* Arculus, ceſticillus.

Tranck/m. Getränck/n. *Boiſſon, bruvage, boire,* Potio.
tränck aus Eſſig und Waſſer/m. *Bruvage fait d'eau & de vinaigre,* potio ex aqua & aceto compoſita.
tränckе/f. da man die Pferde pflegt zu träncken/ *Abbreuvoir,* Aquarium.
  Die Pferde in die Tränckе reiten/*Mener, abbreuver les chevaux, mener les chevaux à l'abbreuvoir,* Adaquare equos.
träncken/*Abbreuver, donner à boire,* Adaquare, aquari.
trang/m. trangſal/n. *Foulement, affliction,* Afflictio, tribulatio.
  Ich leide groſſen Trang/ *l'endure grande affliction,* Magnam patior afflictionem, & tribulationem.
träppe/Stege/f. *L'eſcalier, les degrez, la montée,* Gradus.
traube/f. *Raiſin, grappe de raiſin,* Uva, Racemus.
traubenbeer/f. *Grain de raiſin,* Acinus vinaceus.
traubenblut/n. dicker rohter Wein/ *Gros vin rouge,* Vinum rubrum, atrum.
traubenleſer/m. *Vendangeur, couppeur de raiſins,* Legulus, vindemiator.
traubenleſerin/f. *vendangeuſe, couppeuſe,* Legula, vindemiatrix.
traubenmuß/m. *Vin cuit,* Defrutum.
traubenſtock/m. *Vigne, ſept de vigne,* Vitis.
traubenzweyg/m. *Le provin,* Progenies vitis, tradux.
trauffe/ Dachtrauffe/f. *un eſgout, qui chet d'enhaut,* Stillicidium.
trauffen/trieffen/*Deſgoutter,* Stillare.
Das trauffen/ *Le deſgouttement, diſtillement,* Stillatio.
traum/m. *Songe,* Somnium.
unruhiger traum/*Vn ſonge turbulent,* Somnium turbulentum.
traumaußleger/m. *Interprete de ſonges,* Interpres ſomniorum.
traumaußlegung/f. Deutung des Traums/ *Expoſition d'un ſonge,* Somniorum interpretatio.
träumen/ traum haben/*Songer,* Somniare.
Das träumen/ *Songement, reſverie,* Somniatio.
träumer/ dem etwas im Schlaff fürkompt/ m. *Songeart, ſongeur,* Somniator.
traun/ja traun/ *Certes, aſſeurement, ouy certes, je vous en reſpons,* Sanè, profectò, certè.
trauen/ vertrauen/ *Se fier à aucun, le croire,* Fidem alicui habere.
trau/aber ſchau/*Fie toy, mais regarde à qui,* Fide, ſed cui fide.
träuen oder trohen/*Menacer,* Minari.
trauer/f. *Le dueil,* Luctus.
trauerkleid. Vide traurkleyd.
trauren/ *Porter dueil, mener dueil,* Lugere, mœrere.
trauren/in Bekümmernüß ſtecken/*Eſtre triſte, melancolique & dolent,* Dolere, triſtari, mœrore affici.
Das trauren/ m. *La triſteſſe, le dueil, la melancolie,* Triſtitia.
traurig/betrübt/m. *Triſte, melancolique,* Triſtis.
  Zum theil oder ein wenig traurig/ m. *Aucunement triſte,* Subtriſtis.
traurig machen/ *Contriſter, attriſter, rendre triſte,* Contriſtare.
  Die Traurigkeit einem benehmen/ *Delivrer de ſouci, mettre hors de peine & de triſteſſe, ſoulager quelqu'un en ſa triſteſſe, le tirer du chagrin,* Deducere à triſtitia, è curis, triſtitiam alicui adimere.
  In traurigkeit bringen/ *Mettre en ſouci, contriſter,* Contriſtare.
trauriglich/ mit Betrübnüß/ *Triſtement, avec dueil, ou triſteſſe,* Mœſtè.
trefflich/ außbündig/ m. *Excellent,* Excellens, egregius, eximius.
trefflicher Wein/ *Vn vin excellent,* Singulare & eximium vinum.
trefflich/überaus ſehr/ *Excellemment, bravement, extremement, grandement, parfaitement,* Excellenter, egregiè.
trefflich gelehrt/m. *Treſdocte, extremement docte,* Doctiſſimus.
trefflich gut/m. *Tresbon, Excellent,* Optimus.
trefflich predigen/*Tresbien preſcher,* eximiè concionari.
trefflich ſchreiben/*Tres bien eſcrire,* egregiè ſcribere.
treiben/fort jagen/ *pouſſer avant, chaſſer, preſſer, ſolliciter,* Propellere, urgere.
treiben/mit etwas handeln/oder umbgehen/ *Faire quelque trafficou eſtat, faire profeſſion, ſe meſler de, &c.* Exercere artem.

Auf die Schulden treiben/ *preſſer fort ſes debiteurs, faire grande inſtance pour avoir ſon payement*, Inſtare.
treiber/m. *Qui pouſſe, chaſſe, preſſe*, Agitator.
tremel. Vide trämel.
trengen/ängſtigen/ *Preſſer, angoiſſer*, Cogere, angere.
trenger / einer ſo einen ängſtiget / *m qui preſſe fort un homme*, Agitator.
trennen/von einander ſcheiden/ *Separer, deſaccoupler, deſcoupler, deſaſſembler, deſunir*, Separare.
Die Freundſchafft trennen/ *Rompre avec quelqu'un, rompre l'amitié*, Diſrumpere amicitias.
trennung/Scheidung/Sonderung/f. *Separation, diviſion, ſchiſme*, Separatio, diviſio.
trennung / Uneinigkeit / Zwietracht / f. *Diviſion, diſcorde, ſeparation*, Schiſma.
trennung anrichten/ *Pratiquer, cauſer, faire une diviſion, une diſcorde ou deſunion, un ſchiſme*, Schiſma facere.
trentelen/hudelen/viel Weſens machen/ *Tripotter, lanterner, tracaſſer*, Tardare, tergiverſari, nugari.
treſchen / die Frucht mit Flegeln außklopffen / *Battre le bled*, Triturare.
treſchen/ ſchlagen/ abſchmieren/ *Battre, frotter, eſtriller, bourrer, plauder*, Verberare, dolare.
Ich hab ihn tapffer getroſchen/ *Ie l'ay eſtrillé dos & ventre, bien bourré*, Lautè ipſum verberavi.
Das Treſchen der Frucht / n. *Le battement du bled*, Frumenti trituratio.
tretten / die Füſſe auff etwas ſetzen / *fouler, marcher*, Incedere, ambulare.
Einen mit Füſſen tretten/ *Fouler quelqu'un aux pieds*, Conculcare aliquem pedibus.
treu/ f. *Foy, loyauté, fidelité*, Fides.
treu und Glauben halten/ *Garder la Foy*, Servare fidem.
treu/ m. *Fidele, loyal*, Fidus, fidelis.
treuer/getreu/m. *Fidele*, Fidus, fidelis.
treue Hand gehet durch alle Land/ *la fidelité eſt touſjours agreable, qui a la main ſeure, a par tout ſa demeure*, Homo fidus ubique acceptus.
treulich/redlich/auffrichtig/m. *Fidele, ſeur, loyal*, Fidelis.
treulich/ m. Auffrichtig / ſonder Betrug / *Fidelement, loyalement*, Fideliter.
treulich und ohne Gefahr / *Sans artifice, fraude ni malengin*, Sine dolo.
treuloß/der nicht Glauben hält / m. *Perfide, infidele, desloyal, qui ne tient point la foy promiſe*, Infidelis, perfidus.
treuloß werden/ *Commettre felonnie, eſtre desloyal, devenir ou ſe rendre parjure*, Infideliter ſe gerere, fallere fidem datam.
treuloſigkeit/ f. Meineyd / m. *Infidelite, desloyauté, felonnie*, Infidelitas.
treu oder drey/m. *Trois*, Tres, tria.
treyangel/ *Triangle, figure ayant trois angles*, Triangulus.
treyeck/ *Triangle, qui a trois angles*, triangulus.
treyfach/m. *Trois doubles*, Triplex.
Die Heilige Treyfaltigkeit/f. *La Sainte Trinité*, Trinitas.
treyfuß/ m. *Trepied*, Tripes.
treyhauptig m *Qui a trois teſtes, à trois teſtes*, Triceps.
treyhundert/m. *Trois cens*, tricenti, æ, a.
treyjährig/trey Jahr alt/m. *De trois ans*, Triennis.
trey mahl/ *Trois fois*, Ter.
treymäſſig/ daß drey Maaß hält/ m. *De trois meſures*, Trium menſurarum.
treymondig/drey Monat alt/m. *de trois mois*, Trimeſtris.
treyſpitzig/m. *Qui a trois dents ou trois pointes*, Tridens.
treiſſig/m. *Trente*, Triginta
treyſſig mahl/ *Trentefois*, Triceſies.
treyſſigſt/m. *Trentieme*, Trigeſimus.
treytägig/m. *De trois jours*, Triduus.
treyzackig/m. *a trois dents*, Tridens.
treyzehen/ *Treize*, Tredecim.
treyzehenjährig/m. *Qui a treize ans*, Tredecenarius.
treyzwilling/ treyling/ *Trois qui ſont nez d'une ventrée*, Tergemini.
triangel/m. *Vn triangle*, Triangulus.
triangel/m. *Inſtrument de muſique, ciſtre*, Ciſtrum crepitaculum.
trib oder trieb/m. *pouſſement, mouvement, inſtigation* Inſtigatio
Aus deinem Trib hab ichs gethan/ *C'eſt à ta ſollicitation que je l'ay fait, tu m'y as incité*, Te authore hoc feci.
tribulieren/quälen/ *Tourmenter*, Tribulare, divexare.
tribut/m. Schatzung/f. *Tribut, taille*, Cenſus, tributum.
trieffaug/n. Ein Aug welches rinnet/ *Oeil chaſſieux*, Lippus.
trieffaugig einer der trieffende Augen hat / m. *Qui a des yeux chaſſieux*, Lippoſus, lippus.
trieffen/tröpffeln/ *Degouſter*, Stillare.
Das trieffen/ *Le degouſtement*, Stillatio.
triegen/betriegen/ *decevoir, tromper, abuſer, affronter*, Decipere.
trilch oder Zwilch/m. *Du trillis*, Trilix, icis.
trilchmacher/m. *Faiſeur de trillis, qui fait telle toile*, Textor trilicis.
trillen/ *Faire l'exercice des armes*, Arma tractare.
Das Trillen/ *L'exercice des armes*, Armorum tractatio.
trillen/plagen/ *Tourmenter*, exagitare.
trincken/ *Boire*, Bibere.
Das Trincken/ *Le boire, la beuverie*, Potatio.
Gern trincken/ *Aimer, aimer fort, aimer bien*, Libenter bibere.
Nicht gern trincken/ *N'aimer pas*, Haud libenter bibere.
trincker/Sauffer/m. *Beuveur, biberon, yvrogne*, Bibax, ebrioſus.
Ein guter Trincker/ *Grand biberon, grand beuveur*, Bibax, potator.
trinckgelt/n. *Le vin des ſerviteurs, & les eſpingles des ſervantes, une piece d'argent, que l'on donne liberalement à quelcun, pour recompenſe de quelque ſervice*, Donum gratuitum pro ſervis.
trinckgeſchirr/ n. *Toute ſorte de vaiſſelle à boire*, Poculum, ſcyphus.
trinckgeſchirr mit handhaben/n. *Vaiſſelle à anſes*, Ciſſimbium.
trinckglaß/n. *Verre à boire*, Vitrum, cyathus, calix.
trinckhauß / Weinhauß / n. *Vne taverne, un cabaret*, Taberna, caupona
trinckhörnlein/n. *Petit vaiſſeau, auquel on donne à boire aux oiſeaux, qui ſont en cage*, Aqualiculus, canaliculus.
trinckkopff/m. *Vne coupe*, Scyphus
trinckſchale/f. *Vne taſſe*, Cratera, ſcyphus.
trincktröglein/oder Trinckgeſchirr eines Vogels/n. *auget d'oiſeau*, Aqualiculus aviarius.
tringen/ *Preſſer, pouſſer*, Premere, urgere.
tringen/zwingen/nöthigen / *Forcer, contraindre, violenter*, Cogere, torquere.
triſchlag / m. *Danſe avec trepignement & frappement de pieds*, Tripudium.
triſchlag tantzen/ *danſer en frappant ſouvent des pieds*, Tripudiare.
tritt/ Schritt/ Gang/m. *Vn pas, une deſmarche*, Greſſus, gradus.
Von tritt zu tritt/ *Pas à pas*, Gradatim.
tritter/m. *Troiſiemetiers*, Tertius.
Das dritte Theil eines Quintleins/ *Scrupule*, Scrupulum.
triumph/m. *Triomphe*, Triumphus.
triumphbogen/m. *Arc triomphal*, Arcus Triumphalis.
triumphieren/herrlich nach erlangtem Sieg einziehen / *Triompher*, Triumphare.
triumphierer/m. *Qui triomphe, triomphant*, Triumphans.
triumphlied/n. *Chant de triomphe, chanſon triomphale*, Epicenium.
triumphſpiel/n. *Ieu de triomphe*, Luſus triumphalis.
triumphwagen / m. *Chariot de triomphe, chariot triomphal, ſur lequel eſtoit aſſis celuy qui triomphoit*, Currus triumphalis.
trödeler/Grempler/m. *Frippier, revendeur*, Mango, interpolator, veteramentarius.
trog/m *Auge*, Alveus, urceus.
trog/Waſſertrog/m. *Auge*, Alveus.
tröglein/n *Auget*, Alveolus.
trollen/ſich trollen und packen oder hinweg machen/ *s'en aller, s'oſter, de quelque place, ſe retirer en haſte*, Se recipere.
troll dich/ *Va t'en arriere de la, oſte toy de là*, Recipe te, apage.
tromme/oder Trummel/Paucke/f. *Le Tambour, la caiſſe*, Tympanum.

Die Trommel ſchlagen / *Battre ou ſonner le tambour* , Tympanizare, Tympanum pulſare.

Trommenſchläger/*m. Tambour,tambourineur*, Tympaniſta.

Trommette/*f. Trompette,clairon*, Tuba.

Trommeten/die Trommete blaſen / *Trompetter, ſonner la trompette* , Canere tuba.

Das Trommeten/*Le ſon de la trompette*, Cantus tubæ.

Trommeter/*m. Trompette*, Tubicen.

Tropff/*m. Goutte*. Gutta.

Steter Tropff durchlöchert den Stein / Spr. *à force qu'il degoute ſur une pierre, elle vient à ſe creuſer*, frequens gutta cavat lapidem.

Tropff / *m.* Die Hand Gottes / der Schlag/ *Apoplexie , paralyſie*, Paralyſis.

Vom Tropff oder Schlag gerühret werden / *Eſtre frappé d'apoplexie*, Laborare apoplexia.

Ein guter Tropff / *Bon enfant, bon garçon* , Vir bonus, optima creatura.

Ein armer Tropff/*Pauvre & miſerable garçon*, Miſer, miſellus.

Tropffechtig/ein Tropff nach dem andern/*Goutte à goutte*, Guttatim.

Tropffen/tröpffen/tropffenweiſe fallen/ *Deſgoutter, tomber goutte à goutte* , ſtillare.

Tropffwein/*m. Vin deſgoutté*. Vappa.

Troß/*m.* Das unnütze Geſinde/ſo dem Kriegsvolck nachzeucht/ *Le bagage d'une armée*, Impedimenta, orum.

Troßbub/*m. Goujat*, Cacula, calo.

Troßgeſind/ Lumpengeſind/*Canaille, belitraille*, Abjectæ ac perditæ plebeculæ grex, & ſcelerata manus, ſex plebis.

Troſſel/Gurgel/*f. Le goſier, la gorge*, Jugulum.

Troſſelbein/Halßbein/*n. le chichon du col*, Clavicula colli.

Troſt/*m. Conſolation, ſoulas*, Solatium.

Troſtbrieff / *m. Lettres conſolatoires ou de conſolation* , Literæ conſolatoriæ.

tröſten / einen Troſt zuſprechen / *Conſoler , conforter, reconforter* , Conſolari.

Tröſter/*m. Conſolateur*, Conſolator.

tröſtlich / *m. Conſolatoire, plein de conſolation, qui conſole fort*, Conſolatorius.

troſtloß/*m. Inconſolable, deſeſperé*, Deſperatus, inconſolabilis.

Trotte/Kelter/*f. Un preſſoir* , Torcular.

trotten/keltern/*Preſſer*, Prælo premere.

Trottenbaum/*m. L'arbre d'un preſſoir* , Arbor torcularia.

Trottengeſchirr/*m.* Das jenige welches man beym Keltern braucht/ *vaiſſeaux de preſſoir* , Vaſa torcularia.

Trottenmeiſter/*m. preſſoirier*, torcularius.

Trottenſeyl/*Corde de preſſoir*, Funis torcularius.

Trottenſpille/*f. Vis de preſſoir*, Cochlea.

Trottenzuber/*m. Cuve de preſſoir*, Cuppa vel cupa torcularia.

trüb/nicht lauter/*m. Troublé*, Turbatus.

trüber Himmel / *m. Ciel couvert , nebuleux, plein de nues* , Cœlum nubiloſum.

trüb Wetter / *n. Temps ſombre & couvert* , Tempus turbidum , nubilum.

trüben/trüb machen/*Troubler*, Turbare.

Trübſal / *f.* Elend / *m. Calamité, miſere, tribulation* , Calamitas , tribulatio.

trübſelig/ voll Elend/ *m. Miſerable, plein de calamités, d'ennuy de miſeres*, Calamitioſus, miſer.

Ein trübſeliges Leben führen/*vivre miſerablement* , *mener une miſerable vie*, Miſerè vivere.

Truchſes / *m. Seneſchal, grand maiſtre d'hoſtel , ou eſcuyer trenchant*, Dapifer.

Truck/*m Un preſſement, preſſurage*, Compreſſio.

Truck von Büchern/*m. Impreſſion*, Editio.

trucken/beſchweren/*Preſſer, charger*, Premere.

trucken/Bücher trucken/*Imprimer*, Excudere, typis tradere.

Das Trucken / *Preſſement* , *imprimerie* , Impreſſio , compreſſio, editio.

truckenen/trucknen/trocken machen/*Seicher*, Siccare.

Truckentuch / Haartuch / *n. une ſerviette, un frottoir, un linge à eſſuyer la ſueur*, Sabanum , linteum termentarium.

Truckne/Dürre/*f Seichereſſe* , Siccitas.

Trucker/Buchtrucker/*m. Imprimeur*, Excuſor, Typographus.

Truckerey/*f. Imprimerie*, Typographia.

Truckerfarb/Truckerdinte/*f. Encre d'imprimeurs*, Atramentum Typographicum fuligineum.

Truckerherr/*m Le maiſtre d'une Imprimerie*, Librarius, typographus.

Truckerpreß/*preſſe d'Imprimeur*, Prælum.

Trug/Betrug/Beſcheiſſerey/*m. fraude, tromperie, dol*, Fraus, dolus.

trüglich/oder trügiſch/der betreugt/*m. faux, trompeur, trompeuſe* , *plein de tromperie*, Fallax.

Trummer/*m.* Trummelche/*n. Un petit bout de quelque choſe* , Fruſtulum, extremitas rei cujuſdam.

Trunck/Suff/*m. Un trait, un coup*, Hauſtus.

Ein ſtarcker Trunck/*Un bon trait*, Opiparus hauſtus.

truncken ſeyn / *eſtre yvre , coiffé , imprimé, enfariné* , Vino obrui , inebriari.

Sich truncken trincken / *S'enyvrer* , Inebriari, ſe inebriare & vino obruere.

Trunckenboltz/der nimmer recht nüchtern iſt/*m. Un yvrogne*, Ebrioſus.

Trunckenheit/*f.* das Vollſauffen/*n. Yvrognerie* , Ebrietas, crapula.

Truſen/Hefen/*m.* Plur. *La lie, les fondrillet, le limon de quelque choſe* , Fex, fecis.

Truſe/Mandel am Halſe/*f. Glande du col*, Glans, glandula.

Trutz oder Trotz/*m.* Ein Ding ſo man einem zu Leyd thut/*Deſpit, bravade*, Stomachus, iracundia.

Einem etwas zu Trutz thun/*Faire quelque choſe en dèpit d'un autre, par la bravade*, In deſpectum alterius aliquid facere , movere alicui ſtomachum, ſuperbire.

Trutzen/*Braver, faire quelque choſe pour braver un autre* , Superbire , ſe oſtentare.

Trutzer/Bocher/*m. un bravache, fanfaron, rodomont* , Oſtentator, thraſo, arrogans.

Tu

Tuch/wüllen Tuch/*n. Drap*, Pannus.

Tuch/leinen Tuch/*n. Toile*, Tela.

Alt Tuch / *vieux linges* , pannicularia , panniculamenta , ſcrutarorum.

Gebleicht Tuch/ *n. Toile blanchie*, Tela dealbata.

Ungebleicht Tuch/*Linge cru , non blanchi*, Tela haud dealbata.

Grob Tuch/*Groſſe toile*, Craſſa tela.

Rein Tuch/*Fine toile*, Tela ſubtilis.

Tuchbereiter/Tuchmacher/*drappier*, pannarius.

Tüchen/von Tuch/*m. du drap*, ex panno.

Tüchlein/*n Petit drapeau*, Linteolum.

Tuchſcherer/*m. Tondeur de drap*, Panni tonſor , calcitrarius.

tüchtig/tüglich/das zu etwas gut iſt/*m. Propre, bon, capable, qui duit*, Idoneus.

tüchtig machen/*Rendre capable*, Reddere idoneum.

tüchtig ſeyn/*Eſtre propre* , Idoneum eſſe.

tüchtig werden/*Devenir propre* , Ideoneum fieri.

Tück/*f.* Betrug/*m. Malice fineſſe, artifice, ſubtilité, fraude, invention & tromperie, pour venir à bout de ſes deſſeins, un mauvais tour, un fin tour*, techna, verſutia.

Tück beweiſen/*Faire des fins & meſchans tours* , technis uti, contechnari, aſtutias nequiſſimas exercere.

tückiſch/voll Tück und Betrug / *m. Ruſé, cauteleux, malicieux, plein de vilains & meſchans tours, plein de tromperie*, fraudulentus, doloſus, verſutus , fallax.

tückiſch/Adv. *Finement, malicieuſement, cauteleuſement, par fraude*, Doloſè, fraudulenter.

Tuckmäuſer/oder Tuckelmäuſer/ einer der einen heimlichen Schalck hinter den Ohren hat/ *Un fin matois, un homme qui fait le ſimple, quoy qu'il ſoit fin & ruſé*, Aſtutus verſipellis.

Tugend/*f. Vertu* , Virtus.

Tugend gehet vor alles / *vertu paſſe toutes choſes* , Omnia ſuperat virtus.

Tugend gehet über Reichthumb/ *la vertu eſt preverable aux richeſſes*, *ſurpaſſe les richeſſes*, potior opibus virtus eſt.
Tugend verliegt ſich nicht/ *la vertu demeure tousjours en ſon entier*, ïnvia virtuti nulla eſt via.
tugendhafft/tugendreich/tugendſam/*m. Doüé de vertu, vertueux*, Præditus virtute.
Tulipan/*f Vne tulipe*, Tulipa.
Tumult/*m. Tumult*, Tumultus.
Tünche / damit man die Häuſer weiß macht / *f. du Plaſtre, de la chaux*, - Gypſus & um.
Tünchen/weiſſen/*Blanchir, plaſtrer*, Dealbare, gypſare.
Tüncher/*m. Blanchiſſeur*, Gypſator.
Tünchpenſel/*m. un pinceau à blanchir*, Penicillus, dealbatorius tectorius.
tunckel/finſter/*m Obſcur, ſombre, tenebreux*, Obſcurus, tenebroſus.
tunckele Augen / *Yeux ſombres & obſcurs*, *esblouïſſement*, Hebetatio oculorum.
Tunckelheit Finſtere/*f. Obſcurité*, Obſcuritas.
In dem Tunckelen reiſen / *Cheminer en tenebres*, Ambulare in tenebris.
Tuncke/ *f.* Alles darein man pfleget über Tiſch zu tuncken/Sooß / Salſe/ *Sauſſe, ſoupiquet*, Condimentum.
Tuncken/in etwas feuchtes ſtoſſen oder tuncken / *Moüiller, ſaucer, tremper dedans, plonger, enfoncer dedans*, Intingere.
Tünge/Miſtung / *f. Amandement, marne, fumement de terre*, Stercoratio, fimus.
tüngen/miſten/ *Fumer la terre, luy donner de l'amendement*, Stercorare.
Tüpffel/*m. Vn poinct*, Punctum.
Tüpffel über ein Buchſtab/*un poinct*, Apex literæ uti in i.
tüpffelicht/*m. Picotté*, Apiatus vel apianus.
Türck/*Vn Turc*, Turca,
Türckey/*Turquie*, Turquie, Turcia.
Turckis/*m Vne Turquoiſe*, Turcois.
Türckiſch/*m. Turqueſque, de Turc*, Turcicus.
Türckiſcher Talar/*m. Vne robbe longue*, Bracca, tunica, toga.
Türckiſcher Säbel/ *m. Vn ſabre ou ſcimeterre*, Acinaces, gladius Scythicus aut Perſicus.
Thürner/der Wächter auff den Thurn / *m. le Geolier, la garde d'une tour*, Phylaciſta.
Turnier-außſchreiber / *m. Qui preſide aux jeux*, Qui ludis equeſtribus præeſt.
turnieren/Turnier halten/ *Faire un tournoy, jouſter, & courir la lance*, Decurrere
Turnierer/*m. Vn jouſteur, un coureur de lance*, Decurſor.
Turnierplatz/*m. Vne lice*, Circus, Stadium, curriculum.
Turnier-Pferdt/*m. Cheval de tournoy*, Equus decurſorius.
Turnierſpiel/*Tournoy, tournoyement*, Decurſio ludicra, ludi Circenſes, equeſtres.
Turnierſpieß/*Vne lance*, Haſta, lancea.
Turnier-vogt/ der Richter ſo die Turnierenden entſcheidet/ *m. Arbitre du tournoy*, Arbiter equeſtrium ludorum.
Turnierwagen/*m. Chariot du tournoy*, Currus decurſorius.
Turteltaub/*f. Tourterelle*, Turtur.
Tutzet/*Vne douzaine*, Dodecas, adis.

Ty

Tyrann/Bluthund/Büterig/*m. Vn Tyran*, Tyrannus.
Tyranney / Büterey / Blutdürſtigkeit / *f. Tyrannie, cruauté*, Tyrannis idis.
Tyranney üben/*faire le fait d'un tyran, exercer tyrannie, tyranniſer*, Tyrannicè ſe gerere.
tyranniſch Regiment führen/*exercer tyrannie en ſon gouvernement*, *regner tyranniquement*, Exercere tyrannidem.
tyranniſch/auff die Weiſe eines Tyrannen/*Tyranniquement*, *par tyrannie*, *en tyran*, Tyrannicè.
tyranniſch handeln/*Traitter en tyran, tyranniſer*, Tyrannicè agere.

Va

Vagant/*m. errant Vagabond*, Erro, vagabundus.
vagiren/*Roder & courir le monde*, Errare, hinc inde vagari.
Valet/*n. L'adieu*, Diſceſſio.

S. Valentins oder Veltens Kranckheit/*f. Le mal de S. Iean, mal caduc*, *le haut mal*, Morbus caducus.
Einem S. Valentins Kranckheit wünſchen / *Souhaitter le haut mal à quelqu'un*, Maledicere alicui.
Vaſal/*m. Vaſſal*, Vaſallus.
Vatter/ *m. Pere*, Pater.
Vatterland/ *n.* Heymat/*f. Patrie, pays de naiſſance, le pays où un chacun eſt né*, Patria.
Vätterlich/ ſo einem Vatter ziemet/*m. Paternel, du pere*, Paternus.
Vatterlini/*f. la Lignée du coſté paternel, ligne paternelle*, Linea paterna.
Vatterloß/ſo ohne Vatter iſt/*m. Qui a perdu ſon pere, orfelin, pupille*, Pupillus.
Vattermord/ *m.* Todtſchlag ſeines eigenen Vatters / *Parricide*, Parricida.
Einen Vattermord begehen / *Commettre un parricide*, Committere parricidium.
Vattermörder/*m. Parricide, qui à tué ſon pere*, Patricida.
Vatters Bruder/*m. Oncle paternel, oncle du coſté du pere*, Patruus.
Vatters-Bruder-Sohn/*m. Couſin, fils de l'oncle paternel*, Patruelis.
Vatters-Bruder-Tochter / *m. Couſine, la fille de mon oncle paternel*, Patruelis.
Vatters-Vatter/Altvatter vom Vatter/*m Ayeul paternel*, Avus.
Vatterſchäuder/ *m. Qui diffame ou deshonore ſon pere*, Qui patrem ignominia notat & afficit.
Vatterſchläger/*Frappeur de ſon pere, qui bat ſon pere*, Patricida.

Ub

Ubel/böß/*m. Mauvais, meſchant, pernicieux, dommageable*, Malus, pernicioſus.
Ein übel Geſchwär/*Mauvaiſe apoſtume*, Apoſtema periculoſum.
Eine übele Gewonheit/ *Vne mauvaiſe couſtume, mechante habitude*, Cacoëthes, mala conſuetudo.
Ein übeler Geſchmack/*m. Mauvais gouſt*, Pernicioſus guſtus.
Ubel/Unglück/*n. Mal, malheur, infortune, malencontre*, Infortunium, malum.
ubel/nicht wohl/ Adv. *Mal*, Malè.
ubel gewonnen/übel zerrunnen / *Mal acquis, mal diſpensé, ce qui vient à la fluſte, s'en va au tabourin*, Malè parta malè dilabuntur.
ubel anlegen/*Mal employer*, Malè conſumere, impendere malè.
ubel auffnehmen / *Prendre en mauvaiſe part*, *prendre mal*, Ægrè ferre.
ubel außgehen/ein böſes End nehmen/*mal ſucceder, mal reüſſir, mal eſcheir prendre une mauvaiſe fin*, Malè cedere.
Sich übel gehaben/*Se porter mal, ſe trouver mal*, malè ſe habere.
ubel handlen/mißhandlen/verbrechen/*Faire mal, pecher, tranſgreſſer*, Peccare.
ubel reden/böſes von einem ſagen/*parler mal*, *blâmer, detracter*, *mesdire de quelqu'un*, Calumniari, vituperare.
Ubelſtand/*m.* Ein Ding das nicht wohl ſtehet/und ſich nicht ziemet/ *Meſſeance*, Indecorum.
ubelſtehen/nicht gebühren/*eſtre malſeant, ou inconvenable*, Adecoro alienum eſſe.
Es ſtehet übel umb unſere Sachen/ *nos affaires ſont en un mauvais eſtat*, res noſtræ admodum periclitantur.
ubel ſtincken/*Puir, ſentir mauvais*, Putere, fœtere.
Ubelthat/ Miſſethat/Mißhandlung / *f. mesfait, malfait, forfait*, Maleficium.
Ubelthäter / Mißhandler / *m. Malfaiteur, forfaiteur qui fait mal*, Maleficus.
Einem übel wollen / *vouloir du mal*, *ne vouloir point de bien à quelcun*, Aliquem indignè ferre.
uben/ *Exercer*, Exercere.
uber/*Sus, ſur, deſſus, outre*, Supra, ultra.
uber/jenſeit / *Delà*, Trans.
uber/nach/*En, dedans*, Poſt.
uber acht Tage/*D'ici à huit jours*, Poſt octiduum.
uberall/an allen Orten und Endeu/*Par tout*, Ubique.
uberantworten/überlieffern/*bailler, preſenter, offrir*, *livrer, rendre, commettre ès mains d'autruy*, Offerre, committere.

Uberauß/über die maſſen/hefftig/*Extremement,grandement , merveilleuſement,infiniment,par trop,fort* , Valde,ſummoperè.

überaus ſehr/ *Outre meſure,exceſſivement*,Nimium.

uberaus ſehr trincken/ *Boire outre meſure,exceſſivement,ſerieuſement*, Nimium bibere.

uberbeyn/*n. un ſurcroiſt,un ſuros ou ganglion,une ſurnaiſſance* , Ganglium, tuber.

uberbiethen/mehr dann ein ander biethen / *Plus offrir qu'un autre, encherir,rehauſſer le prix de quelque choſe,mettre enchere ſur aucun* , Pretium amplificare, licitari.

uberbleiben / übrig ſeyn / *Reſter , demeurer de reſte, eſtre de reſte* , Supereſſe.

uberbleibung/*f* über geblieben/*n.* was übrig iſt/*Le reſte,reſidu , demeurant*, Reliquum , reſiduum.

uberburtzeln/mit Kopff und Füſſen über und über gehen/*Culbuter,faire la culbute*, Imitari cybiſteres,præcipitare,præcipitem dare ſublatis in altum pedibus,corpus convolvere.

Das überburtzeln/*n. La culbute*, Saltus prono capite & ſublatis pedibus.

uberdeck/*f. Converte,couverture*, Tegmentum.

uber die maſſen/ *Extremement*,Summopere. Vide überauß.

uberdruß oder Verdruß / *m.* Uberlaſt / *Deſgouſt , ennui , faſcherie*, Moleſtia.

uberdrüſſig/*m. Las,ſaoul,deſgouſté, ennuyé,chagrin*, Moleſtus.

uberdrüſſig/mit einem Uberdruß / *Faſcheuſement, avec ennui & faſcherie*, Moleſtè.

übereylen/ mit Kommen oder mit Arbeiten und dergleichen überhuyen/ und zu geſchwind handeln/*rattraper,ratteindre,prevenir,ſe haſter plus que de raiſon,ſurprendre,arriver à l'impourveuë*, Venire ex improviſo,anticipare.

uberein kommen/ mit einem einig und zufrieden werden wegen etwas / *S'accorder,s'accommoder,convenir*,Convenire.

ubereinkommen/*m.* Vergleichung/*f. Convention,accord* , Conventio.

ubereinſtimmen/mit einem andern eine Stimme führen/*Chanter une meſme partie avec un autre* , Concinere.

ubereinſtimmen/geſinnet ſeyn wie ein ander/*S'accorder avec un autre , eſtre de ſon avis* Eſſe ejuſdem ſententiæ.

ubereintreffen/*Correſpondre*,Reſpondere alicui & ad aliquid.

uberfahrt/*f. paſſage*, tranſitus,trajectus.

uberfahren/über ein Waſſer ſetzen und fahren/*Paſſer l'eau, traverſer l'eau, paſſer la riviere*, Trajicere aquam.

uberfahrung/ Mißhandlung/*f. Transgreſſion* , Tranſgreſſio.

uberfall/da man einen plötzlich auff den Halß kompt/ *m. Surpriſe, camiſade, ſurſaut*, Interventus.

uberfallen/wie ein Feind in eine Stadt fällt/*Surprendre,attaquer,chocquer*, Aggredi.

uberflieſſen/oben überlauffen/und herab rinnen/ wie ein Waſſer aus einem Hafen/*Se desborder,couler par deſſus* Exæſtuare, effluere.

uberfluß/der Uberſchuß eines Waſſers oder Weins aus dem darinnen es iſt/ *m. Desbordement* , Exæſtuatio.

uberfluß/*m.* Die Menge an etwas/*f. Abondance ,affluence,foiſon, ſuperfluité*, Abundantia.

Zum Uberfluß / *De ſurplu , d'abondant,de ſurcroiſt* , Exabundanti, cæterùm.

uberflüſſig/überentzig/ mehr als gnug/*m. Abondant, ſurabondant , ſuperflu*, Abundans.

uberflüſſig/ in groſſer Menge und Vielheit/*Abondamment,amplement , à foiſon*, Abundanter.

uberfrohren/oben zugefrohren/*Gelé,congelé*, congelatus.

uberführung/*f. Port,paſſement,traverſement* Trajectio.

ubergab/dadurch ein Gut in andere Hände kompt/*f. Alienation à la façon de donation*,Traditio , attributio.

ubergang/da man vor einen vorüber gehet/*m. Tranſgreſſion , paſſage, paſſement* , Tranſgreſſio.

ubergang/*m.* Ein Ding das nur fürüber gehet/*Une paſſade, une choſe qui paſſe bientoſt* , Tranſitus.

ubergeben/überlieffern/ *Bailler,livrer,conſigner,offrir*, Offerre.

ubergeben/ auffgeben / als wann ſich eine Stadt dem Feinde auff und ergibt/ *Se rendre* , Tradere,dedere.

Sich übergeben/kotzen/*Vomir,rendre,rendre gorge, deſgobiller , eſcorcher le renard* , Evomere.

ubergehen/hinüber gehen/*Paſſer outre,paſſer,ſurpaſſer*,Prætetire.

ubergehen/überflieſſen/*Se desbordes*,Exundare, exæſtuare.

ubergehen/nicht berühren/ nicht melden/*Paſſer ſous ſilence* , Præterire ſub ſilentio.

ubergehen / übertretten / ſündigen / *Tranſgreſſer , pecher*, Peccare, tranſgredi.

Gottes Gebot übergehen/*Tranſgreſſer les commandemens de Dieu* , Tranſgredi mandata Dei.

ubergehung/Sünde/*f. peché,tranſgreſſion*, Peccatum,tranſgreſſio.

ubergeſtülpt/*Retrouſſé*,Collectus,ſublatus, inverſus

ubergewicht / das jenige / welches über das rechte Gewicht von den Krämern zugegeben wird/*n. Le ſurpois* , Superpondium.

ubergroß/überaus groß/*m. Grand outre meſure,fort grand , exceſſivement grand* , Immenſus,

ubergrößlich / *f. Exceſſivement , grandement , deſmeſurément*, Magnopere.

ubergus/ Uberlauff/*m. Desbordement*,Inundatio,exæſtuatio.

ubergülden/mit Gold überziehen/ *Dorer*, Inaurare.

uberhand haben / *Avoir du meilleur , eſtre le plus fort* , Victoria potiri.

uberhand nehmen/*S'accroiſtre & s'augmenter par trop*,Excreſcere.

Die uberhand oder Oberhand behalten/gewinnen/ *Vaincre,ſurmonter*,Vincere.

uberhäuffen/*Combler*,Cumulare.

Sich überheben/*S'enorgueillir,eſtre trop glorieux,devenir orgueilleux* , ſuperbire,ſeſe extollere.

uberheben/befreyen/*Diſpenſer,exempter*, Eximere . exemtum atque immunem reddere, diſpenſare.

uberheben/eine Mühe benehmen / *Relever d'une peine* , Aliquem labore aliquo eximere.

uberhencken/ein Ding über etwas hencken/*Mettre deſſus , ou ſur , couvrir quelque choſe,comme d'un tablier ou manteau*,Suſpendere.

Henck Waſſer über/*Mettez de l'eau ſur le feu*, Suſpende aquam.

uberhin/oben darüber hin/ *Par deſſus* , Suprà.

uberhin lauffen/wie ein Hahn über heiſſe Kohlen / *Faire quelque choſe laſchement,legerement,negligemment & par maniere d'acquit*, Negligenter aliquid facere.

uberhupffen/über etwas ſpringen/*Sauter par deſſus*, Superſaltare.

uberhupffen/außlaſſen/verſchweigen/*Paſſer outre quelque choſe , n'en dire mot*, Præterire.

uberig/überentzig/überblieben/*m. Le reſte,ce qui eſt demeuré de reſte,reſidu*, Reſiduum,reliquum

ubrig ſeyn/reſtieren/ *Reſter,eſtre de reſte*, Reſtare.

Ich wolte des Dings gern geübrigt ſeyn/*I'en voudrois bien eſtre exempt*, Vellem eſſe immunis.

uberigen/überheben/loß von etwas machen/*Exemter,relever,diſpenſer*, dare immunitatem.

uberkommen/bekommen/*Avoir,recouvrer,recevoir,acquerir*, Accipere, acquirere.

uberladen/zu viel auffladen / *Surcharger , charger outre meſure, charger trop , fouler , opprimer, oppreſſer , accabler* , Degravare , nimis onerare.

Einem etwas überlaſſen / *Laiſſer quelque choſe à un autre,pour le prix qu'on l'a acheté*, Alteri relinquere.

uberlaſt/*m.* Ein ſolch Ding welches dem andern wehe thut/ *Tort , charge, outrage*,Injuria.

Einem Uberlaſt thun/*Faire tort à quelcun,le fouler,ſurcharger*,Aliquem injuria afficere.

uberläſtig/ſo einem Uberlaſt thut / *Qui eſt en charge à quelcun,ennuyeux*, Moleſtus.

uberlauffen/ſich überlauffen/ ihme mit Lauffen wehe thun / *Courir trop,ſe bleſſer en courant*, Pernimium curſitare.

uberlauffen/überflieſſen/*Se desborder,courir ou couler par deſſus* , Exæſtuare,ſuperfluere,effluere,ſuperſtagnare.

uberlauffen / überſieden / *S'enfuïr, s'en aller par deſſus*,effluere , effervere.

Die Außgab laufft über die Einnahm / *La deſpenſe monte à plus que la recette*, Non convenit ratio accepti & expenſi.

uberlauffen/ von ſeinem Herrn zu dem Feind lauffen/ *S'en aller d'un party à un autre contraire*, Ad hoſtem fugere.

uberläuffer/*m. Fuyard*, Transfuga.

uberlaut/mit gar heller und erhobener Stimme / *à haute voix, hautement*, Alta voce.

uberlaut lachen/ *Rire tout haut, à haute voix, à gorge deſployée*, Acriter & alta voce ridere, cachinnare & cachinnari.

uberlaut ruffen/ *Crier haut*, Alta voce clamare.

uberlaut weinen/ *Eslever ſa voix en pleurant*, Attollere fletum.

uberleben/länger leben denn der ander/ *Survivre*, Supereſſe.

uberlebung/*f. Survivance*, Longior vita.

uberlegen ſeyn/ *Paſſer, ſurpaſſer, devancer, eſtre plus fort*, Antecellere, vel antecedere alicui, ſuperare & vincere aliquem.

uberleſen/wieder auffs neu leſen/ *Relire, lire*, Relegere.

uberleſung/*f. Lecture*, Relectio.

uberig/*m. De reſt, reſtant*, Reliquus, reſiduus.

ubrig ſeyn/ *eſtre de reſte*, reſiduum eſſe, reſtare, ſupereſſe ſupervacaneum eſſe.

uberley. Idem quod überig.

uberliſten/ betriegen / *Tromper & decevoir par ruſe, affiner, piper, dupper*, Decipere.

ubirliſtiger/Betrieger/*m. Trompeur, decevenr*, Deceptor.

uberliſtung/Betriegerey/*f. Tromperie, deception*, Deceptio.

ubermeiſtern/ *Maiſtriſer*, Dominium exercere.

Das Ubermeiſtern/*m.* Ubermeiſterung/ *Maiſtriſe*, Dominatio.

uber Menſchen Verſtand/ *Cela ſurpaſſe l'entendement humain*, Eſt ſupra hominem.

ubermorgen/ *Apres demain*, Perendie.

ubermuth/Hochmuth/Stoltz/*m. Orgueil, vanité, vaine gloire, entrecuidance, arrogance*, Faſtus, ſuperbia.

ubermuth ſelten gut thut / *La fin de l'arrogance eſt le plus ſouvent mauvaiſe*, Finis ſuperbiæ ſæpiſſime eſt nequitia.

ubermüthig/auffgeblaſen/frech/*m. Orgueilleux, glorieux, outrecuidé, ſuperbe, fier, arrogant*, Superbus.

ubermüthig ſeyn/ *Eſtre ſuperbe, preſomtueux, outrecuidé*, Superbire.

ubermüthiglich/hochmüthiglich/ *Superbement, arrogamment, orgueilleuſement*, Arroganter.

ubernacht/ *De nuit*, Noctu.

ubernächtig/ *D'une nuit*, Una nocte.

ubernahm/Zunahm/ *Surnom*, item *un ſobriquet*, Cognomen, & virulentum ſive ridiculum agnomen.

ubernahmen geben/ *Bailler un ſurnom*, Dare cognomen.

ubernahme/*f.* Das einer mehr nimbt als billich iſt/ *Quand on prend d'avantage que de raiſon*, Superfluitas pretii.

ubernatürlich/*m. Surnaturel*, Supernaturalis.

übernatürlich/ *Surnaturellement*, ſupernaturaliter.

ubernehmen / mehr von einem vor etwas nehmen dann recht iſt / *Prendre quelque choſe d'avantage, qu'il ne faut, pour quelque choſe que ce ſoit*, Pernimium ſumere.

Mit Geſchäfften ſich übernehmen/ *Se ſurcharger d'affaires, embraſſer trop*, Onerare ſe negotiis.

ubernehmung/da man einem zuviel abnimpt/*f. Exaction exceſſive, eſcorcherie*, Exactio exceſſiva.

Sich überrechen oder überrechnen / *Se forconter*, Errorem calculi committere.

uberraſchen/ *Surprendre*, Inſultare alicui.

uberraſchung/ *n. Surpriſe*, Inſultus, Inſultatio.

uberreden / *Faire accroire, perſuader, induire aucun à faire quelque choſe*, Perſuadere.

uberredung/ *Perſuaſion*, Perſuaſio.

uberreichen/Brieffe oder was anders einem einhändigen/ *Rendre, mettre entre les mains*, In manus tradere.

uberſäen / *Parſemer, ſurſemer*, Superſeminare, exſerere, interſerere.

uberſchätzen/zu hoch und zu theuer ſchätzen/ *Eſtimer ou priſer trop cher, mettre à un prix deſraiſonnable*, Pernimium æſtimare.

uberſchatten/mit Schatten bedecken/beſchatten / *Enombrager, enombrer*, Inumbrare.

uberſchattet/ *Enombragé*, Inumbratus.

uberſchattung/ *f.* Das Uberſchatten/*n. Enombragement*, Inumbratio.

uberſchicken/ *Envoyer*, Mittere.

uberſchickung/ *f. Envoy*, Miſſio.

uberſchieſſen/hinüber ſchieſſen/ *Tirer, jetter outre*, Superjicere.

uberſchieſſen/übrig ſeyn/ *Reſter, eſtre de reſte*, Supereſſe.

uberſchieſſen/länger ſeyn / *Paſſer, eſtre plus haut*, Longitudine ſuperare.

uberſchiffen/hinüber auff die ander Seite ſchiffen/ *Paſſer outre l'eau, traverſer l'eau*, Transfretare, tranſvehere.

uberſchiffung/der Ort da man überſchiffet/ *Le paßage d'une riviere*, tranſitus.

uberſchiffung / das Uberſchiffen / *Traverſement de l'eau*, Transfretatio.

uberſchlag/*m.* Rechnung was und wie viel eines Dings ſey/ *Conte, computation, calcul, calculation*, Calculatio.

uberſchlag/*m. Un rabbat, collet*, Collare linteum.

uberſchlagen / über das Ziel und ſonſten anders etwas ſchlagen / *Ietter ou frapper par deſſus, ou outre*, Scopum tranſgredi.

uberſchlagen/etwas rechnen/ *Conter, computer, calculer*, Calculare.

Einen überſchleichen/ *Eſpionner & ſurprendre quelcun*, Explorare.

uberſchmieren/ *Frotter ou graiſſer par deſſus, oindre*, Inungere.

uberſchreiten/über etwas ſchreiten / *paſſer, outrepaſſer, paßer outre, enjamber outre*, Tranſgredi.

uberſchreitten/überhandeln/ſündigen/ *Tranſgreſſer, mesfaire, pecher*, Peccare, relinquere.

uberſchreitung/*f. Tranſgreßion*, Tranſgreſſio.

uberſchreyen/ *Crier plus haut & plus fort qu'un autre*, Occlamitare, clamore ſuperare ac vincere.

uberſchrifft / Tittel / *f. l'inſcription, l'intitulation, de titre*, Titulus, inſcriptio.

uberſchrifft eines Buchs / *f. le titre ou l'inlitulation d'un livre*, Libri titulus.

uberſchritt/*m* Das alte Jüdiſche Oſterfeſt/*n. Paſque*, Paſcha.

uberſchuß/Uberlauff eines Waſſers/ *Desbordement d'une eau*, Inundatio, exceſſio.

uberſchuß/*m.* da etwas übrig bleibt/ *Le reſte, le demeurant, le reſidu*, reliquum, reſiduum, exuberantia.

uberſchwencklich / übermäſſig / *m. Surabondant, infiny*, Abundantiſſimus.

Gottes überſchwengliche Güte/ *la grande bonté de Dieu, ſa bonté infinie*, Infinita Dei bonitas.

uberſchwelle/ *f. Le linteau de la porte*, Superliminare.

uberſchwemmen/übergieſſen/mit Waſſer bedecken/ *Inonder, couvrir & remplir d'eau*, Inundare, ſuperſtagnare.

uberſchwimmen/diſſeits auf jene Seite ſchwimmen/ *Nager outre, paſſer à la nage*, Tranare, tranſnatare.

uberſehen/überleſen/und beſſern/ *revoir, corriger*, Corrigere.

uberſehen/durch die Finger ſehen/ fünff grad ſeyn laſſen/ *Faire ſemblant de ne point voir, laiſſer paſſer quelque choſe comme qui n'en ſçauroit rien, conniver*, Connivere.

uberſehen/ein Fehl begehen / *Faillir, manquer paſſer, commettre une faute*, Errare.

uberſehen/der Schantzen nicht acht nehmen / *Ne prendre point garde à ſes affaires*, Negligere ſua negotia.

Ich habe meine Sachen überſehen/ *I'ay negligé mes affaires je n'ay pas garde à mon fait*, Neglexi mea negotia.

uberſeher/der etwas von neuen überlieſet und beſſert / *Correcteur, qui revoit & corrige quelque eſcrit*, Corrector.

uber ſich/in die Höhe/hinauff/ *En haut, contremont*, Surſum.

uber ſich ſehen/ *Regarder en haut, ou contremont*, Suſpicere.

uber ſich werffen/ *Ietter d'enhaut*, Surſum projicere.

uberſichtig/einer der in die Höhe ſihet/ *m. Regardant contremont*, Suſpiciens, pætus.

uberſichtiger/*m. Qui a des yeux de boue, qui a les yeux remuans & fretillans* qui ludibundos habet oculos.

uberſieden/*Bouillir par deſſus,s'enfuïr*, Effervere.
uberſilbern/verſilbern/*Argenter*,Deargentare.
uberſpringen/machen daß etwas hinüber ſpringet / *Faire ſauter par deſſus*, Exſultare.
uberſpringen/über ein Ding ſpringen/*Sauter par deſſus,ſauter outre*, Superſultare ultra, tranſilire.
uberſpreiten / uberſtreuen / *Eſtendre ou eſpandre par deſſus*, ſternere, ſpargere.
uberſteigen/ uber etwas ſteigen / *Monter par deſſus,ſurmonter,ſurpaſſer*, Scandere.
uberſtreuen / uberſprengen / *eſpandre ou jetter par deſſus*, diſpergere, aſpergere.
uberſtreuung/*f. Eſpandement par deſſus*, Effuſio,aſperſio.
uberſtülpen/*Retrouſſer*,Colligere,attollere, invertere.
ubertäffeln/etwas mit Brettern überziehen/*Entabler,lambriſſer*, Incruſtare,tabulare.
ubertäffelt / mit Brettern überzogen/ *Entablé*, Incruſtatus, tabulatus.
Eine ubertäffelte Wand / *une parois lambrißée*, Paries incruſtatus,tabulatus.
uberteuben/*eſtourdir, rompre la teſte de diſcours ou de caquet*,Aures obtundere,nimia loquacitate fatigare.
uberthür / *le battant d'enhaut d'une porte ,la porte d'enhaut,d'une porte qui ſe ferme à deux parties*, Pars januæ ſuperior,janua ſuperior.
Uberdrang/Uberlaſt/da man einem Leids anthut/*m. Foulement,grevement, oppreßion,accablement,outrage*, Oppreſſio.
Ubertrang/mit Worten/*Outrage, injures*,Injuria.
Ubertrang thun/*Outrager,fort fouler,grever,opprimer, oppreſſer, accabler*, Opprimere.
ubertreffen/es einem oder mehrē zuvor thun/ *paſſer ou ſurpaſſer un autre en quelque choſe,exceller,outrepaſſer*, præſtare,antecellere, antecedere,ſuperare.
ubertreiben/zu ſtarck forttreiben/*Trop chaſſer,faire trop courir,par trop fatiguer & haraſſer*, Nimium fatigare.
ubertreten/mißhandlen/*Tranſgreſſer,outrepaſſer,pecher,faire quelque faute, faillir*,Tranſgredi.
Ubertretter/Sünder / *m. Tranſgreſſeur,pecheur,qui commet quelque faute*, Tranſgreſſor.
Ubertrettung / *f. Tranſgreßion,peché*, Transgresſio, peccatum delictum.
ubertrincken / *En boire un peu boire un peu,de ce dont un vaſe eſt trop plein*, Ebibere parum,ſuperbibere.
ubertünchen / *Blanchir ou enduire de chaux par deſſus*, Cruſtare, gypſare.
uber und über/*Tout par deſſus*, Ubique ſupra.
uberwäſſern/das Waſſer oben drüber hin lauffen laſſen/ *Arrouſer, laiſſer couler l'eau deſſus*, Superirrigare.
uberwechſel/*m. Surchange,change*, Collybus.
uberwegen / *Peſer plus qu'un autre , paſſer au poids*, Præponderare, prævalere.
uberweiſen/überzeugen/*Convaincre*,Convincere.
uberwältigen/*Prevaloir,ſurpaſſer*,Prævalere.
uberwerffen/*Ietter deſſus*,Obruere,ut terrâ aliquid obruere.
Sich überwerffen/*Se renverſer*,Reſupinus cadere,invertere.
uberwieſen/überzeugt/*m. Convaincu*,Convictus.
uberwinden/überliegen/ das Feld behalten/*Surmonter,vaincre, acquerir ou emporter la victoire*,Vincere,victoriam reportare.
Mit gewiſſen Gründen überwinden/*Convaincre par raiſons ſolides*,Rationibus vincere.
Uberwinder/Siegesmann/*m. Vainqueur,conquerant*, Victor.
Uberwindung/*f. Victoire*,Victoria.
uberwunden/ *Vaincu*, Victus,um.
uberzehlen / *Conter d'un bout juſqu'à l'autre*, Enumerare, pernumerare.
Sich überzehlen/*Se forconter*,Errare in computatione.
uberzeugen / *Convaincre par teſmoins*, Teſtibus vincere, convincere.
uberziehen/vorüber reiſen/*Paſſer*, Præterire.

uberziehen/bedecken/*Couvrir,reveſtir*, Tegere,obtegere.
ublich/*m. Uſité*, Uſitatus.
Uberzug/*m.* Vorüberreiſung/*f. une paſſade,un paſſage quand on paſſe auprés de quelque lieu*, Obductio, tranſitus.
Uberzug / Kriegs, Uberfall / *m. une ſurpriſe, ou occupation, ſaiſiſſement*,Invaſio.
Uberzug oder Umbſchlag über einen Brieff/oder etwas anders/*Une couverte*,Tegmen,tegulum, involucrum.
uberzwerch/*De travers*, Tranſverſus.
uberzwercher Weg/*m. Traverſe,chemin traverſant*, Tranſverſa via.
uberzwerchsher/*à travers*,ex tranſverſo.
Ubung/*f.* Verſuch/*m. Pratique,exercice,exercitation, uſage*, Exercitium, uſus,praxis.
Ubung und Fleiß überwindet alles/*exercice & diligence ſurmontent toutes choſes*,Exercitio & diligentia omnia ſuperantur.
Ubung im Fechten/*Exercice,ou exercitation à tirer des armes*, Exercitium artis gladiatoriæ.

Ve

Veldliner Wein/*m. Vin de la Valteline*, Vinum Rheticum.
Velchen/oder Felgen am Rad/ *Les jantes d'une roue*,Abſides.
Venedig/*n Veniſe*, Venetiæ.
Venedier/ *m. Venetien*, Venetus.
Venediſch/*m. de Veniſe*,Venetus,a,um.
Venediſche Seyffe/*f. Savon de Veniſe*, Sapo Venetus.
Verachten / vernichtigen / *Meſpriſer, deſpriſer*, Temnere, contemnere.
Verächter/*m. Contemteur,meſpriſeur,deſpriſeur*, Contemptor.
verächtlich/*m. Contemptible,meſpriſable*, Contemnendus.
verächtlich / mit Verachtung / Adv. *Par meſpris, deſdaigneuſement*, contemptim.
Verachtung/*f. Meſpris*, Contemptus.
veralten/alt werden/ *Vieillir,devenir vieil*, Inveterare, ſeneſcere.
veraltet ſo alt worden iſt/*m. Envieilli,devenu vieil*,Inveteratus.
veränderlich/ *m. Muable, changeable,qui ſe peut bien changer,variable*, Inconſtans,mutabilis.
verändern/verwandeln/*Changer*, Permutare, mutare.
Veränderung/*f. Changement*, Mutatio
verantworten/entſchuldigen/*defendre,juſtifier,purger,maintenir l'innocence de quelcun*,Defendere,purgare.
Verantwortung/Entſchuldigung/*f. Defenſe,juſtification,excuſe*, Excuſatio,defenſio.
verarbeiten/*Mettre en œuvre,employer quelque eſtoffe*, Impendere, adhibere.
verargen/einem etwas arg oder für übel auffnehmen/*Prendre quelque choſe en mauvaiſe part,interpreter en mal*, In malam partem accipere.
verargen oder verärgern/ein Ding ärger machen / *Empirer,faire une choſe pire qu'elle n'eſt*, Rem pejorem reddere.
verargen/übel außlegen/*tourner en mal,ou à blaſme,prendre mal,prendre en mauvaiſe part,interpreter ſiniſtrement*,Vitio vertere.
verargwohnen/in Verdacht ziehen/*ſoupçonner, tenir ſuſpect*, ſuſpectum habere.
Verargwohnung/*f.* Verdacht/*m. ſoupçon*, Suſpicio.
verarmen/in Armuth gerahten/*S'appauvrir,devenir pauvre*, Ad inopiam redigi.
verbannen/in den Bann thun/*bannir,chaſſer,confiner aucun*, Proſcribere, in exilium agere.
verbannet / *m. exilé, banni, proſcris*, Exul, proſcriptus, in exilium actus.
Verbannung/*f.* Bann/*m. Banniſſement,proſcription,exil*, Exilium.
verbauen/ſich mit Bauen in Armuth werffen / oder mit Bauen das Seine verthun/ *Se deſnuër d'argent & de tous moyens,s'appauvrir à baſtir*,Denudare ſe nummis ædificando.
verbeiſſen/das Lachen verbeiſſen/*Taire quelque choſe en le mordant les levres, ſe mordre les levres de peur de rire*,Riſum continere labia comprimendo.
verbergen/*Cacher*,Occultare.
Verbergung/Verſteckung/*f. Cachement*, Occultatio.
verbeſſern/beſſer machen/*Corriger,amender*,Corrigere, emendare.

Verbeſſerung/f. Correction,amendement, Correctio, emendatio.

verbeynet/von Beynen eingelegt/m. Marqueté d'os, Oſſibus ornatus.

verpechen/mit Pech zuſtreichen/Poiſſer,empoiſſer, Impicare ,picare.

verbieten/Defendre,interdire,empeſcher que quelque choſe ne ſe face, Prohibere.

verbieten/arreſtieren/Arreſter,mettre arreſt, Siſtere.

verbieten/f. Defenſe,interdit, Prohibitio , inhibitio.

verbinden/verknüpffen/Lier,nouër,Ligare.

verbinden einen beſchädigten/penſer,bander un bleßé,Saucium curare , medicari,faſciare.

verbinden , mit Eyd verpflichten / obliger par ſerment , Jurejurando obligare.

ſich verbinden in den Krieg zu ziehen/S'obliger d'aller à la guerre,s'enrooler, Devovere ſe ad bellum.

Das Verbinden einer Wunden/Le penſement ou liement de playe , Vulneris faſciatio, obligatio.

verbittern / zornig machen / aigrir, faſcher , irriter aucun, Exacerbare.

verbittert/zornig/Aigre,faſché, irrité,Exacerbatus,adiratus.

Verbitterung/Zorn/Entrüſtung / enaigriſſement, aigreur,irritation, Irritatio.

Verbleiben. Vide Bleiben.

verbleichen/verblaſſen/gar bleich werden / Pallir , bleſmir , Expalleſcere.

verbleichen/die Farbe ſchieſſen laſſen/Perdre ſa couleur,paslir, devenir pasle, ſe deſcoulourer, Decolorari.

verblenden/das Geſicht nehmen/aveugler,esblouïr, Excœcare,obcœcare, perſtringere oculos.

verblendet/des Geſichts beraubt/m. Aveuglé, Cœcatus.

Verblendung/f. aveuglement,esblouïſſement, Cœcitas.

verblichen/an dem die Farbe abgeſchoſſen iſt / m. Pasle, bleſme,decoulouré, Decolor,decoloratus.

verblichene Farb/Couleur pasle , Obſoletus color.

verblühen/die Blumen verlieren/oder fallen laſſen, Defleurir,perdre ſa fleur, Defloreſcere.

verblümen/vertüſchen/verdecken/bemäntelen / Coulourer , pallier,couvrir, donner couleur & luſtre, Colorare, palliare.

Eine Rede verblümen / Donner couleur à ſon dire,bailler couleur à une oraiſon,Accerſere orationi ſplendorem.

verbollwercken/mit Bollwercken umbgeben/Environner de rempars, remparer,Vallare,circumvallare.

verbollwerckt/m. Environné de rempars,remparé, Vallis munitus.

Eine verbollwerckte Stadt / Ville bien remparée & fortifiée , Urbs munita.

verborgen/heimlich/m. Caché,ſecret, Abſconditus,occultus.

verborgen eyterich Geſchwär/n. Apoſtume, Apoſtema.

verborgene Liebe/f. Amour caché & ſecret,Occultus amor.

verborgen ſeyn/Eſtre caché & ſecret,n'eſtre point veu ni connu,Latitare , in occulto eſſe.

verborgentlich/en cachette,ſecrettement,en ſecret,Clam,clanculum.

Verbott / n. Verbietung / f. Probibition,interdit,defenſe, Vetatio , inhibitio.

Verbott/n. Arreſt/m. un arreſt, Detentio.

verbotten/m. Defendu,Prohibitus.

verbrämen/mit Galaunen oder ſeydenen Schnüren belegen/Border,paſſementer un accouſtrement , Fimbriare.

verbrämet/verſchnürt/m. Bordé,paſſementé, Fimbriatus.

verbrant/m. bruslé,combuſtus,aduſtus.

verbrauchen/mit brauchen alles verzehren/Vſer,conſumer,deſpendre ,Conſumere.

verbrennen/Brusler,conſumer par feu,Accendere,comburere.

verbühren/verwircken/Deſſervir ,ou meriter une punition , Pœnam vel mulctam promereri.

Verbund. Vide Verbündnüß.

verbinden/Verbündnüß mit einem machen/S'allier par enſemble,faire alliance,adjungere ſe alicui, confœderare.

verbunden vom Barbierer/m. Bandé ou pensé d'un Barbier , A chirurgo faſciatus.

verbunden/verknüpfft / m. noüé,nodatus.

Verbündnüß/f. Bund/m. Vne alliance,Neceſſitas,fœdus.

Verbündnüß brechen/Violer l'alliance,rompre l'alliance,ou l'appointement, fœdus frangere.

Verbürgen / Bürgen ſtellen/Bailler caution,pleige,reſpondant, Satisdare, ſponſorem dare.

Verbürgung/f. Caution , Fidejuſſio.

Verdacht/Argwohn/m. Soupçon,opinion,Opinio,ſuſpicio.

Einen Verdacht ſchöpffen/Soupçonner,Suſpicari.

Verdacht/verdächtig/ der in Verdacht iſt / m. Suſpect,ſoupçonné, Suſpectus.

verdächtiger Winckel / m. un mauvais trou,une retraitte de meſchans garçons,Receptaculum ſuſpectum.

verdämmen/verpraſſen/Manger,gourmander,fripper, gaſter , gaſpiller ſon bien, Devaſtare.

verdammen/verurtheilen/Damner,condamner,Damnare.

Verdamnüß/Verdammung/ f. Condamnation,Damnatio.

verdäuen/Digerer, Concoquere.

verdäuig/das ſich verdauen läſt/m. Aiſé à digerer , Concoquibilis.

verdäuige Speiſe/f. Viande aiſée à digerer , Cibus concoquibilis.

Verdäuung/f. Digeſtion,concoction,Concoctio.

Verdencken/vor übel auffnehmen/Prendre en mauvaiſe part , In ſiniſtram partem accipere.

verderben/ein Ding böß machen/Gaſter , Devaſtare.

verderben/zu ſcheitern gehen/Perir,ſe perdre, Perire.

verderben/verarmen/arm werden/Devenir pauvre,s'appauvrir,aller au ſaffran,Labi facultatibus, depauperare.

Der Mann verdirbt allerdings/Il s'en va eſtre beliſtre,il ſe conſume , il ſe perd,Labitur facultatibus, interit.

Die Sache verdirbt ihm / l'affaire luy meſchet , Malè cedit ei hoc negotium.

Verderben/Verderbnüß/f. Schaden/m Perte, dommage,Damnum.

Ins Verderben gerahten / S'en aller à l'hoſpital, ou devenir beliſtre,aller en ruine,ſe ruiner,Perire, peſſumire,interire,everti fortunis.

Es iſt mir ein verderblicher Schaden wiederfahren/Vne pernicieuſe malencontre m'eſt arrivée,Pernicioſum quid mihi accidit.

verderblich/mit Schaden/Avec perte,dommage,prejudice, pernicieuſement, Perditè,perniciosè.

Verderbnüß, da ein Ding zu ſcheitern gehet / Deſtruction,ruïne,perdition, Deſtructio,ruina.

Verderbnüß/n. Elend/Armuth/Calamité,miſere,Miſeria, calamitas , perditio.

Verderbung/f. Deſtruction,degaſt,corruption,Devaſtatio , deſtructio.

verdeuen. Vide verdäuen.

verdienen/Meriter,deſſervir,gaigner , Mereri,promereri.

verdienen/wieder vergelten/Recompenſer, Compenſare.

Was du mir gethan haſt/das wil ich wieder verdienen/Ie recompenſeray le plaiſir que tu m'as fait,Compenſabo tibi beneficium.

Verdienſt/gut oder böß / m. Merite ou demerite , Meritum & commeritum.

Verdienſt / m. Loyer , ſalaire , ou gages qu'on a de ſon labeur , Merces, ſalarium.

Verdienſt Chriſti/m. Merite de Chriſt,Meritum Chriſti.

verdienter Lohn/Le ſalaire qu'il a merité ou deſſervi,Merces, edis.

verdingen/mit einem eins werden/daß er dieſes und das machen ſoll / Louër, faire marché,ou marchander la peine d'aucun,bailler quelque choſe à faire pour certain prix , Conducere.

verdollmetſchen / in einer andern Sprach ſagen oder geben / Interpreter, translater,traduire,tourner en autre langage , Interpretari,transferre, vertere.

Verdollmetſcher/m. Interprete,translateur,traducteur, qui tourne en autre langage,Interpres , conductor.

Verdollmetſchung/Außlegung / f. traduction, translation,interpretation, verſion,Interpretatio , verſio.

verdorren/dürr werden/ Devenir ſec,ſeicher,Tabeſcere.

Einen Schlüſſel verdrehen / tourner une clef à l'envers , & la gaſter en tournant de toute force,Clavem obtorquere.

uberſieden/*Bouillir par deſſus,s'enfuïr*, Effervere.
uberſilbern/verſilbern/*Argenter*,Deargentare.
uberſpringen/machen daß etwas hinůber ſpringet / *Faire ſauter par deſſus*, Exſultare.
uberſpringen/ůber ein Ding ſpringen/*Sauter par deſſus,ſauter outre*, Superſultare ultra, tranſilire.
uberſpreiten / uberſtreuen / *Eſtendre ou eſpandre par deſſus*, ſternere, ſpargere.
uberſteigen/ uber etwas ſteigen / *Monter par deſſus,ſurmonter,ſurpaſſer*, Scandere.
uberſtreuen / uberſprengen / *eſpandre ou jetter par deſſus*, diſpergere, aſpergere.
uberſtreuung/f. *Eſpandement par deſſus*, Effuſio,aſperſio.
uberſtůlpen/*Retrouſſer*,Colligere,attollere, invertere.
ubertäffeln/etwas mit Brettern ůberziehen/*Entabler,lambriſſer*, Incruſtare,tabulare.
ubertäffelt / mit Brettern ůberzogen/ *Entablé*, Incruſtatus, tabulatus.
Eine ubertäffelte Wand / *une parois lambriſſée*, Paries incruſtatus,tabulatus.
uberteuben/*eſtourdir, rompre la teſte de diſcours ou de caquet*,Aures obtundere,nimia loquacitate fatigare.
uberthůr / *le battant d'enhaut d'une porte ,la porte d'enhaut,d'une porte qui ſe ferme à deux parties*, Pars januæ ſuperior,janua ſuperior.
Uberdrang/Uberlaſt/da man einem Leids anthut/m. *Foulement,grevement, oppreßion,accablement,outrage*, Oppreſſio.
Ubertrang/mit Worten/*Outrage, injures*,Injuria.
Ubertrang thun/*Outrager,fort fouler,grever,opprimer, oppreſſer, accabler*, Opprimere.
ubertreffen/es einem oder mehrẽ zuvor thun/ *paſſer ou ſurpaſſer un autre en quelque choſe,exceller,outrepaſſer*, præſtare,antecellere, antecedere,ſuperare.
ubertreiben/zu ſtarck forttreiben/*Trop chaſſer,faire trop courir,par trop fatiguer & haraſſer*, Nimium fatigare.
ubertreten/mißhandlen/*Tranſgreſſer,outrepaſſer,pecher,faire quelque faute, faillir*,Tranſgredi.
Ubertretter/Sůnder / *m. Tranſgreſſeur,pecheur,qui commet quelque faute*, Tranſgreſſor.
Ubertrettung / *f. Tranſgreßion,peché*, Transgreſsio, peccatum delictum.
ubertrincken / *En boire un peu boire un peu,de ce dont un vaſe eſt trop plein*, Ebibere parum,ſuperbibere.
ubertůnchen / *Blanchir ou enduire de chaux par deſſus*, Cruſtare, gypſare.
uber und ůber/*Tout par deſſus*, Ubique ſupra.
uberwäſſern/das Waſſer oben drůber hin lauffen laſſen/ *Arrouſer, laiſſer couler l'eau deſſus*, Superirrigare.
uberwechſel/m. *Surchange,change*, Collybus.
uberwegen / *Peſer plus qu'un autre, paſſer au poids*, Præponderare, prævalere.
uberweiſen/ůberzeugen/*Convaincre*,Convincere.
uberwältigen/*Prevaloir,ſurpaſſer*, Prævalere.
uberwerffen/*Ietter deſſus*, Obruere,ut terrâ aliquid obruere.
Sich ůberwerffen/*Se renverſer*,Reſupinus cadere,invertere.
uberwieſen/ůberzeugt/*m. Convaincu*,Convictus.
uberwinden/ůberliegen/ das Feld behalten/*Surmonter,vaincre, acquerir ou emporter la victoire*, Vincere,victoriam reportare.
Mit gewiſſen Grůnden ůberwinden/*Convaincre par raiſons ſolides*,Rationibus vincere.
Uberwinder/Siegesmann/*m. Vainqueur,conquerant*, Victor.
Uberwindung/*f. Victoire*, Victoria.
uberwunden/*Vaincu*, Victus,um.
uberzehlen / *Conter d'un bout juſqu'à l'autre*, Enumerare, pernumerare.
Sich ůberzehlen/*Se forconter*,Errare in computatione.
uberzeugen / *Convaincre par teſmoins*, Teſtibus vincere, convincere.
uberziehen/vorůber reiſen/*Paſſer*, Præterire.
uberziehen/bedecken/*Couvrir,reveſtir*, Tegere,obtegere.
ublich/*m. Vſité*, Uſitatus.
Uberzug/*m.* Vorůberreiſung/*f. une paſſade,un paſſage quand on paſſe auprès de quelque lieu*, Obductio, tranſitus.
Uberzug / Kriegs. Uberfall / *m. une ſurpriſe, ou occupation, ſaiſiſſement*,Invaſio.
Uberzug oder Umbſchlag ůber einen Brieff/oder etwas anders/*Vne couverte*,Tegmen,tegulum, involucrum.
uberzwerch/*De travers*, Tranſverſus.
uberzwercher Weg/*m. Traverſe,chemin traverſant*, Tranſverſa via.
uberzwerchsher/*à travers*,ex tranſverſo.
Ubung/*f.* Verſuch/*m. Pratique,exercice,exercitation, uſage*, Exercitium. uſus,praxis.
Ubung und Fleiß ůberwindet alles/*exercice & diligence ſurmontent toutes choſes*,Exercitio & diligentia omnia ſuperantur.
Ubung im Fechten/*Exercice,ou exercitation à tirer des armes*, Exercitium artis gladiatoriæ.

Ve

Veldliner Wein/*m. Vin de la Valteline*, Vinum Rheticum.
Velchen/oder Felgen am Rad/ *Les jantes d'une roue*,Abſides.
Venedig/*n Veniſe*, Venetiæ.
Venedier/ *m. Venetien*, Venetus.
Venediſch/*m. de Veniſe*,Venetus,a,um.
Venediſche Seyffe/*f. Savon de Veniſe*, Sapo Venetus.
Verachten / vernichtigen / *Meſpriſer, deſpriſer*, Temnere, contemnere.
Verächter/*m. Contemteur,meſpriſeur,deſpriſeur*, Contemptor.
verächtlich/*m.Contemptible,meſpriſable*, Contemnendus.
verächtlich / mit Verachtung / Adv. *Par meſpris, deſdaigneuſement*, contemptim.
Verachtung/*f. Meſpris*, Contemptus.
veralten/alt werden/ *Vieillir,devenir vieil*, Inveterare, ſeneſcere.
veraltet ſo alt worden iſt/*m. Envieilli,devenu vieil*,Inveteratus.
veränderlich/ *m. Muable, changeable,qui ſe peut bien changer,variable*, Inconſtans,mutabilis.
verändern/verwandeln/*Changer*, Permutare, mutare.
Veränderung/*f. Changement*, Mutatio
verantworten/entſchuldigen/*defendre,juſtifier,purger,maintenir l'innocence de quelcun*,Defendere,purgare.
Verantwortung/Entſchuldigung/*f. Defenſe,juſtification,excuſe*, Excuſatio,defenſio.
verarbeiten/*Mettre en œuvre,employer quelque eſtoffe*, Impendere, adhibere.
verargen/einem etwas arg oder fůr ůbel auffnehmen/*Prendre quelque choſe en mauvaiſe part,interpreter en mal*, In malam partem accipere.
verargen oder verärgern/ein Ding ärger machen / *Empirer,faire une choſe pire qu'elle n'eſt*, Rem pejorem reddere.
verargen/ůbel außlegen/*tourner en mal,ou à blaſme,prendre mal,prendre en mauvaiſe part,interpreter ſiniſtrement*,Vitio vertere.
verargwohnen/in Verdacht ziehen/*ſoupçonner, tenir ſuſpect*, ſuſpectum habere.
Verargwohnung/*f.* Verdacht/*m. ſoupçon*, Suſpicio.
verarmen/in Armuth gerahten/*S'appauvrir,devenir pauvre*, Ad inopiam redigi.
verbannen/in den Bann thun/*bannir,chaſſer,confiner aucun*, Proſcribere, in exilium agere.
verbannet / *m. exilé, banni, proſcrit*, Exul, proſcriptus, in exilium actus.
Verbannung/*f.* Bann/*m. Banniſſement,proſcription,exil*, Exilium.
verbauen/ſich mit Bauen in Armuth werffen / oder mit Bauen das Seine verthun/ *Se deſnuër d'argent & de tous moyens,s'appauvrir à baſtir*,Denudare ſe nummis ædificando.
verbeiſſen/das Lachen verbeiſſen/*Taire quelque choſe en le mordant les levres, ſe mordre les levres de peur de rire*,Riſum continere labia comprimendo.
verbergen/*Cacher*,Occultare.
Verbergung/Verſteckung/*f. Cachement*, Occultatio.
verbeſſern/beſſer machen/*Corriger,amender*,Corrigere, emendare.

Verbeſſerung/

Vergeſſen/einer ſo ein Ding leicht vergiſt/ *m. Oublieux, qui a la memoire fort courte*, Obliviosus.
vergeßlich/vergeſſen/*Oublieux*, Obliviosus.
Vergeßligkeit/*f. oubliance*, Levis oblivio.
vergeuden/unnützlich verthun/*Prodiguer, deſpendre ou deſpenſer prodigalement, gaſpiller ſon bien*, Prodigere.
Vergeuder/Verbraſſer/ *m. Prodigue, gaſpilleur de ſes biens*, Prodigus.
Vergeudung/Verbraſſung/*f. Prodigalité*, Prodigalitas.
vergewiſſern/*Aſſeurer ou aſſurer, acertener*, Aſſeverare, certificare.
vergewiſſern/zuwiſſen thun/*Faire ſçavoir, avertir, apprendre*, Significare. certiorem facere.
vergieſſen/außgieſſen/*Eſpandre*, diffundere.
Vergieſſung/Außſchüttung/*f. Eſpandement*, Diffuſio, effuſio.
vergifften/Gifft in etwas thun/*Empoiſonner, envenimer*, Veneno inficere, venenare.
vergifft/gifftig/*m, Venimeux*, Venenatus, venenoſus.
Vergifftung/*f. Empoiſonnement*, Veneficium.
vergleichen / *accomparer, faire comparaiſon, parangonner*, adæquare, conferre.
vergleichen/*accorder, appointer, vuider un different*, Componere litem ſeu rixam.
Vergleichung/*f. Comparaiſon*, Comparatio, ſimilitudo.
Vergleichung/Vergeltung/*Recompenſe, reconnoiſſance*, Compenſatio.
verglichen/*m. Accordé, appointé, vuidé*, Deciſus, compoſitus, pactitius, depactus.
vergnügen/zu frieden ſtellen/*Contenter, ſatisfaire*, Satisfacere.
Sich vergnügen/ſich vergnügen laſſen/*Se contenter*, Contentum eſſe.
Vergnügung/*f. Contentement, ſatisfaction*, Satisfactio. autarkeia, animus ſua ſorte contentus.
vergraben / begraben / *enterrer, cacher dedans la terre*, Infodere, inhumare.
vergraben/mit Graben verhindern / *munir des foßés, retrancher*, Foſſis munire.
vergreiffen/das Unrecht im Greiffen erwiſchen / *Meſprendre, s'abuſer en prenant*, Abuti, egredi ſuo officio.
Sich vergreiffen/ſündigen/*Pecher, mal faire, mesfaire*, Peccare.
vergröſſern/gröſſer machen/*Aggrandir*, Augere.
Vergröſſerung/*f. Augmentation, accroiſſement*, Auctio.
vergönnen/mißgönnen/*Envier, ne vouloir pas tant de bien*, Invidere.
vergönnen/nachgeben/zulaſſen/*Ottroyer, permettre, endurer*, Permittere, concedere.
vergünſtigen/verwilligen/*ottroyer, permettre*, Concedere.
Vergünſtigung / Geſtattung / *m. Ottroy, permiſsion, congé*, Permisſio, venia.
verhadern/etwas durch hadern verthun und zubringen / *Deſpendre en procez*, Conſumere in foro.
Verhafft/*m. lié, bien ſerré, attaché, eſtreint*, Vinctus.
Verhafft/Verhafftung/oder Hafftung/*f. Priſon, empriſonnement*, Captura, incarceratio.
In Verhafft nehmen/*mettre en priſon, empriſonnier, ſe ſaiſir de la perſonne de quelcun*, Captivum ducere, in carcerem conjicere, apprehendere.
verhälen. Vide verhelen.
verhalten/ verhelen/einem etwas verhalten/*Cacher, celer, receler*, Celare, reticere, diſsimulare.
verhalten/ſich verhalten/*Se comporter*, Se gerere.
Er verhält ſich gar wohl/*Il ſe comporte fort bien*, Benè ſe gerit.
Verhaltung / *f.* Wandel im Leben und Thun/*Comportement, la vie qu'on meine*, Actiones, vita, vitæ genus.
verhandeln/verkauffen/*vendre*, Vendere.
verharren/beſtändig bleiben/außharren/*Perſeverer, continuër, perſiſter*, Pergere, perſiſtere.
verharren/warten/verziehen/*Attendre*, Expectare.
verharrig/*m. Perſeverant, conſtant, ferme en ſon propos*, Conſtans.
Verharrung / Beſtändigkeit / *f. Perſeverance, conſtance*, Perſeverantia, conſtantia.
verhärten/härten/hart machen/*Endurcir*, Indurare.
verhärten/hart und feſt werden/*S'endurcir, devenir dur*, Indureſcere.

verhaßt/*m. Odieux, qui eſt haï*, Odioſus, inviſus.
verhaßt machen/*Rendre odieux*, Gravare invidia, odioſum reddere.
verhauen / zu ſtücken hauen / *coupper en pieces, deſcoupper*, Concidere, diſſecare.
verheeren/verbergen/verwüſten/*deſtruire, gaſter, ravager, ruïner, mettre en degaſt, deſoler, deſpeupler*, Deſtruere, devaſtare, depopulari.
Verheerer/*m. Gaſteur, ravageur, deſtructeur*, Vaſtator, deſtructor.
Verheerung/*f. Degaſt, deſtruction, deſolation*, Deſtructio.
verheiſſen/zuſagen/*Promettre*, Promittere, polliceri.
verhengen/zulaſſen/*Permettre, donner congé*, Permittere,
Verhängnüß/Geſtattung/ *f.* Zulaß/ *m. Permiſsion, congé, licence*, Permisſio, venia.
Verhängnüß Gottes/*Permiſsion de Dieu*, Permisſio Dei.
verhetzen/anreitzen/*Inciter, eſguillonner*, Incitare, ſtimulare.
verhetzt auff die Bubereÿ / *addonné à toute meſchanceté, ou lubricité*, Ad omnem nequitiam proclivis.
verhinderen/*Empeſcher*, Impedire.
Verhinderung/Hindernüß/*f. Empeſchement, traverſe*, Obſtaculum, impedimentum.
verhoffen/*Eſperer*, Sperare.
verhönen / verſpotten / *Mocquer, affronter, baffouër*, Irridere, ludibrio habere.
Verhöner/Verſpotter/*m. Mocqueur, affronteur*, Irriſor.
Verhönung/*f. Mocquerie, trufferie*, Irriſio.
verhuhren / mit Huren verthun / *Deſpenſer avec les femmes impudiques*, Cum meretricibus conſumere.
verhuhrt/*m. Impudique, laſcif, paillard, venerien, ſujet & addonné à paillardiſe*, Venereus, laſcivus, impudicus.
verhuhrte Augen/*Yeux laſcifs & veneriens*, Oculi laſcivi.
verhüllen/bedecken/zudecken/*Couvrir d'un couvrechef ou voile*, Rica velare caput.
verhültuch/ *n. Couvrechef, voile*, Velum capitis.
verhungern/*Affamer*, Fame conficere.
verhungert/*m, Affamé*, Famelicus.
verhüten/vor etwas ſeyn/abwenden/*empeſcher, garantir, pourvoir, donner de garde, defendre, empeſcher*, Providere, cavere, impedire.
verjagen/hinweg treiben/*Chaſſer, deſchaſſer*, Abdicare, expellere, ejicere, arcere.
verjagen/ins Elend ſtoſſen/des Lands verweiſen/ *Chaſſer en exil, bannir, releguer, confiner en quelque lieu*, In exilium mittere, proſcribere.
verjagen/ja darzu ſagen/*Affirmer*, Aſſirmare.
verjahung/*f. Affirmation*, Affirmatio.
verirren/irr werdeen/ *Eſgarer, errer, fourvoyer*, Aberrare.
verirrung/ *f. Fourvoyement*, Aberratio.
verkauff/*m. Vente, vendition*, Venditio.
verkauffen/*Vendre*, Vendere.
verkauffer/*m. Vendeur*, Venditor.
verkaufft werden/*Eſtre vendu*, Venire, vendi.
verkehren/das hinderſt zu vorderſt wenden/*Pervertir, renverſer, tourner à l'envers, ou au rebours*, Invertere.
verkehren/vor übel deuten / *Interpreter ſiniſtrement, en mal*, Senſum invertere.
verkehrt/*m. Renverſé, tourné à l'envers*, Inverſus.
verkehrt/ boßhafftig / *m. Pervers, méchant*, Malus, perverſus, nequam, nebulo.
Ein verkehrter Menſch/*m. Un homme pervers*, Pravus homo.
verkehrung/*f. Renverſement*, Inverſio.
vrkehrung/*f. Corruption*, Corruptio.
vrrkehrung eines Worts/*Siniſtre interpretation d'une parole*, Prava interpretatio.
verklagen/anklagen / angeben/*Accuſer*, Accuſare, deferre, incuſare.
verklager/*m. Delateur, accuſateur*, Accuſator, delator.
verklagter/*m. Accusé, coupable*, Accuſatus, delatus.
verklagung/Anklag/*f. Accuſation, denonciation faite à la juſtice, ou au magiſtrat*, Delatio, accuſatio.
verkleiden/*Deſguiſer, traveſtir*, Veſtitum mutare.
verkleinern/kleiner machen/*Extenuër, amoindrir, diminuër, appetiſſer*, Extenuare, minuere, diminuere.

Verkleinern/einem übel nachreden/an ſeine Ehr greiffen/ *deſpriſer ou meſpriſer,deſcrier,diffamer quelqu'un*,Aliquem contemnere, vituperare.

Verkleinerung / *f. Meſpris,blaſme,deſpriſement,diffamation,humiliation*, Extenuatio,contemptus.

verknüpffen/ſo knüpffen/daß es nicht wohl auffzulöſen iſt/ *Nouër*,Nodare, nodis conſtringere.

verknüpffen/ſich mit Zuſag verbinden / *S'engager, s'obliger par promeſſe*, Promiſſis devinci.

verkräncken/kräncken/*Debiliter,affoiblir*,Debilitare.

verkriechen/an einem heimlichen Orth kriechen/*Se muſſer,ſe cacher, ſe trainer,ramper quelque part pour ſe cacher*, Serpere,repere,abſcondere.

Das Verkriechen/*n.* Verkriechung / *f. Rampement & trainement ſur la terre*, Reptatus.

verkrippelen/vertrucken/*Fripponner*,Comprimere, confundere.

verkrümmeln/zu kleinen Krümmeln brechen/*Eſmier, eſgrameler, eſmarmeler*,In micas comminuere.

verkrümmen/krumm machen/*Courber*,Curvare, incurvare.

verkrummen/krumm werden/*Devenir courbe*, Curveſcere.

verkündigen/zu verſtehen geben/*Annoncer,denoncer,declarer*, denunciare, annunciare,indicere, promulgare.

verkundſchafften / *Eſpier*, Item,*deceler & deſcouvrir*, Detegere, explorare.

Verkündigung/*f. Annonciation,denonciation,publication, declaration*, Publicatio,promulgatio,declaratio, denunciatio,annunciatio.

verkürtzen / kürtzer machen / *Accourcir, abbreger*, Abbreviare,decurtare.

verkürtzen/einem unrecht thun / *Faire tort*.Injuriam facere.

Verkürtzung/*f. Abbregement, accourciſſement*, Abbreviatio, decurtatio.

Verkürtzung/Vervortheilung/*f. Tort*, Injuria.

verlachen/ein Gelächter über einen haben / *Se mocquer,ſe rire & gauſſer*, Ridere,deridere,irridere.

Verlacher/Spötter/*m. Mocqueur,gauſſeur*,Deriſor,irriſor.

Verlachung/*f.* Das Hohnlachen/*n. Mocquerie,irriſion,gauſſerie*,Deriſio, irriſio.

Verlangen/*n.* Luſt und Lieb nach etwas/*deſir,paſſion,impatience, convoitiſe*,Votum,deſiderium.

verlangen nach etwas/ein Verlangen haben oder tragen/*Deſirer, avoir deſir,ſouhaiter,convoiter,ardre de deſir*,deſiderare,cupere, exoptare.

verlängern/länger machen / *Allonger,aggrandir*, Prolongare, protendere.

verlängern/verweilen/auffſchieben/*Prolonger,differer,remettre, dilayer, & retarder*,Differre, procraſtinare.

Verlängerung/ *Delay,prolongement*,Productio,dilatio,prolatatio, procraſtinatio.

verlaſſen / *Laiſſer, delaiſſer, abandonner*, Deſerere, deſtituere, relinquere.

verlaſſen/ſich verlaſſen/und vertrauen/*Se fier en quelque choſe*, Fidem alicui rei habere,confidere.

Verlaſſung/ *f.Delaiſſement,abandon ou abandonnement*, Deſertio, deſtitutio.

verlauffen/verflieſſen/wie das Waſſer thut/ *Se paſſer ou s'eſcouler, comme une eau*,Effluere.

verlaugnen. Vide verleugnen.

verlebt/alt/*m. Aagé,vieil*,Decrepitus.

verleckern / *Affriander, affrioler*, Gulæ dedere,ineſcare,illicere cupediis.

verleckert/*m. Affriandé,affriolé*,Gulæ deditus,ineſcatus.

verlegen/ den Paß verſchlieſſen/*Couper,boucher,& fermer le paſſage*, Oppilare & obthurare viam.

verlernen/*Deſapprendre*,Dediſcere,deſueſcere.

verleſen/etwas fürleſen. *Lire quelque choſe*,Prælegere.

verletzen/Leyds thun/beleidigen/*Nuire,offenſer,faire tort*, Nocere,offendere.

verletzen/beſchädigen/*Bleſſer aucun*,Lædere,ſauciare,vulnerare.

An ſeinen Ehren verletzen / *Bleſſer l'honneur d'aucun,injurier,outrager*, Injuria afficere.

Verletzer/*m. Qui bleſſe*,Vulnerator, offenſor.

Verletzung/Beleydigung/*f. Offenſe,bleſſure*,Offenſio,vulneratio.

verleugnen/*Nier,renier,deſavoüer*,Negare,denegare, diffiteri.

verleumbden/*Blaſmer,calomnier,detracter,diffamer,deſcrier*, Obtrectare, infamare,calumniari, vituperare.

Verleumbder/*m.* Läſtermaul / *Detracteur,calomniateur,un meſdiſant qui diffame,qui donne mauvais bruit & deſcrie*, Obtrectator, detractator, maledicus,calumniator,traductor, infamator.

Verleumbdung/böſe Nachred/*f. Calomnie,detraction,meſdiſance,diffamation*,Obtrectatio,detractio,calumniæ,infamatio.

verleumbdt/*m Calomnié,blaſmé,deſcrié,diffamé*, Infamatus, calumniis & opprobrio affectus.

verleyhen/umb einen Zinß hinweg leyhen/*Louër,baiſſer à loüage, arrenter une terre*, Locare,oppignerare agrum.

Geld verleyhen/*Mettre de l'argent à rente*,Pecunias oppignerare.

verleyhen/geben/*Donner,ottroyer,faire*,Dare, donare.

Verleyhung/da man umb einen Zinß einem etwas unter die Hände thut/ *f. Loüage*,Locatio,conductio.

verlieben/*Enamouracher,enamourer*,Indere amorem,ciere, concitare, ingenerare.

verliebt machen/*rendre amoureux,donner dans la veuë,donner dans la viſiere*, Ad ſui amorem incitare.

verlieren/*Perdre*,Perdere,amittere.

verlieren / unterliegen / *Perdre,avoir du pire*, Decidere,perire,clade affici.

Der Feind hat verlohren/*L'ennemi a eu du pire,a perdu la bataille*, Perit hoſtis, clade affectus eſt.

verloben/verſprechen/*Promettre*,Spondere,polliceri, promittere.

verlobt/zugeſagt/*m. Fiancé,promis & accordé en mariage*, Deſponſatus.

verlobte Jungfraw/ *f. Accordée,promiſe,fiancée*, Deſponſata.

Verlöbnüß / Verlobung / *f. Fiançailles, promeſſe de mariage*, Sponſalia,orum.

verlogen/der ſehr pflegt zu lügen/*Un grand menteur*, Mendax.

verlohren/*Perdu*,Perditus, amiſſus.

Verluſt/Schade/Nachtheil / *m. Dommage, perte*, Damnum, detrimentum

Verluſt an Geld/*m. Perte d'argent*,Pecuniæ detrimentum.

Verluſt leyden / *Recevoir du dommage, faire quelque perte*, Detrimentum pati.

verluſtig/ſchädlich/das Verluſt gibt/*m. Dommageable,nuiſible*, Damnoſus, detrimentoſus.

vermachen/verwahren/verſchlieſſen / *Enfermer,ſerrer*, Claudere, includere.

vermachen/zu eygen und erblich machen/auffſetzen/*Leguer*,Legare.

Vermacher/*m. Teſtateur*, Teſtator.

vermacht/erblich/beſcheiden/*Legué*, Legatus.

vermacht eigen Gut/*n. Un legat, legs*, Legatum.

vermackeln/beſudeln/*Macnler,tacher,ſoüiller,gaſter,ſalir*,Sordidare,inquinare.

vermählen/verheyrahten/*Marier*,Deſpondere, deſponſare.

vermählet/*m. Marié*,Deſponſatus.

Vermählung/*f. Mariage*, Deſponſatio.

vermahnen/*Admoneſter,avertir,exhorter*, Admonere, hortari, adhortari.

Vermahnung/*f. Une admonition,exhortation,un avertiſſement,avis*,Admonitio,adhortatio,exhortatio.

vermaledeyen/verfluchen/*Maudire, deteſter*,Maledicere,execrari.

Vermaledeyung/*f. Malediction,imprecation*,Maledictio, deteſtatio.

vermauren/mit einer Maur umbgeben/*Emmurer,environner de murs, ou d'une muraille*,Cingere muro, muro includere.

vermehren/*Augmenter,multiplier,amplifier,agrandir, accroiſtre*, Augere, amplificare, multiplicare.

Vermehrer / *m. Augmenteur, multiplieur,aggrandiſſeur*,Auctor,amplificator.

Vermehrung / *f. augmentation,multiplication,amplification,aggrandiſſement,accroiſſement*,Auctio,amplificatio, multiplicatio.

vermeiden/fliehen/*Fuïr,eviter,eſquiver*, Evitare,devitare.

vermeidlich/das geflohen werden kan/*m. Evitable*, Evitabilis.

Vermeidung/*f. Fuite,evitation,evitement*, Evitatio.

Vermelden / *Dire, mentionner, faire mention*, Dicere, mentionem facere.

Mit Vermelden/*En diſant*, Dicendo.

vermengen/durch einander miſchen / *Mesler, miſtionner*, Miſcere, admiſcere.

vermenget/*Meslé, meslangé, miſtionné*, Mixtus, admiſtus.

Vermengung/*f. Meslange, miſtion ou mixtion, meslée*, Mixtio, admiſtio.

vermenteln/oder vermänteln/verdecken/*Couvrir d'un manteau, pallier*, Pallio obducere.

Vermäntelung/*f. Couleur, prætexte, manteau*, Prætextus.

vermeſſen/unrecht meſſen/*Mal meſurer, s'abuſer en meſurant*, Malè menſurare.

Sich vermeſſen/unterſtehen / *Entreprendre*, Suſcipere.

Vermeſſen / kühn / *m. Temeraire, hardi, audacieux*, Temerarius, audax.

Vermeſſenheit/*f. Temerité, audace, outrecuidance, preſomtion, arrogance*, Temeritas, audacia, arrogantia.

vermeynen/darfür halten/*Eſtre d'avis, eſtimer*, Putare, arbitrari, exiſtimare.

Vermeynter/*m.* vermeynte/*f Putatif, pretendu, putative, pretenduë*, Putativus, falſus.

Vermindern/weniger oder kleiner machen/*Diminuër, faire plus petit*, Minuere, diminuere.

Vermiſcht/*m. Meslé, meslangé, miſtionné*, Mixtus, commixtus.

Vermög/in Krafft / *Suivant, ſelon, en vertu de, &c.* Ratione, ex, propter, juxta.

Vermög ſeiner Zuſage/*En vertu de ſa promeſſe, ſuivant ſa promeſſe*, ex promiſſio, ratione promiſſi, juxta promiſſum.

Vermögen/können/*Pouvoir*, Poſſe, valere.

Das Vermögen/die Macht/*Le pouvoir, la puiſſance, la force, les forces*, Poteſtas, potentia, vires.

Vermöglich/der etwas kan/*m. Puiſſant, robuſte*, Potens, validus.

Vermöglichkeit/*f. Puiſſance, pouvoir, poſſible*, Potentia, vires.

Vermüden/gar müd machen / *Laſſer, matter, fatiguer*, Fatigare, defatigare.

Vermuthen/an etwas abnehmen/*Preſumer, conjecturer, avoir quelque opinion par conjecture*, Conjecturare, arbitrari.

Vermuthung/Muthmaſſung/*f. Preſomtion, conjecture*, Conjectura, Præſumptio.

Vernageln/mit Nägeln anmachen/*Clouër, attacher des cloux*, Clavis figere.

Ein Pferd vernageln/*enclouër un cheval*, Equum clavo configere.

vernagelt/*m. Cloüé, encloüé*, Clavo fixus.

Vernagelung/*f. Clouëment*, Clavorum fixio.

Vernarren/närriſch thun/*Desbourſer inutilement, mal employer, deſpendre follement*, Inutiliter conſumere.

Ich hab viel Gelt vernarret/*I'ay mis beaucoup d'argent à des folies*, Inutiliter conſumpſi multas pecunias.

Vernarret auf etwas ſeyn/*eſtre follement addonné à quelque choſe, ſottement, eſperduëment amoureux & paſſionné*, deperire, perditè amare.

Vernarret ſeyn/*Eſtre ravi & tout eſtonné d'admiration*, Obſtupeſcere.

Vernehmen/hören/verſtehen /*Entendre, apprendre, ouïr*, Audire, intelligere.

Ich hab vernommen / *I'ay entendu, j'ay appris, j'ay oüy*, Audivi, intellexi.

Vernehmen/mercken/innen werden/*Appercevoir*, Percipere, cognoſcere, animadvertere.

Vernehmlich / *m. Intelligible, perceptible*, dilucidus, perſpicuus, luculentus.

Vernehmlich/Adv. *Diſtinctement, intelligiblement*, Diſtinctè, dilucidè, perſpicuè, luculenter.

Verneuern / neu machen / *Renouveller*, Innovare, renovare, reſtaurare.

Verneuer / *m. Innovateur, Reſtaurateur*, Innovator, renovator, reſtaurator.

Verneuert/*m. Renouvellé*, Innovatus, renovatus.

Verneurung/*f. Renouvellement*, Renovatio.

Vernennen/nein darzu ſagen/nicht geſtehen/*Nier, deſavouër, dire que non*, Negare, inficias ire.

Verneynter/*m. Qui nie, qui dit que non*, Negator.

Verneynet/*Nié, deſavoué*, Negatus.

Verneynung/*f. Niement*, Negatio.

Vernichtigen/zunicht machen/*aneantir, annuller, abolir*, Nihili facere.

Vernichtigung/*f. Aneantiſſement*, Abolitio, abrogatio.

Verniß/*m. Du vernis*, Vernix.

Verniſſen/mit Verniß anſtreichen/*verniſſer*, Vernice illinire.

Vernunfft/*f. Raiſon*, Ratio.

Die Vernunfft gibts / *La raiſon naturelle nous enſeigne cela*, ratio dictat, evincit.

Vernünfftig/*Raiſonnable, qui uſe de raiſon*, Rationalis.

Vernünfftig ſeyn / *Eſtre doüé de raiſon, raiſonnable*, Ratione præditum eſſe.

Vernünfftiglich/*Raiſonnablement, avec raiſon*, Sobriè, rationabiliter.

Verordnen/beſtellen/*Ordonner, mettre en ordre, deſtiner, diſpoſer*, Deſtinare, diſponere.

Verordnung/Anordnung/*f. Ordonnance, commiſſion, diſpoſition*, Aſſignatio, diſpoſitio.

Verpachten/vermiethen/*Louër, donner en fermé & admodiation*, Locare.

Verpfänden/zum Unterpfand geben/*bailler en gage, engager, hypothequer*, Oppignorare, pignori dare.

Verpfändung/*f.* Unterpfand/*n. Engagement, hypotheque, gage*, Oppignoratio.

Verpflichten/verbinden/*Obliger*, Obligare, objurare.

Mündliche Verpflichtung/*f. Obligation de bouche, par paroles*, Obligatio verboſa, Oretenus.

Schrifftliche Verpflichtung / *f. Obligation par eſcrit*, Syngrapha, vel um.

Verpichen/*Poiſſer*, Picare, impicare.

Verpitſchieren/verſiegeln/*Cacheter*, Signare, ſigillae.

Verpitſchieret/*m. Cacheté*, Signatus.

Verpraſſen/verſchwenden/ *Gourmander, conſumer, frippenner, devorer, deſpendre prodigalement, diſſiper, gaſpiller*, Conſumere, dilapidare.

Verpraſſung/*f. Diſſipation de biens*, Diſſipatio bonorum.

Verräncken/ein Glied aus ſeinem Sitz verrücken/ *demettre de ſon lieu dinouër, disloquer, desboiter*, Luxare, movere loco.

Verräncket / *n. demis de ſon lieu, deſnoüé, disloqué, desboité*, Luxatus, eluxatus.

Verränckung/*f. Dislocation de membre*, Luxatio.

Verrahten/angeben/*Trahir*, Prodere.

Verrähter/*m. Traiſtre ou traitre*, Proditor.

Verrätherlich / Adv. *En traitre, fauſſement, par trahiſon*, Inſidioſè, proditoriè.

Verrätherey/*Trahiſon*, Proditio.

Verrechnen/ſich verrechnen/in der Rechnung irren/ *Se meſconter, faillir ou manquer, en faiſant quelque conte*, Errorem calculi committere, errare in computando & calculando.

Verrechnen/etwas in die Rechnung bringen/*Mettre en conte, mettre ſur les parties*, Rationibus inſcribere.

Verrechnet/in die Rechnung gebracht/*m. Mis en conte, au chapitre de la deſpenſe en recette*, Rationibus inſcriptus.

Verreden/mit Reden irren/*Laiſſer eſchapper quelque mot, parler mal*, Impropriè loqui, depravatè.

Verreiten / irr reiten / *Se fourvoyer & eſgarer à cheval*, In equo aberrare.

Verreyſen/über Feld ziehen/ *Partir*, diſcedere, proficiſci.

Verreytzen/verführen/*Seduire*, Seducere.

Verrichten/aufrichten/thun/*Faire, executer, achever, paracheuer, deſpeſcher, expedier*, Facere, perficere.

Verrichtung/*f. Expedition*, Expeditio.

Verriechen/ſeinen Geruch verlieren/ *Perdre ſon odeur*, Amittere odorem, diſperdere.

Verriegeln / mit einem Riegel zuſchlieſſen / *Verroüiller*, Obdere peſſulum.

Verriegelt/*m. Verroüillé*, Peſſulo occluſus.

Verriegelung/*f. Verroüillement*, Obductio peſſuli.

Verrochen/*m. eventé, qui a per du ſon odeur*, Inodorus.

Verrochener Wein/ *m. Vin eſventé*, vappa, vinum inodorum.

verroſt/verroſtet/m. Enrouïllé, Æruginoſus,rubiginoſus.
verroſten/ S'enrouïller,ærugine obduci,rubiginem contrahere.
verruffen / bezaubern / enſorceler , charmer , enchanter , Faſcinare, effaſcinare.
verruffen/auffheben/revoquer,retracter, Revocare.
verrümpffen/verrüntzeln/Se rider & refrogner ou fronſer,Corrugare.
verrümpfft/m. Ridé,refrogné,fronsé,Corrugatus , rugoſus.
verrumpffung / Ridement,refrognement, fronſement ,fronſure , Corrugatio.
verß/m. Vers,poëſie,Verſus, carmen.
verß machen/Eſcrire des vers , Carmina ſcribere.
verßweiß/En vers , en rimes,Carminicè.
verſagen/abſchlagen/eſconduire,denier,refuſer, Negare,denegare.
verſagung/f. Abſchlag/m. Refus,Negatio, denegatio.
verſaltzen/zu viel Saltz in etwas thun/Trop ſaler, Perſalire.
verſaltzen/m. Trop ſalé, Perſalſus.
verſammlen / zuſammen bringen / Aſſembler , amaſſer , Congregare, cogere.
Sich verſammlen/ zuſammen kommen / s'aſſembler, Convenire,confluere.
Verſamlung/f. Aſſemblée,congregation,Congregatio,conventus.
verſauffen/verſchlemmen/Boire fripper,conſumer à boire,diſſiper, Compotationibus conſumere , funditare.
verſauffen / ertrincken / Noyer , perir dedans les eaux , Submergi, perire.
Verſauffung/ f. Diſſipation , Diſſipatio.
Verſauffung im Waſſer/Noyement, Submerſio.
verſäumen/Perdre,negliger, Negligere.
Verſäumnüß/ f. Negligence,nonchalance, Negligentia.
verſchaffen/ in das Werck richten/Faire,mettre en effet,effectuër , Efficere, effectum dare, tranſigere.
verſchaffen/Faire avoir , Procurare.
verſchämen/ſchamroth machen/Rendre honteux,faire rougir de honte , confondre , Pudore ſuffundere.
verſchantzen/mit Schantzen verſehen/Remparer,retrancher,fortifier,Vallare,cingere vallo.
verſchantzt/m. Remparé,retranché,Vallo cinctus.
verſchencken/Donner,bailler en don,Dono dare.
Verſchencker/der da ſchencket/m. Donneur,donateur,qui baille en don , qui fait un preſent,Dator,donator,munerator.
verſchencket/Donné, baillé en don, Donatus,dono datus.
verſchertzen/verſehen/oder verſäumen/Negliger,perdre par negligence, Negligere.
verſchertzt/m. Negligé, Neglectus.
verſchicken/hinweg ſchicken/Deſpeſcher,envoyer,Mittere,ablegare.
verſchienene Zeit/f. Temps paſſé,Tempus præteritum.
verſchimmeln / Moiſir , eſtre chanſi ou moiſi , Fracere , ſitum contrahere.
verſchimmelt/m. Moiſi,chanci,Fracidus, mucidus.
Verſchimmelung/ f. Moiſiſſure, Mucor,cáries.
verſchlaffen / zu lang ſchlaffen / Dormir trop long temps,Nimium dormire.
Das Verſchlaffen/Le trop dormir , Nimius ſomnus.
verſchlagen/m. Fin,rusé,cauteleux,cautus,callidus , aſtutus.
verſchlagen/Adv. Finement,Aſtuté.
Verſchlagenheit/f. Fineſſe,ruſe, Calliditas,aſtutia.
verſchlecken/Deſpendre prodigalement,par friandiſe,friander , gourmander, fripper, Obligurire, Abligurire.
verſchleckend/m. Friand , deſpendant par friandiſe, en friandant & gourmandant, Obliguriens, abliguriens.
Verſchlecker/m. Friand,friolet,friquet,gourmand,Eruditum habens palatum , liguritor.
verſchlemmen/ mit Schlam überziehen / Embourber,enduire de bourbe & limon,Inquinare, lutare.
Das Waſſer hat die Wieſe verſchlemmet / La riviere a enduit ce pré de bourbe & limon,Fluvius pratum hoc inquinavit cœno.
verſchlemmen/verpraſſen/Manger,gourmander,diſſiper,deſpenſer, deſpendre prodigalement,gaſpiller ſon bien,Abſumere,rem conficere,funditare.

Ve

verſchlieſſen/einſchlieſſen/Enfermer,Occludere, obſerare.
Verſchlieſſer/m. Qui ferme ou enferme , Qui claudit.
verſchlingen/Engloutir,avaller,devorer, Deglutire,ingurgitare , abſorbere, devorare.
Verſchlingung/f. Devorement,engloutiſſement,avallement , Sorbitio , vorago.
verſchliſſen/abgetragen/abgerieben/m. Vsé, Attritus.
Ein verſchliſſen Kleyd/Vn habillement usé,Veſtis attrita.
verſchloſſen/m. Fermé,clos,Occluſus.
verſchlucken/Avaller goulument,& ſans maſcher,engloutir,devorer , Abſorbere,devorare,deglutire.
Verſchlucker/Schlucker/m. Avalleur,engloutiſſeur,un gourmand , Gulo, vorax , lurco.
verſchlungen / m. englouti , avallé ſans maſcher , Devoratus , Abſorptus.
verſchmähen/deſdaigner,meſpriſer,Averſari,dedignari.
Verſchmäher/m. Vn deſdaigneux,qui deſdaigne,Faſtidiens.
verſchmähet/m Deſdaigné,meſpriſé, Dedignatus.
Verſchmähung/f. Deſdain,meſpris , Dedignatio.
verſchmeltzen/zergehen/Se fondre , Liqueſcere.
verſchmeltzt/m fondu,liquefactus,fuſus.
Verſchmeltzung/f. Fonte , Fuſura.
verſchmertzen/Endurer,ſouffrir,ſupporter,avaller & digerer un ennui ou une faſcherie,Devorare moleſtiam,ferre , pati.
verſchmoltzen/m. Fondu , Fuſus.
verſchmitzt/verſchlagen/m. Fin, rusé,canteleux,meſchant, Cautus,callidus, aſtutus.
verſchonen/Eſpargner, Parcere.
Mit etwas verſchont bleiben/ eſtre eſpargné ou exemté en une choſe,Eximi. Item ironicè , en eſtre bien gardé,qu'on n'aura & ne recevra pas, Abſtineri,carere.
Verſchonung/ f. Eſpargnement, Parſimonia.
verſchreiben/zum Unterpfand ſetzen/engager , hypothequer , Oppignerare, pignori dare , perſcribere.
Ich wil dir mein Hauß verſchreiben/ Ie te donneray ma maiſon en gage, Domum pro pignore opponam , perſcribam.
Sich vor einen verſchreiben/ Bürg vor einen werden/pleiger pour quelqu'un,eſtre caution pour luy,reſpondre pour un autre , Fidejubere pro aliquo.
Verſchreibung/Handſchrifft/f. Obligation Chirographum , ſyngraphum & ſyngrapha,perſcriptio.
verſchreckt / erſchrocken / eſpouvanté , eſtonné , effarouché, Attonitus, territus.
verſchreyen/Ubels einem nachreden/ Blaſmer,calomnier,diffamer , Obtrectare, infamare, calumniari.
Verſchreyer/ m. calomniateur,detracteur, Calumniator,obtrectator.
Verſchreyung/f. Calomnie,diffamation,detractio, Infamatio.
verſchrien/m Deſcrié,diffamé , Infamatus.
verſchrumpfft/m Ridé,refrogné, Rugoſus.
verſchulden/ſündigen/Pecher,faire du mal,commettre , Peccare, committere.
Was hat er verſchuldet ? Qu'a il fait ? quel eſt ſon forfait ? Quid commiſit ?
verſchulden/wieder vergelten/ Recompenſer,ſe revanger,avoir ſa revange , ſoit bien ſoit mal,Demetiri,rependere,compenſare.
Verſchuldung/Vergeltung/Recompenſe,revanche ou revange , Compenſatio, retributio.
verſchütten/Reſpandre , Effundere.
verſchweigen/Taire,celer,receler,tenir ſecret, Tacere, celare.
Verſchweigung/f. Celement,recelement,Taciturnitas, celatio.
verſchwenden/verſchlemmen/durchbringen/verpraſſen / Manger,gourmander,fripper ou fripponner,gaſpiller,diſſiper,deſpenſer, Diſſipare,prodigere,conficere, dilapidare, funditare.
Verſchwender / m. Vn prodigue , un gaſpilleur , gourmand , frippon, Prodigus.
verſchwenderiſch/Adv. Prodigalement,Prodigè.
verſchweren/ſich verſchweren/Iurer fauſſement,ſe parjurer , Pejerare , perjurare.

verſchweren/ *Forjurer,renoncer & rejetter une choſe avec ſerment,jurer ou faire ſerment de ne plus uſer d'une choſe* , Ejurare , abjurare. Vide verſprechen.

verſchwetzen/einem ſein Wort nachſagen / *Accuſer, redire ou rapporter, trahir,deſcouvrir,parler legerement & à la volée,ne pourvoir tenir ce qu'on ſçait*,Inconſtanter loqui, effutire.

Verſchwetzer/der eines Wort und Thun außbreitet/ *rapporteur* , relator. delator.

verſchwetzt/ein Schwetzer/*Vn cauſeur,langard*,Garrulus, delator.

Verſchwetzung/*Accuſation* , Delatio.

verſchweigen / *m.* Der ein Ding nicht außträgt / *Secret,paiſible*, Taciturnus.

verſchwiegener Mann/*m. Vn homme ſecret,qui ſe ſçait fort bien taire* , Homo arcanus,clandeſtinus, taciturnus.

Verſchwiegenheit/*Silence,taciturnité*,Silentium , taciturnitas.

verſchwinden / *S'evanouir ,diſparoiſtre* , In auras ire , in nihilum ire, evaneſcere.

Verſchwinder/*m. Qui s'evanoït*, Qui evaneſcit.

Verſchwindung/*f. Evanouiſſement,paſmoiſon,defaillance de cœur*,Defectio, animi deliquium.

Verſe/*f. Talon* , Calx.

verſehen/zuwegen bringen/*pourvoir,fournir,procurer*,Providere , munire. inſtruere,procurare , ſolicitare.

Gott wird wol verſehen/was uns von nöthen iſt/*Dieu pourvoira bien, à tout nos defauts*,Omnibus defectibus Deus providebit.

Ein Ampt verſehen/verwalten/*Adminiſtrer, faire une charge* , Munus adminiſtrare.

Eines Stätte verſehen/das iſt/eines Lücke oder Ampt vertretten / *Adminiſtrer la charge de quelqu'un,faire l'office d'un autre*, Alterius manus ſubire.

verſorgen/verſehen / Sorge darfür haben / *Se ſoucier,avoir & porter ſoin, prendre ou donner garde*,Curare, curam adhibere.

verſehen / in Sehen irren / *Voir mal , mal prendre garde* , Non prævidere.

Ich hab mich verſehen/*I'ay mal veu*,Non prævidi.

verſehen/übel thun/ *Faillir,manquer* ,Errare, delinquere.

verſehen/verſchertzt/*Negligé,perdu par meſgarde*, Neglectus.

Ich hab es verſehen/*Ie l'ay negligé,ie n'y ay pas pris garde*,Neglexi.

verſehen iſt auch verſpielt/*Faire par meſgarde c'eſt auſsi jouër* , Incautè ludere etiam eſt ludere.

verſehen/duncken laſſen/*Eſtimer,cuider,penſer,croire*, Exiſtimare, credere, arbitrari.

Er verſihet ſich groſſer Kunſt / *Il s'en fait à croire*, Sibi perſuadet mirabilia.

verſehren / verletzen / *Bleſſer , offenſer, faire mal, affoller* , Nocere, vulnerare.

Verſehung thun/*Pourvoir,fournir,faire proviſion,procurer,ordonner* , Procurare , ſolicitare.

Verſehung/Verwaltung eines Ampts/*Adminiſtration de quelque charge*, Muneris adminiſtratio.

verſencken/ins Waſſer oder in den Moraß ſencken/*Enfoncer en l'eau ou en un mareſcage,enfondrer,ſubmerger*,Demergere,immergere.

Verſenckung/*f. Enfoncement,affaiſſement*,Demerſio , immerſio.

verſetzen/zum Unterpfand geben/*engager,hypothequer un champ* , Agrum oppignerare vel oppignorare.

verſetzt/zum Unterpfand gegeben oder verſchrieben / *Engagé,hypothequé*, oppigneratus.

verſichern/*Aſſeurer,acertainer,rendre aucun certain d'une choſe*,Aſſeverare, certificare , confirmare.

verſichert/*m. Aſſeuré,certain d'une choſe* , Certus,ſecurus.

Verſicherung/*f. Aſſeurance,certification*,Affirmatio,ſecuritas.

verſiegeln/*Seeller,cachetter*,Signare, obſignare, ſigillare.

Verſiegeler/*m. Celuy qui ſeelle,cachette*, Obſignator.

verſiegelt/*m. Seellé,cacheté*, Conſignatus , obſignatus.

Verſiegelung/*f. Seellement* , Obſignatio.

verſilbern/überſilbern/*Argenter,couvrir d'argent*, Deargentare.

verſilbert/*m. Argenté,couvert d'argent*,Deargentatus.

verſoffen/verſoffener Menſch oder Kerl/*m. Vn yvrogne,biberon ,grand beuveur,gourmand addonné à yvrognerie & gourmandiſe* , Ebrioſus,bibax, bibaculus,ebriolus,vinoſus.

verſöhnen/vertragen/*Appaiſer,reconcilier,accorder,metre d'accord* , Placare,conciliare.

Verſöhner/*m. Reconciliateur,mediateur*,Mediator,conciliator.

verſöhnet/*m. Appaisé,reconcilié*,Placatus, reconciliatus.

verſöhnlich/*m. Reconciliable* , Placabilis.

Verſöhnligkeit/*f. Facilité à ſe reconcilier*,Placabilitas.

Verſöhnung/*f. Appaiſement,reconciliation*,Placatio,reconciliatio.

verſorgen/Sorg für etwas tragen/*Pourvoir,garder,fournir,ſe ſoucier,avoir ſouci & ſoin*,Curare,proſpicere,providere.

verſpätigen/zu lang ſäumen/*Tarder trop,ſe tarder* , Moram facere , morari.

verſpätiget/*m. Qui s'eſt retardé*,Qui moram facit.

Verſpätigung/*Retardement*,Mora.

Den Weg verſperren/den Weg verlegen/*Fermer & couper le paſſage*, Viam occludere,obthurare.

verſperret/verlegt/*m. Serré,fermé* , Occluſus.

verſpeyen/anſpeyen/*Cracher contre quelque choſe* , Conſputare.

verſpeyen/*Mocquer,gauſſer*, Irridere.

Verſpeyer/*m. Mocqueur*,Irriſor, cavillator.

verſpielen/*Perdre au jeu* , Perdere.

verſpotten / außlachen / *Se mocquer & rire de quelqu'un*, Aliquem deridere.

Verſpottung/*f. Mocquèrie,meſpris*,Irriſio,cavillatio.

verſprechen / *Prometure , donner parole* , polliceri, promittere, ſpondere.

Verſprechung/*f. Promeſſe,parole*, Promiſſum ,promisſio.

verſprochen/*m. Promis,donné parole*,Promiſſus, pollicitus.

Verſtandt / *n. Entendement , eſprit , jugement* , Intellectus , judicium.

Verſtandt / *m.* Meynung / *Sens, ſentiment , ſignification,entente*, Senſus.

verſtändig/*m.* weiß / witzig / *Sage,entendu,d'entendement,d'eſprit* , Sapiens.

Ein verſtändiger Menſch / *Homme d'entendement* , Sagax homo.

verſtändig/verſtändiglich/deutlich/das man wohl verſtehen kan / *Intelligible,aisé à entendre*,Intelligibilis.

verſtändiglich/*Intelligiblement*, Intelligibiliter.

Verſtändigung/*f, Avertiſſement*,Monitio , ſignificatio.

verſtecken/verbergen/*Cacher,celer*, Celare, occultare.

Sich verſtecken/*Se cacher*, Occultare ſe.

verſteckt/verborgen/*Caché*, Abſconſus.

Verſteckung/*f. Cachement*, Abſconſio.

verſtehen/vernehmen/*entendre,apprendre,connoiſtre* , Intelligere,cognoſcere.

Sich verſtellen/ſich vermummen/*Se maſquer,deſguiſer,contrefaire , mettre un maſque*, Induere larvam,tranſmutare.

Verſtellung/*f.* Vermummung/*Deſguiſement,maſquure* , Tranſmutatio, alteratio.

verſtocken/*Endurcir*, Indurare.

verſtockt/*m. Endurci* , Induratus.

Verſtockung/*f. Endurciſſement*, Induratio.

verſtohlen/ſo gern ſtilt/*Larron de nature,addonné à larcin,ſujet à la grippe, qui jouë volontiers de la harpe,qui a les doigts crochus*, Furax , furtivus, manus furaces.

verſtohlen/ſo geſtohlen iſt/*m. Deſrobé,choſe deſrobée,priſe par larcin* , furtum , latrocinium.

verſtohlene Zeit/*f. Heures de loiſir,heure & temps deſrobé,qu'on prend parmi ſes affaires pour faire quelque choſe* , Succiſivum tempus,ſucciſivæ horæ.

verſtohlen/verſtohlener weiß/*A la deſrobée,en cachette,ſecrettement*, Clanculum , clanculo.

verſtopffen/*Bouſcher,eſtouper*,Obthurare,occludere.

Verſtopffung/*f. Eſtoupement,bouſchement*,Obthuratio, occluſio.

Verſtopffung des Harns/*f. Suppreſsion de l'urine* , Oppilatio urinæ.

Verſtopffung des Leibs/*Obſtruction*,Obſtructio,oppilatio.

verſtorben/*Mort,treſpaßé,decedé,allé de vie à treſpas*,Mortuus , defunctus.

Verſtorbene Farbe/Couleur morte, Color pallidus,obſoletus.
Verſtören/verwüſten/Deſtruire,ravager,ruiner, gaſter, ſaccager, mettre à ſac,Deſtruere,evertere.
Verſtörung/empeſchement,Impedimentum,interruptio, turbatio.
Verſtoſſen/verwerffen/Rejetter,rebouter,reprouver, Rejicere, reprobare, repudiare.
Seine Ehefraw verſtoſſen/Repudier ſa femme, Uxorem repudiare.
Verſtoſſen/Rebouttè,rejettè, Rejectus.
Verſtoſſung/Rebout,rebut,Reprobatio.
Verſtoſſung ins Elend/Banniſſement, misſio in exilium, relegatio, proſcriptio.
Verſtricken/im Strick fangen / Enlacer, empeſtrer,prendre au lacet, Illaqueare.
Verſtricken/ gefangen nehmen/Prendre, faire priſonnier, Conjicere in carcerem.
Verſtrickt,/verknüpfft/Noüé, Nodatus.
Verſtrickt/gefangen/Pris,empriſonné,In carcerem conjectus.
Verſuch/m. Probe/f. Un eſſay,une preuve,ou eſpreuve,une tentative, Periculum,tentamen, tentamentum.
Zum verſuch/Pour eſſay,pour eſpreuve,pour eſſayer & eſprouver, Tentamenti gratiâ.
verſuchen / erfahren / Experimenter, eſprouver,aſſayer, Experiri, tentare.
verſuchen/ſchmäcken/Gouſter,taſter,eſſayer, Guſtare.
verſucht/erfahren/Experimenté,eſprouvé, Probatum.
verſucht/ angefochten/ Tenté,Tentatus.
verſucht/verſuchter Menſch/m. Expert,d'experience, Expertus.
verſuchung/f. Tentation, Tentatio.
verſühnen / verſühnung. Vide verſöhnen.
verſühnlich/Facile & aiſé & appaiſer,reconciliable,Placabilis. Vide verſöhnlich.
verſühnlichkeit / Facilité à ſe reconcilier, Placabilitas. Vide verſöhnlich keit.
verſündigen / ſich verſündigen / Pecher, ſe charger de peches, Se impiare.
vertäffeln / mit Brettern überziehen / plancher d'aix, lambriſſer, Tabulare.
vertäffelt/Lambriſſé,planché, Tabulatus.
vertauſchen/Changer,trocquer, Permutare.
vertauſcher/m. Qui troque, & change, troqueur, changeur, Permutator, commutator.
vertauſcht/m. Trocqué,changé Permutatus.
vertauſchung/f Troc,change, Permutatio.
verteutſchen/auff Teutſch geben/Tourner ou interpreter en Allemand, Germanicè interpretari.
verteutſcher / Interprete ou truchement, Alleman, qui tourne en Alleman, Germanus interpres.
verteu tſcht/Tranſlaté en Alleman,Germanicè interpretatus.
verteutſchung/f.Tranſlation,ou interpretation Allemande, Germanica interpretatio.
vertheilen/von einander theilen / Partager,diviſer,ſeparer,Dividere,ſeparare.
vertheilung/Diviſion,Diviſio,ſeparatio.
verthun/Deſpenſer,deſpendre,conſumer,Conſumere,profundere, impendere. Vide verſchlemmen/verſchwenden/durchbringen.
verthunlich oder verthulich/m.Qui deſpenſe beaucoup, Sumptuoſus,prodigus.
vertieffen/tieff hinunter laſſen/Devaller bien bas, Deſcendere, ſidere.
Sich mit Schulden vertieffen/ſich in groſſe Schulden werffen/S'endetter fort,ſe mettre en des grandes dettes, Obrui ære alieno.
Sich in einer Materi vertieffen/Entrer trop avant en une matiere,Nimium rem aliquam perſcrutari.
vertilgen/Abolir,exterminer,Abolere,abrogare, exterminare.
vertilget/m Aboli,deſtruit,exterminé,Abolitus,abrogatus.
vertilgung/f. Aboliſſement,abolition,extermination,Abolitio, abrogatio,extirpatio.
vertrag/m. Accord,traitté,paction,convention,tranſaction, Pactum, pactio, conventio,
vertragen/Accorder,s'accommoder,pactionner,Convenire, tranſigere, paciſci.
vertragen/außſtehen/Endurer,ſouffrir,ſupporter, Pati,tolerare.
vertrauen/n. Foy,confiance,aſſurance, Fides.
Sein Vertrauen auff Gott ſetzen/Mettre ſa fiance en Dieu, Fidem habere in Deo.
vertrauen/einem trauen/ſe fier à quelqu'un,avoir bonne fiance,Fidere, confidere.
vertrauen/etwas einem vertrauen/ Confier,donner en garde,fier,croire,Credere,confidere.
vertraulich/m.confiant,fidele,naïf,ſincere,familier,privé,Ingenuus, candidus,ſyncerus, familiaris.
vertraulich/Adv. Naïvement,ſincerement,familierement,Ingenuè, familiariter.
verdrehen/Tordre,Torquere.
Einem ſeine Worte verdrehen/Tourner les paroles d'aucun en autre ſens; mal & ſiniſtrement interpreter,ſiniſtrè interpretari,invertere ſermonem alicujus.
vertreiben/verjagen/ Chaſſer,dechaſſer,chaſſer hors,Expellere, propellere, ejicere.
vertreiben / ins Elend jagen / Bannir, mettre en exil, Relegare in exilium.
vertreiben/verkauffen/Debiter,vendre,Vendere, divendere.
Er vertreibet viel Waar/ Il fait grande debite de marchandiſes, Multas merces vendit.
vertreiben/zubringen/Paſſer le temps, Tempus terere.
vertretten/verrencken/demettre ou disloquer un pied,ou une jambe, Luxare pedem.
v rtretten / Fouler aux pieds, marcher ſus, Calcare, conculcare pedibus.
vertretten/verthädigen/defendre,ſeconder, Defendere,protegere.
vertrieben/vertriebener/verjagter/ m. Exilé,dechaſſé,Exul.
vertrincken/mit Trincken verthun/Boire,deſpendre à boire,conſumer en yvrognerie,Bibendo conſumere,imbibere, compotare.
vertröſten/mit verheiſſung eine Hoffnung machen/Donner eſperance, Promittere, ſpem injicere.
vertröſtung/Hoffnung/f. Eſpoir,eſperance, Spes.
vertrucken/verkrippelen/Fripponer un rabbat ou autre choſe, Comprimere, confundere.
vertunckeln/oder verdunckeln/Obſcurcir,Obnubilare, obſcurare.
vertunckelt/m.Obſcurci,Obnubilatus.
vertunckelung/f.Obſcurciſſement,obnubilatio, obſcuratio.
vertuſchen/heimlich halten/Celer,receler,cacher,tenir,ſecret, Opprimere, occultare,palliare.
vertuſcher/m. Qui cele,recele,cache,ou tient ſecret,Occultator.
vertuſcht/m.Celé,recelé,caché,tenu ſecret,Occultatus, oppreſſus.
vertuſchung/f Celement,recelement,Occultatio.
verunehren/Deshonorer,diffamer, Diffamare,dedecorare.
verunehret/m. Deshonoré,diffamé,diffamatus, dedecoratus.
verunehrung/f. Diffamation,infamie,Ignominia,infamia.
verunglimpffen/Blaſmer,calomnier, detracter, meſdire & parler mal de quelqu'un,Criminari, calumniari,vituperare.
verunreinigen/Gaſter,ſoüiller,polluër, Spurcare,conſpurcare,ſordidare,inquinare,maculare.
verunruhigen/Inquieter,affliger,harceler,travailler,troubler le repos, mettre la puce en l'oreille,Inquietare,agitare.
verurſachen/cauſer,eſtre cauſe,Cauſari,in cauſa eſſe.
verurſachung/f. Sujet,occaſion,Cauſa,occaſio.
verurtheilen/ Condamner,Damnare, condemnare.
verurtheilung/f. Condamnation,damnatio,condemnatio.
verwachen/eines Dings hüten / Garder quelque choſe, garder en veillant, Servare, cuſtodire.
verwägen/oder verwegen / dollkühn / m. Temeraire, Audax, temerarius.
verwägen/boßhafftig/m. Mauvais,meſchant,Malus,pravus.
Ein verwägen Kind / m. Mauvais enfant,un meſchant frippon, Pravus puer.
verwägenheit/f. Temerité, Temeritas.

verwägenheit/Büberey/*f. Fripponnerie, meſchanceté*, Nequitia.

verwahren/auffheben/verſchlieſſen/*Garder, conſerver, ſerrer*, Incluſum ſervare, conſervare.

verwahren/verwachen / *Garder un priſonnier, qu'il n'eſchappe*, Cuſtodire.

verwahrung/*f. Garde*, Cuſtodia.

verwalten/verweſen/verſehen/*Adminiſtrer*, Adminiſtrare, gerere.

Sein Ampt verwalten/*Faire ſon office, ou ſa charge, s'acquitter de ſon devoir*, Munus adminiſtrare.

verwalter/Burgvogt/*m. Concierge*, Caſtellanus, præfectus arcis.

verwandeln / verändern / *Changer, varier, metamorphoſer*, Mutare, immutare.

verwandelung/*f. Changement, metamorphoſe*, Mutatio, tranſmutatio, metamorphoſis.

verwandt/befreundt/*m. Parent, allié de parentage*, Conſanguineus, agnatus, cognatus, affinis, propinquus.

verwandtſchafft/*f. Parenté, parentage*, Affinitas, propinquitas.

verwandtſchafft/ vom Vatter her / *f. Parentage du coſté du pere*, Agnatio.

verwaſchen/*m.* verwaſchener Menſch/*un cauſeur, langard, babillard*, Deblaterator, futilis homo.

verwaſchener weiſe/*Par cauſerie & babil, legerement, inconſiderément*, Futiliter.

verwechſeln/*Changer, trocquer*, Commutare.

verwechsler/*m Changeur, trocqueur*, Commutator.

verwechſelung/*f. Change, eſchange, troc*, Commutatio, permutatio.

verwehnen/machen daß etwas muthwillig wird/*amignarder, amignotter, accoquiner, rendre laſcif & petulant*, Blandiri, demulcere, corrumpere.

verwehnen/machen daß etwas verleckert wird/*Affriander, affrioler*, Illicere, ineſcare.

verwehnet/*m. Mignot, mignard, meſchant, petulant, remuant & laſcif*, Petulans.

verwehnung/*Mignardiſe, amignottement, petulance, Affriolement*, Laſcivia, petulantia, Allectatio.

verweiß/Filtz/*m. Reprimande, remonſtrance, Reproche*, Correctio, reprehenſio, exprobratio.

verweigern/*Refuſer*, Recuſare.

verweilen/ſich verſpäten/*Tarder, ſe retarder, s'amuſer*, Tardere, morari, cunctari.

verweilung/*f. Retardement*, Mora.

verweiſen/*Envoyer, renvoyer*, remittere, relegare.

Ins Elend verweiſen/*Envoyer en exil*, Relegare in exilium.

Des Lands verweiſen/*Bannir, ou chaſſer du pays, releguer*, relegare, proſcribere.

verweiſen/fürwerffen/*Reprocher quelque choſe*, Aliquid exprobrare.

verwerffen/verſtoſſen/*rejetter, reprouver*, Rejicere, reprobare.

verwerfflich/*m. Rejettable, reprouvable, qui eſt à rejetter ou refuſer*, Rejiciendus, abjiciendus, reprobandus.

verwerffung/*f. Rejection, rebut*, Rejectio, abjectio.

verweſen/faul werden/*Se pourrir*, Putreſcere.

verweſen/verwalten/*Adminiſtrer*, Adminiſtrare.

Einen Dienſt verweſen/*Faire une charge*, Fungi aliquo munere.

verweſer/Verwalter/Statthalter/*m. Adminiſtrateur, gouverneur, vicaire*, Adminiſtrator, vicarius.

verweſung/Fäule/*f. Pourriture, putrefaction*, Putrefactio.

verwickeln/verwirren/*Empeſtrer, embaraſſer, entortiller*, Convolvere, implicare, intricare.

verwildern/*Devenir ſauvage*, Efferare, obbruteſcere.

verwilligen/zulaſſen/*Ottroyer, accorder, conſentir, permettre*, Concedere, permittere, annuere, indulgere, conſentire.

verwilligung/*f. Conſentement, aveu*, Permiſſio, conceſſio.

verwircken/mißhandeln/*Mesfaire, faire, commettre, meriter*, Noxam admittere.

Das Leben verwircken/*Meriter la mort*, Mortem prometeri.

verwirren/*Embrouiller, confondre, empeſtrer, embaraſſer*, Implicare, intricare, confundere.

verwirrung/*f. Brouillerie*, Implicatio, tricæ.

verwirrte Händel / *m. des affaires embrouillees*, Res contortæ & intricatæ.

verworren Haar/*n. Poil ou cheveux entortillées*, Capilli intricati, tricarum.

verwunden/*Bleſſer, navrer*, Vulnerare, ſauciare.

verwundern/ſich verwundern/*s'eſmerveiller, s'eſtonner, eſtre ravi*, Mirari, ſtupere, rapi in admirationem.

Sich über etwas verwundern / *Admirer quelque choſe, s'eſtonner ou s'eſmerveiller de quelque choſe, eſtre ravy ou eſtonné de quelque choſe*, Admirari, demirari, aliquid.

verwüſten/*deſtruire, gaſter, ruiner, deſoler*, Diſperdere, deſtruere.

verwüſter/ *m. Deſtructeur, gaſteur, qui deſtruit, met en degaſt, deſole, gaſte*, Deſtructor, vaſtator, vaſtans, deſtruens.

verwüſtung / *f. Ruine, deſolation, degaſt, deſtruction*, Deſtructio, deſolatio.

verzagen/ *Deſeſperer, n'avoir plus d'eſperance, perdre toute eſperance*, Abjicere animum, deſperare.

verzagt/zaghafftig/*m. Craintif, laſche, coüard, deſeſperé*, Deſperatus, ignavus.

verzagt / mit verzagtem Hertzen / *Laſchement, deſeſperément*, Deſperatè.

verzagter Muth/*m. Peu de courage*, Abjectio animi.

verzagter Weiſe/*Laſchement, craintivement, coüardement*, Abjectè.

verzagung / *f. Deſeſpoir, crainte, coüardiſe*, Abjectio animi, deſperatio.

verzaubern/*Enchanter, charmer, enſorceler*, Incantare.

verzäunen/mit einem zaun zumachen / *Enclorre d'une haye*, Sepe circundare.

verzehlen/ſich überzehlen/mit zehlen irren/*Se forconter, mal conter*, Errare in computatione.

verzehren/auffgehen/*Conſumer*, Conſumere.

verzehrer/verpraſſer/*m. grand deſpenſeur*, Impendioſus, prodigus.

verzeihen/nachlaſſen/*Pardonner, remettre*, Ignoſcere, remittere.

verzeihen/verweilen/*Tarder, attendre, retarder* Cunctari.

verziehung / verzug/Auffſchub/*m. Retardement, delay*, Mora, procraſtinatio.

verzollen/ *Gabeller, payer la gabelle de quelque marchandiſe*, Solvere vectigal.

verzuckern/mit zucker überziehen/*Succrer, confire au ſuccre, ſaupoudrer de ſuccre*, Saccharo induere.

verzuckern/ zu viel zucker in etwas thun / *ſuccrer trop*, Nimio ſaccharo induere.

verzug/*m.* verweilung/*f. Delay, retardement*, Mora, procraſtinatio.

verzweiffeln/*Deſeſperer, n'avoir plus d'eſperance*, Deſperare, abjicere animum, ſpem abjicere, deſpondere animum.

verzweiffelung/*f. Deſeſpoir*, Deſperatio.

veſperbrodt/*La collation, le gouſter*, Merenda.

veſperzeit/*f. Le ſoir, le veſpre, la veſprée*, Veſper.

veſt oder feſt/*m. Ferme, ſtable*, Firmus, ſolidus.

veſtigen / veſt machen / *Affermir, fortifier, eſtablir, aſſurer*, Firmare, ſtabilire.

veſtiglich/*f. Fermement, aſſurément*, Firmè, firmiter.

veſtigung/*f. Fermeté, ſolidité*, Soliditas, firmitas.

veſtung oder Feſtung/*Vne fortereſſe*, Fortalitium, arx munita.

vettel / *f. Vne vieille coquine, maraude, carogne*, Fœmina perverſa, nauci.

vetter / *m.* Vatters oder Mutters Bruder / *Oncle*, Patruus & avunculus.

vetter/*m.* Geſchwiſter-Kind/*Couſin*, Patruelis, vel conſobrinus, conſanguineus.

vexieren / *Se mocquer & gauſſer de quelqu'un, piquer, choquer*, Irridere, vexare.

vexieren/ plagen/*travailler, tourmenter, harceler, faire tous les maux qu'il eſt poßible*, Vexare, agitare.

vexierbrieff/*m. Lettres pleines de pointes, piques, gauſſeries & railleries*, Literæ jocoſæ.

vexierer/Spötter/*m. Vn railleur, mocqueur*, Irriſor, cavillator, deriſor, agitator.

vexiererey/

Vexiererey/*f. Mocquerie,gauſſerie, raillerie,* Irriſio,cavillatio.

Uf

Ufer oder Geſtad/*n.* Der Rand am Waſſer/*Bord,rivage* , Ripa,litus.
Ufer des Meers/*n. Le bord,ou rivage de la mer,* Littus.
Uff/auff/meliùs,*Sur,ſus,deſſus* , Suprà.

Uh

Uhr/*f. Vne heure,* Hora.
uhralt/*m. Fort ancien* , Antiquiſſimus.
uhrahn / des Großvatters Ahnherr/ des Großvatters Vatter Großvatter/*le triſayeul,l'ayeul ou grandpere du biſayeul,* Atavus, tritavus.
Uhrwerck/*n. Horloge,monſtre,* Horologium.
Uhrwerckmacher / *m. qui fait des horloges* , *horlogeur* , Qui horologia facit.
Uhu/*m. Chahuant,chouëtte,* Bubo,ulula.

Vi

Viehe/*n. Beſtail,* Armentum , pecus.
Viehdieb/*m. Larron de beſtail,* Abactor.
Viehhauß / *n.* Viehſtall / *m. Eſtable de beſtail* , Pecuarium , ſtabulum,caula.
Viehhirdt/*m. Berger,Paſteur,* Armentarius paſtor.
Viehiſch/*m. beſtial,brutal,de beſte,* Beſtialis,belluinus, ferinus.
Ein viehiſch Leben führen / *Mener une vie brutale* , Vitam belluinam agere.
Viehmäſter/*m. Qui engraſſe du beſtail,* Armenti magiſter.
Viehſteuer/*f. Taille qu'on baille du beſtail,* Vectigal pecuniarium.
Viehweyde/*f. Paſturage,paſquis,* Paſcua , orum,
Vieh weyden/*Paiſtre le beſtail,* Pecudes ſive pecora paſcere.
viel/ *beaucoup,* Multum.
viel zu thun haben/*Avoir beaucoup à faire,eſtre chargé d'affaires* , onerari curis & negotiis.
viel anderſt/*Bien autrement,* Multò aliter.
viele/*f. Plu ſieurs,* Multi.
Die Viele oder Mänge/*Multitude,quantité,* Multitudo.
vieleckig/*m. Qui a pluſieurs angles,ou coins,* Multangulus.
vielfältig/*m. De diverſes ſortes,divers,* Diverſus , multiplex,icis.
Vielfältigkeit/*f. Varieté,diverſité,* Varietas.
Vielfraß/*m. Grand goulu,grand diſneur* , *mangeur,bauffrer* , Guloſus, helluo.
vielleicht/*Paraventure,peut- eſtre,poßible,* Forſan , forſitan.
vielfüſſig/*m. A pluſieurs pieds,* Multipes.
vielmahl/*Pluſieurs fois,beaucoup de fois,* Sæpius.
vielmehr/*Beaucoup plus,* Multo plus.
viel weniger/*Beaucoup moins* , Multo minus.
viel zu viel/*Beaucoup trop,par trop,* Nimium.
vier/*Quatre,* Quatuor.
viereckicht/*m. Quarré,eſquarré* , Quadratus.
viereckter Teller/*m. Aßiette,ou trenchoir quarré,* Quadra.
vierfach / *m. Quatre doubles* , *quadruple* , *quatre fois autant* , Quadruplus.
vierfüſſig/*m. à quatre pieds,* Quadrupes.
vierfüſſig Thier/*m. Beſte à quatre pieds* , Animal quadrupes.
vierhunderſt/*m. Quatrecentiéme,* Quadringenteſimus.
vier hundert/*Quatre cens,* Quadringentus.
vierhundertmahl/*Quatre cens fois* , Quadringeſies.
vierjährig/*m. de quatre ans,* Quadriennis.
Vierling / *Vn quarteron* , *un quart d'une meſure ou d'une aune,* Quadrans.
Viermahl/*Quatre fois,* Quater.
Viermondig/*m. De quatre mois* , Quadrimeſtris.
Vier paar Hoſen eines Tuchs/*C'eſt la meſme choſe,l'un vaut l'autre* , Idem eſt, Eadem res eſt.
Ein vierſchröthiger Bauer / *Vn gros ruſtaut* , Ineptus & craſſus ruſticus.
Viert/*m. Quatrieme,* Quartus.
Viertägig/*m. De quatre jours,* Quatriduus, quartanus.
Viertägiges Fieber / *m. Fievre quartaine* , *fievre quarte,* Febris quartana.
Viertägige Zeit/*L'eſpace de quatre jours,* Quatriduum.
Viertheil/*n. un quart,la quatrieme partie de quelque choſe,le quart de quelque choſe,* Quadrans, quarta pars.
Vierzehen/*m. quartorze* , quatuordecim.
Vierzehenter/*m. quatorziéme* , Decimus quartus.
Vierzehenjährig / vierzehen Jahr alt / *m. aagé de quatorze ans,* quatuordecennis.
Vierzehenmahl/*Quatorze-fois* , Quater decies.
Viertzig/*m. Quarante,* Quadraginta.
Viertzigjährig/*m. Aagé de quarante ans,* Quadragenarius.
Viertzigmahl/*Quarante fois* , Quadragies.
Viertzigſter/*m. Quarantiéme,* Quadrageſimus.
Viol/Veiel/Veyhel/*f. Violette,* Viola.
gelbe Viol/*f. Violette jaune,* Viola lutea.
Mertz-Viol/*f. Violette de Mars,* Martialis viola.
Weiſſe Viol/ *f. Violette blanche* , Alba viola.
Viol-braun / Viol-braune Farbe / *f. Couleur violette* , Violaceus color.
Viol-Garten/*m. Iardin de violettes,* Violarium.
Violwurtz/*f. Irion,racine de violette,* Iris irios.
Viſier/an einem Rohr oder Armbruſt/*La mire ou viſiere d'une harquebuſe, ou arbaleſte,* Collimatio.
Viſier oder Eyche an einem Faß/*f. La jauge d'un tonneau* , Dolii menſuratio,dimanſio vel dioptra doliaria.
Viſieren/die Eyche an einem Faß erkennen/*Iauger un tonneau,* Dioptra vinum demetiri,menſurare dolium.
Viſierer/*m. un jaugeur,* Menſor doliaris,menſurator doliorum.
Viſierlich/boſſierlich/kurtzweilig / *m. de plaiſante humeur* , *joyeux,jovial, gaillard,* Jucundus,facetus.
Viſierung/ Entwerffung eines Baues/*f. Le deſſein,les premiers traits d'un edifice,* Fundamenta,deſignatio.
Vitriol/ *m.* Kupfferwaſſer / *n. Vitriol, couperoſe* , Vitriolum, chalcanthum.

Ul

Ulmenbaum/*m. Orme* , Ulmus.

Um

Umb/für/*Pour,* Pro.
umb baar Gelt kauffen/*Acheter pour argent contant,* Præſenti & numeratâ pecunia emere.
umb/*A l'entour,environ,* circum,circa.
Eines umb das ander/*L'un apres l'autre,à la ronde,tour à tour,chacun à ſon tour,* Viciſſim,alternatim.
umb dieſelbige Zeit/*Environ ce temps là* , circa illud tempus , ſub idem tempus.
umbbinden/rings umbher binden/ *Lier tout autour,* Circumligare.
umbbringen/umb das Leben bringen/*Faire mourir,tuër,mettre à mort,* Occidere,interimere.
umbbringen/verpraſſen/*conſumer,gourmander,deſpenſer,gaſpiller,* Conſumere.
umbbügen / umbbeugen / *courber* , *plier* , *flechir* , Recurvare, reflectere.
umbdrehen/*Tourner,faire tourner,* Gyrare , verſare.
umbkehren/umbackern/*Labourer la terre,* Colere terram.
umbfahen/mit den Armen umbgreiffen/*Embraſſer,empoigner,prendre entre les bras,ou les mains,* Amplecti.
umbfahen / umbgeben / umbringen / *Circuir,environner,* Circuire,
Umbfahung/das Hertzen/*Embraſſement,* Amplexus.
umbfallen / darnieder fallen / *Tomber ou choir à terre* , Cadere , decidere.
umbfällen/machen daß ein Ding umbfället / *Renverſer,abattre* , *terraſſer, mettre par terre,* Evertere,deſtruere.
umbfaſſen / in die Arme faſſen / *Prendre entre les bras,embraſſer,* Amplecti.
Umbfrag/da man rings herumb fraget/ *f. Demande qui ſe fait tout à l'entour,* Circumpetitio, perrogatio.
umbfragen/rings umbher erkündigen/*Demander à la ronde* , *demander à tous l'un apres l'autre,* Perrogare,ubique interrogare.
umbführen/rings umb etwas herführen / *Mener à l'entour* , Circumducere.

umbführen / mit nichtigen Verheiſſungen närren und leyten / *Mener par vaines promeſſes, eniôller*, Decipere.
umbgang/*m. Gallerie, porche*, Porticus.
umbgeben / umbringen / *Environner , entourner* , Circumdare, ambire.
umbgeben werden/*Eſtre environné*, Circumdari, circumſtipari.
umbgehen mit einem Ding/*ſe mesler d'une choſe, traitter une choſe*, Verſari in arte aliqua, ſe exercere, profiteri.
umbgehen/*Se deſtourner, faire un deſtour*, Divertere, aberrare.
umbgebogen/*Courbé, flechi*, Incurvatus.
umbgeſtürtzt / das underſt zu öberſt gewendt / *m. Renverſé*, Everſus.
umb Genad bitten/*Crier mercy, demander grace, demander pardon, prier de faire grace*, Miſericordiam alicujus implorare.
umb Gottes Willen/ *Pour l'honneur de Dieu, pour l'amour de Dieu* , Per Deum immortalem, per amorem Dei.
umbgraben/durchgraben/unbwerffen/ *Fouïr a l'entour*, Fodere.
umbgriff/ *m. Le pourpris ou circuit*, Septum, conſeptum.
umbhang umb ein Bett/ſo umbewegt bleibt/*m. Tour de lit, courtine autour d'un lit*, Conopæum.
umbhang oder Vorhang/ſo man auff und zu zeicht/*m. Le rideau d'un lit ou d'une feneſtre*, Velarium.
umbhauen / hauen daß etwas umbfället / *Couper & abbattre* , Abſcindere.
umbher/hin und wieder/*De ça & de là*, Hinc inde.
umbher führen/hin und her führen/*Mener deça & dela, ça & là* , Hinc inde ducere.
umbher lauffen/rings umb etwas lauffen/*Courir autour, ou tout à l'entour*, Circumcurrere.
uberlauffen/hin und wieder lauffen / *Courir çà & là*, Diſcurrere.
umbher reitten/hin und wieder reitten/*Aller çà & là a cheval* , Hinc inde equitare.
umbher treiben/hin und wieder treiben/ *Chaſſer de coſté & d'autre* , Hinc inde abigere.
umbher ſchweiffen/umblauffen/*Roder, tracaſſer, vaguer, aller çà & là* , *de coſté & d'autre*, Hinc inde vagari, diſcurrere.
umbſchweiffer / *m. un coureur, tracaſſeur, vagabond* , Curſor , concurſator.
umbher ſitzen/*S'aſſeoir autour, ſe ſeoir à l'entour*, Circumſedere.
umbher ſtreiffen / *faire des courſes ça & là* , Excurſiones facere , pabulari.
umbher werffen / hin und her werffen / *Eſpandre de toutes parts* , Diſpergere.
umbher ziehen/hin und her reiſen/*Tracaſſer le pays, courir, roder, & voyager ça & la* , Hinc inde peregrinari.
umbher ziehen/hin und wieder ſchleppen/*Trainer çà & là* , Hinc inde vagari.
umbjagen/umb etwas her jagen/*chaſſer à l'entour*, Circumvenari,
umbkehren/umbwenden/*Tourner, renverſer, de telle ſorte que ce qui eſt deſſus vienne au deſſous*, Invertere, ſubvertere.
umbkehren / wieder zurück ziehen / *Revenir, retourner* , Reverti, redire.
umbkehrung / *f.* Wann man wieder hinter ſich zeicht / *Retour* , Reditus.
umbkommen/*Mourir, perir*, Mori, perire.
umb etwas kommen/umb ſein Gut und Leben kommen / *Perdre, perdre les biens & la vie*, Perdere , amittere.
umbkreiß/*m. Le circuit, le tour, la circonference*, Circuitus.
umblägern/belägern/*aſſieger*, Obſidere.
umblägerung/Belägerung/*Siege*, Obſidio, Obſidium.
umbmauren/*Entourer de murailles*, Muro cingere.
umbnähen/*Coudre à l'entour* , Circumſuere.
umbnähet/*couſu à l'entour*, Circumſutus.
umbpflantzen/*Planter tout à l'entour*, Circumplantare.
umbpflügen / *Labourer un champ ou une terre* , Terram aratro proſcindere.
umbrede/umbſchweiff/*Ambages, tournoyement, digreſſions* , Ambitus verborum, circumloquutio, ambages.
umbreden/Umbſchweiff brauchen/*Parler par ambages*, Circumloqui, periphraſi uti.
umbreiſſen / darnieder werffen / *Abbattre , mettre par terre*, Proſternere, proſtrare.
umbreiſſung/*Abbattement*, Proſtratio.
umbringen / *Environner , entourer , enclorre*, Circumdare , circumvenire.
umbſchantzen/mit Schäntzen umbringen/*Retrancher, remparer environner de forts ou rempars*, Cingere vallo.
umbſchauen/rings umbher ſchauen / *Regarder à l'entour* , Circumſpicere.
umbſchauen hinter ſich ſehen/*Regarder derriere ſoy*, Retroſpicere.
umbſchlag über ein Brieff/*m. une couverte*, Involucrum.
umbſchlag/da die Theurung ab oder zunimbt/*Le changement du prix, le rabbais ou le rehauſſement du prix*, Auctio vel diminutio pretii.
umbſchlag/da man mit Gelt handelt und es anlegt/ *emplette qu'on fait de ſon argent*, Emptio.
umbſchlagen/mit Gelt handeln/*Faire traffic d'argent*, Negotiari.
umbſchleppen / rings umbher ſchleppen / *Trainer tout autour*, Circumtrahere.
umbſchütten/etwas verſchütten/*renverſer & reſpandre quelque choſe* , Invertere , effundere.
umbſchweiffen / *Extravager, aller çà & là, de coſté & d'autre*, Errare, vagari.
umbſchweiffer / *un vagabond, extravagant, qui extravague, qui va çà & là*, Erro, circumforaneus , vagabundus.
umb ſich freſſen / *Manger & ronger à l'entour de ſoy, aller plus avant*, Serpere.
umbſonſt/*En vain, vainement*, Fruſtrà, temerè.
umbſtoſſen/niederſtoſſen/*Renverſer, jetter par terre*, Protrudere , proſternere in terram.
umbſtürtzen/das öberſt zu underſt wenden / *Renverſer* , Invertere, proſternere.
umbtragen/umbher hin und wieder tragen/*Porter çà & là, par tout* , Circumferre, circumportare.
umbtreiben/hin und wieder treiben/*Chaſſer ça & là*, Circumagere, circumagitare.
umb Verzeihung bitten/*Demander pardon*, Veniam delicti petere.
umb und umb/*Tout autour, tout à l'entour* , Circumcirca.
umbwachſen / rings umbher wachſen / *Croiſtre à l'entour* , Circumcreſcere.
umbwältzen/*Rouler* , Volvere, rotare.
umbweg/ein Weg der nicht ſtrack zu gehet/*m. Un deſtour*, Ambages, flexus, anfractus.
umbwenden/umbkehren/*Tourner, retourner*, Vertere, volvere.
umbwerffen/nieder und zu Boden werffen / *Renverſer ce que deſſus deſſous*, Invertere, ſubvertere.
umbwickeln/*Entortiller, envelopper*, Implicare, involvere.
umb Willen/umb etwas Willen/*Pour l'amour, à cauſe, à l'appetit, pour* , Propter causâ, gratiâ.
umbzackern/umbpflügen/*Labourer*, Arare , aratro proſcindere.
umbzäunen/mit einem Zaun umbgeben/*Enclorre ou environner d'une haye*, Obſepire, circumſepire.
umbziehen/umb etwas hero wandern/*Coſteyer, cheminer tout autour* , Appellere.

Un

Unabgehandelt / *m. Choſe non traittée , qui n'eſt pas encore traitée* , Intractatus.
unabgemeſſen/*m. Non meſuré*, Immetatus.
unabläſſig / immerwehrend / *m. Continuel , aſſiduel* , Continuus, aſſiduus.
unabläſſige Bitte/*f. Aſſiduelle requeſte*, Aſſidua poſtulatio.
unabläſſigkeit / *f. Continuation , perſeverance* , Continuatio , perſeverantia.
unabläſſiglich/ohne Auffhören/*Touſiours, ſans ceſſe, inceſſamment* , *continuellement*, Aſſiduè, ſemper , indeſinenter.

unachtbar/ſchlechtes Anſehens/ m. *De peu d'eſtime, de bas eſtat, & de baſſe condition, petit vil, de nulle eſtime, renommée, reputation, dignité, authorité,* Frivolus, humilis.

unachtbar/geringſchätzig/nicht viel wehrt/m. *Vil, de vil prix, choſe vile & de petite valeur,* Res nauci, nihili.

unachtbarkeit/f. ſchlecht Anſehen/n. *Peu d'eſtime, petiteſſe de nom, baſſe condition,* Humilitas, ignobilitas.

unachtſam/ſo nicht viel auf ein Ding acht gibt/fahrläſſig/*Mal-aviſé, eſtourdy, nonchalant,* Imprudens, negligens, oſcitans, ignavus, iners.

unachtſamkeit/Fahrläſſigkeit/*Meſgarde, imprevoyance, inconſideration, nonchalance, negligence,* Negligentia, torpor, oſcitantia.

unachtſamlich/fahrläſſiglich/*Negligemment, par meſpris, inconſiderément,* Negligenter, incogitanter.

unangenehm/unwerth/m. *Deſagreable malpaiſant, malvenu & voulu, qui n'eſt point agreable,* Ingratus, contrarius.

unangeſehen/*Nonobſtant,* Nihilominus.

unähnlich/m. *Diſſemblable qui reſſemble mal, fort different, tout autre,* Diverſus, diſſimilis.

unanſchlägig/der keinen Anſchlag geben kan/m. *De nulle entrepriſe, de nul conſeil,* Nullius conſilii

unanſehnlich/unangeſehen/m. *De mauvaiſe mine, de nulle eſtime, authorité, dignité, renommée, reputation,* Nullius authoritatis & apparentiæ.

unart/f. *Forlignement, degeneration* Degeneratio.

unartig/ſo aus der Art ſchlägt/m. *Degenerant. Deſnaturé. Forlignant* Degenerans.

unartig/der ſich nicht ſchicken will/m. *Malpaiſant, malgracieux, qui n'a grace ni beauté* Barbarus, illepidus.

unartiglich/*Sottement, lourdement, ſans aucune grace, großierement* Barbarè, illepidè.

unauffhörlich/m. *Continuël* Continuus.

unauffhörlich/ohn Unterlaß/*Inceſſamment, continuëllement* Indeſinenter, aſſiduè.

unauffgelöſt/m. *Indiſſolu, indecis* Indiſſolutus, indeciſus.

unaufflößlich / m *Indiſſoluble, qu'on ne peut deſnouër ny reſoudre ou explicqueur* Inenodabilis, indiſſolubilis, inextricabilis.

unaußgeſteuret/m *Qui n'a nul dot, qui n'eſt point doté* Indotatus.

unaußgeſtrichen/m. *Qui n'eſt pas effacé ou rayé* Non obliteratus.

unaußleſchlich/m. *Ineffaçable, qu'on ne peut effacer* Quod obliterari nequit, indelebilis.

unaußleſchlich / m. *Inextinguible, qu'on ne peut eſteindre* Inextinguibilis.

unaußpoliert/m *Qui n'eſt point poli* Impolitus.

unaußſprechlich/unſäglich/m. *Indicible, ineffable, inenarrable, inexprimable* Ineffabilis, inenarrabilis.

unbarmhertzig/ungenädig/m. *Impitoyable, felon, immiſericordieux, qui eſt ſans pitié & miſericorde, ſans merci* Immiſericors, immitis.

unbarmhertzigkeit/f. *Immiſericorde, felonnie, dureté de cœur* Immiſericordia.

unbarmhertziglich/*Sans pitié, impitoyablement, ſans miſericorde, ſans merci,* Immiſericorditer.

unbartig/der keinen Bart hat/m *Sans barbe* Imberbis.

unbedacht/unbedachtſam/m *Malaviſé, inconſideré qui ne conſidere & n'aviſe point à ce qu'il fait* Inconſideratus imprudens, præceps.

unbedacht/unbedachtſamlich/*Inconſiderément, ſans conſideration, à l'eſtourdie* Temerè, inconſideratè.

unbedeckt / nicht bedeckt / m. *Qui n'eſt point couvert, déſcouvert,* Intectus.

unbefeſtiget / nicht befeſtiget / m. *Qui n'eſt point muni ou fortifié* Immunitus.

unbefleckt/unbemackelt/m. *Qui n'eſt point ſouïllé, ni taché,* Sanctus, immaculatus.

unbefleckt von unkeuſchheit/m. *Point contaminé de paillardiſe* Incontaminatus.

unbefriedigt / m. *Qui n'eſt pas contenté, malcontent,* Malè contentus.

unbegraben/m. *Non enterré, non enſeveli* Inſepultus.

unbegreifflich/m. *Incomprehenſible* Incomprehenſibilis.

unbegreifflichkeit/f. *Incomprehenſibilité* Incomprehenſibilitas.

unbehend/nicht hurtig/m. *Malhabile, pareſſeux, malpropre* Inhabilis, piger, negligens, ignavus.

unbehändigkeit/f. *Inhabilité* Inhabilitas.

unbehulfflich / m. *Qui n'aide ou n'aßiſte point* Qui non juvat, inofficioſus.

unbehülfflich/m. *Qui ne ſe peut aider ſoymeſme, foible, debile* Languidus, torpidus, infirmus.

unbehutſam/der eines Dings nicht wol wahr nimbt/m. *Imprudent, malaviſé* Imprudens incautus.

unbehutſamlich/*Imprudemment par meſgarde* Imprudenter.

unbekant/*Inconnu,* Incognitus, ignotus.

unbekümmert / m. *Qui ne s'en ſoucie pas, qui n'eſt point troublé* imperturbatus.

unbeleſen/der nicht viel geleſen hat/m. *Qui n'a point beaucoup leu* Qui multa non legit, parum verſatus.

unbendig/ſo nicht gebunden werden kan/m. *Indomtable, farouche* Ferox, indomitus, effrenus, effrenatus.

unbendigkeit / f. *Humeur indomtable & farouche* Natura ferox & indomita.

unbequem/untüchtig/m. *Malpropre, incapable, inhabile, incommode* Diſſonus, abſonus, incommodus, inopportunus.

unbequemlich/*Inconvenablement, incommodément, mal à propos* Improbè, abſurdè, intempeſtivè, male.

unberedt/der nicht wol reden kan/m. *Point eloquent, qui n'a point de bon bouttehors* Parum eloquens.

unbereyt / noch nicht bereyt / m. *Mal preſt, point preſt ni appareillé* Imparatus.

unberitten / ſo nicht wohl reiten kan / m. *Pauvre cavalier, qui n'eſt pas bien à cheval, qui n'eſt point fait à aller à cheval* Qui non callet artem equitandi.

unberitten/der noch nicht zu reiten abgeführt iſt/m. *Non dreßé, qui n'eſt pas encore dreßé, ou façonné* Rudis, imperitus, inconcinuus.

unberührt/m. *Qui n'eſt point touché ou attouché* Illibatus, intactus.

unbeſchädigt/m. *Sans dommage* Indemnis, ſoſpes.

unbeſcheiden / grob / tölpiſch / *Indiſcret, lourd, großier* Indiſcretus, inurbanus.

unbeſcheidenheit / f. *Indiſcretion, inconſideration* Imprudentia, inurbanitas.

unbeſchlaffene Tochter / f. *Vne nette pucelle & innocente* Virgo intacta.

unbeſchoren/m. *Qui n'eſt point raſé ou tondu* Intonſus.

unbeſehen/m. *Non veu, ſans le voir, ſans l'avoir veu,* Averſo, ſine aſpectu, per averſionem aliquid emere.

unbeſtändig/wanckelmüthig/m. *Inconſtant, variable, volage, muable, changeable* Inconſtans, mobilis.

unbeſtändig/ungewiß/m. *Caduque, inconſtant, tranſitoire* Caducus, inconſtans.

unbeſtändigkeit/Wanckelmüthigkeit/f. *Inconſtance, legereté, vanité* Inconſtantia, levitas.

unbeſtändigkeit des Glücks/f. *Inconſtance de la fortune* Fortunæ inconſtantia.

unbeſtändiglich/*Inconſtamment* Inconſtanter.

unbetracht/m. *Inconſideré, imprudent* Imprudens.

unbetrieglich/das nicht kan betrogen werden/*Qui ne peut eſtre trompé* Qui decipi nequit.

unbetrieglich/ſo nicht betreugt/m. *entier, franc, ſimple & ſans tromperie* Integer, purus, ſimplex.

unbetrieglich / ſonder Betrug/ *entierement purement, ſimplement & ſans tromperie* Purè, ſyncere.

unbetrübt / unbekümmert / m. *Point troublé, non angoißé* Imperturbatus.

unbeweglich/m. *Immobile, qui ne ſe remuë point* Immobilis.

unbeweglich/*Immobilement* Immobiliter.

unbeweglichkeit/ f. *Immobilité* Immobilitas.

unbewegt/m. *Immobile* Immotus.

unbewilligt/m. *Qui n'eſt point conſenti, ni accordé* Inconceſſus.

unbewohnet/ *Inhabité, qui n'eſt point habité, où l'on ne demeure pas* Inhabitatus.

unbezahlet/

unbezahlet/m. *Point payé* Inſolutus.
unbiegig/das ſich nicht läſt krümmen / *Inflexible, qu'on ne peut fleſchir ni ployer* Inflexibilis,præfractus.
unbillich/ungerecht / m. *Inique,injuſte,faiſant contre equité & juſtice* Iniquus,injuſtus,impius.
unbillig/unbilliger Weiſe/*Injuſtement,iniquement* Injuſtè,iniquè.
unbillig handeln/*Faire contre la raiſon & le droit* Iniquè agere.
unbilligen/*Rejetter,deſapprouver* improbare.
unbilliger weiſe/*Hors de raiſon,injuſtement,à tort* Injuſtè,iniquè , per injuriam.
unbilligkeit/f. *Iniquité,injuſtice* iniquitas,injuſtitia.
unbräuchlich/m. *Inuſité* Inuſitatus.
unbündig / untüchtig / m. *Infirme , foible, invalide* Infirmus , invalidus.
unchriſt/m. *Infidele,Peyen* Paganus.
unchriſtlich/daß einem Chriſten nicht eignet/m. *Contre la façon de faire des Chreſtiens* Contra morem Chriſtianorum.
unchriſtlich/unchriſtlicher Weiſe/*Non Chreſtiennement,non pas en Chreſtien* Non Chriſtianè.
unchriſtlich leben / *Ne vivre pas en Chreſtien* Non Chriſtianè vivere.
unck/uncke/m. *Eſpece de couleuvre ou ſerpent domeſtique, qui aime fort le lait de vache* Boa , æ.
und/*Et, Auſſi,* Et,at,atque.
undanck/*Malgré,malegrace* Mala gratia,malevolentia,demeritum.
Den Undanck auff ſich laden/*Acquerir la malegrace , encourir la mauvaiſe grace* Suſcipere odium alicujus.
undanckbar/m. *Ingrat,meſconnoiſſant,vilain* Ingratus, immemor beneficii accepti.
undanckbarkeit/f. *Ingratitudo,meſconnoiſſance* Ingratitudo.
under/oder unten/*Deſſous,ſous* Sub , ſubter.
unden und oben/*Deſſous & deſſus* Infrà & ſuprà.
unden und oben liegen/thun wie andere thun/*Faire comme les autres , eſtre de tous bons accords* Alios imitari.
von unden auff/ *D'embas* Inferiùs.
under dem Tiſch/*Deſſous la table* Sub menſa.
under oder unter/*Entre, parmy* Inter.
unter die Leute/*Parmy les gens,parmy le peuple* Inter homines.
under andern/*Entr' autres* Inter alia.
under einander/*L'un parmi l'autre,peſlemeſle* Inter ſe , confusè.
under einander rühren / *Meſler enſemble , meſler l'un parmi l'autre* Immiſcere.
under einander ſich lieben / *S'entr'aimer* , Se mutuò ac invicem amare.
undergang/m. *Ruïne,deſtruction,perdition* Deſtructio, perditio.
undergang / Abend / m. *Occident , couchant, ponant* Occidens,occaſus.
undergang der Sonnen / m. *Le coucher du ſoleil,ſoleil couchant* Occaſus ſolis.
undergehen/verderben/*Perir, ſe perdre* Perire.
undergehen durch ein Erdbeben/*Perir par tremblement de terre* Terræ motu perire.
undergehen/ins Waſſer ſincken/ *S'enfoncer,aller au fond, ſe ſubmerger & noyer* Submergi,immergi.
undergehen/wie die Sonn und die Sternen/ *Aller coucher, comme le ſoleil, & les eſtoiles* Occidere.
undergraben / *miner , faire des mines , fouïr, creuſer* Agere cuniculos , ſuffodere.
underhalt/Speiß und Nahrung / *entretenement* Suſtentatio , victus,alimentum.
underhalten/nehren/*Entretenir,nourir* Fovere , alere.
underhaltung/f *Entretenement,ſuſtentation* Victus,alimentum.
underhandeln/zwiſchen zweyen Perſohnen oder Partheyen handelen/ſie zu vereynigen/*S'entremettre,moyenner un accord entre deux parties* Conciliare adverſas partes, intervenire.
underhändler/m *Mediateur ou moyenneur de quelque choſe entre deux parties* Conciliator , mediator.
underhandlung/f. *Interceſſion,entremiſe* Interceſſio.
underkauffen/*venir ou entrer ſur le marché d'un autre* Occupare alterius mercatum.
underkommen/zu Dienſten oder Heyrath kommen/*Parvenir à quelque charge, ou à un mariage* Pervenire ad aliquod munus.
underlaſſen/*Manquer,faillir,laiſſer,ometter,intermettre,diſcontinuër* Omittere,intermittere.
underliegen/*Mettre deſſous,ſouſmettre* Supponere , ſubjicere.
underliegen/*Coucher deſſous,eſtre deſſous* Subjacere.
undermengen/*Entremeslee,mesler parmi* Intermiſcere , miſcere.
underpfand/a. *Gage,hypotheque* Pignus.
underreden/ſich beſprechen/ *s'entretenir,diſcourir,parler,deviſer, ou conferer enſemble de quelque choſe, communiquer avec un autre* Colloqui.
underredung/Beſprachung mit einem/f. *Entretien,diſcours,conference,devis qu'on a enſemble de quelque choſe* Colloquutio , confabulatio , diſcurſus.
underricht/m underweiſung/f. *Information,inſtruction,inſtitution, enſeignement,doctrine* Inſtructio, eruditio.
underrichten/underweiſen/*Informer,inſtruire,endoctriner,enſeigner , façonner, former* Erudire , docere.
underrichter/des Richters Statthalter / m. *Lieutenant du juge* Judicis legatus.
underſcheyd/m. *Difference,diverſité,diſtinction* Diſtinctio , ſeparatio,differentia.
underſcheyden/von einander theilen/*Diſcerner,diſtinguer* Diſtinguere, diſcernere, diſcriminare.
underſcheydlich/oder underſchiedlich/ m. *Diſtint,divers , different* Diſtinctus, ſeparatus
underſchiedlich/oder underſchiedliglich/mit underſcheyd/*Diſtinctement,ſeparément* Diſtinctè, ſeparatè.
underſcheydung/Abſonderung/f. *Diſtinction , ſeparation de l'un avec l'autre,*Diſtinctio , ſeparatio
underſchlag/m. Eine Wand ſo im Hauſe gemacht wird/ einen Orth vom andern zu underſcheyden/*un entredeux , une ſeparation , une paroi mitoyenne* Paries intergerinus.
underſchleiff/m. Auffenthalt/da man heimlich einen beherbergt/ *Retraitte, cachot,logette de berger,maiſonnette de paille* Receptaculum , domicilium, latebræ.
Einen Underſchleiff geben/*Entretenir,maintenir & receler quelcun* Domicilium dare,occultare aliquem.
Sich underſchleiffen/ſich geſellen/*S'accompagner,s'accoſter,ſe retirer* ſe aſſociare.
underſchreiben/*ſigner,ſouſcrire,ſouſſigner* Subſcribere.
underſchwell/f. *Le ſueil d'une porte* Limes.
under ſich/ *Allant ou tirant embas* Deorſum,peſſum.
under ſich bringen/*aſſujetter,ſubjuguer* Subjicere.
under ſich ſehen/*Regarder embas* Deſpicere, deorſum reſpicere.
under ſich wurtzeln/*S'enraciner* Altas habere vel alere radices.
underſpicken/*Entrelarder* Lardo transfigere.
underſt/m. *Le plus bas* Infimus.
Das underſt am Berg/*Le pied de la montagne* Radix montis.
underſte Bodem im Schiff/m. *La carine ou carene* Carina.
underſtehen/*Entreprendre* Suſcipere.
underſtehen/verſuchen/*eſſayer,eſprouver* Periculum facere.
underſtehung/Underwindung/f. *un effort un eſſay,une entrepriſe* Conatus, niſus
underſtütz/f. *Appuy,eſtaye,eſtançon* Fulcrum,fulcimentum.
underſtützen/einen Stütz under etwas ſetzen/*appuyer,eſtayer , eſtançonner* Fulcire,ſuffulcire.
underſtützung/f. *Appuy,eſtayement* Fulcrum , fulcimentum.
underthan/m. *Sujet* Subditus.
underthanen eines Wüterichs / *Les ſujets d'un tyran* Tyranni ſubditi.
underthänig/m. *Sujet,obeïſſant* Subjectus,obnoxius.
underthänig machen/*Aſſujettir,ſubjuguer* Subdere, ſubigere.
underthänig ſeyn / *eſtre ſujet , obeïr , ou eſtre obeïſſant* Obedire parere.
underthänigkeit/f. *Sujettion,ſubmiſſion,humilité,obeïſſance* Humilitas,ſubmiſſio , obedientia.

untertrucken/*Accabler,ſupprimer,opprimer,fort fouler & grever,fouler de telle ſorte qu'on n'en puiſſe relever*, Opprimere,ſupprimere.

undertrücker/*m. Oppreſſeur,qui foule fort, & grave*,Oppreſſor.

undertrückung/*f. Oppreſſion*, Oppreſſio.

undervogt/*m. Lieutenant de provoſt,ou ſous-provoſt*,Proprætor.

underwegen/auff dem Wege/*en chemin,par le chemin*,Per viam.

underwegen laſſen / *Laiſſer une choſe,ſe deporter de quelque choſe*, Intermittere.

underweilen/bißweilen/*Quelque fois,aucunes-fois,par fois*, Aliquando,interdum.

underweiſung/*f. Information,inſtruction,inſtitution,enſeignement*,Inſtructio, documentum,

underwerffen/under ſich werffen/*Ietter ou mettre deſſous*, Submittere, ponere.

underwerffen/underthänig machen/*Submettre ou ſoumettre, aſſujettir, ſubjuguer, rendre ſujet*,Subjicere,ſubjugare,ſub jugum reducere.

Sich einem underwerffen/*Se ſouſmettre à quelcun,luy obeïr,eſtre ebeïſſant*, Submittere ſe alicui, obedire, parere.

underwerffung/da man einen under ſich bringt / *Le jetter deſſous ſoy*,Subjectio.

underwerffung/da man ihm einen unterthänig macht/*f. La ſujettion, le fait d'aſſujettir,de ſubjuguer & rendrë ſujet*, Subjugatio.

underwinden/underſtehen / *Entreprendre, s'efforcer de faire quelque choſe*, Suſcipere.

underwinder / *m. entrepreneur: qui s'efforce de faire quelque choſe*, Suſceptor.

underwindung/*f. Entrepriſe,effort*,Suſceptio,conamen, niſus.

underzeichnen/*ſigner,ſouſsigner,ſouſcrire*,Subſignare.

undeutlich/*m. Obſcur,confus,non intelligible*, Obſcurus.

undeutlich/Adv. *Obſcurement, confuſément*, Obſcurè.

undeutlich/*m. confus,embrouillé,pesle-meslè*,Confuſus,ambiguus, perplexus, intricatus.

undeutſch/ Adv. *Confuſémènt,mal*,Perplexè,ambiguè,confusè.

undeutſch reden / *Parler mal & confuſément* , Perplexè & confusè loqui.

undienlich/das zu unſerm Vorhaben ſich nicht ſchickt / *Qui ne duit ou ne fait point a noſtre propos*, Improprius.

undienſtbar/nicht dienſtbar/*m. Qui n'eſt point ſerviable*, Inofficioſus.

uneben/nicht gleich/*m. Raboteux,inegal,mal-uni*,Inæqualis.

unebene/*f. Inegalitè*,Inæqualitas.

unehlich/unverheyrathet/*m. Non mariè*,Cœlebs, innuptus.

unehlich/Baſtart/*Baſtard,fils de putain,fils naturel,illegitime*,Nothus,ſpurius.

unehr/Schmach/*f. Deshonneur,affront*,Probrum,dedecus.

Einem unehr anthun / *faire du deshonneur ,affronter*, Opprobrio afficere.

unehrbarlich/der ſich nicht ehrbar und wol hält/*m. Deshonnoſte,vilain*, Inhoneſtus,vilis,turpis.

unehrlich/*Deshonneſtement,vilainement*,Turpiter,indecorè.

unehrlich handeln/*Traitter ou faire ſes affaires peu honneſtemment, ne faire pas en honneſte homme , faire en meſchant homme* , Indecorè aliquid agere.

uneinen/uneins werden/*ſe mettre en diſcorde,quereller*, Diſceptare.

uneingedenck/*m. Qui ne ſe ſouvient point*,Immemor,obliviosſus.

unempfindlich / *m. Qu'on ne peut ſentir, inſenſible* , Inſenſibilis, inſenſilis.

unempfindlich machen / *Rendre inſenſible*, Mentem à ſenſibus revocare.

unempfindligkeit / *f. Inſenſibilité , quand on ne ſent rien* , Inſenſibilitas.

unendlich/*m. Infini, ſans fin*,Infinitus.

unendligkeit/*f. Infinité*,Infinitas.

unerbittlich/den man nicht erbitten kan/*m. Inexorable,qu'on ne peut flechir par priere,qui ne veut rien ottroyer,quelque priere qu'on luy face*,inexorabilis,implacabilis.

unerfahren/*m. Inexpert,ignorant,peu expert,ſans experience , qui n'a point ou peu d'experience*,Ignatus,Imperitus, Inexpertus.

unerfahrenheit/*f. faute d'experience,ignorance*,Ignorantia, imperitia.

unerfindlich/*m. Qui ne ſe trouve point*, qui inveniri nequit.

unerfordert/*m. ſans eſtre requis*,Non expoſtulatus.

unerhört/*m. Inoüy,dequoy on n'a point oüi parler*, Inauditus.

unerkant/*m. Inconnu*, Incognitus.

unerkantlich/ſo nicht erkant werden mag/ *m. qui ne peut eſtre connu* , Id quod cognoſci nequit.

unermeßlich/*m. Extreme,deſmeſuré,grand outre meſure,qui ne peut eſtre meſuré*,Enormis,immenſus, immoderatus.

unerſättlich / *m. Inſatiable, qu'on ne peut ſaouler ne raſſaſier* , Inſatiabilis.

unerſättlich/*Inſatiablement*, Inſatiabiliter.

unerſchrocken/*m. Aſſuré,hardi,ſant s'eſtonner,ſant crainte ni aucune peur, qui ne craint rien,qui ne s'effraye de rien*, Intrepidus.

unerſchröcklich/*m. Qu'on ne peut effrayer,ineffrayable*,Audax,ferox.

unerträglich/*m. Intolerable,inſupportable*, Intolerabilis.

uneynig/oder uneinig/meliùs,ſtreittig/ *m. Diſcordant,mal d'accord* , Diſcors.

uneynig machen / *Mettre en diſcorde , diſſention* , Seditionem concitare.

uneynig ſeyn/*Eſtre en diſcorde,mal d'accord*,Disſidere, diſcordare.

uneynigktit/zwytracht/ *f. Diſcorde,diſſenſion* , Diſcordia,diſſenſio, diſſidium,

uneyns ſeyn/*Eſtre en diſcorde,n'eſtre pas bons amis,n'eſtre pas bien d'accord*, Disſidere,non benè convenire.

uneyns werden/*Se mettre en diſcorde,devenir ennemi*, Diſcors & inimicus fieri, rixari.

unfall/*m.* Unglück/*m. Malheur,inconvenient,infortune*,Infortunium.

unflat/ein loſer Menſch/*Vn meſchant homme,un vilain*, Nequam,nebulo, ſordidus.

Einen ſolchen Unflath hab ich nicht mehr geſehen/*Ie ne vis jamais ſemblable vilain*,Nunquam ſimilem ſordidum vidi.

unflath/*m.* unreynigkeit/*f. Ordure*,Deformitas,fœditas.

unflätig/unreyn/*m. Ord,ſale,crotté,gaſté,vilain*, Immundus, impurus,inhoneſtus.

unflätig machen / *Gaſter, ſalir* , Sordidum reddere,màculare, conſpurcare.

unfleiß/ *m.* Nachläſſigkeit/ *f. Negligence,nonchalance,pareſſe,oiſiveté*, Negligentia,pigritia.

unfleiſſig / nachläſſig / *m. Negligent, nonchalant,pareſſeux*, Negligens, piger.

unfreundlich/*m. Malgracieux,diſcourtois,inhumain,qui n'a point en ſoy aucune humanité,douceur ni courtoiſie,ruſtique,rude,bruſque,difficile* , Inhumanus,difficilis.

unfried/*m. Diſcorde,diſſenſion,querelle,debat,noiſe*, Diſſidium, lis.

unfriedlich / *m. Diſcordant,querelleux,contentieux,noiſeux*, diſſidens,litigioſus.

unfruchtbar/*m. Sterile,infertile,qui ne rapporte point de fruit* , Sterilis,infœcundus.

unfruchtbarkeit / *Infertilité, ſterilité* , Infœcunditas, infertilitas , ſterilitas.

unfürſichtig/*m Imprudent,inconſideré,malaviſé,eſtourdi,mal-accort , temeraire*,Improvidus,inconſideratus.

unfürſichtigkeit/*f. Inconſideration,imprudence,temerité*, Imprudentia, temeritas.

ungebahnter Weg/*m. Chemin rude,rabotteux,qui n'eſt point frayé* ,Via non trita.

ungebetten/*m. Qui n'eſt pas prié,ſans eſtre prié*,Non invitatus.

ungebetten/Adv. *De ſon bon gré, de ſa propre volonté* , Ultrò , ultrò citróque.

ungebleicht/*Non blanchi*, Haud dealbatus.

ungebleicht Tuch/*m. Toile cruë & non blanchie*, Tela non dealbatā.

ungebohren/*m. Qui n'eſt point encor né*,Nondum natus.

ungebräuchlich/*m. Inuſité,non accouſtumé qui n'eſt point en uſage , qu'on n'a point accouſtumé de voir* , Inuſitatus.

ungebührlich/*m Impertinent,inconvenable,meſſeant, indecent , deshonneſte*, Indecorus, inconveniens.

ungebührlich/Adv. *Impertinemment,inconvenablement*,Indecorè , inconvenienter.

ungedult/f. Impatience,Impatientia.

ungedultig/m. Impatient,qui ne peut endurer,ni ſouffrir, Impatiens.

ungedultiglich/Adv. Par impatience,impat.emment,Impatienter.

ungefehr/unverſehens/D'aventure,par hazard , par aventure,à l'aventure, par cas fortuit,Fortuitò.

ungefehr/Environ,à peu pres,plus ou moins,Circa, circiter.

ungefragt/m. Non demandé,Non petitus.

ungeheiſſen/m. Sans eſtre commandé,ſans qu'on le luy diſe, Injuſſus.

ungeheuer/n. Vn monſtre, Monſtrum.

ungehobelt / Mal-uni,rabotteux,rude,non rabotté , Non complanatus, aſper.

ungehorſam/m. deſobeïſſant, Inobediens,contumax, rebellis.

ungehorſam/m. Deſobeïſſance, Inobedientia.

ungehorſamlich/ En deſobeïſſance,Inobedienter.

ungekocht/m. Crud,cruë,pas cuit,non cuit,Incoctus.

ungeladen / m. Qui n'eſt point convié , non invité au banquet , Non invitatus.

ungelegen/das an keinem guten Ort liegt / Pas bien ſitué , Non bene ſitus.

Eine ungelegene Wohnung haben/avoir un logis mal commode,Habere hoſpitium incommodum.

ungelegen/m. Incommode,Hors de temps & ſaiſon,mal à point,mal à propos,inconvenable, Incommodus.

Es iſt mir ungelegen/Il m'eſt incommode,il ne me vient pas à point , ni à propos,Incommodum eſt.

ungelegenheit / f. Incommodité, importunité , Incommoditas, importunitas.

ungelehrig/m. Incapable,qui n'a point d'eſprit pour apprendre , Rudis, tardus, indocilis.

ungelenckt/m. Tardif,lourd,peſant,malhabile,Tardus,lentus.

ungelehrt/Indocte,ignorant,idiot,Rudis,indoctus.

ungeleſcht/oder ungelöſcht / m. Qui n'eſt pas eſteint, Accenſus , non extinctus.

ungeleſchter Kalck/m. Chaux vive,non eſteinte, Calx viva.

ungelt/das Gelt welches die Wirthe den Herrn vom Wein geben müſſen/ Taille,impoſt,gabelle,Vectigal.

ungemach / n. Malaiſe, incommodité , Moleſtia, incommoditas, difficultas.

ungemacht/m. Point fait, Infectus.

ungenade/f. Diſgrace,desfaveur,male grace , Inclementia, malevolentia, mala gratia, offenſa.

ungenant/m. Point nommé, Innominatus.

ungerad/ungleich/m. Inegal,pas droit,non pair,Inæqualis,impar.

ungerad/nicht wohl zu Fuß/Point bien à pied, Æger pedibus.

ungerahten/m. Vn perdu,pervers,degenerant,meſchant & depravé, Degener,malus, pravus, perverſus.

Ein ungerahten Weib/Meſchante femme,qui ne vaut rien, Moroſa mulier, & prava.

ungerecht/m. Inique,injuſte,Iniquus, injuſtus.

ungerechter Beſitzer/m. Vſurpateur, Uſurpator.

ungerechte Beſitzung/f. Vſurpation, Uſurpatio.

ungerechtigkeit/f. Injuſtice,iniquité,Injuſtitia,iniquitas.

ungereimt/das ſich nicht ſchicket/ m. Impertinent,inconvenable,malſeant,choſe ſotte & contraire à ſoy même,inepte,abſurde,qui ne s'accorde pas, Indecens,indecorus,improprius, incongruus.

ungern/mit Widerwillen und Verdruß/A regret,mal volontiers, à contrecœur,malgré,ſoy,envy, Ægrè,invitò,invitus.

ungern etwas thun/faire quelque choſe à regret,malgré ſoy , & envy , Aliquid invitò facere,ægrè.

ungerochen / m. Impuni,ſans revange,ſans en avoir ſa raiſon , Impunitus.

ungerochene That/f. Vn fait qui n'eſt point vengé,Impunitum factum.

ungerochen bleiben/Demeurer ſans eſtre vengé, Impune ferre.

ungerochen laſſen/Laiſſer quelque choſe,ſans en avoir ſa raiſon, Invitum relinquere.

ungeſaltzen/m. Point ſalé,ſans ſel, Inſalſus.

ungeſaltzen und ungeſchmaltzen/Sans ſel & ſans beurre,ſans beurre & ſans ſel,Sine ſale & butyro.

ungeſäuert/Non levé,ſans levain, Azymus.

ungeſäuert Brodt/Pain ſans levain,Panis azymus.

ungeſchicklich/Lourdement,ſottement,ſans ordre,mauſſadement , malproprement,meſſeamment,Confuſè , impropriè.

ungeſchicklichkeit/f. Lourdiſe. Beſtiſe. Meſſeance Confuſio. Ineptia. Ruſticitas.

ungeſchickt/ m. Maladroit. Malhabile. Lourd. Eſtourdi. Ignorant Ineptus, Iners. Indoctus. Ignarus.

ungeſchickt / tölpiſch / Lourdaut. Ruſtre. Ruſtaut. Ruſtique Ineptus. Ruſticus,

ungeſchlagen/m. Point battu Invapulatus.

ungeſchlagen darvon kommen / Eſchapper ſans eſtre battu Evadere. Aufugere.

ungeſchliffen/ein ungeſchliffener Bengel/ Vn homme groſſier & incivil,un ruſtaut Homo barbarus. Agreſtis. Horridus.

ungeſchmackt/m. Sans ſel & ſaveur Fatuus. Inſipidus.

ungegeſſen/m. Sans avoir mangé Jejunus.

ungeſtalt / f. Laideur. Difformité Deformitas. Item Laid , Deformis.

ungeſtalt machen/Desfigurer. Rendre laid Deformare. Conſpurcare.

ungeſtiffelt/ Point botté Non ocreatus.

ungeſtillet/m. Qui n'eſt point appaiſé Inſedatus.

ungeſtrafft/m. Impuni, point repris ni puni Impunitus.

ungeſtrafft laſſen/Laiſſer impuni ,Veniam & impunitatem dare.

ungeſtrafft bleiben/Demeurer impuni Impunitus abire.

ungeſtümm/unruhig/m. Agité. Tempeſtueux. Trouble. Plein de troubles, en deſordre Violentus. Tumultuoſus. Agitatus.

ungeſtümmigkeit/f. Tempeſte. Orage. Bourraſque Tempeſtas. Procella.

ungeſtümmigkeit des Meers/Tempeſte,tourmente de mer, impetuoſité,Maris impetus. Æſtus.

ungeſtümmiglich/Adv. Avec eſmeute,avec trouble, tumultueuſement, Tumultuanter, tempeſtuosè.

ungeſund/ſchädlich zur Geſundheit/m. Mal-ſain Inſalubris.

ungeſund / kranck / m. Mal-ſain , malade,maladif Æger , valetudinarius.

ungeſunde Lufft/f. Mauvais air & malſain Aër inſalubris.

ungeſunder Leib / m. Vn corps mal diſpoſé, maladif Corpus mali habitus.

ungeſundheit/f. Maladie. Indiſpoſition Morbus.

ungetreu/ m. Infide Infidus.

ungeübet/m. Non exercé Inexercitatus.

ungewarnet/m. Point averti,ſans eſtre averti Immonitus.

ungewaſchen/m. Point lavé Illotus.

ungewiß/ m. Incertain Incertus.

ungewiß Geſchrey/n. Vn bruit incertain de quelque choſe nouvelle,ſemé entre le peuple ſoit bon ou mauvais , bruit , rumeur, , Fama , rumor incertus.

ungewißheit/f. Incertitude Incertitudo.

ungewitter / n. Orage. Tempeſte Tempeſtas. Intemperies cœli. Procella.

ungewitter auff dem Meer/n. Orage de mer Maris procella.

ungewohnet/m. Non accouſtumé Inſolitus.

ungewonheit/f. Deſaccouſtumance Deſuetudo.

ungewöhnlich / Adv. Non ordinairement, gueres ſouvent Inſolitè, inſolenter.

ungezieffer/n. Vermine,les chenilles,& toutes ſortes de telles beſtes Inſecta, vermes.

ungezogen/m. Mal apris. Groſſier. Incivil Malè moratus. Incivilis. Rudis. Ruſticus.

ungezweiffelt/Sans doute Sine dubio,procul dubio.

ungezwungen / m. Point contraint, ſans contrainte Voluntarius. Incoactus.

unglat/nicht eben/Rude. Rabotteux. Inegal. Point uni Inæqualis.

unglaub/m. Incredulité. Meſcreance Incredulitas. Diſſidentia.

unglaubig/der nicht glaubet/m. Incredule, qui ne croit pas legerement Incredulus.

unglaublich / welches nicht zu glauben ſtehet / m. Incroyable Incredibilis.

unglaubwürdig/m. Qui n'eſt point digne de foy ou de creance Qui fide non eſt dignus.

ungleich/m. ineſgal, diſſemblable, divers, different Differens, inæqualis, diverſus.

ungleiche Dinge vergleichen/reduire à egalité choſes ineſgales, æquare, coæquare. Item, Comparer enſemble des choſes inègales Inæqualia comparare.

ungleich geſinnet ſeyn/N'eſtre d'un meſme avis, ſentiment, cœur, humeur, intention, naturel Diſſidere animo.

ungleich ſeyn/Eſtre different, diſſemblable, ineſgal Disſidere, differre, diſcrepare.

ungleich/uneben/m. Ineſgal, mal-uni Inæqualis, diſſonus.

ungleichheit/Ungleichförmigkeit / f. Diſſemblance, inegalité, diſproportion Inæqualitas diſſonantia.

unglück/n. Malheur, malencontre, infortune, mauvaiſe avanture ou rencontre Infortunicum caſus adverſus.

Ins Unglück kommen/Tomber en malheur Incidere in infortunium.

unglückhafftig/unglückſelig/ m. Malheureux, infortuné, malencontreux Infœlix, infortunatus.

unglückhafftig ſeyn/Eſtre malheureux Miſerum eſſe.

unglückhafftiger Tag/m. Iour malheureux Infortunatus dies.

unglücklich hinaus gehen / Mal ſucceder, point reuſſir, prendre mauvaiſe fin Malè ſuccedere.

ungnad oder Ungenade / f. Desfaveur, diſgrace Inclementia, ſeveritas.

In Ungnad kommen/perdre la bonne grace de quelqu'un, tomber en diſgrace Gratiam alicujus perdere.

ungnädig / unbarmhertzig/ m. immiſericordieux, impitoyable Immiſericors.

ungrund/ m. Fauſſeté Falſitas.

ungunſt / f. Envie, haine, malveillance, diſgrace, male grace Odium, invidia.

In Ungunſt kommen / Encourir la haine & malegrace de quelqu'un Invidiæ eſſe.

ungunſt machen/ Mettre en haine Conflare invidiam.

ungünſtig/abgünſtig/m. Envieux, mal-voulant Invidus, inimicus, malevolus.

ungütig/m. Mauvais, rigoureux, injuſte, inique Iniquus.

ungütlich/unfreundlich / m. Malplaiſant, malgracieux, chagrin, rechignard Homo fronte irata, tetricus.

ungütiglich/En rechignant Contracto vultu.

unhäußligkeit/f. Mauvais meſnage Malum regimen.

unheylig/gottloß/n. Profane, non ſacré Profanus.

unheyligkeit/ Profanité Profanitas.

unheyliglich/ Profanement Profanè.

unheilſam/ das man nicht heilen kan / m. Incurable, qui ne peut eſtre gueri Inſanabilis, immedicabilis..

unhöfflich/ungeſchliffen/bäuriſch/ m Diſcourtois, großier, ruſtaut, ruſtique, incivil, qui n'a point de courtoiſie Ruſticus, incivilis.

unhöfflichkeit/f. Incivilité, ruſticité, lourdiſe Inurbanitas.

unhold / ungünſtig / m. Contraire, malveillant, envieux Infenſus, inimicus.

unholde/Zauberin/f. Sorciere Venefica.

Univerſität/Hohe Schul / f. Vniverſité, Academie Univerſitas, Academia.

unkenntlich/ m. Inconnu Ignotus

unkeuſch / zur Unzucht geneigt / m. Impudique, laſcif, luxurieux Impudicus.

unkeuſchheit / f. Impudicité, incontinence, appetit deſreiglé Incontinentia.

unkeuſchlich/Impudiquement, laſcivement Impudicè.

unkoſt/m Frais, deſpens, deſpenſe Sumptus.

unkoſten verhüten/Meſnager bien, eſpargner les frais Parcere ſumptibus.

unkoſten tragen/Porter les frais, payer les deſpens Sumptus tolerare.

unkräfftlich/Krafftloß/ m De nulle valeur, infirme Infirmus, impotens, invalidus.

Ein unkräfftig Teſtament / Teſtament de nulle valeur Teſtamentum infirmum.

unkraut/n. Yvroye, mauvaiſe herbe Zizania, lolium.

unlängſt/N'agueres, il n'y a pas long temps Nuper, non dudum.

unlaſterhafftig/m. Irreprehenſible, ſans reproche Irreprehenſibilis.

unlaſterhafftig ſeyn/Eſtre irreprehenſible Vitio carere.

unlaugbar/m. Qu'on ne peut nier Res confeſſa

unleidlich/daß nicht zu leiden iſt/ m. Inſupportable, intolerable, qu'on ne peut ſouffrir, porter, ni endurer Atrox, intolerabilis.

unleydlich/ſo nichts leyden kan/m. Impatient Impatiens.

unleidlich/Impatiemment Impatienter.

unluſt/Traurigkeit/f. Faſcherie, deſplaiſir, triſteſſe Triſtitia, mœror.

unluſt/Eckel/Grauen/m. Appetit de vomir, degouſt Tædium, faſtidium, nauſea.

unluſt des Magens/m. Desgouſtement Nauſea.

unluſt machen / Deſgouſter Nauſeam inducere.

unluſtig / traurig / Triſte, deſplaiſant, en mauvaiſe humeur Triſtis, mœſtus.

unmächtig/unmöglich/m. Impuiſſant, impotent, qui n'a point de force & puiſſance Impotens, fragilis

unmächtigkeit / f. Impuiſſance, foibleſſe, debilité Debilitas, impotentia.

unmannbar/ſo noch nicht erwachſen iſt / m. Qui n'eſt point encore en aage d'homme Impubes

unmannbar/ſo noch nicht einen Mann nehmen kan / qui n'eſt point encore mariable, grande aſſez, preſte à marier Innubilis.

Deine Tochter iſt noch unmannbar / Ta fille n'eſt encores d'aage mariable Filia tua nondum eſt nubilis.

unmannlich / verzagt / m. Laſche, coüard Imbellis, timidus, puſillanimus.

unmäſſig/daß ſich nicht mäſſigen kan/m. diſſolu, intemperé, immoderé, desbauſché, qui fait beaucoup d'excez de bouche, qui n'eſt point maiſtre de ſes appetis ou affections, ny de ſoy meſme Immoderatus, intemperans.

unmäſſigkeit/f. Intemperance, excez Intemperantia.

unmenſchlich/unfreundlich/tyranniſch/ m. Inhumain Inhumanus.

unmenſchlich/unfreundlicher Weiſe/Inhumainement, cruëllement inhumaniter.

unmenſchlichkeit / Grauſamkeit / f. Inhumanité, cruauté Inhumanitas.

unmild/nicht gelind/m. Rude, aſpre Rudis, aſper.

unmild/zähe/unfreygebig/m. Eſchars, fort tenant Avarus, durus.

unmild / ungnädig / m. Impitoyable, rigoureux, cruël Inclemens, crudelis.

unmildigkeit/unfreundlichkeit/f Inclemence, rigueur, rudeſſe Inclementia, crudelitas.

unmildiglich / unfreundlich / Rudement, rigoureuſement Crudeliter, rigidè.

unmüglich/m. Impoßible Impoſſibilis.

unmündig/daß nicht reden kan/m. enfant qui ne parle point encores Infans puer.

unmündig/m. Mineur, qui eſt encor en minorité, ou en ſon bas aage Minor, qui nondum eſt ætate provecta.

Ein unmündig Kind/n. un pupille, orfelin, ou mineur Pupillus, infans.

unmuth/m. Traurigkeit/Melancholie, triſteſſe, douleur, dueil Ægritudo, triſtitia, mœſtitia.

unmuth/Zorn/m. Courroux Ira.

Einen unmuth auff einen ſ[illegible]öpffen / Se courroucer & deſpiter contre quelcun Alicui iraſci.

unmüthig/Unmuths/Qui n'a nul courage, triſte, dolent, melancolique Triſtis, dolens.

unmüthig/oder Unmuths machen/Deſcourager aucun, rendre triſte & dolent Frangere alicujus animum, contriſtare.

unmüthig ſeyn/Avoir peu de courage, eſtre deſcouragé, eſtre triſte & dolent Deficere animo.

unnütz/nicht nützlich/m. Inutile inanis, inutilis.

unnütz / haderlich / zänckiſch / m. Contentieux, querelleux Contentioſus.

Sich unnütz machen/zancken/Quereller, faire le mauvais, mener du bruit altercari, jurgare & jurgari.

unnützes Maul/n. Vne langue meſdiſante Lingua maledica.

unnützlich/

unnützlich/Adv. *Inutilement* Inutiliter.
unordentlich/*m. deſordonné, confus, meslé, brouillé, ſans ordre* Confuſus, incompoſitus, indigeſtus.
unordentlich/Adv. *Confusément, deſordonnément, ſans ordre, par confuſion, peslemesle* Confuſé, indigeſtè.
unordnung/*f. Deſordre, confuſion* Confuſio, inordinatio.
unordnung machen/*Cauſer un deſordre, ou une confuſion* Confuſionem inducere.
unpartheyiſch/ſo ſich auff keine Seite lencket/*m. Point partial, neutre, neutral, deſintereſſé, non paſſionné, ſans paſſion, non preoccupé* Neuter, tra, trum.
unpartheyiſch seyn / *Eſtre neutral, n'eſtre point partial, ne tenir nul parti* Neutrum eſſe.
unpaß/*m Malade, maldiſpoſé, indiſpoſé* Æger, ægra, ægrum.
unpaß ſeyn/*ſe porter mal, ſe trouver mal* Malè ſe habere, ægrotare.
unrecht/Ungerechtigkeit/*f. Tort, injuſtice, iniquité* Iniquitas.
unrecht/das wider das Recht iſt/*m. Injuſte, inique* Iniquus.
unrecht/Adv. *Mal à tort, injuſtement, iniquement* Iniquè, injuſtè.
Einem Unrecht thun/*Faire tort à aucun* Aliquem injuria afficere.
unrecht urtheilen/*juger mal* Secus judicare.
unredlich/unauffrichtig/*m. Meſchant, injuſte, trompeur, deſraiſonnable, inique* Injuſtus iniquus.
unrein/*m Impur, qui n'eſt point net & pur* Impurus, immundus.
unreinigkeit / *f. Impureté, ordure, vilainie, ſaleté* Immundities, impuritas.
unrichtig/nicht auffrichtig/*n. Pas ſincere, homme qui n'eſt pas entier, infidele, faux* Homo implicitus, infidus, falſus.
unrichtig/*Infidelement, pas fidelement, pas à la bonne foy, & en homme de bien* Non bona fide, non ſincerè.
unrichtig handeln / *Ne cheminer point entrierement & en homme de bien en ſes affaires* Non ſincerè ſua agere.
unruhe/*f. Inquietude* Inquies, agitatio.
Eine Unruhe machen/*inquieter, bailler de la peine* Moleſtia afficere.
unruhe einer Uhr / *f. Le balancier d'un horloge* Librator horologicus.
unruhig/*Qui n'a point de repos, ſans repos, faſcheux, remuant, turbulent* Inquietus importunus, turbulentus.
unruhig machen/*Moleſter, faire perdre le repos, inquieter, travailler* Perturbare, moleſtare.
unſanfft/hart/*m. Dur, aſpre* Durus, aſper.
Ein unſanfft Bett/*Un dur lit* Durum cubile.
unſanfftiglich/*Aſprement, rudement* Duriter, aſperè.
unsauber unflätig/*m. Ord, ſale, vilain, gaſté* Sordidus, impurus.
unſauberkeit/*f. Ordure, vilainie* Purgamen, immundities.
unſchädlich/*m. Non dommageable* Innoxius.
unſchambar / unflätig / *m. Sale, vilain, deshonneſte* Obſcœnus, turpis.
unſchamhafftig/*m. Effronté, impudent* Impudens
unſchädlich/nicht ſchädlich/*m. qui ne nuit point* Innocens, innoxius.
unſchamhafftiger Menſch/*m. Homme impudent* Homo impudens.
unſchamhafftigkeit/*f. Impudence, effronterie* Impudentia.
unſchamhafftiglich/ſonder einige Scham/*Sans honte ni vergogne, impudemment* Inverecundè, impudenter.
unſchlit/*n. Du ſuif* Sevum, ſebum.
unſchlit-Licht/*n. Chandelle de ſuif* Candela ſebacea,
unſchuld/*f Innocence, integrité* Innocentia, integritas.
unſchuldig/*m. Innocent, qui ne nuit à perſonne* Innocens, qui nemini nocet, innoxius
unſchuldiglich/ *Innocemment* Innocenter.
unſer/*m Noſtre* Noſter.
unſerthalben/*De noſtre part, pour l'amour de nous* Noſtri cauſa;
unſicher/gefährlich/*m. Dangereux, perilleux* Periculoſus.
unſicherheit/*f. Le danger* Periculum,
unſichtbar/das man nicht ſehen kan/*n. Inviſible* Inviſibilis.
unſichtbarlich/*Inviſiblement* Inviſibililer.
unſinnig/ſinnloß/ *m. Enragé, inſensé, forcené, qui n'eſt point en ſon bon ſens, troublé en ſon eſprit* Inſanus, veſanus, vecors.
unſinnig machen / *Faire enrager, faire devenir fou, rendre inſensé ou forcené* Mentre privare, alienare.
unſinnig ſeyn/*Forcener eſtre inſensé ou forcené* Furere, inſanire.
unſinnigkeit/*f. Une rage, fureur, forcenerie* Furor, amentia.
unſinniglich/*A la façon d'un inſensé, forcené ou enragé* Furiosè.
unſtandhafftig/*m. Inconſtant, variable* Inconſtans.
unſtandhafftigkeit/*f. Inconſtance* Inconſtantia.
unſtandhafftiglich / *Inconſtamment* Inconſtanter.
unſtät/unſtätig/*m. Variable, changeant, inconſtant* Varians, mutabilis, inconſtans.
unſtätig Wetter/*n. Temps variable & inconſtant* Varium tempus, inconſtans.
unſterblich/*m. Immortel, qui ne meurt jamais* Immortalis.
unſterblichkeit/*f. Immortalité* Immortalitas.
unſtraffbar/unſträfflich/*m. Irreprehenſible, irreprochable, ſans blaſme, ſans reproche & diffame*, Irreprehenſibilis, irreprehenſus, innocens, inculpabilis.
Ein unſträffliches Leben führen/*Mener une vie irreprehenſible* Vitam irreprehenſam vivere.
unſträfflichkeit/*f. Innocence, pureté* Innocentia, puritas.
unten oder unden/*Deſſous* Infra, ſubter, ſubtus.
unter/ *Sous* Sub.
unterdeſſen/*Cependant* Interim, interea.
unterfangen/ſich unterſtehen/*entreprendre, eſſayer, taſcher, s'efforcer à faire quelque choſe* Conari, tentare.
unterfangung/*f. Entrepriſe* Cœptum,
unternehmen/ſich unterſtehen/ *Entreprendre* Suſcipere.
unterſuchen/*Rechercher* Inquirere, indagare.
unterſuchung/*f. Recherche* Inquiſitio, indagatio.
unterthan/unterthänig/*m. Sujet, ſoumis, aſſujetti* Subjectus.
unterweilen/bißweilen/*quelques fois, par fois, aucune fois* Aliquando.
unterweiſen/lehren/*Inſtruire* Inſtituere.
unterweiſung/*Information, inſtitution, inſtruction, enſeignement* Inſtitutio, documentum.
unträglich/*m. Inſupportable, qu'on ne peut porter* Quod portari non poteſt, intolerabilis.
unträglich/Adv. *Sans le pouvoir porter* Intolerabiliter.
untreu/ *m. Desloyal, infidele* Perfidus.
untreu/Treuloſigkeit. *Desloyauté, infidelité, perfidie* Perfidia.
untreu ſchlägt ihren eigenen Herrn/*déloyauté nuit à ſon propre maiſtre* Perfidia Domino nocet, ſæpè in magiſtrum ſcelera rediere ſuum, malum conſilium conſultori peſſimum.
untüchtig / *m. Incapable, mal propre* Ineptus, inconveniens, inhabilis.
untüchtig/*m Qui ne vaut rien* vitiatus.
untugend/*f.* Laſter/*m. vice, perverſité, meſchanceté* Vitium, nequitia, malitia.
untugendlich/untugendſam / *Meſchant qui ne vaut rien* Nequam, nebulo.
untugendſamlich/*Meſchamment* Peſſimè, perversè.
untüglich/daß ſich zu einem Ding nicht ſchickt/*m. Malpropre, incapable* Ineptus inhabilis, inconveniens.
untze/*f. Once* Uncia,
unveracht/*m Non meſpris, ſans meſpriſer* Sine contemtu & vituperio alicujus.
unüberwindlich/*m. Invincible* Invictus, inexpugnabilis.
unverantwortlich/*Inexcuſable, a quoy on ne peut reſpondre, qu'on ne peut juſtifier* Turpis, inexcuſabilis.
unverantwortliche Bedingungen eingehen / *Accorder avec des conditions inexcuſables* Turpibus conditionibus depaciſci.
unverborgen/*m. Manifeſte, clair, evident, point caché ni recelé* Clarus, manifeſtus.
unverdienlich/*Gratuitement, ſans aucun merite, ſans l'avoir merité* Gratuitò, immeritò.
unverdient/das man nicht verdienet hat/*m. Point deſervi* Gratuitus, immeritus.
unverdienter weiſe/ *Sans l'avoir merité* Immeritò, immerenter.
unverdroſſen / *m. Qui n'eſt point deſplaiſant, pareſſeux, diligent tousjours alaigre à faire ce qu'il doit faire* Diligens, impiger ad labores.

unver-

unverehlicht/nicht beſtattet/*m. point marié, un jeune homme ou un garçon, & une fille* Cœlebs.
unveränderlich/*m. Immuable, qui ne peut eſtre changé* Immutabilis.
unverendert/*m. Point changé* Immutatus.
unverfälſcht/*m. Vray. Pur. Fin. Naturel. Naif. Non falſifié* Nativus. Ingenuus. Purus. Verus. Haud adulteratus & minimè falſus.
unvergeſſen/*m. Point oublié* Non oblitus.
unvergleichlich/*m. Incomparable, nompareil* Incomparabilis, le.
unvergolten / *m. Sans revange, ſans recompenſe* Inultus, ſine compenſatione.
unverhälen/*m. Point celé, ni caché* Non diſſimulatus.
unverheyrathet/*m. Non encor marié, qui eſt encor à marier, encor garçon ou jeune homme* Innuptus, cœlebs.
unverheyrahtete/*f. Non encor mariée, encor à marier, encor fille* Innupta, cœlebs.
unverhinderlich / das nicht hindert / *m. Qui n'empeſche point* Quod non impedit.
unverhindert/ſo nicht gehindert wird/*Qui n'eſt point empeſché* Non impeditus.
unverhoffentlich/*Sans qu'on y penſe, contre eſperance* Contra ſpem.
unverhofft/*n Non eſperé, inopiné, qu'on n'eſperoit, on n'attendoit point* Inſperato, Inſperatus.
unverhört/*m Point ouï, inouï* Inauditus.
unverhörter Sachen verdammen/*Condamner avant que d'avoir ouï, juger ſans avoir oui* Indictâ causâ damnare.
unverletzt/*m. Sain, ſauf, entier, qui n'a nul mal ni bleſſure, ſans eſtre bleßé ni offensé* Incolumis, ſalvus, integer.
unverletzlich/das nicht verletzt kan werden/*m. Qui ne peut eſtre offensé, charmé, invulnerable* Invulnerabilis, qui offendi nequit.
unvermerckt/Adv. *Sans y prendre garde, à l'impourveuë, à l'improviſte* Ex improviſo.
unvermeydlich/*m. Inevitable, qu'on ne peut eviter* Inevitabilis.
unvermöglich/*m. Impotent, impuiſſant, foible, qui n'a pouvoir ni puiſſance, debile, inſuffiſant* Impotens, debilis.
unvermöglichkeit / *f. Debilité. Impuiſſance. Foibleſſe* Debilitas. Impotentia.
unvernünfftig/*m. Irraiſonnable, ſans raiſon* Irrationalis.
unvernünfftig Thier / *m. Un animal deſpourveu de raiſon* Animal irrationale.
unvernünfftiglich/*Sans raiſon, irraiſonnablement* Sine ratione.
unverſchämt/ *m. Impudent, effronté, qui a perdu toute honte* Impudens, inverecundus.
unverſchämte Weiſe / *f. Impudence. Effronterie* Impudentia. Inverecundia.
unverſchämt/Adv. *Impudemment, ſans honte ny vergogne* Impudenter,
unverſchuldet/*m. Innocent, qui ne l'a point merité ni deſſervi* Immeritus, qui non meruit.
unverſchwiegen/ſo nichts bey ſich behält/*Qui ne peut rien celer ni taire* Futilis, rimarum plenus.
unverſchwiegener Menſch/ *m. Cauſeur. Languard. Caqueteur. Babillard* Homo futilis. Levis. Loquax. Garrulus.
un verſehens/von ungefehr/*Inopinément, à l'impourveuë, à l'improviſte, au deſpourveu, en ſurſaut, ſans y penſer* Inexpectanter, contra expectationem ex improviſo, inopinatè & tò.
unverſehrt/*m. Qui n'a point eſté bleßé, ni offensé* Illæſus, inoffenſus.
unverſöhnlich/*m. Irreconciliable, qu'on ne peut appaiſer, difficile à appaiſer,* Implacabilis, difficilis.
unverſöhnlichkeit/ *f. Irreconciliation, qui ne permet point qu'un homme ſoit appaiſé* Obſtinatio, implacabilitas.
unverſtand/*m. Imprudence. Stupidité. Brutalité. Beſtialité. Ignorance* Ignorantia. Stupiditas.
unverſtändig/ nicht weiſe/*m. Brutal. Sot. Ignorant* Ignorans. Stupidus.
unverſtändig/unwiſſend / *m. Ignorant. Rude. Indocte* Stolidus. Inſulſus. Hebes.
unverſtändlich/welches nicht wol zu verſtehen iſt/ *m. Obſcur, qui ne peut bonnement eſtre entendu* Obſcurus, difficilis. Vide unvernehmlich.
unverſtändlich/oder unverſtändig/melius, Adv. *Follement. Sottement.* Ineptè. Stultè. Imprudenter.

unverſucht/*m. Qui n'eſt point experimenté* Inexpertus.
unverträglich/ſo nicht mit den Leuten einig bleiben kan / *m. Incompatible, qui ne peut compatir avec perſonne* Diſſentiens.
unverzagt/*m. Courageux, hardi, point eſtonné, qui ne s'eſpouvante de rien, aſſuré, qui ne s'effraye de rien, qui ne craint rien* Audax, intrepidus.
unverzagt ſeyn/*Eſtre hardi & aſſeuré* Animo præſenti eſſe.
unverzüglich / *m Ea haſte, ſans delay* Feſtinanter, confeſtim, ſtatim.
unvollkommen / *m. Imparfait, qui n'eſt point encore achevé* Imperfectus.
unvollkommenheit/ *f. Imperfection* Imperfectio.
unvollkommlich/unvollkömmlich/ *Imparfaitement* Imperfectè.
unvorſichtig/*m Imprevoyant. Imprudent. Inconſideré* Incautus. Imprudens Improvidus.
unvorſichtig/Adv. *Inconſiderément. Imprudemment* Imprudenter. Inconſideratè. Improvidè.
unvorſichtigkeit/*f. Imprevoyance. Inconſideration* Imprudentia.
unwerth/*m De peu de valeur, vil, de vil prix, qui n'eſt point agreable* Nihili, ingratus, putidus.
unwerth/ *m. Indigne* Indignus.
unwiederbringlich/*m. Irreparable, qu'on ne peut reparer* Irreparabilis.
unwiederleglich/ *m. Irrefutable* Irrefutabilis.
unwiederrüfflich/*m. Irrevocable* Irrevocabilis.
unwiederrüfflich/Adv. *Irrevocablement* Irrevocabiliter.
unwill/Widerwill/Mißfallen/*n. Desplaiſir, meſcontentement, ennuy, faſcherie* Moleſtia, faſtidium.
unwillig/*m. Deſplaiſant, Meſcontent, faſché, courroucé, triſte, chagrin, en mauvaiſe humeur* Mœſtus, faſtidioſus, invitus.
unwillig ſeyn/*Eſtre meſcontent* Iniquo pati animo.
unwirdig/oder unwürdig/*m. Indigne* Indignus.
unwirdig achten/*Deſdaigner, avoir en deſdain, eſtimer indigne* Dedignari, averſari aliquem.
unwirdigkeit/*f. Indignité* Indignitas.
unwirdiglich/ *Indignement* Indignè.
unwiſſend/*m. Ignorant. Idiot* Ignarus. Rudis.
unwiſſentlich/ *Ignoramment* Ignoranter.
unwiſſenheit/ *f. Ignorance* Ignorantia.
unzählbar/unzählig/*m. Infiny, innombrable* Innumerabilis.
unzeit / *f. Temps mal propre* Intempeſtivus, tempus minùs opportunum.
zur Unzeit / *Hors de ſaiſon, mal à propos, en temps moins opportun* Intempeſtivè.
Du kommſt zur Unzeit/*tu viens mal à propos*, Intempeſtivè ades.
unzertheilig/*que n'eſt point a deviſer, Individu* Individuus.
unziemlich/ungebührlich / *Inconvenable, deshonneſte, malſeant ou meſſeant* Indecorus, illicitus.
unziemlicher Weiſe/*Indecemment, par meſſeance, inconvenablement, Impertinément* Indecenter.
unzucht/*f. Impudence, vilainie* Impudentia, immodeſtia.
unzucht / Hurerey / *f. Paillardiſe, impudicité, volupté deſordonnée* Impudicitia.
unzüchtig / unverſchämt / *m. impudent, impudique* Immodeſtus, impudens.
unzüchtig/unkeuſch/den Wollüſten ergeben/*Impudique, paillard, addonné à toute lubricité* Impudicus, ſcortator.

Vo

Vogel/*m. Oiſeau* Avis.
Vogelbaur/ *m. Cage* Cavea.
Vogelfang/*m. La chaſſe ou priſe d'oiſeaux* Aucupium.
Vogelfänger/*m. Oiſeleur* Auceps.
Vogelfrey/in die Acht gethan / *me Banni, confiné* Exul.
Vogelgarn/*n. le filet ou les rets d'un oiſeleur* Rete.
Vogelhauß/ *n. Voliere* Aviarium.
Vogelherd/ *m. Une aire d'oiſeleur* Aucupium.
Vogelkamm/*m. Creſte* Apex.
Vogelleim/*m. Du glu* Gluten, viſcus.
Mit Vogelleim beſtreichen/*Frotter de glu, engluer* Viſcare.
vogeln/Vögel fangen/*Chaſſer aux oiſeaux, tendre aux oiſeaux, prendre des oiſeaux* Aucupari.

Vogeln/*Chevaucher, foutre, uſer l'acte venerien* Stuprare.
Vogelneſt/*n. Nid d'oiſeau* Nidus.
Vogelſchlag/*m. Vn trebuchet, à prendre des oiſeaux* Decipula.
Vogelſchnabel/*m Le bec d'un oiſeau* Roſtrum avis.
Vogelwilpret/Federwilpret/Schnabelweyde/*n. Gibbier* Aves feræ.
Vogt/Schultheiß/*m. Baillif, Prevoſt* Præfectus, ſatrapa.
Vogt/Vormunder/Pfleger/*m. Tuteur* Tutor, curator.
Vogtkind/Pflegkind/*n. Pupille* Pupillus.
Volck/*n. Peuple* Populus.
Volckreich/*m. Fort peuplé* Populoſus.
Volg/*f.* Gehorſamb/*m. Obeiſſance* Obedientia.
Eines Befehl Folg thun/ *Obeïr au commandement d'aucun* Parere alicujus mandato.
Volge/ *f.* Da etwas aus einem Ding beſchloſſen wird/ *Suite, conſequence* Conſequentia.
volgen/nachgehen/*Suivre, aller apres* Sequi.
volgen/gehorchen/*Obeïr, preſter l'oreille* Parere, obtemperare.
voll/gefüllet/*m. Plein* Plenus.
voll machen/*Emplir* Implere.
voll/truncken/*m. Yvre, enyvré* Ebrius vino obrutus.
vollauff/genug/*Quantité, abondance, largeſſe* Abundantia.
vollauff Eſſens haben/*Avoir abondance de vivres, avoir aſſez à manger* Abundare victu.
vollauff Weins haben/*Avoir quantité de vin, avoir du vin en abondance, ou abondance de vin, du vin abondamment* Abundare vino.
vollbracht/*m. Conſommé, parfait, fini, achevé* Confectus, peractus, perfectus.
vollbringen/vollenden/*Conſommer, parfaire, mettre à fin, achever* Perfipere, conficere, peragere.
Vollbringung/Vollendung / *f. Conſommation, perfection, achevement, accompliſſement* Perfectio, peractio.
vollenden/zum Ende bringen/*Finir, achever, terminer, mettre à fin, mettre fin à quelque choſe* Abſolvere, concludere, perficere.
völlig/ voll gefüllet/*m. Plein* Plenus.
völlig / vollkömmlig / *m. abſolu, complet, tout, total, plein* Plenarius, abſolutus.
völlige Macht/völliger Gewalt/*Pouvoir abſolu, puiſſance pleine & abſoluë* Poteſtas plenaria, abſoluta.
vollſauffen/truncken trincken/*enyvrer, s'enyvrer* Ebriari, inebriari, ingurgitare.
Vollſauffer/*m. Ivrogne* Ebrius, potator.
vollziehen/*Executer, accomplir* Exequi, adimplere.
von/von dem/*Depuis* A, ab, ex.
vom Anfang biß zum Ende/*Depuis le commencement juſqu'à la fin* A capite, ad calcem.
von/*De*, A, ab, de, ex.
von anbeginn/*Depuis ou dés le commencement* Ab initio.
von dannen/*Delà* Inde.
von deinet wegen/*De ta part* In tuum commodum, tui cauſa.
von fernen/*De loin* Eminus, Procul.
von Jugend auff/*Dés ou depuis l'enfance, dés ſon jeune aage, dés la jeuneſſe, dés ſes premiers ans, dés le berceau* Ab incunabulis, ab adoleſcentia, ab infantia.
von Stund an / *Sur le champ, incontinent* Statim confeſtim, continuò.
von Tag zu Tag/*De jour en jour* Quotidie.
von unden herauff/ *D'embas* Infernè.
von wegen/wegen/*à cauſe, pour l'amour, à l'appetit, à l'occaſion, pour* Propter, causâ, gratiâ.
von Wort zu Wort/*De mot à mot* Verbatim.
vor/*Devant, par devant* Ante.
vor allen Dingen/*Avant toutes choſes, ou ſur & devant* Ante omnia.
vorab/*Principalement* Præſertim.
voran/*Devant* Ante.
voran gehen/*Marcher devant* Præcedere.
voranhin/*Devant* Ante.
Gehe voranhin/ich wil dir nachfolgen/*Va devant, je te ſuivray* Præi, ſequar.

vorauß/*Principalement, ſpecialement* Præſertim, præcipuè.
vorauß/*D'avance* In anticipationem.
vorauß geben/*donner d'avance* In anticipationem dare.
vorauß bezahlen/*payer d'avance* In anticipationem ſolvere.
vorbauen/vorkommen / *Prevenir, deſtourner, empeſcher, pourvoir de bonne heure à quelque inconvenient* Prævenire, avertere.
vorbedacht/*m. premedité* Præcogitatus.
unbedächtlich/*Avec meure deliberation, & premeditation* Præcogitata ſententia.
vorbedencken/*Premediter penſer & ſonger devant à ce qu'on doit dire ou faire*, Præcogitare, præmeditari.
vorbehalten/*Reſerver, excepter* Excipere, præfinire, reſervare.
Vorbildt/*n. Patron, modelle* Forma, exemplum.
vorbilden/*Repreſenter, rapporter & prendre en ſa penſée la ſemblance d'aucune choſe, imaginer* Imaginari, præfigurare, delineare.
Vorbildung/*f. Imagination, fantaiſie* Phantaſia, imaginatio.
Vorbitt/*f. Interceſſion* Interceſſio.
Vorbitt thun/*Interceder, faire interceſſion* Intercedere.
Vorbitt Brieff/*m Lettre d'interceſſion* Literæ commendatitiæ.
vorbringen/*Proferer, dire, propoſer, mettre en avant, mettre ſur le tapis* Proloqui, exprimere proferre, præponere.
vorder oder vorderſt/*m. De devant* Anterior, prior.
Der Vordertheil eines Haupts/*Le devant de la teſte* Sinciput.
Der Vordertheil des Schiffs/*La proue* Prora.
vorderſt/*m. De devant* Anterior, prior.
vorderſte Zähn/*Les dents de devant* Dentes inciſorii.
vordeuten/*Predire, preſager, ſignifier* Prædicere.
vor dieſem/*Cydevant, parcy devant* Antehac, priùs, anteà.
Voreltern/*Les anceſtres, predeceſſeurs, majeurs* Majores.
Vorfahr/*m. Anteceſſeur, prodeceſſeur* Anteceſſor.
Vorfahren Voreltern/*m. Plur. Majeurs, anceſtres* Majores.
Vorgeben/zur Entſchuldigung vorwenden/*Mettre en avant, donner à entendre, alleguer pour excuſe* Prætendere, excuſationem proferre.
vorgeben/anzeigen/*Pretendre, ſignifier* Significare, prætendere.
Vorgebirg/*Promontoire* Promontorium.
vorgehen/*Aller devant, preceder* Anteire, præcedere.
Einem vorgehen / vor einen gehen / *Preceder quelqu'un* Præcedere aliquem.
Mit einem guten Exempel vorgehen/*Donner ou monſtrer bon exemple* Exemplo eſſe alicui.
vorgehen/ſich zutragen/*Se faire, ſe paſſer* Fieri, agere.
Vorgemach / *n. Antichambre*, Atrium, conclave interius ſeu ſecretius.
vorgeſetzt/*m. Propoſé, ordonné* Propoſitus, præfectus.
vorgeſtern/*Avant-hier, ou devant-hier* Nudius tertius.
vorgreiffen / zu erſt greiffen / *Prendre devant, prendre le premier* Præcipere.
vorgreiffen/einem in ſein Ampt greiffen und regulieren wollen/*Vouloir anticiper ou entreprendre ſur la charge d'autruy, vouloir preſcrire à un autre ce qu'il doit faire en ſa charge ou point faire* Præjudicare, anticipare, præſcribere.
Vorhaben / *n.* Anſchlag / *m. Deſſein, entrepriſe* Statutum, propoſitum.
Ich bin des Vorhabens / *J'ay envie ou deſſein, je me ſuis proposé de le faire* Hoc apud me ſtatui.
vorhalten / anzeigen / *Remonſtrer, propoſer, declarer* Præponere, ſignificare.
vorhanden/*A la main, preſt, preſent, qui ſe trouve* Præ manibus, quod inſtat, præſens, paratus.
Vorhang/Fürhang/*m Rideau, voile* Velarium.
Vorhaut am Männlichen Glied/*f. Prepuce* Præputium.
Die Vorhaut abnehmen / *Oſter le Prepuce* Præputium circumcidere.
vorher/*Devant, Auparavant* Anteà, ante.
vorhin/*Auparavant* Anteà.
Vorhoff / *m. Le porche, le parvis, l'entrée de la maiſon, la cour* Atrium, porticus.
Des vorigen Tages/*m. Le jour de devant, d'auparavant* Priori die.

Vorkammer / *Antichambre , chambre de devant* , Prius cubiculum.
vorkommen/vor einen kommen/ übereilen /*venir devant,prevenir,venir plus toſt qu'un autre* Prævenire, antevenire.
vorkommen/verhüten/*Empeſcher,deſtourner* Avertere.
Dem Unglück ſoll man in erſt vorkommen/*Il faut prevenir le mal des le commencement* Statim præveniendum eſt malo.
vorlängſt/*Il y a long temps* Jam dudum
vorlegen/*Mettre devant,ſuppoſer* Præponere, proponere.
Das Eſſen vorlegen/*ſervir & preſenter les viandes aux autres à table* Menſæ miniſtrare, cibos aliis offerre.
Vorlegſchloß/Mahlſchloß/*n.Cadenat* Sera catenata.
vorleuchten/vorher leuchten/ *Reſplendir & reluire,rendre clarté & luer devant quelcun,eſclairer a quelqu'un,* Prælucere, præfulgere.
vorlügen/viel Dings vorlügen/*en conter , conter des bourdes,en faire accroire,engeoler & cajoler les gens* Centonem conſuere , ſarcire , fabulas narrare.
vormahls/*Auparavant,ci devant,par ci devant* Anteà.
Vormund/Vormunder/*m.Tuteur,curateur* Tutor, curator.
verdächtiger Vormunder/*m.Tuteur ſuſpect* Suſpectus tutor.
Ein redlicher und auffrichtiger Vormunder / *m. Un bon tuteur* Probus tutor.
Vormünder ſetzen / *eſtablir ou ordonner des tuteurs* Tutores inſtituere.
Vormundſchafft/*f. Tutele* Tutela.
Under der Vormundſchafft ſeyn / *Eſtre en tutele* In tutela alicujus eſſe.
vorn. Vide vornen.
vornehm/vornehmer/*m.Principal,* Præcipuus, principalis.
vornehmer Mann/*un homme de condition* Eximius vir.
Vornehmen/*n.* Vorſatz / *m. deſſein, entrepriſe,ce qu'on ſe propoſe* Propoſitum.
vornehmlich/*principalement,* præcipuè, præſertim.
Vornehmſter/*m.Le plus principal, le plus grand,le premier* Præcipuus primus.
vornen/*Devant* Ante.
vornen her/*Par devant* Ante.
vornen und hinden/*Devant & derriere* A tergo & à fronte.
Vorraht/*m.Proviſion* Penus, copia, proviſio.
Vorred/*f.Preface,avant propos* Prologus, præfatio.
vorſagen/fürwerffen/*Remonſtrer,reprocher* Objicere, exprobrare.
Er ſagt ihm ſeine Mängel vor/*Il lui reproche ſes fautes & imperfections* Exprobrat infirmitates.
Vorſatz/*m.deſſein,entrepriſe* Propoſitum.
Vorſchlag / *m. Un conſeil , un avis, une invention, un moyen* Conſilium.
Vorſchlag an einer Büchs/*m. Gardeferre* Retinaculum.
Vorſchneiden/*Trencher & deſcouper les viandes à table,* Fercula ſcindere, cibos in menſa diſſecare.
Vorſchneider/*m.Trenchant,eſcuyer trenchant* Sciſſor, ſector menſarius vel eſcarius.
Vorſchneidmeſſer/*n.Couſteau à trencher les viandes* Culter eſcarius.
Vorſchreiben/ *Preſcrire,eſcrire,* Præſcribere.
Vorſchrifft/darauß man ſchreiben lernet/*m. Exemple* Exemplar.
Vorſchub/*Avance de quelque choſe, aſſiſtance* Adminiculum.
Vorſchuß/*m.Avantage,* Prærogativa.
vorſehen/*Prevoir,* Prævidere.
Vorſehung / *m. Providence,predeſtination,* Providentia, prædeſtinatio.
vorſetzen/*Mettre devant* Præponere.
vorſetzen/in Sinn nehmen/*Se propoſer, deliberer, avoir ou deſſein,eſtre reſolu,* Statuere.
Vorſicht/*precaution,prevoyance,* Cautio, prudentia.
vorſichtig/fürſichtig/*m Accort,prevoyant,fin,ſage* Cautus , providus.
Vorſichtigkeit/Fürſichtigkeit/ *f. Prevoyance,precaution,* Prudentia , ſagacitas.
vorſingen/*entonner la chanſon , commencer le chant* Præcinere.
Vorſitz/*m* Das oben anſitzen/*Premier ſiege,preſeance,* Præcedentia , prærogativa, primus locus.
Vorſorg/*f.Pourvoyance, prevoyance,ſoin,ſouci,* Providentia, cura.
Vorſorg tragen / *Soigner , avoir ſoin & ſouci de quelque choſe,pourvoir à quelque choſe,* Providere, curam habere.
Vorſtatt/*f. Le fauxbourg ou faubourg,* Suburbium.
vorſtehen/eines Nutzen ſuchen/ *Avoir ſoin de quelqu'un* Curam alicujus habere.
Ein Mann ſol Weib und Kinder wohl vorſtehen / *Le mari doit avoir ſoin de la femme & de ſes enfans,* Maritus debet curam habere uxoris & liberorum.
vorſtellen/*Propoſer,preſenter,eſtablir* Præficere, præponere.
vorſtrecken / leihen / *Preſter ou avancer de l'argent* Dare mutuò pecuniam.
Vortantz/*m La premiere danſe* Præſaltatio.
Den Vortantz haben/*Mener le bal ou la danſe* præſaltare.
Vortheyl / *m.* Vorzug vor den andern/ *prærogative, avantage* prærogativa.
Vortheil/Nutz/Gewinn/*m.Avantage,profit,fruit,gain* proventus , Lucrum, emolumentum.
Vortheyl ſuchen/ *Chercher ſon profit & avantage* Suum commodum quærere
vortheylhafftig/vortheylig/*m. Avantageux* Sibi natus.
vorthun, einen in etwas übertreffen/*paſſer ou ſurpaſſer quelqu'un* aliquem ſuperare.
vorkommen/*Prevenir, devancer* Prævenire, anticipare.
vortkommen/befördert werden/*Eſtre avancé,venir à bout* Promoveri.
Vortrab/*m.L'avantgarde,* primipili, prior pars exercitus, prima acies.
vortragen/vor einen tragen/*Porter devant* Præferre.
vortragen/anmelden/*propoſer,repreſenter,dire,ſignifier,declarer* dicere, ſignificare.
vorverſuchen/zu erſt oder vorher ſchmäcken/*Taſter & gouſter le premier, ou devant* Prægustare.
vorverſuchen / ſich zuvor probieren / *eſſayer , eſprouver* Experiri, tentare.
Ehe ichs thu/wil ich mich vor verſuchen / *Je m'eſprouveray premier que l'entreprendre* Experiar priuſquam ſuſcipiam.
vorwerffen/*Reprocher* Exprobrare.
vorwerts/Adv. *En devant, en avant, devant ſoy* Antropſum.
Ohne dein Vorwiſſen wil ichs nicht thun / *Je ne feray rien à ton deſceu* Nihil te inſcio faciam.
Vorwitz/Fürwitz/*m. Curioſité, outrecuidance,preſomption* Curioſitas, laſcivia.
vorwitzig / *m. Trop curieux,outrecuidé,preſomptueux* Laſcivus, petulans, curioſus.
Vorwurff/*m.* Einrede/*f.Objection,inſtance* Objectio , inſtantia.
vorzeiten/*Autres fois,jadis* Olim.
vorziehen/beſſer und höher halten/oder ehren/ *Preferer,eſtimer plus* Præferre, præponere.
Vorzug/da etwas höher geachtet wird als das andere/*m. Perference , preeminence* Primatus , prærogativa, anteceſſus, principatus. Vide Vorſitz oder Vortritt.
Den Vorzug haben / *Avoir la preference,ou la premiere place* Principatum tenere.

Up

Uppig/geyl/geneigt zur Unzucht/*m. Desbauché,diſſolu,fort laſcif , addonné à toute lubricité* Impudicus, luxurioſus.
Ein üppig Leben führen/*Faire la desbauche,mener une vie diſſoluë* Luxurioſè vivere.

Ur

Urdrüſſig / ſo einen Eckel macht / *qui cauſe un degouſt* Tædioſus, moleſtus.
urdrüſſig/verdroſſen/der ein Ding nicht gern thut/*Las, deſgouſté , deſplaiſant,laſche, pareſſeux* Ignavus, piger.
Urkund / Zeugnüß eines Dings / *n. atteſtation, teſmoignage* Teſtimonium.
Urkund beſchehener Bezahlung/*f. Une quittance* Apocha.
Urkund / Urkund geben / *bailler atteſtation , une quittance* Dare apocham.

Urlaub/m. Erlaubnüß etwas zu thun/ Congé,permiſſion,licence Venia, licentia.

urlauben/beurlauben/Urlaub geben/ donner congé ou permiſſion,permettre, Dimittere,dare veniam.

Urſach/f. Anlaß/m. Cauſe,ſujet,raiſon,occaſion Cauſa,occaſio.

Urſach fürwenden / alleguer des cauſes & raiſons, pretendre des raiſons Cauſam prætendere, fingere.

urſach vom zaun brechen/ Controuver de cauſes & raiſons,trouver une raiſon ou un ſujet Invenire aliquam cauſam.

urſprung/Anfang/ m. Origine, extraction, ſource,commencement,naiſſance Origo,principium.

Der Müſſiggang iſt ein Urſprung aller Laſter/ L'oiſiveté eſt la ſource de tous vices Otium origo omnium vitiorum.

urſprünglichen / Originalement Primitivè.

urthel/n. Vn jugement,un procez,une ſentence Sententia, judicium.

urtheil ſprechen/urtheil fällen / Donner ſentence Sententiam pronunciare vel dare.

Dem urtheil nachſetzen/ Faire & executer la ſentence du juge Sententiam judieis exequi.

Ein urtheil caſſiren oder auffheben/ Caſſer,aneantir,revoquer ; & abolir une ſentence Sententiam abolere, in nihilum reddere.

urtheilen/Recht ſprechen/ Donner ſentence,juger,faire le procez Judicare, arbitrari.

Wa

Waar/f. Marchandiſe, Merx,merces.

böſe Waar/ Fauſſe & mauvaiſe marchandiſe,qui n'eſt pas loyale Improba merx.

Gute waar/ Bonne & loyale marchandiſe Proba merx.

Kleine waar/Krämer waar/f. Mercerie Merx vilis.

waatſäcklein/n. petite valiſe,malette Pera,perula.

wache/wacht/f. Garde,cuſtodia, vigiliæ, exubiæ.

wachen/ Veiller Vigilarè.

wachen/die wacht haben / Faire la garde, Excubias agere.

wacholder/m Genevre Juniperus.

wacholderbeer/f. Graine de genevre Granum juniperi.

wacholdervogel/Krametsvogel/ m. Grive Turdus.

wachs/n. Cire Cera,

Spanniſch wachs/ Cire d'Eſpagne Cera Hiſpanica.

wachſen/zunehmen/gröſſer werden/ Croiſtre, s'accroiſtre Creſcere.

wächſen / mit Wachs beſtreichen / Cirer , Cerà aliquid oblinire, cerare.

Wächſen/mit einem Wachs anſtreichen/als die Schneider thun/ Bougier, Cerea candilena oblinire.

Wachshändler/m. Marchand de cire Cerarius.

Wachskertze/f. Vn cierge Cereus vel cereum,candela eerea.

Wachskertzen-macher / m. Ciergeur,qui beſogne de cire Cerarius.

Wachspflaſter/n. Cerot Cerotum vel ceratum.

Wacht/f. La garde, Vigiliæ,excubiæ.

Wacht/die in einer Stadt des Nachts umbgehet/f. La patrouïlle ; la garde du guet,le guet Vigiles ambulatorii.

Die Wacht auffführen/ Monter la garde Educere vigilias.

Die Wacht beſtellen/ Poſer le guet,ou les ſentinelles Vigilias ſtatuere.

Die Wacht halten/ Tenir ou faire le guet Excubare,excubias agere.

Wachtbar/hutſam/m. De bon guet, Vigilans.

Wachtel/f. Caille Coturnix.

Wachtelhund/m. un chien couchant,dreſſé à la chaſſe des cailles canis venaticus,odorus,ſagax.

Wächter/m. Vne garde,qui fait le guet Procubitor, excubitor.

Wachthauß / m. Vn eorps de garde , maiſon où en fait le guet , Excubiæ.

Wachthäußlein/Schilderhauß/n. Sentinelle Excubiarum tentorium, tuguriolum,caſula, cellula.

Wackeln/wancken/ Bransler.hocher,locher, chanceller, croller Vacillare, commovere.

Wacker/hurtig/unverdroſſen in ſeinen Geſchäfften / m. Vigilant , actif, ſoigneux,diligent Vigilans, vigil, gnavus.

Wacker / m. Brave, vailland, galant homme Egregius , eximius, inſignis.

Wadel/m. Der Schwantz eines jeden Thiers / La queuë, Cauda.

Wädeln/den Wadel bewegen/ die Fliegen zu vertreiben/ Eſventer , chaſſer les mouſches Ventilare,muſcas abigere.

Waden/m. Le gras de la jambe Sura.

Waffen / Harniſch / m. Armes, armure, harnois, cuiraſſe Arma, orum,lorica

Waffnen / mit Kriegsrüſtung anlegen / Armer, equipper Armis inſtruere.

Wage oder Wag/darauff man wäget/f. Vne balance Libra , bilanx.

Etwas auff die Wage legen / mettre ſur la balance,peſer Ponderare, librare.

Etwas auff die Wage legen/das iſt/betrachten/erwägen / mettre ſur le bureau,deliberer, peſer Deliberare.

Wagen / daran man die Pferde ſpannet/ m. Char ou chariot Carrus , currus.

Wagen am Himmel / m. L'ourſe majeure , ou mineure Urſa major, vel minor.

Wagen/etwas verſuchen/ Hazarder,avanturer, mettre à l'avanture Periclitari , ſubire diſcrimen.

Seinen Kopff wagen/ Hazarder ſa perſonne Subire diſcrimen capitis.

Wagenburg/f. Vne baricade faite de chariot Carrago , propugnaculum curruum.

Wagenzünglein/das zünglein an der Wage/n. La languette de la balance, Libræ examen vel lingua.

Wägern/ſich etwas zu thun beſchweren / Refuſer, faire difficulté de faire quelque choſe Recuſare.

Wägerung/f. Abſchlag ein Ding zu thun/m Refus Recuſatio.

Waghalß/einer der ſich unerſchrocken in die Gefahr begibt/und es waget/ m. Vn avanturier,temeraire,hazardeux, un homme avantureux Audax, temerarius.

Wagung/ f. Aventure,hazard Sors.

Wahl/Kuhr/f. un choix , election Electio,optio.

Die Wahl thut gemeinlich wehe/ qui a le choix eſt le plus ſouvent en peine , Qui optionem habet,ſæpius laborat.

Wählen/kieſen/ Choiſir,eslire,faire un choix,une eslite Eligere.

Wahn/m. Meynung/f. Vn opinion,preſomtion,imagination,fantaſie, conjecture,un avis Opinio, ſententia.

Wahnwitze/f Reſverie,radottement, Delirium, dementia.

Wahnwitzig/m. Reſveur,radotteur Delirans,vecors.

Wahr/nicht gelogen/m. Vray,veritable,certain Verus,certus.

Wahr/Merces. Vide waar.

Wahr/rechtſchaffen/ Vray, bon Optimus,verus.

Wahrhafftig/der die Warheit ſagt / m. Veritable,qui dit choſes veritables Verus,qui fera profert.

Wahrhafftig/Wahrhafftiglich/ A la verité,veritablement , vrayement, en verité, Reverà,certè.

Wahrheit/Warheit/ f. Verite Veritas.

Die Warheit bekleibet/die Lügen verſtäubet/ La verité demeure,le menſonge s'eſvanoit Veritas manet,mendacium eſt inſtabile.

Wahrnehmen/auf ein Ding Acht geben/ Noter,remarquer,prendre garde à quelque choſe,obſerver Notare, obſervare.

Wahrnehmen/vor etwas Sorg tragen/ Avoir ſoin d'une choſe,avoir eſgard ſur quelque choſe,eſpier Curare,curam habere.

Wahrſagen/prophecenen/ Deviner Auſpicari.

Wahrſager/Weiſſager/ m Devin, diſeur de bonne avanturé Sortilegus, vates,fatidicus, fatiloquus.

Wäiſe/m. oder Wäiſekind/ Waißling/ein Kind ſo ſeine Eltern verlohren hat/ Orphelin ou orfelin,pupille Pupillus.

Walcke/Walckmühl / f. Vne foulerie Fullonica.

Walcken/ Fouler du drap, Laneum pannum condenſare.

Walcker/m. Foulon Fullo.

Waldbruder/m. Vn hermite,ou ermite Eremita, Anachoreta.

Waldeſel/ Aſne ſauvage, Onager.

Waldförſter/m Foreſtier Saltuarius,

Wäldlein/n. Vn petit bois,petite foreſt,boſcage Silvula.

Waldmann/m. Homme ſauvage,qui habite ès foreſts Sylvarum incola.

Waldmeiſter / m. Garde de foreſt, verdier, gruyer, foreſtier Nemoris cuſtos.

Walfiſch/m. une balaine Balæna.
Wall/m. Rampart Vallum, agger.
Wall/Damm/m. Vne levée de terre, chauſſée, digue Vallum.
Einen Wall ſchlagen / Faire rempart, ou une levée de terre Vallum ſtruere.
Den Wall undergraben/Miner le rempart Suffodere vallum.
Wallbloch/ Wallholtz/n. Waltze/f. Cylindre, bloutroir, rouleau Cylindrus.
Welle/ Waſſerwage/f. Onde, vague, flot Unda, fluctus.
wallen/wallfahren/Aller en pelerinage Peregrinari.
Wallfahrt/f. Pelerinage Peregrinatio.
Das walte Gott/das Gott walte/A la garde de Dieu, au nom de Dieu, de par Dieu, Dieu nous garde & conduiſe Auſpice Deo.
Laſſe es den lieben Gott walten/ Laiſſez faire au bon Dieu Deo curam relinque.
Waltze/f. Vn rouleau Palanga.
waltzen/über und über werffen/wie eine Waltze gehet/Rouler, tourner volvere, vertere.
Wammes/n. Pourpoint Thorax.
wann/wenn? Quand? Quando?
wann/ſo etwann/ Si, Si.
wann aber/wenn nun/ſo aber/Que ſi Quod ſi.
wanckelbar/wanckelmüthig/unbeſtändig/m. Volage, inconſtant leger d'opinion & de propos variable Inconſtans, varius, mutabilis.
Wanckelmüthigkeit/f. Inconſtance, legereté Inconſtantia.
wanckeln/wancken/von einer Seiten zur andern ſchwancken / Chanceler, comme font les yvrognes & malades, bransler çà & là vacillare, titubare.
Wand/f. Parois Paries, murus.
Wandel/m. Weſen und Leben des Menſchen / Vie, converſation Converſatio.
Einen gottloſen Wandel führen/Mener une mauvaiſe vie Agere vitam depravatam.
wandelbar/wanckelmüthig/m. variable, inconſtant, mobile Mutabilis, inconſtans.
wandeln/ verwandeln/ anders machen/ Changer, varier, faire un changement Mutare, variare.
wandeln/Se pourmener Ambulare.
wandern/über Feld reyſen/Voyager, hanter le pays Peregrinari.
Wandergeſell/m. Compagnon de voyage, camarade Comes itineris.
Wandersmann/m. un voyageur, un paſſager, paſſant ſon chemin Viator, peregrinator.
Wandlauß/n. Vne punaiſe Cimex.
wangen/backen/m. La jouë Mala, gena.
Wanne/Futterſchwinge/f. un van vannus.
wannen/Vanner Ventilare.
wannen/von wannen/woher? D'où? Unde?
von wannen kommſtu? D'où viens tu? Unde venis?
Wannenmacher/m. Vn vannier, vannorum artifex.
Wanſt/m. pance Pantex, panticis, venter.
wanſtig/ſo einen groſſen Wanſt hat / m. pançu, pançard, ventru Ventroſus.
Wappen/m. Armes, armoeries Inſignia, arma.
Reichs-Wappen/Armoiries de l'Empire Imperii inſignia.
Wappenrock/m. Cotte d'armes, hocqueton Paludamentum.
wären/Mettre en poſſeßion Stabilire.
wären/gewähren/Faire bon Pro bono habere.
wären oder wehren/Deffendre Defendere.
wären/dauren/Durer Durare.
wärhafftig/m. De durée Durabilis.
Warheit/f. Verité Veritas. Vide Wahrheit.
warm/heiß/hitzig/m. Chaud Calidus.
Milchwarm/m. Chaud comme lait Calidior lacte.
warm machen / Chauffer Calefacere.
warm werden/devenir chaud, s'eſchauffer Caleſcere, calefieri.
Wärme/f. Chaleur Calor.
wärmen/Chauffer Calefacere.
warme Tücher aufflegen/Eſtuver, fomenter Fovere.
warm werden/S'eſchauffer, devenir chaud, avoir chaud Caleſcere.
warnen/vermahnen das man ſich vorſehe/ Admoneſter, avertir, faire ſçavoir Admonere, monere, indicare.
Warnung/f. Admonition Admonitio,
Warthe/f. Schauthurn/da man von der Höhe hüten/und etwas auffſehen kan/m. Baffroy ou biffroy, eſchauguette, ſentinelle, guet Specula.
warten/verziehen/Attendre Expectare.
Auff einen warten / einem dienen / Servir quelcun Obſervare aliquem.
Wartze/f. Verruë Verruca.
Wärtzlein an der Bruſt/n. Le tetin, le bout de la mammelle Papilla, capitulum mammillæ.
warumb? Pourquoy, à quelle cauſe, pour quelle raiſon? Quare, quamobrem.
warumb nicht? Pourquoy non Cur non, quidni?
was? Que, Quid?
was ligt dran? Qu'en eſt il? qu'importe? Quid refert?
waſchen/Laver, nettoyer d'eau Abluere, lavare.
waſchen/eine Waſche einlegen/eine Waſche haben/Buër, faire la buée Lintea lixivio purgare.
waſchen/ſchwätzen/klappern/Cauſer, cajoler, caquetter, diſcourer, babiller Garrire.
Wäſcher/Schwätzer/m. Cajoleur, caquetteur, babillard Garrulus.
Waſen/Raſen/Gazon de terre Cæſpes.
waſicht / waßechtig / voll Waſen / Plein de gazon Gleboſus, herboſus.
Waſſer/n. Eau Aqua.
flieſſend Waſſer/n. Eau courante Aqua fluvialis.
Regen-Waſſer/n. eau de pluye Aqua pluviatilis, cœleſtis.
Schnee-Waſſer/n. eau de neige Aqua nivalis, nivoſa.
Springend oder Rohr-Waſſer/n. eau vive, ſaillante Jugis aqua.
Stillſtehend-Waſſer/n. eau coye, croupie, dormante ou endormie, qui ne court point, ains eſt morte Aqua ſtagnans.
Waſſerbach/f. Ruiſſeau Rivus, amnis, fluvius.
wäſſeren / mit Waſſer befeuchten / arronſer, tremper, moüiller Aquare.
Eine Wieſe wäſſern/ Arronſer un pré Aquari pratum.
Ein Stockfiſch wäſſern / tremper du merlus ou Stocfis Aquari ſalpam vel macerare.
Waſſereymer / m. Vn ſeau ou une ſeille à porter de l'eau Modiolus, ſitula.
Waſſerfarb/f. Couleur d'azur d'eau Glaucus color.
Waſſerfluth/ f. Inondation, flot, ravage, desbordement d'eaux Inundatio, diluvium.
Waſſerfurch in einem Acker/ f. Vn rayon, une raye, pour eſcouler l'eau du champ Sulcus aquarius, alveus.
Waſſerhun/n. Pluvier, fouque, poule d'eau Fulica.
Waſſerhund / m. Vn barbet, Canis villoſus, aquaticus. Vide Zotticht.
waſſericht/waſſerechtig/voll Waſſers/ m. Plein d'eau Aquoſus.
Waſſerkrug/m. Cruche ou cruchon Hydria, urna aqualis.
Waſſerleyter / m. Qui conduit & meine l'eau en quelque lieu Qui aquam conducit.
Waſſerleitung/f. Conduite d'eau Aquarium, quo aqua agitur & conducitur.
Waſſermühle/f Moulin à eau Moletrina Aquaria.
Waſſerrad/n. Roue à tirer ou puiſer de l'eau Rota aquaria, vel cadus & hauſtrum rotæ aquariæ.
Waſſerröhr/f. Vn canal, tuyau Canalis, tubus.
Waſſerſchlang/f. Serpent d'eau Hydra, ſerpens aquaticus.
Waſſerroß/m. Cheval marin Hippopotamus.
Waſſerſchnepff/Haarſchnepff/m. Beccaſſe, beccaßine Ruſticula.
Waſſerſprütze/f. Vne ſyringue Siphon.
Waſſerſteltz/f. La battemare, le hochequeuë Motacilla.
Waſſerſtein/Spülſtein/m. Evier Aquarium.
Waſſerſucht / f. L'hydropiſie, Hydrops, m. hydropiſis, f. tympanites.
waſſerſüchtig/m. Hydropique Hydropicus, tympanicus.

waſſerſüchtig werden/*Devenir hydropique* Laborare hydropiſi.

Waſſertrog/*m. Auge* Alveus.

Waſſertropff/*m. Vne goutte d'eau* Gutta aquæ, ſtilla.

Waſſervieh/Waſſerthier / daß in dem Waſſer und auff dem Lande leben kan/*n. Animal qui vit partie en terre & en eau* Amphibium.

Waſſerwelle/Waſſerwoge/*f. Onde, vague, flot* Unda, fluctus.

Waſſerwürbel/*f.* Wirbel/*m. Vn creux, un verolet, un moulinet, une virevolte* Vortex, gurges.

watten/durch ein Waſſer gehen/*Paſſer au gué, gueyer* Vadare.

Wäyſe / Wäyſekind / *n. Pupille, orfelin,* Orphanus, pupillus, Vide Wäiſe.

Wäyſenhauß/*n. Maiſon d'orfelins* Pupillorum domus.

Wäywod/*m. Palatin de Pologne* Palatinus.

We

Weben/*Tiſtre ou tiſſer* Texere.

Weber/*m. Tiſſeran* Textor.

Weberblat/*n. Peigne de tiſſeran* Pecten.

Weberhandwerck/*n. Meſtier de tiſſeran* Textrina ars.

Weberknoten/ Weberknopff / *m. Vn nœud de tiſſeran*, Nodus textorius.

Weberſchifflein/*n. La navette d'un tiſſeran* Radius, panuellum.

Weberſpuel oder Weberſpuhl/*Vne eſpeule, ou eſpueule* Panus.

Webertritt/*m. Marchettes de tiſſeur ou tiſſeran* Inſiliæ, arum.

Wechſel/*m. Change* Permutatio argentaria.

Sein Gelt in den Wechſel legen/*Donner ſon argent à change* Argentariæ pecuniam committere.

Wechſelbanck / die Bancko / *f. La banque,* Menſa argentaria, menſula.

Wechſelbrieff / *m. Lettre de change* Cambium, collybus, nummaria teſſera.

Wechſelgelt/*n.* Die Auffgab / wenn man ein Gelt auff Wechſel nimbt/ *n. Change, ſurchange* Collybus.

Wechſeljahr / *n. Année climacteriaque* Climacter, annus climactericus.

Wechſelkind/*n. Enfant ſuppoſé* Puer ſuppoſititius.

wechſeln/ein Sort Gelt für ein anders geben/*Changer des eſpeces* Permutare pecuniam, commutare.

Wechſel treiben / *faire des lettres de change* Cambire, cambium exercere.

Wechſelweiß/*à rechange, tour à tour, chacun à ſon tour, l'un apres l'autre* alternus a, um, Alternatim alternè.

Wechsler/ſo einen Wechſel treibt/*m. Vn banquier, un changeur* Argentarius, collybiſta, menſarius, trapezita.

Wechter/oder Wächter auff einer Warte oder Thurn / *n. La ſentinelle, le guet de l'eſchaugette* Vigil, ſpeculator.

Weck/Keil/damit man das Holtz ſpaltet/*m. Vn coin à fendre du bois* Cuneus.

wecken/auffwecken/*Eſveiller, reſveiller* Excitare, expergefacere.

weder/*Ne, ni, ou, ny,* Nec, neque.

weder dieſer noch jener hats gethan/*Ni l'un ni l'autre l'a fait*, Neuter fecit.

Weg/*m. Chemin, voye* Via, iter.

Gepflaſterter Weg/*m. Chemin pavé* Stratum, iter.

Gänger Weg/*m. Chemin batu & frayé* Trita via.

Tieffer oder grundloſer Weg / *m. Vn chemin profond* Via profunda.

Einen Weg machen/*Faire un chemin* Munire viam.

Vom rechten Weg weichen / *Se deſtourner du droit chemin* Declinare de via.

Sich auff den Weg machen / *s'acheminer, ſe mettre en chemin* Committeræ ſe viæ.

weg/hinweg/*Arriere* Retrò, apage.

wegen/*Peſer* pendere, ponderare.

wegen/*A cauſe,* Propter. Vide Von wegen.

wegern/abſchlagen/*Refuſer* Recuſare, denegare.

Sich wegern oder weigern/ſich beſchweren/ *Faire difficulté* Tergiverſari, detrectare.

Wegerung/*f. Refus* Denegatio, recuſatio, repulſa.

Wegrich/Wegerich/*m. Plantain* Plantago.

Wegſcheyde/*f. Chemin fourchu, où il y a deux voyes,* Bivium.

weggehen/*S'en aller* Abire, diſcedere.

wegjagen/*Chaſſer,* Abigere.

weglauffen/*S'enfuïr* Aufugere.

wegnehmen/*Oſter* Abripere, tollere.

wegſchiffen/*Partir du port* Solvere è portu.

wegſenden/*Envoyer, deſpeſcher quelque part* Mittere, dimittere.

wegtragen/*Emporter* Auferre.

wegtreiben/ *Deſchaſſer* Ejicere.

wegthun/*Oſter* Adimere.

Wegwart/*f. Cicorée, ou chicorée* Cichorium.

Wegweiſer/ *m.* Ein Stock auff dem Feld /ſo da zeiget wo man hingehen ſoll/*Vn guidon, ou grand pal dreſſé, pour monſtrer le chemin à ceux qui en doutent* Viæ demonſtrator.

wegwerffen/*Ietter là, jetter en voye* Projicere, abjicere.

wehe/Adv. *Mal,* Malè.

wehe/oder weh/*m. Malheur* Miſeria, væ.

wehe allen Gottloſen / *Malheur à tous meſchans* Væ omnibus improbis.

wehe mir! *Helas moy miſerable!* Heu me miſerum.

Wehe/*n.* Kranckheit/*f. Mal, douleur, maladie* Morbus, dolor.

Das böſe Wehe/*n.* ſchwere Kranckheit/*f. L'epilepſie, le mal caduc, le mal ſainct Iean, ou le haut mal* Epilepſia, morbus caducus.

Das kalte Wehe/Fieber/*n. la fievre* febris.

Einem wehe oder übel ſeyn/kranck ſeyn/*Eſtre malade* Ægrotare.

Wehe/*n.* Schmertz/*m. Douleur* Dolor, Lamentatio.

Weheklage/*f. Lamentation, plainte, complainte* Planctus ejulatus.

Eine Weheklage führen/weheklagen und jammern/*Se plaindre & lamenter, ſe douloir* Dolere gemere, queritari, ejulare, lamentari.

wehe thun/ſchmertzen/*Faire mal* offendere, dolere.

Der Kopff thut mir wehe/*j'ay mal à la teſte, la teſte me fait mal* Dolet mihi caput, laboro capite.

Der Bauch thut mir wehe/*I'ay mal au ventre, le ventre me fait mal* Dolet mihi venter, laboro ventre.

wehe thun/Verdruß bringen/*Eſtre desplaiſant pour quelque choſe, faire mal, faſcher, deſplaire* Triſtari, dolere.

Wehr/Paſtey/*f.* Bollwerck/*n. Rempart, boulevard, une fortereſſe* Arx, propugnaculum.

Wehr / Schwerdt / *n. Vne eſpée, un glaive, armes* Enſis, gladius, arma.

Eine Wehr tragen/*Porter une eſpée* Geſtare enſem.

Spitzwehr/ *m. Vn eſtoc* Framea.

wehren/ *Defendre* Defendere.

wehren/abtreiben/verhindern/*empeſcher, engarder, repouſſer, chaſſer, dechaſſer* Impedire, repellere, arcere, reprimere.

wehren/Wehr geben/waffnen / *Armer, bailler des armes* Inſtruere armis.

Wehrgehenck/*n. pendant d'eſpée, baudrier* Succingulum, balteus & balteum.

wehrhafft/oder wehrhafftig / der eine Wehr tragen und führen kan / *m. Grand aſſez, capable, propre à porter les armes* Aptus ad arma.

wehrhafft / mit Gewehr wohl verſehen / *m. Bien armé* Benè armatus.

Einen wehrhafftig machen/wehrhafftig ſchlagen / *Donner authorité & puiſſance de porter les armes, donner les armes, donner l'eſpée* Concedere arma.

wehrloß/ohn Wehr und Waffen/*m. Deſarmé, ſans armes, qui n'eſt point armé* Inermis.

wehrloß/der ſich nicht wehren kan/*foible, debile, impotent, qui ne ſçait pas combattre* Imbellis, imbecillis.

wehrloß machen/die Waffen wegnehmen/*Deſarmer* Dearmare.

Weib/Weibsbild/Weibsperſohn/*n. Femme* Fœmina, mulier.

Weib nehmen/*ſe marier* Uxorem ducere.

Ein Weib freyen / *Faire l'amour à une femme* Amorem inducere, ambire.

Ein Weib haben/*Avoir une femme* Habere uxorem.

Ohne Weib leben/*Vivre ſans femme* Cœlibem agere vitam.

Weiberkräncke/f. La maladie des femmes, les fleurs ou les mois des femmes, Menſtruum, morbus muliebris.
Weiberliſt/f. Fineſſe & ruſe de femmes, Aſtutia muliebris.
Weiberluſt/ ſo ſie ſchwanger ſeynd/ m. Appetit de femmes groſſes, Malacia.
Weiberſchänder/m. un violateur de femmes, Violator mulierum.
Weiberſüchtig/ begierig nach einem Weib/ m. Addonné aux femmes, venerien, ſujet aux femmes, Effœminatus, laſcivus, mulieroſus, mulierarius, venereus.
Weibiſch/ nach Weibiſcher Art/ En femme, comme une femme, Muliebriter.
Weibiſch/daß einem Weib zuſtändig iſt/m. De femme, feminin, appartenant aux femmes, Muliebris, fœmineus, fœmininus.
Weibiſch/m Effeminé, Effœminatus, delumbis.
Weibiſch machen/Rendre effeminé, Effœminare.
Weibiſch werden/Devenir effeminé, Effœminari.
Weibsbild/n. Une femme ou une fille, Fœmina, mulier.
Weiblein/m. Femmelette, Muliercula.
Weich/m. Mol, Mollis.
Weichen/ beyſeits gehen/ Ceder, ſe retirer, faire place, Cedere, recedere.
Weichlich/m. Mol, delicat, Mollis.
Weichlich/Adv. Mollement, Molliter.
Weiden/Paſcere. Vide Weyden.
Weide/f. Weidenbaum/m. Une ſaux, Salix.
Weiden ſetzen/Planter des ſaux, Plantare ſalices.
Weidenbuſch/m. Une ſauſſaye, Salicetum, ſalictum.
Weidengärte/f. Vergette de ſaux, Salignea ferula.
Weidenkopff/m. Das dicke oben am Weidenbaum/ La teſte d'un ſaux, Caput ſalignum.
Weihe oder Weih/ der den Bauren die Hüner ſtöſſet/ Un milan, Milvus.
Weih-Biſchoff/ m. Initiateur, Initiator.
Weihekeſſel/m. Benetier, où on met de l'eau benite, ſoit en l'Egliſe, ou au logis, Vas luſtrale.
Weihen/ GOtt heyliegen/ Sacrer, conſacrer, dedier à Dieu, Sacrare, conſecrare.
Weihenachten/oder Weinachten/f. Noël, Feriæ natalitiæ, Chriſti nativitas.
Weiher/Fiſchteiche/m. Eſtang, vivier, Piſcina.
Weihewadel/m. Aſperget, gueſpillon, Aſpergillum.
Weihewaſſer/n. Eau benite, Aqua luſtralis.
Mit Weihewaſſer beſprengen/Arrouſer d'eau benite, Aſpergere aqua luſtrali.
Weil/dieweil/Parce que, pource que, à cauſe que, d'autant que, Quia, quoniam
Weil/underdeſſen daß/ Pendant que, tandis que, cependant que, Dum, interea dum, tantiſper dum.
Weil/Weile/Zeit/f. Loiſir, otium.
Die Weil haben/ oder der Weil haben/Avoir le loiſir, Frui otio, vacare.
Zeit und Weil vertreiben/Paſſer le temps, Terere tempus.
Eil mit Weil/Il ne ſe faut pas trop haſter, Feſtina lentè.
Weiland ſeelig/ m. Feu, defunt, Deiunctus, piæ memoriæ.
Wein/m. Vin, Vinum.
Wein ableſen/Vendanger, couper les raiſins ou les grappes, Vindemiare.
Wein außſchencken/ verzappen/ Vendre du vin au pot, Venditare vinum
Wein abziehen/ablaſſen/ Fralatter du vin, Elutriare, transferre vinum, transferre vina.
Abgelaſſener Wein/Vin fralatté, Translatum vinum, elutriatum.
Der erſte Wein im Herbſt/ m. Le premier vin de vendange, Primarium vinum.
Gebrandter Wein/Brantwein/ m. Eau de vie, Aqua vitæ.
Heuriger Wein/m. Vin de cette année, Vinum anniculum.
Kanichter Wein/m. vin gaſté, chanſi, moiſi, chenu, Vinum mucidum.
Landwein/m Petit vin au pays, Cibarium vinum.
Schillerwein/m. vin clairet, Rubellum vinum.

Wein ſo verrochen iſt/m. Vin eſventé, Vinum corruptum, vappa.
Wolriechender Wein/m. Vin de bonne odeur, Odoratum vinum.
zeher Wein/m. vin relant ou gras, vinum lentum.
Weinbeer/Weinbeerlein/oder Weinkörnlein/n. Un grain de raiſin, Acinus, granum uvæ.
Weinberg/m. Vigne, Vignoble, Vinea, vinetum.
weinen. Vide weynen.
Weinblatt/Rebenblatt/n. Fueille de vigne, Pampinus.
Weinblüt/n. Vin, la fleur du raiſin, Flos uvæ.
Weinfaß/n. Tonneau, Dolium.
Weingart von jungen Reben/Ieune vigne, vigne nouvelle Novelletum.
Weingärtner/Wintzer/m. Un vigneron. Vinitor, pampinator.
Weingeſchirr/n. Vaiſſeau à mettre du vin, Vas vinarium.
Weinhändler/m. Marchand de vin, un vinottier, Mercator vinarius, vini venditor, vendo, œnopola.
Weinhefe/f. La lie du vin, Fœx vini.
Weinkeller/m. Cave au vin, Vinaria cella, taberna.
Weinlaube/f. un ſep de vigne, qui monte & s'eſtend amplement, un chambré, un pavillon de vigne, Vitis muralis, vitis concamerata.
weinleſe/f. Herbſt/m. La vendange, Vindemia.
weinleſer/m. Vendangeur, coupeur de raiſins, Vindemiator.
weinmarck/m. Marché au vin, Forum vinarium.
weinrebe/f. Vigne, Vinea, vitis.
Ein weinreich Land iſt Franckreich/Il croiſt beaucoup de vin en France, la France eſt fort abondante en vin, Gallia abundat vino.
weinſchätzer/ m. Qui met le vin à prix ou qui le priſe, priſeur, Æſtimator vini.
weinſchlauch/m. Un ſac à vin, yvrogne, grand biberon, Lurco.
weinſchröter. Vide Schröter.
weinſtecher/ m. un gourmet, qui eſſaye le vin pour le vendre, Vini prægustator.
weinſüchtig/m. qui aime le vin, vinoſus.
weinſteinlein/ m. Les pepins qui ſont au marc du raiſin, Uvarum acini.
weintraube/f. Un raiſon, Uva.
weirauch/oder weyrauch/m. Encens, Thus.
Mit weirauch räuchern/Encenſer, Thure aſpergere & infumare, fumigare.
weirauchfaß/n. Encenſoir, Thuribulum.
weiſe oder weiß/ klug/ m. Sage, prudent, bien avisé, Sapiens, prudens.
weiſe machen/Faire & rendre ſage, Sapientem reddere.
weiſe ſeyn/Eſtre ſage, Sapere.
Mit Schaden weiſe werden/eſtre ou devenir ſage à la mode des fols, apres perte & dommage, More ſtultorum ſapere.
weiſe/ Melodey eines Geſangs/ f. Air, chant, ton, Cantus, tonus, modus.
weiſe/Art/Geſtalt/f. Mode, maniere, façon, Modus, mos.
weiſe und Form zu reden/Maniere de parler, Modus loquendi.
verkehrte weiſe/f. Perverſité, Perverſitas.
unverſchähmte weiſe/f. Impudence, effronterie, Impudentia.
Auff allerley weiſe/En toutes ſortes & manieres, Omnibus modis.
Eines weiſe lernen/Apprendre une couſtume, Morem diſcere.
Sich in eines weiſe richten/ S'accorder à quelcun, ſe faire à ſon humeur; Mores alicujus approbare.
weiſen/zeigen/das man ſihet/Monſtrer, Oſtendere.
weiſen/enſeigner, monſtrer, Oſtendere.
weiſer/wegweiſer/m. Guide, guidon, Dux itineris.
weiſer/oder zeiger einer Uhr/ m. La touche, Gnomon.
weiſer/ein weiſer Mann/Sage, un homme ſage, Sapiens, prudens.
weiß/m. Blanc, Albus, candidus.
weiß von Alter/m. Chenu, gris & blanc de vieilleſſe, Canus.
weiſſagen/Propbetiſer, predire, Vaticinari, prædicere.
weiſſager/m. Devin Divinus, vates.
weiſſagung/ f. Devinement, prediction, prophetie, Vaticinium, prophetia.
weiſſe/die weiſſe Farb/f. Blancheur, Albedo, candor.
weiſſe im Aug/n. Le blanc de l'œil, Albugo oculi.

weiſſe im Ey/n. Le blanc de l'œuf, Albumen ovi.

weiſſen/weiß machen/Blanchir, Albare, dealbare.

weiſſer/m. Plaſtreur ou blanchiſſeur, Gypſator.

weißfiſch/m. Poiſſon blanc, ablette, Alburnus.

weiß gerben/Conroyer, baudroyer, Alutas conficere.

weißgerber/m. Megißier, Alutarius.

weißgrau/m. Chenu, Canus.

weißheit/f. Sageſſe, ſapience, prudence, Sapientia, prudentia.

weißlich/ Adv. Sagement, Sapienter.

weißlicht/etwas weiß/Blanchaſtre, Albidus, exalbidus.

weißpinſel/m. Vn pinceau à blanchir les murailles, Penicillus.

weit/nicht eng/m. Large, ample, Amplus, latus.

weite Stiffeln / Bottes larges & groſſes, Ocreæ largæ, amplæ, follicantes.

weit/Loin, Longè, procul.

weit werffen/Ietter loin, Projicere.

weit fehlen/Faillir de beaucoup, manquer grandement, Tota errare via.

weit reiſen/Aller en pas lointain, Procul abire.

weit außſpreyten/Eſtendre bien loin, Dilatare, diſpergere.

weit berühmt/hin und her bekant/fort renommé, celebre, de grande & bonne reputation, Famoſus.

weite/f. Raum eines Dings/eſtenduë, largeur, grandeur, capacité, Latitudo, ſpacium, laxitas, longinquitas.

weite/von einem Ding biß ans ander/f. Interval, diſtance, Intervallum, diſtantia.

weiten/ſich weiten/weit werden/s'eslargir, devenir large, Lateſcere.

weiter/Adv. Plus loin, Longiùs.

weiterung/f. Eslargiſſement, Relaxatio.

weit gelegen/m. esloigné, Longinquus.

weitläufftig/m grand, long, ample, copieux, Longus, amplus.

weitläufftige Erzehlung/f. Vn long recit, Ampla & copioſa narratio.

weitläufftigkeit / f. Longueur, quand les affaires tirent à la longue, Prolixitas.

Sich der weitläufftigkeit im reden gebrauchen / Eſtre long en ſon diſcours, Prolixum eſſe in oratione.

weitläufftiglich/Amplement, Copiosè.

weitzen/m. Blé, froment, Frumentum. Vide weytzen.

weixel/ſaure Kirſchen/Amarelles, Ceraſa Aproniana, acida.

welben/Gewölb machen/Vouter, cambrer, Arcuare, fornicare.

welbung/f. Vouture ou cambrure, Arcuatio, fornicatio.

welche/f. Laquelle, qui, Quæ.

welcher/m. Lequel, qui, Quis, qui.

welches/n. Què, Quod.

welck/halb dürr/eingeſchrumpffet/m. Fleſtri, Marcidus, languidus.

welcken/welck werden/Fleſtrir, Marcere, emarcere.

welckheit/Fleſtriſſeure, Marcor.

welle eines waſſers. Vide waſſerwelle.

welle Holtz/f. Ein Reiß-gebund/ein Bündlein Reißholtz/Vn fagot, faſcis, faſciculus virgultorum.

welſch/m. Italien, Italus, Italicus.

welſcher Hahn/n. un coq d'Inde, Meleagris.

welſche Kirſchen/f. Cornille, Cornum, corna.

welſch Kirſchenbaum/Cornillier, cornus.

welſchland/n. Italie, Italia.

welt/f. Le monde, l'univers, Mundus, orbis terrarum.

weltbeſchreiber/m. Coſmographe, Coſmographus.

weltbeſchreibung/f. Coſmographie, deſcription du monde, Coſmographia.

Der welt Lauff/m. le cours du monde, curſus rerum.

weltlich/m. Mondain, du monde, Mundanus.

weltlich Recht/n. Le droit civil, les loix, Jus civile.

weltlich/auff gut weltlich/Mondainement, à la façon des mondains. Mundanorum more.

Weltweiſer/m. Philoſophe, Philoſophus.

Weltweißheit/f. La philoſophie, ſageſſe de ce monde, Sapientia mundi, philoſophia.

weltzen/Rouler, Volvere, volutare.

weltzholtz/n. wältze/f. Rouleau, bloutoir ou bloutrir, cylindre, Palanga, vectis, cylindrus.

wendelſtein/m. wendeltreppe/f. Eſcalier, montée à vis, Cochlides, vel cochlidia, ſcalæ tortiles.

wende/f. Ein Ort da ein Acker oder Garten ſich wendet/Tournure, bornes ou limites d'un champ, Limes, ſcopus.

wenden/kehren/Tourner, Vertere.

Ein Ding zum beſten wenden/tourner ou entendre les choſes au mieux, In melius vertere.

wenden/ſich enden/reüßir, finir, Finire.

Alhie wendet ſich unſer Wald/Noſtre foreſt s'eſtend juſques icy, Huc uſque progreditur ſylva.

wendig/m. Maniable, qui ſe laiſſe bien tourner, aisé à manier, Ad motum habilis, tractatu facilis, de equo.

wendig werden/Changer d'avis, Mutare ſententiam.

wenig/nicht viel/Peu, gueres, pas beaucoup, Parum, paululum.

Ein wenig anderſt/un peu autrement, Paulò aliter.

Es iſt wenig daran gelegen/Il n'importe pas beaucoup, Nihil refert.

Weniger/Moins, Minus.

Auffs wenigſt/A tout le moins, au moins, pour le moins Saltem, ad minimum.

Wenigkeit/Geringigkeit / Petiteſſe, baſſeſſe, peu de valeur, peu de merite, Exiguitas, tenuitas, humilitas.

Wenn/Quand, Quando. Vide Wann.

Wer/Qui, Quis ?

Werben/handeln/Traffiquer, faire marchandiſe, faire train de marchandiſe, negocier, Negotiari.

Werben/zur Ehe begehren/Rechercher une fille, ou femme en mariage, Filiam in matrimonium ambire.

Werben/Soldaten annehmen/lever des gens de guerre, faire une levée, conſcibere exercitum, colligere.

Er wirbet allenthalben Knechte/Il fait des levées de tous coſtez, Undique conſcribit exercitum.

Werber/m. Celuy qui recherche, pourchaſſe, & demande quelque femme en mariage pour un autre, Pronubus, proxeneta.

Werbung/f. Demande, recherche, Petitio.

Werbung des Kriegsvolcks / Levée de ſoldats, Conſcriptio exercitus.

Werck/n. Die Handlung eines Wercks / Travail, labeur, ouvrage, œuvre, beſogne, Opificium, opus.

Gute Wercke/Bonnes œuvres, Bona opera.

Wercken/oder wircken/Travailler, beſogner, Laborare, operari.

Wercktag/oder Werckeltag/Iour ouvrir, jour ouvrant, Dies profeſtus eſt operarius.

Wercker/m. Ouvrier, Opifex, operarius.

Wercklade/m. Boutique, officina, fabrica.

Werckleute/m. Ouvriers, Operarii.

Wercklich/artlich/aus der Kunſt gemacht / m. Bien fait & avec beaucoup d'artifice & induſtrie, Artificioſus.

Wercklicher Bau/m. un beau baſtiment, artificiellement baſti, Ædifictum artificiosè conſtructum.

Wercklich / aus der Kunſt / Artificiellement, artiſtement, Artificiosè.

Werckmeiſter/m. Architecte, maiſtre ouvrier, Architectus.

Werckmeiſterlich/En maiſtre, architectè.

Werckmeſſer eines Schuhmachers/n Le trenchet d'un cordonnier, Scalprum ſutorium. Vide Schrotteyſen.

Werckmeſſer eines Huffſchmieds/n. La renette d'un mareſchal, Scalprum fabrile, falcula ungularis, qua ungulas equinas faber emundat.

Werckſtadt/f. Laden/da die Handwercksleut arbeiten/Boutique, Officina.

Haffners werckſtatt/f. Poterie, boutique de potier, Officina figuli.

Werckzeug/m. damit die Werckleute arbeiten/Inſtrument, outils, utenſilia, Armamenta, inſtrumenta.

werden/Devenir, Fieri.

zum Narren werden/Devenir fol, Stultus fieri, mente capi.

Krätzig werden/Devenir galleux, Scabie infici.

Magiſter oder Doctor werden/Paſſer maiſtre ès arts ou Docteur, eſtre paſſé Maiſtre ou Docteur, In Magiſtrum aut Doctorem promoveri.

werffen/Ietter, Projicere, jacere.

Ein Aug auff einen werffen/außerkieſen/und ihm gefallen laſſen/ *Ietter l'œil ſur quelcun* Animadvertere in aliquem.
Das Loß werffen/loſen/*Loter, jetter au lot, ou au ſort* Sortiri.
werffen/Junge bekommen/*Faire des petits* Catulire.
Der Hund hat Jungen geworffen / *Ce chien a fait ſes petits* Canis hæc catulivit.
Werffkugel/*f. Vne bale de fer qu'on jette* Diſcus, pila ferrea.
Wermuth/*m. Abſinthe* Abſinthium.
Wermuthwein/*m. Vin d'abſintbe* Vinum abſinthites.
werth/würdig/*m. Digne* Dignus.
werth / lieb / angenehm / *m. Cher, agreable* Charus, acceptus, gratus.
Einen lieb und werth haben/*Faire grand cas & eſtat de quelcun, cherir & eſtimer* Aliquem diligere.
Eines lieber und werther Freund ſeyn/*Eſtre bon, intime, & cher ami d'aucun* Intimus alicujus.
werth/theuer/*m. Cher, de grand prix* Carus, magni pretii.
werth halten/*Eſtimer, & fuire beaucoup de cas ou d'eſtat* Multum taxare & æſtimare, magnifacere.
werth/*m.* Das jenige an welches man ein Ding ſchätzt / und welches man vor etwas gibt/*Le prix* Pretium.
In geringem Werth ſeyn/nicht viel gelten/*Eſtre à vil & petit prix* Eſſe vili pretio.
Weſen / *n. Subſtance, eſſence, l'eſtre de chaque choſe* Subſtantia, Eſſentia.
Weſen Gottes/*n. L'eſſence divine* Eſſentia divina.
Weſen/*n.* Stand/*m. Eſtat & condition* Status, conditio.
weſentlich/*m. Eſſentiel* Eſſentialis.
weßhalben/ warumb / *Pourquoy, pour quel ſujet, pour quelle raiſon* Cur, quare, qua de cauſa ?
weßlich/kurtzweilig/*m. Iovial, de joyeuſe humeur* Jucundus.
Ein weßlicher Mann/*un homme de joyeuſe humeur* Jucundus homo.
Weſt/*m. Occident, couchant, ponant* Occidens.
weſtlich/*m. Occidental* Occidentalis.
Weſtwind/*m. Vent occidental* Occidentalis ventus.
Wett / *m. Quitte*, liber a debito, ſolutus a debitis, qui debitum ſolvit.
Es iſt wett/*C'eſt quitte, nous ſommes quittes* Neuter alteri debet.
wette machen / *Acquitter une dette, S'acquitter d'une dette* Debitum perſolvere.
wett machen/vergelten / *Rendre la pareille, ſe revanger, prendre ſa revange, faire quitte* Par pari referre, compenſare, rependere.
Wette/*f. Gageure* Sponſio, decertatio.
wetten/*Parier à aucun, gager avec luy* Pignore concertare, ſpondere, deponere.
Wetter/ *m.* welcher wettet / *Gageur, qui parie, qui fait gageures* Decertator.
Wetter/*n. Le temps* Tempeſtas, aëris conſtitutio.
Wetter/Gewitter/*n. Tempeſte, orage* Tempeſtas.
Schön hell Wetter/*n. Beau temps, ſerain* Clementia aëris.
Trüb Wetter/*n. Temps ſombre & couvert* Tempus nimboſum.
Wetterhahn auff der Kirchen/*m. Vne girouëtte de clocher* Pinnula.
Wetterhahn/ unbeſtändiger Menſch / *m. Homme inconſtant & variable* Homo inconſtans.
Wetterleicht/oder wetterleichten/Blitz/*m. Eſclair* Fulgur.
wetterleichten/blitzen/ *Eſclairer* Fulgurare.
wetzen/ſchärpffen / *Aiguiſer* Acuere.
Wetzer/*m. Aiguiſeur* Acutor.
Wetzſtein/*m. Vne queux, une pierre à aiguiſer* Cos, cotis.
weych/nicht hart/*m. Mol* Mollis.
weych/ſo nichts ertragen kan/dem leichtlich ein Ding zu Hertzen gehet/*Tendre, delicat, de petite complexion, qui ne ſçauroit rien endurer* Puſillanimus, mollis.
Im Creutz ſollen wir nicht weych ſeyn/ſondern feſt ſtehen / *Il ne nous faut point eſtre de petit courage ès adverſitez, ains conſtant, & tenir ferme* Nos non convenit molles eſſe in adverſitatibus, ſed conſtantes.
weychen/weych machen/ *Attendrir, amollir* Mollire, emollire.
weychen/weych werden/ *S'attendrir, devenir mol* Molleſcere.

Weyde/darauff man das Vieh weydet/*Paſture, paſturage, paſquis*, Paſcuum, pabulatio.
weyden / auff die Weyde treiben / *Paiſtre, repaiſtre* Paſcua, ad paſcua mittere.
weyden/auff der Weyde das Graß eſſen/ *Paiſtre, manger ſon herbe* Paſcere, pabulari.
weydlich/tapffer/vornehm/*m. Vaillant, prompt & habile* Magnificus, ſtrenuus.
Ein weydlicher Kriegsmann/*m. un vaillant ſoldat* Strénuus miles.
weydlich/tapfferlich/*Vaillamment* Strenuè.
weydlich ſtreiten/*Batailler vaillamment*, Strenuè pugnare.
weydmann/Jäger/*m. Vn veneur ou chaſſeur* Venator.
weydmeſſer/*n. Couteau de veneur* Culter venatorius.
weydrecht/das man an einen Ort das Viehe zu treiben hat/*Le droit qu'on a de chaſſer ſon beſtail paiſtre en un endroit* Jus pabulatorium.
weydrecht/Jägerrecht/*n. Le droit du veneur* Jus venatorium.
weydwerck/*m.* Jägerey/*f Venerie, chaſſe* Venatio.
Auff das weydwerck ziehen/auff die Jagt ziehen / *Aller à la chaſſe* Venari.
weydwund/*m. Bleſſé aux boyaux* Læſus in viſceribus.
weynen/heulen/*Pleurer, larmoyer* Plorare, lacrymare.
Bitterlich weynen/ bittere Thränen weynen/*Pleurer amerement* Lacrymas effundere ſalſas.
weynend/*Pleurant* Lacrymans.
weynend machen/*Faire pleurer* Ad lacrymas provocare.
weyrauch/*m. Encens* Thus.
weyrauchfaß/*n. Encenſoir* Thuribulum.
weyſe. Vide weiſe.
weytzen/*m. Bled, froment* Triticum.
weytzenbrodt/*n. Pain de froment* Triticeus panis.
weytzen/aus weytzen gemacht/*m. De froment* Triticeus.
weytzen-Kleyen/*f. Son de froment* Furfures triticei.
weytzenmähl/*n. Farine blanche* Triticea farina.

Wi

Wibel/Würmlein ſo die Frucht benagt / *m. Calendre, charenſon* Circulio.
wichtig/*m. Peſant, de poids* Ponderoſus.
wichtig/*m. Important, de conſequence*, Momentoſus, res magni moménti, gravis.
wichtige Sache/*f.* ein wichtiger Handel/*Affaires d'importance* Res magni momenti, cauſa gravis.
wichtige worte/*n. Des paroles graves, conſiderables, emphatiques* Verba gravia.
wichtigkeit/*f. Peſanteur* Pondus, gravitas.
wichtigkeit / *f. Importance, conſequence*, Momentum, conſequentia.
wickeln/oder abwinden/*Devider, ou deurider* Glomerare.
Seyden wickeln/*Devider de la ſoye* Sericum glomerare.
wicken/ein Art Frucht/ *f. De la veſſe* Vicia.
wilde wicken/*f. Veſſe ſauvage* Vicia ſilveſtris.
Mit einer wid binden/*Lier d'un oſier, ou hart* Vincire ſalice.
widder/wieder/*m Belier* Aries.
wieder/auffs neue/*Derechef*, Iterum, rurſus.
wider/entgegen/*au contraire, en contrepois, en contrebalance* Contra, adverſus.
wider/widerumb/hergegen/*En recompenſe, en contre change reciproquement.* Viciſſim.
wider abreyſen/*Partir derechef*, Rurſus diſcedere.
wider abtretten/*Sortir, ſe retirer derechef*, Rurſus exire.
wider auffheben/*Relever* Relevare.
wider auffkommen/wider geſund werden/*Se reguerir, ou refraire, commencer à ſe porter mieux* Recreari, reſtitui ex morbo.
widerauffkommen / wider hinauffkommen / *Remonter*, Aſcendere iterum.
wider auffmachen/wider eröffnen/*Ouvrir derechef*, Aperire iterum.
widerbeffzen/widerbellen/wort umb wort geben/*rechiguer, rebecquer* Oblatrare, obſtrepere, obgannire.
widerbekommen/*recouvrer*, recuperare.

wider belohnen/*Recompenſer*,Remunerare.
widerſden Stachel lecken/*Regimber contre l'aiguillon* , Contra ſtimulum calcitrare.
wider einander / *L'un contre l'autre* , Invicem contra , inter ſe diſcordes.
widern/abſchlagen/*Refuſer,faire difficulté*,Recuſare.
Er widert ſich mit uns zu gehen/*Il fait difficulté d'aller avec nous* , Nobiſcum ire non vult.
Widerfechtung/*f.* Widerſpruch/ *m. Contradiction*, Contradictio , oppugnatio.
widergeben/*Rendre,reſtituer*,Reddere,reſtituere.
Widergedächtnüß/*f. & n. Souvenance, reſſouvenance* , Memoria, recordatio.
Widergedächtnüß halten/wider gedencken/*Se ſouvenir ou reſſouvenir, ſe rememorer*, Recordari,reminiſci.
widerhacken/an beyden Seiten eines Pfeils/oder an einem Fiſchangel/*Les crochets renversés* Hamus ,hami.
Pfeil mit Widerhacken/*m. une fléche ayant un petit crochet au bout* , telum acutum.
Widerhall/Widerſchall/meliùs, *m. Echo,la reſonnance,le retentiſſement de la voix*, Echo,ſonus repercuſſus.
widerhallen/oder widerſchallen/einen Widerſchall geben/*Retentir,reſonner*, Echum reddere , reſonare.
widerig/welches entgegen iſt/*m. Contraire,repugnant, oppoſité*, Contrarius, oppoſitus.
wider jung werden / *Rejeunir , redevenir jeune* , Repueraſcere , repubeſcere.
widerkäuen/*Ruminer,remaſcher,comme font les bœufs, vaches,cerf & autres beſtes*,Ruminare,& ruminari. Vide widerkeuen.
widerkäuend/*m Beſte qui rumine ou remaſche*,Animal ruminans.
Widerkunfft/ *Retour*,Reditus.
Widerkunfft eines vermeinten Todten/*f. Retour de celuy qu'on a eſtimé eſtre mort*, Reditus mortui.
widerlegen/mit Grund widerſprechen/ *Refuter,rembarrer*,Refutare,confutare.
widerlegen/widerſetzen/*S'oppoſer,contrepointer*,Opponere.
wider meinen Willen/*Malgré moy,contre mon gré,à contrecœur ,à regret ,à mon grand regret*,Me invito,invitus, ægrè.
Widerpart/Widerſacher/*n. Partie adverſe,partie*, Pars adverſa.
Sein Widerpart/*ſa partie*, Pars ejus adverſa.
Einem Widerpact halten/wider einen ſeyn/*Se faire partie d'aucun, s'oppoſer à quelcun*,Se alicui opponere.
widerrahten/darvon rahten/keinen Raht darzu geben/*Deſconſeiller, diſſuader*, Diſſuadere.
Widerrede/Gegenrede/*f. Contradiction,contredit*,Contradictio.
widerreden/widerſprechen/*Contredire*, Contradicere.
Widerruff/*f. Le deſdire,la retraction, revocation* , Retractio.
Einen Widerruff wegen der Scheltwort thun / *Se deſdire des injures qu'on a dit à quelcun,faire reparation* , Palinodiam injuriarum canere.
Widerſacher/*m. Adverſaire,partie adverſe,ennemi*, Adverſarius , pars adverſa.
widers Henckers Danck / *En deſpit de tout le monde* , Omnium ingratiis.
widerſinnig/ungern/wider-ſinnes / *Malgré ſoy, à regret* , Invitus , invito.
wider Sinnes werden / *eſtre d'avis contraire,changer d'avis* , Contradicere.
widerſpennig oder widerſpenſtig / meliùs. *m. Reveſche,deſobeiſſant ,rebelle*, Protervus,obfirmatus, obſtinatus.
Widerſpennigkeit/*f. Deſobeïſſance,repugnance,obſtination* , Repugnantia, obſtinatio, contumacia.
widerſpenſtiglich/widerſpenſtig/meliùs, *obſtinément* , Obſtinatè, repugnanter.
Widerſpiel/*n. Le contraire*, contrarium.
Widerſpiel halten/*tenir le contraire*,contrarium obtinere , ſuſtinere.
widerſprechen/darwider ſeyn und reden / *Contredire,s'oppoſer,contrequarrer, contrepointer*, Obſiſtere,contradicere.
Widerſtand/*m. Reſiſtance*, Reſiſtentia.

widerſtehen/einem Widerſtand thun / *Reſiſter , faire reſiſtance* , Reſiſtere.
Widerſtehen/eckeln/Eckel haben/*Avoir un degouſt,eſtre deſgouſté*, Faſtidium habere.
Der Wein widerſtehet mir jetzund/*Je ſuis deſgouſté du vin pour maintenant*,Jam vinum faſtidium adfert.
Wider überſehen/*Revoir,faire reviſion de quelque choſe*, Reviſere.
Wider vergelten/verſchulden/*Recompenſer,rendre la pareille*,Compenſare, rependere,retribuere , par pari referre.
Widerwärtig/*m Contraire,repugnant*,Contrarius, adverſus.
Widerwärtige Dinge/*Choſes contraires*, Res adverſæ,contraria.
Widerwertige Rede/*f. Des propos contraires l'un à l'autre, des contradictions*, Contradictoria.
Widerwärtig ſeyn/*Reſiſter,contrarier*,Reſiſtere, diſſidere.
Widerwärtigkeit/*f.* Streit/*m. Contrarieté, debat,combat* , Pugna.
Widerwärtigkeit/Widerſinn/*Adverſion,antipathie,repugnance naturelle*, Antipathię,alienatio,averſatio.
Eine Widerwärtigkeit oder einen Widerſinn zu einem Ding habē/*avoir une adverſion à une choſe,avoir une averſion , antipathie ou repugnance pour quelque choſe*, Alienum eſſe ab aliqua re.
Widerwärtigkeit/*f.* Unglück/Unfall/*m. Malheur , infortune, inconvenient*, Infortunium , adverſa fortuna.
Widerwärtiglich/unglücklich/*Malheureuſement*,Infœliciter.
Widerwill/Unwill/*m. Deſplaiſir,deſgouſt,contrecœur*, Tædium,averſatio, faſtidium.
Widerwill/*m. Meſcontentement,diſpute*,Diſſidium,diſcrepantia.
Wider zurück/Adv. *En arriere*,Retrò, Retrorſum.
Wider zu ſich ſelbſt kommen/*Revenir à ſoy,recueillir ſes eſprits* , Spiritus recipere.
Widerwillig/widerſpenſtig/ungehorſam/*m. contraire,reveſche, deſplaiſant, deſobeiſſant* , Inobediens.
NB. Alle die Compoſita von dem Vorwörtlein Wieder / ſo hieher nicht mögen zum Uberfluß geſetzet werden/können ſich von ſelbſten aus ihren Primitivis erlernen.
Wie/in was Geding / auff was Geſtalt ? *Comment,en quelle maniere?* Quomodo,quo pacto?
Wie manchmahl/wie offt? *Combien de fois?* Quoties.
Wie ſo? *Pourquoy?* Quare?
Wie viel? *Combien?* Quantum? quot?
Wie/gleich wie/*Comme,comment*, Ut, ſicut.
Wie auch/deßgleichen auch/*De meſmes,comme auſſi* , Nec non,uti etiam, quemadmodum etiam.
Wie dann / zum Exempel / *Comme pour exemple* , Exempli gratia, prout.
Wiedhopff/Kothhahn/Dreckhahn/Waldhähnlein / *m. La huppe,le coq ſauvage,cochet*,Upupa,gallus ſtercorarius.
Wiege/*f. Un berceau*, Cunæ.
Wiegen/die Wiege bewegen/*Bercer*,Cunas movere.
Wie groß? *De quelle grandeur?* Quantus?
Wiehelen/wirhlen/wichlen/ſchreyen wie ein Roß/*Hennir*,Hinnire.
Das Wiehelen/*Henniſſement*, Hinnitus.
Wie kompts? *D'où vient cela? d'où vient que?* Qui fit?
Wie lang? *Combien?* Quamdiu?
Wie offt? *Combien de fois?* Quoties?
Wieſel/*f. Une belette*,Muſtela.
Wieſe/Matte/*f. Un pré*, Pratum.
Eine Wieſe mähen/*Faucher un pré*,Prato immittere falcem.
Wie theuer? *Combien?* Quanti?
Wie viel? *Combien?* Quantum? quot? quotus,a,um?
Wie viel hats geſchlagen? *Combien a-il ſonné?* Quota hora eſt?
Wie viel tragts aus? wie viel iſt die Summa? *Combien fait cela? à combien monte cela? combien eſt ce?* Quantum colligit ratio?
Wie weit? *Combien*,Quàm longè? quouſque? quatenus?
Wiewohl/obgleich/obwohl / *Encor que , bien que,combien que,jaçoit que*, Quamvis, quanquam.
Wild/wild Thier/*n. Beſte ſauvage*,Beſtiæ feræ,belluæ.
Wild/tyranniſch/grauſamb/*Cruel,inhumain,tyrannique* , Crudelis, inhumanus.
Wildnüß/Einöde/*Un deſert*, Deſertum, eremus.

In der Wildnüß wohnen/*demeurer ou ſe tenir au deſert*, Habitare in deſerto.

Will/*m* Wolgefallen/*Volonté,bon plaiſir*, Voluntas.

Freyer Will/*m.Franc arbitre*, Liberum arbitrium.

Letzter Will/*m.Teſtament*, teſtamentum.

Seines Willens leben *Eſtre à ſoy,meſme*, Eſſe ſui juris.

Will/Beyfall/*m.Conſentement*, Conſenſus.

Seinen Willen zu etwas geben/*S'accorder à quelque choſe,y donner ſon conſentement,y conſentir*, Conſentire.

Ich will/*Ie veux*, Volo.

willfahren/nach eines Willen thun/*faire au gré d'aucun, gratifier, obeïr, complaire,luy faire plaiſir*, Indulgere,deſiderio alicujus,obſequi, obſecundare.

willig/gutwillig/*m.Prompt,preſt,volontaire,reſolu*, Promptus,paratus, expeditus, voluntarius.

willig/gutwillig/nicht ungern/williglich/*volontairement,volontiers, de franche volonté*, Libenter, ſponte.

willigen/ja zu etwas ſagen/*Conſentir,accorder,ottroyer*, concedere, conſentire.

Willigkeit/*f.Conſentement*, Conſenſus.

willkommen/*bien venu*, beneventus.

willkommen heiſſen/*Recevoir,accueillir,dire le bien venu à quelcun*, Salutare,alicui de adventu gratulari, adventum gratulari.

willkommen ſeyn/*eſtre le bien venu*, ſalutari.

Willkühr/*f.Arbitre,volonte,diſpoſition*, Arbitrium,placitum.

Es ſtehet in euer Willkühr/*Il eſt en voſtre volonté*, in tuo eſt arbitrio.

Wimmern/*Crier,gemir,ſe complaindre*, Obvagire,

Winck/*m.* Ein zeichen oder Merck/ſo mit den Augen/oder mit dem Kopff gegeben wird/*Vn clin d'œil,un ſigne qu'on fait de la teſte*, Nutus.

Winckel/*m. Vn coin*, Angulus.

Winckelmaß der Zimmerleuten/*m.Eſquierre*, Norma.

Wincken/mit den Augen/Kopff/oder Händen etwas zu verſtehen geben/*Faire ſigne de la teſte,des yeux,ou des mains, cligner*, Innuere, connivere.

Wind/*m.Vent*, Ventus, flatus.

Wind in den Hundstagen/*m.Eteſies,un petit & doux vent d'eſté*, Eteſias, æ, ventus eteſſus.

Guter Wind/*m. Vent en poupe,bon vent*, Secundus ventus.

Rauher Wind/*m.Vent rude & aſpre*, durus ventus.

Wind/Windhund/*m. un levrier*, vertagus.

In den Wind ſchlagen/ *Ne ſe ſoucier, ne faire conte ny eſtat d'une choſe*, Non curare,non æſtimare.

Winde/*f.* damit man ſchwäre Läſte in die höhe ſchraubet/*un guindal, une guinde,un varin*, machina tractoria, ſucula.

Winde/darauff man Seyden und Garn windet/ *un devidoir*, Rhombus.

Windel/darinn man Kinder wickelt/ *f. Linges,bandelettes & drappeaux d'enfant,le maillot d'un enfant*, Crepundia orum; faſcia,æ.

Windeln/in Windeln wickeln/*Emmaillotter,mettre dans le maillot*, Involvere faſciis.

Windelſchnur/Wickelſchnur/ *f. Bande dequoy on emmaillotte l'enfant*, Faſcia.

winden/umbdrähen/*Tordre,tourner*, torquere.

Windlade/*f.Le ſoufflet ou coffre au vent des orgues*, Arca organi pneumatici.

Wind laſſen/ fiſten/ *Veſſir,peter*, Pedere, Crepitum ventris emittere.

Windloch des Blaßbalcks/*n.Le pertuis du ſoufflet*, Follis foramen.

Windmühle/*f.Moulin à vent*, Piſtrinum alatum,mola alata.

Windsbraut/*f.* Windsbrauß/ Windwirbel/ *m. Tourbillon de vent*, Turbo.

Windſtille/*f. Calme,bonace,tranquillité*, Tranquillitas maris, tranquillum mare.

winſeln/wiſpeln/ *fretiller,crier & ſe demener de quelque ſingulier mouvement, feſtoyer*, Obvagire, obvagulari.

Winter/*m. L'hyver*, Hyems, bruma.

wintern/Winterwetter geben oder ſeyn/*Faire l'hyver,hyverner, faire froid, geler*, Hyemare, hybernare.

Wintern/den Winter über halten/*Tenir en hyver ou du long de l'hyver, hyverner*, Hyemare,hybernare.

Das Winterläger halten/oder haben / *Hyverner en quelque part,eſtre en garniſon*, Aliquo in loco hybernare.

Wintermonat/*m.Novembre*, November.

Winterung/*f. L'hyvernement,le temps de l'hyver*, Hyematio.

Winterquartier/*m.Garniſon,quartier d'hyver*, Hyberna,orum.

Das Volck in die Winterquartier führen/ *Mettre l'armée en garniſon*, Ad hyberna deducere.

Wintzer/Rebbemann/*Vigneron*, Vinitor.

Wipgalgen/*m.Vne potence à donner l'eſtrapade*, Trochleatum patibulum, cruciariæ trochleæ gabalus.

wippen/*donner l'eſtrapade*, In cruciaria trochlea attollere.

Wipffel/Giebel/Gipffel/*m.* die Spitze/*Le ſommet,la cime*, Cacumen, apex, faſtigium, vertex.

wir/*Nous*, Nos.

wir ſelbſt/*Nous meſmes*, Nos ipſi.

Wirbel am Kopff/*m. Le ſommet de la teſte*, Vortex.

Wirbel zu einer Lauten/ober andern Muſicaliſchen Inſtrumenten/*m. une cheville*, Collabus,clavus ligneus.

wircklich/daß mit der That verbracht wird/*Effectif,mis en effet*, Efficiens, efficax.

wircklich/kräfftiglich/*Effectivement,avec effet, en effet*, In effectu, efficienter.

Wirckung/ *f.force & vertu,efficace,Operation,effet*, Vis efficacia, Operatio,effectus.

Wirkopff/ſeltzamer Menſch / den auch eine Fliege an der Wand hindert/ *m.Vn fantaſque.bizarre capricieux,eſcervelé*, Cerebroſus.

Wirth/oder Wirt/ein Gaſthalter/*m.Vn hoſte,tavernier, cabaretier*, Hoſpes, caupo vinarius

wirthen/bewirthen/herbergen/zur Herberge auffnehmen/*Loger*, Hoſpitio excipere.

Wirthin/*Hoſteſſe*, Hoſpita.

Wirthſchafft treiben/*tenir cabaret ou hoſtellerie*, Cauponari cauponariam exercere.

Wirthshauß/Gaſthauß / *n.Vn cabaret,taverne, une hoſtellerie,un logis*, Caupona, taberna.

wiſch/Tragwiſch/ *m.* Auff den Kopff zu thun/etwas darauff zu tragen/ *Vne torche*, Ceſticillus.

wiſchen/oder wüſchen/reinigen / butzen/*Nettoyer,torcher,eſſuyer*, Purgare, tergere, abſtergere.

wiſchhader/*m.torchon,touïllon*, penicillus.

wiſchtuch/Naßtuch/*m.Vn mouchoir*, Strophiolum.

wiſſen/ *Sçavoir*, Scire, noſſe.

Das wiſſen/*Le ſçavoir*, Scientia.

wiſſen laſſen/zuwiſſen thun/*Faire ſçavoir, avertir*, Certiorem reddere, ſignificare.

wiſſend/*m.Sçachant*, Doctus, ſciens.

wiſſend und kundbar ſeyn/*Eſtre notoire & manifeſte*, Conſtare.

wiſſenſchafft/*f.Connoiſſance.ſcience*, Cognitio,notitia, ſcientia.

wiſſenſchafft umb etwas haben/*Avoir connoiſſance d'une choſe,n'ignorer pas, n'eſtre pas ignorant d'une affaire*, Habere cognitionem alicujus rei.

wißlich betriegen/*Tromper à bon eſcient*, Sciens fallere.

wittfrau/*f.Vne vefve ou veve*, Vidua.

wittwer/*m Vn vefs ou veuf*, Viduus.

wittwenſtand/*m.Vefvage,viduité*, Viduitas.

witz/Verſtand/*m. Eſprit, raiſon, entendement*, Intellectus,ingenium,judicium.

Mit ſonderlicher witz begabet ſeyn/*eſtre doüé de grand eſprit*, Magna præditus mente.

Seine witz verlieren/*Perdre ſon bon ſens*, Deperdere mentem.

Wo der wein eingehet/da gehet der Witz aus/ *Où le vin entre, l'entendement en ſort*, Ubi ingreditur vinum, inde egreditur intellectus.

witzig/klug/weiß/*m. Sage,prudent,bien aviſé*. Prudens, ſapiens.

witzigung/*Avertiſſement,exemple*, Admonitio,exemplum.

Wo

Wo/an welchem Orth? *où, en quel lieu?* ubi?

wo iſt er? *Où eſt-il?* Ubi eſt?

wo aus? wo hinaus? *où vas tu?* Quò is?
Woche/*f. Vne ſepmaine?* Septimana.
wochentlich/durch die Woche/ *Par ſemaine, la ſemaine*, Singulis ſeptimanis.
wodurch/wohindurch? *Par où?* Quà?
wofern/im fall/*En cas*, Si.
woher? von wannen? *D'où?* Unde?
wohin? *où?* Quò, quorſum, quonam?
Wohn oder Wahn / *m. Conjecture, preſomtion, ſentence, opinion*, Sententia, opinio.
Auff ſeinem Wahn bleiben / *Demeurer en ſon opinion*, Perſiſtere in ſententia.
Von ſeinem Wahn weichen/*Se deſpartir de ſon opinion*, Deſiſtere à ſententia.
Wahn/Verdacht/*m. Soupçon*, Suſpicio.
Einen Wahn auff einen ſchöpffen/*Soupçonner quelcun*, Suſpicionem de aliquo habere.
In einen böſen Wahn ſich bringen/*Donner occaſion de ſoupçonner mal de ſoy, ſe mettre en mauvaiſe opinion, ſe rendre ſuſpect*, Incurrere in ſuſpicionem.
wohnen/*Demeurer, habiter*, Habitare.
wohnhafftig/*m. Demeurant, habitant*, Habitans, habitator.
Sich wohnhafftig niederlaſſen/ſich an einen Ort thun/daſelbſt zu wohnen/*Planter ſon bourdon quelque part, y faire ſa demeure*, *dreſſer ſon habitation*, Conſiſtere in aliquo loco.
wohnſam/daß ſich bewohnen läſt/*m. Habitable, qu'on peut habiter*, Habitabilis.
Wohnung / *Demeure, habitation*, Habitatio, habitaculum, domicilium.
wol oder wohl/*Bon, bien*, Probè, benè, rectè.
wolan/*Orſus, or çà*, Agè, porrò, licet.
wolauff/*Sain*, Sanus.
wolauff ſeyn/geſund ſeyn/ *Se porter bien*, Benè valere.
Nicht wolauff ſeyn / nicht zum beſten geſund ſeyn / *Ne ſe porter point des mieux*, Non benè valere.
wolbedacht/*m. Bien aviſé*, Prudens.
wolbedachtſamlich/*Prudemment, avec conſideration*, Prudenter.
wolbedachtſamlich handeln/*Manier ſes affaires prudemment, ſagement*, ſuas res prudenter agere.
Wolcke/*f. Vne nuée*, Nubes.
Der Himmel hat ſich mit Wolcken überzogen / *Le ciel eſt couvert de nuées*, Cœlum nubibus obumbratur.
Wohlfahrt/*f.* Glück/*m. Felicité, bonheur, proſperité*, Fœlicitas, proſperitas.
wohl fahren/glücklich handeln/*Proſperer*, Augere.
wohlfahrig/glückhafftig/ *m. Heureux*, Fœlix.
wohlfahriglich/glückhafftiglich/*Heureuſement*, Fœliciter.
wohlfeyl/nicht theuer / *A bon prix, bon marché, à bon marché*, Vili pretio.
wohlfeyl bekommen/*Avoir à bon marché*, Vili pretio habere.
wohlfeyl kauffen/*Acheter à bon marché*, Vili pretio emere.
Wolff/*m.* Kranckheit/*Vne maladie nommé le loup, le chancre*, Herpes.
Wolff/*m. Vn loup*, Lupus animal.
Wer bey den Wölffen ſeyn wil/der muß mit ihnen heulen/*Qui veut eſtre avec les loups, il faut qu'il hurle avec eux: il faut hurler avec les loups*, Ulula cum lupis, cum quibus eſſe cupis.
Wölffin/*f. Louve*, Lupa.
Wolffsbeltz/*m. Pellice de loup*, Pellis lupina.
wolgefallen/*n. Plaiſir, bon plaiſir*, Voluptas, deliciæ, beneplacitum.
Ein Wolgefallen an etwas haben / *Prendre ſon bon plaiſir à quelque choſe*, Delectari aliqua re.
Einem einen wolgefälligen Dienſt erzeigen/*Faire plaiſir à quelcun*, Gratificari alicui, rem gratam facere.
wolgelegen/an einem guten Orth gelegen/*Bien ſitué*, Benè ſitus.
wolgelegen/bequem/*m. Propre*, Aptus.
wolhabend/wolhabig/reich/*Riche*, Dives, opulentus.
wol halten guts erzeigen/*Bien traiter*, Opiparè tractare.
wol halten/ſich ehrlich verhalten/*ſe comporter honneſtement*, honeſtè ſe gerere.
wol lauten/einen lieblichen Laut geben/*avoir une bonne reſonnance*, Reſonare.
Wolle/*f. Laine*, Lana.
Gekemmte Wolle/*f. Laine cardée*, Lana pexa, carminata.
wollen/*Vouloir*, Velle.
Einem wohl wollen / *Favoriſer aucun, vouloir du bien*, Favere alicui.
Einem übel wollen/ *Desfavoriſer, vouloir du mal*, Non favere.
Wollenweber/Tuchmacher/*m. Vn drappier*, Pannarius, lanificus.
Wollkämmer/*m. Peigneur de laine*, Carminator.
Wolluſt/*f. Delices, plaiſir, volupté, aiſe*, deliciæ, voluptas.
zugelaſſene Wollüſte/*Plaiſir & delices licites*, Licitæ voluptates.
verdammte Wollüſte/*Plaiſirs illicites*, Illicitæ voluptates.
Seine Wolluſt oder Luſt an etwas ſehen/*Prendre plaiſir à quelque choſe*, Delectari, haurire voluptates.
wolte Gott/*Pleuſt à Dieu*, Utinam.
wone oder wonne/Freude/*f. Ioye, lieſſe*, Gaudium, lætitia.
worin? *En quoy?* Quanam in re?
womit? *De quoy? avec quoy?* Quanam re, ex quo, unde?
Wort/*n. Vne parole, un mot*, Verbum.
Einem unnütze Worte geben / *Dire ou donner des mauvaiſes paroles*, Verba proferre contumelioſa.
Ehrrührige Wort/*Paroles outrageuſes*, Injurioſa verba.
Mit ehrrührigen Worten einen angreiffen/*Outrager quelcun, le blaſmer, & injurier*, Injuriis aliquem afficere.
Wort Gottes/*n. La parole de Dieu*, Verbum Dei.
Worttichter/*m. Controuver & inventeur des mots*, Verborum inventor.
Wortzanck/*m.* zanck umb etlicher Wort willen/*Diſpute, querelle & debat de paroles*, Contentio, verboſa.
worüber? *Sur quoy?* Supra quid?
worunder? *Entre ou parmy quoy?* Inter quid?
wozu/oder worzu/zu was? *A quoy?* Qua in re? ad quam rem?
wozu dienet ſolches? *A quoy ſert cela?* Quid id prodeſt.

Wu

Wucher/*m. Vſure*, Uſura, fœnus, oris.
wuchern/Wucher treiben/*Donner ou bailler à uſure*, In fœnus dare, fœnerari.
Wucherer/*m. Vſurier*, Fœnerator, uſurarius.
Wucher-Geldt/*Argent uſuraire*, Pecunia uſuraria.
Wulle an den Bäumen/ ehe ſie blühen/ *Laine des arbres*, Lanugo arborum.
Wulle an den Kräutern/*f. La mouſſe des herbes*, Lanugo herbarum.
Wullarbeiter/*m. Drappier*, Lanificus. vide Wullenweber.
wüllen von Woll gemacht/*m. De laine*, Laneus.
Wullkamm/*m. Peigne à carder la laine*, Pecten.
Wullkratzer/*m.* Wullſtreicher/*Cardeur de laine*, Carminarius.
Wullkraut/*n. Bouillon*, Verbaſcum.
Wullocken/*m. Floccon de laine*, Floccus.
Wullſpinner/oder Wollſpinner/*Fileur de laine*, Lanificus.
wulltragig/das Wulle trägt/*Porteloiſon, ou qui porte de la laine*, Laniger.
Wullweber/oder Wullenweber/melius, *m. Drappier*, Lanificus, pannarius.
Wullweber Handwerck/*n. Drapperie*, Lanificium, ars pannaria.
wund/verwundet/*m. Bleſſé, navré*, Vulneratus.
Einen wund ſtechen / einen wund ſchlagen / *Bleſſer, navrer*, Vulnerare.
Wunde/*f. Vne playe*, Vulnus.
Eine Wunde reinigen/*Nettoyer une playe*, Vulnus abſtergere.
Eine Wunde verbinden/*Penſer une playe*, Vulnus obligare, curare.
Eine Wunde heylen/*Guerir une playe*, Sanare vulnus.
Wunder/wunderlich und ſeltzam Ding/*n. Merveille*, Mirum.
Wunder thun/*Faire merveille, faire des miracles*, Mira facere.
wunderbarlich/ſo Verwunderung bringt/*m. admirable, merveilleux*, *digne d'admiration*, Mirabilis, mirus, prodigioſus.
Wundergeburt/*f. Vn monſtre*, Monſtrum.
wunderlich/wundergeſtaltiglich/*Monſtrueuſement, contre nature*, Monſtrificè.

Wundern/einen Wunder haben/oder ſich verwundern/*S'eſtonner, s'eſmerveiller*, Mirari.

Wunderſam/werth das man ſich drüber verwundere/*m.admirable , digne d'admiration*, Admiratione dignum.

Wunderthier/*n.Monſtre,beſte monſtrueuſe,qui a quelque choſe d'extraordinaire*,Monſtrum,monſtroſum animal.

Wunderſtern/*m.Comete* , Cometa.

Wunderwerck/*m.* Wunderzeichen/*n. Miracle,choſe merveilleuſe & admirable*, Miraculum, res admiranda.

Wundeyſen/*n.Eſprouvette,tente de Chirurgien* , Specillum.

Wundnarbig/ ſchrammig / *m. Balaffré , plein de cicatrices* , Cicatricoſus.

Wundſalbe/*f. Onguent*, Unguentum.

Wundſch oder Wunſch / meliùs , Begehr / *Souhait, deſir* , Deſiderium.

Wundſchen/oder wünſchen/meliùs,*Souhaiter,deſirer* , Optare.

Wündſchen/*Deſirer* , Deſiderare.

Wündſchelruhte/*f.Verge de fortune*,Virgula divina,Mercurialis.

Einen böſes wündſchen / *Souhaiter du mal à aucun* , Malum alicui optare.

Würdig/in Ehren und Anſehen/*eslevé en honneur & reputation* , Dignus, honòrandus, honoratus.

Würdigen/wehrt achten/*Daigner,reputer digne,daigner , & eſtimer digne*, Dignari.

Würd:/*f.Merite,dignité,eſtime,renom,honneur,renommée*, Dignitas , honor.

Würdiglich *Dignement , honneſtement*,Dignè,honeſtè.

Wurff/*m. Vn coup* , Jactus.

Einen Wurff thun/*Ietter,faire un coup* ,Jacere,jactum facere.

Würffel/*m.Dé*, Teſſera , talus.

Würffelicht/*m. Quarré comme un dé de tous coſtés*, ex omni latere quadratus,quadratus uti cubus.

würffeln/auff den Würffeln ſpielen/*Iouër aux dez*, Ludere alea.

wurffen/*Venner,jetter en l'air, comme on jette le froment*, frumentum ventilare.

Wurffpfeil/*m Dard*, Telum,jaculum.

Wurffſchauffel/*f.Vne pelle à jetter quelque choſe,comme on jette le grain*, Scaphium.

wurffſpieß/*m. Iaveline*,Jaculum,pilum.

würgen/die Gurgel zutrucken/ *Eſtrangler , eſtouffer* , Strangulare , necare.

würgen/die Kehl abſtechen/*Eſgorger*, Jugulare.

Sich würgen/ einen Finger in den Halß ſtecken/und das Kotzen verurſachen/kotzen/*Vomir,rendre la gorge,deſgobiller,ſe cauſer un vomiſſement en mettant le doit en la gorge*, Provocare digito vomitum, vomere.

wurm/*m.Ver,vermine* , Vermis.

wurſt/*f Vn boudin, une ſauciſſe*, Farcimen,botellus.

würtze/*f. Eſpices*,Species,aroma.

wurtzel/*f.Racine* , Radix.

Wüſteney/*deſert,ſolitude,grande place & campagne deſerte & inhabitée , un lieu deſert*, Vaſtitas,vaſtitudo, ſolitudo.

wüten/toben/raſend und unſinnig ſeyn/*Enrager,faire la rage,eſtre enragé*, Inſanire,ſævire,perfurere , graſſari.

Za

Zahl/*f. Nombre,conte*, Numerus.

zahlen/bezahlen/*Payer* , Perſolvere.

zählen/ *Conter* , Numerare.

zahnloß / ſo keine zähne hat / *m. Edenté , qui n'a point de dents*, Edentatus.

zahnſtecher oder zahnſtocher/zahnſtörer/*m. Curedent*, Dentiſcalpium.

zahm machen/zähmen/*Apprivoiſer,domter,brider*, Cicurare , manſuefacere, domare.

zanck/zwytracht/*f.Vne querelle,une diſpute,un different ou debat* , Altercatio,lis,decertatio , diſputatio.

zancken/ſich zancken/ *Quereller*,Altercari , decertare.

zäpfflein im Halß/*n.La luëtte* , Uvula.

zart/lind/weich/*m. Mince,greſle,delié,Tendre,douillet,delicat*,Exiguus, gracilis.Tener,mollis.

zartheit/zartlichkeit/*f.delicateſſe,tendreſſe*,Teneritas,teneritudo,mollities.

zaubern/*Enchanter,enſorceler,charmer*, Incantare , faſcinare.

zauberer/Hexenmeiſter/*m.Vn ſorcier*, Veneficus,incantator.

zauberin/Hexe/*f.Vne ſorciere*, Venefica,incantatrix.

zaum/*m.Vne bride,un frein*, Frænum.

Im zaum halten/*Tenir en bride* , Frænos dare.

zaun/*n.Haye*, Sepes,is,fœm.

zäunen/zaun machen. *Faire des hayes*, Sepire.

Ze

zech/ürte/ *f.Eſcot,conte*, Symbolum.

zechfrey/ſo nichts in die zech gibt/*m.Franc d'eſcot* , Aſymbolus.

zehe oder zähe und zee/am Fuß/*m.Vn ortueil ou artueil,un doigt du pied*,Digitus pedis.

zehen/*Dix*, Decem.

Ein zehend am Korn/Hafer/Weitzen/*Vne diſme*, Decima,decimæ.

zeil/Lini einer Schrifft/*f.ligne d'eſcriture*, Linea,verſus.

zeil/Reihe/*f.Vne rangée, un rang*, ordo,ſeries.

zeit/*f.Le temps*, Tempus.

Gelegene zeit/*f.Opportunité,temps propre & commode*, Opportunitas.

zeitig/reiff/*m.Meur* ,Maturus.

zeitlich/*Temporel,appartenant au temps*, Temporalis,opportunus.

zeitlich/zu rechter zeit/beyzeit/ *De bonne heure, tout a point,bien à point*,Maturè,& maturiſſimè,tempore,in tempore,tempeſtivè.

zeitung/gedruckt oder geſchrieben/*Nouvelle,gazette,courantes*, Relatio novorum.

zelt/*n.Vne tente,un pavillon*,Tentorium,tabernaculum.

zelter/*m.*zelterpferd/zeltroß/*n.Haquenée,cheval,qui va les ambles*, Tolutarius equus , ſonipes.

NB. Alle die Compoſita mit Zer findet man bey ihren Primitivis.

zeug/allerley was der Menſch braucht/*Eſtoffe,tout ce dont l'homme ſe ſert* , materia.

zeuge/einer der zeugnüß gibt/*Vn teſmoin* , Teſtis.

zeuge ſeyn/*Eſtre teſmoin d'une choſe*, Teſtem eſſe alicujus rei.

zeugen/Kinder ziehen/*Engendrer des enfans*,Gignere liberos.

zeughauß/Rüſthauß/*m.Arſenal*, Armamentarium.

zeugnuß/zeugnüß/*n.* zeugen Außſage/und Außrede/*f.Teſmoignage,depoſition de teſmoins*, Teſtimonium.

zeychen/*n.*Merck/*f.Vn ſigne,une marque*,Signum,nota. Vide zeichen.

zeychnen,ein zeichen an etwas machen/es zu kennen/*Marquer*,Signare.

zeugen/weiſen/mit Fingern auf etwas deuten/*Monſtrer,enſeigner*,Oſtendere,monſtrare.

Zi

ziege/ *f. Chevre*, Capra.

ziegel/*m.Vne tuile* , Later.

ziegelbrenner/ziegeler/ *m.un tuilier*,Laterarius,tegularius.

ziegelhütte/*f.Tuilerie*, Lateraria.

ziehen/*Tirer* , Trahere.

ziegenbock/*m.Vn bouc*, Hircus.

ziegenhirt/Geißhirt/*m.Chevrier,gardeur ou paſteur de chevres*,Caprarius.

ziel/darnach man trachtet oder ſihet/*n.Le but*,Finis,meta ,ſcopus.

ziel/*n* zeit und Tag/*Vn terme,aſſignation de certain temps*, Terminus.

ziel ſetzen/*Mettre un terme*, Finem & terminum conſtituere.

zielen/*Viſer*, Collimare ad metam.

ziemlich/welches ſich gebührt/*Convenable , bienſeant,loiſible*, Decens.

ziemlich/*m, Aſſez bon,aſſez grand,paſſable*, Mediocris.

zier/oder zierd/*f.* Schmuck/*m.ornement,parement*,Ornatus,us.

zierlich / hübſch / *m. Ioly , propre,orné,accouſtré,paré,attiffé* , Ornatus, a,um.

zimmer/Gemach/*m Chambre*,cubiculum.

Frauen-zimmer/*n.le cabinet des femmes* , Gynæceum.

zimmern / *Charpenter* , Materiam,vel trabem dolare , edolare , exaſciare.

zimmermann/*m.Charpentier*,Faber lignarius,materiarius.

zimmet/*m.* zimmetrinde/ *De la canelle* , Cinamomum.

Zincke/f.ein Inſtrument/darauff man ſpielet/ Cornet, Buccina.

Zinckenblaſer / m. Corneur. joüeur de cornet, Cornicen, auletes.

Zinn/n. Eſtain, Stannum.

Zinß/m. Cenſive, intereſt, rente, Cenſus.

Zinß/ſchoß an die herrſchafft/ m. Cens, taille, tribut, Cenſus, tributum, vectigal.

Zipperle/n. la goutte, Podagra, arthritis.

Zirckel/m. Vn cercle, vn rond. Circulus.

Zitter/ Vn ciſtre, vne guitarre, Cithara.

Auff der zitter ſchlagen/zittern/ Iouër du ciſtre, Ludere citharâ.

Zittern/ beben/ Trembler, Tremere.

Das zittern/m. Tremblement, Tremor, horror.

Zo

Zobel/m. Marte, ſobeline, ou Zibeline, Martes Schytica.

Zoll an dem Maaßſtab /f. Vn pouce, Digitus pollicaris, latitudo vel craſſitudo.

Zoll/insgemein/m. Peage, gabelle, Vectigal.

Zollmeiſter / m. Maiſtre de la gabelle, maiſtre du peage, Trapezita, telonii magiſter.

Zorn/m. Courroux, ire, colere, Ira, iracundia.

Zorn über einen außlaſſen/ Deſcharger ſa colere ſur quelcun, Iram in aliquem evomere.

Zorngähig/ m. Colerique, chaud, boüillant/ Iracundus.

Zornmüthigkeit/f. Deſpit, colere, iracundia.

Zu

Zu/ A, de, pour, vers, Adverſus.

Zuber/ m. Cuve, cuveau, Labrum.

Zucht / ehrbarkeit/ f. honneſteté, pudeur, modeſtie, Modeſtia, continentia.

In aller zucht und ehrbarkeit leben / Vivre honneſtement, en toute honneſteté & modeſtie, Honeſtè vivere.

Züchtig/Ehrbar/ Modeſte, honneſte, Modeſtus pudicus.

Züchtigen/ Chaſtier, corriger, punir, reprendere, Caſtigare.

Zucker/m. ſuccre, Saccharum.

Zudecken/ Couvrir, Tegere, operire.

Zu dick/ m. Trop gros, Nimis groſſus.

Zueignen/zuſchreiben/ Dedier, approprier, attribuër, Dicare, dedicare. Attribuere, vindicare.

Zueignungs-Schrifft/ f. Dedicace, Dedicatio.

Zufällig/ Accidental, Accidentalis.

Zufällig ding/ n. Choſe fortuite, accidentelle, vn accident, Accidens.

Zufälliger weiß/ Par accident, accidentalement, fortuitement, Accidens, per accidens.

Zuflucht / f. Recours, refuge, Refugium, perfugium, receptaculum.

Zufuhr/ f. apport, abord, apportement, amenage, amenement, Advectio, convectio, appulſus.

Zuführen/ Amener, apporter, Advehere, adducere.

Zug/ m. Vn traiſt, vn coup. Tractus.

In letzten zügen liegen/ Eſtre aux abbois de la mort, Mori, in agone eſſe.

Zugab/f. das man einem im kauff zugibt/ Surcroiſt, ou ſurplus, Auctarium.

Zugang/ m. Accez, Acceſſus, aditus.

Zugbrücke/ f. Pont-levis, Pons verſatilis.

Zuhören/zuſtändig ſeyn/ Appartenir, pertinere.

Zügel/m. Les reſnes d'vne bride, Habena.

Den zügel lang laſſen/ Laſcher les reſnes, Laſcher la bride, Laxare habenam.

Den zügel an ſich halten/ Tirer la bride, Attrahere habenam.

Zugethan/m. affectionné, portant amitié, allié, Affectus, inclinatus.

Zugleich/ enſemble, avec, quant & quant, Vna, ſimul.

Zu grund gehen / Se ruiner, aller en ruine & decadence, Ruinari, interire, perire.

Zu gut halten/ Pardonner, Ignoſcere.

Zukunfft/ venue, arrivée, avenement, Adventus.

Zukünfftig/ Avenir, qui eſt à venir, qui vient, prochain, Futurus.

Zulauff/m. Concour, accourement de gens, foule de monde, qui accourt, Accurſus, concurſus.

Zundel/ Zunder/ damit man das Feuer anzündet / m. L'amorce d'vn fuſil, Eſca, ſuſcitabulum.

Zünden/anzünden/ allumer, Accendere.

Zunfft/ f. Tribu, meſtier, Tribus, ſocietas.

Zünfftig/ ſo in der zunfft iſt/ m. Qui eſt de quelque tribu, Tribularius, contribulis.

Zunfftmeiſter/m. Maiſtre du meſtier, Tribunus, magiſter tribus.

Zunge/f. la langue, lingua.

Es ligt mir auff der Zunge/ je l'ay ſur le bord des levres, verſatur mihi in primoribus labris.

Zureichen/ genug ſeyn/ Suffire, eſtre baſtant ou aſſez, Sufficere.

Zurück/ A reculons, en arriere, en reculant, A tergo, retro, pone.

Zurück gehen/ Aller en arriere, aller à reculons, reculer. Retrogredi, retroire, redire, pedem referre.

Zurüſten/zuſchicken/zurichten/ Appreſter, appareiller, apparare, adornare.

Zuſammen/ Enſemble, Una, ſimul.

Zuſammen halten/einander beyſtehen/ S'entraider, s'entreſecourir, Se mutuo juvare.

Zuſammen kommen/ S'aſſembler, Convenire, congregari.

Zuſammenkunfft/ Aſſemblée, Congregatio, conventus.

Zuſammen ſchweren/ſich durch einen Eydt verbinden / Conſpirer, jurer enſemble, Conſpirare, conjurare.

Zuſatz/m. Was man zu einem Ding ſetzt/ Adjoction, ajouſtement, Additio, additamentum.

Zuſchanden werden/ Eſtre confus, deshonoré, honny, Pudore confundi.

Zuſchawen/zuſehen/ Regarder, Aſpicere.

Zuſchawer, m. Qui regarde, regardant, aſſiſtant, ſpectateur, Spectator, aſpectator.

Zuſchawung/f. Regard, Aſpectus.

Zuſchlieſſen/ Fermer à la clef, clorre, Claudere, occludere, obſerare.

Zuſchreiben/einem etwas zuwiſſen thun/ Faire ſçavoir, avertir quelqu'un de quelque choſe par lettres, Certiorem facere, ſcribere, ſignificare.

Zuſprecher/ m. Qui adjuge, Adjudicator.

Zuſpruch/da einem mit Urthel und recht etwas zuerkandt wird/ Adjudication par decret, Adjudicatio.

Zuſtand/m. Gelegenheit/f. eſtat, condition, Conditio, ſtatus.

Was vor einen Zuſtand hats mit Teutſchland/ en quel eſtat ſont les affaires d'Allemagne maintenant ? Quo in ſtatu ſunt negotia Germaniæ.

Zuſtändig / das iſt mir zuſtändig / Cela m'appartient, Id ad me pertinet.

Zuthun zumachen/ Fermer, Claudere, occludere.

Zutrincken/einem einen Trunck bringen/ boire à quelqu'un, le porter à quelcun. Propinare alicui.

Zuverſicht/f. vertrauen/n. Aſſurance, confiance, Fides, fiducia.

Sein Zuverſicht auff Gott ſetzen/ Mettre ſa confiance en Dieu, Fidem in Deo habere.

Zuverſtehen geben/ Donner à entendre, Significare.

Zuviel/ Trop, Nimis.

Zuvor/ Auparavant, au preallable, devant toute autre choſe, Ante omnia.

Zuweilen/Bißweilen/ Quelques-fois par fois, aucunes-fois, Aliquando, interdum.

Zuwenig/ Trop peu, Juſto minus, paululum, parum.

Zuwider/ A l'encontre, contre, contraire, Contra, contrarius.

NB. Die Compoſita mit Zu findet man bey ihren Primitivis.

Zw.

Zwacken/ peinigen/ Preſſer, pincer, mal mener, Urgere, divexare.

Zwagen/mit laugen waſchen/ Teſtonner, laver la teſte avec de la leſſive, Abluere caput lixivio.

Zwang/trang/m. Uberlaſt/f. Violence, force, contrainte, Vis, violentia.

Auß zwang etwas thun/ Faire quelque choſe par force & contrainte, Vi facere aliquid.

Zwantzig/m. Vingt Viginti.

Zwar/ Bien, voirement, vrayement, veritablement, à la verité, de fait, Quidem equidem.

Zweck/m. ziel/m Le but, Scopus.

Den Zweck erreichen/ parvenir ou toucher au but, Pervenire ad ſcopum.

Den Zweck fehlen/ N'atteindre point au but de ſes deſſeins, Non ad ſcopum pervenire.

Zween

zween/*m. Deux*, Duo,
zweiffel oder zweyffel/*m. Doute*, Dubium.
In zweiffel ſetzen/*Tenir en ſuſpens, en doute*, Suſpendere animum.
Sonder zweiffel/*Sans doute, ſans faute*, Sine dubio.
zweiffelen oder zweiffeln/zweiffel haben/ in zweiffel ſtehen / *douter, eſtre en ſuſpens ou en doute, eſtre incertain*, Dubitare.
zweiffelhafftig/der nicht weiß was er thun ſol/ *Incertain, irreſolu, douteux, en ſuſpens, qui balance*, Ambiguus, dubius, anceps.
zweiffelhafftig machen / *Rendre douteux & incertain*, Dubium reddere.
zweiffelhafftig reden / *Parler ambiguëment obſcurément, à deux ententes*, Ambiguè loqui.
zweige/ Schoß/*m. Vn rejetton d'arbre, ſurgeon*, Surculus.
zweigen/beltzen/pfropffen/*Enter*, Inoculare, inſerere.
zwerch oder zwerck / ein kleiner Menſch / *m. Vn nain, nabot*, Pumilio, nanus.
zwerch/überzwerch/*m. Travers, de travers, de biais*, Obliquus.
zwey/*f. & n. Deux*, Duo, duæ & duo.
zweyerley/ *m. de deux ſortes*, Bifarius.
zweyfach/*m. Double*, Duplus.
zweytracht/oder zwitracht/*f.* zanck/*m. diſſenſion, diſcorde*, Diſſidium, diſcordia.
zweytracht anrechten/*Cauſer & engendrer diſcorde, mettre en diſcorde*, Serere diſcordiam.
zweyträchtiglich/*avec diſſenſion*, Cum diſſidio.
zwey und zwey/*deux à deux*, Bini.
zweyzüngig/*m. qui à deux langues, à double langue*, Bilinguis.
zwickel in ein Faß / *m.* Lufftzäpfflein / *Vn fauset*, Veruculum doliarium.
zwicken/kneipen/pfetzen/*Pincer*, Vellicare.

zwiebel/*m. Oignon*, Cepa.
zwiebelbeet/zwiebelfeld/*n. champ ou quarreau d'oignons*, Cepina.
zwiebelicht / nach zwiebeln ſchmäckend / *Que ſent l'oignon*, Cepas redolens.
Ein zwiebelichter Geſchmack/*un gouſt d'oignon*, Guſtus cepæ. guſtus cepinus.
zwiefach. Vide zweyfach.
zwiefältig. Vide zweyfältig.
zwilch/*m. Treillis, toile groſſe de duble, eſtaim*, Bilix.
zwilling/*m. Gemeaux, beſſons, gemelles ou feminin*, Didymi, gemini.
zwingen/nöthigen/*contraindre*, cogere.
zwirn/*m. Fil, filet*, Filum.
zwirnen/zwirn drehen/zwirn machen/*Retordre ou doubler du fil*, Torquere filum.
zwiſchen/*Entre*, Inter.
zwiſchen fünff und ſechs / *Entre cinq & ſix*, Juxta quinque vel ſex.
Ein Pferd zwiſchen die Spohren nehmen / *Picquer & donner des eſperons à un cheval*, Equo calcar addere.
zwiſchen oder darzwiſchen kommen / *ſurvenir, venir entredeux*, Intervenire.
zwiſchen Fell und Fleiſch / *Entre cuir & chair*, Intercus, utis, aqua intercus.
zwitter/einer ſo Mann und Weib zugleich iſt/*m. Vn garçon-fillette, hermaphrodite*, Hermaphroditus.
zwo/*Deux*, Duæ.
zwölff/*m. Douze*, Duodecim.
zwölffjährig/*m. De douze ans*, Duodecim annorum.
zwölffmahl/*Douze fois*, Duodecies.
zwölffte/*m. Douziéme*, Duodecimus.

E N D E.

Bayerische
Staatsbibliothek
München

Bayerische StaatsBibliothek
Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Pomey, François,

Königliches Dictionarium, Oder, Neu-vermehrtes Wörter-Buch I. Teutsch-Frantzösisch-Lateinisch, II. Frantzösisch-Lateinisch-Teutsch, III. Lateinisch-Teutsch-Frantzösisch. Worinnen Nebenst einer grossen Anzahl schö ner zierlicher Redens-Arten, sehr vieler neu-eingeführter Frantzösischer Wö

Franckfurth 1681

4 Polygl. 57 a#Beibd.1
urn:nbn:de:bvb:12-bsb10691065-4
VD17 3:009370H